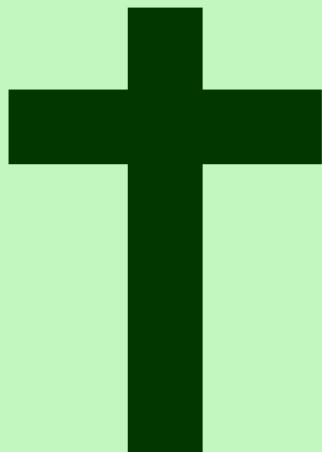


Cha' tso'o nu  
nchcui' ji'i  
Jesucristo nu xu'na na



New Testament in Chatino, Tataltepec (MX:cta:Chatino,  
Tataltepec)

# **Cha' tso'o nu nchcui' ji'i Jesucristo nu xu'na na New Testament in Chatino, Tataltepec (MX:cta:Chatino, Tataltepec)**

copyright © 1981 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Chatino, Tataltepec

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Chatino, Tataltepec [cta], Mexico

## **Copyright Information**

© 1981, Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

## **The New Testament**

in Chatino, Tataltepec

© 1981, Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-22

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Nov 2022 from source files dated 29 Jan 2022

68385231-313d-5500-aff2-e6b6a207d978

## Contents

SAN MATEO . . . . .	1
SAN MARCOS . . . . .	50
SAN LUCAS . . . . .	79
SAN JUAN . . . . .	129
LOS HECHOS . . . . .	164
ROMANOS . . . . .	211
1 CORINTIOS . . . . .	233
2 CORINTIOS . . . . .	254
GÁLATAS . . . . .	267
EFESIOS . . . . .	276
FILIPENSES . . . . .	284
COLOSENSES . . . . .	289
1 TESALONICENSES . . . . .	294
2 TESALONICENSES . . . . .	298
1 TIMOTEO . . . . .	301
2 TIMOTEO . . . . .	307
TITO . . . . .	311
FILEMÓN . . . . .	314
HEBREOS . . . . .	315
SANTIAGO . . . . .	332
1 PEDRO . . . . .	338
2 PEDRO . . . . .	345
1 JUAN . . . . .	349
2 JUAN . . . . .	355
3 JUAN . . . . .	356
JUDAS . . . . .	357
APOCALIPSIS . . . . .	359

## Quityi nu nguscua San Mateo ñi'ya ngua cha' ji'i Jesús

*Jyo'o cusu'ji'i Jesucristo*

1 Nde nscua na' qui'i ti cha' ji'i lcaa ñati nu ngua jyo'o cusu'ji'i Jesucristo, cha' ñati tya'a ji'i jyo'o David laca yu, lo'o jua' ñati tya'a ji'i jyo'o Abraham laca yu, masi tyijyu' ti.

2 Jyo'o Abraham bi' ngua sti Isaac; li' jyo'o Isaac bi' ngua sti Jacob; li' jyo'o Jacob bi' ngua sti Judá lo'o ca ta'a tya'a ngula yu;

3 li' jyo'o Judá bi' ngua sti Fares lo'o Zara, lo'o Tamar ngua naa xtya'a ngu' bi'.

Li' jyo'o Fares bi' ngua sti Esrom; li' jyo'o Esrom bi' ngua sti Aram; 4 li' jyo'o Aram bi' ngua sti Aminadab; li' jyo'o Aminadab bi' ngua sti Naasón; li' jyo'o Naasón bi' ngua sti Salmón;

5 li' jyo'o Salmón bi' ngua sti Booz, lo'o Rahab ngua naa xtya'a Booz bi'.

Li' jyo'o Booz bi' ngua sti Obed, lo'o Rut ngua naa xtya'a Obed bi'.

Li' jyo'o Obed bi' ngua sti Isaí;

6 li' jyo'o Isaí bi' ngua sti rey David; li' jyo'o rey David ngua sti Salomón, lo'o xtya'a Salomón bi' ngua nu cuna'a nu ngua clyo'o jyo'o Uriás clyo.

7 Lo'o li' jyo'o Salomón bi' ngua sti Roboam; li' jyo'o Roboam bi' ngua sti Abías;

li' jyo'o Abías bi' ngua sti Asa; 8 li' jyo'o Asa bi' ngua sti Josafat;

li' jyo'o Josafat bi' ngua sti Joram; li' jyo'o Joram bi' ngua sti Uzías;

9 li' jyo'o Uzías bi' ngua sti Jotam; li' jyo'o Jotam bi' ngua sti Acaz;

li' jyo'o Acaz bi' ngua sti Ezequías;

10 li' jyo'o Ezequías bi' ngua sti Manasés; li' jyo'o Manasés bi' ngua sti Amón;

li' jyo'o Amón bi' ngua sti Josías; 11 li' jyo'o Josías bi' ngua sti Jecónias lo'o tya'a ngula yu.

Tyempo bi' ndyaa lo'o ngu' Babilonia ji'i ngu' Israel ca quichi tyi ngu' ca tyijyu', ne' chcua ji'i ngu' Babilonia ndyaa quiña'a tsa ngu' Israel bi' li'.

12 Ca tyijyu' bi' ngula Salatiel sñi' jyo'o Jecónias bi';

li' jyo'o Salatiel bi' ngua sti Zorobabel;

13 li' jyo'o Zorobabel bi' ngua sti Abiud; li' jyo'o Abiud bi' ngua sti Eliaquim;

li' jyo'o Eliaquim bi' ngua sti Azor;

14 li' jyo'o Azor bi' ngua sti Sadoc; li' jyo'o Sadoc bi' ngua sti Aquim;

li' jyo'o Aquim bi' ngua sti Eliud;

15 li' jyo'o Eliud bi' ngua sti Eleazar; li' jyo'o Eleazar bi' ngua sti Matán;

li' jyo'o Matán bi' ngua sti Jacob.

16 Lo'o li' sñi' jyo'o Jacob bi' ngua José nu ngua clyo'o María xtya'a Jesús, lo'o jua'a Cristo naa Jesús bi'!

17 Jua'a naa jyo'o ngu' cusu'bi', tii jlyacua tya'a ba'a ngu' lo'o ngutu'u Abraham ña'a cuayá' nu ngula jyo'o David. La cui' jua'a tya tii jlyacua tya'a ba'a ngu' lo'o ngutu'u jyo'o David, ña'a cuayá' nu ndyaa lo'o ngu' xa' tsu' ji'i ngu' Israel ca quichi tyi ngu', nu lo'o ngusu'ba ngu' ji'i ngu' Israel ne' chcua ca quichi Babilonia tyijyu'. Lo'o la cui' jua'a tya tii jlyacua tya'a ba'a ngu', li' ngula nu laca Cristo.

*Ñi'ya ngua lo'o ngula Jesucristo*

18 Nde nscua na' ñi'ya ngua lo'o ngula Jesucristo. Cua ngüifi cha' ji'i María bi', cha' caja clyo'o lo'o nu José sñi' Jacob bi'. Bilya tyala María slo José nu lo'o ngua cuayá' ti' nu María bi', cha' cuu ntsu'u sñi'; cña ji'i Xtyi'i ycu'i Ndyosi ngua bi', cha' ngua tana María bi'. 19 Pana nu José bi' ni, tya'na ti' yu ji'i María, tso'o tsa ntsu'u tyiquee yu ña'a yu ji'i. Lo'o cuu ndyuna yu cha' bi', ná ntí' yu ta yu cha' tyuju'u ti' ji'i Mariá, masi ngaa'aa caja clyo' yu lo'o xqu'ya sñi', ngua ti' yu; tye cha' jua'a ti ngua ti' yu, cha' ná ntí' yu sta yu qui'ya ji'i ca toni'i cña. 20 Laja lo'o nclyacua ti' yu ni cha' laca ngua jua'a, li' ndu'u tucua sca xcä ji'i ycu'i Ndyosi slo yu laja xcalá yu. Nchcui' xcä bi' lo'o yu li':

—José —nacuì xcä ji'i yu,—, ñati tya'a ji'i jyo'o David laca nu' u —nacuì—. Ná cutsii nu' u caja clyo'o lo'u Mariá, cha' caa cho' toni'i jinu' u. Si'i na cuxi ngua'ni María bi' tsyi' ti; cña nu ngua'ni Xtyi'i ycu'i Ndyosi laca cha' ntsu'u sñi' Mariá juani. 21 Lo'o cala sñi' nu cuna'a bi', cubi' qui'yu caca nu bi'. Lo'o xcua xtañi cubi' bi' li', bi' ca naa Jesús. Lo'o nu Jesús bi' ni, bi' laca nu cuu'ni lyáa ji'i ñati nu ntsu'u cha' ji'i lo'o ycu'i Ni, cha' clyaa'ngu' ji'i qui'yu na ntsu'u ji'i ngu'.

22 Lo'o jua'a ngua cha' bi', cha' nu cuu nchcui' ycu'i Ndyosi lo'o ngu' sa'ni cha' jua'a caca. Tyempo sa'ni nguscua jyo'o cusu' nu ngua tu'ba ji'i ycu'i Ndyosi cha' bi' lo quityi. Ndi'ya nguscua ngu':

23 Caca tana sca nu cuna'a nu ntucua ycu'i ti, lo'o li' qui'yu caca sñi';

Emanuel ñacuì ngu' ji'i cubi' bi'. Jua'a nscua lo quityi, bi' cha' jua'a ngua ji'i María li'. Nu nchcui' ngu' Emanuel ni, ndi'ya ntí' ñacuì cha' bi': Ndi'ji ycu'i Ndyosi lo'o naa.

24 Lo'o li' ngue ti' José, ndu'u yu ndyaa yu slo María cha' caja clyo'o yu lo'o, ñi'ya nu nacuì xcä ji'i ycu'i Ndyosi ji'i yu. Li' ñaa lo'o yu ji'i ca toni'i ji'i yu, 25 pana naa ngujua yu lo'o ña'a cuayá' nu cuu ngula sñi'. Lo'o cuu ngula cubi', li' ngua naa Jesús.

## 2

*Lo'o ndyalaa ngu' tii*

<sup>1</sup> La cui' tyempo lo'o ngula Jesús nde quichí Belén, sca nu cusu' nu naa Herodes ngua loo ji'i nasiyu' bi'. Ca loyuu su cuentya Judea, ca bi' ndi'i quichí Belén bi'. Lo'o li' ndyalaa xi ngu' tii nde Judea bi'; ngutu'u ngu' tii bi' xa' quichí nde su ntuyucua cuichaa, lo'o li' ndyalaa ngu' quichí Jerusalén. Nchcui' ngu' tii bi' lo'o ngu' nu ndyacua tya'a lo'o ngu' tyucui:

<sup>2</sup> —¿Macala ndi'i cubi' nu ngula tsubi' ti bi'? —nacui' ngu'—. Rey ji'i cu'má ngu' judío laca cubi' bi' —nacui' ngu'—. Cua na'a ya cuii' cucui nu ndacui' cuā cuentya ji'i cubi' bi', bi' cha' ndyalaa ya ca nde cha' cua'ni tlyu ya ji'i cubi' bi' juani.

<sup>3</sup> Lo'o nu rey Herodes ni, ndyutsij tsa yu lo'o ndyuna yu cha' nu nchcui' ngu' tii bi', cha' cua'ni tlyu ngu' ji'i chaca rey. Lo'o jua'a lcaa ngu' quichí Jerusalén ndyutsij tsa ngu' ñi'ya cua'ni rey Herodes. <sup>4</sup> Li' ngusi'ya rey Herodes bi' ji'i lcaa sti jo'ó nu laca loo, lo'o jua'a ji'i mstru nu nclyu'u cha' jo'ó ne' laa cha' caq' ngu' slo. Nchcuane nu rey bi' ji'i ngu' li':

—¿Ha ná jlo ti' má macala nchcui' quityi cha' cala Cristo? —nacui' rey ji'i ngu'.

<sup>5</sup> —Cala bi' nde quichí Belén loyuu su cuentya Judea re —nacui' ngu' ji'i—. Ndi'ya nacui' quityi ji'i ycu' Ndyosi:

<sup>6</sup> Quichí sube ti laca Belén nu ntsu'u loyuu su cuentya Judea, nacui' ycu' Ni. Pana quichí tyi sca ngu' tlyu tsa caca, masi quichí sube laca juani, nacui' Ni. Caca nu qui'yu tlyu bi' loo, lo'o jua'a ña'asii' yu ji'i ngu' Israel 'na. Jua'a nscua lo quityi bi'.

<sup>7</sup> Lo'o cua ndyuna rey Herodes cha' bi', li' cuáana ti ngusi'ya yu ji'i nu ngu' tii bi', cha' caq' ngu' slo cha' ta yu sca cha' lo'o ngu'. Li' nchcuane rey bi' ji'i ngu' ni' jacua' na'a ngu' cha' ndyu'u tucua cuui' cucui bi' nde cua. <sup>8</sup> Lo'o ndacha' ngu' ji'i, li' nchcui' rey lo'o ngu' cha' tsaa ngu' nde quichí Belén.

—Yaa clya má —nacui' rey ji'i ngu' tii bi'—, clyana má ma ntucua tyi cubi' bi' —nacui'—. Lo'o si quije ji'i ma, li' xtyuu ma slo na' chaca quiya' cha' caca cuayá' ti' na' macala ntsiya cubi' bi'. Lo'o na' tsaa' cua'ni tlyu na' ji'i cubi' bi' nta'.

<sup>9</sup> Lo'o li' ndu'u ngu' ndyaa ngu' nu lo'o ndyuna ngu' cha' nu nchcui' rey lo'o ngu'. Chaca quiya' na'a ngu' cuii' bi' laja lo'o ndyaa ngu' tyucui' cha' tsaa ngu' ca quichí Belén, la cui' cuii' cucui nu na'a ngu' clyo ca su ntuyucua cuichaa. Lo'o ngulu'u cuii' ji'i ngu' macala nscua ni'l su ndi'i cubi', ndyatu cuii' su ntucua ni'l bi'. <sup>10</sup> Tso'o tsa ntsu'u tyiquee ngu' ña'a ngu' cuii' bi' chaca quiya'. <sup>11</sup> Li' ndyatí ngu' ni'l bi', na'a ngu' ji'i cubi'

lo'o ji'i María xtya'a cubi'. Hora ti ndyatu sti' ngu' tii bi' slo cubi' cha' cua'ni tlyu ngu' ji'i. Lo'o li' ngusati' ngu' yu'ba ji'i ngu' cha' ta ngu' msta ji'i cubi' bi'; nda ngu' oro ji'i cubi' bi', nda ngu' yana jo'ó nu quiña'a tsa nga'a, lo'o jua'a nda ngu' mirra ji'i cubi' bi'. (Jua'a naa sca taná yaca nu tyixi xtyi'i.) <sup>12</sup> Nu lo'o ndyaa ngu' caja' ngu', li' nchcui' xcalá ngu'; nchcui' ycu' Ndyosi lo'o ngu' slo rey Herodes bi', cha' cuiñi tsa yu. Bi' cha' ngusñi ngu' xa' tyucui' cha' xtyuu' ngu' tyaa ngu' quichí tyi ngu' chaca quiya'.

*Ngusna lo'o José ji'i María nde Egipto*

<sup>13</sup> Nu lo'o cua ndu'u ngu' tii ndyaa ngu' quichí tyi ngu', li' nchcui' xcalá José. Ndyu'u tucua sca xcá ji'i ycu' Ndyosi slo yu laja xcalá, nchcui' lo'o yu li':

—Que ti' nu' —nacui' xcá ji'i José—. Tyatú nu' u, xna clya nu' u —nacui'—, tsaa lo'o nu' u ji'i xtya'a cubi' tyijyu' nde loyuu su cuentya Egipto. Tyil'i má cajua ña'a cuayá' nu cache' hí cha' tso'o tyaa má nde nasiyu re chaca quiya'. Tyaala tsa rey Herodes bi'; cua caq' ti yu quichí re cha' clyana ji'i cubi', cha' cuijui' ji'i cubi' ntí' yu.

<sup>14</sup> Hora ti ngue ti' José, li' ndyaa lo'o ji'i cubi' lo'o ji'i xtya'a cubi' masi tya talya; ndyaa ngu' nde Egipto li'. <sup>15</sup> Lo'o li' ndyanu ngu' ca bi' ña'a cuayá' nu cua ngujuii Herodes, rey nu tyaala bi'. La cui' cha' bi' nchcui' jyo'o cusu' nu ngua tu'ba ji'i ycu' Ndyosi cua sa'ni la lo'o nchcui' ndi'ya: "Xi'ya na' ji'i Sñi' na' cha' tyu' ca loyuu su cuentya Egipto, cha' xtyuu yu tyaa yu quichí tyi yu", nacui' ycu' Ndyosi nu Xu'na na. Bi' cha' jua'a ngua ji'i ngu' tyaa li', cha' ndyalaa ngu' nde Egipto.

*Ndyujui' Herodes ji'i cubi' ji'i ngu'*

<sup>16</sup> Lo'o nu rey Herodes bi' ni, ñaśi' tsa yu lo'o ngua tii yu cha' nga'aa ñaa nu ngu' tii bi' slo. Li' ngulo rey bi' cña ji'i msu, cha' tsaa ngu' cuijui' ngu' ji'i lcaa cubi' qui'yu nu ntsu'u quichí Belén, lcaa cubi' nu bilya tye sna yija ji'i; lo'o jua'a cuijui' ngu' ji'i lcaa cubi' qui'yu nu ntsu'u quichí sube cacua ti. Cua jlo ti' rey cha' nu cubi' bi' bilya tye sna yija, cha' jua'a nchcui' ngu' tii bi' xqui'ya cuii' cucui nu cua na'a ngu'. <sup>17</sup> La cui' cha' bi' nchcui' jyo'o cusu' Jeremías nu ngua tu'ba ji'i ycu' Ndyosi nu ngua sa'ni la. Ndi'ya nacui:

<sup>18</sup> Lye tsa nda xtyi'i ñatí nde quichí Ramá; nxí'ya ngu', ndyunaa tsa ngu', cha' ngujuii sñi' Raquel.

Nxi'ya tsa nu cuna'a bi', cha' cua ngujuii sñi'.

Ni sca ñatí ná ngua ji'i xuala' tyiquee nu

cuna'a bi', cha' nga'aa lu'ú sñi'.

Jua'a cha' nscua lo quityi, masi bilya caca cha' bi' lo'o tya lu'ú jyo'o cusu' nu nguscua

cha' bi'. Bi' cha' jua'a ngua ji'i ngu' Belén, ngusí'ya tsa ngu' cha' ngujui sñi' ngu'.

<sup>19</sup> Ca tiya'la li'ngujui rey Herodes bi', lo'o li' ndu'u tucua sca xcä ji'i ycu' Ndyosi slo José laja xcalá ti yu, cha' tya ndi'i José ca loyuu su cuentya Egipio:

<sup>20</sup> —Que ti' nu'u —nacuì xcä ji'i yu—, tyatü clya nu'u, tyaa lo'o nu'u ji'i nu piti lo'o ji'i xtya'a yu nde nasiyu Israel chaca quiya' —nacuì—, cha' cua ngujui ngu' tyaala nu ngua ti' cujuji ji'i cubi' cua tya tsubi' la.

<sup>21</sup> Lo'o li'ndyatu José, ndyaa lo'o ji'i nu piti lo'o ji'i xtya'a nu piti, ñaa ngu' nde nasiyu Israel chaca quiya'. <sup>22</sup> Lo'o li'ndyuna yu cha' sñi' jyo'o Herodes laca loo nde Judea, la cui' sñi' yu nu naa Arquelao laca bi'; ndyutsii xi José xquij'ya cha' bi'. Li' xa' nchcui' xcalá yu ñi'yä cua'ní yu, bi' cha' ndyaa ngu' nde loyuu su naa Galilea li'. <sup>23</sup> Ca bi' ndyalaa ngu' quichí Nazaret cha' tyi'i ngu'. La cui' cha' bi' nchcui' jyo'o cusu' nu ngua tu'ba ji'i ycu' Ndyosi nu ngua sa'ní lo'o nchcui' ngu' ndi'ya: ngu' Nazaret cua'ní ngu' ji'i nu bi'. Jua'a nchcui' jyo'o cusu' bi' cua sa'ní, bi' cha' jua'a ndu'ní ngu' ji'i Jesús juani.

### 3

*Nda Juan cuij lo'o ngu' ne' quixi' su ná ndi'i ñati*

<sup>1</sup> Lo'o ngua tyempo, li'nguxana Juan nda yu cuij lo'o ngu' nu ndya'a slo yu su ndi'i yu ycu' ti yu ne' quixi'; ntyucuatyaa yu ji'i ngu' li'. La cui' loyuu su cuentya Judea ndi'i yu; pana btyi tsa yuu su ndi'i Juan, ndi'i tsa quee, lo'o ná ndi'i xa' ñati cajua.

<sup>2</sup> —Ca tyuju'u ti' cu'ma —nacuì Juan ji'i ngu'—, xtyanu ma ji'i cha' cuxi nu ndyu'ni ma —nacuì—. Cua xana ti cha' caca ycu' Ndyosi loo ne' cresiya ji'i ñati chalyuu.

<sup>3</sup> Lo'o nu Juan ni, laca yu la cui' ñati nu nchcui' jyo'o cusu' Isaías ji'i sa'ní, cha' jyo'o cusu' bi' ngua tu'ba ji'i ycu' Ndyosi. Ndi'ya nscua lo quityi bi':

Cuij xi'ya sca ñati ne' quixi':

"Xaala clya ma sca tyucuì su caa ycu' nu Xu'na na;

xquiñi ts'o ma tyucuì su tyeje tacui ycu'", ñacuì ñati bi'.

Jua'a nguscua jyo'o cusu' cuentya ji'i ñati bi', lo'o Juan laca ñati bi'.

<sup>4</sup> Lo'o nu Juan bi' ni, lacu' yu sca late' quichä' camello, lo'o jua'a ndyaacä' juata sii' yu; ndacu yu tscu' lo'o cuiñaa' cuityu.

<sup>5</sup> Lo'o li'ndyu'u ti' quiña'a ñati slo yu; ñaa ngu' quichí Jerusalén slo yu, lo'o jua'a ñaa ngu' lcaa' quichí sube ti nu ndi'i loyuu su cuentya Judea bi' slo yu, lo'o ngu' nu ntsu'u cacua ti to' sta'a Jordán, ñaa ngu' slo yu. <sup>6</sup> Li' ntyucuatyaa Juan ji'i ngu' nu ndya'a slo yu nde lo hitya Jordán, ntyucuatyaa yu ji'i lcaa'

ngu' nu nchcui' cha' ngua tyuju'u ti' ngu' ji'i cha' cuxi nu ndyu'ni ngu'.

<sup>7</sup> Lo'o ngua sca tsä na'a Juan ji'i tyuu tya'a ngu' fariseo lo'o ngu' saduceo; tacati tsa ndu'ni ycu' ngu' ngua ti' ngu', lye tsa ndu'ni tyucuua ti' ngu' ji'i tya'a ngu'. Lo'o xi ngu' bi' lijya ngu' cha' tyucuatyaa Juan ji'i ngu', pana ná ndia ti' Juan jua'a.

<sup>8</sup> Ni'ya ntí' cuaña tyaala, jua'a ntí' cu'ma —nacuì Juan ji'i ngu' bi'—. ¿Ha cua nchcutsii ngu' ji'i ma lacua? ¿Ha juani ndube ti' ma cha' ca ñasi' tsa ycu' Ndyosi lo'o xcube' Ni ji'i ma nu lo'o tye chalyuu? —nacuì yu—.

<sup>9</sup> Tso'o lacua, culu'ma ji'i ya si chañi cha' cua ngulochu' ma ji'i cha' cuxi nu ntsu'u ji'i ma.

<sup>10</sup> Ná laculaca ti' ma cha' caca tso'o ji'i ma slo ycu' Ndyosi si xcui' ndyi'u ti' ma ji'i jyo'o cusu' ji'i ma, nu cusu' Abraham bi'. Ná talo ycu' Ni ji'i cha' cuxi nu ndu'ni ma tsya' ti, masi ñati tya'a ji'i jyo'o Abraham laca ma, nchcui' ma. Na cuñi ma. Si ntí' ycu' Ndyosi, taca ji'i Ni cuñiá Ni ji'i ñati tya'a ji'i jyo'o Abraham, masi lo'o quee to' sta'a re, taca ji'i Ni si ntí' Ni. Nga'aa taquiyá Ni ji'i cu'ma li'.

<sup>11</sup> Ni'ya ndu sca ñati lo'o hacha ji'i cha' clyaja lo yaca si'yu ji'i yu, jua'a ntí' ycu' Ndyosi; si'yu yu bi' ji'i lcaa' yaca nu ná nda si'yu tso'o cha' tyaqui' lo qui', lo'o jua'a xcube' Ni ji'i ñati nu ná ntaja'a xtyanu qui'ya nu ntsu'u ti' ma ji'i qui'ya nu ntsu'u ji'i ma; pana cua caa ti sca ñati nu tso'o la que na'. Lo'o na', cua'ni tlyu na' ji'i ñati bi'; tso'o tsa caca tyiquee na', masi caña nu ntsu'u quiya' ñati bi' culo na'. Lo'o nu ñati bi' ni, ná tyucuatyaa yu ji'i ngu' lo'o hitya ti; pana cua'ni yu cha' tyanu Xtyi'i ycu' Ndyosi ne' cresiya ji'i ngu' nu lo'o tyucuatyaa yu ji'i ngu', lo'o li' subii Ni ji'i ngu' lo'o xee ji'i Ni cha' caca lubii ne' cresiya ji'i ngu'.

<sup>12</sup> Ni'ya ndu'ni xu'na ltya, jua'a cua'ni Ni; ni'ya ndyu'u co'o yu nscua', pana ndaqui yu cuaña' lo'o nguti, jua'a sa'be tya'a Ni ji'i ñati, lo'o li' su'ba Ni ji'i ñati cuxi cha' tyaqui' ngu' lo qui' su ngl'aaa tye cha' tyaqui.

Jua'a ngulu'u Juan ji'i ñati nu ndya'a slo.

*Ntyucuatyaa Juan ji'i Jesús*

<sup>13</sup> Tyempo bi' lo'o nga'a Juan to' sta'a Jordán, ndu'u Jesus nde loyuu su cuentya Galilea lijya ca slo Juan, cha' lo'o ngua ti' Jesús cha' tyucuatyaa Juan ji'i. <sup>14</sup> Lo'o li'ngua ti' Juan cua'a yu ji'i Jesús.

<sup>15</sup> Ná tso'o tyucuatyaa na' jinu'u —nacuì Juan ji'i—. Tso'o la tyucuatyaa ycu' nu'yu jna'. Li' nchcui' Jesús lo'o yu:

<sup>16</sup> Tso'o tyucuatyaa nu'yu jna' juani —nacuì Jesús ji'i Juan—, cha' jua'a tso'o si cua'ní na lcaa' cña nu ntí' ycu' Ndyosi cha' cua'ní na.

Lo'o ndyuna Juan cha' nu nchcui' Jesús lo'o, ntyucuatyaa yu ji'i Jesús li'. <sup>17</sup> Lo'o cua ngua cha' bi', ndu'u Jesús lo hitya, li' cua

ndyaala tyucuii nde cuá. Lo'o li' na'a Jesús cha' ngua'ya Xtyil'i y cui' Ndyosi lo; ñi'ya nda'ya sca tyupe'lo yuu, jua'ngua'ya Xtyil'i y cui' Ni lo Jesús. <sup>17</sup> Li' nguañi nchcui' y cui' Ndyosi ca su ntucua Ni nde cuá. Ndi'ya nacui' Ni:

—Nu nde laca Sñi' na' —nacui' Ni—. Tyaca'a tsa yu'na, cha' tso'o tsa ntsu'u tyiquee na' ñia'na' na' ji'li' yu.

## 4

*Nchcui' cuayá' xu'na cuiñaja lo'o Jesús*

<sup>1</sup> Lo'o li' ndyaa lo'o Xtyil'i y cui' Ndyosi ji'li' Jesús ca ne' quixi' su btyi tsa yuu, su ná ndi'li' ñati, cha' tyacula tya'a yu lo'o nu xu'na cuiñaja cajua. Ngua ti' nu bi' tyijiloo ji'li' Jesús. <sup>2</sup> Lo'o li' tu'ba tsá tu'ba talya ná ndyacu Jesús tsiya'i, ntyute' tsa yu li'. <sup>3</sup> Lo'o li' ndyu'u tucua nu xu'na cuiñaja bi', cha' chcui' cuayá' lo'o Jesús:

—Si chañi cha' nu'luaca nu sca ti Sñi' y cui' Ndyosi —nacui' nu xña'q bi' ji'li' Jesús—, xñi nu'lu sca quee re lacua, cha' jua'q cuiñaja nu'lu xlyu'lo quee re cha' cacu na.

<sup>4</sup> Lo'o li' nguxacui' Jesús cha' ji'li':

—Cua nscua sca cha' lo quityi ji'li' y cui' Ndyosi —nacui' Jesús ji'li'—. Ndi'ya nchcui' cha' bi': “Si'i na cu'ú ñati chalyuu lo'o cacu ngu' tyaja ti, masi lo'o cuna ngu' lcaa cha' nu nchcui' y cui' Ndyosi, li' chañi cha' tuyu'ngu'”. Jua'q nscua lo quityi.

<sup>5</sup> Lo'o li' ndyaa lo'o nu xu'na cuiñaja ji'li' Jesús nde quichí Jerusalén, su tyaca'a tsa ji'li' y cui' Ndyosi; ca hique laa tonu ji'li' quichí bi' ndyaa ngu', cuá tsa ntucua ngu' li'.

<sup>6</sup> —¿Ha chañi cha' nu sca ti Sñi' y cui' Ndyosi laca nu'lu? —nacui' nu xña'q ji'li' Jesús—. Tso'o si tyú nu'lu ca lo yuu lacua, cha' cua nscua sca cha' lo quityi ji'li' y cui' Ndyosi ndi'ya:

Culo y cui' Ndyosi cña ji'li' xcá ji'li' Ni cha' ñia'asii' ngu' jinu'lu, nacui' quityi.

Lo'o jua'q nscua chaca cha':

Lo'o ya' ti xcá ji'li' Ni xatu ngu' jinu'lu, cha' ná ca quicha quiya' nu'lu su tyú nu'lu chü' quee.

Jua'q nscua lo quityi —nacui' nu xña'a.

<sup>7</sup> Li' nguxacui' Jesús cha' ji'li' nu xña'q bi':

—Pana ndi'ya nscua cha'lo quityi ji'li' y cui' Ndyosi: “Ná chcui' cuayá' ma lo'o y cui' Ndyosi nu Xu'na ma”, nacui' quityi.

<sup>8</sup> Lo'o ndye nchcui' ngu', xa' ndyaa lo'o nu xu'na cuiñaja ji'li' Jesús nde sca lo xlyaa ca'ya nu cuá tsa. Li' ngulu'u nu xña'q bi' lcaa nasiyu' tyucui ñia'a chalyuu ji'li' Jesús, cha' tso'o tsa ñia'a chalyuu bi'. <sup>9</sup> Lo'o li' nchcui' cuayá' nu xña'q bi' lo'o Jesús chaca quiya':

—Ta na' chacuayá' caca nu'lu loo ji'li' lcaa chalyuu nu ñia'a nu'lu ca ndacua —nacui' nu xña'q bi'ji'li' Jesús—, sca ti si tyú stj'nu'lu loo na', si cua'ni tlyu nu'lu jna', li' caca nu'lu loo.

<sup>10</sup> Li' nguxacui' Jesús cha' ji'li' nu xña'q bi':

—Tyaatsu' nu'lu slo na', Satanás —nacui' Jesús—. Yaa clya nu'u. Cua nscua sca cha' lo quityi ji'li' y cui' Ndyosi nu Xu'na ma cuá'ni tlyu ma ji'li', sca ti cha' ji'li' y cui' Ni nga'a cha' taquuya' ma ji'li' nde chalyuu", nacui' quityi.

<sup>11</sup> Li' ndu'u xu'na cuiñaja ndyaa. Li' ndu'u tucua xca ji'li' y cui' Ndyosi cha' xtyucua ngu' ji'li' Jesús, cha' ta ngu' xi juersa ji'li' yu.

*Nguxana Jesús ndyu'ni cña ji'li' y cui' Ndyosi nde loyuu su cuentya Galilea*

<sup>12</sup> Ca tiya' la ndu'u Jesús ndyaa, cha' ndyuna yu cha' cua ntejeya' ngu' ji'li' Juan, ndyaa lo'o ngu' ji'li' yu ne' chcuá. Li' nguxuyu' Jesús chaca quiya' nde quichi Nazaret, nde loyuu su cuentya Galilea. <sup>13</sup> Pana ná ndyanu yu nde Nazaret; nguxcutsa'a yu su ndi'li' yu, ndyaa yu ca quichi Capernaum to' tayu'. Nscua quichi bi' loyuu su ndu'ni ngu' sa'ni cha' su cuentya Zabulón lo'o su cuentya Neftalí ca chaca tsu' sta'a Jordán.

Tyeje tacui na loyuu bi', li' tyalaa na to' tyujo'o, cha' loyuu bi'laca Galilea su ndi'li' ñati nu si'li' ngu' judío laca.

<sup>14</sup> Cua ngujui' sca xee tlyu slo ngu' nu ndi'li' su talya ñia'q; juani cua nguxuee ji'li' ngu', cua caja ti chalyuu nu ná nga'a cha' tye ji'li' ngu' bi', masi cua tye ti chalyuu ji'li' ngu' bi' tya tsubi' la.

Jua'q nchcui' jyo'o cusu' bi'. Bi' cha' loyuu bi' nguti'li' Jesús li'.

<sup>15</sup> Lo'o li' nguxana nchcui' Jesús lo'o ngu' nu ndya'a slo:

—Ca tyuju'u ti' ma —nacui' Jesús ji'li' ngu'—, xtyanu ma ji'li' lcaa cha' cuxi nu ndyu'ni ma, cha' cua tyalaa ti hora cha' caca y cui' Ndyosi loo ne' cresiya ji'li' ma.

*Nxi'ya Jesús ji'li' jacua tya'a ngu' nu ndyaa cuta cuala*

<sup>16</sup> Lo'o ngua sca tsá ndya'a Jesús to' tayu' Galilea bi'. Li' na'a yu ji'li' Simón lo'o Andrés tya'a ngula Simón, nchcui' ngu' taraya lo hitya cha' xñi' ngu' cuala, cha' bi' laca cña nu ndu'ni ngu' bi' lcaa tsa. Lo'o nu Simón bi' ni, Pedro ndu'ni ngu' ji'li'. <sup>19</sup> Lo'o li' nchcui' Jesús lo'o tyucuua nu qui'yu bi':

—Tsaa ma lo'o na' juani —nacui' Jesús ji'li' ngu' bi'—. Ñi'ya ngujui' cuala ji'li' ma lo'o nguta'a ma cuta cuala, jua'a caja xa' cña ji'li' ma juani cuentya jna'; culu'u na' ji'li' ma ñi'ya nu clyana ma ji'li' ñati chalyuu re nu nguna' tsa ndu'ni, cha' caca ngu' ñati'na.

<sup>20</sup> Hora ti nguxtyanu ngu' ji'i taraya ji'i ngu', ndyaa lca'a ngu' ji'i Jesús li'.

<sup>21</sup> Lo'o nde loo la xi na'a Jesús ji'i Jacobo sñi' Zebedeo lo'o Juan tya'a ngula yu; nnga'a ngu' ne' yaca ni'ji sube ji'i ngu' lo'o sti ngu', ndyu'ni cho'o ngu' taraya ji'i ngu'. Li'ngusiy'a Jesús ji'i ngu' bi', cha' tsaa ngu' lo'o.

<sup>22</sup> Hora ti nguxtyanu ngu' ji'i sti ngu' lo'o yaca ni'ji ji'i ngu', ndyaa ngu' lo'o Jesús li'.

### *Ngulu'u Jesús ji'i quiña'a q tsa ñati*

<sup>23</sup> Lo'o li' ndyaa ngu' lcaa quichi su cuentya Galilea lo'o Jesús. Lcaa quichi ndya'a ncluyu' uyu ji'i ngu' ne' laa ji'i ngu' judío; nchcui' yu lo'o ngu' ñi'ya laca cha' tso'o ji'i y cui' Ndyosi, cha' cua ngulala ti caca Ni loo ne' cresiya ji'i ngu'. Lo'o jua'a ngua'ni yu jo'o ji'i lcaa nu quicha, masi quicha ti ti' ngu' ngua'ni Jesús cha' ndyaca tso'o ngu'. <sup>24</sup> Li'nguañi cha' ji'i Jesús lcaa quichi, hasta ca nde loyuu Siria nguañi cha' ji'i yu; bi' cha' ñaa lo'o ngu' ji'i lcaa ngu' quicha slo y cui' yu, cha' cua'ni yu jo'o ji'i ngu'. Ñaa lo'o ngu' ji'i nu quicha, masi ti'itsa ngu' xqui'ya quicha nu ntsu'u ji'i ngu'; ñaa lo'o ngu' ji'i ngu' nu ntsu'u cui'ji cuxi ji'i ngu', masi nxalú cui'ji ji'i ngu', masi nchcui' tyucui' tyucui' ñaa'ngu', masi nchcuti sca tsu' ya' ngu'. Lo'o li'ngua'ni Jesús cha' ndyaca tso'o lcaa ngu' quicha bi'. <sup>25</sup> Bi' cha' ndu'u lca'a quiña'a tsa ñati ji'i, masi ngu' Galilea, masi ngu' lcaa quichi nde Decápolis, masi ngu' quichi Jerusalén, masi ngu' xa' quichi nde loyuu su cuentya Judea, masi ngu' quichi chaca tsu' sta'a Jordán. Quiña'a tsa quichi ngutu'u ngu' ndyaa lca'a ngu' ji'i Jesús li'.

## 5

*Ñi'ya ngulu'u Jesús ji'i ngu' nu ngua'a q si'i cua'a*

<sup>1</sup> Na'a Jesús cha' quiña'a q tsa ñati lijya ngu' slo yu, bi' cha' ndyacu' yu ndyaa la yu nde si'i cua'a, ndyaca'a yu xi cajua. Lo'o ndyu'u ti'i ngu' nu ndyaca tsa'a ji'i slo, <sup>2</sup> li'nguxana Jesús ncluyu' uyu ji'i ngu' bi'. Ndi'ya nchcui' yu lo'o ngu':

### *Ñati nu tso'o ntsu'u tyiquee*

<sup>3</sup> —Tso'o ntsu'u tyiquee ñati si jlo ti' cha' sca ti lo'o y cui' Ndyosi caca cua'ni ngu' cha' tso'o —nacu' Jesús—. Caca y cui' Ndyosi loo ne' cresiya ji'i ngu' bi', pana ná caca ji'i ngu' si jua'a ti ngu'.

<sup>4</sup> Lo'o jua'a tso'o ntsu'u tyiquee ñati masi xñi'ji ti' juani xqui'ya qui'ya nu ntsu'u ji'i, cha' ndu'ni y cui' Ni cha' caca tso'o tyiquee ñati bi'.

<sup>5</sup> Lo'o jua'a tso'o ntsu'u tyiquee ñati nu ná ntí' tyijiloo ji'i tya'a ñati, cha' ca su ntucua y cui' Ni tyacua cha' tso'o nu ta y cui' Ni ji'i ñati bi' li'.

<sup>6</sup> 'Lo'o jua'a tso'o ntsu'u tyiquee ñati si tyaja'a tsa cua'ni lcaa cha' tso'o, lcaa cha' lñiñi; ji'i ñati bi' xtyucua y cui' Ndyosi cha' taca ji'i cua'ni lcaa cha' nu ntí' y cui' Ni.

<sup>7</sup> 'Lo'o jua'a tso'o ntsu'u tyiquee ñati nu tya'na ti' ji'i tya'a ñati, cha' jua'a cua'ni tya'na ti' Ni ji'i y cui' ngu' bi'.

<sup>8</sup> 'Lo'o jua'a tso'o ntsu'u tyiquee ñati nu lubiñi cresiya ji'i, cha' ji'i ñati bi' cua nda y cui' Ni chacuayá' cha' ña'a ji'i y cui' ca Ni nde loo la.

<sup>9</sup> 'Lo'o jua'a tso'o ntsu'u tyiquee ñati nu nxtyucua ji'i tya'a ñati cha' caca tso'o ti ngu' lo'o tya'a cusu' ngu'. "Sñi' na", ñacu' y cui' Ndyosi ji'i ñati nu jua'a xaala' tyiquee tya'a ngu'.

<sup>10</sup> 'Lo'o jua'a tso'o ntsu'u tyiquee ñati si talo tyiquee ji'i xa' ñati, masi lya' ti' ngu' ji'i, masi ti' ti' ngu' ji'i, xqui'ya cha' tso'o nu ndu'ni cuentya ji'i y cui' Ni. Tso'o ntsu'u tyiquee ñati bi' si talo tyiquee ji'i ngu', cha' jua'a laca y cui' Ndyosi loo ne' cresiya ji'i ñati bi'.

<sup>11</sup> 'Lo'o jua'a tso'o ntsu'u tyiquee ma masi xtyi lo'o ngu' ji'i ma xqui'ya na', masi lya' tsa ti' ngu' ji'i ma, masi cuiñi tsa ngu', masi chcui' tsa ngu' cuentya ji'i ma xqui'ya na'. <sup>12</sup> Li' caca tso'o tyiquee ma, ca chaa ti' ma cha' cua laca nguxco' y cui' Ndyosi sca cha' tso'o nu tyacua ji'i sa scaa ma ca su ntucua y cui' Ni. La cui' jua'a ngua lya' tsa ti' jyo'o cusu' sa'ni, nu lo'o na'ngu' ji'i jyo'o cusu' nu ngua tu'ba ji'i y cui' Ndyosi tyempo bi'.

*Ñi'ya ntí' teje, ñi'ya ntí' xee, jua'a ndi'i ma chalyuu*

<sup>13</sup> Ñi'ya nu ndu'nijo'o tsa teje' ji'na cha' cñi', cha' cua'ni tyuji' scuaa, jua'a laca cu'ma nde chalyuu; na ndu'nijo'o tsa ma ji'i y cui' Ndyosi cha' cua'ni ma cña ji'i Ni. Si cua ngunu'u teje' ji'na, nga'aa cua'nijo'o bi' ji'na li'; tso'o si xcuaq na ji'i teje' bi' li', masi to' tyucui' su ntyeje tacui ñati. Ná ndu'ni cha' masi sta quiya'ngu' hichu' teje' ngunu'bi'. Ñi'ya ntí'ngu'lo'o teje' ngunu'bi', jua'a ntí' y cui' Ndyosi lo'o ñati nu ná taquiya' ji'i Ni.

<sup>14</sup> Ñi'ya ntí' sca xee laca cu'ma, cha' cu'l'u ma tyucui' ji'i y cui' Ndyosi ji'i lcaa ñati chalyuu. Sca quichi nu ndi'ji lo xlyaa ca'ya ni, ná ca tyi'ji bi' cuana ti; ña'a lcaa ñati quichi bi'.

<sup>15</sup> Lo'o jua'a si cua'a ngu' sca qui' quityee, ná su'ba cuatsi' ngu' ji'i bi' ne' caju li'; cua sta ngu' quityee cha' clyane xee tyucui' ña'a ni'ji bi'. <sup>16</sup> Lo'o jua'a cu'ma ni, si xee laca ma nu culu' tyucui' ji'i ñati, xcui' cha' tso'o cua'ni ma cha' ña'a xä' ñati ña'a cha' tso'o nu ndu'ni ma, nu laca ma sñi' y cui' Ndyosi. Lo'o li' tyi'u ti' ngu' ji'i y cui' Ndyosi Sti na, cua'ni tlyu ngu' ji'i y cui' Ndyosi nu ntucua nde cua.

*Nclyu'u Jesús cha' cuentya ji'i cña nu ngulo y cui' Ndyosi ji'i jyo'o cusu' sa'ni*

<sup>17</sup> 'Ná culacula ti' ma cha' lijya na' ca nde cha' cua'ni tye na' ji'i cha' cusu'; masi lcaa cha' nu nda y cui' Ndyosi lo'o jyo'o Moisés, masi lcaa cha' nu nguscua jyo'o cusu' nu ngua tu'ba ji'i y cui' Ndyosi cua'ni la, ná cuityi na' ji'i cha' bi'. Pana cua lijya na' cha' culu'u liñi na' ji'i ñati fiñya nu ntí' fiacui lcaa cha' nu nscua lo quityi bi'. <sup>18</sup> Cha' liñi nda na' lo'o ma juani, cha' ni sca si'yu cha' nu nguscua jyo'o cusu' sa'ni cuentya ji'i y cui' Ndyosi, ná taca cuityi ngu' cha' bi' ná'a cuayá' nu tye chalyuu; chañi cha' caca lcaa ca cha' nu nscua lo quityi ji'i y cui' Ndyosi cua'ni la. <sup>19</sup> Bi' cha' juani, nga'aa ta Ni su tyl'i ñati slo y cui' Ni si ná taquiyá' ngu' ji'i cua ña'ca cña nu nda y cui' Ni ji'i ngu' cha' cua'ni ngu', si culu'u ngu' ji'i tya'a ñati ngu' cha' ngaa'nts'u'cha' taquiyá' ngu' ji'i cña bi'. Lo'jua'a ta Ni su tyl'i ñati ca slo y cui' Ni si taquiyá' ngu' ji'i lcaa cña bi', si culu'u ngu' cña bi' ji'i tya'a ñati ngu'. <sup>20</sup> Ndi'ya fiacui na' ji'i ma juani: ná caja chalyuu nu ná nga'a cha' tye ji'i ma, si ná tso'o la cha' nu cua'ni ma, si'l fiñya nu ndu'ni ngu' tacati jua, nu ngu' fariseo bi' lo'o jua'a nu mstru cha' jo'o bi'.

*Nclyu'u Jesús ji'i ngu' cha' tye cha' ñasi' ngu' lo'o tya'a ngu'*

<sup>21</sup> 'Cua ndyuna ma ñi'ya nu ngulo y cui' Ndyosi cña ji'i jyo'o cusu' nu ngua sa'ni. Ndi'ya nchcui' Ni: "Ná cujuui ma ji'i tya'a ñati ma", nacui y cui' Ni. "Si cujuui ngu' ji'i tya'a ngu', li' ntsu'u cha' tsaa ngu' ne' chcuá' cha' cua'ni cuayá' bese ji'i ngu' bi'." <sup>22</sup> Pana quiña'a la cha' chcui' na' lo'o ma juani: masi ca ti'i ti' ngu' ji'i tya'a ñati, li' ntsu'u cha' chcube' ngu' bi'; masi na chcuui' ti ngu' cha' cuxi ji'i tya'a ñati, ntsu'u cha' tsaa ngu' bi' slo ngu' nu laca loo ca Jerusalén, cha' caca cuayá' ji'i ngu' cajua li'. Lo'o jua'a si fiacui ngu' ji'i tya'a ñati: "¡Na ple tsa nu'! ¡Na tonto tsa hique nu'!" lo'o ñasi' tsa ngu' ji'i tya'a ñati, li' nga'a cha' tsaa ngu' bi' ca bilyaa su ná tye cha' tyaquí qui'.

<sup>23</sup> 'Lo'o jua'a laja lo'o ndyaa ti ma ne' laa cha' ta ma msta ji'i y cui' Ndyosi, si tyl'i tu' ma cha' ntsu'u cha' ñasi' ti' ji'i ma lo'o tya'a ma, <sup>24</sup> li' tso'o la xtyuu ma lo'o msta ji'i ma chaca quiya' ca toni'ji'i ma. Li'tsaa ma tsaa xaala' ma tyaquee tya'a ma tya clyo. Lo'o li' xa' squi'ya ma msta bi' toni'ji'i ma, tsaa lo'o ma ji'i ne' laa chaca quiya'.

<sup>25</sup> 'Pana ndi'ya cua'ni ma si ntsu'u ñati nu sta qui'ya ji'i ma ca toni'ji'i cña: hora ti xaala' ma cha' ji'i ma lo'o ñati bi', laja lo'o bilya tyalaal ma slo ngu' tisiya cha' cua'ni cuayá' ngu' ji'i cha' cusu' bi'. Cuxi la cha' si tyaala tsa ngu' tisiya, cha' li' xi'ya ngu' ji'i ngu' policia cha' su'ba ngu' ji'i ma ne' chcuá'.

<sup>26</sup> Cha' liñi nchcui' na' lo'o ma, cha' tiya' tsu'nu ma su lubii, cha' li' ntsu'u cha' ta ma lcaa ca centavo nu jña ngu' tisiya ji'i ma cha' tyu'u ma li'.

*Nchcui' Jesús sca cha' ji'i ñati nu ndu'ni suba'*

<sup>27</sup> 'Cua ndyuna ma ñi'ya ngulo y cui' Ndyosi cña ji'i jyo'o cusu' sa'ni. Ndi'ya nchcui' Ni: "Ná cua'ni suba' ma lo'o clyo'o xa' ñati", nacui y cui' Ni. <sup>28</sup> Pana, quiña'a la cha' chcui' na' lo'o ma juani: si ña'a sca nu qui'ya ji'i sca nu cuna'a, lo'o li' culacula ti'yu cha' cua'ni suba' yu lo'o, stu'ba ntsu'u cha' bi' lo'o yu ñi'ya si cua laca ngua'ni suba' yu lo'o nu cuna'a bi', masi tyiquee ti yu ntsu'u cha' cuxi bi'.

<sup>29</sup> 'Tso'o la si culo ma si'yu cloo ma la'a tsu' cui', xcuäa ma ji'i li', si si'yu cloo ma ndacui qui'ya cha' ndu'ni ma cha' cuxi. Masi cuityi' ma, tyanu lubii cresiya ji'i ma li', cha' ná tsaa ma su lye ndyaqui qui' ca bilyaa.

<sup>30</sup> 'Tso'o la xi'yu cu' ma ya' ma la'a tsu' cui', xcuäa ma ji'i li', si ya' ma ndacui qui'ya cha' ndu'ni ma cha' cuxi. Masi cu' ya' ma, tyanu lubii cresiya ji'i ma li', cha' ná tsaa ma su lye ndyaqui qui' ca bilyaa.

*Nchcui' Jesús sca cha' ji'i ñati nu nguxtyanu ji'i clyo'o*

<sup>31</sup> 'Ndi'ya nchcui' jyo'o cusu' sa'ni: "Si ñacui sca nu qui'ya ji'i clyo'o yu cha' tyaa slo sti chaca quiya', cha' nti' yu xtyanu yu ji'i clyo'o yu, li' ntsu'u cha' culo yu sca quityi cuentya ji'i nu cuna'a bi'. Quityi bi' fiacui cha' ngaa' si'i clyo'o yu laca juani."

<sup>32</sup> Pana, quiña'a la cha' chcui' na' lo'o ma juani: ndyu'ni cuxi sca nu qui'yu si culo yu quityi cha' xtyanu yu ji'i clyo'o yu, si ná ndacui nu cuna'a bi' qui'ya. Lo'o li' si xa' caja clyo'o nu cuna'a bi' lo'o chaca ñati, li' ndacui nu cuna'a qui'ya, lo'o jua'a chaca yu bi' ndacui qui'ya, cha' clyo'o xa' ñati bi' laca nu cuna'a bi'; pana tlyu la qui'ya nu ndacui ji'i nu qui'yu nu ngua clyo'o clyo.

*Nclyu'u Jesús cha' ji'i ngu' cha' ná cua'ni ñgu' jura*

<sup>33</sup> 'Lo'o jua'a cua ndyuna ma ñi'ya nu ngulo y cui' Ndyosi cña ji'i jyo'o cusu' sa'ni. Ndi'ya nchcui' Ni: "Ná tso'o ta ma sca cha' lo'o y cui' Ndyosi cha' cua'ni ma sca cña, si cha' cuiñi ti nda ma. Nga'a cha' cua'ni ma ñi'ya nu nacui ma ji'i Ni cha' cua'ni ma." <sup>34</sup> Pana, quiña'a la cha' chcui' na' lo'o ma juani, cha' ná tso'o tsiya' ti cua'ni ma jura nu lo'o chcui' ma sca cha': masi chcui' ma cuentya ji'i lcaa na nu ntsu'u nde cua, ná cua'ni ma jura jua'a, cha' ca bi' ntucua y cui' Ni; <sup>35</sup> masi chcui' ma cuentya ji'i yuu chalyuu re, ná chcui' ma jura jua'a, cha' cuentya ji'i y cui' Ndyosi laca chalyuu re; masi chcui' ma cuentya ji'i quichí Jerusalén,

ná cua'ni mā jura jua'a, cha' ca bi' laca y cui' Ni loo'. <sup>36</sup> La cui' ti cha' ná cua'ni mā jura cuentya ji'í scua' que y cui' ca mā, cha' sca ti y cui' Ni ngüiñá Ni ji'í cu'mā, lo'o ná caca ji'í mā cuiñā mā ní sca ca quicha'hique mā, ní nu ngata, ní nu ngati. Ná tso'o cuentya ji'í y cui' Ndyosi tsiya'ti cha' cua'ni mā jura. <sup>37</sup> Tsa bi' ti cha' fiacu' mā: "Chañi", si cha' liñi laca; lo'o jua'a fiacu' mā: "Sí'i", si cha' cuiñi. Cua ña'a ca cha' nū chcui' mā nū lo'o ndu'ní mā jura, cha' ji'í nū xña'a laca bi'.

*Nclyu'u Jesús ñi'ya cua'ni ngu' lo'o ty'a cusuu' ngu'*

<sup>38</sup> 'Lo'o jua'a cua ndyuna mā cha' nū nchcui' jyo'o cusu' sa'ni. Ndi'ya nacui: "Sca ñati tyala ni, si cua ngüchú yu si'yu cloo ty'a ya, lu, li' ntsu'u cha' culo ngu' nū laca cña si'yu cloo y cui' yu cha' cati' xqui'ya yu. Lo'o jua'a si nguxtyú yu sca la'ya ty'a ya, lu, li' ntsu'u cha' culo ngu' nū laca cña la'ya y cui' yu, cha' cati' xqui'ya yu." Jua'a nchcui' ngu' nū ngua ty'a sa'ni li'. <sup>39</sup> Pana, quiñá'a la cha' chcui' na' lo'o mā juani, cha' ngl'a'aa xuu ty'a ma' lo'o ñati nū ngua'ni cha' cuxi lo'o mā. Lo'o quiji' i ya'ngu' loo mā la'a tsu' cui, li' ta mā chacuayá' quiji' i ngu' chaca tsu' loo mā, si ntí' ngu'. <sup>40</sup> Si ntí' sca ñati tyalaal xlyá'a camxa ji'í mā, hora ti ta ma ji'í li'; lo'o jua'a ta ma xi' xal' la late' ji'í yu, cha' tyalaal' ji'í yu li'. <sup>41</sup> Jua'a sca nu laca loo ni, si culo yu cña ji'í ma cha' tsaa lo'o ma yu'ba ji'í yu sca se'i, hora ti tsaa lo'o ma yu'ba bi' ji'; lo'o jua'a tso'o masi ty'a tsaa lo'o ma ji'í ca tyiyu' la xi, si jua'a ntí' yu. <sup>42</sup> Lo'o jña sca ñati cua ña'a ca na ji'í mā, ta mā na bi' ji'; jua'a si jña ngu' xi cñi ji'í mā, tso'o ti chcui' mā lo'o ngu' bi' li'.

*Nclyu'u Jesús cha' tso'o ti tyu'u tyiquee ngu' ña'a ngu' ji'í ty'a cusu'ngu'*

<sup>43</sup> 'Cua ndyuna mā cha' nū nchcui' jyo'o cusu' sa'ni. Ndi'ya nacui: "Cua'ni tyaca'a ma ji'í ngu' ty'a ma, lo'o jua'a ca ti'í ti' mā ji'í ty'a cusu'ngu' mā". <sup>44</sup> Pana, quiñá'a la cha' chcui' na' lo'o mā juani, cha' tso'o ti tyu'u tyiquee ma ña'a mā ji'í ty'a cusu'ngu' mā, lo'o jua'a tso'o ti chcui' mā ji'í ngu' nū nchcui' cuentya ji'í mā, tso'o ti cua'ni mā lo'o ngu' nū ti'í ti' ji'í mā; chcui' mā lo'o y cui' Ndyosi cuentya ji'í ngu', masi ndyu'ni lya' ti' ngu' ji'í mā, masi nxtylo' lo'o ngu' ji'í mā. <sup>45</sup> Li' taca tuyuloo ñati ji'í mā cha' laca mā sñi' y cui' Ndyosi nū ntucua nde cua. Ndu'ni Ni cha' stu'ba ti tyucua cuichaa, masi ca su ndi'í ñati cuxi, masi ca su ndi'í ñati tso'o; ndu'ni Ni cha' stu'ba ti ca'ya tyo, masi ca su ndi'í ñati tso'o, masi ca su ndi'í ñati cuxi. Bi' cha' tso'o la si stu'ba ti cua'ni mā lo'o lcaa ñati. <sup>46</sup> La cui' ti ná tso'o si xcui' ji'í ngu' ty'a tso'o ti mā tso'o ntsu'u tyiquee ma ña'a mā ji'í. Si'i na tso'o la taquiyá' y cui' Ndyosi ji'í mā si jua'a ti ndu'ni mā, cha' jua'a ndu'ni cua

ñá'a ca ñati; masi ñati tso'o, masi ñati cuxi, masi ngu' msu ji'í ngu' xa' tsu' nū cuiñi ti nxñi quiñá'a tsa cñi cña loo ji'í mā, lcaa ngu' bi' ndu'ni tyaca'a ngu' ji'í ty'a tso'o ti ngu'. <sup>47</sup> Lo'o chcui' mā cha' tso'o sca ti lo'o ty'a tso'o mā, ná tso'o bi', cha' la cui' jua'a ndu'ni cua ña'a ca ñati; masi ngu' nū ná ntsu'u cha' ji'í lo'o y cui' Ndyosi tsiya' ti, lo'o ngu' bi' nchcui' tso'o lo'o ty'a tso'o ngu'. Quiñá'a la cha' tso'o cua'ni mā ntí' y cui' Ndyosi. <sup>48</sup> Y cui' Ndyosi Sti na nu ntucua nde cua ni, xcui' cha' tso'o, xcui' cha' liñi, xcui' cha' lubii ndu'ni Ni, ñi'ya ndu'ni y cui' Ni, jua'a ngá'a cha' cua'ni mā xcui' cha' tso'o lo'o lcaa ñati, si chañi cha' sñi' y cui' Ni laca mā.

## 6

*Nclyu'u Jesús ji'í ngu' ñi'ya xtyucua ngu' ji'í ñati ti'i*

<sup>1</sup> 'Lo'o chaca cha' ni, ná ta mā sca na ji'í ngu' ti'i nu lo'o ña'a xa' ñati ji'í mā, cha' ná ña'a ngu' ñi'ya laca cha' tso'o nu ndu'ni mā cuentya ji'í y cui' Ni. Ná taca xco'o y cui' Ndyosi Sti na sca cha' tso'o nu tyacua ji'í mā ca su ntucua y cui' Ni, si cha' ña'a xa' ñati ji'í mā ndyu'ni mā cha' tso'o ti. <sup>2</sup> Lo'o xtyucua mā ji'í ngu' ti'i ni, ná ntsu'u cha' cacha' mā cha' bi' ji'í xa' ñati. Ná cua'ni mā ñi'ya nu ndu'ni ngu' nū tucua cha' ntsu'u tyiquee ngu', nu ntí' tsa cha' ña'a xa' ñati ji'í; nu lo'o nxtyucua ngu' bi' ji'í ngu' ti'i, masi ne' laa ji'í ngu' judío ty'a na, masi to' calle ti, sca ti ntí' ngu' bi' cha' tso'o tsa chcui' ñati ji'í. Ná cua'ni mā jua'a. Cha' liñi nchcui' na' lo'o mā: lcaa cha' tso'o nu tyacua ji'í ngu' bi' ca slo y cui' Ndyosi nquicha', cua laca ngu'jui cha' bi' ji'í ngu' bi' nu lo'o cua na'a xa' ñati ti ji'í ngu'. <sup>3</sup> Lo'o cu'mā ni, nu lo'o ta mā sca na ji'í ngu' ti'i, ta mā ji'í cuaana ti, cha' ná ca cuayá' ti' xa' la ñati; masi ty'a mā, ná ca cuayá' ti' ngu' ní cña ndyu'ni mā. <sup>4</sup> Sca ti y cui' Ndyosi Sti na caca cuayá' ti' Ni ñi'ya laca cha' tso'o nu ndu'ni mā cuaana ti, lo'o li' xco'o Ni cha' tso'o nu tyacua ji'í mā nde loo la.

*Nclyu'u Jesús ji'í ngu' ñi'ya chcui'ngu' lo'o y cui' Ndyosi*

<sup>5</sup> 'Lo'o chaca cha' ni, lo'o chcui' mā lo'o y cui' Ndyosi, ná cua'ni mā ñi'ya nu ndu'ni ngu' nū tucua cha' ntsu'u tyiquee ngu'. Ndu'ngu' cuiñi bi' slo ñati ne' laa ji'í ngu' judío ty'a na, cha' ntí' ngu' chcui' ngu' lo'o y cui' Ndyosi laja lo'o ña'a ñati ji'í ngu' bi'; la cui' ti cha' bi' lo'o ndu'ngu' laja calle cha' chcui' ngu' lo'o y cui' Ni. Cha' liñi nchcui' na' lo'o mā: lcaa cha' tso'o nu tyacua ji'í ngu' bi' ca slo y cui' Ndyosi nquicha', cua laca ngu'jui cha' bi' ji'í ngu' nū lo'o cua na'a ñati chalyuu ti ji'í ngu'. <sup>6</sup> Lo'o cu'mā ni, nu lo'o chcui' mā lo'o y cui' Ndyosi, tsaa mā sca se'i su taca tyi'í mā cuaana ti. Si ngl'a mā nde nñi'í, li' tacu'

má toní'i, cha' jua'a cua'ni tlyu má jí'i y cui' Ndyosi Sti na cajua; ndí'i y cui' Ndyosi cacaú ti slo má, masi ná nga'a xa' fñati slo má. Sca ti y cui' Ndyosi Sti na nchca cuayá' ti' fñi'ya laca cha' tso'o nu ndu'ni má cuaana ti, lo'o jua'a xco'o Ni cha' tso'o nu tyacua jí'i má nde loo la.

<sup>7</sup>Nu lo'o chcui' má lo'o y cui' Ndyosi ni, ná chcui' má la cui' ti cha' quiña'a tsa quiya', ni ná chcui' má quiña'a tsa cha' nu ná nchca cuayá' ti' y cui' ca má, fñi'ya nu ndu'ni ngu' nu ná ntsu'u cha' jí'i lo'o y cui' Ndyosi tsyi'a ti. Nclacua ti' ngu' bi', cha' tso'o la taquiya' jo'ó jí'i ngu' si quiña'a tsa cha' chcui' ngu', jua'a nti' ngu' bi'. <sup>8</sup>Pana, ná chcui' má jua'a, cha' jlo' ti' y cui' Ndyosi Sti na cua fñá'a ca cha' nu lyiji jí'i má, masi bilya jña má cha' bi' jí'i Ni. <sup>9</sup>Tso'o la si ndi'ya chcui' má lo'o y cui' Ni lacua:

Ndyosi Sti ya nu ntucua nde cua, tacati tsa cha' jinu'u.

<sup>10</sup>Caa nu'u nde chalyuu cha' caca nu'u loo jí'i ya.

Cua'ni nu'u cha' caca lcaa cha' nu nti' nu'u cha' caca nde chalyuu; fñi'ya nu ndu'ni nu'u ca su ntucua nu'u, jua'a caca nde lo yuu re li'.

<sup>11</sup>Ta nu'u na cazu ya tsá juani.

<sup>12</sup>Lo'o jua'a cui'ya nu'u cha' clyu ti' jí'i ya jí'i lcaa cha' cuxi nu ntsu'u tyiquee ya, cha' jua'a cua ngüi'ya ya cha' clyu ti' jí'i fñati nu ngua'ni cha' cuxi lo'o ya.

<sup>13</sup>Ná ta nu'u chacuayá' cha' cojolaqui cha' cuxi jí'i ya, pana cua'ni lyaá nu'u jí'i ya ya' nu xñá'a.

Nu'u laca loo tsya' ti; lcaa chacuayá' nu ntsu'u nde chalyuu, lo'o jua'a chacuayá' nu ntsu'u nde cua, jinu'u ntsu'u lcaa chacuayá' bi'. Ná nga'a cha' tye cha' tlyu tsa laca nu'u. Jua'a caca cha' tu'ni.

Jua'a fñaci má jí'i y cui' Ndyosi.

<sup>14</sup>'Si cui'ya má cha' clyu ti' jí'i ngu' nu ngua'ni cha' cuxi lo'o ma, li' lo'o Sti na nu ntucua nde cua cui'ya Ni cha' clyu ti' jí'i ma; <sup>15</sup>pana si ná cui'ya má cha' clyu ti' jí'i ty'a fñati má, lo'o y cui' Ndyosi Sti na, ná cua'ni clyu ti' Ni jí'i ma jí'i qui'ya nu ntsu'u jí'i ma li'.

*Nclyu'u Jesúsch'a'jí'i tsá nu nándacu ngu'*

<sup>16</sup>'Lo'o chaca cha' ni: nu lo'o tyalaa tsa jí'i má lo'o ná cacu má xqui'ya cha' cua'ni tlyu má jí'i y cui' Ni, ná tso'o si tyu'u cha' xñí'i ti' tyiquee má, fñi'ya nu ndu'ni ngu' nu tucua cha' ntsu'u tyiquee ngu'. Nti' ngu' bi' cha' fñá'a fñati jí'i cha' tacati tsa nu ndu'ni y cui' ca ngu', cha' ná ndyacu ngu' tsá bi'. Cha' lñi' nchcui' na'lo'o ma, cha' cua laca ngujui cha' jí'i ngu'; lcaa cha' tso'o nu tyacua jí'i ngu' ca slo y cui' Ndyosi nquicha', cua ngujui cha' bi' jí'i ngu' nulo'o cua na'a xa' fñati chalyuu tji jí'i

ngu'. <sup>17</sup>Pana cu'má ni, lo'o tyalaa sca tsá nu ná cacu má, cha' tso'o la cua'ni tlyu má jí'i y cui' Ni, li' tso'o la tyaatí loo má, jua'a sube' má chcuu hique má, <sup>18</sup>cha' ná caca cuayá' ti' xa' fñati jí'i má cha' ná ndyacu má tsá bi'. Sca ti y cui' Ndyosi Sti na nchca cuayá' ti' fñi'ya laca cha' tso'o nu ndu'ni má cuaana ti. Lo'o li' xco'o Ni cha' tso'o nu tyacua jí'i má nde loo la.

*Cha' tso'o nu tyacua jí'i ngu' ca su ntucua y cui' Ni*

<sup>19</sup>'Lo'o chaca cha' ni: ná xco'o ma quiña'a tsa cha' tso'o cuentya jí'i y cui' ti má lája lo'o ndí'i má chalyuu re. Yala ti quiñu'u cha' tso'o bi' jua'a ti; ntsu'u quiya' cazu tiñá' jí'i, cazu cuixu' jí'i, cua'ní fñu'u jí'i li'. La cui' jua'a cuaana ngu' jí'i cha' tso'o nu ntsu'u jí'i má, nguna' cha' bi' jí'i má li'. <sup>20</sup>Tso'o la lo'o xco'o y cui' Ni cha' tso'o nu tyacua jí'i má ca su ntucua y cui' Ni; nága'aa cazu tiñá' jí'i cha' tso'o bi', nága'aa quiñu'u, lo'o jua'a nága'aa caca cuaana ngu' jí'i cha' tso'o bi'. <sup>21</sup>Cha' nu tyaca'a la jí'i má ni, tyanu cresiya jí'i má ca su ntsu'u cha' bi', masi sca cha' tso'o nu ndyu'u co'o jí'i má nde chalyuu, masi sca tso'o nu cua nchco'o Ni cuentya jí'i má ca su ntucua y cui' Ni.

*Nu laca xee jí'i tyucui fñá'a ngu'*

<sup>22</sup>'Nu si'yoo cloo na ni, bi' laca nu nda xee jí'i tyucui fñá'a na. Nu lo'o tso'o ti si'yoo cloo na, li' taca fñá'a na cha' cua'ni na lcaa lo cñia nu ntsu'u cha' cua'ni na, taca cua'ni na xciui' cha' tso'o. <sup>23</sup>Pana si quicha si'yoo cloo na, nága'aa caca cua'ni na cñia, cha' talya xee fñá'a na li'. Lo'o jua'a ne' cresiya jí'i má ni, si ndyacu' xee jí'i má cha' ntsu'u chalyuu cuxi jí'i má, nága'aa tyu'u xee ne' cresiya jí'i má tsyi'a' ti li'; talya tsa tyanu cresiya jí'i má li'.

*Fñi'ya nchcui' y cui' Ndyosi cha' jí'i cñia*

<sup>24</sup>'Ni sca fñati ná taca jí'i ngu' cua'ni ngu' cñia jí'i tucua tya'a xu'na ngu' sca tyempo ti. Ná taca taquiya' má jí'i y cui' Ndyosi la cui' tyempo lo'o lye tsá ndya'a cha' tyiquee má cha' jí'i cñia. Si jua'a ni, cua ntsu'u tucua tya'a xu'na má li'. Ná tyiquee' li' ca tí'i t'i' má jí'i tsaca xu'na bi', lo'o jua'a ca tijí'i t'i' má jí'i chaca xu'na bi'. La cui' jua'a taquiya' tso'o má jí'i xu'na clyo bi', lo'o jua'a cñilo'o ti má jí'i chaca bi' li'.

*Ná'asii tso'o y cui' Ndyosi jí'i sñi' Ni*

<sup>25</sup>'Ndube ti' y cui' Ni jí'i má, bi' cha' ná ntsu'u cha' culacua tsa ti' má fñi'ya caca cha' cu'ú má, na ca cacu má, na ca co'o má su ndí'i má chalyuu. Ná culacua tsa ti' má ma caja ste' má. Cuayá' tsá cha' na lu'ú ti' na juani, masi si'i quiña'a tsá na nu cacu na; cuayá' tsá cha' tso'o ti tyucui fñá'a na, masi si'i na tso'o tsa ste' na. <sup>26</sup>Culacua xi ti' má fñi'ya nu ndyacu jí'i quiñu nu ndyacui cua: ná ntyaa ní' nsca', ná ndu'ni ní' clacula,

ná ndiñá ni' ja'ba su xco'o ni' na cacu ni'; pana y cui' Ndyosi Sti na nu ntucua nde cuá, nda Ni na cacu ni' jua'a ti. Lo'o cu'má ni, jha xti la ntsu'u loo mä que quiñi bi' ca slo y cui' Ndyosi? Si'i. Quiñá'a la ntsu'u loo mä cuentya jí'l y cui' Ni. <sup>27</sup> Pana nga'aa caca caluu la mä sa cal'be metro cuá la, masi quiñá'a tsa cha' culacua ti' ma.

<sup>28</sup> 'Lo'o jua'a cha' jí'l ste' ma, jni cha' ncliyacua tsa ti' mä jí'l cha' bi'? Culacua xi ti' mä lo'o ña'a mä queé nu ntsu'u lo quixi' cua. Tso'o ti ncliyuu bi', masi ná ndu'ni bi' cña, masi ná nchca jí'l cuiñá late' cacu'. <sup>29</sup> Nu jyo'o Salomon nu ngua rey culiya' tsa cuá sa'ni ni, tso'o tsa ña'a ngua ste' jyo'o bi'; pana ná stu'ba ña'a ste' yu lo'o queé cua, cha' tso'o la ña'a queé. <sup>30</sup> Ni'yä lo'o tso'o tsa ngüiná y cui' Ndyosi jí'l queé cua, cha' nda Ni sca lo ste' bi', masi sca ti tsä talo queé bi' lo'o li' tyaqui ntsu'u quiya'; la cui' jua'a ta y cui' Ni late' cacu' ma, masi xti tsa cha' jlyá ti' mä jí'l y cui' Ni. <sup>31</sup> Bi' cha' ná ntsu'u cha' culacua tsa ti' mä ñi'yä cha' cuxi tyacua jí'l mä ca nde loo la. Ná ñacu' lye mä: "¿Ma caja na cacu ya?" Ná ñacu' mä: "¿Ma caja hitya co'o ya?" Ni ná ñacu' mä: "¿Ma caja ste' ya?" <sup>32</sup> Jua'a nclacua ti' ñati nu ná ntsu'u cha' jí'l lo'o y cui' Ndyosi tsiya' ti. Pana jlo ti' y cui' Ndyosi Sti na nu ntucua nde cuá cha' lyiji cha' bi' jí'l mä, <sup>33</sup> bi' cha' si' jí'l cha' bi' clyana mä. Tso'o la si ta mä tyempo jí'l y cui' Ni cha' caca Ni loo ne' cresiya jí'l mä, jua'a tso'o la si cuá ni mä lcaa cha' nu ntí' y cui' Ni cha' cuá ni mä nde chalyuu; li' ta Ni lcaa na nu lyiji xi jí'l mä. <sup>34</sup> Lo'o jua'a ná ntsu'u cha' culacua ti' mä cuentya jí'l ñi'yä nu caca jí'l mä tsä quee. Chaca tsä laca bi'. Sca ti jí'l tsä juani culacua xi ti' mä ñi'yä cuá ni mä cha' tyijiloo mä jí'l cha' cuxi nu tyacua jí'l mä juani.

## 7

### Ná ntsu'u cha' sta ngu' qui'yají'l tyá'a ñati

<sup>1</sup> 'Lo'o chaca cha' ni: ná sta mä qui'yä jí'l tyá'a ñati mä, cha' ná tyiquee' sta y cui' Ndyosi qui'yä jí'l mä si cuá ni mä jua'a. <sup>2</sup> La cui' ñi'yä nchcui' cuxi mä jí'l xa' la tyá'a ñati mä, si tyala tsa mä, la cui' jua'a cuá ni cuayá' y cui' Ni jí'l mä. Lo'o jua'a, la cui' cuayá' milya ñi'yä nu nda mä jí'l tyá'a ñati mä, la cui' jua'a ta y cui' Ni jí'l mä. <sup>3</sup> ¿Ni cha' yala tsa nchcui' mä jí'l sca cha' cuxi nu ntsu'u jí'l xa' la tyá'a ñati mä, masi ñi'yä ntí' si laca bi' sca satya yuu ti nu ndyati cloo ngu'? Pana ná ndube ti' mä cha' tlyu tsa cha' cuxi nu ntsu'u jí'l y cui' mä, ñi'yä ntí' si laca bi' sca nguti tlyu nu ntsu'u cloo y cui' ca mä. <sup>4</sup> ¿Ni cha' laca tlyu tsa tyiquee mä chcui' mä lo'o tyá'a ñati mä ndi'yä: "Ta nu'ü chacuayá' culo na' yuu nu ntsu'u cloo nu'ü"? Jua'a ñacu' mä, masi ná ña'a mä nguti nu ntsu'u

cloo y cui' ca mä. <sup>5</sup> ¡Na cuiñá mä! Clyo la tuyu'ü nguti tlyu nu ntsu'u cloo y cui' ca mä, lo'o li' taca ña'a tso'o mä cha' culo mä satya yuu nu ntsu'u cloo tya'a ma.

<sup>6</sup> 'Cha' lubii nu cuentya jí'l y cui' Ndyosi ni, ná tso'o si tsaa chcui' mä cha' bi' lo'o ñati cuxi nu ná ntí' cuna cha' bi' tsya'i ti, cha' ñi'yä ntí' xne', jua'a ntí' ngu' bi'; su'ba ñasí' mä jí'l ngu' cuxi bi', cha' cua'ni lya' ti' ngu' jí'l mä li'. Lo'o jua'a ná tso'o sta mä sca na tso'o nu quiñá'a tsa nga'a su ndya'a cube', cha' hora ti satá quiya' ni' na tso'o bi'.

*Ñi'yä nu tso'o la jñña ngu' sca cha' jí'l y cui' Ndyosi*

<sup>7</sup> 'Lo'o chaca cha' ni: jña mä sca cha' jí'l y cui' Ndyosi, lo'o jua'a ta y cui' Ni cha' bi' jí'l mä li'; clyana mä jí'l y cui' Ni, lo'o jua'a quije Ni jí'l mä li'; tyucui tyiquee mä chcui' ma lo'o y cui' Ni, cuna Ni cha' nu chcui' ma lo'o Ni li'. <sup>8</sup> Cua ña'a ca ñati nu ndijñá sca cha' jí'l y cui' Ndyosi, caja cha' bi' jí'l ngu' li'; cua ña'a ca ñati nu ncliyana jí'l y cui' Ni, quije Ni jí'l ngu' li'; lo'o jua'a cua ña'a ca ñati nu tyucui tyiquee nchcui' lo'o Ni, cuna Ni cha' nu nchcui' ngu' lo'o Ni li'.

<sup>9</sup> Ná ntsu'u ni tsaca cu'mä nu ta sca quee cacu sñi' lo'o jña nu piti xlyá cacu. <sup>10</sup> ¿Ha ntsu'u? <sup>11</sup> Ni ná ntsu'u ñati nu ta cuaña jí'l sñi' lo'o jña nu piti cualya cacu. <sup>12</sup> ¿Ha ntsu'u? <sup>11</sup> Bi' cha' lacua, si jlo ti' mä ñi'yä ta mä na tso'o jí'l sñi' mä, masi cuxi ntsu'u cha' tyiquee mä, la cui' jua'a caca cuayá' ti' mä cha' jlo la ti' y cui' Ndyosi Sti na nu ntucua nde cuá ñi'yä nu ta Ni na tso'o jí'l ngu' nu ndijñá jí'l Ni.

<sup>12</sup> 'Nga'a cha' cuá ni tso'o mä lo'o xa' ñati si ntí' mä cha' tso'o ti cuá ni ngu' lo'o mä. La cui' cña bi' ngulo y cui' Ndyosi lo quityi nu nguscua jyo'o Moisés, lo'o jua'a cha' nu nguscua xa' jyo'o cusu' nu ngua tu'ba jí'l y cui' Ndyosi sa'ni la; sca ti cuayá' ndyu'u cha' nu nchcui' lcaa ngu' bi' lo quityi.

### To' lo'o chubi ti

<sup>13</sup> 'Lo'o chaca cha' ni, nga'a cha' tyeje tacui mä tolo'o chubi. Tlyu tsa tolo'o, lo'o jua'a sii' tsa tyucuij su tsaa ngu' ca bilyaa; tso'o tsa ña'a tyucuij bi' ntí' ngu', bi' cha' quiñá'a tsa ñati ndya'a tyucuij bi'. <sup>14</sup> Pana chubi tsa tolo'o, lati tsa tyucuij su tsaa ngu' nu ngujui chalyuu nu nánga'a cha' tye jí'l ngu'; xti ti ñati nquije jí'l tyucuij bi'.

*Lo'o ña'a na si'yu, li' jlo ti' na ni yaca laca nu nda si'yu bi'*

<sup>15</sup> 'Lo'o chaca cha' ni: cuá ni tii ti' mä ña'a mä jí'l ngu' cuiñá nu nchcui' cuiñá ti' cha' cuentya jí'l y cui' Ndyosi nclu'u ngu' cha' jí'l mä. Sca na'ni tso'o laca nu naa xlyá'; lo'o nu ngu' cuiñá bi' ni, ntí' ngu' cha' culacua ti' mä cha' ñati tso'o laca ngu' ñi'yä laca xlyá'. Tso'o tsa nchcui' ngu' bi' lo'o mä, tso'o tsa

ndu'ni ngu' lo'o ma; pana cha' cuiñi laca nu nchcui' cha' tso'o tsa ngu' bi', cha' tyala tsa ngu', cuiñi tsa ngu' bi'. Si'i ñi'ya laca xlyá' laca ngu' bi'; ñi'ya laca sca bo'o nu tyala tsa, jua'a laca ngu' bi'. <sup>16</sup>Taca ji'í ma tyuloo ma ji'í ngu' cuiñi bi' lo'o ña'a ma ni cña ndu'ni ngu', si cha' tso'o, si cha' cuxi ndu'ni ngu'. Si'i ji'í quiche' yane nsuu na si'yu losu' tyixi, cha' ná ta lti bi' si'yu tyixi; jua'a si'i ji'í yaca quiche' nsuu na si'yu tyixi. <sup>17</sup>Ji'í lcaa yaca tso'o nsuu na si'yu tso'o; pana yaca nu cua btyi ni, nga'aa nda bi' si'yu nu cacu na. <sup>18</sup>Ná ta sca yaca tso'o si'yu nu ná tso'o; jua'a sca yaca nu ná tso'o ni, ná ta bi' si'yu tso'o. <sup>19</sup>Lo'o li' si'yu ngu' ji'í yaca btyi bi', cha' nga'aa tso'o bi'; taquí ngu' yaca bi' li'. <sup>20</sup>Nchca cuayá' ti' ma ñi'ya ndu'ni sca yaca lo'o ña'a ma si'yu yaca bi', lo'o jua'a caca cuayá' ti' ma si cuiñi ngu' bi' lo'o ña'a ma ñi'ya laca cña nu ndu'ni ngu'.

*Sí'l lcaa ñati nu tyatí ca su lacaycui' Ni loo*

<sup>21</sup>'Ntsu'u tsa ngu' nu nchcui' lo'o na': "Xu'na, Xu'na", nacuì ngu' 'na'; pana si'i lcaa ngu' bi' nu tyatí ca su laca y cui' Ni loo. Sca ti ngu' nu taquiya' ji'í cha' nu nchcui' Sti na' nu ntucua nde cua, bi' ngu' laca nu tyatí ca su laca y cui' Ni loo. <sup>22</sup>Nu lo'o tyalaa hora cha' cua'ni cuayá' y cui' Ni ji'í lcaa ñati chalyuu, tyu'u tucua quiña'a ñati nu ñacuì 'na: "Xu'na, Xu'na", ñacuì ngu' 'na, "lo'o cuare, cua nchcui' ya lo'o ñati cuentyua jinu'ü. Chacuayá' jinu'ü ngulo ya ji'í cui'í cuxi nu ngusñi ji'í ñati, lo'o jua'a cua ngua'ni ya xa' lo cha' tlyu chacuayá' jinu'ü", ñacuì ngu' bi' 'na. <sup>23</sup>Lo'o li' ntsu'u cha' xacuì na' cha' ji'íngu' bi' ndi'ya: "Ná nslo na'ji'ícu'ma tsiya' ti. Yaa clya ma cha' ngu' xña'a laca ma."

*Tucua lo ña'a ngüiñá ngu' ni'i*

<sup>24</sup>'Lcaa ñati nu cuna tso'o cha' nu nchcui' na're, lcaa ñati nu taquiya' tso'o ji'í cha' nu nchcui' 'na', laca bi' ñi'ya laca sca ñati nu ngulacua xi ti' nu lo'o tya lyiji cuiñá yu ni'í ji'í. Lo'o li' ngüiñá yu bi' ni'í ji'í yu chu' sca quee cuaja!. <sup>25</sup>Li' ngua'ya tsa tyo, ña'a cuayá' nu ndyalaa hitya yuu ca quiya' ni'í nu ntucua chu' quee bi'. Lo'o jua'a ndyaca tsa cui'í, pana ná ncluyú ni'í bi', cha' tso'o tsa su ntucua chu' quee bi'. <sup>26</sup>Lo'o jua'a lcaa ñati nu ndyuna cha' nu nchcui' 'na' re lo'o ngu', pana ná ndaqiuya' ngu' ji'í cha' bi', laca ngu' bi' ñi'ya laca sca ñati tonto nu ná ngulacua ti' tsiya' ti; ngüiñá yu bi' sca ni'í lo yusj ti. <sup>27</sup>Li' ngua'ya tsa tyo, ña'a cuayá' nu nxlyá'ba hitya yuu ji'í ni'í bi', lo'o jua'a lye tsa ndyaca cui'í. Nga'aa ndalo ni'í bi' li', ndyú bi', ndye bi', ngunu'ü tsiya' ti li'; lo'o jua'a ñati nu ná ntajá'a taquiya' ji'í cha' jna', tye cha' ji'í ngu' bi' tsiya' ti.

<sup>28</sup>Lo'o ndye ngulu'u Jesús lcaa cha' re ji'í ngu', li' ndube tsa ti' nu ngu' quiñá'a ji'í cha'

nu ngulu'u yu ji'í ngu'. <sup>29</sup>Ngua ti' ngu' cha' tlyu tsa chacuayá' ntsu'u ji'í yu lo'o nchcui' yu lo'o ngu', si'i ñi'ya nclu'u mstru cha' jo'ó ti ncluyu'u yu ji'í ngu'.

## 8

*Ngua'ni Jesús jo'o ji'í sca nu quicha ndyatsu' cuaña'*

<sup>1</sup> Lo'o li' ngua'ya Jesús ca'ya bi'. Quiña'a tsa ñati ndya'a lca'a ji'í. <sup>2</sup> Lo'o li' ndu'u tucua sca nu quicha slo. Ndyatu sti' yu slo y cui' Jesús, cha' ntí' yu cuane yu ji'í Jesús cha' cua'ni jo'o ji'í yu, cha' ngusñi quicha ndyatsu' cuaña' ji'í yu bi'.

—Xu'na —nacuì nu quicha bi' ji'í Jesús—, cua'ni jo'o 'na. Jlo ti' na' cha' nchca jinu'ü cua'ni nu'ü cha' caca lubii cuaña' na'.

<sup>3</sup> Li' ngutacui ya' Jesús lo nu quicha bi', ngusta ya' su ndyatsu' cuaña' yu.

—Cua'ni na' jo'o jinu'ü —nacuì Jesús ji'í nu quicha bi'—. Tyanu lubii cuaña' nu'ü juani —nacuì.

Hora ti ngua tso'o nu quicha bi', ngua lubii cuaña' yu. <sup>4</sup>Xa' nchcui' Jesús lo'o yu li':

—Yaa clya nu'ü slo sti jo'ó —nacuì—. Caja ta nu'ü mstá nu nacuì jyo'o Moisés cha' ta na ji'í y cui' Ndyosi lo'o ndyaca tso'o na ji'í quicha nu ntsu'u ji'ína. Ná cacha' nu'ü ji'í xa' ñati. Taca ca cuayá' ti' lcaa ñati cha' cua ngua tso'o nu'ü, nu lo'o cuna ngu' cha' cua ngusñi sti jo'ó mstá nu nda nu'ü.

*Ngua'ni Jesús jo'o ji'í msu ji'í xu'na sendaru*

<sup>5</sup> Lo'o li' ndyalaa Jesús to' quichi Capernaum. Quichi bi' ndyacua tya'a lo'o sca capitán ji'í sendaru romano nu ndijña ji'í Jesús cha' cua'ni jo'o ji'í sca nu quicha:

<sup>6</sup>—Xu'na —nacuì capitán bi' ji'í Jesús—, quicha tsa msu 'na. Na ntsiya ti yu to' tyi na' cha' nchcui' tyucuí tyucuí ña'a yu; ti'í tsa ntí' yu.

<sup>7</sup> Li' nchcui' Jesús lo'o:

—Tsa'a na'. Cua'ni na' cha' tyaca tso'o yu —nacuì Jesús ji'í nu capitán bi'.

<sup>8</sup> Hora ti nguxacuì capitán cha' ji'í Jesús li':

—Xu'na —nacuì yu ji'í Jesús—, ná tso'o tsaa nu'ü to' tyi na', cha' si'i ñati tso'o laca na'. Tsa bi' ti cha' ntí' na', cha' culo nu'ü cña cha' catí quicha bi' tsiya' ti; jlo ti' na' cha' caca tso'o msu 'na li', masi tyijyu' ti tyu nu'ü chciui'. <sup>9</sup>Xu'na sendaru laca na'; laca na' loo ji'í sca siyento tya'a sendaru, lo'o jua'a ntsu'u nu laca loo jna'. Si culo na' cña ji'í tsaca sendaru bi' ndi'ya: "Yaa clya nu'ü", hora ti tsaa yu, cha' ntí' na' cha' tsaa yu. Jua'a si chciui' na' lo'o chaca yu: "Caq nu'ü ca nde", hora ti caq yu slo na' li'. Jua'a si culo na' cña ji'í msu 'na: "Cua'ni sca cña'na", ñacuì na' ji'í; hora ti cua'ni yu cña bi' 'na —nacuì capitán ji'í Jesús—. Jua'a si nu'ü ni,

jlo ti' na' cha' taca jinu'u culo cña cha' cati quicha bi'.

10 Ndube tsa ti' Jesús lo'o ndyuna cha' nu nchcui' capitán bi'. Li' nchcui' Jesús lo'o nu quiña'a tsa ñatí nu lca'a ji'i:

—Liñi tsa cha' nchcui' na' lo'o ma juani —nacui' Jesús ji'i ngu'—. Bilya ña'a na' tsiya' ti ji'i sca ñati nu tso'o tsa jly'a ti' ji'i yuci' Ndyosi, ñi'ya jly'a ti' nu capitán re; tyucui ña'a nasiyu' Israel re ná ntsu'u ngu' nu jly'a ti' jua'a. 11 Chañi cha' tiya' la tyalaa quiña'a tsa ñatí tyijy', masi ngu' loyuu su ntyucua cuichaa, masi ngu' loyuu su ndyaa cuichaa, tsaa ngu' cha' tyucua ngu' to' mesa ca su laca yuci' Ndyosi loo nde cuaj; stu'ba ti tsaa tucua ngu' to' mesa bi' lo'o jyo'lo Abraham lo'o jyo'lo Isaacs lo'o jyo'lo Jacob. 12 Lo'o jua'a ntsu'u xa' la ñatí nu laca sñi' yuci' Ndyosi nacui' ngu', pana ná tyalaa ngu' bi' slo yuci' Ni. Culo Ni cña ji'i xca ji'i Ni cha' tsaa xca xcuqa ji'i ngu' bi' ca su talya tsa ña'a; xl'ya tsa ngu' bi' ca bi', ca ñasi' tsa ngu' ña'a cuayá' nu cacu la'ya ngu' cha' ñasi' ngu'.

13 Li' xa' nchcui' Jesús lo'o nu capitán bi':

—Yaa nu'u to' tyi nu'u lacua —nacui' ji'i—. Jly'a ti' nu'u, bi' cha' cui' ndyaca tso'o nu quicha bi' jinu'u juani ti —nacui' Jesús ji'i.

Lo'o la cui' hora ngua tso'o msu bi'.

#### *Ngua'ni Jesús jo'o ji'i xtya'a laa Pedro*

14 Ca tiya' la ndyaa Jesús nde ni'ji'i Pedro. Li' na'a Jesús cha' na ntsiya ti xtya'a laa Pedro lo qui'ñia, cha' tlyu tsa tyique' ntsu'u ji'i ma'. 15 Li' ngusta ya' Jesús chu' ya' ma' cusu' bi', lo'o hora ti ndyu'u tyique' ji'i; ndyata' ma' cusu' bi' li', cha' caque' xi na cacu Jesús lo'o ngu'.

*Ngua'ni Jesús jo'o ji'i tyuu tya'a ngu' quicha*

16 Lo'o cua ngusii, li' ndyalaa quiña'a ngu' slo Jesús, lijy'a lo'o ngu' ji'i ngu' quicha nu ngusñi cui'i cuxi ji'i. Li' ngulo Jesús cña ji'i cui'i cuxi bi', cha' tyu'utsu' ji'i ngu' quicha; lo'o li' ndyaca tso'o ngu' bi'. Lo'o jua'a ngua'ni Jesús jo'o ji'i lcaa ngu' quicha nu ndya'a slo. 17 Jua'a ngua cha' ndyu'u tucua la cui' cha' nu nguscua jyo'o Isaías cua sa'ni la. Ndi'ya nscua cha': “Cua ngua tii yuci' Ni ma nde su ti'i ji'na, lo'o jua'a ñi'ya laca quicha nu ntsu'u ji'na; ngua'ni tye Ni quicha bi', ndyaca tso'o na li'”. Jua'a nscua lo quityi, bi' cha' ndu'ni Jesús jo'o ji'i ngu' quicha.

#### *Ntsu'u ngu' nu nti' tya'a lo'o Jesús*

18 Lo'o ngua sca tsa na'a Jesús cha' quiña'a tsa ñatí ndya'a slo, bi' cha' ngulo yu cña ji'i ngu' tya'a ndya'a yu cha' tsaa lo'o ngu' ji'i yuci' yu ne' yaca ni'ji ca chaca tsu' tayu' bi'.

19 Lo'o cua tsaa ti ngu', li' ndyalaa sca mstru cha' jo'o cha' chcui' lo'o Jesús:

—Mstru —nacui' mstru bi' ji'i Jesús—, lo'o na' nt'a' tya'a na' lo'o nu'u lcaa macala su tsaa nu'u.

20 Nguxacui' Jesús cha' ji'i mstru bi' li':

—Nu naa cuaty'a ni, ne' xtyuu ni' ndyu'u ni'; lo'o jua'a quiñi sube, ne' xlyati ndyu'u ni'. Pana na' ni, cua nda Ni 'na lijyaa chalyuu re cha' caca na' ñatí, lo'o jua'a ná ntsu'u su xtyii na' caja' na', ná ntsu'u su chca'a cña' na'!

21 Lo'o li' nchcui' chaca nu qui'y u nu ndya'a lo'o Jesús nquicha':

—Cusu' —nacui' yu ji'i Jesús—, ta xi chacuayá' 'na cha' tsa'a na' to' tyi na' cha' ña'asii' na' ji'i sti na' ña'a cuayá' nu caja sti na', cha' xatsi' na' ji'i sti na' clyo. Li' tsa'a la lo'o nu'u.

22 Li' nguxacui' Jesús cha' ji'i yu:

—Tso'o la masi caq lca'a nu'u 'na juani ti —nacui' Jesús ji'i—. Tya ntsu'u xi xa' la ñatí chalyuu tya'a ma nu taca xatsi' ji'i ñatí nu cua ngujuii.

*Ngulo Jesús cña ji'i cui'i lo'o ji'i clyoo' lo tayu'*

23 Lo'o li' ndyatí Jesús ne' yaca ni'ji piti; ndyatí ngu' nu ndyaca tsa'ji'i lo'o, ndu'u ngu' ndyaca ngu' li'. 24 Lo'o li' lye tsa ndyaca cui'i, lye tsa ndyatí clyoo' lo tayu'; cua quilyu'u ti yaca ni'ji bi' ne' hitya xqui'ya clyoo', pana laja' Jesús ntsu'u ne' yaca ni'ji bi'. 25 Li' nguxuytu'u ngu' tya'a ndya'a ji'i Jesús:

—Cusu' —nacui' ngu' ji'i Jesús—, cua'ni lya'a clyo ja'na. Cua quilyu'u ti yaca ni'ji re ne' hitya, caja na si nt'i!

26 Li' nguxacui' Jesús cha' ji'i ngu' bi':

—¿Ni cha' ntsii' tsa ma? —nacui' ji'i ngu'—. ¡xi tsa tyempo ndalo ma, cha' ná jly'a ti' ma ji'i yuci' Ndyosi cha' caca ji'i Ni cua'ni Ni cña!

Lo'o li' ndyatí Jesús, nchcui' lo'o cui'i lo'o clyoo' cha' cua'a ji'i cha' bi'; hora ti ngua tii bi' li'. 27 Ndube tsa ti' ngu' bi' li', cha' ngua tii tsiya' ti clyoo' lo'o cui'i bi'.

—¿Ti ñatí ta laca nu cusu' re? —nacui' ngu' ji'i tya'a ngu'—. Ndaquia' clyoo' ji'i, jua'a nduna cui'i cha' nu nchcui' nu cusu' re lo'o.

*Ngua'ni Jesús jo'o ji'i ngu' Gadara nu ngusñi cui'i xña'a ji'i*

28 Lo'o li' ndyalaa ngu' chaca tsu' tayu' nde loyuu ji'i ngu' Gadara. Li' ndyacua tya'a tucua tya'a ngu' quicha lo'o Jesús; ngusñi cui'i xña'a ji'i tyucuua ngu', bi' cha' tyala tsa ngu' quicha bi'. Ndi'ji ngu' ne' lo'o jyo'o, lo'o jua'a nga'aa nda ngu' chacyayá' tyeje tacui xa' ñatí tyucuui' jua. 29 Lo'o li' ngua'ni cui'i xña'a cha' cui'i tsa ngusñi'ya ngu' quicha bi':

—¿Ni cha' ndya'a nu'u slo cua, Jesús? —nacui' ngu' quicha ji'i—. Nu'u laca nu sca ti Sñi' yuci' Ndyosi. ¿Ha xcube' nu'u ji'i cua

nti' nu'u, masi si'i tyempo juani caca cha' nchcube' bi'?

<sup>30</sup> Lo'o ndejeua la xi ndi'i quiña'a tsa cube', ndya'a nclyaná ni' na cacu ni'. <sup>31</sup> Li' ngua'ní cui'i xña'a bi', cha' ngüijña ngu' quicha chacuayá ji'l Jesús cuentya ji'l cui'i bi'.

—Jlo ti' ya cha' nti' nu'u culo cui'i nu ntsu'u ji'l ya, cha' cu'a ntu' u' jo'o ji'l ya —nacui ngu' bi' ji'l Jesús—. Bi' cha' ta xi chacuayá ji'l cui'i cha' tsaa xñi ji'l cube' nu ndya'a jua.

<sup>32</sup> Li' nda Jesús chacuayá ji'l cui'i bi':

—Yaa clyá ma —nacui Jesús ji'l cui'i bi'.

Lo'o li' ndyu'utsu' cui'i xña'a ji'l tyucuua nu quicha bi', ndyaa cui'i bi' ngusñi ji'l cube'. Hora ti ngusna lcaa cube' bi', ngua'ya ni' to' cu'a'a, ndyú ni' ne' hiitya tayu', ndyi' o ni' hiitya, nguuii lcaa cube' bi' li'.

<sup>33</sup> Lo'o na'a ngu' nu ña'asii ji'l cube' bi' ñi'ya nu ngua ji'l ni', ndyutsii tsa ngu' li'. Ngusna ngu' ca quichí cha' cachá ngu' ji'l ngu' quichí ñi'ya nu ngua ji'l ngu' quicha nu ngusñi cui'i xña'a ji'l, lo'o jua'a ndacha' ngu' ñi'ya nu ngua ji'l cube' bi'. <sup>34</sup> Lo'o ndyuna ngu' quichí cha' bi', ndu'u ngu' ndyaa ngu' slo Jesús. Lo'o ndyacua ty'a nga' lo'o, li' lyé tsa ngüijña ngu' bi' ji'l cha' nga'aa tyanu Jesús loyuu quichí tyi ngu', tyaa yu xa' se'i nti' ngu'.

## 9

*Ngua'ni Jesús jo'o ji'i sca nu quicha nu nchcu' tyucu'i tyucu'i ña'a yu*

<sup>1</sup> Lo'o li' xa' ndyatú Jesús ne' yaca ni'i bi', cha' tyeje tacui lo tayu' cha' tyaa quichí tyi. <sup>2</sup> Lo'o ndyalaa quichí bi', li' ñaa lo'o ngu' ji'l sca nu quicha nu nchcu' tyucu'i tyucu'i ña'a yu; ñaa ngu' slo Jesús cha' cu'a ni'jo'o ji'l nu quicha bi!. Ntsiya nu quicha bi' ne' sca catya. Pana jlo ti' Jesús cha' jlyá ti' ngu' bi' ji'l cha' nchcu' lo'o nu quicha ndi'ya:

—Ca tso'o nu'u, sñi' —nacui Jesús ji'l nu quicha—. Cua ngua'ní clyu ti' na' ji'l qui'ya nu ntsu'u jinu'u.

<sup>3</sup> Lo'o li' ngulacua xi ti' mstru cha' jo'ó nu ndu'cacua ti: "Cha' cuxi nchcu' nu qui'yu re cuentya ji'l ycu' Ndyosi". Jua'a ngulacua ti' ngu'. <sup>4</sup> Pana, ngua tii Jesús ji'l lcaa lo cha' nu ntsu'u tyiquee ngu' bi'.

—¿Ni cha' chii nti' ma ña'a ma 'na juani? —nacui Jesús ji'l mstru bi'—. <sup>5</sup> Ná ndiya ti' ma si' nacui na' ji'l nu quicha re: "Cua ngua'ní clyu ti' na' ji'l qui'ya nu ntsu'u hí". ¿Ha tso'o la si chcu' na' lo'o nu quicha lacua: "Tyatú nu'u, xa tu'ba catya hí cha' tyaa lo'o ji'l ca to' tyi"? —nacui Jesús—. <sup>6</sup> Ntsu'u cha' ca cuayá ti' ma cha' ntsu'u chacuayá 'na cuentya ji'l ycu' Ndyosi cha' cuityi na' qui'ya nu ntsu'u ji'l ñati chalyuu, cha' nu cua nda Ni 'na lijyaa cha' cacá ñati. Ca cuayá ti'

má lo'o ña'a ma cha' tyaca tso'o nu quicha re juani.

Li' xa' nchcui' Jesús lo'o nu quicha bi': —Tyatu nu'u —nacui Jesús ji'l —, xñi ji'l catya jinu'u cha' tsaa lo'o ji'l ca to' tyi.

<sup>7</sup> Hora ti ndyatú nu quicha bi', ngusñi ji'l catya ji'l, ndu'u yu, ndyaa yu ca to' tyi yu.

<sup>8</sup> Quiña'a tsa ñati na'a ji'l cha' bi', ndyutsii tsa ngu' li'. Ngua'ní tlyu ngu' ji'l ycu' Ndyosi li', cha' cu'a nda Ni chacuayá ji'l ñati chalyuu cha' cu'a ni' cña tonu jua'a, ngua ti' ngu'.

*Ngusñi'ya Jesús ji'l Mateo*

<sup>9</sup> Ndu'u Jesús ndyaa, lo'o li' cu'a tyeje tacui ti to' ni'i su ntucua Mateo nxñi cña cña loo ngu'. Nchcui' Jesús lo'o nu Mateo bi' li':

—Tyu'u lca'a nu'u 'na —nacui Jesús ji'l.

Hora ti ndyatú Mateo, nguxtyanu cña ji'l, ndyaa lca'a ji'l Jesús li'.

<sup>10</sup> Tiya' la li' ngá'a Jesús nde ne' ni'i ji'l Mateo, ntucua yu to' mesa cha' ndyacu yu. Lo'o li' quiña'a la ñati ndyalaa slo Mateo cha' cacu ngu' lo'o. Ndi'l ngu' tya'a ndu'ni cña lo'o Mateo, lo'o xa' la ñati nu nacui ngu' ji'l cha' na' tso'o ñati bi', lo'o nu ngu' nu ndyaca tsa' ji'l Jesús; stu'ba ti ndyacu lcaa ngu' bi'.

<sup>11</sup> Lo'o na'a ngu' fariseo cha' ndyacu Jesús lo'o ngu' bi', hora ti nchcui' ngu' lo'o ngu' nu ndyaca tsa' ji'l yu:

—¿Ni cha' stu'ba ti ndacu xu'na ma lo'o ngu' nu ná tsos, masi lo'o ngu' re nu laca msu ji'l ngu' xa' tsu' nu cuiñi ti nxñi quiña'a tsa cña cña loo ji'l ngu'? —nacui ngu' fariseo bi'.

<sup>12</sup> Pana ndyuna Jesús cha' nu nda ngu' bi', bi' cha' nchcui' ycu' yu lo'o ngu' li':

—Ngu' nu ná quicha ni, ná ntsu'u cha' caca jo'o ji'l ngu' bi' —nacui Jesús ji'l ngu'—. Sca ti ji'l ñati quicha ntsu'u cha' caca jo'o.

<sup>13</sup> Yaa clyá ma cu'a jyaca ma ji'l cha' nu nguscua jyo'o cusu' lo quityi, nu ndi'ya nchcui': "Nti' na' cha' cu'a ni' tya'na ti' ma ji'l tya'a ñati ma, nacui ycu' Ni. Bi' nu tso'o la, masi na' ta ma quiña'a tsa msta' 'na; ni na'ni scua' ma, ná ndu'ni cha' ta ma msta' 'na." Jua'a nscua lo quityi. Ná lijyá na' chalyuu cha' chcu' na' lo'o ñati nu tso'o tsa ycu' ngu', nti' ngu'; cua lijyá na' chalyuu cha' chcu' na' lo'o ngu' nu jlo ti' cha' ntsu'u cha' cuxi tyiquee ngu', cha' caca tyuju'u ti' ngu' li'. Xtyanu ngu' ji'l cha' cuxi bi' li'.

*Ndacha' ngu' judío ji'l Jesús si ná cu'a ni tacati yu ji'l tsq nu ná ndacu ngu'*

<sup>14</sup> Lo'o li' ndyalaa sca taju ñati slo Jesús, la cui' ngu' nu ndyaca tsa' ja' ji'l Juan laja lo'o ntucuatya ji'l ngu' laca ngu' bi'. Li' nchcui' ngu' bi' lo'o Jesús:

—Ntsu'u tsq nu ná ndacu cuare —nacui ngu'—, lo'o ntsu'u tsq nu ná ndacu ngu' fariseo, xqui'ya cha' ndu'ni tacati ya tsq bi'; pana nu'u, lo'o jua'a ngu' nu ndyaca tsa' a

jinu'u, lcaa tsā ndacu mā. ¿Ni cha' ta ndacu cu'mā lcaa tsā lacua?

<sup>15</sup> Li' nguxacui Jesús cha' ji'i ngu' bi':

—Lo'o caja cly'o ngu' ni, ndacu ngu' nu ndya'a lo'o cutsii; nā ndi'i ngu' xñi'i ti' ngu' tsā bi' lo'o ndi'i ngu' lo'o cutsii —nacui Jesús ji'i ngu' li'. — Pana nu lo'o tyalaat tsā li', nu lo'o tyaa lo'o ngu' ji'i cutsii, li' ná cacu ngu' tyaa tso'o cutsii, cha' caca xñi'i ti' ngu' li'. La cui' jua'a chaa ti' tyaa tso'o na' juani, pana caca xñi'i ti' ngu' re nde loo la.

<sup>16</sup> Chaca cha' cheui' na' lo'o mā: ni sca ngu' ná cua'ni cho'o ngu' late' cusu ji'i ngu' lo'o sa yu'be late' cucui, cha' lo'o cua ndyaati late' bi', tyatsii' late' cucui bi'; tyati' jiyacua su ngalya late' bi' li'. <sup>17</sup> La cui' ti cha', ná su'ba ngu' lcui nu chea ndyu'u ti ne' tyaca' cusu'. Si su'ba ngu' ji'i ne' tyaca' cusu', yala ti catsu se'i tyaca' bi'; ndye ngula'a tyaca' li', tye lcui tyalú li'. Ne' tyaca' cucui tyu'u lcui nu chca ndyu'u ti; jua'a talo tyucuaa cha' bi', lo'o lcui lo'o tyaca' bi'. (Jua'a ngulu'u Jesús ji'i ngu' cha' ca cuayá' ti' ngu' cha' ná tso'o quixa' ngu' cha' cucui nu ncluyu'u yu cuentya ji'i ycu' Ndyosi lo'o cha' nu nguxtyanu jyo'o cusu' cha' cua'ni ngu'.)

*Sñi' Jairo, lo'o nu cuna'a nu ndyala' ste' Jesús*

<sup>18</sup> Laja lo'o nchcui' Jesús lo'o ngu' bi', li' ndyalaa sca ngu' judío nu laca loo; ndatu sti' yu slo Jesús li', cha' jña' yu sca cha' clyu ti' ji'i:

—Cua ngujuii ca ti sca nu piti cuna'a sñi' na' —nacui nu cusu' ji'i Jesús. — ¿Ha ná tsaa nu'u slo na' cha' sta ya' nu'u lo nu piti bi'? —nacui—. Jlo ti' na' cha'nchca jinu'u cua'ni cha' tyu'u nu piti chaca quiya'.

<sup>19</sup> Li' ndyatú Jesús lo'o ngu' nu ndyaca ts'a ja'i, ndyaa ngu' lo'o nu cusu' bi'. <sup>20</sup> Pana tyucui su ndyaa ngu' njiyacua sca nu cuna'a quicha ji'i Jesús, lijyá nde chü' yu cha' cal'a ma' quiya' ste' yu; cua tii tyucuaa yija quicha nu cuna'a bi', cha' ndyalú tañi. <sup>21</sup> Ndi'ya ngulacua ti' ma': "Masi cala' ti na' ste' Jesús, li' tyaca tso'o na". Jua'a ti ngulacua ti' ma'. <sup>22</sup> Lo'o li' nguxtyacui Jesús, nguxñ'a ji'i nu cuna'a bi'.

—Cua'ni cho'o tyiquee nu'u, sñi' —nacui Jesús ji'i—. Jlyá ti' nu'u na, bi' cha' ndyaca tso'o nu'u juani.

Lo'o hora ti ndyaca tso'o nu cuna'a bi'.

<sup>23</sup> Lo'o li' ndyalaa Jesús ca to' tyi nu laca loo bi', na'a cha' cua ndyalaa ngu' musca slo cha' nscua santo; nxí'ya tsa ngu' ndi'i ngu' toni'i ji'i nu cusu' bi'. <sup>24</sup> Nchcui' Jesús lo'o ngu' li'.

—Tyaa mā tso'o la —nacui—. Na laja' ti nu piti re, sñi' na ngujuii re.

Nxtyi lo'o tsa ngu' ji'i Jesús li', <sup>25</sup> pana ngulo'o Jesús ji'i ngu' cha' caja su tyati' ycu' yu ne' ni'i ca slo nu piti bi'. Li' ngusñi yu ya' nu piti bi', ndaca'a nu piti li'. <sup>26</sup> Lo'o jua'a

ngua cha' nguañi cha' bi' lcaa quichi su ndi'i ngu' ca bi'.

*Ngua'ni Jesús jo'o ji'i tucua ty'a'ngu' cuityi'*

<sup>27</sup> Lo'o li' ndu'u Jesús ca ne' ni'i bi' ndyaa yu, lo'o jua'a ndya'a lca'a tucua ty'a'ngu' cuityi' ji'i yu. Ngusi'ya ngu' ji'i Jesús li':

—Cua'ni tyaa na ti' nu'u ji'i cua, cusu', nu'u nu laca ñati tyaa ja'i jyo'o David —ndu'ní ngu' ji'i.

<sup>28</sup> Lo'o cua ndyalaa Jesús ndyatí ni' ji'i, lo'o nu ngu' cuityi' bi' lijyá ngu' cacua la slo yu. Nchcui' Jesús lo'o ngu' bi' li':

—¿Ha jlyá ti' mā cha' caca jna' cua'ni na' cha' tyaca tso'o mā? —nacui yu ji'i ngu'.

—Jlyá ti' ya, cusu' —nacui nu ngu' cuityi' bi' ji'i.

<sup>29</sup> Lo'o li' ndyala' Jesús cloo tyucuaa ngu' cuityi' bi':

—Tyaca tso'o mā lacua. Caca bi' ji'i mā si jlyá ti' mā 'na —nacui Jesús ji'i ngu' cuityi' bi' li'.

<sup>30</sup> Hora ti ngua tso'o si'yu cloo ngu', ña'a tso'o ngu' li'. Lo'o li' lye nchcui' Jesús lo'o ngu' bi':

—Ná cache'a mā ji'i ni sca ñati, cha' ná caca cuayá' ti' ngu' ñi'ya ngua cha' ngua tso'o cloo mā —nacui Jesús ji'i ngu' bi'.

<sup>31</sup> Pana ndu'u ngu' ndyaa ngu' li', ndacha'ngu' ji'i lcaa ñati ñi'ya ngua cña nu ngua'ni Jesús lo'o ngu'; bi'cha' nguañi cha' bi' tyucui ña'a loyuu jua.

*Ngua'ni Jesús jo'o ji'i sca nu cu'u*

<sup>32</sup> Lo'o cua ndu'u ngu' bi' ndyaa ngu', li' ndyalaa chaca latya ñati, yaa lo'o ngu' ji'i sca yu cu'u; na cu'u tu xqui'ya cui'ji cuxi nu ngusñi ji'i yu. <sup>33</sup> Lo'o ngulo Jesús cui'ji cuxi ji'i nu quicha bi', li' ngua nchcui' yu, masi cu'u yu tsá la. Ndube tsa ti' lcaa ñati nu ndu ndacua li'.

—Bilya ña'a na sca cha' tlyu jua'a —nacui ngu' ji'i tyaa'ngu'—. Ná ntsu'u ñati tyucui ñia'a nasiyui Israel re nu caca cua'ni jo'o jua'a —nacui ngu'.

<sup>34</sup> Pana xa' ña'a nchcui' ngu' fariseo bi':

—Na nclyo nu Jesús jua ji'i cui'ji cuxi nu ngusñi ji'i ngu' xqui'ya nu xu'na cuiñaja nu nda chacuayá' cha' cua'ni yu jua'a —nacui ngu' fariseo bi'.

*Tya'na tsa ti' Jesús ji'i ngu' quiñ'a*

<sup>35</sup> Lo'o li' ndyaa Jesús lcaa quichi sube, lcaa quichi tonu, cha' culu'u ji'i ngu' ne' laa ji'i ngu' judío; quin'a tsa cha' nda Jesús lo'o ñati ñi'ya tso'o caca lo'o laca ycu' Ni loo ne' cresiya ji'i ngu'. Lo'o jua'a ngua'ni jo'o ji'i lcaa ngu' quicha, ji'i lcaa ngu' nu ngunu'u ti'. <sup>36</sup> Tya'na tsa ti' Jesús ji'i nu quiñ'a tsa ñati nu ndya'a lca'a ji'i, cha' ná nchca ji'i ngu' bi'; nga'aa jlo ti' ngu' ñi'ya nu tyi'i tso'o la ngu'. Ñi'ya ndu'ní xlyá' nu ná ntsu'u nu

ñá'asij jí'l ni', jua'a ndu'ni ngu' quiña'a bi', ngua ti' Jesús. <sup>37</sup> Li' nchcui' Jesús lo'o ngu' nu ndyaca tsa'a jí'l, nda yu sca cuii lo'o ngu' cuentya jí'l ngu' quiña'a bi'. Nacuј yu cha' bilya cuna tso'o ngu' cha' jí'l ycuí' Ndyosi, cha' ñi'ya laca sca xtya nu tso'o tsa ndyatsi cha' cua ngulala ti caca clacula, jua'a laca ngu' bi'.

—Chañi cha' ntsu'u tsa cña re cha' chcui' na lo'o ñati cha' xñi ngu' cha' nu nchcui' na' —nacuј Jesús jí'l ngu' bi'—. Lo'o jua'a, xti ti ngu' ntsu'u nu caca cua'ni cña re. <sup>38</sup> Bi' cha' chcui' ma lo'o Sti na' nu laca Xu'na cña re, cha' tyo ta Ni xi xa' la tya'a ñati nu taca jí'l cua'ni cña re.

## 10

*Nu tii tyucuua tya'a ñati nu ngusubi Jesús jí'l cha' ca tsa'a ngu' jí'l*

<sup>1</sup> Lo'o li' ngusi'ya Jesús jí'l nu tii tyucuua tya'a ñati nu ndyaca tsa'a jí'l cha' cña ngu' slo. Nda yu chacuayá' jí'l ngu' bi', cha' tsaa ngu' lo cña jí'l, cha' culo ngu' cuij' cuxi nu ngusñi jí'l ñati; jua'a nda yu chacuayá' cha' cua'ni ngu' cha' tyaca tso'o ngu' quicha.

<sup>2</sup> Nde nscua na' xtañi ca ta'a tii tyucuua tya'a ngu' nu ngusubi Jesús: nu clyo ngusubi yu jí'l Simón, nu lo'o ndu'ni ngu' Pedro jí'l, lo'o Andrés tya'a ngula nu Simón bi'; li' ngusubi yu jí'l Jacobo, lo'o Juan tya'a ngula Jacobo, nu laca sñi' Zebedeo; <sup>3</sup> lo'o jua'a ngusubi yu jí'l Felipe, lo'o jí'l Bartolomé, lo'o jí'l Tomás, lo'o jí'l Mateo nu ngusñi cña cña loo ngu' clyo; lo'o jua'a ngusubi yu jí'l Jacobo sñi' Alfeo, lo'o jí'l Lebeo nu lo'o ndu'ni ngu' Tadeo jí'l; <sup>4</sup> ngusubi yu jí'l Simón nu ngua jí'l taju ngu' cananista, lo'o jí'l Judas Iscariote nu cujui' cresiya jí'l Jesús jí'l ngu' cuxi ca tiya'la.

*Ngulo Jesús cña jí'l nu tii tyucuua tya'a ngu' bi', cha' chcui' ngu' lo'o ngu' xa' quichí*

<sup>5</sup> Ngulo Jesús cña jí'l nu tii tyucuua tya'a ngu' bi' ndi'ya:

—Ná tsaa ma tyucuii nde xa' tsu' su ndi'ya ngu' nu ná ntsu'u cha' jí'l lo'o ycuí' Ndyosi tsiya' ti, ni ná tsaa ma quichi tyi ngu' Samaria —nacuј Jesús jí'l ngu' bi'—. <sup>6</sup> Sca ti slo ngu' Israel tya'a ma tsaa ma, cha' tya'na tsu ngu'; ñi'ya ndu'ni xlyá' nu cua nguna', jua'a ndu'ni ngu' bi'. <sup>7</sup> Ta mä cha' lo'o ngu' lcaa quichi cha' cua tyalaat ti hora cha' caca ycuí' Ndyosi loo. <sup>8</sup> Cua'ni ma cha' tyaca tso'o ngu' quicha, cua'ni ma cha' chaca quiya' tyu'ngu' nu cua ngujuii; cua'ni ma jo'o jí'l ngu' nu ndyatsu' cuaña', cha' nu xa' caca lubii cuaña' ngu' quicha bi'; culo ma jí'l cuij' cuxi nu ngusñi jí'l xa' la ñati. Ná ngusñi na' cña lo'o nda na' chacuayá' jí'l ma cha' cua'ni ma jo'o jí'l ngu' quicha, bi' cha' ná cui'ya ma caya' lo'o cua'ni ma jo'o jí'l ngu'.

<sup>9</sup> 'Ná lo'o cñi cui'ya ma tsaa ma, masi cñi oro, masi cñi plata, masi cñi sube; <sup>10</sup> ni ná lo'o quixa tyaja qui'ya ma tsaa ma. Lo'o jua'a ná qui'ya ma chaca camxa, ni xa' caña, ni ná lo'o yaca tyu'u ya' ma tsaa ma. Si cua nguxtyucua ma jí'l ngu', nga'a cha' xacu ngu' jí'l ma.

<sup>11</sup> 'Lo'o tyalaat sca quichi, masi quichi tlyu, masi quichi sube ti, li' clyana ma jí'l sca ñati nu tso'o ntsu'u tyiquee ña'a yu jí'l ma. Slo yu bi' tyi'l ma ña'a cuayá' nu tsaa ma xa' quichi. <sup>12</sup> Nu lo'o tyatí ma to' tyi yu, jña ma jí'l ycuí' Ndyosi cha' tj ti tyi'l tyiquee ngu' ca tyi. <sup>13</sup> Si chañi cha' ntí' ngu' nu ndi'j' ni'j' bi' cuna la ngu' cha' jí'l ycuí' Ndyosi, li' cua'ni Ni cha' tj ti tyi'l tyiquee ngu' bi'; pana si ñilo' ti ngu' jí'l ma cha' ntí' ngu' cuna ngu', nga'aa culacua Ni jí'l ngu' bi'. Li' nga'aa chcui' ma cha' jí'l ycuí' Ndyosi lo'o ngu' bi'. <sup>14</sup> Lo' si ná ntí' ngu' cha' tyanu ma slo ngu', si ná ntajaa'ngu' cuna ngu' cha' nu nclu'u ma jí'l ngu', li' xtyanu ma jí'l ngu' bi', masi xtyanu ma jí'l quichi bi'; jua'a salú ma sñii yuu nu ntsu'u quiya' ma lo'o tyu'u ma quichi bi'. <sup>15</sup> Cha' liñi nchcui' na' lo'o ma, cha' nu lo'o tyalaat tsaa nu cua'ni cuayá' ycuí' Ndyosi jí'l lcaa ñati, li' xcube' tsaa Ni jí'l ngu' quichi su ná ntajaa'ngu' cuna ngu' cha' nu culu'u ma jí'l ngu'; tsaa bi' ca tso'o la cha' jí'l ngu' cuxi nu nguti'j' quichi Sodoma, nu nguti'j' quichi Gomorra nu ngua sa'ni.

*Cua'ni lyá' ti' ngu' jí'l ma*

<sup>16</sup> 'Cua'ni jyaca ma 'na: Ta na' jí'l ma cha' tsaa ma xa' quichi ñi'ya si laca ma xlyá' nu ndya'a laja bo'o tyalaat; bi' cha' tii ti ti' ma tya'a ma laja ñati, ñi'ya ntí' ndya'a cuaña nu tii tsaa ti'. Tso'o ti tya'a ma, ná cua'ni tyaala ma jí'l ngu' tsiya' ti. Caca ma ñi'ya laca paloma, cha' masu tsaa ni', ná tyaala ni' tsiya' ti. <sup>17</sup> Pana cua'ni tii ti ti' ma lo'o ñati; ná tyiquee' tsaa lo'o ngu' jí'l ma slo ngu' tsiya, masi ná tyaala ma jí'l ngu'. Lo'o jua'a quiji'j' ngu' jí'l ma ne' laa jí'l ngu'. <sup>18</sup> Ntsu'u ngu' nu tsaa lo'o jí'l ma slo ngu' lu laca loo cha' ñasi' ti ngu', hasta tyalaat ma ca slo ycuí' rey. Lo'o xcube' ngu' jí'l ma xqui'ya na', li' caja xi tyempo cha' ta ma xi cha' jna' lo'o ngu' bi', masi lo'o ngu' xa' tsu'. <sup>19</sup> Nu lo'o tsaa lo'o ngu' jí'l ma slo ngu' tsiya ni, ná culacua tsaa ti' ma ñi'ya caca cha' nu chcui' ma lo'o ngu' bi', ñi'ya caca xacuј ma cha' jí'l ngu' bi'. Cua'ni ycuí' Ndyosi cha' quiye cha' liñi nu chcui' ma lo'o ngu' bi', <sup>20</sup> cha' si'i cha' jí'l ti ma nu chcui' ma li'; cha' jí'l Xtyi'j' ycuí' Ndyosi Sti na, bi' caca cha' nu chcui' ma lo'o ngu'.

<sup>21</sup> 'Tii ti ti' ma tyi'j' ma lacua, cha' lo'o tya'a ngula ma tsaa lo'o jí'l ma cha' cuiñi ti sta qui'ya jí'l ma slo ngu' tyaala bi'; lo'o jua'a cujuii cuañi' sti ma jí'l ma. Hasta sñi' ma, cujuii cuañi' ngu' jí'l cu'ma nu laca ma sti

ngu' xtya'a ngu' slo ngu' tyaala bi'; hasta cujuii ngu' ji'i ma nti' nu sube bi'. <sup>22</sup> Lo'o jua'a caca ti'i ti' lcaa ngu' ña'a ngu' ji'i ma xqui'ya na'. Pana ñati nu talo ji'i lcaa cha' cuxi bi', clyaa' ngu' li', caja chalyuu nu ná nga'a cha' tye ji'i ngu' bi'. <sup>23</sup> Tso'o xna ma nde xa' quichi' nu lo'o lye tsa cua'ni lya' ti' ngu' ji'i ma'. Cha' liñi nchcui' na' lo'o ma juani: Bilya ta ma cha' 'na lo'o ngu' Israel tya'a na nde lcaa quichi tyi ngu' nu lo'o caa na' chalyuu chaca quiya', na' nu cua nda Ni 'na liyqa cha' caca na' ñati.

<sup>24</sup> Ñati nu laca mstru ji'i ngu', bi' laca nu jlo la ti', si'i na jlo la ti' ngu' cuañi' nu ndyaca tsa'a ca ti. Lo'o jua'a ñati nu laca xu'na ngu', bi' laca loo ji'i ngu', si'i msu nu laca loo. <sup>25</sup> Sca ti cuayá' cha' ti'i caca ji'i ngu' cuañi' bi' li', ñi'ya nu ndyaca ji'i mstru ji'i ngu'; sca ti cuayá' cña ti'i caca ji'i msu bi' li', ñi'ya nu ndyaca ji'i xu'na ngu'. Bi' cha' taca ca cuayá' ti' ma cha' ti'i tsu chcu' ngu' ji'i ma nu ntsu'u cha' ji'i ma lo'o na!, cha' laca nu Xu'na ma; cua nchcui' ngu' cha' Beelzebú nu xu'na cuiñaja laca na'.

*¿Tíji'i cutsii ma?*

<sup>26</sup> Bi' cha' nacui' na' cha' ná cutsii ma ji'i ñati chalyuu ti. Lcaa cha' nu ngua'ni ngu' cuaana ti, nti' ngu', quijeloo cha' bi' ji'i ñati nde loo la; lcaa cha' nu ntsu'u cuatsi' ti ji'i ngu', nti' ngu', caca cuayá' ti' ñati ji'i cha' bi' nde loo la. <sup>27</sup> Lcaa cha' nu nchcui' na' lo'o cu'ma nde su ndi'i ma yciu' ti ma, chcu' ma cha' bi' lo'o lcaa ñati nde loo la; jua'a scaa cha' nu ncluyu'u na' ji'i ma cuaana ti, cuij chcu' ma cha' bi' lo'o lcaa ngu' quichi. <sup>28</sup> Ná cutsii ma ji'i ngu' nu cujuuji ji'i ma nde chalyuu ti, cha' na nchca ji'i ngu' cujuuji ngu' ji'i cresiya ji'i ma; tso'o la si cutsii ma ji'i yciu' Ndyosi nu cu'a ni cuayá' ji'i ma nde loo la. Cutsii ma ji'i yciu' Ndyosi tu'nii, xqui'ya cha' cu'a ni Ni cha' tye cha' ji'i ma tsiya' ti si tsaa ma ca bilyaa.

<sup>29</sup> Cua jlo ti' ma cha' tsa'ña tsa nga'a quiñi sube nu ndujui' ngu', masi tucua tya'a quiñi sube caja ji'i ma sa paxu ti. Pana yciu' Sti na laca loo, lcaa cha' jlo ti' Ni; masi sca ti quiñi sube cajaa ni', pana cua jlo ti' yciu' Ni cha' bi'. <sup>30</sup> Lo'o jua'a cua ngulacua Ni ji'i lcaa quicha' hique ma, jlo ti' Ni ni lcaa tya'a quicha' ntsu'u hique scaa ngu'. <sup>31</sup> Lo'o cu'ma ni, quiñi' a tsa ntsu'u lo cu'ma ca slo yciu' Ndyosi; ná stu'ba ma tsiya' ti masi lo'o quiñi' a tsa quiñi sube. Bi' cha' ná ntsu'u cha' cutsii ma ji'i ñati.

*Cha' ji'i ñati nu ntsu'u cha' ji'i lo'o Jesucristo*

<sup>32</sup> Lo'o chaca cha' ni: lcaa ñati nu ntsu'u cha' ji'i lo'o na!, nu nchcui' cha' jna' lo'o xa' ñati, jua'a na!, chcu' na' lo'o Sti na' nu ntucua nde cu'a cha' tya'a tso'o na' laca ñati bi'. <sup>33</sup> Lo'o jua'a lcaa ngu' nu nchcui' lo'o xa'

ñati cha' ná ntsu'u cha' ji'i ngu' lo'o na!, jua'a na!, chcu' na' lo'o Sti na' nu ntucua nde cu'a cha' si'i tya'a tso'o na' laca ñati bi'.

*Ná stu'ba cha' ji'i ñati chalyuu xqui'ya Jesús*

<sup>34</sup> Ná culacua ti' ma cha' ti ti tyi'i tyiquee ñati chalyuu xqui'ya cha' cua liyq'a na!. Ná caca jua'a. Lye la xuu tya'a ngu' xqui'ya na'; <sup>35</sup> xuu tya'a sca ñati lo'o sti xu xqui'ya na', xuu tya'a sca nu cuna'a lo'o xtya'a cho' xqui'ya na', xuu tya'a cuxii ji'i ngu' lo'o xtya'a laa cho'. <sup>36</sup> Xuu tya'a ngu' jua'a ñia'a cuayá' caca lcaa tya'a ngu' tya'a cusuu ngu'.

<sup>37</sup> Tso'o tsa lo'o ndu'ni tyaca'a ngu' ji'i sti ngu', ji'i xtya'a ngu'; pana si xti la ndu'ni tyaca'a ngu' bi' 'na, ná taca tya'a ngu' bi' lo'o na!. Lo'o jua'a tso'o lo'o ndu'ni tyaca'a ngu' ji'i sñi' ngu', masi sñi' quiyu', masi sñi' cuna'a; pana si xti la ndu'ni tyaca'a ngu' bi' 'na, ná taca tya'a ngu' bi' lo'o na!. <sup>38</sup> Lo'o jua'a ná taca ñacui' ngu' cha' na' laca Xu'na ngu', si ná nti' ngu' bi' tya'a ngu' lo'o na' tyucuij nu culu'u na' ji'i ngu' cha' tsaa ngu'. Ntsu'u cha' xñi' ngu' tyucuij bi', masi cujuuji xa' ñati ji'i ngu' bi' xqui'ya cha' jna!. <sup>39</sup> La cui' jua'a ngu' nu ná ndyujuij ñati ji'i xqui'ya cha' tye la ndu'ni tyaca'a ngu' ji'i yciu' ca ti ngu', ná caca chalyuu nu ná nga'a cha' tye ji'i ngu' bi'; pana caja chalyuu nu ná nga'a cha' tye ji'i ngu' si cujuuji ñati ji'i xqui'ya cha' jna'.

*Cha' tso'o nu tyacua ji'i ngu' nde loo la*

<sup>40</sup> Chaca cha' ni: lo'o ta ñati su tyi'i ma to' tiyngu', stu'ba ndyu'u cha' ñi'ya si cua nda ngu' bi' su tyi'i na' to' tye ngu'. Lo'o jua'a, lo'o ta ngu' su tyi'i na' lo'o ngu', stu'ba ndyu'u cha' ñi'ya si cua nda ngu' bi' su tyi'i yciu' Ndyosi lo'o ngu', cha' la cui' yciu' Ndyosi laca nu cua nda Ni 'na liyq'a na' ca nde. <sup>41</sup> Lo'o si ta ngu' su tyi'i sca ñati nu laca tu'ba ji'i yciu' Ndyosi, cha' cuentya ji'i yciu' Ndyosi ndya' ñati bi', tso'o tsa caca ji'i ngu' bi' nde loo la. Li' tyacua sca cha' tso'o nu cua nguxco'o yciu' Ndyosi cuentya ji'i ngu' bi', stu'ba ti caca ji'i ngu' bi' lo'o ji'i nu laca tu'ba bi'. Lo'o jua'a si ta ngu' su tyi'i sca ñati nu tso'o tsa tyiquee xqui'ya cha' ndaquia' yu cha' ji'i yciu' Ndyosi, stu'ba caca ji'i ngu' bi' lo'o ji'i nu tso'o tsa tyiquee bi' nde loo la, cha' cua nguxco'o yciu' Ndyosi sca cha' tso'o nu tyacua ji'i ngu' bi' ca su ntucua yciu' Ni. <sup>42</sup> Lo'o jua'a, si ta ñati masi sca sca' ti hitya co'o ngu' cuañi' re xqui'ya cha' ngu' nu ndyaca tsa'a 'na laca ngu', chañi cha' cua nguxco'o yciu' Ndyosi sca cha' tso'o nu tyacua ji'i ñati bi' nde loo la.

## 11

*Nda Juan ji'i ñati cha' tsaa slo Jesús*

<sup>1</sup> Nu lo'o ndye ngulu'u Jesús cha' bi' ji'i nu tii tyucuaa tya'a ñati nu ndyaca tsa'a ji'i yu, ndu'u yu ndyaa yu cha' chcu' yu lo'o ngu'

tyuu ty'a quichi nu ndi'i cacua ti; ngulu'u yu ji'i ngu' quichi bi'.

<sup>2</sup> Tya ngl'a Juan ne' chcua, pana cua ndyuna nu Juan bi' ji'i lcaa ña'a cña nu ndyu'ni Jesús nu laca Cristo; bi' cha' ngulo Juan cña ji'i ngu' nu ndyaca tsa'a ji'i, cha' tsaa ngu' bi' slo Jesús, <sup>3</sup> cha' xcuane ngu' bi' ji'i Jesús cuentya ji'i Juan ndi'i:

—¿Ha chañi cha' nu' u laca y cui' nu cua caa ti? —nacui ngu' bi' ji'i Jesús li'—. ¿Ha ty a caa la chaca nu caca y cui' Cristo?

<sup>4</sup> Li' nguxacuji Jesús cha' ji'i ngu' bi':

—Yaa ma' cach'a ma' ji'i Juan lcaa lo cha' nu nduna ma' slo na', lcaa cha' nu ña'a ma' slo na'—nacui Jesús ji'i ngu'—. <sup>5</sup> Cacha' ma' cha' nu cua na'a ma' ca nde ji'i yu; cach'a ma' ji'i cha' ndu'ni na' cha' ndyaca tso'o cloo ngu' nu ngua cuityi', cha' ndya'a ngu' nu ngua quicha quiya', cha' ngua lubii cuaña' ngu' nu ndyatsu' cuaña', cha' nduna ngu' nu ngua cu'u jiyaca, cha' ndyu'ú ngu' chaca quiya' nu cua ngujuii, cha' nhchca cuayá ti' ngu' ti' ni'ya nu cua'ni lyáa y cui' Ni ji'i ñati chalyuu ji'i nu cuxi. <sup>6</sup> Tso'o tsa caca tyiquee ñati nu ña'a ti ty a nxñi cha' 'na, masi ná nhchca cuayá' tso'o ti' lcaa cha'.

<sup>7</sup> Lo'o cua ndyaa ngu' bi', li' nguxana Jesús nchcui' yu cha' ji'i Juan bi' lo'o nu quiña'a tsa ñati nu ndi'i cajua:

—Nu lo'o ndyaa ma' ne' quixi' su ngutiji' Juan ca su ná ndi'i ñati, ¿na ca ngulacua ti' ma' cha' ña'a ma' ca ndacua? —nacui Jesús ji'i ngu'—. ¿Ha na'a ma' sca yaca quii nu nchcutea cui'ji'i? Si'l jua'a. <sup>8</sup> ¿Ni cha' laca ndyaa ma' cajua lacua? ¿Ha na'a ma' ji'i sca nu quiyu'nu tso'o tsa ña'st'e yu? Si'l jua'a, cha' nu ngu' nu lacu' st'e tso'o tsa ña'a ni, ndi'i ngu' bi' slo ngu' culiya' nu laca loo.

<sup>9</sup> Ná tyiquee' ngua tii ma' cha' laca Juan sca ñati nu laca tu'ba ji'i y cui' Ndyosi. Chañi cha' laca yu jua'a, pana tlyu la cña ngujui ji'i Juan. <sup>10</sup> Ndi'i ya nguscua jyo'o cusu' cua sa'ni la cha' ji'i cña nu ntsu'u ji'i Juan:

Culo na' cña ji'i sca msu' na cha' tsaa yu nde

loo nu'u,

cha' saala yu tyucuji su caa nu'u.

Jua'a nchcui' y cui' Ni ji'i Cristo. <sup>11</sup> Cha' liñi nchcui' na' lo'o ma' ji'i Juan nu ntuyucuatyia ji'i ngu', cha' bilya cala sca ñati chalyuu nu jua'a ntsu'u cña tlyu la ji'i, ni'ya nu ngua ji'i Juan bi'. Pana cua lijyá na' cha' caca na' loo ne' cresiya ji'i ñati; juani cua ña'a ca ñati nu ngusñi cha' 'na, tlyu la cha' ntsu'u ji'i ngu' bi' que Juan, masi ti'i ti ngu', masi cuafñi' ngu'.

<sup>12</sup> Tya lo'o lijyá Juan bi' tya clyo hasta juani quiña'a tsa cha' nchcui' ngu', cha' nti' tsa ngu' cha' caca y cui' Ndyosi loo ji'i ñati. Lo'o jua'a ntsu'u tsa ngu' nu lyee tsa ndu'ni juersa cha' tyalaa ngu' slo y cui' Ndyosi jua'a ti. <sup>13</sup> Pana cua nchcui' lcaa jyo'o cusu' nu ngua tu'ba ji'i y cui' Ndyosi sa'ni la ni'ya caca lo'o xana caca y cui' Niloo ne' cresiya ji'i ñati;

la cui' jua'a nchcui' cha' nu nguscua jyo'o Moisés lo quityi, ni'ya laca cña nu ngulo y cui' Ni ji'i ñati. Lo'o ca tiya' la, li' ndyalaa Juan. <sup>14</sup> La cui' bi' laca ni'ya ngua Elías, nu ngua tu'ba ji'i y cui' Ndyosi cua sa'ni; la cui' cua sa'ni nscua cha' caa nu bi' chaca quiya' juani, si tyaja'a ma xñi ma cha' bi'. <sup>15</sup> Cua' ja yaca tso'o ma ji'i cha' nu nda na' re lo'o ma.

<sup>16</sup> Ná tso'o tsiya' ti ni'ya nu ndu'ni ñati chalyuu tyempo juani. Ndu'ni ngu' ni'ya si laca ngu' nu sube nu ndya'a ndijya ti clabe quichi, nu taja ti' ji'i ty a' ndijya ngu' cha' ná ntí' ngu' quiyya ngu' lo'o ty a' ngu'. Bi' cha' nxi'ya ngu' ji'i ty a' ngu': <sup>17</sup> ¿Ni cha' ná ntyaja'a ma' cula quiya' ma'? Na ncly'a ya xi ji'i cha' ji'i ma', nacui nu sube bi'. <sup>18</sup> ¿Ni cha' ná ntyaja'a ma' ca xñi' ti' ma lo'o cua? Na ncly'a ya marcha, na nxi'ya ya ngl'a ya." La cui' jua'a ndyu'ni cu'ma ñati chalyuu juani; xcui' na taja ti' ma, ná tso'o ntsu'u tyiquee ma' tsiya' ti ña'a ma ji'i ty a' ñati ma.

<sup>18</sup> Nu lo'o ñaa Juan bi' ni, ntsu'u quiña'a tsa na nu ná ndacu yu, nu ná ndyi'yu yu. Lo'o li' nchcui' ma ji'i yu: "Ntsu'u cui'ji xña'a ji'i yu, bi' cha' ndu'ni yu jua'a", nacui ma. <sup>19</sup> Lo'o li' lijyá na' nu cua nda Ni 'na lijyaa cha' caca na' ñati, ndacu na' lcaa lo na lo'o ma, ndyi'yu na' lcaa lo na lo'o ma, lo'o li' nchcui' ma' na: "¡Ña'a ma ña'a! Ndacu tsa yu jua, cu'bi tsa yu", nacui ma ji'i ty a' ma. "Ná tso'o yu jua cha' ty a' tso'o yu laca ngu' nu nxñi cña cña loo na, lo'o jua'a xi xa' la ngu' cuxi laca tya'a tso'o yu", nacui ma' na. Nacui ma' jua'a cha' ná tso'o cha' nu nchcui' na', nti' ma; pana caca cuayá' ti' ma nde loo la cha' liñi tsa cha' nu nchcui' ngu' nu nacui cha' cuentya ji'i y cui' Ndyosi laca na'.

*Quichi su ná ndaquiya' ngu' ji'i y cui' Ni*

<sup>20</sup> Lo'o li' lye xi nchcui' Jesús cha' ji'i quichi su lu'ba ti ndya'a yu, cha' quiña'a cha' tlyu cua ngua'ni yu slo ngu' ca tyi bi', pana ná ngua tyuju'u ti' ngu' ji'i cha' cuxi nu ntsu'u ne' cresiya ji'i ngu'; ná nguxtyanu ngu' ji'i cha' cuxi bi'.

<sup>21</sup> —¡Tya'na tsa cu'ma ngu' quichi Corazín! —nacui Jesús—. ¡Tya'na tsa cu'ma ngu' quichi Betsaida! —nacui—. Cua quiña'a tsa cha' tlyu nu cua na'a cu'ma, pana ná ngujui' u ti' ma' tsiya' ti ji'i cha' cuxi nu ndyu'ni ma, ná nguxtyanu ma cha' bi'. La cui' jua'a tya sa'ni la xña'a tsa ngu' quichi Tiro lo'o ngu' quichi Sidón, ngu' xa'tsu'ngua ngu' bi'. Pana ná ngujui ni'ya caca tyuju'u ti' ngu' bi' ji'i cha' cuxi nu ngua'ni ngu', ná ngulochu' ngu' ji'i cha' cuxi bi', cha' bilya ña'a ngu' bi' cha' tlyu ni'ya nu ña'a cu'ma ngu' Israel; bi' cha' ná ngua xñi' ti' ngu' bi'. Ná ndyacu' ngu' late' ngata, ni ná ngusu'ba ngu' jii hique ngu' ni'ya nu ndu'ni ngu' su nscua jyo'o. <sup>22</sup> Liñi cach'a na' ji'i ma, cha' caca tso'o la ji'i jyo'o ngu' Tiro lo'o ji'i jyo'o

ngu' Sidón, nu lo'o tyalaa tsā tlyu lo'o cua'ni cuayá' ycu'i Ndyosi ji'í ñati chalyuu; lye la xcube' Ni ji'í cu'ma li'. <sup>23</sup> Lo'o cu'ma ngu' Capernaum ni, ¿ha tso'o tsa quichi tyi ma nti' ma? ¿Ha laca quichi tyi ma loo ji'í xa' quichi nti' ma? Pana nde loo la quinu'u tsiya' ti quichi tyi ma, tyaa ycu'i ma ca bilyaa li'. Quiñ'a' tsa cha' tlyu ngua'ni na' slo cu'ma, lo'o ná jlyaa ti' ma' na' tsiya' ti. La cui' jua'a nu ngua sa'ni, xña'a tsa ngua ngu' quichi Sodoma; pana ná na'lo jyo'o ngu' bi' cha' tlyu ñi'yä nu cua na'a cu'ma ngu' Capernaum. Si cua na'a ngu' cha' bi', cua ngua tyuju'u ti' ngu' ji'í cha' cuxi nu ngua'ni ngu' li', cua ngulochu' ngu' ji'í cha' cuxi bi'; tya nscua quichi tyi ngu' bi' juani lacua. <sup>24</sup> Liñi cachaa' na' ji'í ma, cha' caca tso'o la ji'í jyo'o ngu' Sodoma bi' tsā tlyu lo'o cua'ni cuayá' Ni ji'í ñati chalyuu; lye la xcube' Ni ji'í cu'ma li'.

*Ti ti tyi'í tyiquee ngu' xqui'ya Jesús*

<sup>25</sup> Lo'o li' nchcui' Jesús lo'o ycu'i Ndyosi Sti yu:

—Cua'ni tlyu na'jinu'u, Sti na'; la cui' nu'ü laca Xu'na ya, masi nde cuā, masi nde chalyuu —nacuñ Jesús ji'í ycu'i Ndyosi—. Tsa xlyaa'be hí cha' cua ngua'ni nu'ü cha' ngua cuayá' ti' ñati nu ná jlo tso'o ti' nquicha'; pana xa' ñati ñi'yä nti' ngu' tii, ná nchca cuayá' ti' ngu' bi' cha' jinu'u. Masi ngu' nu nchca tsa ji'í, masi ngu' nu jlo tsa ti' lcaa cha' jinu'u nti' ngu', pana ná nchca cuayá' ti' ngu' bi'. <sup>26</sup> Chañi cha' jua'a ntí' ycu'i nu'ü, cha' caca cuayá' ti' ngu' nu ná jlo tii' tsyi'a ti.

<sup>27</sup> Lo'o li' tya ngulu'u la Jesús xi ji'í ngu':

—Lcaa chacyua' ji'í Sti na' ndyanu ya' na'. Ni sca ñati ná jlo ti' ñi'yä laca cha' nu ntsu'u ne' cresiya 'na nu laca Sñi' ycu'i Ni; sca ti ycu'i Ndyosi Sti na' jlo ti' ñi'yä laca cha' nu ntsu'u ne' cresiya 'na. Lo'o jua'a, ni sca ñati ná jlo ti' ñi'yä laca cha' nu ntsu'u ne' cresiya ji'í Sti na'; sca ti na' nu laca Sñi' ycu'i Ni jlo ti' na', lo'o jua'a culu'u na' cha' bi' ji'í ñati nu subi na' ji'í cha' ca tsa'a ngu' na'. <sup>28</sup> Lcaa cu'ma nu ngaa talo ma cha' ti'í tsā cña nu ntsu'u ji'í ma nde chalyuu, nti' ma, caa ma tyu'u cha' ji'í ma lo'o na' juani; ta na' chacyua' cha' ti' ti'í tyiquee ma li'. <sup>29</sup> Xñi ma cña nu ta na' ji'í ma, lo'o li' ca tsa'a ma lcaa cha' 'na. Tya'na tsa ti' na' ñia'a na' ji'í ma, lo'o jua'a talo tsa tyiquee na' ji'í ma; ti' ti' tyi'í tyiquee ma lo'o cua ngüityi na' cha' cuxi nu ntsu'u ne' cresiya ji'í ma. <sup>30</sup> Cha' tso'o laca cha' nu ca tsa'a ma 'na; ná tucui cha' bi', lo'o jua'a lasa ti cña nu ta na' ji'í ma.

## 12

*Nsuu ngu'si'yu trigo tsā nu ndi'í cña'ngu'*

<sup>1</sup> Lo'o ngua tsa ta'a nu ndi'í cña'ngu' judío, li' ndyaa Jesús su nscua xtya' trigo ji'í ngu' lo'o ngu' nu ndyaca tsā'a ji'í. Cua ntyute' ngu' nu ndyaca tsā'a ji'í, bi' cha' ngusuu ngu'

xi si'yu trigo cha' cacu ngu' ñia'a ye'e ti. <sup>2</sup> Li' na'a ngu' fariseo cha' ndyu'ní ngu' jua'a, nchcui' ngu' lo'o Jesús li':

—¿Ha ná jlo ti' ma cha' ná ntsu'u chacyua' cua'ni na cña juani, cha' tsā nu ndi'í cña' na laca? —nacuñ ngu' bi' ji'í Jesús—. Nu ngu' cua nu ndyaca tsā'a jinu'u ni, éni cha' laca ndyu'ní ngu' cña juani lacua?

<sup>3</sup> Lo'o li' nguxacui Jesús cha' ji'í ngu' bi':

—¿Ha bilya chcui' ma lo quityi ji'í ycu'i Ndyosi nu nscua ñi'yä nu ngua'ni jyo'o David sa'ni? —nacuñ Jesús ji'í ngu'—. Ngua sca tsā ntyute' tsa yu li', lo'o jua'a ntyute' tsa lcaa ngu' tya'la ndya'a yu. <sup>4</sup> Pana jlo ti' yu cha' ntucua xlyá nu laca mstā ji'í ycu'i Ndyosi lo mesa ne' ni'í nu cuentya ji'í Ni cajua. Bi' cha' ndyaa ngu' ne' ni'í bi', ndyacu ngu' xlyá bi', masi ná ntsu'u chacyua' cacu cua ñia'a ca ñati ji'í; sca ti ji'í ngu' sti jo'ó ntsu'u chacyua' cacu ngu' xlyá bi'. <sup>5</sup> Lo'o jua'a ntsu'u chaca cha' nu nguscuia jyo'o Moisés lo quityi, cha'ngu' sti jo'ó ni, ná nga'a cña' sti jo'ó ne' laa tonu lo'o ndyaca tsā nu ndi'í cña'ngu'; ntsu'u cña nu ndu'ni ngu' sti jo'ó bi'. Pana la cui' ti ná ntsu'u qui'ya ji'í ngu' bi' cuentya ji'í ycu'i Ndyosi —nacuñ Jesús ji'í ngu' fariseo bi'—. <sup>6</sup> Chañi cha' nu nchcui' na', sca cha' nu ndulo la ji'í ma que laa tonu bi' ji'í ma. <sup>7</sup> Ná ndubre ti' ma ñi'yä nu nchcui' cha' nu nacuñ ycu'i Ndyosi, nu nscua lo quityi ndi'ya: "Ntí' na' cha' cua'ni tya'na ti' ma ji'í tya'la ñati ma", nacuñ Ni, "bi' cña nu tso'o la cha' cuá'ni ma. Pana ná nti' na' cha' ta ma quiñ'a tsā mstā 'na; ni na'ni scu' ma, ná ndu'ni cha' ta ma 'na." Si cua ngua cuayá' ti' ma ñi'yä nchcui' cha' nu nscua lo quityi bi', ná sta ma qui'ya ji'í ngu' cha' cuiñi ti. <sup>8</sup> Lo'o jua'a ta na' chaca cha' lo'o ma, cha' na'nu cua nda Ni 'na lijyaa cha' caca na' ñati ni, laca na'loo, masi tsā nu ndi'í cña'ngu'.

*Cha'ji'í sca yu quicha nu nchcui'ya'*

<sup>9</sup> Lo'o li' ndu'u Jesús, ndyaa yu xa' quichi, ndyatí yu ne' laa ji'í ngu' judío cajua. <sup>10</sup> Li' na'a yu cha' ndi'í sca nu qui'yu nu quicha ya', cha' cuá' nchcui' tyucu' sca tsā ya'. Li' nchcuanie ngu' ji'í Jesús:

—¿Ha ntsu'u chacyua' ji'na cha' cuá'ni na jo'ó ji'í ngu' quicha tsā ta'a, nu lo'o nga'a cha' tyi'í cña' na? —nacuñ ngu' ji'í Jesús.

Nti' tsā ngu' bi' sta ngu' qui'ya hichu' Jesús. <sup>11</sup> Lo'o li' nguxacui yu cha' ji'í ngu':

—¿Ha ná culo ma ji'í sca xlyá' ji'í ma si tyú ni' ne' tyuu? —nacuñ Jesús ji'í ngu'—. Culo ma ji'í ni' tu'ni, masi tsā ta'a laca. <sup>12</sup> Lo'o ñati ni, ndulo la cha' ji'í ñati que ji'í sca xlyá', bi' cha' ntsu'u chacyua' xtyucua na ji'í ñati, masi tsā nu tacati tsa ji'na, nu ná ntsu'u chacyua' cha' cuá'ni na cña.

<sup>13</sup> Lo'o li' nchcui' yu lo'o nu quicha bi':

—Xquiñi nu'ü ya' —nacuñ Jesús ji'í.

Lo'o nchquiñi nu quicha bi' ya', hora ti ndyaca tso'o ya' nu quicha, stu'ba ngua bi' lo'o chaca tsu' ya'. <sup>14</sup> Lo'o li' ngua ñasíl tsa nu ngu' fariseo bi' ji'l yu, ndu'u ngu', ndyaa ngu'; ngua ti' ngu' si caja ñi'yä caca cu'a'ni te ngu' cha' ji'l Jesús li'.

*Ni'ya nscua cha' ji'l Jesús lo quityi cua sa'ni*

<sup>15</sup> Pana ngua cuaya' ti' Jesús lcaa ña'a cha' cuxi nu ntsu'u tyiquee ngu' fariseo, bi' cha' ndu'u yu ndyaa yu xa' se'i. Quiña'a tsa ngu' ngutu'u lca'a ngu' bi' ji'l yu, lo'o jua'a ngua'ni yu cha' ndyaca tso'o lcaa ngu' quicha bi'. <sup>16</sup> Lo'o li' ngulo yu cña ji'l ngu' nu ngua quicha bi', cha' ná cach'a ngu' tilaca laca nu ngua'ni cha' ndyaca tso'o ngu'. <sup>17</sup> Tya sa'ni cua nda ycu'i Ndyosi sca cha' lo'o jyo'o Isaías cuentya ji'l Cristo. Ndi'ya nscua cha' bi' lo quityi:

<sup>18</sup> Ña'a ma' ji'l msu 'na nu cua ngusubi na' ji'l, nacu' ycu'i Ni.

Tyaca'a tsa bi' jna', lo'o tso'o tsa ntsu'u tyiquee na' ña'a na' ji'l yu bi'.

Cua'ni na' cha' ca'ya Xtyi'l ycu'i na' lo yu bi', cha' chcui' yu lo'o lcaa ñatj, masi si'li ngu' judío laca ngu'.

Culu'u yu ji'l ngu' ñi'yä laca cha' liñi nu ndu'ní na' lo'o ñatj, nacu' ycu'i Ndyosi.

<sup>19</sup> Ná xuu ty'a yu, ni ná xi'ya yu cui'i; ná cañi xtyi'l yu laja calle ti.

<sup>20</sup> Ycu'i ca yu xtyucua yu ji'l ngu' cha' xñi la ngu' cha' jna', masi ntí' ngu' ñi'yä ntí' sca yaca quii'nua cua catsa ti, cha' nguna'gta tsu' ti'ngu'.

Lo'o jua'a culu'u yu ji'l ngu' cha' caca cuayá' la ti'ngu' lcaa cha' nu cuentya ji'l ycu'i na', masi cua tye ti cha' tso'o nu ntsu'u tyiquee ngu', masi laca ngu' ñi'yä laca sca candil nu cua tyubi' ti.

Jua'a tyijiloo nu cha' liñi bi' ji'l cha' cuxi.

<sup>21</sup> Ndú tñi' ñatj tyucui ña'a chalyuu cha' cua caa ti yu.

Jua'a nscua cha' ji'l Cristo lo quityi bi'.

*Nsta ngu' qui'ya ji'l Jesús*

<sup>22</sup> Lo'o li' ndyaa lo'o ngu' ji'l chaca nu quicha slo Jesús; cua ngusñi cui'ji xña'a ji'l, bi' cha' ngua cu'tu'ba yu, jua'a ngua cuityi' yu. Hora ti ngua'ni Jesús jo'o ji'l nu quicha bi', cha' xa' nchcui' yu, xa' nda Jesús xee ndyu'u cloo yu. <sup>23</sup> Ndube tsa ti' lcaa ngu' nu na'a ji'l cha' bi' li'.

—¿Ha la cui' nu ñatj ty'a ji'l jyo'o David bi' laca nu qui'yu re? —nacu' ngu' ji'l ty'a na'ngu'.

<sup>24</sup> Lo'o ndyuna ngu' fariseo cha' bi', xa' ña'a cha' nchcui' ngu' bi' ji'l Jesús:

—Sca ti chacuayá' ji'l Beelzebú nu laca xu'na lcaa lo cui'ji cuxi, sca ti jua'a nchca ji'l

nu qui'yu re culo ji'ji cui'ji cuxi nu ngusñi ji'l ñatj —nacu' ngu' fariseo bi'.

<sup>25</sup> Pana ngua tii Jesús ñi'ya laca cha' cuxi nu ntsu'u tyiquee ngu', bi' cha' nchcui' yu lo'o ngu' bi' li'.

—Si ty'a'be ty'a'ngu' sca nasiyu xqui'ya cha' nxuu ty'a'ngu' nu laca loo, tye cha' ji'l ngu' bi' jua' ti li' —nacu' Jesús ji'l ngu'—. Lo'o jua'a si xuu ty'a'ngu' sca quichí ti, tye cha' ji'l ngu' bi' jua'a ti; masi xuu ty'a'ngu' nu ndi'ji sca ni'ji ti, la cui' ti cha' caca, tye cha' ji'l ngu' bi' lo'o tya'ngu', tyaa ngu' li'. <sup>26</sup> La cui' jua'a ná talo Satanás si xuu ty'a'ycui' Satanás lo'o msu ji'l ycu'i; tye cha' ji'l nu xña'a yala ti li'. <sup>27</sup> ¿Ha cha' liñi nchcui' ma lacua, nu lo'o nchcui' ma cha' chacuayá' ji'l Beelzebú nclyo na' ji'l cui'ji cuxi? Ná liñi nchcui' ma tsyi'a ti, cha' lo'o ngu' nu ndyaca tsa'a ji'l ma ni, nclyo ngu' ji'l cui'ji cuxi chacuayá' ji'l ycu'i Ndyosi, nacu' ngu'. Xqui'ya ngu' bi' caca cuayá' ti' ma lacua; caca cuayá' ti' ma si cha' liñi nchcui' ma, si cha' cui'ji ti nchcui' ma. <sup>28</sup> Pana chacuayá'ji'l Xtyi'l ycu'i Ndyosi nclyo na'ji'l cui'ji cuxi, bi' cha' taca ca cuayá' ti' ma cha' cua nguxana cha' laca ycu'i Ndyosi loo ne' cresiya ji'l ñatj.

<sup>29</sup> 'Sca ñatj nguula ni, ná caja ñi'ya tyati ngu' to' tyi yu cha' cuaana ngu' yu'ba ji'l yu; sca ti si sca'ngu' ji'l xu'na ni'ji clyo, taca cuaana ngu' nu ntsu'u ji'l yu bi' li'.

<sup>30</sup> 'Nati nu ná ntaja'a xñi cha' jna', na nxuu ty'a'ngu' bi' lo'o na', jua'a ndyu'u cha' bi'. Lo'o jua'a ñatj nu ná nxtyucua 'na, na ndaca'a ngu' bi' ji'l tya'a ñatj ngu' cha' ná xñi tya'a ngu' cha' jna' lacua.

<sup>31</sup> 'Bi' cha' ndadcha' ji'l ma juani cha' taca cui'ya ycu'i Ni cha' clyu ti' ji'l ñatj xqui'ya lcaa qui'ya nu ntsu'u ji'l ngu', masi cuxi tsa nchcui' ngu' ji'l cña nu ndu'ní Xtyi'l ycu'i Ndyosi, li'nga'aa cui'ya ycu'i Ni cha' clyu ti' ji'l ngu' bi' tsyi'a ti. <sup>32</sup> Cui'ya Ni cha' clyu ti' ji'l ñatj nu nchcui' cha' cuxi jna' nu cua ña'a Ni 'na lijyaa cha' caca na' ñatj; pana lo'o cheui' ngu' cha' cuxi ji'l cña nu ndu'ní Xtyi'l ycu'i Ndyosi, li'nga'aa cui'ya ycu'i Ni cha' clyu ti' ji'l ngu' bi' lcaa tsa lo'o tyi'l ngu' chalyuu, masi tyucui tyempo nde loo la.

*Nslo na sca yaca lo'o ña'a na si'yu nu nda yaca bi'*

<sup>33</sup> 'Sca yaca ni, si tso'o yaca, ta si'yu tso'o li'; lo'o jua'a si ná tso'o yaca, ná ta si'yu nu caca nu li'. Jlo ti' na si tso'o yaca lo'o ña'a na si'yu nu nda yaca bi'. <sup>34</sup> Pana, ñi'ya ntí' cuaña tyaala, jua'a ntí' cu'ma! Ná nchca chcui' ma cha' tso'o laja lo'o ntsu'u tsa cha' cuxi tyiquee ma; ñi'yä nu ntsu'u tyiquee scaa na, jua'a ndyu'u cha' nu nchcui' na. <sup>35</sup> Cua ña'a ca ñatj nu tso'o tyiquee ni, tso'o tsa nchcui' ngu' bi'; lo'o cua ña'a ca ñatj nu

cuxi tyiquee, cuxi ti nchcui' ngu' bi' li'.<sup>36</sup> Tana' sca cha' lo'o ma juani: nu lo'o tyalaatsa nu cua'ni cuayá' y cui' Ni ji'j lcaa fiati, li' ntsu'u cha' cache' lyiji y cui' ca ngu' ji'j lcaa cha' cuxi nu cua nchcui' ngu' nde chalyuu.<sup>37</sup> Li' cui'ya Ni cuentya ji'j lcaa cha' nu cua nchcui' ma chalyuu; fiaci Ni ji'j ma si ntsu'u qui'ya ji'j ma lo'o y cui' Ni, jua'a si ná ntsu'u qui'ya ji'j ma.

*Ngua ti' ñati cuxi ña'a sca cha' tlyu*

<sup>38</sup> Lo'o li' nga'a xi mstru cha' jo'o, lo'o ngu' fariseo nga'a, nchcui' ngu' lo'o Jesús:

—Mstru —nacu<sup>í</sup> ngu' bi' ji'<sup>i</sup> Jesús li'—, cu'a'ni nu'u sca cha' tlyu cha' ña'a cui'ya ya ji'<sup>i</sup>.

<sup>39</sup> Li' nguxacui Jesús cha' ji'i ngu' bi':

—Na xña'a tsa mā ca ta'a mā, cha' xcui' ndijñā mā cha' cuá'ni na' sca cha' tlyu cha' ña'a cui'ya mā jí'i; laca mā ñati nu ná jlyatí' jí'i ycu' Ndyosi tsyi' ti —nacuì Jesús jí'i ngu'—. Pana ná cua'ni na' jua'a. Nga'a cha' tyu'i ti' mā na laca ngua jí'i jyo'o Jonás nu ngua tu'ba jí'i ycu' Ndyosi cua sa'ni la.  
⁴⁰ Ni'yq̄a ndyanu nu Jonás bi' nde ne' cualya tonu bi' sna tsá lo'o sna talya, jua'a ná nu cua nda Ni'na liyq̄aa cha' caca na' ñati, tyanu na' ne' tyuu sna tsá lo'o sna talya. ⁴¹ Lo'o tyalaa tsá nu cua'ni cuayá' ycu' Ndyosi jí'i lcaa ñati, lí' sta jyo'o ngu' Nínive qui'ya jí'i cu'mā nu lu'u chalyuu juani. Cacha' ngu' jyo'o bi' lcaa ña'a cha' nu ndyuna ngu', cha' nu nda jyo'o Jonás lo'o ngu' tyempo bi', cha' lí' ngua tyuijuu ti' ngu' jí'i lcaa cha' cuxi nu

ngua'ni ngu'; nguxtyanu ngu' ji'i cha' cuxi  
bi' xqui'ya cha' cua ngusñi ngu' cha' ji'i ycu'i  
Ni. Pana ná stu'ba cha' nu ngulu'u jyo'o  
Jonás bi' ji'i ngu' sa'ni lo'o cha' nu nclyu'u  
na'ji'i ma juani; tlyu la cha' ji'i ycu' Ndyosí  
laca nu nclyu'u na'ji'i ma juani, pana ná  
ndnuna cu'ma cha' bi' tsiya' ti. <sup>42</sup> Lo'o caca  
cuayá' chalyuu ni, la cui' jua'a tyatú jyo'o  
reina nu ngua loo ji'i ngu' nde Sur, cha' sta  
nu cuna'a bi' qui'ya ji'i cu'ma nu lu'u cha-  
lyuu juani. Li'chuei'ma' cusu'bi' fi'ya'ngua  
lo'o ndyaya ycu'i' ma' slo jyo'o rey Salomón.  
Tyijyu' tsa quichí tyi reina bi'; pana cua  
ngujui cha'ji'i ma'cha'ngua tsa ji'j Salomón  
bi', cha' tso'ntsa cuui'nu nda yu. Bi' cha'  
ndyalaa ma'slo nu rey bi'cha'cuna ma' cuui'  
nu nda nu cusu'bi', masi xti la cha'ngulu'u  
jyo'o Salomón bi' que cha'nu nclyu'u na'ji'i  
ma juani. Tlyu la cha'ji'i ycu' Ndyosí laca  
nu nclyu'u na'ji'i ma juani, pana ná ndnuna  
ma tsiva' ti.

*Cui'i cuixi nu xtxuu chaca quiva'*

43 'Lo'o xtyanu cui'í cuxi jí'l sca ñati, li' tya'a yu'u cui'í bi' ne' quixi' tyijyu' su ná ntsu'u ñati; tsaa cui'í cuxi bi' tsaaa su chca'a cñá' xi. Lo'o ná quije su chca'a cñá' bi' ni, 44'l ñacui: "Tya'a na' ni, xtyuu'ná' nde su ngutí'i na' clyo". Ju'a culacuña ti' cui'i cuxi

bí'. Lo'o tyalaa cui'í bi' slo ñatí bi', li' ña'a cui'í bi' cha' tya laja ndi'í cresiya jí'lí ñatí su ngutu'u nquicha'; si'i cha' ngua tso'o la ñatí bi'.<sup>45</sup> Hora ti tsaa cui'í chaca quiya' tsaana jí'lí tya tyacati tya'a cui'í nu xña'a la, cha' stu'ba ti xñi lcaa cui'í bi' jí'lí ñatí bi', cha' caja su tyí'lí cui'í bi' lo'o ñatí ntí'. Ca cuxi la cha' jí'lí ñatí bi' li', cha' quiña'a la cui'í xñi jí'lí li'. La cui'í juá'a cuxi la caca cha' jí'lí ñatí nu ndi'í nde chalyuu juaní, cha' xña'a tsa ngu'.

*Ndyalaa xtya'a Jesús lo'o tya'a yu*

<sup>46</sup> Tya nchcui' Jesús lo'o ngu', li' ndyalaa xtya' qlo' tya'a Jesús, ndu' ngu' nde liya' cha' nt'i ngu' chcui' ngu' lo'o Jesús. <sup>47</sup> Li' ndacha' sca ñati ij'i Jesús:

—Xtya'qnu'lo'tya' nu'u, ndungu'nde liya' —nacui yu ji'i Jesús—. Cua nti' ngu' chcui' ngu' lo'o nu'u.

**48** Li' nguxacui Jesús cha' ji'i nu qui'yu bi':

—Tilaca nu chañi ca laca xty'a na?  
—nacui Jesús ji'i.— ¿Tilaca nu chañi ca laca  
xty'a na?

<sup>49</sup> Lo'o li' ngulu'u ya' yu ji'i ngu' nu ndyaca  
tsa'a ji'i:

—Nu ngu' re ni, stu'ba ti ndulo ngu' 'na  
ñi'yá ndulo xtya'a na' 'na, ñi'yá ndulo ty'a'a  
na' 'na —nacuý Jesús—.<sup>50</sup> Ty'a'a na'laca lcaa  
ngu' nu ndu'níñi'yá nu ntí' Sti na' nu ntucua  
nde cu'a cha' cu'a ni ngu'; fiati bi' laca laca ñi'yá  
laca xtya'a q'na, ñi'yá laca ty'a'a na', masi nu  
qui'yu, masi nu cuna'a.

13

*Cuijji'j iñati nu ndyataa si'yu*

<sup>1</sup> La cui' tsa bi' ndu'u Jesú斯 toni'i, ndyaa yu to' tayu' bi', cha' chca'a xi ca bi'. <sup>2</sup> Li' ndyu'u ti'i quiña'a q tsa ñati slo Jesú斯, bi' cha' ndyataí yu ne' yaca ni'lí piti, ndyaca'a yu xi li'. Lo'o jua'a ndyanu ñati quiña'a bi' to' hitya ti bi'. <sup>3</sup> Lo'o li' nchcui' Jesú斯 xi cuí' lo'o ngu', cha' ca tsa'a ngu' lcaa cha' nu ngua ti' Jesú斯 culu'u yu ji'li ngu'. Ndi'ya nchcui' yu:

—Ngua sca tsá ndyaa sca ñati cataa si'yu  
trigo —nacuì Jesúס.—<sup>4</sup> Li'l'o' nscuì yu si'yu  
bi', ndyú xi si'yu lo yuu tacalya to' tyucuì;  
hora ti ñaa quiñi, ndye si'yu bi' ndyacu ni'.  
<sup>5</sup> Lo'o jua'a ndyalú xi si'yu bi' su lati tu'ba  
yuu nscua chü' quee. Yala ti ntuyucua si'yu  
bi'; pana xti tsa yuu ntsu'u chü' quee bi',<sup>6</sup> bi'  
cha' ná ngua xñi suu chü' quee bi', ni ná  
ngua caluu tso'o. Ndye calya bi' ndyanaa,  
cha' tyique' tsa cuá.<sup>7</sup> Lo'o jua'a ndyalú xi  
si'yu bi' su ngutu' lti quiche'; yala la nguluu  
lti quiche' bi' chaca quiya', ni ná nda bi'  
chacuayá' caluu calya trigo tsiya' ti.<sup>8</sup> Lo'o  
jua'a ndyalú xi si'yu bi' lo yuu tso'o, su tso'o  
tsa nguluu calya; ngutu'u tsa si'yu lo juu  
bi' li', hasta sca siyento tya'a si'yu nda sca  
juu, hasta snayala tya'a si'yu nda chaca juu,  
hasta calaa tyii tya'a si'yu nda chaca juu.  
<sup>9</sup> Cua'a jiyaca ma ji'i cha' nu nchcuì' na' lo'o

má juani, si chañi cha' nti' má cuna má cha' tso'o bi'.

*Ni cha' nda Jesús cuii bi'*

<sup>10</sup> Lo'o li' ndyaa ngu' nu ndyaca tsa'a jí'i cacua la slo Jesús. Nchcuane ngu' jí'i yu' li':

—¿Ni cha' ndacha' nu'ú cha' bi' jí'i ngu' jua, ñí'ya nti' si nchcui' nu'ú sca cña cuá ti? —nacuì ngu' bi' jí'i Jesús.

<sup>11</sup> Li' nguxacui Jesús cha' jí'i ngu' bi':

—Cua nda y cui' Ndyosi chacuayá' cha' ca cuayá' ti' má sca cha' ntu ntsu'u cuaana tia jí'i jyo'usu', ñí'ya caca lo'o caca y cui' Ni loo ne' cresiya jí'i ñati. Xa' ñati nu nángusñi cha' jí'i y cui' Ndyosi ni, ná ta ngu' cuentya lo'o cuna ngu' sca cuii nu nchcui' na'; tucui tsa cha' bi' nti' ngu'. <sup>12</sup> Ñati nu jlya ti' cha' nu nduna ngu' jí'i y cui' Ndyosi, tya ta la Ni cha' lo'o ngu' bi', cha' jua'a tso'o la xñi ngu' cha' jí'i y cui' Ni; pana ñati nu ná jlya ti' cha' bi', nu ná nti' taquiya' ngu' jí'i cha' bi', cua'ni y cui' Ni cha' ná caca jí'i ngu' xñi ngu' cha' jí'i y cui' Ni tsiya' ti. <sup>13</sup> Bi' cha' nda na' cuui bi' lo'o ngu', cha' masi ña'a ngu', ná ta ngu' cuentya ñí'ya tyu'u liñi cha' bi'; masi cuna ngu', ná ca cuayá' ti' ngu' ñí'ya nti' ñacuì cha' bi', xqui'ya cha' nándaquia' ngu' jna'. <sup>14</sup> Lo'o ña'a na jí'i ngu' bi', li' caca cuayá' ti' na cha' chañi tsa cha' jí'i y cui' Ndyosi nu nguscua jyo'o Isaías cua sa'ni la. Ndi'ya nacuì cha' bi':

Ná tyiquee' cuna má cha' bi', pana ná caca cuayá' ti' má ñí'ya nti' ñacuì cha' nu cua ndyuna má, nacuì y cui' Ni.

Ná tyiquee' ña'a má cha' bi', pana ná ta má cuentya tsya' ti ní' cha' laca nu cua na'a ma.

<sup>15</sup> Tacalya tsa cresiya jí'i ngu' tya'a má, cha' ná nti' ngu' taquiya' ngu' jna'.

Ná nduna tso'o ngu', cha' ná ntaja'a ngu' taquiya' ngu' cha' jna'.

Ná nti' ngu' ta ngu' cuentya, bi' cha' ná nchca jí'i ngu' ña'a tso'o ngu'.

Ná ntaja'a ngu' culochu' ngu' cha' cuxi nu ntsu'u jí'i ngu',

bi' cha' ná nchca cui'ya na' cha' clyu ti' jí'i ngu' jí'i cha' cuxi bi', nacuì y cui' Ndyosi.

Jua'a nscaa lo quityi jí'i y cui' Ni.

<sup>16</sup> Pana tso'o ntsu'u tyiquee má cha' tya ntucua yaala cloo má, tya ntucua yaala jy-acá má, cha' ta tso'o má cuentya jí'i sca cha' nu nchcui' y cui' Ni. <sup>17</sup> Chañi cha' nu nchcui' na' lo'o má, cha' quiñá'a ngu' nu ngua tu'ba jí'i y cui' Ndyosi sa'ni la, lo'o jua'a quiñá'a tsa ngu' nu tso'o ntsu'u tyiquee ngu' ña'a ngu' jí'i y cui' Ndyosi, cua ntajatya tsa ngu' bi' jí'i cha' nua ña'a má juani, cha' ña'a ngu' jí'i; cua ntajatya tsa ngu' jí'i cha' nu nduna má juani, cha' cuna ngu' jí'i. Pana ngujuii ngu' bi' li', masi bilya ña'a ngu' cha' bi', bilya cuna ngu' cha' bi' tsiyi' ti.

*Ni'ya ndyu'u cha' jí'i cuui jí'i ñati nu ndyataa si'yu*

<sup>18</sup> Ndi'ya laca cha' nu nda nu cuij jí'i ñati nu ndyataa si'yu trigo bi': <sup>19</sup> Lo'o cuna ñati cha', ñí'ya nu caca lo'o laca y cui' Ndyosi loo ne' cresiya jí'i ngu', pana ná nchca cuayá' ti' ñati bi' ni cha' laca bi', hora ti cuá'ni xu'na cuifñaya cha' cuityi cha' tso'o bi', cha' ñga'aa xñi ngu' bi' cha' tso'o bi'. Laca ñati bi' ñí'ya laca lo'o ndyú si'yu to' tyucui ti. <sup>20</sup> Lo'o si'yu nu ndyalú lo yuu lati tu'ba chuy' quee ni, bi' laca ñí'ya laca ñati nu tso'o tsa ntsu'u tyiquee ngu' lo'o clyo ndyuna ngu' cha' tso'o nu jí'i y cui' Ndyosi. <sup>21</sup> Pana si'ya' ti' xa' ñati jí'i ngu' bi', si xtyi lo'o ñati jí'i ngu' xqui'ya cha' tso'o nu cua ndyuna ngu' bi', ná talo ngu' li'. Laca ngu' bi' ñí'ya laca lo'o nángusñi tso'o suu si'yu nu ntyucua lo yuu lati tu'ba chuy' quee bi', cha' ná ndalo calya bi', ndyanaa bi' li'. <sup>22</sup> Si'yu nu ndyalú lo yuu su ngutu lti quiche' ni, bi' laca ñí'ya laca ñati nu cua ndyuna cha' tso'o bi', pana ndya'a tsa cha' tyiquee ngu' bi' ñí'ya caca jí'i ngu' nde chalyuu, cha' nti' tsa ngu' caca culiya' ngu'. Bi' cha' ná nchca jí'i y cui' Ndyosi cua'ni sca cña tso'o ne' cresiya jí'i ngu' bi'. <sup>23</sup> Lo'o jua'a si'yu nu ndyalú su ntsu'u yuu tso'o ni, bi' laca ñí'ya laca ngu' nu cua ndyuna cha' tso'o bi', lo'o nchca cuayá' ti' ngu' cha' bi'; xci' u'na ndaquia' ngu' jí'i cha' bi', lo'o li' tso'o tsa cha' nu tyu'u ne' cresiya jí'i ngu' bi'. Lo'o jua'a laca ngu' bi' ñí'ya laca yuu tso'o bi'. Ntsu'u sea ti juu' trigo nu nda hasta sca siyento tya'a si'yu, lo'o jua'a ntsu'u juu' nu nda snayala tya'a si'yu, lo'o jua'a ntsu'u juu' nu nda calaa tyi' tya'a si'yu.

*Cuui jí'i quixi' nu ntyucua laja xtya trigo*

<sup>24</sup> Lo'o li' nda Jesús chaca cuui lo'o ngu':

—Chcui' na' chaca cha' lo'o cu'má, cha' caca cuayá' ti' má ñí'ya caca lo'o laca y cui' Ni loo ne' cresiya jí'i ñati —nacuì Jesús jí'i ngu'—. Laca y cui' Ni ñí'ya laca sca ñati nu ndyataa xci' si'yu tso'o lo xtya trigo jí'i. <sup>25</sup> Lo'o ngua talya, li' ngujua' ngu'. Pana laja lo'o laja' ti xu'na xtya bi', li' ñaa tya'a cusuu yu, ngusañi si'yu quixi' laja xtya trigo jí'i yu. Lo'o ndye ngusañi si'yu quixi' bi', ndyaa tya'a cusuu yu bi' li'. <sup>26</sup> St'uba ti ntucua tyucua lo si'yu, lo'o si'yu trigo, lo'o quixi' bi'; tso'o tsa ndyaluu calya bi' nquicha'. Tiya' la li' na'a ngu' cha' si'i xci' si'yu tso'o nu cua ndyataa bi' nu ntyucua; tyucui ña'a lo xtya bi' nguixa' ntyucua trigo lo'o quixi'. <sup>27</sup> Li' hora ti ndyaa msu slo xu'na xtya bi', ndyaa cach'a ngu' jí'i yu ñí'ya ndyaya: "Cusu'", nacuì ngu' jí'i xu'na cña bi', "¿ha si'i xci' si'yu tso'o ndyataa nu'lo yuu jua? ¿Ni cha' laca ntyucua tsa xa' quixi' laja calya juani?" <sup>28</sup> Lo'o li' nguxacui nu xu'na cha' jí'i msu bi': "La cui' tya'a cusuu na' ngua'ni cha' lyá' ti' lo'o calya 'na lacua",

nacui xu'na xtya ji'i ngu'. "¿Ha ntí' nu'u cha' tsaa ya scuaq ya quixi' bi', cusu?—" nacui msu ji'i xu'na xtya li'. <sup>29</sup> "Ná tso'o jua'a", nacui xu'na xtya ji'i ngu'. "¿Ni'yá ta si lo'o calya trigo scuaq mä li'? <sup>30</sup> Tso'o la jatya na xi cha' caluu tyucuua lo, fi'a' cuayá' nu cumi trigo bi'. Li' clyo culo na' cñä ji'i ngu' cha' tsaa ngu' xi'yu ngu' quixi', cha' tyaca' cuentya yane ti cha' tyaquí lo quii'; li' caca clacula, nu lo'o si'yu ngu' lcaa trigo cha' tyu'u co'o ne' ja'ba."

### *Cuii ji'i si'yu cuxee*

<sup>31</sup> Lo'o jua'a nda Jesús chaca cuii lo'o ngu':

—Chaca cha' chcui' na' lo'o mä, ñi'yá caca lo'o laca ycu'i Ni loo ne' cresiya ji'i ñati —nacui Jesús ji'i ngu'—. Caca bi' ñi'yá laca sca ti si'yu cuxee nu ndyataaa sca ñati ne' lo'o ji'i yu. <sup>32</sup> Sube tsa si'yu cuxee bi', pana tonu tsa yaca laca lo'o nguluu bi', fi'a' cuayá' nu ñaa quiñi cha' cuiñá ni' xlyatí lo yaca bi'.

### *Cuii ji'i scua tiye'*

<sup>33</sup> Lo'o jua'a nda Jesús chaca cuii lo'o ngu':

—Chaca cha' chcui' na' lo'o mä, ñi'yá caca lo'o laca ycu'i Ni loo ne' cresiya ji'i ñati —nacui Jesús ji'i ngu'—. Caca bi' ñi'yá laca sa ycu' scua tiye', nu xñi sca nu cuna'a cha' su'ba ji'i lo sna sca' catyá xlyá; quixa'l'i, cha' tsa tlyu ti tyaquí lcaa scua bi'.

### *Ni cha' nda Jesús cuii lo'o ngu'*

<sup>34</sup> Ngulu'u Jesús ji'i nu quiñá' q tsa ñati nu ndi'i cajua jua'a, cha' xcui' cuii ti nchcui' Jesús lo'o ngu' bi'; ná ngulu'u yu ni sca cha' ji'i ñati bi' si ná lo'o sca cuii nda yu. <sup>35</sup> Cua nchcui' sca jyo'o cusu' nu ngua tu'ba ji'i ycu'i Ndyosi cua sa'ní la ji'i cha' bi'. Ndi'ya nchcui' yu:

Lo'o cuii ti chcui' na' lo'o ngu' cha' culu'u na' sca cha' ji'i ngu', nacui Ni.

Chcui' na' ji'i sca cha' nu ntsu'u cuatsi' ti tya lo'o ngüiná na' chalyuu re.

### *Ñi'yá ndyu'u cha'ji'i cuiiji'i quixi'nu ntyucua lo xtya ji'i ngu'*

<sup>36</sup> Lo'o li' nguxuyanu Jesús ji'i nu quiñá'a tsa ñati bi', ndyaa nde ni'i. Li' ndyalaa nu ngu' nu ndyaca tsa'a ji'i yu slo, nchcuane ngu' ji'i yu li':

—Cusu', culu'u nu'u ji'i cua ñi'yá ndyu'u cha' nu nda cuii nu cuentya ji'i quixi' nu ntyucua lo xtya ji'i ngu' —nacui ngu' ji'i Jesús.

<sup>37</sup> —Tso'o —nacui Jesús ji'i ngu'—. Na' nu cua nda Ni 'na lijyaa cha' caca na' ñati, nu lo'o nclyu'u na' ji'i ñati ni, ndu'ni na' ñi'yá laca si ndyataaa na' si'yu tso'o lo xtya 'na'. <sup>38</sup> Lo'o xtya 'na ni, bi' laca tyucui fi'a' chalyuu; lo'o jua'a calya trigo nu ndyaluu lo'o ntyucua si'yu tso'o, bi' laca ñi'yá laca ñati nu cua nda chacuaya' cha' caca Ni loo ne' cresiya ji'i ngu'. Lo'o nu quixi' bi' ni, bi' laca ñi'yá laca ñati nu ntsu'u cha' ji'i lo'o nu

xñá'a, <sup>39</sup> cha' tya'a cusuu na'laca nu ngusañi si'yu quixi' bi' lo xtya 'na; la cui' nu xñá'a laca bi'. Tsá nu lo'o xana clyaja xtya ni, bi' laca ñi'yá laca tsa tlyu lo'o tye chalyuu; lo'o ñati nu si'yu quixi' lo xtya bi' ni, bi' laca ñi'yá laca xca ji'i ycu'i Ndyosi. <sup>40</sup> Lo'o xutí'ngu' quixi' cha' tyaquí jua'a laca ñi'yá caca ji'i ñati lo'o tye chalyuu. <sup>41</sup> Tsá bi', na' nu cua lijyaa cha' caca na' ñati, ta na' ji'i xca 'na cha' xutí' xca bi' ji'i lcaa ñati nu ngulu'u qui'i ji'i tya'a cha' cua'ni ngu' cha' cuxi; tylu'u ti'l lcaa ñati nu cuxi tyiquee, cha' ná ntsu'u chacuaya' tyanu ngu' bi' ca su laca ycu'i Ndyosi loo. <sup>42</sup> Li' xcuqa xca ji'i ngu' bi' lo quii' tlyu; xi'yá tsa ngu' ca bi' li', ca ñasi' tsa ngu' fi'a cuayá' nu cacu la'ya ngu' cha' ñasi' ntí'ngu' bi'. <sup>43</sup> Pana tyanu lcaa ngu' nu lubii tyiquee ca su laca ycu'i Ndyosi Sti na loo; caca ndubii tsa fi'a' loo ngu' bi' li', ñi'yá ndubi xee cuichaa, xqui'ya cha' ngua lubii cresiya ji'i ngu' tsiya' ti cuentya ji'i ycu'i Ni. Cua'q jyaca' ma ji'i cha' nu nchcui' na' lo'o ma, si chañi cha' ntí' mä cuna ma.

### *Cuii ji'i sca yu'ba nu quiñá'a nga'a nuguatsi' ne' yuu*

<sup>44</sup> Chaca cha' chcui' na' lo'o mä, ñi'yá caca lo'o laca ycu'i Ni loo ne' cresiya ji'i ñati; laca fi'i yá laca sca yu'ba nu quiñá'a tsa nga'a. Nguxatsi' ngu' ji'i yu'ba nu quiñá'a nga'a bi' ne' yuu ne' lo'o ji'i ngu'. Nde loo la, li' nquije ji'i chaca ñati mala ndyu'u cuatsi' bi', chaa tsa ti' yu li'; bi' cha' hora ti xa' ndacu' yu yuu lo su nuguatsi' yu'ba bi', ndu'u yu ndyaa yu lquichi' cha' cuijui' yu lcaa na nu ntsu'u ji'i yu, cha' caja cñä ji'i yu cha' cui'ya yu fi'a' tsaca lo'o bi' su nuguatsi' yu'ba nu quiñá'a nga'a bi'. Jua'a ngua cha' nuguui yu'ba nu quiñá'a nga'a bi' ji'i yu.

### *Cuii ji'i sca perla nu quiñá'a tsa nga'a*

<sup>45</sup> Lo'o chaca cha' chcui' na' lo'o mä, ñi'yá caca lo'o laca ycu'i Ni loo ne' cresiya ji'i ñati. Laca bi' ñi'yá laca si nclyanu tsa sca ñati ji'i perla nu tso'o tsa fi'a. Jlo ti' yu na ca nu ndyanaa yu, bi' cha' tyiquee' nclyanu yu ji'i perla tso'o cha' cui'ya yu ji'i, ntí' yu. <sup>46</sup> Lo'o li' nquije sca perla nu quiñá'a tsa nga'a ji'i yu bi'; hora ti ndyujui' yu lcaa na nu ntsu'u ji'i yu, cha' cui'ya nu sca ti perla bi', cha' nga'aa ntsu'u na tso'o la cui'ya yu, ntí' yu.

(Cua nda Jesús tyucuua cuii bi' lo'o ngu', cha' ca cuayá' ti' ngu' cha' sca ti cha' bi' nduloo tsa ji'na, cha' quiije chalyuu cucui su laca ycu'i Ndyosi loo ne' cresiya ji'na.)

### *Cuii ji'i taraya nu tsaa ngu' cuta cualya lo'o*

<sup>47</sup> —Lo'o chaca cha' chcui' na' lo'o mä, ñi'yá caca lo'o laca ycu'i Ni loo ne' cresiya ji'i ñati —nacui Jesús—. Laca ñi'yá laca sca taraya tlyu nu ntucu'ngu' ji'i lo hitya tyujo'o cha' xñi cualya, lo'o li' lcaa lo cualya ndyatí

ne' taraya bi'. <sup>48</sup> Li' tyojolaqui ngu' ji'i taraya ngutsa'a bi' cha' tyu'u ca to' hitya, tyaca'a ngu' xi cha' subi ngu' ji'i lcaa cuala nu tso'o; su'ba ngu' cuala tso'o bi' ne' chcubi, xcuqa ngu' cuala nu ná tso'o bi'. <sup>49</sup> Lo'o jua'a caca tsá tlyu lo'o tye chalyuu; li' caq xca ji'i y cui' Ndyosi cha' sa'be tya'a xca bi' ji'i lcaa ñati, cha' ná stu'ba tyl'i ngu' nu xña'a tyiquee lo'o ngu' nu lubii tyiquee. <sup>50</sup> Xcuqa xca bi' ji'i ñati xña'a lo qui'i tlyu, masi xi'ya tsa ngu' bi' li'; ca ñasi' tsa ngu' ña'a cuayá' nu cacu la'ya ngu' cha' ñasi' nti' ngu' li'.

*Cha' ji'i na nu quiñaa' nga'a, masi cucui, masi cusu'*

<sup>51</sup> '¿Ha ngua cuayá' ti' mä lcaa cha' nu ngulu'u ca na' ji'i mä juani? —nacui Jesús ji'i ngu' li'.

—Ngua cuayá' ti' ya —nacui ngu' ji'i.

<sup>52</sup> Li' xa' nguxacui Jesús cha' ji'i ngu' nu ndyaca tsa'a ji'i:

—Sca mstru cha' jo'ó ni, si ngusñi yu cha' jna', si ngua tsa'a yu ñi'yä caca lo'o laca y cui' Ndyosi loo ne' cresiya ji'i ñati —nacui Jesús —, li' laca yu bi' ñi'yä laca sca nu culiya' nu ntsu'u tsa cha' tso'o nu ndyu'u co'o toni'ji'i; tso'o tsa ntsu'u tyiquee yu, bi' cha' ntsu'u tsa cha' tso'o nu caca culu'u yu ji'i xa' ñati, masi cha' cusu', masi cha' cucui.

*Ndyalaa Jesús nde quichi Nazaret*

<sup>53</sup> Lo'o ndye ngulu'u Jesús lcaa cuij bi' ji'i ngu', li' ndu'u yu ndyaa yu xa'se'i'. <sup>54</sup> Ca tya' la nu lo'o ndyalaa yu quichi tyi yu, li' ndyatí yu ne' laa ji'i ngu' jua, ngulu'u yu xi ji'i ngu' nu ndi'i ne' laa bi'. Ndube tsa ti' ngu' bi' li':

—¿Mala ngua tsa'a nu qui'yu re lcaa cha' nu nchcui' yu? —nacui ngu' ji'i tya'a ngu'—. ¿Ñi'ya ngua ji'i yu cha' nchca ji'i yu ndu'ní yu cha' tlyu? <sup>55</sup> La cui' sñi' cuityi yaca laca yu re. ¿Ha si'i? Lo'o María laca xtya'a yu; lo'o Jacobo, lo'o José, lo'o Simón, lo'o Judas, ngu' bi' laca tya'a yu re. <sup>56</sup> Lo'o jua'a nu cuna'a tya'a yu ni, tya ndi'i ngu' quichi re. ¿Macala ngua tsa'a yu cha' bi' lacua?

<sup>57</sup> Jua'a ngua cha' chii nti' ngu' ña'a ngu' ji'i Jesús, bi' cha' ndi'i yä nchcui' Jesús lo'o ngu' li':

—Lcaa se'i' ndu'ni tlyu ngu' ji'i sca ñati nu laca tu'ba ji'i y cui' Ndyosi —nacui Jesús ji'i ngu'—. Sca ti quichi tyl yu, ná nduna ngu' bi' cha' nu nchcui' yu tsiya' ti; ni tya'a yu, ná ndaquiya' ngu' ji'i yu.

<sup>58</sup> Xti tsa cha' tlyu ngua ni Jesús quichi bi'. Ná jlya ti' ngu' ji'i tsiya' ti, bi' cha' ná ngua ni yu quiñaa' cha' tlyu ca bi'.

## 14

*Ngujuui Juan nu ntyucuatyia ji'i ngu'*

<sup>1</sup> La cui' tyempo bi' cua ndyuna Herodes cha' ji'i Jesús, lo'o nu Herodes bi' laca loo ji'i

ngu' Galilea tyempo bi'. <sup>2</sup> Li' nchcui' nu laca loo bi' lo'o msu ji'i:

—La cui' jyo'o Juan nu ntyucuatyia ji'i ngu', la cui' bi' laca nu qui'yu jua —nacui Herodes—. Cua ngujuui yu, pana ndyu'u yu chaca quiya' nti' na', bi' cha' nchcui' ji'i yu cua'ni cha' tlyu jua'a.

<sup>3</sup> Ntsij Herodes bi' ni, cha' cua ngusñi yu ji'i Juan bi' tya tsubi' la, ngusca' yu ji'i lo'o ngusñi yu ji'i ne' chcua. Ngua'ni nu cusu' bi' cha' cuxi bi' xqui'ya Herodías clyo'o Felipe tya'a y cui' Herodes bi'. <sup>4</sup> Tya lu'u nu Juan bi' lo'o nchcui' lo'o Herodes ndi'ya:

—Ná ntsu'u chacuayá' tyl'i nu' yu lo'o clyo'o tya'a nu' yu —nacui Juan ji'i Herodes.

<sup>5</sup> Nu ngua li' ngua ti' Herodes cujuui ji'i Juan bi', pana ndyutsij yu ji'i ñati, cha' ngua ti' ngu' cha' cua nchcui' Juan cha' ji'i y cui' Ndyosi lo'o ngu'. <sup>6</sup> Lo'o ngua tsá ngula nu Herodes bi', li' ngua'ni yu sca ta'a. Tyuu tya'a ngu' ndyu'u ti' ngu' slo yu, lo'o li' ñaa nu cuna'a sñi' Herodías, ndyula quiya' su ntucua y cui' Herodes. Ngua chaa tsa ti' nu cusu' bi' li', 7 bi' cha' ngua'ni yu jura cha' ta yu lcaa na nu jña cho' bi' ji'i yu. <sup>8</sup> Li' ndacha' xtya'a nu cuna'a bi' ji'i, na ca nu jña cho' ji'i Herodes. Ti'l tsa ti' Herodías ña'a ji'i nu Juan bi', bi' cha' ngua ti' cujuui ji'i Juan.

—Hique Juan nu ntyucuatyia ji'i ngu' nta' —nacui nu cuna'a cuañi' bi' ji'i Herodes li'—. Caa lo'o ngu' ji'i scua' que yu ne' sca ts'i'yu —nacui.

<sup>9</sup> Ngua xñi'i xi ti' Herodes nu laca loo bi' li'; pana cua ngua'ni yu jura slo lcaa ngu' nu ndya'a ta'a, bi' cha' ngulo yu cña cha' cua'ni ngu' ñi'yä nu nacui nu cuna'a bi'. <sup>10</sup> Ngulo yu cña ji'i sendaru cha' tsaa si'yu cu' ngu' scua' que Juan ca ne' chcua. <sup>11</sup> Li' ngusta ngu' scua' que yu bi' ne' ts'i'yu, ñaa lo'o ngu' ji'i bi' li', nda ngu' ji'i nu cuna'a cuañi' bi'. Li' ndu'u nu cuna'a bi' ndyaa, ndyaa lo'o ts'i'yu bi' slo xtya'a.

<sup>12</sup> Lo'o li' ñaa ngu' nu ndyaca tsa'a ji'i Juan, ngüi'ya ngu' ji'i jyo'o bi', cha' tsaa lo'o ngu' ji'i cha' tyatsi'. Lo'o cua nguxatsi' ngu' ji'i, li' ndyaa ngu' ndacha' ngu' ji'i Jesús ñi'ya ngua cha' bi'.

*Nda Jesús na nu ndyacu ca'yu mil tya'a ñati*

<sup>13</sup> Lo'o ndyuna Jesús ñi'yä nu ngua ji'i jyo'o Juan, ndyatí yu ne' yaca ni'j cha' tyu'u yu chaca to' tayu'; ngua ti' yu tsaa sca se'i' ca ne' quixi' su ná ntsu'u ñati. Pana yala ti ngua cuayá' ti' quiñaa' ñati cha' ndyaa yu cajua, bi' cha' lo'o ti ndyaa lca'a ngu' ji'i yu, masi quiya' ti ngu' lijya ngu' nde to' hitya ti. Lo'o ngu' tyuu tya'a quichi ndyaa ngu'. <sup>14</sup> Lo'o ndyalaa yaca ni'j bi' to' hitya, li' ngutu'u Jesús; na'a yu cha' cua ndyalaa quiñaa' tsa ñati cajua li'. Tya'na tsa ti' yu ji'i lcaa ngu' bi', bi' cha' ngua'ni yu cha' ndyaca tso'o ngu'

quicha nu ndya'a ngu' lo'o. <sup>15</sup> Tyucui tsa ndi'i ngu'; lo'o cua ngusii, li' nchcui' ngu' nu ndyaca tsa'a ji'i lo'o Jesús:

—Ne' quixi' ntsu'u na re. Ná ntsu'u nñati cacua ti su ndi'i na re —nacui' ngu' ji'i Jesús—. Lo'o jua'a cua ngusii tsa juani. Tso'o la masi culo nu'u cña ji'i nu ngu' quiña'a cua cha' tsaa' ngu' lcaa quichí ca ndacula, cha' cui'ya ngu' na cacu ngu'.

<sup>16</sup> Cu'ma ta mä na cacu ngu' bi' ca nde ti —nacui' Jesús—. Ná nga'a cha' tyaa ngu'.

<sup>17</sup> Ndube xi ti' nu ngu' nu ndyaca tsa'a bi' li':

—Ca'yu tya'a ti xlyá teje' ntsu'u ji'ná ca nde, cusu' —nacui' ngu' ji'i Jesús—, lo'o jua'a ntsu'u tucua tya'a ti cuala ya nde. Tsa bi' ti cha'!

<sup>18</sup> Li' nchcui' Jesús lo'o ngu' bi':

—Caa lo'o ma ji'i ca nde —nacui' ji'i ngu'.

<sup>19</sup> Li' ngulo Jesús cña ji'i nu ngu' quiña'a bi', cha' tyaca'a ngu' xi lo quii. Li' ndaya' yu ji'i nu ca'yu tya'a xlyá teje' bi' lo'o ji'i nu tucua tya'a cuala ya bi'; nxña'a yu nde cuä li', ndya xlyá be ji'i ycuí' Ndyosi, lo'o li' nguxana yu nsabe' be yu xlyá lo'o cuala ya bi', nda yu yu'be bi' ji'i ngu' nu ndyaca tsa'a ji'i cha' tacha ngu' ji'i nñati bi'. <sup>20</sup> Jua'a ngua cha' ndyacu lcaa ngu', fña'a cuayá' nu nguaala' ji'i ngu'. Li' nxuti'i ngu' lcaa yu'be nu ndyanu, lo'o jua'a ngutsa'a tii tyucuua tya'a chcubi lo'o yu'be bi'. <sup>21</sup> Ca'yu mil tya'a ngu' qui'yu ndyacu ngu' slo Jesús tsa'bí, lo'o xa' cuentya ngua nu cuna'a lo'o nu sube.

### Ndy'a'a Jesús lo hitya tayu'

<sup>22</sup> Lo'o li' ngulo Jesús cña ji'i nu ngu' nu ndyaca tsa'a ji'i, cha' tyaatí ngu' ne' yaca ni'i cha' tsaa ngu' nde loo la su tsaa ycuí' ca chaca tsu' tayu' bi'; tyanu ycuí' cha' chcui' salya' lo'o nu quiña'a tsa nñati bi', ngua ti' yu. <sup>23</sup> Lo'o cua ndyaa lcaa ngu' bi', li' ndyaa Jesús nde sii' ca'ya cha' chcui' lo'o ycuí' Ndyosi su ndu' yu ycuí' ti yu. Lo'o cua tsaa ti cuichaca, tya ndu' Jesús ycuí' ti nde sii' ca'ya. <sup>24</sup> Laja li' tyijyu' ndya'a yaca ni'i bi' lo tayu'. Qui'ya ti nxna yaca ni'i bi', xqui'ya cha' lye tsa ndyatu' clyoy' lo hitya, cha' lye tsa ndyaca cui'i. <sup>25</sup> Lo'o cua quixee ti, li' lijya Jesús ndya'a lo hitya ti; <sup>26</sup> pana lo'o na'a' ngu' nu ndyaca tsa'a ji'i cha' ndya'a yu lo hitya ti, ndyutsii tsa ngu' li'.

—Cua lijya sca jyo'o! —nacui' ngu'.

Li' ngusi'ya tsa' ngu' cha' ndyutsii' ngu'.

<sup>27</sup> Hora ti ndacha' Jesús ji'i ngu':

—Cua'ní tlyu tyiquee ma —nacui' Jesús ji'i ngu'—. Na' laca, ná cutsii' ma.

<sup>28</sup> Li' nguxacui' Pedro cha' ji'i:

—¿Ha chañi cha' nu'u laca, cusu'? —nacui' Pedro ji'i Jesús—. Si chañi cha' nu'u laca, culo nu'u cña'na lacua, cha' lo'o na'tya'a na' lo hitya cha' tyala na' ca su ndu' nu'u.

<sup>29</sup> —Caa nu'u ca nde —nacui' Jesús ji'i Pedro li'.

Lo'o li' ngutu'u Pedro ne' yaca ni'i, ndya'a yu lo hitya cha' tyala ya ca su ndu' ycuí' Jesús. <sup>30</sup> Pana hora ti ngua tii yu cha' lye tsa ndyaca cui'i, ndyutsii' tsa yu li', nguxana cha' ncluyu'u yu ne' hitya li'. Lo'o ti ngusi'ya yu ji'i Jesús:

—Xu'na —nacui' Pedro ji'i—, culo nu'u na ne' hitya re.

<sup>31</sup> Hora ti ngusñi' Jesús ya' Pedro.

Xti tsa tyempo ndalo nu'u cha' jlyia ti' nu'u 'na —nacui' Jesús ji'i Pedro bi'—. ¿Ni cha' ná jlyia tso'o ti' 'na?

<sup>32</sup> Lo'o li' ndyalala lo'o Jesús ji'i Pedro ca su ndacui' yaca ni'i, ndyatí' ngu' ne' bi' li'; hora ti ngua ti cui'i li'. <sup>33</sup> Ngua'ni tlyu ngu' nu ndi'i ne' yaca ni'i bi' ji'i Jesús, lo'o ti ndatuy sti' ngu' slo yu.

—Chañi cha' nu'u laca nu sca ti Sñi' ycuí' Ndyosi —nacui' ngu' bi'.

*Ngua'ni Jesús jo'o ji'i ngu' quicha nde Genesaret*

<sup>34</sup> Lo'o li' ndyalala ngu' chaca tsu' tayu' bi', ndyalala ngu' nde Genesaret. <sup>35</sup> Lo'o ndyuloo ngu' nu ndi'i cajua ji'i Jesús, li' hora ti nda ngu' cha' ndyaa lcaa quichí su cacua ti, cha' caca cuayá' ti' ngu' bi' cha' cua ndyalala Jesús. Li' yaq lo'o ngu' ji'i lcaa ngu' quicha slo Jesús. <sup>36</sup> Ndiñña ngu' chacuayá' ji'i yu cha' cala' ngu' quicha bi' masi quiya' ste' ti yu; lo'o ndyalala' ngu' quicha bi' ste' yu, hora ti ngua tso'o ngu' bi' li'.

## 15

*Na laca nu ndu'ni cha' caca cuxi tyiquee ñati*

<sup>1</sup> Li' ndyalala sca taju ngu' tlyu slo Jesús. Ngu' quichí Jerusalén laca ngu' bi', ngu' farised lo'o ngu' mstru nu nclu'u cha' jo'o ne' laa laca ngu' bi'.

<sup>2</sup> —¿Ni cha' ná tso'o ndu'ni ngu' nu ndyaca tsa'a jinu'ü? —nacui' ngu' bi' ji'i Jesús—. Ná stu'ba ndu'ni ngu' lo'o cha' nu cua nda jyo'o cusu' lo'o na sa'ni la, cha' tyaatí tso'o ya' na nu lo'o bilya cacu na. Lo'o nu ngu' nu ndyaca tsa'a jinu'ü ni, ná ndu'ni ngu' jua'a —nacui' ngu' li'.

<sup>3</sup> Li' nguxacui' Jesús cha' ji'i ngu' tlyu bi':

—Lo'o cu'ma ni —nacui' Jesús ji'i ngu'—, ¿ni cha' laca xti la cha' ntsu'u tyiquee ma ji'i cña nu ngulo ycuí' Ndyosi ji'ná? Lo'o jua'a lye tsa ndube ti' ma ji'i scaa cha' nu nda jyo'o cusu' lo'o na. <sup>4</sup> Cua nchcui' ycuí' Ndyosi lo'o na: “Tucuá má cña nu nchcui' sti ma, nu nchcui' xtya'a ma”, nacui' Ni. “Lo'o jua'a si chcui' ma cha' cuxi ji'i sti ma, ji'i xtya'a ma, li' ntsu'u cha' cujui' ngu' ji'i ma”, nacui' Ni.

<sup>5</sup> Pana cu'ma ni, xa'lo cha' nchcui' ma juani. Ncluyu'u ma cha' tso'o tsa laca si ndi'ya chcui' na lo'o sti na, lo'o xtya'a na: “Cua nda na'

lcaa na nu ntsu'u 'na ji'í y cui' Ndyosi, bi' cha' nga'aa caca xtyucua na' ji'í ma juani'. <sup>6</sup>Jua'a laca cha' cuxi nu nclyu'u ma ji'í ngu', cha' nga'aa cua'ni tlyu ngu' ji'í sti ngu', ji'í xtya'a ngu'; jua'a nchcui' ma, masi xa' ñ'a ngulo y cui' Ndyosi cñá ji'na. Nga'aa tso'o cha' nu nda y cui' Ni lo'o na, nti' ma; tso'o la cha' nu nda jyo'o cusu' cha' cua'ni na, nti' ma cuentya ji'í ma. <sup>7</sup>Cuñi tsa ma, cha'tucua cha' ntsu'u tyiquee ma. Tya sa'ni la nchcui' jyo'o Isaías cha' liñi ji'í cu'ma. Ndi'ya cha' nu nguscua jyo'o bi' lo quityi:

<sup>8</sup>Ndu'ni tlyu ngu' re jna' cha' tu'ba ti ngu', nacui y cui' Ni.

Si' tyucui tyiquee ngu' ndu'ni tlyu ngu' 'na. <sup>9</sup>Na cuñi tsa ngu' re, cha' nacui ngu' cha' ndyu'ni tlyu ngu' 'na, masi nclu'u

ngu' cha' nu nchcui' ñati ti ji'í ty'a ngu';

pana nacui ngu' cha' nclyu'u ngu' cha' jna' ji'í ty'a ngu'.

Jua'a nguscua jyo'o Isaías bi' cuentya ji'í y cui' Ndyosi.

<sup>10</sup>Lo'o li' ngusii'ya Jesús ji'í nu quiña'a tsá ñati nu ndi'í cajua cha' caqá ngu' cacua la xi, cha' chcui' yu lo'o ngu' li':

—Cua'a jyacá ma —nacui Jesús ji'í ngu'—, cha' caca cuayá'tso'o ti' ma —nacui—. <sup>11</sup>Si'i sca na nu ndacu ti ngu' nu ndu'ni cha' caca cuxi tyiquee ngu'; cha' nu ndyu'u nde tu'ba ngu', masi lcaa cha' nu nchcui' ngu' ni, xqui'ya cha' bi' caca cuayá' ti' na si ngunu'u tyiquee ngu'.

<sup>12</sup>Lo'o li' ñaa ngu' nu ndyaca tsa'a ji'í cacua la slo Jesús.

—Ná ndiya ti' nu ngu' fariseo bi' lo'o ndyuna ngu' cha' nu nchcui' nu'ú —nacui ngu' bi' ji'í Jesús.

<sup>13</sup>—Y cui' Ndyosi Sti na' nu ntucua nde cuá, xcuaa Ni lcaa quixi' nu si'na cuifñi nu ndyataa Ni, cha' ná tso'o quixi' bi' —nacui Jesús ji'í ngu'—. <sup>14</sup>Lo'o jua'a ná tso'o ngu' fariseo jua cuentya ji'í y cui' Ni, bi' cha' nga'a cha' xtyanu ma ji'í ngu' bi', ji'í ya'nti' ngu' cuityi', jua'a nti' ngu' fariseo jua —nacui Jesús—. Si culu'u sca nu cuityi' tyucuiji'í chaca yu ty'a cuityi' ti yu, tyú tyucuaa ngu' sca to' cua'a li', cha' ni tsaca ngu' ná nchca ña'a ngu' tyucuij su lijya ngu' li'.

<sup>15</sup>Lí' nchcui' Pedro lo'o Jesús:

—Culu'u nu'ú ji'í cua ñi'ya ndyu'u cha' nu nda cuui ji'í na nu ndacu ngu' —nacui—. Ná nchca cuayá' ti' ya.

<sup>16</sup>—¿Ha lo'o cu'ma, ná ngua cuayá' ti' ma? —nacui Jesús ji'í ngu' bi' li'—. <sup>17</sup>¿Ha bilya ta ma cuentya? Lcaa na nu tyati' nde tu'ba ngu' ni, nteje tacui na bi' nde ne' ngu'. Lo'o tsaa ngu' liya', tye lyiji cha' ji'í li'. <sup>18</sup>Pana sca cha' nu nchcui' ngu' ni, stu'ba laca bi' lo'o cha' nu ntsu'u ne' cresiya ji'í ngu'; xqui'ya cha' nu nchcui' ngu', bi' cha' nchca cuayá' ti' xa' la ñati si cua ngunu'u tyiquee ngu' bi'. <sup>19</sup>Ca ne'

cresiya ji'í ñati ni, ca bi' ntsu'u suu lcaa cha' cuxi: masi cujuu' ngu' ji'í ty'a ngu', masi tyu'u cha' ji'í ngu' lo'o xa' ñati, masi cuaana ngu' na nu ntsu'u ji'í ty'a ngu', masi chcui' ngu' cha' cuñi ji'í ty'a ngu', masi chcui' ngu' cuentyu ji'í ty'a ngu'. <sup>20</sup>Si ntsu'u cha' cuxi bi' ne' cresiya ji'í ngu', bi' laca nu ndu'ni ñu'ú ji'í tyiquee ngu'; pana lo'o cacu na sca na ni, masi bilya tyatai tso'o ya' na, ná sca cha' cua'ni lo'o cresiya ji'na, cha' si'li jua'a caca cuxi tyiquee na.

*Jlya ti' sca nu cuna'a xa' tsu'ji'í Jesús*

<sup>21</sup>Lo'o li' ndu'u Jesús ndyaa nde loyuu su cuentyu quichí Tiro lo'o loyuu su cuentyu quichí Sidón; lo'o nu ngu' nu ndyaca tsa'a ji'í ndya ngu' lo'o. <sup>22</sup>Lo'o li' ñaa sca nu cuna'a ca tyi quichí bi' slo Jesús, ngusi'ya tsa nu cuna'a bi' ji'í Jesús li':

—Cua'ni ty'a'na ti' nu'ú 'na, Xu'na —nacui nu cuna'a bi' ji'í Jesús—. Nu'ú nu laca la cui' ñati ty'a' ja'li' jyo'o cusu' David, cua'ni nu'ú sca cha' tso'o lo'o na!. Nxalú tsa cui'ji'í sñi' na!

<sup>23</sup>Ni sca cha' ná nguxacui Jesús ji'í nu cuna'a bi'. Li' nchcui' ngu' nu ndyaca tsa'a ji'í lo'o Jesús:

—Culo nu'ú cña ji'í nu cuna'a re cha' tsaa ma' xa' se'í —nacui ngu' ji'í Jesús—, cha' nxí'ya tsa ji'na.

<sup>24</sup>—Nda y cui' Ni 'na lijya na' nde chalyuu cha' sca ti lo'o ngu' Israel chcui' na' —nacui Jesús li'—, cha' ñi'ya ndu'ni xlyá' nu cua nguna', jua'a ndu'ni ngu' bi' —nacui.

<sup>25</sup>Li' cacua la ndyalala nu cuna'a bi', ndyatu stí' slo Jesús.

—Xu'na —nacui ji'í Jesús—, xtyucua nu'ú ji'í cua.

<sup>26</sup>Li' nguxacui Jesús cha' ji'í nu cuna'a bi':

—Ná tso'o si xñi' ngu' tyaja nu ndyacu sñi' ngu' cha' cacu xne' ti —nacui.

<sup>27</sup>—Chañi cha' nu nchcui' nu'ú, Xu'na —nacui nu cuna'a bi'—, pana tya ntsu'u chacuayá' ji'í xne' cha' cacu ni' satya ti nu ndyaloo' to' mesa laja lo'o ndyacu xu'na ni'.

<sup>28</sup>—Chañi cha' jlya ti' nu'ú cha' nu nda na' lo'o nu'ú —nacui Jesús ji'í—. Caca cha' nu nti' nu'ú lacua —nacui.

Hora ti ndyaca tso'o sñi' nu cuna'a bi' li'.

*Ngua'ni Jesús jo'o ji'í quiñaa'ngu' quicha*

<sup>29</sup>Lo'o li' ndu'u Jesús ndyaa, ndyalala yu ca to' tayu' Galilea bi'. Ndyaa'la yu xi to' tayu' bi', li' ndyacui yu xi sii' ca'ya cha' chca'a yu xi ndejua. <sup>30</sup>Quiñaa' tsa ñati ndyalala slo yu'li'; ndya'la lo'o ngu' ji'í quiñaa' tsa ngu' quicha, lo'o ngu' nu quicha quiya', lo'o ngu' cuityi', lo'o ngu' cu'ú, lo'o nu cu' ya', nu cu' quiya', lcaa lo nu quicha. Nsta ngu' ji'í ngu' quicha bi' lo yuu slo Jesús, lo'o ngua'ni Jesús cha' ndyaca tso'o ngu' li'. <sup>31</sup>Ndube tsa ti' ngu' quiñaa' lo'o na'a ngu' cha' xa' nchcui'

ngu' nu ngua cu'u, xa' ngua tso'o tyucui ña'a ya' ngu' nu ngua cu' ya', xa' ndya'a ngu' nu ngua quicha quiya', xa' tyaca' xee ña'a ngu' nu ngua cuityi'. Li' lye tsa ndyu'ni tlyu ngu' ji'i ycu'i! Ni nu laca ycu'i Ndyosi ji'i ngu' Israel xqui'ya cha' ndyaca tso'o lcaa ngu' quicha bi'.

*Nda Jesúus na nu ndyacu jacua mil ty'a' ñati*

<sup>32</sup> Lo'o li' ngusi'ya Jesúus ji'i ngu' nu ndyaca tsa'a ji'i cha' caa ngu' slo. Nchcui' lo'o ngu' li':

—Tya'na tsa ti' na' ji'i nu ngu' quiña'a re —nacui Jesúus ji'i ngu' bi'—. Cua sna tsa ndya'a ngu' lo'o na' juani, lo'o ngaa ntsu'u na cazu ngu' tsiya' ti. Ná tso'o culo na' cña ji'i ngu' re cha' tyaa ngu' ñia'a lo'o jbi'ñia ti ndya'a ngu', cha' ná talo ngu' tyucui jua'a.

<sup>33</sup> Li' nchcui' ngu' nu ndyaca tsa'a ji'i lo'o:

—¿Macala caja na cacu ngu' ji'na? Ne' quixi' ngaa' na re su ná ndi'i ñati —nacui ngu' ji'i Jesúus—. Lo'o jua'a quiña'a tsa ñati ngya'lo'o na re.

<sup>34</sup> —¿Ni lcua tya'a xlyá ntsu'u ji'i ma? —nacui Jesúus ji'i ngu' bi' li'.

—Cati tya'a ti xlyá teje' lo'o ji'i ya —nacui ngu' ji'i—, lo'o ntsu'u xi cualya sube —nacui ngu'.

<sup>35</sup> Li' ngulo Jesúus cña ji'i nu ngu' quiña'a cha' tyaca'a ngu' lo yuu. <sup>36</sup> Li' ngusñi Jesúus nu cati tya'a xlyá bi' lo'o cualya bi', ndya xly'a be ji'i ycu'i Ndyosi xqui'ya cha' ntsu'u na cazu ngu'. Li' ngusalbe Jesúus xlyá lo'o cualya bi', nda yu'be bi' ji'i ngu' nu ndyaca tsa'a ji'i cha' ta ngu' ji'i nu ngu' quiña'a bi'.

<sup>37</sup> Li' ndyacu lcaa ngu' xlyá bi' ña'a cuaya' nu nguaala' ji'i ngu'. Lo'o nxutu'i ngu' lcaa yu'be nu tya'a ndyanu su ndyacu ngu', li' ngutsa'a cati tya'a chcubi lo'o yu'be bi'. <sup>38</sup> Jacua mil tya'a nu qui'yu ndyacu tsa bi', lo'o xa' cuentya ngua nu cuna'a lo'o nu sube; lcaa bi' ndyacu. <sup>39</sup> Lo'o ndye ndyacu ngu', li' nchcui' salya' Jesúus lo'o nu ngu' quiña'a bi', cha' tyaa ngu' to' tyi ngu'. Li' ndyatí Jesúus ne' yaca ni'i sube, ndu'u yu ndyaa yu nde loyuu Magdala lo'o ngu' nu ndyaca tsa'a ji'i.

## 16

*Ña'a cui'ya ngu' sca cha' tlyu nu cua'ni Jesúus nt'i ngu'*

<sup>1</sup> Lo'o li' ndyalaa sca taju ngu' fariseo lo'o ngu' saduceo slo Jesúus, cha' chcui' cuayá' ngu' lo'o yu, si caca tyijiloo ngu' ji'i yu nt'i ngu'. Nchcui' ngu' lo'o Jesúus cha' culu'u sca cha' tlyu ji'i ngu', sca cha' tlyu nu tyu'u tucua nde cuá chauayá' ji'i ycu'i Ndyosi.

<sup>2</sup> Li' nguxacui Jesúus cha' ji'i ngu':

—Nu cu'ma ni, ndi'ya nchcui' ma lo'o cuasaa ti cuichaa: “Lubii cuá caca la quee, cha' tso'o tsa ña'a nscua coo tyubi' cuá juani”,

nacui ma. <sup>3</sup> Lo'o ndi'ya nchcui' ma nde tlya lo'o ña'a ma nde cuá: “Ca'ya tyo juani cha' lye xi ña'a coo cuá, ngata tsa ña'a coo”, nacui ma.

¿Ni cha' laca, cha' jlo tsa ti' ma ñi'ya caca sca tsá nu lo'o ña'a ti ma nde cuá? Pana ná jlo ti' ma tsiya' ti ñi'ya caca ji'i cu'ma ngu' nasiyu' re tyempo juani. <sup>4</sup> Na xñá'a tsa tyiquee ma ca ta'la ma cha' xcui' nt'i ma cha' cuá ni' sca cha' tlyu cha' ña'a cui'ya ma ji'i; laca ma ñati nu ná jlyá ti' ji'i ycu'i Ndyosi tsiya' ti —nacui Jesúus ji'i ngu'—. Pana ná cuá ni'na' ju'a. Nga'a cha' tyi'u ti' ma na laca nu ngua ji'i jyo'o Jonás nu ngua tu'ba ji'i ycu'i Ndyosi cuá sa'ní la.

Nga'a nchcui' la Jesúus lo'o ngu' bi' li', ndu'u yu ndyaa.

*Ngu' fariseo laca ñi'ya nt'i scua tiye'*

<sup>5</sup> La cui' tsa bi', cuá nteje tacui ngu'lo tayu' lo'o yaca ni'i bi'. Ngutu'u ngu' chaca tsu', li' ndiyu' ti' ngu' nu ndyaca tsa'a ji'i Jesúus cha' cuá ngujlyaa ti' ngu' cha' qui'ya lo'o ngu' xlyá teje' cha' cacu ngu' tyucui. <sup>6</sup> Lo'o li' ndi'ya nchcui' Jesúus lo'o ngu':

—Tii ti' ma tyi'li' ma —nacui Jesúus ji'i ngu' bi'—. Cui'ya ma cuentya ñi'ya ndu'ni scua tiye' nu nda ngu', la cui' ngu' fariseo lo'o ngu' saduceo —nacui.

<sup>7</sup> Li' nchcui' ngu' nu ndyaca tsa'a ji'i lo'o tya'a ngu':

—Cha' ná lo'o xlyá teje' ndya'a na, bi' cha' nchcui' nu cusu' cha' ji'i scua tiye' lo'o na —nacui ngu'.

<sup>8</sup> Pana, ngua tii Jesúus cha' ná ngua cuayá' ti' ngu' bi'.

—¿Ni cha' ndube ti' ma cha' ná lo'o xlyá teje' lijyá ma? —nacui ji'i ngu' bi'—. Xti tsa cha' jlyá ti' ma ji'i ycu'i Ndyosi. <sup>9</sup> ¿Ha chañi cha' bilya caca cuayá' ti' ma? ¿Ha ná ntsu'u ti' ma ji'i nu ca'yu tyaa ti xlyá teje' nu ndyacu ca'yu mil tya'a ñati tsuib? Tyuu tya'a chcubi ngutsa'a lo'o yu'be xlyá tya'a ndyanu lo'o ndye ndyacu ngu' tsá bi'. <sup>10</sup> Jua'a nu cati tya'a xlyá teje' nu ndyacu nu jacua mil tya'a ñati ni, la cui' ti cha'; tyuu tya'a chcubi ngutsa'a lo'o yu'be xlyá tya'a nu ndyanu lo'o ndyacu ngu' li'. <sup>11</sup> ¿Ni cha' laca ngaa'nda ma cuentya, cha' ná nchcui' na' cha' ji'i xlyá nu ndacu ngu' lo'o nacui na' cha' ji'i scua tiye'? Xa' cachaa na' ji'i ma, cui'ya ma cuentya ñi'ya ndu'ni scua tiye' nu nda ngu', la cui' ngu' fariseo lo'o ngu' saduceo.

<sup>12</sup> Ngua cuayá' ti' ngu' li' cha' nchcui' Jesúus ji'i lcaa cha' cuxi nu nclu'u ngu' fariseo lo'o ngu' saduceo ji'i ngu', cha' ngaa' tso'o xñi ngu' cha' bi'; si'i cha' ji'i scua tiye' nu ndya' xlyá lo'o nu nt'i Jesúus chcui' tsá bi'.

*Ndacha' liñi Pedro cha' ycu'i Cristo laca Jesúus*

<sup>13</sup> Lo'o ca tiya' la, li' ndyalaa ngu' loyuu su cuentya quichi Cesarea de Filipo. Xa'

nchcui' Jesús lo'o ngu' nu ndyaca tsa'a ji'i, nchcuane yu ji'i ngu' li':

—¿Na laca nacui ñati cuentya 'na? ¿Tilaca laca na' nu cua nda Ni 'na lijyaa nde cha' caca na' ñati? —nacui Jesús ji'i ngu' bi'.

<sup>14</sup> —Ntsu'u ñati nu nacui cha' laca nu'u jyo'o Juan nu ntuyucuatya ji'i ngu' tya tsuib' la —nacui ngu' ji'i Jesús. Lo'o xa' ñati ni, nacui ngu' cha' jyo'o Elías laca nu'u. Lo'o jua'a ntsu'u xa' la ñati nu nacui cha' jyo'o Jeremías laca nu'u. Lo'o jua'a ntsu'u ngu' nu nacui cha' chaca quiya' cua ndyu' chaca jyo'o cusu' nu ngua tu'ba ji'i y cui' Ni nu ngua sa'ni, la cui' bi' laca nu'u, nacui ngu'.

Jua'a nacui ngu' nu ndyaca tsa'a ji'i Jesús.  
<sup>15</sup> Li' nchcui' Jesús lo'o ngu' bi':

—Lo'o cu'ma ni, ¿tilaca laca na' ntí' ma?

<sup>16</sup> Hora ti nguxacui Simón Pedro cha' ji'i Jesús li':

—Cristo laca nu'u —nacui—. Sñi' y cui' Ndyosi nu lu'ú ca laca nu'u.

<sup>17</sup> —Tso'o ntsu'u tyiquee nu'u Simón, sñi' Jonás —nacui Jesús ji'i li'—. Si'i ñati chalyuu ti nu ngulu'u cha' bi' jinu'p; pana y cui' Ndyosi Sti na' nu ntucua nde cua, nda Ni cha' bi' nu ngua'ya hique nu'u. <sup>18</sup> Pedro naa nu'u, lo'o jua'a caca nu'u ñi'ya laca sca quee quiya' ni'i. Nu lo'o nchcui' nu'u tsá, cha' liñi laca nu nchcui' nu'u; bi' laca suu' cha' ji'i ñati 'na, cha' tso'o tsa ndyanu tachaa cha' nu nchcui' nu'u jua'a. Ná taca ji'i cuiñaja, ni cui'j cuxi, ni jyo'o, ni tsaca ñati, ná taca ji'i ngu' tsiya' ti tyijiloo ngu' ji'i ñati 'na, masi cajaa ñati 'na xqui'ya cha' cuxi. <sup>19</sup> Ta na'lcaa chacuayá' jna' jinu'u, cha' taca tyatí ñati 'na ca su laca y cui' Ndyosi loo. Nu lo'o na cua'ni clyu ti' nu'u ji'i ñati xqui'ya sca cha' cuxi nu ndyu'ni ñati bi', la cui' jua'a na cua'ni clyu ti' y cui' Ndyosi Sti na' ji'i ñati bi' nde loo la; pana lo'o cua'ni clyu ti' nu'u ji'i ñati, la cui' jua'a cua'ni clyu ti' Ni ji'i ñati bi'.

<sup>20</sup> Li' ngulo Jesús cña ji'i ngu' nu ndyaca tsa'a ji'i cha' ná cacha' ngu' ji'i ni sca ñati cha' Cristo laca y cui' yu.

*Nda Jesús cha' lo'o ngu' cha' cua cajaa ti y cui'*

<sup>21</sup> Lo'o tyempo bi' nguxana Jesús ngulu'u yu ji'i ngu' cha' ntsu'u cha' tsaa yu nde quichí Jerusalén. Pana ca quichí bi' tyacua cha' ti'i ji'i yu xqui'ya cha' xcube' tsa ngu' cusu' bi' ji'i yu; jua'a sti jo'ó nu laca loo, lo'o mstru cha' jo'ó, lcaa ngu' bi' xcube' ngu' ji'i yu ña'a cuayá' nu cujuí ngu' ji'i yu. Pana tuyú yu chaca quiya' tsá nchcua tyuna, nacui yu. <sup>22</sup> Li' ngusñi Pedro ya' Jesús cha' chcuí' lo'o:

—Cua'ni tya'na ti' y cui' Ndyosi jinu'u, Xu'na —nacui Pedro ji'i—. Ná caca bi' ñi'ya nu nacui nu'u.

<sup>23</sup> Hora ti nguxiyacui Jesús, na'a ji'i nu Pedro bi'.

—Tyu'utsu' nu'u Satanás, cha' nga'aa cua'a nu'u 'na —nacui Jesús ji'i Pedro—. Si'i ñi'ya nu nclacua ti' y cui' Ndyosi nclacyacua ti' nu'u juani; ñi'ya nu nclacua ti' ñati chalyuu ti, jua'a nclacyacua ti' nu'u juani.

<sup>24</sup> Li' ngulu'u la Jesús ji'i nu ngu' nu ndyaca tsa'a ji'i bi':

—Si ntsu'u ñati nu chañi cha' nti' ngu' tsaa ngu' lo'o na' —nacui—, nga'q cha' xtyanu ngu' bi' ji'i lcaa cha' nu ntsu'u tsa tyiquee ngu' ji'i, cha' tya'a ngu' lo'o na'lcaa tsá, masi cujuí ñati ji'i ngu' bi' xqui'ya na'. <sup>25</sup> Chcuna' chalyuu ji'i ñati nu xcui' nclacyacua tsá ti' ñi'ya caca tso'o ji'i y cui' ca; pana quiye chalyuu ji'i ngu' ca slo y cui' Ni si tyaja'a ngu', masi cujuí ñati ji'i ngu' xqui'ya na'. <sup>26</sup> Ná tyanu cha' tso'o ji'i ngu' nu lo'o cajaa ngu', masi ngua'ni tsa ngu' ngana nde chalyuu; nguna' lcaa chalyuu ji'i ngu' bi' li', cha' ná taca ta ngu' caya' cha' caja la chalyuu ji'i ngu'. <sup>27</sup> Chañi cha' chaca quiya' caa na' nu cua nda Ni 'na lijyaa na' cha' caca na' ñati, stu'ba ti caa na'lo'o lcaa xca ji'i y cui' Ndyosi; ndubi tsa ña'a loo na' lo'o xee ji'i y cui' Ndyosi Sti na' li'. Lo'o li' ta na' xcaya' ngu', ni cña nu cua ngua'ni scaa ngu' lo'o yaá ngu' chalyuu. <sup>28</sup> Cha' liñi nchcui' na' lo'o ma juani, cha' ntsu'u ngu' nu tya ndu lo'o na chalyuu re juani, nu lo'o tya lyiji cajaa ngu' ca cuayá' ti' ngu' cha' cua nguxana cha' laca na' loo ne' cresiya ji'i ñati, na' nu cua nda Ni 'na lijyaa cha' caca na' ñati.

## 17

*Cua ngutsa'a ña'a tyucui ña'a loo Jesús ndu slo ngu'*

<sup>1</sup> Lo'o cua ndya'a scuá tsá, li' ndyaa lo'o Jesús ji'i Pedro lo'o Jacobo lo'o Juan tya'a ngula Jacobo bi'; jacua tya'a ngu' bi' ndyaa ngul' lo xlyá ca'yá cuá. <sup>2</sup> Li' laja lo'o na'a ngu' ji'i Jesús, cua ngutsa'a ña'a tyucui ña'a loo yu li'; ndubi tsa ña'a loo yu ñi'ya ndubi xee cuichaa li'. Ñi'ya sca xee nu ngati tsa, jua'a ngati tsa ña'a ste' yu. <sup>3</sup> Lo'o li' ndu'u tucua jyo'o Moisés lo'o jyo'o Elías, ndu ngu' nchcui' ngu' lo'o Jesús. Lo'o nu ngu' tya'a ndya'a Jesús bi', na'a ngu' ji'i ngu' bi'. <sup>4</sup> Li' nchcui' Pedro lo'o Jesús:

—Xu'na —nacui Pedro ji'i—, tso'o tsa cha' nga'ya re —nacui—. ¿Ha tso'o nti' nu'u si cuiñá na' sna tya'a chcuá'ya? Tsaca laca su tyi'i y cui' nu'u, chaca su tyi'i La Moisés, chaca su tyi'i La Elías.

<sup>5</sup> Pana laja lo'o nchcui' Pedro, li' ndu'u tucua sca coo nu ngati tsa ña'a, nu ndubi tsa ña'a, ngüixi' chu' ngu', tyucui ña'a su ndu ngu'. Li' nguañi xtyi'i sca ñati. Hora ti ngua cuayá' ti' ngu' bi', cha' nchcui' y cui' Ndyosi lo'o ngu' laja coo bi':

—La cui' yu re laca Sñi' na', tyaca'a tsa yu 'na —nacui Ni—. Tso'o tsa ntsu'u tyiquee

na' fiā'a na' ji'l̄ iyu. Cua'a tso'o jyaca mā ji'l̄ i lcaa cha' nu chcui' Sñi' na' re lo'o ma.

<sup>6</sup> Lo'o ndyuna nu ngu' nu ndyaca tsa'a bi' cha' nu nchcui' ycu'i Ni cuentya ji'l̄ Jesús, li' nclyú ngu' bi' nde lo yuu cha' ndyutsij̄ tsa ngu' bi'. <sup>7</sup> Lo'o li' ngusta ya' Jesús hichu' ngu' bi'.

—Tyatū ma —nacui Jesús ji'l̄ i ngu'—, ná cutsiij̄ mā tsiya' ti.

<sup>8</sup> Laja li' nxñā'a nu sna ty'a ngu' nu ndyaca tsa'a bi' su ndu' jyo'o bi' tsa la, pana na'a ngu' cha' nga'aa ndu' ngu' bi'; sca ti Jesús ndu' ca bi' li'.

<sup>9</sup> Lo'o lijyā nda'ya ti'l̄ i ngu' sii' ca'yā bi', li' ngulo Jesús cña ji'l̄ i ngu' nu ndyaca tsa'a ji'l̄ i.

—Ná cache' mā ji'l̄ i xa' fiati fi'l̄ yā ngua cha' nu cua na'a mā lo xlyā ca'yā jua tsa —nacui Jesús ji'l̄ i ngu' bi'—. Nú lo'o cua ngujuii ycu'i na' nu cua nda Ni 'na lijyāa cha' caca na' fiati, nu lo'o tyu'u na' chaca quiya', li' taca cache' mā cha' bi' ji'l̄ i xa' fiati.

<sup>10</sup> Li' nchcuane ngu' nu ndyaca tsa'a ji'l̄ i Jesús:

—¿Ni' yā ndyu'u cha' nu nchcui' cha' jo'ó lacua? Nchcui' cha' clyo la ntsu'u cha' cāq̄ jyo'o Elías nde chalyuu chaca quiya'—nacui ngu' ji'l̄ i.

<sup>11</sup> —Chañi cha' cāq̄ Elías clyo cha' cua'ni cho'o ji'l̄ i ccaa lo na —nacui Jesús—. <sup>12</sup> Pana cha' liníi cache' na' ji'l̄ i mā juani cha' cua ñaa nu laca Elías; ná ndyuloso ngu' ji'l̄ i, bi' cha' cua ngua'ni cuxi ngu' lo'o. Lo'o jua'a xcube' ngu' jna' nu cua nda Ni 'na lijyāa cha' caca na' fiati.

<sup>13</sup> Li' ngua cuayá' ti' ngu' cha' ji'l̄ i jyo'o Juan nu ntyucuatyá ji'l̄ i ngu' laca cha' nu cua nchcui' ca Jesús lo'o ngu'.

*Ngua'ni Jesús jo'o ji'l̄ i sca yu cuañi' nu xnalú cui' cuxi ji'l̄ i*

<sup>14</sup> Lo'o cua ngua'ya ngu' sii' ca'yā bi', xa' ndyalaa ngu' su ndi'l̄ i ngu' quiña'q̄ lo'o nu xa' la ty'a'ngu' nu ndyaca tsa'a ji'l̄ i Jesús bi'. Hora ti ñaa sca nu qui'yū, ndyatū sti' yu slo Jesús, nchcui' yu bi' lo'o li'.

<sup>15</sup> —Cua'ni ty'a'na ti' nu'u ji'l̄ i sñi' na', cusu' —nacui yu bi' ji'l̄ i Jesús—. Quicha tsa ti' sñi' na' cha' lu'ba tsa xnalú cui' cuxi ji'l̄ i yu; ndu'ni cui' bi', cha' lu'ba tsa nclyú yu lo qui', lu'ba ti nxtyú ji'l̄ i yu lo hitya. <sup>16</sup> Ñaa lo'o na' ji'l̄ i nu quicha bi' slo ngu' nu ndyaca tsa'a jinu'ü, pana ná ngua ji'l̄ i ngu' cua'ni ngu' cha' tyaca tso'o yu.

<sup>17</sup> —Ná jlya ti' cu'mā tsiya' ti —nacui Jesús ji'l̄ i ngu' bi'—. Cuxi tsa cresa yá ji'l̄ ma. Nga'aa tso'o tyanu na' slo cu'mā, nga'aa talo na' ji'l̄ i mā tsiya' ti. Pana cāq̄ lo'o mā ji'l̄ i nu quicha jua slo na' juani.

<sup>18</sup> Li' ngulo Jesús cña ji'l̄ i cui'ji'l̄ cuxi bi', cha' tyu'utsu' tsiya' ti ji'l̄ i nu quicha bi'. <sup>19</sup> Ca tiya' la xi nchcuane ngu' nu ndyaca tsa'a ji'l̄ i Jesús su ntucua ycu'i ti ngu'.

—¿Ni cha' ná ngua ji'l̄ i ya culo ya ji'l̄ i cui'ji'l̄ cuxi bi' lacua? —nacui ngu' ji'l̄ i Jesús.

<sup>20</sup> Li' nguxacui Jesús cha' ji'l̄ i ngu' bi'.

—Xti ti cha' jlya ti' mā ji'l̄ i ycu'i Ni, bi' cha' ná ngua ji'l̄ i mā —nacui Jesús ji'l̄ i ngu' bi'—. Cha' liñi nchcui' na' lo'o ma juani, cha' si chañi ca cha' jlya ti' mā cha' ji'l̄ i ycu'i Ndyosi, masi tsa lo cua sca si'yū cuxee ti nu piti tsa, si jua'a ti jlya ti' mā cha' ji'l̄ i Ni, li' taca chcui' mā lo'o ca'ya cuānde: "Tyu'utsu' nu'u tyaa nu'u chaca se'i cajua la", nacui ma ji'l̄ i. Lo'o li' taquiyá ca'ya bi' cha' nu nchcui' mā lo'o, tyu'utsu' ca'ya bi' tsaa chaca se'i li'. Ná ntsu'u cha' nu ná caca cua'ni mā si chañi ca cha' jlya ti' mā 'na. <sup>21</sup> Lo'o jua'a cha' culo ma ji'l̄ i cui'ji'l̄ cuxi bi' ni, ná ca culo mā ji'l̄ i cui'ji'l̄ bi' si ná cua'a mā xi ji'l̄ i ycu'i ca mā; tso'o si ná cacu mā tyaja laja lo'o chcui' mā lo'o ycu'i Ndyosi cuentya ji'l̄ i nu quicha bi'. Jua'a cua'ni mā ña'a cuayá' nu tyu'u cui'ji'l̄ i tyaa.

*Xa'nchcui' Jesús lo'o ngu' cha' ntsu'u cha' caja'yuci' yu*

<sup>22</sup> Lo'o li' tyā ndya'a ngu' xi loyuu su cuentya Galilea, nu Jesús lo'o ngu' nu ndyaca tsa'a ji'l̄ i. Laja lo'o ndya'a ngu' nchcui' Jesús lo'o ngu' bi'.

—Ntsu'u sca fiati nu cuju'i cresiya 'na ji'l̄ i ngu' tisiya cha' cua'ni cuxi ngu' lo'o na', masi cua nda Ni 'na lijyāa cha' caca na' fiati; <sup>23</sup> cuju'i ngu' bi' jna' li'. Pana tyu'u na' chaca quiya' tsaa nchca tyuna li'.

Ngu' xñi'l̄ i tsa ti' ngu' lo'o ndyuna ngu' cha' bi'.

*Nda ngu' cñi cuentya ji'l̄ i laa tonu*

<sup>24</sup> Cua tsā xi ndyalaa ngu' quichi Capernaum, lo'o li' ndyalaa xi ngu' nu laca cña ne'l laa slo Pedro; nxuti'i ngu' bi' cñi cuentya ji'l̄ i laa tonu nu ntucua nde Jerusalén. Li' nchcui' ngu' bi' lo'o Pedro:

—Nu mstru ji'l̄ i mā ni, ¿ha lo'o yu nda yu cñi ne' laa bi'? —nacui ngu' ji'l̄ i Pedro.

<sup>25</sup> —Nda yu —nacui Pedro ji'l̄ i ngu' li'.

Nu lo'o cua ndyalaa Pedro toni'l̄ i, li' nchcui' Jesús lo'o yu:

—¿Ni' yā nti' nu'u, Simón? —nacui Jesús ji'l̄ i Pedro—. ¿Ti ji'l̄ i nclyo ngu' nu laca loo cñi? ¿Ha culo ngu' cñi ji'l̄ i sñi' ngu' nti' nu'u? ¿Ha si'ji'l̄ i xñi' fiati culo ngu' cñi?

<sup>26</sup> —Ji'l̄ i xa' fiati nclyo ngu' nu laca loo cñi, si'ji'l̄ i sñi' —nacui Pedro li'.

—Chañi hi. Ná lo'o sñi' ngu' nda caya' cuentya ji'l̄ i cha' bi' lacua —nacui Jesús ji'l̄ i Pedro—. <sup>27</sup> Pana ná nti' na cha' ca ñasí' ngu' ji'l̄ i, ngu' nu laca loo ne' laa tonu, bi' cha' yaa clyá nu'u to'tayu' cha' cu nu'u chcua xñi cualya lo hitya, cha' xñi nu'ü ji'l̄ i sca cualya. Li' taya' nu'u ji'l̄ i cualya nu caja jinu'ü clyo, scana tu'ba cualya bi', cha' culo nu'u cñi nu ntsu'u tu'ba ni'; tyu'u scua cñi bi' cha' ta nu'u cñi ji'l̄ i ngu' cuentya jinu'ü, lo'o jua'a cuentya jna'.

**18**

*Nchcui' ngu' cha' ndulo la cha' ji'i y cui' ca  
ngu'*

<sup>1</sup> La cui' tyempo bi' ndyalaa lcaa ngu' nu  
ndyaca tsa'a ji'i slo Jesús cha' chcui' ngu'  
lo'o:

—¿Tilaca laca nu ndulo la cha' ji'i ca su laca  
y cui' Ndyosi loo? —nacui' ngu' ji'i Jesús.

<sup>2</sup> Li' ngusi'ya Jesús ji'i sca nu piti cha' caa  
slo yu, cha' tyatu nu piti slo ngu' nu ndyaca  
tsa'a ji'i.

<sup>3</sup> —Cha' liñi nchcui' na' lo'o ma —nacui' Jesús ji'i ngu' bi! —, cha' ná caca tyatí ma cha'  
ji'i y cui' Ndyosi cha' caca Ni loo ne' cresiya  
ji'i ma si ná cha' a cha' tyiquee ma; nga'a cha'  
caca tyiquee ma ñi'ya laca tyiquee nu piti re,  
cha' ná tyixi ndu'ní ngu' sube. <sup>4</sup> Sca ñati nu  
laca ñi'ya laca nu piti re, sca ñati nu ná tyixi  
tyiquee, nu ná ntí' tyijiloo ji'i tya'a cha' caca  
y cui' sca ñati tlyu, bi'laca nu ndulo la cha' ji'i  
ca su laca y cui' Ndyosi loo. <sup>5</sup> Nu lo'o xtyucua  
ma ji'i sca ñati ñi'ya ntí' nu piti re xqui'ya  
cha' ngusfi' tso'o ma cha' jna', la cui' jua'a na  
nxtyucua ma 'na laca.

*Cuxi tsa caca ji'na si ntsu'u sca qui'ya nu  
ndiya la ti' na*

<sup>6</sup> Si ntsu'u ñati nu ndatsaa ji'i xa' ñati cha'  
cua'ni ngu' cha' cuxi', masi tatsaa ñati bi'  
ji'i nu piti re cha' cua'ni yu cha' cuxi, tso'o  
la masi tyacaac' sca quichi tonu yane ñati  
cuxi bi', lo'o li' xtyu'ngu' ji'i ñati bi' lo hitya  
tyujo'o cha' tye cha' ji'i tsyi'a ti'; tso'o la si  
cajaa ñati nu jua'a ndu'ní, cha' nga'a tatasa  
ji'i xa'la ngu' sube cha' cua'ni ngu' cha' cuxi.  
<sup>7</sup> Tya'na tsa ñati chalyuu re! Ntsu'u tsa cha'  
cuxi nu ndu'ní ñu'u ji'i tyiquee ñati. Lcaa  
hora ntsu'u cha' cuxi jua'a nde chalyuu,  
pana tlyu tsa cha' caca ji'i ñati nu ndatsaa ji'i  
tya'a cha' cua'ni ngu' cha' cuxi; tlyu tsa cha'  
ti' tyacua ji'i ñati bi' nde loo la.

<sup>8</sup> Ng'a cha' xtyanu ma tsyi'a ti lcaa cha'  
cuxi nu ndiya tsa ti' ma ji'i, masi tiji' tsaa ti'  
ma ji'i sca cha' bi' ñi'ya laca si ya' ma laca,  
ñi'ya laca si quiya' ma laca. Tso'o la xana  
chalyuu nu ná nga'a cha' tye ji'i ma, masi  
ná lo'o cha' cuxi bi' nu tiji' tsaa ti' ma ji'i, lo'o  
li' ná tyalaa ma su nga'aa tye tsyi'a ti cha'  
tyaqui qui'. <sup>9</sup> La cui' ti cha', masi ndiya tsa  
ti' ma sca cha' cuxi nu ña' ma ji'i, nga'a cha'  
xtyanu ma cha' bi' tsyi'a ti, ñi'ya si culo ma  
ji'i y cui' cloo ma cha' nga'aa taquiya' ma ji'i  
cha' cuxi bi' tsyi'a ti. Tso'o la xana chalyuu  
nu ná nga'a cha' tye ji'i ma, masi ná lo'o  
cha' cuxi bi' nu tiji' tsaa ti' ma ji'i, cha' li' ná  
tsaa ma nde ca bilyaa su ná tye tsyi'a ti cha'  
tyaqui qui'.

*Cuii ji'i sca xly'a' nu cua nguna' ji'i ngu'*

<sup>10</sup> 'Ná tso'o si ná taquiya' ma ji'i sca ñati  
'na, masi ji'i sca nu piti. Cha' liñi nchcui' na'  
lo'o ma, cha' ntsu'u xcä ca su ntucua y cui'

Ni cuentya ji'i lcaa ngu' sube bi'; lcaa hora  
ntsu'u chacuayá' chcui' xcä bi' lo'o y cui'  
Ndyosi Sti na' cuentya ji'i nu ngu' sube ji'i.  
<sup>11</sup> Cua nda Ni 'na lijyaq chalyuu chacuayá'  
ji'i y cui' Ndyosi cha' caca na' ñati, cha' cua'ni  
lyaa' na' ji'i ñati nu cua nguna' chalyuu ji'i  
xqui'ya cha' cuxi.

<sup>12</sup> 'Ñi'ya ntí' ma ni? Cua ntsu'u sca  
siyento tya'a xly'a ji'i sca ñati, lo'o li'nguna'  
tsaca ji'i yu. <sup>13</sup> Ñi'ya cua'ni yu li'? Ndi'ya  
cua'ni yu ñacui' na': xtyanu yu ji'i taju xly'a'  
quiña'a bi' sii' ca'ya su tso'o ti ndi'ji ni', cha'  
tsaa yu tsaana yu ji'i xly'a' nu nguna' ji'i yu  
bi'. <sup>14</sup> Lo'o quiye bi' ji'i yu, ca chaa tsa ti' yu  
li', cha' tso'o tsa ntsu'u tyiquee yu ña' yu ji'i  
nu sca ca xly'a' nu cua nguna' ji'i yu; pana  
ná ntsu'u cha' culacula ti' yu ji'i nu jacuayala  
tyii ntucua caa tya'a xly'a' nu ndyanu tso'o  
ti. <sup>15</sup> Ñi'ya nu ndu'ní nu xu'na xly'a' bi', cha'  
ná chcuna' ni sca xly'a' ji'i yu, la cui' jua'a  
ndu'ní y cui' Ndyosi Sti ma nu ntucua nde  
cua, cha' ná ntí' Ni cha' chcuna' chalyuu ji'i  
ni tsaca ñati xqui'ya cha' cuxi nu ntsu'u ji'i.  
Ná ntí' y cui' Ni tsyi'a ti cha' tye cha' ji'i ngu',  
masi sube tsa ngu' ntí' ma.

*Ntsu'u cha' cua'ni clyu ti' na ji'i tya'a na*

<sup>15</sup> Nu lo'o ntsu'u ngu' tya'a ma nu ngua'ni  
sca cha' cuxi lo'o ma, li' tsaa ma slo ngu'  
tya'a ma bi', cha' cuaana ti cacha' ma ji'i  
ngu' bi' ñi'ya laca cha' cuxi nu ngua'ni ngu'  
lo'o ma. Tso'o tsa li' si tyaja'a ngu' tya'a ma  
bi' cuna ngu' cha' nu chcui' ma lo'o ngu';  
ca xñi'li' ti'ngu' li', xqui'ya cha' cua ngua'ni  
ngu' cha' cuxi bi'. <sup>16</sup> Li' xa' caca stu'ba cha'  
ji'i ma lo'o ngu' tya'a ma bi'. <sup>17</sup> Pana si ná  
tyaja'a ngu' tya'a ma bi' cuna ngu' cha' nu  
nchcui' ma lo'o ngu', tso'o la si tsaa ma slo  
ngu' bi' chaca quiya'; pana lo'o xi xa'la ngu'  
tya'a ma tsaa ma li', cha' lo'o ngu' bi' cuna  
ngu' cha' nu chcui' tyucuaa ma, cha' caca  
ngu' bi' testigo. <sup>18</sup> Lo'o li', si ná tyaja'a ngu'  
tya'a ma bi' taquiya' ngu' tsyi'a ti ji'i tucua  
sna tya'a ma, li' cacha' ma cha' bi' ji'i taju  
ñati ji'i cu'ma, nu stu'ba ndu'ní tlyu ma ji'i  
y cui' Ndyosi. Lo'o li' si ña'q a ti ná tyaja'a  
nu ngu' tya'a ma bi' taquiya' ngu' ji'i cha'  
nu nchcui' ca ta'a taju tya'a ma lo'o ngu',  
li'ngaa'aa cua'ni tya'a ma lo'o ngu' bi' lacua.  
Ñi'ya si cua laca ngu' ñati nu ná ntsu'u cha'  
ji'i lo'o y cui' Ndyosi tsyi'a ti, ñi'ya si laca ngu'  
msu ji'i ngu' xa' tsu' nu cuiñi ti nxñi quiña'a  
tsa cñi cña loo ji'i ma, jua'a cua'ni ma lo'o  
ngu' bi' li'.

<sup>18</sup> 'Cha' liñi laca nu nchcui' na' re, cha'  
lo'o ná cua'ni clyu ti' ma ji'i ñati xqui'ya sca  
cha' cuxi nu ndyu'ni ñati bi', la cui' jua'a ná  
cua'ni clyu ti' y cui' Ndyosi ji'i ñati bi' nde loo  
la; pana lo'o cua'ni clyu ti' ma ji'i ñati, la cui'  
jua'a cua'ni clyu ti' Ni ji'i ñati bi'.

<sup>19</sup> 'Chaca quiya' cacha' ji'i ma cha' chañi  
cha' cua'ni Sti na' nu ntucua nde cua lcaa

cha' nu ndijñña mä ji'l Ni, masi tucua tya'a ti mä ndu ma, si stu'ba cha' nu ntsu'u tyiquee tyucuua ma. <sup>20</sup> Lo'o na' nga'a na' lo'o mä macala su ndyu'u ti'l tucua sna tya'a ti mä chacuaya' 'na.

<sup>21</sup> Li' fiña Pedro cacua la cha' cacha' ji'l Jesús:

—Xu'na —nacui ji'l Jesús,—, ¿ni lcaa quiya' cui'ya na' cha' clyu ti' ji'l yu tya'a na' lo'o ndyu'u ni yu cha' cuxi lo'o na'? —nacui.—. ¿Ha tso'o cati quiya' cua'ni clyu ti' na' ji'l yu?

<sup>22</sup> Li' nguxacui Jesús cha' ji'l Pedro:

—Ná chcu'i na cha' cati ti quiya' —nacui Jesús.—. Tso'o cua'ni clyu ti' na' ji'l tya'a na masi snayala tyii ntucua cati quiya' —nacui.

*Cuij ji'l msu nu ná nti' cua'ni clyu ti' ji'l tya'a msu yu*

<sup>23</sup> Chcu'i na' chaca cha' lo'o mä, cha' caca cuayá' ti' mä fi'ya yu caca lo'o laca ycu'i Ni loo ne' cresiya ji'l fiati: Chcu'i na' cha' ji'l sca rey nu ngua ti' cu'a ni tye tane', cha' ndacui tsa msu ji'l. <sup>24</sup> Lo'o nguxana ca ti ncliyacua ti' rey jua'a, hora ti ndu'u tucua ngu' slo rey bi', fiña lo'o ngu' ji'l sca msu nu ndacui tyuu tsa miyu paxu ji'l. <sup>25</sup> Ná ntsu'u cñi tsiya' ti ji'l msu bi', cha' tya tane' bi' ji'l xu'na yu; bi' cha' ngulo xu'na yu cña cha' cujui' ngu' ji'l msu bi', lo'o ji'l clyo'o yu, lo'o ji'l ca ta'a sñi' yu, lo'o lcaa na nu ntsu'u ji'l msu bi' ca caya' cha' tya cñi nu ndacui ji'l xu'na yu li'. <sup>26</sup> Ndyutsii tsa msu bi' li', ncliyú yu lo yuu su ndu xu'na yu. Li' ndyatu sti' slo yu cha' jiña xi tyempo ji'l xu'na yu: "Xu'na", nacui msu bi' ji'l rey, "talo xi' na. Ta la xi tyempo 'na cha' tya na' lcaa cñi nu ndacui na' jinu'u ca tiya' la." <sup>27</sup> Ngua tya'na ti' xu'na msu bi' ji'l li', ngua'ni clyu ti' ji'l msu ji'l cuentya ji'l tane' bi'. "Cua ndye tane' jinu'u juani. Nga'aa ndacui nu'jna?", nacui xu'na yu ji'l yu. Cua ndu'u msu bi' ndyaa li'. <sup>28</sup> Tyucuui nde su ndyaa yu, li' ndyacuua tya'a yu lo'o tya'a msu yu nu ndacui xti ti cñi ji'l yu. Hora ti ngusñi yu yane tya'a, tyaala tsa ngua'ni yu ji'l tya'a msu yu. "Ni hora tya nu' yu cñi nu ndacui nu' 'na?" nacui yu ji'l tya'a msu yu. <sup>29</sup> Lo'o nu ndacui xti ti cñi bi' ni, ndyatu sti' slo msu tyaala bi', ndijñña xi cha' clyu ti' ji'l yu tyaala bi', cha' caca tya'na ti' yu ji'l: "Talo nu' yu xi' 'na", nacui ji'l nu tyaala bi'. "Ta la xi tyempo 'na cha' tya na' lcaa cñi nu ndacui na' jinu'u ca tiya' la xi." <sup>30</sup> Pana nu msu tyaala bi' ni, ná ngua tya'na ti' yu ji'l tya'a msu yu tsya' ti; hora ti ngusta yu qu'ya ji'l ca toni'l cña, cha' su'ba ngu' ji'l ne' chcuua fi'a cuayá' nu tya cñi nu ndacui ji'l yu. <sup>31</sup> Lo'o cua na'a lcaa tya'a msu yu fi'ya ngua cha' cuxi nu ngua'ni yu tyaala bi', xñi'i xi ti' ngu' cuentya ji'l nu ngua'a ne' chcu'a bi' li'. Bi' cha' ndyaa ngu' ca slo xu'na ngu' bi', ndacha' ngu' lcaa cha' bi' ji'l xu'na, fi'ya nu ngua ji'l nu ndacui cñi bi'. <sup>32</sup> Hora

ti ngusi'ya xu'na yu ji'l msu tyaala bi' cha' xa' tyaa yu ca slo. "Cuxi tsa tyiquee nu'u", nacui xu'na ji'l msu tyaala bi'. "Cua ngüijñña nu'u cha' clyu ti' na, lo'o jua'a ngua'ni clyu ti' na' jinu'u nquicha', masi quiñ'a q̄ tsa cñi ndacui nu'u 'na. <sup>33</sup> Lo'o juani ni, ¿ni cha' ná ngua'ni tya'na ti' nu'ji'l tya'a msu nu ndacui xti ti cñi hñ, fi'ya ngua'ni tya'na ti' na' jinu'u?" <sup>34</sup> Ngua fiñasi' tsa xu'na msu bi' ji'l msu tyaala bi' li', ngulo cña cha' xñi policia ji'l, cha' su'ba ngu' ji'l ne' chcu'a, cha' xcubce' ngu' ji'l fi'a cuayá' nu tya msu tyaala bi' lcaa cñi nu ndacui ji'l xu'na yu. Bi' laca cuij ji'l rey lo'o msu ji'l.

<sup>35</sup> Ñi'ya ngua'ni rey bi' —nacui Jesús ji'l ngu'—, jua'a cua'ni Sti na' nu ntucua nde cua' lo'o lcaa mä nu ná tyucui tyiquee mä ndyi'ya mä cha' clyu ti' ji'l tya'a mä.

## 19

*Ngulu'u Jesús cha' ná xtyanu ngu' ji'l clyo'ngu'*

<sup>1</sup> Lo'o ndye nchcui' Jesús cha' bi' lo'o ngu', li' ndu'u yu loyuu su cuentya Galilea bi', ndyaa yu nde loyuu su cuentya Judea. Nteje tacui Jesús sta'a Jordán, <sup>2</sup> lo'o quiñ'a tsa fiati ndya'la cña ji'l yu cha' cua'ni yu jo'o ji'l lcaa nu quicha nu lijya lo'o ngu'bi'; ngua'ni Jesús jo'o ji'l ngu' quicha bi', ngua tso'o ngu' bi' li'.

<sup>3</sup> Laja li' lijya xi ngu' fariseo slo Jesús cha' chcu'i cuayá' ngu' lo'o yu si caca tyiloo ngu' ji'l yu, ngua ti' ngu'.

—¿Ha ntsu'u chacuaya' cuentya ji'na cha' xtyanu sca fiati ji'l clyo'o yu tsiya' ti, si nga'aa nti' yu ji'l nu cuna'a bi'? —nacui ngu' ji'l Jesús.

<sup>4</sup> —¿Ha bilya chcu'i mä lo quityi cha' ji'l ycu'i Ndyosi? —nacui Jesús ji'l ngu' bi'—. "Clyo ngüñá Ni ji'l fiati, sca nu qui'yu lo'o sca nu cuna'a", jua'a nscua lo quityi bi'. <sup>5</sup> Lo'o jua'a ndi'ya nacui Ni: "Bi' cha' tyu'utsu' sca nu qui'yu slo sti yu, slo xtya'a yu, cha' caja clyo'o lo'o sca nu cuna'a, cha' caca ngu'sca ti xtañi tyucuua ngu'". <sup>6</sup> Nga'aa si'i tucua tya'a fiati laca ngu', cua laca ji'l ngu' fi'ya si laca ngu' sca ti fiati. Bi' cha' ná tso'o xtyanu ngu'ji'l clyo'o ngu', cha' cua nda ycu'i Ndyosi cha' clyo'o ji'l ngu'.

<sup>7</sup> Li' nguxacui ngu' bi' cha' ji'l Jesús:

—¿Ni cha' laca ngulo jyo'o Moisés cña ji'na lacua? Cha' tso'o ji'l sca nu qui'yu, nacui jyo'o cusu' bi', si culo yu sca quityi cha' xtyanu yu ji'l nu cuna'a nu laca clyo'o yu.

<sup>8</sup> Xa' nchcui' Jesús lo'o ngu' bi' li':

—Ná ndaquiña' ma ji'l ycu'i Ndyosi tsiya' ti, bi' cha' nda jyo'o Moisés chacuaya' ji'l ma cha' xtyanu ma ji'l clyo'o mä lo'o sca quityi ti —nacui Jesús ji'l ngu'—. Pana si'i jua'a ngua ti' ycu'i Ni tya lo'o ngüñá Ni chalyuu.

<sup>9</sup> Cuenta jna' ni, ta na' sca cuij lo'o mä juani: Si ntsu'u sca fiati nu nguxtyanu ji'l

clyo'o cha' caja clyo'o lo'o xa' nu cuna'a, ngua'ni tyucuaa ti' yu lo'o nu cuna'a clyo'o yo. Sca ti si clyo'o yu ngua'ni suba' lo'o xa' nu qui'yu, liñi cha' xtyanu yu ji'i nu cuna'a bi' li'. La cui' jua'a, nu cuna'a nu cua nguxtyanu clyo'o ji'i bi', si xa' caja clyo'o lo'o chaca ñati, cha' suba' cua'ni ngu' bi' li'.

<sup>10</sup> Lo'o li' nchcui' ngu' nu ndyaca tsa'a ji'i lo'o Jesús:

—Tso'o la si ná caja clyo'o na tsya' ti, si jua'a laca cha' ji'i ngu' qui'yu lo'o clyo'o ngu' —nacui' ngu'.

<sup>11</sup> —Ntsu'u tsa ngu' qui'yu nu ná talo ngu' cha' ntucuaa ngu' ycu' ti ngu' —nacui' Jesús ji'i ngu' nu ndyaca tsa'a ji'i li'—. Sca ti si culo ycu' Ndyosi cña ji'i sca ñati cha' ná caja clyo'o, li' talo yu cha' ná cala' ji'i sca nu cuna'a tsya' ti, si xtyucua ycu' Ndyosi ji'i yu bi'. <sup>12</sup> Ntsu'u tyu'u lo cha' nu ndu'ni cha' ná nchca caja clyo'o sca nu qui'yu: ntsu'u ngu' nu quicha ngu' tya lo'o ngula ngu'; lo'o jua'a ntsu'u xi ngu' nu quicha ngu' xquia' yu cha' ngua'ni fñu'u ñati ji'i ngu' bi'; lo'o jua'a ntsu'u xi ngu' nu cua ngusubi ycu' Ndyosi ji'i cha' cua'ni ngu' cña ji'i Ni, bi' cha' tso'o la masi ná caja clyo'o ngu' bi' li', nti' ngu', cha' sca ti ycu' Ndyosi caca loo ji'i ngu' li', nti' ngu'. Nu qui'yu bi' ni, ycu' yu nda yu cuentya si caca ji'i yu tyi' yu ycu' ti yu; tso'o si talo yu bi' tyi' yu ycu' ti yu lacua.

### *Ngulacua Jesús ji'i nu sube*

<sup>13</sup> Lo'o li' ngua sca quiya' fñaa lo'o ngu' ji'i tyuu tya'a nu sube ca su nga' Jesús. Ngua ti' ngu' cha' sta ya' ycu' Jesús hique nu sube bi', cha' nchcui' yu lo'o ycu' Ndyosi cuentya ji'i nu sube bi'. Li' ngua'ni tyaala ntu ngu' nu ndyaca tsa'a ji'i Jesús ji'i ngu' bi', <sup>14</sup> pana hora ti nchcui' Jesús lo'o ngu' nu ndyaca tsa'a ji'i li':

—Ta má chacuaya' ji'i nu sube cha' caa' ngu' slo na' —nacui' Jesús ji'i ngu' bi'—. Ná cua'a ma ji'i nu sube bi'. Ñi'ya laca lo'o jly'a ti' nu sube ji'i sti ngu', la cui' jua'a ntsu'u cha' jly'a ti' ñati ji'i ycu' Ndyosi nu lo'o caca Ni loo ne' cresiya ji'i ngu'.

<sup>15</sup> Li' ngusta ya' Jesús hique nu sube bi'. Lo'o li' ndu'u Jesús ndyaa.

### *Nchcui' sca nu culiya' lo'o Jesús*

<sup>16</sup> Ca tiya' la li' fñaa sca nu qui'yu cuañi' slo Jesús.

—Mstru, tso'o tsa ndu'ni nu' —nacui' yu ji'i Jesús—. Cua'ni nu'cha' tso'o cacha' nu' yna': ¿Na laca nu tso'o cua'ni na' cha' caja chalyuu nu ná nga'cha' tye 'na? —nacui' yu.

<sup>17</sup> Lo'o li' nchcui' Jesús lo'o yu:

—¿Ni cha' nchcui' nu'cha' tso'o tsa ndu'ni na'? —nacui' Jesús ji'i yu bi'—. Sca ti ycu' Ndyosi laca nu chañi cha' tso'o laca Ni. Pana taquia' nu' yu ji'i lcaa cña nu ngulo

yuci' Ndyosi ji'i ma, si nti' nu' caja chalyuu nu ná nga'cha' tye jinu'u.

<sup>18</sup> —¿Ni'ya nu laca cña bi' nti' nu' —nacui' yu cuañi' bi' ji'i.

Li' ngulu'u Jesús xi cha' ji'i yu bi':

—Ná cujuu ma ji'i tya'a ñati ma. Ná cua'ni ma cha' suba' lo'o clyo'o xa' ñati, ni ná cuanaa ma cha' tso'o nu ntsu'u ji'i tya'a ñati ma.

<sup>19</sup> —Lo' jua'a cua'ni tlyu ma ji'i sti ma, ji'i xtya'a ma. Cua'ni tya'na ti' ma ji'i tya'a ñati ma, ñi'ya laca si ndu'ni tya'na ti' ma ji'i yuci' ca ti ma.

<sup>20</sup> Li' nguxacui' yu bi' cha' ji'i Jesús:

—Tya lo'o cuañi' na' ndaquiya' na' ji'i lcaa cña bi' lcaa tsä —nacui' yu cuañi' bi' ji'i Jesús—. ¿Ha tyu ntsu'u la cha' nu tya lyiji cua'ni na' lacua? —nacui'.

<sup>21</sup> —¿Ha chañi cha' nti' nu'cha' ca lubbii cresiya ji'nú' u, cha' caja chalyuu nu ná nga'cha' tye jinu'u? —nacui' Jesús ji'i yu bi'—. Si chañi cha' nu nchcui' nu' u, yaa clyu cujuu' nu' u lcaa cha' tso'o nu ntsu'u jinu'u; tylu'u cñi cha' ta nu' u ji'i ngu' ti' li'. Lo'o li' sta ycu' Ndyosi sca cha' tso'o nu tyacua jinu'u ca su ntucua ycu' Ni. Lo'o cua ngua'ni nu' u cha' bi', li' caa' nu' u slo na' cha' tya'a nu' u lo'o na'.

<sup>22</sup> Lo'o ndyuna yu cuañi' bi' cha' nu nda Jesús lo'o yu, ndu'u yu ndyaa yu li'; xñi'li xi ti' yu cha' nchcui' Jesús cha' bi', cha' culiya' tsa yu.

<sup>23</sup> Li' nchcui' Jesús lo'o ngu' nu ndyaca tsa'a ji'i:

—Cha' liñi nchcui' na' lo'o ma juani —nacui'—, tucui tsa caca ji'i ngu' culiya' cha' tyatí ngu' cha' ji'i ycu' Ndyosi, cha' caca Ni loo ne' cresiya ji'i ngu'. <sup>24</sup> Lasa la cña tyeje tacui sca na'ni quiya' cuxa, masi sca na'ni tonu fñi'ya nti' sca camello, lasa la cha' bi'; tucui la tyalaa sca ngu' culiya' ca su laca ycu' Ni loo.

<sup>25</sup> Ndube tsa ti' ngu' nu ndyaca tsa'a ji'i lo'o ndyuna ngu' cha' bi'.

—¿Tilaca laca nu taca ji'i clyaa ji'i nu cuxi nu ntsu'u chalyuu cha' tyalaa ca slo ycu' Ndyosi lacua? —nacui' ngu' ji'i Jesús li'.

<sup>26</sup> —Bi' laca sca cha' nu ná nchca cua'ni ni sca ñati chalyuu; pana ycu' Ndyosi ni, nchca ji'i Ni cua'ni cha' tyalaa ngu' slo Ni —nacui' Jesús ji'i ngu'.

<sup>27</sup> Li' nchcui' Pedro xi lo'o Jesús:

—Lo'o cuare ni, cua nguxtyanu ya lcaa na nu ntsu'u ji'i ya cha' tya'a ya lo'o nu' u, ñi'ya nu nacui' nu' u cha' cua'ni ya —nacui' Pedro ji'i Jesús—. ¿Na laca caja ji'i ya nde loo la li'?

<sup>28</sup> —Cha' liñi nchcui' na' lo'o ma juani —nacui' Jesús ji'i ngu'—, cha' nu lo'o caca chalyuu cucui bi' ni, li' caa' na' nu cua nda Ni 'na lijyaa cha' caca na' ñati; tsaa tucua na' ca su tso'o tsa ña' q ca bi', cha' cua'ni cuayá' na' ji'i lcaa ñati chalyuu li'. Lo'o cu'ma nu

ndya'a mä lo'o na', tiya' la tyucua mä lo tii tyucuaa ty'a yaca nu tso'o tsa ña'a, cha' cua'ni cuayá' mä ji'l ty'a ñati ma, nu tii tyucuaa ty'a taju ngu' Israel bi'. <sup>29</sup> Lo'o jua'a cua ña'a ca ñati nu ntsu'u cha' tsaa tyijyu' cha' cua'ni ngu' cña cuentya jna', nu nguxtyanu lcaa na nu ntsu'u ji'l ngu' cha' ndyu'ní ngu' cña bi', ná xtyanu na' ji'l ngu' bi' jua'a ti; masi tyi ngu', masi tya'a ngula ngu', masi sti ngu', masi xtya'a ngu', masi sñi' ngu', masi yuu nu ntsu'u ji'l ngu', masi xtyanu ngu' lcaa cha' bi', pana caja chalyuu nu ná nga'a cha' tye ji'l ngu'. Lo'o jua'a xa' caja quiñ'a la cha' ji'l ngu' bi', tsa ña'a nu nguna' ji'l ngu' bi' ngua ti' ngu'. <sup>30</sup> Pana nu ngu' nu tyu'u tucua lo'o cua tye ti cha' bi' laca ngu' nu caca nde loo la; nu ngu' nu ndu'u tucua clyo, bi' ngu' laca nu tyanu nde chu' la li'.

## 20

*Cuij ji'l ngu' nu ndya'a ne' xña ji'l ñati*

<sup>1</sup> Chaca cha' nti' na' chcui' lo'o mä juani, cha' caca cuayá' ti' mä ñi'yä caca lo'o laca yciu' Ni loo ne' cresiya ji'l ñati. Chcui' na' sca cujj cuentya ji'l sca nu laca xu'na msu. Ngua sca tsä nde tyla ndu'u yu ndyaa yu lcaya' cha' chcui' yu lo'o ngu' nu caca msu ji'l, si cua'ni ngu' cña ne' lo'o ji'l yu ca su ndyataa yaca si'yu losu' tyixi. <sup>2</sup> Ta yu xcaya' msu ñi'yä nu nda ti ngu' tyempo bi', nacui xu'na msu bi' ji'l ngu'; tso'o tsa nti' ngu' msu bi', si caja tsa lo cua caya' ji'l ngu'. Li' ndu'u msu bi' ndyaa ngu' ne' lo'o ji'l yu bi', cha' cua'ni ngu' cña. <sup>3</sup> Nu lo'o cua ndyee sna hora ntsu'u ngu' cña, li' ndyaa xu'na ngu' bi' lcaya' chaca quiya'. Ndacula na'a yu ji'l xi'la ñati, pana ndu ti ngu' cha' bilya caja cña ji'l ngu'. <sup>4</sup> Li' nchcui' yu lo'o ngu' bi': "Yaa clyá mä, cua'ni mä cña ne' lo'o na'. Stu'ba cua'ni mä cña lo'o msu 'na, cha' cua ntsu'u ngu' ndyu'ní ngu' cña 'na juani. Ta na' caya' tso'o ji'l ma li'", nacui yu. Hora ti ndyaa ngu' ne' xña ji'l xu'na msu bi' li'. <sup>5</sup> Lo'o li' xi' ndyaa xu'na msu bi' lcaya' nde hora, jua'a chaca quiya' na'a yu ji'l xi'la ngu' cha' na ndu ti ngu'. La cui' ti cha' nchcui' yu lo'o ngu' bi' li', lo'o li' la cui' jua'a ngua chaca quiya' hora cua sna nde ngusii. <sup>6</sup> Nu lo'o cua ngusii la ña'a ti tyá ndu xi ñati lcaya' bi'. Nchcui' xu'na msu bi' lo'o ngu' bi': "¿Ni cha' laca na ndu ti mä ca nde tyucui tsä?", nacui yu ji'l ñati bi'. "¿Ha ná ntsu'u cña ji'l mä lacua?" <sup>7</sup> "Ná ntsu'u ñati nu nti' msu juani", nacui ngu' ji'l. "Yaa clyá mä cua'ni mä xi cña ne' lo'o 'na lacua', nacui xu'na msu bi' ji'l ngu' li'. <sup>8</sup> Tiya' la li' lo'o cua tyaa ti cuichaa, li' nchcui' xu'na cña bi' lo'o nu laca loo ji'l msu: "Xi'ya nu'li ji'l lcaa msu juani cha' ta nu'li xcaya' ngu'", nacui. "Clyo ta xcaya' msu nu ndyalaa ca ti. Cuati su cua tye, li' ta nu'li

xcaya' ñati nu ndyalaa tya tlya la." <sup>9</sup> Li' ndyalaa ngu' nu nguxana ca ti cña ca slo yu, pana nda yu xcaya' ngu' ñi'yä si ntsu'u ngu' cña tyucui tsä. <sup>10</sup> Ca tiya' la, li' ndyalaa ngu' nu nguxana cña tya tlya la slo yu. Ngulacua ti' msu bi' cha' quiñ'a la cña caja xcaya' ngu' li', pana stu'ba ti ngu'jui xcaya' lcaa msu ji'l. <sup>11</sup> Ñasi' xi msu nu nguxana cña tya tlya li'. <sup>12</sup> "Tyucui tsä ngua'ni ya cña jinu'u", nacui msu bi' ji'l xu'na. "Masi tyique' tsä cua nde hora, ña'a ti tya ngua'ni ya cña jinu'u. Lo'o juani, stu'ba ngu'jui xcaya' lcaa tya'a ntsu'u ya cña, masi sca hora ti ngua'ni ngu' jua cña jinu'u", nacui msu nu nguxana cña nde tyla bi'. <sup>13</sup> Li' nguxacui xu'na cña bi' cha' ji'l msu ñasi' bi': "Si'l cha' cuxi nu ndyu'ní na' lo'o ma. ¿Ha si'l na cua ngüiñi cha' jna' lo'o ma ni tsa lo xcaya' nu ta na' ji'l mä? Lo'o jua'a, tsa lo cua cña xcaya' cu'mä nda na' ji'l ma juani. <sup>14</sup> Xñi mä xcaya' mä, tyaa mä li'. Ná ntsu'u cha' ca ñasi' cu'mä 'na. Si nti' na' cua'ni na' cha' stu'ba xcaya' cu'mä lo'o nu xa' la msu nu xtí ti hora ngua'ni cña, tso'o tsa lacua. <sup>15</sup> Ntsu'u chacuayá' jna' cua'ni na' ñi'yä nu nti' ti na' cua'ni na' lo'o cña 'na. ¿Ha si'l jua'a? ¿Ni cha' laca liye' ti' ma ña'a mä 'na, cha' tso'o ti xcaya' nda na' ji'l lcaa msu 'na?", nacui xu'na msu bi'. <sup>16</sup> Pana nu ngu' nu tyu'u tucua lo'o cua tye ti cha', bi' laca ngu' nu caca nde loo la; ngu' nu ndu'u tucua clyo, bi' laca ngu' nu tyanu nde chu' la —nacui Jesús—. Cua ndacane Ni ji'l quiñ'a a tsa ñati cha' cua'ni jiyaca' ngu' ni cha' nda Ni, pana cua laca ti ñati nsibi Ni ji'l cha' caca ngu' ñati ji'l Ni.

*Xa' nchcui' Jesú lo'o ngu' cha' cua cajaa ti yciu'*

<sup>17</sup> Tya ndya'a ngu' tyucuij cha' tsaa ngu' ca quichí Jerusalén. Li' ndu'utsu' Jesúxi to' tyucuij lo'o nu tii tyucuaa tya'a ngu' nu ndyaca tsa'q ji'l, cha' chcui' xi lo'o ngu' bi' li':

<sup>18</sup> —Jlo ti' mä cha' tyacuá na tyaa na tyucuij nde ca'ya juani, cha' cua tsaa ti na nde Jerusalén—nacui Jesús ji'l ngu' bi'. Cajua taya' ngu' 'na nu cua nda Ni 'na lijyaa cha' caca na' ñati, cha' tsaa lo'o ngu' 'na slo sti jo'ó nu laca loo, slo mstru nu nclu'u cha' jo'ó ne' laa. Cua'ni cuayá' ngu' bi' 'na li', chcui' ngu' cha' ntsu'u qui'ya 'na, cha' xqui'ya bi' ntsu'u cha' cajaa na'. <sup>19</sup> Li' tsaa lo'o ngu' bi' 'na slo ngu' xi' tsu' nu laca loo, cha' xtyí lo'o ngu' bi' 'na. Lo'o jua'a qui'ji'l ngu' bi' 'na lo'o reta, cujui'li ca'a ngu' bi' 'na lo crusil'. Pana, tsä nchcui tyuna, li' tyu'ú na' chaca quiya' —nacui Jesús.

*Ndijña xtya'a Jacobo sca cha' tso'o cuentya ji'l sñi'*

<sup>20</sup> Lo'o li' yaa xtya'a Jacobo lo'o Juan ca slo Jesús. Zebedeo laca sti tyucuaa nu qui'yu bi'. Stu'ba ti yaa nu cuna'a bi' lo'o tyucuaa

sñi', li' ndyatu sti' ma' slo Jesús cha' jña ma' sca cha' tso'o ji'l'.<sup>21</sup> Li' nchcuane Jesús ji'l' nu cuna'a bi':

—¿Na laca ntí' nu'u? —nacui Jesús ji'l'.

—Cua'ni nu'u cha' tso'o ta nu'u chacuayá' cha' stu'ba ti chca'a' sñi' na' lo'o nu'u ca su caca nu'u loo nde loo la —nacui nu cuna'a bi'—. Culo nu'u cña cha' chca'a' tsaca yu la'a tsu' cuj jinu'u, chaca yu bi' chca'a' yu la'a tsu' coca jinu'u —nacui.

<sup>22</sup> Li' nchcui' Jesús lo'o tyucuua nu qui'yu bi':

—Ná nchca cuayá' ti' ma ñi'yä laca cha' nu ndijña ma' na juani —nacui Jesús ji'l' ngu'—. ¿Ha taca ji'l' ma chcube' ma ñi'yä nu chcube' na', ñi'yä ca si ta ngu' sca taná nu clyaa' tsa cha' co'o na? ¿Ha talo ma si xcube' ngu' ji'l' ma ñi'yä nu nga'a cha' xcube' ngu' jna', nu lo'o cujuu ngu' na?

—Taca ji'l' cua —nacui ngu' bi' li'.

<sup>23</sup> —Chañi cha' lo'o cu'mä co'o ma taná clyaa' nu ntsu'u cha' co'o na' bi', lo'o jua'a chcube' ma ñi'yä nu chcube' na' —nacui Jesús ji'l' ngu'—. Pana ná ntsu'u chacuayá' ta na' sca se'i nde sii' na' cha' chca'a ma lo'o na' nde loo la, cha' cua laca ngusubi ycu' Ndyosi Sti na' ji'l' ñati nu chca'a nde sii' na' tempo bi'.

<sup>24</sup> Lo'o ndyuna nu chaca tii tyaa'ngu' nu ndyaca tsa'a ji'l' Jesús, chii tsa ngua ti' ngu' ña'a ngu' ji'l' Jacobo lo'o ji'l' tyaa' yu li'.<sup>25</sup> Lo'o li' ngusi'ya Jesús ji'l' lcaa ngu' bi', cha' tyu'u ti'ngu' slo.

—Jlo ti' ma cha' nu laca loo ji'l'ngu' xa' tsu' ni, tyalaal tsa ngu' bi' —nacui Jesús ji'l'ngu' nu ndyaca tsa'a ji'l'—. Lye tsa nclo ngu' nu laca loo bi' cña ji'l'ngu' ca quichí tyi ngu';<sup>26</sup> pana nu cu'mä ni, ná cua'ni ma jua'a. Lcaa lo cña nu taca xtyucua ma ji'l' tyaa' ñati ma, bi' cña ntsu'u cha' cua'ni ma, si cua ntí' ma cha' caca ma loo ji'l'ngu'.<sup>27</sup> Lo'o jua'a, si ntí' ma cha' ndulo la cha' ji'l' ma cuentya ji'l'ngu' tyaa' ma, ntsu'u cha' cua'ni ma ñi'yä si laca ma msu ji'l' tyaa' ma, masi ná lo'o caya'.<sup>28</sup> Na' nu cua nda Ni' na lijyaa cha' caca na' ñati, ná lijyaa na' nde chalyuu cha' caja msu 'na; ycu' na' laca na' msu ji'l' ñati, bi' cha' lijyaa na'. Na cua lijyaa na' cha' cajaa na' cha' catí qui'ya nu ntsu'u ji'l' ñati, cha' cua'ni lyaá na' ji'l' quiñaa' tsa ñati li' —nacui Jesús ji'l'ngu'.

*Ngua'ni Jesús jo'o ji'l' tucua tyaa'ngu' cuityi'*

<sup>29</sup> Cua ndyalaa ngu' quichí Jericó. Cua tyu'u ti ngu' tyaa ngu' li', lo'o jua'a quiñaa' tsa ñati ndu'u lca'a ji'l' Jesús.<sup>30</sup> To' tyucui su tyeje tacui ngu' ngaa' tucua tyaa'ngu' cuityi'; cua ndyuna ngu' cuityi' bi' cha' ycu' Jesús nteje tacui tyucui jua, bi' cha' cuij ngusi'ya ngu' ji'l' yu:

—Xu'na, cua'ni tyaa'na ti' nu'u ji'l' ya. Jlo ti' ya cha' la cui' ñati tyaa' ji'l' jyo'o David laca nu'u —nacui ngu' cuityi' bi' ji'l' Jesús.

<sup>31</sup> Pana ná ndiya ti' nu ngu' quiñaa' bi', cha' lye tsa ngusi'ya ngu' cuityi' bi' ji'l' Jesús.

—Cuaana ti cu'mä —nacui ngu' ji'l' ngu' cuityi' bi'.

Ná ndyuna ngu' cuityi' bi', cuij la ngusi'ya ngu' bi' li':

—Xu'na, nu'u nu laca la cui' tyaa' ñati ji'l' jyo'o David —nacui ngu' cuityi' bi' ji'l' Jesús —, cua'ni tyaa'na ti' nu'u ji'l' ya.

<sup>32</sup> Li' ndyatu Jesús, ngusi'ya ji'l'ngu' cuityi' bi', cha' caa ngu' slo.

—¿Na laca ntí' ma cha' cua'ni na' lo'o ma? —nacui Jesús ji'l'ngu' bi' li'.

<sup>33</sup> —Xu'na —nacui ngu' bi' ji'l' —, ntí' ya cha' tyaca' tso'o xee cloo ya ñia'a ya chaca quiya'.

<sup>34</sup> Tya'na tsa ti' Jesús ñia'a yu ji'l'ngu' bi'. Ngusta sne ya'nu chu' si'yu cloo ngu' bi' li', lo'o hora ti tyaca' tso'o xee loo ngu', ñia'a ngu' chaca quiya'. Li' ndu'u ngu' bi' ndyaa ngu', nguta'a ngu' bi' lo'o Jesús.

## 21

*Ngua'ni chi'ngu' loo Jesús lo'o ndyalaa yu nde Jerusalén*

<sup>1</sup> Cua ngulala ti tyalaal ngu' quichí Jerusalén. Cua tyeje tacui ti ngu' sca quichí sube ti su naa Betfagé, si'i ca'ya Olivos ndi'i quichí bi'. Li' ngulo Jesús cña ji'l' tucua tyaa'ngu' nu ndyaca tsa'a ji'l':

<sup>2</sup> —Yaa ma nde lquichí re —nacui—. Yala ti quije sca huru nu ndu ndyaaca' ji'l' ma; ndu ni' lo'o sñi' ni'. Xatí' ma ji'l' na'ni bi', cha' tyaa'lo'o ma ji'l' ni' ca nde.<sup>3</sup> Pana si xcuaane ngu' ji'l' ma: "¿Ni cña cua'ni ma lo'o huru jua?" Li' fiacui ma ji'l'ngu' bi': "Ntsu'u cña cuentya ji'l' ycu' nu Xu'na na cha' cua'ni huru re". Li' hora ti ta ngu' chacuayá' ji'l' ma cha' caa ma caa lo'o ma ji'l' ni'.<sup>4</sup> La cui' ji'l' cha' bi' nchcui' jyo'o cusu' nu ngua tu'ba ji'l' ycu' Ndyosi nu ngua sa'ni; ndi'ya nscua cha' bi' lo quityi:

<sup>5</sup> Cacha' ma ji'l'ngu' quichí Sión:

"Ña'a ma ñia'a cha' cua lijyaa ti nu laca loo ji'l' ma.

Ná tyalaal nu cusu' bi', hichu' huru ti ntyu' cua yu.

Sca huru cuañi' laca ni', sñi' na'ni nu ndyi'ya yu'ba laca huru cuañi' bi'."

<sup>6</sup> Lo'o li' ndyaa nu tucua tyaa'ngu' nu ndyaca tsa'a ji'l' lquichí bi', ñi'yä nu ngulo Jesús cña ji'l'ngu'.<sup>7</sup> Naa lo'o ngu' ji'l' huru bi' lo'o sñi'. Li' ngusta ngu' ste'ngu' hichu' huru cha' tyucua Jesús hichu' ni'. Li' ndyaa tucua Jesús hichu' ni'.<sup>8</sup> La cui' jua'a nu quiñaa' tsa ñati nu ndi'i ca bi' nguscana ngu' ste'ngu', ngusta ngu'ji'l' tyucuij cha' caja tyucuij tso'o su ñaa Jesús ntucua hichu' huru bi'. Xa' la

ñatí ngusi'yu sta' yaca cha' sta ngu' tyucuij su ñaa yu. <sup>9</sup> Lo'o lcaa ngu' nxi'ya ngu' cha' chaa ti'ngu', masi ngu' nu ndyaa nde loo la, masi ngu' nu ñaa nde chu'la; chaa tsa ti' lcaa ngu' bi'.

—Cua'ni tlyu ya jinu'u, cha' la cui' ñati ty'a ja'i jyo'o rey David laca nu'u —nacuij ngu' ja'i Jesús—. Tso'o tsa cua'ni ycu' Ni lo'o nu'u cha' lijyá nu'u lo'o chacuayá ja'i ycu' nu Xu'na na. Masi juani ti, cua'ni tlyu na ja'i ycu' Ndyosi —nacuij ngu'.

<sup>10</sup> Li' ndyalaa ngu' bi' lo'o Jesús to' quichi Jerusalén, ndyatí ngu' to' lo'o quichi bi'. Ndube tsa ti'ngu' quichi bi' li'. Cuij tsa nchcuij ngu' lo'o tya'a ngu'.

—¿Tilaca laca nu lijyá re? —nacuij ngu'.

<sup>11</sup> Li' nguxacui nu quiña'a tsa ñatí bi' cha' ja'i ngu' quichi bi':

—Jesús Nazaret laca nu nde. Loyuu su cuentya Galilea laca quichi tyi yu. Tu'ba ja'i ycu' Ndyosi laca yu re —nacuij ngu'.

*Ngulo'o Jesús ja'i ngu' cuxi nu ntsu'u ne' laa tonu*

<sup>12</sup> Lo'o li' ndyalaa Jesús to' laa tonu su ndu'ni tlyu ngu' ja'i ycu' Ndyosi. Ndyati yu ndyaa yu ne' laa bi'. Li' ngulo'o yu ja'i lcaa ngu' nde liya', ngu' nu ndyu'jui' yu'ba nde ne' laa bi', jua'a lcaa ngu' nu ndi'j ndyi'ya yu'ba bi'; nguxasu Jesús mesa su nchcutsa'a ngu' cñi ja'i ngu', nguxasu yu yaca su ntucua ngu' nu ndu'jui' paloma.

<sup>13</sup> —Ndi'ya nscua cha' lo quityi ja'i ycu' Ndyosi cuentya ja'i laa re —nacuij Jesús li'—: “Ni'j su caca chcui' lcaa ñatí lo'o ycu' Ndyosi, jua'a ñacuij ngu' cha' ja'i ni'j 'na, nacuij Ni”. Jua'a nscua lo quityi, pana juani, cua ngua'ni ma'cha' to' tyi ngu' cuaana laca ni're re —nacuij Jesús ja'i ngu' bi'.

<sup>14</sup> Li' ñaa xi'ngu' cuityi' ca su ndu Jesús ca ne' laa tonu bi', lo'o jua'a ñaa xi'ngu' nu quicha quiya'; ngua'ni Jesús cha' ndyaca tso'o ngu' quicha bi' li'. <sup>15</sup> Na'a sti jo'o nu laca loo cha' tlyu nu ngua'ni Jesús; lo'o nu mstru cha' jo'o bi', na'a ngu' ñi'ya ngua cha' ndyaca tso'o ngu' quicha bi'. Lo'o jua'a na'a ngu' cha' ndi'j tyu'ya tya'a nu sube, cha' cuij tsa nchcui' nu sube bi' ndyu'ni chi'ngu' loo Jesús:

—Cua'ni tlyu ya jinu'u, cha' la cui' ñati ty'a ja'i jyo'o rey David laca nu'u —nacuij nu sube bi'.

Nu lo'o ndyuna ngu' tlyu bi' ñi'ya nu nchcui' nu sube, ngua ñasi' tsa ngu' nu laca loo bi' li'. <sup>16</sup> Hora ti nchcui'ngu' bi' lo'o Jesús:

—¿Ha ná ndyuna nu'u cha' cuiñi nu nchcui' nu sube re cuentya jinu'u? —nacuij ngu' bi' ja'i Jesús.

—Cua ndyuna na' —nacuij Jesús li'—. Si'i cha' cuiñi laca cha' nu nchcui' nu sube re. ¿Ha bilya chcui' ma'lo quityi nu nscua sca cha' ndi'ya?:

Ndula tu'ba cubi', ndula tu'ba nu sube cuañi'; chañi cha' ndu'ni tlyu ngu' bi' ja'i ycu' Ndyosi.

<sup>17</sup> Ndu'u Jesús ndyaa li'; ndu'u yu quichi tlyu, ndyaa nde sca quichi piti nu naa Betania. Ca bi' ngujua' yu talya.

*Ngua'ni Jesús cha' ngüityi sca yaca quityi*

<sup>18</sup> Ca chaca tsa nguxtyuu Jesús ñaa nde quichi tlyu bi', ntyute' yu li'. <sup>19</sup> Lo'o li' na'a yu sca yaca quityi nu ndu' to' tyucuij. Ndyaa na'a yu ja'i yaca bi' si ntsu'u si'yu lo yaca bi' cha' cacu yu; pana ná ntsu'u si'yu lo, xcui' laca' ti ntsu'u lo. Li' nchcui' Jesús ja'i yaca bi':

—Nga'aa tylu' tsiya' ti si'yu lo yaca cua chaca yija —nacuij.

Hora ti ngüityi yaca bi!. <sup>20</sup> Ndube tsa ti'ngu' nu ndyaca tsa' ja'i li':

—¿Na laca ngua ja'i yaca quityi bi', cha' tsia'ca ngüityi yaca bi'? —nacuij ngu' bi' ja'i Jesús.

<sup>21</sup> Li' nguxacuij Jesús cha' ja'i ngu' bi':

—Cha' liñi nchcui' na' lo'o ma juani —nacuij—. Si chañi cha' jlyá ti' ma ja'i ycu' Ndyosi, si si'i cha' tucua ti cha' ntsu'u tyiquee ma nchcui' ma lo'o Ni, lo'o cu'ma caca ja'i ma cua'ni ma sca cha' tlyu jua'a. Si'i cha' quityi sca yaca ti checui' ma lo'o ycu' Ndyosi li', masi taca chcui' ma lo'o ca'ya jua ndi'ya: “Tyu'utsu'nu'u, yaa xcua nu'u nde lo hitya tyujo'o”, ñacuij ma ja'i. Lo'o li' jua'a caca ja'i, cha' tyu'utsu'ca'ya bi'. <sup>22</sup> Lcaa lo cha' nu jña ma ja'i ycu' Ndyosi ni, si chañi cha' jlyá ti' ma ja'i ycu' Ni, caja cha' bi' ja'i ma li'.

*Ndyu'ni Jesús cña chacuayá ja'i ycu' Ndyosi*

<sup>23</sup> Nu lo'o ndyalaa ngu' quichi tlyu bi', li' xa' ndyatí Jesús ndyaa ne' laa tonu bi'; nclyu'u yu ja'i ñatí chaca quiya'. Lo'o li' na'a sti jo'o nu laca loo lo'o xa' la ngu' cusu' nu laca loo, na'a ngu' ja'i Jesús. Hora ti ñaa ngu' bi' slo yu cha' xcuae ngu' cha' ja'i yu li':

—¿Tilaca laca nu nda chacuayá jinu'u cha' cua'ni nu'u ñi'ya nu ndyu'ni nu'u juani? —nacuij ngu' nu laca loo bi' ja'i Jesús—. ¿Ma nde ngujuij chacuayá cua jinu'u? —nacuij ngu' bi' ja'i.

<sup>24</sup> —Lo'o na' xcuae na' sca cha' ja'i ma lacua, ñi'ya xacuij ma cha' na'li' —nacuij Jesús ja'i ngu' bi' li'—. Si caja ñi'ya xacuij ma cha' re'na, lo'o na' xacuij na' cha' ja'i ma li'; cacha' liñi na' ja'i cu'ma tilaca laca nu nda chacuayá 'na, cha' cua'ni na' ñi'ya nu ndyu'ni na' re li'. <sup>25</sup> Tso'o lacua, nu lo'o tya ntyucuatya Juan ja'i ngu', ¿ha chacuayá ja'i ycu' Ndyosi ngua bi'? ¿Ha chacuayá ja'i ñatí ti ngua bi'?

Li' cuaana ti nchcui'ngu' nu laca loo bi' lo'o tya'a ngu':

—Ñi'ya xacuij na cha' ja'i yu? Si ñacuij na: “Chacuayá ja'i ycu' Ndyosi ntyucuatya

Juan bi' ji'í ngu'", ná tso'o tyu'u cha' jua'a; hora ti ñacui yu ji'na li': "¿Ni cha' ná ngusñi ma cha' nu nchcui' yu lacua?"<sup>26</sup> Lo'o si ñacui na: "Chacuayá' ji'í ñati ti ntyucuatyá Juan bi'", la cui' ti ná tso'o si ñacui na jua'a, cha' ntsii na ji'í lcaa ngu' quichí re, cha' lcaa ngu' jlyá ti' ngu' cha' chañi cha' ngua Juan bi' tu'ba' ji'í ycu' Ndyosi.

<sup>27</sup> Bi' cha' ndi'ya nguxacui' ngu' bi' cha' ji'í Jesús:

—Ná jlo ti' ya —nacui' ngu' bi'.

—Tso'o lacua —nacui' Jesús ji'í ngu' bi'—. Ni na', ná cache' na' ji'í ma tilaca laca nu nda chacuayá' na cha' cua'ní na' ní'ya nu ndu'ni na'!

<sup>28</sup> Tya ngulu'u la Jesús xi cha' ji'í ngu' li':

—Chcui' na' sca cuíj re lo'o ma, lo'o li' xacu'í ma cha' jna' —nacui' Jesús ji'í ngu'—. Cua ndi'í sca nu cusu' nu ntsu'u tucua tyá'a sñi' qui'yu ji'í. Li' nchcui' nu cusu' bi' lo'o sñi' nu ngula clyo: "Sñi'", nacui' ji'í sñi' clyo bi', "yaa nu' u cua'ní cña ne' lo'o 'na juani, su ntsu'u yaca si'yu losu' tyixi 'na".<sup>29</sup> "Ná tsal'a", nacui' sñi' yu lí. Pana tsa cua tsá ti xi ngua tyuju'u ti' sñi' cha' ná ndaquiya' ji'í sti, lo'o li' ndu'u ndyaa cña bi'.<sup>30</sup> Lo'o la cui' ti cña bi' ngulo sti ji'í nu chaca sñi' yu. "Tsa'a na', ná cube ti' nu'ú", nacui' yu cuañi' bi' ji'í sti. Pana cha' cuiñi ti nchcui', cha' ná ndyaa cña ji'í sti.<sup>31</sup> ¿Ni'ya nti' cu'ma ni? Nu tyucuua qui'yu cuañi' bi' ni, ¿tilaca laca nu ngua'ní cña nu ngua ti' sti ngu' cha' cua'ní ngu'?

—Sñi' clyo yu, bi' laca bi' —nacui' ngu' ji'í Jesús li'.

—Chañi cha' ji'í ma —nacui' Jesús ji'í ngu'—. Cha' liñi nchcui' na' lo'o ma juani, cha' ntsu'u ngu' cuxi, ñi'ya nti' nu msu ji'í ngu' xá' tsu' nu cuiñi ti nxñi quiñ'a tsa cña cña loo ngu', ntsu'u ngu' bi' nu yala la tyatí cha' ji'í ycu' Ndyosi, cha' caca Ni loo ne' cresiya ji'í ngu'; jua'a ntsu'u nu cuna'a calle ti nu yala la tyatí ngu' cha' ji'í ycu' Ndyosi, cha' caca Ni loo ne' cresiya ji'í ngu'. Pana cu'ma ni, tiya' tsa tyalaa cu'ma ca su ntucua ycu' Ni.<sup>32</sup> Nu lo'o ñia jyo' Juan bi' ni, xcu' cha' liñi nchcui' yu lo'o ma. Liñi tsa ngua'ni yu, pana ná ngua'ni cuentya ma tsya' ti ji'í cha' nu nchcui' yu lo'o ma. Lo'o nu ngu' cuxi nu nxñi cña loo ngu' ni, cua ndaquiya' ngu' bi' ji'í cha' nu nchcui' Juan bi' li'; jua'a nu cuna'a calle bi', ndaquiya' ngu' ji'í cha' nu nchcui' Juan. Masi cua na'a ma ñi'ya jlyá ti' nu ngua' cuxi tyiquee bi' cha' nu ngulu'u Juan, ná nchcua caca tyuju'u ti' ma ji'í qui'yu nu ntsu'u ji'í ycu' ca ma, xqui'ya cha' ná ngusñi ma cha' nu nchcui' Juan bi' tsya' ti.

Cuij ji'í msu xñá'a

<sup>33</sup> Nde chcui' na' chaca cuíj lo'o ma: Ngua sca ngu' culiya', li' ndyataa yu quiñ'a tsa yaca si'yu losu' tyixi. Ngusu'ba yu culiya'

bi' sca lo'o hichu' yaca bi' li', xcui' yaca ye'e ndya' lo'o bi'. Lo'o jua'a ngüiñá yu sca pilya cha' tyatá si'yu losu' ndacula, cha' tyu'u hitya tyixi nu ntsu'u ji'í si'yu bi'. Li' ngüiñá yu sca ni'í su tyu' ngu' cuá ji'í cña bi'.

'Li' nda nu xu'na yuu bi' yuu ngüiñá xi xa' la ñati' cha' cua'ní ngu' cña ne' lo'o ji'í, cha' tsaa squi'ya ngu' msu bi' sa yu'be si'yu nu nga'a cha' tyanu ji'í xu'na yuu bi'.<sup>34</sup> Pana lo'o na'a ti nu ngu' nu ndyu'ni cña bi' ji'í ngu' msu nu ngulaa bi', hora ti ndaya' ngu' ji'í ngu' msu bi', ngujui'ngu' ji'í tsaca yu, ndyujuii'ngu' ji'í chaca yu, ngujui'ngu' quee ji'í xi xa' la ngu'.<sup>36</sup> Li' nda xu'na yuu bi' ji'í chaca latya msu, cha' ndyaa ngu' slo nu ngu' nu ndyu'ni cña bi'; pana na'a ti ngu' bi' ji'í msu bi', li' la cui' ti cha' cuij ngua'ni ngu' bi' lo'o msu bi'.

<sup>37</sup> Ca tiya' la li' nda xu'na yuu bi' ji'í sñi' ycu' ca ndyaa slo ngu' nu ndyu'ni cña bi'. "Ná tyiquee' taquiya' ngu' bi' ji'í sñi' ycu' na", ngua ti' xu'na yuu bi'.<sup>38</sup> Pana na'a ti ngu' bi' ji'í sñi' nu culiya' bi', li' nchcui'ngu' lo'o tyá'a ngu': "Sñi' ycu' ndyalala juani", nacui'ngu' ji'í tyá'a ngu'. "Nu cua caca xu'na yaca si'yu re nde loo la, bi' cha' tso'o la si cujuui na ji'í yu, cha' tyanu lo'o re cuentya ji'na", nacui'ngu' bi'.<sup>39</sup> Lo'o li' ndaya'ngu' bi' ji'í sñi' xu'na yuu bi', ndyaa lo'o ngu' bi' ji'í yu nde chu' lo'o, ndyujuii'ngu' bi' ji'í yu li'.

<sup>40</sup> ¿Na laca cua'ní xu'na yuu bi' lo'o nu ngu' xñá'a nu ndyu'ni cña ne' lo'o ji'í yu, nu lo'o tyaa yu chaca quiya', nti' ma? —nacui' Jesús ji'í ngu' li'.

<sup>41</sup> —Cujuii clyá xu'na yuu bi' ji'í lcaa ngu' tyala bi' —nacui'ngu' ji'í Jesús—. Lo'o li' ta yu yuu bi' jña xa' ñati' cha' cua'ní ngu' cña lo yuu bi'. Culana xu'na yuu bi' ji'í ñati' tso'o nu tyaja'a ta xi si'yu ji'í yu, caya' lo yuu bi'; ta ngu' si'yu lcaa yija lo'o ndyaca tyempo nu nxuu ngu' si'yu bi'.

<sup>42</sup> Li' xá' nchcui' Jesús lo'o ngu' bi':

—¿Ha bilya checui' ma lo quityi ji'í ycu' Ndyosi? Ndi'ya nscua cha':

La cui' quee tonu nu nguxcuáa cuityi ni'í ji'í clyo, cha' ná tso'o ñia' quee bi' nti' ngu',

juani cua ngujui cña cua'ní quee bi'; ndu bi' su ndulo la cha' ji'í cuentya ji'í ycu' Ndyosi.

Ycu' Ndyosi ngua'ní cha' jua'a ngua cha' bi', bi' cha' ndube tsa ti' na ji'í cha' tlyu bi'.

Jua'a nchcui' cha' nu nscua lo quityi nu ngua tya sa'ni;<sup>43</sup> bi' cha' cachá liñi na' ji'í ma juani, cha' nga'aa ta ycu' Ndyosi chacuayá' tyatí cu'ma cha' ji'í Ni cha' caca Ni

loo ne' cresiya ji'í ma. Pana ta Ni chacuayá' tyalaa xa' la ñati ca slo ycuí' Ni, si tso'o ntsu'u tyiquee ngu' cha' cua'ni ngu' cña ji'í Ni. <sup>44</sup> Lo'o cha' ji'í quee tonu bi' ni, na' lacá ñi'ya laca quee tonu bi'; ñi'ya nu ngua'ni cuityi ni'l lo'o quee bi', jua'a ndyu'u ni ma lo'o na'. Pana si ntí' ñati tacu' ngu' lo cha' jna', nga'aas tso'o tyi' ñati bi' li'; lo'o cua'ni cuayá' Ni ji'í lcaa ñati chalyuu, tye cha' tsiya' ti ji'í ñati nu ná ntaja'a xñi cha' jna' nu lo'o yaä ngu' nde chalyuu.

<sup>45</sup> Sti jo'ó nu laca loo lo'o ngu' fariseo ni, nu lo'o ndyuna ngu' cuíí nu cua nchcui' ca ti Jesús lo'o ngu', nu nchcui' cha' ji'í ngu' tyalaan nu ngua'ni cña ne' lo'o ji'í nu culiyá' bi', lo'o jua'a nu nchcui' cha' ji'í ngu' cuityi ni'í nu ná tso'o, li' ngua tii ngu' nu laca loo bi', cha' nchcui' ca'a Jesús cha' ji'í ycuí' ngu' bi'. <sup>46</sup> Lye tsa ngua ti' ngu' bi' taya' ngu' ji'í Jesús, cha' cujuí' ngu' ji'í, ngua ti' ngu'; pana ná ngua ji'í ngu' bi', cha' ndyutsii' ngu' ji'í nu ñati quin'a' bi', cha' quiñ'a' tsa ngu' ji'ya ti' ngu' cha'laca Jesús sca ñati nu laca tu'ba ji'í ycuí' Ndyosi.

## 22

*Cuui' ji'í ta'a su ngujui clyo'o ngu'*

<sup>1</sup> Nchcui' Jesús chaca cuui' lo'o ngu' li':

<sup>2</sup>—Chcui' na' chaca cha' lo'o ma' cha' caca cuayá' ti' ma ñi'ya caca lo'o laca ycuí' Ni loo ne' cresiya ji'í ñati —nacuí Jesús li'—. Caca bi' ñi'ya ngua sca tsá lo'o ngua ta'a ngujui clyo'o sñi' rey. Ngua'ni rey ta'a li'. <sup>3</sup> Ngulo cña ji'í msu ji'í cha' tsaa ngu', tsaa chcui' ngu' lo'o lcaa ñati nu ntsu'u cha' ji'í lo'o rey, cha' cua ndyalaa tsá nu caca ta'a bi'; pana ná ntaja'a ñati bi' caä ngu' slo rey nu ngua tsá ta'a bi'. <sup>4</sup> Xa' ngulo rey bi' cña ji'í msu ji'í, cha' tsaa ngu' slo ñati bi' chaca quiya': "Chcui' ma lo'o lcaa ñati bi', cha' cua laca ngua'ní cho'o na' scuua cha' cacu ngu'; cua ndyujui' na' bata lo'o chqueru. Cua laca ntsu'u xlyaa cacu ngu' juani, si cua'ni ngu' cha' tso'o caä ngu' ta'a re yala ti, cha' cua ngujui clyo'o sñi' na", nacuí rey ji'í msu ji'í. <sup>5</sup> Pana ná ndu'u tucua ñati bi', cha' ná ndube ti' ngu' cha' ngujui clyo'o sñi' rey bi'; ndyaa ngu' cña ne' quixi', ndyaa xi xa' la ngu' ndyujui' ngu' yu'ba ji'í ngu'. <sup>6</sup> Lo'o jua'a xi xa' la ñati bi' ni, ndaya' ngu' ji'í msu bi', nxtyí lo'o ngu' ji'í msu bi'; cuati jua'a ntsu'u su ngujui' ngu' ji'í msu bi' ña'a cuayá' nu ndyujui' ngu' ji'í. <sup>7</sup> Nu lo'o ndyuna rey cha' nu ngua'ni ngu' bi' lo'o msu ji'í, ngua ñasi' tsa rey bi' ña'a ji'í ñati xñia'a bi'. <sup>8</sup> Li' ngulo rey cña ji'í sendaru ji'í cha' cujuí' ngu' ji'í lcaa ñati xñia'a bi', cha' su'ba ngu' qui' tyaqui quiñ'i tysi ñati bi'. <sup>9</sup> Li' nchcui' reyo lo'o msu ji'í chaca quiya': "Cua ngua'ni cho'o na' scuua cha' caca ta'a ngujui clyo'o sñi' na", nacuí rey bi!. "Pana nu ngu' nu cua nchcui'

na' lo'o tsá cha' caä ngu' ta'a ca slo na', ná ntaja'a ngu' bi' caä, bi' cha' ná cacu ngu' bi' scuua tso'o nu ntsu'u 'na tsiya' ti. <sup>9</sup> Tso'o la tsaa clya ma nde calle tlyu juani; chcui' ma lo'o lcua ti tya'a ñati nu ña'a ma ji'í nde calle jua, cha' caä ngu' ta'a ca slo na'". <sup>10</sup> Li' ndu'u ngu' msu bi' ndyaa ngu' nde calle; nchcui' ngu' lo'o cua ña'a ca ñati nu ndyacua tya'a ngu' lo'o, masi ñati tso'o, masi ñati cuxi. Li' ndyu'u ti'í lcaa ñati bi' slo rey ña'a cuayá' nu ngutsa'sá ñi'í ji'í rey, ndi'í quiñ'a' tsa ñati nu cua ndyalaa ta'a slo rey bi'.

<sup>11</sup> Li' ndyati' ycuí' rey bi', ndyaa nde ñi'í cha' chcui' lo'o lcaa ñati nu ndi'í ñi'í bi'. Li' na'a rey cha' ngaa sca nu qui'yu nu ná lacu' late' ji'í ta'a. <sup>12</sup> Li' nchcuane rey ji'í nu qui'yu bi': "Chocue", nacuí, "¿ni cha' ndyatí nu' u ñi'í re lo'o ná lacu' nu' u late' ji'í ta'a nu cua nda na' jinu'ú?" Pana ná ngujui ñi'ya xacuí nu qui'yu bi' cha' ji'í rey li'; <sup>13</sup> bi' cha' ngulo rey bi' cña ji'í msu ji'í: "Xñi ma ji'í nu qui'yu re, sca' ma ya' yu, lo'o jua'a sca' ma quiya' yu. Lo'o li' xcuaa ma ji'í yu nde ca bilyaa su talya tsa ña'a, ca su nxl'ya tsa ngu' ndi'í ngu', ca su lye tsa ndacu la'ya ngu' cha' ñasi' ngu", nacuí rey bi'. <sup>14</sup> Lo'o ycuí' Ndyosi ni, ndacane Ni ji'í quiñ'a' tsa ñati cha' cua'ja yaca ngu' ji'í lcaa cha' nu nchcui' Ni, pana cua laca ti ñati nu nsubi Ni ji'í cha' caca ngu' ñati ji'í Ni.

*Cha' ji'í cñi cña loo ngu'*

<sup>15</sup> Li' ndu'u ngu' fariseo ndyaa ngu' cha' quiñ'i cha' ji'í ngu' lo'o tya'a ngu', ñi'ya nu caca ji'í ngu' cñilo'o ngu' ji'í Jesús cha' chcui' yu sca cha' cuxi. <sup>16</sup> Li' ngulo ngu' bi' cña ji'í xi ngu' cuafui' nu ndyaca tsá'a cha' ji'í ngu' fariseo, cha' chcui' cuayá' ngu' cuafui' bi' lo'o Jesús, ngua ti' ngu'. Li' ndyaa ngu' bi' slo Jesús lo'o xi xa' la ñati nu ndya'a lo'o taju ngu' nu cuentya ji'í rey Herodes.

—Mstru —nacuí nu ngu' cuan'i bi' ji'í Jesús li'—, jlo ti' ya cha' liñi tsa ndu'ní nu' u; la cui' cha' liñi nu ntsu'u ji'í ycuí' Ndyosi, bi' ti cha' laca nu nclu'u nu' u ji'í ngu'. Ná ndube ti' nu' u ñi'ya ndañi cha' nu nchcui' ngu' jinu'ú; sca ti cuayá' ntí' nu' u ña'a nu' u ji'í lcaa ñati, masi ngu' ti'i, masi ngu' tonu. <sup>17</sup> Tyu'u cha' clyu ti' jinu'ú, cacha' nu' u cha' liñi ji'í ya: ¿Ha tso'o si ta na cñi cña loo na ji'í rey tlyu nu ndi'í ja' tsu'bi'?

<sup>18</sup> Pana ngua tii Jesús ñi'ya laca cha' cuxi nu ncliyacua ti' ngu' bi', bi' cha' ndi'ya ngux-acui yu cha' ji'í ngu'!

—Cuiñ'i tsa cu'ma ni. ¿Ni cha' laca nchcui' cuayá' ma lo'o na'? —nacuí Jesús ji'í ngu' bi'—. <sup>19</sup> Culu'u ma sca cñi 'na, la cui' tya'a cñi plata nu nda na ji'í ngu' nu nxñi cñi cña loo na.

Li' ñaa lo'o ngu' ji'í sca cñi plata bi' slo Jesús.

20 —*—Tilaca nu ca ji'í lcuí nga'a chuy' cñi re? —nacui Jesús ji'í ngu' bi'—. ¿Ti ji'í laca xtañi nu nscua re? —nacui.*

21 —*Xtañi rey tlyu nu ndi'í xa' tsu', bi' nga'a chuy' cñi cua —nacui ngu' li'.*

—*Tso'o —nacui Jesús li'—, ji'í rey tlyu bi' ty a ma cñi cña loo nu nga'a cha' ta ma ji'í lacua, lo'o jua'q aji'í ycuí Ndyosi tya ma lcaa na nu ntsu'u cha' ty a ma ji'í Ni.*

22 *Ndube tsa ti' ngu' bi' li', cha' nchca tsa ji'í Jesús xtyacui cha' lo'o ngu'. Ndu'u ngu' bi' ndyaya ngu' li'.*

*Nchcuane ngu' ji'í Jesús ñi'ya caca lo'o tyu'ú ñati chaca quiya'*

23 *Lo'o la cui' ts a bi' fiaa xi ngu' saduceo slo Jesús, bi' laca sca latya ñati nu nchcui' cha' nga'a tyu'ú ñati chaca quiya' lo'o cua ngujuii ngu'. Nchcuane ngu' bi' sca cha' ji'í Jesús li':*

24 —*Mstru —nacui ngu' bi' ji'í—, sa'ni la nda jyo'o Moisés sca cha' lo'o na cuentya ji'í ty a' ngula ngu'. Nu lo'o cua ngujuii tsaca yu ni, si cua ngujuii cly'o yu pana bilya caja sñi' yu, li' ntsu'u cña ji'í ty a' ngula yu nu ntucua yu'li' ticha' caja cly'o lo'o nu cuna'a nu ngua cly'o jyo'o ty a' ya. Li' chcui' ngu' ji'í sñi' clyo ngu' cha' sñi' nu qui'yu nu cua ngujuii bi' laca bi', cha' ná chcuna' xtañi yu nu cua ngujuii bi'. Jua'a nchcui' Moisés sa'ni la.* 25 *Ndi'ya ngua sca quiya': Ntsu'u cati ty a' nu qui'yu ty a' ngula, ty a' quichí ty i ya. Li' ngujuii cly'o nu ngula clyo, pana yala tsa ngujuii yu, lo'o bilya caja sñi' yu. Li' ndyanu nu cuna'a bi' cuentya ji'í ty a' yu.* 26 *Li' ngujuii cly'o nu cuna'a bi' chaca quiya'. La cui' jua'a, yala ti ngujuii chaca nu qui'yu ty a' ngula jyo'o bi'. Jua'a ngua ji'í ca ta'a ngu' qui'yu ty a' ngula jyo'o bi'.* 27 *Ca su ndye, li' ngujuii nu cuna'a bi'.* 28 *Nu lo'o tyu'ú lcaa jyo'o chaca quiya' ni, ñi'ya nu laca cly'o ca nu cuna'a bi', cha' ca ta'a cati ty a' nu ty a' ngula ngu' ngujuii cly'o o ngu' lo'o?*

29 *Li' nguxacui Jesús cha' ji'í ngu' bi':*

—*Ná jlo ti' ma tsiya' ti, cha' ná nchca cuayá' ti' ma ji'í quityi ji'í ycuí Ndyosi; ná nchca cuayá' ti' ma cha' nchca tsa ji'í ycuí Ni cua'ni Ni cña tonu.* 30 *Nu lo'o tyu'ú lcaa jyo'o chaca quiya', ngaa'na ntsu'u cha' caja cly'o ngu' ca bi'; tyi'í ngu' li' ñi'ya ndi'í xca ji'í ycuí Ndyosi ca slo Ni.* 31 *Chañi cha' ntsu'u cha' tyu'ú lcaa jyo'o chaca quiya'. ¿Ha bilya chcui' ma cha' lo quityi nu nchcui' ycuí Ndyosi lo'o ma?* 32 *Ndi'ya nchcui' quityi bi':* “*Ycuí Ndyosi Xu'na Abraham laca na!*”, nacui Ni, “*Ycuí Ndyosi Xu'na Isaac laca na!, lo'o la cui' ti ycuí Ndyosi Xu'na Jacob laca na!*”, nacui Ni. Ná nacui quityi bi' cha' na cua ngua ycuí Ndyosi Xu'na ngu' bi'; ña'a q ti ty a laca ycuí Ndyosi Xu'na ngu' bi' juani,

lo'o jua'q a laca ycuí Ndyosi Xu'na lcaa ñati lu'ú.

33 *Lo'o ndyuna nu quiña'a tsa ñati nu nga'a slo cha' nu nclyu'u Jesús bi', ndube tsa ti' ngu' ji'í cha' bi' li'.*

*Cña nu ndulo la cha' cua'ni na cuentya ji'í ycuí Ndyosi*

34 *Nu lo'o ndyuna ngu' fariseo cha' cua ngua'ni Jesús ngana ji'í nu ngu' saduceo bi', li' ndyu'u ti'í lcaa ngu' fariseo bi' slo Jesús.* 35 *Lo'o jua'q a ngaa'sca sca ngu' fariseo nu jlo tsa ti' lcaa cha' ji'í ycuí Ndyosi nu nguscua jyo'o Moisés. Li' nchcuane yu ji'í Jesús cha' chcui' cuayá' yu lo'o:*

36 —*Mstru —nacui yu bi' ji'í Jesús—, ñi'ya cha' laca nu ndulo la ji'na cha' cua'ni na, cha' nu nda ycuí Ni lo'o jyo'o Moisés sa'ni la?*

37 *Li' nguxacui Jesús cha' ji'í yu bi':*

—*“Ntsu'u cha' tyucui tyiquee ma tyu'u cha' ji'í ma, jua'q a lo'o lcaa cha' nu nda'ya hique ma, tyu'u cha' ji'í ma lo'o Ni”.* 38 *Bi' laca cha' nu tlyu la, nu ndulo la ji'na cha' cua'ni na.* 39 *Lo'o jua'q a ntsu'u chaca cha' tlyu: “Ntsu'u cha' cua'ni ty a'na ti' ma ji'í ty a' ñati ma, ñi'ya laca si ndu'ni ty a'na ti' ma ji'í ycuí ca ma”.* 40 *Suu lcaa cha' nu nguscua jyo'o Moisés cuentya ji'í ycuí Ndyosi laca tyucua cha' bi', lo'o jua'q a suu lcaa cha' nu nchcui' ngu' nu ngua tu'ba ji'í ycuí Ndyosi nu ngua sa'ni laca cha' bi'.*

*Nchcuane Jesús ji'í ngu' cuentya ji'í Cristo*

41 *Laja lo'o tya ndyu'u ti'í lcaa ngu' fariseo bi' su ndu' Jesús, li' nchcuane yu sca cha' ji'í ngu':*

42 —*¿Ñi'ya nti' cu'ma cuentya ji'í Cristo nu ntsu'u cha' cña? —nacui Jesús ji'í ngu' bi'—.* 43 *¿Tilaca ngua jyo'o cusu' ji'í nu Cristo bi' nti' ma?*

—*Ñati ty a'ji'í jyo'o rey David caca nu bi' —nacui ngu' ji'í.*

43 *Li' nchcuane Jesús ji'í ngu' bi' chaca quiya':*

—*¿Ñi'ya ndyu'u ta cha' re nti' cu'ma, cha' cua'ni nchcui' jyo'o David cha' Xu'na yu laca nu Cristo bi'?* Cua ngulu'u Xtyi'í ycuí Ndyosi cha' bi' ji'í David, bi' cha' nchcui' yu ndi'ya:

44 *Ycuí Ndyosi nu laca Xu'na na nacui ji'í Cristo nu Xu'na na' ndi'ya:*

“*Tyucua nu'nde la'a tsu' cui' na, ña'a cuayá' nu cua'ni tye na' cha' ji'í lcaa ty a' cusuu jinu'u, cha' caca nu'u loo ji'í lcaa ca cha'”, nacui Ni ji'í Cristo.*

45 *Xu'na na', nchcui' jyo'o David ji'í Cristo.* 46 *Ñi'ya caca checui' na cha' ñati ty a' ji'í jyo'o David bi' laca Cristo lacua?*

46 *Ná ntsu'u ni sca ñati ca bi' nu ngua ji'í xacui cha' ji'í Jesús li'.* Lo'o jua'q a xa' la tsá

nde loo la nga'aa nchcuane ngu' cha' ji'i yu tsiya' ti, cha' ntsii' ngu' ji'i, fi'ya nu xacui Jesús cha' ji'i ngu'.

## 23

*Ngusta Jesús qui'ya ji'i ngu' fariseo lo'o jua'a ji'i mstru cha' jo'o bi'*

<sup>1</sup> Lo'o li' nchcui' Jesús lo'o nu quiña'a tsa fiati nu ndi'i slo yu, jua'a lo'o nu ngu' nu ndyaca tsa'a ji'i:

<sup>2</sup> —Nu ngu' fariseo bi', lo'o mstru nu nclu'u cha' jo'o ne' laa ni, jlo ti' ngu' bi' lcaa cha' fi'ya nu nguscua jyo'o Moisés lo quityi. <sup>3</sup> Bi' cha' tso'o cua'a jyacá ma ji'i cha' nu nclu'u ngu' bi' ji'i ma, tso'o taquiyá' ma ji'i cha' nu nclu'u ngu' bi'; pana ná cua'ni ma fi'ya nu ndu'ní ti ngu' bi'. Tso'o ti nclu'u ngu' cha' jo'o bi', pana ná ndaquiya' y cui' ca ngu' cha' bi'. <sup>4</sup> Lo'o jua'a nu ngu' fariseo bi' ni, nclyo ngu' cña ji'i tyá'a ngu' cha' tonu tsa yu'ba qui'ya ngu'; ti'i tsa yu'ba nsta ngu' bi' scu fiati, pana y cui' ca ngu' ni, ná sicutá ngu' yu'ba bi' tsiya' ti. <sup>5</sup> Lcaa cha' nu ndu'ní nu ngu' bi' ni, ndu'ní ngu' ji'i cha' fi'a ti fiati ji'i ngu'; bi' cha' ndyaaca' juata su nscua cha' ji'i y cui'. Ndyosi hiique ngu', lo'o jua'a sca ngu', cha' ntí' ngu' cha' chcui' fiati ji'i ngu' cha' tacati tsa ndu'ní ngu'. Lo'o jua'a nchcui' ngu' bi' payu nu tonu tsa lsu ndacui lo cha' fi'a fiati ji'i. <sup>6</sup> Nu lo'o ndya'a ngu' bi' sca ta'a, li' ndyaca'a ngu' su tso'o la fi'a'ntí' ngu'; cuati jua'a ne'laa, la cui' ti su tso'o la fi'a'ntí' ngu', ca bi' ntucua ngu' bi'. <sup>7</sup> La cui' jua'a, si tyacua tyá'a fiati lo'o ngu' bi' nde calle, lo'o chcui' fiati bi' lo'o ngu', na cua'ni chi fiati loo ntí' ngu' fariseo bi'; jua'a cua ntí' ngu' cha' fiaci fiati ji'i, cha' mstru laca ngu'. Jua'a ntí' ngu' bi'.

<sup>8</sup> Pana cu'ma ni, ná tso'o si fiaci ngu' ji'i ma cha' mstru laca ma; tso'o la si sca ti cha' ntsu'u tyiquee ma lo'o tyá'a ma, cha' sca ti mstru ntsu'u ji'i ma, bi' laca Cristo. <sup>9</sup> Lo'o jua'a ná nga'a cha' fiaci ma cha' sti ma laca sca fiati chalyuu ti, cha' sca ti y cui' Ndyosi nu ntucua nde cuá, bi' laca Sti ma. <sup>10</sup> Lo'o jua'a ná ta ma chacuayá' ji'i fiati cha' chcui' ngu' ji'i ma cha' xu'na ngu' laca ma, cha' sca ti Cristo laca Xu'na ma nu chañi ca. <sup>11</sup> Nu cu'ma nu ndulo la cha' ji'i ma cuentya ji'i tyá'a ma, nga'a cha' cua'ni ma cua fi'a ca cña nu culo lcaa tyá'a ma ji'i ma, masi laca ma loo ji'i ngu'. <sup>12</sup> Fiati nu ntí' cha' caca tlyu la cuentya ji'i tyá'a ngu', ntsu'u cha' ca tyuju'u ti' ngu' ca tiya' la; pana fiati nu ná ndu'ní tyixi lo'o tyá'a ngu', nu ná ntí' tyijiloo ji'i tyá'a ngu', bi' laca laca nu chañi cha' caca tlyu la cuentya ji'i cu'ma.

<sup>13</sup> ;Tya'na tsa cu'ma ngu' mstru cha' jo'o, lo'o jua'a cu'ma ngu' fariseo, cha' tucua cha' ntsu'u tyiquee ma! Na ndacui' ma tyucui' ji'i ngu', cha' ná caca tyatí' ngu' cha' ji'i y cui'.

Ndyosi, cha' ná caca y cui' Ni loo ne' cresiya ji'i ngu'. Ni y cui' ma, ná caca tyatí' ma cha' bi', lo'o jua'a ná nda ma chacuayá' cha' tyatí' xa' la fiati cha' bi'.

<sup>14</sup> ;Tya'na tsa cu'ma ngu' mstru cha' jo'o, lo'o jua'a cu'ma ngu' fariseo, cha' tucua cha' ntsu'u tyiquee ma! Nxlyáá ma ni'i nu ntsu'u ji'i nu cuna'a ti'i, lo'o li' tyiquee' nchcui' ma lo'o y cui' Ndyosi slo fiati cha' fi'a'ntí' fiati ji'i ma. Ná ca cuayá' ti' xa' fiati lcaa cha' cuxi nu ntsu'u ne' cresiya ji'i ma li'. Bi' cha' lyé la chcube' ma ca nde loo la.

<sup>15</sup> ;Tya'na tsa cu'ma ngu' mstru cha' jo'o, lo'o jua'a cu'ma ngu' fariseo, cha' tucua cha' ntsu'u tyiquee ma! Tyijyu' tsa ndya'a ma, masi tyucui' nde lo yuu ti, masi tyucui' nteje tacui ma tyujo'o ndya'a ma, cha' clyana ma ji'i fiati, masi sca ti fiati nu tyaja'a xtyanu ji'i nu xa' la jo'o nu ndu'ní tlyu yu ji'i, cha' xñi yu cha' nu culu'u cu'ma ji'i yu. Li' culu'u ma ji'i yu cha' caca yu sñi' cuiñaja nu tlyu la que cu'ma, cu'ma nu ntsu'u cha' tsaa ma ca bilyaa.

<sup>16</sup> ;Tya'na tsa cu'ma! Na cua ntí' ma culu'u ma ji'i xa' fiati; pana cuityi' y cui' ca cu'ma, cha' ná nda ma cuentya tsiya' ti. Ndi'ya nchcui' ma: "Si cua'ni ngu' jura cuentya ji'i laa tonu re cha' cua'ni lyiji ngu' sca cña, ná sca cha' laca", nacui ma. "Pana si cua'ni ngu' jura cuentya ji'i na oro nu ntsu'u ne' laa cha' cua'ni ngu' cña bi', li' ntsu'u cha' cua'ni ngu' lcaa cña tsiya' ti nu cua nchcui' ngu'", nacui ma. <sup>17</sup> ;Ple tsa cu'ma, na cuityi' tsa ma! ¿Na laca nu ndulo la cha' ji'i ntí' ma? ¿Ha tlyu la cha' ji'i na oro nu ntsu'u ne' laa bi'? ¿Ha tlyu la cha' ji'i laa tlyu su ntsu'u na oro bi', ntí' ma? Sca ti cuaya'ndyu'u cha' bi'. <sup>18</sup> Lo'o jua'a chaca cha' nchcui' ma: "Si cua'ni ngu' jura cuentya ji'i mesa nu ntsu'u ne' laa re, cha' cua'ni lyiji ngu' sca cña, ná sca cha' laca", nacui ma. "Pana si cua'ni ngu' jura cuentya ji'i msta nu nsta ngu' lo mesa bi', cha' cua'ni ngu' cña bi', li' ntsu'u cha' cua'ni ngu' lcaa cña tsiya' ti nu cua nchcui' ngu'", nacui ma. <sup>19</sup> ;Chañi cha' cuityi' cu'ma! ¿Na laca nu ndulo la cha' ji'i, ntí' ma? ¿Ha tlyu la cha' ji'i msta bi'? ¿Ha tlyu la cha' ji'i mesa su nscua msta bi', ntí' ma? Sca ti cuaya'ndyu'u cha' bi', 20 bi' cha' nu lo'o cua'ni ngu' jura cuentya ji'i mesa bi', cha' cua'ni ngu' sca cña, stu'ba ndyu'u ni ngu' jura cuentya ji'i na nu nscua lo mesa bi'. <sup>21</sup> Lo'o jua'a, si cua'ni ngu' jura cuentya ji'i laa tonu re, la cui' jua'a ndyu'u ni ngu' jura cuentya ji'i y cui' Ndyosi, cha' lo'o ne' laa bi' ndya'a y cui' Ni. <sup>22</sup> La cui' ti cha' ni, si cua'ni ngu' jura cuentya ji'i sca na nu ntsu'u nde cuá, la cui' jua'a ndyu'u ni ngu' jura cuentya ji'i su tlyu ca su ntucua y cui' Ni, lo'o jua'a cuentya ji'i y cui' Ni li'.

<sup>23</sup> ;Tya'na tsa cu'ma ngu' mstru cha' jo'o, lo'o jua'a cu'ma ngu' fariseo, cha' tucua cha' ntsu'u tyiquee ma! Tacati tsa ndu'ní ma lo'o

y cui' Ndyosi lo'o lcaa na xca ti nu ntsu'u jí'i ma; si ntsu'u tii tyaa' laca' tyunu' xlyia jí'i ma ni, masi si'yu hañi, masi si'yu comino, hora ti nda ma tsaca jí'i y cui' Ndyosi li', masi ná ndaquiya' ma jí'i cha' nu ngulu'u Ni, nu ndulo la cha' jí'i. Cua' nacui y cui' Ndyosi cha' liñi ti cu'a'ni cuayá' ma jí'i ñati, lo'o jua'a nacui Ni cha' cu'a'ni tyaa'na ti' ma jí'i ñati, cha' jlyia tso'o ti' ma jí'i y cui' Ni; pana ná nduna ma cha' bi'. Ntsu'u cha' taquiya' ma jí'i cha' nu ndulo la bi', masi tyaa'ni ma cha' tso'o ñi'ya nu ndyu'ni ti ma nu lo'o nda ma msta' sube tibit'.<sup>24</sup> Nti' ma culu'u ma cha' jí'i y cui' Ndyosi jí'i xa' ñati; pana na cuityi' y cui' ca ma, cha' ndyacy' hi que ma jí'i lcaa cha' liñi bi'. Ñi'ya laca si nsuibii ma hitya cha' co'o ma, cha' ná co'o ma na'ní sube nu ntsu'u lo hitya bi', pana ná ndu'ni cuentya ma jí'i, si cua ntyucui' ma sca na'ní tlyu la, ñi'ya nti' sca camello.

<sup>25</sup> ; Tyaa'na cu'ma ngu' mstru cha' jo'ó, lo'o jua'a cu'ma ngu' fariseo, cha' tucua cha' ntsu'u tyiquee ma! Tso'o tsa ndyaati loo ma, ndyaati chü' cuaa'na ma, ñi'ya nti' ndyaati sca tasa, ndyaati sca ca'ña; pana nde ne' cresiya jí'i ma xcui' cha' cuxi ntsu'u, cha' nti' ma xlyaa' ma na nu ntsu'u jí'i xa' ñati, cha' lyaa' ti' ma jí'i ñati.<sup>26</sup> Na cuityi' ma, lcaa cu'ma ngu' fariseo. Clio cua'nilubii ma ne' cresiya jí'i y cui' ca ma, cha' tyanu lubii tycuui ña' ma li', ñi'ya nti' ndyaati sca tasa, sca ca'ña.

<sup>27</sup> ; Tyaa'na tsa cu'ma ngu' mstru cha' jo'ó lo'o cu'ma ngu' fariseo, cha' tucua cha' ntsu'u tyiquee ma! Ñi'ya sca ní'i sube nu ndu' chü' cuaa'nu ndu'ni ngati ngu' jí'i, tso'o tsa ña'a ní'i bi' li', la cui' jua'a laca cu'ma. Pana xcui' tyijya jyo'o ntsu'u ne' cuaa' bi', xcui' na tyucu ntsu'u bi'.<sup>28</sup> Lo'o jua'a cu'ma ni, tso'o tsa ña'a ma nde chü' ma, liñi tsa ndu'ni ma ntí' ñati; pana lo'o ña'a y cui' Ndyosi ca nde ne' ma, tucua cha' ntsu'u tyiquee ma, cuxi tsa cha' nu ntsu'u ne' cresiya jí'i ma, nti' Ni.

<sup>29</sup> ; Tyaa'na tsa cu'ma ngu' mstru cha' jo'ó, lo'o jua'a cu'ma ngu' fariseo, cha' tucua cha' ntsu'u tyiquee ma! Tso'o tsa ña'a ní'i sube nu ndiñá ma chü' cuaa' su ndyatsi' jyo'o nu cu yaq' nchcui' cha' jí'i y cui' Ndyosi lo'o ñati nu ngua sa'ní la; tso'o tsa ndalya' ma jí'i ní'i bi' nu ntucua chü' cuá su ndyatsi' jyo'o nu tso'o tsa tyiquee nu ngua sa'ní la.

<sup>30</sup> "Cuxi tsa ngua'ni jyo'o cusu' jí'i ya cua sa'ní", nacui ma. "Si cua nguti'j ya chalyuu nu ngua tyempo bi', ná lo'o cua ndyuuij ya jí'i ngu' nu ngua tu'ba jí'i y cui' Ndyosi bi'", nacui ma.<sup>31</sup> Jlo ti' ma cha' laca ma la cui' tyaa' ñati lo'o jyo'o cusu' jí'i ma nu cua ndyuuij jí'i ngu' nu ngua tu'ba jí'i y cui' Ndyosi nu ngua sa'ní; ña'a ti cuxi tyiquee ma juani, ñi'ya nu cuxi tyiquee jyo'o cusu'

jí'i ma nu ngua li'.<sup>32</sup> Tso'o lacua. Tya cua'ni la ma cha' cuxi nu ngua'ni jyo'o cusu' jí'i ma nu ngua sa'ní li'.

<sup>33</sup> ; Ñi'ya nti' cuaña, jua'a nti' cu'ma! Tajua' tsa ndyu'ni ma cha' cuxi. ¿Ha nti' ma cha' cuyaá ma jí'i y cui' Ndyosi cha' ná chcube' ma ca bilyaa? Ná taca jí'i ma jua'a.<sup>34</sup> Bi' cha' ta na' jí'i ñati 'ha cha' caa' ca slo ma; masi ngu' nu laca tu'ba 'na, masi ngu' nu jlo ti' cha' jna', masi ngu' mstru nu cuentya jna', ta na' jí'i ngu' cha' caa' ngu' ca slo ma. Jlo ti' na' cha' tyala tsa cu'ma; cujuui ma jí'i xi ñati bi', cujuui'j ca'a ma jí'i xi xa' la ñati bi' lo crusí, quijui'j ma jí'i xi xa' la ñati bi' lo'o reta. Masi ne' laa jí'i ma, cua'ni ly'a tsa ti' ma jí'i ngu' bi' ña'a cuayá' nu culo'o ma jí'i ngu' bi', cha' ná tyanu ngu' bi' quichí tyi ma tsiya' ti.<sup>35</sup> Bi' cha' lacua, tyanu qui'ya jí'i ma xqui'ya cha' cua ndyuuij jyo'o cusu' jí'i ma jí'i quiña'a tsa ñati nu nchcui' cha' liñi tyaa'ni la, tya lo'o ngujuui Abel nu ngua tya clyo la, ña'a cuayá' nu ngujuui Zacarías sñi' Berequui. Nu jyo'o Zacarías ni, cua ndyuuij ngu' jí'i yu su ndu' yu ne' laa, ca su laja clabe to' mesa su ndyaqui msta, nu lo'o cua tsaa ti yu ní'i su tacati tsa. Stu'ba ndyu'u cha' ñi'ya laca si y cui' ca ma cua ndyuuij ma jí'i jyo'o cusu' bi', cha' la cui' cha' cuxi bi' ntsu'u tyiquee ma juani.<sup>36</sup> Cha' liñi nchcui' na' lo'o ma juani, cha' bilya cajaa ma lo'o tlyu tsa cha' cuxi caca jí'i cu'ma ngu' nasiyyu nde xqui'ya qui'ya nu ndyanu jí'i ma.

*Ngusí'ya tsa Jesús xqui'ya quichi Jerusalén*

<sup>37</sup> ; Tyaa'na tsa cu'ma ngu' Jerusalén! Tucui tsa cha' ntsu'u jí'i ma. Tya sa'ní la ndyuuij ma jí'i ñati nu ngua'lo y cui' Ndyosi cña jí'i, masi ngujuui'j ma quee jí'i ngu' nu laca tu'ba jí'i Ni. Tyuu tsa quiya'ngua ti' na'cha' cua'ni tyaca'a na' jí'i ma cha' ná ca cuxi jí'i ma. Ñi'ya nti' sca su'nu nxutí'j jí'i sñi' ne' lu'be ni', jua'a ngua ti'na' cua'ni na'lo'o ma; pana ná nda ma chacuayá' na tsya' ti.<sup>38</sup> Bi' cha' xñi'j ti tyanu quichí tyi ma juani.<sup>39</sup> Cha' liñi nchcui' na' lo'o ma juani, cha' nga'aa ña'a ma 'na ña'a cuayá' nu tyalaa tyempo lo'o chcui' ma cha' na: "Tso'o tsa ndyu'ni y cui' Ndyosi lo'o ñati nu lijya chacuayá' jí'i y cui' nu Xu'ha na", ñacui ma li'.

## 24

*Ngulala ti cati laa tonu*

<sup>1</sup> Lo'o li' ndu'u Jesús ne' laa tonu bi'; na cua tyaa ti, lo'o lye tsa nchcui' ngu' nu ndyaca tsa'a jí'i yu lo'o yu cha' jí'i laa tonu bi', cha' tso'o tsa ña'a lcaa ní'i nu cuentya jí'i laa bi'.<sup>2</sup> Li'nguxacui' Jesús cha' jí'i ngu' bi':

—Ña'a tso'o ma jí'i lcaa cha' nu ntsu'u jí'i laa tonu re —nacui Jesús jí'i ngu' bi'—. Cha' liñi nchcui' na' lo'o ma juani, cha' tye laa re

catiñ ña'a cuayá' ni sca quee nu ntsu'u sii' laa re, nga'aa tyanu bi' hichu' tya'a.

*Cha' ti'i nu caca lo'o cua tye ti chalyuu*

<sup>3</sup> Li' ndyaa ngu' nde lo xlyaa ca'ya Olivos. Ca bi' ndyaca'a Jesús, lo'o li' cuaana ti nchcui' ngu' nu ndyaca tsa'a ji'l lo'o yu, nchcuane ngu' ji'l:

—Cuacha' nu'ji'l cua, ¿ni jacua' caca cha' cuxi bi' ji'l laa tonu bi'? Lo'o jua'a, ¿ñi'ya caca cha' lo'o caq'a nu'u, nu lo'o cua tye ti chalyuu? —nacui ngu' bi' ji'l.

<sup>4</sup> Li' ngulu'u la xi Jesús ji'l ngu' bi':

—Cua'ni tii ti' ma, cui'ya ma cuentya cha' na tucui cñilo'o ji'l ma —nacui—. <sup>5</sup> Nde loo la caa tyuu tya'a ngu' cuiñi nu ñacui cha' cuentya jna' lijya ngu'. “Cristo laca na”, ñacui ngu' bi' ji'l ma, lo'o jua'a cñilo'o ngu' ji'l quiña'a ñati nu jlyaa ti' cha' bi'. <sup>6</sup> Tyempo bi' cañi cha' nxuu tya'a ngu' nasiyu re lo'o ngu' xa' nasiyu, lo'o jua'a caja cha' ji'l ma cha' nxuu tya'a ngu' nasiyu tyijyu'. Ná cutsii ma li'. Ntsu'u cha' caca jua'a, pana tya lyiji tye chalyuu li'. <sup>7</sup> Xuu tya'a ñati sca tsu' lo'o ngu' chaca tsu', lo'o jua'a xuu tya'a ñati sca quichi tlyu lo'o ñati chaca quichi tlyu. Li' caja jbiñia ji'l ngu', caa quicha nu xñi ji'l lcaa ngu', lo'o jua'a tyuu se'i clyacui chalyuu li'. <sup>8</sup> Pana lcaa cha' bi' caca lo'o chca nguxana ti cha' chcube' ñati chalyuu, si'i na cua ndye chalyuu li'.

<sup>9</sup> Nu lo'o xana cha' cuxi bi', tejeya' ngu' ji'l ma cha' xcube' ngu' ji'l ma, hasta ña'a cuayá' nu cuujii ngu' ji'l ma, cha' ntsu'u ngu' tyucui ña'a chalyuu nu caca ti'i' ti' ngu' ña'a ngu' ji'l ma xqu'ya na'; <sup>10</sup> bi' cha' tyuu tya'a ngu' tya'a ma caca taja ti' ngu' jna', nga'aa talo ngu' cha' xñi la ngu' cha' 'na li'. Lo'o jua'a ntsu'u ngu' tya'a ma nu cuujii cuañi' ngu' ji'l tya'a ma ya' ngu' cuxi, jua'a ntsu'u ngu' tya'a ma nu caca ti'i' ti' ngu' ña'a ngu' ji'l xñi la ngu' tya'a ma li'. <sup>11</sup> La cui' jua'a tyuu tucaa quiña'a ngu' cuiñi, nu laca tu'ba ji'l ycu' Ndyosi, ñacui ngu'. Cñilo'o ngu' bi' ji'l tyuu tya'a ma, cu'ma nu laca ma ñati 'na. <sup>12</sup> Quiña'a tsa cha' cuxi caca, ña'a cuayá' nu quiña'a tsa ngu' tya'a ma nga'aa cua'ni tya'na ti' ngu' ji'l xñi la ngu' tya'a ma. <sup>13</sup> Pana ná cube ti' ma, lcaa cu'ma nu talo tyiquee ma ji'l cha' cuxi bi', cua'ni lyaá na' ji'l cu'ma li', ña'a cuayá' nu tye chalyuu —nacui Jesús—. <sup>14</sup> Ntsu'u cha' culu'u ma cha' jna' ji'l ñati, lcaa cha' tso'o nu nchcui' na', fi'ya caca lo'o laca ycu' Ndyosi loo ne' cresiya ji'l ñati; ntsu'u cha' chcui' ma cha' bi' lo'o ñati tyucui ña'a chalyuu, cha' caca cuayá' ti' ngu' ji'l cha' bi' nde lcaa nasiyu. Lo'o li' tye chalyuu.

<sup>15</sup> Jyo'o Daniel nu ngua tu'ba ji'l ycu' Ndyosi cua sa'ni ni, cua nchcui' yu cuentya ji'l sca na nu suba'tsa, nu cua'ni ñu'ji'l lcaa na lubii. (Caca cuayá' ti' cu'ma ji'l cha' bi'

nu lo'o chcui' ma lo quityi re.) Nu lo'o ña'a ma cha' ndu na suba' bi' ca su tacati tsa ne' laa tonu bi' —nacui Jesús—, <sup>16</sup> li' ca cuayá' ti' ma cha' tso'o la si xna lcaa ma nu ndi'ji ma nde loyuu su cuentya Judea, xna ma cha' tyu'u cuatsi' ma laja ca'ya. <sup>17</sup> Si ndu ñati que ni'ji'l tsu'bi', nga'aa ta tyempo tyatíngu' ni'ji cha' culo ngu' yu'ba nu ntsu'u ji'l ngu'; nga'aa cha' ca'ya clyaa ngu' bi' nde lo yuu cha' xna clyaa ngu' li'. <sup>18</sup> Lo'o jua'a si ntsu'u ngu' ne' quixi', nga'aa ta tyempo ji'l ngu' cha' xtyuu ngu' tyaa ngu' nde to' tyl ngu', cha' squi'ya ngu' te' quicha' ji'l ngu'; nga'aa cha' xna clyaa ngu' bi' li'. <sup>19</sup> Lo'o jua'a tya'na tsa caca ji'l ni'una cuna'la tana lo' tyalaa tsu'bi', tya'na tsa ngu' cuna'la nu ntsu'u cubi' cuañi' nu tya ndyati' li'. <sup>20</sup> Tso'o si jña ma cha' ji'l ycu' Ndyosi cha' ná ntsu'u cha' xna ma lo'o caca tyempo tya', cha' ná ntsu'u cha' xna ma ts'a ta'a nu ndi'ji cñia'ngu'. <sup>21</sup> Tyempo lo'o lye tsa chcube' ngu' caca bi', nu lo'o ntsu'u cha' xna ma li'; bilya chcube' ñati chalyuu jua'a tya lo'o ngüifá ycu' Ni chalyuu hasta juani, lo'o jua'a ngaa si'i jua'a chcube' ñati tyempo ca nde loo la. <sup>22</sup> Pana cua nacui ycu' nu Xu'na na cha' xti ti tsu' caca tyempo nu chcube' ngu' jua'a; si tyiquee' talo tyempo cuxi bi', nga'aa clyaa ni tsaca ñati chalyuu li'. Pana tya'na ti' ycu' Ndyosi ña'a Ni ji'l ñati ji'l Ni, bi' cha' cua'ni Ni cha' xti ti tsu' caca tyempo cuxi bi'.

<sup>23</sup> Nu lo'o caca tyempo bi', si ñacui ngu': “Ña'a ma ña'a, cua ndyalaa Cristo ca nde”; jua'a si ntsu'u ngu' nu chcui' ndi'ya: “Cua ndyalaa Cristo quichi jua”, na taquiyá' ma ji'l cha' cuiñi nu nchcui' ngu' bi' li', <sup>24</sup> cha' Cristo cuiñi caca nu bi'. Lo'o jua'a tyu'u tucaa xi'ngu' cuiñi nu chcui' cha' tu'ba ji'l ycu' Ndyosi laca ycu' ca ngu', nu cuiñi ti cua'ni cha' tlyu cha' cube tsa ti' x'a' ñati; cua'ni ngu' cuiñi bi' jua'a, cha' ntí' ngu' cua'ni ngu' ngana ji'l ma, lo'o jua'a ji'l lcaa ñati nu cua ngusubu ycu' Ndyosi ji'l. <sup>25</sup> Cua ndacha' na' cha' bi' ji'l ma juani, nu tya lyiji caca cha' cuxi bi', <sup>26</sup> cha' ná cua'a jyaca ma ji'l ngu' si ñacui ngu': “Tsaa na slo Cristo. Nga'a ycu' yu ne' quixi' jua juani.” Ná tsaa ma lo'o ngu' li'. Ná taquiyá' ma ji'l ngu' si ñacui ngu' ji'l ma: “Cuaana ti ndi'ji yu ne' ni'ji jua juani”. Ná xñi ma cha' nu chcui' ngu' bi' tsiya' ti. <sup>27</sup> Ñi'ya laca lo'o ndybii xee tyi'yu tyucui ña'a nde cu'a, ña'a lcaa ñati ji'l li'; jua'a caca lo'o caq'a na' chaca quiya', la cui' na' nu cua nda Ni'na lijyaa cha' caca na' ñati. <sup>28</sup> Nu lo'o ntsiya sca na tyucu, hora ti tyalaa culexu slo.

*Ndi'ya caca lo'o chaca quiya' caaycu' nu cua lijya cha' caca ñati*

<sup>29</sup> Nu lo'o cua ndye tsa nu nga'aa cha' chcube' ngu', li' yala ti caca talya ña'a xee cuichaa, lo'o jua'a nga'aa tyaca' xee co' li'. Tyalú cuui lo'o cualya nu ntsu'u nde cua ca

lo yuu, lo'o jua'a xquiña Ni lcaa na nu ntsu'u nde cua. <sup>30</sup> Li' nde cua tyu'u tucua cuayá' nu sta na' nu cua nda Ni 'na lijyaa cha' caca na' ñatí. Lye tsa caca xñi' ti' lcaa ñatí chalyuu nu ndi'j cua ña' a quichí tyi ngu', xi'ya tsa ngu' li'. Lo'o na' nu cua nda Ni 'na lijyaa cha' caca na' ñatí ni, ña'a ngu' 'na cha' lijyaa na' laja coo nu ndubí tsa ña'; lye xi ña'a caca li', cha' lo'o lcaa juersa 'na cña na' li'. <sup>31</sup> Nu lo'o lye cañi cui' chcua, li' culo na' cña ji'j quiña'a tsa tya'a xcä 'na cha' cña xcä bi', cha' xutí'i se'j ti ji'j lcaa ñatí nu cua ngusubi ycu' Ni se'j; macala su ndi'j ngu' tyucui ña'a chalyuu tyu'u ngu' cña ngu' li'.

<sup>32</sup> Ntsu'u sca cha' nu ca tsa'q na lo'o ña'a na yaca, masi yaca quityi, masi yaca ntsati. Nu lo'o xana tyucua satí, li' caluu laca' bi'; jlo ti' na cha' cua ngulala ti tyalaa ni tyo li'. <sup>33</sup> Lo'o jua'a, lo'o ña'a ma cha' tyu'u tucua lcaa cha' nu nchcui' na' lo'o ma tsa, li' ca cuayá' ti' ma cha' cua ngulala ti tyempo lo'o tye cha' re. <sup>34</sup> Cha' liñi chcui' na' lo'o ma juani, cha' bilya cajaas lcaa ñatí nu lu'ú chalyuu juani lo'o caca cha' nu cua nchcui' na' ji'j tsa. <sup>35</sup> Masi tye lcaa na nu ntsu'u nde cua, masi tye chalyuu re, pana ná tye tsyi'a ti cha' nu nchcui' na' re, cha' xcui' cha' liñi laca cha' nu nchcui' na'.

<sup>36</sup> Pana tsä bi' ni, ni sça ñatí ná jlo ti' ni tsä caca, ni hora caca bi'. Ni xcä ji'j ycu' Ndyosi ná jlo ti' ngu', ni na' nu lacä nu sca ti Sñi' ycu' Ni, ná jlo ti' na'; sca ti ycu' Ndyosi Sti na' jlo ti' cha' bi'.

<sup>37</sup> Ñi'ya ngua lo'o ngutíj jyo'o Noé chalyuu nu ngua sa'ní, jua'a caca tsä nu cña na' nu cua nda Ni 'na lijyaa cha' caca na' ñatí; ná ca cuayá' ti' ñatí ni tsä caca bi'. <sup>38</sup> Ñi'ya ngua tyempo ji'j Noé bi', nu lo'o bilya ca'yä tyo clyaa, jua'a caca tsä bi'. Ndi'j ngua sa'ní: ngua'ni ngu' ta'a, ndyacu ngu', ndyil' o ngu', ngujui clyo'o ngu'; ná ntsu'u cha' ngulacua ti' ngu' tsyi'a ti, ngua ti' ngu', hasta ña'a cuayá' nu ndyatí Noé bi' ne' yaca ni'j ji'j. <sup>39</sup> Ná ngua tii ngu' hasta ña'a cuayá' nu nguxana ngua'ya tyo clyaa. Li' ndye cha' ji'j lcaa ngu' bi', cha' ná ndaquiya'ngu' ji'j ycu' Ndyosi. La cui' jua'a caca tsä lo'o cña na' nu cua nda Ni 'na lijyaa cha' caca na' ñatí, ná ca tii ngu' ni tsä caca bi'. <sup>40</sup> Nu tsä bi' ni, si ngä'a tucua tya'a ñatí ne' quirix' cha' cua'ni ngu' cña, li' tyaa lo'o xcä ji'j ycu' Ndyosi ji'j tsaca ngu', tyanu chaca ngu' li'; <sup>41</sup> jua'a tsä bi' si ngä'a tucua tya'a nu cuna'a sca ni'j cha' coo ngu', li' tyaa lo'o xcä ji'j ycu' Ndyosi ji'j tsaca ngu', tyanu chaca ngu' li'.

<sup>42</sup> Bi' cha' cua'ni tii ti' ma, cha' ná jlo ti' ma tsyi'a ti ni tsä laca nu cña sca nu cuaana to' tyi yu. <sup>43</sup> Ñi'ya ntí' sca xu'na na ni'si cua ngua tii yu ni hora nde talya cña sca nu cuaana to' tyi yu. Ná tyiquee' cua tii ti' yu ngä'a yu ni'j ji'j yu li', cha' ná ta yu chacuayá' tsyi'a ti tyatí nu

cuaana bi' ne' ni'j ji'j yu li'. <sup>44</sup> Lo'o jua'a lcaa tsä ntsu'u cha' tii ti' tylíj ma chalyuu, cha' ná tyiquee' tsa tsyi'a ca tyu'u tucua na' cña na' nu cua nda Ni 'na lijyaa cha' caca na' ñatí. Ñi'ya cua'ni ma si ná ndi'j ma tii ti' ma li?

### Cuijji'i msu tso'o lo'o msu xñia'a

<sup>45</sup> 'Ha ntsu'u ngu' cu'mä nu tyucui tyiquee ma ntaja'a ma cua'ni ma cña 'na? Ndi'j cua'ni ma lacua: Sca msu nu tso'o ni, ta xu'na yu cña ji'j yu cha' caca yu loo ne' ni'j ji'j xu'na yu; culo xu'na yu cña ji'j yu cha' xacu yu ji'j lcaa ngu' nu ndi'j ni'j bi'. <sup>46</sup> Tso'o tsa ntsu'u tyiquee msu bi' lo'o cña xu'na yu chaca quiya!, si chañi cha' ndyu'ni yu cña nu cua ngulo xu'na yu ji'j yu. <sup>47</sup> Cha' liñi nchcui' na' lo'o ma juani, cha' thyu la cña ta xu'na yu ji'j msu bi' li', cha' caca yu loo ji'j lcaa cña nu ntsu'u ji'j xu'na yu bi'. <sup>48</sup> Pana sca msu nu xñia'a ni, masi ntsu'u cña nu ngulo xu'na yu ji'j yu, ná ndube ti' yu; "Tiya' tsa cña xu'na na", culacua ti' yu, bi' cha' hora ti ca'ya sca cha' cuxi hique yu. <sup>49</sup> Li' xana yu bi' cua'ni xñia'a yu, cua'ni tyala yu ji'j tya'a msu yu; tsaa yu cacu yu, tsaa yu co'o yu lo'o tya'a cu'bi ti yu li'. <sup>50</sup> Lo'o li' cña xu'na msu xñia'a bi' sca tsä lo'o ná tii yu bi' li', cha' ná jlo ti' msu bi' ní hora tyu'u tucua xu'na yu chaca quiya!. <sup>51</sup> Li' lye xcube' xu'na yu ji'j msu xñia'a bi', ña'a cuayá' nu cajaas msu bi'; culo xu'na yu cña ji'j msu bi', cha' tsaa yu ca pilyaa su lye tsa nchcube' ngu', ca su nxí'ya tsa ngu', lo'o jua'a ndacu tsa la'ya ngu' cha' ñasí'ngu'. Stu'ba ti tsaa yu lo'o ngu' cuiñi nu tucua cha' ntsu'u tyiquee ngu'.

## 25

### Cuijji'i tii tya'a nu cuna'a cuañi'

<sup>1</sup> Ta na' chaca cha' lo'o ma cha' ca cuayá' ti' ma ñi'ya caca lo'o laca ycu' Ni loo ne' creysi ja'ñi ñatí: Ndyaa tii tya'a nu cuna'a cuañi' ca to' tyi sca nu cuna'a nu laca cuxi' ji'j ngu'; ntsu'u candil ji'j ca ta'a tii tya'a ngu', cha' jatya ngu' ji'j cutsii. <sup>2</sup> Tonto xi nclacua ti' ca'yü tya'a nu cuna'a bi', masi tso'o la nclacua ti' nu chaca ca'yü tya'a ngu' cuna'a bi'. <sup>3</sup> Nu cuna'a tonto bi' ni, lo'o candil ji'j ngu' ndya'a ngu', pana ná lo'o setye cha' tyu'u ne' candil bi', cha' tyu'u xee ji'j. <sup>4</sup> Lo'o nu chaca ca'yü tya'a ngu' cuna'a nu tsö' ti nclacua ti', lo'o candil ndya'a ngu', cuati lo'o caatyä setye ndya'a ngu'. <sup>5</sup> Lo'o li' tyiquee' tsa ntajatya ngu' ji'j nu cutsii bi'; ngua'ya tsa xcalá ngu', ngujua'ngu'li'. <sup>6</sup> Cla'be talya tsyi'a ti nguañi ngusi'ya sca ñatí: "Cua lijya cutsii juani", nacui. "Tyu'u clyaa ma nde liya' cha' tsaa ma tyacua tya'a ma lo'o yu, cha' tyaa lo'o ma ji'j nde ni'j." <sup>7</sup> Hora ti ngue ti'lcaa ngu' cuna'a bi'li', ngusi'yu ngu' nchcubi' ntucua lo mecha ji'j candil ji'j ngu', lo'o cua su'ba ti ngu' xa' setye ne' candil bi'. <sup>8</sup> Li' ndyi'u ti' ngu' cuna'a tonto bi' ji'j

setye. ¿Ma caja bi'? Li' ngüijña ngu' bi' ji'i ty'a'a ngu': "Ta ma xi setye ji'i cuare, cha' cua tyubil' ti candil ji'i cua", nacuij ngu' tonto bi'. <sup>9</sup> "Setye nu ntsu'u ne' caatyä ji'i cua, ná tyu'u scua ji'i ca ta'a na cha' tyu'u ne' candil ji'i lcaa na", nacuij ngu' cuna'a bi'. "Tso'o la yaa clyá ma ca tienda cha' cui'ya mä la xi." <sup>10</sup> Laja lo'o ndyaa ngu' cuna'a tonto bi', cha' cui'ya ngu' la xi setye, li' ndyalala cutsii. Nu ngu' cuna'a nu cua laca ngua'ni cho'o candil ji'i ngu' ni, ndyaa ngu' nde ni'ji'i cuxii lo'o cutsii bi', cha' cacu ngu' slo; hora ti ndyacu' toni'li'. <sup>11</sup> Ca tiya'la xi ndyalala ngu' cuna'a tonto bi'. "Cua ndyalala cuare juani", nacuij ngu'. "Xaala clyá toni'ji'i cha' tyaa ya nde ni'ji'i su ndi'ji'i mä cua", nacuij ngu' ji'i cutsii. <sup>12</sup> Li' nguxacuij cutsii cha'ji'i ngu' cuna'a tonto bi': "Ná nslo na'ji'i mä tsiya'ti, ná jlo ti'na' ti'ñatí laca cu'mä", nacuij nu cutsii bi'ji'i ngu' li'.

<sup>13</sup> Tya nchcui' la xi Jesús lo'o ngu' li':

—Bi' cha' tii ti' tyi'i ma lcaa hora, cha' ná jlo ti' mä ni tsaa ni hora cäa na' chaca quuya', na' nu cua nda Ni 'na liyaaq cha' caca na'ñatí.

### Cui'ji'i sna tya'a msu lo'o cñi

<sup>14</sup> 'Lo'o jua'a, ta na' chaca cha' lo'o mä, cha' ca cuayá' ti' mä ñii'ya caca lo'o laca y cui' Ni loo ne' cresiya ji'i ñatí: Cua tsaa ti sca nu culiya' tyijyu', bi' cha' ngusi'ya yu ji'i ca ta'a msu ji'i, cha' cäa ngu' slo. Li'nguxtyanu xu'na ngu' xi cñi ji'i scaa msu bi', cha' cua'ni ngu' cña lo'o cñi bi' cuentya ji'i y cui' nu culiya' bi'.

<sup>15</sup> Nda nu cusu' ca'yu mil cñi plata ji'i msu nu yaa tya clyo, lo'o jua'a nda yu tucua mil ji'i chaca msu, lo'o jua'a nda yu sca mil ji'i chaca msu, cha' jlo ti' xu'na ngu' ñii'ya caca ji'i scaa msu bi' cua'ni cña lo'o cñi bi'. Li'ndu'u xu'na ngu', ndyaa tyijyu'. <sup>16</sup> Hora ti ndyaa msu nu ntsu'u ca'yu mil cñi plata ji'i, ngüi'ya yu yu'ba lo'o cñi bi'. Li'ndyujui' yu yu'ba bi', ngua'ni yu ngana ñaa' cuayá' nu ngujui chaca ca'yu mil cñi plata ji'i. <sup>17</sup> Lo'o jua'a ngua'ni chaca msu nu ntsu'u tucua mil cñi plata ji'i, ngua'ni yu ngana ñaa' cuayá' nu ngujui chaca tyucua mil cñi plata ji'i yu. <sup>18</sup> Pana nu msu nu ntsu'u sca mil ti cñi plata ji'i ni, ngulu yu sca tyuu ne' yuu, ngusui'ba cuatsii' yu cñi ji'i xu'na yu ne' yuu bi' li'.

<sup>19</sup> Tyiquee' ndyaa xu'na msu bi', lo'o li'ndyalala yu to' tyi' yu chaca quuya'. Li'ngusi'ya yu ji'i ca ta'a msu bi', cha' cäa ngu' slo, cha' ca cuayá' ti' y cui' ni cña ngua'ni ngu' lo'o cñi ji'i. <sup>20</sup> Clyo ndyalala msu nu nda xu'na ca'yu mil cñi plata ji'i. "Xu'na", nacuij msu bi', "nda nu'ü ca'yu mil cñi 'na, lo'o nu juani cua ngujui la chaca ca'yu mil cñi 'na, nu lo'o cua ngua'ni na' cña lo'o cñi bi' jinu'ü". <sup>21</sup> "Tso'o tsa cña nu ngua'ni nu'ü", nacuij xu'na msu bi'ji'i. "Sca msu tso'o laca nu'ü, cha' tso'o tsa ndaquiya' nu'ü ji'i cha'

'na. Sca cña sube ti nda na' jinu'ü tsubi', pana ta na' cña nu cua tlyu la jinu'ü, cha' cua'ni nu'ü nde loo la. Stu'ba ti tyi'i nu'ü slo na', cha' stu'ba ti ca tso'o tyiquee nu'ü lo'o na', nacuij xu'na bi' li'. <sup>22</sup> Lo'o li' ndyalala chaca msu nu nda xu'na tucua mil cñi plata ji'i. "Xu'na", nacuij msu bi', "nda nu'ü tucua mil cñi plata 'na, lo'o nu juani cua ngujui la tya tyucua mil cñi 'na cha' ngua'ni na' cña lo'o cñi bi' jinu'ü". <sup>23</sup> "Tso'o tsa cña nu ngua'ni nu'ü", nacuij xu'na msu bi'ji'i yu. "Sca cña sube ti nda na' jinu'ü tsubi', pana ta na' chaca cña nu cua tlyu la jinu'ü, cha' cua'ni nu'ü nde loo la. Stu'ba ti tyi'i nu'ü slo na', cha' stu'ba ti ca tso'o tyiquee nu'ü lo'o na', nacuij xu'na yu li'. <sup>24</sup> Lo'o li' ndyalala chaca msu nu nda xu'na sca mil cñi ji'i yu. "Xu'na", nacuij msu bi', "jlo ti' na' cha' ñatí tiji tsa laca nu'ü, cha' ndu'ni nu'ü clacua masi xa'ñatí ngua'ni cña bi'; jua'a nscua' nu nchcua'x' ñatí, bi' laca nu caja jinu'ü. <sup>25</sup> Bi' cha'ndyutsii' na, lo'o li' ndyaa na'nguxatsi' na' cñi jinu'ü ne' yuu. Nde laca cña cñi jinu'ü lacua." <sup>26</sup> Ngua ñasí' xu'na lo'o msu bi'li'. "Sca msu xña'a laca nu'ü", nacuij xu'na ji'i msu bi'. "Taja tsa nu'ü", nacuij. "Nacuij nu'ü cha' jlo ti' nu'ü ñii'ya nu ndu'ni na', cha' nxutí'na' ltya masi ná ndyataa na' nscua'; lo'o jua'a tyaa lo'o na' ji'i nscua' masi ná ngua'ni na' cña ji'i", nacuij nu'ü. <sup>27</sup> Ni cha' ná nda nu'ü cñi 'na ji'i xa'ñatí lacua, cha' cua'ni ngu' cña lo'o? Li' chaca'ñ sñi' cñi bi' jna', cha' tya nu'ü jna'lo'o ndyalala na' chaca quuya'. <sup>28</sup> Tso'o la xñi mä nu sca ti mil nu ntsu'u ya' yu re, ta ma ji'i msu nu ntsu'u tii mil ji'i juani. <sup>29</sup> Jua'a laca lo'o ñatí nu ntsu'u xi cha'ji'i, tya ta na' quiñ'a la cha'ji'i ñatí bi', cha' quiñ'a la cha' tso'o tyu'u ji'i ngu' bi'; pana ñatí nu xixi ca cha' ntsu'u ji'i, si ná ntí'ngu' cua'ni ngu' cña lo'o, hasta xlyáa na' nu xti ti cha'nu ntsu'u ji'i ngu' li'. <sup>30</sup> Nujuani tsaa lo'o ma ji'i msu xña'a re, cha' xcuäa ma ji'i yu ca bilyaa, su nxí'ya tsa ngu', lo'o jua'a lye tsa ndacu la'ya ngu' cha' ñasí' ngu', cha' lye tsa nchcube'ngu' cajua."

### Cua'ni cuayá' Ni ji'i lcaa lo ñatí chalyuu

<sup>31</sup> Nu lo'o tyaa na' nu cua nda Ni 'na lijyaa cha' caca na'ñatí, caa na' cha' caca na' loo tsiya' ti ji'i ñatí. Stu'ba ti cäa na'lo'o lcaa ngu' xcä'na, lo'o li' tyaca'a na' su tlyu su cua cua la xi, sca se'i su ndubi tsa ña'la laca bi'. Ca bi' cua'ni cuayá' na'ji'i lcaa ñatí li'. <sup>32</sup> Ntsu'u cha' tyu'u ti' se'i ti lcaa ñatí tsiya' ti tyucui ña'la chalyuu; ca slo y cui' na' tyu'u ti'ji'i ngu', cha' cua'ni cuayá' na'ji'i ngu'. Li' sa'be tyaa na'ji'i ngu'. La cui' ñii'ya nu ndu'ni ñatí nu ñaa'sii'ji'i xlyáa', jua'a cua'ni na'; sca tsu' tyi'ji'i ñaa'la latya xlyáa'ji'i ngu', chaca tsu' tyi'ji'i ñaa'la latya chivo ji'i ngu'. <sup>33</sup> Jua'a cua'ni na', cha'la'a tsu' cui' na' tyi'ji'i ñaa'la tsaca taju ñatí 'na, ñii'ya ndi'li xlyáa'bi'; la'a tsu' coca su tyucua

na', ca bi' tyi'l lcaa ñatí cuxi, ñi'yá ndi'i chivo bi'. <sup>34</sup> Ca li' lo'o caca na' loo tsiya' ti, chcui' na' lo'o taju ñatí nu ndi'i la'a tsu' cui' na: "Tyaq mä ca su ntucua y cui' Ni nu laca loo, lcaa cu'mä nu tso'o tsa ntí y cui' Ndyosi Sti na' ña'a Ni jí'l mä, cha' cua ngua'ní cho'o y cui' Ni su tyi'l mä slo Ni, tya lo'o ngüiniña Ni chalyuu. <sup>35</sup> Cu'mä ni, cua nguxacua mä 'na lo'o ntyute' na' ngutí'l na' nde chalyuu; nu lo'o nguityi na' hitya, cua nda mä hitya ndyi'o na'l li'; masi ná ndyuloo mä 'na, pana cua nda ma to' tyi mä cha' ngutí'l na' li'; <sup>36</sup> lo'o quichí' ti na' su nguta'a na' chalyuu, cua nda mä late' ndyacu' na' li'; lo'o ngua quicha na' nde chalyuu, cua yaa na'a mä 'na li', nguxtyucua mä 'na; lo'o ngua'a na' ne' chcua, ná ndyutsii mä ndyaa mä slo na' li'." Jua'a ñiacui na' lo'o caca na' loo. <sup>37</sup> Li' xacuñngu' nu lubii tyiquee cha' jna': "Xu'na, ¿ni jacua' na'a ya jinu'u cha' ntyute' nu'u? ¿Ni jacua' nguxacu ya jinu'u? ¿Ni jacua' nda ya hitya ndyi'o nu'u cha' ngüityi nu'u hitya? <sup>38</sup> ¿Ni jacua' nda ya su ngutí'l nu'u masi ná ndyuloo ya jinu'u? ¿Ni jacua' nda ya late' ndyacu' nu'u lo'o nguta'a quichí' ti nu'u? <sup>39</sup> ¿Ni jacua' ndyaa na'a ya jinu'u lo'o ngua quicha nu'u? ¿Ni jacua' ndyaa na'a ya jinu'u lo'o ngua'a nu'u ne' chcua? Ná jlo ti' ya, Xu'na." <sup>40</sup> Lo'o li' na' nu laca na' loo tsiya' ti, chcui' na' chaca quiya' lo'o ngua' bi': "Cha' liñi nchcui' na' lo'o mä juani, cha' lo'o nguxtyucua mä jí'l sca ngu' ty'a na' nu ntsu'u cha' jí'l lo'o na', masi nguxtyucua mä jí'l sca ngu' ti'i ti, bi' tyempo ngua lo'o nguxtyucua mä 'na".

<sup>41</sup> Lo'o li' chcui' na' lo'o taju ñatí nu ndi'i la'a tsu' coca 'na: "Tyu'u mä liya', cu'mä nu ná ntsu'u su tyi'l mä slo y cui' Ndyosi. Yaa clyá mä ca su ná tye tsiya' ti cha' ndyaqui qui', cha' stu'ba ti tyi'l mä lo'o nu laca xu'na cuiñaja lo'o lcaa xcá jí'l, lcaa cui'l cuxi; cuentya jí'l nu cuiñaja bi' nguxtyu'u y cui' Ni qui' bi'. <sup>42</sup> Cu'mä ni, ná nda mä na cacu na' tsiya' ti lo'o ntyute' ts'a na' ngutí'l na' nde chalyuu; ná nda mä hitya co'o na' lo'o ngüityi na' hitya li'; <sup>43</sup> ná nda mä su tyi'l na' slo mä li', cha' ná ndyuloo mä 'na; ná nda mä late' cacu na' lo'o quichí' ti na' nguta'a na' li'; ná ndyaa na'a mä 'na lo'o ngua quicha na', ní ná ndyaa mä slo na' lo'o ngua'a na' ne' chcua." <sup>44</sup> Li' xacuñngu' nu cuxi tyiquee cha' jna' cha' laca na' loo: "Xu'na", ñiacui ngu' bi', "¿ni jacua' na'a ya jinu'u cha' ntyute' nu'u? Nulo'o ngüityi nu'u hitya, nu lo'o quichí' ti nu'u nguta'a, nu lo'o quicha nu'u, nu lo'o ngua'a nu'u ne' chcua, ¿ni jacua' ná nguxtyucua ya jinu'u? Ná jlo ti' ya cha' bi'." <sup>45</sup> Lo'o na' cha' laca na' loo, li' chcui' na' chaca quiya' lo'o ngua' cuxi bi': "Cha' liñi nchcui' na' lo'o mä juani, cha' ná nguxtyucua mä jí'l ni sca ngu' ti'i nu ntsu'u cha' jí'l lo'o na', bi' cha' nacuñngu' na' cha' ná

nguxtyucua mä 'na tsiya' ti". <sup>46</sup> Lo'o li' tyaa ngu' bi' ca bilyaa su ná tye cha' chcube' ngu'; pana ngu' nu lubii tyiquee ni, caja chalyuu nu ná ngal'a cha' tye tsiya' ti jí'l ngu' bi'.

## 26

*Cuaana ti ngüini cha' jí'l ngu' lo'o tya'a ngu' cha' xñi ngu' jí'l Jesú*

<sup>1</sup> Lo'o cua ndye nchcui' Jesú lcaa cha' bi', li' nchcui' xi lo'o nu ngu' nu ndyaca tsa'a jí'l bi':

<sup>2</sup> —Jlo ti' mä cha' tucua ti tsä lyiji cha' caca ta'a sii jí'l ta'a pascua, lo'o li' tejeya' ngu' xñia'a jna' nu cua nda Ni 'na lijyäa cha' caca na' ñatí. Tyaa lo'o ngu' 'na cha' cujuui ngu' 'na lo crusí li'.

<sup>3</sup> La cui' tyempo nu nchcui' Jesú, li' ndyu'u ti' tyuq ty'a sti jo'ó nu laca loo lo'o mstru cha' jo'ó lo'o ngu' cusu' jí'l ngu' judio; ndyu'u ti' ngu' slo Caifás nu laca xu'na lcaa sti jo'ó jua. <sup>4</sup> Li' ngua'ni stu'ba ngu' cha' jí'l ngu' lo'o tya'a ngu' ñi'yá nu cua'ni ngu' cha' tejeya' ngu' jí'l Jesú cuaana ti, cha' cujuui ngu' jí'l.

<sup>5</sup> —Pana ná tso'o tejeya' na jí'l yu tsä ta'a —nacuñngu' bi'—. Ca ñasi' tsa lcaa ñatí nu ndi'i ta'a, lo'o tlyu tsa cha' cusu' caca bi' li' —nacuñngu' bi'.

*Nda'a sca nu cuna'a setye hique Jesú*

<sup>6</sup> Ngua sca tsa ngal'a Jesú nde quichí Beta-nia, to' tyi Simón nu ngusñi quicha ndyatsu' cuña'a yu. <sup>7</sup> Li' ndyalaa sca nu cuna'a slo Jesú nu ndyaca tsa'a lo'o jí'l sca caatyä quee alabastro nu tso'o tsa ña'a; ngutsa'a caatyä bi' ntsu'u setye tyixi xtyi'l nu quiñ'a tsa ngal'a. Li' ngusalú nu cuna'a bi' setye lo xlyá hique Jesú su ntucua yu to' mesa. <sup>8</sup> Lo'o na'a ngu' nu ndyaca tsa'a jí'l yu ñi'yá nu ngua'ní nu cuna'a bi', ngua ñasi' ngu' jí'l nu cuna'a bi' li'.

—¿Ni cha' ngusalú ñu'u ti nu cuna'a cua setye bi'? —nacuñngu' bi'—. <sup>9</sup> Quiñ'a tsa ngal'a setye bi'. ¿Ni cha' ná ndyujui' ngu' jí'l cha' caja cñi ta jí'l ngu' ti'i? —nacuñngu' nu ndyaca tsa'a jí'l bi'.

<sup>10</sup> Lo'o ngua tii Jesú cha' nu ngua'ya hique ngu' bi', nchcui' lo'o ngu' li':

—¿Ni cha' ñasi' mä jí'l nu cuna'a re? —nacuñngu' Jesú jí'l ngu' bi' li'—. Sca cha' tso'o tsa ngua'ní nu cuna'a re lo'o na'. <sup>11</sup> Lcaa tsa ndi'i ngu' ti'i lo'o mä nde chalyuu cha' xtyucua mä jí'l ngu', pana cua tye ti tsä nu tyi'l na' lo'o mä. <sup>12</sup> Cua ngusalú nu cuna'a re setye lo na', masi tya lyiji cajaa na', cha' cuña'ní cho'o tyucui ña'a na' cha' tyatsi' na'. <sup>13</sup> Cha' liñi chcui' na' lo'o mä juani, cha' lcaa su cañi cha' jna' tyucui ña'a chalyuu, ca bi' cuna ngu' lcaa cha' nu ngua'ní nu cuna'a re juani, cha' tyi'l u ti' ngu' cha' tso'o tsa cñia nu ngua'ní nu cuna'a re.

*Nduyui' Judas cresiyaji'i Jesús ji'i ngu' nu laca loo*

<sup>14</sup> Lo'o Judas Iscariote ni, tya'a ndya'a yu lo'o nu chaca tii chaca tya'a ngu' nu ndyaca tsa'a ji'i Jesús, ndu'u yu ndyaa yu slo sti jo'o nu laca loo li'.

<sup>15</sup> —Ni tsa lo cñi ta mä caya' 'na si culu'u na' tyucuji'i ma, cha' tsaa mä tejeyá' mä ji'i nu Jesús bi? —nacuji Judas ji'i sti jo'o bi'.

Li' nda ngu' calaa tyii tya'a cñi plata ji'i Judas bi'. <sup>16</sup> Lo'o li' nclyana yu ñi'ya caca xtyucua yu ji'i ngu' bi', ni jacua' caca ji'i yu cha' cuanaa ti culu'u yu tyucuji'i ngu', cha' tsaa ngu' su nga'a Jesús.

*Chaca tya quiya' ndyacu Jesús sii lo'o nu ngu' nu ndyaca tsa'a ji'i bi'*

<sup>17</sup> Lo'o ngua tsä clyo ji'i ta'a nu lo'o ndacu ngu' xlyá nu ná lo'o scua tiye' ndya', li' ñaa nu ngu' nu ndyaca tsa'a ji'i slo Jesús. Ndi'ya nchcuane ngu' ji'i li':

—¿Macala nti' nu'u cha' cuan'i cho'o ya cha' cacu na sii nu cuentya ji'i ta'a pascua? —nacuji ngu'.

<sup>18</sup> —Tsaa mä lquichí ca su ndi'ji tya'a ts'o' na' bi'. Ndi'ya chcui' mä lo'o: "Nacuji mstru ji'na cha' cuan'gulala ti hora ji'i. Lo'o juani nti' ycu'i nu cusu' bi' cacu sii cuentya ji'i ta'a pascua ca toni'ji jinu'u lo'o nu ngu' nu ndyaca tsa'a ji'i."

<sup>19</sup> Li' ndu'u ngu' nu ndyaca tsa'a bi' ndyaa ngu' lquichí, ngua'ni ngu' lcaa cña nu cuan'gulo Jesús ji'i ngu'; ngua'ni cho'o ngu' lcaa na nu cuan'ijo'o ji'i ngu' cha' cacu ngu' sii cuentya ji'i ta'a pascua.

<sup>20</sup> Lo'o cuan'ngusii, li' ndyalaa Jesús ni'i bi'. Li' ndyaca'a ycu'i lo'o ca ta'a ngu' nu ndyaca tsa'a ji'i to' mesa, ndyu'ni ngu' sii. <sup>21</sup> Laja li' nuxana nchcui' Jesús lo'o ngu' bi':

—Chañi' cha' nchcui' na' lo'o mä juani, cha' ntsu'u tsaca cu'mä nde nu cujui' cre-siya 'na ji'i ngu' xñña'a.

<sup>22</sup> Xñi'ji tsa'ti'ngua lo'o ndyuna ngu' cha' bi'. Li' nuxana ngu' nchcuane ngu' ji'i Jesús:

—¿Ha na' nu ta jinu'u ya' ngu' xñña'a, Xu'na'? —nacuji tsaca yu ji'i Jesús.

—¿Ha na'? —nacuji chaca yu li'.

Lo'o jua'a nacuji xi xa'langu'. <sup>23</sup> Nguxacui Jesús cha' ji'i ngu' li':

—Ntsu'u tsaca yu tya'a ndyacu na sii juani, nu sca ti ca'ñna ndyacu yu lo'o na', bi' laca nu cujui' cresiya 'na ji'i nu ngu' xñña'a bi'. <sup>24</sup> Ñi'ya nu nscua lo quityi ji'i ycu'i Ni, jua'a nga'a cha' caca 'na, na'nu cuan'nda Ni 'na liyaa cha' caca na'ñati. Pana tya'an tsä ñati nu ta 'na ya'ngu' xñña'a, ts'o'la ngua'ji'i yu masi nángula yu chalyuu tsiya' ti.

<sup>25</sup> Lo'o Judas nu ngua'ni cha' cuxi bi', lo'o yu bi' nchcuane yu ji'i Jesús li':

—Mstru —nacuji Judas bi' ji'i Jesús —, ¿ha na' laca nu ta jinu'u ya' ngu' xñña'a?

—La cui' nu'u —nacuji Jesús ji'i Judas li'.

<sup>26</sup> Laja lo'o ndyacu ngu', li' ngusñi Jesús sca xlyá, ndya xlyá'be ji'i ycu'i Ndyosi, ngusa'be ji'i xlyá'bi'. Li' nda Jesús yu'be xlyá'bi' ji'i ngu' nu ndyaca tsa'a ji'i.

—Cacu mä xlyá re, cha' ñi'ya nti' cuaña' na', jua'a nti' nu nde —nacuji Jesús ji'i ngu' bi'.

<sup>27</sup> Lo'o li' ngusñi Jesús sca vaso vino, ndya xlyá'be ji'i ycu'i Ndyosi. Li' nda vaso vino bi' ji'i ngu' nu ndyaca tsa'a ji'i.

—Lcaa cu'mä co'o ma vino re —nacuji Jesús —, <sup>28</sup> cha' ñi'ya nti' tañi na', jua'a nti' nu nde. Laca bi' sca cha' nu culu'u liñi ji'i ma cha' chaca quiya' quiñi cha' ji'i ycu'i Ndyosi lo'o ñati chalyuu, nu lo'o tyalú tañi na' lo crusí. Jua'a cuan'i lyaá Ni ji'i quiñia' tsa tya'a mä, nu lo'o cuan'i clyu ti' Ni ji'i qui'ya nu ntsu'u ji'i mä. <sup>29</sup> Liñi tsa cha' nu chcui' na' lo'o ma juani, cha' ngaa'aa co'o na' vino juani, ña'a cuayá' nu tyalaa tsä bi' lo'o co'o na'ji'i stu'ba ti lo'o cu'mä slo ycu'i Ndyosi Sti na', ca su ntucua ycu'i Ni nu laca loo.

*Chcui' Pedro lo'o ngu' cha' ná nslo yu ji'i Jesús tsiya' ti*

<sup>30</sup> Lo'o ndyula tu'ba ngu' sca jii ji'i ycu'i Ndyosi, li' ndu'u ngu' ndyaa ngu' nde ca'ya Olivos. <sup>31</sup> Lo'o li' nchcui' Jesús lo'o ngu' bi':

—Caca tyuju'u ti' lcaa cu'mä ña'a mä 'na talya ndyi. Caca bi' ñi'ya nu nscua lo quityi ji'i ycu'i Ndyosi cuan'la. Ndi'ya nchcui' cha' bi': "Lo'o cujui' na' ji'i nu ña'asii ji'i xlyá', li' xna lcaa xlyá'bi', tyaa ni'", nacuji quityi bi'. <sup>32</sup> Pana ca tiya' la lo'o tyu'u na' chaca quiya', li' nde loo la tsa'a na' nde Galilea cuentya ji'i cu'mä.

<sup>33</sup> Li' nchcui' Pedro lo'o:

—Ná xtyanu na' jinu'u tsiya' ti —nacuji Pedro li'. Masi ca ta'a ngu' xna ngu' jinu'u, pana na' ni, ná xna na' jinu'u.

<sup>34</sup> Li' nguxacui' Jesús cha' ji'i Pedro bi':

—Cha' liñi cacha' na' jinu'u juani —nacuji —, cha' nu lo'o bilya xi'ya ndye'e talya ndyi, sna quiya' chcui' nu'u cha' ná nslo nu'u 'na; jua'a ñiacuji nu'u ji'i ngu'.

<sup>35</sup> Li' xa' nchcui' Pedro:

—Masi ntsu'u cha' cajaa na' stu'ba ti lo'o nu'u, ná chcui' na' lo'o ñati cha' ná nslo na' jinu'u —nacuji Pedro li'.

Lo'o la cui' jua'a cha' nguxacui' xa'la ngu' nu ndyaca tsa'a ji'i Jesús li'.

*Nchcui' Jesús lo'o ycu'i Ndyosi Sti yu ca Getsemani*

<sup>36</sup> Lo'o li' ndyalaa Jesús lo'o nu ngu' nu ndyaca tsa'a ji'i, ndyatí ngu' ne' sca lo'o su naa Getsemani nu nga'a ca to' quichí.

—Cua' mä xi ndacua ti —nacuji Jesús ji'i ngu' bi' —, laja lo'o tsa'a ca nde la xi cha' chcui' na' lo'o ycu'i Ndyosi Sti na'.

<sup>37</sup> Li' tya ndyaa la xi Jesús lo'o Pedro lo'o tyucuaa sñi' Zebedeo. Ngua'ya sca cha' nu

xñi'i tsa ti' Jesús xqu'i'ya cña tlyu nu cua tyacua ti ji'i. <sup>38</sup> Li' nchcui' Jesús lo'o nu sna tya'a ngu' bi':

—Ne' cresiya 'na ntsu'u sca cha' nu xñi'i ti' na'. Nga'aa talo na' cha' xñi'i tsa ti' na'. Tyanu cu'ma nde ti, pana tii ti ti' ma tyi'l ma lo'o na'.

<sup>39</sup> Li' tya ndyaa la xi yu ca nde bi' la. Nde loo ti yu ndyaa stii yu lo yuu cha' xñi'i tsa ti' yu. Li' nchcui' yu lo'o ycu'i Ndyosi, ndi'ya nu nacui yu:

—Sti na', ¿ha ná ntsu'u xi xa' la ña'a nu cua'ní na' cña re, cha' nga'aa chcube' la na' lo'o cña tlyu re jinu'up? —nacui Jesús ji'i ycu'i Ndyosi Sti yu—. Pana ntí' na' cua'ní na' cña nu ntí' nu'u cha' cua'ní na'.

<sup>40</sup> Lo'o li' nxtyu yu ñaa yu su ndi'i nu ca ta'a sna ngu' bi'. Laja' tsa ngu' li'. Lo'o li' nchcui' yu lo'o nu Pedro bi':

—¿Ha ná nchca talo nu'u ni sca hora ti nu tii ti ti' nu'u tyi'i nu'u lo'o na'? —nacui Jesús ji'i—. <sup>41</sup> Tii ti ti' ma tyi'l ma juani lacua, cha' chcui' ma lo'o ycu'i Ndyosi cha' ná tyijiloo nu cuiñaya ji'i ma. Jlo ti' na' cha' tyucui tyiquee ma ntaja'a ma cua'ní ma cña re 'na, pana ná tyu'u scua juersa ji'i ma, yala tsa ndyaja'a ma.

<sup>42</sup> Li' xa' ndyaa Jesús, nchcui' lo'o ycu'i Ndyosi chaca quiya':

—Sti na' —nacui yu ji'i Ni—, si ná ntsu'u xa' ña'a nu cua'ní na' cña jinu'u, tso'o la si chcube' na' lacua, cha' ntí' na' cua'ní na' lcaa cña nu ntí' nu'u cha' cua'ní na'.

<sup>43</sup> Li' xa' nxtyu yu ñaa yu slo ngu' bi'; lo'o li' na'a yu ji'i ngu' cha' laja' ngu' chaca quiya', cha' lyé tsa ndyu'u xcalá ngu'. <sup>44</sup> Lo'o li' nguxtyanu yu ji'i ngu' bi', ndyaa yu nchcui' yu lo'o ycu'i Ndyosi chaca quiya'; la cui' ti cha' nu nchcui' yu tya tsaa la nchcui' yu chaca quiya'. Nu nchca sna quiya' nchcui' yu lo'o ycu'i Ndyosi Sti yu. <sup>45</sup> Lo'o li' nguxtyu yu ñaa yu slo ngu' nu ndyaca tsa'a ji'i.

—¿Ha tya laja' ma? —nacui Jesús ji'i nu ngu' bi' li'—. —¿Ha bilya tyaala' xcalá ma? Que ti' ma juani, cha' cua ndyalaa hora nu xñi'i ngu' cuxi' na, na' nu cua nda Ni 'na lijyaa cha' caca na' ñati; <sup>46</sup> tyatuu ma cha' tyaa na, cha' cua ndyalaa yu nu ta 'na ya' ngu' cuxi' bi'.

*Ndyaa lo'o ngu' ji'i Jesús preso*

<sup>47</sup> Laja lo'o nchcui' Jesús jua'a, li' ndyalaa Judas slo. La cui' tyal'ya ngu' nu ndyaca tsa'a ji'i Jesús laca nu Judas bi'. Lo'o jua'a quiña'a tsa xa' la ñati lijyaa lo'o yu, nu ntsu'u maxtyi cusuu ya', nu ntsu'u yaca ya'; lijyaa ngu' tyaala bi' cña nu ngulo sto ji'ó nu laca loo, la cui' jua'a cña nu ngulo lcaa ngu' cusu' nu laca loo lijyaa ngu'. <sup>48</sup> Lo'o Judas ni, bi' laca nu cua ta ti ji'i Jesús ya' ngu' tyaala bi'. Cua ndacha' yu ji'i ngu' cua tsaa la: "Sca ti yu nu cacu na' saca' lo'o chcuicha' na' ji'i yu, ji'i

bi' xñi'i ma". Jua'a nacui yu ji'i ngu', <sup>49</sup> bi' cha' ndyaa Judas bi' ca su ndu' Jesús cha' chcuicha' ji'i yu.

—Nde ti ndu' nu'u, mstru —nacui Judas bi' ji'i Jesús.

Li' ndyacu Judas saca' Jesús. <sup>50</sup> Li' nacui Jesús ji'i Judas bi':

—Tya'a ts'o'no na' ngua nu'u nquicha' —nacui—. ¿Ni cña lijyaa nu'u ca nde juani?

Li' ntejeya' ngu' tyaala bi' ji'i Jesús, cha' tyaa lo'o ngu' ji'i.

<sup>51</sup> Lo'o tsaca ñati nu ndya'a lo'o Jesús, hora ti ngulo yu maxtyi cusuu ji'i yu, ngujui' yu maxtyi ji'i msu ji'i xu'na sti jo'ó; ngusi' yu cu' jyaca msu bi' li'. <sup>52</sup> Lo'o li' ngulo Jesús cña ji'i yu bi':

—Xco'o nu'u maxtyi cusuu cua hí —nacui ji'i yu bi'—. Lcaa ngu' nu nxuu tya'a lo'o maxtyi, jua'a cajaa ngu' bi' xqui'ya maxtyi.

<sup>53</sup> ¿Ha ná jlo ti' nu'u cha' si jña na' ji'i Sti na', hora ti culo ycu'i Ni cña cha' caa til tyucuaa tya'a taju xca ji'i Ni, cha' xtyucua xca bi' 'na? <sup>54</sup> Pana ná ntí' ya jua'a. Nga'a cha' caca ñi'ya nu nscua cha' lo quityi cusu' ji'i ycu'i Ndyosi Sti na'.

<sup>55</sup> Li' nchcui' Jesús lo'o nu taju ñati tyaala nu ñaa cha' xñi'i ngu' ji'i:

—¿Ni cha' lijyaa ma lo'o maxtyi cusuu lo'o yaca ntsu'u ya'ma, cha' xñi'i ma'na'? —nacui Jesús ji'i ngu'—. ¿Ha sca nu cuaana laca na' lacua? Tyu yu tsaa tsaa ngua'a na' ne' laa tonu ji'i ma, ngulu'u na' cha' ji'i ycu'i Ndyosi ji'i ñati, lo'o ná ngusni ma'na li'. <sup>56</sup> Pana ñi'ya nu nguscua ngu' nu ngua tu'ba ji'i ycu'i Ndyosi nu ngua sa'ní, la cui' jua'a ndyu'ni ma lo'o na' juani.

Li' ndu'u lcaa ngu' nu ndyaca tsa'a ji'i, ngusna ngu'.

*Nu ngu' nu laca loo ji'i ngu' judío ngua'ni cuayá ji'i Jesús*

<sup>57</sup> Li' ndyaa lo'o ngu' tyaala bi' ji'i Jesús slo Caifás, xu'na sti jo'ó. Ni'i bi' cua ndyu'u ti'li lcaa mstru cha' jo'ó lo'o lcaa ngu' cusu' nu laca loo. <sup>58</sup> Lo'o nu Pedro bi' ni, tyijyu' ti ndu'u lca'a yu chu' ngu' bi', hasta ña'a cuayá nu ndyalaa ngu' ca to' lo'o ji'i xu'na sti jo'ó bi'. Li' ndyati Pedro ne' lo'o, stu'ba ti ngua'a yu lo'o ngu' policia, cha' ntí' yu ña'a yu ñi'ya caca lo'o cua'ni tye ngu' cha' ji'i Jesús.

<sup>59</sup> Lo'o li' lcaa ngu' tisiya, lo'o lcaa sti jo'ó nu laca loo, lo'o lcaa ngu' cusu' bi', nclyana ntí' tsaa ngu' cujuu'ngu' ji'i. Pana ná ndu'u tucua ñati nu cujuu' cuafni' ji'i yu cuentya ji'i ngu' nu laca loo bi'. <sup>60</sup> Ná ngujui ñi'ya nu cua'ni ngu', masi quiña'a tsa ngu' cuiñi ndyalaa ngu' slo ngu' nu laca loo bi', cha' sta ngu' qui'ya ji'i Jesús; ná stu'ba cha' nu nchcui' nu ngu' cuiñi bi'. Su cua ndye, li'

ndyalaa tucua tya'a ngu' cuiñi nu ndi'yä nchcui':

61 —Nacui nu qui'yu re: "Taca jna' cuityi na' laa tonu re ji'j yciu' Ndyosi, lo'o li' xa' cuiñá na' ji'j chaca quiya'; chü' sna tsa ti tye tya' laa 'na", nacui Jesús jua —nacui ngu' cuiñi bi'.

62 Li' ndyatü xu'na sti jo'ó, nchcui' yu lo'o Jesús:

—¿Ni cha' ngusta ngu' qui'ya re jinu'u? —nacui sti jo'ó bi'—. ¿Ni cha' ná nxacui nu'u ni sca cha' ji'j ya?

63 Ni sca cha' nu nchcui' sti jo'ó, ná ngux-acui Jesús ji'j tsiya' ti. Li' ngulo sti jo'ó bi' cña ji'j yu:

—Chacuayá' ji'j yciu' Ndyosi nu lu'u ca nclyo na' cña re jinu'u juani: Cacha' clya nu'u ji'j cua si chañi cha'laca nu'u Cristo, nu sca ti Sñi' yciu' Ndyosi.

64 —La cui' laca na' —nacui Jesús li'—, fi'ya nu nacui nu'u laca na'. Lo'o chaca cha' cacha' na' ji'j ma juani, cha' nde loo la fi'a ma' na nu cua nda Ni 'na lijyaa' cha' caca na' fiati, nu lo'o tyucua na' la' a tsu' cuj ca su ntucua yciu' Ndyosi Sti na', nu lcaa tsiya' ti cña nchca ji'j Ni. Li' cña na' chaca quiya' laja coo nde cua.

65 Lo'o li' nu xu'na sti jo'ó bi' ni, yciu' ca yu ngusaa' ste' yu cha' fñas' tsa yu.

—Cuiñi tsa yu re, cha' suba' nchcui' yu re ji'j yciu' Ndyosi —nacui sti jo'ó bi' ji'j lcaa tya'a ngu' nu laca loo li'—. Nga'aa nti' na cha' sta xa' la fiati qui'ya ji'j yu re. Cua ndyuna na cha' suba' tonu tsa nu nchcui' yu re, nu lo'o nacui yu cha' Sñi' yciu' Ndyosi laca yu. 66 ¿Ni'ya nu ntsu'u tyiquee cu'ma juani?

Hora ti nguxacui ngu' cha' ji'j xu'na sti jo'ó bi'—:

—Ntsu'u cha' cajaa yu —nacui ngu' bi'.

67 Li' ngutu'u hitya sañi' ngu' loo Jesús, ngujui'j ngu' ndacu' ji'j; jua'a ntsu'u xa' la ngu' nu ngujui'j ya' saca' Jesús. 68 Li' nacui ngu' bi'—

—Nacui nu'u cha' Cristo laca nu'u nu nda Ni ji'j lijyä chalyuu. Tso'o lacua. Cacha' liñi nu'u ji'j ya, ¿ni naa yu nu ngujui'j jinu'u, si chañi cha'tii nu'u? —nacui ngu' bi' ji'j Jesús.

*Nacui Pedro cha' ná nslo ji'j Jesús tsiya' ti*

69 Lo'o nu Pedro bi' ni, nde liya' ti nga'a yu bi'. Li' fñaa sca nu cuna'a cua' slo yu.

—Lo'o nu'u ndya'a stu'ba ti lo'o Jesús nu ngu' Galilea jua —nacui nu cuna'a bi' ji'j Pedro.

70 Li' cuij nguxacui Pedro cha' ji'j nu cuna'a fi'a cuayá' nu cuna lcaa ngu'—

—Ná nchca cuayá' ti' na' cha' nu nchcui' nu'u —nacui Pedro ji'j.

71 Li' ndatsu' Pedro, ndyaa ndyatü cacua ti to' lo'o bi'. Lo'o li' na'a chaca nu cuna'a

cua' ji'j yu, nchcui' nu cuna'a bi' lo'o ngu' nu ndu cacua ti:

—Stu'ba ti ndya'a nu qui'yu re lo'o Jesús Nazaret jua —nacui nu cuna'a bi' li'.

72 Chaca quiya' lye tsa nchcui' Pedro, ngua'ni yu jura li'—

—Ná nslo na' ji'j nu qui'yu jua tsiya' ti —nacui Pedro ji'j ngu' bi' li'.

73 Ca tiya' la xi fiña xi xa' la fiati nu nga'a nadacua ti, nchcui' ngu' lo'o Pedro li'—

—Chañi cha' tya'a ndya'a nu'u lo'o nu qui'yu jua —nacui ngu' ji'j—, cha' stu'ba ti ndañi cha' nu nchcui' nu'u lo'o cha' nu nchcui' tya'a quichí tyi yu jua.

74 Li' chaca quiya' lye tsa nchcui' Pedro cha' xcube' yciu' Ni ji'j yu si cha' cuiñi laca nu nda yu.

—Ná nslo na' ji'j nu qui'yu jua tsiya' ti —nacui Pedro ji'j ngu'.

Hora ti ngusii'ya ndye'e li'! 75 Lo'o li'ndyi'u ti' Pedro cha' nu nchcui' Jesús lo'o yu tya tsa la, nu lo'o ndi'ya nacui' Jesús ji'j yu: "Nu lo'o bilya xi'ya ndye'e talya juani, sna quiya' checu' nu'u lo'o fiati cha' ná nslo nu'u 'na". Jua'a nacui' Jesús tsa la, bi' cha' ndu' Pedro ndyaa yu li'; nxi'ya tsa yu ndyaa yu cha' xñi' i tsa ti' yu li'.

## 27

*Ndyaa lo'o ngu' ji'j Jesús slo Pilato*

1 Lo'o nguxee chaca tsa, xa'ndyu'u ti'j lcaa sti jo'ó nu laca loo lo'o lcaa ngu' cusu' ji'j ngu' judío, cha' cua'ní stu'ba ngu' cha' lo'o tya'a ngu', fi'ya taca cujuui' ngu' bi' ji'j Jesús. 2 Li' ngusca' ngu' ji'j Jesús, ndyaa lo'o ngu' ji'j slo Poncio Pilato, nu ngua gobernador romano.

*Ngujuii Judas*

3 Lo'o nu Judas nu ndyujui' ji'j Jesús ya' ngu' xñi'ya bi' ni, na'a yu cha' cua cujuui' ti ngu' ji'j Jesús; ngua xñi'j ti' yu li'. Hora ti ndya yu nu calaa tyii cñi plata ji'j ngu' nu laca loo bi' chaca quiya'.

4 —Ntsu'u qui'ya 'na —nacui Judas bi' ji'j ngu' nu laca loo—, cha' cua ndyujui' na' ji'j sca fiati lubii ji'j ma, cha' cujuui' ma ji'j —nacui.

Li' nguxacui ngu' nu laca loo bi' cha' ji'j Judas:

—¿Ha cha' ji'j cua laca cha' bi'? —nacui ngu' nu laca loo bi'—. Si ntsu'u qui'ya jinu'u, cha' jinu'u laca bi'.

5 Li' ngusalú Judas cñi plata bi' lo yuu ne' laa tonu bi' su nga'a ngu' nu laca loo bi', ndu'u yu ndyaa yu. Li' ndyujuii Judas ji'j yciu' ca; ngusca' yu reta yane yu, lo'o ngusca' loo reta laja yaca nde cua; cuati nguxtyú yu ji'j yciu' ca yu nde lo yuu, ngujuii yu li'.

6 Ngusñi sti jo'ó nu laca loo ji'j cñi bi' li'.

—¿Ñi'ya cua'ní na lacua? —nacui sti jo'ó ji'i tya'a ngu'—. Ná ntsu'u chacuayá' quixa' cñi re lo'o mstá nu cua nda ngu' ji'i ycu'i Ndyosi ne' laa re, cha' cñi nu ngujui ji'i yu cha' ndyuui' yu ji'i sca ñati laca cñi re —nacui sti jo'ó bi'.

<sup>7</sup> Li' ngüiñi cha' ji'i ngu' lo'o tya'a ngu', cha' lo'o cñi bi' cui'ya ngu' sca lo'o ji'i ngu' su ndiña ngu' quityu' nquicha', cha' caja su tyatsi' jyo'o ngu' xa' tsu' ne' lo'o bi'. <sup>8</sup> Bi' cha' juani ndu'ni ngu' ji'i yuu bi': Ne! lo'o su ndyalú tañi ñati; jua'a naa yuu bi' ji'i ngu' juani. <sup>9</sup> Nu jyo'o Jeremías nu ngua tu'ba ji'i ycu'i Ndyosi tya sa'ní la ni, cua nguscua yu sca cha' lo quityu' cuentya ji'i cñi plata bi', cha' nu caca nde loo la. Ndi'ya cha' nu nguscua yu: "Calaa tyii tya'a cñi plata, tsa lo cua ti cñi laca caya' nu ntsu'u lo sca ñati, nacui ngu' Israel tya'a na. <sup>10</sup> Li' ngusñi ngu' cñi bi', ngüi'ya ngu' sca lo'o ji'i ñati nu ndiña quityu' nquicha'. La cui' cña bi' laca nu ngulo ycu'i nu Xu'na na 'na", nacui Jeremías.

### Ndu Jesús slo Pilato

<sup>11</sup> Lo'o li' ndyalaa Jesús slo nu laca gobernador bi', nchcuane yu nu laca loo bi' ji'i Jesús li':

—¿Ha la cui' nu'u laca rey ji'i ngu' judío? —nacui yu nu laca loo bi' ji'i Jesús.

—La cui' laca na'—nacui Jesús ji'i li'—, la cui' ñi'ya nu nacui nu'u laca na'.

<sup>12</sup> Lo'o li' nu ngu' sti jo'ó nu laca loo lo'o ngu' cusu' bi', ngusta ngu' qui'ya ji'i Jesús; pana ni sca cha' ná nguxacuji Jesús ji'i ngu' bi!. <sup>13</sup> Li' xa' nchcui' Pilato lo'o Jesús:

—¿Ha ná nduna nu'u cha' cuxi nu nchcui' ngu' jinu'yu? —nacui nu laca loo bi' ji'i Jesús.

<sup>14</sup> Pana ná nguxacuji Jesús cha' ji'i ngu' tsiya'ti; ni sca cha' ná nchcui', bi' cha' ndube tsaa tsi'nu Pilato bi' ña'a yu ji'i.

### Ngulo Pilato cña cha' cujui' ngu' ji'i Jesús

<sup>15</sup> Lcaa yija lo'o ndyaca tsaa ta'la bi' ndu'ni lyaá nu laca gobernador ji'i sca ti preso, la cui' preso nu ndijña ngu' judío ji'i. <sup>16</sup> La cui' tyempo bi', ntsu'u sca nu qui'yu nu naa Barrabás ne' chcuá, sca ñati nu ntsu'u tsa qui'ya ji'i ngua yu bi!. <sup>17</sup> Lo'o jua'a ngua cha' quiña'a tsa ngu' judío ndyu'u ti'i ngu' to' ni'i ji'i gobierno, li' nchcuane Pilato bi' ji'i ngu':

—¿Ti ji'i ntí' ma' cha' cua'ní lyaá na' ji'i juani? ¿Ha ts'o o clyáa Barrabás, o ts'o o la clyáa Jesús nu ndu'ni ma' Cristo ji'i? —nacui Pilato ji'i ngu'.

<sup>18</sup> Jlo ti' nu Pilato bi', cha' liye' tsa ti' ngu' nu laca loo bi' ña'a ngu' ji'i Jesús, bi' cha' cua ngus'u ba ngu' ji'i ne' chcuá.

<sup>19</sup> Tya nga'a lcaa ñati bi' slo Pilato, lo'o jua'a tya ntucua ycu'i yu lo yaca xlya cña su ndu'ni cuayá' yu ji'i ñati. Li' ndyalaa sca msu slo yu, yaa lo'o sca cha' nu cua nchcui' clyo'o Pilato bi': "Ná sca cha' cua'ní nu'u lo'o nu qui'yu nu lubii tyiquee jua", nacui

nu cuna'a bi' ji'i Pilato. "Lye tsa ngua ti' na' tyucui talya cuentya ji'i yu bi". Cua nchcui' tsa xcalá na' xqui'ya yu bi'."

<sup>20</sup> Pana nu ngu' sti jo'ó nu laca loo lo'o ngu' cusu' bi', cua nchcui' tsa ngu' bi' lo'o nu quiña'a tsa ñati bi', cha' jña ngu' chacuayá' ji'i Pilato cha' culaá yu ji'i Barrabás nu ntsu'u ne' chcuá bi', cha' li' cujui' Pilato ji'i Jesús. <sup>21</sup> Li' xa' nchcuane gobernador bi' ji'i ngu' chaca quiya':

—¿Ti ji'i cua'ní lyaá na' lacua? —nacui nu Pilato bi'.

—Ji'i Barrabás —nacui ngu' quiña'a li'.

<sup>22</sup> —¿Na laca cua'ní na'lo'o Jesús nu ndu'ni ma' Cristo ji'i lacua? —nacui Pilato li'.

—Cujui'ji ca'a ma ji'i lo crusi —nacui ngu' li'.

<sup>23</sup> —¿Ni cha' laca ntí' ma' cha' cujui' na' ji'i yu re? —nacui Pilato bi' li'—. ¿Ni qui'ya ntsu'u ji'i?

Cuij tsa nxi'ya lo'o ngu' ji'i li':

—Cujui'ji ca'a ma ji'i lo crusi —nacui ngu'.

<sup>24</sup> Li' na'a Pilato cha' tyaala tsa ndi'li loo ngu', cha' ñasí' tsa ngu'; jua'a ná ntaja'a ngu' cuna ngu' cha' nu nchcui' yu lo'o ngu' tsiya' ti. Bi' cha' ngulo yu cña cha' cña lo'o msu ji'i sca tsí'yu ntsu'u hitya. Li' ndyaati ya' yu slo lcaa ñati.

—Lubii tyanu ya' na', cha' si'i cha' jna' cajaa yu nu lubii tyiquee re —nacui Pilato ji'i ngu'—, cha' ji'i cu'ma laca cha' bi'.

<sup>25</sup> —Tso'o —nacui nu ngu' quiña'a bi'—, tyanu qui'ya hichu' ya, lcaa ya lo'o sñi' ya; pana ntsu'u cha' cajaa yu re.

<sup>26</sup> Li' ngua'ni lyaá Pilato ji'i nu Barrabás bi', cuati ngujui'li' ngu' ji'i Jesús lo'o reta. Li' ngulo nu Pilato bi' cña ji'i ngu' sendaru cha' tsaa lo'o ngu' ji'i Jesús cha' cujui'ji ca'a ngu' ji'i lo crusi.

<sup>27</sup> Lo'o li' ntejeya' ngu' sendaru nu ndu' cuá slo gobernador bi' ji'i Jesús, ndyaa lo'o ngu' ji'i nde ne' ni'i ji'i gobierno; ndacha' ngu' ji'i lcaa tya'a sendaru nu ndi'li ni'i bi', cha' tyu'u ti'i ngu' su ndu' Jesús. <sup>28</sup> Li' ngulo ngu' ste' Jesús, nguxacu' ngu' ji'i lo'o sca late' nga'a ña'a. <sup>29</sup> Li' ngüixi' ngu' lti' quiche' chu' tya'a cha' caca sca sne'; ngusta ngu' sne' bi' hiique Jesús, jua'a ngusta ngu' sca yaca quii' ya' tsu' cui' ji'i yu. Li' ndyatú sti' ngu' slo Jesús. Ngua ti' ngu' xtyi lo'o ngu' ji'i, bi' cha' ngua'ni ngu' lcaa cha' bi', ñi'ya si laca yu sca rey nde chalyuu.

—Ndyu'ni tlyu ya jinu'yu cha' laca nu'u rey ji'i ngu' judío —nacui ngu' sendaru ji'i Jesús li'.

<sup>30</sup> Li' ndu'u hitya sañi' ngu' loo Jesús; ngusñi ngu' yaca qui'bi', ngujui'li' ngu' hiique Jesús lo'o yaca qui'bi' li'. <sup>31</sup> Lo'o ndye ngusti lo'o ngu' ji'i yu, li' ngulo ngu' late' nga'a bi', nguxacu' ngu' ste' ycu'i yu chaca quiya'. Li' ndu'u ngu' sendaru bi', ndyaa lo'o ngu' ji'i

yu to' quichí cha' cujui'i ca'a ngu' ji'i ca lo crusi.

### *Nguju'i'i ca'a ngu' ji'i Jesús lo crusi*

<sup>32</sup>Tyucu*ii* su ndyaa ngu', li' ndyacua ty'a a ngu' lo'o sca nu qui'yu nu naa Simón; ngu' Cirene laca yu bi'. Lo'o li' ngulo sendaru cña ji'i nu Simón bi', cha' qui'ya yu crusi bi' cuentya ji'i Jesús.

<sup>33</sup>Lo'o li' ndyalaa ngu' lo sca cuatj nu naa Gólgota (Gólgota nt'i fiacu*ii* cha'cña ji'n'a: ca'ya su nscau tyijá hiique jyo'o). <sup>34</sup>Li' nda ngu' vino nguixa' lo'o sca taná clyaa' cha' co'o Jesús; pana lo'o cua ndyi'o cuayá' xi ca ti, li' nga'a'a ntaja'a yu co'o yu ji'i vino bi' tsiya' ti.

<sup>35</sup>Lo'o ngujiu*ii* ca'a ngu' ji'i yu lo crusi lo'o clavo, li' ngüija sendaru bi' lo'o tya'a ngu' cha' cual'i ngana ngu' ji'i tya'a ngu', cha' tacha ste' Jesús ji'i ngu'. La cui' cha' bi' nguscua jyo'o cusu' nu ngua tu'ba ji'i ycu*ii* Ndyosi nu ngua sa'n'i; ndi'ya nacu*ii* quityi bi': "Ndacha ngu' ste' na' ji'i tya'a ngu' lo'o ngüija ti ngu'". <sup>36</sup>Nga'a ngu' bi' cu*ii* quiya' crusi. <sup>37</sup>Cua ngusta ngu' letra hiique crusi nu nchcui' ni qui'ya ntsu'u ji'i Jesús: "Nu nde laca Jesús, rey ji'i ngu' judío", nacu*ii* letra bi'.

<sup>38</sup>Lo'o la cui' tsa bi' ngujiu*ii* ca'a ngu' ji'i tucua tya'a ngu' cuaana lo xa' la crusi tya'a ndu Jesús; tsaca yu nga'a la'a tsu' cu*ii* ji'i Jesús, lo'o chaca yu nga'a la'a tsu' coca ji'i. <sup>39</sup>Lo'o jua'a ntsu'u tsa ñati nu nteje tacui su ndu crusi bi', nxtyí lo'o ngu' bi' ji'i Jesús.

<sup>40</sup>—Nu'u laca nu cuityi ji'i laa tonu bi' nacu*ii* nu'u, lo'o li' nacu*ii* nu'u cha' cuiñá nu'u ji'i chaca quiya' chu' sna tsa ti, ngua ti' nu'u. Cua'ni lyáa nu'u ji'i ycu*ii* ca lacua —nacu*ii* ngu' bi' ji'i Jesús—. Si chañi cha' nu sca ti Sñi' ycu*ii* Ndyosi laca nu'u, cua'ya clyaa nu'u lo crusi cua juani —nacu*ii* ngu'.

<sup>41</sup>Lo'o nu ngu' sti jo'o nu laca loo, lo'o ngu' mstru cha' jo'o, lo'o ngu' cusu' ji'i ngu' judío, ndya'a ngu' ndyaa na'a ngu' ca su nga'a Jesús lo crusi, cha' nxtyí lo'o ngu' bi' ji'i yu li'.

<sup>42</sup>—Nga'a'ni lyáa yu ji'i xa' ñati, pana ji'i ycu*ii* ca yu ná nchca ji'i yu cua'ni lyáa yu —nacu*ii* ngu' nu laca loo bi'—. Rey ji'i ngu' Israel laca yu, nacu*ii* yu. Tso'o la si ca'ya yu lo crusi cua juani, jlyá ti' na ji'i yu li' —nacu*ii* ngu' bi' ji'i tya'a ngu'—. <sup>43</sup>Ndu ti' yu ji'i ycu*ii* Ndyosi cha' xtyucua Ni ji'i yu, nacu*ii* yu. Tso'o la si cua'ni lyáa ycu*ii* Ndyosi ji'i yu juani, si chañi cha' tyaca'a yu ji'i Ni; "Sñi' ycu*ii* Ndyosi laca na", ndu'n'i yu re.

<sup>44</sup>Lo'o jua'a nu ngu' cuaana nu tya'a ngu' ji'i ca'a ngu' ji'i lo crusi, lo'o ngu' bi' nxtyí lo'o ngu' ji'i Jesús.

### *Nguju*ii* Jesús*

<sup>45</sup>Lo'o li' ngua talya chalyuu chu' sna hora; nde hora nguxana cha' bi', hasta ña'a cuayá' nu ndyalaa hora cua sna nde ngusii.

<sup>46</sup>Lo'o la cui' hora cua sna nde ngusii bi', cu*ii* tsa ngusii'ya Jesús:

—Elí, Elí, ¿lama sabactani? —nacu*ii*. Ndi'ya nt'i fiacu*ii* cha' cha'cña ji'n'a: Ndyosi Sti na', Ndyosi Sti na', ¿ni cha' laca cha' ngulaya' nu'u 'na?

<sup>47</sup>Lo'o ndyuna xi ngu' nu ndu cacua ti cha' bi', li' nchcui' ngu' lo'o tya'a ngu'.

—Nxi'ya yu re ji'i jyo'o Elías —nacu*ii* ngu' bi'.

<sup>48</sup>Hora ti ngusna tsaca ngu' bi' ndyaa qui'ya yu sca quiche, ngüicha' yu ji'i lo'o hitya tiye!. Li' ngusca' ji'i lo sca yaca cha' tyalaa su ntucua tu'ba Jesús cha' co'o yu. <sup>49</sup>Lo'o xi xa' la ñati nacu*ii* ji'i:

—Jatya na si cäa jyo'o Elías cha' cua'ni lyáa ji'i yu —nacu*ii* ngu' bi'.

<sup>50</sup>Lo'o li' chaca tya quiya' cu*ii* tsa ngusii'ya Jesús; li' ngutu'u cresiya ji'i yu, ngüju*ii* yu. <sup>51</sup>La cui' hora bi' ngutaa' late' tlyu nu ndacu*ii* ndyacu*ii* sa cla'be ne' laa tonu. Ca cua ngutu'u ngutaa' late' bi'; tsa cu' ti ngutaa', hasta ña'a cuayá' nu ndyalaa ca lo yuu. Lo'o li' lye tsa ngulacu*ii* chalyuu ña'a cuayá' nu ngula'a quee tonu, <sup>52</sup>ñña'a cuayá' nu ndyala cuaá su nguatsi' jyo'o. Li' tyuu tya'a ngu' jyo'o nu ntsu'u cha' ji'i ngu' lo'o ycu*ii* Ndyosi nu ngua sa'n'i la, ndyu'u jyo'o bi' chaca quiya'. <sup>53</sup>Ca tiya' la lo'o cua ndyu'u ycu*ii* Jesús chaca quiya', li' ndu'u ngu' nu ngua jyo'o bi' ne' cuáa, ndyaa ngu' bi' nde quichí Jerusalén, quichí nu tacati tsa cuentya ji'i ycu*ii* Ndyosi. Lo'o li' tyuu tya'a ñati na'a ji'i ngu' bi', cha' cua ndyu'u ngu' bi' chaca quiya'.

<sup>54</sup>Lo'o nu sendaru nu nga'a cu*ii* ji'i Jesús bi', lo'o nu capitán ji'i sendaru bi', ngulacua tsa ti' ngu' bi' li'; tlyu tsa cha' ndyutsii ti' ngujiu ji'i ngu' bi' lo'o na'a ngu' fi'ya ngua cha' bi', fi'ya ngua lo'o ngulacu*ii* chalyuu.

—Chañi tsa cha' Sñi' ycu*ii* Ndyosi laca jyo'o re —nacu*ii* nu ngu' sendaru bi'.

<sup>55</sup>Laja li', tyijyú' ti xi ndu tyuu tya'a ngu' cuna'a nu ndu'u nde Galilea; tya'a nguta'a ngu' lo'o Jesús, nguxtyucua ngu' bi' ji'i yu. Ndu ti nu ngu' cuna'a bi', na'a ngu' ji'i crusi su nga'a Jesús; <sup>56</sup>lo'o María Magdalena, lo'o María xtya'a Jacobo xtya'a José, lo'o jua'a xtya'a sñi' Zebedeo, na'a ngu' bi' fi'ya ngua ji'i Jesús.

### *Nguatsi' jyo'o Jesús*

<sup>57</sup>Lo'o cua ngusii la xi ñaa sca nu culiya', sca ngu' quichí Arimatea laca yu nu naa José. Lo'o nu José bi' ngua tsa'a yu ji'i Jesús.

<sup>58</sup>Tya tsa la cua ndyaa yu slo Pilato, ngüijña yu chacuayá' cha' tsaa lo'o yu ji'i jyo'o Jesús cha' tyatsi!. Li' nda Pilato chacuayá' ji'i yu, ngulo Pilato cña ji'i ngu' sendaru cha' tya ngu' jyo'o bi' ji'i José. <sup>59</sup>Li' ngüijña yu José bi' sca tasá lubii hichu' jyo'o bi', ndyaa lo'o yu ji'i jyo'o cha' tyatsi!. <sup>60</sup>Nguxatsi' yu ji'i

jyo'o bi' ne' sca tyuquee nu cua ngulu ca ti  
ngu'sii' cua'a, cha' caca cuá su tyatsi' y cui'  
José nquiucha'. Ndacy' José bi' to' cuaá lo'o  
sca quee tonu, ndu'u yu ndyaa yu li'. <sup>61</sup> Lo'o  
jua'a nga'a María Magdalena lo'o nu chaca  
María, nga'a ngu' cacua ti to' cuaá bi'.

*Ndu' ngu' cua to' cuaá su ndyatsi' jyo'o  
Jesús*

<sup>62</sup> Ca chaca tsá lo'o cua ndye ngua'ni yala  
ngu' cñají'ngu', cha' cua tyalaa tís tsá ta'a nu  
ntsu'u cha' tyí'cñá'ngu', lí' lcaa stí jo'ó nu  
laca loo lo'o ngu' fariseo bi' ndyu'u tí'ngu'  
slo Pilato. <sup>63</sup> Nchcui' ngu' lo'o lí'.

—Cusu' —nacuì' ngu' jí'i nu Pilato bi'—,  
ntsu'u ti' ya jí'i cha' nu cua nchcui' nu cuiñi  
bi' lo'o tya lu'u yu: "Tyu'u scua sna tsa, lí'  
tyu'ú na' chaca quiya!", nacuì' yu. <sup>64</sup> Bi' cha'  
tso'o la si culo nu'ú cña cha' tyí'ngu' cua to'  
cuaá bi' sna tsá, cha' ná ta ngu' chacuayá'  
jí'i ngu' nu ngua tsa'a jí'i yu, cha' ná tsaa  
ngu' bi' cuaana ngu' jí'i jyo'o bi'. Ná caja  
ñi'ya nu chcuí' ngu' cha' cua ndyu'ú jyo'o bi'  
chaca quiya' lí'. Cua ngusñi ngu' cha' cuiñi  
nu nchcui' jyo'o bi' tya tsubi' la; lo'o juani si  
jlyá tí' fñatí'cha' ndyu'ú jyo'o bi', tlyu la cha'  
cuiñi caca si xñi'ngu' cha' bi'.

<sup>65</sup> Li' nguxacuì' Pilato cha' jí'i ngu' nu laca  
loo bi':

—Ndu' ngu' sendaru cuentya jí'i ma  
—nacuì' Pilato—. Yaa clya ma lo'o ngu'  
sendaru bi', cha' tacu' tso'o ma to' cuaá bi'  
ñi'ya nu ntí' y cui' cu'ma.

<sup>66</sup> Li' ndu'u ngu' nu laca loo bi', ndyaa  
ngu' lo'o sca taju sendaru jí'i ngu', ndacy'  
tachaa ngu' to' cuaá bi' lo'o sca lo nguiñá'  
tacalya nu ntsu'u sello jí'i, cha' ná cala' ngu'  
tsiya'ti quee tonu nu ndyacu'to' cuaá bi'. Li'  
nguxtyanu ngu' jí'i taju sendaru bi' cajua,  
cha' tyí'ngu' cua to' cuaá bi'.

## 28

*Ndyu'ú Jesús chaca quiya'*

<sup>1</sup> Nu lo'o cua ndye tsá nu ndi'í cña'ngu',  
cua quixee ti tsá clyo jí'i semana, lí' ndyaa  
María Magdalena lo'o nu chaca María bi',  
cha' ntí'ngu' ña'a'ngu' su nguatsi' jyo'o  
Jesús. <sup>2</sup> Li' ngulacuì' tsá chalyuu, cha'  
ngua'ya sca xcá jí'i y cui' nu Xu'na nu na  
ntsu'u nde cuá, ngua'ya lo yuu ca to' cuaá  
bi'. Li' nguxasu jí'i quee tonu nu nscua to'  
cuaá, ndyaa tucua yu chu' quee bi'. <sup>3</sup> Ñi'ya  
ndubi xee tyí'yu, jua'a ña'a'loo xcá bi', lo'o  
jua'a ngati tsa ste' yu ñi'ya nu ngati tlyá'.  
<sup>4</sup> Lo'o na'a ngu' sendaru jí'i xcá bi', ndyutsi'  
tsa ngu' li', ña'a cuayá'nu ncluyúngu' lo yuu  
ñi'ya laca si na cua ngujuii ngu'. <sup>5</sup> Li' nchcui'  
xcá bi' lo'o nu ngu' cuna'a bi'.

—Ná cutsii' ma —nacuì' jí'i ngu' cuna'a  
bi'—. Jlo tí'na' cha' nlyana ma jí'i Jesús nu  
ngujuii lo crusí. <sup>6</sup> Nga'aa ntsiya yu bi' ca nde  
cha' cua ndyu'ú yu chaca quiya', ñi'ya nu

nacuì' y cui' yu jí'i ma tya tsubi' la. Cuá ma,  
caá ma ña'a' ma ca su ngustii jyo'o yu. <sup>7</sup> Li'  
yaa clya ma cachá' ma jí'i nu ngu' nu ndyaca  
tsa'a jí'i yu bi', cha' nga'aa ntsiya jyo'o bi'  
ne' cuaá re, cha' cua ndyu'ú yu chaca quiya';  
cua tsaa ti y cui' yu nde Galilea nde loo la jí'i  
cu'ma, ca bi' ña'a' ma jí'i yu. Tsa lo cua ti cha'  
ntsu'u cha' cachá' jí'i ma —nacuì' xcá jí'i nu  
ngu' cuna'a bi'.

<sup>8</sup> Hora ti ndu'u nu ngu' cuna'a bi' to' cuaá  
bi', ndyaa ngu'. Lo'o jua'a tso'o tsa ntsu'u  
tyiquee ngu', masi ndyutsi'ngu' xi. Ngusna  
ngu' cha' ndyaa ngu' cachá'ngu' jí'i ngu' nu  
ndyaca tsa'a jí'i Jesús. <sup>9</sup> Li' ndyacua tya'a  
y cui' Jesús lo'o ngu' cuna'a bi', nchcui' yu  
lo'o ngu'. Hora ti ndyatu stí' nu ngu' cuna'a  
bi' slo Jesús, ngusñi ngu' quiya' yu, ngua'ni  
tlyu ngu' jí'i yu li'.

<sup>10</sup> —Ná cutsii' ma —nacuì' Jesús jí'i ngu' bi'  
li'—. Yaa clya ma cachá' ma jí'i ngu' tya'a na'  
cha' ntsu'u cha' tsa'a na' nde Galilea, ca bi'  
tyacua tya'a ngu' lo'o na', ñacuì' ma jí'i ngu'.

*Cha'nu nchcui' sendaru lo'o ngu'*

<sup>11</sup> Laja lo'o ndyaa nu ngu' cuna'a bi',  
ndyaa ngu' sendaru nu ndi'í cua to' cuaá bi';  
lo'o ti ndyaa ngu' nde quichí, ndacha'ngu'  
jí'i sti jo'ó nu laca loo lcaa cha' ñi'ya nu ngua  
ca to' cuaá bi'. <sup>12</sup> Hora ti ndyu'u ti'í lcaa sti  
jo'ó nu laca loo lo'o lcaa ngu' cusu' jí'i ngu'  
judío, cha' ca stu'ba cha' jí'i ngu' lo'o tya'a  
ngu', ñi'ya ña'a'cha' nu ta ngu' lo'o lcaa fñatí'.  
Li' nda ngu' nu laca loo bi' quiña'a xi cñi' jí'i  
ngu' sendaru bi', cha' tacu'ngu' jí'i cha' ñi'ya  
nu ngua.

<sup>13</sup> —Ndi'ya ñacuì' ma jí'i fñatí: "Talya laja  
lo'o laja' ti ya, lí' ndyalaa nu ngu' nu ngua  
tsa'a jí'i jyo'o Jesús bi', nguaana ngu' bi' jí'i  
jyo'o bi'". Jua'a cha' ta ma lo'o ñatí —nacuì  
ngu' nu laca loo bi' jí'i ngu' sendaru—.  
<sup>14</sup> Lo'o li' si cuna y cui' gobernador nu laca  
loo jí'na cha' re, lí' chcuí' ya lo'o yu cha' ná  
xcube' yu jí'i ma.

Jua'a cuíi' nda ngu' nu laca loo bi' lo'o ngu'  
sendaru. <sup>15</sup> Li' ngusñi ngu' sendaru bi' cñi  
bi'; ndu'u ngu' ndyaa ngu' nchcui'ngu' lo'o  
ñatí ñi'ya nu ntsu'u cña jí'i ngu' cha' chcuí'  
ngu'. Bi' cha' hasta juani ña'a ti jlyá t'i'ngu'  
judío cha' jua'a ngua jí'i jyo'o Jesús.

*Nda Jesús sca cña jí'i ngu' nu cua ngusubi  
yu jí'i tya tsubi' la*

<sup>16</sup> Lo'o li' ndu'u nu tii chaca tya'a ngu' nu  
ndyaca tsa'a jí'i Jesús, ndyaa ngu' ca loyuu  
su cuentya Galilea; ndyu'u ti'í ngu' lo xlyá  
ca'yá ca su nacuì' Jesús cha' tyacua tya'a ngu'  
lo'o li'. <sup>17</sup> Lo'o na'a'ngu' jí'i Jesús cha' yaa yu  
nde slo ngu', lí'ngua'ni tlyu ngu' jí'i yu, masi  
ntsu'u xi tya'a ngu' nu bilya jlyá tso'o t'i'ngu'  
jí'i. <sup>18</sup> Li' ñaa Jesús cacuá la, nchcui'lo'o ngu':

—Cua nda y cui' Ndyosi Sti na' lcaa  
chacuayá' 'na cha' laca na' loo jí'i lcaa  
na, masi lcaa na nu ntsu'u ca slo y cui'

Ni nde cuq, masi lcaa na nu ntsu'u nde chalyuu —nacuj Jesús ji'j ngu'—. <sup>19</sup> Yaa maq lcaa quichq nde chalyuu cha' ca tsa'a lcaa ñatq cha' jna'. Li' tyucuatya maq ji'j ngu' chacuayá' ji'j ycui Ndyosi Sti na', jua'a chacuayá' jna' nu lacq Sñi' ycui Ndyosi, jua'a chacuayá' ji'j Xtyi'i ycui Ndyosi. <sup>20</sup> Culu'u maq ji'j ngu' bi', cha' taquiya' ngu' lcaa cña nu cua ngulu'u na'ji'j maq. Lo'o jua'a tyi'u ti' maq cha' nu nchcui' na' lo'o maq, cha' tyi'j na' lo'o maq lcaa tsq hasta ña'a cuayá' tye chalyuu.

Tsa lo cua ti cha' nacuj Jesús.

## Quityi nu nguscua San Marcos ñi'ya ngua cha' ji'i Jesús

*Nda Juan cuui lo'o ngu' ne' quixi' su ná ñati*

<sup>1</sup> Nde nscua cha' nu ntsu'u suu cha' tso'o ji'i Jesucristo, nu sca ti Sñi' y cui' Ndyosi.

<sup>2</sup> Cua sa'ní nguscua jyo'o Isaías nu ngua tu'ba ji'i y cui' Ndyosi ñi'ya nu caca xana cha're. Ndi'ya nscua cha' bi':

Culo na' cña ji'i sca ñati nu caca xca 'na, nacui y cui' Ndyosi ji'i Cristo, cha'saa yu nde loo nu'u.

Bi' laca nu saala tyucui su tsaa nu'u, nacui Ni.

<sup>3</sup> Cuui xi'ya yu ne' quixi'. Ndi'ya ñacui yu: "Xaala clya mä sca tyucui su cña y cui' nu Xu'na na; xquiñi tso'o mä tyucui su tyeje tacui y cui'".

<sup>4</sup> Ñi'ya nu nguscua Isaías cha' bi', jua'a ndyu'u tucua Juan ne' quixi' su ná ndi'ji ñati. Lo'o li' nchcui' yu lo'o ngu' cha' caca tyuju'u ti' ngu' ji'i lcaa cha' cuxi nu ntsu'u ji'i ngu', cha' culochu' ngu' ji'i cha' cuxi bi', cha' jua'a cua'ni clyu ti' y cui' Ndyosi ji'i ngu' bi'. Li' tyucuatya Juan ji'i ngu' bi'. <sup>5</sup> Ndyu'u ti' quiñia' tsa ñati slo Juan; ñaa ngu' quichi sube ti nu ndi'ji loyuu su cuentya Judea slo yu, lo'o jua'a ñaa ngu' Jerusalén nu quichi tonu bi' slo yu. Nu ñati nu ngua tyuju'u tsa ti' ji'i cha' cuxi nu ntsu'u ji'i ngu' ni, ngüijña ngu' ji'i y cui' Ndyosi cha' cuityi Ni cha' cuxi bi', lo'o li' ntuyucuatya Juan ji'i ngu' bi' lo hitya sta'a Jordán.

<sup>6</sup> Lo'o nu Juan bi' ni, lacu' yu sca late' quicha' camello, lo'o ndyaaca' juata sii' yu. Ndacu yu tscu' lo'o cuiñaa' cuityu. <sup>7</sup> Ndi'ya laca cha' nu nchcui' yu lo'o ñati bi':

—Ntsu'u sca ñati nu cua cña ti; cua nda Ni 'na lijyaa yala la, pana ñati bi' laca loo la —nacui Juan ji'i ngu'—. Lo'o na', cua'ni tlyu na' ji'i ñati bi'; tso'o tsa caca tyiquee na' masi caña nu ntsu'u quiya' ñati bi' sati'na' juata ti. <sup>8</sup> Lo'o hitya ti ntuyucuatya na' ji'i ma, pana ná tyucuatya yu bi' ji'i ngu' lo'o hitya ti, masi cua'ni yu cha' tyanu Xtyi'i y cui' Ndyosi ne' cresiya ji'i ngu' cha' caca lubii ngu' tsia' ti, nu lo'o tyucuatya yu ji'i ngu'.

*Ntuyucuatya Juan ji'i Jesús*

<sup>9</sup> Lo'o li' ca tiya' la xi ngutu'u Jesús quichi Nazaret nde loyuu su cuentya Galilea bi', ndyaac yu su ndi'ji Juan ca to' sta'a Jordán. Li' ntuyucuatya Juan ji'i y cui' Jesús lo hitya sta'a. <sup>10</sup> Lo'o cua tylu ti Jesús lo hitya, li' na'a cha' cua ndyaala tyucuii nde cua. Li' ngua'ya Xtyi'i y cui' Ndyosi su ndu Jesús; ñi'ya ndyacui sca tyupe', jua'a ngua'ya Xtyi'i

y cui' Ndyosi lo Jesús li'. <sup>11</sup> Lo'o li' nguañi nchcui' y cui' Ndyosi ca su ntucua Ni nde cua. Ndi'ya nacui Ni:

—Nu sca ca Sñi' na' laca nu'u, lo'o jua'a ntsu'u tsa tyiquee na' ña'a na' jinu'u —nacui y cui' Ni ji'i Jesús—. Tyaca'a tsa nu'u 'na —nacui Ni.

*Nti'nu xña'a tyijiloo ji'i Jesús*

<sup>12</sup> Lo'o li' hora ti ndyaa lo'o Xtyi'i y cui' Ndyosi ji'i Jesús nde ne' quixi' su ná ndi'ji ñati. <sup>13</sup> Ndyaa Jesús li', tu'ba tsä ndyanu yu y cui' ti yu ne' quixi', lo'o jua'a ndi'ji na'hi tyaala ne' quixi' bi'. Li' ndyalaa Satanás slo yu, ngua ti' tyijiloo ji'i Jesús si cua'ni ca yu cña cuxi. Lo'o cua ndye cha' bi', li' ndyalaa xca ji'i y cui' Ndyosi slo Jesús cha' xtyucua ngu' ji'i yu, cha' ta ngu' xi juersa ji'i yu.

*Nguxana Jesús ndyu'ni cña ji'i y cui' Ndyosi Sti yu ca nde Galilea*

<sup>14</sup> Lo'o ca tiya' la ngusu'ba ngu' ji'i Juan ne' chcuá. Li' nguxtyuu Jesús nde loyuu su cuentya Galilea, nclyu'u yu ji'i ngu' ñi'ya laca cha' tso'o ji'i y cui' Ndyosi.

<sup>15</sup> —Cua ndyalaa hora cha' caca y cui' Ndyosi loo ne' cresiya ji'i ñati —nacui Jesús—. Ca tyuju'u ti' ma ji'i lcaa cha' cuxi nu ntsu'u ji'i ma; culochu' ma ji'i cha' cuxi bi', cha' li' taca xñi ma cha' tso'o nu ji'i y cui' Ndyosi nu cua'ni lyaa ji'i ma.

*Ngus'iya Jesús ji'i jacua tya'a ñati nu ndya'a cuta cualya*

<sup>16</sup> Lo'o ngua sca tsä nu ndya'a Jesús to' tayu' Galilea, li' na'a yu ji'i Simón, lo'o Andrés tya'a ngula Simón; ndya'a ngu' cuta cualya lo'o taraya, cha' bi' laca cña nu ndu'ni ngu' bi' lcaa tsa. <sup>17</sup> Nchcui' Jesús lo'o ngu' bi' li':

—Tsaa ma lo'o na' —nacui Jesús ji'i ngu'—. Xa' cña culu'u na' ji'i ma juani, cha' clyana ma ji'i ñati chalyuu nu nguna' chalyuu ji'i xqui'ya cha' cuxi, cha' caca ngu' bi' ñati jna' —nacui.

<sup>18</sup> Ndyuna ngu', lo'o hora ti nguxtyanu ngu' taraya ji'i ngu', ndu'u ngu' ndya'a ngu' lo'o Jesús li'.

<sup>19</sup> Lo'o cua ndyaa la xi Jesús, li' na'a yu ji'i tyucuaa sñi' Zebedeo nu naa Jacobo lo'o Juan. Nga'a ngu' ne' yaca ni'ji sube ti, ndyu'ni cho'o ngu' taraya ji'i ngu'. <sup>20</sup> Li' ngus'iya Jesús ji'i ngu' cha' tsaa ngu' lo'o yu. Hora ti nguxtyanu ngu' ji'i Zebedeo sti ngu', ndyanu nu cusu' bi' lo'o msu ji'i ne' yaca ni'ji sube ti. Ndu'u ngu' ndyaa tyucuaa sñi' nu cusu' bi' lo'o Jesús.

*Ngusñi cui'ji cuxi ji'i sca nu qui'yu*

<sup>21</sup> Lo'o li' ndyalaa ca ta'a ngu' ca quichi Capernaum. Tsa ta'a lo'o ndi'ji cña' ngu', li' ndyaac Jesús ne' laa ji'i ngu' cha' culu'u yu ji'i ngu'. <sup>22</sup> Lo'o ndyuna ngu', li' ndube tsa ti' ngu' ñi'ya cha' nclyu'u Jesús ji'i ngu'. Ngua

ti' ngu' cha' tlyu tsa chacuayá' ntsu'u ji'í yu lo'o nchcui' yu lo'o ngu', si'í ñí'ya nclyu'u mstru nu nclyu'u cha' jo'ó ne' laa. <sup>23</sup> La cui' ne' laa bi' nga'a sca nu qui'yu nu ntsu'u cui'í cuxi ji'í. Ngusí'ya tsa yu ji'í Jesús li':

<sup>24</sup> —¿Ñí'ya cha' ntí' nu'ú chcui' lo'o na', Jesús Nazaret? —nacui' nu quicha bi'—. ¿Ha cua ntí' nu'ú cua'ni tye nu'ú cha' jna'? —nacui'—. Pana nslo na' jinu'ú. Ycui' nu lubii laca nu'ú, lo'o cua nda ycui' Ndyosi jinu'ú lijya ca nde.

<sup>25</sup> Li' ngua'a Jesús ji'í cui'í cuxi nu ntsu'u ji'í nu quicha, ngulo ji'í cui'í cuxi bi' cha' tyaa tsiya' ti.

—Nga'aa chcui' nu'ú —nacui' Jesús ji'í—. Nga'aa cua'ni xña'á cui'í lo'o nu'ú.

<sup>26</sup> Li' nguxalú cui'í cuxi bi' ji'í nu quicha. Cui'ngusí'ya yu lo'o ngutu'u cui'í bi' ndyaa li'. <sup>27</sup> Ndyutsii tsa lcaa ngu' li'. Nchcui' ngu' lo'o tya'a ngu' ndi'ya:

—¿Ñí'ya laca cha' re? —nacui' ngu'—. ¿Ha xa' cha' nclyu'u nu jua ji'í ñati? —nacui' ngu'—. Nchca ji'í yu jua culo yu cña, masi ji'í cui'í cuxi nclyo yu cña; hora ti nduna bi' cña nu ngulo yu ji'í, ndu'u nu cui'í bi', ndyaa li'.

<sup>28</sup> Yala ti nguañi cha' ji'í Jesús lcaa quichí nde loyuu su cuentya Galilea li'.

*Ngua'ni Jesús jo'o ji'í xtya'a laa Simón Pedro*

<sup>29</sup> Lo'o li' ngutu'u Jesús ne' laa bi' lo'o Jacobo lo'o Juan, ndyaa ngu' ca to' tyi Simón lo'o Andrés. <sup>30</sup> Li' ndacha' ngu' ji'í Jesús cha' quicha tsa xtya'a laa Simón; tlyu tsa tyique' ntsu'u ji'í ma', ntsiya ti ma' lo qui'ñá. <sup>31</sup> Li' ndyaa Jesús slo nu quicha bi', ngusñi yu ya' ma' cha' xtyucua yu ji'í ma' tyatu ma'. Hora ti ndyu'u tyique' ji'í ma' bi'. Lo'o ti nguxana ma' ngua'ni cho'o xi scuua cacu ngu' li'.

*Ngua'ni Jesús jo'o ji'í quiña'a ty'a'a ngu' quicha*

<sup>32</sup> Cua ngusí' tsa li'. Lo'o ndyaa cuichaa, li' yaa lo'o ngu' ji'í lcaa ngu' quicha slo Jesús, masi nu ngusñi cui'í cuxi ji'í, masi nu ntsu'u xa' lo quicha ji'í. <sup>33</sup> Ña'a tsaca quichí cua ndyu'u ti'í ngu' ca to' ni'í ji'í Simón. <sup>34</sup> Ngua'ni Jesús jo'o ji'í ngu' li', masi quiña'a lo quicha ntsu'u ji'í ngu'; masi ngu' nu ngusñi cui'í cuxi ji'í, ndyaca tso'o ngu' lo'o ngulo Jesús ji'í cui'í bi'. Pana ná nda Jesús chacuayá' chcui' cui'í cuxi bi', cha' cua ndyuloo cui'í bi' ji'í ycui' Jesús.

*Nda Jesús cha' ji'í ycui' Ndyosi lo'o ngu' ca nde Galilea*

<sup>35</sup> Lo'o bilya quixee chaca tsa, li' ndyatu Jesús; ndu'u yu, ndyaa yu xi nde ne' quixi' su ti ti ndu chalyuu, cha' chcui' yu lo'o ycui' Ndyosi cajua. <sup>36</sup> Pana Simón lo'o xa' ty'a'a ndya'a yu ni, ndyaa ngu' ndyaana ngu' ji'í

yu. <sup>37</sup> Nu lo'o nquiye Jesús ji'í ngu', li' nacui' ngu' ji'í Jesús:

—Nclyana tsa ngu' jinu'ú —nacui' ngu' ji'í Jesús.

<sup>38</sup> —Masi nclyana ngu' 'na ca nde, pana tya tsaa la na nde xa' quichi —nacui' Jesús ji'í ngu'—. Lo'o ji'í ngu' xa' quichi ntsu'u cha' culu'u na' cha' tso'o nu cuentya jna' —nacui'—. Bi' cña ntsu'u 'na cha' cua'ni na' nde chalyuu.

<sup>39</sup> Ndu'u ngu' ndyaa ngu' lo'o yu li'. Lcaa quichi su ndya'a Jesús nde Galilea bi' ndyaa yu ne' laa ji'í ngu', cha' culu'u yu ji'í ngu' bi'. Lo'o jua'a ngulo yu cui'í cuxi nu ngusñi ji'í ngu', cha' tyaca tso'o ngu' quicha nu ntsu'u cui'í ji'í.

*Ngua'ni Jesús jo'o ji'í sca nu quicha ndyatsu' cuaña'*

<sup>40</sup> Ngua sca tsä ndyalaa sca ngu' quicha slo Jesús, sca ngu' nu ndyatsu' cuaña' xqui'ya quicha nu ngusñi ji'í. Li' ndyatu stí' yu quicha bi' slo Jesús, nchcui' lo'o:

—Si ntí' nu'ú cha' tyaca na', jlo ti' na' cha' taca jinu'ú cua'ni cha' tyaca na' —nacui' nu quicha ji'í Jesús.

<sup>41</sup> Ngua tya'na ti' Jesús ji'í nu quicha bi' li', ndyala' yu cuaña' yu quicha bi' su ngutsu'.

—Tyaja'a na', cua'ni na' jo'o jinu'ú —nacui' Jesús ji'í yu quicha bi'—. Tyanu lubii cuaña' nu'ú juani.

<sup>42</sup> Hora ti ndyaca tso'o su ngutsu' cuaña'; ngua lubii cuaña', cha' cua ndye quicha bi' ji'í tsiya' ti li'. <sup>43</sup> Nu lo'o ngusalaya' Jesús lo'o, li' lye nchcui' yu lo'o nu ngua quicha bi' ndi'ya:

<sup>44</sup> —Ni sca ñati ná cachai' nu'ú ji'í tilaca laca nu ngua'ni jo'o jinu'ú —nacui' Jesús ji'í nu ngua quicha bi'—. Yaa clyu' nu'ú slo sti jo'ó cha' ta nu'ú msta ji'í ycui' Ndyosi nu ngua'ni cha' ndyaca tso'o nu'ú. Ta nu'ú msta, tsa lo msta nu nacui jyo'o Moisés sa'ni cha' ta na ji'í ycui' Ndyosi lo'o ngua lubii cuaña' na. Jua'a caca cuayá' ti' lcaa ñati cha' cua ndyaca tso'o nu'ú, nu lo'o ña'a ngu' lo'o xñi sti jo'ó msta nu ta nu'ú.

<sup>45</sup> Pana ná ndyuna tso'o no ngua quicha bi'. Ndu'u ndyaa, nchcui' lo'o lcaa ñati ñí'ya ngua cha'ngua tso'o, bi' cha' nga'a ngua ji'í Jesús tyu'u ta'lquichi; ndyanu yu ne' quixi' ti su ná ndi'í ñati. Li' ndya'a tsa ngu' slo yu, masi ngu' xa' quiichi tyijyu' la ngutu'u ngu' ndyaa ngu' slo yu.

## 2

*Ngua'ni Jesús jo'o ji'í sca ñati nu nchcui' tyucui' tyucui' ña'a yu*

<sup>1</sup> Ca tiya' la xi nguxtyuu' Jesús ndyaa ca quiichi Capernaum bi'. Hora ti nguañi cha' tyucui' ña'a quiichi cha' cua ndyalaa yu. <sup>2</sup> Li' quiña'a tsa ñati ndyu'u ti'í ngu' slo yu; ná ndyu'u scua nde ni'í su tyi'í ngu', lo'o la

cu'i' ti cha' to' ni'i nde liya' tachaa tsa ndi'i ngu'. Lo'o li' ncluyu'u Jesús cha' tso'o ji'i ycu'i' Ndyosi ji'i ngu'. <sup>3</sup> Li' ndyalaa jacua tya'a ñati, ndi'ya ngu' ji'i sca nu quicha nu nchcu' tyucuú tyucui ña'a. <sup>4</sup> Ná ngua ji'i ngu' tyalaa ngu' ca slo Jesús lo'o nu quicha bi', cha' tachaa tsa ndu' ñati; bi' cha' ndyacuú ngu' hiique ni'i lo'o nu quicha bi'. Jlyacua que ni'i bi'. Lo'o li' ngusaala ngu' que ni'i su ndi'i Jesús cha' tyatá catya su ntsiya nu quicha. Li' nda'ya ngu' ji'i catya ca su nga'a Jesús. <sup>5</sup> Lo'o na'a Jesús cha' jlyá tsa ti' ngu' ji'i yu, li' nchcui' yu lo'o nu quicha bi':

—Cua ngua'ni clyu ti na' jinu'u ji'i qui'ya nu ntsu'u jinu'u, sñi' —nacui Jesús ji'i.

<sup>6</sup> Lo'o li' ndube tsa ti' mstru nu ncluyu'u cha' jo'o ne' laa nu nga'a ne' ni'i bi'. <sup>7</sup> “¿Ni cha' nchcui' yu re jua'a?” ngulacua ti' ngu!. “Sca ti ycu'i Ndyosi caca cua'ni clyu ti' ji'i ñati nu ntsu'u qui'ya ji'i. Sca qui'ya tlyu laca lo'o nchcui' nu qui'yu re cha' cuityi' yu qui'ya nu ntsu'u ji'i ñati chalyuu, cha' ná nchca ji'i ni sca ñati chalyuu cuityi' qui'ya nu ntsu'u ji'i ñati.” <sup>8</sup> Pana nda Jesús cuentya ñi'ya laca cha' nu ncluyacua ti' ngu!. Nchcui' yu lo'o mstru bi' li':

—¿Ni cha' cuxi tsa ncluyacua ti' ma ndi'i ma? —nacui Jesús ji'i mstru bi'—. <sup>9</sup> Ná ndiya ti' ma cha' cua nacui na' ji'i nu quicha re: “Cua ngua'ni clyu ti' na' jinu'u ji'i qui'ya nu ntsu'u híj. ¿Ha tso'o la si chcui' na' lo'o nu quicha lacua: “Tyatu nu'u, xatu'ba nu'u catya jinu'u cha' tyaa lo'o ji'i to' tyi”? —nacui Jesús—. <sup>10</sup> Tso'o lacua. Nti' na' cha' caca cuayá' ti' ma cha' ntsu'u chacuayá' jna' cuai'ni clyu ti' na' ji'i ñati chalyuu nu ntsu'u qui'ya ji'i; ntsu'u chacuayá' jna', xqui'ya cha' cua nda Ni 'na lijya'a lo yuu chalyuu cha' caca na' ñati. Caca cuayá' ti' ma lo'o ña'a ma cha' tyaca tso'o nu quicha re juani —nacui Jesús.

Li' xa' nchcui' yu lo'o nu quicha bi':

<sup>11</sup>—Culo na'cña jinu'u juani —nacui Jesús ji'i—. Tyatu nu'u, xatu'ba nu'u catya jinu'u, cha' tsaa lo'o nu'u ji'i ca to' tyi.

<sup>12</sup> Hora ti ndyatu nu quicha bi', ngusñi catya ji'i, ngutu'u ndyaa li'; na'a lcaa ngu' nu lo'o ndu'u nu ngua quicha bi' ndyaa lo'o catya ji'i. Ndube tsa ti' ngu', li' ngua'ni tlyu ngu' ji'i ycu'i Ndyosi xqui'ya cha' bi':

—Ni sca ya bilya ña'a ya sca cha' tlyu ñi'ya nu ngua'ni nu'u juani —nacui ngu' ji'i ycu'i Ndyosi li'.

### *Ngusi'ya Jesús ji'i Levi*

<sup>13</sup> Lo'o li' ndu'u Jesús ndyaa yu ca to' tayu' bi' chaca quiya'. Li' ndyu'u ti' quiña'a ñati ca slo yu, cha' chaca quiya' ncluyu'u yu ji'i ngu'. <sup>14</sup> Laja lo'o ndya'a ti Jesús, li' nteje tacui yu to' ni'i su ntucua Leví sñi' Alfeo nu nxñi cña cña loo ngu' cuentya ji'i ngu' xa' tsu' nu laca loo.

—Tsaa nu'u lo'o na' —nacui Jesús ji'i nu Leví bi'.

Lo'o li' hora ti ndyatu Leví nguxana yu ndya'a yu lo'o Jesús.

<sup>15</sup> Ca tiya' la ndyacu Jesú to' tyi Leví. Stu'ba ndyacu yu lo'o tyuú tya'a ngu' cuxi, jua'a lo'o tyuú tya'a ngu' tya'a ndyu'ní cña lo'o Leví, nu quiña'a tsa cña cña loo nxñi ji'i ñati cuentya ji'i ngu' xa' tsu' bi'; quiña'a tsa ngu' bi' nti' ngu' cuna ngu' cha' nu nchcui' Jesús. Nga'a Jesús ni'i bi' lo'o nu ngu' nu ndyaca tsa'a ji'i. <sup>16</sup> Li' nteje tacui xi ngu' fariseo lo'o mstru cha' jo'o nu tya'a ndya'a ngu'. Tacati tsa ycu'i ngu', nti' ngu', pana lye tsa ndu'ní tyucuaa ti' ngu' ji'i xa' ñati. Na'a ngu' bi' ti lo'o ndyacu Jesús ne' ni'i bi'. Hora ti nchcui' ngu' bi' lo'o ngu' nu ndyaca tsa'a ji'i Jesús:

—¿Ni cha' laca cha' ndyacu nu xu'na ma lo'o ngu' cuxi jua, lo'o nu msu ji'i ngu' xa' tsu' nu quiña'a tsa cña cña loo ngu' nxñi ngu' jua?

<sup>17</sup> Lo'o ndyuna Jesús cha' nu nchcui' nu ngu' tlyu bi', li' nacui yu:

—Ná ntsu'u cha' caca jo'o ji'i ñati nu tso'o ti ti' —nacui Jesús ji'i ngu'—, caca jo'o ji'i ngu' quicha —nacui—. Lo'o na' ni, ná lijya na' cha' culu'u na' cha' tso'o ji'i ycu'i Ndyosi ji'i ñati nu ncluyacua ti' cha' tso'o tsa ycu'i ca ngu'; na cua lijya na' ca nde cha' culu'u na' cha' tso'o bi' ji'i ñati nu jlo ti' cha' ntsu'u qui'ya ji'i ngu' —nacui Jesús.

*Ndacha' ngu' judio ji'i Jesús si ná cua'ni tacati yu ji'i tsq nu ná ndacu ngu'*

<sup>18</sup> Ngua sca tsq tacati ji'i ngu' nu ngua tsa'a ji'i Juan lo'o ji'i nu ngu' fariseo, nu tacati tsa ndu'ní ngu', nti' ngu'. Ná ndacu ngu' tyaja tsq tacati bi'. Lo'o li' ndya'a xi ñati slo Jesús, nchcui' ngu' lo'o yu:

—Ná ndacu ngu' nu ngua tsa'a ji'i Juan tsq juani. La cui' ti jua'a ngu' fariseo ni, ná ndacu ngu' juani —nacui ngu'—. Pana nu ngu' nu ndyaca tsa'a jinu'u ni, ndacu ngu' juani. ¿Ni cha' ná stu'ba ndyu'ní ngu' cuentya jinu'u lo'o cha' nu ndyu'ní ngu' bi'? —nacui ngu' ji'i Jesús.

<sup>19</sup> Li' nda Jesús sca cha' lo'o ngu' bi':

—Lo'o caja clyo'o ngu', lo'o ngu' nu ndya'a lo'o cutsii ndacu ngu'; ná ndi'ji'ngu' lo'o cutsii —nacui Jesús ji'i ngu' li'—. Chaa ti' ngu' lo'o ndi'ji'ngu' lo'o. <sup>20</sup> Pana nu lo'o tyalaa tsq nu lo'o tyaa lo'o ngu' ji'i cutsii, li' ná cacu ngu' tya'a tso'o cutsii, cha' caca xñi'ji' ti' ngu' li'. La cui' jua'a chaa ti' tya'a tso'o na' juani, pana caca xñi'ji' ti' ngu' nde llo la.

<sup>21</sup> Chaca cha' ni, sca ngu' nu nchca ji'i jyacua late', nu lo'o cua'ni cho'o ste' cusú, ná talya sa yu'be late' cucui lo sca late' cusú, cha' tyatsii' late' cucui; hora ti tyatí' jyacua su ngalya bi' li'. <sup>22</sup> La cui' ti cha', ná su'ba

ngu' ji'i lcui nu chca ndyu'u ti ne' tyaca' cusu'. Si su'ba ngu' ji'i ne' tyaca' cusu', yala ti catsu se'i tyaca' bi'; ndye ngula'a tyaca' li', tye lcui tyalú li'. Ne' tyaca' cucui tuyu'u lcui nu lo'o chca ndyu'u ti.

### *Ngusuu ngu'si'yu trigo tsq ta'a*

<sup>23</sup> Ngua sca tsq ta'a lo'o ndi'i cña' ngu' judío, li' ndyaa Jesús su nscua xtyaq trigo ji'i ngu', ndyaa yu lo'o ngu' nu ndyaca ts'a ji'i yu. Li' ngusuu nu ngu' nu ndyaca ts'a bi' xi si'yu trigo cha' cacu ngu' laja lo'o ndyaa ti ngu'. <sup>24</sup> Lo'o li' na'a ngu' fariseo fi'iya nu ngua'ni ngu' bi'. Li' nchcui' ngu' fariseo bi' lo'o Jesús:

—Tsa ta'a, tsq ndi'i cña' na laca juani —nacui ngu' fariseo ji'i Jesús. — Tsa tacati laca. ¿Ni cha' laca ndyu'u ni ngu' bi' cña nu ná ntsu'u chacuayá' cua'ni na tsq juani? —nacui ngu'.

<sup>25</sup> Nguxacui Jesús cha' ji'i ngu' li':

—¿Ha bilya ña'a ma lo quityi ji'i y cui' Ndyosi nu nscua fi'iya nu ngua'ni jyo'o David? Ngua sca tsq ntyute' tsa y cui' yu, lo'o jua'a ntyute' tsa ty'a ndya'a yu —nacui Jesús ji'i ngu'! <sup>26</sup> Ngua jyo'o Abiatar loo ji'i lcaa sti jo'ó tytempo bi', lo'o li' ndyatí jyo'o David bi' ne' ni'i su cuentya ji'i y cui' Ndyosi cajua, ngusñi yu xlyá nu laca msta ji'i y cui' Ndyosi, nu ntucua tacati lo mesa; ndyacu ngu' xlyá bi', masi sca ti sti jo'ó ntsu'u chacuayá' cacu ji'i nquicha' —nacui Jesús ji'i ngu' fariseo bi'.

<sup>27</sup> Ná nti' y cui' Ndyosi xcube' ji'na lo'o nchcui' Ni cha' caca sca tsq nu tyi'i cña' na; tso'o la tyi'i na si caja sca tsq nu tyi'i cña' na, ngua ti' Ni. <sup>28</sup> Lo'o jua'a ntsu'u chacuayá' jna' cha' laca na' loo, masi tsq nu ndi'i cña' ngu', cha' cua nda Ni 'na liyaa cha' caca na' nti.

## 3

### *Sca yu quicha nu nchcuy'ya'yu*

<sup>1</sup> Ngua chaca quuya' ndyaa ngu' ne' laa ca bi' tsq nu ndi'i cña' ngu', lo'o nga'a sca nu quicha nu nchcuy' sca tsu' ya'. <sup>2</sup> Ña'a tsa xi ngu' tacati, nu ngu' fariseo bi', ña'a tsa ngu' ji'i Jesús si cua'ni yu jo'o ji'i nu quicha bi', cha' tsq ta'a nu ndi'i cña' ngu' judío ngua. Nti' ngu' tlyu bi' quijeloo qui'ya cha' sta ngu' hichu' Jesús. <sup>3</sup> Lo'o li' nchcui' yu lo'o nu quicha bi':

—Caa nu'yu, tyu cla'be ne' laa re —nacui Jesús ji'i.

<sup>4</sup> Li' nchcuane Jesús ji'i lcaa ngu' bi':

—¿Ha ntsu'u chacuayá' ji'na cua'ni na sca cha' tso'o tsq nu ndi'i cña' ngu'? —nacui yu ji'i ngu' tlyu bi'! — ¿Ha tso'o la si cua'ni na sca cha' cuxi tsq bi'? —nacui! — ¿Ha ná tso'o cua'ni na jo'o ji'i ngu' li', nti' ma? ¿Ha tso'o la si ta na chacuayá' cajaa ngu' quicha tsq bi' lacua? —nacui Jesús.

Nga'aa ngujui la fi'iya chcui' nu ngu' tlyu bi'lo'o Jesús li'. <sup>5</sup> Ñasi'xi Jesús ña'a yu ji'i ngu' bi', jua'a xñi'i xi ti' yu cha' ná ntaja'a ngu' cui'ya ngu' cuentya ji'i cha' nu nclyu'u yu ji'i ngu'. Li' nchcui' yu lo'o nu quicha bi':

—Xquiñi nu'yu ya' —nacui Jesús ji'i.

Nguxquiñi yu ya' yu li', lo'o hora ti ngua tso'o ya' yu. <sup>6</sup> Lo'o ndu'u nu ngu' fariseo ne' laa bi', li' ndyaa ngu' cha' chcui' ngu' lo'o taju ngu' nu cuentya ji'i rey Herodes; chcui' ngu' fi'iya cua'ni ngu' cha' caca cujuii ngu' ji'i Jesús.

### *Ndyu'u ti'i quiñaa tsa ñatí to' tayu'*

<sup>7</sup> Lo'o li' ndyaa Jesús to' tayu' lo'o nu ngu' nu ndyaca ts'a ji'i. Quiñaa' tsa ngu' Galilea ndyaa ngu' ndyaa lca'a ngu' ji'i cha' cuna ngu' cha' nu nclyu'u yu. <sup>8</sup> Cua'ndañi fi'iya laca cha' tonu nu ndyu'u ni Jesús hasta ca quichí tyijyu', bi' cha' lo'o ngu' tyijyu' ndyalaa ngu' cha' ña'a ngu' ji'i yu; ndyalaa ngu' Judea, lo'o ngu' Jerusalén, lo'o ngu' Idumea, lo'o ngu' Sidón, lo'o ngu' Tiro. <sup>9</sup> Na'a Jesús cha' quiñaa' tsa ñatí ndya'a slo, li' nchcui' yu lo'o nu ngu' nu ndyaca ts'a ji'i yu cha' culana ngu' sca yaca ni'i sube, cha' ná satá ngu' ji'i yu, cha' quiñaa' tsa ngu' ndi'i. <sup>10</sup> Jlo ti' ngu' cha' cua ngua'ni yu jo'o ji'i quiñaa' tsa ngu' quicha, bi' cha' tachaa tsa ndi'i ngu' quicha slo; cua nti' tsa ngu' cala' ngu' ji'i y cui' Jesús. <sup>11</sup> Nu ngu' quicha nu ntsu'u cu'i' cuxi ji'i ngu' ni, nu lo'o na'a ngu' quicha bi' ji'i Jesús, li' ndyatu sti' ngu' nde loo su ndu yu. Cui' nxí'ya ngu' xqui'ya cui'ji' cuxi, cha' nslo cui'ji' bi' ji'i Jesús:

—Nu'yu laca nu sca ti Sñi' y cui' Ndyosi —ndu'ni ngu' quicha bi'.

<sup>12</sup> Hora ti ngulo Jesús cña ji'i cui'ji' cuxi cha' ná cach'a ngu' ji'i xa' ñatí tilaca laca y cui' yu.

### *Ngusubi Jesús ji'i tii tyucuua tya'a ñatí nu ca ts'a'ji'i*

<sup>13</sup> Lo'o li' ndu'u Jesús ndyaa ndyacuú yu sii' ca'ya, ngusí'ya yu ji'i tyu' tya'a ñatí cha' caa'ngu' ca su ndu. Ndyaa ngu' bi' slo yu li'. Lo'o li' laja ngu' bi' ngusubi Jesús ji'i ñatí nu cua'ni cña ji'i; <sup>14</sup> ngusubi yu ji'i tii tyucuua tya'a ñatí bi', cha' ca ts'a'ngu' ji'i yu. Bi' ngu' nu ta Ni ji'i cha' tsaa'ngu' slo ñatí xa' quichi, cha' culu'ngu' cha' ts'o lo'ji'i y cui' Ni ji'i lcaa ñatí. <sup>15</sup> Nda Jesús chacuayá' ji'i nu tii tyucuua tya'a ngu' bi', cha' cua'ni ngu' jo'o ji'i ngu' quicha, lo'o jua'a culo'ngu' ji'i cui'ji' cuxi nu ntsu'u ji'i ngu'. <sup>16</sup> Nde nscua xtañi ca ta' tii tyucuua tya'a ngu' nu ngusubi Jesús ji'i: Simón nu ngusta Jesús chaca xtañi Pedro ji'i yu, bi' laca tsaca; <sup>17</sup> lo'o li' ngusubi yu ji'i tyucuua sñi' Zebedeo, nñ Jacobo lo'o Juan, nu nchcui' Jesús cha' sñi' tyi'yu laca ngu', (jua'a ndyu'u cha' Boanerges cha'cña ji'i ngu' bi'); <sup>18</sup> lo'o jua'a ngusubi yu ji'i Andrés, lo'o ji'i Felipe, lo'o ji'i Bartolomé,

lo'o ji'i Mateo, lo'o ji'i Tomás, lo'o ji'i xa' Jacobo sñi' Alfeo, lo'o ji'i Tadeo, lo'o ji'i xa' Simón nu ntsu'u cha' ji'i lo'o ngu' cananista; <sup>19</sup> ngusubi yu ji'i Judas Iscariote nu tiya' la tyá ji'i yu ya' ngu' xña'a xqui'ya cñi.

### *Nsta ngu' qui'ya ji'i Jesús*

Ca tiya' la ndyalaas Jesús to' tyi lo'o nu ngu' nu ndyaca tsa'a ji'i yu. <sup>20</sup> Xa' ndyu'u ti'i ñati ca slo Jesús li'. Cha' quiña'a tsa ñati ndi'i, ná nguui tyempo cha' cacu yu lo'o tyá'a ndya'a yu. <sup>21</sup> Lo'o ndyuna tyá'a Jesús cha' bi', ngulacua tsa ti' ngu' li'. Hora ti ndu'u ngu' lijya ngu' slo Jesús, xqui'ya cha' ntsu'u ñati nu nacui cha' cua ngua loco yu.

<sup>22</sup> Lo'o li' lijya mstru nu nclyu'u cha' jo'o ne' laa tonu ca Jerusalén. Nchcui' mstru bi' lo'o ngu':

—Ngusñi Beelzebú xu'na lcaa lo cui'i cuxi ji'i Jesús cua —nacui mstru bi'—, bi' cha' lo'o chacuayá' ji'i nu xña'a bi' nchca ji'i yu culo ji'i cui'i cuxi nu ngusñi ji'i ñati.

<sup>23</sup> Lo'o li' ngusñi'ya Jesús ji'i mstru bi', cha' caa ngu' slo; nda yu sca cuu'i lo'o ngu' li':

—¿Ha culo Satanás ji'i ñati nu ji'i ycu'i ca? —nacui Jesús ji'i ngu' bi'—. <sup>24</sup> Tyee cha' ji'i sca quichí jua'a ti si xcui' na xñu tyá'a sca latya ngu' tisuya lo'o chaca latya ngu' tisuya. <sup>25</sup> La cui' jua'a lo'o ngu' tyá'a ndi'i sca ni'i ti; si xcui' na xñu tyá'a ngu', tyá'be tyá'a ngu' tyaa ngu' li'. <sup>26</sup> Bi' cha' ná talo Satanás si xñu tyá'a ycu'i Satanás lo'o msu ji'i ycu'i ca; tye cha' ji'i nu xña'a yala ti li'.

<sup>27</sup> Sca ñati nguluu ni, ná caja ñi'yá nu tyatí ngu' to' tyi yu cha' cuaana ngu' yu'ba ji'i yu. Sca ti si sca'ngu' ji'i xu'na na ni'l clyo, taca cuaana ngu' na ntsu'u ji'i yu bi' li'.

<sup>28</sup> 'Chañi cha' nu nchcui' na' lo'o cu'ma, cha' nchca ji'i ñati jña ngu' cha' clyu ti' ji'i ycu'i' Ndyosi Sti na' cuentya ji'i lcaa qui'ya nu ntsu'u ji'i ngu', masi cha' cuxi nu ngua'ni ngu', masi cha' cuxi nu nchcui' ngu'; <sup>29</sup> sca ti ji'i ñati nu nchcui' cha' cuxi ji'i cña nu ndu'n'i Xtyi'i ycu'i' Ndyosi, ná cua'ni clyu ti' ycu'i' Ni ji'i ñati bi'. Ná cuityi Ni qui'ya nu ntsu'u ji'i ñati bi'.

<sup>30</sup> Nda Jesús cuu'i bi' lo'o ngu' xqui'ya cha' nacui ngu' cha' ngusñi cui'i cuxi ji'i yu.

### *Ndylalaa xtyá'a Jesús lo'o tyá'a yu*

<sup>31</sup> Lo'o li' ndyalaas xtyá'a Jesús lo'o tyá'a yu to' ni'i su ndi'i Jesús. Nde liya' ndyanu ngu'. Li' nda ngu' cha' ndyaa ca su ndu' Jesús, cha' tyu'u yu nde liya' cha' chcui' ngu' lo'o yu, ngua' ti' ngu'. <sup>32</sup> Pana tachaa tsa ndi'i ngu' su ndu' Jesús.

—Ndylalaa xtyá'a nu'u lo'o tyá'a nu'u nde liya' —nacui ngu' ji'i Jesús—. Cua ntí' ngu' chcui' ngu' lo'o nu'u —nacui ngu'.

<sup>33</sup> —¿Tilaca nu chañi ca cha' laca xtyá'a na'? ¿Tilaca nu chañi cha' laca tyá'a na'? —nacui Jesús ji'i ngu' li'.

<sup>34</sup> Li' nxña'a Jesús ji'i ngu' nu nga'a cacua ti slo yu, xa' nchcui' yu lo'o nu ngu' quiña'a bi':

—Nu ngu' re ni, stu'ba ti ndulo ngu' 'na, ñi'yá nu ndulo xtyá'a na' 'na, ñi'yá nu ndulo tyá'a na' 'na —nacui Jesús—. <sup>35</sup> Lo'o jua'a lcaa ñati nu taquiya' ji'i ycu'i' Ndyosi, nu cua'ni ñi'yá nu ntí' ycu'i' Ni cha' cua'ni ngu', ngu' bi' ndu'n'i ñi'yá ntí' si laca ngu' xtyá'a na', ñi'yá ntí' si laca ngu' tyá'a na', masi nu qui'yu, masi nu cuna'a —nacui Jesús.

## 4

### *Cui'i ji'i ñati nu ndyataa si'yu*

<sup>1</sup> Chaca quiya' nguxana Jesús nguluu yu ji'i ñati to' tayu' bi'. Cua ndyu'u ti'i quiña'a tsa ñati ca slo yu li'; hasta nga'a'a ndyu'u scua yuu su tyu quiya' yu, bi' cha' ndyati yu ca ne' sca yaca ni'i sube nu ndacui to' hitya ti. Ne' yaca ni'i bi' ndyaca'a Jesús, ndyanu nu xa' la ñati quiña'a lo yuu btyi to' tayu' bi'.

<sup>2</sup> Li' quiña'a tsa cuu'i nda Jesús lo'o ngu', cha' ca tsa'a ngu' lcaa cha' nu ngua ti' yu culu'u yu ji'i ngu'. Ndi'yá ngua sca cuu'i bi':

<sup>3</sup> —Cua'a jyaca ma —nacui Jesús ji'i ngu'—. Ngua sca tsa ndyaa sca ñati cataa si'yu trigo. <sup>4</sup> Nguscui' yu si'yu ji'i, lo'o ndyú xi si'yu bi' lo yuu tacalya to' tyucui'. Hora ti ñaa quiñi, ndye si'yu bi' ndyacu ni'i ji'i. <sup>5</sup> Lo'o li' ndyalú xi si'yu su xti tsa yuu nscua chu' quee. Yala ti ntuyucua si'yu bi'; pana cha' xca ti yuu ndyacu' chu' si'yu, <sup>6</sup> bi' cha' ná ngua xñi suu' chu' quee bi', ná ngua caluu tso'o. Ndye calya bi' ndyanaa, cha' tyique' tsa cua. <sup>7</sup> Lo'o chaca se'i ndyalú xi si'yu lo yuu su ndu' yaca quiche'. Yala la nguluu yaca quiche' bi'; ná nda chacuayá' caluu tso'o calya trigo tsya' ti, bi' cha' nga'a ngutu'u si'yu lo bi' li'. <sup>8</sup> Lo'o jua'a ndyalú xi si'yu lo yuu tso'o. Ntuyucua tso'o si'yu bi'; tso'o tsa nguluu calya, lo'o li' tso'o tsa ngutu'u si'yu lo juu' bi'. Ntsu'u juu' nu nda calaa tyi tyá'a si'yu lo, lo'o jua'a ntsu'u juu' nu nda snayala tyá'a si'yu, lo'o jua'a ntsu'u juu' nu nda sca siyento tya' si'yu sca ti juu'.

<sup>9</sup> 'Cua'a jyaca ma ji'i cha' nu nchcui' na' lo'o ma juani, si chañi cha' ntaja'a ma cuna ma cha' tso'o bi' —nacui Jesús ji'i nu ngu' quiña'a bi'.

### *Ni cha' nda Jesús cuu'i lo'o ngu'*

<sup>10</sup> Ca tiya' la lo'o cua ndu'u ñati bi' ndyaa tsa tlyu ti, li' lijya nu tii tyucuaa tyá'a ngu' nu ndyaca tsa'a ji'i Jesús slo yu, lo'o jua'a ñaa xa' la tya'a tso'o ngu' slo Jesús. Li' nchcuane ngu' ji'i Jesús:

—¿Ni'yá ntsu'u cha' nu nda nu'u nu ngua tsa ti? —nacui ngu' bi' ji'i Jesús.

<sup>11</sup> —Cua nda ycu'i' Ndyosi chacuayá' cha' ca cuayá' ti' ma sca cha' nu ntsu'u yacu' ti, ñi'yá nu caca lo'o laca ycu'i' Ni loo ne' cresiya ji'i ñati —nacui Jesús ji'i ngu' bi'—. Xa' ñati

nu ná ngusñi cha' ji'i y cui' Ndyosi ni, ná ta ngu' cuentya lo'o cuna ngu' sca cuii; tucui tsa cha' bi' nti' ngu'. <sup>12</sup> Bi' cha' nda na' cuii bi' lo'o ngu', cha' masi ña'a ngu', ná ta ngu' cuentya ñi'ya nu tyu'u cha' bi'; masi cuna ngu', ná ca cuayá' ti' ngu' ñi'ya nu tyu'u cha' bi'. Jlo ta' cha' ná ntaja'a ngu' culochu' ngu' ji'i cha' cuxi' ntu ntsu'u ji'i ngu', bi' cha' ná nchca jna' cui'ya na' cha' clyu ti' ji'i ngu' ji'i qui'ya nu ntsu'u ji'i ngu'.

*Ni'ya nu ndyu'u cha' ji'i cuii ji'i ñati nu ndyataa si'yu*

<sup>13</sup> ¿Ha ná ngua cuayá' ti' ma ñi'ya nti' nacui cuii bi'? —nacui Jesús ji'i ngu' bi' li'. —¿Ni'ya caca ta mä cuentya ji'i xi xa' la cuii lacua, si ná nduna mä cha' nu nchcui' na' bi'? —nacui. <sup>14</sup> Ni'ya laca ñati nu ndyataa si'yu bi', jua'a laca ñati nu nchcui' cha' tso'o ji'i y cui' Ndyosi lo'o xa' la ñati. <sup>15</sup> Ni'ya laca si'yu nu ndyalú lo yuu tacalya to' tyucuij lo'o li' ndye si'yu ndyacu quini, jua'a laca ñati nu lo'o ndyuna ngu' cha' tso'o ji'i y cui' Ndyosi, ná nduna tso'o ngu' li'. Ni'ya laca yuu tacalya bi', jua'a laca cresiya ji'i ñati bi'. Ni'ya laca lo'o ndye ndyacu quiñi si'yu to' tyucuij, jua'a caa Satanás cha' cuityi cha' tso'o bi', cha' nga'aa tyl'u ti' ngu' cha' tso'o bi' li'. <sup>16</sup> Lo'o si'yu nu ndyalú lo yuu lati tu'ba chu' quee ni, bi' laca ñi'ya laca ñati nu tso'o tsa ntsu'u tyiquee ngu' lo'o clyo ndyuna ngu' cha' tso'o bi' ji'i y cui' Ndyosi. <sup>17</sup> Pana si lya' ti' xa' ñati ji'i ngu' bi' xqui'ya cha' tso'o nu ndyuna ngu' bi', si xtyi lo'o ñati ji'i ngu', ná talo ngu' li', laca ngu' bi' ñi'ya laca si ná ngusñi tso'o suu si'yu nu ntyucua lo yuu lati tu'ba chu' quee bi', lo'o li' ná ndalo calya bi' ndyanaa li'. <sup>18</sup> Si'yu nu ndyalú lo yuu laja yaca quiche' ni, bi' laca ñi'ya laca ñati nu ndyuna cha' tso'o bi', <sup>19</sup> lo'o li' ndya'a tsa cha' tyiquee ngu' ñi'ya cua'ni ngu' cha' caca culya' ngu'; nclyaná ngu' ñi'ya ca caja quiñ'a tsa cha' tso'o nu ntsu'u chalyuu re ji'i ngu', cha' caca stu'ba ngu' lo'o ñati tlyu la. Bi' cha' ná nchca tyanu cha' tso'o ne' cresiya ji'i ngu' bi'. <sup>20</sup> Ndi'ya ndyu'u cha' ji'i yuu tso'o su ndyalú si'yu: lo'o ntyucua si'yu, li' tso'o tsa nguluu calya, ngutu'u tsa si'yu lo li'; jua'a laca ñati nu ndyuna cha' tso'o bi', lo'o li' tso'o tsa ndaquiña' ngu' ji'i cha' bi'. Ntsu'u yuu su nda sca ti juu' trigo hasta calaa tyii tya'a si'yu, lo'o jua'a ntsu'u yuu su ndyu'u snayala tya'a si'yu lo sca ti juu, lo'o jua'a ntsu'u yuu su ndyu'u hasta sca siyento tya'a si'yu lo sca ti juu.

*Cuii ji'i xee nu tyu'u ne' ni'i*

<sup>21</sup> Chaca quiya' nda Jesús sca cuii lo'o ngu' bi':

—Lo'o ngua'a na xee ni'i ca talya, ¿ha tacu' na lo xee bi'? ¿Ha sta na xee bi' ne' qui'ñ'a? —nacui Jesús ji'i ngu'—. Ná ndu'ni na jua'a

—nacui—. Cuá xi sta na xee cha' tyaca' xee tyucui ña'a nde ni'i. <sup>22</sup> Ndu'ni cha' tyu'u lo xee lcaa na nu ndyu'u cuatsi' ji'i ñati juani; ná sca cha' ntsu'u cuaana ti juani nu ná quijeloo ji'i ñati ca tiya' la. <sup>23</sup> Cua'a jyaca ma xi ji'i cha' nu nchcui' na' lo'o ma juani, si chañi cha' ntaja'a mä cuna mä cha' tso'o bi'.

<sup>24</sup> Tya ngulu'u la xi Jesús ji'i ngu' li'.

—Taquiya' tso'o ma ji'i cha' nu nchcui' na' lo'o mä juani —nacui Jesús—. Ni'ya nu ndu'ni mä lo'o xa' ñati, la cui' jua'a cua'ni y cui' Ndyosi lo'o mä li'. Lo'o jua'a lo'o cuna tso'o mä cha' jna', quiñ'a la cha' tso'o tyu'u ne' cresiya ji'i mä li'. <sup>25</sup> Lo'o ñati nu jlya ti' cha' jna', nu ndyaca tsa'a cha' bi' ni, ty a la y cui' Ni cha' lo'o ngu' bi', pana ñati nu ná jlya ti', nu ná ntí' ca tsa'a ngu', cui'a ni y cui' Ni cha' ná caca ji'i ngu' bi' ca tsa'a ngu' tsya' ti cha' ji'i y cui' Ni li'.

*Cuii ji'i su ntyucua si'yu*

<sup>26</sup> Lo'o li' nda Jesús chaca cuii lo'o ngu':

—Ta na' sca cuii lo'o mä cha' caca cuayá' ti' ma ñi'ya nu caca lo'o laca y cui' Ndyosi loon'e cresiya ji'i ñati —nacui Jesús ji'i ngu'—. Ngua sca tsä ndyataa sca ñati nscua', <sup>27</sup> li' ngujua' yu talya; lo'o cua quiñee ti chaca tsä ngue ti' yu. Jua'a nteje tacui tyuu tsä lo'o tyuu talya. Laja li' ntyucua si'yu bi', cua ndyaluu bi' li'. Ná jlo ti' yu ñi'ya caca caluu si'yu bi'. <sup>28</sup> Jua'a nchca ji'i sca si'yu nu lo'o cataba na ji'i. La cui' yuu su ndyataa si'yu bi' laca nu ta juersa ji'i si'yu cha' caluu. Tyucua calya cuaní' clyo, li' tyu'u tucua nchü', lo'o li' caja ltya ji'na. <sup>29</sup> Lo'o cua btyi ltya, li' caca clacula, cha' tyu'u ti'i ltya.

*Cuii ji'i si'yu cuxee*

<sup>30</sup> Lo'o li' nda Jesús chaca cuii lo'o ngu' bi':

—Chaca cha' chcui' na' lo'o ma juani. Ta na' sca cuii lo'o ma ñi'ya nu caca lo'o y cui' Ndyosi laca loo ne' cresiya ji'i ñati —nacui Jesús—. <sup>31</sup> Caca bi' ñi'ya laca sca ti si'yu cuxee nu ndyataa ngu'. Si'yu bi' laca nu si'yu sube la tyucui ña'a chalyuu, cha' ná ntsu'u xa' si'yu nu sube la. <sup>32</sup> Pana lo'o cataba ngu' si'yu bi', yala ti tyucua, caluu yaca li' cha' caca sca yaca tlyu. Lo'o li' ca'ya quiñi laja sta' yaca bi', chca'a cña' ni' su tyacala' laja laca' bi'.

*Ni cha' nda Jesús cuii lo'o ngu'*

<sup>33</sup> Jua'a ti ngulu'u Jesús cha' ji'i ngu'; ná yu xi cuii lo'o ngu', cha' culu'u cha' ji'i y cui' Ndyosi ji'i ngu', ña'a cuayá' nu ta tso'o ngu' cuentya ñi'ya ntsu'u cha' ji'i y cui' Ni. <sup>34</sup> Xciu' lo'o cuii ti ngulu'u Jesús ji'i ñati quiñ'a, masi ná nda tso'o ngu' cuentya ñi'ya cha' nda cuii bi'; pana tiya' la ngulu'u tso'o yu cha' bi' ji'i nu ngu' nu ndyaca tsa'a ji'i yu.

*Ngulo Jesús cña ji'i cui'i lo'o ji'i clyoo' lo tayu'*

<sup>35</sup> Lo'o cua ngusii tsa, cua ndyaa cuichaa, li' nchcui' Jesús xi lo'o nu ngu' nu ndyaca tsa'a ji'i:

—Tyeje tacui na ca chaca tsu' tayu' re —nacui Jesús ji'i ngu' bi'.

<sup>36</sup> Lo'o li' nguxtyanu ngu' ji'i nu quiña'a tsa fiñat nu ndi'i cajua, ndyatí Jesús lo'o tya'a ndya'a yu ne' yaca ni'i su ngua'a yu cha' ngulu'u yu ji'i nu ngu' quiña'a bi' ts'a la. Ndu'u ngu' ndyaa ngu', lo'o xa' yaca ni'i ndyaa lo'o. <sup>37</sup> Lo'o li' lye tsa ndyaca cui'i, lye tsa ndyatú clyoo' lo tayu', fiña'a cuayá' nu ndyatú tsa hitya clyoo' nde ne' yaca ni'i; cua cha'á ti yaca ni'i bi' ntsu'u hitya. <sup>38</sup> Pana laja' ti Jesús ntsu'u nde siyu' yaca ni'i, ngustii yu lo sca late' lcuti. Nguxtu'u ngu' ji'i yu li':

—Cusu' —nacui ngu' ji'i Jesús. Que ti' nu'u. ¿Ha ná ndube ti' nu'u cha' cua cajaa ti na? —nacui ngu'. Cua quilyu'u ti yaca ni'i re.

<sup>39</sup> Li' ndyatu Jesús, ngulo yu cña ji'i cui'i, ngua'a ji'i clyoo' lo tayu'.

—Caca ti lo hitya re —nacui yu.

Hora ti ngua tij cui'i, ngua tij clyoo'; tij ti ndyanu tayu' li'. <sup>40</sup> Lo'o li' nchcui' Jesús lo'o ngu' nu ndyaca tsa'a ji'i:

—Ni cha' ntsii tsa ma? —nacui Jesús ji'i ngu'. —Ni cha' laca ná jlya ti' ma ji'i yuci' Ndyosi cha' caca ji'i Ni cua'ni Ni jua'a? —nacui.

<sup>41</sup> Ndube tsa ti' ngu' fiña'a ngu' ji'i Jesús li':

—Tilaca laca nu quiyu re? —nacui ngu' ji'i tya'a ngu', cha' lo'o cui'i ndaquiya' ji'i yu, lo'o jua'a nduna clyoo' lo tayu' cha' nu nda yu —nacui ngu' ji'i tya'a ndyaca tsa'a ngu'.

## 5

### *Ngusni cui'i xña'a ji'i sca ngu' Gadara*

<sup>1</sup> Lo'o li' ndyalaya ngu' chaca tsu' tayu bi', nde loyuu su cuentya Gadara. <sup>2</sup> Cua tuyu'u ti Jesús ne' yaca ni'i lo'o ndyu'u tucua sca nu quicha, sca ngu' nu ngusni cui'i xña'a ji'i. Ndi'i nu quicha bi' ne' lo'o jyo'o. <sup>3</sup> Su nguatsi' jyo'o ti ndi'i nu quicha bi', cha' ná ngua ji'i ngu' sca' ji'i; ni lo'o chcuá ná ngua ji'i ngu'. <sup>4</sup> Cua tuyu' quiya' ngusca' ngu' ji'i lo'o carena niquicha', ndyaaca' quiya', ndyaaca' ya'; pana hora ti ngusni yu cu' chcuá bi', ndyatí carena, ndyanu yu'be ti chcuá nu ndyaaca' nu quicha bi'. Ni sca ngu' ná ngue' ngu' cha' tyijiloo ji'i yu quicha bi'. <sup>5</sup> Lo'o nde tsa lo'o nde talya ndya'a nxi'ya ne' lo'o jyo'o, ndya'a yu'u ti sii' cuati. Lo'o jua'a ngusi'ji'i yuci' ca lo'o quee. <sup>6</sup> Juaní tyijyu' tindu nu quicha bi' na'a ji'i Jesús. Li' ngusna lijya ndatu sti' slo Jesús, cha' cua'ni tlyu ji'i. <sup>7</sup> Cuii ngusi'ya nu quicha bi' ji'i Jesús li':

—¿Ni'ya cña nti' nu'u jna'? —nchcuane yu quicha ji'i Jesús li'. Nu'u laca Jesús nu sca ti Sñi' yuci' Ndyosi, yuci' Ni nu laca loo

la —nacui. Chacuayá' ji'i yuci' Ndyosi, ná xcube' nu'u jna'.

<sup>8</sup> Ts'a ti cua ngulo Jesús cña ji'i cui'i xña'a bi', cha' tyatsu' ji'i yu quicha bi', bi' cha' tya'a na nchcui' lo'o Jesús juani cha' ná xcube' yu ji'i.

—Tyu'u nu'u, tyaa nu'u tsiya' ti —nacui Jesús ji'i cui'i xña'a ts'a la.

<sup>9</sup> Li' nchcuane Jesús ji'i yu quicha bi':

—¿Ni naa nu'u? —nacui Jesús ji'i.

—Quiña'a tsa lo naa na' —nacui nu quicha, cha' quiña'a tsa tya'a cui'i xña'a ngusni' na —nacui.

<sup>10</sup> Lo'o li' ndijña tsa nu quicha bi' cha' ná cua'ni Jesús jo'o ji'i, cha' ná culo Jesús ji'i nu cui'i xña'a bi' cha' tyaa; ná nti' cui'i xña'a bi' cha' tsaa xa' chalyuu tyijyu' la. <sup>11</sup> La cui' ts'a bi' ndi'i tsa cube' ndyacu ni' quixi' sii' cal'ya jua. <sup>12</sup> Li' xa' ndijña yu quicha bi' ji'i Jesús cuentya ji'i cui'i xña'a nu ngusni ji'i:

—Ta nu'u chacuayá' tsaa cui'i cha' xñi ji'i cube' jua —nacui.

<sup>13</sup> Lo'o li' nda Jesús chacuayá' bi' ji'i lcaa cui'i xña'a bi'. Li' ndu'u cui'i ndyaa, ngusni ji'i cube'. Ndi'i tucua mil tya'a cube', lo'o jua'a ngusni cui'i bi' ji'i lcaa ni'. Ngusna ni' sii' cua'a li', ndyú ca ta'a ni' ne' hitya tayu'; ndyio' ni' hitya, ngujuii lcaa cube' bi' li'.

<sup>14</sup> Lo'o li' ndube tsa ti' ngu' nu fiña'asii ji'i cube' bi', ngusna ngu' ca quichi' cha' cache' ngu' ji'i lcaa ngu' cacua ti fi'ya cha' ngua bi'. Hora ti ndu'u ngu' lijya ngu' cha' fiña'a ngu' ji'i cha' bi'. <sup>15</sup> Nu lo'o ngulaa ngu' slo Jesús, li' na'a ngu' ji'i nu quiyu nu ngua quicha bi'; na'a ngu' cha' tij tinga'a nu quiyu bi', lacu' ste', cha' cua ndyaca tso'o. Nga'aa nxalú cui'i xña'a bi' ji'i. Ndyutsii tsa ngu' li'. <sup>16</sup> Nchcui' tsa ngu' nu fiña'asii ji'i cube' bi' fi'ya ngua cha' ji'i nu quicha, cha' tsa tlyu ti nguxtyanu cui'i xña'a ji'i. Li' ndu'u cui'i bi' ndyaa, ngusni ji'i lcaa cube' nu ndi'i bi'; ndye cha' ji'i cube' bi' li'. <sup>17</sup> Nu lo'o ndyuna ngu' quichi' cha' bi', li' nchcui' tsa ngu' lo'o Jesús cha' tyatsu' yu tyaa yu xa'se'i su tyijyu' la.

<sup>18</sup> Lo'o cua tyatí ti Jesús ne' yaca ni'i sube cha' tyaa, li' nchcui' nu ngua quicha bi' lo'o Jesús; ngüijña chacuayá' ji'i Jesús cha' tsaa lo'o. <sup>19</sup> Pana ná nda Jesús chacuayá' ji'i.

—Xa' xtyu' nu'u tyaa nu'u to' tysi —nacui Jesús ji'i. Ta nu'u cha' lo'o lcaa ngu' tya'a nu'u fi'ya ngua cha' tlyu nu ngua'ni yuci' Ndyosi nu Xu'na na cha' ngua'ni Ni cha' ndyaca tso'o nu'u, cha' ngua'ni tya'na tsa ti' yuci' Ni jinu'u.

<sup>20</sup> Lo'o li' ndu'u ndyaa nu quiyu bi' lcaa quichi' nde Decápolis, nda cha' lo'o ngu', lcaa lo cha' fi'ya nu ngua'ni Jesús lo'o. Ndube tsa ti' lcaa ngu' bi' li'.

*Sñi' Jairo, lo'o nu cuna'a nu ndyala' ste' Jesús*

<sup>21</sup> Lo'o li' fñaa Jesús ne' yaca ni'lí ca nde tsu' tayu' chaca quiya'. Xa' ndyu'u ti'lí quiña'a tsa ñati slo Jesús nde to' tayu' bi'. <sup>22</sup> Li' ndyalaa sca nu qui'yu nu laca loo ne' laa jua. Jairo naa nu cusu' bi'. Ndatu stí' nu cusu' bi' slo Jesús, ndacui ncluyu' hique yu hasta lyuu. <sup>23</sup> Tya'na tsa nchcui' yu lo'o Jesús li':

—Cua cajaa ti sñi' na' —nacui yu ji'lí. Cua'ni nu' u cha' tso'o tsaa nu' u ca su ntsiya nu cuna'a piti bi' na, cha' cu'a ni nu' u jo'o ji'lí cho'; sta ya' nu' u chü' nu piti cha' cu'ú cho'.

<sup>24</sup> Lo'o li' ndyaa Jesús lo'o yu bi', jua'a ndyaa quiña'a ñati lo'o ngu', hasta tachaa tsa ndi'lí ngu' lo'o ndya'a ngu'. <sup>25</sup> Lo'o sca nu cuna'a quicha ndya'a laja ñati quiña'a bi'. Cua tii tyucuua yiña ntsu'u quicha ji'lí nu cuna'a bi', cha' ndyalú tsa tañi ma'. <sup>26</sup> Cua ndye lcaa lo jo'o ngua'ni ngu' ji'lí ma' quicha bi', lo'o ná ngua ji'lí ngu' cu'a ni ngu' jo'o ji'lí. Ndye cu'i ji'lí ma', ndye lcaa lo cha' tso'o nu ntsu'u ji'lí ma' xqui'ya taná, lo'o lye la ngua quicha ma' li'. <sup>27</sup> Cua ndyuna ma' quicha bi' xi cha' ji'lí Jesús, bi' cha' ñaa ma' laja ñati nde chü' su ndu' Jesús. Ndyala' ma' quicha bi' ste' Jesús li'. <sup>28</sup> "Lo'o cala' ti na' ste' Jesús re, tyaca tso'o na' li", ngua ti' ma' quicha bi'. <sup>29</sup> Hora ti ndyacu' cha' ndyalú tañi ma', tsa tsya' ca ngua' tii yciu' ca ma' cha' cu'a ndyaca tso'o li'. <sup>30</sup> Pana hora ti ngua tii Jesús cha' cu'a ngua'ni yu jo'o ji'lí sca ñati, masi ná na'a yu ji'lí nu quicha bi'. Li' nguxñá'a yu ji'lí nu ñati quiña'a nu lijyä nde chü' yu.

—¿Tilaca ndyala' ste' na'? —nacui yu ji'lí ngu'!

<sup>31</sup> Li' ndube tsa ti' nu ngu' nu ndyaca tsa'a ji'lí.

—Tachaa tsa ndi'lí ngu' re slo na —nacui ngu' bi' ji'lí Jesús —. ¿Ni cha' laca nchcuane nu' u ji'lí ngu', "Tilaca ndyala' na"?

<sup>32</sup> Lo'o li' fñaa tsa Jesús ji'lí lcaa ngu' cha' ca cuaya' ti' tilaca laca nu ndyala' ji'lí. <sup>33</sup> Li' fñaa nu cuna'a bi', ndatu stí' slo yu. Nchcuaq ma' bi', cha' ndyutsii tsa ma', masi jlo ti' cha' cu'a ndyaca tso'o. Li' ndacha' lifü ma' ji'lí Jesús fi'ya'ngua ji'lí ma'.

<sup>34</sup> Tso'o tsa jlya ti' nu' u jna', sñi' —nacui Jesús ji'lí —, bi' cha' ndyaca tso'o nu' u. Ti' ti tyi'lí tyiquee nu' u juani. Tso'o ti tyaa nu' u, nga'aa xñi quicha bi' jinu' u chaca quiya'.

<sup>35</sup> Lo'o tya nchcui' Jesús lo'o nu cuna'a bi', li' ndyalaa sca msu ji'lí Jairo nu laca loo ne' laa bi', ndyaca tya'a lo'o ngu'. Nchcui' msu bi' lo'o xu'na cuentya ji'lí nu piti quicha:

—Cua ngujuii sñi' nu' u, cusu' —nacui msu ji'lí nu cusu' bi' —. Nga'aa ntsu'u la cha' chcui' nu' u lo'o mstru re.

<sup>36</sup> Lo'o Jesús ndyuna cha' nu nchcui' msu bi', pana ná ndaquiya' Jesús ji'lí cha' bi'.

—Ná cutsii nu' u —nacui Jesús ji'lí nu laca loo ne' laa bi' —. Tsa bi' ti cha' cu'a ni nu' u cha' jlyaa ti' nu' u 'na.

<sup>37</sup> Lo'o li' ná nda Jesús chacuayá' ji'lí ñati cha' tsaa ngu' lo'o yu; sca ti ji'lí Pedro, lo'o Jacobo, lo'o Juan tya'a Jacobo, nda yu chacuayá' tsaa ngu' lo'o yu. <sup>38</sup> Li' ndyalaa ngu' to' ni'lí ji'lí nu laca loo ne' laa bi'. Cua quiña'a ñati ndyu'u ti'lí cajua, nxi'ya tsa ngu' ndi'lí ngu'. Lye tsa ngua cha' cu'a ngujuii nu piti bi'. <sup>39</sup> Ndyatí Jesús ni'lí li'.

—¿Ni cha' laca nxi'ya tsa ma' ndi'lí ma' —nacui Jesús ji'lí ngu' —. ¿Ni cha' laca cha' quiña'a tsa ncliyacua ti' ma'? Si'i na ngujuii nu piti quicha re, na laja' ti ntsiya —nacui Jesús.

<sup>40</sup> Li' nxtyí lo'o ngu' ji'lí. Bi' cha' ngulo'o Jesús ji'lí lcaa ngu' nu nxi'ya ndi'lí ngu'; ndyanu sti xtya'a nu piti quicha lo'o ca ta'a sna ngu' tya'a ndya'a lo'o Jesús, ndyaa ngu' bi' slo nu piti. <sup>41</sup> Li' ngusñi Jesús ya' nu piti bi':

—Talita, cumi —nacui Jesús ji'lí, cha'cña ji'lí ngu' bi'. (Ndi'ya'ndyu'u cha' bi': Mbitxu', nde cha' chcui' na' lo'o nu' u juani: Tyatu nu' u.)

<sup>42</sup> Hora ti ndyatú nu cuna'a piti quicha bi', nguxana ndya'a li'. Tii tyucuua ti yiña ntsu'u cho'. Ndube tsa ti' ngu' bi' li'. <sup>43</sup> Lye nchcui' Jesús lo'o ngu' bi', cha' ná chcui' ngu' lo'o xa' ñati fi'ya'ngua cha' ndyaca tso'o nu piti bi'. Li' ngulo yu cña ji'lí ngu' cha' ta xi na cacu nu piti bi'.

## 6

### Ndyaa'ja Jesús ca quichí Nazaret

<sup>1</sup> Lo'o li' ndu'u Jesús ndyaa lo'o ngu' nu ndyaca tsa'a ji'lí, ndyaa ngu' ca quichí tyi yu.

<sup>2</sup> Ndyatí Jesús ndyaa ne' laa quichi bi' tsa nu ndi'lí cña' ngu', tsa ta'a bi'. Li' ngulu'u yu ji'lí ngu'. Ndube tsa ti' ngu' nu ndi'lí ne' laa bi' lo'o ndyuna ngu' cha' nu nchcui' Jesús lo'o ngu'.

—Mala ngua tsa'a yu re lcaa cha' nu nchcui' yu? —nacui ngu' —. ¿Ni'ya'ngua cha' ngua cuayá' tso'o ti' yu? ¿Ha tii yu? —nacui ngu' —. ¿Ni cha' laca cha' nchca ji'lí yu cu'a ni yu cha' tlyu? —nacui ngu' ji'lí tya'a ngu' —. <sup>3</sup> ¿Ha si'i cuityi yaca laca yu re? —nacui ngu' —. La cui' sñi' María laca re; tya'a Jacobo, tya'a José, tya'a Judas, tya'a Simón laca yu re. Nde quichi ti na ndi'lí ngu' cuna'a tya'a yu re —nacui ngu' ji'lí tya'a ngu'.

Chii ntí' ngu' fñaa'ngu' ji'lí Jesús, <sup>4</sup> pana ndi'ya' laca cha' nu nda Jesús lo'o ngu' li':

—Lcaa ngu' xa' quichi ni, ndu'ni tlyu ngu' ji'lí sca ñati nu laca tu'ba ji'lí yciu' Ndyosi nchcui' Ni lo'o ngu' —nacui Jesús ji'lí ngu' —, pana ngu' tya'a quichi tyi yu ni, ná ntaja'a ngu' cuna ngu' cha' nu nchcui' yu tsya' ti —nacui Jesús —. Lcaa tya'a yu, jua'a ngu' tya'a ndi'lí yu, ná nduna ngu' cha' nu nchcui' yu —nacui Jesús ji'lí ngu'.

<sup>5</sup> Lo'o jua'a ngua cha' ná ngua cua'ni Jesús cha' tlyu slo ngu' bi', xqui'ya cha' ná jlya ti' ngu' ji'i; pana ngua'ní yu cha' ndyaca tso'o xti ti ngu' quicha lo'o ngusta ya' ti yu lo ngu', tsa bi' ti cha' ngua'ní yu. <sup>6</sup> Ndube tsa ti' Jesús cha' ná jlya ti' ngu' bi' ji'i tsiya' ti. Lo'o li' tyá ndya'a la yu ca xa' quichi sube ti nu ndi'i caca ti, ngulu'u yu jii'ngu' ca bi' li'.

*Nda Jesús ji'i ngu' nu ndyaca tsa'aj'i cha' tsaa ngu' chci'ngu' cha' jii' yu lo'o ngu' xa' quichi*

<sup>7</sup> Lo'o li' ngusiyá Jesús jii' nu tii tyucuua tya'a ngu' nu ndyaca tsa'aj'i bi', cha'chci' yu lo'o ngu'. Ngulo yu cña jii'ngu' bi', cha' tyu'u ngu' tsaa ngu' cuenta ya latya ti'ngu'; stu'ba ti tsaa tucua tya'a ngu' scaa quichi. Li'nda Jesús chacuayá jii'ngu' cha'culo ngu' jii' cui'juxi nu ntsu'u jii'ñati. <sup>8</sup> Nchci' Jesús lo'o ngu' cha' ná lo'o yu'ba qui'ya ngu' tsaa ngu'. Tsaa ngu' lo'o sca yaca xca ti; ná lo'o cujui, ná lo'o tyaja, ná lo'o cñi tsaa ngu', nacui' Jesús. Jua'a ti tsaa ngu'. <sup>9</sup> Tyu'u caña quiya'ngu', cacu'ngu' camxa, pana ná lo'o chaca camxa jii'ngu' tsaa ngu'.

<sup>10</sup> —Nulo'o ta ngu' niil'su caja'ma —nacui' Jesús—, li' tyanu ma'lo slo ngu' bi'ñaa' cuayá' nu tyu'u ma' tsaa ma'xa' quichi. <sup>11</sup> Si ntsu'u sca quichi su ná tyaja'a ngu' ta ngu' se'i tyanu ma, sca quichi su ná tyaja'a ngu' cuna ngu'cha'nu chci' ma'lo'o ngu', li' tyu'u ma' quichi bi', yaa clyaa ma'li'. Salú ma sñii yuu nu ntsu'u quiya' ma'lo'quichi bi'. Jua'a caca cuayá' ti'ngu' cha'cuxi tsa'cña nu ngua'ni ngu'lo'o ma. Cha'lifí cacha'na' jii' ma juani —nacui' Jesús—, lo'o tyalaa tsa'cha'cua'ni cuayá'ycui' Ndyosi jii' lcaa'ñati, lye la xcube' Ni jii'ñati quichi nu ná ntaja'a cuna ngu' cha'nu nchci' ma'lo'o ngu';xti la xcube' Ni jii' jyo'ñati cuxi nu nguti'j quichi Sodoma, nu nguti'j quichi Gomorra cua sa'ni.

Jua'a nchci' Jesús lo'o ngu' nu ndyaca tsa'aj'i.

<sup>12</sup> Lo'o li'ndu'u ngu'ndyaa ngu'nde tyuu tya'a quichi. Nda ngu' cuui'lo'o ngu' quichi bi', cha'ca tyuu'u ti'ngu' quichi jii' lcaa'cha'cuxi nu ndyu'ni ngu', cha'culochu'ngu' quichi jii'cha'cuxi bi'li'. <sup>13</sup> Ngulo ngu'nu ndyaca tsa'ab'i' cui'juxi nu ngusñii jii' tyuu tya'añati, lo'o jua'a nda'a ngu' setye tyixi xtyi'li'lo'xa'la ngu' quicha lo'o ngua'ni ngu'jo'o jii'ngu'quicha bi';ndyaca tso'o nu ngu' quicha bi'li'.

*Ngujuuii Juan nu ntyucuatyajii'ngu'*

<sup>14</sup> Tyempo bi' cua ndyuna rey Herodes cha' jii'cha' tlyu nu cua ndyu'ni Jesús; lcaa'quichi nguañi cha'bi', cha'scaa cha' nchci' scaa'ñati jii' Jesús. Pana ndi'ya ngua ti'ycui'rey bi':

—Jyo' Juan nu ntyucuatyajii'ngu' tsubi'la, bi' laca Jesús re— nacui' Herodes bi'—. Ndyujuii ngu' jii' Juan bi', pana juani cua

ndyu'ú chaca quiya', bi'cha' nchca jii' cua'ni cha' tlyu jua'a —nacui' rey.

<sup>15</sup> —Si'bi' —nacui'xa'ñati—. Jyo' Elías laca nu qui'yu re.

—Si'jua'a —nacui'xa'lañati—. Sca ñati nu laca tu'ba jii'ngu' Ndyosi laca yu re, ñii'ya nu jyo'o cusu'nu nguti'j sa'ni la nu ngua tu'ba jii'ngu' Ni.

<sup>16</sup> Lo'o ndyuna Herodes cha'nu nchci'xi'ñati jii' Jesús bi', xa' nchci'rey bi':

—Cua ndyu'ú jyo'o Juan chaca quiya' —nacui'—. Na'ngulo na'cña jii'ngu', lo'o li'ntejecu'ngu'scu' que Juan bi'; pana nátyiquee' Juan laca nu qui'yu re —nacui' rey Herodes.

<sup>17</sup> Tya tsubi'la ngulo rey Herodes bi'cña jii'ngu'cha'tsaa ngu'xñii'ngu'jii'nu Juan bi', cha' tsaa lo'o ngu' jii'ne'chcuá. Ngua'ni rey cha'cuxi bi'xqui'ya Herodías nu ngua clyo'o Felipe tya'a Herodes, cha'cua ngusna lo'o Herodes jii'nu cuna'a bi', cha' caja clyo'o lo'o.

<sup>18</sup> —Ná ntsu'u chacuayá' tyi'jii'nu'lo'o clyo'otya'a nu' —nacui' jyo' Juan jii' rey Herodes tya li'.

Bi'cha'ngusu'ba rey jii' Juan ne'ni'jchcuá, cha' nchci'yu jua'a lo'o rey bi'.

<sup>19</sup> Ñasi' tsaa Herodías xqui'ya Juan, cujuuijii'yu ngua ti'nu cuna'a bi'. Pana nángulii'ñi'ya cujuuijii'yu hora ti, <sup>20</sup> cha'ntsii' rey Herodes jii' Juan. Jlo ti' rey cha'liñi' tsaa cha'nu ngua'ni Juan, lubii' tsaa tyiquee Juan, lo'o jua'a ná ntsu'u cha'cuxi jii'yu; bi'cha'nguna'asii'rey jii'yu cha' ná cua'ni'nu cuna'a bi'ni' sca'cha'cuxi lo'o. Ndiya ti' rey Herodes cuna cha'nu ngulu'Juan jii', masi nángua cuayá' tso'o ti' rey jii'cha'bi'. <sup>21</sup> Tso'o tsaa nti' Herodías lo'o ngua tsaa ngula yci'rey Herodes li'. Tsaa bi'ngua'ni rey ta'a, lo'o ndyacu tyuu tya'ngu' tlyu slo rey. Lo'o ngu'nu laca loo cuentya jii'rey bi', lo'o xnu'nsendaru jii'rey, lo'o ngu'culiya'nde Galilea bi', lcaa'ngu' tlyu bi'ndyayangu'ndyacu ngu'slo rey. <sup>22</sup> Li'ndyalaa sca'nu cuna'a cuañi' sñi'Herodías, ndyula quiya'nu cuna'a bi'slo ngu'. Chaa tsaa ti'rey Herodes li', lo'o jua'ndiyanati'ngu' jii'nu cuna'a cuañi'ndyula quiya'. Nchci'rey lo'o nu cuna'a cuañi'bi'li'.

—Cacha'clyaa'nu'jna'juani'ni'na'ca'cha'tso'o'nti'nu' —nacui'rey jii'—. Ta'na'cha' tso'o'bi'jinu' —nacui'—. <sup>23</sup> Xcube'ycui'Ndyosi'na'si'ná'ta'na'lcaa'na'nu'jna'na'jna', masi'cla'be' yuu'su'cuenta'jna',ta'na'jinu' —nacui'rey jii'nu'cuna'a cuañi'bi'. <sup>24</sup> Li'ndu'u'nu'cuna'a cuañi'bi',ndyaa'slo'xtya'a'.

—Na'cajna'na'jii'rey? —nacui'jii'xtya'a'li'.

—Scua'que Juan nu ntyucuatyajii'ngu' —nacui'xtya'a'li'.

25 Yala ti ndyaa nu cuna'a cuañi' bi' slo rey chaca quiya', cha' jíñha cha' bi' jíñj.

—Scua' que Juan nu ntuyucuatyá ji'i ngu' ntí' na' —nacuì nu cuna'a bi'—. Nu juani ti ntí' na scua' que yu bi' ne' sca tsí'yu —nacuì ji'i rey.

26 Xñi'l tsa ti' rey li', masi ná ngua ji'i tacu' cha' jíñha nu cuna'a bi'; ná caca jua'a, cha' slo

ngu' tyá'a ndyacu cua ngua'ní rey jura cha' ta lcaa na nu jñha nu cuna'a cuañi' bi' jíñj.

27 Li' hora ti ngulo rey cña ji'i sca sendaru ji'i nu ndu cua, cha' tsaa squi'ya sendaru scua' que Juan. Ndu'u sendaru ndyaa ni'i chchua, nteje cu' scua' que Juan. 28 Li' ñna lo'o sendaru ji'i ne' tsí'yu, nda ji'i nu cuna'a cuañi' bi'. Li' ndyaa lo'o nu cuna'a bi' ji'i slo xtya'a.

29 Ñi'yá ngua li', lo'o ndyuna ngu' nu ndyaca tsá'a ji'i Juan cha' nscura jyo'o bi', hora ti ndyaa ngu' ca su ntsiya jyo'o Juan. Lí' ndyaa ngu' nguxatsi' ngu' ji'i jyo'o bi'.

#### *Nda Jesúus na ndyacu ca'yu mil tyá'a ñati*

30 Ca tiya' la xi xa' ndyalaa ngu' tyá'a ndyaa'a Jesúus slo yu, ngu' nu ndyaa nchcui' lo'o ngu' xa' quichí cha' ji'i Jesúus. Nda ngu' cha' lo'o yu ñi'yá nu ngua'ní ngu', ñi'yá nu ngulu'u ngu' ji'i ñati ca bi'. 31 Nchcui' Jesúus lo'o ngu' bi' li':

—Tsaa na xi chaca se'i su tyí'l mä ycuí' ti, cha' chca'a cña' mä xi —nacuì Jesúus ji'i nu tiit ytuucua'ya ngua'ngu' bi'.

Jua'a nchcui' Jesúus lo'o ngu' bi', cha' quinña'a tsa ñati ndí'l slo ngu', hasta nga'aa ngujui tyempo cacu ngu'. 32 Li' ndu'u ngu' ndyaa ngu' ne' yaca ni'i sube ti, cha' tsaa ngu' xi su ná ntsu'u ñati. 33 Pana tyuu tyá'a ñati na'a mala ndyaa' ngu'. Ndyuloo ñati bi' ji'i ngu', lo'o li' nguañi cha' bi' ca tyuu tyá'a quichí. Bi' cha' ngusna ngu' quichí bi' ndyaa ngu' to' tayu', nde loo la ndyalaa ngu' su ndyaa Jesúus lo'o tyá'a ndyaa' yu. 34 Lo'o ndyalaa yaca ni'i sube ti to' tayu', ndu'u Jesúus na'a yu cha' quinña'a tsa ñati ndí'l. Lo'o jua'a, tyá'na tsa ti' Jesúus ña'a yu ji'i nu ngu' quinña'a bi'; ngulacua ti' yu cha' ñi'yá nti' xlyá'nu ná ntsu'u nu ña'asii ji'i, jua'a ndyaa' a nu ñati quinña'a bi', ngua ti' Jesúus. Bi' cha' tyiquee' ngulu'u yu quinña'a tsa cha' ji'i ngu' bi'. 35 Lo'o cua ngusii, li' ñnaa ngu' nu ndyaca tsa'a ji'i yu slo yu cha' chcui' ngu' lo'o yu:

—Ná ndí'l ñati ca nde —nacuì ngu'—, lo'o jua'a ngusii tsa juani. 36 Tso'o la si culo nu'ñ cña ji'i ñati quinña'a re cha' tyaa ngu' ca quichí cacua ti, cha' cui'ya ngu' na cacu ngu' —nacuì ngu' ji'i Jesúus.

37 —Cu'ma, ta mä na cacu ngu' re —nacuì Jesúus ji'i ngu' nu ndyaca tsa'a ji'i li'.

—¿Ha tyu'u scua tucua siyento paxu cui'ya ya xlyá teje' cacu ngu' re, cusu'? —nacuì ngu' ji'i Jesúus.

38 —¿Ni lcua tya'a xlyá teje' ntsu'u yu ji'i ma lacua? —nacuì Jesúus—. Culacua mä xi ji'i —nacuì ji'i ngu'.

Ngulana ngu' si lo'o xi na cacu ndyaa'a ñati bi', li' xa' nchcui' ngu' lo'o Jesúus.

—Ca'yu tya'a ti xlyá teje' lo'o tucua tya'a ti cualya lo'o ji'i ngu' nde —nacuì ngu' ji'i Jesúus li'.

39 Lo'o li' ngulo Jesúus cña ji'i ngu' quiña'a cha' tyaca'a ngu' xi lo quií sube cuentya taju ngu'. 40 Li' cuentya taju ti ndyaca'a ngu' lo yuu; cuentya sca siyento tya'a ñati sca taju, cuentya tu'ba tyii tya'a ñati sca taju, jua'a ndyaca'a ngu'. 41 Li' ndaya' Jesúus ji'i nu ca'yu tya'a xlyá teje' lo'o nu tucua tya'a cualya bi', nguxñña'a yu nde cuá cha' yu xlyá'be ji'i ycuí'. Ndyosi xquí'ya xlyá, lo'o jua'a xquí'ya cualya. Ndyo'be xlyá li', nda yu xlyá yu'be ji'i nu ngu' nu ndyaca tsa'a ji'i cha' tacha ngu' ji'i nu ngu' quiña'a bi'; la cui' jua'a ngusa'be yu ji'i cualya cha' cacu ngu'. 42 Jua'a ngua cha' ndyacu lcaa ngu', lo'o nguaala ji'i ngu'. 43 Lo'o ndye ndyacu ngu', nguxutí' i'ngu' lcaa yu'be nu ndyanu, lo'o yu'be xlyá lo'o yu'be cualya; ngutsa'a tii tyucuaa tya'a chcubi lo'o yu'be bi' li'. 44 Jua'a ngua cha' ca'yu mil tyá'a ngu' qui'yu ndyacu xlyá lo'o cualya nu ngua tsá bi'.

#### *Ngua'a Jesúus lo hitya tayu'*

45 Lo'o li' ngulo Jesúus cña ji'i nu ngu' nu ndyaca tsa'a ji'i, cha' tyatí' ngu' ne' yaca ni'i sube ti, cha' tsaa ngu' nde loo la su tsaa ycuí' ca chaca tsu' tayu' hasta ca quichí Betsaida. Tyanu Jesúus cha' chcui' salya' lo'o nu ngu' quiña'a bi', cha' tyaa ngu' quichí ca to' tyi ngu'. 46 Lo'o cua nchcui' salya' lo'o ngu', ndu'u Jesúus ndyaa ycuí' ti yu nde sii' ca'ya cha' chcui' yu lo'o ycuí' Ndyosi Sti yu. 47 Lo'o ndyaa cuichaa ntsu'u ngu' tyijyu' lo hitya ne' yaca ni'i sube ti, ndyanu Jesúus ycuí' ti nde lo yuu btyi. 48 Na'a Jesúus cha' lye tsa ndyu'ni ngu' cña cha' xna yaca ni'i bi' lo hitya, cha' nguila tsa cui'ji ndyaca lo hitya. Lo'o cua quixee ti, li' lijya Jesúus ndya'a lo hitya ti. Cua tyeje tacui ti Jesúus, 49 lo'o li' na'a ngu' ji'i yu ndya'a yu lo hitya. Ngusi'ya tsa ngu' li', cha' sca jyo'o laca ngua ti' ngu'. 50 Na'a ca ta'a ngu' ji'i, lo'o jua'a ndyutsi' tsa ngu' li'. Hora ti ndacha! Jesúus ji'i ngu'!

—Cua'ni tlyu tyiquee mä, na'laca —nacuì yu—. Ná cutsii' mä —nacuì Jesúus ji'i ngu'.

51 Li' ndyatí' Jesúus ne' yaca ni'i lo'o ngu', hora ti ngua ti cui'ji li'. Ndube tsa ti' ngu' li', ngulacua tsa ti' ngu'. 52 Ná nda ngu' cuentya tsia' ti ñi'yá ngua cha' nguta'a Jesúus lo hitya. La cui' ti cha' ná ngua cuayá ti' ngu' ñi'yá nu ngua'ní Jesúus lo'o ngusa'be yu ji'i xlyá bi'. Na cua ndyacu' hiique ngu'!

*Ngua'aní Jesúus jo'o ji'i ngu' quicha nde Genesaret*

<sup>53</sup> Li' ndyalaa yaca ni'i chaca tsu' tayu' lo'o ngu', ca loyuu su cuentya Genesaret ndyalaa ngu' li'. Lo'o ngusca' ngu' ji'i yaca ni'i bi', <sup>54</sup> li' ndyu'u ngu'. Hora ti ndyuloo ñati nu ca tyi bi' ji'i Jesús. <sup>55</sup> Ngusna ngu' ndyaa ngu' ca slo ca ta'a ngu' quicha, cha' tyaa lo'o ngu' ji'i ngu' quicha bi' slo Jesús; masi ngu' quicha cacua tia, masi ngu' tyijyu' la xi, ndyi'ya ngu' ji'i ngu' quicha lijya. Masi ne' catya, masi lo jaa' ti ndyaa ngu', cha' tyalaa ngu' ca su ndu Jesús. <sup>56</sup> Tyuu tyaa quichí su ndyaa Jesús, lo'o quichí tlyu, lo'o quichí sube ti, lo'o to' tyi ñati ti ne' quixi', lcaa su ndya'a yu ñaa ngu' ñaa lo'o ngu' ji'i nu quicha ji'i ngu'. Ndjña ngu' chacuayá' ji'i Jesús cha' cala' ti ngu' quicha masi quiya' ste' ti yu. Lo'o lcaa nu quicha nu ndyala' ste' Jesús ni, hora ti ngua tso'o ngu' bi' li'.

## 7

*Na laca nu cua'ni ñu'u ji'i tyiquee ñati*

<sup>1</sup> Lo'o li' ndyalaa sca taju ngu' fariseo, ndya'a ngu' lo'o xi mstru nu nclu'u cha' jo'ó ne' laa nde quichí Jerusalén. Lijya ngu' ca su ndu Jesús. <sup>2</sup> Ndube ti'ngu' bi', cha' ntsu'u ngu' nu ndyaca tsa'a ji'i Jesús nu ndacu tyaja masi bilya tyaatí ya' ngu' fi'ya lo'o nclu'u mstru cha' jo'ó ji'i ngu' cha' cua'ni ngu'. <sup>3</sup> (Nu ngu' fariseo, lo'o jua'a lcaa tya'a ngu' judío ni, ná cacu ngu' si bilya tyaatí tso'o ya' ngu' fi'ya nu nguscuja jyo'o cusu' sa'ni la cha' cua'ni ngu'. <sup>4</sup> Lo'o tsaa ngu' lcaya' cui'ya ngu' sca na cacu ngu', tyaa lo'o ngu' ji'i toni'ji'li'; pana ná ntsu'u chacuayá' cacu ngu' ji'i si bilya cua'ni lubii ngu' ji'i tyucui ña'a ngu'. Quiñaa' tsa cña tacati jua'a cua ngulu'u jyo'o cusu' ji'i ngu' judío cha' cua'ni ngu'; fi'ya nu tyaatí tasa ji'i ngu', fi'ya nu tyaatí castyu, fi'ya nu tyaatí quityu' chcuá, fi'ya nu tyaatí ca'fia, cha' caca lubii scaa na bi' cuentya ji'i ycuí' Ndyosi, ngua ti'ngu'.) <sup>5</sup> Bi' cha' ndi'ya nchcuane ngu' ji'i Jesús li', nu ngu' fariseo bi' lo'o mstru cha' jo'ó bi' ni: —¿Ni cha' laca ná tso'o ndyu'ni ngu' nu ndyaca tsa'a jinu'yu? —nacui ngu' ji'i yu.— Ná ndaquiya'ngu' bi' ji'i cña nu cua ngulu'u jyo'o cusu' ji'nua cua sa'ni la, cha' ná ndyaaati tso'o ya' ngu' lo'o cacu ngu' tyaja —nacui ngu' bi' ji'i Jesús.

<sup>6</sup> Li' nguxacui Jesús cha' ji'i ngu' bi':

—Lifi' tsa cha' nu nchcui' jyo'o Isaías ji'i ma' sa'ni, cha' ñati nu tucua cha' ntsu'u tyiquee ma' laca ma'. Ndi'ya nguscuja nu cusu' Isaías bi' lo quityi ji'i ycuí' Ndyosi:  
Ndu'ni tlyu ngu' re jna' cha' tu'ba ti ngu', nacui ycuí' Ni,  
si'i tyucui tyiquee ngu' ndu'ni tlyu ngu' na.  
<sup>7</sup> Na cuiñi tsa ngu' re; nacui ngu' cha'  
ndyu'ni tlyu ngu' na,  
pana nclu'u ngu' cha nu' nchcui' ñati ti ji'i  
tya'a ngu',

masi nacui ngu' cha' nclyu'u ngu' cha' jna' ji'i tya'a ngu', nacui ycuí' Ni.  
Jua'a nscua lo quityi. <sup>8</sup> Ná ndube ti' cu'ma ñi'ya nu ngulo ycuí' Ndyosi cña ji'i ñati chalyuu; ji'i cña nu ngulu'u jyo'o cusu' ji'na, bi' ti cña ndaquiya' ma' ji'i —nacui Jesús ji'i ngu' bi'.

<sup>9</sup> Lo'o li' xa' nchcui' yu lo'o ngu' bi':

—Tso'o tsa ntí' ma' cha' nguxtyanu ma cña nu ngulo ycuí' Ndyosi ji'na; ndulo la cha' nu ngulu'u jyo'o cusu' ji'na, ntí' ma —nacui Jesús—. <sup>10</sup> ¿Ha ná ntsu'u ti' ma' cha' nu nchcui' jyo'o Moisés cuentya ji'i ycuí' Ndyosi lo'o ñati sa'ni? “Tucuá ma' cha' nu nchcui' sti ma', cha' nu nchcui' xtya'a ma”, nacui Ni. “Si chcuí' ma' cha' cuxi ji'i sti ma' ji'i xtya'a ma, ntsu'u cha' cujuui ngu' ji'i ma' li”, nacui Ni. <sup>11</sup> Pana cuxi tsa cha' nu nchcui' cu'ma. Na nclyu'u ma' ji'i ngu' cha' tso'o laca si chcuí' sca ñati lo'o sti ngu' lo'o xtya'a ngu' ndi'ya: “Nga'aa caca 'na xtyucua na' ji'i ma' cha' Corbán laca lcaa cha' nu ta na' ji'i ma' nquicha”. (Corbán ni, ndi'ya ntí' ñaciui cha' bi' cha'cña ji'i ngu' bi': sca na nu cua nda ngu' ji'i ycuí' Ndyosi.) <sup>12</sup> Nga'aa nda ma' chacuayá' cha' xtyucua ngu' bi' ji'i sti ngu' ji'i xtya'a ngu' li' —nacui Jesús ji'i ngu' bi'—. <sup>13</sup> Ná tso'o laca lo'o nclyu'u ma' jua'a. Nga'aa ndaquiya' ma' ji'i cña nu ngulo ycuí' Ndyosi ji'na, si jua'a culu'u ma' ji'i ngu'; lye la ndaquiya' ma' ji'i cha' nu nda jyo'o cusu' lo'o ma'. Lo'o jua'a quiña'a tsa xai' la cha'cuxi ndu'ni ma —nacui Jesús ji'i ngu'.

<sup>14</sup> Ngua chaca quiya' ngusil'ya Jesús ji'i quiña'a tsa ñati nu lca'a ji'i cha' cña ngu' cacua la xi.

—Cua'a jyaca lcaa cu'ma ji'i cha' nu ta na' lo'o ma, cha' ca cuayá' ti' ma sca cha' —nacui Jesús ji'i ngu' li'—. <sup>15</sup> Ná ntsu'u na ndacu ngu' nu cua'ni cha' caca cuxi tyiquee ngu' —nacui yu—. Lo'o nchcui' ngu' sca cha', lo'o ndyu'ni ngu' sca cña, jua'a caca cuayá' ti' na si cuxi tyiquee ngu' bi'. <sup>16</sup> Lcaa ma' nu ntí' cuna ma', cua'a jyaca tso'o ma' ji'i cha' bi' juani —nacui Jesús ji'i ngu'.

<sup>17</sup> Lo'o ca tiya' la, li' ndyatí Jesús ndyaa ne' sca ni'i. Ndyanu nu quiñaa' ñati bi' nde liya' ti. Lo'o li' nchcuane nu ngu' nu ndyaca tsa'a ji'i, fi'ya ndyu'u cha' ji'i cuiñi nu nda ca ti yu.

<sup>18</sup> —¿Ha lo'o cu'ma ná ngua cuayá' ti' ma' cha' bi'? —nacui Jesús ji'i ngu' li'—. ¿Ha ná jlo ti' ma' cha' si'i na nu cacu na laca na cua'ni cha' caca cuxi tyiquee na? Ná taca. <sup>19</sup> Lo'o cacu na sca na, li' tyatí bi' nde tyuu tu'ba na, ca ti'i bi' nde ne' na li'; lo'o tsaa na liya' tye lyiji cha' ji'i li' —nacui Jesús.

Jua'a nchcui' Jesús cha' ca cuayá' ti' na cha' tso'o cacu na lcaa na nu ndacu ñati. <sup>20</sup> Tya nchcui' la Jesús lo'o ngu' bi' li':

—Sca cha' nu nchcui' ñati, sca cha' nu ndyu'ni ñati, jua'a caca cuayá' ti' na si ntsu'u cha' cuxi ne' cresiya ji'i ngu' bi'. <sup>21</sup> Si chañi

cha' ntsu'u cha' cuxi ne' cresiya jí'lí ñati, quiña'a tsa cha' cuxi taca cua'ní ñati bi' li': masi culacua cuxi ti' ngu', masi cua'ní suba' ngu' lo'o xa' ñati, masi tyu'u cha' jí'lí ngu' lo'o clyo'o xa' ñati, masi cujuu' ngu' jí'lí tya'a ngu',<sup>22</sup> masi ngu' cuaana caca ngu', masi tyacui ti' ngu' jí'lí sca na nu ntsu'u jí'lí xa' ñati, masi caca lya' ti' ngu' jí'lí xa' ñati, masi tucua cha' tyu'u tyiquee ngu', masi suba' tsa cua'ní ngu', masi caca liey'e ti' ngu', masi cuentyu tsa caca ngu', masi caca tyixi tsa tu'ba ngu', masi ná cube ti' ngu' tsiya' ti.<sup>23</sup> Na cua ntsu'u tyiquee ñati jí'lí lcaa cha' cuxi bi', bi' cha' ndiya ti' ngu' cua'ní ngu' jí'lí. Bi' laca cha' nu ndu'ní cha' ná lubii cresiya jí'lí ñati chalyu'.

### *Jya ti' sca nu cuna'q xa' tsu' jí'lí Jesús*

<sup>24</sup> Lo'o li' ndu'u Jesús ndyaya tyijyu' nde loyuu su cuentya quichi Sidón, nde su cuentya quichi Tiro li'. Ngu'a ti' yu cha' tyanu yu sca ne' ní'lí cuaana ti cajua; pana ná ngua jí'lí, cha' yala ti ngujui cha' jí'lí ngu' macala ndi'li yu.<sup>25</sup> Lo'o júa'a ntsu'u sca nu cuna'q ngu' quichi bi'; ngua cuayá' ti' mala su ndi'li Jesús, bi' cha' yaa ma' su ndi'li yu. Cua ngusñi sca cui'i cuxi jí'lí sca nu cuna'a piti, sñi' nu cuna'q bi'; bi' cha' ngutu stí' xtya'a nu piti nde loo Jesús,<sup>26</sup> ngüijña ma' cha' clyu ti' jí'lí yu, cha' culo yu cui'lí cuxi nu ntsu'u jí'lí sñi', nti' ma'. Cha'cña jí'lí ngu' griego nchcui' nu cuna'q bi', cha' ngu' xa' tsu'laca ma', ngu' sirofenicia.

<sup>27</sup> —Clyo nda ngu' na cacu sñi' ngu' —nacui Jesús—. Ná tso'o si xñi ngu' tyaja nu ndyacu sñi' ngu' cha' ta ngu' jí'lí xne' ti —nacui Jesús jí'lí nu cuna'q bi'.

<sup>28</sup> —Chañi cha' jinu'u —nacui nu cuna'q—, pana ntsu'u chacuayá' cacu xne' satya nu ndyalú ni' mesa laja lo'o ndyacu nu sube —nacui jí'lí Jesús.

<sup>29</sup> —Tso'o nchcui' nu'u —nacui Jesús—. Tso'o ti tyaa nu'lo to' tyi juani, cha' cua ndyaca tso'o sñi' nu'u juani —nacui yu jí'lí nu cuna'q bi' li'.

<sup>30</sup> Ndu'u nu cuna'q bi' ndyaa, ndyalaat to' tyi su ntsiya sñi' lo qui'ñia. Li' na'a nu cuna'q cha' cua ndyaca tso'o sñi', ngaa'aa ntsu'u cui'i cuxi jí'lí.

### *Ngu'a ni Jesús jo'o jí'lí ñati cu'u*

<sup>31</sup> Lo'o li' ndu'u ngu' quichi Tiro, ñaa ngu', nteje tacui ngu' quichi Sidón, nteje tacui ngu' nde Decápolis, la cui' loyuu su nscua tii tya'a quichi. Li' nguxtyuu ngu' yaq' nde to' tayu' Galilea.<sup>32</sup> Li' ñaa xi ñati slo Jesús, ñaa lo'o ngu' jí'lí sca nu cu'u. Na cu'u jyaca yu, jua'a ná nchca chcui' tso'o yu. Li' nchcui' ngu' lo'o Jesús cha' sta ya' hique nu quicha bi'.<sup>33</sup> Ndyaya lo'o Jesús jí'lí nu quicha bi' sca se'i cacua ti su ná ndi'li ñati. Li' ndyojo' sne ya' Jesús tyuu jyaca nu quicha bi', ngutu'u hitya sañi' Jesús, cuati ngusta sne ya' lo ltse'

nu quicha.<sup>34</sup> Li' nguxña'a Jesús nde cuq, lye tsa ñaa xtyi'lí li'.

—Efata —nacui Jesús jí'lí nu quicha bi' li'. (Ndi'ya ndyu'u cha' bi' cha'cña jí'lí yu: Tyaala tyuu jyaca nu'u, jua'a ntí' ñacui cha' bi!).

<sup>35</sup> Hora ti ndyalaalaa tyuu jyaca yu li'; nduna tso'o yu, ngua tso'o ltse' yu cha' tso'o ti nda yu cha' lo'o ngu'.<sup>36</sup> Li' ngulo Jesús cña jí'lí ngu' cha' ná cachá' ngu' jí'lí xa' ñati ñi'ya ngua jí'lí nu quicha bi'. Pana ná nduna ngu'; lye la nguafí cha' bi', masi lye ngulo Jesús cña jí'lí ngu' cha' ná cachá' ngu' jí'lí tya'a ngu'.<sup>37</sup> Ndube tsa ti' ngu' lo'o ndyuna ngu' ñi'ya ngua cha' bi'.

—Tso'o tsa ndu'ní yu bi' —nacui ngu'—, lo'o jí'lí ngu' nu cu'u jyaca nchca jí'lí yu ndu'ní yu cha' ndyaca tso'o ngu'; hasta lo'o nchcui' ngu' quicha bi' chaca quiya' xqui'ya yu, masi ngua cu'u tu'ba ngu'.

## 8

### *Nda Jesús na ndyacu jacua mil tya'a ñati*

<sup>1</sup> Ngu'a chaça tsá. Tya tsubi' ndyu'u ti'jí quiña'a tsa ñati slo Jesús, bi' cha' nga'aa ntsu'u na cacu ngu' juani. Li' nchcui' Jesús lo'o nu ngu' nu ndyacu tsa'a jí'lí:

<sup>2</sup> —Tya'na tsa ti' na' jí'lí nu ngu' quiña'a re —nacui—, cha' sna tsá cua nguta'a ngu' lo'o na'. Nga'aa ntsu'u tsiya' ti na cacu ngu' juani.<sup>3</sup> Ná tso'o culo na' cña jí'lí ngu' re cha' tyaa ngu' juani, ña'q lo'o jbi'ña ti ndya'a ngu'; nga'aa talo ngu' tya'a ngu' tyucuji' cha' tyalaas ngu' to' tyi ngu', cha' jua'a ndi'li xi ngu' nu tyijyu' tsalijya ngu' —nacui Jesús jí'lí ngu' nu ndyacu tsa'a jí'lí.

<sup>4</sup> —¿Ñi'ya cua'ni na ca nde? —nacui ngu' bi' li'—, cha' ná ndi'li ní sca ñati. Ná caja ñi'ya ta na na cacu ngu' re —nacui nu ngu' nu ndyacu tsa'a jí'lí bi'.

<sup>5</sup> —¿Ni lcaa tya'a xlyá ntsu'u jí'lí ma? —nacui Jesús jí'lí ngu' bi' li'.

—Cati tya'a ti xlyá teje' lo'o jí'lí ya —nacui ngu' jí'lí.

<sup>6</sup> Li' ngulo Jesús cña jí'lí nu ngu' quiña'a bi', cha' tyaca'a ngu' lo yuu. Ndaya' yu jí'lí nu cati tya'a xlyá teje' bi', ndya xlyá'be bi' jí'lí ycuí' Ndyaca xquí'ya cha' ntsu'u na cacu ngu'. Li' ngusa'be yu xlyá bi', nda yu yu'be jí'lí nu ngu' nu ndyacu tsa'a jí'lí cha' tacha ngu' jí'lí nu ngu' quiña'a bi', cha' cacu ngu' jí'lí.<sup>7</sup> Lo'o xi cuala yá sube ntsu'u jí'lí ngu'; bi' cha' lo'o ngulacua Jesús jí'lí cuala yá bi', li' ngulo yu cña cha' tacha ngu' yu'be cuala yá bi' jí'lí nu ngu' quiña'a bi', cha' cacu ngu' jí'lí.<sup>8</sup> Lo'o ndyacu ngu' jí'lí, nguaala' tsa jí'lí ngu' li'. Lo'o li' nguxuti'ñi'ngu' lcaa satya nu tya'a ndyanu su ndyacu ngu', ngutsa'á cati tya'a chcubi lo'o yu'be bi'.<sup>9</sup> La cui' tsá bi' cua ndyacu jacua mil tya'a ñati. Lo'o nchcui' salya' Jesús lo'o nu ngu' quiña'a bi',<sup>10</sup> li' ndyatí yu ne' yaca

ní'i sube lo'o nu ngu' nu ndyaca tsa'a ji'i, ndyaa yu lo'o ngu' nde su naa Dalmanuta.

*Ña'q cu'i ya ngu' sca cha' tlyu nu cua'ni Jesús, nti'ngu'*

<sup>11</sup> Li'ndyu'na tucua xi ngu' fariseo slo Jesús cha' xxyu'ngu'lo'o yu. Ngua ti'ngu'cha' caja ñi'ya chcu'i'ngu' sca cha'cuxi ji'i yu; bi'cha'ndijña ngu' fariseo bi'ji'i yu cha'culu'u yu sca cha' tlyu ji'i ngu', sca cha' tonu nu tyu'u tucua nde cu'a chacuayá'ji'i ycu'i' Ndyosi.

<sup>12</sup> Li'ndya xtyil' Jesús hasta ca ne' cresiya ji'i.

—Lcaa ñati'nu lu'u nde chalyuu tyempo juani ni, ¿ni cha' laca xcu'i'na ntí'ngu'cha'cua'ni na' sca cha' tlyu chacuayá'ji'i ycu'i' Ni cha' ña'a ngu'ji'i? —nacui Jesús—. Cha'liñi nchcu'i'na'lo'o mä, cha' ná ta ycu'i' Ni chacuayá' ña'a mä ni sca cha' tlyu —nacui Jesús ji'i ngu'bi'.

<sup>13</sup> Lo'o li'nguxyanu yu ji'i ngu' fariseo bi'; xa'ndiyatúyu ne'yaca ní'i sube ti lo'o nu ngu' nu ndyaca tsa'a ji'i bi', nteje tacui ngu' lo tayu',ngutu'u ngu'chaca tsu'l'li.

*Ngü'fariseo laca ñi'ya nti'scu'a tye'*

<sup>14</sup> Ngujlyaa ti'nu ngu'nu ndyaca tsa'a ji'i Jesús cha'tsaa lo'o ngu'na cacu ngu' tsä bi', sca xlyá teje' ti ntsu'u ji'i ngu'nde ne'yaca ní'i sube. <sup>15</sup> Lo'o li'ndya Jesús chaca cuij lo'o ngu':

—Tii ti'li'ma tyi'li'ma —nacui yu—, cui'ya ma' cuentya ñi'ya ndu'ni scua tye'nu nda ngu'bi', nu ngu'fariseo lo'o ngu'nu cuentya ji'i rey Herodes ni.

<sup>16</sup> Cuaana ti nchcu'i'ngu'nu ndyaca tsa'a ji'i lo'o tya'a ngu'li':

—Xqui'ya cha'ná ntsu'u la xlyá teje'ji'i na, bi'cha'nchcu'i'yu cha'ji'i scua tye'lo'o na —nacui ngu'ji'i tya'a ngu'.

<sup>17</sup> Pana ngua tii Jesús cha'ná ngua cuayá'ti'ngu'bi'.

—¿Ni cha'laca ndube ti'ma cha'ná ntsu'unacu mä? —nacui yu ji'i ngu'bi'li'—. ¿Ha ná jlo ti'ma? ¿Ha ná nchca cuayá'ti'ma? ¿Ha ndyacu'hique mä? —nacui yu—. <sup>18</sup> Ntsu'u si'yu cloo mä, ¿ha ná nchca ña'a mä? Ntucua jyaca mä, ¿ha ná nchca cuna mä? ¿Ha ná ndiyi'u ti'ma tsiya' ti? <sup>19</sup> Nu lo'o ngusa'be na'ca'yu tya'a xlyá teje'ndiyacu nu ca'yu'miltya'a ñati'bi'ní, ¿ni lcu'a tya'a chcubi ntsu'u yu'be xlyá nu cua nguxuti'li'mäli'? —nacui Jesús ji'i ngu'.

—Tii tyucuaa tya'a chcubi —nacui ngu'ji'i.

<sup>20</sup> —La cui'jua'a lo'o ngusa'be na'cati tya'a xlyá teje'ndiyacu nu jacua mil tya'a ñati'bi', ¿ni lcu'a tya'a chcubi ntsu'u yu'be xlyá nu cua nguxuti'li'mäli'? —nacui yu ji'i ngu'.

—Cati tya'a chcubi —nacui ngu'ji'i.

<sup>21</sup> —¿Ha bilya caca cuayá'ti'mä lacua? —nacui Jesús ji'i ngu'bi'li'.

*Ngua'ni Jesús jo'o ji'i sca ngu' cuityi'ca Betsaida*

<sup>22</sup> Lo'o li'ndyalaa ngu'ca nde quichi Bet-saida. Hora ti ñaa lo'o ngu'quichi ji'i sca nu cuityi'slo Jesús. Ndijña tsa ngu'ji'i yu cha'sta ya'yu hique nu quicha, ngua ti'ngu'.

<sup>23</sup> Bi'cha'ndaya' Jesús ya'nu cuityi', ndiyaa

lo'o yu ji'i ca to'quichi. Ngutu'u hitya sañi' Jesús cloo nu quicha, ngusta ya'yu cloo nu cuityi'bi'li'.

—¿Ha cua ña'a nu'u sca na? —nacui Jesús ji'i quicha.

<sup>24</sup> Cua ngulanenä'a nu quicha cacua ti li'.

—Cua nchca ña'a na'xi —nacui nu quicha—. Tsa lyiji tsa tyaca'ñä'a na', ñi'ya ñä'a yaca ña'a ngu'lo'o ndya'a ngu' —nacui nu quicha bi'ji'i Jesús.

<sup>25</sup> Xa'ngusta ya' Jesús cloo nu quicha bi'.

Lo'o nguxña'a tso'o nu quicha chaca quiya', li'cua ngua ña'a tso'o ji'i lcaa ñati'cua ndyaca tso'o cloo li'. <sup>26</sup> Pana ngulo Jesús cña ji'i cha'tyaa to'tyi:

—Nátsaa nu'u nde lquichi juani, ná cacha'nu'ji'i ñati'na ca nu ngua jinu'u —nacui Jesús ji'i nu ngua quicha bi'.

*Ndacha'liñi Pedro cha'ycui' Cristo laca Jesús*

<sup>27</sup> Tya ndyaa la Jesús lo'o nu ngu'nu ndyaca tsa'a ji'i, ndyaa ngu'tyuu' tya'quichi sube ti'ca loyuu su cuentya Cesarea de Filipo. Laja lo'o ndya'a ngu'tyucuui, li' nchcuane Jesús ji'i ngu'.

—Lo'o nchcu'i'ñati'jna', ¿tilaca laca na', nti'ngu'? —nacui Jesús ji'i ngu'nu ndyaca tsa'a ji'i.

<sup>28</sup> —Ntsu'u ngu'nu nchcu'i'cha'jyo'o Juan nu ntuyucuatya ji'i ngu'tya tsubi'la laca nu'u —nacui ngu'—. Xa'la ñati'ni, nchcu'i'ngu'cha'jyo'o cusu'Elías laca nu'u; lo'o x'a'la ñati'ni, nchcu'i'ngu'cha'scajyo'o cusu'nu ngua tu'ba ji'i ycu'i' Ndyosi sa'ní la laca nu'u.

<sup>29</sup> —Lo'o cu'mäni —nacui Jesús—, ¿tilaca laca na'nti'ma? —nacui yu ji'i nu ngu'nu ndyaca tsa'a ji'i.

Hora ti nguxacui Pedro cha'ji'i yu: —Cristo laca nu'u —nacui Pedro li'.

<sup>30</sup> Ngulo Jesús cña ji'i ngu'li', cha'ná cacha'ngu'cha'bi'ji'lxax'la ñati'.

*Nda Jesús cha'lo'ongu'cha'cua cajaa ti ycu'i'*

<sup>31</sup> Lo'o li'nguxana Jesús ngulu'u yu ji'i ngu'ndi'ya:

—Ntsu'u cha'caq quiña'a tsa cha'ti'nu caca ji'i ycu'i'na', masi ycu'i' Ndyosi cua nda Ni'na lijyaa cha'caca na'ñati —nacui Jesús ji'i ngu'—. Nde loo la chcu'i' tsa ngu'cuentya'jna'; lo'o nu ngu'cusu', lo'o sti jo'ónu laca loo, lo'o mstru'cha'jo'óni, lcaa ngu'bi'chcui'ngu'cha'nu cuíñilaca na'. Lo'o jua'a cujuui'ngu'jna'li'; pana lo'o tyu'u scua sna tsa, li'tyu'u na'chaca quiya'.

<sup>32</sup> Liñi ngulu'u Jesús cha' bi' ji'i nu ngu' nu ndyaca tsa'a ji'i; bi' cha' ngusñi Pedro ya' Jesús li', nchcui' lo'o yu cha' ngua ti' cua'a ji'i yu, cha' nga'aa chcui' Jesús jua'a. <sup>33</sup> Li' nguxtyacui Jesús su ndu ti, nxña'a yu ji'i nu ngu' nu ndyaca tsa'a ji'i; ndacu' yu tsiya' ti cha' nu nchcui' Pedro li'.

—Tyu'utsu' nu'u 'na, Satanás —nacu'i yu ji'i Pedro—, cha' nga'aa tacu' loo nu'u cha' 'na. Si'i fi'ya nu nclacua ti' y cui' Ndyosi nclayacua ti' nu'u juani, sca cha' nu ndya'a tyiquee ñati chalyuu ti nclayacua ti' nu'u —nacu'i Jesús ji'i Pedro.

<sup>34</sup> Lo'o li' ngusí'ya Jesús ji'i nu ngu' nu ndyaca tsa'a ji'i, lo'o ji'i nu quiña'a tsa ñati nu lca'a ji'i cha' tyaa'ngu' slo yu. Nchcui' yu lo'o ngu' li':

—Si ntsu'u ngu' nu chañi cha' ntí' ngu' tsaa ngu' lo'o na' —nacu'i yu—, nga'a cha' xtyanu ngu' bi' lcaa cha' nu ntsu'u tsa tyiquee ngu' bi' ji'i, cha' tyaa'ngu' lo'o na'lcaa tsa, masi cujuu' ñati ji'i ngu' bi' cuentya 'na. <sup>35</sup> Chcuna' chalyuu ji'i ngu' si xcui' nclayacua tsa ti' ngu' fi'ya caca ji'i y cui' ti ngu'; pana quiye chalyuu nu ná nga'a cha' tye ji'i ngu' si tyaja'a ngu', masi cujuu' ñati ji'i ngu' cuentya 'na, xqu'ya cha' nchcui' ngu' cha' tso'o jna' lo'o xa' ñati. <sup>36</sup> Ná tyanu cha' tso'o ji'i ngu', masi ngua'n'i tsa ngu' ngana nde chalyuu nquicha'; lo'o cajaa'ngu', li' chcuna' lcaa chalyuu ji'i ngu'. <sup>37</sup> Ná taca ta ngu' caya' cha' caja la chalyuu ji'i ngu'. <sup>38</sup> Caca tyuju'u ti' na' nu cua nda Ni 'na lijyaa' cha' caca na' ñati, nu lo'o ña'a na' ji'i scaa ñati chalyuu nu ntyuju'u ti' jna', masi tyuju'u ti' ngu' bi' ji'i cha' tso'o nu nchcui' ti na'. Si xqu'ya na' tyuju'u ti' ngu' bi' slo ngu' cuxi chalyuu juani, masi slo ngu' suba' chalyuu juani, li' caca tyuju'u ti' na' ji'i ngu' bi' nu lo'o caa' na' chaca quiya' nde loo la cha' caca na' loo ji'i ñati. Li' lye tsa ña'a xee caca lo'o tyaa' na' chaca quiya' chacuayá' ji'i Sti na'. Caa' na' lo'o xcä' nu tacati tsa ji'i y cui' Ni, cha' lubii tsiya' ti ngu' xcä' bi' —nacu'i Jesús ji'i ngu'.

## 9

<sup>1</sup> Tya nchcui' la Jesús lo'o ngu' li':

—Chañi cha' nu nchcui' na' lo'o ma —nacu'i yu—, cha' ntsu'u ngu' nu tya ndu lo'o na chalyuu re juani, nu ca cuayá' ti' cha' cuu nguxana cha' laca y cui' Ndyosi loo ne' cresiya ji'i ñati chalyuu, nu lo'o tya lyiji cajaa'ngu'. Tlyu tsa chacuayá' ntsu'u ji'i Ni lo'o caca Ni loo li'.

Cua ngutsa'a ña'a tyucui ña'a loo Jesús

<sup>2</sup> Lo'o cua ndya'a scua tsa li' ndu'u Jesús ndyaa; lo'o Pedro, lo'o Jacobo, lo'o Juan ndyaa lo'o. Jacua tya'a ti ngu' bi' ndyaa ngu' lo xlya ca'ya cuä, nu lo'o xa' ñati ndyaa ngu'. Ca bi' laja lo'o na'a ngu' ji'i Jesús, cua ngutsa'a ña'a tyucui ña'a loo yu. <sup>3</sup> Na'a ngu'

cha' ndubi tsa ña'a ste' Jesús, ngati tsa ña'a. Ná nchcua ji'i sca ñati chalyuu qui'i ji'i ste' ngu' jua'a, masi jlo tsa ti' ngu' fi'ya nu tyaati late' ji'i ngu'. <sup>4</sup> Laja lo'o na'a ngu', li' ndu'u tucua jyo'o Elías lo'o jyo'o Moisés, ndu jyo'o bi' nchcui'ngu' lo'o Jesús. <sup>5</sup> Li' nchcui' Pedro lo'o Jesús:

—Mstru —nacu'i—, tso'o tsa cha' ndi'i ya ca nde lo'o nu'u. Ta nu'u chacuayá' cuñá ya sna tya'a chcua'ya, tsaca laca su tyi'i y cui' nu'u, chaca su tyi'i La Moisés, chaca su tyi'i La Elías —nacu'i Pedro ji'i Jesús.

<sup>6</sup> Ndyutsij tsa Pedro lo'o tya'a ndya'a, bi' cha' nga'aa jlo ti' ngu' fi'ya cha' nu nchcui'ngu'. <sup>7</sup> Lo'o li' ndu'u tucua sca coo nguxij tuycui ña'a hichu'ngu' su ndu'ngu', li' nguañi nchcui' y cui' Ndyosi lo'o ngu' laja coo bi':

—La cui' yu re laca nu sca ti Sñi' na' —nacu'i Ni—, tyaca'a tsa yu 'na. Cua'a jyaca ma ji'i yu re lo'o chcui' yu lo'o ma.

<sup>8</sup> Hora ti nguxña'a ngu' su ndu' jyo'o bi' tsa, pana na'a'ngu' cha' nga'aa ndu'nu ngu' bi'; sca ti Jesús ndu'lo'o nu sna tya'a ngu' nu ndyaca tsa'a ji'i.

<sup>9</sup> Li' ndu'u ngu' ñaa'ngu'. Laja lo'o ngua'ya ngu' lo xlya ca'ya, ngulo Jesús cña ji'i ngu' cha' ná cach'a'ngu' ji'i xa' ñati fi'ya'ngua'cha'nu cua na'a'ngu' lo xlya ca'ya.

—Nu lo'o cajaa' y cui' na' cuu nda Ni 'na lijyaa' cha' caca na' ñati, lo'o li' tyu'ú na' chaca quiya', li' taca cacha'ma cha'bi'ji'i xa' ñati —nacu'i Jesús ji'i ngu' bi':

<sup>10</sup> Ndaquiya'ngu' ji'i cha' nu nchcui' yu, masi ndube tsa ti'ngu' ji'i cha' nu nchcui' yu, nu lo'o cua nacu'i yu cha' tyu'ú y cui' yu chaca quiya'lo'o ngujui yu. <sup>11</sup> Li' nchcuane ngu' bi'ji'i Jesús:

—Nu mstru cha' jo'ó bi' ni, ¿ñi'ya ndyu'u cha' nu nchcui' mstru bi', lo'o nacu'i ngu' cha' clyo ntsu'u cha'cajyo'o Elías nde chalyuu chaca quiya'? —nacu'i ngu' ji'i Jesús.

<sup>12-13</sup> —Chañi, ntsu'u cha'cajyo'o Elías clyo cha'cua'ni cho'o ji'i lcaa na —nacu'i Jesús—. Cacha liñi na'ji'i ma juani cha' cua laca ndyalaa jyo'o Elías bi' nde chalyuu. Lo'o jua'q cua ngua'ni ngu' lo'o yu fi'ya nu nscua lo quityi cha' caca ji'i —nacu'i Jesús ji'i ngu' bi'—. La cui' jua'a, cua nscua cha' jna' lo quityi ji'i y cui' Ndyosi, cha' ntsu'u cha'chcube'na'nu cua nda Ni 'na lijyaa'cha' caca na' ñati, lo'o jua'q nscua cha' ntsu'u cha'chcui'ngu' cha' suba' jna'.

<sup>14</sup> Ngua'ni Jesús jo'o ji'i sca yu cuañi' nu ngusí' cui'cuxi ji'i

<sup>14</sup> Xa'ndyalala ngu' su ndi'i nu xa'la tya'a ngu' nu ndyaca tsa'a ji'i Jesús chaca quiya'. Cua ndyu'u ti' quiña'a tsa ñati slo ngu', jua'a ndu xi mstru cha'jo'ólo'o ngu'; nxlyú mstru bi'cha' hichu'ngu' nu ndyaca tsa'a ji'i Jesús. <sup>15</sup> Ndube tsa ti'nu ngu' quiña'a lo'o na'a ngu'

ji'í Jesús lijya. Nxna ngu' slo yu cha' chcui' ngu' lo'o yu li'.

16 —¿Ni'ya cha' nchcui' ma lo'o ngu' jua? —nacui Jesús ji'í ngu' li'.

17 Li' hora ti nguxana nchcui' sca ñati nu ndu laja ngu' bi':

—Mstru —nacui ji'í Jesús—, na cua yaa lo'o na' ji'í sñi' na' slo nu'u. Na cu'ú yu xqui'ya cui'í cuxi nu ngusñi ji'í yu. 18 Lcaa se'í su naxalú cui'í cuxi bi' ji'í yu nclýu yu, li' ndyu'u ngo' tu'ba yu; ley ndyaca la'ya yu, lo'o li' lye ndyaca yaca cuaña' yu. Lo'o jua'a cua ndijña na' ji'í nu ngu' nu ndyaca tsa'a jinu'u jua si tyaja'á ngu' cha' culo ngu' ji'í cui'í cuxi nu ntsu'u ji'í nu quicha re. Pana ná ngua ji'í ngu' —nacui sti nu quicha bi' li'.

19 —Ná jlyat ti' cu'ma tsiya' ti' —nacui Jesús ji'í ngu' bi'—. Cuxi tsa cresiya ji'í ma. Nga'aa ts'o'yanu na' slo cu'ma, nga'aa talo na' ji'í ma tsiya' ti. Pana caqá lo'o ma ji'í nu quicha jua slo na' juani.

20 Li' ñaa lo'o ngu' ji'í nu quicha slo Jesús. Nu lo'o na'a cui'í cuxi bi' ji'í Jesús, hora ti nguxalú ji'í nu quicha bi'; nclýu lo yuu, nxasu, nxasu, ntyucua ngo' tu'ba li'. 21 Nchcuane Jesús ji'í sti nu quicha li':

—¿Ni jacua' nguxana quicha bi'? —nacui Jesús.

—Tya lo'o cuañi' yu, tyá li' ngusñi quicha bi' ji'í yu —nacui sti nu quicha bi'—. 22 Tyuu tsa' quiya' cua nguxlyú bi' ji'í yu lo quii', nguxtyú ji'í yu lo hitya cha' ngua ti' cui'í cha' cujuui ji'í yu. Cua'ni tya'na ti' nu' ji'í ya, cua'ni nu'ú sca cha'tso'o, cua'ni nu'ú jo'o ji'í yu si nchca jinu'u —nacui sti nu quicha bi' ji'í Jesús.

23 —¿Ni cha' laca nacui nu'ú na jua'a, si nchca 'na? —nacui Jesús ji'í—. Lcaa lo cña nchca ji'í sca ñati nu jlyat ti' ji'í yculi' Ndyosi —nacui.

24 Hora ti nchcui' sti nu quicha bi' li':

—Jlyá ti' na' jinu'u —nacui—, xtyucua nu'u na'cha' jlyá la ti' na' jinu'u hora nu lo'o nga'aa jlyá ts'o' ti' na' —nacui ji'í Jesús.

25 Lo'o na'a Jesús cha' quiña'a la ñati cua tyu'u ti'li' ti ngu' slo, li' ngulo yu cña ji'í cui'í cuxi bi':

—Cui'í cuxi nu'u ni, la cui' nu'u laca nu ngua'ni cu'ú ji'í nu quicha re —nacui Jesús—. Culo na' cña jinu'u juani cha' tyu'u nu'u ji'í yu cuañi' re. Nga'aa xlyú nu'ú ji'í tsiya' ti —nacui Jesús ji'í cui'í cuxi.

26 Ngua'ni bi' cha' cui'ngusí'ya nu quicha, xa' lye tsa nguxalú cui'í ji'í nu quicha bi' lo'o ndu'u cui'í ji'í li'. Nclýu nu quicha bi', ntsiya nguliji ti'. Cua quiña'a tsa ngu' na'a ji'í.

—Cua ngujuii yu —nacui ngu' li'.

27 Li' ngusñi Jesús ya' nu quicha bi', nguxatuu Jesús ji'í. Ndatu nu quicha bi', cha' ngua tso'o hora ti.

28 Lo'o li' ndu'u Jesús ndyaa yu nde ne' ni'í. Li' nchcui' nu ngu' nu ndyaca tsa'a ji'í lo'o yu su ntucua yculi' ti ngu'!

—¿Ni cha' ná ngua ji'í ya culo ya ji'í cui'í nu ntsu'u ji'í nu quicha bi'? —nacui ngu' ji'í Jesús.

29 —Sca lo ti cui'í cuxi laca bi' —nacui Jesús—. Ná nchca ji'í ma culo ma ji'í sca cui'í jua'a, si ná jña ma chacuayá' ji'í yculi' Ndyosi cha' caca.

*Xa' nchcui' Jesús lo'o ngu' cha' ntsu'u cha' caja' yculi'*

30 Lo'o li' ndu'u ngu' bi' quichi bi', nteje tacui ngu' tyuu tyaa' quichi loyuu su cuentya Galilea bi'. Ná nti' Jesús cha' caja cha' ji'í ngu' quichi bi', cha' nteje tacui yculi' yu lo'o ngu' nu ndyaca tsa'a ji'í yu, 31 cha' nti' Jesús culu'u la ji'í nu ngu' nu ndyaca tsa'a ji'í laja lo'o ndya'a yculi' ti ngu'!

—Ntsu'u sca ñati nu cujui' cresiya 'na ji'í ngu' tisiya cha' cua'ni cuxi ngu' lo'o na', masi cua nda Ni 'na lijyaa cha' caca na' ñati —nacui Jesús ji'í ngu'—. Cujuii ngu' bi' jna' li'. Pana lo'o tyu'u scua sna tsá tya lo'o cua ndyujuii ngu' 'na, li' tyu'u na' chaca quiya' —nacui Jesús.

32 Ná ngua cuayá' ti' ngu' nu ndyaca tsa'a ji'í ñi'ya cha' nu nchcui' Jesús lo'o ngu'; pana ná ndacha' ngu' ji'í yu ñi'ya nu nti' nacui cha' nu nda yu, cha' ntsii ngu' chcui' ngu' lo'o yu li'.

*Nchcui' ngu' cha' ndulo la cha' ji'í yculi' ca ngu'*

33 Lo'o li' ndyalala ngu' nde quichi Capernaum, ndyatí ngu' ne' sca ni'í. Li' nchcuane Jesús ji'í ngu'!

—¿Ni cha' nchcui' ma lo'o tya'a ma ca tyucui' bi' tsá? —nacui Jesús ji'í ngu' bi'.

34 Ná ntajá'a ngu' cache' ngu' ji'í yu ñi'ya cha' nu cua nchcui' ngu' lo'o tya'a ngu' tyucuii, cha' ntyuju'u ti' ngu'. Tyempo bi' cua nda ngu' cha' lo'o tya'a ngu' si ndulo la cha' ji'í tsaca tya'a ndya'a ngu'. 35 Li' ndyaca'a Jesús, xa' nchcui' yu lo'o nu tii tyucuaa tya'a ngu' nu ndyaca tsa'a ji'í:

—Ñati nu nti' caca loo la ji'í tya'a ngu' ni, ntsu'u cha' cua'ni ngu' bi' lcaa cña sube ti cha' xtyucua ji'í tya'a ngu', ñi'ya ndu'u ni sca msu cña ji'í xu'na —nacui Jesús ji'í ngu' bi'.

36 Lo'o li' ndu'u Jesús sca la'a ti, ñaa lo'o ji'í sca nu sube slo ngu'. Li' nguxatuu yu ji'í nu pití bi' nde loo su ndi'í ngu'. La ja lo'o ngüityi Jesús ji'í nu pití bi', li' nchcui' yu lo'o ngu' chaca quiya'.

37 —Lo'o xtyucua ma ji'í sca ñati ñi'ya laca nu pití re xqui'ya na', la cui' jua'a na nxtyucua ma' na laca —nacui Jesús—. Lo'o jua'a, lo'o ndu'u ni ma cña 'na, la cui' jua'a ndu'u ni ma cña ji'í yculi' Ni nu cua nda 'na lijyaa nde chalyuu —nacui Jesús.

*Stu'ba ti ntsu'u tyiquee ngu' lo'o na si ná nxuu tya'a ngu' bi' lo'o na*

<sup>38</sup> —Mstru —nacui Juan ji'i Jesús—, cua na'a ya ji'i chaca ñati nu ngulo ji'i cui'i cuxi nu ngusñi ji'i ñati. Ndu'ni yu cña bi' chacuayá jinu'u, nacui yu, pana ná ndyaca tsa'a yu lo'o cua. Bi' cha'ngua ti' ya cua'a ya ji'i yu, cha' ná culo yu ji'i cui'i cuxi nu ntsu'u ji'i ñati—nacui Juan.

<sup>39</sup> —Ná cua'a ma ji'i —nacui Jesús ji'i ngu'—. Ñati nu cua'ní sca cha' tlyu chacuayá jna' nacui ngu', nga'aa ca chuci' ñati bi' cha' cuxi jna' nde loo la. <sup>40</sup> Stu'ba ti ntsu'u tyiquee ñati lo'o na si si'i na nxuu tya'a ngu' lo'o na. <sup>41</sup> Chañi cha'nu chuci' na' lo'o cu'ma juani: si ta laja ti cua ña'a ca ñati masi sca tasa ti hitya co'o ma xqui'ya cha' ñati ji'i Cristo laca ma, nde loo la tyacula cha' tso'o ji'i ñati bi'.

*Cuxi tsa caca si ntsu'u sca qui'ya nu ndulo laj'i na*

<sup>42</sup> \*Ná tso'o culu'u sca ñati tyucuij cuxi ji'i ñati nu jlya ti' na ñi'ya jlya ti' nu sube —nacui Jesús—. Tso'o la masi tyaaca' sca quichi tonu yane yu cuxi bi', li' xtyú ngu' ji'i yu lo hitya tyo'o. <sup>43</sup> Nga'a cha' xtyanu ma tsiya' ti ji'i sca cha' cuxi nu ndiya tsa ti' ma ji'i, masi ndulo tsa cha' bi' ji'i ma, nti' ma, ñi'ya si laca ya' ma. Tso'o la si xana chalyuu nu ná nga'a cha' tye ji'i ma, masi ná lo'o cha' cuxi nu ndulo tsa ji'i ma nquicha', cha' bi' ná tyalaa ma su cuxi tsa ca bilyaa. Ná ntsu'u cha' tye cha' ndyaquí quii' ca bi', tsa cu' ti ndyaqui. <sup>44</sup> Ná tye cha' caca conu' cuaña' ngu' ca bi', ni ná tye cha' ndyaqui quii' tsiya' ti. <sup>45</sup> La cui' ti cha', masi ndiya tsa ti' ma ji'i sca cha' cuxi nu ndyu'ni ma, masi ndulo tsa cha' bi' ji'i ma nti' ma, ñi'ya si laca quiya' ma, nga'a cha' xtyanu ma tsiya' ti ji'i. Tso'o la si xana chalyuu nu ná nga'a cha' tye ji'i ma, masi ná lo'o cha' cuxi bi', cha' bi' ná tyalaa ma su cuxi tsa ca bilyaa. <sup>46</sup> Ná tye cha' caca conu' cuaña' ngu' ca bi', ni ná tye cha' ndyaqui quii' tsiya' ti. <sup>47</sup> La cui' ti cha', masi ndiya tsa ti' ma sca cha' cuxi nu ña'a ma ji'i, nga'a cha' xtyanu ma ji'i cha' bi' tsiya' ti, ñi'ya si na culo ma ji'i ycu'i cloo ma. Tso'o la si xana chalyuu nu ná nga'a cha' tye ji'i ma, masi ná lo'o cha' cuxi bi' nu ndulo tsa ji'i ma nquicha', cha' bi' ná tyalaa ma su cuxi tsa ca bilyaa. <sup>48</sup> Ná tye cha' caca conu' cuaña' ngu' ca bi', ni ná tye cha' ndyaqui quii' tsiya' ti.

<sup>49</sup> \*Xñi ycu'i Ndyosi lcaa mstq nu tyucui tyiquee ngu' sta ngu' cha' tyaquí cuentya ji'i ycu'i Ni. Lo'o xi teje' sta ngu' lo msta bi'. Lo'o jua'a xñi ycu'i Ndyosi cha' ji'i cua ña'a ca ñati nu talo lo'o tyacula cha' ti' ji'i ngu'. <sup>50</sup> Tso'o tsa teje', ndu'nijo'o tsa ji'na, pana si tye cha' cñi' nu ntsu'u ji'i, li' nga'aa cua'nijo'o ji'na, cha' nga'aa caca cñi' bi' chaca quiya'. Lo'o lcaa cu'ma ni, ñi'ya laca teje' laca ma; tso'o

tsa cña ndu'ni teje' lo'o sca na cacu na, jua'a tso'o tsa cña cuá'ni ma laja ñati chalyuu si tso'o ti tyi'i ma lo'o tya'a ma.

## 10

*Ngulu'u Jesúus cha' ná xtyanu ngu' ji'i clyo'o ngu'*

<sup>1</sup> Lo'o li' ndu'u Jesúus quichí Capernaum bi', ndyaa tyiyu' ca xa' quichí nu ntsu'u su cuentya Judea lo'o xa' la quichí nde chaca tsa'sta'l Jordán. Ca bi'ndyu'u ti'i quiña'a tsa ñati slo yu. Nclyu'u Jesúus ji'i ngu' li', ñi'ya nu nclu'u ti yu ji'i ñati nde lcaa quichí su ndya'a yu. <sup>2</sup> Li' ndyalala xi ngu' fariseo slo yu cha'ngua ti' ngu' bi' tyijiloo ngu' ji'i Jesúus. Li' nchcuane ngu' ji'i yu:

—¿Ha ntsu'u chacuayá cuentya ji'i cha' cusu'nu ntsu'u ji'na, cha' xtyanu sca ñati ji'i clyo'o yu? —nacui ngu' bi' ji'i Jesúus.

<sup>3</sup> Li' nguxtyacui Jesúus cha' lo'o ngu' bi':

—¿Ni cña ngulo jyo'o Moisés ji'i ma cua sa'ní la lacua? —nacui Jesúus ji'i ngu'.

<sup>4</sup> —Nda jyo'o Moisés chacuayá ji'i ngu' qui'yu tya'a na cha' culo quityi cha' xtyanu ngu' ji'i clyo'o ngu' tsiya' ti. Nu lo'o ndu'u quityi ji'i nu qui'yu, ndye cha' clyo'o ngu' tsiya' ti; nga'aa ntsu'u cha' clyo'o ngu' bi' li' —nacui ngu' ji'i Jesúus.

<sup>5</sup> Nguxacui Jesúus cha' ji'i ngu' li':

—Xqui'ya cu'ma nguscua jyo'o Moisés cha' bi', cha' ná ndaquiya' ma tsiya' ti cha' ji'i ycu'i Ndyosi —nacui Jesúus—. <sup>6</sup> Pana nu lo'o nguxana ntucua quiya' chalyuu, nu lo'o ngüiná ycu'i Ndyosi lcaa lo na, ná ngua'ni ycu'i Ndyosi jua'a. “Ngüiná Ni ji'i ñati; ngüiná Ni ji'i sca nu qui'yu, lo'o jua'a ji'i sca nu cuna'a ngüiná Ni”, nacui quityi ji'i ycu'i Ndyosi. <sup>7</sup> “Bi cha' lo'o caja clyo'o sca nu qui'yu, li' tyu'utsu' yu to' tyi sti xtya'a yu, cha' tyi'ji yu lo'o clyo'o yu, <sup>8</sup> cha' caca ngu' sca ti xtañi tyucuaa ngu' li'.” Nga'a si'i tucua tya'a ñati laca ngu', cha' cua laca ji'i ngu' ñi'ya si laca ngu' sca ti ñati. <sup>9</sup> Bi' cha' ná tso'o xtyanu ngu' ji'i clyo'o ngu', cha' cua nda ycu'i Ndyosi cha' clyo'o ji'i ngu' —nacui Jesúus ji'i ngu'.

<sup>10</sup> Lo'o ndyaa Jesúus ne' ni'ji ji'i ngu', li' nchcuane nu ngu' nu ndyaca tsa'a ji'i cuentya ji'i cha' nu nda ca ti yu lo'o ngu'.

<sup>11</sup> Nguxacui Jesúus cha' ji'i ngu' li':

—Lo'o culo sca ñati quityi cha' xtyanu ji'i clyo'o yu, cha' bi' taca caja clyo'o yu lo'o chaca nu cuna'a nti' yu, cha' cuxi ndyu'ni yu lo'o nu chaca ñati bi' —nacui Jesúus—.

<sup>12</sup> Lo'o jua'a sca nu cuna'a nu culo quityi cha' xtyanu ji'i clyo'o, cha' bi' taca caja clyo'o lo'o chaca nu qui'yu nti', la cui' ti cha' cuxi ndyu'ni bi' lo'o nu chaca ñati bi' —nacui Jesúus ji'i ngu'.

*Ngulacua Jesúus ji'i nu sube*

<sup>13</sup> Lo'o li' ngua sca quiya' ñaa lo'o ngu' ji'i tyuu tya'a nu sube ca su ngal'a Jesús. Ngua ti' ngu' cha' sta ya' ycu'i Jesús hique nu sube bi'. Pana ngua'ni tyaala nu ngu' nu ndyaca tsa'a bi' ji'i ngu', cha' ná caa lo'o ngu' ji'i nu sube.<sup>14</sup> Lo'o na'a Jesús ñi'ya nu ndyu'ni ngu' nu ndyaca tsa'a ji'i, ná ndiya ti' yu cha' ndyu'ni ngu' jua'a:

—Ta mā chacuayá' ji'i nu sube cha' caa ngu' ca slo na' —nacui Jesús ji'i ngu' bi'—. Ná cua'a mā chacuayá' ji'i nu sube bi', cha' caa ngu' slo na'. Ñi'ya laca lo'o jlya ti' nu sube ji'i sti ngu', la cui' jua'a ntsu'u cha' jlya ti' ñati ji'i ycu'i Ndyosi, nu lo'o laca Ni loo ne' cresiya ji'i ngu'.<sup>15</sup> Chañi cha' nu nchcui' na' —nacui'—, cha' ná caca tyatí ngu' cha' ji'i ycu'i Ndyosi cha' caca Ni loo ne' cresiya ji'i ngu', si ná tyucui ti' tyiquee ngu' ñi'ya nu ntsu'u tyiquee sca nu sube.

<sup>16</sup> Lo'o li' ndyala' Jesús ji'i nu sube bi', ngulacua yu ji'i nu sube lo'o ngusta ya' yu hique ngu'.

#### Nchcui' sca nu culiya' lo'o Jesús

<sup>17</sup> Tya ndyaa la Jesús tyucuij bi', lo'o li' nxna sca nu qui'yu lijya lca'a ji'i Jesús. Ndy- atu sti' slo Jesús li'.

—Mstru, tso'o tsa ndu'ni nu'u —nacui ji'i Jesús—. Cacha' nu'yu jna', ña laca cua'n'i na' cha' caja chalyuu nu ná nga'a cha' tye 'na? —nacui yu.

<sup>18</sup> —¿Ni cha' laca nti' nu'yu cha' ñati tso'o laca na'? —nacui Jesús ji'i li'—. Sca ti ycu'i Ndyosi laca nu chañi cha' tso'o laca Ni —nacui—.<sup>19</sup> Jlo ti' nu'u lcaa cña nu ngulo ycu'i Ndyosi ji'i ñati cua sa'n'i la: "Ná cujuui ma ji'i tya'a ñati ma; ná cua'n'i ma cha' suba' lo'o clyo'o xa' ñati; ná cuaana ma cha' tso'o nu ntsu'u ji'i tya'a ñati ma; ná chcui' ma cuentyu ji'i tya'a ñati ma; ná cua'n'i ma ngana ji'i tya'a ñati ma cuaana ti; lo'o jua'a, cua'n'i tlyu ma ji'i sti ma, ji'i xtya'a ma, taquiy'a ma ji'i cha' nu nchcui' ngu' bi".

<sup>20</sup> —Mstru —nacui nu qui'yu bi' li'—, tya cuají' na' ndaquiya' na' lcaa cña bi'; lcaa yija ndaquiya' na' ji'i cha' bi'.

<sup>21</sup> Ntsu'u tsa tyiquee Jesús ña'a ji'i nu qui'yu bi'. Xa' nchcui' yu lo'o li':

—Sca ti cña lyiji cua'n'i nu'u —nacui Jesús ji'i—. Yaa clyá cuju'i nu'yu lcaa cha' tso'o nu ntsu'u jinu'u, cha' tyu'u cña ta nu'u ji'i ngu' ti'li'; tyacua xi cha' tso'o jinu'u nde loo la ca su ntucua ycu'i Ndyosi. Li' xa' tyaa nu'u ca slo na' cha' tyaa nu'u lo'o na'.

<sup>22</sup> Lo'o ndyuna nu qui'yu bi' cha' nu nchcui' Jesús lo'o, xa' ña'a ngulacua ti'li'; xñi'ji' tsa ti' cha' culiya' tsa nu qui'yu bi'. Ndu'u ndyaa li'.

<sup>23</sup> Nguxtyacui Jesús nxña'a ji'i ngu' nu ndyaca tsa'a ji'i li'.

—Tucui tsa caca cha' tyalaa ngu' culiya' ca su laca ycu'i Ndyosi loo —nacui Jesús ji'i ngu' bi' li'.

<sup>24</sup> Ndube tsa ti' ngu' nu ndyaca tsa'a ji'i li', cha' nchcui' yu jua'a cha' ji'i ngu' culiya'. Bi' cha' xa' nchcui' Jesús lo'o ngu'.

—Cu'ma ngu' cuají' —nacui Jesús—, tu- cui tsa caca cha' caca ycu'i Ndyosi loo ne' cresiya ji'i ngu', si tijí' tsa ti' ngu' ji'i lcaa cha' tso'o nu ntsu'u ji'i ycu'i ca ngu'.<sup>25</sup> Lasa la cña tyeje tacui sca na'n'i quiya' cuxa, masi sca na'n'i tonu ñi'ya sca camello. Lasa la cha' bi', tucui la tyatí sca ngu' culiya' cha' ji'i ycu'i Ndyosi cha' caca ycu'i Ni loo ne' cresiya ji'i yu.

<sup>26</sup> Lo'o ndyuna ngu' cha' bi' ndube tsa ti' ngu' li'.

—¿Tilaca taca ji'i clyáá ji'i nu cuxi nu ntsu'u chalyuu lacua, cha' tyalaa ca slo ycu'i Ndyosi? —nacui ngu' ji'i Jesús li'.

<sup>27</sup> Lo'o ngua tii Jesús ñi'ya nu nclyacua ti' ngu', li' nchcui' yu lo'o ngu' chaca quuya':

—Bi' laca sca cha' nu ná nchca cua'n'i ñati chalyuu; pana ycu'i Ndyosi ni, nchca ji'i Ni cua'n'i cha' tyalaa ngu' slo Ni —nacui Jesús ji'i ngu'.

<sup>28</sup> Nchcui' Pedro lo'o li':

—Lo'o cuare ni, cua nguxtyanu ya ji'i lcaa na nu ntsu'u ji'i ya cha' tya'a ya lo'o nu'u, ñi'ya nu nacui nu'u cha' cuají' ya —nacui Pedro ji'i Jesús.

<sup>29</sup> —Chañi cha' nu nchcui' na' lo'o mā —nacui Jesús—, cha' cuají' ca ñati nu ntsu'u cha' tsaa tyijyu' cha' cuají' cña cuentya jna', lo'o jua'a nguxtyanu ngu' lcaa na nu ntsu'u ji'i ngu' cha' ndyu'ni ngu' cña bi', ná xtyanu na'ji'i ngu' bi' jua'a ti. Masi tye ngu', masi tya'a ngula ngu' masi qui'yu masi cuna'a, masi xtya'a ngu', masi sti ngu', masi sñi' ngu', masi yuu nu ntsu'u ji'i ngu', masi tyanu lcaa cha' bi',<sup>30</sup> pana la cui' chalyuu juani xa' caja quiñaa la cha' ji'i ngu' bi', tsa ña'a nu nguna'ji'i ngu' bi' ngua ti' ngu'. Caja su caca tye ngu', caja nu caca tya'a ngula ngu', caja nu caca xtya'a ngu', caja nu caca sñi' ngu', caja yuu su cua'n'i ngu' cña; hasta sca siyento tsa lo cua cha' bi' caja ji'i ngu'. Lo'o la cui' jua'a tyacua cha' ti'ji'i ngu', pana ca nde loo la caja chalyuu nu ná nga'a cha' tye ji'i ngu' bi'.

<sup>31</sup> Nde loo la caca ngu' nu tyu'u tucua su cua tye ti cha'; nde chu' la tyanu ngu' nu ndu'u tucua clyo —nacui Jesús ji'i ngu'.

Xa' nchcui' Jesús lo'o ngu' cha' cua cajaat i ycu'i

<sup>32</sup> Xa' ndu'u ngu' ndyaa ngu' li', ndyaa Jesús lo'o nu ngu' tya'a ndya'a yu tyucuij tsaa ngu' nde Jerusalén. Nde loo ndyaa ycu'i Jesús. Lye tsa ngulacua ti' ngu' tya'a ndya'a yu, jua'a nu xa' la ñati nu ndya'a lca'a ji'i ngu', ntsi' tsa ngu'. Ndyaa lo'o Jesús ji'i nu

tií tyucuua tya'a ngu' nu ndyaca tsa'a ji'i, ndyaatsu' ngu' sca la'a ti cha' chcui' Jesús lo'o ngu' bi' ñii'ya cha' nu caca ji'i ycu'i' yu nde loo la.

<sup>33</sup>—Cua'a jyacá ma —nacuji Jesús ji'i ngu' bi' li'—, cua ngusñi na tyucuui'nde ca'ya juani cha' tsaa na Jerusalén. Cajua taya' ngu' 'na nu cua nda Ni 'na lijyaa cha' caca na' ñati, cha' tsaa lo'o ngu' 'na slo sti jo'ó nu laca loo, slo mstru cha' jo'ó. Cua'ni cuayá' ngu' bi' 'na li'. Chcui' ngu' cha' ntsu'u qui'ya 'na, lo'o jua'a xqui'ya bi' ntsu'u cha' cajaaná'. Li' tsaa lo'o ngu' bi' 'na slo ngu' xa' tsu' nu laca loo ji'i lcaa na. <sup>34</sup>Li' xtyí lo'o ngu' bi' 'na, tyu'u hitya sañi' ngu' bi' loo na', qui'ji'ngu' bi' 'na lo'o reta. Li' cujuji' ca'a ngu' bi' 'na lo crusí cha' cajaaná'. Pana lo'o tyu'u scua sna tsa, li' tyu'ú na' chaca quiya'.

*Ndijña Jacobo lo'o Juan sca cha' tso'o ji'i Jesús*

<sup>35</sup> Lo'o li' ñaa Jacobo lo'o Juan tya'a slo Jesús. Sñi' Zebedeo laca ngu' bi'.

—Mstru —nacuji'ngu'—, tyu'u cha' clyu ti' jinu'u, ntsu'u sca cha' nu ntí' ya cha' cua'ni nu'u cuentya ji'i ya —nacuji'ngu' ji'i Jesús.

<sup>36</sup>—¿Na laca ntí' ma' cha' cua'ni 'na' cuentya ji'i ma'— —nacuji' Jesús ji'i ngu' li'.

<sup>37</sup>—Cua'ni nu'u cha' tso'o ta nu'u chacuayá' ji'i ya cha' stu'ba ti tyaca'a ya lo'o nu'u ca su tlyu su xee tsa, ca su caca nu'u loo nde loo la —nacuji'ngu' bi'—. Tsaca ya tyaca'a ya la'a tsu' cui' su ntucua nu'u, chaca ya tyaca'a ya la'a tsu' coca jinu'u.

<sup>38</sup>—Ná jlo ti' ma' ñii'ya cha' ndijña ma' 'na juani —nacuji' Jesús ji'i'ngu'—. ¿Ha taca ji'i ma' cha' co'o ma' taná clyaa' nu nga'a cha' co'o na'? ¿Ha talo ma' si xcube' ngu' ji'i ma' ñii'ya nu nga'a cha' xcube' ngu' 'na nu lo'o cuuiji'ngu' 'na?

<sup>39</sup>—Taca ji'i ya —nacuji'ngu' ji'i' Jesús li'.

—Chañi cha' lo'o cu'ma' nga'a cha' co'o ma' taná clyaa' nu nga'a cha' co'o ycu'i' 'na' —nacuji' Jesús—. Chañi cha' chcubé' ma' ñii'ya nu nga'a cha' xcube' ngu' 'na. <sup>40</sup>Pana, nu tyaca'a ma' la'a tsu' cui' 'na, nu tyaca'a ma' la'a tsu' coca 'na ni, 'na ntsu'u chacuayá' 'na cha' ta' na' su tyaca'a ñati ca'ndacua. Cua laca ngusubi ycu'i' Ni ji'i ñati nu tyaca'a nde sii' na' tyempo bi' —nacuji' Jesús ji'i'ngu'.

<sup>41</sup> Nu xa' la tii tya'a ngu' nu ndyalaayu' Jesus ni, lo'o ngua tii ngu' ñii'ya cha' laca nu ngüijña Jacobo lo'o Juan ji'i' Jesús, chii' tsa ngua tii'ngu' ñia'a ngu' ji'i'ngu' bi' li'. <sup>42</sup>Pana nhchcui' Jesús lo'o ca ta'a ngu' sca tyempo ti:

—Jlo ti' ma' cha' nu ngu' nu laca loo ji'i'ngu' xa' tsu' ni, tyala tsa ngu' bi' —nacuji' Jesús—. Lye tsa nclyo ngu' bi' cña ji'i'ngu' ca quichi tyi ngu'. <sup>43</sup>Pana nu cu'ma' ni, 'na tso'o cua'ni ma' jua'a. Lcaa lo cña nu taca xtyucua ma' ji'i' tya'a ñati ma', bi' cña ntsu'u cha' cua'ni ma', si cua ntí' ma' cha' caca ma

loo ji'i'ngu' bi'. <sup>44</sup>Lo'o jua'a si ntí' ma' cha' nduloo la cha' ji'i' ma' cuentya ji'i'ngu' tya'a ma', ntsu'u cha' cua'ni ma' ñii'ya si laca ma msu ji'i' tya'a ñati ma', masi ná lo'o caya'. <sup>45</sup>Na' nu cua nda Ni 'na lijyaa cha' caca na' ñati, ná lijyaa na' nde chalyuu'cha' caja msu 'na; ycu'i' na' laca na' msu ji'i' ñati, bi' cha' lijyaa na'. Na cua lijyaa na' cha' cajaaná' xqu'ya qui'ya nu ntsu'u ji'i' ñati, cha' cua'ni lyaá na' ji'i quiña'a tsa ñati li' —nacuji' Jesús ji'i'ngu'.

*Ngua'ni Jesús jo'o ji'i Bartimeo nu cuityi'*

<sup>46</sup> Lo'o li' ndyalalaas Jesús ca quichi' Jericó. Nteje tacui'ngu' clabe' quichi' bi'. Nu lo'o cua tyaa ti Jesús lo'o ngu' nu ndyaca tsa'a ji'i', li' quiña'a tsa ñati ndyaa lo'o ngu' bi'. Jua'a ngua li', to' tyucuui' ngaa' sca nu cuityi' nu naa Bartimeo, ndijñaa msta' ji'i'ngu' nu lijyaa bi'. Sñi' Timeo laca nu quicha bi', cha' lijyaa ycu'i' Jesús Nazaret, cuui'ngusiyaa ji'i' Jesús li':

—Jesús, ñati tya'a ji'i' jyo'o David laca nu' u —nacuji'—, cua'ni tya'na ti' nu' u jna' —nacuji' nu quicha bi' ji'i' Jesús.

<sup>48</sup> Tyuu tya'a ñati'ngua ti' cua'a ngu' ji'i'nu quicha bi', cha' cuaana ti tyaca'a, ngua ti'ngu'; pana ná ntaja'a nu quicha bi', cui'ji'la nxi'ya li':

—Cusu', ñati tya'a ji'i' jyo'o David laca nu' u —nacuji' nu quicha—, cua'ni tya'na ti' nu' u jna'.

<sup>49</sup> Li' ndatü' Jesús, se'li' ti ndu' yu li'.

—Nacuji' ma' ji'i' yu cha' cäa' yu ca nde —nacuji' Jesús.

Li' nacuji'ngu' ji'i'nu cuityi' cha' tsaa ca slo Jesús.

—Cua'ni tlyu tyiquee nu' u juani —nacuji'ngu' ji'i'nu quicha bi'—. Tyatu nu' u, yaa clyaa nu' u slo La Jesús jua —nacuji'ngu'.

<sup>50</sup> Li'ngulo nu quicha pleejii', nxtyanu ji'i'. Hora ti ndyatü'ngusna ndyaa slo Jesús. <sup>51</sup>Li' nchcui' Jesús lo'o nu quicha bi':

—¿Na laca ntí' nu' u cha' cua'ni na' lo'o nu' u? —nacuji' yu ji'i'.

—Mstru —nacuji'nu cuityi'—, cua'ni nu' u jo'o 'na, cha' xa' tyaca' tso'o xee cloo na' ñia'a na' chaca quiya' —nacuji'ji'i' Jesús.

<sup>52</sup>—Tso'o —nacuji' Jesús ji'i'—, tyaa nu' u to' tyi'juani. Jlyaa ti'nu' u 'na, bi' cha' cua ndyaca tso'o cloo nu' u.

Hora ti ngua tso'o cloo nu cuityi' bi', na'a chaca quiya'. Li' ndu'u lca'a ji'i' Jesús tyucuji'.

## 11

*Ngua'ni chii'ngu' loo Jesús lo'o ndyalalaayu'nde Jerusalén*

<sup>1</sup> Ca tiya'la ndyalalaas ngu'caca ti to' quichi' Jerusalén su ndijñi' tucua tya'a quichi' sube ti nde sii' ca'ya Olivos. Betfagé lo'o Betania

naa quichi sube bi'. Li' ngulo Jesús cña ji'l'i tucua ty'a ngu' nu ndyaca tsa'a ji'l'i:

<sup>2</sup> —Yaa mä ca quichi sube ti ndacua ti —nacui—. Lo'o tyalaa mä to' quichi bi', hora ti ña'a mä ndu sca huru ndyaaca' nu bilya tycuca ngu'chu'. Sat'i ma ji'l'i, cha'tyaa lo'o ma ji'l'i ca nde. <sup>3</sup> Si ntsu'u ngu' nu cache' ji'l'i ma ni cha'laca ndyu'ní ma jua'a, li'ñ fiacui ma ji'l'i ngu' bi': "Ntsu'u cña nu cua'ni huru re cuentya ji'l'i ycu'i nu Xu'na na. Hora ti tyaa lo'o ya ji'l'i ni'chaca quiya!". Jua'a fiacui ma ji'l'i ngu' bi' li'.

<sup>4</sup> Ndu'u ngu' ndyaa ngu' quichi sube ti bi'; nquije huru ji'l'i ngu' su ndu to' calle, ndyaaca' ni'nde toni'ji'l'i ngu'. Lo'o ngusat'i ngu' ji'l'i ni', <sup>5</sup> li'ñ nchcui'sca ñati nu ndu cacua ti lo'o ngu' bi':

—¿Ni cha' laca ngusat'i ma ji'l'i huru jua? —nacui yu ji'l'i ngu'.

<sup>6</sup> Ndacha'ngu' ji'l'i yu bi'ñi'ya cña nu ngulo Jesús ji'l'i ngu'cha' chcui'ngu'lo'o. Li'nda yu chacuayá'cha' tsaa ngu'lo'o huru. <sup>7</sup> Naa lo'o ngu'ji'l'i huru slo Jesús li'. Ngusta ngu'camxa ji'l'i ngu'hichu'huru cha'tyucua Jesús hichu'ni', ndyaa tucua Jesús hichu'li'. <sup>8</sup> Lo'o jua'a ngusta ngu'xa'late'lo yuu tyucui bi', jua'a ndyaa ngu'ngusiyu'ngu'sta'yaca cha' sta ngu'laca'lo yuu, cha'ca tso'oñia'ntyucui su tyeje tacui huru lo'o Jesús.

<sup>9</sup> Ngusi'ya ngu'nu ndyaa nde loo Jesús, ngusi'ya ngu'nu lijyä nde chü'; lye tsa ndyu'ni'chi'ngu'loo Jesús:

—Cua'ni thyu na ji'l'i ycu' Ndyosi —nacui ngu'—. Culacua ycu'i Ni ji'l'i nu qui'yure nu lijyä lo'o chacuayá'ji'l'i ycu'i nu Xu'na na. Masi juani ti, cua'ni thyu na ji'l'i ycu'i Ndyosi —nacui ngu'—. <sup>10</sup> Tso'o tsa si cua'ni thyu na ji'l'i yu re, cha'cua ngulala ti cha'caca ycu'i Ndyosi loo ca nde. Li'cacañi'ya nu ngua lo'o ngua jyo'osusu' David loo cua sa'ni la —nacui ngu'—. Masi juani ti, cua'ni thyu na ji'l'i ycu'i Ndyosi —nacui ngu'.

<sup>11</sup> Li'ndyalaa ngu'bi'lo'o Jesús to'quichi Jerusalén, ndyatíngu'to'lo'o ji'l'i quichi bi'. Hora ti ndyaa na'a Jesús ne' laa tonu cajua li'. Na'a yu ji'l'i lcaa lo na nu ntucua cajua, lo'o li'nguxtyuu'yu ñao yu nde quichi Betania chaca quiya'lo'o nu tii tyucuua ty'a'na'ngu'nu ndyaca tsa'a ji'l'i, cha'ngusii'tsa li'.

*Ngusta Jesús yabe'ji'l'i sca yaca quityi nu na lo'o si'yu*

<sup>12</sup> Lo'o nguxee chaca tsa li'ndu'u ngu'quichi Betania. Cuati ntyute' tsa Jesús li'. <sup>13</sup> Na'a yu cua tyijyu'xi'su ndu sca yaca quityi nu ntsu'u laca'ji'l'i. Ndyaa na'a yu si ntsu'u si'yu lo, pana laca' ti ntsu'u, ná ntsu'u si'yu lo bi' tsiya'ti, cha'tya lyiji tyalaa tyempo tyu'u si'yu lo yaca bi'.

<sup>14</sup> —Nga'aa cacu ngu'tsiya'ti si'yu nu tyu'u lo yaca cua —nacui Jesús li'.

Lo'o nu ngu'nu ndyaca tsa'a ji'l'i Jesús ni, ndyuna ngu'cha'nu nchcui'yu ji'l'i yaca bi'.

*Ngulo'o Jesús ji'l'i ngu'cuxi nu ntsu'u ne'laa tonu*

<sup>15</sup> Tya ndyaa la ngu'xi, ndyalaa ngu'quichi Jerusalén. Li'ndyatí Jesús ndyaa ne'laa tonu jua, nguxana yu ngulo'oyu ji'l'i ngu'nu ndujui'yu'ba cajua; lo'o ji'l'i ngu'nu ndyi'ya yu'ba bi', ngulo'oyu ji'l'i ngu'bi'. Lo'o nu ngu'nu nchcuts'a'cña ji'l'i ñati ni, nguxasu yu mesa ji'l'i ngu'bi', jua'a nguxasu yu yaca xlyaji'l'i ngu'nu ndujui'paloma. <sup>16</sup> Ná nda Jesús sca chacuayá'tyeje tacui ngu'lo'o yu'ba ji'l'i ngu'ca ne'laa tonu bi'. <sup>17</sup> Li'nda Jesús sca cha'l'o'o ngu'jua:

—Ndi'ya nscua lo quityi ji'l'i ycu' Ndyosi cuentya ji'l'i laa re: "Ni'jisu caca chcui' lcaa ñati lo'o ycu' Ndyosi, jua'añi'ya nscua lo quityi —nacui Jesús li'—, pana juani, cua ngua'ni'ma'cha'to' tyi'ngu'cuaana laca ni'l're —nacui Jesús ji'l'i ngu'bi'.

<sup>18</sup> Ndyuna sti jo'ónu laca loo cha'bi', jua'a ndyuna mstru cha'jo'ó. Na'a ngu'cha'quiñaa'tsa ñati ndaquiya'ngu'ji'l'i cha'nu ncluyu'u Jesús ji'l'i ngu', bi'cha'ntsii'nu ngu'tlyub'i si caca tlyu la Jesús; ngua tii'nu ngu'tlyub'i si cajañi'ya caca cujuñi'ngu'ji'l'i Jesús li'. <sup>19</sup> Lo'o cua ngusii'tsa, li'ñaa Jesús lo'o nu ngu'nu ndyaca tsa'a ji'l'i. Ná ndyanu ngu'nde quichi tlyu bi'talya.

*Ngüüityi yaca quityi bi'*

<sup>20</sup> Nguxee chaca tsä, li'xa'nteje tacui ngu'cacua ti su ndu yaca quityi bi'. Cua ngüüityitsi'ya'ti yaca bi', tyucuiñaa'lo'o quiche suu'ngüüityi. <sup>21</sup> Li'ntsu'u ti'Pedro cha'nu nchcui'Jesús ji'l'i yaca bi' tya la caa.

—Mstru, ñaa'xi ca nde ñaa' —nacui Pedro ji'l'i Jesús—. Cua ngüüityi yaca quityi nu ngusta nu'yu yabe'ji'l'i.

<sup>22</sup> —Nga'cha'jlyati'ma ji'l'i ycu' Ndyosi —nacui Jesús ji'l'i ngu'li'—. <sup>23</sup> Chañi'cha'nu nchcui'na'lo'o ma juani, cha'si chcui'ma lo'o ca'ya re: "Tyu'utsu'nu'yu, yaa xcuau'nu'nde lo hitya tyujo'o", fiacui'ma, jua'a cua'ni'ycui'Ni'lo'ca'ya bi'. Jua'a caca si chañi'ji'l'i ma'cha'jlyati'ma'cha'caca sascacha'nu'jia'ma ji'l'i Ni, pana si'najlyati'ma'cha'nu nchcui'ycui'Ndyosi, ná caca bi'li'. <sup>24</sup> Lo'o jua'a lcaa lo cha'nu ndijña'ma ji'l'i ycu'Ni'lajai'lo' nchcui'ma'lo'Ni, chañi'cha'ta ycu'Ni'cha'bi'ji'l'i'ma, si chañi'cha'jlyati'ma ji'l'i Ni. <sup>25</sup> La cui'jua'a, lcaa quiya'nu lo'o ndu'ma'cha'chcui'ma'lo'ycui'Ndyosi, ntsu'u'cha'cua'ni'clyut'i'ma ji'l'i'ya'ñati'ma, si ntsu'u'cha'ngusiu'bañasi'ngu'ji'l'i'ma. Li'ycui'Ndyosi Sti'ma'nu ntucua nde cua, caca ji'l'i Ni'cua'ni'clyut'i'Ni'ji'l'i'ma ji'l'i'cha'cuxi'nu'ntsu'u'ji'l'i'ma. <sup>26</sup> Pana ná cua'ni'clyut'i'ycui'Ndyosi Sti'ma ji'l'i'ma ji'l'i'cha'cuxi'nu

ntsu'u j*í*' m*á*, si ná lo'o cua'ni clyu t*í* m*á* j*í*' tya'a ñati m*á*.

*Ndyu'ni Jesús cña chacuayá' j*í*' y*cui*' Ndyosi*

<sup>27</sup> Li' xa' ndyalaa ngu' nde Jerusalén. Xa' ndyati Jesús ndyaa xi ne' laa tonu juia. Na'a sti jo'ó tlyu j*í*' y*u*, lo'o jua'a nu mstru cha' jo'ó lo'o ngu' cusu' nu laca loo j*í*' quichí, na'a ngu' j*í*' y*u*. Li' ndyu'u t*í* ngu' slo y*u*.

<sup>28</sup> —¿Tilaca laca nu nda chacuayá' j*í*' y*u* cha' cu'a ni nu'ñ cña nu ndyu'ni nu'u? —nacuñ ngu' j*í*' Jesús—. ¿Tilaca laca nu ngulo cña j*í*' y*u*? —nacuñ ngu'.

<sup>29</sup> —Lo'o jua'a na', xcuane na' sca cha' j*í*' cu'm*á* —nacuñ Jesús li'—. Xacuñ m*á* cha' bi' 'na, lo'o li' cach'a na' j*í*' ma tilaca laca nu nda chacuayá' 'na —nacuñ y*u*—. <sup>30</sup> Ndi'ya laca cha' bi'—. ¿Tilaca laca nu ngulo cña j*í*' y*u* jyo'o Juan cha' tyucuaty*a* y*u* j*í*' ngu'? —Ha y*cui*' Ndyosi nda chacuayá' j*í*' Juan bi' l*ij*y*a*? —Ha ñati chalyuu ti nda chacuayá' j*í*' y*u*? Cacha'l*i* cu'm*á* jna' —nacuñ Jesús j*í*' ngu'.

<sup>31</sup> Li' cuanaa ti nchcui'nu ngu' tlyu bi' lo'o tya'a ngu':

—Si ñacuñ na cha' y*cui*' Ndyosi ngulo cña j*í*' jyo'o Juan bi', li' xacuñ y*u* cha' j*í*' cu'a: “¿Ni cha' laca ná ndaquiya' ma j*í*' cha' nu nchcui' y*u* lacua?” <sup>32</sup> ¿Ha tso'o la ñacuñ na cha' ñati chalyuu ti ngulo cña j*í*' Juan? —nacuñ ngu' j*í*' tya'a ngu'.

Na cua nts*ii* nu ngu' nu laca loo bi' ñia'a j*í*' lcaa ngu' nu ndi'j*í* quichí bi'. Jlo t*í* nu ngu' tlyu bi' cha' lcaa ngu' bi' cu'a ngusñi ngu' cha' j*í*' jyo'o Juan cha' tu'ba j*í*' y*cui*' Ndyosi ngua.

<sup>33</sup> —Ná jlo t*í* ya —nacuñ ngu' j*í*' Jesús li'.

—Tso'o lacua —nacuñ Jesús—. Lo'o jua'a na' ni, ná cach'a na' j*í*' ma tilaca laca nu ngulo cña na cha' cu'a ni'na' cña nu ndyu'ni na' —nacuñ y*u* j*í*' nu ngu' tlyu bi'.

## 12

*Cuij j*í*' msu xñá'a*

<sup>1</sup> Lo'o li' nguxana Jesús nda y*u* sca cuij lo'o nu ngu' tlyu nu ndu cacua ti slo y*u*:

—Ntsu'u sca ñati, ndi'j*í* xi tyuñ tya'a y*u* sca si'yu losu' tyixi j*í*' nu cu'a ndyataa y*u*. Ngüiñá y*u* sca lo'o ch*ú* y*u* y*u* bi'. Li' ngulu y*u* sca pilya tlyu ne' quee su tyatá si'yu, cha' tlyu'hi tyixi j*í*' si'yu bi'. Lo'o jua'a ngüiñá y*u* sca ni'j*í* su tyi'ngu' cu'a j*í*' y*u* sca si'yu bi'.

‘Li' nda y*u* ne' lo'o su ndu y*u* y*u* y*u* bi' ngüiñá xa' la ñati. Tsa clabe t*í* si'yu nu tlyu'lo y*u* y*u* y*u* bi' caja j*í*' y*cui*' li'. Li' ndu'u y*u* ndyaa y*u* x*á* quichí tyijy*u*' la. <sup>2</sup> Lo'o ndyalaa co' nu nga'a cha' cumi si'yu losu' bi', li' ngulo y*u* cña j*í*' msu j*í*' cha' tsaa slo ñati bi', tsaa squi'ya xi si'yu losu' tyixi nu nga'a cha' tyacua j*í*' y*cui*'. <sup>3</sup> Hora t*í* ntejeyá' ngu' nu ndu loo cña bi' j*í*' msu nu ndyalaa ca t*í*, ngujui'ngu'

j*í*; ná nda ngu' ni sca t*í* si'yu losu' cazu xu'na cña bi'. <sup>4</sup> Xa' ngulo xu'na cña j*í*' chaca msu cha' tsaa na'a msu bi' j*í*' y*u* y*u* y*u* j*í*' y*u*. Chaca quiya'ngu' n*á* lya' tsa t*í* ngu' bi' j*í*' msu nu ndyala slo ngu'. Ngujui'ndacuñ ngu' scua' hique msu bi', lo'o jua'a ngu'ngu' quee j*í*. <sup>5</sup> Xa' ngulo xu'na bi' cña j*í*' chaca msu, lo'o li' ndyujuij ngu' j*í*' nu msu bi'. Tyuñ tya'a msu cua nda xu'na cña j*í*' cha' tsaa squi'ya ngu' si'yu losu' bi', pana ngua'ni lya' tsa t*í* nu ñati bi' j*í*' ca ta'a msu nu ndyaa slo ngu'. Ntsu'u msu bi' ñaa ngujui' j*í* ti ngu' j*í*, lo'o jua'a ntsu'u nu ndyujuij ngu' j*í*' tsyi' ti.

<sup>6</sup> Chaca tya ñati ndyanu j*í*' xu'na cña bi', sca sñi' y*u* nu tyaca'a tsa j*í*' y*u* laca bi'. Li' nda xu'na cña j*í*' sñi' y*cui*' ca cha' tsaa na'a j*í*' nu ngu' nu lya' ti' bi'. “Ná tyiquee' taquiya'ngu' j*í*' sñi' na'”, ngua t*í* xu'na bi'. <sup>7</sup> Pana lo'o na'a nu ngu' nu lya' ti' bi' j*í*' sñi' y*cui*' xu'na cña bi', li' nguxana ngu' nchcui'ngu' lo'o tya'a ngu': “Nu jua caca xu'na yaca re nde loo la”, nacuñ ngu' j*í*' tya'a ngu'. “Tso'o la si ca ta'a na cujuñ clya na j*í*' y*u*, cha' tyanu y*u* y*u* re cuentya j*í*'na tsyi' ti”, nacuñ ngu'. <sup>8</sup> Li' ngusñi ngu' bi' j*í*' sñi' xu'na cña bi', ndyujuij ngu' bi' j*í*'; nguxcuña ngu' j*í*' jyo'o bi' ca chuy' lo'o.

<sup>9</sup> Tya nchcui' la Jesús lo'o ngu', nchcuane y*u* sca cha' j*í*'ngu' li':

—¿Ñi'ya cua'ni xu'na cña bi' li'? —nacuñ Jesús j*í*'ngu'—. Ná tyiquee' ndi'ya cua'ni y*u*: tyaq y*cui*' xu'na cña bi' ca su ndu y*u* y*u* bi', li' cujuñ y*u* j*í*' lcaa ñati nu lya' ti' bi', cuati ta y*u* j*í*' y*u* y*u* si'yu bi' j*í*' xal'la ñati cha' cu'a ni'ngu' cña ndacua. Jua'a cua'ni xu'na cña bi'.

<sup>10</sup> ¿Ha bilya chcui' ma lo quityi j*í*' y*cui*' Ndyosi su nscua ndi'ya?

Ntsu'u sca quee nu nguxcuña cuityi ni'j*í* j*í*' clyo, cha' ná tso'o ña'a quee bi' nt*í*ngu';

pana juani cu'a ngujui cña nu cu'a ni quee bi', cha' ndu bi' su ndulo la cha' j*í*' cuentya j*í*' y*cui*' Ndyosi.

<sup>11</sup> Y*cui*'nu Xu'na na ngua'ni cha' jua'a ngua cha' bi', bi' cha' ndube tsa t*í* na j*í*' cha' tlyu bi'.

Jua'a nchcui' quityi —nacuñ Jesús.

<sup>12</sup> Lo'o li' ngua ñasi' nu ngu' tlyu bi' j*í*' Jesús, cha' ngua t*í* bi', cha' cu'a nchcui' Jesús cha' j*í*' y*cui*'ngu' bi' laja lo'o nda y*u* cujj bi' lo'o ngu'. Xñi ngu' bi' j*í*' Jesús ngua t*í*ngu'; pana ná ngua j*í*'ngu', cha' nts*ii*ngu' j*í*'nu ñati quiña'bi'. Bi' cha' ndu'u nu ngu' tlyu bi', ndyaa ngu' li'.

*Cha' j*í*' cña loo ngu'*

<sup>13</sup> Ca tiya'la li'ngulo nu ngu' tlyu bi' cña j*í*' tucua sna tya'a ngu' fariseo, jua'a j*í*'xi ñati nu cuentya j*í*' rey Herodes, cha' tsaa ngu'ca slo Jesús, cha' chcui' cuayá'ngu' lo'o y*u*.

14 Lo'o cua ndyalaa ngu' slo yu, li' nchcui' ngu' lo'o yu:

—Mstru —nacui ngu' ji'i Jesús,—, jlo ti' ya cha' liñi tsa ndu'ni nu'ü; la cui' cha' liñi nu ntsu'u ji'i ycu' Ndyosi, bi' ti cha' laca nu nclu'u nu'ü ji'i ngu'. Ná ndube ti' nu'ü ñi'ya cha' nu nchcui' ngu' jinu'ü. Sca ti cuayá' ntí' nu'ü ña'q nu'ü ji'i lcaa ñati, masi ngu' ti', masi ngu' tonu. Tyu'u cha' clyu' ti' jinu'ü, ¿ha tso'o si ta na cñi cña loo na cuentya ji'i rey tlyu nu ndi'j xa' tsu' bi'? —nacui ngu'—. ¿Ha ndu'ni tsa cha' ta na cñi bi' ji'i ngu'? ¿Ha ná tso'o la masi ná ta na cñi bi' tsiya' ti?

15 Ngua tii Jesús cha' tucua cha' ntsu'u tyiquee ngu' bi'.

—Ni cha' laca nchcui' cuayá' mä 'na jua'a? —nacui Jesús ji'i ngu' bi'—. Ta mä sca cñi plata 'na cha' ña'q na' ji'i.

16 Li' nda ngu' sca cñi ji'i. Nchcuane Jesús ji'i ngu' li':

—¿Tilaca nu ca ji'i lcui nu nga'a chuy' cñi re? ¿Ti ji'i xtañi yu nu nscua chuy' cñi re? —nacui Jesús ji'i ngu'.

—Xtañi nu rey tlyu nu ndi'j xa' tsu', bi' ngsa'a chuy' cñi cua —nacui ngu' li'.

17 —Tso'o —nacui Jesús li'—, ji'i rey tlyu bi' tyu mä lcaa na nu ngsa'a cha' ta mä ji'i lacua, lo'o jua'a ji'i ycu' Ndyosi tya mä lcaa na nu ntsu'u cha' tya mä ji'i Ni.

Ndube tsa ti' ngu' cha' nchca tsa ji'i Jesús xtyacui cha' lo'o ngu' bi'.

*Nchcuane ngu' ji'i Jesús ñi'ya caca lo'o tuyu'ü ngu' chaca quiya'*

18 Lo'o li' ndyalaa xi ngu' saduceo slo Jesús; lo'o nu ngu' bi' ni, ná jlya ti' ngu' cha' tya tuyu'ü jyo'o chaca quiya'. Nchcuane ngu' bi' sca cha' ji'i Jesús li':

19 —Mstru —nacui ngu' bi'—, sa'ni la nguscua jyo'o Moisés sca cha' lo quityi cuentya ji'i tya'a ngula ngu'. Nu lo'o cua ngujuii tsaca yu ni, si cua ngujuii clyo'o yu pana bilya caja sñi' yu, li' ntsu'u cña ji'i tya'a ngula yu nu ntucua ycu' ti cha' caja clyo'o lo'o nu cuna'a clyo'o jyo'o tya'a yu. Lí' chcui' ngu' ji'i sñi' clyo ngu' cha' sñi' nu qui'yu nu cua ngujuii bi' laca bi', cha' ná chcuna' xtañi yu nu cua ngujuii bi'. Jua'a nchcui' Moisés cua sa'ni la. 20 *Ñi'ya caca li?* Ngua sca quiya' ndi'j cati tya'a nu qui'yu, xcu' tya'a ngula ngu'. Ngujuii clyo'o nu cusu'la, pana yala ti ngujuii li', lo'o bilya caja sñi' ngu'. 21 Lo'o jua'a ngujuii clyo'o nu cuna'a ti'i bi' lo'o chaca tya'a ngula jyo'o bi'. La cui' jua'a ngujuii nu qui'yu bi', lo'o bilya caja sñi' ngu'. Xa'ngujuii clyo'o nu cuna'a ti'i bi' lo'o chaca tya'a jyo'o bi'. 22 Lo'o jua'a ngua cha' ji'i lo'o nu cati tya'a ngu' qui'yu bi'. Ná ngujuii sñi' ngu' tsiya' ti. Su cua ndye, li' ngujuii nu cuna'a bi'. 23 Nu lo'o tuyu'ü lcaa jyo'o chaca quiya' ni, ¿tilaca caca clyo'o nu

cuna'a bi', cha' nu ca ta'a cati tya'a ngu' bi' cua nguti'lo'o nu cuna'a bi'?

24 —Ná jlo ti' mä tsiya' ti —nacui Jesús ji'i ngu' bi'—, cha' ná nchca cuayá' ti' mä ñi'ya cha' nu nscua lo quityi ji'i ycu' Ndyosi. Ná nchca cuayá' ti' mä ñi'ya ña'a cña tonu tsa nu nchca ji'i ycu' Ndyosi cua'ni Ni. 25 Nu lo'o tuyu'ü lcaa jyo'o chaca quiya', ngsa'a ntsu'u cha' caja clyo'o ngu' li'. La cui' ñi'ya nu ndi'j xca ji'i ycu' Ndyosi ca su ntucua Ni, la cui' jua'a tyi'i ngu' li'. 26 ¿Ha ná jlya ti' mä cha' tuyu'ü jyo'o chaca quiya'? ¿Ha bilya chcui' mä lo quityi nu nguscua jyo'o Moisés cua sa'ni la? Tso'o la si chcui' mä ñi'ya nscua cha' ji'i yaca quiche' bi', nu lo'o nchcui' ycu' Ndyosi lo'o Moisés ndi'ya: "Ycu' Ndyosi Xu'na Abram laca na", nacui ycu' Ni ji'i Moisés; "ycu' Ndyosi Xu'na Isaac laca na", ycu' Ndyosi Xu'na Jacob laca na". 27 Ná nacui quityi bi' cha' na cua ngua ycu' Ndyosi Xu'na ngu' bi', ña'q ti tya laca Ni Xu'na ngu' bi' juani; lo'o jua'a laca ycu' Ndyosi Xu'na lcaa ñati'lulu'. Bi' cha' nacui' na' cha' ná ngua cuayá' ti' mä tsiya' ti —nacui Jesús ji'i nu ngu' saduceo bi'.

*Cña nu ndulo la cha' cua'ni na cuentya ji'i ycu' Ndyosi*

28 Ndu' sca mstru cha' jo'ó slo Jesús li'. Ndyuna mstru bi' ñi'ya nu nguxacui' ngu' cha' ji'i Jesús, ñi'ya ngua cha' tso'o tsa nchcui' Jesús lo'o ngu'. Lo'o li' nchcuane mstru bi' sca cha' ji'i Jesús:

—Ca ta'a cña nu ngulo ycu' Ndyosi ji'ná cha' cua'ni na ni, ñi'ya cña laca nu ndulo la cha' cua'ni na ji'i? —nacui ji'i Jesús.

29 Li' nguxacui' Jesús cha' ji'i mstru bi':

—Ndi'ya nchcui' cha' nu nscua clyo la bi': "Cu'mä ngu' Israel, cua'a jyaca mä cha' sca ti ycu' Ndyosi laca nu Xu'na na" —nacui Jesús ji'i—. 30 "Lo'o jua'a ntsu'u cha' tuyu'ü tyiquee mä tuyu'ü cha' ji'i mä lo'o ycu' Ndyosi nu Xu'na ma, nu lo'o lubii ti cresiya ji'i ma, jua'a lo'o lcaa cha' nu nda'ya hique ma, jua'a lo'o tuyu'ü juersa ji'i mä tuyu'ü cha' ji'i mä lo'o Ni." 31 Lo'o jua'a nscua chaca cha' nu nchcui' ndi'ya: "Cua'ni tya'na ti' mä ji'i tya'a ñati mä ñi'ya nu ndu'ni tya'na ti' mä ji'i ycu' ca ma". Nga'aa ntsu'u xa' la cña nu ndulo la jña'na cha' cua'ni na —nacui Jesús.

32 —Cha' liñi laca cha' nu nchcui' nu'ü, mstru —nacui mstru bi' ji'i Jesús,—, chañi cha' nu nchcui' nu'ü cha' sca ti ycu' Ndyosi nu chañi cha' laca Ni Xu'na na; ngsa'a ntsu'u chaca. 33 Lo'o jua'a tuyu'ü tyiquee na ngsa'a cha' tuyu'ü cha' ji'ná lo'o ycu' Ndyosi, jua'a lo'o lcaa cha' nu nda'ya hique na, jua'a lo'o tuyu'ü juersa ji'ná tuyu'ü cha' ji'ná lo'o Ni; ndu'ni tsa cha' cua'ni na jua'a. Lo'o jua'a cha' cua'ni tya'na ti' na ji'i tya'a ñati na, ñi'ya nu tya'na ti' na ña'a na ji'i ycu' ca na, tso'o tsa cha' bi'. Nu lo'o cua'ni na cña

jua'a, quiña'a tsa cha' tso'o ndyu'u ni na li'. Xtyi la cha' ndulo ji'na cha' tsaa lo'o na msta nu caca ji'i ycu'i Ndyosi, masi msta ndyaqui, masi na'nii lu'u nu cujuui na ca ne' laa cha' caca msta.

<sup>34</sup> Ngua cuayá' tso'o ti' nu qui'yu bi', ngua ti' Jesús.

—Ná quiña'a tsa lyiji jinu'u cha' tyatí nu'u cha' ji'i ycu'i Ndyosi cha' caca Ni loo ne' cresiya jinu'u —nacui Jesús ji'i mstru bi'.

Lo'o ndye nchcui' Jesús cha' bi', nga'aa nchcui' ngu' xi xa' la cha' lo'o, cha' ntsii' ngu' xi ji'i.

*Nchcuane Jesús ji'i ngu' cuentya ji'i Cristo*

<sup>35</sup> Tya ndu Jesús nclyu'u yu ji'i ngu' ne' laa tonu bi'. Li' nchcuane yu ji'i ngu':

—Nchcui' nu mstru cha' jo'o bi' cha' la cui' ñati tya'a ji'i jyo'o David caca Crito —nacui Jesús ji'i ngu'—. ¿Ni cha' laca nchcui' mstru bi' jual? <sup>36</sup> Cua nchcui' ycu'i jyo'o David tya sa'ni la cha' Xu'na yu laca ycu'i Crito. Xqui'ya cha' ngulu'u Xtyi'i ycu'i Ndyosi ji'i David, bi' cha' nguscua yu ndi'ya:

Ycu'i Ni nu laca Xu'na na nacui ji'i Crito nu Xu'na na!:

“Tyucua nu'u nde la'a tsu' cui' na”, nacui Ni, “ñia'a cuayá' nu cua'ni tye na' cha' ji'i lcaa ty'a cusuu jinu'u,

cha' caca nu'u loo ji'i lcaa ca cha'', nacui ycu'i Ndyosi nu Xu'na na ji'i Crito.

<sup>37</sup> Xu'na na!, nchcui' jyo'o David ji'i Crito —nacui Jesús ji'i ngu'—. ¿Ni cha' laca nchcui' ngu' cha' ñati tya'a ji'i jyo'o David caca ycu'i Crito lacua?

Tso'o tsa ndyuna ñati cha' nu nda Jesús, lo'o jua'a quiña'a tsa ñati ndu ca bi'.

*Ngusta Jesús qui'ya ji'i mstru cha' jo'o bi'*

<sup>38</sup> Lo'o li' tya nclyu'u la Jesús ji'i ngu':

—Tii ti ti' ma' cha' ná cñilo'o mstru cha' jo'o ji'i ma. Ndiya tsa ti' ngu' bi', cha' tyijiloo ngu' ji'i xa' la ñati —nacui Jesús—. Lacu' ngu' bi' late' tso'o ñia'a nu tyucua cu', cha' lye tsa cua'ni chj' xa' ñati loo ngu' bi' lo'o ndya'a ngu' lcaya!. <sup>39</sup> Ndiya ti' mstru bi' tyucua lo yaca xlyu nu tso'o la ñia'a ne' laa, jua'a tyucua ngu' bi' ca su tso'o la lo'o ndyaca ta'a. <sup>40</sup> Hasta nxlyáa mstru bi' ni'i ji'i nu cuna'a ti'i, jua'a ji'i lcaa na nu ntsu'u ji'i nu cuna'a bi' nxlyáa ngu'. Tyiquee' nchcui' mstru bi' lo'o ycu'i Ndyosi; pana na cuiñi ti ndu'ni ngu' jua'a, cha' ñia'a ñati ji'i ngu' nt'i ngu'. Bi' cha' lye la xcuba' Ni ji'i mstru bi', nu lo'o talaalaa ts'a cha' cua'ni cuayá' Ni ji'i lcaa ñati.

*Msta nu nda sca nu cuna'a ti'*

<sup>41</sup> Lo'o ndye nchcui' Jesús cha' bi', li' ndya tucua yu xi ne' laa bi' cacua ti su ndu caju su nxu'ba ngu' cñi cha' caca msta. Na'a yu ji'i nu quiña'a tsa ñati nu ndya'a nsu'ba msta ne' caju cajua. Ndyá'a xi ngu' culiya', quiña'a tsa cñi ngusu'ba ngu' culiya' bi' ne'

caju bi'. <sup>42</sup> Li' ndyalaa sca nu cuna'a ti'i, ngusu'ba tucua tya'a ti cñi sube ne' caju bi', ñi'ya nti' si laca bi' sca centavo ti. <sup>43</sup> Li' nchcui' Jesús lo'o nu ngu' nu ndyaca tsa'a ji'i cha' cña' ngu' slo:

—Chañi cha' nu nchcui' na' lo'o ma —nacui Jesús ji'i ngu' bi'—, cha' tlyu la msta nu nda nu cuna'a ti'i jua que msta nu nda lcaa lo xa' la ñati nu ndya'a re. <sup>44</sup> Xa' ñati ni, nda ngu' cñi nu ntyucua ti ji'i ngu'; pana nda nu cuna'a ti'i jua lcaa na nu ntsu'u ti xi ji'i, lcaa nu ngaa cha' caja xi na cacu ma' cua nda bi' juani.

## 13

*Ngulala ti cati laa tonu*

<sup>1</sup> Lo'o li' cua tyu'u ti Jesús ne' laa tonu lo'o nu ngu' nu ndyaca tsa'a ji'i.

—Mstru —nacui tsaca yu ji'i Jesús—, ñia'a tso'o nu'u xi ji'i laa tonu re cha' tso'o tsa ndya'. Tso'o tsa ñia'a quee nu ntsu'u sii' ni'i re —nacui.

<sup>2</sup> —¿Cua na'a ma cha' tonu tsa ni'i quee re? —nacui Jesús ji'i li'—. Nde loo la tyalaas sca ts'a lo'o cuityi' ñati ji'i ni'i re tsya'i ti, hasta nga'aa tyanu ni sca quee nu xñi ca'a chu' ty'a.

*Cha' ti'i nu caca lo'o cua tye ti chalyuu*

<sup>3</sup> Lo'o ndu'u ngu' ndyaa ngu' nde lo xlyaa ca'ya Olivos, ngua'a ngu' xi su tyaca' tso'o laa tonu bi'. Nga'a Jesús lo'o Pedro lo'o Jacobo lo'o Juan lo'o Andrés, cuaana ti nchcuane ngu' bi' ji'i yu li':

<sup>4</sup> —Cuacha' nu'u ji'i ya, ¿ni jacua' cuityi' ngu' ji'i laa tonu jua? —nacui ngu' bi' ji'i Jesús—. ¿Ni'ya caca ca cuayá' ti' ya nu lo'o cua caca ti cha' cuxi bi'?

<sup>5</sup> Ngulu'u la xi Jesús ji'i ngu' li':

—Cui'ya ma cuentya cha' ná tucui cñilo'o ji'i ma —nacui Jesús—. <sup>6</sup> Nde loo la cña quiña'a ñati nu chcui' cha' cuiñi ti ji'i ycu'i na!. Chcui' ngu' cha' ycu'i Crito laca ngu', lo'o jua'a cñilo'o ngu' bi' ji'i quiña'a ñati nu jlyia ti' cha' bi'.

<sup>7</sup> Tyempo bi' cañi cha' nxuu tya'a ngu' nasiyu re lo'o ngu' xa' nasiyu, lo'o jua'a caja cha' ji'i ma cha' nxuu tya'a ngu' nasiyu tyijyu'. Ná cutsiu ma li'. <sup>8</sup> Xuu tya'a ñati sca tsu' lo'o ngu' chaca tsu', jua'a xuu tya'a ñati sca quichí tlyu lo'o ñati chaca quichí tlyu, tyuu se'i clyacui' chalyuu li'. Lo'o jua'a lcaa ti se'i caja jbi'ñia ji'i ngu'. Pana lcaa cha' bi' caca lo'o chaca nguxana ti cha' chcube' ñati chalyuu, si'i na cua tye ti chalyuu li'.

<sup>9</sup> Lo'o cu'ma ni, tii ti ti' ma tyi'i ma li' —nacui Jesús—. Tejeya' ñati cuxi ji'i ma, jua'a sta ngu' qui'ya ji'i ma slo ngu' tisia; quiji'ngu' bi' ji'i ma, masi ca ne' laa ji'i ngu'. Nga'a cha' tsatu ma slo ngu' gobierno, slo ngu' nu laca loo; cuentya jna' cachaa' ma' lcaa cha' tso'o jna' ji'i ngu' bi'. <sup>10</sup> Pana tya lyiji

tye chalyuu li', cha' clyo ntsu'u cha' cañi cha' tso'o cuentya jna' slo lcaa ñati tyucui ña'a chalyuu.<sup>11</sup> Ná cutsii ma lo'o tejeya' ngu' ji'i ma cha' tsaa lo'o ngu' ji'i ma slo ngu' tisiya cha' caca cuayá' ji'i ma lo'o ngu' bi', ni ná culacula tsa ti' ma ñi'ya cha' nu xacu ma ji'i ngu' bi'; ta ycu' Ndyosi lcaa cha' nu nga'a cha' chcui' ma tsaa bi'. Nga'aa si'i ycu' ti ma chcui' ma li', cha' lo'o tyucui chacuayá' ji'i Xtyi'l ycu' Ndyosi chcui'ma.<sup>12</sup> Cuxi tsa caca tyempo li'; cujuui cuafii' ñati ji'i tya'a ngu' cha' cujuui ngu' ji'i, jua'a cujuui cuafii' ngu' ji'i sñi' ngu'. Lo'o nu ngu' cuafii' ni, caca ñasi' ngu' ji'i sti ngu', ji'i xtya'a ngu' li'; ta nu ngu' cuafii' bi' ji'i sti ngu', ji'i xtya'a ngu' cha' cujuui ngu' cuxi ji'i.<sup>13</sup> Lye tsa caca ti'i ti'lcaa ñati ji'i ma xqui'ya cha' ñati jna' laca ma. Ná cube ti' ma; lcaa cu'ma nu talo ma ji'i cha' cuxi bi' ña'a cuayá' nu tye chalyuu, cua'ni lyáa ycu' Ni ji'i ma li'.

<sup>14</sup> 'Cua nscua lo quityi ji'i jyo'o cusu' Daniel nu ngua tu'ba ji'i ycu' Ndyosi nu ngua sa'ni, cha' ca tiya' la ña'a ma cha' tyu sca na nu suba' tsa, nu cua'ni ñu'u ji'i lcaa na lubii—. (Caca cuayá' ti' ma cha' bi' nu lo'o chcui' ma lo quityi re.) —Nu lo'o ña'a ma cha' ndu' na suba' bi' ca ne' laa tonu su ná ntsu'u chacuayá' tyu —nacui Jesús—, li' tso'o la si xna lcaa ma nu ndi'i ma nde loyuu su cuentya Judea, xna ma cha' tyu'u cuatsi' ma laja ca'ya.<sup>15</sup> Xna clya ma tsaa bi' li'. Si nga'a ñati que ni'i ji'i li', nga'aa caja tyempo ji'i ngu' bi' tyaa'ngu' nde ne' ni'i, cha' culo ngu' yu'ba nu ntsu'u ji'i ngu'; nga'a cha' ca'ya clya ngu' bi' nde lo yuu cha' xna clya ngu' li'.<sup>16</sup> Lo'o jua'a si nga'a ñati lo xtya tsaa bi', nga'aa caja tyempo xtyuu ngu' bi' ca to' tyi'ngu' cha' squi'ya ngu' te' quicha' ji'i ngu', cha' ntsu'u cha' xna clya ngu' bi' li'.<sup>17</sup> Tya'na tsa nu cuna'a tana; jua'a nu cuna'a nu ntsu'u cubi' cuafii' nu tya ntvi', tya'na tsa caca ngu' bi' lo'o caca tsaa bi'.<sup>18</sup> Tso'o si jña ma cha' ji'i ycu' Ndyosi cha' ná caca tyempo tya'bi' bu'lo' ntsu'u cha' xna ma,<sup>19</sup> cha' lye tsaa chcube' ngu' tsaa bi'. Ni sca quiya' bilya chcube' ñati chalyuu jua'a, tya lo'o ngüiñá ycu' Ndyosi chalyuu. Lo'o jua'a tyempo nu caca nde loo la, nga'aa chcube' ngu' chaca quiya' jua'a.<sup>20</sup> Pana cua nacui ycu' nu Xu'na na cha' xtyi la tsaa caca tyempo nu chcube' ngu' ca li'. Si tyique' talo tyempo cuxi bi', nga'aa clyaa ni tsaca ñati chalyuu li'. Pana xqui'ya cha' tya'na ti' ycu' Ni ji'i ñati ji'i Ni, bi' cha' cua'ni Ni cha' xtii tsaa caca tyempo cuxi bi'.

<sup>21</sup> Ca nde loo la ndi'ya chcui' nu ngu' cuiñi lo'o ma: "Ña'a ma ña'a, cua ndyalaa Cristo ca nde", ñacui ngu' cuiñi. Lo'o li': "Ña'a ma ña'a, cua ndyalaa Cristo quichí jua", ñacui xa' la nu cuiñi li'. Ná taquiya' ma ji'i cha' nu chcui' ngu' bi'.<sup>22</sup> Cristo cuiñi caca ngu' bi'. Lo'o

jua'a tyu'u tucua xi nu cuiñi nu chcui' cha' tu'ba ji'i ycu' Ndyosi laca ycu' ca ngu'; cha' cuiñi ti cua'ni ngu' bi' cha' tlyu, cha' cube tsa ti' xa' ñati. Cua'ni ngu' cuiñi bi' jua'a, cha' tyijiloo ngu' ji'i ma ntí' ngu', lo'o jua'a ji'i lcaa ñati nu cua ngusubi ycu' Ndyosi ji'i.<sup>23</sup> Cua ndacha' na' cha' bi' ji'i ma juani, nu tya lyiji caca cha' cuxi bi', cha' cui'ya ma cuentyu ñi'ya caca cha' bi', cha' caca tii ti' ma li'.

*Ndi'ya caca lo'o chaca quiya' caa ycu' nu cua nda Ni ji'i liyya cha' caca ñati*

<sup>24</sup> Tyu ngulu'u Jesúslas xia cha' ji'i ngu' li':

—Lo'o li' —nacui yu—, nu lo'o ndye nchcube' ñati, caca talya ña'a xee cuichaa li', lo'o jua'a ngaa'aa tyaca' xee co' li'.<sup>25</sup> Tyalú cuii lo'o cualya nu ntsu'u nde cuá ca lo yuu li', lo'o jua'a xquiñá Ni ji'i lcaa na nu ntsu'u nde cuá.<sup>26</sup> Lo'o na' nu cua nda Ni 'na liyyaa cha' caca na' ñati ni, ña'a ngu' 'na, cha' caa na' laja coo nu ndubí tsa ña'a. Lye xi ña'a caca li', cha' lo'o lcaa juersa 'na caa na'.<sup>27</sup> Li' culo na' cña ji'i quiñá'aa tsa tya'a xcä ji'i ycu' Ndyosi, cha' tsaa xcä bi', cha' xutii' se'i ti'ji'i lcaa ñati nu cua ngusubi ycu' Ni ji'i; tsaa xcä bi' lcaa su ndi'i ñati bi' tyucui ña'a chalyuu.

<sup>28</sup> 'Ntsu'u sca cha' nu ca tsaa na xi lo'o ña'a na masi yaca quityi, masi yaca ntsati. Nu lo'o xana tyucua sati, li' caluu laca'; caca cuayá' ti' na li' cha' cua ngulata ti tyalaan ni tyo.<sup>29</sup> Lo'o jua'a caca cuayá' ti' ma cha' cua tye ti lcaa cha'; nu lo'o ña'a ma tyu'u tucua lcaa ti cha' nu cua ndacha' na' ji'i ma tsaa, cua caa ti ycu' na' li'.<sup>30</sup> Chañi cha' nu nchcui' na' lo'o ma, cha' lo'o bilya tye cha' ji'i lcaa ñati nu lu'ú chalyuu juani, li' caca lcaa cha' nde chalyuu ñi'ya nu ndacha' na' ji'i ma tsaa.<sup>31</sup> Tye cha' ji'i lcaa na nu ntsu'u nde cuá, tye cha' ji'i chalyuu, pana ná tye tsiya' ti cha' nu cua nchcui' na' lo'o ma, cha' xcui' cha' liñi laca cha' nu nchcui' na'.

<sup>32</sup> 'Ni sca ñati ná jlo ti' ni tsaa caca cha' bi', ni hora caca; masi xcä ji'i ycu' Ndyosi, masi na' nu lacaa nu sca ti Sti' ycu' Ni, ná jlo ti' ya. Sca ti ycu' Ndyosi Sti na', jlo ti' Ni ni tsaa caca bi'.

<sup>33</sup> Tii ti ti' ma tyi'i ma, cua'ni yala ma lo'o ntajataya ti ma ji'i ycu' Ni, cha' ná jlo ti' ma ni jacua' caca tsaa bi'.<sup>34</sup> Ñi'ya laca lo'o cua tsaa ti sca ñati tlyu tyijyu': lo'o cua tsaa ti yu, ta yu cña ji'i msu cha' ñia'asii' ngu' to' tyi yu, sca cña scaa msu bi'; cuati culo nu xu'na ni'ji' bi' cña ji'i nu qui'yu nu ndu' cuá ca to' lo'o cha' cua'ni tii ti' yu.<sup>35</sup> Jua'a cu'ma ni, tii ti' ma tyi'i ma cha' ná jlo ti' ma ni jacua' tyaa nu Xu'na ma, masi nde ngusii, masi clabe talya, masi hora nxii'ya ndye'e, masi lo'o cua nguxee chaca tsaa.<sup>36</sup> Tii ti ti' ma tyi'i ma lacua si tsiya' ca tyu'u tucua yu caa yu, cha' ná tyalaan ycu' nu Xu'na ma laja lo'o laja' ti

mä. <sup>37</sup> Ndi'ya nchcui' na' lo'o mä, jua'a lo'o lcaa ñatj: Tii ti ti' mä tyl'i mä lacua.

## 14

*Cuaana ti ngüiñi cha' ji'i ngu' lo'o tya'a ngu' cha' xñi ngu' ji'i Jesús*

<sup>1</sup> Tya lyiji tya tyucuua tsä cha' caca ta'a pascua, li' ndyaca ta'a su ndacu ngu' xlyá nu ná ndya' lo'o sçua tiye!. Nclyana sti jo'ó nu laca loo, nclyaná mstru cha' jo'ó, ñi'ya nu cua'ni ngu' cha' caca tejeya' ngu' ji'i Jesús cuana tia, cha' cujuui ngu' ji'i. <sup>2</sup> Nchcui' ngu' lo'o tya'a ngu' ñi'ya cua'ni ngu' cña bi':

—Ná tso'o tejeya'na ji'i yu tsä ta'a —nacui ngu'—. Caca ñasíl' tsa lcaa ñatj nu ndi'ji ta'a si jua'a, tlyu tsa cha' cusúu caca bi' li'.

*Nda'a sca nu cuna'a setye hique Jesús*

<sup>3</sup> Lo'o li' nga'a Jesús to' tyl Simón nu ngusñi quicha ndyatsu' cuaña'. Ca quichí Betania ntucua týi nu Simón bi'. Lo'o nga'a ngu' to' mesa ndyacu ngu', li' ndyalaa sca nu cuna'a slo ngu' lo'o sca caatyá quee alabastro, nu ngutsa'lo'o setye tyixi xtyi'l'i nu laca setye nardo; quiña'a tsa nga'a setye bi'. Li' ngucha nu cuna'a bi' tu'ba caatyá, ngusalú setye lo xlyá hique Jesús su ntucua yu. <sup>4</sup> Bi' cha' ngua ñasíl' xi' ñatj tya'a ndyacu ngu' nu lo'o na'ngu' cha' bi':

—¿Ni cha' ngusalú nu cuna'a setye cua jua'a ti? —nacui ngu'—. <sup>5</sup> ¿Ni cha' ná ndyu-jui' ji'i cha' caja xi cña cha' ta ji'i ngu' ti'i? Sna siyento cña plata nga'a tsa lo cua setye tyixi xtyi'l'i bi' —nacui ngu' ji'i tya'a ngu'.

Lye tsa nchcui' ngu' lo'o nu cuna'a bi' li'.

<sup>6</sup> —Nga'aa chcui' lye mä lo'o nu cuna'a re —nacui Jesús ji'i ngu'—. Ná cua'a ma ji'i. Tso'o tsa cña nu ngua'ni nu cuna'a re cuentya jna'. <sup>7</sup> Lcaa tsä ndi'ji ngu' ti'l'i lo'o mä nde chalyuu, bi'cha'taca cua'ni mä cha' tso'o lo'o ngu' ti'i ni jacua' nu ntí' ti mä; pana nu na'ní, cua tye ti tsä nu tyl'i na' lo'o mä. <sup>8</sup> Cua ngua'ni nu cuna'a re lcaa ña'a cha' nu nchcui ji'i. Na cua ngua'ni ma' cha' caca tyixi xtyi'l'i loo na' juani; masi tya lyiji cajaa na', yala la ngua'ni cho'o ma' ji'i tyucui ña'a na' cha' xatsi' ngu' na'. <sup>9</sup> Chañi cha' nu chcui' na' lo'o mä juani, cha' lcaa su cañi cha' jna' tyucui ña'a chalyuu, ca bi' cuna ñatj lcaa cha' nu ngua'ni nu cuna'a re juani, cha' tyl'u ti' ngu' cha' tso'o tsa cña nu ngua'ni nu cuna'a re.

*Ndyuji' Judas cresiya ji'i Jesús ji'i ngu' xñi'a*

<sup>10</sup> Lo'o Judas Iscariote ni, la cui' tya'a ngu' nu ndyaca tsä'a ji'i Jesús laca bi'. Li' ndu'u nu Judas bi' ndyaa slo sti jo'ó nu laca loo, cha' cujui' cresiya ji'i Jesús ji'i ngu' bi'. <sup>11</sup> Tso'o tsa ntsu'u tyiquee nu ngu' tlyu bi' lo'o ndyuna ngu' cha' nu nchcui' Judas lo'o ngu', bi' cha' nacui' ngu' tlyu bi' ji'i cha' ta

ngu' cña ji'i. Li' nclyaná Judas ni hora caca ji'i ta ji'i Jesús ya' ngu' xñi'a bi'.

*Chaca tya quiya' ndyacu Jesús sii lo'o nu ngu' nu ndyaca tsä'a ji'i*

<sup>12</sup> Lo'o ngua tsä clyo ji'i ta'a nu ndacu ngu' xlyá nu ná lo'o sçua tiye' ndya' bi', tsä bi' ndujuui ngu' xlyá cuañi' cha' cacu ngu' ta'a pascua. Li' nchcuane ngu' nu ndyaca tsä'a ji'i Jesús:

—¿Macala cua'ni cho'o ya na cha' cacu na sii nu cuentya ji'i ta'a pascua? —nacui ngu' ji'i yu.

<sup>13</sup> Li' ngulo Jesús cña ji'i tucua tya'a ngu' nu ndyaca tsä'a ji'i:

—Yaa clya mä lquichí —nacui yu ji'i ngu' bi'—. Cajua tyacua tya'a mä lo'o sca nu qui'yu nu ntucua sca te'i hitya scu yu. Tsaa lca'a ma ji'i yu bi'. <sup>14</sup> Su tyati yu ni'i, ndi'ya chcui' mä lo'o nu laca xu'na ni'i bi': "Ndi'ya nacui nu mstru ji'na jinu'u: Cua'ni nu'u cha' tso'o cache' nu'u 'na, ¿macala ntsu'u su caa na' cha' cacu na' sii lo'o nu ngu' nu ndyaca tsä'a 'na, cha' cua'ni ya ta'a pascua?" Jua'a ñacui ma ji'i ngu' nu ca tyl bi'. <sup>15</sup> Li' culu'u yu sca se'i tlyu ji'i mä, sca ba'a ni'i nde cua nu cua laca ngua tso'o, nu ntsu'u lcaa na nu cua'ni'jo'o ji'na li'. Ca bi' cua'ni cho'o mä sii cacu na —nacui Jesús.

<sup>16</sup> Lo'o li' ndu'u ngu' ndyaa ngu' lquichí ndyalaa ngu' to' ni'i bi', lo'o ñi'ya nu nacui Jesús ji'i ngu', jua'a ngua cha' bi'. Ngua'ni cho'o ngu' na cacu ngu' sii cuentya ji'i ta'a pascua li'.

<sup>17</sup> Lo'o cua ngusii, li' liyja' Jesús lo'o nu tii tyucuua tya'a ngu' nu ndyaca tsä'a ji'i.

<sup>18</sup> Laja lo'o nga'a ngu' ndyacu ngu', li' nchcui' Jesús lo'o ngu':

—Chañi cha' nu nchcui' na' lo'o mä —nacui Jesús—; ntsu'u tsaca cu'mä nu stu'ba ti ndyacu lo'o na juani, nu cua cujui' ti cresiya 'na ji'i ngu' xñi'a.

<sup>19</sup> Xñi'xi ti' ngu' ndi'ji ngu' li'. Hora ti lcaa ngu' lo'o tya'a ngu', nguxana nchcui' ngu' lo'o Jesús:

—¿Ha na' nu ta jinu'u ya' ngu' xñi'a? —nacui tsaca ji'i.

—¿Ha na'? —nacui chaca ji'i li'.

<sup>20</sup> —Sca yu tya'a nu tii tyucuua tya'a mä, bi' laca nu cujui' cresiya 'na ji'i ngu' xñi'a —nacui Jesús ji'i ngu'—. Sca yu tya'a mä nu stu'ba ti ndyacu lo'o na ne' sca ti ca'ña scuua re —nacui—. <sup>21</sup> Na'nu cua nda Ni 'na liyaa cha' caca na' ñatj ni, caca cha' jna' ñi'ya nu nscua cha' lo quity cuentya jna' cua sa'ní la. Pana tya'na tsa ñatj nu ta 'na ya' ngu' xñi'a li', tso'o la ngua ji'i yu masi ná ngula yu chalyuu tsiya'ti.

<sup>22</sup> Tya ndyacu ngu' sii bi' lo'o ntejeya' Jesús ji'i sca xlyá, ndya yu xlyábe ji'i ycu' Ndyosi cuentya ji'i xlyá bi', ngusa'be ye yu ji'i, cha' tacha ji'i ngu' cha' cacu ngu'.

—Cacu ma xlyá re —nacui Jesús ji'í ngu'—, cha' ñi'ya ntí' cuaña' na', jua'a ntí' nu nde.

<sup>23</sup> Li' ntejeya' Jesús ji'í sca vaso vino, ndya yu xlyá be ji'í ycuí' Ni, nda yu vaso ji'í ngu' cha' co'o ngu' li'. Ndyo'o lcaa ngu' vino bi' li'.

<sup>24</sup> —Ñi'ya ntí' tañi na', jua'a ntí' nu nde —nacui Jesús ji'í ngu'—. Tyalú tañi na' cha' caja ñi'ya cuityi qui'ya nu ntsu'u ji'í lcaa ñati, cha' jua'a quiñi cha'ji'í ycuí' Ndyosi lo'o ñati chalyuu chaca quiya'. <sup>25</sup> Chafí cha' nu nhchui' na'ló'o mä, cha'ngaa co'o na' vino chaca quiya', ña'a cuayá' tyalaa tsa bi' lo'o co'o na' vino cucui lo'o cu'mä ca su laca ycuí' Ndyosi loo; xa' co'o na' ji'í li'.

*Chcui' Pedro lo'o ngu' cha' ná nslo ji'í Jesúts tsiya' ti*

<sup>26</sup> Lo'o ndyula tu'ba ngu' sca jii' ji'í ycuí' Ndyosi, li' ndu'u ngu' ndyaa ngu' nde ca'yá Olivos. <sup>27</sup> Xa' nchcui' Jesús lo'o nu ngu' nu ndyaca tsa'a ji'í li'.

—Caca tyu'u'u ti' lcaa cu'mä ña'a mä 'na —nacui Jesús ji'í ngu'—. Xtyanu mä xi'na ca ndyi la. Li' caca cha' nu nsca lo quityi ji'í ycuí' Ndyosi ndi'ya: "Lo'o cujuui na' ji'í nu ña'asii ji'í xlyá' bi', xna lcaa xlyá' tyaa ni'li". Jua'a nchcui' quityi. <sup>28</sup> Pana nu lo'o tyu'u na' chaca quiya', tsa'a na' nde Galilea nu tyu'ji' tsaa cu'ma.

<sup>29</sup> —Masi lcaa ngu' xtyanu ngu' jinu'u, pana nu na' ni, ná xtyanu na' jinu'u tsiya' ti —nacui Pedro ji'í Jesús li'.

<sup>30</sup> —Chañi cha' nu nchcui' na' lo'o nu'u —nacui Jesús ji'í Pedro—. Ca ndyi sna quiya' chcui' nu'u lo'o ñati cha' ná nslo nu'u'na. Jua'a cha' ta nu'u lo'o ñati nu lo'o bilya xi'ya ndye'e tucua quiya' talya ndyi.

<sup>31</sup> —Ná chcui' na' lo'o ñati cha' ná nslo na' jinu'u —nacui Pedro ji'í Jesús—. Masi cujuui ngu' jinu'u, masi cua cujuui ti ngu' 'na, ná xacui' na' cha' ji'í ñati cha' ná nslo na' jinu'u —nacui.

Lye tsa nchcui' Pedro, lo'o jua'a lcaa tya'a ngu', stu'ba ti nchcui' ngu'.

*Nchcui' Jesús lo'o ycuí' Ndyosi Sti yu ca Getsemaní*

<sup>32</sup> Lo'o li' ndyaa ngu' sca ne' lo'o su ndu xi yaca tyacala' ca su naa Getsemaní.

—Cua'a mä xi ca ndacua ti —nacui Jesús ji'í ngu' nu ndyaca tsa'a ji'í—. Tsa'a na' ca nde la xi cha' chcui' na' lo'o ycuí' Ndyosi Sti na' —nacui yu.

<sup>33</sup> Ndyaa yu la xi li', ndyaa lo'o yu ji'í Pedro lo'o Jacobo lo'o Juan. Li'lye tsa ngua xñi'í ti' Jesús, ndya'a tsa cha' tyiquee yu xqui'ya cña tlyu nu cua tyacua ti ji'í yu.

<sup>34</sup> —Xñi'í tsa ti' na' juani —nacui Jesús ji'í ngu'—, nga'aa talo na' cha' xñi'í tsa ti' na'. Tyanu mä ca nde ti, tii ti ti' mä tyi'í mä —nacui.

<sup>35</sup> Tya ndyaa Jesús la xi ca nde bi' la, ndyatú stí' yu lo yuu ti, ngüijña yu ji'í ycuí' Ndyosi si caja ñi'ya nu caca cha' ná tyacua cha' cuxi ji'í yu.

<sup>36</sup> —Sti na' —nacui Jesús ji'í ycuí' Ndyosi—, lcaa lo cña nchca cua'ní nu'u. Bi' cha' juani, ná ta nu'u chacuayá' tyacua cha' cuixi re 'na, si cajá la ñi'ya nu caca cua'ní na' cña re —nacui Jesús ji'í ycuí' Ndyosi Sti yu—. Pana si'i ñi'ya nu ntí' na' cha' caca, masi cua'ní nu'u lo'o na' ñi'ya nu ntí' ycuí' nu'u.

<sup>37</sup> Li' ñaa Jesús chaca quiya' su nga'a nu sna tya'a ngu'. Na laja' ti ngu' bi' li'.

—Simón —nacui yu ji'í Pedro—, ¿ha laja' tsu nu'u? —nacui—. ¿Ha ná nhchca talo nu'u ni sca hora tii ti nu'u xi? <sup>38</sup> Tii ti ti' mä tysi'í mä juani. Chcui' mä lo'o ycuí' Ndyosi cha' ná cua'ní nu cuiñaja ngana ji'í mä. Jlo ti' na' cha' tyucui tyiquee mä ntaja'a mä cua'ní mä cña re 'na; pana ná tyu'u scua juersa ji'í mä, bi' chal yala tsa ndyajá' mä.

<sup>39</sup> Xa' ndyaa Jesús xi, la cui' ti cha' ngüijña yu ji'í ycuí' Ndyosi Sti yu chaca quiya'. <sup>40</sup> Li' ñaa yu chaca quiya' slo ngu' bi'; pana xa' laja' ngu' bi', cha' lye tsa ndyu'u xcalá ngu'. Li' ngaa' jlo ti' ngu' ñi'ya xacui ngu' cha'ji'í yu. <sup>41</sup> Xa' ndyaa Jesús li'. La cui' jua'a sna quiya' ñaa Jesús su ndi'íngu'.

—¿Tya laja' mä? —¿Tya ntsiya cña' mä? —nacui Jesús ji'í ngu'—. Cuayá' juani, cua ndyalaa hora nu tyaa lo'o ngu' jna' nu cua nda Ni 'na lijyaa cha' caca na' ñati. Cua ta ti ñati jna' ya'ngu' xñi'á juani. <sup>42</sup> Tyatü mä, cha' tyaa na lacua, cha' cua ndyalaa yu nu cua ndyujui' cresiya jna' ji'í ngu' xñi'á.

*Ndyaa lo'o ngu' ji'í Jesús preso*

<sup>43</sup> Laja lo'o nchcui' Jesús, li' ndyalaa nu Judas bi' slo, la cui' tya'a ngu' nu ndyaca tsa'a ji'í Jesús laca nu Judas bi'. Quiñaa' a tsa ngu' tyala ndya'a ngu' lo'o Judas, ñati nu cua ngulo ngu' tisiya cña ji'í cha' caqui'ya ngu' ji'í Jesús; lo'o maxtyi cusuu, lo'o yaca ndyi'ya ngu' lijyä ngu'. Sti jo'ó nu laca loo, lo'o mstru cha' jo'ó, lo'o ngu' cusuu, bi' laca nu ngulo cña ji'í ngu' tyala bi'. <sup>44</sup> Judas nu cua ta ti ji'í Jesús ya'ngu' cuxi bi' ni, cua nchcui' lo'o nu ngu' tyaala bi' cua tsá la, ñi'ya nu cua'ní:

—Chcuicha' na' ji'í nu qui'yu bi', cuati cacu na' saca' yu —nacui Judas ji'í ngu' tyaala—. Xñi'í mä ji'í hora ti, yaa lo'o clyá mä ji'í yu bi' —nacui.

<sup>45</sup> Bi' cha'lijyä Judas bi' juani, ndyaa ca su ndu Jesús cha' chcuicha' ji'í yu.

—Nde ti ndu nu'u, mstru —nacui Judas.

Ndyacu Judas saca' Jesús li'. <sup>46</sup> Hora ti ntejeya' nu ngu' tyaala ji'í Jesús li', cha' tyaa lo'o ngu' ji'í yu.

<sup>47</sup> Lo'o li' sca ngu' nu tya'a ndya'a Jesús ngusicuá maxtyi ji'í, ngusiyu cu' jyacá sca

msu ji'i sti jo'ó nu laca loo la. <sup>48</sup> Li' nchcui' Jesús lo'o nu ngu' tyaala bi'.

—¿Ha lo'o maxtyi cusuu lo'o yaca ndya'a ma' cha' tejeya' ma' na? —nacuј Jesús ji'i ngu' bi'—. ¿Ha sca fiati cuanaa laca na' lacua? <sup>49</sup> Tyuu tsa tsaa na'a ma' na lo'o nga'a na' ne' laa tonu, ngulu'u na' cha' ji'i ycuí' Ndyosi ji'i fiati, pana na' ntejeya' ma' na li'. Jlo ti' na' fi'ya nu ndyaca juani, cha' la cui' fi'a cha' nu nscua lo quityi ji'i ycuí' Ndyosi cuentya jna', jua'a ndyaca juani.

<sup>50</sup> Li' nguxyanu lcaa tyaa ndya'a Jesús ji'i yu, ngusna ngu'. <sup>51</sup> Sca ti yu cuan'i ndyanu, ndya'a lca'a ji'i ngu' nu ndyaa lo'o ji'i Jesús. Sca tasaa ti ngüixii ch'u' yu cuan'i bi'. Lo'o jua'a ngua ti' ngu' tyaala tejeaya' ngu' ji'i yu cuan'i bi'; <sup>52</sup> bi' cha' nguxyanu ji'i tasaa ji'i ya' ngu', ngusna masi quichi' ti.

### *Ndu Jesús slo ngu' tsiya*

<sup>53</sup> Lo'o li' ndyaa lo'o ngu' ji'i Jesús slo xu'na sti jo'ó. Cua ndyu'u ti'i lcaa sti jo'ó nu laca loo lo'o ngu' cusu' lo'o mstru cha' jo'ó cajua, cua ndyu'u ti'i ngu' slo xu'na sti jo'ó bi'. <sup>54</sup> Tyijyu' ti ndyu'u lca'a Pedro ch'u' ngu' tyaala fi'a cuayá' nu ndyalala ngu' ne' lo'o ji'i xu'na sti jo'ó. Li' ngua'a Pedro slo ngu' nu ngua'a cuá ca ni'bi' su ngua'a ngu' to' lquii' cha' caca chcatsu' ngu'.

<sup>55</sup> Ngua ti' sti jo'ó nu laca loo lo'o lcaa ngu' tsiya bi' sta ngu' qui'ya ji'i Jesús cha' cujuii ngu' ji'i yu, pana ná nquije fi'ya nu cujuii cuan'i ngu' ji'i yu. <sup>56</sup> Ndyaa' tsa ngu' cuiñi slo ngu' cha' sta ngu' qui'ya ji'i Jesús, pana ná stu'ba nchcui' ngu' bi'. <sup>57</sup> Su cua ndye li' ndu xi'ngu' cuiñi, nchcui' ngu' lo'o nu ngu' tlyu bi':

<sup>58</sup> —Cua ndyuna ya sca cha' nu nchcui' nu qui'yu re —nacuј sca ngu' cuiñi bi'—. Ndi'ya nchcui' yu: "Cuityi na' ji'i laa tonu re nu ngüiná fiati chalyuu ti. Ch'u' sna tsaa ti cuan'i na' cha' tya' chaca nu ná cuiñá fiati chalyuu", nacuј Jesús re. Cua ndyuna ya cha' jua'a nchcui' yu —nacuј ngu' cuiñi bi'.

<sup>59</sup> Pana ná stu'ba nchcui' nu ngu' cuiñi bi'.

<sup>60</sup> Lo'o li' ndyatu sti jo'ó nu laca loo la slo lcaa ngu' tlyu, nchcui' lo'o Jesús:

—¿Ha naga'aa ntsu'u cha' nu xacui nu'u ji'i cua, cha' tyu'u lubii nu'u cuentya ji'i qui'ya nu ngusta ngu' jinu'u? —nacuј sti jo'ó bi' ji'i Jesús.

<sup>61</sup> Ti' ti ndu Jesús, ni sca cha' ná nguxacui yu tsiya' ti. Bi' cha' xa' nchcuane sti jo'ó nu laca loo la ji'i yu li':

—¿Ha chañi cha' Cristo laca nu'u? —nacuј—. ¿Ha nu'u laca nu sca ti Sñi' ycuí' Ndyosi nu ndu'nii tlyu na ji'i? —nacuј sti jo'ó bi' ji'i Jesús.

<sup>62</sup> —Chañi cha' nu nda ma, na'laca nu bi' —nacuј Jesús ji'i ngu' li'—. Lo'o jua'a nde loo la fi'a ma' na nu cua nda Ni' na liyaa cha' caca na' fiati; fi'a ma' na lo'o ntucua na' la'a

tsu' cuj su tlyu bi', ca su ntucua ycuí' Ndyosi Sti na' nu lcaa tsiya' ti cña nchcua ji'i Ni; fi'a ma' na lo'o caa na' chaca quiya' laja coo nde cuä li'.

<sup>63</sup> Nasi' tsa sti jo'ó nu laca loo la, bi' cha' ngusaa'ste' ycuí' slo ngu'.

—Nga'aa nti' na cha' sta xa' la fiati qui'ya ji'i nu qui'yu re —nacuј sti jo'ó bi' ji'i ngu'—.

<sup>64</sup> Na cua ndyuna ma' cha' tonu tsa cha' suba' nu nchcui' yu re ji'i ycuí' Ndyosi, nu lo'o nacuј yu cha' nu sca ti Sñi' ycuí' Ndyosi laca ycuí' yu. ¿Ni'ya chcuí' ma' ji'i cha' bi'?

Lcaa ngu' nguxacuј ngu' cha' ji'i nu laca loo bi', cha' ngaa'cha' cajaa Jesús.

<sup>65</sup> Li' nguxana ngu' ndyu'u hiya' ti' ngu' ji'i Jesús; ngutu'u hitya sañi' ngu' loo yu, jua'a ndyiji'ji' ngu' ji'i laja lo'o ndyacu' loo yu lo'o sca late'.

—Juani ni, cua'ni nu'u cha' ca tii nu'u —nacuј ngu' ji'i Jesús li'—, cacha' nu'u ji'i ya, ¿tilaca laca nu ngujui'hi?

Lo'o nu ngu' nu ndu cuä bi', ngujui'ji' ngu' ndacuј ji'i yu li'.

### *Nacuј Pedro cha' ná nslo ji'i Jesús tsiya' ti*

<sup>66</sup> Tya nga'a Pedro to' ni'ji'ji' xu'na sti jo'ó, lo'o li' ndyu'u tucua sca nu cuna'a cuá' nu ndu'ni cña ji'i sti jo'ó bi'. <sup>67</sup> Nxña'a nu cuna'a bi' ji'i Pedro su nga'a to' lquii', li' xa' nxña'a a tso'o ca ji'i chaca quiya'.

—Lo'o nu'u ndya'a lo'o Jesús Nazaret bi' —nacuј nu cuna'a bi' ji'i.

<sup>68</sup> —Si'i na' —nacuј Pedro—. Ná jlo ti' na'. Ná nchca cuayá' ti' na' ni cha' nchcui' nu'u —nacuј Pedro ji'i nu cuna'a bi'.

Li' ndu'Pedro ndyaa to' lo'o ti. Nxii'ya ndye'e li'. <sup>69</sup> Xa' na'a nu cuna'a bi' ji'i chaca quiya', nguxana nchcui' lo'o ngu' nu ndu cacua ti:

—Lo'o nu qui'yu jua laca tya'a ngu' bi' —nacuј nu cuna'a bi'.

<sup>70</sup> Xa' nchcui' Pedro cha' ná lo'o ycuí'. Pana ca tiya'la xi nchcui' ngu' nu ndu cacua ti lo'o Pedro:

—Chañi cha' tya'a ndya'a ngu' bi' laca nu'u —nacuј ngu'—, cha' lo'o nu'u laca ngu' Galilea —nacuј ngu' ji'i Pedro.

<sup>71</sup> Li' nguxana Pedro ngua'ni jura cha' xcube' ycuí' Ni' ji'i si cha' cuiñi chcuí' lo'o ngui'.

—Na nslo na' ji'i nu qui'yu nu nchcui' tsa ma' cha' ji'i —nacuј Pedro ji'i ngu'!

<sup>72</sup> Hora ti xa' ngusi'ya ndye'e. Li' ntsu'u ti' Pedro fi'ya ngua cha' nu cua nchcui' Jesús lo'o tsa: "Ndi'ya cuan'i nu'u ndyi, Pedro; chcuí' nu'u lo'o fiati sna quiya' cha' ná nslo nu'u na, nu lo'o tya lyiji xi'ya ndye'e tucua quiya'". Bi' cha' nxii'ya tsa Pedro li'.

<sup>1</sup> Lo'o nguxee chaca tsa tyá ndi'i sti jo'ó nu laca loo, lo'o ngu' cusú, lo'o mstru cha' jo'ó, ndi'i lcaa ngu' tisiya cha' chcui' ngu' lo'o tya'a ngu' ji'i cha' bi'. Li' ngusca' ngu' ji'i Jesús, ndyaa lo'o ngu' ji'i slo Pilato nu ngua gobernador romano cha' caca cuayá' ji'i. Nchcuane Pilato ji'i Jesús li':

<sup>2</sup> —¿Ha nu'u laca rey ji'i ngu' judío?

—La cui' fi'yá nu nacuñ nu'u, la cui' laca na' —nacuñ Jesús ji'i gobernador bi'.

<sup>3</sup> Lo'o li' ngusta sti jo'ó nu laca loo quiña'a qui'ya ji'i Jesús slo nu Pilato bi'. <sup>4</sup> Li' xa' nchcui' Pilato lo'o Jesús:

—¿Ha ná nchca xacuñ nu'u cha' ji'i ngu' jua? —nacuñ Pilato ji'i. —Na cua quiña'a qui'ya ngusta ngu' jinu'u.

<sup>5</sup> Nga'aa nchcui' Jesús lo'o ngu' tsiya' ti, lo'o ndube tsa ti' Pilato li'.

*Ngulo Pilato cña cha' cujuíi ngu' ji'i Jesús*

<sup>6</sup> Lcaa yija lo'o ndyaca tsa ta'a bi' ndu'ni lyaá nu laca gobernador ji'i sca ti preso, cua ña'a ca preso nu ndijña ngu' judío ji'i. <sup>7</sup> Ntsu'u tyúu tya'a ngu' ne' chcuá, ngu' nu cua ndyujuuiji'i ñati laja lo'o ngusuu tya'a ngu' lo'o nu ngu' xa' tsu' nu laca loo. Sca preso bi' laca Barrabás. <sup>8</sup> Li' ndyu'u ti'i quiña'a ñati slo Pilato, ndijña ngu' ji'i cha' cua'ni lyaá ji'i sca preso fi'yá nu ndu'ni nu laca loo lcaa yija.

<sup>9</sup> —¿Ha cua ntí' ma cha' cua'ni lyaá na' ji'i yu cua nu laca rey ji'i cu'ma ngu' judío? —nacuñ Pilato ji'i nu ngu' quiña'a bi'.

<sup>10</sup> Cua nchcui' Pilato jua'a xqui'ya cha' ngua tii cha' liye' tsa ti' sti jo'ó nu laca loo ji'i Jesús, bi' cha' ndya'a lo'o ngu' ji'i yu slo ycuí' Pilato. <sup>11</sup> Pana'ndijña ngu' quiña'a ji'i Pilato cha' cua'ni lyaá ji'i Barrabás, si'l ji'i Jesús. Na cua nchcui' nu ngu' quiña'a bi' lo'o Pilato cha' clyaa ji'i Barrabás, xqui'ya cha' la cui' sti jo'ó nu laca loo cua nchcui' tsa lo'o ngu' cha' jua'a jña ngu' cha' ji'i Pilato. <sup>12</sup> Xa' nchcuane Pilato ji'i ngu' li':

—¿Ñi'ya cua'ni na' lo'o yu re, nu nchcui' ma ji'i cha' laca yu rey ji'i ngu' judío lacua? —nacuñ Pilato ji'i nu ngu' quiña'a bi'.

<sup>13</sup> Cui'ngusí'ya ngu' ji'i Pilato li': —Cujui' clyaa ji'i yu lo crusí —nacuñ ngu' ji'i.

<sup>14</sup> —¿Ni cha' laca cha' ntí' ma cha' cujuíi na' ji'i yu re? —nacuñ Pilato ji'i ngu' —. ¿Ni qui'ya ntsu'u ji'i yu?

Lye la nxí'ya lo'o ngu' ji'i Pilato li':

—Cujui' clyaa ji'i yu lo crusí.

<sup>15</sup> Lo'o li' ngua'ni lyaá Pilato ji'i Barrabás cha' tyaala' tyliquee nu ngu' quiña'a bi'. Lo'o lye ngujui'i sendaru ji'i Jesús lo'o reta, li' ngulo Pilato cña ji'i sendaru cha' tya lo'o ngu' ji'i Jesús cha' cujuíi ca'a ngu' ji'i lo crusí.

<sup>16</sup> Ndyaa lo'o sendaru ji'i Jesús nde ne' ni'i su ntucua ngu' nu laca loo bi', lo'o jua'a

ndyu'u ti'i ña'a lcaa sendaru nu ntsu'u caja. <sup>17</sup> Li' nguxacu' ngu' ji'i Jesús lo'o sca late' cuaa ña'a. Ngüixii' ngu' lti quiche' chu' tya'a cha' caca sca sne', ngusta ngu' sne' bi' híque Jesús. <sup>18</sup> Li' ngua'ni tlyu ngu' ji'i yu cha' cuiñi ti:

—Tso'o ti tyi'i nu'u, rey ji'i ngu' judío —nacuñ sendaru ji'i.

<sup>19</sup> Nguxana ngu' ngujui'i ngu' yaca quii híque Jesús li'. Lye ngutu'u hitya sañi' ngu' loo yu. Li' ndyatu sti' ngu' slo yu, fi'yá si cua'ni tlyu ngu' ji'i yu, masi cha' cuiñi ti.

<sup>20</sup> Nu lo'o ndye ngusti lo'o ngu' ji'i Jesús, li' ngulo ngu' late' cuaa ña'a bi' ji'i, xa' nguxacu' ngu' ste' ycuí' ca yu li', cha' tsaa lo'o ngu' ji'i yu ca su cujuíi ca'a ngu' ji'i lo crusí. Ndu'u ngu' ndyaa lo'o ngu' ji'i yu li'.

*Ngujui'i ca'a ngu' ji'i Jesús lo crusí*

<sup>21</sup> Tyucuui' lo'o ndya'a ngu', li' na'a ngu' sendaru ji'i Simón ngu' Cirene; sti Alejandro lo'o Rufo laca nu Simón bi'. Cua ñaa Simón ca su ndyaa cña ne' quixi', lo'o li' ngulo sendaru cña ji'i cha' qui'ya crusí bi' cuentya ji'i Jesús.

<sup>22</sup> Li' ndyalaa lo'o ngu' ji'i Jesús ca su naa Gólgota. (Nu Gólgota ni, ca'ya su nscua tijijá híque jyo'o, jua'a ntí' ñacuñ cha' bi' cha'cña ji'na.) <sup>23</sup> Li' nda ngu' vino nguxa' lo'o taná mirra cha'co'o Jesús, pana ná ntaja'a yu co'o yu vino bi'. <sup>24</sup> Li' ngujui'i ca'a ngu' ji'i yu lo crusí. Lo'o li' ngüijya ngu' sendaru lo'o tya'a ngu', cha' clyana' ngu' cha' lo'o tya'a ngu' tilaca nu caja ste' Jesús ji'i. Jua'a ngua cha' ndye ndacha ngu' ste' Jesús ji'i tya'a ngu'.

<sup>25</sup> Hora cua caa nde tlyu ngua lo'o ngujui'i ca'a sendaru ji'i Jesús lo crusí. <sup>26</sup> Nde híque crusí bi' cua nscua letra nu nchcui' ni qui'ya nu ngusta ngu' ji'i Jesús: "Nu nde laca rey ji'i ngu' judío", nacuñ letra bi'. <sup>27</sup> La cui' tsa bi', ngujui'i ca'a ngu' ji'i tucua tya'a ngu' cuaana lo crusí se'i ti lo'o Jesús. Crusí ji'i tsaca ngu' cuaana bi' ndu la'a tsu' cui' ji'i Jesús, crusí ji'i chaca ndu la'a tsu' coca bi'. <sup>28</sup> Jua'a ngua cha' nu nguscua jyo'o cusú sa'ni lo quityi ji'i ycuí' Ndyosi, nu nchcui' ndi'ya: "Ngua ti' ngu' cha' tya'a ngu' cuxi laca yu". Jua'a cha' nscua lo quityi bi'.

<sup>29</sup> Ngusti lo'o tsa ngu' ji'i Jesús lo'o nteje tacui' ngu' tyucuui', nchcui' tsa ngu' cha' suba' ji'i yu.

—Jaa, nu'u laca nu nchcui' cha' cuityi ji'i laa tonu jua —nacuñ ngu' bi' —, lo'o li' nacuñ nu'u cha' xa' cuiñá nu'u ji'i chaca quiya' chu' sna tsá ti, ngua ti' nu'u. <sup>30</sup> Cua'ni lyaá nu'u ji'i ycuí' ca lacua; cua'ya clyaa nu'u lo crusí cua juani, si caca jinu'u —nacuñ ngu'.

<sup>31</sup> Lo'o sti jo'ó nu laca loo, lo'o jua'a mstru cha' jo'ó, ngusti lo'o ngu' ji'i Jesús.

—Ngua'ni lyaá yu ji'i xa' ñati —nacuñ nu ngu' tlyu bi' ji'i tya'a ngu' —, pana ná nchca clyaa ycuí' ca yu. <sup>32</sup> Cristo laca yu, nu rey ji'i

ngu' Israel ty'a na laca yu, nacui yu. Tso'o la si ca'ya yu lo crusi ycu'i ti yu, cha' ña'a na si caca jí'i yu. Jlyta ti' na jí'i yu li'—nacui ngu' jí'i ty'a ngu'.

Lo'o jua'a nu ngu' cuaana ty'a ngujui'jí ca'a ngu' jí'i lo crusi, lo'o ngu' bi' nchcui'ngu' cha' suba' jí'i Jesús.

### *Nguyuiii Jesús*

<sup>33</sup> Lo'o ndyalaa nde hora ngua talya xee tyucui ña'a loyuu. Sna hora ndalo cha' talya xee. <sup>34</sup> Pana lo'o ngua hora cua sna nde ngusii, lí' cuuii ngusii'ya Jesús:

—Eloí, Eloí, ¿lama sabactani? —nacui. (Ndi'ya ntí' ñacui cha' bi' cha'cña jí'na: Ndyosi'na, Ndyosi'na, ¿ni cha'laca ngulaya'nu'ü'na?)

<sup>35</sup> Ndyuna xi ngu' nu ndu cacua ti, pana ná ngua cuayá' ti'ngu' ni cha' nchcui' yu:

—Cua'a jyaca mä, nxi'ya yu jí'i jyo'o Elías —nacui ngu' bi'.

<sup>36</sup> Li'ngusna sca ñati ndyaa ndyiqui'ya sca quiche; ngüicha'ngu' jí'i quiche bi' lo'o vino tiye'li', ngusicuña ngu' jí'i lo'o sca yaca quiicha'co'o Jesús.

—Jatya na xi —nacui nu ñati bi'—, ña'a na si caa jyo'o Elías cha' ta'ya jí'i Jesús lo crusi.

<sup>37</sup> Cuuii ngusii'ya Jesús lí', nguyuiii lí'. <sup>38</sup> Hora ti ngutaa' late' tlyu nu ndacui ndyacy' tscla'be ne' laa tonu bi', nde cua nguxana ngutaa' late' bi' fia'a cuayá' nu ndyalaa ca lo yuu. <sup>39</sup> Lo'o nu capitán nu laca loo jí'i sendaru nu ndu slo Jesús, na'a capitán bi' fí'ya ngua'ni Jesús lo'o nguyuii yu.

—Chañi cha' Sñi' ycu'i Ndyosi nu laca loo la laca jyo'o re —nacui capitán bi'.

<sup>40</sup> Laja li' tyijyu' ti ndu sca taju ngu' cuna'a ña'a cui'ya ngu' jí'i Jesús; lo'o María Magdalena, lo'o chaca María xtya' Jacobo nu cuañi' la, la cui' xtya' José laca bi', lo'o Salomé ndu. <sup>41</sup> Nu lo'o tya ndya'ya Jesús nde Galilea nu ngua tya tsubi' la, la cui' taju nu cuna'a bi' ndya'ya lo'o yu, cha' nguxuyucua ngu' jí'i yu lo'o ndyaque' ngu' na ndyacy'ngu'. Lo'o jua'a ndu tyuu tya'xa'la ngu' cuna'a cajua, tya'a ndyalaa ngu' lo'o Jesús nde quichí Jerusalén.

### *Nguatsi'jyo'o Jesús*

<sup>42</sup> Cua ngusii xi, la cui' tsaa ta'a sii laca bi', cha' chaca tsaa bi' caca tsaa nu tyi'jí cña'ngu' judío. <sup>43</sup> Lo'o jua'a ndi'jí sca ngu' tisiya nu naa José, ngu' Arimatea ngua bi', sca ngu' tlyu. Lo'o José ndu ti' cha' cua tyalaa ti tsaa cha' caca ycu'i Ndyosi loo; bi' cha'ngua'mi tlyu tyiquee, ndyaa slo Pilato cha' jína jí'i jyo'o Jesús cha' tyatsi'. <sup>44</sup> Ndube tsaa ti' Pilato si chañi cha' nguyuiii Jesús yala ti. Bi' cha' ngusii'ya jí'i nu capitán jí'i sendaru nu ndu cua quiya' crusi cha' caa capitán bi' slo, cha' cachaa' jí'i nu laca loo si chañi cha' nguyuiii Jesús. <sup>45</sup> Li' nacui capitán bi' jí'i Pilato cha' chañi cha' nguyuiii jyo'o bi'; bi'

cha' nda Pilato chacuayá' jí'i José cha' tsaa lo'o jí'i jyo'o bi', cha' tyatsi'. <sup>46</sup> Li' ngüi'ya José sca tasá tso'o tsa ña'a; nda'ya nu cusu' jí'i jyo'o bi', ngüixii tasá cucui hichu' jyo'o. Li' ndyaa lo'o jí'i ca sca tyuquee nu ngulu ngu' nde sii' cu'a, nguxasii' jí'i jyo'o Jesús ne' tyuquee bi'. Li' nguxasii ngu' sca quee tonu to' tyuquee bi', tachaa ndacu' ngu' jí'i lí'. <sup>47</sup> Lo'o María Magdalena, lo'o María xtya'ya José ni, na'a ngu' su nguatsi' jyo'o Jesús.

## 16

### *Ndyu'ú Jesús chaca quiya'*

<sup>1</sup> Nu lo'o cua ndye tsaa nu ndi'jí cña'ngu' judío, li' nu María Magdalena lo'o María xtya'ya Jacobo lo'o Salomé ni, ndyaa ngu' ngüi'ya ngu' setye tyixi xtyi'li'; tsaa lo'o ngu' jí'i setye bi', cha' ta'a setye bi' ña'a tsaca chu' jyo'o bi' ntí'ngu'. <sup>2</sup> Cua nguxee chaca tsaa lí', tsaa clyo jí'i semana. Lo'o ntyucua cuichaa, li' hora ti ndu'ngu' cuna'a bi' ndyaa ngu' su ntsu'u jyo'o Jesús tyuquee bi'. <sup>3</sup> Laja lo'o ndya'a ngu' tyucuii nchcui' ngu' lo'o tya'a ngu':

—Tilaca nu xtyucua jí'na cha' culotsu' na quee tonu nu ndyacy' to' tyuquee bi'? —nacui ngu' jí'i tya'a ngu'.

<sup>4</sup> Lo'o ndyalaa ngu' cacua ti, li' nguxña'ngu' jí'i tyuquee bi', lo'o li' na'a ngu' cha' cua ndyaatsu' quee tonu nu ndyacy' to' tyuquee bi'; ntucua yaala to' tyuquee bi' li'. <sup>5</sup> Ndyatíngu' nde ne' tyuquee, na'a ngu' jí'i sca nu qui'yu cuañi', ngua ti'ngu'; ngati tsaa ña'a late' tyucuii cu' nu lacu' nu qui'yu bi' nu ngaa'la' tsu' cuí su nscua jyo'o bi' nquicha'. Ndube tsaa ti' nu ngu' cuna'a bi' ña'a ngu' jí'i.

<sup>6</sup> —Ná cutsii mä —nacui nu qui'yu bi' jí'i nu ngu' cuna'a bi'—. Cua jlo ti' na' cha' jí'i Jesús Nazaret nu ndyuyuii ngu' jí'i lo crusi nclyanamä. Pana ngaa'aa ntsiya jyo'o bi' ca nde, cha' cua ndyuu' yu bi' chaca quiya'. Caa na'a mä xi ca nde su ngusta ngu' jí'i jyo'o bi'. <sup>7</sup> Li' yaa clyaa mä cachaa' mä jí'i Pedro lo'o jí'i xa'la ngu' nu ndyaca tsaa' jí'i yu, cha' cua tsaa ti ycu'i yu nde loo jí'i mä nde Galilea; tyacua tya'a mä lo'o yu ca bi', ñi'ya nu cua nacui yu jí'i ma tya tsubi'.

<sup>8</sup> Li'ndu'ngu' tyuquee nxna ngu' ndyaa ngu'. Lye tsaa nchcua ngu', cha' ndube tsaa ti'ngu'. Pana ná nchcui' ngu' lo'o xa' ñati tyucuii cha' ndyutsii tsaa ngu'.

### *Ndyu'u tucua Jesús slo María Magdalena*

<sup>9</sup> La cui' tsaa clyo jí'i semana ngua bi' lo'o ndyu'ú Jesús chaca quiya'. Clio ndyu'u tucua yu slo María Magdalena. Tya tsabi' la cua ngua'ni yu jo'o jí'i nu María bi', cua ngulo yu cati tya'a cui'cuxi nu ngusii jí'i nu cuna'a bi'. <sup>10</sup> Lo'o cua na'a María jí'i ycu'i Jesús, hora ti ndu' Maríaa ñaa slo nu xa' la tya'a ngu' nu ndyaca tsaa' jí'i yu, cha' cacha'

ji'í ngu' ñi'ya ngua cha'. Nxi'ya ngu' nga'a ngu', cha' xñi'í tsa ti' ngu' cha' ngujuí Jesús.  
 11 Pana masi jua'a, ná nduna ngu' cha' nu nchcui' María lo'o ngu', cha' ná jlyya ti' ngu' cha' cua ndyu'ú Jesús chaca quiya'; ná jlyya ti' ngu' tsiya' ti cha' cua na'a María ji'í ycuí' Jesús.

*Ndyu'u tucua Jesús slo tucua tya'a ngu'  
 nu ndyaca tsa'a ji'í*

12 Tiya' la xi, li' ndyu'u tucua Jesús chaca quiya', ngulu'u loo yu ji'í tucua tya'a ngu' nu ndyaca tsa'a ji'í. Tyucui su ndya'a ngu' nde ne' quixi', ca bi' ngulu'u loo ycuí' Jesús ji'í ngu'. 13 Yala ti ñaa ngu' nde quichí, ndacha' ngu' cha' bi' ji'í tya'a ngu'; pana ná ndaquiya' ngu' ji'í cha' nu nchcui' nu tucua tya'a ñatí bi'.

*Cña nu ngulo Jesús ji'í nu ngu' nu ndyaca  
 tsa'a ji'í*

14 Ca ngusii la xi, li' ndyu'u tucua Jesús slo nu tií chaca tya'a ngu' nu ndyaca tsa'a ji'í su nga'a ngu' ndyacu ngu' to' mesa. Lye nchcui' yu lo'o ngu' bi' ni cha' laca ná jlyya tso'o ti' ngu', ni cha' laca ndyacu' hique ngu'. Lo'o jua'a nchcui' yu lo'o ngu' ni cha' laca ná ndaquiya' ngu' ji'í ngu' tya'a ngu', nu cua na'a ji'í yu clyo lo'o ndyu'ú ca ti yu chaca quiya'.

15—Tsaa mä tyucui ñaa'a chalyuu —nacui Jesús ji'í ngu' bi' li'—. Ta mä cha' lo'o lcaa ñatí cuentya jna'. Chcui' mä lo'o ngu' cha' taca clyaa'ngu' ji'í nu cuxi xqui'ya na'. 16 Nu lo'o xñi ñatí cha' 'na, tyucuatya ngu' chacuayá' jna' li', clyaa'ngu' bi' ji'í nu cuxi li'. Ñatí nu ná tyaja'a xñi cha' 'na tsya' ti, tyanu qui'ya ji'í ngu' li'. 17 Ñatí nu xñi cha' 'na ni, cua'ni ngu' bi' cha' tonu chacuayá' jna', cha' cube tsa ti' xa' ñatí; culo ngu' bi' ji'í cui'j cuxi nu ngusii ji'í ñatí; caja ñi'ya nu chcui' ngu' bi' cha' cña ji'í xa' ñatí chacuayá' jna'; 18 masi xñi ngu' ji'í cuaña tyala, masi co'o ngu' taná tyaala, ná sca cha' cuxi caca ji'í ngu' bi' li'; lo'o sta ya' ngu' bi' hichu' ngu' quicha, tyaca tso'o nu quicha bi' —nacui Jesús ji'í ngu'.

*Ndyaa Jesús nde cua*

19 Lo'o ndye nchcui' Jesús nu Xu'na na, li' ngua'ni ycuí' Ndyosi cha' ndu'u yu ndyaa yu nde cua; ndyaa tucua Jesús la'a tsu' cui' ji'í ycuí' Ndyosi ca bi'. 20 Li' ndu'u ngu' nu ngua tsa'a ji'í, ndyaa ngu' lcaa quichí cha' chcui' ngu' cha' ji'í Jesús lo'o xa' ñatí. Nxtyucua tsa nu Xu'na na ji'í nu ngu' nu ngua tsa'a ji'í, hasta ngua cuayá' tso'o ti' ngu' lcaa quichí su ndyaa ngu' bi', cha' chañi tsa cha' nu nchcui' ngu' cuentya ji'í ycuí' Ndyosi; ngua cuaya' ti' ngu' quichí bi' lo'o na'a ngu' cha' tonu nu ngua'ni ngu' bi' chacuayá' ji'í ycuí' Ndyosi.

Tsa lo cua ti cha'.

## Quityi nu nguscua San Lucas ñi'ya nu ngua cha' ji'i Jesús

*Cha'cña nu nscua clyo*

<sup>1</sup> Cua quiña'a ñati nguscua lo quityi ñi'ya nu ngua lcaa cha' ji'i Jesús nde su ndi'ya, quityi historia laca bi'. <sup>2</sup> Lo'o jua'a ntsu'u ngu' nu ngulu'u cha' bi' ji'na; ngu' bi' ni, cua na'a ngu' cha' bi' clyo, tya lo'o nguxana Jesús ngua'mi yu cña, lo'o jua'a ndyaa ngu' nchcui' ngu' cha' ji'i Jesús lo'o lcaa ñati. <sup>3</sup> Bi' cha' lo'o na', ngulana tsa na' ñi'ya ngua lcaa cha' nu nteje tacui tya lo'o nguxana cha' bi'. Tso'o nti' na! si lo'o na' scua na' lcaa cha' bi', cha' tsaa slo nu'u, cusu' Teófilo, <sup>4</sup> cha' caca cuayá' ti' nu'u tso'o la lcaa cha' nu nda ngu' lo'o nu'u.

*Ndyaa xcaxi'i ycui' Ndyosi ca slo Zácarías nu caca sti Juan Bautista*

<sup>5</sup> Tyempo nu ngua rey Herodes cña, lo'o ngua yu loo ji'i ngu' loyuu su cuentya Judea, li' ndi'ya sca sti jo'o nu naa Zácarías. Bi' ndya'a lo'o taju sti jo'o nu ndu cña su ngutu jyo'o Abías nquicha!. Elisabet naa clyo'o yu bi', laca ma' la cui' ñati tya'a ji'i jyo'o Aarón nu ngua sti jo'o tya clyo la. <sup>6</sup> Liñi tsa ndu'ni tyucuua ngu' bi' cuentya ji'i ycui' Ndyosi, ndaquiya' ngu' lcaa cña ji'i ycui' Ni; ndaquiya' tsa ngu' lcaa cha' nu cua nda Ni lo'o ñati cua sa'nii la, jua'a ná tucui nchcui' cha' cuxi ji'i ngu' bi!. <sup>7</sup> Pana ná ntsu'u ni sca sñi' ngu'. Ná ndyiji sñi' Elisabet, lo'o jua'a ngusu' tsa juani.

<sup>8</sup> Cua ndyalala semana ji'i taju sti jo'o lo'o nga'a Zácarías, cha' cua'ni ngu' cña ne' laa. <sup>9</sup> Ndi'ya ngua'ni sti jo'o nu ngua li': lcaa taju ngu' ngusubi ngu' ji'i sca tya'a sti jo'o ngu', cha' sca ti yu taca tyatí yu su tacati ne' laa tonu, cha' taqui yu yana jo'o lo mesa ca bi' li'. Lo'o juani ndyanu cña bi' ji'i ycui' Zácarías. <sup>10</sup> Hora nu ndyauqui yana jo'o bi' ne' laa, li' ndyu'u ti'i ngu' quichí nde liya' ti, nchcui' tya'na ngu' lo'o ycui' Ndyosi. <sup>11</sup> Li' ndu'u tucua sca xcä ji'i ycui' nu Xu'na na ca slo Zácarías su ndi'ya lu ne' laa, na'a yu cha' ndu xcä bi' la'a tsu' cui' slo mesa tacati su ndyauqui yana jo'o. <sup>12</sup> Lo'o na'a Zácarías ji'i xcä bi', nga'aa jlo ti' yu ñi'ya cua'ni yu, cha' ndyutsii tsa yu ji'i. <sup>13</sup> Nchcui' xcä bi' lo'o yu li':

—Ná cutsii nu'u Zácarías —nacuji—. Cua ndyuna ycui' Ndyosi cha' nu tya'na tsa nchcui' nu'u lo'o Ni, bi' cha' cala sca sñi' Elisabet clyo'o nu'u. Juan caca naa yu, jua'a caca xtañi nu sta nu'u ji'i. <sup>14</sup> Chaa tsa ti' caca tyiquee nu'u lo'o cua ngula nu piti bi'. Lo'o jua'a, tso'o tsa caca tyiquee quiña'a tsa

ñati lo'o ña'a ngu' ji'i nu piti bi', <sup>15</sup> cha' nu bi' caca sca ñati tlyu nde loo ycui' Ndyosi. Ná co'o Juan bi' lcui ngatsi, lo'o jua'a ni sca lo lcui ná co'o yu. Tya hora nu cala yu, li' tyanu Xtyi'i ycui' Ndyosi ne' cresiya ji'i yu. <sup>16</sup> Cua'ni yu cha' xa' caca tso'o cresiya ji'i quiña'a tya'a ngu' Israel, cha' taquiya' ngu' ji'i ycui' Ndyosi nu Xu'na ngu'. <sup>17</sup> La cui' xtyi'i nu ngutu'i ne' cresiya ji'i jyo'o Elías nu ndyaa lo'o ycui' Ndyosi ji'i tya sa'ni la, la cui' xtyi'i bi' caja ji'i Juan juani. Ca nde loo la caa Juan chcui' lo'o ñati, cha' tyala'a tyiquee ñati, cha' nga'aa xqu' tya'a ngu' lo'o sñi' ngu'. Li' taca cha'a lcaa cha' nu ntsu'u tyiquee ngu', cha' taquiya' ngu' ji'i lcaa cha' nu liñi. Jua'a chcui' Juan lo'o ngu' cha' cua'ni cho'o ngu' tyiquee ngu', cha' tyala'a ngu' xñi ngu' cha' ji'i ycui' Ndyosi. Li'caq ycui' Cristo.

<sup>18</sup> Li' nchcuane Zácarías ji'i nu xcä bi':

—¿Ñi'ya caca cha' ca cuayá' ti' na! si chañi ca cha' bi'? Cusu' tsa na!, lo'o jua'a clyo'o na' cusu' tsa —nacuji Zácarías ji'i xcä bi'.

<sup>19</sup> —Gabriel naa na! —nacuji xcä ji'i yu li'—. Na ndu' ti na' ca slo ycui' Ndyosi; bi' laca nu nda 'na liyyaq cha' chcui' na' lo'o nu'u, cha' ta na' cha' tso'o re lo'o nu'u. <sup>20</sup> Cua'a jyacä nu'u jna' juani: caca cu'ü nu'u juani, cha' nga'aa caca chcui' nu'u ña'a cuayá' nu cala cubi' bi' jinu'u; jua'a caca jinu'u xqui'ya cha' ná jlya ti' nu'u jna'. Chañi tyala'a tyempo bi', li' caca cuayá' ti' nu'u cha' cha' liñi laca lcaa cha' nu nchcui' na' lo'o nu'u —nacuji xcä bi' ji'i Zácarías.

<sup>21</sup> Tya ndi'ya ngu' quichí to' laa, ntajatya ngu' ji'i nu Zácarías bi' ña'a cuaya' nu tuyu'u yu nde liya'; pana quiña'a tsa ncliyacua ti' ngu' ni cha' tyiquee' tsa ngutu'u Zácarías nde ne' laa bi!. <sup>22</sup> Lo'o ndu'u Zácarías nde liya', li' nga'aa ngua chcui' yu lo'o ngu'. Ngua tii ngu' cha' ne' laa ngulu'uloo sca xee tlyu ji'i yu nu ndu'u yaq ca slo ycui' Ndyosi. Li' se'i ti ndu' yu ndyu'u ni ya' yu ji'i ngu', pana ndyanu cu'u ti yu.

<sup>23</sup> Lo'o cua ndye tsa lo'o ngua'ni Zácarías cña ne' laa, li' nguxuyu yu ndyaa yu quichí tya' yu. <sup>24</sup> Tiya' la li', ngua tii clyo'o yu, nu naa Elisabet ni, cha' ngujui sñi' ma!. Li' cua ntsu'u cua ca'yu co' nu xcui' ne' ni'i ti ndyanu ma!. <sup>25</sup> Ndi'ya ngulacua ti' ma!: "Ycui' Ndyosi nu Xu'na na laca nu ngua'ni cha' re cuentya jna'. Cua ngua'ni Ni cha' nglia'aa checui' la ñati cha' cuxi jna'!"

*Nchcui' xcä ji'i ycui' Ndyosi lo'o María cha' cua cala ti Jesús*

<sup>26</sup> Lo'o cua ntsu'u scuá co' nu ndya'a tana Elisabet, li' ngulo ycui' Ndyosi cña ji'i sca xcä ji'i Ni, cha' tsaa ca quichí Nazaret, sca quichí nde loyuu su cuentya Galilea. Lo'o nu xcä bi' ni, la cui' Gabriel laca bi!. <sup>27</sup> Nda ycui' Ndyosi ji'i xcä bi' ji'i Ni cha' tsaa slo sca nu cuna'a nu ntucua ycui' ti. Na cua

ngüiñi cha' ji'i nu cuna'a bi', cha' caja clyo'o lo'o sca nu qui'yu nu naa José; David laca xtañi nu qui'yu bi', sca ti xtañi yu lo'o jyo'o cusu' David nu ngutu'u sa'ni la. María naa nu cuna'a nu ntucua ycu'i ti bi', lo'o jua'a la cui' ty'a nu Elisabet bi' laca María.<sup>28</sup> Lo'o ndyalaa xcä slo nu cuna'a bi', li' nchcui' lo'o:

—Tso'o ti ty'i nu'u —nacu\x00f1 xcä bi' ji'i —, tyaca'a tsa nu'u ji'i ycu'i Ndyosi. Tso'o ndi'i Ni lo'o nu'u —nacu\x00f1—. Quiñia'a tsa cha' tso'o nda ycu'i Ndyosi jinu'u, masi ná ndu'ni Ni jua'a lo'o xa' la nu cuna'a.

<sup>29</sup> Cua na'a María ji'i xcä bi'. Lo'o ndyuna María cha' nu nchcui' yu, li' ngulacua tsa ti' ni cha' laca nchcui' xcä bi' jua'a. Ndyutsii tsa li'.<sup>30</sup> Xa' nchcui' xcä bi' lo'o nu cuna'a cuan\x00f1 bi' li':

—María —nacu\x00f1—, ná cutsii nu'u cha' cua nda ycu'i Ndyosi sca cha' tso'o hi —nacu\x00f1 xcä bi' ji'i—,<sup>31</sup> Caca tana nu'u, caja sñi'n u'; nacu\x00f1 nu'u cha' Jes\x00f1us ca naa cubi' nu caja jinu'u.<sup>32</sup> Caca yu bi' sca ñat\x00f1 tlyu. Nacu\x00f1 ngu' ji'i yu cha' Sñi' ycu'i Ndyosi nu Xu'na na nu tlyu la caca yu. La cui' ty'a cña tlyu nu ngua'n i jyo'o rey David, nu ty'a yu nu ya\x00e1 chalyuu cua sa'ni la, bi' cña laca nu ta ycu'i nu Xu'na na ji'i Jes\x00f1us,<sup>33</sup> cha' lcaa tsa ná tye cha' caca yu loo ji'i lcaa ty'a ngu' Israel; jua'a ná tye cha' culo yu cña ji'i lcaa ñat\x00f1 chalyuu.

<sup>34</sup> Li' nchcui' María lo'o xcä bi':

—¿Ni'ya caca re lacua, cha' nu bilya caja clyo'o na'? —nacu\x00f1 María ji'i xcä bi':

<sup>35</sup> Li' nda xcä sca cha' lo'o:

—Ta ycu'i Ndyosi Xtyi'i Ni cha' tyaa su ndi'i nu'u, cha' tyu'u tyucui ña'a nu'u; sca cha' tlyu nu cua'ni ycu'i Ndyosi nu laca loo caca cha' bi'. Nu lo'o cala sñi'n nu'u, sca ñat\x00f1 nu lubii tsa cuentya ji'i ycu'i Ndyosi caca cubi' nu cala bi', la cui' bi' laca nu caca naa Sñi' ycu'i Ndyosi.<sup>36</sup> Lo'o chaca cha' chcui' lo'o nu'u —nacu\x00f1 xcä ji'i—, cha' lo'o Elisabet ty'a cusu' nu'nguxana ngua tana, masi cusu' ts'a ma!. Tya tsibi' la nacu\x00f1 ngu' cha' ná ndyiji sñi' ma' tsiya' ti, lo'o juani cua ndya'a scuá co' ntsu'u sñi' ma!.<sup>37</sup> Ni sca cha' ná tucui ntí' ycu'i Ndyosi.

<sup>38</sup> Li' nacu\x00f1 María ji'i xcä bi' ndi'ya:

—Si nacu\x00f1 ycu'i Ndyosi cha' cala sñi' na' jua'a, cua laca cha' li'. Tso'o ntsu'u tyiquee na' cua'ni na' cña ji'i Ni, lcaa ña'a cña nu culo ycu'i Ndyosi nu Xu'na na 'na —nacu\x00f1 María. Li' ndu'u xcä bi', ndyaa.

*Ndyaa María nde slo Elisabet ty'a*

<sup>39</sup> Li' ndu'u María ndyaa yala ti nde sca quichí nu ndi'i laja c'a'ya Judea.<sup>40</sup> Li' ndyalaa María to' tyi' Zacarías, nguxuna nchcui' lo'o Elisabet;<sup>41</sup> pana laja lo'o ndyuna Elisabet cha' nu nchcui' María lo'o, hora ti ngüiñia xi cubi' nu ntsu'u ne' ma!. Li' ngutsa'á tyiquee Elisabet ntsu'u Xtyi'i ycu'i

Ndyosi,<sup>42</sup> bi' cha' cui\x00f1 tsa nchcui' ma' lo'o María li':

—Tlyu tsa cha' tso'o nu nda ycu'i Ndyosi jinu'u —nacu\x00f1 Elisabet ji'i María—. Ná cua'ni Ni jua'a lo'o xa' la nu cuna'a. Lo'o jua'a tyaca'a tsa cubi' nu ntsu'u jinu'u cuentya ji'i ycu'i Ndyosi —nacu\x00f1—.<sup>43</sup> Tilaca ta laca na' cha' cua ndyalaa nu'u nu caca xtya'a nu Xu'na na ca slo na'?<sup>44</sup> Chañi cha' nu nda na' lo'o nu'u, cha' cua ngüiñia xi cubi' nu ntsu'u ne' na' cha' chaa ti' yu laja lo'o ndyuna na' cha' nu nchcui' nu'u lo'o na'.<sup>45</sup> Tso'o tsa tyiquee nu'u cha' jlyá ti' nu'u cha' ji'i ycu'i Ndyosi, cha' cua'ni Ni lcaa cha' nu nda ycu'i Ni lo'o nu'u.

Jua'a nacu\x00f1 Elisabet ji'i María.<sup>46</sup> Li' ngua'n i tlyu María ji'i ycu'i Ndyosi:

Tyucui tyiquee na' cua'ni tlyu na' ji'i ycu'i nu Xu'na na', nacu\x00f1 María.

<sup>47</sup> Ca chaa ti' cresiya jna' xqui'ya ycu'i Ndyosi nu ngua'n i lyaá jna'.

<sup>48</sup> Ndube tsa ti' ycu'i Ni 'na cha' laca na' msu ji'i Ni, masi sca ñat\x00f1 ti'i laca na'.

Su nguxana ti juani, ñacu\x00f1 lcaa ñat\x00f1 nu li'jya chalyuu nde loo la cha' tso'o tsa ntsu'u tyiquee na'.

<sup>49</sup> Tlyu tsa cña nu ndu'ni ycu'i Ndyosi, lo'o jua'a tlyu tsa cha' nu ndyu'ni Ni lo'o na';

lubii tsa ycu'i Ndyosi, nacu\x00f1 María.

<sup>50</sup> Ná culaya' ycu'i Ndyosi ji'i ñat\x00f1 nu taquiya' ji'i cha' nu nchcui' Ni;

ñá'a cuayá'l ccaa tyempo lijya ñat\x00f1 tyi'i cha' lyuu, chañi cha' cua'ni ty'a na ti' Ni ji'i ngu' bi'.

<sup>51</sup> Quiñia'a tsa cña tlyu cua ngua'n i Ni. Cua ngua'n i tye Ni cha' ji'i ñat\x00f1 nu xcui' cha' tyixi ndu'ni ngu' lo'o ty'a ngu'.

<sup>52</sup> Cua ngulo'o Ni ji'i ñat\x00f1 tlyu ca su ntucua tlyu ngu' ntí' ngu', cua nda Ni su tso'o la cha' tyi'i ngu' ti'i, nacu\x00f1 María.

<sup>53</sup> Cua ngua'n i Ni cha' tyala' ti' ñat\x00f1 nu lyiji tsa cha' tso'o ji'i, pana ngulo Ni cña cha' nga'aa caja la cha' culiya' ji'i ngu' culiya'.

<sup>54-55</sup> Nguxtyucua tsa Ni ji'i lcaa ngu' Israel ty'a na, cha' laca na msu ji'i ycu'i Ni; tso'o tsa ngüiñia cha' ji'i Ni lo'o jyo'o cusu' ji'na.

Ná ngujlyaa ti' ycu'i Ndyosi ji'na, ñati ty'a' ji'i jyo'o Abraham na; xcui' ngua ty'a na ti' Ni ji'i ngu' ty'a na.

Lo'o ña'a ti tyi' cua'ni ty'a na ti' Ni ji'na lo'o ji'i sñi' na tyucui tyempo nde loo la.

<sup>56</sup> Tya xna co' ndyanu María slo Elisabet, li' ndu'u ñaa nde to' tyi'.

*Lo'o ngula Juan Bautista*

<sup>57</sup> Cua ndyalaa tsä nu cala sñi' Elisabet. Qui'yu cubi' nu ngula ji'i.<sup>58</sup> Lo'o ndyuna ngu' cha' ngula sñi' ma' cusu' bi', tso'o tsa

ntsu'u tyiquee lcaa ngu' tya'a, lo'o ngu' nu nga'a cacua ti. Li' ndyalaa ngu' slo cha' ta ngu' cha' lo'o ma' cusu' bi', cha' tso'o tsa ngua'ni tya'na ti' nu Xu'na na ji'i ma'.<sup>59</sup> Lo'o ndu'u scua snu' tsa, li' ñaa ngu' toni'i cha' culacua ji'i nu piti cuentya ji'i ngu' judío lo'o ngusi'yu quiji' yu. Cua sta ti ngu' xtañi Zacarias ji'i nu piti bi' ñi'yä nu naa xtañi sti,<sup>60</sup> lo'o li' ngua'a xtya'a nu piti bi' ji'i ngu':

—Nga'ad si'i jua'a caca naa yu —nacui Elisabet ji'i ngu'—, Juan caca naa yu re.

<sup>61</sup> —Ná ntsu'u tya'a ma' nu naa jua'a —nacui ngu' tya'a ji'i ma' cusu' bi'.

<sup>62</sup> Ngua'ni ya' ngu' ji'i sti nu piti li', cha' ña'a ti tya cu'nu cusu' bi'. Nchcuane ngu' ji'i yu li':

—¿Ni'yä xtañi nu piti re scua nu'ü ntí' nu'ü? —nacui ngu' ji'i.

<sup>63</sup> Li' ndijñä nu cusu' sca ngoca' piti cha' lo bi' scua letra. Ndi'ya nguscua nu cusu' bi' li': "Juan ca naa yu". Li' ngulacua tsa ti' lcaa ñati' nu ndi'j slo.<sup>64</sup> Hora ti ndyalaal tu'ba Zacarias, nguxana ndyu'ni tlyu yu ji'i y cui' Ndyosi li'.<sup>65</sup> Ndube tsa ti' lcaa ñati' nu ndi'j cacua ti li'; lcaa ti su ndi'j ngu' nde quichí ca'ya su cuentya Judea bi', nda ngu' cha' lo'o tya'a ngu' ñi'yä nu ngua ji'i Zacarías.<sup>66</sup> Ngulacua tsa ti' lcaa ñati' nu ndyuna cha' bi':

—¿Ni cña caca nu piti re? —nacui ngu' ji'i tya'a ngu'!

Chañi cha' tso'o tsa ndyu'ni y cui' Ndyosi lo'o nu piti bi'.

*Ngua'ni chì Zacarías loo y cui' Ndyosi, ndyula tu'ba yu sca jii'*

<sup>67</sup> Cua ngutsa'á tyiquee Zacarías ntsu'u nu Xty'i y cui' Ndyosi lo yu. Li' nguxana nu cusu' bi' nda cha' lo'o ñati' ca bi', lcaa ña'a cha' nu cua nda Ni lo'o y cui' yu. Ndi'ya nchcui' yu:

<sup>68</sup> Ntsu'u cha' cua'ni tlyu na ji'i y cui' Ndyosi nu Xu'na na, nu laca y cui' Ndyosi ji'i naa yu' Israel, nacui nu cusu' bi' li'. Cua chaca quiya' nguxana nchcui' Ni lo'o ngu' tya'a na nu laca na ñati' ji'i y cui' Ni, juani ndyu'ni Ni cña cha' clyáa na ji'i nu cuxi.

<sup>69</sup> Cua nda ca tyciu' Ndyosi lijya sca nu tso'o tsa nchca ji'i, cha' cua'ni lyaá yu ji'i na ji'i lcaa cha' cuxi nu ntsu'u ji'i na; bi' laca sca ñati' nu la cui' ñati' tya'a ji'i jyo' o David nu ngua'ni cña ji'i y cui' Ndyosi cua sa'ni la.

<sup>70</sup> La cui' jua'a cha' nu nda Ni lo'o ngu' tya'a na tya sa'ni la, cha' cua ngua tyuu siyento yija nu nda Ni cha' bi' lo'o jyo' o cusu' ji'i na nu ngua tu'ba ji'i y cui' Ndyosi.

<sup>71</sup> Nacui jyo' o cusu' bi', cha' cua'ni lyaá y cui' Ndyosi ji'i laja lo'o nxuu yta'a ñati' cuxi lo'o na,

lo'o jua'a cua'ni lyaá Ni ji'i laja lo'o ti'i ti' ñati' ña'a ngu' ji'i na.

<sup>72</sup> Cua'ni tya'na ti' y cui' Ndyosi ji'i na, lo'o jua'a ji'i jyo' o cusu' ji'i na; ná ngujlyaa ti' y cui' Ni cha' nu cua ngüiñi ji'i Ni lo'o jyo' o tya'a na cua sa'ni, nacui jyo' o cusu' bi'.

<sup>73</sup> Nde laca cha' nu cua nda y cui' Ndyosi lo'o jyo' o Abraham, nu lo'o ngua'ni jura y cui' Ndyosi lo'o yu:

<sup>74</sup> nacui Ni cha' culo Ni ji'i laja ñati' cuxi nu nxuu yta'a lo'o na;

jua'a cua'ni Ni cha' ná cutsii na, laja lo'o ndyu'ni na cña ji'i y cui' Ni tyucui tyempo lo'o ndi'j na nde chalyuu.

<sup>75</sup> Ta Ni chacuayá' bi' ji'i na si lubii tyiquee na, si tyucui tyiquee na taquuya'na ji'i Ni, nacui nu cusu' Zacarías li'.

<sup>76</sup> Lo'o nu'ü juani, sñi', nacui yu ji'i nu piti Juan, chcui' ngu' cha' nu'ü laca nu ta cuui lo'o ñati' cuentya ji'i y cui' Ndyosi nu laca loo.

Tya'a nu'ü ca nde loo la ji'i y cui' nu Xu'na na, cha' quiñi tso'o tyucui su cña y cui'.

<sup>77</sup> Culu'u nu'ü ji'i ñati' cha' ji'i y cui' nu Xu'na na;  
cua'ni nu'ü cha' ca cuayá' ti' ngu' cha' cua'ni clyu ti' y cui' Ndyosi ji'i qui'ya nu ntsu'u ji'i ngu', cha' li' taca clyáa ngu' bi' ji'i nu cuxi.

<sup>78</sup> Ntsu'u tsa tyiquee y cui' Ndyosi ña'a Ni ji'i na; tya'a tsa ti' Ni ji'i na, bi' cha' cua ta ti y cui' Ni ji'i Cristo cha' cña nde su ndi'j na.

Bi' laca sca xee tlyu nu tylu'ü ne' cresiya ji'i na, ñi'yä ntí' xee ndubí nu ntyiji'l su ndi'j na lo'o lijya ca ti cuichaa.

<sup>79</sup> Li' ta Ni xee bi' cha' tylu'ü ne' cresiya ji'i ngu' nu nga'aa ndyiji ñi'yä cua'ni ngu', cha' talya tsa ña'a ne' cresiya ji'i ngu' bi'.

Masi tya lu'ü ngu' bi', pana ñi'yä ntí' si na cua ngujuii ntí' ngu', xqui'ya cha' cuxi nu ntsu'u ne' cresiya ji'i ngu'.

Culu'u Cristo ji'i na ñi'yä cua'ni na cha' tylu'ü ti na lo'o tya'a na.

Cua ndye cha' nu nda Zacarías li'.

<sup>80</sup> Cua ndyaluu la nu piti, lo'o jua'a cua ngua tlyu la tyiquee yu. Pana xcui' ne' quiñi' ndi'j yu ña'a cuayá' nu nguluu yu, ña'a cuayá' nu ndu'u tucua yu slo ngu' Israel tya'a yu.

## 2

### *Lo'o ngula Jesús*

<sup>1</sup> Tyempo bi', ñati' nu laca loo la tyucui ña'a chalyuu bi' ngua nu emperador; Augusto naa yu, lo'o li' ngulo yu cña cha' xcua xtañi ngu' lcaa quichí lo quityi. <sup>2</sup> Bilya xcua xtañi ngu' jua'a nquicha', clyo juani cua'ni ngu' cha' xcua xtañi ngu'. La cui' tyempo laca

Cirenio gobernador nde loyuu su cuentya Siria, cña ji'í nu emperador bi'.<sup>3</sup> Li' ndyaa lcaa ñati quichí tyi jyo'o cusu' ji'í ngu', cha' ca bi' nscua xtañi ngu' li'.<sup>4-5</sup> Cua ndi'í sca quichí nu naa Belén nde loyuu su cuentya Judea bi'; quichí bi' laca quichí tyi jyo'o David nu ngua jyo'o cusu' ji'í José, bi' cha' ndu'u José quichí Nazaret su laca quichí tyi yu, ndyaa yu nde quichí Belén. Stu'ba ti ndyaa yu lo'o María nu caca clyo'o yu, cha' xcua xtañi ngu', masi ngua tana nu cuna'a bi'.<sup>6</sup> Li' cua ndyalaa hora cala sñi' nu cuna'a bi', laja lo'o ndi'íngu' quichí Belén bi'.<sup>7</sup> Qui'yu cubi' nu ngula tji'í María bi', sñi' clyo nu cuna'a bi' laca cubi' bi'. Tso'o ngüixii xtya'a late' hichú' cubi' bi', lo'o li' ngusta jí'í cubi' ne' canoa su ndacu cuayu, cha' ná ngujui ní'í su tylí'í ngu' tsiya' ti.

*Ngu' nu ntsu'u cuá ji'í xlyá' talya bi' ndyuna cha' nu nchcui' ycuí' Ndyosi lo'o*

<sup>8</sup> Cacua ti to' quichí bi' ndya'a ngu' nu ña'asii jí'í xlyá' jí'íngu'. Talya bi' ntsu'u ngu' cuá jí'í taju xlyá' bi'.<sup>9</sup> Tsiya' ca ndu'u tucua sca xcá jí'í ycuí' Ndyosi su ndi'íngu' ca bi'; jua'a ngujui'í sca xee tlyu su ndi'íngu' bi', xee jí'í ycuí' Ndyosi laca bi'. Ndyutsii tsa ngu' li'.<sup>10</sup> Pana nchcui' xcá bi' lo'o ngu':

—Ná cutsii ma tsiya' ti —nacui—. Cua lijya na're cha' ta na'sca cha' tso'o lo'o ma —nacui—. Tso'o tsa caca tyiquee lcaa ñati xqu'ya cha' nu ta na'lo'o ma juani —nacui xcá jí'í ngu' bi'—.<sup>11</sup> Cua lijya na' cache' na' jí'í ma' cha' juani cua ngula sca cubi' ca quichí tyi ma, cha' la cui' quichí tyi jyo'o David laca bi'; cubi' bi' laca nu cuityi qui'ya nu ntsu'u jí'í ma. Bi' laca nu Cristo nu laca ycuí' nu Xu'na na, nu cua nda ycuí' Ndyosi jí'í cha' lijya lo yuu chalyuu —nacui—.<sup>12</sup> Si quije jí'í ma su ntsiya sca cubi' nu tso'o tsa ngüixii late' chú', nu ntsiya ne' canoa su ndacu cuayu, li' caca cuayá' ti' ma' cha' bi' laca nu naa Cristo.

<sup>13</sup> Lo'o ndye nchcui' xcá bi' lo'o ngu', li' nde cuá ndu'u tucua chaca taju xcá nu quiñá'a la nu ndu'u nde slo ycuí' Ndyosi; tso'o tsa ndyu'ní tlyu xcá bi' jí'í ycuí' Ndyosi. Ndi'ya nchcui' ngu' xcá bi' lo'o ngu':

<sup>14</sup> Cua'ni tlyu na jí'í ycuí' Ndyosi, masi ca bi' ca su tlyu su ntucua Ni, masi nde lo yuu chalyuu, cha' tlyu tsa laca ycuí' Ni, nacui' ngu' xcá bi' li'.

Cua'ni Ni cha' tì ti tylí'í tyiquee ñati chalyuu lo'o ca cuayá' ti' ngu' cha' ntsu'u tsa tyiquee Ni ña'a Ni jí'í ngu', nacui' ngu' xcá li'.

<sup>15</sup> Nguxtyúu xcá bi' ndyaa ngu' nde cuá ca slo ycuí' Ndyosi. Lo'o nu ngu' nu ndi'ícuá jí'í xlyá' bi' ni, nguxana nchcui' ngu' lo'o tya'a ngu' li':

—Tya'a clyaa na nde Belén —nacui' ngu' jí'í tya'a ngu' li'—. Tsaa na'a na, na laca nu

ndyaca jue, ni cha' laca nu nchcui' ycuí' Ndyosi lo'o na.

<sup>16</sup> Yala ti ndyaa ngu' li'; nquije María lo'o José jí'í ngu', ndi'íngu' lo'o sca cubi' nu ntsiya ti ne' canoa su ndacu cuayu.<sup>17</sup> Lo'o cua na'a ngu' jí'í cubi' bi', li' ndacha' ngu' cha' bi' jí'í xa' ñati, lcaa ña'a cha' nu nchcui' xcá bi' lo'o ngu' cuentya jí'í cubi' bi'.<sup>18</sup> Pana lo'o nchcui' ngu' nu ndya'a cuá jí'í xlyá' cha' bi' li', ngulacua tsa ti' nu xa' la ngu' bi'.<sup>19</sup> Tyiquee ti María ndyanu cha' bi', quiñá'a tsa ngulacua ti' cha'ngua jue'a.<sup>20</sup> Li' ngutu'u ngu' nu ndya'a cuá jí'í xlyá', ndyaa ngu'; tso'o tsa ndyu'ní tlyu ngu' jí'í ycuí' Ndyosi cuentya jí'í lcaa cha' nu cua ndyuna ngu', cuentya jí'í lcaa cha' nu cua na'a ngu'. Chañi cha' cuá nteje tacui cha' bi', lcaa cha' nu cua nchcui' xcá lo'o ngu' bi'.

*Ngusta ngu' xtañi cubi', lo'o jue'a ngulacua ngu' jí'í*

<sup>21</sup> Cua ndu'u scua snu' tsá, li' ngulacua ngu' jí'í nu cubi' cuañi' bi' cuentya jí'í ngu' judío. Li' ngusta ngu' xtañi cha' Jesús caca naa yu, nacui' ngu', cha' la cui' jue'a cua ndacha' xcá jí'í ycuí' Ndyosi jí'í María lo'o tya lyiji caca tana.

<sup>22</sup> Tiya' la li', lo'o ndye nguxco'o ngu' tsá cuentya jí'í lcaa cha' nu nguscua jyo'o Moisés lo quityi sa'ni cha' cua ngula cubi', li' ndyaa lo'o ngu' jí'í nu piti Jesús bi' ca quichí Jerusalén cha' tya ngu' xlyá'be jí'í ycuí' Ndyosi cuentya jí'í cubi' bi'.<sup>23</sup> Jua'a ngua'ní ngu', cha' ndi'ya nscua lo quityi jí'í ycuí' Ndyosi nu Xu'na na: "Cubi' qui'yu nu ngula clyo jí'í ma ni, ta ma jí'í cha' caca yu cña jí'í ycuí' Ndyosi", nacui quityi.<sup>24</sup> Bi' cha' ndyalaa ngu' bi', cha' sta ngu' msta nu nscua lo quityi cusu' bi'. Nu msta bi' laca tucua tya'a cru, masi tucua tya'a tyupe' sube ti.

<sup>25</sup> Tyempo bi' nde quichí Jerusalén ndi'í sca nu cusu' nu naa Simeón; ñati tso'o laca yu, nu ndaquiyá' tsá cña jí'í ycuí' Ndyosi, nu ndalo tsa tyiquee nchcui' lo'o ycuí' Ndyosi. Ntajatya tsa yu jí'í sca ñati tlyu nu ta ycuí' Ndyosi jí'í cha' cña nde chalyuu, bi' laca Cristo nu cña cha' cua'ní lyaá jí'í ngu' Israel jí'í nu cuxi. Lo'o jue'a cua ndi'í Xtyi'i ycuí' Ndyosi lo'o nu Simeón bi';<sup>26</sup> ngua'ní Ni cha' ca cuayá' ti' yu cha' ná cajaa chca yu ña'a cuayá' tyalaa tsá nu ña'a yu jí'í nu Cristo, nu ta ycuí' Ndyosi jí'í cha' cña nde chalyuu.<sup>27</sup> Tsá bi' ngua'ní Xtyi'i ycuí' Ndyosi cha' ndyaa nu cusu' bi' ca ne' laa tlyu, bi' cha' ndyaa clyaa nu cusu' bi' li'. Ndi'í yu lo'o ndyalaa sti xtya'a Jesús, ñaa lo'o ngu' jí'í cubi' cha' cua'ní ngu' lo'o cua ña'a ca cha' cusu' nu nscua cha' cua'ní ngu' ne' laa.

<sup>28</sup> Li' ndaya' Simeón jí'í nu cubi' bi', nguxana ndyu'ní tlyu yu jí'í ycuí' Ndyosi xqui'ya cubi' bi' li'. Ndi'ya nacui yu jí'í Ni:

<sup>29</sup> Ndyosi Xu'na ya, cua nda nu'u chacuayá' cha' cajaa na' tso'o ti, nacui yu jí'i ycu'i Ndyosi.

Cua ndye ngua'ni nu'u cña nu nacui nu'u cha' caca jna', cha' ndyu'ni na' cña cuentya jinu'u, nacui nu cusu' bi'.

<sup>30</sup> Lo'o si'y u cloo ycu'i ca na' cua na'a na' jí'i ycu'i nu culo jí'i ñati laja cha' cuxi nu ntsu'u jí'i ngu';

<sup>31</sup> lo'o jua'a ñati tyucui ña'a chalyuu, ña'a ngu' cha' bi'.

<sup>32</sup> Caca ycu'i nu bi' sca xee tlyu nu tyu'u ne' cresiya jí'i ñati tyucui ña'a chalyuu; tlyu tsa cha' tso'o caca ycu'i nu bi' cuentya jí'i ñati jinu'u, nu ngu' Israel bi'.

Jua'a cha' nda nu cusu' Simeón bi' lo'o ycu'i Ndyosi.

<sup>33</sup> Li' ndube tsa ti' José lo'o xtya'a Jesús, nu lo'o ndyuna ngu' cha' nu nchcui' Simeón lo'o ycu'i Ndyosi, ni'ya nu caca jí'i nu cubi' bi'. <sup>34-35</sup> Lo'o li' ngulacuá nu cusu' Simeón jí'i ngu' bi'. Nde laca cha' nu nda nu cusu' lo'o María xtya'a Jesús li':

—Quiña'a tsa cha' tso'o caca jí'i ngu' Israel xqui'ya cubi' re —nacui nu cusu' bi'—, masi ntsu'u ñati nu chí' ntsu'u tyiquee ngu' ña'a ngu' jí'i, pana ntsu'u ñati nu caja chalyuu cucui jí'i xqui'ya cubi' re. Culo tu cubi' re lcaa cha' nu ntsu'u yacu' ne' cresiya jí'i ñati; caca cubi' re sca cha' tlyu nu cua nda ycu'i Ndyosi jí'i ñati, masi ná tyaja'a lcaa ñati tucuá cha' jí'i —nacui Simeón jí'i María xtya'a cubi' bi'—. Lo'o jua'a jinu'u —nacui nu cusu' bi'—, tyacua sca cha' xñi'lí ti' jinu'u xqui'ya cha' ná taquiya' ngu' jí'i sñi' nu'u.

<sup>36</sup> Ntsu'u sca nu cuna'a nu laca tu'ba jí'i ycu'i Ndyosi, nu ndi'i ne' laa bi'; Ana naa nu cuna'a bi', sñi' Fanuel laca, lo'o la cui' ñati ty'a jí'i ngu' Aser laca nu cuna'a bi'. Cusu' tsa ma' bi' juani. Tya cuañi' ma' lo'o ngu' jui cly'o ma'; pana cati ti yija nguti'jí ma' lo'o cly'o ma', lo'o li' ngujuii nu qui'yu bi'.

<sup>37</sup> Ndyano ti' ma' tyucui tyempo lo'o ndi'i ma' chalyuu, lo'o nu juani ntsu'u jacuayala ntucua jacua yija ma'. Tyucui tyempo ndi'i ma' ca ne' laa tlyu bi', nde tsq' lo'o jua'a nde talya ndyu'ni tlyu ma' jí'i ycu'i Ndyosi; ná ndacu ma' tyaja hora lo'o nchcui' ma' lo'o ycu'i Ndyosi. <sup>38</sup> Lo'o ndye nchcui' Simeón lo'o xtya'a Jesús, la cui' hora bi' ndyalaa ma' Ana bi' ca su nga'a ngu' lo'o Jesús ca ne' laa, la cui' cubi' bi' ni. Ndyo tsa ma' xlyabe jí'i ycu'i Ndyosi xqui'ya cha' cua na'a ma' jí'i nu cubi' bi'. Li' nchcui' tsa ma' lo'o tyuu tya'a ngu' quichí tyi ma', jua'a lo'o lcaa ngu' nu ndu ti' jí'i Cristo ña'a cuayá'tyalala tsa nu caa yu cha' cua'ni lyaá yu jí'i ngu' Jerusalén ya' ngu' xa' tsu'. Nacui ma' jí'i ngu' bi', cha' nu cubi' bi' laca nu culo lyiji jí'i ngu' jí'i yabe' nu cua nxtyanu ycu'i Ndyosi jí'i ngu'.

*Nguxtyuu ngu' ndyaa ngu' nde quichi Nazaret*

<sup>39</sup> Lo'o cua ndye ngua'ni ngu' lcaa cña nu ngal'a cha' cua'ni ngu', cña nu ngulo ycu'i nu Xu'na na jí'i ngu' judío cua sa'ni la cha' cua'ni ngu', li' nguxtyuu ngu' ndyaa ngu' ca nde loyuu su cuentya Galilea; ndyalaa ngu' ca quichi Nazaret nu laca quichi tyi ngu' li'. <sup>40</sup> Ca Nazaret bi' nguluu nu pití bi'; ngua lye la juersa jí'i yu, cua nchca cuayá' la ti' yu. Lo'o jua'a ycu'i Ndyosi, tso'o tsa ntí Ni ña'a Ni jí'i yu.

*Nquije nu pití jí'i ngu' cusu' ca sunga'ayu ne' laa*

<sup>41</sup> Lcaa yija ndya'a ngu' cusu' jí'i nu pití bi' ta'a nde quichi Jerusalén, cha' ca bi' ndyu'ni tlyu ngu' ta'a pascua. <sup>42</sup> Cua ntsu'u ti tycuua yija Jesús, lo'o ndyaa ngu' ta'a ca Jerusalén ñi'ya nu ndu'ni ti ngu' lcaa yija. <sup>43</sup> Nu lo'o cua ndyu'ni tya'a, li' nguxtyuu ngu' ndyaa ngu' nde quichi tyi ngu'. Ndyano ycu'i ti Jesús ca quichi bi', pana ná ngua cuayá' ti' xtya'a yu, ná jlo ti' ycu'i José cha' cua ndyanu yu; <sup>44</sup> ngua ti' ngu' cha' ñaa yu laja tsa tlyu ti ñati nu ñaa tyucuji bi'. Jua'a cha' ngulacuá ti' ngu', bi' cha' tya ndyaa la ngu' tyucuji tyucui tsa. Chacua li' ngulana ngu' jí'i yu laja ngu' tya'a tso'o yu, laja ngu' tya'a yu. ¿Ma caja yu li'? <sup>45</sup> Ná nquije yu jí'i ngu' tsiya' ti; bi' cha' xa' nguxtyuu ngu' chaca quiya' nde Jerusalén, ncliyana ngu' jí'i nu pití Jesús bi' li'.

<sup>46</sup> Lo'o jua'a ngua li', tsq' nchca tyuna nquije nu pití bi' jí'i ngu', ngal'a yu ca ne' laa. Tyi'jí ca chü' nu pití bi' ndi'jí mstru nu nclyu'u cha' jo'ó ne' laa. Ndyuno nu pití bi' lcaa cha' nu nchcui' ngu', lo'o jua'a tyuu tsa cha' nchcuane nu pití jí'i ngu' bi' li'. <sup>47</sup> Lcaa ñati nu ngal'a cacua ti, ndube tsa ti' ngu' lo'o ndyuno ngu' cua ña'a ca cha' nu nda nu pití bi'; ndube tsa ti' ngu' cha' nchca tsa jí'i yu. <sup>48</sup> Lo'o jua'a ngu' cusu' jí'i nu pití bi' ni, ndube tsa ti' ngu' bi' lo'o na'a ngu' jí'i yu cha' stu'ba ti ntucua yu lo'o ngu' tlyu bi'. Li' nchcui' xtya'a yu lo'o yu:

—¿Ni cha' laca ngua'ni nu'u jua'a, sñi'? —nacui'—. Quiña'a tsa ngulacua ti' na' lo'o sti nu'u macala su ndyanu nu'u.

<sup>49</sup> Li' nchcui' Jesús lo'o xtya'a yu:

—¿Ni cha' ndya'a ma ncliana ma' jna'? ¿Ha ná jlo ti' cu'ma cha' ntsu'u cha' cua'ni na' cña jí'i Sti na'? —nacui Jesús li'.

<sup>50</sup> Pana, ná ngua cuayá' ti' ngu' tsiya' ti lo'o nchcui' Jesús lo'o ngu' jua'a.

<sup>51</sup> Li' ndu'u nu pití bi' ndyaa nde Nazaret chaca quiya' lo'o ngu' cusu' jí'i yu. Ña'a ti tya ndaquia' tsa yu jí'i cha' nu nchcui' ngu' bi'. Lo'o jua'a xtya'a yu ni, nchco'o ma' lcaa cha' bi' ne' cresiya jí'i. <sup>52</sup> Ni'ya nu lijya ndyaluu Jesús, jua'a lijya ndyaca cuayá' la ti' yu. Tso'o tsa ntí ycu'i Ndyosi ña'a Ni jí'i yu;

lo'o jua'a ñati chalyuu, tso'o nchcui' ngu' lo'o  
ñ'a'ngu' ji'i ju.

### 3

*Nda Juan cuij lo'o ngu' ne' quixi' su ná  
ndi'i ñati*

<sup>1</sup> Cua ntsu'u ti'yü yijä cha' laca Tiberio emperador nu laca loo ji'i ñati tyucui ñ'a' chalyuu: Poncio Pilato laca loo nde loyuu su cuentya Judea cuentya ji'i nu Tiberio bi' li'; lo'o jua'a nu naa Herodes bi' ni, laca yu loo loyuu su cuentya Galilea tyempo bi'; lo'o Felipe, tya'a ngula Herodes bi', laca yu loo loyuu su cuentya Iturea lo'o jua'a loyuu su cuentya Traconite la cui' tyempo bi'; lo'o chaca nu naa Lisanias, laca yu loo loyuu su cuentya Abilinia li'. <sup>2</sup> La cui' tyempo bi' laca Anás lo'o Caifás xu'nna sti jo'ó. Li' nda ycu' Ndyosi cha' lo'o Juan sñi' Zacarías ca su ndya'a yu ne' quixi', <sup>3</sup> bi' cha' ndu'u Juan ndya'a yu nde natí' tyucui ñ'a' to' sta'a Jordán bi'; nchcui' tsa Juan lo'o lcaa ñati nu ndyu'u ti'j slo yu, cha' ca tyuju'u ti' ngu' ji'i qui'ya nu ntsu'u ji'i ngu', cha' xtyanu ngu' lcaa cha' cuxi bi'. Li' ntyucuatya Juan ji'i ngu' bi'. Jua'a cui'ya ycu' Ndyosi cha' clyu ti' ji'i ngu' bi' li', nacui Juan. <sup>4</sup> Laca cha' bi', ñi'ya laca cha' nu nguscua jyo'o cusu' Isaías nu nda cha' ji'i ycu' Ndyosi lo'o ñati cua sa'ni la. Ndi'ya nchcui' quityi bi': Cuij ndañi nxí'ya sca ñati ne' quixi': "Xaala clya ma sca tyucuij su caa' ycu' nu Xu'na'na", nacui nu nxí'ya bi'. "Xquiñi tso'o ma tyucuij su tyeje tacui ycu'". <sup>5</sup> Cua'ni cha'á ma lcaa laja cua'a, jua'a cuityi ma lcaa ca'ya, lcaa cuatí yuu; cua'ni lifí ma lcaa su nxtyi'li tyucuij, jua'a cua'ni stu'ba tso'o ma tyucui ñ'a' tyucuij", nacui.

<sup>6</sup> "Cua ngulala ti cha' ñ'a'ngu' tyucui ñ'a' chalyuu, cha' taca cua'ni lyaá ycu' Ndyosi ji'i ñati."

Jua'a nguscua jyo'o Isaías lo quityi bi'.

<sup>7</sup> Quiña'a ñati ndyalala su ndu Juan cha' tyucuatya ngu'. Li' nchcui' Juan lo'o ngu' quiña'a bi':

—Ñi'ya nti' cuaña tyaala, jua'a nti' cu'ma —nacui Juan. — ¿Ha cua nchcutsij ngu' ji'i ma' lacua? — ¿Ha juani ndube ti' ma' cha' xcube' ycu' Ndyosi ji'i ma' lo'o tye chalyuu? —nacui. <sup>8</sup> Tso'o lacua, culu'u ma' ji'i ya si chañi cha' cua ngulochu' ma' cha' cuxi nu ntsu'u ji'i ma; ná ñacui ma' cha' sñi' ycu' Ndyosi laca ma, xqui'ya cha' ndyu'u ma' ji'i jyo'o Abraham. Cha' liñi ta na' lo'o ma —nacui Juan, — cha' taca ji'i ycu' Ndyosi subi Ni ji'i xa' la ñati nu caca sñi' Abraham ñi'ya laca na juani, masi nti' ma' cha' na ple ti nu xa' la ñati bi', masi nti' ma' cha' ñi'ya laca quee re, jua'a ti laca ngu' —nacui Juan ji'i ngu'—. <sup>9</sup> Ñi'ya ndu sca ñati lo'o hacha

ji'i cha' clyaja lo yaca si'yü ji'i yu, jua'a nti' ycu' Ndyosi. Si'yü yu bi' lcaa yaca nu ná nda si'yü tso'o, cha' tyaqui yaca bi' lo quii'; jua'a xcube' Ni ji'i ñati nu ná ntaja'a xtyanu cha' cuxi nu ntsu'u ji'i.

<sup>10</sup> Lo'o ndye ndyue ncu'ngu' cha' bi', li' ndacha'ngu' ji'i Juan bi':

—¿Ni cña cua'ni ya lacua?

<sup>11</sup> Li' ngulu'u Juan ji'i ngu':

—Nde laca cña nu cua'ni ma —nacui Juan—. Si ntsu'u tucua tya'a camxa ji'i sca ma, ta ma tsaca ji'i sca ñati ti'i nu ná ntsu'u ji'i tsya' ti; si ntsu'u na cacu ma, li' sa'be ma xi cha' ta ma xi cacu ñati nu ná ntsu'u tsya' ti ji'i —nacui Juan ji'i ngu'.

<sup>12</sup> Lo'o jua'a yaa xi'ngu' cuxi nu nxñi cña cña loo ngu' cuentya ji'i ngu' xa' tsu', yaa ngu' cha' tyucuatya Juan ji'i ngu'. Li' nchcuane ngu' bi' ji'i Juan:

—¿Ñi'ya cña cua'ni ya, mstru? —nacui ngu' bi' ji'i Juan.

<sup>13</sup> —Ná tyeje tacui cuayá' cha' culo ma cña cña loo ngu' —nacui Juan ji'i ngu' bi'.

<sup>14</sup> Lo'o xi'ngu' sendaru ndyalala cha' cach'a ji'i Juan li':

—Jua'a cuare, ¿ñi'ya cña cua'ni ya? —nacui sendaru bi'.

—Nga'aa xlyáa ma na nu ntsu'u ji'i ñati, ni nga'aa xcutsij ma ji'i ngu'; nga'aa sta ma qui'ya laja ti'ji'ngu', cha'caja cha'bi'ji'i ma. Lo'o jua'a, nga'aa ñacui ma' cha'xti ti caya'ndiyi ji'i ma —nacui Juan ji'i ngu' sendaru bi'.

<sup>15</sup> Nclyacua tsa ti'ngu' su ndi'i ti'ngu', cha'ngua ti'ngu' cha' Juan laca nu Cristo nu cua caa ti chalyuu. <sup>16</sup> Li' nchcui' Juan lo'o lcaa ngu' nu ndi'i bi':

—Lo'o hitya ti ntyucuatya na' ji'i ma —nacui Juan—, pana cua caqá ti chaca ñati slo cu'ma nu nchca la ji'i que na'. Lo'o na' cua'ni tlyu na' ji'i ñati bi'. Tso'o tsa cña ngujui 'na'nti' na', masi caña ntsu'u quiya' ñati bi' sati' na' juata. Lo'o nu ñati bi' ni, ná tyucuatya yu ji'i ngu' lo'o hitya ti, pana cua'ni yu cha' tyanu Xtyi'li ycu' Ndyosi ne' cresiya ji'i ngu', nu lo'o tyucuatya yu ji'i ngu'. Lo'o li' cua'ni lubii Ni ji'i ngu' bi' lo'o xee ji'i Ni, cha' jua'a caca tso'o tyiquee ngu' —nacui—. <sup>17</sup> Ñi'ya ndu'ni xu'na ltya, jua'a cua'ni Ni; ñi'ya ndyu'u co'o yu ji'i nscua' pana ndaqui yu cualya' lo'o nguti, jua'a sa'be tya'a Ni ji'i ñati. Li' su'ba Ni ji'i ñati cuxi cha' tyaqui ngu' lo quii' nu nga'aa ca tyubi'.

<sup>18</sup> Jua'a quiña'a tsa cuij nda Juan lo'o ñati, nu lo'o nchcui' yu lo'o ngu' ñi'ya laca cha' tso'o nu caca ji'i Jesús. <sup>19</sup> Lo'o li'ngusta Juan qui'ya ji'i gobernador Herodes cha'nguaana ycu'nu cusu' bi'ji'i Herodías clyo'o tya'a yu nu naa Felipe. Lo'o jua'a tya ntsu'u la xa' cha' cuxi nu ngua'ni nu cusu' Herodes bi'. <sup>20</sup> Pana ná ndaquiya' Herodes

bi' ji'i cha' nu nchcui' Juan lo'o, masi cuxi la ngua'ni yu, cha' ngusu'ba yu ji'i Juan ne' chcua.

*Ntyucuatyá Juan ji'i Jesúis*

21 Nu lo'o tya lyiji tsaa Juan bi' ne' chcua, tya ndu' yu to' sta'a ntyucuatyá yu ji'i quiña'a tsa ñati, li' ndyalaa Jesús slo cha' tyucuatyá Juan ji'i. Laja lo'o ntyucuatyá yu ji'i Jesús, li' nchcui' Jesús lo'o y cui' Ndyosi; ndyaala tyucuij ca nde cuá li'. 22 Ngua'ya Xtyi'i y cui' Ndyosi su ndu' Jesús; ñi'ya nu ndyacui sca tyupe', jua'a ngua'ya Xtyi'i y cui' Ndyosi lo xlyá hiique Jesús. Li' nguañi nchcui' y cui' Ndyosi nde cuá:

—Sñi' na', tso'o tsa ntsu'u tyiquee na' ña'a'q na' jinu'u. Tyaca'sa tsa nu'u jna' —nacui y cui' Ndyosi ji'i Jesús.

*Jyo'o cusu' ji'i Jesucristo*

23 Calaa tyii yija' cuá ntsu'u Jesús lo'o nguxana ndyu'ni yu cña ji'i y cui' Ndyosi Sti yu. Ngua ti'ngu' cha' José ngua sti yu, lo'o sti José bi' ngua jyo'o Elí;

24 lo'o sti Elí bi' ngua jyo'o Matat; Leví ngua naa sti Matat bi'; Melqui ngua naa sti Leví bi'; Jana ngua naa sti Melqui bi'; lo'o chaca José ngua sti Jana bi';

25 Matatías ngua naa sti José bi'; Amós ngua naa sti Matatías bi'; Nahum ngua naa sti Amós bi'; Esli ngua naa sti Nahum bi'; Nagai ngua naa sti Esli bi';

26 Maat ngua naa sti Nagai bi'; lo'o chaca nu naa Matatías ngua sti Maat bi'; Semei ngua naa sti Matatías bi'; lo'o chaca nu naa José ngua sti Semei bi'; sñi' Judá ngua nu José bi';

27 Joana ngua naa sti Judá bi'; Resa ngua naa sti Joana bi'; Zorobabel ngua naa sti Resa bi'; Salatiel ngua naa sti Zorobabel bi'; Neri ngua naa sti Salatiel bi';

28 lo'o chaca nu naa Melqui ngua sti Neri bi'; Adi ngua naa sti Melqui bi'; Cosam ngua naa sti Adi bi'; Elmodam ngua naa sti Cosam bi'; Er ngua naa sti Elmodam bi';

29 Josué ngua naa sti Er bi'; Eliezer ngua naa sti Josué bi'; Jorim ngua naa sti Eliezer bi'; lo'o chaca Matat ngua sti Jorim bi';

30 lo'o chaca nu naa Leví ngua sti Matat bi'; Simeón ngua naa sti Leví bi'; lo'o chaca nu naa Judá ngua sti Simeón bi'; lo'o chaca nu naa José ngua sti Judá bi'; Jonán ngua naa sti José bi'; Eliaquim ngua naa sti Jonán bi';

31 Melea ngua naa sti Eliaquim bi'; Mainán ngua naa sti Melea bi'; Matata ngua naa sti Mainán bi'; Natán ngua naa sti Matata bi';

32 David ngua naa sti Natán bi'; Isaí ngua naa sti David bi'; Obed ngua naa sti Isaí bi'; Booz ngua naa sti Obed bi'; Salmón ngua naa sti Booz bi'; Naasón ngua naa sti Salmón bi'; 33 Aminadab ngua naa sti Naasón bi'; Aram ngua naa sti Aminadab bi'; Esrom ngua naa sti Aram bi'; Fares ngua naa sti Esrom bi'; lo'o chaca nu naa Judá ngua sti Fares bi'; 34 Jacob ngua naa sti Judá bi'; Isaac ngua naa sti Jacob bi'; Abraham ngua naa sti Isaac bi'; lo'o nu naa Taré ngua sti Abraham bi'; Nacor ngua naa sti Taré bi'; 35 Serug ngua naa sti Nacor bi'; Ragau ngua naa sti Serug bi'; Peleg ngua naa sti Ragau bi'; Heber ngua naa sti Peleg bi'; Sala ngua naa sti Heber bi'; 36 Cainán ngua naa sti Sala bi'; Arfaxad ngua naa sti Cainán bi'; Sem ngua naa sti Arfaxad bi'; Noé ngua naa sti Sem bi'; Lamec ngua naa sti Noé bi'; 37 Matusalén ngua naa sti Lamec bi'; Enoc ngua naa sti Matusalén bi'; Jared ngua naa sti Enoc bi'; Mahalaleel ngua naa sti Jared bi'; lo'o chaca nu naa Cainán ngua sti Mahalaleel bi'; 38 Enós ngua naa sti Cainán bi'; Set ngua naa sti Enós bi'; Adán ngua naa sti Set bi'; lo'o liñi la ñacui na cha' y cui' Ndyosi laca sti jyo'o Adán bi', cha' y cui' Ni laca nu cua ngüiniñ ji'i nu Adán bi'.

Lcaa ngu' nu nscua xtañi lo quityi re ni, ngua ngu' jyo'o cusu' ji'i Jesucristo nde chalyuu.

## 4

*Ngua ti' nu xña'a tyijiloo ji'i Jesúis*

1 Ngutsa'á tyiquee Jesús ndi'i Xtyi'i y cui' Ndyosi ne' cresiya ji'i, nu lo'o ndu'u Jesús to' sta'a Jordán ñaa chaca quiya'; nde sca ñati btyi su ná ndi'i ñati ndyaa li', 2 cha' tu'ba tsá ndyaa lo'o Xtyi'i y cui' Ndyosi ji'i yu. Ca bi' nchcui' cuayá' nu xña'a lo'o Jesús. Nu lo'o ndu'u scua tu'ba tsá, ntyute' tsa Jesús li', cha' ná sca na ndyacu yu tsiya' ti. 3 Lo'o li' nchcui' nu xña'a bi' lo'o yu:

—Si chañi cha' nu sca ti Sñi' y cui' Ndyosi laca nu' u —nacui nu xña'a bi' ji'i—, cua'ni nu' u cha' caca nu quee re sca xlyá cacu na lacua.

4 Li' nchcui' Jesús lo'o:

—Lo quityi ji'i y cui' Ndyosi nscua cha' ndi'ya: "Si'i na cu'ú ñati chalyuu cha' cacu ngu' tyaja ti; lo'o cuna ngu' lcaa cha' nu

nchcui' y cui' Ndyosi, li' chañi cha' tyu'ú ngu'", —nacui' Jesús ji'í nu xña'a bi'.

<sup>5</sup> Li' ndyaa lo'o nu xña'a bi' ji'í yu ca lo xlyya ca'ya cuá. Sca hora ti ngululu nu xña'a bi' tyucui ña' chalyuu ji'í Jesús. <sup>6</sup> Li' nchcui' nu xña'a bi' lo'o yu chaca quiya':

—Ta na' chacuayá' jinu'ú cha' caca nu'u loo ji'í lcaa chalyuu jua —nacui' nu xña'a bi' —, cha' caja lcaa na nu ndi'í jua jinu'ú —nacui'. Ntsu'u chacuayá' bi' jna'. Lo'o jua'a ta na' chacuayá' bi' ji'í cuá ña'a ca ñati' nu ntí' na' cha' caca loo —nacui'. <sup>7</sup> Sca ti si tyu stí' nu'u loo na', si cuá'ni tlyu nu'u jna', li' caja chacuayá' bi' jinu'ú —nacui' nu xña'a bi' ji'í Jesús.

<sup>8</sup> Li' nguxacuji Jesús cha' ji'í:

—Tyatsu' nu'u slo na', Satanás —nacui'. Lo quityi ji'í y cui' Ndyosi ndi'ya nchcui': "Sca ti ji'í y cui' Ndyosi nu Xu'na mä cua'ni tlyu ma ji'í, sca ti cha' ji'í y cui' Ni nga'a cha' taquiyi' mä nde chalyuu". Si'lloo nu'u tyu stí' na' lacua —nacui' Jesús ji'í.

<sup>9</sup> Li' ndyaa lo'o nu xña'a bi' ji'í Jesús nde quichi Jerusalén, ngusacuji ji'í Jesús ndyaa ca que laa tonu bi'. Lo'o li' xa' nchcui' nu xña'a bi' lo'o yu:

—Si chañi cha' nu sca ti Sñi' y cui' Ndyosi laca nu'u —nacui', xtyú lo'o nu'u ji'í y cui' ca nu'u ya chaçua'a re. <sup>10</sup> Lo quityi ji'í y cui' Ndyosi ndi'ya nchcui':

Culo y cui' Ndyosi cña ji'í xca ji'í Ni cha' ña'asii' ngu' jinu'ú.

<sup>11</sup> Lo'o ya' ti xcä xatü ngu' jinu'ú li', cha' ná caca quicha quiya' nu'u su tyu nu'u chu' quee.

Jua'a nscua lo quityi ji'í y cui' Ndyosi —nacui' nu xña'a bi' ji'í Jesús.

<sup>12</sup> Li' chaca quiya' nguxacuji Jesús cha' ji'í nu xña'a bi':

—Lo'o jua'a ndi'ya nchcui' lo quityi ji'í y cui' Ndyosi: "Ná chcui' cuayá' mä lo'o y cui' Ndyosi nu Xu'na mä", nacui' quityi.

<sup>13</sup> Cua ndye nchcui' nu xña'a bi' lo'o Jesús li', lo'o ná ngua ji'í tyijiloo ji'í yu tsiya' ti. Hora ti ndu'u nu xña'a bi' ndyaa li'; ca tiya' la caja ñi'ya caca nu tyijiloo ji'í Jesús, ngua ti'.

*Cua nguxana Jesús ndyu'ni cña ji'í y cui' Ndyosi ca Galilea*

<sup>14</sup> Li' nguxtyuuji Jesús ndyaa nde loyuu su cuentya Galilea chaca quiya'. Tlyu tsaa chacuayá' ngujui ji'í Jesús xqui'ya Xtyi'í y cui' Ndyosi, ña'a cuayá' tyucui ña'a loyuu ca'bi' ndañi nchcui' ngu' cha' ji'í yu. <sup>15</sup> Lcaa quichi su ndya'a yu nda yu cha' lo'o ngu' ca ne' laa ji'í ngu' judío, lo'o jua'a lcaa ñati'ngua'ni chí' ngu' loo Jesús.

*Lo'o ndi'íji' Jesús nde quichi Nazaret*

<sup>16</sup> Li' ndyalaa Jesús nde quichi Nazaret, su nguluu yu. Lo'o ndyalaa tsaa nu ndi'í cña' ngu', li' ndyaa yu ne' laa ji'í ngu', cha' xcui'

jua'a ndu'ni yu tsaa bi'. Li' ndatu Jesús cha' chcui' yu lo quityi nu nscua cha' ji'í y cui' Ndyosi; <sup>17</sup> quityi nu nguscua jyo'o Isaías, bi' laca quityi nu nda ngu' ji'í Jesús cha' chcui' yu lo. Li' nguscana Jesús quityi bi', ngulana macala nscua cha' nu nchcui' ndi'ya:

<sup>18</sup> Cua ngulacuji y cui' Ndyosi nu Xu'na na jna', nacui' lo quityi bi'.

Cua ngua'a loo Ni jna', bi' cha' cua ndi'í Xtyi'í y cui' Ndyosi lo na', cha' chcui' na' cha' tso'o lo'o ngu' ti'i.

Cua nda Ni jna' lijyaa cha' cua'ni cho'o na' tyiquee ñati' nu xñi'í tsa ti', nacui' lo quityi bi'.

Ntsu'u cha' chcui' na'lo'o ngu' nu laca preso ji'í nu xña'a, cha' cua tyu'u ti ngu' ya' nu xña'a bi'.

Ta na' xee nu tyu'u ne' cresiya ji'í ñati' nu ndyacu' hique ngu'.

Lo'o lya' tsa ti' ngu' ji'í tya'a ngu' ni, li' ta na' chacuayá' ji'í ngu' cha' tyu'u ngu' laja ti.

<sup>19</sup> Na lijyaa ti na' cha' chcui' na'lo'o ngu', cha' cua ndyalaa tyempo tso'o la nu nda y cui' Ndyosi nu Xu'na na ji'í ngu'.

Jua'a nscua lo quityi su nchcui' Jesús.

<sup>20</sup> Li' nguxcatyaa' Jesús quityi bi', xa' ndya yu quityi bi' ji'í xirta ne' laa bi', xa' ndyaya tucua Jesús' yu; pana lcaa ngu' nu ndi'í ne' laa bi' ña'a tsa ngu' ji'í yu. <sup>21</sup> Li' nguxana Jesús nda yu cha'lo'o ngu'.

—Hasta juani cua ndu'u tucua cha' bi' su ntucua y cui' mä, cha' nu ndyuna ca ti mä —nacui' Jesús.

<sup>22</sup> Ndube tsa ti' ngu' ña'a ngu' ji'í Jesús cha' tso'o tsa nchcui' yu, jua'a ndiya tsa ti' ngu' cha' nu nda yu lo'o ngu'. Ndi'ya cha' nu nchcui' ngu' lo'o tya'a ngu' ji'í yu li':

—¿Ha si'i ca sñi' José laca yu re? —nacui' ngu'!

<sup>23</sup> Li' nguxacuji Jesús cha' ji'í ngu' bi':

—Ná tyiquee' tya' la xi ta mä cha' re lo'o na': "Si nu jo'o laca nu'u, cua'ni nu'u jo'o ji'í y cui' ca lacua". Lo'o jua'a ná tyiquee' ñacui' mä jna': "Cua ndyuna ya cha' ji'í lcaa cña tonu nu ngua'ni nu'u nde quichi Capernaum bi'", ñacui' mä. "La cui' jua'a cua'ni nu'u nde quichi tyi na la cua, cha' ña'a ya xi", ñacui' mä 'na li'. <sup>24</sup> Ta na' sca cha' liñi lo'o mä lacua —nacui' Jesús—. Macala su chcui' sca ñati'cha' ji'í y cui' Ndyosi lo'o ngu' tya'a quichi tyi yu, ná taquiyi' ngu' ji'í cha' nu nchcui' yu, cha' la cui' tya'a quichi tyi ngu' laca yu. <sup>25</sup> Tyempo lo'o nguti'í jyo'o cusu' Elías chalyuu —nacui—, ntsu'u ti' mä cha' cua nteje tacui sna yija ntucua scúa co' nu ná ngua'ya tuo tsiya' ti; tlyu tsaa jbi' ña'ngua tyucui ña'a chalyuu li'. Tyyu tsaa yta'a nu cuna'a ti'í nguti'í loyuu re tyempo bi';

<sup>26</sup> pana nda y cui' Ndyosi ji'í Elías cha' tsaa yu slo sca ti nu cuna'a ti'í nu ndi'í nde quichi Sarepta, sca quichi tyiju' la nde loyuu su

cuentya Sidón. Ná ndyaa Elías slo ni sca nu cuna'a ti'l ty'a quichí tyi ngu' Israel. <sup>27</sup> La cui' jua'a ngua lo'o nguti'l jyo'o Eliseo. La cui' tyembo bi', nguti'l tsa ngu' quicha nu ngutsu' cuaña' nde loyuu re; pana ni sca ngu' bi', ná ndyaca tso'o ngu' ji'l quicha bi'. Sca ti nu Naamán bi', sca ti nu bi' ndyaca tso'o; sca ngu' xa' tsu' ngua yu, cha' loyuu su cuentya Siria laca su ngutu'u yu —nacui Jesús ji'l ngu' bi'.

<sup>28</sup> Laja lo'o ndyuna ngu' cha' nu nchcui' Jesús su ndi'l ngu' ne' laa bi', ngua fiás'i tsa ngu' bi' li'. <sup>29</sup> Lo'o li' ndyatu' ngu' ndyaa lo'o ngu' ji'l Jesús, ngulo'o ngu' ji'l yu cha' tyu'u yu ca to' quichí. Li' ntejeya' ngu' ji'l Jesús, ntojolajqui' ngu' ji'l yu fi'a cuaya' ndyalaa ngu' lo'o yu ca to' cu'a, sca to' yuu nu ntsu'u to' quichí bi'. Ngua ti' ngu' cha' xtyú ngu' ji'l yu tsaa yu nde chcu'a, <sup>30</sup> pana tso'o ca ti ndu'u Jesús ya' ngu'; ntejetacui yu laja ngu', ndyaa yu li'.

### Sca fiati nu ngusñi cui'i cuxi ji'l

<sup>31</sup> Li' cua ndi'l Jesús nde quichí Caper-naum, sca quichí nu ndi'l nde loyuu su cuentya Galilea bi'. Nu lo'o ngua tsa nu ndi'l cña' ngu', li' nguxana Jesús ngulu'u yu ji'l ngu' ca ne' laa ji'l ngu'. <sup>32</sup> Ndube tsa ti' ngu' lo'o ndyuna ngu' cha' tso'o nu nda Jesús lo'o ngu'. Ngua ti' ngu' cha' tlyu tsa chacuayá' ntsu'u ji'l yu lo'o nchcui' yu lo'o ngu'.

<sup>33</sup> Ca ne' laa bi' ntsu'u sca nu qui'yu nu ngusñi sca cui'i cuxi ji'l. Cui'i tsa ngusi'ya nu quicha bi' ji'l Jesús lo'o na'a cha' lijya yu nde ne' laa:

<sup>34</sup> —¿Ni cña cua'ni nu' yu ca nde, Jesús Nazaret? —nacui nu qui'yu quicha bi'—. ¿Ha na cua nti' nu' cu'a'ni tye nu' yu cha' 'na tsiya' ti? Nslo tso'o na' jinu' yu, cha' ycu'i nu lubii laca nu' yu; cua nda ycu'i Ndyosi jinu' yu lijya ca nde.

<sup>35</sup> Ngua'a Jesús cha' ji'l nu quicha li'; ngulo yu cña ji'l cui'i cuxi bi', cha' nga'aa cua'ni cuxi lo'o yu quicha bi'.

—Chca'a ti' nu' yu —nacui Jesús—. Nga'aa cua'ni xña'a cui'i lo'o nu' yu.

Li' nguxlyú nu cui'i cuxi bi' ji'l yu quicha nde loo su ndi'l ngu' quiña'a bi'. Lo'o li' ndu'u nu cui'i cuxi bi' ndyaa, nga'aa ngua'ni cuxi lo'o nu quicha bi' li'. <sup>36</sup> Ngulacua tsa ti' ngu' li', nguxana nchcui' ngu' lo'o ty'a a'ngu':

—¿Macala ngujui cha' nu nchcui' Jesús cua? —nacui ngu'—. ¿Ni cha' laca cha' tso'o tsa ngujui chacuayá' ji'l yu cua cha' culo yu cña ji'l cui'i cuxi? Hora ti nduna cui'i cuxi cha' nu nchcui' yu lo'o, ndu'u cui'i bi' ndyaa li' —nacui ngu' ji'l ty'a a'ngu'.

<sup>37</sup> Bi' cha' nguañi cha' bi' tyucui fi'a'loyuu ca bi', nchcui' tsa ngu' cha' ji'l Jesús li'.

Ngua'aní Jesús jo'o ji'l xtya'q laa Simón Pedro

<sup>38</sup> Li' ndu'u Jesús nde ne' laa, ndyaa yu to' tyi Pedro. Quicha tsa xtya'a laa Simón Pedro bi', cha' tlyu tsa tyique' ngusñi ji'l ma'. Tya'na tsa nchcui' ngu' lo'o Jesús cha' tsaa na'a xi ji'l ma'. <sup>39</sup> Ndu ti Jesús slo ma' fi'a tsa yu ji'l ma'. Li' ngua'a yu ji'l tyique' bi', cha' tyu'u tyique' ji'l ma'. Hora ti ndaca'a ma', ngua'ní cña ti' ma' cha' caja xi na cacu ngui'.

### Ngua'aní Jesús jo'o ji'l tyuu tya'a ngu' quicha

<sup>40</sup> Lo'o ndyaa cuichaa, li' ndyaa lo'o ngu' ji'l lcaa tya'a ngu' nu quicha tsa cha' ngusñi tyuu lo quicha ji'l ngu', ndyalaa ngu' ca slo Jesús. Li' ngusta ya' Jesús hichu' ngu' quicha cuentya scaa ti ngu'. Hora ti ndyaca tso'o ngu' li'. <sup>41</sup> Lo'o jua'a ngutu'u cui'i cuxi ji'l tyuu tya'a ngu' quicha bi' li'. Ndu'u si'ya cui'i bi' lo'o ndu'u ji'l ngu'!

—Sca ti nu'ulaca Sñi' ycu'i Ndyosi—nacui cui'i bi' ji'l Jesús.

Li' ngua'a Jesús chacuayá' ji'l cui'i cuxi cha' nga'aa chcu'i bi' tsiya' ti. Cua ndyuloo cui'i bi' ji'l Jesús, cha' la cui' Cristo nu cua nda ycu'i Ndyosi ji'l lijya chalyuu laca yu bi'.

### Nda Jesús cui'i lo'o ngu' ca nde Galilea

<sup>42</sup> Lo'o nguxee chaca tsá, li' ndu'u Jesús ndyaa yu ca chaca se'i su tyi'l ycu'i ti yu ca ne' quixi'. Ngulana tsa ngu' ji'l li', fi'a cuayá' nquije ji'l ngu' macala su ng'a yu. Ngua ti' ngu' tatsaa ngu' ji'l Jesús cha' ng'a aa tsaa yu xa' se'i li'. <sup>43</sup> Li' nacui Jesús ji'l ngu'!

—Lo'o nde xa' quichí ntsu'u cha' ta na' cha' tso'o nu ji'l ycu'i Ndyosi lo'o fiati, cha' cua ndyalaa tyembo cha' caca Ni loo ne' cresiya ji'l fiati chalyuu. Bi' laca cña nu cua nda Ni jna' lijya cha' chcu'i na' cuentya ji'l ycu'i Ni.

<sup>44</sup> Jua'a ti ndya'a Jesús lcaa ne' laa ji'l ngu' ca nde Galilea, nda yu cui'i lo'o ngu'!

## 5

### Nguxtyucua Jesús ji'l ngu' lo'o ndyaa ngu' cuta cuala

<sup>1</sup> Ngua sca tsá ndyaa Jesús to' tayu' Genesaret. Tyuu tsa tya'a fiati lca'a ji'l yu. Li' tachaa tsá ndi'l ngu' ca su ndu yu to' tayu' bi', cha' ngua ti' ngu' cuna ngu' lo'o nchcui' yu cha' ji'l ycu'i Ndyosi. <sup>2</sup> Cua na'a Jesús su ndacui tucua tya'a yaca ni'i sube ti ca to' tayu' bi'. Ná tucui nga'aa ne' yaca ni'i sube bi' tsiya' ti, pana cacua ti bi' ndu ngu' ngui'i ngu' taraya ji'l ngu', cha' cua ndye ngua'ni ngu' cña. <sup>3</sup> Li' ndyati Jesús ne' sca yaca ni'i ji'l Simón, nchcui' lo'o yu cha' tucuni'ji yu ji'l yaca ni'i cha' tsaa ca lo hitya la xi. Ndyaa tucua Jesús nde siyu'ti yaca ni'i bi', li' nguxana Jesús nclyu'u cha' ji'l ycu'i Ndyosi ji'l ngu' quiña'a bi'. <sup>4</sup> Lo'o cua ndye ngulu'u Jesús ji'l ngu', li' nacui ji'l Simón:

—Yaa mä lo'o yaca ni'lí re ca su clyaa la hitya. Ca bi' cu mä taraya cha' caja cuala ya ji'lí ma —nacui Jesús.

<sup>5</sup> Li' nguxacui Simón cha' ji'lí:

—Cusu' —nacui —, tyucui talya nguta'a ya lo tayu'ngu ya taraya; ni sca na ná ngujui ji'lí ya tsiya' ti. Pana si jua'a culo nu'u cña 'na, tsaa ya ca su nacui nu'u cha' cu ya taraya cajua —nacui Simón li'.

<sup>6</sup> Li' jua'a ngua'ni Simón lo'o tya'a yu, lo'o quiña'a tsa cuala ya ngujui ji'lí ngu'li'. Xqui'ya cha' quiña'a tsa cuala ya ndyati ne' taraya ji'lí ngu', hasta ngutaa' taraya ji'lí ngu'li'; <sup>7</sup> bi' cha' ngua'ni ya' ngu' ji'lí tya'a ngu' nu nga'a ne' chaca yaca ni'lí bi', cha' caq' ngu' xtyucua ngu' ji'lí. Hora ti yaa ngu'li', ndojolajqui ngu' taraya ngutsaa' ne' ntsu'u cuala ya, cha' su'ba ngu' ji'lí ne' yaca ni'lí. Xi tya lyiji cha' clyu'u tyucuaa yaca ni'lí bi'ne' hitya xqui'ya cuala ya bi'. <sup>8</sup> Lo'o na'a Simón Pedro lcaa cuala ya bi', ngua cuayá' ti' yu cha' xqui'ya Jesús ngujui cuala ya ji'lí ngu'. Hora ti ndyatu stí' yu loo Jesús li', nchcui' yu lo'o:

—Tyu'u clyaa nu'u nde slo na', Xu'na —nacui Simón ji'lí —. Ntsu'u tsa xqui'ya na' cha' fiatí chalyuu ti laca na'.

<sup>9</sup> Ndube tsa ti' Simón, lo'o jua'a tya'a ndya'a yu ne' yaca ni'lí ndube tsa ti' ngu', xqui'ya cha' quiña'a tsa cuala ya ngusni ca ti ngu'. <sup>10</sup> Lo'o tyucuaa nu qui'yu sñi' Zebedeo nu nga'a ne' chaca yaca ni'lí bi', nu naa Jacobo lo'o nu naa Juan ni, lo'o ngu' bi' ndyutsii' tsa ngu'; la cui' tya'a ndya'a Simón cña laca ngu'bi'. Li' nchcui' Jesús lo'o Simón:

—Ná cutsii' ma —nacui —. Tya tsubi' la cua laca ti cña ngua'ni mä, xcui' cña cuta cuala ya ngua'ni ma; pana juani, ta na' xa' cña ji'lí ma, cha' caq' lo'o ma ji'lí xa' fiatí ca slo na' —nacui Jesús ji'lí Simón, jua'a ji'lí tya'a ndya'a ya cña.

<sup>11</sup> Lo'o ndyalaa yaca ni'lí bi' ca to tayu' chaca quiya', li' nguxtyanu ngu' bi' ji'lí yaca ni'lí, ndu'u ngu' ndyaa ngu' lo'o Jesús li'.

*Ngua'ni Jesús jo'o ji'lí sca ngu' quicha nu ndyatsu' cuaña'*

<sup>12</sup> Lo'o ndi'lí ti Jesús sca quichi, li' ndyalaa sca yu quicha slo; lye tsa ndyatsu' cuaña' yu quicha bi'. Lo'o na'a yu ji'lí Jesús, hora ti ndyatu stí' yu, ndyanu tu'ba yu hasta ca lo yuu. Tya'na tsa nchcui' yu lo'o Jesús li':

—Si ntí' nu'u cha' tyaca tso'o na', jlo ti' na' cha' taca jinu'u cua'ni jua'a jna' —nacui nu quicha bi'.

<sup>13</sup> Li' ngusta ya' Jesús chy' yu su ndyatsu' cuaña' yu:

—Tyaja'a na' —nacui Jesús ji'lí —. Caca lubii tyucui fi'a nu'u juani ti.

Laja lo'o nchcui' Jesús jua'a, hora ti ndatsu' quicha nu ndyatsu' cuaña' yu li'.

<sup>14</sup> Lo'o li' nacui Jesús ji'lí yu, cha' ná cacha'

yu ji'lí fiatí fi'ya ngua ji'lí yu. Ndi'ya nchcui' lo'o yu:

—Yaa clyaa nu'u chcui' lo'o sti jo'o nu ndi'lí ne' laa —nacui Jesús ji'lí nu quicha bi' —. Cajua ta nu'u msta nu nacui jyo'o Moisés cha' ta na ja ji'lí yuci' Ndyosi lo'o ndyaca tso'o na ji'lí quicha nu ntsu'u ji'ná. Jua'a ca cuayá' ti' fiatí lo'o yuci' sti jo'ó cha' cua ngua lubii tyucui fi'a nu'u. Nga'aa ca quicha nu'u juani.

<sup>15</sup> Lcaa tsá cua nguañi la cha' ji'lí Jesús li', cha' nchcui' tsa ngu' cha' ji'lí. Bi' cha' quiña'a tsa fiatí ndyu'u ti'lí slo Jesús, cha' cuna ngu' fi'a cha' nu nda yu lo'o ngu', cha' cua'ni yu cha' ndyaca tso'o ngu' ji'lí quicha nu ntsu'u ji'lí ngu'. <sup>16</sup> Pana ntsu'u quiya' ndu'u Jesús ndyaa yu ca ne' quixi', ca su caca tyl'i yu yuci' ti yu, cha' chcui' yu lo'o yuci' Ndyosi Sti yu ca bi'.

*Ngua'ni Jesús jo'o ji'lí sca fiatí nu nchcui' tyucui tyucui fi'a yu*

<sup>17</sup> Ngua sca tsá nclyu'u Jesús cha' ji'lí yuci' Ndyosi ji'lí tyu'u tya'a fiatí. Quichi tyi ngu' bi' laca lcaa quichi sube ti nu ntsu'u nde Galilea, nu ntsu'u nde Judea, nu ndi'lí cacua ti quichi Jerusalén. Laja nu tsa tlyu ti fiatí bi', cua ndi'lí tyu'u tya'a ngu' fariseo. (Tataci tsa yuci' ngu', ntí' ngu'; lye tsa ndu'ni tyucuaa ti'ngu' ji'lí xa' fiatí.) Lo'o jua'a ndi'lí tyu'u tya'a mstru nu ngulu'u cha' jo'ó ne' laa. Ngua tii lcaa ngu' nu ndi'lí ca bi', cha' yuci' Ndyosi laca nu nxtyucua ji'lí Jesús lo'o ndyu'ni yu cha' ndyaca tso'o ngu' quicha. <sup>18</sup> Li' ndyalaa lo'o ngu' ji'lí sea nu quicha nu ntsiaya ne' catya, cha' cua nchcui' tyucui tyucui fi'a yu quicha bi'. Ngua ti' ngu' cha' tyatí ngu' toní' su nga'a Jesús, cha' tsaa lo'o ngu' ji'lí nu quicha bi' ca su ndu' yuci' Jesús, fi'a lo'o catya ngua ti' ngu'. <sup>19</sup> Pana ná ngujui fi'ya nu tyatí ngu' lo'o nu quicha bi' ni'lí, cha' tachaa tsa ndi'lí fiatí, bi' cha' ndyacu'ngu' nde que ni'lí. Li' ngulotsu' ngu' cuxi' fi'a, ngucha ngu' yaca que ni'lí, cha' jua'a ngujui fi'ya nda'ya ngu' ji'lí nu quicha bi' liñi ca su nga'a Jesús cla'be la su ndi'lí fiatí. <sup>20</sup> Lo'o ti ngua cuayá' ti' Jesús cha' jlyaa tsa ti' ngu' bi' ji'lí, bi' cha' nacui ji'lí yu quicha bi'.

—Cusu' —nacui —, na cua ngua'ni clyu ti' yuci' Ndyosi jinu'u ji'lí qui'ya nu ntsu'u jinu'u —nacui Jesús ji'lí yu quicha bi'.

<sup>21</sup> Li' ngulacua tsa ti' ngu' mstru cha' jo'ó lo'o ngu' fariseo: "¿Tilaca laca nu qui'yu re? ¿Ni cha' laca re? Cuxi tsa nchcui' yu cha' ji'lí yuci' Ndyosi lo'o nchcui' yu jua'a", nclyuacua ti'ngu'. "Ná taca ji'lí sca fiatí chalyuu fi'ya ntí' yu re, ná taca cua'ni clyu ti' ji'lí qui'ya nu ntsu'u ji'lí fiatí; sca ti yuci' Ndyosi taca ji'lí Ni cuityi Ni qui'ya nu ntsu'u ji'lí fiatí." Jua'a nclyuacua ti'ngu'.

<sup>22-23</sup> Cua jlo ti' Jesús ni cha' laca nu nclyuacua ti'ngu'. Li' nchcuane yu ji'lí ngu' bi':

—¿Ni cha' laca nti' mā jua'a? ¿Ha nti' mā cha' tucui la laca si ñacuñ na' ji'í nu quicha cua cha' cua'ni clyu ti' ycuí' Ndyosi ji'í qui'ya nu ntsu'u ji'í yu? ¿Ha nti' mā cha' yala la caca si ñacuñ na' ji'í nu quicha: "Tyatü clyu nu'yu tyaa nu'nu"? ¿Ni cña yala la cua'ni na' cuentya ji'í yu cua lacua? <sup>24</sup> Cua nti' na' cha' caca cuayá' ti' mā cha' cua nda ycuí' Ndyosi chacuaya' jna', cha' cui'ya na' cha' clyu ti' ji'í qui'ya nu ntsu'u ji'í ñati laja lo'o ndi'í na' nde chalyuu —nacuñ Jesús—. Xqui'ya cha' bi' cua nda Ni 'na lijyaa nde chalyuu cha' caca na' ñati.

Li' xa' nchcui' Jesús lo'o nu qui'yu nu nchcui' tyucuñ yucuñ ña'a yu:

—Nde laca cha' nu nda na' lo'o nu'yu —nacuñ Jesús ji'í yu—, tyatü clyu nu'yu juani cha' tyaa nu'nde to' tyi nu'u; tyaa lo'o nu'yu ji'í catya su ngustii nu'yu juani.

<sup>25</sup> Hora ti ndyatü yu quicha bi', laja lo'o na'a lcaa ñati bi' ji'í. Li' ndyaa lo'o yu ji'í catya su ngustii yu tsä la. Tso'o tsa ntsu'u tyiquee yu lo'o ndu'u yu ndyaa yu, bi' cha' ndyu'u nti tlyu yu ji'í ycuí' Ndyosi. <sup>26</sup> Ndube tsa ti' ngu' ca su ndi'í ti ngu', li' lcaa ngu' ca bi' ngua'ni tlyu ngu' ji'í ycuí' Ndyosi:

—Bilya ña'a na cha' ngua'ni ycuí' Ndyosi sca cha' tlyu tsa lo cua —nacuñ ngu' ji'í tyaa

ngu' ca su ndi'í ti ngu', li' lcaa ngu' ca bi' ngua'ni tlyu ngu' ji'í ycuí' Ndyosi:

Na ntsii ti ngu' nchcui' ngu' lo'o tyaa'ngu' jua'a.

*Ngusi'ya Jesús ji'í Leví cha' tyaa'ngu' lo'o*

<sup>27</sup> Ca tiya' la lo'o ndyaa Jesús xi lquichi, li' na'a yu ji'í sca ñati ca su ntucua yu nclyo yu cñi cña loo ngu'; Leví naa' nu qui'yu bi'. Cña laca yu cha' culo yu cñi ji'í ñati cuentya ji'í ngu' xa' tsu'. Li' nacuñ Jesús ji'í yu:

—Tyaa lca'a nu'yu jna' —nacuñ.

<sup>28</sup> Li' ndyatu Leví, nguxtyanu yu cña ji'í yu cha' tyaa'ngu' lo'o Jesús li'.

<sup>29</sup> Tiya'la li' ngua'ni Leví sca ta'a tlyu ca to' tyi yu, cha' cua'ni chí yu loo Jesús. Lo'o jua'a ndyalaa tyuu tyaa'ngu' slo, tyaa'ndyu'ni Leví cña nclyo cñi cña loo ñati; jua'a ndi'í xi xa' la ñati. <sup>30</sup> Li' nguxana ngu' fariseo nu tacati tsa ndu'ni ngu', nti' ngu', lo'o nu mstru cha' jo'ó bi', nguxlyú ngu' cha' hichu' ngu' nu ndyaca tsa'a ji'í Jesús.

—¿Ni cha' laca cha' stu'ba ti ndacu mā tyaja, stu'ba ti nga'a mā lo'o ngu' cuxi cua? —nacuñ ngu'—. Msu ji'í ngu' xa' tsu' laca ngu' cua, nu cuiñi ti nxñi quiñaa' tsa cña cña loo ñati. Lo'o jua'a ntucua xi xa' la ngu' nu ndya'a calle ti.

<sup>31</sup> Li' nguxacuñ Jesús cha' ji'í ngu' bi':

—Ñati nu tso'o tyucuñ ña'a, ná clyana ngu' bi' ji'í sca nu jo'o; ngu' quicha laca nu ndyaana ji'í sca nu jo'o —nacuñ—. <sup>32</sup> Lo'o jua'a na', ná lijyaa na' cha' culana na' ji'í ñati nu ncliyacua ti' cha' tso'o tsa ycuí' ca ngu';

na cua lijyaa na' cha' chcui' na'lo'o ngu' cuxi, cha' culochu' ngu' qui'ya nu ntsu'u ji'í ngu'.

*Ca chaa ti' ngu' laja lo'o ndi'í Jesús cha' lyuu*

<sup>33</sup> Li' nchcuane ngu' ji'í Jesús:

—Lo'o ngu' nu ndyaca tsa'a ji'í Juan, lo'o ngu' nu ndyaca tsa'a ji'í ngu' fariseo, ¿ni cha' lu'ba ti nchcui' ngu' bi' lo'o ycuí' Ndyosi? Lo'o jua'a ná ndacu ngu' tyaja tsa bi' lo'o nchcui' ngu' lo'o Ni. Pana ngu' nu ndyaca tsa'a jinu'yu ni, xa' ña'a ndu'ni ngu' bi'; xcui' tso'o tsaa ndacu ngu', xcui' tso'o tsa ndyiyu'ngu' —nacuñ ngu' ji'í Jesús.

<sup>34</sup> Ndi'ya nguxacuñ Jesús cha' ji'í ngu' bi' li':

—Lo'o caja clyo'o ngu' ni, ndacu ngu' nu ndya'a lo'o ji'í cutsii; ná ndi'í ngu' ntyute' ti ngu' tsä bi', nu lo'o ndi'í ngu' lo'o cutsii —nacuñ Jesús—. <sup>35</sup> Pana nu lo'o tyalaa tsä nu tyaa lo'o ngu' ji'í cutsii, li' ná cacu ngu' tyaa' tso'o cutsii; caca xñi'ji' ti' ngu' li'. La cui' jua'a chaa ti' tyaa' tso'o na' juani, pana caca xñi'ji' ti' ngu' nde loo la —nacuñ Jesús li'.

<sup>36</sup> Lo'o li' nda Jesús cuu re lo'o ngu':

—Ná nsa'be ngu' sa yu'be ste' cucui ngu' cha' calya lo'o sca late' cusu ji'í ngu'. Si jua'a cua'ni ngu', ná tyanu tso'o late' cucui bi' li', tyati' jlyacua su ngalya bi'; lo'o nu yu'be late' bi', ná stu'ba xee loo lo'o nu late' cusu bi'. <sup>37</sup> Lo'o chaca cha' ni —nacuñ Jesús ji'í ngu'—, ná nsu'ba ngu' ji'í lcui nu chca ndyu'u ti ne' tyaca' cusu'. Si su'ba ngu' ji'í ne' tyaca' cusu', yala ti catus se'ji' tyaca' bi'; clyaa tyaca', tye lcui tyalú li'. <sup>38</sup> Ne' tyaca' cucui tyu'lcui lo'o chaca ndyu'u ti. <sup>39</sup> Pana lo'o cua ndyi'o ngu' lcui nu cua cusu', ná nti' ngu' co'lo'ngu' lcui nu chea ndyu'u ti. "Tyixi la ndyi'yu lcui nu cua cusu'bi'", ñacuñ ngu'.

Jua'a ngua cha' nu nda Jesús lo'o ngu'.

## 6

*Ná ndiya ti' ngu' cña nu ngua'ni tyaa'ndya'a'ngu' Jesús*

<sup>1</sup> Lo'o ngua sca tsa nu ndi'í cña'ngu', li' ndya'a'ngu' Jesús tyucuñ, lijyaa yu lo'o nu ngu' nu ndyaca tsa'a ji'í, nteje tacui ngu' su nscua xtya trigo ji'í ñati. Laja lo'o nteje tacui ti ngu', ngusuu ngu' xi si'yu trigo. Li' ngusuatá ngu' ji'í tyuua ya' ti ngu' cha' tyalú si'yu trigo bi'; ndyacu ngu' xi si'yu li'. <sup>2</sup> Lo'o li' ntsu'u xi ngu' fariseo nu ndya'a' lca'a ji'í ngu' bi', nu lye tsa nchcui' lo'o ngu' taju ji'í Jesús:

—¿Ni cha' laca ndyu'ni mā cña jua'a, cha' ngusuu mā si'yu trigo cua? ¿Ha ná jlo ti' mā cha' tsa tacati laca juani? Ná ntsu'u chacuaya' ji'na cua'ni na cña tsa tacati —nacuñ ngu' fariseo bi'.

<sup>3</sup> Li' nguxacuñ Jesús cha' ji'í ngu' bi':

—¿Ha bilya chcui' mā lo quityi ji'í ycuí' Ndyosi su nscua ñi'ya nu ngua'ni jyo'o David sa'ni? —nacuñ Jesús ji'í ngu'—. Ngua

sca tsā ntyute' tsa yu, lo'o jua'a ntyute' tsā lcaa ngu' tyā'a ndya'a yu. <sup>4</sup> Jlo ti' yu cha' ntucua xlyá nu laca msta ji'i ycu' Ndyosi lo mesa ne' ni'i nu cuentya ji'i ycu' Ni caja. Bi' cha' ndyaa ngu' ne' ni'i bi'; ndyacu ngu' xlyá bi', masi nā ntsu'u chacuayá' cacu cua ña'a ca ñatí ji'i, cha' sca ti ji'i ngu' sta jo'o ntsu'u chacuayá' ndacu ngu' xlyá bi' —nacui Jesús ji'i ngu'.

<sup>5</sup> Lo'o li' chaca cha' nchcui' Jesús lo'o ngu':

—Lo'o na' nu cua nda ycu' Ni lijyaa cha' caca na' ñatí ni, laca na' loo, masi tsā nu ndi'i ciña' ngu'.

### *Sca yu quicha nu nchcuy'a'*

<sup>6</sup> Ngua chaca tsā ta'lā, tsā tacati ji'i ngu', li' ndya'a Jesús ca ne' laa. Ca bi' ndyaa tucua yu, li' nguxana nclyu'u yu cha' ji'i ycu' Ndyosi ji'i ñatí. Ca bi' nga'a sca ñatí nu ngüityi ya' yu la'a tsu' cui ji'i yu. <sup>7</sup> Lo'o jua'a nga'a ngu' mstru cha' jo'o ne' laa bi', lo'o ngu' fariseo nga'a lo'o. Ña'a tsa ngu' bi' ji'i Jesús, si cua'ni Jesús jo'o ji'i nu quicha bi' tsā tacati; nclyaná ngu' cha', fi'ya caca sta ngu' qui'ya ji'i. <sup>8</sup> Pana hora ti ngua cuayá' ti' Jesús lcaa ña'a cha' nu nclyaqua ti' ngu'. Li' nacui Jesús ji'i yu nu nchcuy' ya' bi':

—Tyatu clya nu'u, yaa tyu' clab'e laja ngu' jua —nacui Jesús ji'i nu quicha bi'.

Li' ndyato yu quicha bi', ndyaa yu cajua su nacui Jesús ji'i yu. <sup>9</sup> Li' nda Jesús sca cha' lo'o nu ngu' nu ndu'n'i ti cha' tacati bi':

—¿Ni cña tso'o la cha' cua'ni na tsā tacati lacua? —nacui Jesús ji'i ngu' bi'—. ¿Ha sca cña tso'o cua'ni na li'? ¿Ha tso'o la cua'ni na sca cña cuxi li', nti' ma? —nacui—. ¿Ha tso'o la si cua'ni lyaá na ji'i ñatí tsā bi', cha' ná cajaa ngu' li'? ¿Ha tso'o la nti' cu'ma masi ta na chacuayá' cajaa ñatí li'? —nacui Jesús ji'i ngu'.

<sup>10</sup> Li' nguxña'a Jesús ji'i lcaa ñatí nu ndi'i cacua ti slo, nchcui' lo'o nu quicha bi' li':

—Xquiñi nu'u ya'.

Jua'a ngua'ni yu bi', li' hora ti ndyaca tso'o ya' yu. <sup>11</sup> Li' ngunasi' tsa nu ngu' nu ndu'n'i cha' tacati bi', nguxana ngu' nda ngu' cha' lo'o tya'a ngu':

—¿Ni'ya cua'ni na cha' cua'a na ji'i yu jua cha' nga'aa cua'ni yu jua'a? —nacui ngu' ji'i tya'a ngu' li':

*Ngusubi Jesús ji'i tii tyucuua tya'a ñatí nu ca tsa'q ji'i*

<sup>12</sup> Tyempo bi' ycu' ti Jesús ndyaa sca ca'yā cha' chcui' lo'o ycu' Ndyosi Sti yu. Tyucui talya ngua'a yu nchcui' yu lo'o ycu' Ndyosi li'. <sup>13</sup> Lo'o nguxeechaca tsa, li' ngusui'ya yu ji'i ñatí nu ndya'a lo'o yu cha' tyaa ngu' slo yu. Li' ngusubi yu ji'i tii tyucuua tya'a ngu'; nda yu chacuayá' ji'i nu ngu' bi', cha' tsaa culu'u ngu' ji'i xa' ñatí. <sup>14</sup> Ndi'ya naa xtañi ngu' nu ngusubi Jesús ji'i nu ngua tya li': Simón, nu ngusta Jesús chaca xtañi Pedro

naa yu, bi' laca tsaca ngu'; jua'a Andrés tyā'a ngula Simón, jua'a Jacobo, jua'a Juan, jua'a Felipe, jua'a Bartolomé, <sup>15</sup> jua'a Mateo, jua'a Tomás, jua'a chaca Jacobo sñi' Alfeo, jua'a chaca Simón nu laca ji'i taju ngu' cananista, <sup>16</sup> jua'a Judas tyā'a Jacobo, jua'a Judas Iscarioote nu cujui' cresiya ji'i Jesús ji'i ngu' cuxi ca tiya' la; jua'a naa ngu' nu cua ngusubi Jesús ji'i.

### *Ngulu'u Jesús ji'i quiñaa' tsa ñatí*

<sup>17</sup> Li' nguxtyuu Jesús ngua'ya sii' cua'a bi' lo'o nu taju ñatí bi' ji'i, ngutil' xi nde sca su satí' lo'o nu tyu' tya'a ñatí nu ndyaca tsā'a ji'i bi'. Lo'o jua'a ndyalaa quiñaa' tsa xa' la ñatí slo Jesús, ngu' nu ndu'u loyuu su cuentya Judea, lo'o jua'a ngu' nu ndu'u nde quichí Jerusalén, lo'o jua'a ngu' nu ndu'u to' tyujo'o su ndi'i quichi Tiro, su ndi'i quichi Sidón. Cua ndyalaa ngu' ca bi', cha' cuna ngu' cha' nu nchcui' Jesús lo'o ngu'; jua'a nti' ngu' cha' cua'ni Jesús jo'o ji'i quicha nu ntsu'u ji'i ngu'. <sup>18</sup> Lo'o nu ñatí nu ngusñi cui' i cuxi ji'i ni, lo'o ngu' bi' nti' ngu' cha' tyaca tso'o ngu'. <sup>19</sup> Lcaa ngu' bi' nti' ngu' sta ya' ngu' chu' Jesús; nti' ngu' cha' cua'ni yu jo'o ji'i lcaa ñatí quicha bi', xqui'ya cha' tlyu tsa chacuayá' ntsu'u ji'i yu. Ndyaca tso'o lcaa ngu' quicha bi' li'.

### *Ni'ya nu ngulu'u Jesús ji'i ngu' nu ngua'q sii' cua'a*

<sup>20</sup> Nguxña'a Jesús ji'i nu ngu' nu ndyaca tsā'a ji'i, li' nguxana nchcui' yu lo'o ngu' ndi'ya:

—Tso'o ntsu'u tyiquee cu'ma masi ti'i ti ndi'i ma nde chalyuu —nacui—. Ycu' Ndyosi laca nu ña'asij ji'i ma, cha' bi' nu laca Xu'na ma.

<sup>21</sup> Lo'o jua'a tso'o ntsu'u tyiquee cu'ma masi fi'ya nti' si ntyute' tsa ma juani, cha' lyé tsa nti' ma cuna ma sca cha' liñi —nacui—. Ca tiya' la, li' caca tyaala' ti' ma.

'Lo'o jua'a tso'o ntsu'u tyiquee cu'ma masi xñi'li ti ti' cu'ma ndi'i ma chalyuu juani, cha' ca tiya' la ca chaa ti' ma li' —nacui Jesús—.

<sup>22</sup> Lo'o jua'a tso'o ti caca tyiquee cu'ma masi ti'i ti' ngu' ña'a ngu' ji'i ma, masi culo'ngu' ji'i ma ca su ndi'i ma, masi suba' tsa chcui' ngu' lo'o ma, masi hasta ngaa nti' ngu' chcui' ngu' lo'o ma, xqui'ya cha' jlyá ti' ma jna', na' nu cua nda Ni lijyaa cha' caca na' ñatí; <sup>23</sup> tso'o tsa caca tyiquee ma li', caca chaa ti' ma, masi cua'ni ngu' lcaa cha' lyá' ti' lo'o ma jua'a. Ná cube ti' ma, cua laca ndyu'u co'o ycu' Ndyosi sca cha' tso'o nu cua tlyu xi nu tyacua ji'i scaa ma ca su ntucua ycu' Ni —nacui Jesús li'—. La cui' jua'a ngua tya sa'ni la, cha' lyá' tsa ti' jyo'o cusu' ji'i ñatí nu ngua tu'ba ji'i ycu' Ndyosi cha' nchcui' Ni lo'o ñatí —nacui Jesús—.

<sup>24</sup> 'Pana tya'na tsa cu'ma ngu' culiya'; masi chaa tsa ti' ma nquiucha', cua laca ti tyempo caca chaa ti' ma —nacui—.

<sup>25</sup> 'Lo'o jua'a tya'na tsa cu'ma nu tso'o tsa nguaala' ti' ma nde chalyuu juani, cha' quiñ'a tsa cha' caca nu lyiji ji'i ma nde loo la —nacui Jesús—.

'Lo'o jua'a tya'na tsa cu'ma nu lye tsa nxtyi'l o'lo ma ji'i tya'a ñati ma; ca tiya'la, li' lo'o cu'ma xi'ya ma cha' lye tsa caca xñi'i ti' ma —nacui Jesús—.

<sup>26</sup> 'Lo'o jua'a tya'na tsa cu'ma lo'o tso'o tsa nchcui' lcaa ñati ji'i ma. La cui' jua'a ngua'mi jyo'o cusu'ji'i ma nu ngua sa'ni, cha' tso'o tsa nchcui' ngu'ji'i ngu' nu nchcui' cha' cuiñi ti'ji'i ycu' Ndyosi lo'o ngu'; ndiya tsa ti'ngu'ji'i cha' cuiñi bi'.

Jua'a ngulu'u Jesús ji'i lcaa ngu' nu ndyaca tsa'a ji'i.

*Tso'o ti tyu'u tyiquee na ña'a na ji'i tya'a cusuu na*

<sup>27</sup> Tya nchcui' la Jesús li':

—Ndi'ya chcui' na' lo'o cu'ma nu tyaja'a ma cua'a jyaca ma ji'i cha' nu nchcui' na': Tso'o ti tyu'u tyiquee ma ña'a ma ji'i tya'a cusuu ma, tso'o ti cua'ní ma lo'o ñati nu ti'i ti' ña'a ngu'ji'i ma. <sup>28</sup> La cui' tso'o ti chcui' ma lo'o ñati nu nda qui'ya ji'i ma, jua'a chcui' ma lo'o ycu' Ndyosi cuentyua ji'i ñati nu nchcui' cha' suba' lo'o ma. <sup>29</sup> Lo'o quijji'i ngu' ndacu' hique ma, li' xtyacui ma ta ma chaca tsu'saca' ma cha' quijji'i ngu'ji'i ma chaca quiya'li'. Lo'o xlyaa sca ñati late' tonu tu'ba nu nchcui' ma, li'ta ma chacuayá' cha'lo'o camxa ji'i ma qui'ya ngu' tsaa ngu'. <sup>30</sup> Ta ma ji'i ngu' nu laca nu jña ngu'ji'i ma; lo'o qui'ya ngu' sca na ji'i ma, ngaa'a jña ma ji'i chaca quiya'. <sup>31</sup> Nga'a cha' cua'ni tso'o ma lo'o ngu', si ntí' ma cha' tso'o ti cua'ni ngu'lo'o ma.

<sup>32</sup> 'Jlo ti' na' cha' tso'o ntsu'u tyiquee ma ña'a ma ji'i cua laca ti ñati nu jua'a tso'o ntí'ngu' ña'a ngu'ji'i ma; pana lo'o ñati cuxi, taca ji'i ngu' cua'ni ngu' tsa lo cua ti cha'. Cua ntí' Ni cha' ña'a tso'o ma ji'i cua ña'a ca ñati, ni si'i sca ti ji'i tya'a tso'o ti ma. <sup>33</sup> Lo'o jua'a ndu'ni ma cha' tso'o lo'o ñati nu cua ngua'mi sca cha' tso'o lo'o ma; pana lo'o ñati cuxi, taca ji'i ngu' cua'ni ngu' la cui' jua'a. Cua ntí' Ni cha' cua'ni ma cha' tso'o lo'o cua ña'a ca ñati, ni si'i sca ti lo'o tya'a tso'o ti ma. <sup>34</sup> Na ndijñi' ti ma ji'i ñati nu xtyucua sca cha' tso'o ji'i ma, ntí' ma. ¿Ha tso'o tsa ndu'ni ma ntí' ma li? Lo'o ñati cuxi ni, stu'ba ti ndu'ni ngu'lo'o tya'a ngu', si xtyucua tya'a ngu' sca cha' tso'o ji'i ngu'li'. <sup>35</sup> Pana nu cu'ma ni, ntsu'u cha' tyu'u tso'o tyiquee ma ña'a ma ji'i tya'a cusuu ma, cua'ni ma cha' tso'o lo'o ngu'bi'. Ta ma jñi'i ngu', ná tu' ti' ma si ta ngu' sca cha' tso'o ji'i ma, si ná ta ngu'. Tlyu tsa cha' tso'o tyacua ji'i ma ca slo ycu' Ndyosi si

tso'o ntsu'u tyiquee ma ña'a ma ji'i ngu', cha' jua'a ndu'ni ñati nu laca sñi' ycu' Ndyosi. Lo'o ycu' Ndyosi ni, tya'na ti' Ni ji'i ngu', masi xña'a ngu', masi ná ndya ngu' xlyab'e jeji'i Ni; <sup>36</sup> bi' cha' cua'ni tya'na ti' ma ji'i ngu' lacua, ñi'ya nu tya'na ti' ycu' Ndyosi Sti na ji'i ngu'.

*Nánts'u'cha'stangu' qui'ya ji'i tya'a ñati ngu'*

<sup>37</sup> 'Ná sta ma qui'ya ji'i tya'a ñati ma, cha' li' ná ntsu'u cha' sta ycu' Ndyosi qui'ya ji'i ma. Ná xcube' ma ji'i tya'a ñati ma, cha' li' ná ntsu'u cha' xcube' ycu' Ndyosi ji'i ma. Cui'ya ma cha' clyu ti' ji'i tya'a ñati ma, cha' li' cui'ya ycu' Ndyosi cha' clyu ti' ji'i ma. <sup>38</sup> Ta ma cha' tso'o ji'i tya'a ñati ma, cha' li' ta ycu' Ndyosi cha' tso'o jua'a ji'i ma; tso'o tsa cuayá' ngutsa'g su'ba Ni cha' tso'o ne' cresiya ji'i ma li'. Ñi'ya ntí' sca milya nu tachaa tsa nsu'ba ngu' na ne', cua nsu'ngu'ji'i cha' ca'ya ti'la na bi', ntucua tsa tu'ba milya bi', jua'a laca lo'o cha' tso'o nu su'ba Ni ne' cresiya ji'i ma. Ñi'ya nu ndu'ni ma lo'o tya'a ñati ma, jua'a cua'ni ycu' Ndyosi lo'o tca'umá.

<sup>39</sup> Nde laca cuijii nu nda Jesús lo'o ngu' li':

—Sca nu cuityi' ni, *¿ha taca culu'u tyucuiji'i tya'a cuityi?* Ná taca. Cuxi ti caca ji'i ngu'li', stu'ba ti tyu tyucuaa ngu' sca to' cua'la', cha' ni sca ngu'bi' ná nchca ña'a ngu' tyucuii su'liyja ngu'. <sup>40</sup> Sca yu cuañi' nu ndyaca tsa'a ca ti, ná tyijilo yu ji'i mstru ji'i yu; tsa bi' ti cha', lo'o tye ca tsa'a yu, li' stu'ba ti cuayá'ngua tsa'a yu lo'o mstru ji'i yu.

<sup>41</sup> ¿Ni cha' yala tsa chcui' ma ji'i sca cha' cuxi nu ntsu'u ji'i xa' la tya'a ñati ma, masi ñi'ya ntí' si laca bi' sca satya yuu ti nu ndyatí cloo ngu'? Pana na ndube ti' ma cha' tlyu tsa cha' cuxi nu ntsu'u ji'i ycu' ma, ñi'ya ntí' si laca bi' sca nguti tlyu nu ntsu'u cloo ycu' ca ma. <sup>42</sup> ¿Ni cha' laca tlyu tsa tyiquee ma cha' chcui' ma lo'o tya'a ñati ma ndi'ya: "Ta nu'u chacuayá' culo na' yuu nu ntsu'u cloo nu'yu"? Jua'a ñaciúma, masi ná ña'a ma nguti nu ntsu'u cloo ycu' ca ma. ¡Na cuiñi ma! Clyo la tyu'u nu nguti tlyu nu ntsu'u cloo ycu' ca ma, li' taca ña'a ma tso'o la cha' culo ma satya yuu nu ntsu'u cloo tya'a ñati ma.

*Nslo na ji'i sca yaca lo'o ña'a na si'yu nu nda yaca bi'*

<sup>43</sup> 'Sca yaca tso'o, ná ta bi' si'yu nu ná tso'o. Jua'a sca yaca nu cua btyi ti, ngaa'a ta bi' si'yu nu cacu na. <sup>44</sup> Lcaa yaca nslo ngu'ji'i lo'o ña'a ngu' ni si'yu laca ndyu'u lo. Ná nsu'u ngu' si'yu tyixi ji'i sca yaca quiche'; la cui' ti jua'a, ná nsu'u ngu' si'yu losu' tyixi ji'i lti quiche' yane. <sup>45</sup> Cua ña'a ca ñati nu tso'o tyiquee ni, tso'o tsa nchcui'ngu'bi'; lo'o cua ña'a ca ñati nu cuxi tyiquee ni, cuxi ti nchcui'ngu'bi'li'. Cua ña'a ca cha' nu ntsu'u ne' cresiya ji'i scaa ngu', jua'a nchcui'ngu'.

*Tucua lo quiya' ni'i ngüiñá ngu'*

<sup>46</sup> Tya nda Jesús chacá cuij lo'o ngu' li': —¿Ni cha' ndu'ní tsa ma jna' cha' Xu'na ma laca na', pana ná ndaquiya' ma ji'l cha' nu nhcui' na' lo'o ma? —nacui—. <sup>47</sup> Bi' cha' ta' na' sca cuij lo'o ma juani, fi'ya laca sca fiati nu lijya ca slo na' cha' cuna yu cha' nu nhcui' na', lo'o li' ndaquiya' yu cha' bi': <sup>48</sup> cua laca yu fi'ya laca sca nu qui'yu nu ngüiñá sca ni'i. Tso'o tsa ngüiñá tyuu su ndu quiya' ni'i ji'l, cha' chu' quee tsyi' ti nscua quiya' ni'i bi'. Li' lye tsa ngua'ya tyo. Lo'o cua ndyalaa hitya yuu ca quiya' ni'i bi', cua xly'a'ba ti ji'l ni'i; pana ná ngua ji'l hitya yuu bi' xlyú ji'l ni'i bi', cha' tachaa tsa ndu quiya' ni'i chu' quee bi'. <sup>49</sup> Pana ndl'ya laca chacá fiati nu cua ndyuna cha' nu nhcui' na' lo'o, lo'o li' ná ndaquiya' yu ji'l cha' bi': bi' laca fi'ya laca chacá nu qui'yu nu ngüiñá sca ni'i ji'l lo yusí ti. Ná qui'ni ndyaa quiya' ni'i ji'l yu bi'. Lo'o li' ngua'ya tyo clyaa, ndyalaa hitya sta'a ca quiya' ni'i bi'. Li' nguxlyú hitya yuu ji'l ni'i bi', ndye tsyi' ti nguxly'a'ba hitya yuu bi' ji'l.

## 7

*Ngua'ni Jesús jo'o ji'i sca msu ji'i xu'na sendaru*

<sup>1</sup> Lo'o ndye nhcui' Jesús lo'o fiati bi', li' ndu'u yu ndyaa yu ca quichí Capernaum. <sup>2</sup> Ca bi' ndi'i sca capitán nu laca loo ji'l sendaru ji'l ngu' romano. Ntsu'u sca msu ji'i nu tyaca'a tsa ji'l; pana quicha tsa nu msu bi', cua cajaa ti. <sup>3</sup> Lo'o cua ndyuna nu capitán bi' quiña'a cha' nu nhcui' ngu' cha' ji'l Jesús, li' nhcui' xi lo'o ngu' cusu' nu ca tyi quichí bi', cha' tsaa ngu' chcui' ngu' lo'o Jesús cuentya ji'l, cha' jña' ngu' ji'l Jesús cha' caa yu cua'ni yu jo'o ji'l msu quicha bi' ji'l. <sup>4</sup> Nd'u'u ngu' ndyaa ngu' li'. Lo'o ndyalaa ngu' bi' ca slo Jesús, li' nguxana ngu' nhcui' ngu' lo'o yu cuentya ji'l nu capitán bi'.

—Tso'o tsa nu capitán bi' —nacui ngu' ji'l Jesús—. Ndulo tsa yu jinu'cha' cua'ni nu'u jo'o ji'l msu quicha bi' ji'l yu —nacui ngu'—. <sup>5</sup> Cua ngui' tsu nu cusu' bi' ji'ná cha' ndi'i yu quichí tyi na, hasta ycu'i yu cua nda yu cña cha' tyi laa ji'ná quichí re —nacui ngu'.

<sup>6</sup> Li' ndyaa Jesús lo'o ngu' bi'. Lo'o bilya tyalaa ngu' lo'o Jesús ca mi'ji'i nu capitán bi', li' nda capitán ji'l xa' tya'a tso'o cha' tsaa ngu' tyacua tya'a ngu' lo'o Jesús ca tyucui' lijya:

—Ndi'ya nhcui' nu capitán bi' —nacui ngu' ji'l Jesús li'—: “Ná quiña'a tsa cha' culacua ti' nu'u, cusu'”, nacui, “masi ná caa nu'u to' ni'i jna'”, nacui. <sup>7</sup> “Bi' cha' ná lo'o na' ndya'a ngu' ndyiqui'ya ngu' jinu'u tsu”, nacui. “Tsa bi' ti cña nti' na', si culo nu'u cña, tyaca tso'o msu jna' jua' ti.” Jua' a nacui nu capitán bi', cha' chcui' ya lo'o nu'u. <sup>8</sup> Chaca

cha' nacui yu ji'i cua: “Lo'o jua'a na”, nacui yu, “ntsu'u xa' fiati nu laca loo la nu nclyo cña 'na. Lo'o jua'a nclyo na' cña ji'l sendaru nu cuentya jna”, nacui. “Tsaa ngu' lquichí 'na, si culo na' cña ji'l ngu' cha' tsaa ngu'; lijya ngu' slo na', si xi'ya na' ji'l ngu' cha' cña ngu'; hora ti cua'ni msu jna' sca cña, si culo na' cña bi' ji'l yu”, nacui nu capitán bi'. “Jua'a nu'u ni, jlo ti' na' cha' taca jinu'u culo nu'u cña cha' cati quicha bi!.” Tsa bi' ti cha' nti' capitán chcui' lo'o nu'u —nacui ngu' tya'a tso'o nu capitán bi' ji'l Jesús.

<sup>9</sup> Lo'o cua ndyuna Jesús cha' nu nhcui' ngu' lo'o, ndube tsa ti' yu. Li' nguxtyacui Jesús su ndu tyucui', nhcui' yu lo'o fiati nu ndya'a lo'o yu:

—Chañi cha' nu nhcui' na' lo'o ma juani —nacui Jesús—, cha' bilya fi'a' na' ji'l sca fiati nu jlya tsa ti' ji'l ycu' Ndyosi fi'ya nu jlya ti' nu capitán bi'. Tyucui fi'a' nasiyu Israel re, ná ntsu'u ngu' nu jlya ti' jna' jua'a —nacui Jesús ji'l ngu'.

<sup>10</sup> Lo'o li' nguxtyuu tya'a tso'o nu capitán bi', ndyaa ngu' ca to' ni'i ji'l. Li' nquiye cha' ji'l ngu' na'a ngu' ji'l msu quicha bi', cha' cua ndyaca tso'o.

*Ngua'ni Jesús cha' chaca quiya' ndyu'ú sca yu cuañi' nu ngujuii ca ti*

<sup>11</sup> Tiya' la li' ndyaa Jesús sca quichí ca su naa Nain; ndyaa nu ngu' nu ndyaca tsa'a' ji'l lo'o, lo'o jua'a quiña'a tsa xa' la fiati ndyaa ngu' lo'o. <sup>12</sup> Lo'o cua ndyalaa ngu' ca to' quichí bi', li' na'a ngu' cha' ndyaa lo'o ngu' quichí bi' ji'l sca jyo'o cha' cua tyatsi!. Sñi' sca nu cuna'a ti'i laca jyo'o bi'; cua ndyanu ma' ycu' ti ma' nu lo'o ngujuii sñi' ma', cha' nu sca ti sñi' qui'yu ma' laca yu nu ngujuii bi'. Tyuu tsa tya'a ngu' quichí bi' ndya'a ngu' lo'o ma!. <sup>13</sup> Lo'o na'a Jesús nu Xu'na na ji'l jyo'o bi', ngua tya'na ti' yu ji'l nu cuna'a ti'i xtya'a jyo'o bi'. Li' nhcui' yu lo'o ma!:

—Ná xi'ya nu'u —nacui.

<sup>14</sup> Li' yaa Jesús cacua la slo ngu' bi', ngusta ya' yu chu' caju. Li' ndatuyu'nu ndyl'ya ji'l jyo'o bi', nhcui' Jesús lo'o nu jyo'o bi':

—Yu cuañi' nu'u —nacui—. Tyaca'a clyu nu'u.

<sup>15</sup> Hora ti ndaca'a nu ngua jyo'o bi', nguxana nhcui' yu lo'o ngu' li'. Xa'ndya Jesús ji'l nu qui'yu cuañi' bi' ji'l xtya'a yu li'. <sup>16</sup> Ndube tsa ti' lcaa fiati ca bi' lo'o na'a ngu' ji'l yu nu ngujuii bi'. Li' nguxana ngu' ndyu'ni tlyu ngu' ji'l ycu' Ndyosi.

—Tlyu tsa fiati ndyalaa slo na juani —nacui ngu'—, bi' laca nu chcui' lcaa cha' ji'l ycu' Ndyosi lo'o na.

Jua' a nacui ngu' li'. Lo'o chaca cha' nacui ngu':

—Cua ndyalaa ycu' Ndyosi juani cha' xtyucua Ni ji'l fiati ji'l ycu' Ni —nacui ngu'.

<sup>17</sup> Cua ngañi lye cha' ji'í lcaa cña tonu nu ndyu'ni Jesús tycuui ña'a loyuu su cuentya Judea; jua'a lcaa quichí cacua ti, lo'o bi' ngañi cha' bi'!

*Nda Juan ji'í ñati ji'í cha' tsaa ngu' ca slo Jesús*

<sup>18</sup> Ngujui cha' ji'í Juan ñi'ya nu ngua cajua, cha' nu ngu' cuañi' nu ndya'a lo'o Juan, bi' laca ngu' nu cua ndacha' ji'í yu.

<sup>19</sup> Li' ngusñi'ya Juan ji'í tucua tya'a ngu' tya'a ndya'a yu bi'. Ngulo yu cña ji'í ngu' cha' tsaa ngu', tsaa xcuane ngu' ji'í Jesús si chañi cha' ycu'i' yu laca yu Cristo, nu ñati tlyu nu cua cña ti; si tya ntsu'u cha' jatya la xi ngu' ña'a cuayá' nu cña chaca ñati nu cua tlyu la.

<sup>20</sup> Li' ndyalaa ñati ji'í Juan ca su nga'a Jesús. Ndi'ya nacuñi ngu' ji'í:

—Cua nda Juan nu ntyucuatyá ji'í ngu' ji'í ya lijya ya —nacuñi ngu'—, cha' xcuane ya jinu'u si chañi cha' la cui' Cristo laca nu'í, nu ñati tlyu nu cua cña ti nde chalyuu. Cua nti' ya cha' caja cha' liñi ji'í ya si tya ntsu'u cha' jatya la ya ji'í chaca ñati nu tlyu la.

<sup>21</sup> Nu lo'o ndi'í ngu' bi' slo Jesús, li'ngua'ni Jesús jo'o ji'í tyyu tya'a ñati; masi cua sa'ni ngusñi' quicha ji'í ngu', masi quicha ndya'a ti, masi ngusñi' cui'í cuxi ji'í ngu', hora ti ndyaca tso'o ngu' bi'. Lo'o nu cuityi', ngua'ni Jesús cha' ngulane xee cloo ngu' ña'a ngu' chaca quiya'. <sup>22</sup> Bi' cha' ndi'ya nguxacuñi Jesús cha' ji'í ngu' bi' li':

—Yaa clya mä cache' mä ji'í nu Juan bi' lcaa cha' nu cua na'a mä slo na', lcaa cha' nu cua ndyuna mä ca nde. Nacuñi mä ji'í yu cha' xa' nda na' xee ña'a tyyu tya'a ngu' nu ngua cuityi'; lo'o juani tso'o tsa ndya'a ngu' nu ngua quicha quiya'; jua'a cua ngua lubii cuaña' ngu' nu ndyatsu' cuaña'; lo'o juani cua nduna tso'o ngu' nu ngua cu'ú jyaca; jua'a xa' ndyu'ú ngu' chaca quiya', ngu' nu cua ngujui; jua'a ngu' ti'í nü, nduna ngu' cha' tso'o nu nda na' lo'o ngu' ñi'ya ndu'ni lyaá Ni ji'í ngu' ji'í nu cuxi. Jua'a ñacuñi mä ji'í Juan bi'. <sup>23</sup> Taca caca tso'o tyiquee mä si ná caca tyyu'u ti' mä ña'a mä jna' —nacuñi Jesús ji'í ngu'.

<sup>24</sup> Li' nguxtyuu ngu' ndyaa ngu', ñati nu nguane Juan ji'í cha' cña bi'. Li' nguxana Jesús nchcui' cha' ji'í nu Juan bi' lo'o ñati nu ndyanu slo.

—¿Na laca ngua ti' mä, nu lo'o ndyaa na'a mä ji'í nu Juan bi' ca ne' quixi' su ná ndi'í ñati? —nacuñi Jesús—. Ngua ti' mä cha' tucua cha' ntsu'u tyiquee yu nu lo'o nchcui' yulo'o ñati, ñi'ya ntí' lo'o ndyaa yaca quii' tycuua chuy' ca lo'o lijya cui'í. ¿Ha jua'a ntí' mä? <sup>25</sup> ¿Na laca ngua ti' mä lo'o na'a mä ji'í yu bi' lacua? ¿Ha tso'o tsa ste' yu lo'o na'a mä ji'í yu ca bi'? Cua jlo ti' mä cha' si'i ne' quixi' ndi'í ñati nu tso'o tsa ste', si'i ne' quixi' ndi'í ñati nu ntsu'u tsa cña ji'í cha' culijia'a ti; to'

tyi nu culiya' nu laca rey, ca bi' ndi'í ngu' bi'. <sup>26</sup> Ná tyiquee' ngu' tii mä cha' laca nu Juan bi' sca ñati nu nda cha' ji'í ycu'i' Ndyosi lo'o ñati; chañi cha' laca yu jua'a, pana lo'o sca cña tlyu la ngujui ji'í Juan. <sup>27</sup> Ndi'ya nscua lo quityi cusu' cha' ji'í cña nu ntsu'u ji'í Juan bi'!

Culo na' cña ji'í sca msu jna' cha' tsaa yu ca nde loo la su tya'a nu'í, cha' saala clya yu tyucuñi su cña ycu'i' nu'í, nacuñi ycu'i' Ndyosi ji'í Cristo.

<sup>28</sup> Tya nchcui' la Jesús lo'o ngu' li':

—Cha' liñi nchcui' na' lo'o mä ji'í Juan nu ntyucuatyá ji'í ngu', cha' bilya cala sca ñati chalyuu nu jua'a tlyu tsa cña nu ntsu'u ji'í, ñi'ya nu laca ji'í Juan bi'. Pana cua lijya na' cha' caca na' loo ji'í ñati, lo'o juani cua ña'a ca ñati nu jlyia ti' 'na, tlyu la cha' nu ntsu'u ji'í ngu' bi' que Juan, masi ti'í ti' ngu', masi cuañi' ngu' —nacuñi Jesús.

<sup>29</sup> Lo'o ñati nu ndyaa slo Juan cha' tyu-  
cuatyá yu ji'í ngu' tya' tsubi' la ni, lo'o  
ndyuna ngu' cha' nu nchcui' Jesús lo'o ngu',  
li'ngua'ni tlyu lcaa ngu' bi' ji'í ycu'i' Ndyosi,  
masi nu ngu' cuxi nu nxñi cña loo ngu',  
masi xa' la ñati. <sup>30</sup> Pana nu ngu' fariseo lo'o  
ngu' mstru cha' jo'ó nu ná ntaja'a cha' tyu-  
cuatyá Juan ji'í ngu' nu ngua lí', ná ngua'ni  
ngu' cuentya ji'í cña nu ndyu'ni ycu'i' Ndyosi  
cha' nguxtyucua Ni ji'í ñati. Li' xa' nchcui'  
Jesús lo'o ngu':

<sup>31</sup> —Ná tso'o tsiya' ti ñi'ya nu ndu'ni ñati chalyuu tyempo juani —nacuñi—. <sup>32</sup> Ñi'ya  
ndu'ni nu sube nu ndya'a ndijya ti clabe' quichi, jua'a ndu'ni ñati chalyuu juani. Taja ti' nu sube ji'í tya'a quiyja ngu', cha' ná nti'  
tya'a ngu' quiyja la lo'o ngu' bi'. Li' nxí'ya nu sube ji'í tya'a ngu': “¿Ni cha' ná ntaja'a mä  
cula quiya' mä? Na nclyá'ya xi ji'í cha' ji'í  
mä”, nacuñi nu sube. “¿Ni cha' ná ntaja'a mä  
ca xi'í ti' mä lo'o cua? Na nclyá'ya wa mar-  
cha, na nxí'ya wa ngal'a ya.” Lo'o cu'mä ni  
—nacuñi Jesús—, la cui' jua'a ndyu'ni cu'mä  
ñati chalyuu juani; xcui' na taja ti' mä, cha'  
ná tso'o ntsu'u tyiquee mä tsiya' ti ña'a mä  
ji'í tya'a ñati mä. <sup>33</sup> Nde nclyú ti nchcui' mä  
—nacuñi Jesús ji'í ngu'—. Lo'o yaa Juan nu  
ntyucuatyá ji'í ñati chalyuu, ná ndyacu yu  
lo'o mä, ná ndy'í yo lcuí lo'o mä; li' nacuñi  
mä cha' ntsu'u cui'í xña'a ji'í yu —nacuñi  
Jesús ji'í ngu'—. <sup>34</sup> Tiya' la li' ndu'u tucua  
na' nu cua nda ycu'i' Ndyosi lijyaa cha' caca  
na' ñati; tso'o ti ndacu na' lo'o mä li', stu'ba  
ti ngá'a na' lo'o mä. Bi' cha' nchcui' mä jna':  
“Ña'a na ñi'ya nu ndu'ni nu jua juiani”, nacuñi  
mä ji'í tya'a mä, “xcui' na cacu ti yu jua ntí'  
yu, xcui' na cu'bí ti yu ndya'a yu. Ná tso'o  
yu jua cha' laca yu tya'a tso'o ngu' nu nxñi  
cña loo na, lo'o jua'a xi xa' la ngu' cuxi  
laca tya'a tso'o yu”, nacuñi mä 'na. <sup>35</sup> Lo'o  
jua'a nacuñi mä cha' ná tso'o cha' nu nchcui'

na'; pana caca cuayá' ti' mā nde loo la cha'  
liñi tsa cha' nu nchcui' ngu', cha' cuentya ji'i  
y cui' Ndyosi laca na'.

*Ndyacu Jesús xlyaa ca slo scangu'fariseo*

<sup>36</sup> Ntsu'u sca ngu' fariseo nu nchcui' lo'o  
Jesús cha' tsaa cacu xlyaa lo'o yu ca toni'j  
ji'i yu. Lo'o ngu' fariseo ni, tacati tsa ndu'ni  
y cui' ngu', nti' ngu'. Li' ndyaa Jesús ca toni'j  
ji'i yu, ndyaa tucua ca to' mesa. <sup>37</sup> La cui'  
quichi bi' ndi'i sca nu cuna'a nu quiña'a  
tsa nu qui'y ntsu'u jii'. Lo'o ngua cuaya'  
ti' nu cuna'a bi' cha' cua ndyalaa Jesús  
cacu xlyaa ca slo yu fariseo bi', li' cha' jii'  
ti ndu'u nu cuna'a bi' ndyaa ca slo Jesús;  
ñaa lo'o cho' sca caatyä setye nu tyixi tsa  
xtyi'i. <sup>38</sup> Ndyaca'a cho' cacua ti slo quiya'  
Jesús li'. Ndyunaa tsa cho' hasta ndyalaa  
hitya cloo cho' chü' quiya' Jesús; lo'o quicha'  
hique cho' nsube' cho' chü' quiya' Jesús cha'  
xquityi jii' quiya' yu. Nchcuicha' cho' quiya'  
Jesús li', nda'a cho' setye tyixi xtyi'i bi' chü'  
quiya' Jesús. <sup>39</sup> Lo'o nu yu fariseo nu cua  
nchcui' lo'o Jesús cha' tsaa cua'ní xlyaa ca  
slo yu ni, lo'o cua na'a yu jii' nu cuna'a bi',  
ndi'ya cha' ngua'ya hique yu li': "Si'i cha'  
chañi laca re, cha' laca yu sca ñati' nu laca  
tu'ba jii' y cui' Ndyosi cha' chcu'i Ni lo'o na.  
Si la cui' laca yu, li' ta yu cuentya tilaca laca  
nu cuna'a nu nsta ya' lo quiya' yu juani;  
caca cuayá' ti' yu cha' sca nu cuna'a nu  
chiya'a tsa ndu'ni su ndi'i chalyuu laca nu  
cua."

<sup>40</sup> Li' nguxana Jesús nchcui' lo'o nu yu  
fariseo bi':

—Ntsu'u sca cha' nu ta na' lo'o nu'u,  
Simón —nacui Jesús jii'.

—Cuacha' clya nu'j nja', cusu' —nacui yu  
fariseo jii' li'.

<sup>41</sup> Li' nchcuane Jesús sca cha' jii' yu fariseo  
bi':

—Ntsu'u tucua tya'a ngu' nu ntsu'u tane'  
hichu' ngu', cha' ngüñi' ngu' cñi jii' sca nu  
culiya'. Tsaca yu ndacui yu ca'yu siyento  
paxu jii' nu culiya' bi', lo'o chaca yu ndacui  
yu tu'ba tyi ti paxu jii' li'. <sup>42</sup> Pana tyu-  
cuua ngu' ná ngua jii' ngu' tya ngu' cñi jii'  
nu culiya' bi' li'. Bi' cha' nguta'achu' nu  
culiya' bi' jii' cha' nu ndacui ngu' jii'; ngüñi'  
yu cuentya jii' ngu', ngua'ni tye tane' jii'  
tyucuua ngu' jua'a ti. Cuacha' clya nu'j  
nja' lacua —nacui Jesús jii' yu fariseo bi'—,  
¿tilaca laca nu tso'o la ntsu'u tyiquee ña' jii'  
nu culiya' bi'? Si tsaca yu, si chaca yu.

<sup>43</sup> Li' nguxacui Simón cha' jii' Jesús:

—Bi'laca nu quiña'a la ndacui, nu ngüñi'ya  
nu culiya' bi' cha' clyu ti' jii'. Jua'a nti' na'  
—nacui Simón.

—Chañi cha' nu nchcui' nu'u —nacui  
Jesús li'.

<sup>44</sup> Lo'o nxña'a Jesús ca su nga'a nu cuna'a  
bi', li' xa' nchcui' lo'o nu Simón bi':

—Cui'ya nu'j xi cuentya ñi'ya nu ndyu'ni  
nu cuna'a cua —nacui. Nu lo'o ndyalaa  
na' toni'j jinu'u tsa, ná nda nu'j hitya tyatai  
quiya' na'; pana nu cuna'a cua ni, cua ngui'j  
cho' quiya' na' lo'o hitya cloo cho', cua  
nguxquityi cho' quiya' na' lo'o quicha' que  
cho'. <sup>45</sup> La cui' jua'a ná nchcuicha' nu'j jna'  
lo'o ndyalaa na' nii' re; pana nu cuna'a cua  
ni, tya lo'o ndyatá' na' ñaa na' nde nii' re, tya  
lyiji tye chcuicha' cho' jii' quiya' na'. <sup>46</sup> Lo'o  
jua'a ná nda'a nu'j setye hique na' tsa; pana  
nu cuna'a cua ni, cua ngusalú cho' setye  
tyixi xtyi'i chü' quiya' na'. <sup>47</sup> Nde laca cha'  
nu ndacha' na' jinu'u juani, cha' tso'o tsa  
ndyu'ni tya'na ti' nu cuna'a cua jna', bi' cha'  
ca cuayá' ti' na cha' cua ngüñi' y cui' Ndyosi  
qui'ya nu ntsu'u jii' cho', masi quiña'a tsa  
qui'ya ntsu'u jii' cho' ca slo Ni. Pana ñati'  
nu ná lye ntsu'u qui'ya jii' cha' cuityi y cui'  
Ndyosi jii', xtla xi'cha'ndube ti'ngu'bi' ñaa'  
ngu' jii' y cui' Ni —nacui Jesús jii' Simón.

<sup>48</sup> Li' nchcui' Jesús lo'o nu cuna'a bi':

—Cua ngüñi' y cui' Ndyosi lcaa qui'ya nu  
ntsu'u jinu'u —nacui.

<sup>49</sup> Lo'o nu ñati' nu ñaa stu'ba ti lo'o Jesús  
cha' cacu ngu' xlyaa slo Simón, nguxana  
ngu' bi' nchcui' ngu' lo'o tya'a ngu':

—¿Tilaca laca nu qui'yu re? ¿Macala ngujui  
chacuayá' jii' yu cha' cuityi yu qui'ya nu  
ntsu'u jii' ngu'? —nacui ngu'.

<sup>50</sup> Pana ndi'ya nchcui' Jesús lo'o nu cuna'a  
bi' li':

—Cua ngulaá nu'j jii' cha' cuxi nu ntsu'u  
jinu'u xqu'ya cha' jlyu ti' nu'j 'na. Ti' ti tyi'j  
tyiquee nu'j, tyaa nu'j lacua.

## 8

*Nu ngu' cuna'a nu nxtyucua jii' Jesús*

<sup>1</sup> Tiya' la li', ndu'u Jesús ndyaa yu tyuu  
tya'a quichi, masi quichi tonu, masi quichi  
sube. Nchcui' tsa yu cha' tso'o jii' y cui'  
Ndyosi lo'o ngu' quichi bi'; nchcui' yu cha'  
cua lijya ti y cui' Ndyosi cha' caca Ni loo ne'  
cresiya jii' ñati'. Stu'ba ndya'a Jesús lo'o nu  
tii tyucuua tya'a ngu' nu ndyaca tsa'a jii'.  
<sup>2</sup> Lo'o jua'a, tyuu tya'a nu cuna'a ndyaa lo'o  
ngu'; cua ngua quicha nu ngu' cuna'a bi' tya  
tsubi'l'a, pana cua ngua'ni Jesús cha' ndyaca  
tso'o ngu', lo'o jua'a cua ngulo yu cui'j Cuxi  
nu ntsu'u jii' ngu' bi'. Ndyaa sca nu cuna'a  
nu naa María Magdalena lo'o ngu', jii' bi'  
cua ngutu'u cati tya'a cui'j cuxi. <sup>3</sup> Lo'o jua'a  
Juana naa chaca nu ndya'a lo'o ngu'; clyo'o  
sca nu naa Chuza laca nu Juana bi', sca yu  
nu ndy'ya cña loo rey Herodes laca clyo'o  
bi'. Jua'a Susana, lo'o jua'a tya tyuu tya'a  
ngu' cuna'a nu nxtyucua jii' Jesús lo'o cña nu  
ntsu'u jii' ngu'.

*Cui'j jii' ñati' nu ndyataa si'yu*

<sup>4</sup> Lo'o li' quiña'a tsa ngu' quichi cacua  
ndu'u ngu' ñaa ngu' se'i ti cha' ñaa'ngu' jii'

Jesús. Nu lo'o cua ndyu'u ti'i ngu' quiñá'a bi' tsa tlyu ti, li' nda Jesús sca cuij lo'o ngu'. Ndi'ya cha' nu ngulu'u yu ji'i ngu' bi' li':

<sup>5</sup> —Cua ndyaa sca ñati cataa nscua' trigo ji'i. Ndi'ya ngua su nguscui yu si'yu bi': ndyú xi si'yu bi' tyucui su nteje tacui ngu', ngusatá quiya' ngu' si'yu bi' li'; jua'a ñaa quiñá ndyacu ni' ji'i. <sup>6</sup> Chaca ycu' si'yu bi' ndyú su lati tsa tu'ba yuu nscua chü' quee. Lo'o ntyucua si'yu bi', ná ngua caluu tso'o cha' ná quiñá ndyaa quiche suu; ndye calya bi' ndyanaa li', cha' ná tyacala' yuu bi'. <sup>7</sup> Chaca ycu' si'yu bi' ndyú su ndu yaca quiche' nquicha'; li' yala la ntuyucua nu yaca quiche' bi', ñaa' cuaya' nga'aa nda tyempo caluu calya trigo bi' tsyi'a ti. <sup>8</sup> Chaca ycu' si'yu bi' ndyú su tso'o tsa yuu; tso'o tsa nguluu calya bi', quiñá'a tsa si'yu ngutu'u lo juu bi' li'. Su ndyataa sca ti milya si'yu, ca bi' tso'o tsa ngutu'u hasta sca siyento ty'a milya si'yu li'.

Lo'o ndye nda Jesús cha' bi' lo'o ngu', li' cuij tsa nchcui' yu ndi'ya:

—Cua'a jyacä ma si ntí' ma cuna ma cha' tso'o nu nchcui' na' lo'o ma.

*Nde nchcui' Jesús ni cha' laca nda yu cuij lo'o ngu'*

<sup>9</sup> Li' nchcuane nu ngu' nu ndyaca tsa'a ja'i Jesús bi' ñi'ya ndyu'u cha' bi'. <sup>10</sup> Ndi'ya nguxacui Jesús cha' ji'i ngu':

—Cu'ma nu ndya'a ma lo'o na', ntsu'u tsa cha' nu ntuyucua ycu' Ndyosi ji'i ma cha' caca cuayá' ti' ma scaa cha' nu ntsu'u yacu' ti cua sa'ni la; bi' cha' taca ca cuayá' ti' ma ñi'ya culo Ni cña ji'i ñati. Pana lo'o xa' ñati ni, xcui' lo'o cña cuä nchcui' na' lo'o ngu' cha' ta na' sca cuij lo'o ngu', cha' jua'a ná caca cuayá' ti' ngu', masi na'a ngu' nquicha'; ná sca cha' tyanu hiique ngu', masi cua ndyuna ngu' nquicha'.

*Nchcui' Jesús ñi'ya ndyu'u cha' ji'i cuij ji'i ñati nu ndyataa si'yu*

<sup>11</sup> 'Ndi'ya ndyu'u cha' ji'i cuij bi' —nacui Jesús ji'i ngu'—. Ñi'ya laca nu si'yu nu cua nscui yu bi', jua'a laca cha' tso'o nu nda ycu' Ndyosi lo'o ñati. <sup>12</sup> Ñi'ya laca nu tsa ycu' si'yu nu ndyú tyucui bi', jua'a laca lo'o ñati nu cua ndyuna cha' tso'o bi' nquicha', lo'o ñati hora ti lijya nu xña'a cha' cuityi cha' tso'o nu ntsu'u ne' cresiya ji'i ngu' bi'; nga'aa ndyi'u ti' ngu' cha' tso'o bi', ni ná nchca clyaa' ngu' bi' ji'i nu cuxi li'. <sup>13</sup> Ñi'ya laca nu chaca ycu' si'yu nu ndyú lo yuu lati tu'ba chü' quee, jua'a laca lo'o ñati nu tso'o tsa ntsu'u tyiquee ngu' lo'o ndyuna ngu' cha' tso'o bi' nquicha'. Pana ñi'ya ntí' nu calya sube bi', cha' ná quiñá ndyaa quiche suu chü' quee bi', jua'a ntí' ñati bi', cha' xti ti tyempo ndalo ngu' lo'o ngusñi ngu' cha' tso'o bi'; lo'o lyá' ti' xa' ñati ji'i ngu' bi', yala ti tya'ächu' ngu'

li'. <sup>14</sup> Ndi'ya laca cha' ji'i si'yu nu ndyalú laja yaca quiche': bi' laca ñi'ya laca lo'o ñati nu cua ndyuna cha' tso'o bi' nquicha', pana ntsu'u tsa cña ji'i ngu', ntsu'u tsa cñi ji'i ngu', lo'o jua'a ntsu'u tsa su culiji ngu' cñi cha' ji'i ti ngu'; bi' cha' ná nchca tyanu tso'o cha' tso'o bi' ne' cresiya ji'i ngu'. <sup>15</sup> Ñi'ya laca si'yu nu ndyú su tso'o tsa yuu, jua'a laca lo'o ñati nu tyucui tyiquee ngu' ndyuna ngu' cha' tso'o nu nda ycu' Ndyosi lo'o ngu'; ntaja'a ngu' ndaquiya' ngu' cua ña'a ca cha' nu nda Ni lo'o ngu'. Ndalo ngu' bi' li', ná xutacui ngu' cha' ngusñi ngu' cha' bi'. Li' tso'o tsa cha' tyu'ú ne' cresiya ji'i ngu' bi'.

*Cuij ji'i xee nu tyu'u ne' ni'i*

<sup>16</sup> 'Ná cua'a ngu' xee ni'i, lo'o hora ti tacu' ngu' loo xee bi' li'; la cui'ti, ná sta ngu' ji'i sca xee sca ne' quiñá ti. Ná ndu'ni ngu' jua'a. Ndi'ya ndu'ni ngu' lo'o sca xee: nsta ngu' ji'i su cua, cha' clyane xee cha' tyaca' ña'a ngu' nu ndi'ji ni'li bi'. <sup>17</sup> Lcaa cha' nu nsu'ba yacu' ngu' ji'i, quijeloo cha' bi' ji'i ngu' ca tiya' la; lcaa cha' nu ntsu'u cuaana ti, quiye cha' bi' ji'i ngu' ca tiya' la, cha' caca cuayá' ti' na ji'i cha' bi' li'.

<sup>18</sup> Bi' cha' cua'a tso'o jyaca ma. Nu ñati nu jlya ti' cha' nu ndyaca tsa'a ngu' ji'i Ni ni, tya ta la ycu' Ndyosi cha' lo'o ngu' bi'; pana ñati nu ná jlya ti', nu ná ntí' ca tsa'a ngu', cua'ni ycu' Ni cha' ná caca ji'i ngu' bi' ca tsa'a ngu' cha' ji'i ycu' Ni tsiya' ti.

*Ndyalaa xtya'a Jesús lo'o nu ngu' qui'yu tya'a Jesús*

<sup>19</sup> Lo'o li' ndyalaa xtya'a Jesús, ñaa lo'o ngu' qui'yu tya'a yu, ndyalaa ngu' su ndi'ji yu li'. Ná ngua caä' ngu' cacua la slo, cha' quiñá'a tsa ñati ndi'ji. <sup>20</sup> Bi' cha' ndyaa cha' slo Jesús li':

—Nde liya' ndu xtya'a nu'lo'o tya'a nu'ü. Cua ntí' ngu' chcui' ngu' lo'o nu'ü —nacui ngu' ji'i.

<sup>21</sup> Li' nguxacui Jesús cha' ji'i ngu':

—Ñati nu nduna cha' nu nda ycu' Ndyosi lo'o, jua'a ndu'ni ngu' bi' cua ña'a ca cña nu nclyo Ni ji'i ngu', ñati bi' ndu'ni ñi'ya si laca ngu' xtya'a na', ñi'ya si laca ngu' tya'a na' —nacui Jesús ji'i ngu'.

*Ngulo Jesús cña ji'i cui'i lo'o ji'i clyoo' lo tayu'*

<sup>22</sup> Ngua sca tsaa ndu'ni tsa ntsu'u tsa xcalá Jesús; hora ti ngujua' yu. Li' nguxana cui'i, lye tsa ndyaca cui'i lo tayu' bi'. Li' ndyayu' clyoo', ntuyucua hitya ne' yaca ni'i bi'; cua quilyu'u ti bi' ne' hitya. <sup>24</sup> Li' ndyaa nguxyuu'ngu'

ngu' lo'o ndyuna cha' tso'o bi' —nacui Jesús ji'i ngu'—. Lo'o tya ndyaa ngu' lo'o yaca ni'i bi' lo hitya, ndyu'u tsa xcalá Jesús; hora ti ngujua' yu. Li' nguxana cui'i, lye tsa ndyaca cui'i lo tayu' bi'. Li' ndyayu' clyoo', ntuyucua hitya ne' yaca ni'i bi'; cua quilyu'u ti bi' ne' hitya. <sup>24</sup> Li' ndyaa nguxyuu'ngu'

ji'lí Jesús ca su ntsiya laja'. Nchcui' ngu' lo'o bi':

—Cusu', cusu' —nacu' ngu' ji'lí—, que ti' nu'ú. Cua quilyu'u ti yaca ni'lí re, cajaa na li'.

Ndaca'a Jesús li', ngulo yu cña jí'lí cui'i lo'o ji'lí clyoo' bi'. Hora ti ngua tñ' bi' li'; nga'aa ndyaca cui'i, nga'aa ntyucua clyoo'. <sup>25</sup> Li' nchcui' Jesús lo'o nu ngu' nu ndyaca tsa'a ji'lí bi':

—¿Ni cha' ná jlya ti' ma' ji'lí ycu'! Ndyosi cha' caca ji'lí Ni cua'ni Ni jua'a? —nacu' Jesús ji'lí ngu' bi'.

Pana ntsii tsa ngu' bi', ndube tsa ti' ngu' ña'a ngu' ji'lí Jesús li'.

—Tilaca laca nu qui'yu re? —nacu' ngu' ji'lí tya'a ngu'—, cha' lo'o cui'i ndaquiya' ji'lí yu, lo'o jua'a nduna clyoo' lo tayu' cha' nu nda yu —nacu' ngu' ji'lí tya'a ndyaca tsa'a ngu'.

*Ngulo Jesús ji'lí cui'i xña'a q nu ntsu'u ji'lí scana*

<sup>26</sup> Nde tsu' tayu' bi', loyuu su cuentya Galilea laca; lo'o nu chaca tsu' tayu' bi' loyuu su cuentya ngu' Gadara laca. Li' ndyaa ngu' ne' yaca ni'lí piti bi', ndyaladaa ngu' ca loyuu ji'lí ngu' Gadara li'. <sup>27</sup> Lo'o cua ndu'u ngu' ne' yaca ni'lí bi', li' ndyacua tya'a Jesús lo'o sca nu qui'yu ngu' Gadara nu ntsu'u cui'i xña'a ji'lí. Cua sa'ni ngusñi cui'i ji'lí yu; tya li' ná nchcu' yu late', ná ndi'lí yu ni'lí. Na ndya'a yu' tu yu, ndyija' yu ne' lo'o jyo'o. <sup>28</sup> Lo'o cua na'a yu ji'lí Jesús, li' cui'i ngusí'ya yu, ncluyú yu nde loo Jesús.

—Na laca cua'ni nu'ú lo'o na', cusu' Jesús? —nacu' yu quicha bi'—. Jlo ti' na' cha' nu'ú laca Sñi' ycu'! Ndyosi nu laca loo la. Cua'ni nu'ú cha' clyu ti' jna', ná cua'ni nu'ú cha' ti' lo'o na' —nacu' yu quicha bi' ji'lí Jesús.

<sup>29</sup> Jua'a nacu' yu cha' cua ngulo Jesús cña ji'lí cui'i xña'a bi', cha' nga'aa xñi cui'i bi' ji'lí yu. Tya tsubi' la quiña'a quiya' cua nguxalú cui'i bi' ji'lí yu; bi' cha' ngutí'í ngu' cuá ji'lí yu, ndyaaca' ya' yu, ndyaaca' quiya' yu lo'o cadena chcuá. Pana ná ngüi'ya yu cuentya ji'lí cadena bi', yala ti ngusi'yu cu' chcuá bi'. Li' ngujolaquai cui'i xña'a bi' ji'lí yu, ngusna yu ca ne' quiix'í su ná ndi'lí ñati'. <sup>30</sup> Lo'o ndyacua tya'a Jesús lo'o yu quicha bi', li' nchcuane ji'lí yu:

—¿Ni naa nu'ú? —nacu' Jesús ji'lí yu.

—Quiña'a tsa lo naa na' —nacu' yu quicha bi' ji'lí, cha' quiña'a tsa cui'i xña'a ndyu'ni lya' tñ' ji'lí yu.

<sup>31</sup> Ntsii tsa cui'i xña'a bi' si culo Jesús cña ji'lí cha' tyaa cui'i bi' ca su laca tyi cui'i ca ne' yuu. Bi' cha' ngua'ni cui'i cha' ngüijña yu quicha bi' ji'lí Jesús cha' ná culo yu cña cha' tyu'u cui'i bi'. <sup>32</sup> Lo'o jua'a tlyu tsa taju cube' nu ndya'a sii' ca'ya nu ndi'lí cacua ti. Li' ngüijña yu quicha bi' chacuayá' ji'lí Jesús

cha' tyanu cui'i xña'a lo'o cube' bi'. Nda Jesús chacuayá' ji'lí cui'i bi' li'. <sup>33</sup> Lo'o li' ndu'u cui'i xña'a bi' ji'lí nu qui'yu quicha bi', ngusñi ji'lí cube' bi'. Hora ti ngusna cube' bi' sii' cua'a ca'ya, ndyú ni' ca lo hitya tayu' ngujuijña ni'lí, cha' ndye ndyi'o ni' hitya tayu' bi' li'.

<sup>34</sup> Lo'o na'a ngu' cha' bi', ngu' nu ndya'a lo'o cube' bi' ni, ngusna clyaa ngu' li'. Ndyaa ngu' nde quichí tyi ngu', ndyaa cachaa' ngu' cha' bi' ji'lí tya'a quichí tyi ngu'; lo'o ji'lí lcaa' ngu' nu ndi'lí ne' quiix'í cacua ti, ndacha' ngu' ji'lí ngu' bi' ñi'ya ngua cha' bi'. <sup>35</sup> Li' ndu'u ngu' quichí bi', ndyaa na'a ngu' xi ji'lí, na ca ngua. Lo'o ndyalaa ngu' su ngaa' Jesús, li' na'a ngu' ji'lí nu qui'yu nu ntsu'u cui'i xña'a ji'lí tsa la, cha' juani tso'o ti yu; lacu' yu ste' yu, ti ti ntucua yu nde slo quiya' Jesús. Ndutyusii tsa ngu' li'. <sup>36</sup> Lo'o nu ñati' nu cua na'a lo'o ngulo Jesús cui'i bi' ji'lí yu, ndacha' ngu' bi' ji'lí tya'a ngu' ñi'ya nu ngua cha' ngua tsu'o yu. <sup>37</sup> Li' nchcu' tsa lcaa' ngu' quichí bi' lo'o Jesús cha' tyu'utsu', cha' nga'aa tyanu la Jesús loyuu bi'; ntsii tsa ngu' ca tyi bi'. Bi' cha' ndu'u Jesús ndyaa yu ne' yaca ni'lí piti bi'. <sup>38</sup> Laja li' ndijña tsa nu qui'yu nu cua ngutu'u ca ti cui'i xña'a ji'lí, cha' lo'o yu tsaa yu lo'o Jesús ne' yaca ni'lí bi'; pana ná nda Jesús chacuayá' tya'a yu lo'o.

<sup>39</sup> —Xa' xtyuu' nu'ú tyaa nu'ú to' tyi —nacu' Jesús ji'lí yu nu ngua quicha bi'—. Ta nu'ú cha' lo'o lcaa' ngu', cua ñia'a ca cha' tlyu nu cua ngua'ni ycu'! Ndyosi lo'o nu'ú.

Ndyaa yu li', nda yu cha' lo'o lcaa' ñati' tya'a quichí tyi yu, lcaa' ñia'a cha' tlyu nu cua ngua'ni Jesús lo'o yu.

*Sñi' Jairo lo'o nu cuna'a q nu ndyala' ste' Jesús*

<sup>40</sup> Lo'o li' nguxtyuu' Jesús ñaa nde tsu' tayu' chaca quiya'. Chaa tsa ti' ngu' su ndi'lí ngu' cha' ndyalaa yu tsu' re chaca quiya' li'; tso'o tsa nchcui' ngu' lo'o yu, cha' ntajataya tsa ngu' ji'lí yu ni' jacua' tyaa ycu' yu chaca quiya'. <sup>41</sup> Lo'o cua ndyalaa Jesús, li' hora ti ndyalaa sca nu qui'yu nu naa Jairo slo; ngu' cusu' laca yu, loo laca yu ne' laa ji'lí ngu' bi'. Yaa yu li', ndu sti' yu nde loo Jesús, lye tsa ndijña yu cha' clyu ti' ji'lí Jesús cha' tsaa toni' ji'lí yu. <sup>42</sup> Sca ti sñi' ntsu'u ji'lí nu Jairo bi', sca nu cuna'a cuafñi' nu ntsu'u tñi tyucuana ti yija. Pana juani quicha tsa nu piti bi', cua cajaa ti. Li' ndyaa Jesús lo'o nu cusu' bi', lo'o quiña'a tsa ñati' tya'a ndya'a lo'o; cha' quiña'a ñati ni, tachaa tsa ndi'lí ngu' slo Jesús.

<sup>43</sup> Laja ngu' bi' ndi'lí sca nu cuna'a quicha. Ndye tñi tyucuana yija quicha tsa nu cuna'a bi', lu'ba ti nda'ya tañi ma'. Cua ndye cñi ji'lí ma' cusu' nguliji xcaya' ngu' jo'o, pana ni sca ñati ná ngua ji'lí cua'ni jo'o ji'lí ma'. <sup>44</sup> Nu juani cua lijyä ma' bi' nde chü' Jesús, ndyalaa' quiya' ste' yu; hora ti ngusi'yu cu'

cha' ndyalú tañi ma', ngua tso'o ma'. <sup>45</sup> Li' nchcuane Jesús ji'lí ngu' nu ndi'i slo:

—¿Tilaca laca nu ndyala' na? —nacui.

Lcaa ñati nchcui' cha' ná tucui ndyala' ji'lí Jesús. Bi' cha' lo'o Pedro lo'o jua'a xa' ty'a ndya'a yu, nguxacuñ ngu' cha' ji'lí Jesús li'.

—Cusu' —nacui ngu' —, tyi'lí ca ch'u' nu'u tachaa tsa ndi'i ñati, hasta nsatá tsa ngu' ch'u' na. Ni cha' nchcui' nu'u lacua: “¿Tilaca laca nu ndyala' na?”

<sup>46</sup> Li' xa' nguxacuñ Jesús cha' ji'lí ngu' chaca quiya':

—Chañi cha' cua ndyala' sca ñati jna' —nacui—. Nguatii na' cha' juersa' na ndyaa ngua'ní jo'o ji'lí sca ñati.

<sup>47</sup> Li' jlo ti' nu cuna'a bi', cha' cua nquije cha' ji'lí Jesús, bi' cha' ya'a ma' nchcui' lo'o yu, masi nchcuña tyucui ña'a ma' lijyä ma' cha' ndyutsji ma'. Li' ndyatü sti' ma' nde su ndu' Jesús; slo lcaa ñati nu ndu' ca bi' ndacha' ma' ji'lí yu ni cha' laca ndyala' ma' ste' yu, lo'o li' hora ti ngua tso'o ma'. <sup>48</sup> Li' nchcui' Jesús lo'o ma' cusu' bi':

—Cha' jlyá ti' nu'u cha' caca ji'lí y cui' Ndyosi cua'ni Ni cña tonu bi', bi' cha' ngua tso'o nu'u, sñi' —nacui Jesús ji'lí nu cuna'a bi'—. Ná cube' ti' nu'u, tyaa clyá nu'u juani.

<sup>49</sup> Tya nchcui' Jesús, lo'o li' ndyalala sca ñati nu ndu' to' tyi Jairo, nu cusu' bi' nu laca loo ne' laa ji'lí ngu' ca bi'. Ñati bi' ndyaa nchcui' lo'o y cui' Jairo li':

—Cua ngujuii sñi' nu'u, cusu' —nacui yu—. Nga'aa chcui' nu'u lo'o nu cusu' jua cha' caa toni'i jinu'u.

<sup>50</sup> Pana cua ndyuna Jesús cha' nu nchcui' yu lo'o nu cusu' bi'.

—Ná cutsji' nu'u —nacui Jesús—, sca ti si jlyá ti' nu'u cha' caca ji'lí y cui' Ndyosi, li' caca tso'o nu piti sñi' nu'u —nacui Jesús ji'lí Jairo.

<sup>51</sup> Lo'o ndyalala ngu' to' tyi Jairo, li' ná nda Jesús chacuayá' tyaq tsa tlyu ti' ngu' ne' ni'lí lo'o yu; cua laca ti'ñati tyaq nde ni'lí nacui yu.

—Lo'o Pedro, lo'o Jacobo, lo'o Juan, lo'o sti xty'a'a nu piti quicha re, tsa lo cua ti ty'a' ngu' tyaa ngu' ni'lí re —nacui yu.

<sup>52</sup> Nxii'ya tsa xi xa' la ngu' ndi'lí ngu' nde liya' xqui'ya cha' ngujuii nu cuna'a piti bi'. Li' nchcui' Jesús lo'o ngu' bi':

—Ná xi'ya ma —nacui—. Si'i na ngujuii nu quicha re, na laja' ti re —nacui Jesús ji'lí ngu'.

<sup>53</sup> Nxtyí lo'o ngu' ji'lí Jesús li', cha' jlo ti' ngu' cha' chañi cha' ngujuii nu piti bi'. <sup>54</sup> Li' ndyatü Jesús ni'lí, ngusñi ya' nu piti, jua'a cuui nchcui' lo'o li':

—Tyaca'a nu'u, mbixu' —nacui.

<sup>55</sup> Li' xa' ndyalala cui'i cresiya ji'lí nu cuna'a piti bi', hora ti ndaca'a li'; ngulo Jesús cña ji'lí ngu' cha' ta ngu' na cacu nu piti bi' li'. <sup>56</sup> Ndube tsa ti' ngu' cusu' ji'lí nu piti bi', pana ngulo Jesús cña ji'lí ngu' cha' ná chcui' ngu' lo'o xa' ñati fi'yä nu ngua cha' bi'.

## 9

*Ngulo Jesús cña ji'lí nu tii tyucuua ty'a'a ngu' bi', cha' tsaa ngu' chcui' ngu' lo'o ngu' xa' quichi*

<sup>1</sup> Nguxuti'i Jesús ji'lí nu tii tyucuua ty'a'a ngu' nu ndyaca tsa'a bi', cha' ta yu chacuayá' ji'lí ngu' cha' culo ngu' ji'lí lcaa lo cui'i cuxi nu ntsu'u ji'lí ñati, lo'o jua'a cua'ni ngu' jo'o ji'lí lcaa lo quicha nu ntsu'u ji'lí ñati.

<sup>2</sup> Ngulo yu cña ji'lí nu tii tyucuua ty'a'a ngu' bi', cha' ta ngu' cha' tso'o ji'lí y cui' Ndyosi lo'o ngu' quichi su tsaa ngu', lo'o li' cua'ni ngu' cha' tyaca tso'o ngu' quicha. <sup>3</sup> Li' nchcui' Jesús lo'o ngu' bi':

—Ná sca na ná cui'ya mä tsaa mä tyucuui —nacui yu ji'lí ngu' —, ni yaca xca, ni cuiji, ni tyaja, ni cñi, ná cui'ya lo'o mä ji'lí. Sca ti camxa nu ntsu'u ti mä cui'ya mä tsaa mä, ná cui'ya mä chaca. <sup>4</sup> Cua ña'a ca toni'lí su tyalaa mä ni, ca bi' tyanu mä hasta ña'a cuayá' nu tyu'u mä quichi bi' tyaa mä li'.

<sup>5</sup> Si ntsu'u quichi su ná ndiya ti' ngu' cha' nu nchcui' mä lo'o ngu', su ná ntí' ngu' cha' tyanu ma slo ngu', hora ti tsaa mä xa' se'i. Lo'o jua'a salú mä sñii yuu nu ntsu'u quiya' ma lo'o tyu'u mä quichi bi', xqui'ya cha' bi', caca cuayá' ti' ngu' quichi cha' cuxi tsa cña nu ngua'ni ngu' lo'o mä li'.

<sup>6</sup> Ndu'u ngu' ndyaa ngu' li', ndya'a ngu' lcaa quichi sube ti cajua. Li' nda ngu' cha' lo'o ngu' quichi bi' fi'yä ndu'ní lyaá Ni ji'lí ngu'; jua'a ngua'ni ngu' jo'o ji'lí ngu' quicha nu ndi'i lcaa quichi bi', ndyaca tso'o nu ngu' quicha bi' li'.

*Ngуйui Juan nu ntyucuatyá ji'lí ñati*

<sup>7</sup> Tyempo bi' Herodes naa nu laca gobernador. Cua ngua cuayá' ti' yu leaa cña nu ngua'ni Jesús, lo'o nu juani nclacyaca tsa ti' yu: “¿Ti ñati laca nu Jesús bi'?” Tyuu tya'a ngu' nchcui'ngu' cha' cua ndyu'ú jyo'o Juan chaca quiya'.

<sup>8</sup> Lo'o jua'a ntsu'u ngu' nu nchcui' cha' Jesús laca jyo'o Elías nu ngutí'l chalyuu sa'ni lá, cha' chaca quiya' ndyu'u tucua jyo'o bi'; jua'a ntsu'u ngu' nu nchcui' cha' la cui' jyo'o cusu' nu ngua tu'ba ji'lí y cui' Ndyosi sa'ni la laca Jesús, cha' cua ndyu'ú jyo'o cusu' bi' chaca quiya', nacui ngu'. <sup>9</sup> Pana ndi'ya nacui Herodes:

—Y cui' na' ngulü cña cha' teje cu' ngu' scua' que Juan. Lo'o nu Jesús bi' ni, nu quiña'a tsa cha' ndañi nu nchcui' ngu' ji'lí, ¿tilaca laca yu lacua?

Lo'o li' lyé tsa ngua ti' Herodes cha' ña'a ja' ji'lí y cui' Jesús.

*Nda Jesús na ndyacu ca'yu mil tya'a ñati*

<sup>10</sup> Nu lo'o nguxuyu'ngu' tya'a ndya'a Jesús ndyalala ngu' slo yu, li' nchcui' ngu' lo'o yu lcaa ña'a cña nu ngua'ni ngu' ca su ndyaa ngu' bi'. Li' ndyaa yu lo'o nu ngu' nu ndyaca tsa'a ji'lí bi' sca se'i su ná ntsu'u

ñati ngua ti' yu, sca se'i cacua ti quichí Bet-saida.<sup>11</sup> Pana nu lo'o cua ngua jlo ti' xa' ñati macala su ndyaa Jesú, li' ndu'u lca'a ñati bi' ji'i yu. Lo'o ndyalaa ngu' slo yu, li' ndyanu ngu' cha' culu'u yu ji'i ngu' ñi'ya caca nde loo lo'o caca ycu' Ndyosi loo ne' cresiya ji'i ñati. Lo'o jua'l ijya ngu' quicha cha' cua'ni yu cha' tyaca tso'o ngu', ntí' ngu'!

<sup>12</sup> Nu lo'o cua ngusij, li' ndyu'u ti'i ñati nu ndyaca tsa'a ji'i Jesú ca slo yu cha' chcui' ngu' lo'o yu:

—Chcui' nu'ü lo'o ngu' jua cha' tsaana ngu' na cacu ngu', su caja' ngu' talya ca quichí sube ti jua —nacui' ngu' nu ndyaca tsa'a ji'i—. Su ndi'i na re, ná ntsu'u na cacu ngu' tsiya' ti —nacui' ngu' bi' ji'i Jesú.

<sup>13</sup> —Cu'ma ta ma na cacu ngu' quiña'a jua —nacui' Jesú ji'i nu ngu' nu ndyaca tsa'a ji'i li'.

—Xti tsa na ntsu'u ji'i ya re —nacui' ngu'—. Ca'yu tya'a ti xlyá teje' lo'o tucua tya'a ti cualya lo'o ji'i ya. Sca ti si tsaa ya tsaaa ya scuaa cha' cacu lcaa ngu' re —nacui' ngu' ji'i Jesú li'.

<sup>14</sup> Ca'yu mil tya'a ngu' qui'yu ti ndi'i ngu' bi'. Li' nchcui' Jesú lo'o nu ngu' nu ndyaca tsa'a ji'i:

—Chcui' ma lo'o ngu' jua cha' tyaca'a ngu' lo yuu cuentya qui'i ti, tu'ba tyii tya'a ngu' sca qui'i —nacui' yu ji'i ngu'.

<sup>15</sup> Lo'o jua'a ngua'ni nu tii tyucuua tya'a ngu' lo'o nu ngu' quiña'a bi', hora ti ndyaca'a ngu'. <sup>16</sup> Li' ndaya' Jesú ji'i nu ca'yu tya'a xlyá teje' lo'o ji'i nu tucua tya'a cualya bi'. Nde cuá nguxña'a yu cha' ndya xlyá'be ji'i ycu' Ndyosi xqu'i'ya scuaa bi'. Li' ngusa'be yu scuaa bi', cuati nda yu yu'be bi' ji'i ngu' tya'a ndya'a yu cha' tacha ngu' ji'i ngu' quiña'a bi'. <sup>17</sup> Lcaa ngu' ndyacu ngu' scuaa bi' li', nguala' ji'i lcaa ngu'. Ca tiya' la ngutsa'á tii tyucuua tya'a chcubi ntsu'u yu'be xlyá lo'o cualya nu ndyanu, la cui' tya'a na nu ndyacu ngu' bi'.

*Ndacha' liñi Pedro cha' ycu' nu Cristo laca Jesú*

<sup>18</sup> Ngua sca tsá ndi'i Jesú ycu' ti nchcui' yu lo'o ycu' Ndyosi. Li' ijya ngu' nu ndyaca tsa'a ji'i ca slo yu. Nchcuane Jesú's ji'i ngu' bi' li'.

—¿Tilaca ta laca na' nacui' ngu'? —nacui' Jesú ji'i ngu' bi'.

<sup>19</sup> —Ntsu'u ngu' nu nchcui' cha' jyo'o Juan nu ntyucuatyá ji'i ngu' tya tsubi' la laca nu'u —nacui' ngu' ji'i—, lo'o jua'a ntsu'u ngu' nu nchcui' cha' jyo'o Elías laca nu'u, jua'a ntsu'u xi'xa' la ngu' nu nchcui' cha' nu'u laca sca jyo'o cusu' ni'ngua tu'ba ji'i ycu' Ndyosi sa'ní la; cua sa'ni tsa ngujui' ñati bi', pana juani ndyu'u chaca quiya' nacui' ngu' bi'.

<sup>20</sup> —Cu'ma ni —nacui' Jesú ji'i ngu' bi' li'—, ¿tilaca laca na' ntí' cu'ma?

Li' nacui' Pedro ji'i:

—Cristo nu nda ycu' Ndyosi ji'i ijya nde chalyuu, bi' laca nu'u —nacui' Pedro ji'i.

*Nda Jesú cha' lo'o ngu' cha' cua cajaa ti ycu'*

<sup>21</sup> Lye tsa nchcui' Jesú lo'o nu ngu' nu ndyaca tsa'a ji'i cha' ná cacha' ngu' tsiya' ti ji'i xa' ñati cha' Cristo laca ycu'.

<sup>22</sup> —Na' nu cua nda Ni'na lijya cha' caca na' ñati —nacui' Jesú—, nscua cha' lye tsa xcube' ngu' jna'. Lo'o la cui' ti xtyanu ti'i ngu' cusu' jna'; lo'o ngu' nu laca loo, lo'o ngu' mstru cha' jo'ó, xtyanu ti'i ngu' jna'. Nga'a cha' cujuui' ngu' 'na; pana lo'o tyu'u scua sna tsá, li' tyu'ú na' chaca quiya' ca su ntsiya' na' cha' nguatsi' na'.

<sup>23</sup> Lo'o nteje tacui xi tyempo, li' nchcui' Jesú lo'o lcaa ngu':

—Si ntsu'u cu'ma nu chañi cha' ntí' ma tsaa má lo'o na' —nacui' yu—, nga'a cha' xtyanu má lcaa cha' nu ntsu'u tsa tyiquee má ji'i, cha' tya'a má lo'o na' lcaa tsá, masi cujuui' ñati ji'i má xqui'ya na'. <sup>24</sup> Chcuna' chalyuu ji'i má si xcui' nclyacua tsa ti' má ñi'ya caca ji'i ycu' ca má; pana si tyaja'a ma xñi' má cha' jna', masi cujuui' ñati ji'i má xqui'ya na', quiye chalyuu ji'i má ca slo ycu' Ndyosi li'. <sup>25</sup> Ná xtyucua tsiya' ti cha' culiya' nu ntsu'u ji'i má, masi tlyu tsa chalyuu caja ji'i má, si xqui'ya cha' bi' chcuna' má cuentya ji'i ycu' Ndyosi. <sup>26</sup> Ca tyuju'u ti' na' nu cua nda Ni'na lijya cha' caca na' ñati lo'o fñá'a na' ji'i má, si cua ngua tyuju'u ti' má ña'q má jna', masi ntyuju'u ti' má ji'i cha' tso'o nu nchcui' ti na'; nu lo'o caq na' chaca quiya' nde loo la cha' caca na' loo ji'i ñati, li' ca tyuju'u ti' na' lo'o fñá'a na' ji'i má. Ndubi tsa fñá'a loo na' caca xqui'ya xee ji'i ycu' Ndyosi Sti na'li'; stu'ba ti cäq na' lo'o lcaa xca' ji'i ycu' Ni, xca' nu lubii tsiya' ti. <sup>27</sup> Chañi cha' nu nchcui' na' lo'o má, cha' ntsu'u ngu' nu ndu'lo'o na chalyuu re juani, nu tya lyiji cajaa ngu' lo'o ca cuayá' ti' ngu' cha' cua nguxana cha' laca ycu' Ndyosi loo nde chalyuu.

*Cua ngutsa'á ña'q tyucui ña'q loo Jesú ndu slo ngu'*

<sup>28</sup> Nu lo'o cua ndu'u scua snu' tsá tya lo'o nchcui' Jesú cha' bi', li' ndyacu' yu sca ca'ya cha' chcui' yu lo'o ycu' Ndyosi; ndyaa lo'o yu ji'i Pedro lo'o Jacobo lo'o Juan. <sup>29</sup> Nu lo'o ndu' Jesú nchcui' lo'o ycu' Ndyosi Sti yu, li' hora ti ngutsa'á ña'q tyucui ña'q loo Jesú; ñi'ya ña'q sca xee nu ngati tsa, jua'a ngati tsa ña'ste'yu. <sup>30</sup> Li'ndu'u tucua tucua tya'a ngu' qui'yu ca slo Jesú, ndu ti ngu' bi' nchcui' ngu' lo'o Jesú; jyo'o cusu' Moisés lo'o jyo'o cusu' Elías nu nguti' chalyuu sa'ní ngua ngu' bi'. <sup>31</sup> Lo'o jua'a tyucui ña'q su ndu'ngu' ntyiji'ji sca xee nu lye tsa ña'q. Nchcui' ngu' lo'o Jesú ji'i lcaa ña'q cña nu

cua nda y cui' Ndyosi Sti yu cha' cua'ni yu nde loo la xi, nu lo'o cajaa yu nde quichi Jerusalén.<sup>32</sup> Masi ndyu'u tsa xcalá Pedro lo'o xa'tya'a ndi'i yu ca jua, pana tya tii ngu'; bi' cha' na'a ngu' bi' lcaa cha' tsol'o ji'i Jesús, lo'o ji'i tyucuaa ngu' jyo'o nu nga'a slo yu.<sup>33</sup> Nu lo'o cua tyaa ti tyucuaa ngu' bi', li' nacui Pedro ji'i Jesús:

—Xu'na —nacui—, tso'o tsa cha' ndi'i ya nde. Cuiñá ya sna tya'a chcu'a: tsaca laca su tyi'i y cui' nu'u, chaca su tyi'i La Moisés, lo'o chaca su tyi'i La Elías —nacui.

Pana nu Pedro bi' ni, ná ngua cuayá' ti' yu ñi'yá ndyu'u cha' nu nchcui' y cui' ca yu.<sup>34</sup> Tya nchcui' yu, lo'o li' ñaa sca coo nu ngüixi'hichu' ngu'. Lye tsa ndyutsij' ngu' su ntsu'u ngu' ne' coo bi', cha' lye tsa ña'a coo bi!.<sup>35</sup> Li' nguañi xtyil'i sca ñati, pana hora ti ngua cuayá' ti' ngu' cha' nchcui' y cui' Ndyosi laja coo bi!.

—La cui' yu re laca Sñi' na'; tyaca'a tsa yu 'na —nacui Ni—. Cua'a jyaca ma ji'i cha' nu chcu'i yu re lo'o ma —nacui Ni.

<sup>36</sup> Lo'o cua ndyuna ngu' ña'a cha' nu nchcui' y cui' Ndyosi ji'i Jesús, li' na'a ngu' cha' sca ti Jesús ndu bi!. Cuaana tya ndyaa ti'i ngu'; ni sca cha' nga'aa nchcui' ngu' lo'o xa' ñati, ñi'yá ngua cha' nu na'a ngu' sii' ca'ya bi'.

*Ngua'ni Jesús jo'o ji'i sca yu cuañi' nu ngusñi cui'i cuxi ji'i*

<sup>37</sup> Ca chaca tsä nu lo'o ngua'ya ngu' sii' ca'ya bi', tyuu tsa tya'a ngu' ndyaa ngu' ndyacua tya'a ngu' lo'o Jesús.<sup>38</sup> Ndi'i sca nu qui'yu laja ñati quiña'a bi' nu cuij' nchcui' lo'o Jesús:

—Mstru —nacui yu ji'i—, cua'ni cha' tso'o ña'a nu'u xi ji'i sñi' na', cha' sca ti bi' laca sñi' na' nu ntsu'u 'na'.<sup>39</sup> Ntsu'u tsa nxalú cuij' ji'i yu, ndu'ni bi' cha' cuij' nxí'ya yu li', nxasus nu cuij' bi' ji'i yu ña'a cuayá' ndyu'u ngo' tu'ba yu. Cuxi tsa ndu'ni cuij' bi' lo'o yu, cha' ná ntaja'a bi' culaa ji'i yu.<sup>40</sup> Bi' cha' lye tsa ndijña na' ji'i nu ngu' nu ndyaca tsa'a jinu'cha' culo ngu' ji'i cuij' cuxi nu ngusñi ji'i sñi' na', pana ná ngua ji'i ngu' culo ngu' ji'i tsya'i ti.

<sup>41</sup> Li' nguxacui Jesús cha' ji'i ngu':

—Ná jlyá ti' ma' ha tsya'i ti, cu'ma ñati chalyuu —nacui Jesús—, cha' cuxi tsa cresiya ji'i ma. Nga'aa tso'o tuyanu na'slo ma, nga'aa talo tyiquee na' ji'i ma tsya'i ti —nacui Jesús ji'i ngu'—. Caa lo'o ji'i sñi' slo na' —nacui Jesús ji'i sti nu quicha bi' li'.

<sup>42</sup> Pana nu lo'o ñaa nu quicha bi' cacua la, li' nguxlyú cuij' cuxi bi' ji'i yu quicha bi' nde lo yuu, lo'o li' lye tsa nguxalú cuij' ji'i yu. Li' ngulo Jesús cña ji'i cuij' cuxi nu ntsu'u ji'i yu cha' tyu'u bi' tyaa, cua ndyaca tso'o yu quicha bi' li'. Cuati nacui ji'i sti yu cha' caa qui'ya ji'i sñi', lo'o li' ndya Jesús ji'i yu

nu ngua quicha bi' ji'i sti yu chaca quiya'.<sup>43</sup> Lcaa ngu' ndube tsa ti' ngu' lo'o ña'a ngu' cha' tlyu nu ndyu'u ni y cui' Ndyosi.

*Xa'nchcui' Jesús lo'o ngu' cha' ntsu'u cha' cajaac y cui'*

Lcaa ngu' ndiya tsa ti' ngu' ña'a ngu' cña nu ndyu'u ni Jesús. Pana laja lo'o ndube ti' ngu', li' nacui Jesús ji'i nu ngu' nu ndya'a lo'o yu:

<sup>44</sup> —Cua'a jyaca ma ji'i cha' re, culacua xi ti' ma ji'i: Ntsu'u sca ñati nu cujui' cresiya 'na ji'i ngu' tisiva cha' cua'ni cuxi ngu' lo'o na', masi na' nu cua nda Ni 'na lijyaa cha' caca na' ñati —nacui Jesús.

<sup>45</sup> Pana ná nda nu ngu' nu ndyaca tsa'a ji'i yu bi' cuentya, ná ngujui ñi'yá caca ca cuaya' ti' ngu' cha' bi'; jua'a ntsij' tsa ngu' cha' xcuvane ngu' ji'i y cui' Jesús ñi'yá tyu'u cha' nu nchcui' yu lo'o ngu'.

*Nchcui' ngu' cha' ndulo la cha' ji'i y cui' ca ngtu'*

<sup>46</sup> Lo'o nu ngu' nu ndyaca tsa'a bi' ni, lye tsa nchcui' tube ngu' ñi'yá nu tya'a ngu' laca nu ndulo la cha' ji'i.<sup>47</sup> Pana Jesús ni, hora ti ngua cuayá' ti' lcaa ña'a cha' nu ntsu'u tyiquee ngu'. Li' ngusñi yu ya' sca nu piti, ngusta yu ji'i nu piti cacula ti slo y cui' yu.<sup>48</sup> Li' nchcui' yu lo'o ngu' ndi'ya:

—Lo'o xtyucua ma ji'i cua ña'a ca ñati cuentya jna', masi ñati ñi'yá laca nu piti re, la cui' jua'a na nxtyucua ma jna' laca —nacui Jesús—. Jua'a ngu' nu tucuá cña jna', lo'o cña ji'i y cui' Ndyosi tucuá ngu' bi' li', cha' y cui' Ni laca nu nda jna' lijyaa ca slo cu'ma. La cui' nu piti la ji'i tya'a ma, nu ná ndulo cha' ji'i bi' ntí' ma, bi' laca nu ndulo la cha' ji'i cuentya jna', ntí' na'.

*Sca ñati nu ná nxuu tya'a lo'o na ni, bi' laca nu taca ji'i xtyucua ji'i na'*

<sup>49</sup> Li' nacui Juan ji'i Jesús:

—Mstru —nacui—, cua na'a ya cha' ndu chaca ñati nu nclyo ji'i cuij' cuxi nu ntsu'u ji'i ñati chacyuá' jinu'u, nacui yu. Bi' cha' ngua'a ya ji'i yu bi', cha' nga'aa cua'ni yu jua'a, cha' ná lo'o yu bi' ndya'a yu ndyaca tsa'a yu lo'o ya.

<sup>50</sup> Pana ndi'ya nacui Jesús ji'i li':

—Ná cua'a ma ji'i, cha' sca ñati nu ná nxuu tya'a lo'o na, ná tyiquee' taca ji'i bi' xtyucua ji'i na'.

*Ngua'a Jesús ji'i Jacobo lo'o ji'i Juan*

<sup>51</sup> Nu lo'o cua tyalaa ti tyempo cha' tyaa Jesús nde cua, li' ngüini ti' yu cha' tyaa yu nde Jerusalén.<sup>52</sup> Nda yu ji'i nu ngu' nu ndyaca tsa'a ji'i yu cha' tsaa ngu' tyucuij' nde loo la, cha' chcu'i ngu' lo'o ngu' quichi sube ti su teye tacui yu lo'o ngu'. Li' ndya ngu' bi' sca quichi sube ti, sca quichi tyi ngu' Samaria; ngulana ngu' su tyi'i ngu' li'.

<sup>53</sup> Pana ná ntaja'a ngu' quichi sube bi' ta

ngu' chacuayá' cha' tyanu ngu' bi' quichí, cha' jlo ti' ngu' quichí bi', cha' nde quichí Jerusalén tsaa ngu'. <sup>54</sup> Nu lo'o ndyuna tya'a ndya'a Jesús cha' bi', Jacobo lo'o Juan naa nu ngu' bi', li' nacui ngu' bi' ji'i Jesús:

—Cusu' —nacui ngu' bi'—, ¿ha ná ntí' nu'u cha' jná ya qui'nde cu'a cha' tyalú nde lo yuu sun ndi'i jngu' jua? Cua'ni tye bi' tsiya' ti ji'i jngu' jua, tyaquí jngu'. Jua'a ngua'ní jyo'o cusu' Elias sa'ni —nacui jngu' bi' ji'i Jesús.

<sup>55</sup> Li' ña'a tsa Jesús ji'i jngu' bi', nchcui' yu lo'o jngu' bi' li':

—Ná nda mā cuentya tsiya' ti ñi'ya ndyu'u cha' nu nchcui' mā —nacui Jesús—, si'l Xtyi'li ycu'i Ndyosi laca nu ngulu'u ji'i mā cha' chcui' mā cha' cuxi jua'a; nu xñá'a laca nu ngulu'u ji'i mā cha' chcui' mā jua'a. <sup>56</sup> Si'i cha' cua'ni tye na' chalyuu ji'i ñati' nda ycu'i Ndyosi Sti na' na liyaa cha' caca na' ñati'; cha' cua'ni lyaá Ni ji'i ñati' chalyuu, bi' cña ntsu'u cha' cua'ni na' —nacui Jesús.

Li' ndu'u jngu' ndyaa jngu' xa' quichí sube ti.

*Natí nu chañi cha' ntí' tya'a lo'o Jesús*

<sup>57</sup> To' tyucuij su ndyaa jngu' na'a jngu' ji'i sca nu qui'yu.

—Cusu' —nacui yu—, lo'o na'ntí' na' tsa'a lo'o nu'u, macala su tsaa nu'u tsa'a na' lo'o nu'u.

<sup>58</sup> Li' nguxacui Jesús cha' ji'i nu qui'yu bi':

—Nu naa cuatya' ni, ne' xtyú ni' ndyu'u ni'; lo'o nu quiñi sube ni, ne' xlyati ndyu'u ni'; lo'o na'ni, cua lijya na' chalyuu cha' caca na' ñati, pana ná ntsu'u su xtyí na' caja' na', ná ntsu'u su chca'a cña' na'.

<sup>59</sup> Lo'o li' nacui Jesús ji'i chaca nu qui'yu:

—Caa tya'a nu'u lo'o na' —nacui.

—Cusu' —nacui yu ji'i Jesús li'—, ta nu'u xi tyempo jna' cha' tyanu na' lo'o sti na' ña'a cuayá' nu cajaa sti na', cha' ña'a na' ji'i tyatsi'.

<sup>60</sup> Li' nacui Jesús ji'i yu:

—Tya ntsu'u xi xa' la tya'a ñati ma nu taca xatsi' ji'i nu cua ngujuui; pana nu'u ni, ntsu'u cha' tsaa nu'u lo'o na' cha' chcui' nu'u cha' tso'o ji'i ycu'i Ndyosi lo'o ñati.

<sup>61</sup> Li' nacui chaca nu qui'yu ji'i Jesús:

—Cusu', lo'o na' nta' tsa'a lo'o nu'u —nacui yu—, pana ta xi tyempo 'na cha' tsa'a na' salya' na' lo'o jngu' toni'ji' na'.

<sup>62</sup> Li' nguxacui Jesús cha' ji'i nu qui'yu bi':

—Sca ñati nu nguxana sca cña ni, ná caca tyu'u scua cña bi' ji'i yu si tya'achu' yu ji'i; ñi'ya ntí' ñati' nu nclaya'a yu, ná ca cula'a tso'o yu yuu si ña'a yu nde chu' yu; la cui' jua'a lo'o caca ycu'i Ndyosi loo ne' cresiya ji'i cu'ma ñati' chalyuu ní, ná ta Ni cña cua'ni mā cuentya ji'i ycu'i si ntí' mā tya'achu' mā ji'i Ni.

## 10

*Nda Jesús ji'i snayala tyii tya'a angu'ndyaa*

<sup>1</sup> Nu lo'o cua nteje tacui cha' bi', li' ngusubi Jesús chaca snayala tyii tya'a angu'cha' tsaa jngu' nde loo ji'i yu; cuentya tucua tya'a ti jngu' tsaa jngu' lcaa se'li lo'o lcaa quichí su ngal'a cha' tsaa yu ntí' yu. <sup>2</sup> Li' nchcui' yu lo'o jngu' bi':

—Chañi cha' ntsu'u tsa cña re, cha' chcui' na lo'o ñati cha' xñi jngu' cha' nu nchcui' na' —nacui Jesús ji'i jngu' bi'—. Lo'o jua'a, xti ti jngu' nu caca cu'a ni cña re; bi' cha' chcui' mā lo'o Sti na', ycu'i nu Xu'na cña re, cha' tya ta Ni xi xa' la tya'a ñati nu taca ji'i cu'a ni cña re. <sup>3</sup> Yaa clya mā lacua. Su ta na' ji'i mā tsaa mā, ca bi' tyi'li mā laja ñati cuxi ñi'ya si ndi'i xlyá' cuafí' laja bo'o tyaala; pana tyi'li ycu'i Nilo'o mā cha' ná sca caca ji'i mā li'. <sup>4</sup> Ná cui'ya ma cuijí su tuyu' cña, ni xa' cuijí, ni caña ná chca'a quiya' ma. Lo'o jua'a ná tyu ma tyiquee' tyucuij lo'o ta mā cha' lo'o ñati'. <sup>5</sup> Nu lo'o tyala mā toni'ji'i sca ñati, li' ndi'ya chcui' mā lo'o ycu'i Ndyosi cuentya ji'i ñati nu ndi'i ni'li' bi': “Tí ti tyi'li tyiquee jngu' nu ca tyi' re”, ñacui mā ji'i ycu'i Ndyosi li'. <sup>6</sup> Lo'o si chañi cha' ntí' jngu' nu ndi'i ni'li' bi' cuna la jngu' cha' ji'i ycu'i Ndyosi, li' cu'a ni Ni cha' ti ti tyi'li tyiquee jngu' bi'; pana si ná ntí' jngu' cuna jngu' cha' bi', nga'aa culacua Ni ji'i jngu' bi' jua'a. <sup>7</sup> Tyanu mā toni'ji'i ngu' tso'o bi', cacu mā co'o mā cua fña'a ca na nu cacu jngu' bi'; sca ñati nu ndyu'u ni cña ni, ntsu'u chacuayá' ji'i cha' cacu yu tyaja. Pana ná tya'a mā lcaa ti toni'ji'i jngu'. <sup>8</sup> Lo'o tyala mā sca quichí su tso'o tsa chcui' ñati lo'o mā, cacu mā lcaa na nu ta jngu' ji'i mā, <sup>9</sup> cu'a ni mā jo'o ji'i jngu' quicha nu ndi'i bi'. Lo'o li' ñacui mā ji'i jngu' bi': “Cua ngulala cha' caca ycu'i Ndyosi loo ne' cresiya ji'i cu'ma”. <sup>10</sup> Pana lo'o tyala mā sca quichí su ná ntí' jngu' cha' chcui' mā cha' ji'i ycu'i Ndyosi lo'o jngu', hora ti tuyu' mā nde to' calle ti. Li' ñacui mā ji'i jngu': <sup>11</sup> “Scui' ya quiya' ya cha' tyalú snii yuu ji'i quichí tya mā nu ngusñi ca'a quiya' ya; jua'a ca cuayá' ti' mā li' cha' xqu'ya cha' cuxi tyiquee mā, bi' cha' tuyu' ya quichí tya mā tyaa ya. Pana masi cuxi mā, ntsu'u cha' ca cuayá' ti' mā cha' cua ngulala cha' caca ycu'i Ndyosi loo ne' cresiya ji'i mā”, ñacui mā ji'i jngu' quichí bi'. <sup>12</sup> Nchcui' na' cha' bi' lo'o mā juani, cha' nu lo'o tye chalyuu, li' tuyu la cha' ti'i caca ji'i jngu' quichí bi'; xti la cha' chcube' jngu' jyo'o quichí Sodoma nu cuxi tsa ngua'ni cua sa'ni la.

*Quichí su ná ntucuá ñati cña ji'i ycu'i Ndyosi*

<sup>13</sup> ;Tya'na tsa cu'ma jngu' quichí Corazín! Lo'o jua'a, ;tya'na tsa cu'ma jngu' quichí Bet-saida! Cua quiña'a tsa cha' tlyu nu cua na'a cu'ma, lo'o ná nguju'u ti' mā tsiya' ti ji'i

cha' cuxi nu ndyu'ni ma. Cua sa'ni la xña'a tsa ngua ngu' quichí Tiro, lo'o ngu' quichí Sidón; ngu' xa' tsu' ngua ngu' bi'. Pana ná nguuij ñi'ya caca tyuju'u ti' ngu' bi' ji'cha' cuxi nu ngua'ni ngu', cha' bilya ña'a q'ngu' bi' ni sca cha' tlyu ñi'ya nu cua na'a cu'ma ngu' Israel; bi' cha' ná ngua xñi'ji' ti' ngu', ná ndyacu' ngu' late' ngata, ná ná ngusu'ba ngu' jii'hique ngu' ñi'ya nu ndu'ni ngu' su nscua jyo'o. <sup>14</sup> Liñi catcha' na' ji'jí ma cha' caca tso'o la ji'jí ngu' jyo'o quichí Tiro, lo'o ji'jí ngu' jyo'o quichí Sidón, nu lo'o tyalaas tsa tlyu lo'o cua'ni cuayá' ycu'i Ndyosi ji'jí ñatí chalyuu; ley la xcube' Ni ji'jí cu'ma li', cha' ná nduna ma tsiya' ti. <sup>15</sup> Lo'o cu'ma ngu' quichí Capernaum ni, nti' ma cha' tso'o tsa caca ji'jí quichí tyi ma. ¿Ha ná lo'o xcube' Ni ji'jí ma nti' ma? Pana culo'o Ni ji'jí ma cha' tyaa ma ca bilyaa.

Tya nchcui' la Jesús lo'o nu snayala tyii tya'a ngu' bi' li':

<sup>16</sup> —Ñatí nu cua'a jyaca ji'jí cha' nu ta cu'ma lo'o, ñi'ya si ndaca'a jyaca ngu' bi' ji'jí cha' nu ta na'lo'o ngu' laca; lo'o ñatí nu xlyú cha' hichu' cu'ma, ñi'ya si nxlyú ngu' bi' cha' hichu' na' laca. Lo'o jua'a ñatí nu xlyú cha' hichu' na' ni, na nxlyú ngu' cha' bi' hichu' ycu'i Ndyosi nu nda jna' liyaa; jua'a laca cha' —nacui Jesús ji'jí ngu'.

Ndu'u ngu' ndyaa ngu' li'.

*Cua nguxtyuu' ngu' nu ngua'a loo Jesús cña ji'jí ñaa ngu'*

<sup>17</sup> Ca tiya' la nguxtyuu' nu snayala tyii tya'a ngu' ñaa ngu' slo Jesús. Chaa tsa ti' ngu'.

—Cusu' —nacui ngu' ji'jí Jesús—, lo'o nu cui'ji' cuxi ndaquiya' ji'jí cña nu ngulo ya ji'jí chacuayá' jinu'u —nacui ngu'.

<sup>18</sup> Nchcui' Jesús lo'o ngu' li':

—Jua'a tu'ni. Lo'o na' na'a na' ja'ji' Satanás lo'o ndyu' yu lo yuu; ñi'ya ndyalú tyi'yu nde lo yuu, jua'a ndyu' yu. Ngulo'o ycu'i Ndyosi ji'jí nu xña'a bi' ca su tlyu su ntucua Ni nde cua, ndyu' yu lo yuu li'; bi' cha' ndaquiya' cui'ji' cuxi bi' ji'jí cha' nu nchcui' ma juani. <sup>19</sup> Lo'o jua'a cu nda na' chacuayá' ji'jí cu'ma cha' sta quiya' ma hichu' cuña, lo'o hichu' chuni'i; chacuayá' jna' cu'a ma chacuaya' ji'jí nu xña'a tsiya' ti. Lo'o jua'a ná ca cuxi ji'jí ma tsiya' ti, ni sca cha' cuxi ná tyacua ji'jí ma li'. <sup>20</sup> Pana ná ntsu'u cha' ca chaa ti' ma cha' ndaquiya' cui'ji' cuxi bi' ji'jí cña nu ngulo ma ji'jí, tso'o la ca chaa ti' ma cha' cu'a nscua xtañi ma ca su ntucua ycu'i Ndyosi nde cu'a.

*Tso'o tsa ntsu'u tyiquee Jesús*

<sup>21</sup> Sca hora bi' tso'o tsa ntsu'u tyiquee Jesús xqui'ya cha' ndi'jí Xtyi'li ycu'i Ndyosi lo'o yu. Bi' cha' nchcui' Jesús lo'o ycu'i Ndyosi Sti yu li':

—Sti na', cua'ni chì na' loo ycu'i nu'ü juani. Nu'ü laca ycu'i Ni nu laca loo nde cu'a,

jua'a laca nu'ü loo nde lo yuu. Cua ngutu'u ya cu' ti cha' bi' cuentya ji'jí ñatí nu ngua tya sa'ni la, cha' ná ca cuayá' ti' ngu' cha' bi' tsiya' ti, masi nchcua tsa ji'jí ngu'; pana tsa xlyá'be hí cha' cu'a ngulu'u tso'o nu'ü cha' bi' ji'jí ñatí jua'a ti juani, masi ná jlo tso'o ti' ñatí bi'. Ndyu'ni tlyu na' jinu'ü cha' jua'a ngua ti' ycu'i nu'ü cha' caca —nacui Jesús ji'jí ycu'i Ndyosi.

<sup>22</sup> Li' nchcui' yu lo'o ngu' nu ndyaa cuentya ji'jí yu bi':

—Cua nda Sti na' lcaa na jna'. Ná tucui jlo ti' cha' laca na' Sñi' ycu'i Ni; sca ti ycu'i Sti na', bi' nu jlo ti'. Ná tucui jlo ti' tilaca laca ycu'i Sti na'; sca ti na', jlo ti' na' tilaca laca Ni. Lo'o jua'a ca jlo ti' xi xa' la ñatí nu nti' na' cha' culu'na' ji'jí ngu' tilaca laca ycu'i Sti na', ca cuayá' ti' ngu' bi' li'.

<sup>23</sup> Li' nguxtyacui Jesús ca su ndu' nu ngu' nu ndyaca tsa'a ji'jí, ndu' ycu'i ti ngu' nchcui' yu lo'o ngu' bi' li':

—Tso'o tsa ntsu'u tyiquee ñatí nu ña'a cu'a ña'a ca cha' tlyu nu cua na'a cu'ma juani. <sup>24</sup> Chañi cha' nu nchcui' na' lo'o ma re, cha' quiña'a tsa ngu' nu ngua tu'ba ji'jí ycu'i Ndyosi sa'ni la, lo'o jua'a quiña'a rey nu ngua loo sa'ni la, cua ntajatya tsa ngu' bi' ji'jí cha' tlyu nu cua na'a ma juani, cha' ña'a ngu' ji'jí nquicha'; cua ntajatya tsa ngu' bi' ji'jí cha' nu nduna ma juani, cha' ngua ti' ngu' cuna ngu' nquicha'. Pana nguuij ngu' li', lo'o bilya ña'a q'ngu' cha' bi', bilya cuna ngu' cha' bi' tsiya' ti —nacui Jesús ji'jí ngu' nu ndyaca tsa'a ji'jí.

*Sca cha' tso'o nu ngua'ni sca ngua'samaritano*

<sup>25</sup> Li' ndatu sca mstru cha' jo'ó cha' chcui' cuayá' yu lo'o Jesús. Lo'o li' nchcuane yu ji'jí Jesús:

—Mstru —nacui—, ¿ñi'ya cu'a ni na' cha' caja chalyuu nu ná nga'a cha' tye tsiya' ti jna'?

<sup>26</sup> Li' nguxtyacui Jesús cha' lo'o yu:

—¿Ni cña ngulo ycu'i Ndyosi ji'na nu nscua lo quityi nu ngua sa'ni? ¿Ñi'ya ndyu'u ta cha' bi' nti' nu'ü?

<sup>27</sup> Li' nchcui' mstru cha' jo'ó bi':

—Ndi'ya nchcui' cha' cusu' bi' —nacui mstru bi'—, cha' tso'o tsa tylu'u tyiquee na ña'a na ji'jí ycu'i Ndyosi, jua'a ytu'cu tyiquee na taquiya' na ji'jí ycu'i Ni, jua'a cu'a ni tlyu na ji'jí Ni lo'o lcaa cha' nu ca'ya hique na, jua'a ytu'cu juersa ji'na cu'a ni tlyu na ji'jí ycu'i Ni. Lo'o jua'a q'ngu' cha' cu'a ni tya'na ti' na ji'jí tya'a ñatí na, ñi'ya nu nti' na cha' cu'a ni tya'na ti' xa' ñatí ji'na.

<sup>28</sup> Li' nacui Jesús ji'jí yu bi':

—Tso'o tsa cha' nu nguxacui nu'ü 'na. Si jua'a cu'a ni nu'ü, caja chalyuu bi' jinu'ü li'.

29 Pana nu mstru cha' jo'ó bi' ni, cua ntí' yu cha' tyu'u liñi la cha' nu cua nchcui' yu, bi' cha' nacui' yu ji'i Jesús:

—Tilaca laca tya'a ñati na' lacua?

30 Li' nchcui' Jesús cuíj re cha' xacui' cha' ji'i mstru bi':

—Ngutu'u sca ngu' tya'a quichi tyi na nde Jerusalén, ndya'a yu lijya yu tyucuij ndyaa nede calacui, nde quichi Jericó. Lo'o li' ndu'u tucua xi tucua sna tya'a ngu' cuaana, nguxlyáa ngu' lcaa na nu lo'o ji'i yu; ngulo ngu' ste' yu, li' ti'i tsa ngujui'j ngu' xña'a bi' ji'i yu ña'a cuaya' nu cua cajaa ti yu. Li' nguxtyanu ngu' ji'i yu ña'a ntsiya ti yu. <sup>31</sup> La cui' ti tyucuij bi' nteje tacui sca sto jo'ó tya'a quichi tyi na. Pana lo'o na'a sti jo'ó bi' ji'i nu quicha bi', li' yala ti nteje tacui chaca tsu' tyucuij, ndyaa li'. <sup>32</sup> Lo'o li' ñaa sca xirta, sca ngu' Levi, la cui' tyucuij bi'. Ndyaa na'a xi ji'i yu quicha bi'; pana lo'o na'a ji'i, tsa ndyubi ti nteje tacui xirta ndyaa li'. <sup>33</sup> Lo'o la cui' tyucuij bi' ndya'a sca nu qui'yu ngu' Samaria, sca ngu' xa' chalyuu. Lo'o na'a ji'i yu quicha bi', hora ti ngua tya'nai ti ji'i yu. <sup>34</sup> Lo'o li' ndyaa ca su ntsiya yu quicha bi', ngua'ni jo'o ji'i lcaa su quicha ji'i yu bi' lo'o setye, cuati lo'o vino ngua'ni jo'o ji'i yu su quicha bi'. Li' ngüixij late' chuy' yu su quicha bi', ngusta ji'i yu quicha bi' hichu' huru ji'i ycuí', ndyaa lo'o ji'i yu ca to' tysi sca ñati; ca bi' ña'asii'ngu' ji'i nu quicha bi' ngua'ni. <sup>35</sup> Ca chaca tsa lo'o cua tsaa ti nu ngu' samaritano bi', li' ngulo tucua tya'a cñi plata cha' ta ji'i ngu' nu ca ji'i ni'l su ntsiya nu quicha bi'. Ndi'ya nacui' ji'i ngu' ca tysi: "Ña'asii' ma ji'i yu quicha re. Lo'o si tya culiji la ma cñi lo'o yu, lo'o xtyuú na' caq'a na' slo cu'maq' chaca quiya', li' tya na' cñi ji'i ma", nacui' nu samaritano bi'.

Lo'o cua ndye nda Jesús cuíj re lo'o ngu', li' nchcuane yu ji'i mstru bi':

36 —Tso'o lacua. Nu sna tya'a ñati nu nteje tacui tyucuij su ntsiya nu quicha bi' ni, tilaca nu nguna'asii' tso'o la ji'i yu nu ngua tya'a bi'? Tilaca laca nu chañi cha' laca tya'a ñati lo'o nu quicha bi'?

37 —Nu ngua'ni tya'na ti' ji'i yu quicha bi' —nacui' mstru cha' jo'ó bi' ji'i Jesús.

Li' nacui' Jesús ji'i mstru bi':

—Yaa nu'u lacua, lo'o la cui' jua'a cua'ni nu'u lo'o tya'a ñati nu'u.

*Nga'a Jesús ca su ndi'i Marta lo'o María*

38 Ngusñi Jesús tyucuij, ndyaa yu lo'o ngu' tya'a ndya'a yu. Lo'o li' ndyalaa ngu' sca quichi pití ti su ndi'i sca nu cuna'a nu naa Marta. Tso'o tsa ntsu'u tyiquee Marta cha' ndyalaa Jesús slo, cha' ntí' tsa ma' cuna ma' lcaa ña'a cha' nu nda yu. <sup>39</sup> Lo'o jua'a ntsu'u sca tya'a ngula Marta nu naa María. Hora ti ndyaca'a nu María bi' cacua ti slo Jesús cha' cuna cha' nu chcui' yu; <sup>40</sup> pana nu Marta bi'

ni, quiña'a tsa cña ntsu'u cha' cua'ni ma'. Li' nchcui' ma' lo'o Jesús:

—Cusu' —nacui Marta ji'i —, ¿ha ná ndube ti' nu'u cha' quiña'a tsa cña nguxtyanu María tya'a na' cha' cua'ni na' ycuí' ti na'? Bi' cha' tso'o la si chcui' nu'u lo'o cho' lacua, cha' caq' cho' xtyucua xi cho' 'na.

41 Li' nguxaya Jesús cha' ji'i Marta:

—Marta, Marta, ntsu'u tsa cña jinu'u —nacui Jesús—. Quiña'a tsa ncliyacua ti' nu'u xqui'ya lcaa cña sube nu ntsu'u jinu'u.

42 Pana tya lijyi sca cha' nu tso'o cua'ni nu'u, sca cha' nu ndulo la; bi' laca cha' nu cua ntí' María cua'ni juani. Cua ndyu'ni cho' sca cña nu tso'o la, lo'o ná ntsu'u cha' xlyáa xa' ñati cña bi' ji'i cho'.

## 11

*Ñi'ya nu chcui' na lo'o ycuí' Ndyosi*

1 Ngua sca tsá nga'a Jesús ndyu'ni tlyu ji'i ycuí' Ndyosi. Lo'o ndye nchcui' yu lo'o Ni, li' nacui sca ngu' nu ndyaca tsa'a ji'i:

—Cusu' —nacui—, culu'u nu'u ji'i ya ñi'ya caca chcui' ya lo'o ycuí' Ndyosi, tsa ña'a nu ngulu'u jyo' Juan ji'i ngu' nu nguta'a lo'o.

2 Li' nacui Jesús ji'i:

—Nu lo'o chcui' ma' lo'o ycuí' Ndyosi, ndi'ya chcui' ma': Ndyosi Sti ya nu ntucua nde cua, tacati tsa cha' jinu'u.

Caa nu'u nde chalyuu cha' caca nu'u loo ji'i ya.

Cua ntí' ya cha' caca lcaa cha' nu ntí' nu'u cha' caca nde chalyuu, ñi'ya nu ndyaca cha' nu ntí' nu'u nde cua.

3 Ta nu'u na cacu ya tsá juani.

4 Cui'ya nu'u cha' clyu ti' ji'i ya ji'i lcaa cha' cuxi nu ngua'ni ya, cha' jua'a cua ngüi'ya ya cha' clyu ti' ji'i ñati nu ngua'ni cha' cuxi lo'o ya.

Ná ta nu'u chacuayá' cha' cojolaqui cha' cuxi ji'i ya, pana cua'ni lyaá nu'u ji'i ya ya' nu xña'a.

Jua'a ngulu'u Jesús ji'i nu ngu' nu ndyaca tsa'a ji'i bi'. <sup>5</sup> Li' xa' nchcui' yu lo'o ngu' bi':

—Nde chcui' na' sca cha': Sca yu tya'a cu'maq' ntsu'u sca tya'a tso'o yu. Lo'o li' sca talya ntsu'u clá'be talya, ndyaa yu toni'ji ji'i tya'a tso'o yu cha' ñiacui yu ji'i: "Tyocue, ta xi sna tya'a tyaja ji'i ti na' xi. <sup>6</sup> Cua ndyalaa ca ti sca yu tya'a tso'o na' toni'ji 'na, lo'o ná ntsu'u tsiya' ti na nu ta na' cha' cacu yu."

7 Lo'o li' nu yu ca tysi nu ntsu'u nde ni'l ji'i nguxacui cha' ji'i yu: "Ná nta' cha' chcui' cua ña'a ti lo'u. Cua ndyacu' toni'ji 'na. Lo'o nu sube 'na, cua ntsiya ngu' lo qui'ña laja' ngu' lo'u. Ná caca tyatü na' cha' ta na' hí", nacui tya'a tso'o yu ji'i yu bi'. <sup>8</sup> Ndi'ya nacui na' —nacui Jesús ji'i ngu'—, masi ná ntaja'a tya'a tso'o yu tyatü cha' ta tyaja bi' ji'i yu bi', masi tso'o ti lo'o yu, pana tiya' la ngua

ti' ty'a tso'o yu ta cha' bi' ji'l yu, xqui'ya cha' nga'aa nti' cha' xa' tsaa yu xtyu'u yu ji'l chaca quiya'; bi' cha' ndyatu ty'a tso'o yu li', nda lcaa na nu nti' yu bi'. <sup>9</sup> Ndi'ya nchcui' na' lo'o ma lacua: Lo'o jña ma sca cha' ji'l y cui' Ndyosi, ta Ni cha' bi' ji'l ma li'; lo'o culana ma ji'l y cui' Ni, quijeloo Ni ji'l ma li'; lo'o tyucui tyiquee ma chcui' ma lo'o y cui' Ni, taquiya' Ni ji'l cha' nu chcui' ma lo'o Ni li'. <sup>10</sup> Lcaa ñati nu jña sca cha' ji'l y cui' Ndyosi ni, caja cha' bi' ji'l ngu' li'; jua'a lcaa ñati nu culana ji'l y cui' Ni, quijeloo Ni ji'l ngu' li'; la cui' jua'a, lcaa ñati nu tyucui tyiquee chcui' lo'o Ni, taquiya' Ni ji'l cha' nu chcui' ngu' lo'o Ni li'.

<sup>11</sup> Nu cu'ma ñati chalyuu nu ntsu'u nu sube ji'l ma, ná nda ma sca na cuxi cacu sñi' ma lo'o jña ngu' na cacu ngu'. Ñi'yä nti' si jña ngu' xlyá cacu ngu', ná ta ma sca quee cacu ngu' li'; si jña ngu' cualya cacu ngu', ná ta ma cuaña ji'l ngu' li'; <sup>12</sup> si jña ngu' sca xcube, ná ta ma sca chun'i cacu ngu' li'. <sup>13</sup> Bi' cha' lacua, si jlo ti' ma cha' ta ma na tso'o cacu sñi' ma, masi xñ'a tyiquee ma, la cui' jua'a jlo ti' y cui' Ndyosi Sti ma nu ntucua nde cua; lye la cua'n i ty'a na ti' Ni ji'l ma, cha' ty'a ta Ni Xtyi'i y cui' Ni tyanu ne' cresiya ji'l ma si jña ma cha' bi' ji'l Ni.

### *Ngusta ngu' qui'ya ji'l Jesús*

<sup>14</sup> Ntsu'u sca nu qui'yu nu ngua cu'u cha' cua ngusñi sca cui'li cuxi ji'l yu, pana ngulo Jesús ji'l cui'li cuxi nu ngusñi ji'l yu, ndyaa bi' li'. Nu lo'o ngutu'u cui'li nu ntsu'u ji'l nu qui'yu cu'li', ngua ji'l yu nchcui' yu li'. Ndube tsa ti' ñati lo'o na'a ngu' cha' bi'. <sup>15</sup> Pana ntsu'u ngu' nu nchcui' ndi'ya:

—Ncloyo nu qui'yu cua ji'l cui'li cuxi chacuayá' ji'l Beelzebú, nu laca xu'na lcaa lo cui'li cuxi —nacui'ngu'.

<sup>16</sup> Lo'o li' xa' la ñati ngua ti' ña'a cuayá' ngu' ji'l Jesús, bi' cha' ngüijña ngu' ji'l Jesús cha' cua'ni yu chaca cha' tlyu chacuayá' ji'l y cui' Ndyosi nu ntucua nde cua. <sup>17</sup> Pana cua ngua tii Jesús lcaa cha' nu nclyacua ti' ngu', bi' cha' nchcui' yu lo'o ngu' ndi'ya:

—Tye cha' ji'l cua ña'a ca quichí si xcui' cha' cusu' cua'ni ngu' lo'o tya'a ngu', si tsaca latya ngu' tisiya xuu tya'a ngu' lo'o chaca latya ngu'. La cui' jua'a lo'o ngu' tya'a ndi'i ni'l, si ntsu'u cha' cusu'ji'l ngu' lo'o xa' la tya'a ngu', nga'aa caja ñi'ya tyl'i ngu' lo'o tya'a ngu' sca ti ni'l bi'. <sup>18</sup> Bi' cha' ná talo cha' ji'l Satanás si xuu tya'a nu Satanás bi' lo'o msu ji'l y cui'; tye cha' ji'l nu xña'a yala ti li'. Pana nu na' ni —nacui' Jesús—, cua nacui' ma cha' ngulo na' ji'l cui'li cuxi nu ntsu'u ji'l ñati chacuayá' ji'l Beelzebú nu laca xu'na cui'li cuxi bi', jua'a nchcui' ma 'na. <sup>19</sup> ¿Ha cha' liñi nchcui' ma lo'o nchcui' ma cha' chacuayá' ji'l Beelzebú ncloyo na' ji'l cui'li cuxi? Ná liñi nchcui' ma tsiya' ti,

cha' lo'o ngu' nu ndyaca tsa'a ji'l ma ncloyo ngu' ji'l cui'li cuxi; chacuayá' ji'l y cui' Ndyosi ncloyo ngu' cui'li bi', nacui ma. Xqui'ya ngu' bi' caca cuayá' ti' ma lacua; caca cuayá' ti' ma si cha' liñi nchcui' ma, si cha' cui'li ti nchcui' ma. <sup>20</sup> Chacuayá' ji'l y cui' Ndyosi ncloyo na' ji'l cui'li cuxi nu ntsu'u ji'l ñati, bi' cha' taca ca cuayá' ti' ma cha' cua ndyalaa tsa cha' caca y cui' Ndyosi loo ne' cresiya ji'l ma.

<sup>21</sup> Ñi'yä nti' sca ñati tyala, ndu yu cua nde toni'ji'l yu. Cua laca ndi'ji maxtyi ji'l yu cacua ti su ndu yu, cha' jua'a na sca caca ji'l yu'ba nu ntsu'u ji'l yu. <sup>22</sup> Sca ti lo'o caa xa' la ñati nu xña'a la, tyijiloo ngu' bi' ji'l yu li'; xlyáa ngu' lcaa chcuá nu ntsu'u ji'l yu su ndu yu cua, cuaana ngu' yu'ba ji'l yu bi', cha' caja xi ji'l ca ta'a ngu' li'.

<sup>23</sup> Ñati nu ná nti' xñi cha' jna', na nxuu ty'a ngu' bi' lo'o na' li', jua'a ndyu'u cha' bi'. Lo'o jua'a ñati nu ná nxtyucua 'na, na ndac'a ngu' bi' ji'l ty'a ñati'ngu' cha' ná xñi ngu' cha' jna' lacua.

### *Lo'o xtyuu cui'li cuxi chaca quiya'*

<sup>24</sup> Lo'o xtyanu cui'li cuxi ji'l sca ñati, li' ty'a yu' cui'li bi' ne' quirix' tyiyu' su ná ntsu'u ñati, tsaa cui'li cuxi bi' tsaaa su chca'a cña' cui'li xi. Lo'o ná quiye su chca'a cña' cui'li bi' ni, li' ñacui: "Tya'a na' ni, xtyuu na' nde su nguti'ji na' cloyo". <sup>25</sup> Lo'o tyalaan cui'li bi' slo ñati bi' chaca quiya', li' ña'a cha' laja ti ndi'ji cresiya ji'l ñati bi', si'li na ngua tso'o la yu bi'. <sup>26</sup> Hora ti tsaa cui'li chaca quiya', tsaa jia'l chaca cati tya'a cui'li cuxi nu xña'a la, cha' stul'ba ti xñi lcaa cui'li bi' ji'l ñati bi'; caja su tyl'i cui'li bi' lo'o ñati bi' nti'. Caca cuxi la cha'ji'l ñati bi' li', cha' quiña'a la cui'li xñi ji'l yu li'.

### *Nu lo'o chañi cha' tso'o ntsu'u tyiquee na*

<sup>27</sup> Lo'o ndye nchcui' Jesús jua'a, li' nchcui' sca nu cuna'a lo'o Jesús. Laja ñati quiña'a bi' ndu nu cuna'a lo'o nchcui' bi':

—Tso'o tsaa ntsu'u tyiquee ma' cusu'xtya'a nu'nu ngua'ni cala jinu'u, nu nda ndyati' nu'nu —nacui nu cuna'a bi'.

<sup>28</sup> Li' nguxacui' Jesús cha' ji'l:

—Si'li cha' bi' —nacui—. Tso'o la ntsu'u tyiquee ñati nu cua'a jyaca ji'l lcaa cha' nu nda y cui' Ndyosi lo'o ngu', nu taquiya' ji'l lcaa cha' bi'.

### *Ngua ti' ñati cuxi ña'a ngu' sca cha' tlyu*

<sup>29</sup> Tya ndyu'u ti'li la ngu' slo Jesús tsa tlyu ti, li' chaca quiya' nchcui' Jesús lo'o ngu':

—Xña'a tsa ñati chalyuu juani —nacui Jesús—. Cua ntí'ngu' cha' cua'ni na'sca cha' tlyu chacuayá' ji'l y cui' Ndyosi, cha' ña'a cui'ya ngu' ji'l ñi'ya si laca sca cuxe' ti. Pana ná cua'ni na' jua'a. Nga'a cha' tyi'u ti' ma ñi'ya nu ngua ji'l jyo'o Jonás lo'o nguti'ji yu chalyuu tya sa'ni la. <sup>30</sup> Tlyu tsa cha' ngua'ni

y cui' Ndyosi lo'o nu Jonás bi' tyucui<sup>ii</sup>, nu lo'o ndyaa yu ca quichi Nínive cha' chcui' yu cha' ji'i y cui' Ndyosi lo'o ngu' bi'. La cui' jua'a tlyu tsa cha' cua'n Ni lo'o na' nu lijyaa cha' caca na' ñati —nacu' Jesús—, cha' caja ñi'ya chcui' na' cha' ji'i Ni lo'o ñati chalyuu juani.<sup>31</sup> Lo'o jua'a cua laca ntsu'u yabe' ji'i cu'ma ñati chalyuu ca slo y cui' Ndyosi lo'o tye chalyuu xqu'ya cha' cuxi nu ngua'ni ma'; li' tyu'u tucua sca jyo'o cusu' nu ngua reina nu ngua loo chalyuu sa'ni la, cha' sta ma' qui'ya ji'i ma' slo y cui' Ni. Li' chcui' ma' cusu' bi' ñi'ya ngua lo'o ndyaa y cui' ma' slo jyo'o rey Salomón. Tyijyu' tsa quichi tyi ma' reina bi', pana cua ngujui cha' ji'i ma' cha' ngua tsa ji'i nu rey Salomón bi', cha' tso'o tsa cui<sup>ii</sup> nda yu lo'o ñati; bi' cha' ndyalaa ma' slo rey bi' li', cha' cuna ma' cui<sup>ii</sup> nu nda rey bi'. Pana cu'ma ni, ná ntaja'a ma cuna ma' cha' ji'i y cui' Ndyosi, masi tlyu la cña ndyu'ni Ni juani, cha' ndi'i na' chalyuu; xti la cha' ngua ji'i jyo'o Salomón tla li'.<sup>32</sup> Lo'o jua'a lo'o ngu' jyo'o quichi Nínive ni, sta ngua' qui'ya ji'i cu'ma tsa bi' lo'o cua'n cuayá' y cui' Ni ji'i cu'ma. Cua ndyuna ngu' Nínive bi', nu lo'o nchcui' Jonás lo'o ngu' chacuayá' ji'i y cui' Ndyosi; ngua tyuju'u ti' ngu' bi', nguxtyanu ngu' lcaa cha' cuxi nu ntsu'u ji'i ngu' li'. Pana cu'ma ni, ná ntaja'a ma cuna ma' cha' nu nda na' lo'o ma, masi tlyu la cña ndyu'ni y cui' Ndyosi juani; xti la cha' ngua lo'o ndyaa jyo'o Jonás ca Nínive tyempo bi'.

*Na laca nu ta xee nu tyu'u ne' cresiya ji'i ñati*

<sup>33</sup>'Ná tucui xtyu'u ji'i sca quii' cha' li' su'ba cuatsi' ti ngu' ji'i. Ná su'ba cuatsi' ngu' ji'i ne' sca caju; masi ca cua ti sta ngu' xee bi' to' candyeru, cha' ta xee lcaa su ndya'a ngu' ni*l*.<sup>34</sup> Lo'o jua'a cu'ma ni, nda siyu cloo ma' xee cha' tyaca' ña'a ma chalyuu. Nu lo'o tso'o ti si'yu cloo ma, li' taca ña'a ma' cha' cua'n i ma' lcaa lo cña nu ntsu'u cha' cua'n i ma', taca cua'n i ma' xcui' cña tso'; pana si quicha si'yu cloo ma, ná caca cua'n i ma cña, cha' talya xee ña'a ma li'.<sup>35</sup> Tii ti' ma lacua; cui'ya ma' cuentya cha' chañi cha' ntsu'u xee ne' cresiya ji'i ma, cha' si'i chalyuu cuxi ntsu'u tyiquee ma.<sup>36</sup> Lo'o lubii ti tyucui ña'a ma, lo'o ná ntsu'u cha' ji'i ma' tsiya' ti lo'o chalyuu cuxi bi', li' xee ti' ma, ñi'ya si tso'o tsa ntijyui<sup>ii</sup> sca xee tyucui ña'a ma.

*Nchcui' Jesús ji'i ngu' nu tacati tsa ndu'ni y cui' ngu', ntí'ngu'*

<sup>37</sup> Nu lo'o ndyee nchcui' Jesús, li' nchcui' sca ngu' fariseo lo'o cha' tsaa to' tyi yu fariseo bi', cha' cacu ngu' xlyaa. Bi' cha' ndyaa Jesús lo'o yu, li' ndyaa tucua to' mesa ji'i yu.<sup>38</sup> Ndube xi ti' yu fariseo bi', nu lo'o na'a yu cha' ná ndyaatí ya' Jesús ñi'ya nu ndu'ni ngu' judio lo'o cua cacu ti ngu'

tyaja.<sup>39</sup> Li' nchcui' y cui' nu Xu'na na lo'o yu fariseo bi':

—Cu'ma ngu' fariseo —nacu' Jesús—, tso'o tsa ndyaatí loo ma, ndyaatí hichu' cuaña' ma, ñi'ya ntí' ndyaatí sca tasa, ndyaatí sca ca'ñia. Pana nde ne' cresiya ji'i ma ni, xcui' cha' cuxi ntsu'u; ntí' ma xlyaa ma na nu ntsu'u ji'i xa' ñati, lya' ti' ma ji'i ñati.<sup>40</sup> Tonto tsa cu'ma. ¿Ha si'i sca ti y cui' Ndyosi nu ngüiná tyucui ña'a na, masi nde ne' na, masi nde chy' na? Ngüiná Ni ya' na, lo'o jua'a ña'a Ni lcaa cha' nu ntsu'u ne' cresiya ji'i na.<sup>41</sup> Pana si tyucui tyiquee ma ta ma lcaa cha' tso'o ji'i ma' cha' xtyucua ma ji'i ngu' ti'i, li' tucuá y cui' Ndyosi cña nu ngua'ni ma cha' lubii cresiya ji'i ma.

<sup>42</sup> 'Tya'na tsa cu'ma ngu' fariseo —nacu' Jesús—. Tacati tsa ndu'ni ma lo'o y cui' Ndyosi lo'o lcaa na xca ti nu ntsu'u ji'i ma, jua'a lo'o nda ma mstq'ji'i Ni ne' laa; sa yu'be lcaa quixi' nu tso'o xtyi'i, sa yu'be leaa quixi' nu nda xtyi'i ji'i scuaa, nda ma cha' bi' ji'i y cui' Ndyosi clyo lo'o ngüi'ya ca ti ma ji'i. Pana ná liñi ndu'ni cuayá' ma ji'i ñati, lo'o jua'a ná ntsu'u tyiquee ma ña'a ma ji'i y cui' Ndyosi tsiya' ti; bi' laca cña nu ngal'a cha' cua'n i ma yala la, masi ña'q ti cua'n i ma nu xa' la cña sube bi'.

<sup>43</sup> 'Tya'na tsa cu'ma ngu' fariseo. Ndiya tsa ti' ma tyucua ma lo bancu su tso'o la ne' laa, jua'a ndiya tsa ti' ma' cha' cua'n i chy'ngu' loo ma lo'o ndu' ma lcaya'.

<sup>44</sup> 'Tya'na tsa cu'ma ngu' fariseo, lo'o cu'ma ngu' mstru cha' jo'ó, cha' na ndu'ni ti ma' cha' tacati ma. Ñi'ya laca sca cuaá nu ntsiya ne' lo'o jyo'o, su ná sca na nscua chu', ni quee ná nscua, hasta nsta quiya'ngu' chy'bi', cha' ná jlo ti' ngu' cha' cuaá laca; jua'a laca cu'ma, cha' na fiilo'o ti ma ji'i ñati.

<sup>45</sup> Li' nchcui' sca mstru cha' jo'ó lo'o Jesús:

—Mstru —nacu'—, lo'o nchcui' nu' y jua'a, lo'o ji'i cuare nsta nu'u qui'ya.

<sup>46</sup> Nguxacui Jesús cha' ji'i yu bi' li':

—Lo'o cu'ma ngu' mstru cha' jo'ó, tya'na tsa cu'ma. Ti'i tsa cña nu nda ma' cha' cua'n i ñati, ña'a cuayá' ná nchca ji'i ngu' tsiya' ti cua'n i ngu' cña bi'. Lo'o cu'ma ni, ná nda ma' xi ya' ma ji'i ngu' cha' xtyucua ma ji'i ngu'; ni sca tsu' ya' ma, ná xtyucua ma ji'i ngu'.

<sup>47</sup> 'Tya'na tsa cu'ma, cha' tso'o tsa ni*l* ndiña ma hique cuaá su ntsiya jyo'o cusu' nu ngua tu'ba ji'i y cui' Ndyosi cua sa'ni la; pana la cui' jyo'o cusu' tya'a ma' laca nu ndyujui<sup>ii</sup> ji'i jyo'o cusu' tso'o tyiquee bi'.

<sup>48</sup> Lo'o jua'a caca cuayá' ti' na cha' sca ti cuayá' cha' cuxi nu ntsu'u tyiquee ma lo'o jyo'o cusu' tya'a ma; na cua ndyujui<sup>ii</sup> jyo'o cusu' bi' ji'i ñati nu ngua'ni cña ji'i y cui' Ndyosi cua sa'ni la, lo'o juani cu'ma laca nu ndiña ma ni*l* hique cuaá su ntsiya ngu' jyo'o nu ngua tu'ba ji'i y cui' Ndyosi bi'.

49 'Tii tsa y cui' Ndyosi, bi' cha' ndi'ya nchcui' Ni tya sa'ni la: "Tya culo na' cña ji'i ngu' cha' caa ngu' slo ñati chalyuu. Chcui' ngu' bi' cha' liñi lo'o xa' ñati cuentya 'na. Lo'o li' cujuui ñati chalyuu ji'i tyuu tya'a ngu' bi', jua'a cua'n'i lya' ti' ñati ji'i xa' la ngu' bi", nacu' quityi ji'i y cui' Ndyosi bi'.<sup>50</sup> Pana xcube' y cui' Ndyosi ji'i ñati nu ndi'ji chalyuu re juani, xqui'ya cha' ndyujuii ngu' ji'i lcaa jyo'o cusu' nu ngua tu'ba ji'i y cui' Ndyosi tya sa'ni la, tya lo'o nguiñá Ni chalyuu tya clyo la;<sup>51</sup> tya lo'o ngujuii jyo'o Abel, ña'a cuaya' nu ngujuii jyo'o Zacarias, ndyujuii tsa ngu' ji'i ñati ji'i y cui' Ni. Lo'o nu Zacarias bi' ni, cla'be ne'laa ndu'yu; sca la'a ti ntucua mesa su ndyaquimsta, chaca la'a nscura ni'i nu tacati tsa ji'i y cui' Ndyosi, cla'be laja bi' ndyujuii ngu' ji'i yu. Chañi cha' nu nchcui' na' lo'o ma, cha' xcube' y cui' Ni ji'i cu'ma ñati chalyuu juani, xqui'ya cha' ngujuii ngu' bi' cua sa'ni la.

52 'Tya'na tsa cu'ma, mstru cha' jo'ó. Cua nquijeloo ji'i ma ñi'yä nu ca tsa'a ma lcaa lo cha' nquicha', pana ná ntaja'a y cui' ca ma ca tsa'a ma cha' bi' tsiya' ti; jua'a ndacyu' ma cha' ji'i xa' ñati nu lo'o ngua ti' ngu' ca tsa'a ngu'.

53 Nu lo'o ndye nchcui' Jesus cha' bi', li' nguxana ngu' mstru cha' jo'ó bi', lo'o ngu' fariseo bi', nguxlyú ngu' cha' hichu' y cui' Jesus. Cuxi tsa tyiquee ngu' bi', bi' cha' quiña'a tsa cha' tucui nchcuane ngu' ji'i Jesus li'.<sup>54</sup> Ngua ti' ngu' bi' cuna ngu' sca cha' cuxi si tyu'u tsaa tu'ba Jesus, cha'li' caja ñi'yä nu sta ngu' bi' qui'ya ji'i yu.

## 12

*Nchcui' Jesus ji'i ñati nu tucua cha' ntsu'u tyiquee*

<sup>1</sup> Cua ndyu'u ti'ji tyuu tsa mil tya'a ñati slo Jesus li'. Tachaa tsa ndi'ji ngu' bi', ña'a cuaya' nu nsatá quiya' ngu' ji'i tya'a ngu'. Laja li' nchcui' Jesus lo'o nu ngu' nu ndyaca tsa'a ji'i:

—Tii ti' ma ji'i cña nu ndyu'n'i ngu' fariseo, nu ngu' nu tacati tsa ndu'n'i y cui' ca ngu', nt'i ngu'.<sup>2</sup> Tiya' la quijeloo ji'i ñati lcaa cha' nu ntsu'u yacu' ti juani; jua'a tiya' la caja ñi'yä nu ca cuaya' la ti' ñati lcaa cha' nu ndyaca cuaana ti juani.<sup>3</sup> Lcaa cha' nu cua nda ma lo'o ngu' toni'ji ti ji'i ngu', ca nde loo la cuna lcaa ñati cha' bi'; lcaa cha' nu cua nchcui' cuaana ti ma lo'o ngu', masi nga'a ya' ni'su ndi'ji ma, ca nde loo la cuui' tsa cañi xi'ya ngu' cha' bi' tyucui ña'a lquichí.

*Nde cha' nu chañi cha' cutsii na ji'i*

<sup>4</sup> 'Tya'a tso'o na' laca cu'ma, bi' cha' chcui' na' cha' re lo'o ma, cha' ná cutsii ma ji'i ñati chalyuu nu caca cujuui ji'n'a, cha' nu ngaa'a caca cua'n'i ngu' xa' la cha' cuxi ji'n'a ca tiya' la, nu lo'o cua ngujuii na.<sup>5</sup> Cacha' na' ji'i ma

juani, tiji'ji nu chañi cha' nga'a cha' cutsii ma ji'i: y cui' Ndyosi ni, cutsii ma ji'i Ni. Nu lo'o qui'ya Ni cresiya ji'i ñati, l'i ntsu'u chacuayá' ji'i Ni cha' culo Ni cña ji'i cresiya ji'i ngu' cha' tsaa ca bilyaa, si nt'i Ni. Cha' liñi nchcui' na' lo'o ma juani: tso'o la si cutsii ma ji'i y cui' Ndyosi lacua.

<sup>6</sup> 'Cua jlo ti' ma cha' tsa'ñaa tsa nga'a quiñi sube nu ndujuui' ngu', hasta ca'yu tya'a quiñi sube caja ji'i ma chu' tucua paxu ti; pana y cui' Ndyosi ni, ña'asii Ni ji'i lcaa na'ni sube bi'.<sup>7</sup> Lo'o jua'a cu'ma, nda Ni cuentya ji'i scaa ma, cua jlo ti' Ni ni lcaa tya'a quicha' hique scaa ma; bi' cha' ná cutsii ma, cha' quiña'a tsa ntsu'u loo cu'ma ca slo y cui' Ndyosi. Ná stu'ba ntsu'u loo quiñi sube lo'o ma tsiya' ti, masi lo'o quiña'a tsa bi'.

*Ñati nu ná ntsii chcui' cha' liñi ji'i Jesus, masi slo xa' ñati*

<sup>8</sup> 'Ndi'ya nchcui' na' lo'o ma juani: lo'o ná ca tyuju'u ti' ma chcui' ma slo xa' ñati chalyuu cha' laca ma ñati 'na, la cui' jua'a na' nu lijyäa cha' caca na' ñati, ná ca tyuju'u ti' na' chcui' na'cha'laca ma ñati 'na; chcui' na' jua'a ca su tyi'ji na' lo'o xcä ji'i y cui' Ndyosi nde cua.<sup>9</sup> Pana si ntsu'u sca ma nu chcui' lo'o xa' ñati cha' ná ntsu'u sca ma nu chcui' lo'o na', la cui' jua'a na', tacu'na' cha' ji'i ñati bi' slo xcä ji'i y cui' Ndyosi nde cua.

<sup>10</sup> 'Cua'ni clyu ti' y cui' Ndyosi ji'i ñati nu chcui' cha' cuxi jna' nu lijyäa cha' caca na' ñati; pana ñati nu chcui' cha' cuxi ji'i cña nu ndu'ni Xtyi'ji y cui' Ndyosi, nga'aa cua'ni clyu ti' Ni ji'i ñati bi'.

<sup>11</sup> 'Cu'ma nu laca ma ñati 'na ni, ná cutsii ma nu lo'o chcui' cuayá' ngu' lo'o ma ne' laa, masi nu lo'o cua'ni cuayá' ngu' ji'i ma slo ngu' nu laca cña. Ná culacua tsa ti' ma ñi'yä caca cha' nu chcui' ma lo'o ngu' bi', cha' clyaa ma ji'i ngu',<sup>12</sup> Xtyi'ji y cui' Ndyosi culu'u ji'i ma ñi'yä nu chcui' ma lo'o ngu' lo'o tyala tyempo bi'.

*Nu culiya' tonto*

<sup>13</sup> Nga'a sca nu qui'yu laja ñati quiña'a. Nguxana yu nchcui' yu lo'o Jesus i'li':

—Cusu' —nacu' yu,—, cuacha' clyu nu'u ji'i yu tya'a na' cha' tya'be cha' culiya' nu nguxxyanu stixi ya ji'i ya lo'o yu.

<sup>14</sup> Li'nguxacuji Jesus cha' ji'i yu bi':

—Si'li cña 'na laca cua, cha' cua'ni cuayá' na'ji'i ma; si'li cña 'na laca bi', cha' sa'be na' cha' culiya' nu tyacuji ji'i scaa ma.

<sup>15</sup> Lo'o li' chaca cha' nchcui' Jesus lo'o ñati nu nga'a slo:

—Tii ti' ma tyi'ji ma chalyuu. Ná tyacu tsa ti' ma ji'i lcaa cha' tso'o nu ntsu'u ji'i ñati nu lo'o ndi'ji ma nde chalyuu; ná caja chalyuu chañi ca ji'n'a xqui'ya cha' culiya' na, ni si'i xqui'ya cha' ntsu'u quiña'a tsa cha' tso'o ji'n'a.

<sup>16</sup> Lo'o li' nda Jesus cuui' re lo'o ngu':

—Ntsu'u sca yu culiya'. Tso'o tsa yuu nu ntsu'u jí'i yu, quiñ'a' tsa ltya ngujui jí'i yu li'. <sup>17</sup> Lo'o li' nguxana nu culiya' bi', ngulacua ti' yu ndi'yá: "¿Na ca cua'ní na' ni? Ná tyu'u scua su tyuco'o ltya 'na. <sup>18</sup> Ndi'yá cua'ní na' lacua: tso'o la cuitya' na' lcaa ja'ba 'na cha' tyá' xa' ni'l yu la. Ca bi' xco'o na' ltya 'na, lo'o jua' q' lcaa lo yu'ba 'na. <sup>19</sup> Li' chaa ti' na' ñacu' na': Tso'o tsa chalyuu nu ngujui 'na juani. Quiñ'a' tsa cha' tso'o cua ntsu'u co'o 'na, nu tyu'u scua tyu' yijá 'na. Juani lasa ti tyi' na' chalyuu; ntsu'u tsa na cacu na' nde loo la ni, masi co'o na' lcui, masi tyá' q' na' pasiyo." <sup>20</sup> Li' nchcui' ycu' Ndyosi lo'o yu: "Tonto tsa nlyacua ti' nu'q. Talya ndyi ti cajaa nu'q", nacu' Ni jí'i nu culiya' bi'. "¿Ti jí'i tyanu lcaa cha' tso'o nu cua nguxco'o ca ti nu'q, cha' caja jinu'q nquicha?" nacu' Ni jí'i nu culiya' bi'. <sup>21</sup> Jua'a caca jí'i ñati nu xcui' cha' caca culiya' ycu' ti ngu' ndya'a tyiquee ngu', pana ná ndube ti' ngu' si caca ngu' ñati tso'o cuentya jí'i ycu' Ndyosi.

*N'a<sub>asii</sub> ycu' Ndyosi jí'i sñi' Ni nu ndi'i lo yuu chalyuu*

<sup>22</sup> Li' nchcui' Jesús lo'o nu ngu' nu ndyaca tsa'a jí'i:

—Ndi'yá cha' chcui' na' lo'o ma juani: Ná quiñ'a' tsa cha' culacua ti' ma na laca nu lyiji jí'i ma cha' cacu ma su ndi'i ma chalyuu, ná ná culacua tsa ti' ma cha' jí'i ste' ma. <sup>23</sup> Cuayá' cha' lu'ú ti na, masi sí'i quiñ'a' tsa na cacu na; cuayá' tsa si tso'o ti' na, masi sí'i tso'o tsa ña'a ste' na. <sup>24</sup> Culacua xi' ti' ma ñi'yá laca jí'i na'ni nu naa cuitya'; ná ntaya ni' nsca', ná ndu'ni ni' clacula, ná ntsu'u ni'l jí'i ni', ni ná ndiñá ni' ja'ba su xco'o ni' na cacu ni'; pana nda Ni na cacu ni' jua'a ti. Lo'o cu'má ni, quiñ'a' la ntsu'u loo cu'má que cuitya' bi' cuentya jí'i ycu' Ndyosi. <sup>25</sup> Nga'aa caca caluu la ma ni sa cla'be metro cua la, masi quiñ'a' tsa cha' culacua ti' ma; <sup>26</sup> masi cha' xca ti laca bi', ná nchca cua'ní ma jí'i tsya' ti. Lo'o jua'a ná ntsu'u cha' culacua ti' ma jí'i sca cha' nu cua tonu la.

<sup>27</sup> 'Ná'a ma xi queé nu ntsu'u laja quixjí' jua. Tso'o tsa nda bi' queé, masi ná ndu'ni bi' cña, masi ná nchca jí'i bi' cua'ní cha' caja late' cacu'. Ndi'yá ñacu' na' jí'i ma cuentya jí'i jyo'o Salomón: culiya' tsa jyo'o bi', tso'o tsa ña'a ste' yu; pana ná stu'ba ña'a ste' yu lo'o queé jua, cha' nu queé jua ni, tso'o la ña'a bi'. <sup>28</sup> La cui' jua'a lo'o quii nu ndi'i ne' quixjí' jua juani, ndyaluu quii bi' tso'o ti; pana chacua tsa, li' nga'aa tyaca' cha' cua ndyaqui. Ycu' Ndyosi ndu'ni cha' tso'o tsa ña'a quii; jua'a cu'má ni, chañi cha' ta ycu' Ni late' cacu' ma, masi xti tsa cha' jlyá ti' ma jí'i Ni. <sup>29</sup> Bi' cha' juani, nga'aa quiñ'a' tsa cha' culacua ti' ma: "¿Na ca cacu na juani? ¿Na ca co'o na juani?" Si'i na xcui' tyá' q' lube

má tsaana má jí'i cha' bi', <sup>30</sup> cha' xcui' jua'a nclacua ti' lcaa ñatí chalyuu nu ndi'i jua'a ti. Pana cu'má ni, ná cube ti' ma, jlo ti' ycu' Sti má ñi'yá caca caja lcaa na nu lyiji cha' tyiji yu'u jí'i ma chalyuu. <sup>31</sup> Si'i xcui' cuentya jí'i ycu' ca ti ma culacua ti' ma. Ndi'yá cua'ní ma: taquiya' ma jí'i lcaa cha' nu nchcui' ycu' Ni, cha' caca Ni loo ne' cresiya jí'i ma su ndi'i ma nde chalyuu; jua'a ta Ni lcaa na nu lyiji xi jí'i ma li'.

*Lcaa na nu ntsu'u jí'na tya na jí'i ycu' Ndyosi*

<sup>32</sup> 'Ná cutsjí cu'má. Ñatí 'na laca má, masi xti ti ngu' tyá'a ma, cu'má nu laca má taju ñati jí'i ycu' Ndyosi; cua ngujui chalyuu tso'o jí'i ma cha' ycu' Ndyosi Sti na laca loo jí'i ma, cha' jua'a ntí' ycu' Ni. <sup>33</sup> Ná cube ti' ma, cujui' má na nu ntsu'u jí'i ma cha' ta má cñi jí'i ngu' ti'i. Lo'o jua'a nga'aa casu cijui su ntsu'u cñi jí'i ma, nga'aa tye na nu nguxco'o ma ca slo ycu' Ndyosi nu ntucua nde cuá; ca bi' nga'aa caca tyucuaana ngu' cñi bi', nga'aa caca cacu cuixu' jí'i. <sup>34</sup> Cua ña'a ca cha' nu tyaca'a la jí'i ma chalyuu, tyanu cresiya jí'i ma ca su ntsu'u cha' bi', masi sca cha' tso'o nu ndyu'u co'o jí'i ma nde chalyuu, masi cha' tso'o nu cua nchco'o Ni cuentya jí'i ma ca su ntucua ycu' Ni.

*Tii ti' na tyi'q na chalyuu*

<sup>35-36</sup> 'Tii ti' ma tylí' ma chalyuu cha' caca cua'ní yala ma, ñi'yá lo'o ndu'ni yala ngu' msu nu ndi'i na'asii ni'l jí'i ngu'. Talya laca lo'o cua ndyaa xu'na ni'l bi' ta'su a caja clyo'o ngu'. Tya tii msu bi', tya lacu' ngu' ste' ngu', ña'a ti ntsu'u xee ni'l bi' su ndyanu ngu' msu to' tyi xu'na ngu'; tya tii ngu' cha' ntajatya ngu' jí'i xu'na ngu', ni jacua' tyalaa ycu' xu'na bi'. Lo'o tyalaa ycu', cujui' ya' yu toni'nde liya', yala ti saala msu bi' toni'jí'i jí'i li'. <sup>37</sup> Tso'o tsa caca jí'i msu bi', si tya tii ngu' nu lo'o tyalaa xu'na ngu' cha' cua'ní clyu' ngu' cña jí'i xu'na ngu'. Cha' liñi ta na' lo'o ma, cha' ndi'yá ñacu' xu'na ni'l bi' jí'i ngu' msu jí'i: "Cua'a clyu' ma to' mesa". Li' cua'ní cña ti' ycu' xu'na ngu' cha' xacu jí'i ngu'. <sup>38</sup> Tso'o tsa caca jí'i ngu' bi' si tya tii ngu', masi talya tsa tyalaa ycu' nu laca loo bi', masi tyeje tacui cla'be talya tyalaa yu.

<sup>39</sup> 'Nda má cuentya ñi'yá nu cua'ní sca xu'na ni'l, si jlo ti' yu ni hora tyalaa sca yu cuaana ni'l; cua'a yu toni'jí, cha' ná ta yu chacuayá' cuaana ngu' na nu ntsu'u ni'l. <sup>40</sup> Lo'o jua'a cu'má ni, tii ti' tylí' ma chalyuu; tyaa na' nu cua nda Ni 'na lijyaa cha' caca na' ñati, ná tyiquee' tyaa na' sca hora nu ná culacua ti' ma cha' caq' na'.

*Nu msu nu ndaquiya' tso'o jí'i xu'na yu*

<sup>41</sup> —Cusu' —nacu' Pedro jí'i Jesús li'—, ¿ha lo'o cuare ti nda nu'q cuijí bi'? ¿Ha ná tso'o la

si cuna lcaa ñatj cha' bi', nti' nu'yu? —nacui Pedro.

<sup>42</sup> Li' nguxacui Jesús cha' ji'i yu:

—¿Ha ntsu'u cu'ma nu tyucui tyiquee ma ntaja'a ma cua'ni ma cña 'na? Ndi'ya cua'ni ma lacua: sca msu nu tso'o ni, ta xu'na yu cña ji'i yu cha' caca yu loo ne' ni'i ji'i xu'na yu; culo xu'na yu cña ji'i yu cha' xacu yu ji'i lcaa ngu' nu ndi'i ni'i bi!. <sup>43</sup> Tso'o tsa ntsu'u tyiquee msu bi' lo'o caqá xu'na yu chaca quiya', si chañi cha' ndyu'ni yu cña nu cua ngulo xu'na yu ji'i yu. <sup>44</sup> Cha' liñi nchcui' na' lo'o ma juani, cha' tlyu la cña ta xu'na yu ji'i msu bi' li', ña'q cuayá' caca yu loo ji'i lcaa cña nu ntsu'u ji'i xu'na yu bi!. <sup>45</sup> Pana sca msu nu ná ndube ti' ji'i cña nu ngulo xu'na yu ji'i yu, hora ti ca'ya sca cha' cuxi hique yu: "Tiya' tsa caa xu'na na!", culacua ti' yu. Li' xana yu bi' cua'ni xña'q yu; cua'ni tyaala yu ji'i tya'a msu yu, masi cuna'q, masi qui'yu ngu!. Tso'o tsa cacu yu scuua, tsu cu' ti' co'o yu lcui, tsu cu' ti tya'a yu cu'bi yu. <sup>46</sup> Lo'o li' tsiya' ca tuyu' tucua xu'na yu sca tsq lo'o ná tii yu. Ná jlo ti' yu ni hora tyu'u tucua yciu' nu xu'na yu chaca quiya', la cui' ti ná jlya ti' yu si tyalaa xu'na yu tsq bi!. Li' ti'i tsa xcube' xu'na yu ji'i yu xña'q bi!. Stu'ba ti tsaa yu ca bilyaa cha' chcube' yu lo'o ñati nu ná ndaquiya'! ji'i yciu' Ndyosi tsiya' ti.

<sup>47</sup> Lo'o jlo ti' msu bi' ni cña ngulo xu'na yu ji'i yu, lo'o li' ná yala ti' yu cha' cua'ni yu cña bi', xcube' xu'na yu ji'i yu li'; ti'i tsa quiji'i xu'na yu ji'i yu. <sup>48</sup> Pana chaca msu nu ná ngua cuayá' ti' ni cña ngulo xu'na yu ji'i yu, xti la cha' chcube' yu bi' li'; jo'o la xi quiji'i xu'na yu ji'i yu, masi ndacui cha' chcube' lye yu xqui'ya cña nu ná ngua'ni yu bi!. Nu lo'o ta yciu' Ndyosi tyu'u lo cha' ji'ná, jua'a tyu'u lo cña ndu'ni cha' cua'ni na cuentya ji'i Ni; la cui' ti cha' lo'o xtyanu ñati quiña'a tsa cña ji'ná, li' ndu'ni cha' cua'ni na quiña'a la cña cuentya ji'i ngu' bi!.

Xuu ty'a ñati chalyuu xqui'ya Jesús

<sup>49</sup> Cua lijya na'nde chalyuu cha' cua'a na' quii' su ndi'i ñati, pana tso'o la nti' na' si cua laca ndyaquii quii' bi!. <sup>50</sup> Cua xana ti sca cha' tlyu, cua tyatj ti na' sca cña, ñi'ya laca lo'o cua ntyucuatyua ngu' na; bi' cha' lye tsa nlyacua ti' na' juani: ¿Ni jacua' xcua se'j cña bi? <sup>51</sup> ¿Ha xcui' ti ti tyilj ñati chalyuu xqui'ya cha' cua lijya na' lo yuu, nti' ma? Si'i. Ná nchcua tyilj ti ti ñati chalyuu, cha' na xuu ty'a ngu' nti' ngu!. <sup>52</sup> Ndi'ya caca juani: su ntsu'u ca'yu ty'a ñati tya'a ndi'i sca ti ni'i, li' xana sna tya'a ngu' nu ná ngusñi ngu' cha' jna', xuu tya'a ngu' bi' lo'o nu tucua tya'a ngu' nu ngusñi cha' jna'; masi ntsu'u tucua tya'a ngu' nu ná ngusñi cha' jna' lo'o sna tya'a ngu' nu ngusñi cha' bi', la cui' ti xuu tya'a ngu' xqui'ya na' —nacui Jesús—. <sup>53</sup> Xuu tya'a sca ñati lo'o sñi' qui'yu yu, jua'a

xuu tya'a sca yu qui'yu lo'o sti yu; xuu tya'a sca ma' cusu' lo'o sñi' cuna'a, jua'a xuu tya'a sca cuna'q cuañi' lo'o xtya'a; xuu tya'a sca ma' cusu' lo'o sñi' xii, jua'a xuu tya'a sca cuxii' lo'o xtya'a laa cho' xqui'ya na' —nacui Jesús.

Ná nchcua ca tii ngu' na laca nu lijyá nde loo la

<sup>54</sup> Chaca quiya' nchcui' Jesús lo'o ñati, nu lo'o ndi'i ngu' slo:

—Nu cu'ma ni, ntsu'u quiya' ña'q ma ndyatu coo nde su ndyaa cuichaa, lo'o li' ñaciui ma: "Tyo ca'ya". Chañi cha' ji'i ma, ca'ya tyo tu'ni. <sup>55</sup> Lo'o xana tyucua cui'lj lijyá nde calacui, li' ñaciui ma: "Cua xana caca tyique' juani". Lo'o chafñi, jua'a caca li'. <sup>56</sup> Cuiñi tsu cu'ma! Nchca ji'i ma ña'q ma sca na nu ndyaca nde chalyuu, masi sca na nu ndyaca nde cua; cua nslo ma ji'i cha' bi!. ¿Ni cha' laca ná nchcua ca tii ma tsiya' ti na ca ndyaca jna' nde chalyuu juani? —nacui Jesús ji'i ngu'.

Tso'o la xquiñi cly a na cha' ji'na lo'o tya'a cusuu na

<sup>57</sup> ¿Ni cha' laca ná nchcua quiñi tso'o cha' ji'i ma lo'o tya'a ma? <sup>58</sup> Ndi'ya tso'o la cua'ni ma, si ntsu'u cha' tsaa lo'o sca ñati ji'i ma slo bese cha' sta yu qui'ya ji'i ma: cua'ni cña ti' ma cha' xquiñi ma cha' ji'i ma lo'o yu laja lo'o tya ndyaa ti ma tyucuii. Pana si ná cua'ni ma jua'a, li' tya bese ji'i ma ya' policia. Lo'o ngu' bi' ni, su'ba ngu' ji'i ma ne' chcuq li'. <sup>59</sup> Cha' liñi nchcui' na' lo'o ma, cha' nga'a tyu'u ma tsiya' ti ña'q cuayá' nu ta ma lcaa ca centavo nu ndijñña ñati bi' ji'i ma.

## 13

Nga'a cha' culochu' na ji'i cha' cuxi nu ndyu'ni na

<sup>1</sup> La cui' tyempo bi' ndi'i xi ñati ca su ndu' Jesús. Ndacha' ngu' bi' ji'i yu li', ñi'ya ngua lo'o ndyujuii gobernador Pilato ji'i tyu'u tya'a ngu' Galilea. Laja lo'o ndyu'ni tacati nu ngu' Galilea bi' ne' laa, nu lo'o ndyujuii ngu' na'ni nu caca mstq ji'i yciu' Ndyosi, li' ndyujuii sendaru nu ji'i ni Pilato bi' ji'i ngu' bi!, nacui ngu!. <sup>2</sup> Nchcui' Jesús lo'o ngu' li':

—Ha xqui'ya cha' xña'q tsa ngu' Galilea, bi' cha' ndyujuii Pilato ji'i ngu', nti' ma? Ná xña'q lye ngu' bi!. Na ngua'ni ti ngu' ñi'ya nu ndu'ni tya'a quichí tyi ngu', <sup>3</sup> si'i na cuxi la ngua'ni ngu' bi!. Lo'o jua'a cu'ma ni, si ná ca tyuju'u ti' ma ji'i lcaa cha' cuxi nu ndyu'ni ma, cha' culochu' ma cha' bi', la cui' ti cha' nscua cha' cajaa ma li' —nacui Jesús ji'i ngu!—. <sup>4</sup> Lo'o nu xa' taju ti'ñu xna tya'a ñati bi' ni, ngujuii ngu' bi' ca to' hitya Siloé lo'o nlyu' ni'j cuá bi' hichu' ngu' li!. ¿Ha xqui'ya cha' xña'q tsa ngu' ngua jua'a nti' cu'ma? Ná xña'q lye ngu' bi!. Na ngua'ni ti ngu' ñi'ya nu

ndu'ni ty'a ngu' quichi Jerusalén,<sup>5</sup> si'i na cuxi la ngua'ni ngu' bi'. Lo'o jua'a cu'ma ni, si ná ca tyuju'u ti' ma ji'i lcaa cha' cuxi nu ndyu'ni ma, cha' culochu' ma cha' bi', la cui' ti cha' nscua cha' caja cu'ma.

*Yaca quityi nu ná nda si'yu tsiya' ti*

<sup>6</sup> Li' ndacha' Jesús cha' re ji'i ngu':

—Ndi'i sca lo ñati nu ntsu'u sca yaca quityi nu tso'o tsa ji'i, yaca nu nda si'yu tyacala'; ndu' yaca bi' laja su ndyataa yu yaca si'yu losu' tyixi. Tiya' la li' ndyaya na'a yu ji'i yaca quityi bi' si ntsu'u si'yu lo. Ni sca si'yu ná nga'a lo, ná sca na ngujui ji'i yu tsiya' ti. <sup>7</sup> Bi' cha' nacu'i yciu'i yu ji'i nu ndyu'ni cña ne'lo'o bi': “Ndacui sna yi'ya ñaa na', yaq na'a na' si ntsu'u si'yu lo yaca quityi re, lo'o na'ngujui 'na tsiya' ti. Xi'yu ji'i, culo ji'i tsiya' ti, cha' na ndu' laja ti yaca re; tso'o la si xa' la na cataba na lo yuu re”, nacu'i nu ca ji'i yuu bi'. <sup>8</sup> Li' nguxacu'i nu ndyu'ni cña ne'lo'o bi' cha' ji'i xu'na yu: “Xtyanu nu' u ji'i yaca re chaca ty'a yija, cusu”, nacu'i yu. “Xti'l na' yuu su ntucua suyu yaca re, su'ba na' quiñ'a xí yuu cataa suyu.<sup>9</sup> Ná tyiquee'si tyaja'a si'yu, tyu'u jua'a li'; pana si ná tysi'u tsiya' ti, si'yu nu' u ji'i li'.”

*Sca tsə ta'a ngua'ni Jesús jo'o ji'i sca nu cuna'a nu nchcu' tyucu'*

<sup>10</sup> Ngua sca tsə ta'a lo'o ndi'i Jesús ne' laa nclyu'u yu ji'i ñati. <sup>11</sup> Ndacua ngua'a sca nu cuna'a nu ngusñi cui'i cuxi ji'i. Xqui'ya cui'i bi' ngua quicha ma' ti'ñu xna yija; cua nchcu' hichu' ma' tsiya' ti, ñaa cuaya'ñu ngua'aa ngua ji'i ma' xquini ji'i yciu' ma'. <sup>12</sup> Lo'o na'ngua ji'i ma' cusu' bi', li' nchcu'i yu lo'o ma':

—Cua ndyaca tso'o nu'u juani, ngaa'a tyacua quicha jua jinu'u chaca quiya'—nacu'i yu ji'i ma' cusu' bi'.

<sup>13</sup> Lo'o li'ngusta ya' Jesús hichu' ma'. Hora ti ngüñi tyucu' hichu' ma'. Li' nacu'i ma' cha' tlyu tsa cña ndu'ni yciu' Ndyosi. <sup>14</sup> Pana nu qui'yu nu laca loo ne' laa bi' ni, ngunasi' tsa yu bi', cha' ngua'ni Jesús jo'o ji'i ngu' tsa ta'a.

—Scuá tsa tso'o cha' cua'ni na cña—nacu'i nu laca loo bi'—, bi' tsə tso'o cha' tyaa ma cha' caca jo'o ji'i ma; ngaa'a caq ma tsə ta'a li'—nacu'i.

<sup>15</sup> —Cuiñ'i tsa nu'u —nacu'i Jesús ji'i nu laca loo ne' laa bi' li'—. Lcaa cu'ma lo'o tya'a ma nsati' ma toro ji'i ma, masi huru ji'i ma, cha' tsaa lo'o ma ji'i ni' cha' co'o ni' hitya, masi tsə ta'a —nacu'i yu—. <sup>16</sup> Lo'o jua'a nu cuna'a re nu la cui' tya'a ñati ji'i jyo'o Abraham ni, cua ti'ñu xna yija nguta'a ma'ndatsaa Satanás ji'i ma'. ¿Ha ná tsə o'nti' ma si cua'ni lyaá na' ji'i ma', masi tsə ta'a? —nacu'i Jesús.

<sup>17</sup> Nguju'u tsa ti' ngu' tya'a cusu' Jesús cha' nguxacu'i yu cha' ji'i nu laca loo bi'

jua'a. Pana tso'o tsa ntsu'u tyiquee nu xa' la ñati nu ndu' ca bi', cha' na'q ngu' lcaa cña tonu nu ngua'ni Jesús.

*Cuij ji'i si'yu cuxee*

<sup>18</sup> Li' xa' ngulu'u Jesús sca cha' ji'i ngu':

—Chaca cha' chcu'i na' lo'o ma juani, cha' caca cuayá' ti' ma ñi'ya caca lo'o laca yciu' Ni loo ne' cresiya ji'i ma: <sup>19</sup> Laca cha' bi' ñi'ya nti' sca ti si'yu cuxee, nu ndyaa lo'o sca ñati ji'i ndyataa yu ji'i ne' lo'o ji'i yu. Lo'o li', lo'o cua ndyaluu la, sca yaca tonu tsa laca bi'. Li' nguxana ndyalaa quiñ'i cha' cuiñá ni' xlyati laja sta' yaca bi', cha' tso'o tsa tonu yaca bi'.

*Cuij ji'i scua tiye'*

<sup>20</sup> Chaca quiya' nda Jesús sca cuij lo'o ngu':

—Chaca cha' chcu'i na' lo'o ma ñi'ya caca lo'o laca yciu' Ndyosi loo ne' cresiya ji'i ma —nacu'i—. <sup>21</sup> Laca cha' bi' ñi'ya laca sca ycu' scua tiye' nu ngusu'ba sca nu cuna'a lo sna tya'a sca' catyá xlyá, nguixa' li', cha' tsa tlyu ti tyacu'i scua bi'.

*Nu toni'i chubi ti*

<sup>22</sup> Tyucu' su ndyaa Jesús lo'o ngu' ca Jerusalén, ndya'a ngu' nde tyuu tya'a quichi tonu; lo'o jua'a tyuu tya'a quichi sube ndya'a ngu', cha' chcu'i yu cha' ji'i yciu' Ndyosi lo'o ngu' quichi bi'. <sup>23</sup> Laja li' nchcuane sca ñati ji'i yu:

—¿Ha xti ti ñati nu cua'ni lyaá Ni ji'i lo'o cua tye ti chalyuu, cusu'? —nacu'i.

Nguxacu'i Jesús cha' ji'i ñati bi' li':

<sup>24</sup> —Chubi tsa toni'i su tyatí ma ca bi', bi' cha' cua'ni yala ma cha' quiye tyucu'ji'i ma nu tyalaa ca toni'i bi'. Ndi'ya ñaciui na' ji'i ma: Ntsu'u quiñ'a tsa ñati nu cua nchcu'i cha' cua tyatí ti ngu' toni'i bi', pana na ndu'ni ti ngu' jua'a; ná nchca quiye ji'i ngu' tsiya' ti ñi'ya caca nu tyatí ngu' toni'i bi'. <sup>25</sup> Li' tyatú xu'na ni' bi', cha' tacu' yu toni'i bi'. Lo' tyalaa cu'ma, li' xana ma cujui'i ya' ma toni'i bi', chcu'i ma lo'o: “Xaala ma toni'i, cusu”. Li' ñaciui yu ji'i ma: “Ná jlo ti' na' ti ñati laca cu'ma”. <sup>26</sup> Lo'o li' xacu'i ma cha' ji'i: “Cusu', cua ndyacu ya tyaja lo'o nu'u, cua ndyi'o ya hitya lo'o nu'u. Cua ndyaa nu'u ngulu'u nu'u ji'i tya'a quichi tyi ya”, ñaciui ma. <sup>27</sup> Chaca quiya' chcu'i yu lo'o ma li': “Ná jlo ti' na' tsiya' ti, ti ñati laca cu'ma. Tyaa clyá ma tso'o la; ngaa'a nti' na' ñaa'na' na' ji'i ma, cha' ñati cuxi laca ma.”

<sup>28</sup> Xi'ya tsa ma li', cacu la'ya ma cha' lye tsa ñasi' ma. Ca xñi'i tsa ti' ma lo'o ñaa' ma su ndi'i quiñ'a tsa ñati slo yciu' Ndyosi ca lo'o tye chalyuu; masi jyo'o Abraham, masi jyo'o Isaac, masi jyo'o Jacob, masi lcaa jyo'o cusu' nu ngua tu'ba ji'i yciu' Ndyosi sa'ní la, ñaa' ma ji'i ngu' ndi'i ngu' ca bi'. Lo'o cu'ma ni, xtyanu Ni ji'i ma nde liya!. <sup>29</sup> Lcaa quichi chalyuu ntsu'u ngu' nu tyaa ngu' cacu ngu' lo'o yciu' Ndyosi, nu lo'o caca Ni loo lo'o

tye chalyuu; nde su ntyucua cuichaa tyu'u ngu' tyaa ngu', jua'a tyu'u ngu' nde su ndyaa cuichaa, lo'o nde tyá' tyu'u ngu', lo'o nde calacui tyu'u ngu', tyaa lcaa ngu' ca su tlyu su ntucua ycu'i Ni.<sup>30</sup> Lo'o li' nde loo la caca xingu'n tuu'u tucua su cua tye ti cha'; jua'a nde chü' la tyanu xi ngu' nu ndu'u tucua clyo.

*Ntsu'u tsa tyiquee Jesús ña'a ji'i ngu' quichí Jerusalén*

<sup>31</sup> La cui' tyempo bi' lijya xi tya'a ngu' fariseo cha' chcui' lo'o Jesús:

—Tya a clyu nu'u juani —nacuï ngu' ji'i. Tyu'u nu'u su ndi'i nu'u re, yaa nu'u tyi'i chaca se'i, cha' cua nti' rey Herodes cujuu' jinu'u.

<sup>32</sup> Nchcui' Jesús lo'o ngu' bi' li':

—Yaa cacha' ma cha' re ji'i nu cusu' tyaala bi': “Tsa juani lo'o tsa quee tya tyi'i na' xi chalyuu re cha' culo na' cui'i cuxi nu ntus'u ji'i ñati, cha' cua'n na' cha' tyaca tso'o xa' la ngu' quicha. Cuati tsä nu nchca tyuna, li' tye cña nu nda ycu'i Ndyosi Sti na' cha' cua'n na'!”. Jua'a ñacuï ma ji'i nu cusu' bi'.<sup>33</sup> Tya'a na' re juani. Tya quíñ'a xi tyucuui lyiji su tya'a na' juani, jua'a la quee, jua'a tsä nu nchca tyuna li'. Ycu'i cu'ma jlo ti' ma cha' nde quichí Jerusalén ndyijii lcaa ngu' nu laca tu'ba ji'i ycu'i Ndyosi —nacuï Jesús ji'i ngu' fariseo bi'—. Bi' cha' tsa'a na' ca quichí bi' cha' cajaa na', si jua'a laca na' tu'ba ji'i ycu'i Ndyosi nti' ma —nacuï Jesús li'—.

<sup>34</sup> 'Tya'na tsa cu'ma ngu' Jerusalén, cha' tucui tsa cha' nu ntus'u ji'i ma. Tya sa'ni nduyui ma ji'i ngu' nu laca tu'ba ji'i ycu'i Ndyosi, ngujui'i ma quee ji'i ñati nu ngua'a lo Ni cña ji'i. Tyuu tsa quuya' ngua ti' na' cha' cua'ni tyaca'a na' ji'i ma, cha' ná ca cuxi ji'i ma; ñi'yä nti' sca su'u nu nxutli' ji'i sñi' ne' lu'be' ni', jua'a nti' na' cua'ni na' lo'o ma, pana ná nda ma chacuayá' 'na tsiya' ti.<sup>35</sup> Bi' cha' xñi'i ti' tyanu quichí tyi ma juani. Nga'aa ña'a ma' na ña'a cuayá' nu tyalaa tyempo nu chcui' ma cha' na: “Tso'o tsa ndyu'ni ycu'i Ndyosi xqu'ya yu nu lijya chacuayá' ji'i ycu'i nu Xu'na na”, ñacuï ma li'.

## 14

*Ngua'ni Jesús jo'o ji'i sca nu qui'yu nu nchcube' tsa quicha quii'ji'i*

<sup>1</sup> Sca tsä nu ndi'i cña' ngu' ndyaa Jesús ndyacu yu xlyaa to' tyi xu'na ngu' fariseo. Lo'o xa' ngu' fariseo ni, na'a tsa ngu' ji'i Jesús li'.<sup>2</sup> Nde loo Jesús nga'a sca su nu qui'yu nu nchcube' quicha quii'ji'i.<sup>3</sup> Li' nchcuane Jesús ji'i ngu' mstru cha' jo'o lo'o ji'i ngu' fariseo bi'.

—¿Ha ntus'u chacuayá' cha' cua'ni na jo'o ji'i sca nu quicha tsä ta'a, nti' ma? —nacuï

Jesús ji'i ngu' bi'—. ¿Ha ná ntus'u chacuayá' cha' cua'ni na jo'o ji'i ngu' li'?

<sup>4</sup> Pana nga'aa nchcui' ngu' bi' tsiya' ti. Li' ntejeyá' Jesús ji'i nu quicha bi', ngua'ni cha' ndyaca tso'o yu. Lo'o li' nchcui' lo'o yu bi':

—Tyaa nu'u to' tyi —nacuï Jesús ji'i yu.

<sup>5</sup> Li' xa' nchcui' Jesús lo'o ngu' fariseo bi' chaca quuya':

—Ñi'yä nti' cu'ma? ¿Ñi'yä cua'ni ma si tyú sca huru ji'i ma, si tyú sca toro ne' tyuu tsa nu ndi'i cña'ngu'? ¿Ha si'i hora ti tsaa ma culo ma ji'i ni', masi tsä ta'a tlyu laca?

<sup>6</sup> Lo'o ná ngujui ñi'yä nu xacuï ngu' cha' ji'i Jesús tsiya' ti li'.

*Ñatí nu tsaa tyi'i lo'o ngu' ta'a nu caja clyo'ngu'*

<sup>7</sup> Li' na'a Jesús cha' ngulana tsa ngu' fariseo bi' yaca xlyaa cha' tyucua ngu' su tso'o la nu nde que mesa. Bi' cha' nda Jesús cuui' re ji'i ngu' bi' li':

<sup>8</sup> —Nu lo'o tsaa ma su ndyaca ta'a caja clyo'ngu', ná tyaca'a ma su tlyu su tyucua ngu' nu laca loo. ¿Ñi'yä cua'ni ma si tyalaa xa' ñati nu cua tlyu la cha' ntus'u ji'i que cu'ma? <sup>9</sup> Lo'o li' nu ñati nu ndyu'ni ta'a nu cua nchcui' lo'o ma tya clyo'cha' caqä ma ni, ná tyiquee' chcui' yu lo'o ma ndi'ya: “Ta ma su ntucua ma ji'i nu cusu' cua”, ñacuï yu. Lo'o li' ca tyuju'u tsa ti' ma, tsaa ma tyaca'a ma ca su ná ntus'u yaca xlyaa, ca bi' tyaca'a ma tsiya' ti li'.<sup>10</sup> Si'i xcui' na clyana ma su tso'o tyaca'a ma lacua. Nu lo'o tsaa ma sca ta'a, yaa ma tyucua ma sca la' ti su taca tyucua cua ña'a ca ñati. Lo'o li' caqä nu laca loo ji'i ta'a cha' chcui' yu lo'o ma: “Cusu”, ñacuï yu ji'i ma, “cuqa nu'u cha' tyucua xi ca su tso'o la re”. Jua'a caca chü' la loo ycu'i cu'ma laja ñati quíñ'a nu ntucua to' mesa li'.<sup>11</sup> Cua ña'a ca ñati nu nti' cha' tlyu la cha' laca ji'i ycu'i, bi' laca nu ca tyuju'u ti' ca tiya' la; lo'o nu ñati nu xti ti cha' ntus'u tyiquee ycu'i yu, xtyucua ycu'i Ndyosi ji'i yu bi' li', cha' caca tlyu la tyiquee yu ca tiya' la.

<sup>12</sup> Li' ndi'ya nacuï Jesús ji'i nu ñati nu cua nchcui' lo'o cha' caqä tyi'i ta'a ca slo yu:

—Nu lo'o chcui' ma lo'o ngu' cha' caqä ngu' cacu ngu' xlyaa lo'o ma, si'i lo'o tya'a tso'o ti ma chcui' ma, ni si'i lo'o tya'a tyijyu' ti ma chcui' ma, ni si'i lo'o ngu' culiya' ti nu ntucua tysicacua ti slo ma chcui' ma li'. Stu'ba ti cua'ni ngu' bi' lo'o ma ca tiya' la, nu lo'ntus'u sca ta'a ji'i ngu'; ñi'yä nu ngua'ni ma lo'o ngu', jua'a cua'ni ngu' bi' lo'o ma li'.<sup>13</sup> Pana si'i jua'a cua'ni ma; nu lo'o cua'ni ma sca ta'a, li' xutli' ma ji'i ngu' ti'i, lo'o ji'i ngu' quicha, lo'o ji'i ngu' nu cu' quuya', lo'o ji'i ngu' cuityi' cha' caca ngu' lo'o ma.<sup>14</sup> Li' tso'o tsa tyi'i ma chalyuu si jua'a cua'ni ma, cha' nu ngu' quicha bi' ni, ná caja ñi'yä nu tya ngu' cha' tso'o ji'i ma. Pana tiya' la caja cha' tso'o

ji'i ma, nu lo'o tyu'ú ma chaca quiya' lo'o lcaa ngu'jyo'o nu ngua tso'o cresiya ji'i ngu' cuentya ji'i y cui' Ndyosi lo'o tya ngutij'i ngu' chalyuu.

*Cuiji'i sca ta'a tlyu nu ngua'ni ngu'*

15 Tya ndi'i ngu' to' mesa, ngua'a jyacá ngu' ji'i cha' nu nda Jesús lo'o ngu'. Li' nguxacuji sca yu tya'a ntucua ngu' cha' ji'i Jesús:

—Tso'o tsa caca ji'i ñati nu cacu scuua ca su laca y cui' Ndyosi loo —nacuji yu bi'.

16 Li' nguxacuji Jesús sca cuiji'i yu, cha' ca cuayá' ti' ngu' ñi'ya caca ji'i ñati chalyuu lo'o caa qya' y cui' Ndyosi cha' caca Ni loo.

—Sca nu quiyu' ngua'ni sca ta'a, nda yu sca sii' cha' cacu ngu' —nacuji Jesús ji'i ngu'—. Cua nchcui' yu lo'o quiña'a tsa ñati cha' tyi'i ngu' ta'a. 17 Nu lo'o cua ndyalaa hora caca sii, li' ngulo yu cña ji'i msu ji'i cha' tsaa chcui' lo'o ngu' ndi'ya: "Cua laca ngua tso'o scuua nu caca sii ji'i ma, nacuji xu'na na". 18 Li' lcaa ngu' nu cua nchcui' yu lo'o tya tsubi' la cha' caa qya' lo'o bi', nguxana ngu' ndijña ngu' cha' clyu ti' ji'i yu. Ndi'ya nacuji tsaca ngu': "Cua'ni clyu ti' nu'u jna', ná caca 'na caa na' slo nu'u juani. Ntsu'u cha' tsaa' tsaa'na'a na' sca se'i su ngüi'ya ca ti' na' yu, bi' cha' ntí' na' cha' cua'ni clyu ti' nu'u na." 19 Lo'o li' nacuji chaca yu: "Na ngüi'ya ca ti' na' ca'yu latya toro masu; bi' cha' tsaa' cua'ni cuayá' na' lo'o ni', si cua caca cua'ni ni' cña. Cua'ni clyu ti' nu'u jna', ná caca 'na caa na' slo nu'u juani." 20 Li' nacuji chaca yu: "Na ngujui clyo'o ca ti' na', bi' cha' ná ntsu'u chacuayá' caa na' slo nu'u juani". 21 Lo'o ndyalaa msu slo xu'na chaca quiya', li' lcaa cha' nu nacuji ngu' ji'i ndacha' ji'i xu'na. Lye tsa ngunasi' xu'na ni'i bi' li'. Lo'o li' nacuji yu ji'i msu bi': "Yaa clyu nu'u lquichí chaca quiya' cha' chcui' nu'u lo'o ngu' nu ntsu'u nde calle jue, cha' caa ngu' ta'a slo na'. Chcui' nu'u lo'o ngu' ti'i, lo'o ngu' quicha, lo'o ngu' nu cu' quiya', lo'o ngu' cuityi', lo'o lcaa ngu' quicha; li' tyaa lo'o ji'i lcaa ngu' bi' ca nde", nacuji xu'na msu bi'. 22 Ca tiya' la li' nacuji nu msu bi' ji'i xu'na: "Cusu'", nacuji, "cua ngua'ni na' lcaa cña nu ngulo nu'u 'na, lo'o ñaa'ta ti tyu'ntsu'u la se'i su tyi'i ngu' ta'a re." 23 Li' nacuji y cui' nu xu'na msu bi': "Yaa nu'u nde calle, lcaa tyucuji, cua'ni nu'ñu'juersa lo'o ngu' cha' tyaa ngu' ne' ni'i 'na, cha' cha'á ni'i re 'na tyi'i ñati. 24 Ndi'ya cha' ta na' lo'o nu'u, cha' ni tsaca ngu' nu cua nchcui' na' lo'o tya clyo la, ngaa'aa cacu ngu' bi' sii' re 'na tsiya' ti', nacuji xu'na ni'i bi'.

Cua ndye cuiji'i nu nda Jesús lo'o ngu' li'.

*Tlyu tsa cña caca lo'o xñi na cha' ji'i Jesús*

25 Quiña'a tsa ñati ndya'a lo'o Jesús, lo'o li' nchcui' yu lo'o ngu' chaca quiya':

26 —¿Ha ntí' ma tyaa' ma lo'o na? Ná caca ji'i ma xñi ma cha' jna' si lye la ntsu'u tyiquee ma ji'i sti ma, masi ji'i xtya'a ma, masi ji'i clyo'o ma, masi ji'i sñi' ma, masi ji'i tyaa' ngula ma masi quiyu' masi cuna'a; masi lye la ntsu'u tyiquee ma ji'i y cui' ca ti ma cha' ña'asiji ma ji'i y cui' ca ma, ná caca ma ñati jna' jua'a. 27 Si ná tyaja'a ma xñi ma tyucuji nu culu'u na' ji'i ma, ná caca ma ñati jna' li'; ntsu'u cha' xñi ma tyucuji bi', masi cujuji ñati ji'i ma xqui'ya cha' jna'. 28 Si ntsu'u cu'ma nu ntí' ma cuiñá ma sca ni'i tlyu, ¿ha ná culacua ti' ma clyo ni tsa lo cñi cua'nijo'o ji'i ma cha' tylu' scua cña bi'? Clyo culo ma cuentya ni tsa lo cñi cua'nijo'o ji'i ma, cha' ña'a ma si tyu'u scua cñi ji'i ma ña'a cuayá' nu xcua se'i cña bi'. 29 Si cuiñá ma quiya' ni'i, lo'o ca tiya' la ná caca cua'ni tye me ni'i bi', xtyi'lo'o ti ngu' ji'i ma li'. Lcaa ñati, nu lo'o ña'a ngu' cña bi', li' xana chcui' ngu'; xtyi'lo'o ngu' ji'i xu'na cña bi' li': 30 "Nu ñati jua ngua ti' cuiñá yu sca ni'i tlyu, pana ná ngua ji'i yu sta se'i yu cña bi'", nacuji ngu'.

31 'Ñi'ya ntí' sca rey nu ntí' xyy tyaa' lo'o chaca rey. ¿Ha ná culo yu cuentya clyo si tyu'u scua tii mil tyaa' ti sendaru, cha' tyijiloo ji'i chaca rey nu lo'o calaa mil tyaa' sendaru lijya' cusuu? 32 Lo'o si jlo ti' cha' ná caca ji'i rey bi', nu lo'o tya tyijyu' lijya' nu chaca rey bi', li' hora ti ta yu ji'i ñati cha' tsaa ngu' slo nu chaca rey bi', cha' ca ti' cha' cusuu bi' hora ca ti. Jua'a cua'ni rey bi' —nacuji Jesús—. 33 Lo'o jua'a cua ña'a ca cu'ma nu lye la ntsu'u tyiquee ma ji'i lcaa cha' tso'o nu ntsu'u ji'i ma, ná taca caca ma ñati jna' li'.

*Chaj'i teje' nu ná tso'o tsiya' ti*

34 'Tso'o tsa teje'; pana si tye cha' cñi' nu ntsu'u ji'i, ngaa'aa caja ñi'ya nu cua'nijo'o teje' bi' ji'i ngu' li'. 35 Ná tso'o tsiya' ti, ni cha' salú na ji'i lo yuu cha' xtyucua ji'i yuu, ná tso'o; masi quixa' na ji'i lo'o yuu cataba, ná tso'o tsiya' ti, bi' cha' ngaa'cha' xcuqa na ji'i —nacuji Jesús—. Cua'a jyacá tso'o ma ji'i cha' nu nda na' lo'o ma, si tyaja'a ma cuna ma —nacuji Jesús ji'i ngu'.

## 15

*Cuiji'i sca xlyaa' nu cua nguna'ji'i ngu'*

1 Lcaa nu msu ji'i ngu' xa' tsu' nu cuiñi ti nxñi quiña'a tsa cñi cña loo ngu' bi' ni, ñaa ngu' slo Jesús cha' cuna ngu' ni cha' nda yu; jua'a xa' la ngu' cuxi, ñaa ngu' slo Jesús li'. 2 Bi' cha' nguxana ngu' fariseo, lo'o jua'a ngu' mstru cha' jo'ó, ngusta ngu' qui'ya ji'i Jesús:

—Ndiya ti' yu re cua'ni tya'a yu lo'o ngu' cuxi jua. Stu'ba ti ndacu yu tyaja lo'o ngu' cuxi —nacuji ngu' bi'.

3 Li' nda Jesús sca cuiji lo'o ngu':

4—Nu cu'ma ni, si ntsu'u sca siyento ty'a xlya' ji'i ma, lo'o li' nguna' tsaca ji'i ma —nacui Jesús,—, ¿ha ná xtyanu ma ji'i nu quiña'a la ty'a xlya' nu ndyanu taju ti su tso'o ti ndi'ji' ni' ne' quixi'? Lo'o li' tsaa ma qsaana ma ji'i xlya' nu nguna' bi' ji'i ma ña'a cuayá' nu quiye bi' ji'i ma. 5 Nu lo'o cua nquije xlya' bi' ji'i ma, tso'o tsaa caca tyiquee ma li'. Hora ti sta ma ji'i ni' tyijyä scu ma, 6 tyaa lo'o ma ji'i toni'i. Lo'o cua ndyalaa ma to' tyi ma, li' xutí'ji' ma ji'i lcaa ty'a tso'o ma lo'o ji'i ty'a nga'a ti ma, cha' fiacui ma ji'i ngu' ndi'ya: "Ca chaa ti' ma lo'o ya juani cha' cua nquije xlya' nu cua nguna' ji'i ya". 7 Ndi'ya fiacui na' ji'i ma: ca chaa tsa ti' ycu'i Ndyosi lo'o fiati ji'i Ni ca su ntucua ycu'i Ni —nacui Jesús ji'i ngu' fariseo li"—, ca chaa ti' ngu' bi' masi sca ti fiati chalyuu ca tyuju'u ti' ji'i cha' cuxi nu ntsu'u ji'i, culochu' yu ji'i cha' cuxi bi' li'. Ná ntsu'u cha' culacua ti' Ni cuentya ji'i nu jacuayala tyii ntucua caa ty'a fiati tso'o nu ná ntsu'u cha' cuxi ji'i ngu', nti' ngu'.

*Cuij ji'i sca cñi nu cua nguna' ji'i ngu'*

8 Nda Jesús chaca cuij lo'o ngu' li':

—¿Ñi'ya cua'ni sca nu cuna'a nu ntsu'u tii ty'a cñi plata ji'i? Si nguna' sca cñi plata bi' ji'i, ¿ñi'ya cua'ni li'? Nti' na' cha' cua' ma' xi qui'i cha' culaja tso'o ni'ji' bi', ña'a cuayá' nu quiye cñi bi'ji'i. 9 Lo'o cua nquije cñi bi'ji'i, li' xutí'nu cuna'a bi'ji'i lcaa ty'a tso'o lo'o ji'i lcaa ty'a nga'a cacua ti, cha' cach'a ji'i ngu' ndi'ya: "Ca tia' ti' ma lo'o na' juani, cha' cua nquije cñi nu nguna' bi' jna)". 10 Chaa ti' nu cuna'a bi', cha' cua nquije cñi ji'i; la cui' jua'a ca slo ycu'i Ndyosi, chaa tsa ti' ycu'i Ni lo'o fiati ji'i Ni nde cua, masi sca ti fiati chalyuu ca tyuju'u ti' ji'i cha' cuxi nu ntsu'u ji'i, culochu' yu ji'i cha' cuxi bi' li'.

*Sca nu quiyu cuañi' nu ntucuna' ycu'i ca ti yu chalyuu ji'i*

11 Nda Jesús chaca cuij lo'o ngu' li':

—Ntsu'u sca nu cusu' nu ntsu'u tucua ty'a sñi' quiyu ji'i yu. 12 Lo'o nu cuañi' la ni, nacui yu ji'i sti yu: "Sti na'", nacui, "xtyanu clyaa nu'u lcaa cha' tso'o nu nga'a cha' tyacua jna)". Lo'o li' hora ti ndacha sti yu cha' tso'o nu ntsu'u ji'i tyucuua sñi'. 13 Cua xtyi tyempo ndyaca, li' ndyujui' nu quiyu tuañi' la lcaa cha' tso'o nu nda sti yu ji'i. Lo'o ngujui cñi ndi'ya yu, ndyaa yu tyijyä li'. Ca chaca tsu' su ndyalaa yu, li' xcui' na ngua'ni ñu'u ti yu chalyuu ji'i yu; nguliji ñu'u ti yu cñi bi' ji'i yu. 14 Pana nu lo'o cua ndye cñi ji'i yu nguliji yu, li' ngua sca jbi'ñaa tlyu ca loyuu su ndya'a yu; ná ntsu'u na cacu yu, lyee tsa ntuyte' yu li'. 15 La cui' quichi su ntsu'u yu bi' ndyaa yu ne' xña ji'i sca fiati; ngulo nu fiati bi' cña ji'i yu, li' ndyaa yu ne' sca lo'o ji'i fiati bi' su ntsu'u cube' ji'i, cha' xacu yu ji'i cube' bi' ji'i

ngu'. 16 Lo'o li' ngua ti' yu si tyalaal' la ji'i yu lo'o cacu yu si'yu quixi' ty'a nu ndacu cube', cha' ná tucui nda na cacu yu, lo'o jua'a ntyute' tsa yu li'. 17 Hasta li' ngulacua tso'o ti' yu: "¿Ni lcua ty'a msu ntsu'u to' tyi sti na' ndyu'ni cña? Ná ndyu' jbi'ñaa ji'i ngu' bi', hasta ntyucua na ndyacu ji'i ngu'. Lo'o na' ni, nga'a na' ca nde ndyiji jbi'ñaa na cha' nga'a aa ndyiji na cacu na". 18 Tso'o la ty'a na' nde to' tyi sti na' cha' chcui' na' lo'o: Sti na', fiacui na' ji'i, cua ntsu'u tsa qui'ya hichu' na' cuentya ji'i ycu'i Ndyosi lo'o cuentya jinu'u, cha'nguta'ja' yu' ti na'. 19 Nga'aa ntsu'u cha' fiacui nu'u cha' sñi' nu'u laca na'; tso'o la masi ñi'ya nu ndu'ni nu'u lo'o msu jinu'u, jua'a ti cua'ni nu'u lo'o na'". Jua'a ngulacua ti' yu cha' chcui' yu lo'o sti yu. 20 Li' ngutu'u yu ndyaa yu tyucuji cha' ñaa yu nde to' tyi sti yu.

"Tya tyijyä' ñaa yu lo'o na' sti yu ji'i yu. Hora ti ndyaa sti yu ndyacua ty'a lo'o yu; ngüütüy sti yu ji'i yu li', nchcuicha' sti yu ji'i yu cha' ngua ty'a na' ti' sti yu ji'i yu. 21 Li' nacui yu ji'i sti yu: "Sti na'", nacui yu, "cua ntsu'u tsa qui'ya hichu' na' cuentya ji'i ycu'i Ndyosi lo'o jua'a cuentya jinu'u. Nga'aa ntsu'u cha' fiacui nu'u cha' sñi' nu'u laca na!". 22 Li' nacui ycu'i nu cusu' ji'i msu: "Yaa clyaa ma culo ma late' nu tso'o la cha' xacu' ma ji'i yu re. Sta ma sca cui' sne ya'yu, su'ba ma caña quiya' yu. 23 Lo'o li' tsaa squi'ya ma chqueru nu taa la cha' cujuui ma ji'i cha' cacu na. Cua'ni na sca ta'a, 24 cha' ngua ti' na cha' cua ngujui sñi' na' re, lo'o juani xa' ndyu'ntucua yu; cua nguna' yu ngua ti' na', lo'o xa' ndyalaada yu." Hora ti nguxana ngua'ni ngu' sca ta'a li'.

25 Jua'a ndyaca cha' lo'o ndyalaa sñi' nu cuasusu'la, ndyalaa yu ndyaa yu cña. Cua tyalaalaa ti yu toni'i ji'i yu, lo'o ndyuna yu nclyá'ngu' musca, cha' cua laca ndyaca jii lo'o ndyalaa yu. 26 Li' ngusi'ya yu ji'i sca yu cuañi', nchcuane yu ji'i: "¿Na laca ndyaca jua?" 27 Li' nguxacui nu yu cuañi' bi' ji'i yu: "Yu ty'a nu'u nu ndya'a yu'u, cua xa' ndyalaa yu bi' juani", nacui. "Bi' cha' nacui sti nu'u cha' cujuui ya chqueru nu tso'o la ña'a bi', cha' tso'o tsaa nti' sti nu'u cha' cua ndyalaa yu tso'o ti". 28 Ngunasí' tsa sñi' nu cuasusu'la bi' li'. Lo'o na' a sti yu cha' ná ntajala'ya tya qaa yu ca toni'i, li' ndyaa sti yu cha' chcui' lo'o yu. 29 Li' nacui yu ji'i sti yu: "Jlo ti' nu'u ni cua lcua yija ndi'ji'na' ndyu'ni na' cña jinu'u, lo'o ni sca quiya' ná ngua'ni xña'a na' lo'o nu'u; lcaa cña nu ngulo nu'u 'na, ngua'ni na' ji'i. Pana ni sca quiya' ná nda nu'u masi sca chivo pití ti jna' cha' cua'ni na' ta'a lo'o tya'a tso'o na'". 30 Nu juani chaca quiya' ndyalaa sñi' nu'u nu ndye cñi jinu'u nguliji ñu'u ti yu lo'o sa'a yu. Lo'o ndyalaa yu bi', hora ti ndyujui' ma chqueru taa cha' caca ta'a ji'i", nacui sñi' nu cuasusu'

la.<sup>31</sup> Li' nacuñ nu cusu' sti yu jí'l yu: "Chañi cha' lcaa tsá ndi'l nu'u lo'o na'. Lo'o jua'a lcaa cha' tso'o nu ntsu'u jna', na jinu'u laca lcaa cha' bi'.<sup>32</sup> Pana juani, tso'o la cha' cua'ni na sca ta'a cha' ndyalaa ty'a nu'u chaca quiya'. Ngua ti' na cha' cua ngujui yu, pana xa' ndyu'u tucua yu chaca quiya'; cua nguna' yu ngua ti' na, pana ndyalaa yu chaca quiya'. Bi' cha' ndyu'ni na sca jí'i juani, cha' chaa tsa ti' na".

## 16

*Sca msu laca loo nu tajua' ti ngua'ni, masi cuxi ti tyiqueeyu*

<sup>1</sup> Li' nchcui' Jesús lo'o nu ngu' nu ndyaca ts'a'a jí'l:

—Ntsu'u sca nu culiya', lo'o jua'a cua ntsu'u sca ñati nu laca loo jí'l msu jí'l yu culiya' bi'. Lo'o li' ndacha'ngu' jí'l nu culiya' bi', cha' cua tye ti cha' tso'o nu ntsu'u jí'l yu, cha' nguliji ñu'u ti msu nu laca loo jí'l cha' tso'o bi'.<sup>2</sup> Li' ngusi'ya xu'na jí'l msu nu laca loo bi', cha' xcuane jí'l msu bi': "¿Ni cha' ta laca nu nchcui' ngu' lo'o na' cha' jinu'ú?", nacuñ yu. "¿Ni cña ndyu'ni nu'u nu cua nchcui' ngu' lo'o na'? Tya nu'ü cuentya jna' juani, cuacha' clya nu'u cha' jna', ña'a cha' nu cua ngua'ni nu'u. Nga'aa caca nu'u loo jí'l msu 'na juani."<sup>3</sup> Quiñá'a tsa ngulacua ti' msu nu laca loo bi' li': "¿Na laca cua'ni na' juani, si nga'aa ta xu'na na' cña nu cua'ni na'? Nga'aa jlo ti' na' ñi'ya cua'ni na' li'. Ná quén a'cha' cua'ni na' cña lo yuu; lo'o si ts'a'a jñia na' msta, la cui' ti jua'a ca tyuju'u tsa ti' na' li'.<sup>4</sup> Pana cua jlo ti' na' ñi'ya nu cua'ni na' cha' caja su ty'i na' toni'l jí'l ñati, nu lo'o nga'aa ta xu'na na' cña nu cua'ni na!." Jua'a ngulacua ti' msu bi', cha' cuxi ti tyiquee yu.<sup>5</sup> Li' ngusi'ya yu jí'l lcaa ñati nu ndacui jí'l xu'na yu, nchcuane yu jí'l ngu' bi': "¿Ni tsa lo ta ndacui nu'u jí'l xu'na na'?", nacuñ yu jí'l tsaca ngu'.<sup>6</sup> "Sca mil ty'a litro setye ndacui na' jí'l", nacuñ ngu' bi' li'. Hora ti nacuñ msu nu laca loo bi' jí'l ngu' bi': "Nde nscua quityi nu nscua cuentya jinu'ú. Cua'a clya nu'u re cha' cuiñá chaca quityi, nu ñacuñ cha' ca'yu siyento ti litro setye ndacui nu'u jí'l nu cusu' bi'", nacuñ msu bi' jí'l.<sup>7</sup> Li' nchcuane yu jí'l chaca ngu': "Nu'u ni, ¿ni tsa lo ndacui jí'l xu'na na'?" "Sca siyento tya'a cujuñ nscua' trigo", nacuñ ngu' bi' li'. "Haa", nacuñ yu, "nde nscua quityi nu nscua cuentya jinu'ú", nacuñ nu msu bi'. "Cua'a clya nu'u ca nde cha' scua chaca quityi nu ñacuñ cha' jacuayala tya'a cujuñ ti, tsa bi' ti ndacui jí'l nu cusu'."<sup>8</sup> Tiya' la ngua cuayá'ti yu' cui' nu laca xu'na yu ñi'ya nu ndyu'ni yu. "Tajua' tsa ndyu'ni msu nu laca loo bi' na laja lo'o ndyu'ni yu cña", nacuñ nu cusu' culiya' bi'.

Lo'o li' tya nchcui' Jesús lo'o ngu' bi':

—Lo'o cu'ma ni, nu ntí' tsa ma taquiya' ma jí'l lcaa cha' nu nchcui' ycuí' Ndyosi —nacuñ—, taca ca tsa'a ma xi lo'o ña'a ma ñi'ya nu ndu'ni xa' la ñati chalyuu lo'o tya'a ngu', masi cuxi ti ngu'.

<sup>9</sup> Ndi'ya chcui' na' lo'o ma lacua: Tso'o ti cua'ni ma lo'o lcaa cha' tso'o nu ntsu'u jí'l ma nde chalyuu; xtyucua ma jí'l xa' ñati lo'o cha' tso'o nu ntsu'u jí'l ma ña'a cuayá' tye chalyuu jí'l ma, cha' jua'a caja tya'a tso'o ma nde chalyuu. Lo'o li' ta ycuí' Ndyosi su tyi'l ma slo Ni, su ná ng'a cha' tye chalyuu jí'l ma li'.

<sup>10</sup> Ñati nu tso'o tsa ngua'ni lyiji sca cña piti ti, jua'a tso'o tsa cua'ni ngu' bi', masi sca cña nu cua tlyu la; pana ñati nu ñilo'o jí'l xu'na ngu' lo'o cua'ni ngu' sca cña piti ti, ná tyiquee' ná caca cua'ni ngu' bi' sca cña nu cua tlyu la.<sup>11</sup> Si ná nchca cña'asíjí ma sca cha' tso'o nu ntsu'u jí'l ma nde chalyuu, ni ná ta ycuí' Ndyosi sca cña tso'o la cha' cua'ni ma cuentya jí'l ycuí' Ni.<sup>12</sup> Lcaa cha' tso'o nu ntsu'u jí'l ma chalyuu, na nda ycuí' Ndyosi cha' bi' jña ti ma; si ná cua'ni tso'o ti ma lo'o cha' bi', ñi'ya cua'ni ma lo'o cha' tso'o nu nda Ni cha' tyanu ne' cresiya jí'l ma?

<sup>13</sup> Sca msu ni, ná caca cua'ni yu cña jí'l tucua tya'a xu'na yu sca tyempo ti; jí'l sca ti xu'na yu taca cua'ni yu cña. Ná tyiquee' ti' ti' yu ña'a yu jí'l tsaca ñati li', cuati jí'l chaca ñati bi' tso'o ntsu'u tyiquee yu ña'a yu jí'l; hasta tso'o la cua'ni yu cña jí'l ñati bi', pana jí'l tsaca ñati bi', lasa la cua'ni yu cña jí'l. Ná caca xñi na cha' jí'l ycuí' Ndyosi nu Xu'na na si ntsu'u tsa tyiquee na ña'a na jí'l cñi, cha' ñi'ya si laca chaca xu'na na, jua'a laca cña bi' li'.

<sup>14</sup> Pana ntsu'u tsa tyiquee ngu' fariseo cha' jí'l cñi, bi' cha' lo'o ndyuna ngu' cha' nu nchcui' Jesús, ngustí lo'o ti ngu' jí'l yu.<sup>15</sup> Li' nguxtyacui Jesús cha' lo'o ngu' bi':

—Cu'ma —nacuñ yu—, tso'o tsa ndu'ni ma cha' ña'a ti xa' ñati jí'l ma, pana cua jlo ti' ycuí' Ndyosi lcaa ña'a cha' nu ntsu'u tyiquee ma. Ñati nu tlyu tsa ndu'ni jí'l ycuí' ca ngu', xtyanu ti' ycuí' Ndyosi jí'l ngu' bi'.

*Ñi'ya ndyaca lo'o cha' tso'o nu jí'l ycuí' Ndyosi*

<sup>16</sup> Nu tyempo cua sa'ni la ni, ntsu'u cha' cusu' jí'l ñati, la cui' cha' nu nda ycuí' Ndyosi lo'o Moisés, jua'a lo'o ngu' nu ngua tu'ba jí'l Ni tya sa'ni la; pana nu lo'o ñaa Juan, tya li' nguxana ngañi cha' tso'o jí'l ycuí' Ndyosi, cha' caca Ni loo ne' tyiquee ñati. Quiñá'a tsa ñati, lye tsa nda ngu' juersa cha' xñi ngu' cha' jí'l ycuí' Ndyosi.

<sup>17</sup> Ná tlyu cña tye lcaa na nu ntsu'u nde cua, jua'a tye tyucui ña'a chalyuu; pana ná tye tsiyá'ti ni sca si'yu cha' jí'l lcaa cha' nu cua nda ycuí' Ndyosi lo'o na nu ngua sa'ni la.

*Nchcui' Jesús cha' ji'i ñatí nu xtyanu ti'ji'i cly'o'o*

<sup>18</sup> Tya nchcui' la Jesús lo'o ngu' li':

—Lo'o culo sca ñatí quityi cha' xtyanu yu ji'i cly'o'o yu, cha' xa' caja cly'o yu lo'o xa' nu cuna'a, cha' suba' ndyu'ni yu bi' li'. Lo'o jua'a lo'o caja cly'o sca nu qui'yu lo'o sca nu cuna'a nu cua nguxyanu cly'o ji'i, masi cuentya ji'i ley, la cui' ti cha' suba' laca nu ndyu'ni nu qui'yu bi' li'.

*Cha' ji'i sca nu culiya' lo'o sca yu ti'i nu naa Lázaro*

<sup>19</sup> Cua ntsu'u sca nu culiya', lo'o xcui' late' quiña'a nga'a, xcui' late' tso'o ña'a nchcui' yu. Lo'o jua'a lye tsa ndyu'ni yu, lcaa tsq' ndyacu ta'a slo yu. <sup>20</sup> Pana ntsu'u sca ñatí ti'i nu naa Lázaro, nu xcui' quichu' ntucua tyucui ña'a yu. Toni'ji ti ji'i nu culiya' bi' nchca'a Lázaro lcaa tsq'. <sup>21</sup> Cua nti' yu ti'i bi' masi cacu yu satya na nu ndyalú to' mesa su ndyacu nu culiya' bi' li'. Lo'o jua'a ndya'a xne' su nga'a yu cha' nclye'e loo quichu' nu ntsu'u hichu' yu ti'i bi'. <sup>22</sup> Ndyalaalaa tsq' nu ngujuii nu ti'i bi'; lo'o nu xcä ji'i ycu' Ndyosi ni, ndyaa lo'o ngu' ji'i ca slo jyo'o cusu' Abraham, ca su tlyu nu ngua'mi cho'o ycu' Ndyosi. Lo'o jua'a ngujuii nu culiya' bi', nguxatsi' ngu' ji'i li'. <sup>23</sup> Pana nu lo'o cua ntsu'u nu culiya' bi' su nchcube' yu ca bilyaa, li' ngusicua hi que yu na'a yu ji'i jyo'o cusu' Abraham tyijyu' ti, lo'o jua'a na'a yu cha' stu'ba ti ntucua jyo'o Lázaro lo'o. <sup>24</sup> Li' ngusi'ya nu culiya' bi' ji'i Abraham: "Sti ya Abraham, cua'ni tya'na ti' nu'j jna!. Ta nu'j ji'i Lázaro jua cha' caa calo' xi hitya cha' co'o na!, masi lo'o sne ti yu cuicha' yu xi tu'ba na' cha' ca'yá tyacala' xi ltse' na', cha' lye tsa tyique' nti' na' su ntsu'u na' lo qui' re." <sup>25</sup> Li' nacui jyo'o Abraham ji'i: "Sñi", nacui, "tso'o tsa ngua hi lo'o ngutí' nu'u nde chalyuu. Lo'o Lázaro re ni, si'i jua'a ngua ji'i yu, cha' lye tsa nchcube' yu su nguti' yu chalyuu. Bi' cha' caja su tso'o tyi'li yu ca nde juani; lo'o nu'u ni, nga'a cha' chcube' nu'u. <sup>26</sup> Tya ntsu'u la cha' ji'i cuare nde su ndi'i ya, ntsu'u sca laja cua'a tlyu cla'be laja su ndi'i cuare lo'o cu'ma; bi' cha' si ntsu'u ngu' nu nti' tsaa nde slo cu'ma, ná caca ji'i ngu' tyaa ngu'. Lo'o jua'a cu'ma nu ntsu'u ma nde jua, ná caca ji'i ma tyaa ma ca nde." <sup>27</sup> Li' tya'na tsa nchcui' nu culiya' bi' lo'o: "Cua'ni nu'u sca cha' tso'o lo'o na', Abraham sti na'", nacui nu culiya' bi'. "Ta ji'i Lázaro cha' tsaa yu to' tyi sti na', <sup>28</sup> ca su ntsu'u ca'yu tya'a ngu' tya'a na', cha' chcui' yu lo'o ngu', cha' ná caa ngu' ca nde su ntsu'u na' nchcube' na!." <sup>29</sup> Pana nacui Abraham ji'i: "Cua jlo ti' ngu' bi' lcaa ña'a cha' nu nguscua jyo'o Moisés; jua'a nu xa' la quityi ji'i ycu' Ndyosi nu nguscua jyo'o cusu' cua sa'ní, ntsu'u bi' ji'i ngu' tya'a nu'u. Tso'o si cua'a jyaca ngu' ji'i cha' nu nscua

lo quityi bi!" <sup>30</sup> Li' nguxacui nu culiya' bi' cha' ji'i: "Tso'o lacua, sti na' Abraham. Pana si tsaa sca ngu' jyo'o re ca su ndi'i ngu', li' culochu' ngu' cha' cuxi nu ndyu'ni ngu'." <sup>31</sup> Xa' nchcui' jyo'o Abraham lo'o nu culiya' bi' li': "Lo'o ná nti' ngu' taquiya' ngu' ji'i cha' nu nguscua Moisés, lo'o jua'a ná taquiya' ngu' ji'i jyo'o cusu' nu ngua'a loo ycu' Ndyosi cña ji'i cha' chcui' lo'o ñatí, la cui' jua'a ná taquiya' ngu' ji'i xa' la cha' nu ta Ni lo'o ngu', masi tyu'ú sca nu cua ngujuii chaca quiya' cha' chcui' lo'o ngu'".

## 17

*Cuxi tsa caca si ntsu'u sca qui'ya nu ndulo laji'na*

<sup>1</sup> Chaca quiya' nchcui' Jesús lo'o nu ngu' nu ndyaca tsq' ji'i:

—Ntsu'u tsa ngu' nu nchcui' lo'o na cha' cua'ni na sca cha' cuxi, pana tya'na tsa sca ñatí nu ndatsaa ji'i tya'a cha' cua'ni cha' cuxi lo'o. <sup>2</sup> Tso'o la si tsaa ngu' xcuaaq' ngu' ji'i yu lo tyujo'o lo'o sca quee quichi tyaaca' yane yu, cha' ngaa'a caja ñi'ya nu tatsaa yu ji'i ni sca ñati ñi'ya nti' nu sube re, cha' cua'ni ngu' cha' cuxi lo'o yu.

<sup>3</sup> Cui'ya mä cuentya si cua'ni sca ngu' tya'a ndya'a mä sca cha' cuxi lo'o mä. Li' chcui' mä lo'o yu cha' nga'a cua'ni yu cha' cuxi bi' lo'o mä. Lo'o si tya'achu' yu ji'i cha' cuxi bi', cua'ni mä cha' clyu ti' ji'i yu li'; <sup>4</sup> masi cati quiya' ta yu cha' ñasí' ti' ji'i ma sca tsq', lo'o cati quiya' caa yu cha' chcui' yu lo'o mä: "Cui'ya mä cha' clyu ti' jna', nga'a cua'ni na' jua'a juani", ñacui yu, li' ngaa'a cha' cui'ya mä cha' clyu ti' ji'i yu.

*Quiña'a tsa cha' caca ji'na si jlya ti' na ji'i ycu' Ndyosi*

<sup>5</sup> Li' nacui nu ngu' nu ndyaca tsq' a ji'i Jesús:

—Xtyucua nu'ü ji'i ya cha' taca jlya la ti' ya cha' jinu'ü —nacui ngu' ji'i.

<sup>6</sup> —Jlo ti' mä cha' piti tsa sca si'yu cuxee —nacui Jesús ji'i ngu'—, lo'o jua'a cu'ma ni, ná quiña'a tsa cha' nchca ji'i mä. Pana masi xti ti cha' jlya ti' mä ji'i ycu' Sti na', taca ñacui mä ji'i yaca quityi re: "Tyu'utsu' nu'u ca su ndu re, yaa nu'u tyu' nde lo hitya tyujo'o". Lo'o li' ña'a mä cha' taquiya' yaca bi' cha' nu cua nchcui' mä lo'o.

*Ñi'ya nu ngaa'cha' cua'ni na si ndyu'ni na cña ji'i ycu' Ndyosi*

<sup>7</sup> '¿Ñi'ya nti' cu'ma ni? ¿Ñi'ya cua'ni ma si ntsu'u sca msu ji'i ma nu ndyaa ne' quixi' cha' cula'a yuu cuentya ji'i ma, masi ndyaa yu cha' cña'asii yu ji'i bata ji'i mä? Nde ngusii lo'o ndyalaa ca ti msu bi' ndyaa yu cña bi', ná tyiquee' ná chcui' mä lo'o yu ndi'ya: "Tyaa clyá cua'a to' mesa cha' cua'ni nu'u sii juani". <sup>8</sup> Ná yala ñacui mä ji'i yu

jua'q, nti' na'. Ná tyiquee' ndi'yä chcui' ma lo'o yu: "Cua'ni cho'o clya caque' sii' cha' cacu ya. Clyo cacu ya co'o ya, cuati cacu co'o nu'ü", ñacui ma ji'l msu bi!. <sup>9</sup> ¿Ha tya ma xlyabe' ji'l msu bi', cha' ndaquiya' yu cña nu ngulo ma ji'l? Ná ndu'mi xu'na msu jua'a. <sup>10</sup> Ni'yä laca msu, jua'a laca cu'mä; nu lo'o ngua'ni ma laca cña nu culo ycu' Ndyosi ji'l ma, nga'a cha' ñacui ma li': "Msu cuxi ti laca cuare, cha' cña nu nga'a cha' cua'ni ti ya, tsab' ti cña ngua'ni ya", ñacui ma.

*Ngua'ni Jesús jo'o ji'l tii tyaa' ñatj nu ngusñi quicha nu ndyatsu' cuana'ji'i*

<sup>11</sup> Nu lo'o ngusñi Jesús tyucuij ndyaa nde Jerusalén, li' nteje tacui ngu' loyuu su cuentya Galilea, ndyaa ngu' nde loyuu su cuentya Samaria. <sup>12</sup> Nu lo'o ndyalaa Jesús, sea quichí piti bi', li' ndyacuata tyaa' yu lo'o tii tyaa' ngu' quicha nu cua lijya' ngu' slo yu; quicha nu ndyatsu' cuaña' ntsu'u ji'l ngu' bi'. Pana tyijyu' ti ndyatu' ngu' slo Jesús, <sup>13</sup> cuui tsa nchcui' ngu' lo'o yu li':

—Cusu' Jesús —nacuij ngu' li'—, cua'ni tya'na ti'nu' uji' cuá.

<sup>14</sup> Nu lo'o na'a Jesús ji'l ngu', li' nacuij yu:

—Yaa clya ma slo sti jo'o cha' ñia'a yu ji'l tyucuij ña'q ma —nacuij.

Ndu'u ngu' ndyaa ngu' li'. Pana su ndyaa ngu' tyucuij ti, ngua tii ngu' cha' xa' ngua lubii cuaña' ngu'; ndye cha' quicha ngu' li'. <sup>15</sup> Bi' cha' nguxtyuu' tsaca yu quicha bi', cuui tsa nchcui' yu ndyu'ni chi' yu loo ycu' Ndyosi. <sup>16</sup> Li' ndyatu' sti' yu slo Jesús, ndyaa stii yu lo yuu nde loo yu cha' ndya yu xlyabe' ji'l Jesús. Ngu' Samaria laca yu bi', ngu' xa' tsu' laca yu. <sup>17</sup> Li' nacuij Jesús:

—¿Ha si'l tii tyaa' ngu' nu ndyatsu' cuaña' ngu' ndyaca tso'o ngu' tsä? ¿Mala ngua nu chaca caa tya'a ngu' bi' juani? <sup>18</sup> Sca ti yu re nu si'l ngu' Israel tya'a na laca, bi' laca nu nguxtyuu' cha' cua'mi tlyu yu ji'l ycu' Ndyosi.

<sup>19</sup> Li' nchcui' Jesús lo'o nu qui'yu bi':

—Tyatü nu'ü cha' tyaa nu'ü juani —nacuij. Cua ngua tso'o nu'ü juani cha' jlyu ti'nu'ü cha' nu nda na' lo'o nu'ü.

*Ndi'yä caca lo'o tyalaa tyempo cha' caca ycu' Ndyosi loo ne' cresiya ji'l ñatj*

<sup>20</sup> Lo'o li' nchcuane ngu' fariseo ji'l Jesús ni jacua' tyalaa tyempo cha' caca ycu' Ndyosi loo ji'l ñatj. Nguxacuij Jesús cha' ji'l ngu' bi' li':

—Si'l sca na nu tyaca' lijya tyijyu' laca cha' bi'. <sup>21</sup> Ná caca ñacui na ndi'yä: "Nde ti ndu'bi", masi ndi'yä na ñacui na: "Ndejua ntucua bi!". Na cua laca ycu' Ni loo ca ne' cresiya ji'l ñatj juani.

<sup>22</sup> Li' nacuij Jesús ji'l ngu' nu ndyaca tsa'a ji'j:

—Nde loo la tyalaa tyempo nu nti' tsa ma ña'q ma 'na, masi chaca tya tsä nde chalyuu

tya tyi'l na' lo'o ma nti' ma, na' nu cua nda ycu' Ni 'na lijyaa cha' caca na' ñati; pana nga'aa ña'q ma 'na li'. <sup>23</sup> Chcui' ngu' lo'o ma cha' jna' li': "Nde ti ndu' yu"; lo'o jua'a chcui' ngu': "Ndacua ndu' ycu' yu". Pana ná tsaa ma, ná taquiya' ma ji'l cha' cuiñi nu nchcui' ngu' bi' —nacuij Jesús ji'l ngu' —. <sup>24</sup> Se'j i tnyijü' xee tyi'yu nu lo'o ndyubi, pana tyaca' ñia'q ngu' xee bi' tyucuij nde cuä; jua'a caca lo'o na' nu lijyaa cha' caca na' ñati, nu lo'o tyalaa tsä bi' lo'o ña'q ngu' jna' cha' caq na' chaca quiya'. <sup>25</sup> Pana clyo nscua cha' lye tsa chcube' ycu' na'. La cui' jua'a ngu' tyaa' quichi tya na xtyanu ti'j ngu' na. <sup>26</sup> Ni'yä ngua ji'l ñatj nu ngutij' chalyuu sa'ni la, tya'a stu'ba ngu' lo'o jyo'o Noé bi', jua'a caca ji'l ñati chalyuu lo'o chaca quiya' tyaa na' nu lijyaa cha' caca na' ñati. <sup>27</sup> Tya'a stu'ba jyo'o Noé bi' ni, ngua'ni ngu' ta'a, ndyacu ngu', ndyil'o ngu', ngujui clyo'o ngu'; tsä bi' ti cha' ndube ti'ngu' ñia'q cuayá' nu ndyalaa tyempo ngüiñá nu Noé bi' yaca ni'j tonu. Li' ndyatu' yu ne' yaca ni'j bi' lo'o lcaa na nu ntsu'u ji'l yu. Lo'o li' ngua'ya tyo clyaa bi', ndye ñati chalyuu ngujuij ngu'. <sup>28</sup> Lo'o la cui' ñi'yä ngua ji'l ngu' quichi su ngutij' jyo'o Lot, jua'a caca ji'l ñati chalyuu tsä bi'. Tya'a quichi tya Lot ni, ndyacu ngu', ndyi'lo ngu', ngüi'yä ngu' yu'ba, ndyujui'ngu' yu'ba, ndyatawa ngu' xtya, ngüiñá ngu' ni'i'; tsä bi' ti cña nu ndiya ti'ngu' ngua'ni ngu' bi', <sup>29</sup> ña'q cuayá' nu ngulo ycu' Ndyosi ji'l yu Lot bi' nde quichi' Sodoma bi'. Li' ngusalú Ni quii' lo'o yuu sufri ndyaquí lo yu. Ndye cha' ji'l lcaa ngu' Sodoma bi'; tya'a stu'ba Lot ni, ngujuij lcaa ngu'. <sup>30</sup> Jua'a caca tsä bi' lo'o tyaa na' nu lijyaa cha' caca na' ñati; lo'o ñia'q ngu' na chaca quiya', ná ca tii ngu' ni tsä caca bi'.

<sup>31</sup> Nu lo'o tyalaa tsä bi', si ntsu'u ngu' nu ndu' ca que ni'l ji'l ngu', lo'o ca'ya ngu' ná caja tyempo ji'l ngu' cha' culo ngu' yu'ba ji'l ngu' nu ndi'l nde ni'j ji'l ngu'. Lo'o jua'a si ntsu'u ngu' ne' quixi', ná caja tyempo ji'l ngu' cha' xtyuu' ngu' tyaa'ngu' nde to' tyi'ngu'. <sup>32</sup> Tyi'u ti' ma ñi'yä nu ngua ji'l nu cuna'q aji'l Lot tyempo bi'; ngua ti' ma' xtyuu' ma' nde quichi', li' ngua'ni ycu' Ndyosi cha' ndyaca ma' scä quee. <sup>33</sup> Chcuna' chalyuu ji'l ma si xcu'i nlyacuata tsä ti' ma ñi'yä nu caca ji'l ycu' ca ma; pana quiye chalyuu ji'l ma si tyaja'q a ma, masi cuuij ñati ji'l ma xqui'ya na'.

<sup>34</sup> Cacha' na' ji'l ma ñi'yä nu caca si talya lo'o caq na'; si ntsiya tucua tya'a ñati laja' lo sca qui'ñaa ti, qui'ya ycu' Ndyosi ji'l tsaca, tyanu chaca ycu' ti li'. <sup>35</sup> Lo'o jua'a si ngä'a tucua tya'a nu cuna'a ndyoo'ngu' ndacua, qui'ya Ni ji'l tsaca, tyanu chaca li'. <sup>36</sup> Lo'o jua'a si ntsu'u tucua tya'a nu qui'yu lo cña ji'l ngu' ne' quixi', qui'ya Ni ji'l tsaca, tyanu chaca li'.

<sup>37</sup> Lo'o ndyuna ngu' cha' bi', li' ndacha' ngu' ji'i Jesús:

—¿Macala caca jua'a, cusu'? —nacui ngu'. Li' nguxacuji Jesús cha' ji'i ngu':

—Ca su ntsiya sca na tyucu, ca bi' tyu'u ti'j culexu; jua'a nu lo'o tyu'u ti'j ñatì lo'o tye chalyuu, chcube' tsa ngu' li':

## 18

*Cuij ji'i nu cuna'aq ti'i nu cua ndatsaa ji'i bese*

<sup>1</sup> Ngulu'u Jesús ji'i ngu' cha' lu'ba ti chcu'i ngu' lo'o ycui' Ndyosi, cha' ná ca taja ti' ngu' tsiya' ti lo'o chcu'i ngu' lo'o Ni. Ndil'ya ndyu'u cuij nu nda Jesús lo'o ngu' li':

<sup>2</sup> —Sca quichi ntsu'u sca bese nu ná ndu'ní chí loo ycui' Ndyosi, lo'o jua'a ná sca cha' ndube ti' yu. <sup>3</sup> La cui' quichi bi' ntsu'u sca nu cuna'a ti'i. Li' ndyaa ma' bi' ndyaa na'a ma' ji'i bese bi', cha' ntsu'u cha' cuxi nu ndyu'u ni xa' ñati lo'o ma'; ngua ti' ma' cha' quiñi tso'o cha' ji'i ma' lo'o ty'a cusuu ma' slo bese. <sup>4</sup> Tyuu' quiya' ndyaa ma' bi' slo bese, lo'o ná ndaquiya' bese bi' ji'i cha' nu nda ma' bi' lo'o. Ca tiya' la li' ngulacua ti' nu bese bi': "Masi ná ndaquiya' na' ji'i cha' nu nchcui' ycui' Ndyosi, ni ji'i cha' nu nchcui' sca ñati chalyuu ná ndube ti' na'; <sup>5</sup> pana cua'ni na' tisiya ji'i cha' nu nchcui' nu cuna'a ti' re, cha' fi'a ti ndya'a nu cuna'a re nchcui' cua' fi'a ti lo'o na'. Bi' cha' cua'a na' xi ji'i", nacui bese bi', "cua'ni na' tisiya ji'i cha' nu nchcui' ma' re, cha' nga'aa cqa la ma' su'ba ñasi' ma' na".

<sup>6</sup> Tya nchcui' la Jesús lo'o ngu' li':

—Jua'a nchcui' nu bese xña'a bi', li' nguxtyucua yu ji'i ma' bi', masi ná tso'o tyiquee yu —nacui Jesús ji'i ngu'—. <sup>7</sup> Pana tso'o tsa tyiquee yu Ndyosi, yala ti xtyucua Ni ji'i ñati nu cua ngusubi Ni ji'i, nu ty'a na tsa nxñi ya ji'i Ni tsá lo'o talya. ¿Ha tiya' tsa xtyucua Ni ji'i ngu' ntí' ma? <sup>8</sup> Nacui na'ji'i ma cha' hora ti xtyucua Ni ji'i ngu' bi', cua'ni Ni cha' ti tyi'ji'i ngu'. Pana nu lo'o chaca quiya' tyaa na' nu cua nda Ni 'na' lijyaa cha' caca na' ñati, ¿ha fi'a ti tyá quiye 'na' ñati nu lijya ti' ji'i ycui' Ndyosi Sti na'?

*Sca cuij ji'i tucua lo ñati nu ndyaa ne' laa*

<sup>9</sup> Nde chaca cuij nu nda Jesús lo'o ngu'; sca cuij cuentya ji'i ngu' nu tyixi tsa ndu'ní ji'i ycui' ca ti ngu', cha' xcui' cha' liñi ndu'ní ngu' bi' ntí' ngu', cha' xcui' nxtyi lo'o ti ngu' bi' ji'i xa' ñati. Ndil'ya nchcui' Jesús li':

<sup>10</sup> —Tucua ty'a ñati ndyaa ne' laa tlyu cha' chcu'i ngu' lo'o ycui' Ndyosi. Tsaca ngu' bi' laca ngu' fariseo nu tacati tsá ndu'ní ycui' ngu', ntí' ngu'; chaca ngu' laca sca ngu' cuxi nu nclyo chí cña loo ngu' cuentya ji'i ngu' xa' tsu'. <sup>11</sup> Nu yu fariseo bi' ni, na ndu ti yu, ndil'ya nchcui' yu lo'o ycui' Ndyosi li': "Ndyosi", nacui, "tsa xlyá'be jinu'u cha' ná

ndu'ní na' fi'ya nu ndu'ní xa' ñati; xña'a tsa ndu'ní ngu', cuaana tsa ngu', suba' tsa ndu'ní ngu' lo'o clyo'o xa' ñati. Pana na' ni, ná ndu'ní na' jua'a, ni ná ndu'ní na' ñi'ya ndu'ní yu cuxi cua nu cuiñi ti nxñi quiñi a tsa chí cña loo ngu'", nacui nu yu fariseo bi' ji'i ycui' Ndyosi. <sup>12</sup> "Tucua quiya' sca semana ná ndacu na' tyaja cha' ndu'ní tlyu na'jinu'u. Lo'o jua'a nda na' sa yu'be lcaa na nu ngua'ni na' ngana scaa semana jinu'u", nacui yu fariseo bi'. <sup>13</sup> Pana nu qui'yu nu nclyo chí cña loo ngu' ni, tyijy' ti ndyatu yu; ná ntsu'u tyiquee yu cha' sicuña yu xi cloo yu nde cua, cha' xñi' tsa ti' yu ndu yu ndyu'u ti yu tyiquee yu laja lo'o nchcui' yu lo'o ycui' Ndyosi: "Cua'ni ty'a na' ti' nu'ya jna', Ndyosi Sti na', cha' ntsu'u tsa qui'ya jna'", nacui nu qui'yu bi'. Tsa bi' ti cha' nchcui' yu.

<sup>14</sup> <sup>14</sup> "Ndil'ya laca cha' nu ntí' na' chcu'i na' lo'o ma, cha' nu qui'yu nu nclyo chí cña loo ngu' bi' ni, cua ngüütüji ycui' Ndyosi qui'ya nu ntsu'u ji'i yu bi'; tso'o ti tyiquee yu lo'o nguxtyu yu ndyaya yu to' tyi yu. Pana ná ngua ji'i yu fariseo bi' jua'a, cha' nu ñati nu tlyu tsa ndu'ní ji'i ycui' ca ti, ntsu'u cha' caca tyuju'u ti' ñati bi' ca tiya' la; pana ñati nu tyuju'u tsa ti' ji'i cha' cuxi nu ntsu'u ji'i juani, ca tiya' la caca tso'o la cresiya ji'i cuentya ji'i ycui' Ndyosi.

*Ngulacua Jesús ji'i nu sube*

<sup>15</sup> Lo'o li' ñaa lo'o ngu' ji'i nu sube cuañi' cha' sta ya' ycui' Jesús hique ngu' sube bi'. Pana nu lo'o na'a nu ngu' nu ndyaca tsa'a bi' ji'i ñati nu lijya lo'o nu sube bi', lo'o ti nguxana ngu' bi' ngua'ni tyala ngu' ji'i ñati nu lijya bi'. <sup>16</sup> Li' ngusiyá Jesús ji'i nu sube cha' caq'ngu' slo yu. Li' nchcui' yu lo'o nu ngu' nu ndyaca tsa'a ji'i bi':

—Ta má chacuayá' cha' caq' nu sube ca slo na' —nacui—, cha' sca nu sube ni, tso'o tsa nxñi cha' tso'o ji'i ycui' Ndyosi tyucui tyiquee bi' tsiya' ti. Lo'o jua'a taca culo Ni cña ji'i ñati nu jua'a lijya ti' ji'i Ni, fi'ya lo'o lijya ti' nu sube ji'i Ni. <sup>17</sup> Cha' liñi nda na' re lo'o ma: Ñati nu ná xña' cha' tso'o ji'i ycui' Ndyosi fi'ya nu nxñi sca nu sube cha' bi', ná ntsu'u chacuayá' tyatí ñati bi' ca su laca ycui' Ni loo.

*Nchcui' sca nu culiya' lo'o Jesús*

<sup>18</sup> Ndacua ndu sca ñati tlyu nu laca loo ji'i ngu' judío. Li' nchcuane yu bi' ji'i Jesús:

—MSTRU, tso'o tsa ndu'ní nu'ya —nacui—. ¿Ñi'ya cua'ni na' cha' caja chalyuu nu ná nq'a cha' tye 'na'? —nacui nu qui'yu bi'.

<sup>19</sup> Li' nguxacuji Jesús cha' ji'i yu:

—¿Ni cha' laca nacui nu'cha' tso'o tsa na'! —nacui Jesús ji'i yu bi'! —Sca ti ycui' Ndyosi laca nu chañi cha' tso'o laca Ni. <sup>20</sup> Cua jlo ti' nu'ya lcaa chí nu ngulo ycui' Ndyosi ji'i ñati tya sa'ni la, cha' nu nchcui' quiuity ndil'ya: "Ná cua'ni má cha' suba' lo'o

clyo'o xa' ñati", nacui quityi bi!. "Ná cujuii mä ji'i tya'a ñati ma; ná cuaana ma; ná chcui' mä cuentyu ji'i tya'a ñati ma; cua'ni tlyu ma ji'i sti xtya'a ma, jua'a tucuá ma cha' nu nchcui' ngu' cusu' ji'i ma lo'o ma." Jua'a cha' nü nguxtyanu ycu' Ndyosi ji'ná tya'sa'ni la.

<sup>21</sup> —Tya lo'o cuañi' na' cua ndaquiya' na' lcaa cha' bi' —nacui' nu qui'yu bi' ji'i Jesús.

<sup>22</sup> Nu lo'o ndyuna Jesús cha' bi', li' nacui:

—Chaca tya cha' tya lyiji cua'ni nu'u: yaa cujui' lcaa cha' tso'o nu ntsu'u jinu'u, cha' tyyu'u cñi nu ta ji'i ngu' ti'l; tyacua xi cha' tso'o jinu'u nde loo la ca su ntucua ycu' Ndyosi li'. Lo'o cua ngua'ni nu'u cña bi', li' taca tya'a nu'u lo'o na'.

<sup>23</sup> Nu lo'o ndyuna nu qui'yu bi' cha' nu nchcui' Jesús, hora ti ngua xñi'i ti' yu, cha' culiya' tsa yu. <sup>24</sup> Lo'o na'a Jesús cha' xñi'i tsa ti' yu, li' nacui ji'i ngu' nu ndi'i slo:

—Tucui tsa laca cha' ji'i ngu' culiya' cha' tyatí ngu' lo cha' ji'i ycu' Ndyosi, cha' caca Ni loo ne' cresiya ji'i ngu'. <sup>25</sup> Lasa la cña laca cha' tyeje tacui sca na'ni quiya' cuxa, masi sca na'ni tonu, nñi'ya laca sca camello. Lasa la cha'bi'; tucui la cña laca cha' tyatí sca ngu' culiya' ca su laca ycu' Ndyosi loo —nacui Jesús.

<sup>26</sup> Lo'o ndyuna ngu' cha' bi', ndube tsa ti' ngu'.

—¿Tilaca taca ji'i clyáá ji'i nu cuxi lacua, cha' tyalaa ca slo ycu' Ndyosi? —nacui ngu'.

<sup>27</sup> —Bi' laca sca cha' nu ná nchcua cua'ni ni sca ñati chalyuu; pana ycu' Ndyosi ni, nchcua ji'i Ni cua'ni Ni cha' tyalaa ngu' slo Ni —nacui Jesús ji'i ngu' bi'.

<sup>28</sup> —Cusu' —nacui Pedro ji'i —, cua nguxtyanu ya lcaa cha' nu ntsu'u ji'i ya cha' tya'a ya lo'o nu'u, nñi'ya nu nacui nu'u cha' cua'ni ya —nacui.

<sup>29</sup> Li' nguxacui Jesús cha' ji'i yu:

—Cha' liñi nda na' lo'o mä juani, cha' ná ntsu'u ni sca ñati nu ndyaa tyijyu' cha' cua'ni cña cuentyu ji'i ycu' Ndyosi, lo'o li' nguxtyanu na' ji'i ngu' bi' jua'a ti. Ntsu'u quiya' ndyanyu lcaa cha' tso'o nu ntsu'u ji'i ngu' bi', nu lo'o ndyaa ngu' cuentyu ji'i ycu' Ni; masi tye ngu', masi clyo'o ngu', masi sti ngu', masi xtya'a ngu', masi sñi'ngu', nguxtyanu ngu' lcaa bi'. <sup>30</sup> Pana quiña'a la cha' tso'o caja ji'i ngu' bi' chalyuu juani, tsá ña'a cha' nu nguna' ji'i ngu' bi', ngua ti'ngu'; jua'a nde loo la, li' caja chalyuu nu ná nga'a cha' tye ji'i ngu' bi'.

Xa' nchcui' Jesús lo'o ngu' cha' cua cajaa ti ycu'

<sup>31</sup> Sca se'i ti ngusi'ya Jesús ji'i nu tii tyu-cuaa tya'a ngu' nu ndyaca tsa'a ji'i, cha' tyyu'u ti'ngu' slo yu cha' chcui' yu lo'o ngu':

—Tsaa na nde Jerusalén juani —nacui yu—, su caca lcaa cña nu nguscua jyo'o cusu' nu ngua tu'ba ji'i ycu' Ndyosi cua sa'ni la, nu nguscua ngu' ji'i cua ña'a ca cha' nu caca 'na, na' nu lijyaq cha' caca na' ñati. <sup>32</sup> Cua ta ti ngu' 'na ji'i ngu' xa' tsu' cha' xtyí lo'o ngu' 'na, cha' chcui' ngu' cha' ti' 'na, lo'o jua'a tu'u ngu' hitya sañi' ngu' 'na. <sup>33</sup> Clyo quijí'ngu' 'na lo'o reta, cuati cujuui' ngu' 'na. Pana tsá nchcua tyuna ni, li' tyyu'u na' chaca quiya'; ná tyanu na' lo'o ngu' jyo'o.

<sup>34</sup> Lcaa ngu' nu ndyaca tsa'a ji'i Jesús bi', ná ngua cuaya' ti'ngu' cha' bi', ni ná jlo ti'ngu' ni cha' laca nchcui' yu jua'a. Sca cha' tucui ngua, ná nda ngu' cuentya ñi'ya ndyu'u cha' bi'.

*Ngua'ni Jesús cha' ndyaca tso'o sca nu cuityi'ngu' Jericó*

<sup>35</sup> Cua tyalaa ti Jesús to' quichi Jericó li'. Ca bi' nga'a sca nu cuityi' to' tyucuij, ndijña yu msta. <sup>36</sup> Cha' quiña'a tsa ñati ndañi lijyaq tyucuij, bi' cha' nchcuane nu cuityi' bi' ji'i xa' ñati:

—¿Na ca ndyaca re? —nacui yu.

<sup>37</sup> Li' nacui ngu' ji'i yu cha' Jesús Nazaret bi' lijya tyucuij juani. <sup>38</sup> Li' cuui tsa ngusi'ya nu cuityi' bi'.

—Jesús, cha' David ngua jyo'o cusu' jinu'u —nacui yu—, cua'ni tya'na ti' nu'u jna' —nacui.

<sup>39</sup> Ngu' nu ndyaa nde loo bi' ngusi'ya lo'o ngu' ji'i yu cha' ca ti' yu cha' nxí'ya yu; pana ná ndyuna yu, cuuij la nxí'ya yu li'.

—Nu'u ni, nu tya'a ñati ji'i jyo'o David —nacui yu—, cua'ni tya'na ti' nu'u jna'.

<sup>40</sup> Li' ndatu Jesús cha' chcui' lo'o ngu' cha' cña lo'o ngu' ji'i yu quicha bi' slo. Nu lo'o cua ndu' yu cacea ti slo, li' nchcuane Jesús ji'i yu cuityi' bi'.

<sup>41</sup> —¿Na laca nu nti' nu'u cha' cua'ni na' lo'o nu'u? —nacui Jesús ji'i.

—Cusu' —nacui yu—, nti' na' cha' cua'ni nu'u jo'o ji'i si'yu cloo na' —nacui nu cuityi' bi'.

<sup>42</sup> —Caca tso'o cloo nu'u lacua —nacui Jesús ji'i—. Xqui'ya cha' jlyaa ti'nu'u cha' 'na, bi' cha' tyaca tso'o nu'u juani —nacui Jesús.

<sup>43</sup> Hora ti ndyaca tso'o loo nu cuityi' bi', ngua ji'i yu na'a yu. Lo'o li' ndu'u yu ndya'a yu lo'o Jesús, ndyu'ni tlyu yu ji'i ycu' Ndyosi. Lo'o jua'a lcaa ñati nu na'a cha' bi', lo'o ngu' bi' ngua'ni tlyu ngu' ji'i ycu' Ndyosi li'.

## 19

*Jesús lo'o Zaqueo*

<sup>1</sup> Lo'o li' ndya'a Jesús ndyaa yu clabe quichi Jericó bi'. <sup>2</sup> Ca bi' ntsu'u sca nu qui'yu culiya' nu naa Zaqueo, xu'na ngu' nu nclyo cña cña loo ngu' laca yu. <sup>3</sup> Cua nti' yu tyuloo yu ji'i Jesús, pana ná nchcua ña'a yu ji'i cha'

quiñ'a tsa ñati ndi'i. Lo'o Zaquo ni, sata' ti yu. <sup>4</sup> Li'ngusna yu ndyatu yu nde loo ngu'; cha' ña'a cuaana ti yu ji'i Jesús, ndyacui yu lo sca yaca quityi tyucui su nga'a cha' tyeje tacui Jesús cacua ti. <sup>5</sup> Nu lo'o nteje tacui ti, li'nguxña'a Jesús nde cua, nchcui' lo'o Zaquo bi':

—Zaqueo —nacui Jesús ji'i yu—, cua'y a clyu nu'u, cha' nga'a cha' tyalaa na' to' tyi nu'u juani.

<sup>6</sup> Yala ntcha ti ngua'ya Zaquo, cha' ndiya tsa ti' yu cha' nu nchcui' Jesús lo'o yu; tso'o tsa ntsu'u tyiquee yu ta yu su tyi'i Jesús. <sup>7</sup> Nu lo'o na'a ngu' cha' ndyaa Jesús slo Zaquo bi', lcaa ngu' lye tsa nchcui' tube ngu' cha' ndyaa Jesús cha' tyanu toni'i ji'i sca ngu' cuxi, sca ñati nu ntsu'u tsa qui'ya ji'i. <sup>8</sup> Li'ndatü Zaquo cha' chcui' lo'o Jesús:

—Ña'a xi ya'a, cusu' —nacui yu—. Ta na' sa cla'be cha' tso'o nu ntsu'u 'na ji'i ngu' ti'i. Si tya ntsu'u na nu nguaana na' cha' cua ngüñilö'o na' ji'i ngu', tya na' na bi' ji'i ngu', masi jacua tsa lo cua quiye ji'i ngu' —nacui Zaquo li'.

<sup>9</sup> —Juani cua ngulaá ngu' nu ndi'i ni'i re ji'i nu cuxi nu ntsu'u ji'i ngu' —nacui Jesús li'—, cha' jua'a nu qui'yu re ni, tya'a ñati na lo'o jyo'o Abraham laca yu. <sup>10</sup> Cua nda Ni 'na lijyaa cha' caca na' ñati cha' clyana na' ji'i ñati nu nguna' chalyuu ji'i xqui'ya nu cuxi, lo'o jua'a cua'ni lyaa na' ji'i ngu' bi'.

### Cuiji ji'i tii tya'a cñi oro

<sup>11</sup> Laja lo'o nga'a ti ngu' ndyuna ngu' cha' nu nchcui' Jesús lo'o ngu', li' nda yu sca cuij lo'o ngu'. Na cua ngulala ti tyalaa ngu' lo'o Jesús to' quichi Jerusalén, lo'o ngua tii ngu' cha' ycu' Jesús laca nu Cristo, nu ñati tlyu nu cua caa ti chalyuu; ngua ti' ngu' cha' la cui' hora nu caca Ni loo ji'i ngu' laca li'. <sup>12</sup> Bi' cha' nda Jesús cuij re lo'o ngu':

—Ntsu'u sca nu qui'yu, sca ñati tso'o. Cua tsaa ti yu tyijyu' ca chaca chalyuu, ca su caja cña ji'i yu cha' caca yu loo ji'i ngu' tya'a quichi tyi yu; lo'o cua ngujui cña bi' ji'i yu, hora ti xtyuu yu tyaa yu chaca quiya', nti' yu. <sup>13</sup> Nu lo'o tya lyiji tsaa yu, li'ngusna yu ji'i tii tya'a ñati nu laca msu ji'i yu, cha' ta yu sca cñi ji'i scaa ngu', sca cñi oro nu quiña'a ntsu'u loo. Li' nacui yu ji'i ngu' msu bi': “Cua'ni ma ngana lo'o cñi re tyucui tyempo nu tsa'a juani, ña'a cuayá'nu tyaa na' chaca quiya'”, nacui yu ji'i ngu'. <sup>14</sup> Pana nu ñati tya'a quichi tyi yu, ná tso'o nti' ngu' ña'a ngu' ji'i yu. Li'ngusna a loo ngu' bi' cña ji'i sca taju ñati cha' tsaa lca'a ngu' ji'i yu, cha' nacui ngu' ji'i nu laca loo tyijyu' ndi'ya: “Ná nti' ya cha' caca nu qui'yu jua rey ji'i ya, cha' caca yu loo quichi tyi ya”, nacui ngu'. Pana ná ndube ti' nu laca loo tsiya'ti bi', cha' nchcui' ngu' jua'a. <sup>15</sup> Bi' cha' ñaa yu lo'o cua ngujui cña cha' laca yu rey, ndyalaa yu to' tyi yu

chaca quiya'li'. Nu lo'o ndyalaa yu, li'ngulo yu cña cha' tyaa ngu' msu nu nda yu cñi ji'i cha' cua'ni ngu' cña lo'o, cha' ca cuayá' ti' yu ni tsa lo ngua'ni ngu' ngana lo'o scaa cña bi'.

<sup>16</sup> Nacui msu nu ndyalaa clyo bi': “Tii tya'a tsa lo nu nda nu'u 'na ngua'ni na' ngana”, nacui msu bi' ji'i yu. <sup>17</sup> Li'nguxacui rey cha' ji'i msu bi': “Tso'o tsa lacua. Sca msu tso'o laca nu'u. Lífi tsa ngua'ni nu'u, masi lo'o sca cña xti ti; bi' cha' ta na' chacuayá' cha' caca nu'u loo ji'i tii tya'a quichi cuentya jna.” <sup>18</sup> Ndyalaa chaca msu li': “Cusu”, nacui, “ca'yu tya'a tsa lo nu nda nu'u 'na ngua'ni na' ngana”, nacui. <sup>19</sup> La cui' ti cha' nacui rey bi' ji'i: “Culo nu'u cña ji'i ca'yu tya'a quichi cuentya jna' lacua”, nacui rey ji'i msu bi'. <sup>20</sup> Li'ndyala chaca msu bi': “Cusu”, nacui, “nde ñaalo'o na' cñi jinu'u, cha' cua nguxco'o tso'o na' ji'i ne' sca pañito.

<sup>21</sup> Ntsii na' xi ña'a na' jinu'u, cha' sca qui'yu tiji laca nu'u. Nscua' nu nchcua' xa' ñati, bi' laca nu ndyiji jinu'u; lo'o jua'a ndu'ni nu'u clacula, masi xa' ñati ngua'ni cña bi', nacui nu'u. <sup>22</sup> Li' nacui rey bi' ji'i: “Msu nu xña'a tsa laca nu'u. Xqui'ya cha' nchcui' nu'u jua'a, bi' cha' sta na' qui'ya hí li'”, nacui rey. “Jlo ti' nu'u cha' laca na' sca ñati tiji, cha' nscua' nu nchcua' xa' ñati, bi' laca nu caja jna'; jua'a ndu'ni na' clacula, masi xa' ñati ngua'ni cña bi', nacui nu'u. <sup>23</sup> ¿Ni cha' laca ná nda nu'u cñi 'na jña xa' ñati lacua, cha' nu lo'o xtyuu na' tyaa na' chaca quiya', quiye cñi 'na li'? Lo'o xi sñi' cñi quiye 'na li' cha' tya ngu' 'na.” <sup>24</sup> Li' nacui rey ji'i ngu' nu ndi'i bi': “Xñi ma cñi ji'i yu re cha' ta ma ji'i msu tso'o nu cua ntsu'u tii tya'a cñi oro ji'i”. <sup>25</sup> “Cusu”, nacui ngu' bi' ji'i rey bi' li', “na cua ntsu'u tii tya'a cñi oro ji'i yu bi'. ¿Ni cha' tya caja la xa' cñi ji'i yu?” <sup>26</sup> Nguxacui rey cha' ji'i ngu' li': “Jua'a laca lo'o ñati nu ntsu'u sca cha' ji'i, tya ta na' quiña'a la cha' ji'i ñati bi'; pana ñati nu xixi ca cha' ntsu'u ji'i ni, si ná ntí' cua'ni cña lo'o, hasta xlyáa na' nu xtii ti cha' nu ntsu'u ji'i li'.

<sup>27</sup> Lo'o juani ni, nu ngu' tya'a cusuu na' nu ná ngua ti' cha' caca na' rey ji'i ngu', tyaa lo'o clyaa ma ji'i ngu' bi' ca nde, cha' cujuui ma ji'i ngu' ca slo na'!”

*Ngua'ni chì ngu' loo Jesús lo'o ndyalaa yu nde quichi Jerusalén*

<sup>28</sup> Lo'o cua nchcui' Jesús cha' bi', li'ndu'u yu ndyaa yu tyucui tsaa nde Jerusalén.

<sup>29</sup> Nu lo'o cua tyalaa ti ngu' to' quichi Betfagé, jua'a to' quichi Betania nu nscua sii' ca'ya Olivos, li'ngulo Jesús cña ji'i tucua tya'a ngu' nu ndyaca tsaa' ja'ji'.

<sup>30</sup> —Yaa ma ca quichi piti jua nu cacua ti ndyaca. Nu lo'o tyalaa ma jua, li' quiye sca huru cuañi' ji'i ma nu ndu ndyaaca' ni', nu bilya tyucua ngu' chu' tsiya' ti. Xati' ma ji'i cha' tyaa ma tyaaqo'o ma ji'i ni' ca nde. <sup>31</sup> Si ntsu'u nu ñacui ji'i ma: “¿Ni cha' laca nxati'

má ji'í huru cua?", li' ñacuì má ji'í ngu' bi': "Jesús nu Xu'na má nti' ji'í ni".

<sup>32</sup> Ndyaa ngu' nu ndyaca tsa'a ji'í li'. La cui' ñi'ya nu cha' nu nacuì Jesús, jua'a ngua. <sup>33</sup> Nu lo'o ndu'ngu' nxatí' ngu' huru bi', li' nchcuane nu laca xu'na huru bi' ji'í ngu':

—Ni cha' laca nxatí' má huru cua?

<sup>34</sup> Li' nguxacuì ngu' cha' ji'í:

—Na cua'nijo'o ní' ji'í nu Xu'na na.

<sup>35</sup> Ñaa lo'o ngu' ji'í huru bi' slo Jesús li'. Ngusta ngu' ste' ngu' hichu' ni', lo'o li' ngusacuì ngu' ji'í Jesús hichu' ni' bi'. <sup>36</sup> Ñi'ya su ndyaa Jesús tyucuì, jua'a nguscana ngu' late' lo yuu li'. <sup>37</sup> Cua ca'ya ti'li' ti' ngu' sii' ca'ya Olivos, li' lo'o ti nguxana ngu' ndyu'ni tlyu ngu' ji'í ycuì' Ndyosi, cha' quiña'a tsa cha' tlyu cua na'a ngu'; cuìi ngusiy'a ngu' cha' chaa tsa ti'ngu' li':

<sup>38</sup> —Tso'o tsa ndyu'ni ycuì' Ndyosi xquì'ya yu nu lijya re chacuayá' ji'í ycuì' Ni nu Xu'na na, cha' caca nu nde loo ji'na —nacuì ngu'—. Ti' ti' tyi'í lcaa na nu ntsu'u nde cua, nu cuentya ji'í ycuì' Ní laca. Masi juani ti cua'ni tlyu na ji'í ycuì' Ndyosi.

<sup>39</sup> Ntsu'u sca tucua ti ngu' fariseo laja ñati' bi', lo'o li' nchcui'ngu' lo'o Jesús:

—Mstru —nacuì ngu' bi'—, chcui' nu'ü lo'o ñati' nu ndya'a lo'o nu'ü cua, cha' ti' ti' chca'a tu'ba ngu' xi.

<sup>40</sup> Nguxacuì Jesús cha' ji'í ngu' li':

—Si ca' ti'ngu' re juani, xi'ya cua ña'a ca quee li' —nacuì Jesús.

<sup>41</sup> Lo'o cua ndyalaa Jesús cacua ti to' quichí Jerusalén, ngusi'ya tsa yu lo'o na'a yu quichí bi'. Li' nacuì yu ji'í ngu':

<sup>42</sup> —Masi tsa juani ti nu lo'o tya ndyiji xi tyempo ji'í ma, si tyaja'a má cuna má, taca ta na' sca cha' lo'o ma; tso'o tsa caca ji'í ma li', ti' ti' tyi'í ma li'. Pana juani —nacuì Jesús—, ná nchca ca cuayá' ti' má cha' re, cha' cua ntsu'u yacy' ti' cha' re ji'í ma —nacuì—. <sup>43</sup> Pana tyalaa sca tsa cuxi ji'í ma. Lo'o li' cuíñá ngu' tya'a cusuì má ngutu yuu tyucui ña'a to' quichí. Li' su'ba lo'o ngu' bi' tyucui ña'a to' quichí. <sup>44</sup> Cuityí ngu' quichí tya'ma, ña'a lo yuu ti, cujujui ngu' ji'í tya'a ndi'í ma; ná xtyanu ngu' ni sca quee nscua chuy'a tya'a quichí tya'ma, xqui'ya cha' ná ndyuloo má jna' hora juani lo'o ñaa na' nu laca na' Sñi' ycuì' Ndyosi ca su ndi'í ma.

*Ngulo'o Jesús ji'í ngu' cuxi nu ntsu'u ne' laa tonu*

<sup>45</sup> Lo'o li' ndyaa Jesús lquichí, ndyatí yu ndyaa yu ne' laa tonu bi'. Li' nguxana yu ngulo'o yu ji'í ngu' nu ndyujui' yu'ba; jua'a ji'í ngu' nu ndyi'ya yu'ba ca bi', lo'o ji'í ngu' bi' ngulo'o Jesús li'. <sup>46</sup> Nchcui' yu lo'o ngu' li':

—Ndi'ya cha' nu nscua lo quityi ji'í ycuì' Ndyosi cuentya ji'í laa re —nacuì Jesús—: "Ni'í su caca chcui' lcaa ñati' lo'o ycuì' Ndyosi, jua'a ñacuì ngu' cha' ji'í ní'í 'na',

nacuì ycuì' Ndyosi. Jua'a nscua lo quityi, pana juani cua ngua'ni má ji'í cha' to' tyi'ngu' cuaana laca ni'í re —nacuì Jesús ji'í ngu' bi'.

<sup>47</sup> Lcaa tsà ndya'a Jesús nclyu'u ji'í ngu' ne' laa bi'. Lo'o ngu' sti jo'ó nu laca loo, lo'o mstru cha' jo'ó, lo'o ngu' cusu' ji'í quichí, ndya'a ngu' nclyaná ngu' ñi'ya caca cua'ni ngu' cha' cujuìi ngu' ji'í Jesús. <sup>48</sup> Pana nánguuijui ñi'ya nu cua'ni ngu' cha' cuxi bi', cha' cua quiña'a tsa ñati'ndya'a lo'o yu, lo'o jua'a ndiya tsa ti'ngu' nduna ngu' cha' nu nchcui' yu.

## 20

*Ndyu'ni Jesús cña chacuayá' ji'í ycuì' Ndyosi*

<sup>1</sup> Ngua sca tsà nga'a Jesús ne' laa nclyu'u yu ji'í ñati' nchcui' yu cha' ji'í ycuì' Ndyosi, ñi'ya nu ndu'ni lyaá Ni ji'í ngu'. Lo'o li' lijya lcaa sti jo'ó nu laca loo, lo'o mstru cha' jo'ó, lo'o ngu' cusu' ji'í quichí bi', stu'ba ti lijya ngu' slo Jesús. <sup>2</sup> Nchcuane ngu' bi' ji'í Jesús li':

—Cacha' clya ji'í ya: ¿tilaca nda chacuayá' jinu'ü cha' cua'ni cña nu ndyu'ni nu'ü? —nacuì ngu'.

<sup>3</sup> Li' nguxacuì Jesús cha' ji'í ngu' bi':

—Jua'a na' xcuane na' sca cha' ji'í má cha' xacuì ma cha' na': <sup>4</sup> ¿Tilaca nda chacuayá' ji'í jyo'o Juan cha' ntuyucuatyá yu ji'í ngu' lacua? ¿Ha ycuì' Ndyosi? ¿Ha ñati' chalyuu nda chacuayá' ji'í yu?

<sup>5</sup> Lo'o li' nguxana ngu' nchcui' tube ngu' lo'o tya'a ngu':

—¿Ni'ya ñacuì na juani? —nacuì ngu' ji'í tya'a ngu'—. Si ñacuì na cha' ycuì' Ndyosi nda chacuayá' ji'í Juan bi', li' ndi'ya xacuì yu jua cha' ji'na: ¿Ni'cha' ná jlyá ti' má cha' nu ngulu'u yu lacua?" <sup>6</sup> Si ñacuì na cha' ñati' chalyuu nda chacuayá' ji'í Juan bi' ni, li' cujuìi nu quiña'a tsa ñati' nu ndi'í re ji'na lo'o quee, cha' tu'ba ji'í ycuì' Ndyosi cha' nchcui' Ni lo'lo' ñati'ngu' jyo'o Juan bi', nti'ngu'.

<sup>7</sup> Li' nguxacuì nu ngu' tlyu bi' cha' ná jlo ti'ngu' tilaca nda chacuayá' ji'í jyo'o Juan bi', cha' ntuyucuatyá yu ji'íngu'.

<sup>8</sup> Li' nacuì Jesús ji'íngu':

—La cui' ti' na', ná cacha' na' ji'í má tilaca nda chacuayá' cha' cua'ni na' cña re —nacuì.

*Cuìi ji'í msu xña'a ji'íngu'*

<sup>9</sup> Lo'o ti nguxana Jesús nda sca cuìi lo'o ngu' nu ndu'ni slo:

—Ntsu'u sca nu qui'yu nu ntsu'u sca lo'o su ndyataza yu yaca si'yu losu' tyixi ji'í yu. Lo'o li' nda yu yuu su ndu'ni yu cña ngüijña xa' ñati'. Chacua' li' ndu'u yu ndyaa yu tyi'ju' tyuì tsa tyempo. <sup>10</sup> Nu lo'o cua ndyalaa tyempo suu ngu' si'yu bi', li' ngulo nu xu'na yuu bi' cña ji'í sca msu ji'í yu, cha' tsaa jña

ji'í ngu' nu ndyu'ni cña ne' lo'o ji'í yu, cha' ta ngu' sa yu'be si'yu nu nga'a cha' tyacua ji'í xu'na yuu bi'. Pana nu ngu' bi' ni, ngujui'í ngu' ji'í msu bi', ngulo'o ngu' ji'í; lo'o nguxtyuu yu ñaa yu slo xu'na yu, ni sca na ná nda ngu' ji'í.<sup>11</sup> Li' nda xu'na yuu bi' chaca msu ndyaa. Pana la cui' jua'a ngua'ni ngu' lo'o nu chaca msu bi'; chiya'a tsa nchcui'í ngu' lo'o, li' ngujui'í ngu' ji'í, lo'o la cui' jua'a ná nda ngu' ni sca si'yu ji'í.<sup>12</sup> Xa' nda xu'na yuu bi' ji'í chaca msu ndyaa, cha' jña yu na nu ntsu'u lo cña bi'. Pana lo'o yu bi', ti'í tsa ngua'ni quicha ngu' nu ndyu'ni cña bi' ji'í, ña'a cuayá' nu ngulo'o ngu' ji'í nde chu' lo'o bi'.

<sup>13</sup> 'Lo'o li' ngulacua ti' xu'na yuu bi': "¿Ñi'ya cua'ni na' juani? Ndi'ya cua'ni na': Ta na'ji'í sñi' ycu' ca na' nu tyaca'a tsa jna' cha' tsaa ca bi'. Ná tyiquee' tyaja'a ngu' taquiyá' ngu' ji'í yu bi'", nacui xu'na yuu bi' li'.<sup>14</sup> Nu lo'o na'a ngu' nu ndyu'ni cña ne' lo'o bi' ji'í yu cuaní' cha' lijya yu, li' ndi'ya nchcui'í ngu' lo'o tya'a ngu': "Yu cua laca nu nti' cha' qui'ya ji'í cña re. ¿Ñi'ya cua'ni na cha' cujuíi na ji'í cha' tyanu cña re ji'na, cha' caca na xu'na lo'o re?" nacui nu ngu' cuxi bi' ji'í tya'a ngu' li'.<sup>15</sup> Hora ti ngulo'o ngu' ji'í sñi' xu'na yuu bi' chuy' lo'o. Li' ndyujuuii ngu' ji'í.

Li' nchcuane Jesús ji'í ngu' nu ndyuna cuij bi':

—¿Na laca cua'ni nu xu'na yuu bi' lo'o nu ngu' cuxi bi', nti' mä?<sup>16</sup> Nclyacua ti' na' cha' caa ycu' xu'na yuu tu'ni, cha' cujuíi ji'í nu ngu' cuxi bi', lo'o li' ta yuu bi' ji'í xa' ñati' cha' cua'ni ngu' cña ndacua.

Lo'o ndyuna ngu' cha' bi', li' nacui ngu':

—¡Ná cua'ni ycu'! Ndyosi jua'a!

<sup>17</sup> Na'a tsa Jesús ji'í ngu', li' xa' nchcui'í lo'o ngu' chaca quiya':

—¿Ni cha' laca nu nchcui' quityi cusu' ji'í ycu'! Ndyosi lacua? Ndi'ya nchcui' quityi bi':

La cui' quee tonu nu nguxcuua cuityi ni'í ji'í cha' ná tso'o ña'a nti' ngu', cua ngujui cña nu cua'ni quee bi' juani; ndu bi' su ndulo la cha' ji'í cuentya ji'í ycu' Ndyosi.

<sup>18</sup> Na' lacá ñi'ya laca quee tonu bi' —nacui Jesús—, cha' ñi'ya nu ngua'ni cuityi ni'í lo'o quee bi', jua'a ndyu'ni mä lo'o na'. Pana si nti' ñati' cua'a ji'í cha' jna', nga'aa tso'o tyi'í ñati' bi' li'; lo'o cua'ni cuayá' Ni ji'í lcaa ñati' chalyuu, tye cha' tsiya' ti ji'í ñati' nu ná ntaja'a xñi' cha' jna' lo'o tya nguti'í ngu' nde chalyuu.

*Cha' ji'í cña cña loo ngu'*

<sup>19</sup> Lo'o li' lcaa sti jo'ó nu laca loo lo'o ngu' mstru cha' jo'ó, ngua ti' ngu' cha' xñi' ngu' ji'í Jesús cha' tyaa lo'o ngu' ji'í preso la cui' hora bi'; cua ngua cuayá' ti' ngu' bi', cha'

ji'í ycu'! ngu' nchcui' Jesús lo'o nchcui' yu cuii bi'. Pana ntsii' ngu' xi ji'í ñati quichi bi'.<sup>20</sup> Li' ngusta ngu' ji'í ñati cha' tyu cua ji'í Jesús, cha' cui'ya ngu' cuentya ni cha' ta yu; cuaana ti ngua'ni ngu' jua'a, cha' culacua ti' Jesús cha' ñati tso'o laca ngu'. Na cua nti' ngu' cha' cuna ngu' sca cha' nu tyu'u tu'ba Jesús, lo'o li' xqui'ya cha' bi' taca ji'í ngu' sta ngu' qui'ya ji'í yu. Li' tyaa lo'o ngu' ji'í yu ya' ngu' gobierno, cha' cua'ni cuaya'ngu' ji'í yu.<sup>21</sup> Bi' cha' nchcuane ngu' cuiñi bi' ji'í Jesús li':

—MSTRU —nacui nu ngu' cuiñi bi'—, jlo ti' ya cha' xcui' cha' liñi nchcui' nu'ú. Tso'o tsa ndyu'u lcaa cha' nu ngulu'u nu'ú. Si'i na tyaca'a la ndu'ni nu'ú ji'í sca ngu'; masi culiya'ngu', masi nchca tsa ji'í ngu', stu'ba ti ndu'ni nu'ú lo'o cua ña'a ca ñati. Cha' liñi ji'í ycu'! Ndyosi nclu'u nu'ú.<sup>22</sup> Tyu'u cha' clyu ti' jinu'ú, cacha' liñi nu'ú ji'í ya: ¿Ha ntsu'u chacuayá' ji'na cha' ta na cñi cña loo na ji'í rey tluu nu ndi'í xa' tsu' bi', o tso'o la si ná ta na cñi cña loo ji'í rey bi'? —nacui ñati bi' ji'í Jesús.

<sup>23</sup> Ngua tii Jesús ña'a cha' cuiñi nu ntsu'u tyiquee'ngu' lo'o nchcuane ngu' ji'í yu jua'a. Li' nacui yu ji'í ngu':

—¿Ni cha' laca nchcui' cuaya' mä jua'a lo'o na'? —nacui yu ji'í ngu'! —<sup>24</sup> Culu'u mä sca cñi plata 'na.

Li' ngulu'u ngu' nu cñi plata bi' ji'í yu.

—¿Tilaca laca nu ca ji'í lcu' nu nga'a chuy' cñi re? ¿Ti ji'í xtañi yu nu nscua chuy' cñi re? —nacui Jesús ji'í nu ngu' cuiñi bi' li'.

<sup>25</sup> Nguxacui'ngu' cha' ji'í yu li':

—Xtañi rey tluu nu ndi'í xa' tsu', bi' nga'a chuy' cñi cua —nacui ngu' li'.

—Tso'o —nacui Jesús li'—, ji'í rey tluu bi' tyá ma lcaa na nu nga'a cha' ta mä ji'í lacua; jua'a ji'í ycu'! Ndyosi tya mä lcaa na nu ntsu'u cha' tya ma ji'í Ni.

<sup>26</sup> Ná ngujui ñi'ya nu sta ngu' qui'ya ji'í Jesús nde su ndi'í ngu' quichi bi'. Pana ndube tsai'ngu' ji'í yu xqui'ya cha' nu cua nguxacui' yu ji'í ngu' bi', bi' cha' ti' tya ndyaa ti'ngu' bi' li'.

*Nchcuane ngu' ji'í Jesús ñi'ya caca nu lo'o tyu'ú jyo'o ñati chaca quiya'*

<sup>27</sup> Ca tiya' la li' ndyalaa chaca taju ngu' judío, ndyaa na'a ngu' ji'í Jesús. Ngu' saduceo laca ngu' bi', ngu' nu nacui cha' ná ntsu'u ni sca jyo'o nu taca ji'í tyu'ú chaca quiya'.<sup>28</sup> Lo'o li' nacui ngu' bi' ji'í Jesús:

—MSTRU —nacui ngu'!—, nu ngua sa'ní nguscuja jyo'o Moisés sca cha' lo quityi nu ndyanau ji'na. Ndi'ya nchcui'cha'bi': nu lo'o cua ngujuii sca nu qui'yu lo'o ndyanu ti'í clyo'o yu, si ná ndi'í ni sca sñi'ngu', li' ntsu'u cha' ji'í tya'a ngula yu nu ntucua ycu' ti cha' caja clyo'o lo'o nu cuna'a ti'í bi'. Lo'o caja sñi'ngu' li', sñi' tya'a yu nu cua ngujuii laca sñi' clyo'o ñacui ngu'.<sup>29</sup> Pana ndi'ya ngua sca

quiya': Ngutii'j cati ty'a' ngu' qui'yu xcui' ty'a' ngula ngu'. Ngujui cly'o'o nu cusu' la, pana ngujui yu lo'o bilya caja ni sca sñi' yu. <sup>30</sup> Tya'a ngula yu nu nchca tyucuaa ngujui cly'o'o lo'o nu cuna'a'q ti'i bi' li', pana la cui' ti ngujui yu lo'o bilya caja sñi' yu. <sup>31</sup> Lo'o jua'a tya'a ngula yu nu nchca tyuna, bi' ngujui cly'o'o lo'o nu cuna'a'q bi'; jua'a lcaa tya'a ngu' bi', ngujui cly'o'o ngu' lo'o nu cuna'a'q bi'. Pana ngujui ca ta'a cati tya'a ngu' qui'yu bi', lo'o ni sca sñi' ngu' ná ntsu'u lo'o nu cuna'a bi'. <sup>32</sup> Ca su ndye cha' li', lo'o nu cuna'a'q bi' ngujui li' —nacui' ngu' ji'i Jesús. <sup>33</sup> Nu lo'o tyu'ú lcaa jyo'o chaca quiya', ¿tilaca laca nu caca cly'o'o nu cuna'a'q bi' chañi ca? Lo'o ngutu'ú nu cuna'a'q bi' chalyuu, ngujui cly'o'o cho' lo'o tsaca yu, lo'o li' ngujui cly'o'o cho' lo'o chaca yu, ña'a cuayá' nu ngujui cly'o'o lo'o ca ta'a cati tya'a ngu' bi'. ¿Tilaca laca nu chañi ca cha'ngua cly'o'o cho' bi?

<sup>34</sup> Li'nguxacu' Jesús cha'ji'i ngu' bi':

—Nde chalyuu cua ña'a ca ngu' qui'yu lo'o ngu' cuna'a'q ndyiji cly'o'o ngu'. <sup>35</sup> Pana ñati nu caja chaca chalyuu nu ná ngaa'cha' tye ji'i ngu' ca slo y cui' Ndyosi ni, nu lo'o tyu'ú ngu' bi' chaca quiya', ngaa'ca caja cly'o'o ngu', ni ngaa'ca ta ngu' ji'i sñi' ngu' cha' caca cly'o'o ngu', <sup>36</sup> cha' ca bi' ngaa'aa ntsu'u cha' cajaa ngu' tsya'i ti. Caca ngu' bi' ñi'ya laca xca nu ndi'i slo y cui' Ndyosi; caca ngu' sñi' y cui' Ndyosi tsya'i ti, cha' cu'a ndyu'ú ngu' chaca quiya'. <sup>37</sup> Jyo'o cusu' Moisés ndacha' ji'na cha' chañi cha' tyu'ú jyo'o ñati chaca quiya'. Lo quityi bi' nguscua Moisés ñi'ya ngua'lo'na'a yu yaca ca'cña ti nu ndyatu qui' tyucui ña'a lo yaca bi', pana naa ndye ndyaqui bi'. Li'nguañi nchcui' y cui' Ndyosi laja qui' bi' lo'o nacui Ni cha' Xu'na jyo'o Abraham laca Ni, Xu'na jyo'o Isaac laca Ni, Xu'na jyo'o Jacob laca Ni. Ñati tya'a na nu nguti'j chalyuu re cua sa'ni la ngua ngu' jyo'o bi'. <sup>38</sup> Pana naa nacui' quityi bi', cha' na cua ngua y cui' Ndyosi Xu'na ngu' bi', masi ña'a ti ty a laca Ni Xu'na ngu' bi' juani; jua'a ndyu'cha' bi'. Bi' cha' lo'o ji'i ñati lu'ú laca Ni loo, lo'o jua'a nti' tsa Ni cha' lcaa ñati chalyuu tyi'i cuentya ji'i y cui' Ni —nacui' Jesús.

<sup>39</sup> Li' nacui' sca tucua ti mstru cha' jo'o bi' ji'i Jesús:

—Cusu', tso'o tsa nchcui' nu'u —nacui' ngu' ji'i.

<sup>40</sup> Ndyutsii' ngu' li!. Nga'aa ngua'ní tyiquee ngu' cha' chucui' ngu' xi xa'la cha' lo'o Jesús.

*Nchcuane Jesús ji'i ngu' cuentya ji'i nu Cristo*

<sup>41</sup> Li' nchcuane Jesús ji'i ngu':

—¿Ni cha' laca nacui' ngu' cha' rey David ngua jyo'o cusu' ji'i Cristo? <sup>42</sup> Ndi'ya cha'nguscua y cui' David bi' lo quityi Salmos:

Y cui' Ndyosi nu laca Xu'na na nacui' ji'i Cristo nu Xu'na na!:

“Tyucua nu'u nde la'a tsu' cui' na, cha' stu'ba ti caca nu'u loo lo'o na”, nacui' Ni,

<sup>43</sup> “ñ'a cuayá' nu cua'ni tye na' cha' ji'i lcaa tya'a cusuu nu'u”, nacui' y cui' Ndyosi ji'i Cristo li'.

<sup>44</sup> Xu'na na', ngua'ni y cui' David ji'i Cristo. ¿Ñi'ya caca chucui' ngu' cha' jyo'o cusu' ti ji'i Cristo ngua David lacua?

*Ngusta Jesús qui'ya ji'i mstru cha' jo'o bi'*

<sup>45</sup> Lo'o li' nchcui' Jesús lo'o nu ngu' nu ndyaya tsa'a ji'i. Lo'o jua'a lcaa ñati nu ndi'i slo nchca'a jyacá ngu' ji'i cha' nu nchcui' Jesús lo'o ngu' bi':

<sup>46</sup> —Tii ti ti' ma' cha' ná cñilo'o mstru cha' jo'o jua ji'i ma'. Ndiya tsa ti' mstru bi', cha' laca ngu' thyu; bi' cha' lacu' ngu' bi' late' tyucui cu', cha' lye tsa cu'a'ni chi'ngu' loo ngu' bi' lo'o tsaa ngu' bi' lcaya', jua'a nti'ngu' mstru bi'. Xcui' lo yaca xlyaa nu tso'o la ña'a ntyucua ngu' bi' ne' laa ji'i ngu', jua'a ntyucua ngu' bi' ca su tso'o la lo'o ndya'a ngu' bi' ta'a. <sup>47</sup> Hasta nxlyáa ngu' bi' ña'a tsaca ni'ji'i nu cuna'a'q ti'i. Cñilo'o ti ngu' bi' ji'i ñati cha' ñati tso'o laca ngu' bi'; bi' cha' quiñaa' q tsa cha' jo'o nchcui' ngu', tyiquee' tsa nchcui' ngu' lo'o y cui' Ndyosi li'. Pana tucua cha' ntsu'u tyiquee ngu' bi'; bi' cha' tlyu la cha' ti'i caca ji'i ngu' bi', lye la chcube'ngu' bi' li'.

## 21

*Cha' tso'o ji'i nu cuna'a'q ti'i*

<sup>1</sup> Lo'o li' na'a Jesús ji'i ngu' culiya' nu ndya'a ne' laa, cha' nsu'ba ngu' cñi ne' cñá' su tyu'ú msta. <sup>2</sup> Lo'o jua'a na'a yu ji'i sca nu cuna'a'q ti'i nu ngusuba tucua tya'a ti cñi sube ne' cñá' bi'. <sup>3</sup> Li' nchcui' Jesús lo'o tya'a ndya'a yu:

—Chañi cha' nu nda na' lo'o ma', cha' quiñaa'la cñi nda nu cuna'a'q ti'i jua que lcaa xal' ñati. <sup>4</sup> Nu ngu' culiya' jua ni, nda ngu' xi cñi nu cua ntyucua ti ji'i ngu'; lo'o nu cuna'a'q ti'i jua ni, ti'i tsa, pana cua nda ma' lcaa nu ntsu'u ti xi ji'i ma' cha' tyiji yu'u ji'i ma' chalyuu re.

*Ngulala ti cati nu laa tonu bi'*

<sup>5</sup> La cui' hora ndu xi ñati nchcui' ngu' cha' ji'i laa tonu bi', lo'o jua'a nchcui' ngu' cha' ji'i quee nu tso'o tsa ña'a nu ntsu'u ji'i laa bi', nchcui' ngu' cha' ji'i na nu tso'o tsa ña'a, na nu cua nda ngu' fia'a msta ti ji'i cha' caca tso'o la ña'a ne' laa bi'. Li' nchcui' Jesús cha' ji'i laa bi':

<sup>6</sup> —Tyalaa tsa nu tye cha' ji'i lcaa na nu ña'a cu'maq re juani' cati, ña'a cuayá' nu ngaa'aa tyanu ni sca quee nu xñi ca'a'chu' tya'a.

*Ch'a ti'i nu caca lo'o cua tye ti chalyuu  
7 Li' nchcuane ngu' ji'i Jesús:*

—Mstru, ¿ni jacua' caca cha' bi? —nacui  
ngu' ji'i Jesús—. ¿Ni'ya caca ca cuayá' ti' ya  
lo'o cua caca ti cha' cuxi bi?

<sup>8</sup>—Cui'ya mā cuentya —nacui Jesús li'—,  
cha' ná tucui cñilo'o ji'i ma. Quiña'a tsa ngu'  
caá ngu' nu ñacui cha' Cristo laca y cui' ca  
ngu'. "Juani ndyalala tyempo bi'", ñacui ngu'  
bi'. Pana ná xñi ma cha' ji'i ngu' bi'. <sup>9</sup> Nu  
lo'o caja cha' ji'i mā cha' cua lijya tyempo  
cusuu, masi nde quichí tysi ma, masi tyijyu',  
ná cutsii mā li'. Nga'a cha' caca lcaa cha'  
bi' clyo la, pana tya lyiji tyalaa hora tye  
chalyuu.

<sup>10</sup> Li' tya nda la Jesús cha' lo'o ngu':

—Xuu tya'a ñati sca tsu' lo'o ngu' chaca  
tsu', jua'a xuu tya'a ñati sca quichí tlyu lo'o  
ñati chaca quichí tonu. <sup>11</sup> Lye tsa clyacui  
chalyuu li', lye tsa caca jbi'ña ji'i ngu'; cua  
ña'a ca quichí caá quicha tyala nu xñi ji'i  
lcaa ngu' li'. Lye tsa ña'a caca nde cua, tyij  
yutsii tya chalyuu lo'o ña'a ngu' sca na tlyu  
nu tyaca nde cua.

<sup>12</sup> Lo'o cu'mā ni, nu lo'o tya lyiji caca cha'  
bi', li' xñi ngu' ji'i mā cha' sca' ngu' ji'i mā,  
ta ngu' cha' ti'i ji'i mā, sta ngu' qui'ya ji'i mā  
su ndyu'u ti'i ngu' ne' laa; lo'o jua'a su'ba  
ngu' ji'i mā ne' chcuá, tsaa lo'o ngu' ji'i mā  
slo rey, jua'a slo xa' ngu' nu laca loo, xqui'ya  
cha'ngusñi mā cha'na. <sup>13</sup> Masi cuxi tsa caca  
cha', pana caja tyempo ji'i mā cha' chcuí  
mā cha' jna' lo'o ngu' li'. <sup>14</sup> Ná quiña'a tsa  
cha' clyacua ti' mā yala la, ñi'ya nu chcuí  
mā lo'o ngu' nu laca cña cha' cua'ni lyaá  
y cui' ca ti mā ji'i mā. <sup>15</sup> La cui' hora bi'  
cua'ni na' cha' ca'ya cha' hique mā cha' ca  
jlo ti' mā ñi'ya nu chcuí mā lo'o ngu' bi', cha'  
ná caja cha' nu xtyacui tya'a cusuu mā lo'o  
mā, cha' ná caja ñi'ya nu chcuí loo ngu' ji'i  
mā. <sup>16</sup> La cui' sti mā, la cui' ngu' tya'a ngula  
mā, masi tya'a tyijyu' ti mā, masi tya'a tso'o  
mā, la cui' ca ngu' bi' tsaa lo'o ngu' ji'i mā  
slo ngu' tisiya. Lo'o ntsu'u cu'mā nu cujuui  
ngu' ji'i mā li', <sup>17</sup> cha' tyucui ña'a chalyuu  
ntsu'u quiña'a tsa ngu' nu ti'i ti' ngu' ña'a  
ngu' ji'i mā xqui'ya na'. <sup>18</sup> Pana ná chcuña'  
ni sca quicha' hique cu'mā cuentya ji'i y cui'  
Ndyosi. <sup>19</sup> Nu lo'o cua ndalo mā ji'i lcaa cha'  
cuxi bi', li' tya caja chalyuu ji'i mā lo'o cua  
ndye cha'.

<sup>20</sup> Pana nu lo'o ña'a mā cha' nsu'ba lo'o  
ngu' cusuu tyi'i ca to' quichí Jerusalén re, li'  
ca cuayá' ti' mā cha' cua tye ti cha' ji'i quichí  
tysi mā re. <sup>21</sup> Lo'o li' lcaa cu'mā, lo'o lcaa ngu'  
nu tya ndi'i loyuu su cuentya Judea re, nga'a  
cha' xna mā tyaa mā tylu'u cuatsi' mā nde  
ca'ya; jua'a ngu' nu ndi'i quichí Jerusalén re,  
ntsu'u cha' tylu'u tylu'u ngu' quichí re; jua'a  
ngu' nu ndi'i ne' quixi', nga'a caja tyempo  
cha' tyaa ngu' nde quichí. <sup>22</sup> Tsa chcube'  
mā caca tsu' bi', lo'o li' ngu' a cha' tylu'u tucua

lcaa cha' nu nscua lo quityi cusu' cha' caca.

<sup>23</sup> Tya'na tsa caca ji'i ngu' cuna'a nu ntsu'u  
sñi' tsu' bi'; jua'a tya'na tsa caca ji'i nu ngu'  
cuna'a nu ntsu'u cubi' cuañi' nu tya ndyatí',  
cha' lye tsa tylu'u cha' ti'i lo yuu; cuxi tsa  
cha' ti'i caca ji'i ngu' li'. <sup>24</sup> Ntsu'u ngu' nu  
cajaa laja cha' cusuu bi', lo'o jua'a ntsu'u xa'  
la ngu' nu tyaa ngu' preso lcaa lo yuu su  
cuentya ji'i xa' nasyu' tyijyu' la. Satá quiya'  
ngu' xa' tsu' bi' ji'i quichí Jerusalén re, ña'a  
cuayá' nu tye tyempo nu ngujui chacuayá'  
ji'i ngu' bi', cha' caca ngu' loo ca nde.

*Ndi'ya caca lo'o chaca quiya' caa y cui' nu  
cua nda Ni'ji'i lijya cha' caca ñati*

<sup>25</sup> 'Tyu'u tucua cuayá' nu tyaca' ña'a ngu'  
lo cuichaa li', jua'a lo co', la cui' jua'a lo  
cualya nu ntsu'u nde cua. Lo'o li' lye tsa  
quichí cha' hique ñati chalyuu; cutsii tsa  
ngu' li', xqui'ya cha' lye tsa cañi ntyiji'i  
clyoo' lo hitya tyujo'o. <sup>26</sup> Hasta tyucua ti  
ti'i ñati, xqui'ya cha' cutsii tsa ngu' laja lo'o  
ntajatya ngu' si tya caca la cha' cuxi bi'; lye  
tsa culacua ti' ngu' na ca caca chalyuu. Lo'o  
jua'a lye tsa quiña lcaa cui' nu ntsu'u nde  
cua. <sup>27</sup> Li' ña'a ngu' ji'i y cui' na' nu cua nda  
Ni'na lijyaa cha' caca na' ñati, ña'a ngu' lo'o  
tyaa na' laja coo nu ndubi tsa ña'a. Tlyu tsa  
chacuayá' ngujui jna' cha' tyaa na' li'; jua'a  
lye tsa qui'ji'i xee loo na' lo'o caa na' li', nu  
lo'o caca na' loo. <sup>28</sup> Nu lo'o xana caca cha' bi',  
li' cui' na' tlyu mā tyiquee mā, taca ca chaa ti'  
mā chaca quiya' cha' cua ngulala tsa clyaa  
ma li' —nacui Jesús.

<sup>29</sup> Lo'o jua'a nda Jesús chaca cui' re lo'o  
ngu' li':

—Ña'a ma xi ji'i cui' ña'a ca yaca quityi,  
ñia'a ma xi ji'i yaca ntsati; <sup>30</sup> lo'o ña'a ma cha'  
cua ntyucua laca', li' nchca cuayá' ti' mā cha'  
cua ngulala ti caca ni tyo. <sup>31</sup> La cui' jua'a  
caca lo'o caca lcaa cha' nu cua nchcuí' na', li'  
ca cuayá' ti' mā cha' cua caa na' li'  
cha'ca lcaa na' cu niloo. <sup>32</sup> Chañi cha' nu nda na' lo'o  
ma —nacui Jesús—, caca lcaa cha' bi' lo'o  
bilya tye cha' ji'i ñati nu lu'u chalyuu juani.  
<sup>33</sup> Tye cha' ji'i lcaa na nu ntsu'u nde cua, tye  
cha' ji'i lcaa na nu ntsu'u nde lo yuu, pana  
ná tye cha' ji'i cha' nu cua nchcuí' na' lo'o  
ma; ngu'a cha' caca cha' bi'.

<sup>34</sup> 'Cui'ya mā cuentya, cua'a ma ji'i y cui'  
ca mā cha' tii ti ti' mā tylu'u mā lo'o tyalaa  
tsa bi'; si culiji yu'u ti mā chalyuu ji'i mā  
jua'a ti lo'o ndya'a tsa mā calle, lo'o cu'bi ti  
mā, la cui' jua'a si ntsu'u tylu'u tya'a cha' nu  
ndube tsu' ti' mā ji'i, nā caca tylu'u mā tii ti ti'  
mā li'. Ñi'ya ndyacu' sca lco'o, <sup>35</sup> jua'a caca  
nu lo'o tyalaa tsu' bi' ca su ndi'i lcaa ñati lu'u  
tyucui ña'a chalyuu. <sup>36</sup> Tii ti ti' mā tylu'u mā  
chalyuu lacua. Lcaa tyempo chcuí' ma lo'o  
y cui' Ndyosi cha' xtyucua Ni'ji'i mā, cha' talo  
mā lo'o caca cha' cuxi bi' chalyuu. Lo'o li'  
caca ñi'ya nu tyalaa mā su tyucua y cui' na'

nu cua nda Ni 'na lijyaa cha' caca na' ñati, cha' cui'a cuayá' na' ji'i ma —nacui Jesús ji'i ngu'.

<sup>37</sup> Lcaa tsa' ndacua' ndya'a Jesús nclyu'u yu ji'i ngu' ne' laa tonu ca quichi Jerusalén bi'; lcaa talya ndyu'u yu ndyaa yu ndi'i yu nde lo ca'yaa nu ntucua cacua ti, nu naa ca'yaa Olivos. <sup>38</sup> Lcaa tsa', tlya tsa' ndya'a quiñ'a ñati ne' laa tonu bi', cha' cuna ngu' ni cha' nda Jesús.

## 22

*Cuaana ti ngüiñi cha' ji'i ngu' lo'o tya'a ngu' cha' xñi ngu' ji'i Jesús*

<sup>1</sup> Cua ngulala ta'a nu lo'o ndacu ngu' judío sca lo xlyá nu ná lo'o scua' tiye' ndya'; ta'a pascua, jua'q naa ta'a bi'. <sup>2</sup> Lo'o nu ngu' sti jo'ó nu laca loo lo'o mstru cha' jo'ó bi' ni, nclyuña ngu' ñi'ya caca cha' cujuñi ngu' ji'i Jesús, masi ntsii'ngu' ji'i ñati quichi.

<sup>3</sup> Li' ndyatí ycu'i nu xñia'naa Satanás ne' cresiya ji'i Judas Iscariote, masi la cui' tya'a ngu' nu ndyaca tsa'q ji'i Jesús laca yu bi'. <sup>4</sup> Bi' laca nu ndyaa, ndyaa na'a ji'i ngu' sti jo'ó nu laca loo lo'o ji'i ngu' nu laca cña' ne' laa. Li' nchcui' yu lo'o ngu' bi' ñi'ya nu cua'ni yu cha' tyu ji'i Jesús ya' policia, cha' tyaa lo'o ngu' ji'i slo sto ji'ó bi'. <sup>5</sup> Tso'o tsa'ngua ti' ngu' sti jo'ó bi'. Lo'o li' nacui ngu' bi' ji'i yu cha' ta'ngu' cñi ji'i; <sup>6</sup> ngüiñi cha' ji'i yu lo'o ngu', bi' cha'nguxana yu ngulana yu ñi'ya nu cua'ni yu cha' tyaa lo'o yu ji'i Jesús laja lo'o ná ndi'i ñati.

*Chaca tya quiya'ndyacu Jesús sii lo'o ngu' nu ndyaca tsa'q ji'i*

<sup>7</sup> Li' ndyalaa tsä' ta'a nu ndacu ngu' xlyá tiji; la cui' tsa'bi' ntsu'u cha' cujuñi ngu' xlyá' cuafñi' cha' caca nugu' sii' ta'a pascua bi'. <sup>8</sup> Li'ngulo Jesús cña' ji'i Juan lo'o ji'i Pedro:

—Yaa clyá ma cha' cua'ni cho'o ma sii' nu caca na' cuentya ji'i ta'a pascua —nacui yu ji'i ngu' bi'.

<sup>9</sup> Li' nchcuane ngu' bi' ji'i yu:

—¿Macala nti' nu'q cha' cui'a cho'o ya sii' bi'?

<sup>10</sup> Nguxacui' Jesús cha' ji'i ngu' bi' li':

—Nu lo'o tyalaa ma to' quichi, li' tyacua tya'a ma lo'o sca nu qui'yu' nu ntucua sca te' hitya scu yu —nacui Jesús. Tyu'u lca'q ma ji'i yu ña'q cuayá' nu tyalaa ma toni'i su tyatí yu ni'j. <sup>11</sup> Li' chcui' ma lo'o ngu' ca tyi bi': “Ndi'ya ñacui' mstru ji'na jinu'u: ¿Macala ntucua cuarto su caq'na'cha' caca na'sii'lo'o ngu' nu ndyaca tsa'na'na, cha' cui'a ni ya ta'a pascua re?” —nacui ma ji'i yu. <sup>12</sup> Li' cul'u yu sca cuarto ji'i ma, sca cuarto tlyu ca cu'a la nu cua laca ngua tso'o. Ca bi' cui'a ni cho'o ma sii' bi' —nacui Jesús ji'i ngu'.

<sup>13</sup> Ndu'u ngu' ndyaa ngu' bi' li'; lo'o ñi'ya nu nacui Jesús ji'i ngu' cha' caca cha' bi',

jua'q ngua cha'. Li' ngua'ní cho'o ngu' sii' cuentya ji'i ta'a pascua bi'.

<sup>14</sup> Nu lo'o ndyalaa hora cha' cacu ngu' sii', li' ndyaa tucua Jesús to' mesa lo'o nu ngu' nu ndyaca tsa'q ji'i bi'. <sup>15</sup> Li' nacui yu ji'i ngu' bi':

—Tya sa'ní nti' tsa na' cha' cacu na' sii' ta'a pascua re lo'o cu'ma, nu lo'o tya lyiji ti cajaa na' —nacui Jesús. <sup>16</sup> Nti' na' cacha' na' ji'i ma cha' ni chaca quiya' nga'aa cua'ni na' ta'a re lo'o cu'ma ña'q cuayá' nu tye chalyuu, lo'o li' cacu na stu'ba tilo'o caca ycu'i Ndyosi loo ji'i lcaa ñati.

<sup>17</sup> Li' ngusñi Jesús sca vaso vino, ndya xlyá'be ji'i ycu'i Ndyosi li'. Ndi'ya nacui yu ji'i nu ngu' nu ndyaca tsa'q ji'i bi' li':

—Co'o ma vino nu ntsu'u ne' vaso re, lo'o jua'q ta ma vino re co'o ca ta'a tya'a ma —nacui Jesús li'. <sup>18</sup> Chañi cha' nu ndacha' na' ji'i ma, cha' ngaa'aa co'o na' vino lo'o ma ña'q cuayá' nu caca ycu'i Ndyosi loo ji'i lcaa ñati.

<sup>19</sup> Nu lo'o cua ntsu'u xlyá bi' ya' Jesús, li' ndya xlyá'be ji'i ycu'i Ndyosi, cuati ngusa'be yu xlyá bi', cha' tacha ji'i ngu'. Li' nchcui' yu lo'o ngu':

—Nde laca na', ycu'i cuña'na' laca re. Na cua nda ycu'i Ndyosi Sti na' na cha' cajaa na'cha'caca tso'o cha'ji'i cu'ma. Tyi'u ti' ma na lo'o cacu ma xlyá re.

<sup>20</sup> La cui' jua'q ngua'ni Jesús lo'o vaso bi' lo'o ndye ndyacu ngu'.

—Lo'o co'o ma vino re tyi'u ti' ma ji'i cha' cucui nu cua quiñi ti ji'i ycu'i Ndyosi lo'o ma —nacui Jesús li'. Nu lo'o cajaa na' lo crusí, li' tyalú taní na' xqu'ya cu'ma.

<sup>21</sup> Pana ngal'ya yu juani la cui' yu nu cujuí' cresiya 'na ji'i ngu' cuxi; stu'ba ti ngal'ya yu bi' to' mesa re lo'o na' —nacui Jesús li'.

<sup>22</sup> Nga'a cha' tsa'a na' nu cua lijyaa cha' caca na' ñati, tsa'a tyucuñi su cua nscua cuayá' cha' tsa'a cuentya ji'i ycu'i Ndyosi Sti na'. Pana tya'na tsa nu qui'yu nu cua cujuí' ti cresiya 'na ji'i ngu' cuxi bi'.

<sup>23</sup> Li' nguxana ngu' nchcui' ngu' lo'o tya'a ndi'ji'ngu'.

—¿Tilaca laca nu tya ji'i mstru ji'na re ya'ngu' xñia'q? —nacui ngu'.

*Nchcui' tyucuña ti'ngu' lo'o tya'a ndyaca tsa'q ti ngu'*

<sup>24</sup> Lo'o ti nguxana ngu' nchcui' tyucuña ti'ngu' lo'o tya'a ndyaca tsa'q ti ngu', nchcui'ngu' cha' ji'i tilaca nu caca loo la ji'i tya'a ngu'. <sup>25</sup> Laja li' xa' nchcui' Jesús lo'o ngu' chaca quiya':

—Cua ña'ca xu'na chalyuu, tso'o tsa nclyo bi' cña ji'i ñati ji'i; ñati nu tso'o tsa ndu'ni laca nu laca loo bi', nacui ngu' li'.

<sup>26</sup> Pana cu'ma ni, ná ntsu'u cha' cui'a ni ma jua'q lo'o tya'a ma. Ndi'ya cui'a ni ma tso'o la: nu lo'o nti' ma cha' ndulo la cha' ji'i ma

que cha' ji'i ty'a'ma ni, li'nga'a'cha'cua'ni mañi'ya si laca mañanu cuanfi' la ji'i ty'a'ma —nacui Jesús ji'i ngu' bi'. Jua'a cu'ma'nu nti' mañculo mañcña ji'i ty'a'ma ni, ngaa'cha'cua'ni mañcña cuentya ji'i lcaa ty'a'ma. <sup>27</sup> ¿Tilaca laca nu ndulo la cha'ji'i lacua? ¿Ha nu ntucua to' mesa cha'cacu? ¿Ha msu nu nxacu ji'i yu? Chañi cha'yu nu ntucua to' mesa ni, bi'laca nu ndulo la cha'ji'i, cha'bi'laca xu'na ngu'. Pana nu na'ni, fiñi'ya si laca na'sca msu ji'i mañ, jua'a ti ndi'ji na'lajacu'ma —nacui Jesús.

<sup>28</sup> Cu'ma'ni, cua'ndi'ji mañlo'o na'lcaa tyempo lo'o nchcube' na'lndi'ji na' chalyuu're, <sup>29</sup> bi'cha'ta na'sca cña tso'o nu cua'ni mañcha'caca mañcña lo'o na'; cña bi'caca fiñi'ya laca cña nu nda Sti na'na, cha'caca na'loo. <sup>30</sup> Nga'a cha'stu'ba ti cacu mañco'o mañlo'o na'ca su tlyu bi'su tyucua na'; ngaa'cha'stu'ba ti tyi'ji mañlo'o na'nu lo'o cua'ni cuayá'na'ji'i lcaa ñati; lo'o jua'a cua'ni cuayá'ma ji'i ty'a'ma ñati' mañ, nu tii tyucuaa ty'a'taju ngu' Israel ty'a'na.

*Chcui' Pedro lo'o ngu'cha' ná nslo yu ji'i Jesús tsiya' ti*

<sup>31</sup> Lo'o li'nchcui' Jesús lo'o Simón Pedro bi':

—Simón —nacui—, laca cha'fiñi'ya laca si cua ngüijña Satanás chacuayá'cha'cua'ni lya'ti'ji'i lcaa cu'ma; cua'nti'yu cua'ni cuayá'yu'ji'i mañ, cha'xcutsij'yu'ji'i mañ. Ñi'ya laca lo'o nscuui'ngu'ji'i si'yu' trigo'cha'tyubii ji'i, jua'a cua'niyu lo'o mañ, nti'yu. <sup>32</sup> Pana cua ngüijña na'ji'i ycu' Ndyosi Sti na'cha'jinu'ù Pedro, cha'ná tye cha'jlyat'i'nu'ùna. Lo'o cua nteje tacui cha'cuxi bi'hí, nu lo'o xa'chcui'nu'ùcha'na, li'taca xtyucua nu'ùji'i xa'la tya'a mañcha'tso'ola xñi'ngu'cha'na.

<sup>33</sup> Cusu' —nacui Simón li'—, ná ndu'ni cha'jna'masi tsa'la'o'nu'ne'chcuá, masi cajaan'lo'o'nu'ù —nacui ji'i Jesús.

<sup>34</sup> —Ndi'ya nchcui'na'lo'o'nu'ù juani, Pedro —nacui Jesús ji'i—, cha'nu'lo'otya lyiji xi'ya ndye'e talya juani, li'sna quiyá'nacui'nu'ùcha'na'nslo'nu'ùna.

*Cua ngulala ti hora nu chcube' Jesús*

<sup>35</sup> Li'nchcuane Jesús ji'i ngu':

—Nu lo'o ngulo na'cña ji'i mañcha'tsaa maña'quichínu nálo'o cujuícñi ji'i mañ, nálo'o xa'cujuí, nálo'o caña ji'i mañ, ¿ha'nts'u'nu'lu lyiji ji'i mañli?

—Ná sca na lyiji ji'i ya li' —nguxacui'ngu'cha'ji'i.

<sup>36</sup> Li'nacui' Jesús ji'i ngu':

—Jua'a ngua tu'ni, pana xa'ñña'ngaa'cha'cua'ni mañjuani. Nu cu'ma'nu'nts'u'cujuícñi ji'i mañni, lo'o bi'cui'ya mañtsaa mañ, lo'o xa'cujuílo'o; si nánts'u'umaxtyi'cusuuiji'i mañ, ngaa'cha'cujuímañste'mañcha'cui'ya mañmaxtyi. <sup>37</sup> Jua'a cha'nchcui'

na'lo'o mañcha'ngaa'cha'tyu'u tucua cha'cuxi nu nchcui'quityicusu'cha'caca'na. Ndi'ya nscua cha': “Ñi'ya nndu'ni ngu'lo'o ñati'cuxi, jua'a cua'ni ngu'lo'o ycu' Cristo". Lcaa cha'nu nscua cha'caca'na, jua'a caca'na'tu'ni —nacui Jesús ji'i ngu'.

<sup>38</sup> Li'nacui'ngu'bi'ji'i:

—Cusu', nde ntsu'u tucua ty'a'maxtyi'cusuui —nacui ngu'.

—Cuayá'cua lacua —nacui Jesús li'.

*Nchcui' Jesús lo'o ycu' Ndyosi Sti yu ca Getsemani*

<sup>39</sup> Li'ndu'u Jesús ndyaa yu ca lo ca'ya Olivos, fiñi'ya nndu'ni tiyu. Lo'o nu ngu'nu ndyaca tsa'ji'i bi', ndu'u lca'a ngu'ji'i yu'li'. <sup>40</sup> Nu lo'o ndyalaa ngu'ca bi', li'nacui Jesús ji'i ngu':

—Chcui'mañlo'o ycu' Ndyosi Sti na'cha'na tyijiloo nu xña'ji'i mañ —nacui.

<sup>41</sup> Li'ndu'utsu' Jesús nde slo ngu'ñia'a cuayá'nu tyalaa sca quee cu'na, ca bi'ndyatu'st' Jesús cha'chcui'lo'o ycu' Ndyosi.

<sup>42</sup> —Sti na' —nacui yu—, ¿ha'na'nts'u'xi'xa'lañña'nu caca'cua'ni na'cña're, cha'ngaa'acha'chcube'la na'lo'o cña tlyu're jinu'yu? —nacui Jesús ji'i ycu' Ndyosi Sti yu—. Pana nti'na'cha'cua'ni na'cua'ñña'ca cña'nu nti'nu'ùcha'cua'ni na'.

<sup>43</sup> Li'ndu'u tucua sca xcä'nu ngutu'u slo ycu' Ndyosi nde cua, cha'ta la juersa ji'i Jesús. <sup>44</sup> Nu lo'o lye tsa nchcube' Jesús, li'lye la nchcui'yu lo'o ycu' Ndyosi. Lo'o li'nyucuájatá Jesús, ndyalú nchcua'lo yuu; fiñi'ya si nchcua'tañi ycu', jua'a ña'a.

<sup>45</sup> Ndyo nchcui' Jesús lo'o ycu' Ndyosi Sti yu, li'nguxtyuu yu ñaa yu slo nu ngu'nu ndyaca tsa'ji'i yu. Li'nquije ngu'ji'i yu, ndi'ngu'la'ja'ngu'cha'ndye'juera'ji'i ngu', cha'xñi'ji'i tsai'ngu'. <sup>46</sup> Li'nacui'ji'i ngu':

—¿Ni'cha'laca ndi'ji'mala'jai' ti ma'? Tyatuyala'ma'cha'chcui'mañlo'o ycu' Ndyosi, cha'nátyijiloo nu xña'ji'i mañ.

*Ndyaa lo'o ngu'ji'i Jesús preso*

<sup>47</sup> Tya nchcui'ca Jesús lo'o ngu'bi', li'ndyalaa quiñña'atsa ñati'. Nu naa Judas bi', tsaca yu tya'a nu tii tyucuaa ty'a'ngu'nu ndyaca tsa'ji'i Jesús ni, ngulu'yu tyucuuiji'i ngu'quiñña'bi'. Ñaa yu ca slo Jesús cha'chcua'hyu saca' Jesús. <sup>48</sup> Li'nchcui' Jesús lo'o yu bi':

—Judas —nacui—, ¿ha bi'cha'chcua'nu'ùna'cha'nya'na'ya'ngu'cuxi, na'nu'cua'nda Ni'na'liyaa'cha'caca'na'ñati?

<sup>49</sup> Lo'o na'ngu'nu'ndu'lo'o Jesús ñi'ya caca'cha'bi', li'nchcuane ngu'ji'i yu:

—Cusu' —nacui'ngu'—, ¿ha'cua'ya jinu'ùlo'o maxtyi', cha'na'caap'ngu'cua'?

<sup>50</sup> Li'ngusiu'ntsaca tya'ngu'bi'maxtyi'ji'i yu, ngusiu'yu yu'jyacä'sca msu'ji'i xu'na'stijo'ó; ngusiu'yu cu'yu scua'jyacä'la'a tsu'cuiji'i yu. <sup>51</sup> Li'nacui' Jesús ji'i ngu':

—Cuayá' tsa lo cua ti. Ta til'i ma maxtyi ji'l ma.

Li' ngusta ya' Jesús lo scua' jyaca msu bi', ngua tso'o ca scua' jyaca yu lí'. <sup>52</sup> Lo'o ti nchcui' Jesús lo'o ngu' sti jo'ó nu laca loo, lo'o ngu' nu laca cña ne' laa, jua'a lo'o ngu' cusu' ji'l quichí, lcaa ngu' nu ñaa cha' tyaa lo'o ngu' ji'l:

—Ha na ndu'u cu'ma lijyá ma lo'o maxtyi ji'l ma, lo'o yaca ji'l ma, cha' quijí' yaca ma 'na ñi'yá nu ntyiji'l na ji'l sca cuaana? <sup>53</sup> Lcaa tsá lo'o ngutí' na' lo'o cu'ma ne' laa tonu bi', ni sca quiya' ná ngusacui ya' cu'ma 'na. Pana cua ngujui xi tyempo ji'l ma cha' cua'ní ma cha' cuxi bi' juani, cha' cua nda nu xñ'a'q chacuayá' ji'l ma; la cui' nu bi' laca loo ji'l ma.

*Lye tsa nchcui' Pedro cha' ná nslo yu ji'l Jesús*

<sup>54</sup> Lo'o li' ngusñi ngu' ji'l Jesús cha' caca preso, ndyaa lo'o ngu' ji'l nde toni'l ji'l xu'na sti jo'ó. Lo'o Pedro ni, ndyaa lca'a yu ji'l ngu' tyijyu ti li'. <sup>55</sup> Ca bi' nguxtyu'u ngu' xi quii' cla'be la su laja to'ni'l, lo'o li' ndyuu tu'li'ngu' to' lquii' bi'; lo'o Pedro ndyaca'a laja ngu'. <sup>56</sup> Li' na'a sca nu cuna'a cu'a ji'l ngu' cha' lo'o Pedro nga'a to' lquii' bi'. Ña'a tsa nu cuna'a bi' ji'l yu, li' nchcui' lo'o ngu':

—Lo'o nu qui'yu re ndya'a lo'o nu Jesús bi' —nacui ji'l ngu'.

<sup>57</sup> Hora ti nguxacui' Pedro cha' ji'l nu cuna'a bi':

—Ma' cusu', ná nslo na' ji'l yu jua —nacui Pedro li'.

<sup>58</sup> Ca tiya' la xi na'a chaca ñati ji'l.

—Lo'o nu'u laca tya'a ndya'a ngu' jua —nacui ñati bi' ji'l Pedro.

—Si'i na' —nacui yu—. Ná laca na' tya'a ndya'a ngu' jua —nacui Pedro ji'l ngu'.

<sup>59</sup> Cua nteje tacui sca hora, li' nchcui' chaca ñati lo'o tya'a ndya'a ti yu ndacua:

—Chañi cha' lo'o nu qui'yu re ndya'a lo'o preso jua, cha' lo'o yu re laca ngu' Galilea —nacui yu li'.

<sup>60</sup> —Chocue —nacui Pedro li'—, ná jlo ti' na' ni cha' nchcui' nu'u.

La cui' hora nu lo'o tya ndu Pedro nchcui', li' ngusñi ya sca ndye'e. <sup>61</sup> Li' nguxtyacui loo Jesús su ndu ne' ni'l, cha' ña'a ji'l Pedro. Hora ti ndyi'u tu'li' Pedro cha' nu cua nchcui' Jesús lo'o yu tya tsá la. Ndi'yá ngua cha' bi': "Nu lo'o tya lyiji xi'ya ndye'e talya juani, li' sna quiya' ñacui nu'u cha' ná nslo nu'u 'na", nacui Jesús tya li'. <sup>62</sup> Li' ndu'u Pedro nde liya', lye tsa ndyunaas yu cha' ngua xñ'i tsa ti' yu.

*Nxtyí lo'o ngu' ji'l Jesús*

<sup>63</sup> Lo'o ngu' nu ndu cuá ji'l Jesús ni, nxtyí lo'o tsa ngu' ji'l Jesús, lo'o jua'a ngujui'ji'l yu'. <sup>64</sup> Ndacu'ngu' cloo Jesús lo'o sca late',

cuati ngujui'ji'l ya' ngu' saca' yu. Li' nacui ngu' ji'l yu:

—Ca tii nu'u, ¿tilaca laca nu ngujui'ji'l jinu'u lacua?

<sup>65</sup> Lo'o jua'a quiña'a la cha' suba' nchcui'ngu' bi' lo'o Jesús li'.

*Ndu Jesús nde loo ngu' nu laca cña*

<sup>66</sup> Lo'o nguxee, li' ndyu'u ti'l ngu' cusu' ji'l ngu' judío, lo'o ngu' sti jo'ó nu laca loo, lo'o ngu' mstru cha' jo'ó; ndyaa lo'o ngu' ji'l Jesús nde loo ña'a taju ngu' tisiya bi'. Ca bi'nguxana ngu' ndacha' ngu' ji'l yu:

<sup>67</sup> —Cuacha' clyá nu'u ji'l ya si nu'u laca Cristo —nacui ngu' ji'l yu.

Nguxacui' Jesús cha' ji'l ngu' li':

—Masi ñacui na' ji'l ma jua'a, ná jlyá ti'ma 'na. <sup>68</sup> Masi xcuanne na' sca cha' ji'l ma, ná xacui ma cha' 'na. Cua jlo ta' cha' ná culáa ma 'na. <sup>69</sup> Pana nde loo la tyucua na' nu lijyaa cha' caca na' ñati, tyucua na' nde la'a tsu' cuí ji'l yuci' Ndyosi nu lcaa tsiya' ti cña nchea ji'l Ni.

<sup>70</sup> Lo'o ti nchcuane lcaa ngu' tonu ji'l yu:

—¿Ha nu'lu laca Sñi' yuci' Ndyosi lacua?

Li' xa'nguxacui' Jesús cha' ji'l ngu' chaca quiya':

—Chañi cha' nu nchcui' cu'ma lo'o nacui ma cha' bi' laca na' —nacui yu ji'l ngu'.

<sup>71</sup> —Nga'aa nti' culana na xa' la ñati nu jlo ti' —nacui ngu' li'—. Cua ndyuna lcaa na cha' nu nchcui' yu re. Tu'ba yuci' ca yu cua ndu'u cha' cuiñi.

## 23

*Ndu Jesús nde loo Pilato nu laca loo*

<sup>1</sup> Ndatu lcaa ngu' tisiya li', ndyaa lo'o ngu' ji'l Jesús slo Pilato nu ngua gobernador romano tyempo bi'. <sup>2</sup> Ca bi' nguxana ngu'ngusta ngu' qui'ya ji'l Jesús:

—Cua ngusñi ya ji'l nu qui'yu re, cha'ndatsaas tsa yu ji'l ngu' judío tya'a ya. Nacui yu cha' ná ntusu'lu chacuayá' ta ya cña loo yu ji'l nu laca cña ji'l cu'ma, ngu' romano; lo'o jua'a lye tsa nchcui' yu cha' yuci' yu laca Cristo, ñi'yá silaca yu rey ji'l ya —nacui ngu' ji'l Pilato.

<sup>3</sup> Li' nchcuane Pilato ji'l Jesús:

—¿Ha rey ji'l ngu' judío laca nu'u? —nacui.

Li'nguxacui' Jesús cha' ji'l Pilato bi':

—La cui' cha' nu cua nchcui' nu'u, la cui' bi' laca na' —nacui.

<sup>4</sup> Li' nacui Pilato ji'l ngu' sti jo'ó nu laca loo lo'o ji'l xa' la ngu' nu ndya'a lo'o:

—Ná nquiye ni sca cha' cuxi 'na cha' sta na' qui'ya ji'l yu re —nacui Pilato.

<sup>5</sup> Pana nu ngu' bi' ni, chaca quiya' lye la nchcui'ngu', cuíj tsa ngusñi ya ngu' ji'l Pilato bi' li':

—Na ngusñi ba ñasi' ti yu re ji'l lcaa ñati Judea lo'o cha' nu ngulu'u yu ji'l ngu'

—nacuñ ngu'—. Nde Galilea nguxana yu re, lo'o hasta ca nde nclyu'u yu cha' cuxi bi' jí'i ngu' juani.

### *Ndu Jesús nde loo Herodes*

6 Lo'o cua ndyuna Pilato cha' bi', li' nchcuane yu jí'i ngu' si nde Galilea ngutu'u Jesús llijya.

7 —La cui'—nacuñ ngu'.

Li' ndy'u ti' Pilato cha' ndi'j Herodes quichí Jerusalén tsá bi'. Lo'o nu Herodes ni, laca yu loo loyuu su cuentya Galilea; bi' cha' nda Pilato jí'i Jesús ndyaa slo Herodes bi' li'. 8 Lo'o na'a Herodes jí'i Jesús, tso'o tsa ngua tyiquee yu li', cha' cua sa'ní tsa ntí' yu ña'a yu jí'i Jesús. Cua ndyuna yu lo'o nchcuui' ngu' cha' jí'i Jesús, lo'o ntí' tsa yu ña'a yu sca cha' tuyu nu cua'ní Jesús. 9 Quiña'a tsa cha' nchcuane yu jí'i Jesús li', pana ná nguxacuñ Jesús cha' jí'i yu tsiya' ti. 10 Lo'o jua'a ndi'j ngu' sti jo'ó nu laca loo lo'o ngu' mstru cha' jo'ó; ngu' bi' laca nu ngusta qui'ya jí'i Jesús, lo'o juani tya quiña'a tsa cha' cuxi nchcuui' ngu' bi' jí'i. 11 Li' ngua'ní lya' ti Herodes jí'i Jesús; jua'a sendaru jí'i yu, cuxi tsa ngua'ní ngu' lo'o. Cha' caja ñi'ya nu xtyí lo'o ngu' jí'i, li' nguxacuñ ngu' late' tso'o tsa ña'a jí'i; late' ndubi ña'a ñi'ya ña'a ste' rey nguxacuñ ngu' jí'i. Lo'o li' nda Herodes jí'i Jesús ndyaa chaca quiya' slo Pilato. 12 Tsa bi' ngua stu'ba cha' jí'i Herodes lo'o Pilato chaca quiya'; tya'a cusuuñ ngu' ngua ngu' bi', pana juani cua ndyaca tya'a tso'o ngu'.

### *Ngulo Pilato cña cha' cujuñ ngu' jí'i Jesús*

13 Li' nguxuti'j Pilato jí'i lcaa sti jo'ó nu laca loo, lo'o jí'i lcaa ngu' tisya, lo'o jí'i lcaa ñati. 14 Nchcuui' yu lo'o ngu' li':

—La cui' cu'ma ñaa lo'o ma jí'i nu qui'yu re slo na', nu nacuñ ma cha' lye tsa ndu'ní yu cha' ná tyí' ti ti ngu'—nacuñ yu jí'i ngu'—. Pana cua nchcuui' na' lo'o yu re slo lcaa cu'ma; cua na'a ma cha' ná nquije ni sca qui'ya jí'i yu 'na, ñi'ya nu qui'ya nu ngusta cu'ma jí'i yu. 15 La cui' jua'a Herodes, ná ngujui ñi'ya qui'ya nu sta nu cusu' bi' jí'i nu Jesús re, bi' cha' cua nda nu cusu' bi' jí'i yu ñaa slo na' chaca quiya'. Ná sca cha' cuxi ná ngua'ní yu lacua, bi' cha' ná ndu'ní tsa cha' cajaa yu cuentya jna!. 16 Xcube' na' xi jí'i yu clyo, cuati culaá na' jí'i yu li'—nacuñ Pilato jí'i ngu'.

17 Lcaa yija lo'o ndyaca tsá ta'a pascua bi', li' ndu'ní lyaá nu laca gobernador jí'i sca ti preso jua'a ti; 18 bi' cha' nguxana ngu', tyucui ña'a taju ngu' stu'ba ti, cuui' tsa nxí'ya ngu' ndijñña ngu' chaca preso jí'i Pilato:

—Si' nu qui'yu re cua'ní lyaá nu'l' yu jí'i —nacuñ ngu'—. Yaa lo'o jí'i yu re. Culaá jí'i nu Barrabás bi' cha' tsya'.

19 Na cua ngusu'ba ngu' jí'i nu Barrabás bi' ne' chcuá xqui'ya cha' ndatsaa tsa jí'i ñati quichí cha' xuuñ tya'a ngu' lo'o ngu' xa' tsu'

nu laca loo. Cuati cua ndyujuui Barrabás jí'i ñati. 20 Pana ngua ti' Pilato culaá jí'i Jesús, bi' cha' xa' nchcuui' yu lo'o ngu'. 21 Cui la nguxacuñ nu quiña'a tsa ñati bi' cha' jí'i Pilato li':

—¡Cujui'j ca'a clyá jí'i yu lo crusi cha' cajaa yu! —nacuñ ngu'—. ¡Cujui'j ca'a clyá jí'i yu lo crusi! —nacuñ ngu' quiña'a bi' li'.

22 Nu nhacea tyuna quiya' nchcuui' Pilato lo'o ngu' li':

—¿Ni cha' cuxi ngua'ní yu re? Ná nquije ni sca cha' cuxi jí'i yu 'na —nacuñ Pilato—, bi' cha' ná ndu'ní tsa cha' cajaa yu. Tso'o la si na xcube' ti na' jí'i yu, ca tiya' la li' culaá na' jí'i yu.

23 Li' cuijia ngusii'ya ngu' nguxacuñ ngu' cha' jí'i nu Pilato bi', cha' cuijui'j ca'a clyá jí'i Jesús lo crusi. Lye tsa nchcuui' ngu', jua'a sti jo'ó nu laca loo nchcuui' tsa ngu', bi' cha' ntaja'a Pilato cua'ni ña'a cha' nu ngua ti' ngu'. 24 Li' nda yu chacuayá' cha' caca cha' nu ngúijñña ngu'. 25 Lo'o jua'a ngulo laja ti jí'i yu Barrabás nu ngua'ní tsa cha' cusuu, hasta ndyujuui jí'i ñati, cha' bi' laca nu ngusubi ngu' quichí cha' tsya'u ne' chcuá tyaa tsá bi'. Lo'o li' ndya Pilato jí'i Jesús jí'i ngu' cha' cua'ní ngu' ña'a cha' nu ntí' ti ngu' cua'ní ngu' lo'o.

### *Ngujui'j ca'a ngu' jí'i Jesús lo crusi*

26 Lo'o li' ndyaa ngu' sendaru, ndyaa lo'o ngu' jí'i Jesús cha' cuijui'j ca'a ngu' jí'i lo crusi. Li' ndyacuya tya'a ngu' sendaru lo'o sca ñati nu naa Simón, nu lo'o ñaa yu ndyaa yu ne' quirixí'; ngu' quichí Cirene laca yu bi'. Lo'o li' ngulo ngu' cña jí'i yu cha' tsaa lo'o yu jí'i crusi cuentya jí'i Jesús.

27 Quiña'a tsa ñati lca'a jí'i Jesús ndyaa. Jua'a ndya'a quiña'a tsa nu cuna'a, ndyunaña tsa ngu', cuijui' tsa nxí'ya ngu' cha' tiji' tsa ti' ngu' jí'i Jesús. 28 Li' nguxña'a Jesús su ndu ngu' cuna'a bi', cha' chcuui' lo'o ngu':

—Cu'ma ngu' cuna'a Jerusalén re, ná xi'ya ma xqui'ya na' —nacuñ Jesús jí'i ngu'—. Tso'o la xi'ya ma xqui'ya ycuí' ca ti ma, cuati xqui'ya sñi' ma. 29 Cua tyalaa ti tyempo cuxi, lo'o li' ñacuñ ngu' ndi'ya: “Juaní tso'o la ndi'j nu cuna'a nu ná ngujui sñi', nu bilya cua'ní cala sca ñati, nu bilya ta catí' sca nu sube”, ñacuñ ngu'. 30 Li' xana ñati xi'ya ngu': “Tso'o la si clyú ca'ya cuá hichu' na, masi tyacu' cuati yuu hichu' na, cha' tye cha' jí'na tsya' ti”. Jua'a ñacuñ ngu' li'. 31 Ña'a ma ñi'ya nu ndyu'ní ngu' lo'o na' juani. ¿Ñi'ya ta cua'ní ngu' lo'o cu'ma ngu' judío li' lacua? Tso'o tsa cha' nu ntsu'u jna'; ntsu'u tsa chalyuu jna', cha' ñi'ya ntí' sca yaca cuañi', jua'a ntí' na'. Pana cu'ma ni, ná tso'o cha' nu ntsu'u jí'i ma; na culiji yu'u ti cha' bi' jí'i ma jua'a ti, cha' ñi'ya ntí' sca yaca ncui, jua'a ntí' cu'ma —nacuñ Jesús jí'i ngu' bi'.

<sup>32</sup> Lo'o jua'a ndyaa lo'o ngu' ji'i tyaa tuya  
cuaa tyaa ñati nu tlyu tsa qui'ya ntsu'u ji'i;  
ndyaa lo'o ngu' ji'i tyucuaa ñati bi', cha' cu  
juui ngu' ji'i ñati bi' stu'ba ti lo'o Jesùs. <sup>33</sup> Lo'o  
ndyalaa ngu' su naa La Calavera (ca'ya su  
nscura tyiji'a hique jyo'o), li' ngujui'i ca'a  
ngu' ji'i Jesùs lo crusi ca bi'. La cui' jua'a  
ngujui'i ca'a ngu' ji'i tyucuaa ñati nu ntsu'u  
qui'ya tlyu ji'i bi'; ngujui'i ca'a ngu' ji'i tsaca  
yu cuxi bi' lo chaca yaca crusi nu ndu la'a  
tsu' cui' ji'i Jesùs, cuati ngujui'i ca'a ngu' ji'i  
chaca yu cuxi bi' lo chaca yaca crusi nu  
ndu la'a tsu' coca. <sup>34</sup> Lo'o tya ndi'i ngu' nu  
ngujui'i ca'a ji'i ngu' lo crusi, li' nchcui' Jesùs  
lo'o ycu'i Ndyosi Sti yu:

—Sti na! —nacui yu—, cui'ya nu'u cha'  
clyu ti' ji'i ngu' re, cha' naa jlo ti' ngu' ni cha'  
laca ndyu'nii ngu' jua'a.

Li' ndacha ngu' sendaru bi' ste' Jesùs ji'i  
tya'a ngu' laja lo'o ndiyia ti ngu' lo'o tya'a  
ngu'. <sup>35</sup> Lo'o jua'a ndi'i tsa ñati cha' ña'a  
cui'ya ngu' ji'i Jesùs. Lo'o ngu' tisiya ni, nxtyí  
lo'o ngu' ji'i Jesùs li'. Ndi'yä nacui ngu' bi':

—Ngua'ni lyaá yu ji'i xa' ñati nquicha';  
pana juani ntsu'u cha' cua'a lyaá yu ji'i  
ycui' ca ti yu, si chañi cha' laca yu Cristo  
nu ngusubi ycu'i Ndyosi ji'i lijya chalyuu re  
—nacui ngu' bi'.

<sup>36</sup> Lo'o jua'a ngu' sendaru bi', ngustí lo'o  
ngu' ji'i yu ñaa ngu' cacua ti su ndu crusi,  
cuati nda ngu' vino tiye' cha' co'o yu. <sup>37</sup> Li'  
ndu'ni ngu' bi' ji'i yu ndi'yä:

—Cua'ni lyaá nu'u ji'i ycu'i ca si laca nu'u  
rey ji'i ngu' judío —nacui ngu' sendaru bi'  
ji'i Jesùs.

<sup>38</sup> Cua' nscura letra nde que la su nga'a  
Jesùs lo crusi bi'; ndi'yä nchcui' letra bi':  
“Nu nde laca rey ji'i ngu' judío”. Sna lo  
cha'cña ji'i ngu' nscura cha' bi': cha'cña ji'i  
ngu' griego nscura, lo'o cha'cña ji'i ngu' latín  
nscura, lo'o cha'cña ji'i ngu' judío nscura.

<sup>39</sup> Li' chiya'a tsa nchcui' sca nu cuaana  
tya'a nga'a Jesùs lo crusi:

—Si chañi cha' Cristo laca nu'u, cua'a  
lyáa nu'u ji'i ycu'i ca nu'u lacua; lo'o jua'a  
cua'a lyaá nu'u ji'i cuare —nacui ji'i Jesùs.

<sup>40</sup> Li' nguxacuji chaca nu cuaana cha' ji'i  
tya'a:

—¿Ha ná ntsii nu'u ji'i ycu'i Ndyosi lacua?  
Stu'ba nchcube' ngu' ji'i ca ta'a sna na juani  
—nacui ji'i tya'a cuaana—. <sup>41</sup> Liñi tsa ntsu'u  
cha' nchcube' ngu' ji'i na, cha' bi' laca caya'  
ji'i cha' cuxi nu ngua'ni na; pana nu ñati re  
ni, ná ntsu'u cha' cuxi nu ngua'ni yu.

<sup>42</sup> Li' nacui yu bi' ji'i Jesùs:

—Cusu' Jesùs —nacui—, tucua nu'u cha'  
jna' nu lo'o xana nu'u cha' caca nu'u loo nde  
chalyuu —nacui nu cuaana bi'.

<sup>43</sup> Nguxacuji Jesùs cha' ji'i li':

—Chañi cha' nda na' lo'o nu'u —nacui—,  
juani ti taca tyl'i nu'u lo'o na' ca su tso'o nde

cua, ca su ntucua ycu'i Ndyosi —nacui Jesùs  
ji'i.

### *Ngujuuii Jesùs*

<sup>44</sup> Lo'o cua ngua nde hora, li' ngua talya  
tyucui ña'a loyuu; ngua cha' bi' hasta ña'a  
cuayá' nu ndyalaa hora cua sna nde ngusii,  
<sup>45</sup> jua'a ngua talya loo cuichaa. Lo'o jua'a nu  
late' tlyu nu ndacui ne' laa tonu bi', ndya'be  
late' bi' cla'be la. <sup>46</sup> Hora bi' cuii tsa ngusii'ya  
Jesùs:

—Sti na!, qui'ya nu'u cresiya 'na —nacui  
yu.

Nu lo'o cua nchcui' yu cha' bi', hora ti  
ngujuii yu li'.

<sup>47</sup> Lo'o na'a nu capitán ji'i sendaru ro  
mano ñi'ya ngua cha' bi', li' ngua'ni tlyu ji'i  
ycui' Ndyosi. Ndi'yä nchcui' li':

—Chañi cha' naa ntsu'u qui'ya ji'i jyo'o re  
tsiya' ti —nacui nu capitán ji'i sendaru bi'.

<sup>48</sup> Li' lcaa ñati nu ndi'i hora bi', nu na'a  
lcaa cha' nu ngua bi', ndu'u ngu' ndyaa ngu'  
li'. Ndyu'u tya ngu' tyiquee ngu' ndyaa ngu'  
cha' xñi'i tsa ti' ngu'. <sup>49</sup> Pana ndyanu lcaa  
ngu' tya'a tso'o Jesùs ca su ndu crusi, jua'a  
nu cuna'a nu cua ndya'a lo'o yu nu lo'o  
nguxana ti cña ji'i yu nde Galilea, ndyanu  
ngu' bi' tyijyu' ti ña'a cui'ya ngu' cha' nu  
ndyaca bi'.

### *Nguatsi' jyo'o Jesùs*

<sup>50</sup> Cua ntsu'u sca ñati tso'o nu ndyu'ni  
tlyu ji'i ycu'i Ndyosi, José naa nu qui'yu bi'.  
Arimatea laca quichi tyi; loyuu su cuentya  
Judea, bi' ndi'i quichi tyi. Sca nu laca  
cña laca nu José bi', stu'ba ti ntucua lo'o  
lcaa ngu' tisiya ji'i ngu' judío. <sup>51</sup> Tya tsubi'  
cua ntajataya nu Jose bi' ni jacua' caa ycu'i  
Ndyosi cha' caca Ni loo nde chalyuu, bi' cha'  
naa ngua stu'ba cha' ji'i lo'o tya'a ngu' tisiya  
lo'o ngusta ngu' qui'ya ji'i Jesùs. <sup>52</sup> Ndyaa  
José li', ndyaa slo Pilato cha' jña chacuayá'  
tsaa lo'o ji'i jyo'o Jesùs cha' xatsi' ji'i jyo'o bi'.  
<sup>53</sup> Lo'o cua nda'ya ngu' ji'i jyo'o bi' lo crusi, li'  
ngüixii José sca tasá lubil hichu' jyo'o Jesùs;  
ndyaa lo'o ji'i jyo'o bi' ngusuba ja ji'i ne' cuaá  
nu ngula ngu' si'i cua'a, su bilya xatsi' ngu'  
ji'i ñati tsiya' ti. <sup>54</sup> Tsa ta'a sii laca, bi' cha' tii  
ti ndi'i ngu' cha' cua xana ti ta'a.

<sup>55</sup> Lo'o nu ngu' cuna'a nu ñaa lo'o Jesùs  
nde Galilea ni, ndyaa lca'a ngu' ji'i nu José  
bi', ndyaa na'a ngu' cuáa ji'i, cha' cui'ya ngu'  
cuentya mala ngusta ngu' ji'i jyo'o Jesùs bi'.

<sup>56</sup> Li' nguxtyuu' ngu' ñaa ngu' nde quichi  
chaca quiya'. Li' ngua'ni cho'ngu' hitya  
tyixi xtyi'i, jua'a setye nu tso'o tsa xtyi'i cha'  
tyu'u chu' jyo'o bi'. Pana ngua'a cña' ngu' ts'a  
ta'a bi', ñi'ya nu nscura cña lo quityi nu ngua  
sa'ni cha' cua'ni ngu'.

## 24

*Ndyu'u Jesùs chaca quiya'*

<sup>1</sup> Nu lo'o cua quixee ti tsā clyo ji'i semana bi', tyla tsa ndyaa nu ngu' cuna'a bi' to' cuaá su nguatsi' jyo'o Jesús. Ndyi'ya ngu' hitya tyixi xtyi'i nu cua ngua'ní cho'o ngu'. Lo'o xa'nu cuna'a ndyaa ngu' lo'o. <sup>2</sup> Ngulaa ngu' to' cuaá, li' na'a ngu' quee nu ndyacu' to' cuaá bi', cha' nga'aa ntsiya quee bi' to' cuaá; ntucua yaala ti cuaá bi'. <sup>3</sup> Li' ndyatí ngu' ne' cuaá cha' ña'a ngu', pana nga'a ntsiya jyo'o Jesús. <sup>4</sup> Ndyutsii tsa ngu'li', nga'a aa jlo ti' ngu' ñi'ya nu cua'ní ngu'. Li' na'a ngu' cha' ndy tucua tya'a nu qui'yu slo ngu'; ndubi tsa ña'a late' lacu' nu ngu' qui'yu bi'. <sup>5</sup> Ntyucua tii ti' ngu'li', ndyaca'a ngu' lyuu cha' ndyutsii tsa ngu' ji'i nu ngu' qui'yu bi'. Lo'o li' nchcui' ngu' qui'yu bi' lo'o ngu':

—¿Ni cha' laca nclyaná ma ji'i sca nu lu'ú laja ngu' jyo'o re? —nacui ngu'—. <sup>6</sup> Nga'aa ntsiya yu bi' ca nde, cha' cua ndyu'ú yu chaca quiya'. Tyi'u ti' ma ñi'ya nu nacui yu ji'i ma lo'o tya ndi'í ma ca Galilea. <sup>7</sup> Cua nacui yu cha' ycu' nu lijyá cha' caca yu ñati ni, nga'a cha' ta ngu' ji'i yu ya' ngu' xñia'a, cha' cujui'ji ca'a ngu' ji'i yu lo crusi. Lo'o ch'u' sna tsā, li' tyu'ú yu chaca quiya' nacui yu.

<sup>8</sup> Li' ndyi'u ti' ngu' cuna'a bi' lcaa cha' nu nda Jesús lo'o ngu' tya tsuib' la cuentya ji'i ycu' yu. <sup>9</sup> Nguxtyuu'ngu' ñaa'ngu' nde quichí, ndyalaa'ngu' slo nu tii chaca tya'a ngu' nu ngua tsa'ji'i'jesús. Li'ndacha'ngu' cuna'a bi'lcaa cha'bi'ji'i'ngu',lo'o jua'a lcaa ngu' nu nguta'a lo'o Jesús ndyuna'ngu'cha'bi'li'. <sup>10</sup> Ndi'ya naa ngu' cuna'a nu ndyaa to' cuaá bi': ndyaa María Magdalena, cuati Juana, lo'o María xtya'a Jacobo, lo'o xi xa' la ngu' cuna'a. <sup>11</sup> Pana si'i jua'a ngua, ngua ti'ngu'nu ngua tsa'bi'; na nguichí tsa cha' hique ngu' cuna'a bi', ngua ti'ngu'. Ná jlya ti'ngu'cha'nu nda ngu' cuna'a bi' lo'o ngu' tsiya'ti.

<sup>12</sup> Sca ti Pedro, hora ti ngusna ndyaa to' cuaá bi'. Chacua' na'a Pedro ne' cuaá bi', cha' ntsiya ti tasá nu ngüixi'hichuy' jyo'o Jesús nquicha', na'a cha' chaca se'i nde la'a ti ntsiya late' bi'; lo'o li' ngutu' u Pedro ñaa nde toni'i, ngulacua tsa ti' na laca ngua cha' ndyaa jyo'o bi'.

### Su ndyaa ngu' tyucuii nde Emaús

<sup>13</sup> La cui' tsā bi' ndu'u ndyaa tucua tya'a ngu' nde quichí Emaús. Quichí bi' ntsu'u tii chaca kilómetro cuayá' tyiyu' ji'i Jerusalén. <sup>14</sup> Ndy'a'a ti ngu' tyucuii, nchcui' tsa ngu'lo'o tya'a ngu' ji'i lcaa cha' nu ngua bi'. <sup>15</sup> Tya nchcui' tube ngu' ji'i cha' bi', lo'o li' ndyalala ycu' Jesús slo ngu', stu'ba ti ndya'a yu lo'o ngu'. <sup>16</sup> Masi na'a ngu' xi ji'i Jesús, pana ná ngua tyuloo tso'o ngu' ji'i yu, cha' ntsu'u sca cha' nu ngua'a ji'i ngu'. <sup>17</sup> Li' nchcuane Jesús ji'i ngu':

—¿Ni cha' nchcui' tube cu'ma lo'o lijya ma tyucuii re? ¿Ni cha' laca xñi'i ti' ma? —nacui Jesús ji'i ngu'.

Se'i ti ndyatu'ngu', <sup>18</sup> lo'o li' nguxacui tsaca nu naa Cleofas cha' ji'i Jesús:

—Tyucui ña'a chalyuu cuu jlo ti'ngu' na laca nu ngua nde Jerusalén tsa nu nteje tacui ca ti. ¿Ha sca ti nu'ú nu ná jlo ti' na laca nu ngua nde Jerusalén bi'? Jlo ti' lcaa ngu' xa' quichí nu ñaa ta'a.

<sup>19</sup> —¿Na laca ngua? —nacui Jesús ji'i ngu'. Li'nguxacui ngu'cha'ji'i yu:

—Cha'ji'i Jesús Nazaret —nacui ngu'—, tu'ba ji'i ycu' Ndyosi ngua yu bi' nchcui' Ni lo'o ñati. Ngua tsa ji'i cha' tu'ba, lo'o jua'a ngua tsa ji'i ngua'ní quiña'a tsa cha' tlyu cuentya ji'i ycu' Ndyosi; jua'a quiña'a tsa ñati na'a ji'i cha' tlyu bi'. <sup>20</sup> Li'nu ngu'sti jo'ó nu laca loo lo'o ngu' nu laca cña, nda ngu'ji'i yu ndyaa cha' cujuui ngu'ji'i yu lo crusi.

<sup>21</sup> Cua sna tsā nteje tacui nu ngua cha' bi'. Lo'o cuare ni, jlya tsa ti' ya ji'i yu nquicha', cha' bi' laca nu cua'ní lyaa'ji'i ngu' Israel tya'a na, cha' nga'aa caca loo ngu'xa' tsu'ji'na, cha' tyi'ji' tso'o ti na loyuu quichí tyi na, ngua ti' ya. <sup>22</sup> Pana juani nchcutsii xi ngu' cuna'a tya'a ndya'a ya ji'i ya, cha' tlyu tsa juani ndyaa ngu' cuna'a bi' to' cuaá, <sup>23</sup> lo'o ngu' cuna'a bi'; nacui xca' bi'ji'i ngu'cha'lu'ú Jesús juani. <sup>24</sup> Lo'o ti ndyaa xi ngu' tya'a ngua tsa' a cua to' cuaá bi'. Lo'o li' na'a ngu'ji'i xca' bi' ñi'ya nu nacui ngu' cuna'a bi'ji'i ya, pana ná na'a ngu'ji'i ycu' Jesús.

<sup>25</sup> Li' nchcui' Jesús lo'o nu ngu' nu tya'a ndyaa yu tyucuii:

—Lyiji tsa cha'ji'i cu'ma cha'ca cuayá' ti' ma scaa cha'; tiya' tsa nxñi ma lcaa cha' nu nda ngu' jyo'o nu ngua tu'ba ji'i ycu' Ndyosi sa'ni la. <sup>26</sup> ¿Ha si'i na cua ntsu'u cha' chcube' nu laca Cristo bi' ñi'ya nu ngua juani? Tiya'la li' tyalaa Cristo su tso'o tsa ña'a su tyucua ycu'li'.

<sup>27</sup> Li'nguxana Jesús nguliu' yu cha'ji'i ngu', ña'a cha' nu cua nscua lo quityi cusu'cha'ji'i ycu'yu. Nguxana ngu'lo'o quityi nu nguscua jyo'o Moisés, lo'o li' nchcui'ngu'lo lcaa quityi nu nguscua ngu' nu ngua tu'ba ji'i ycu' Ndyosi nu ngua sa'ni.

<sup>28</sup> Cua tyalaa ti ngu'ca quichí su tsaa ngu', li'ngua'ni Jesús ñi'ya si na tya tsaa la yu tyucuii tyiyu'la. <sup>29</sup> Pana ndatsaa tsa ngu'ji'i yu cha' tyanu yu slo ngu'. Nacui ngu'ji'i yu:

—Tyanu nu'u lo'o cua cha' cua ngusii tsa juani, cua ca talya ti.

Li'ndyatí Jesús ndyaa ni'i cha' tyanu yu lo'o ngu'. <sup>30</sup> Pana nu lo'o cua ngu'a yu lo'o ngu' to' mesa, li'ngusñi yu sca xlyá, ndyaa yu

xlyá'be ji'i y cui' Ndyosi; lo'o li' ngusa'be yu xlyá bi', cha' ta yu ji'i ngu'. <sup>31</sup> Bi' hora laca nu ndyaala cloo ngu', cha' ndyuloo tso'o ngu' ji'i yu. Li' nguliji yu'u yu slo ngu', nga'aa na'a ngu' ji'i yu li'. <sup>32</sup> Hora ti nacuñ tsaca ji'i tya'a:

—¿Ha ná chañi cha' tso'o tsa ngua ti' na? —nacui—. Ti ti nguti' i cresiya jína lo'o lijya y cui' nchcui' lo'o na tyucuñi, nu lo'o nda yu cha' lo'o na, fi'ya nu nchcui' quityi cusu' —nacuñ ji'i tya'a.

<sup>33</sup> Li' xtyi'i ti ndyanu ngu', hora ti ngusñi ngu' tyucuñi nguxtyuñi ngu' fiña ngu' nde Jerusalén chaca quiya'. Ca bi' ndyalaa ngu' ca su ndyu'u ti' i nu tii chaca tya'a ngu' nu ngua tsa'q ji'i Jesús bi', lo'o xi'xa la tya'a ndya'a ngu' ndi'i ngu' bi'. <sup>34</sup> Hora ti nchcui' ngu' nu nga'a ni'i bi' lo'o ngu' nu ndyalaa ca ti li'.

—Chañi cha' cua ndyu'ú Jesús chaca quiya' —nacuñ ngu'—. Cua na'a Simón ji'i yu.

<sup>35</sup> Lo'o nu ngu' nu ndyaa nde Emaús ni, nda ngu' cha' lo'o tya'a ngu' fi'ya nu ngua ji'i ngu' tyucuñi, nacuñ ngu' fi'ya ngua cha' ndyuloo ngu' ji'i y cui' Jesús nu lo'o ngulacua yu ji'i xlyá bi'.

*Ngulu'uloo Jesús ji'i ngu' nu ndyaca tsa'q ji'i yu*

<sup>36</sup> Tya nchcui' ti ngu' ji'i cha' bi' lo'o tya'a ngu', lo'o li' fiña y cui' Jesús. Ndatu yu clabe laja ngu' cha' chcui' yu lo'o ngu':

—Tí ti tyi'i tyiquee ma —nacuñ yu ji'i ngu' bi' li'.

<sup>37</sup> Ntsii tya ngu' ndi'i ngu' li', nclyacua tsa ti' ngu', cha' sca cui' i ti na'a ngu', ntí' ngu'.

<sup>38</sup> Li' nchcui' Jesús lo'o ngu' bi':

—¿Ni cha' laca ntsii ma ndi'i ma? —nacuñ—. ¿Ni cha' laca nlyacua tsa ti' ma? —nacuñ yu ji'i ngu'—. <sup>39</sup> Ñ'a'q ma ya' na', ñ'a'q ma quiya' na'; la cui' ti na' lacá. Cala' ma 'na, cha' tacá jlyá ti' ma cha' na' lacá. Sca cui' i ti ni, ná ntsu'u cuaña' ji'i, lo'o jua'a tyijya ná ntsu'u ji'i; pana cua na'a ma cha' ntsu'u cuaña' 'na —nacuñ Jesús ji'i ngu'.

<sup>40</sup> Li' ngulu'u ya' y cui' yu, ngulu'u quiya' yu ji'i ngu'. <sup>41</sup> Ná ngua tyuloo tso'o ngu' ji'i yu xqui'ya cha' chaa tsa ti' ngu' ngua, cha' ndube tsa ti' ngu' fi'a'q ngu' ji'i yu. Bi' cha' nacuñ Jesús ji'i ngu':

—¿Ha ntsu'u na cacu na' ji'i ma?

<sup>42</sup> Li' nda ngu' sa yu'be cualya ngü'i ji'i yu, lo'o sa yu'be jble' cuiñaa' cuityu.

<sup>43</sup> —Tso'o —nacuñ Jesús li'.

Ngusñi yu ji'i na bi', ndyacu yu ji'i nde slo ngu' li'. <sup>44</sup> Lo'o ti nchcui' yu lo'o ngu' li':

—Cha' nu ngua ca ti 'na, bi' laca cha' nu cua ndacha' na' ji'i ma lo'o tya ndi'i na' lo'o cu'ma tya tsubi' la —nacuñ yu—. Cua nacuñ na' ji'i ma cha' nga'a cha' caca 'na lcaa cha' nu cua nscua cuentya 'na lo quityi nu

nguscua jyo'o Moisés, lo'o jua'a lo quityi nu nguscua jyo'o ngu' nu ngua tu'ba ji'i y cui' Ndyosi nu ngua sa'ni, lo'o jua'a lo quityi Salmos nscua cha' bi'.

<sup>45</sup> Li' ngulu'u Jesús ji'i ngu' fi'a'q cha' nu nchcui' quityi cusu' bi'. <sup>46</sup> Nacuñ yu ji'i ngu':

—Cua sa'ni nscua cha' cajaa y cui' na' nu laca na' nu Cristo bi', lo'o tsq nchca tyuna lo'o cua ngujui' na', li' nscua cha' tyu'ú na' chaca quiya'. <sup>47</sup> Li' ntsu'u cha' ta ngu' cha' ji'i y cui' na' lo'o fiñatí tyucui fi'a'q chalyuu. Nde Jerusalén xana ma cachá ma cha' bi' ji'i ngu' cloyo. Ngá'a cha' chcui' ma lo'o fiñatí cha' ca tyu'ú tu'bi' ngu' ji'i cha' cuxi nu ntsu'u tyiquee ngu', cha' xtyanu ngu' ji'i cha' cuxi nu ndu'ni ngu'; li' cua'ni clyu ti' y cui' Ndyosi ji'i lcaa qui'ya nu ntsu'u ji'i ngu'. <sup>48</sup> Lo'o cu'ma ni, taca chcui' ma cuentya jna', cha' jlo ti' ma lcaa fi'a'q nu cua ngua 'na'. <sup>49</sup> Lo'o jua'a ta na' Xtyi'i y cui' na' ji'i ma, cha' cua nchcui' Sti na' cha' ta Ni Xtyi'i y cui' Ni ji'i ma; bi' cha' tyanu ma nde Jerusalén re, fi'a'q cuayá' nu caja juersa ji'i Xtyi'i y cui' Ndyosi ji'i ma. Tyu'bi' nde cua cha' caq tyanu ne' cresiya ji'i ma.

*Ndyacuñ Jesús ndyaa yu nde cua*

<sup>50</sup> Li' ndu'u Jesús quichí Jerusalén bi', ndyaa lo'o yu ji'i ngu' ca to' quichí Betania bi'. Nde bi' ngusicua ya' Jesús cha' culacua yu ji'i ngu'. <sup>51</sup> Laja lo'o nlyacua yu ji'i ngu', hora ti ndu'u yu ndyaa yu nde cua li'. <sup>52</sup> Ngua'ni tlyu ngu' bi' ji'i yu, li' xa' nguxtyuñi ngu' fiña ngu' nde Jerusalén. Tso'o tsa ngua tyiquee ngu' li', <sup>53</sup> lu'ba tsa ndya'a'q ngu' ne' laa cha' ndyu'ni tlyu ngu' ji'i y cui' Ndyosi. Tsa lo cua ti cha'.

## Quityi nu nguscua San Juan ñi'ya ngua cha' ji'i Jesús

*Ngua nu sca ti Sñi' ycu'i Ndyosi ñati*

1 Nu ngua tya clyo la ndi'j ycu'i Ndyosi, lo'o jua'a ndi'j yu nu laca tyucui cha' ji'i ycu'i Ndyosi; nguti'j yu bi' lo'o ycu'i Ndyosi. Nu yu nu laca cha' bi', stu'ba ntsu'u cha' ji'i yu lo'o ycu'i Ndyosi. <sup>2</sup> Stu'ba ti nguti'j yu bi' lo'o ycu'i Ndyosi nu ngua tya clyo la. <sup>3</sup> Lo'o yu bi' ngüiñá Ni lcaa lo na; ni sca na nu ntsu'u chalyuu, ná ngüiñá Ni ji'i si ná lo'o yu bi'. <sup>4</sup> Ca slo ycu'i Ndyosi ndu'u yu bi' yaa cha' caca tso'o cresiya ji'i ñati chalyuu na. Ngua'ni yu cha' caca cuayá' ti' na lcaa cha' liñi, xqui'ya xee nu ta Ni cha' tyanu ne' cresiya ji'na. <sup>5</sup> Ña'q ti ty a ntyiji' xee bi' su talya nu ntsu'u ne' cresiya ji'i ngu' cuxi, cha' na caca ji'i ngu' cuxi xubi' xee bi'.

<sup>6-7</sup> Nda ycu'i Ni ji'i Juan cha' chcui' lo'o ñati cha' ji'i xee nu cua ta ti Ni cha' tyu'ú ne' cresiya ji'i ñati. Cua ya qaa Juan cha' ta cha' bi' lo'o ñati, cha' xii lcaa ñati cha' ji'i ycu'i Ndyosi xqui'ya cha' nu nchcui' Juan lo'o ngu'. <sup>8</sup> Si'i nu xee nu nda ycu'i Ndyosi laca ycu'i Juan, na yaa ti Juan cha' culu'u cha' bi'ji'i ñati. <sup>9</sup> Nu laca xee nu chañi ca, cua lijyá yu bi' lo yuu cha' ta xee nu caca tyu'ú ne' cresiya ji'i cua ña'a ca ñati.

<sup>10</sup> Ndi'j yu bi' lo yuu, la cui' ti cha' nu cua nda ycu'i Ni lo'o ñati. Lo'o yu bi' ngüiñá Ni chalyuu, pana ná ndyuloo ñati chalyuu ji'i yu bi' li'. <sup>11</sup> Yaq yu bi' chalyuu su laca tyi nquicha', lo'o jua'a ñati chalyuu nu ngüiñá yu, ná ndyuloo ngu' ji'i yu. <sup>12</sup> Pana ndi'j xi ñati nu cua ngusñi cha' ji'i yu, jlyá ti' ngu' bi' ji'i yu li'; ji'i ñati bi' nda Ni chacuaya' cha' caca ngu' bi' sñi' ycu'i Ndyosi. <sup>13</sup> Lo'o ñati nu laca sñi' ycu'i Ndyosi ni, ná nclyá ngu' bi' fi'ya nu nclyá scaa sñi' ñati; sñi' ycu'i Ndyosi laca ngu' bi', si'i sca ñati chalyuu laca nu ndu'ni cucui cresiya ji'i ngu' bi'.

<sup>14</sup> Ngua yu bi' ñati, la cui' yu nu laca cha' ji'i ycu'i Ndyosi. Stu'ba ti nguti'j yu lo'o na nde chalyuu. Cua na'a ya ji'i yu cha' tlyu tsaa cha' ntsu'u ji'i yu, cha' laca yu nu sca ti Sñi' ycu'i Ndyosi. Xcui' tso'o tsaa ndu'ni yu lo'o na, xcui' cha' liñi nchcui' yu. <sup>15</sup> Nde laca cha' nu nchcui' Juan cha' ji'i nu Jesús bi'. Cuii nchcui' Juan li':

—Nu nde laca nu qui'yu nu ni na' ji'i ma cha' tyu'u tucua tiya' la nde chalyuu—nacui Juan—, masi tlyu la cha' ntsu'u ji'i ycu'i yu que na'. Jua'a ni na' ji'i ma, cha' nu lo'o bilya cala na' cua lu'ú ycu'i yu.

<sup>16</sup> Lcaa na tsiya' ti ntsu'u ji'i Jesús, lo'o lcaa tsä ndyiji cha' tso'o ji'na xqui'ya Jesús. <sup>17</sup> Cua sa'ní nda jyo'o Moisés cha' lo'o ñati,

lcaa ña'a cña nu ntsu'u cha' cua'ni ñati cuentya ji'i ycu'i Ndyosi. Pana nu lo'o yaa Jesucristo ni, xa' ña'a ngua'ni Ni; nda tsa Ni cha' xlya'be ji'na, ngulu'u Ni cha' liñi ji'na li'. <sup>18</sup> Ni sca ñati ná na'q ngu' ji'i ycu'i Ndyosi; sca ti Jesús nu ngulu'u ji'na ñati chalyuu na ñi'ya laca ycu'i Ndyosi. Lo'o nu Jesús bi' ni, laca yu nu sca ti Sñi' ycu'i Ndyosi, nu tyaca'a tsa ji'i Ni.

*Nchcuane ngu' judío ji'i Juan Bautista:  
"¿Tilaca laca nu'u?"*

<sup>19</sup> Nda Juan cha' lo'o tyuu tya'a sti jo'ó lo'o ngu' xirta; ngutu'u ngu' nde quichi Jerusalén, ndyalaa ngu' su ndi'j nu Juan bi' li'. Cua ngulo ngu' judío nu ndi'j ca bi' cña ji'i ngu' bi', cha' caq ngu' slo Juan cha' xcuane ngu' ji'i Juan tilaca laca. <sup>20</sup> Ná ntyuju'u ti' Juan; liñi nda cha' lo'o ngu' cha' si'i ycu'i laca Cristo, nu ñati tlyu nu nda Ni ji'i cha' caa nde chalyuu.

<sup>21</sup> —¿Tilaca laca nu'u lacua? —nacui ngu'—. ¿Ha jyo'o Elías laca nu'u?

—Si'i bi' laca na'—nacui Juan.

—Cua tyu'u tucua ti sca nu cusu' nu chcui' cha' ji'i ycu'i Ndyosi lo'o ya, ntí' ya —nacui ngu'—. ¿Ha si'i nu bi' laca nu'u?

—Si'i na'—nacui Juan li'.

<sup>22</sup> —¿Tilaca ta laca nu'u? —nacui ngu'—. Ntsu'u cha' xacu' ya cha' ji'i ñati nu ngulo cña ji'i ya cha' caa ya ca nde. <sup>23</sup> Ñi'ya cha' nchcui' ta nu'u cha' ji'i ycu'i ca?

<sup>23</sup> Li'nguxacu' Juan cha' ji'i ngu' bi':

—Ndi'ya cha' ndu'ni na' lo'o cuu' nchcui' na' nda na' cha' lo'o ñati su ndu'na' ne' quixi': "Xquiñi clya ma tyucui su caa nu Xu'na na". Bi' laca sca cha' ji'i ycu'i Ndyosi nu cua nchcui' jyo'o Isaías lo'o ngu' sa'ni.

<sup>24</sup> Lo'o xi ngu' fariseo nguti'j laja ngu' nu yaa slo Juan. Tacati tsa ndu'ni ngu' bi'. <sup>25</sup> Nchcui' ngu' bi' lo'o Juan li':

—¿Ni cha' laca ndu'nu' u' ntyucuatyá nu' u' ji'i ngu' si'i nu ñati tlyu bi' laca nu'u, si si'i jyo'o Elías laca nu'u, si si'i nu cusu' nu chcui' cha' ji'i ycu'i Ndyosi laca nu'?

<sup>26</sup> —Lo'o hitya ti ntyucuatyá na' ji'i ngu' —nacui Juan—. Pana ndu' chaca ñati slo cu'ma juani, masi ná nslo ma ji'i yu bi'. Tiya' la yaq nu ndu' bi' nde chalyuu, na' ngula yala la; pana tlyu la cha' nu ntsu'u ji'i ycu'i, sube la cha' jna'—nacui Juan ji'i ngu'—. <sup>27</sup> Tso'o tsaa cña ngujui 'na ntí' na' —nacui—, masi caña nu ntsu'u quiya' ñati bi' sati' na' juata.

<sup>28</sup> Jua'a ngua nde loyuu su cuentya Betábara, ca su ndu' Juan ntyucuatyá ji'i ngu'. Nde chaca tsu' sta'q Jordán ntsu'u Betábara bi'.

*Nu mstq lu'ú cha' cuityi qui'ya nu ntsu'u ji'i ñati*

<sup>29</sup> Ca chaca tsä na'q Juan cha' cua lijyá ti Jesús slo. Lo'o li' nacui Juan ji'i ñati nu ndu' slo:

—Ña'q a tso'o ma jí'i nu cusu' cua —nacui—. Cua ngusubi y cui' Ndyosi jí'i nu cua cha' caca yu sca mstá lu'u, cha' cuityi lcaa qui'ya nu ntsu'u jí'i ñati chalyuu —nacui—.<sup>30</sup> Cha' jí'i yu bi' nchcui' na', nu lo'o ni na' jí'i ma cha' cua tyu'tucua ti sca ñati loyyuu re. Tlyu la cha' jí'i yu bi' que na', masi tiya' la ndu'u tucua bi'. Jua'a ni na' jí'i ma cha' nu lo'o tyu lyiji cala na', cua lu'u yu bi'.<sup>31</sup> Lo'o na' ni, ná ndyuloo na' jí'i y cui' yu bi'; pana cua yaa na' ntuyuatu ya na' jí'i ñati lo'o hitya ti cha' caca tulovo ngu' Israel jí'i yu bi'.

<sup>32</sup> Chaca quuya' tso'o tsa nchcui' Juan cha' jí'i Jesús lo'o ngu':

—Cua na'a na' lo'o ngutu'u Xtyi'i y cui' Ndyosi nde cua yaa ngua'ya lo Jesús fí'i yaa nda'ya sca paloma —nacui—.<sup>33</sup> Ná ndyuloo na' jí'i Jesús clyo, pana y cui' Ndyosi laca nu ndacha' cha' bi' 'na, y cui' Ndyosi laca nu ngulo cña jna' cha' tyucuatya jí'i ngu'. Ndi'ya nchcui' Ni lo'o na': “Lo'o na'a nu'cha' lijyá nda'ya Xtyi'i y cui' Na' lo sca ñati”, nacui Ni, “lí' caca cuayá' ti' nu'cha' yu bi' laca nu tyucuatya jí'i ngu' lo'o Xtyi'i y cui' Na', nga'aa si'lo'o hitya ti”.<sup>34</sup> Y cui' ti na' cua na'a na' jí'i cha' bi'. Chañi cha' nu nchcui' na' lo'o cu'ma, cha' yu bi' laca nu sca ti Sñi' y cui' Ndyosi; na cua ngusubi Ni jí'i yu bi'.

*Ñati nu ndyaca tsa aji'i Jesús nu ngua clyo*

<sup>35</sup> Ngua chaca tsá, xa'ndu Juan, ndu lo'o tucua ty'a ngu' nu ndyaca tsa'a jí'i; yaa Jesús li'.<sup>36</sup> Na'a Juan jí'i yu, lo'o lí' nchcui' Juan cha' jí'i Jesús:

—Nu cua caca mstá lu'u nu cua ngusubi y cui' Ndyosi jí'i cha' cajaa yu xqui'ya na.

<sup>37</sup> Lo'o ndyuna nu tucua ty'a ngu' bi' cha' nu nacui Juan, lí' ndyaa lca'a ngu' bi' jí'i Jesús.<sup>38</sup> Nguxtyacui Jesús tyucui su yaa, na'a yu cha' lca'a ngu' bi' jí'i. Lí' nchcuane Jesús jí'i ngu':

—¿Na laca tsaaa cu'ma?

—Mstru —nacui ngu' jí'i Jesús—, ¿macala ndi'i nu'up?

—Caa na'a ma xi 'na —nacui Jesús li'.

<sup>39</sup> Bi' cha' ndyaa ngu' ni'i ca su ndyalaa Jesús, ndyaa chcui' ngu' lo'o yu. Ngua hora cua jacua nde ngusii lo'o ndyalaa ngu' ca bi', lo'o li' ndyanu ngu' lo'o yu tyucui nde ngusii.

<sup>40</sup> Ngua tucua ty'a ñati nu ngutu'u lca'a jí'i Jesus li', nu lo'o cua ndyuna ngu' cha' nu nchcui' Juan lo'o ngu'. Tsaca yu bi' nu naa Andrés, ty'a ngula Simón Pedro laca.<sup>41</sup> Hora ti ndyaa Andrés ndyaana jí'i ty'a, la cui' nu Simón bi'. Lí' nchcui' Andrés lo'o:

—Cua nquijeloo jí'i ya ñi'ya nu laca Cristo, nu ñati tlyu nu nda Ni jí'i lijyá nde chalyuu —nacui.

<sup>42</sup> Lo'o li' ndyaa lo'o jí'i Simón ca slo Jesús. Na'a tsa Jesús jí'i Simón bi', ndi'ya nacui yu jí'i li':

—Simón naa nu'u —nacui—, sñi' Jonás laca nu'u; pana Cefas ca naa nu'u nde loo la —ñi'ya ntí' na chcui' na cha'cña jí'na: sca quee; stu'ba ti ndyu'u cha' bi' lo'o Pedro.

*Ngusi'ya Jesús jí'i Felipe lo'o jí'i Natanael*

<sup>43</sup> Ca chaca tsá, lí' ngua ti' Jesús tyaa yu nde Galilea. Lí' ndyacua tya'a yu lo'o sca nu qui'yu nu naa Felipe:

—Ya'a nu'u lo'o na' —nacui Jesús jí'i Felipe li'.

<sup>44</sup> La cui' ngu' Galilea laca Felipe bi', jua'a laca Andrés lo'o Pedro; quichi Betsaida laca quichi tyi ngu'.

<sup>45</sup> Lí' ndyaa Felipe cha' chcui' lo'o Natanael tya'a ndyaa'a nu Felipe bi':

—Cua na'a ya jí'i Cristo, nu ñati tlyu nu cua sa'ní nguscua jyo'o Moisés cha' jí'i lo quityi jí'i y cui' Ndyosi —nacui Felipe—. La cui' cha' jí'i yu bi' cua nchcui' lcaa jyo'o cusu' nu ngua tu'ba jí'i y cui' Ndyosi sa'ní. Jesús naa yu bi', sñi' sca nu naa José, Nazaret laca quichi tyi yu.

<sup>46</sup> —¿Ha tso'o quichi bi? —nacui Natanael—. —¿Ha ntsu'u ñati tso'o nde quichi Nazaret bi'?

—Yaa na'a nu'u xijí' lacua —nacui Felipe.

<sup>47</sup> Lo'o na'a Jesús cha' lijyá Natanael slo, lí' nacui:

—Nde cua lijyá sca ngu' Israel nu chañi cha' ndyu'ni tlyu jí'i y cui' Ndyosi. Ná ntsu'u cha' cuñi' jí'i yu jua tsiya' ti.

<sup>48</sup> Nchcuane Natanael jí'i Jesús li':

—¿Ni'ya ngua jinu'u, cusu', cha' ndyuloo nu'jna?

Lí' nacui Jesús:

—Lo'o tyu lyiji chcui' Felipe lo'o nu'u, tyu li'na'a na' jinu'u ca su ndu ne' yaca quityi ca bi'.

<sup>49</sup> —Mstru —nacui Natanael—, chañi cha' nu'u laca nu sca ti Sñi' y cui' Ndyosi, nu'u laca Rey nu laca loo jí'i ngu' Israel.

<sup>50</sup> Lo'o li' nguxacui Jesús cha' jí'i Natanael:

—¿Ha bi' cha' jlyá ti' nu'u jna' —nacui yu—, xqui'ya cha' cua nchcui' na' lo'o nu'u cha' cua na'a na' jinu'u ca ne' yaca quityi bi'? —nacui—. Cha' xca ti laca bi', tonu la cha' ña'a nu'u nde loo la.

<sup>51</sup> Lo'o li' nacui Jesús jí'i ngu':

—Ta na'sca cha' liñi lo'o ma juani —nacui yu—. Nde loo la ña'a ma cha' tyucua yaala

ca su ntucua y cui' Ndyosi nde cua. Lí' caca cuayá' ti' ma cha' cua nda Ni 'na lijyá cha' caca na' ñati chalyuu. Lo'o ca su tyu na' bi', ca bi' ña'a ma jí'i ngu' xca nu ndi'i slo y cui' Ndyosi; ty'a ngu' bi', tyacui ngu' bi' nde cua, ca'ya ngu' bi' nde su tyu na'.

## 2

*Ndyaa Jesús su ngujui clyo'o ngu'*

<sup>1-2</sup> Lo'o ngua sna tsá, lí' ndyaa xtya'a Jesús su ngujui clyo'o ngu' ca quichi Caná nde

loyuu su cuentya Galilea. Lo'o jua'a cu a nguane ngu' ji'i Jesús lo'o ji'i nu ngu' nu ndyaca tsa'a ji'i, bi' cha' lo'o ngu' bi' ndyaa ngu' ta'a. <sup>3</sup> Lo'o li' nga'aa ngujui vino co'o ngu' nu ndi'i ta'a bi', ndye bi'. Li' ndyaa xtya'a Jesús ndyaa cacha' ji'i yu:

—Cua ndye vino ndyo'o ngu' —nacui.

<sup>4</sup> Nguxacui Jesús cha' ji'i xtya'a li':

—¿Ha cña 'na laca cua? Tya lyjii tyalaa hora cha' culu'u loo na' ji'i ñati tilaca laca na'.

<sup>5</sup> Masi jua'a nchcui' yu, ndi'yä nchcui' xtya'a yu lo'o msu li':

—Cua'ni mä ñi'yä nu ñacui yu cha' cua'ni mä —nacui.

<sup>6</sup> Nde cua ti ndu scuá tya'a quityu' hitya, quityu' tonu ndya' lo'o quee laca bi'. Lo'o ngutsa'á quityu' bi', ntsu'u masi jacuayala litro, masi sca siyentu litro hitya, cha' cu a laca cña nu ntsu'u ji'i ngu' judío bi', cha' qui'í quuya' ngu' lo'o tsaa ngu' ni'l. <sup>7</sup> Li' nacui Jesús ji'i msu bi':

—Cua'ni cha'á mä quityu' cu a lo'o hitya.

Ngu'a ni cha'á ngu' quityu' bi' ña'ä cuayá' nu ngutsa'á tso'o.

<sup>8</sup> —Culo mä xi hitya —nacui Jesús li'—. Yaa lo'o mä ji'i cha' co'o nu ñati nu ndyu'ni ta're.

Jua'a ngua'ni ngu' li', nda ngu' xi hitya co'o ngu'. <sup>9</sup> Ndyo'o cuayá' nu laca loo ji'i ta'a bi', lo'o li' vino ndyaca. Ná jlo ti' nu cusu' bi' macala ngutu'u vino bi', msu ti jlo ti' cha' hitya ndyaa ndyiqui'ya ngu' tsä laca vino bi'. Li' ngusii'ya nu laca loo ji'i ta'a bi' ji'i cutsii, nchcui' lo'o:

<sup>10</sup> —Xa' ñati ni —nacui—, xcui' vino nu tso'o la laca nu nda ngu' ndyi'yu ñati lo'o nxana ti ta'a; ña' cuayá' nu nguaala' ti' ngu' cha' ndyo'o tsa nga' vino bi', ca li' nda ngu' vino cuxi la cha' co'o ngu' nu ndi'i ta'a —nacui nu laca loo ji'i ta'a ji'i cutsii—. Pana nu'u ni, masi cua tye ti ta'a, hasta li' nda nu'u vino nu tso'o la cha' co'o na. Tso'o tsa bi'.

<sup>11</sup> Ca quichi Caná nde loyuu su cuentya Galilea ngua cha' bi' lo'o nguxana ngua'ni Jesús cha' tlyu cuentya ji'i y cui' Ndyosi. Lo'o cha' tlyu bi' ngulu'u loo y cui' Jesús ji'i ngu', cha' ña'ä ngu' cha' tlyu tsa cha' nu ntsu'u ji'i y cui' yu. Bi' cha' nguxana ngu' nu ndyaca tsa'a ji'i yu, jlyia ti' ngu' ji'i y cui' ca Jesús.

<sup>12</sup> Tiya' la li' ngutu'u Jesús ndyaa yu nde quichi Capernaum. Ndyaa yu lo'o xtya'a yu, lo'o ngu' qui'yu tya'a yu, lo'o ngu' nu ndyaca tsa'a ji'i yu ndyaa ngu'; pana xti ti tsä ndyanu ngu' ca bi'.

*Ngulo'o Jesús ji'i ngu' cuxi nu ntsu'u ne' laa tonu*

<sup>13</sup> Cua ngulala ti ta'a pascua ji'i ngu' judío bi', lo'o li' ndyaa Jesús ta'a nde Jerusalén.

<sup>14</sup> Ndyaa Jesús ne' laa tonu ca bi', lo'o li' na'ä

yu cha' ndi'i tsa ngu' ndyu'ni ngu' ngana ne' laa bi'; ndujui' tsa ngu' toro, ndujui' ngu' xlyia', ndujui' ngu' paloma cha' caca msta ji'i ngu' ne' laa. Lo'o jua'a nga'a ngu' nu ndu'ni ngana ji'i ñati lo'o nchcutsa'ä ngu' cñi nu cua'nijo'o ji'i ngu' ne' laa, ntucua ngu' bi' to' mesa ji'i ngu'. <sup>15</sup> Lo'o li' ngusñi Jesús sca reta cha' qui'ji'yu ji'i ngu' nu ndyu'ni ngana bi', cha' culo'o yu ji'i ngu' bi' tyu'u ngu' to' laa bi'; lo'o xlyia' ji'i ngu', lo'o toro ji'i ngu', lo'o lcaa yu'ba ji'i ngu', ngulo'o yu ji'i ngu' ndu'ngu' nde liya'. Li' nguxlyu yu mesa su ntucua ngu' nu nchcutsa'ä cñi, nchcuä yu ji'i cñi bi'. <sup>16</sup> Li' nacui Jesús ji'i ñati nu ndujui' paloma bi':

—Yaa lo'o mä ji'i yu'ba cu a nde liya' —nacui yu—. Nga'aa cu a'ni mä cha' ni'i lcaya' caca ni'i thyu re ji'i Sti na'.

<sup>17</sup> Li' ndyi'u ti' nu ngu' nu ndyaca tsa'a bi' ji'i sca cha' nu nscura lo quityi ji'i y cui' Ndyosi cu a'ni la: "Caca ñu' ti' na' cha' tiji' tsä ti' na' ji'i ni'i su laca tysi tu'ü", nacui quityi bi'.

<sup>18</sup> Nasí' tsa ngu' judío li', bi' cha' nchcuane ngu' ji'i Jesús ndi'ya:

—¿Tilaca laca nu nda chacuayá' cha' cu a'ni nu'u jua'a? ¿Ñi'yä cu a'ni nu'u cha' jlyia ti' ya hi?

<sup>19</sup> —Cuityi mä ni'i re —nacui Jesús—, lo'o li' chü' sna tsa xa' cuiñá na' ji'i chaca quiya'.

<sup>20</sup> Li' nacui ngu' ji'i Jesús:

—Tu'ba ntucua scuá yija ndye ndya' laa tlyu re —nacui ngu'—. ¿Ha taca jinu'ü cuiñá ji'i chaca quiya' chü' sna tsa ti?

<sup>21</sup> Pana si'i cha' ji'i laa tlyu nchcui' Jesús, masi nda yu sca cha' lo'o ngu' ñi'yä nu caca ji'i y cui' ca yu, ñi'yä nu tylu'ü y cui' chaca quiya' lo'o cua ngujui yu. <sup>22</sup> Bi' cha' lo'o cua ndyu'ü Jesús chaca quiya', li' ndyi'u ti' ngu' nu ndyaca tsa'a ji'i ñi'yä nu nacui Jesús ji'i ngu' tsä bi'; li' jlyia ti' ngu' cha' nu nscura lo quityi ji'i y cui' Ndyosi nu ngua sa'ni, lo'o jua'a jlyia ti' ngu' ña'ä cha' nu nda Jesús lo'o ngu' tya li'.

*Jlo ti' Jesús ñi'yä nu ntsu'u tyiquee lcaa ñati*

<sup>23</sup> Lo'o ndi'i Jesús Jerusalén ta'a pascua bi', li' nxana quiñä' ñati jlyia ti' ngu' cha' ji'i y cui' yu, nu lo'o cua na'a ngu' lcaa cha' tlyu nu ngua'ni yu. <sup>24</sup> Pana jlo ti' Jesús cha' ná jlyia tso'o ti' ngu' ji'i, cha' tso'o tsa ndyuloo yu ji'i ngu', lcaa ña'ä cha' nu ntsu'u ne' cresiya ji'i scaa ñati. <sup>25</sup> Ná ntsu'u cha' cachä' xa' ñati ji'i yu ñi'yä ntsu'u cresiya ji'i scaa ngu', cha' jlo tsa ti' y cui' ca yu ñi'yä ntsu'u cresiya ji'i lcaa ñati.

### 3

#### *Jesús lo'o Nicodemo*

<sup>1</sup> Ntsu'u sca ngu' cusu' ji'i ngu' judío nu naa Nicodemo, ngu' fariseo laca. Lo'o ngu'

fariseo ni, tacati tsa ndu'ni y cui' ngu', ntí' ngu'.<sup>2</sup> Ndyaa nu cusu' bi' sca talya su nga'a Jesús:

—Mstru Jesús —nacui—, jlo ti' ngu' cha' nu'u laca sca mstru nu nda y cui' Ndyosi ji'i lijyä chalyuu, cha' ná ngua jinu'u cua'ni ni sca cha' tlyu si ná nxtyucua y cui' Ndyosi jinu'u. Ná nchca ji'i ñati chalyuu cua'ni ngu' jua'a —nacui Nicodemo ji'i Jesús.

<sup>3</sup> Li' nchcui' Jesús lo'o:

—Liñi tsa cha' nu ta na' lo'o nu'u juani: ndu'ni y cui' Ndyosi Sti na' cha' cala ñati chaca quiya', si ntí' ngu' xñi ngu' cha' ji'i y cui' Ni cha' caca Ni loo ne' cresiya ji'i ngu' —nacui.

<sup>4</sup> —¿Ñi'ya caca cala na chaca quiya' si cua cusu' na? —nacui Nicodemo ji'i Jesús — ¿Ha taca tyatí na ne' xtya'a na chaca quiya' cha' xa' cala na? —nacui.

<sup>5-6</sup> —Ta na' sca cha' liñi lo'o nu'u juani —nacui Jesús—. Ñati laca nu ncloya lo'o ndu'ni cala ñati chalyuu ji'i, pana Xtyi'i y cui' Ndyosi laca nu ndu'ni cha' cha'a cresiya ji'i ngu' —nacui Jesús—. Ntsu'u cha' caca cucui cresiya ji'i ma si cua ntí' ma cha' culo y cui' Ndyosi cña ji'i ma. Ntsu'u cha' tylu'u ma lo hitya, lo'o jua'a ntsu'u cha' tyanu Xtyi'i y cui' Ndyosi ne' cresiya ji'i ma —nacui Jesús ji'i Nicodemo—. <sup>7</sup> Ná culacua tsa ti' nu'u cha' nchcui' na' lo'o nu'u cha' ntsu'u cha' cala ñati chaca quiya'. <sup>8</sup> Cui'i ni, nchca cui'i macala su ntí'; masi nduna na cha' nda nchca cui'i li', pana ná nchca cuayá' ti' na macala ngutu'u, ma nde tsaa cui'i bi' li' —nacui yu—. La cui' jua'a laca lo'o Xtyi'i y cui' Ndyosi, ná nchca cuayá' ti' ngu' ñi'ya nu ndu'ni Ni cha' caca cui' cresiya ji'i ngu' —nacui Jesús ji'i.

<sup>9</sup> —¿Ñi'ya jua'a? —¿Ñi'ya caca cha' bi'? —nacui Nicodemo li'.

<sup>10</sup> Li' nguxtyacui Jesús cha' lo'o:

—¿Ha si'i mstru cusu' laca nu'u ji'i ngu' judío? ¿Ni cha' laca ná nda nu'u cuentya ji'i cha' bi' lacua? —nacui yu—. <sup>11</sup> Liñi tsa cha' nu nda na' lo'o nu'u. Nu cuare, liñi nchcui' ya ji'i sca cha' nu cua jlo ti' ya, sca cha' nu cua na'a ya, pana ná ntucuá ma tsiya' ti cha' nu nchcui' ya —nacui yu—. <sup>12</sup> Ntsu'u cha' nu nchcui' na' lo'o cu'ma cuentya ji'i chalyuu re, pana ná jlyya ti' ma cha' bi'. ¿Ñi'ya caca cha' jlyya ti' ma jna' si chcui' na' lo'o ma scaa cha' nu ntsu'u ji'i y cui' Ndyosi nu laca loo? —nacui Jesús ji'i Nicodemo—.

<sup>13</sup> Bilya tsaa ni tsaca ñati ca slo y cui' Ndyosi. Sca ti na' nu nda y cui' Ndyosi 'na lijyäa cha' caca na' ñati, cua ndya'a na' ca-jua, cha' cajua laca tylu na'. <sup>14</sup> Lo'o ngutu'i jyo'o Moisés nde natí' btyi bi' cua sa'ni la, ngusicua yu ji'i sca cuaña chcuña nu ndacui chy' yaca cha' ña'a ngu' cuaña bi', cha' caca jo'o ji'i quicha nu ntsu'u ji'i ngu' bi' —nacui

Jesús—. Ñi'ya nu ngusicua ji'i cuaña bi', jua'a nga'a cha' siciuña ngu' jna' lo crusi, na' nu lijyäa cha' caca na' ñati. <sup>15</sup> Lo'o li' cua ña'a ca cu'ma nu xñi ma cha' jna', li' caja chalyuu tso'o ji'i ma, chalyuu nu ná nga'a cha' tye —nacui Jesús ji'i Nicodemo—.

*Ntsu'u tsa tyiquee Ni ña'a Ni ji'i ñati*

<sup>16</sup> \*Ntsu'u tsa tyiquee y cui' Ndyosi ña'a Ni ji'i ñati chalyuu, bi' cha' cua nda y cui' Ni jna' nu lacä Sñi' y cui' ca Ni lijyä na' chalyuu. Ná tsaa ñati ca bilyaa si xñi ngu' cha' jna', nu lacä sca ti Sñi' y cui' Ndyosi; caja chalyuu tso'o ji'i ngu' bi', chalyuu nu ná nga'a cha' tye —nacui Jesús—. <sup>17</sup> Si'i cha' sta y cui' Ndyosi Sti na' qui'ya ji'i ñati chalyuu nda Ni jna' lijyä na' chalyuu, na cua lijyä na' cha' cuityi na' qui'ya nu ntsu'u ji'i ñati chalyuu; bi' cha' cua nda Ni jna' lijyä na' —nacui Jesús—.

<sup>18</sup> \*Ná xcube' y cui' Ndyosi ji'i cua ña'a ca ñati nu xñi cha' jna'. Cua ngua'ní cuayá' Ni ji'i lcaa ñati nu ná nxñi cha' jna', cha' xcube' Ni ji'i ngu', cha' ná ntaja'a ngu' jlyya ti' ngu' jna' cha' lacä nu sca ti Sñi' y cui' Ndyosi —nacui Jesús—. <sup>19</sup> Na cua nda y cui' Ndyosi xee lijyä lo yuu, pana ná ntaja'a ñati chalyuu tyi'i su xee bi'. Ntsu'u tsa ngu' nu ndiya la ti' tyi'i ngu' su talya ña'a, cha' xñña'a tsa ngu' bi'; bi' cha' ntsu'u qui'ya nu ngusta Ni ji'i ngu' bi'. <sup>20</sup> Ná ntí' nu ñati xñña'a bi' cha' ta y cui' Ndyosi xee nu tylu'u ne' cresiya ji'i ngu'. Tyijyu' ti ndya'a ngu' bi' su ná ña'a xa' ñati ji'i ngu', xqui'ya cha' xcui' cha' cuxi ndu'ni ngu' bi' —nacui Jesús—. <sup>21</sup> Ñati nu xñi lcaa cha' liñi nu nda Ni lo'o ñati ni, nda y cui' Ndyosi xee nu tylu'u ne' cresiya ji'i ngu' bi'. Ndi'i ngu' su xee bi', cha' taca ca jlo ti' xa' ñati cha' ndyu'ni ngu' bi' cua ña'a ca cña nu ncloya y cui' Ndyosi ji'i ngu'.

*Xa' nda Juan Bautista cha' ji'i Jesús lo'o ñati*

<sup>22</sup> Tiya' la li' ndyaa Jesús, ndyaa lo'o ñati nu ndyaca tsa'a ji'i yu, nguti'i ngu' xi nde loyuu su cuentya Judea. Ntyucuatyá Jesús ji'i ngu' ca bi'. <sup>23</sup> Lo'o jua'a nga'a Juan cacua ti, cha' lo'o tya ntyucuatyá Juan ji'i ngu'. Sca se'i su naa Enón, ca bi' ngutu Juan, cacua ti ji'i sca se'i su naa Salim. Ca bi' ntyucuatyá ji'i ngu' cha' ca bi' ntsu'u tsa hitya. Ndya'a tsa ngu' cha' tyucuatyá ji'i ngu'. <sup>24</sup> Tya lyiji su'ba ngu' ji'i Juan ne' chcuña tyempo bi'.

<sup>25</sup> Lo'o li' nda xi ngu' judío cha' cusu'u lo'o ngu' nu ndyaca tsa'a ji'i Juan; nguxlyú ngu' cha' hichu' tya'a ngu' ñi'ya nu tso'o la cua'ni ngu' cha' caca lubii cresiya ji'i ngu' cuentya ji'i y cui' Ndyosi. <sup>26</sup> Bi' cha' yaa ngu' slo Juan cha' chcui' ngu' lo'o:

—Mstru —nacui ngu'—, nu ñati nu yaa slo nu'u nde chaca tsu'sta'a Jordán tya tsubi' la, la cui' nu nacui nu'u cha' loo la laca y cui'

yu, cua ndyalala yu bi' ntyucuatyá yu jí'i ñatínde tsu' re juani. Ndyá'a tsa ngu' slo.

<sup>27</sup> Li' nguxacui Juan cha' jí'i ngu' bi':

—Tsa lo cua ti cña nchca jí'i scaa na cua'ni na, tsa ña'q nu nda ycuí' Ndyosi chacuayá' cua'ni scaa na —nacui—. <sup>28</sup> Cua ndyuna ma' ñi'ya nu ni na' jí'i ma' tsubi' ti, cha' si'i na' laca Cristo, nu ñatí tlyu nu cua caa' ti chalyuu. Cua laca ti cña ntsu'u jna' cha' yala la ngutu'u tucua na' loyuu re cha' quiñi tyucuij su caa' ycuí' —nacui Juan—. <sup>29</sup> Ñi'ya nu laca lo'o ngujui clyo'o ngu', sca ti nu cutsii bi' ngujui clyo'o lo'o nu cuxij; pana lcaa ty'a tso'o cutsii nu ndi'i ca bi', tso'o tsa ntsu'u tyiquee ngu'. Ñi'ya lo'o chaa ti' ngu' ndi'i ngu' lo'o ngujui clyo'o ngu', jua'a na' tso'o tsa ntsu'u tyiquee na' cha' ña'q na' jí'i ngu' nu ndya'a lo'o Jesús —nacui Juan—. <sup>30</sup> Lo'o jua'a caca tlyu la ycuí' yu, sube la nscua cha' caca na' li'.

#### Nde slo ycuí' Ndyosi ngutu'u Jesús

<sup>31</sup> Loo la laca ycuí' Cristo cha' ngutu'u yu nde cuä ca su ntucua ycuí' Ndyosi, yaä yu nde chalyuu. Pana nu Juan ni, sñi' sca ñati chalyuu ngua bi'; nde chalyuu ntsu'u tyi, nchcui' ñi'ya nu nchcui' ñati ti. Nu Jesucristo ni, yaä yu bi' nde cuä ca su ndi'i ycuí' Ndyosi, <sup>32</sup> nda yu cha' liñi lo'o na cuentya jí'i lcaa na nu cua na'a yu, lcaa cha' nu cua ndyuna yu ca bi'. Pana ná ntaja'q ñati xñi cha' nu nda yu lo'o ngu'. <sup>33</sup> Si taquiyá' na jí'i cha' nu nda Jesús, li' ndu'ni na lo'o tya'a na cha' liñi tsa laca cha' nu nda ycuí' Ndyosi lo'o na. <sup>34</sup> Nda Ni jí'i nu Jesucristo bi' yaa chalyuu, lo'o jua'a xcui' cha' jí'i ycuí' Ndyosi nda yu lo'o na xqui'ya Xtyí'i ycuí' Ndyosi. Lo'o ycuí' Ndyosi ni, ná ntsu'u cha' tye cha' ta Ni Xtyí'i ycuí' Ni jí'i na. <sup>35</sup> Ntsu'u tsa tyiquee ycuí' Ndyosi Sti yu ña'q Ni jí'i Sñi' Ni, la cui' Jesús bi'; lo'o jua'a lcaa chacuayá' nu ntsu'u jí'i ycuí' Ni, la cui' ti cua nda Ni jí'i Sñi' Ni lijya. <sup>36</sup> Lo'o xñi ñati cha' jí'i Jesús, Sñi' ycuí' Ndyosi, ná nga'a cha' tye chalyuu tso'o nu ta Ni jí'i ngu' bi'. Pana ñati nu ná taquiyá' tsiya' ti jí'i cha' nu nchcui' Jesús, ná ta Ni chalyuu tso'o jí'i ngu' bi'; xcube' tsa Ni jí'i ngu' bi' li'.

## 4

#### Nu cuna'a ngu' Samaria

<sup>1</sup> Lo'o li' ndyuna ngu' fariseo, nda ngu' cuentya cha' quiñia'la ñati ndya'a lo'o Jesús cha' caca tsa'a q' ngu' jí'i yu, jua'a ntyucuatyá yu jí'i ngu'; xti la ngu' ndi'i nu ndyaca tsa'a jí'i juan. <sup>2</sup> Pana si'i ycuí' Jesús nu ntyucuatyá jí'i ngu' bi'; nu ngu' cuañi' nu ndyaca tsa'a jí'i, bi' laca nu ntyucuatyá jí'i ngu'. <sup>3</sup> Nu lo'o ngua cuayá' ti' Jesús cha' cua'ndyuna ngu' fariseo cha' bi', li' ndu'u yu nde loyuu su cuentya Judea, ndyaa yu chaca quiya' ca loyuu su cuentya Galilea bi' li'.

<sup>4</sup> Nu lo'o ndyaa Jesús tyucuij, nteje tacui yu nde loyuu su cuentya Samaria. <sup>5</sup> Li' ndyalala yu quichí Sicar, sca quichí su ndi'i ngu' Samaria. Ndi'i quichí bi' lo yuu nu nda jyo'o Jacob jí'i jyo'o José sñi'. <sup>6</sup> Ca bi' ndu' sca tyuu pilya nu nacui ngu' cha' tyuu jí'i jyo'o Jacob laca bi'. Nde hora ngua li', lo'o jua'a ngua cña' tsa Jesús tyucuij. Li' ndyaa tucua yu to' tyuu bi'. <sup>7-8</sup> Cua ndyaa ngu' nu ndyaca tsa'a jí'i lquichí, ndyaa ngu' cui'ya ngu' na cacu ngu'. Lo'o li' yaä sca nu cuna'a ngu' Samaria yaa qui'ya hitya.

—¿Ha ná ta xi hitya co'o na'? —nacui Jesús jí'i nu cuna'a bi'.

<sup>9</sup> —Ngu' judío laca nu' —nacui nu cuna'a bi' —, lo'o lo'n, ngu' Samaria laca na'. ¿Ni cha' laca ndijñaa nu' u hitya jna' cha' co'o nu' —nacui nu cuna'a bi'.

Nacui jua'a cha' ná ntsu'u cha' jí'i ngu' Samaria lo'o ngu' judío tyempo bi!. <sup>10</sup> Li' nguxacui Jesús cha' jí'i nu cuna'a bi':

—¿Ha ná jlo ca ti' nu' u ña' q' cha' ts'o o nu nda ycuí' Ndyosi jí'i ñati? —nacui Jesús—. Si jlo ca ti' nu' u tilaca laca nu ngüñña hitya co'o jinu' —, ná tyiquee' chcui' nu' u lo'o na' cha' ta na' hitya co'o ycuí' nu' u li' —nacui—, lo'o li' ta na' hitya co'o nu' u nu chañi ca cha' cua'ni cu' u cresiya jinu' —.

<sup>11</sup> —Cusu' —nacui nu cuna'a bi' jí'i Jesús—, qui'fi tsa tyuu re; ná lo'o cubeta jinu' —nacui—. <sup>12</sup> Ñi'ya caca culo nu' u hitya cha' cua'ni cu' u nu' u 'na? —nacui—. <sup>12</sup> ¿Ha tlyu la nu' u que jyo'o cusu' Jacob jí'na nu nda tyuu re jí'i ya? —nacui—. Ndyi'yu jyo'o bi' hitya tyuu re, lo'o jua'a ndyi'yu sñi' yu, lo'o scu' ngu' ndyi'yu hitya re.

<sup>13</sup> —Lo'o co'o ngu' hitya tyuu re —nacui Jesús—, xa' tyucua nguityi ngu' tiya' la —nacui yu—. <sup>14</sup> Lo'o co'o ngu' hitya nu ta na', ngaa' tyucua nguityi ngu' tsiya' ti li' —nacui—. Ta na' sca lo hitya co'o ngu' nu cua'ni cu' u cresiya jí'i ngu'. Ndi'ya laca bi': ñi'ya si laca sca suu hitya nde ne' cresiya jí'i ngu', jua'a ná nga'a cha' tye chalyuu jí'i ngu'.

<sup>15</sup> Li' nguxacui nu cuna'a bi' cha' jí'i Jesús:

—Ta clya nu' u hitya bi' co'o na', cusu' —nacui—, cha' ngaa' tyucua nguityi na', cha' ngaa' ta cña' na cha' caa qui'ya na' hitya ca nde.

<sup>16</sup> Li' nchcui' Jesús lo'o nu cuna'a bi':

—Yaa clya nu' u yaaqui'ya jí'i clyo'o cha' caa nde.

<sup>17</sup> —Ná ntsu'u clyo'o na' —nacui nu cuna'a bi' li'.

—Liñi nchcui' nu' u lo'o na' cha' ná ntsu'u clyo'o nu' u —nacui Jesús li'—. <sup>18</sup> Cua ca'yu quiya' ngujui clyo'o nu' u sa'ni la, lo'o jua'a si' i clyo'o laca nu qui'yu nu nga'a lo'o nu' u juani —nacui—. Liñi tsa cha' nu nchcui' nu' u lo'o na'.

19 —Cusu' —nacui nu cuna'a bi'—, cua ngua cuayá' ti' na' juani cha' tii tsa nu'u; sca nu laca tu'ba ji'i ycu'i Ndyosi cha' nchcui' Ni lo'o ñati laca nu'u —nacui—. 20 Ca'ya cua cua ni, tacati tsa ca'ya cua cua ji'i jyo'o cusu' ji'i ya, cha' nde bi' ti ngua'ni tlyu ngu' jyo'o bi' ji'i ycu'i Ndyosi; pana xa' cha' nti' cu'ma ngu' judio, cha' nacui ma' cha' ntsu'u cha' cua'ni tlyu na ji'i ycu'i Ndyosi sca ti ca ne' laa tlyu ca Jerusalén.

21 —Cua'a jyaca nu'u jna' —nacui Jesús ji'i nu cuna'a bi'—. Cua ngulala ti tyempo cha' nga'aa cua'ni tlyu ma ji'i ycu'i Ndyosi nde ca'ya tacati cua, ni si'l ca quichí Jerusalén —nacui—. 22 Cu'ma ngu' Samaria ni, lo'o ndu'ni tlyu ma ji'i ycu'i Ndyosi ná nslo ma ti ji'i ndu'ni tlyu ma; pana ngu' judío cuare, nslo ya ti ji'i ndu'ni tlyu ya, cha' sca ngu' quichí tyi ya laca nu ñati tlyu nu cua'ni lyaá ji'i lcaa ñati —nacui Jesús ji'i nu cuna'a bi'—. 23 Cua ngulala ti hora, cua la cui' hora ndyaca juani, cha' cui'ni tlyu ma ji'i ycu'i Ndyosi tuyuci tyiquee ma. Lo'o jua'a xtyucua Xtyi'i ycu'i Ni ji'i ma li', cha' jua'a nti' ycu'i Ndyosi cha' cua'ni na lo'o cua'ni tlyu na ji'i Ni. 24 Ná taca ña'a na ji'i ycu'i Ndyosi; ñi'yá laca sca xee nu tso'o tsa ntyiji'l lijya, jua'a laca ycu'i Ndyosi. Ñati nu chañi cha' nti' ngu' cua'ni tlyu ngu' ji'i ycu'i Ni, nga'a cha' cua'ni tlyu ngu' ji'i Ni tuyuci tyiquee ngu'; xtyucua Xtyi'i ycu'i Ndyosi ji'i ngu' bi' li'.

25 Lo'o li' nguxtyacui nu cuna'a bi' cha' lo'o Jesús chaca quiya':

—Nda na' cuentya cha' cua caa ti sca ñati tlyu nu ta ycu'i Ndyosi ji'i cha' caa chalyuu, nu caca naa Cristo —nacui—. Lo'o caa yu bi', li' culu'u liñi yu lcaa cha' tucui ji'na.

26 Li' nacui Jesús ji'i nu cuna'a bi':

—La cui' bi' laca na' nu nchcui' lo'o nu'u juani.

27 Li' xa' yaa ñati nu ndyaca tsa'a ji'i, ndube tsa ti' ngu' cha' ntucua Jesús ndya cha' lo'o sca nu cuna'a. Pana ná nchcuane ngu' ji'i nu cusu' bi': ¿Ni cha' nti' nu cuna'a cua lo'o nu'u? ¿Ni cha' nda nu'u lo'o nu cuna'a cua? 28 Li' ngusta nu cuna'a bi' te'i hitya lo yuu, ngutu'u ndyaa lquichí; ndyaa cho' ndyaa ndacha' cho' ji'i ngu' quichí cha' tsaa ngu' tsaa na'a ngu' ji'i Jesús.

29 —Cajua ti ndu sca ñati nu tii tsa —nacui nu cuna'a bi'—. Lcua ti lo cña nu ngua'ni na' yaa na' chalyuu, lcaa cha' bi' cua ndacha' nu cusu' bi' jna'. ¿Ha bi' nu laca Cristo nu ñati tlyu nu cua caa ti, nti' cu'ma?

30 Li' ngutu'u ngu' ndyaa ngu' ca su ntucua Jesús. 31 Laja li' ndu ñati nu ndyaca tsa'a ji'i, tya'na nchcui' ngu' lo'o Jesús cha' cacu yu xi tyaja.

—Mstru —nacui ngu'—, cacu nu'u xi.

32 —Cua nguaala' ti' na' —nacui Jesús li'—. Cua ntsu'u xi na ndyacu na're nu ná nslo ma ji'i.

33 Li' nchcui' ngu' nu ndyaca tsa'a ji'i lo'o tya'a ngu':

—¿Ha yaa ngu' yaa lo'o ngu' na cacu yu? —nacui ngu'.

34 Ndl'yä nacui Jesús ji'i ngu' bi' li':

—Lo'o ndu'ni na' cña ji'i ycu'i Ndyosi Sti na', li' ndyaala' ti' na' ñi'yä si cua ndyacu na', ñi'yä si cua ndyo'o na' hitya —nacui yu—. Nga'a cha' cua'ni tye na' cña ná ñati Ni 'na lijyäqä nde chalyuu —nacui—. 35 ¿Ha ná chañi cha' nu nchcui' ngu' ndi'yä? “Lo'o caca jacua co', lo'o ti caca clacula” —nacui Jesús ji'i ngu' nu ndyaca tsa'a ji'i—. Pana chacá cha' ñacu' na' ji'i ma juani, cha' xña'a ma xi ji'i ñati quiña'a jua nu cua lijya ti slo na —nacui—. Nti' tsa ngu' bi' cuna ngu' cha' nu chcui' na' lo'o ngu'. Ñi'yä laca sca xtya nu tso'o tsa ndyatsi, cha' cua ngulala ti caca clacula, jua'a laca ngu' bi'. 36 Caja xcaya' msu 'na nu cua'ni clacula bi', ni ná nga'a cha' tye cña nu cua'ni msu bi'. Lo'o li' stu'ba ti caca chaa ti' ngu' bi' lo'o ngu' nu cua ngusáñi si'yu, la cui' ñati nu ngusáñi cha' tso'o ji'i ycu'i Ndyosi lcaa su ndi'i ñati tya cloya la; stu'ba ti caca chaa ti' ngu' bi' lo'o ñati nu cua na'a lo'o ndyati' ca cha' bi' ne' cresiya ji'i ngu' —nacui Jesús ji'i ngu' nu ndyaca tsa'a ji'i—. 37 Chañi laca cha' nu nchcui'ngu': “Tsaca laca nu ndyataa nscua', chacá laca nu cua'ni clacula”. 38 Nu cu'ma ni, cua ngulo na' cña ji'i ma —nacui Jesús—, cha' tsaa ma cua'ni tye ma sca cña nu bilya cua'ni ma, cha' tyaa ma tyaa lo'o ma ji'i ñati ca slo na', cua ña'a ca ñati nu xfí cha' na. Xa' ñati cua ngua'ni cña bi' yala la, lo'o juani ña'a ma ñi'yä nu ndu'u tucua cña nu ngua'ni ngu' tya li'.

39 Lo'o jua'a tyuu tya'a ngu' Samaria, ngu' ca tya ni, cua ngusáñi ngu' cha' ji'i Jesús xqui'ya cha' nu nda nu cuna'a bi' lo'o ngu': “Lcua ti lo cña nu ngua'ni na' yaa na' chalyuu, lcaa cha' bi' nchcui' nu cusu' bi' lo'o na”, nacui nu cuna'a bi' ji'i ngu'. 40 Lo'o li' ndyalaa ngu' Samaria bi' ca su ntucua Jesús, tya'na nchcui' ngu' lo'o Jesús cha' tyanu la xi quichí tyi ngu'. Bi' cha' ndyanu Jesús ca bi' tya tyucua tsaa li'. 41 Lo'o ndyuna la ngu' cha' nu nda ycu'i Jesús lo'o ngu', cua quifia'a la ngu' ngusáñi ngu' cha' ji'i yu. 42 Li' nacui ngu' bi' ji'i nu cuna'a bi':

—Si'i xqui'ya nu'u ngusáñi ya cha' ji'i yu juani. Na cua nchcui' ycu'i yu lo'o ya, bi' cha' jlya ti' ya cha' nu nchcui' yu; cua nda ya cuentya cha' chañi cha' laca nu cusu' re Cristo, nu ñati tlyu nu cua caa ti cha' cua'ni lyaá ji'i lcaa ñati chalyuu.

*Ngua'ni Jesús jo'o ji'i sñi' ngu' laca cña*

<sup>43</sup> Lo'o ndu'u scua tucua tsā bi', li' ngutu'u Jesús loyuu su cuentya Samaria ndyaa nde loyuu su cuentya Galilea. <sup>44</sup> Cua nacu'i yu cha' nga'a ndu'ni chī ngu' loo ñatī tyā'a quichī tyi ngu', si ta ñatī bi' cha' jī'l ycu'i Ndyosi lo'o ngu'; bi' cha' ndyaa yu nde Galilea chaca quiya'. <sup>45</sup> Lo'o cua ndyalala yu nde loyuu bi', tso'o tsa nchcui' ngu' Galilea lo'o. Cua na'a ngu' bi' lcaa cña tonu nu ngua'ni Jesús nu lo'o ndyaa yu ta'a quichī Jerusalén bi', cha' lo'o ngu' bi' ndyaa ngu' ta'a.

<sup>46</sup> Lo'o li' xa' ndyaa Jesús ca quichī Caná loyuu su cuentya Galilea chaca quiya'; quichī bi' ngua su ngüiñá Jesús vino lo'o hitya ti, cha' co'o ngu' nu nguti'j ta'a bi'. Ca bi' ntsu'u sca ñatī tlyu nu ndyaa'ne' xña jī'l rey, pana quicha tsa sñi' ntsiya ca to' tyi nu cusu' bi' nde quichī Capernaum. <sup>47</sup> Lo'o cua ndyuna nu laca cña bi', cha' ngutu'u Jesús loyuu su cuentya Judea ndyalala yu sca quichī cacua ti su ndi'j nu cusu' bi', la cui' nde loyuu su cuentya Galilea, li' ndyaa nu cusu' bi' slo Jesús. Ndijñā tsa cha' clyu ti' jī'l Jesús cha' tsaa yu quichī tyi nu cusu' bi', cha' tsaa yu cua'ni yu jo'o jī'l nu piti quicha bi', cha' cua cajaatí.

<sup>48</sup> —¿Ni jacua' jlyā ti' mā jī'l ycu'i Ndyosi? —nacu'i Jesús jī'l nu cusu' bi' li'—. —Ha ná jlyā ti' mā cha' caca cua'ni Ni cña si ná lo'o cua'ni na' sca cña tonu cha' ña'a cui'ya ma xi jī'l?

<sup>49</sup> —Cusu' —nacu'i nu laca cña bi' jī'l Jesús—, cua'ni cha' tso'o tsaa nu'u to' tyi na' juani, nu lo'o bilya cajaatí sñi' na'.

<sup>50</sup> —Tyaa nu'u ca to' tyi —nacu'i Jesús jī'l—, ca tso'o sñi' nu'u jua'q ti. Ná cajaatí bi'.

Jlyā ti' nu laca cña bi' cha' nu nchcui' Jesús lo'o. Li' ngutu'u nu cusu' bi' ndyaa quichī tyi. <sup>51</sup> Tyucuui' bi' su nguxtyuū ndyaa, ndyacua tyā'a lo'o msu jī'l:

—Tya lu'ú sñi' nu'u, cusu' —nacu'i msu jī'l—. Nga'aa cajaatí bi' juani.

<sup>52</sup> —¿Ni hora ngua tso'o la sñi' na? —nchcuanu lu laca cña bi' jī'l msu li'.

—Tya la caa, hora cua tsaca nde ngusii, li' ndyu'u tyique' jī'l —nacu'i msu jī'l.

<sup>53</sup> Li' ngua cuayá' ti' sti nu piti bi', cha' la cui' hora lo'o nchcui' Jesús lo'o cha' tyaca tso'o sñi', la cui' hora bi' ngua tso'o sñi'. Li' jlyā ti' nu cusu' jī'l Jesús, lo'o jua'q jlyā ti' lcaa ngu' nu ndi'j ca to'ní'l jī'l.

<sup>54</sup> Cua ngua tucua quiya' nu ngua'ni Jesús sca cña tonu cuentya jī'l ycu'i Ndyosi nde loyuu su cuentya Galilea bi', tya lo'o nguxtyuū yu nde Galilea.

## 5

Ngu' nu nchcu' tyucuui' nu ntsiya to' tayu'

<sup>1</sup> Chaca yija lo'o ngua ta'a nde Jerusalén cuentya jī'l ngu' judío, ndyaa Jesús ta'a chaca quiya' li'. <sup>2</sup> Nde Jerusalén bi' ntsu'u

sca to' lo'o quichī su naa to' lo'o jī'l xlyā'. Ca bi' nscua sca tayu' piti, Beteda naa tayu' bi' cha'cña jī'l ngu' judío bi'. <sup>3</sup> Tyi'j ca to' tayu' piti bi' ndacui ca'yū tya'a corredor su ndi'j quiña'q tsa ngu' quicha; nu cuityi', nu cu' quiya', nu nchcu' tyucuui', ndi'j ngu' ca bi' ntajatya ngu' ña'a cuayá' nu quiña lo hitya tayu' bi'. <sup>4</sup> Nda ti' ngu' quichī bi', cha' tyijyu' ndacui cuayá' ti' nda'ya sca xca jī'l ycu'i Ndyosi nu yaa nde cua, ndyaa ne' hitya tayu' bi', cha' xquiña lo hitya bi'; nu quicha nu ndyaa yala la ndyaata chcu to' hitya bi' lo'o nguiñā ca ti lo hitya, bi' laca nu ndyaca tso'o jī'l cua ña'a ca quicha nu ntsu'u jī'l, nacu'i ngu'. <sup>5</sup> Cua ntsiya sca nu quicha quiya' ca bi'; cua calaa tyii ntucua snu' yija ntsiya quicha. <sup>6</sup> Lo'o na'a Jesús jī'l nu quicha bi' ca su ntsiya, li' ngua cuayá' ti' yu cha' cua sa'ni ntsiya. Li' nchcuanes Jesús jī'l nu quicha bi' si chañi cha' nti' tyaca tso'o.

<sup>7</sup> —Cusu' —nacu'i jī'l Jesús—, ná tucui ntsu'u 'na nu caca xtyucua xi' 'na cha' tsaa lo'o 'na to' hitya lo'o nguiñā lo hitya bi'. Ndatu ca na' lo'o yala la ndyaa xi xa' ñatī lo tayu' cua.

<sup>8</sup> —Tyatu clyā nu'u juani —nacu'i Jesús li'—, xcu' late' cua hī lo'o jaa' cua, tyaa lo'o jī'l to' tyi.

<sup>9</sup> Lo'o li' jua'a ngua, hora ti ndyaca tso'o nu quicha bi'. Li' nguxana ndu'u ta'a, ndyaa lo'o jī'l jaa' jī'l. Tsā saru ngua li'. Tacati tsa tsā bi' jī'l ngu' judío, nga'aa ndu'ni ngu' cña li'. <sup>10</sup> Bi' cha' nchcui' nu ngu' judío bi' lo'o nu ngua quicha bi':

—Tsā nu ndi'j cña' ngu' laca juani —nacu'i bi' jī'l—. Ná ntsu'u chacuayá' jinu'u tsiya' ti cha' tyā'a lo'o jī'l jaa' cua hī juani.

<sup>11</sup> Li' nguxtyacui nu ngua quicha cha' lo'o ngu':

—Nu ngua'ni jo'o 'na, bi' laca nu ngulo cña 'na cha' tyā'a na' tyaa lo'u jī'l jaa' re toni'j 'na li' —nacu'i.

<sup>12</sup> —Tilaca ngulo cña hī cha' tyaa lo'o jī'l jaa' cua hī? —nacu'i ngu' bi'.

<sup>13</sup> Ná jlo ti' nu ngua quicha quiya' bi' tilaca ngua'ni jo'o jī'l. Nguti'j tsa ngu' ca bi', lo'o ná tucui na'a jī'l Jesús lo'o ngutu'u ndyaa. <sup>14</sup> Ca ngusii' la xa' ndyacua tyā'a Jesús lo'o nu ngua quicha bi' lo'o ndya'a yu ne' laa. Li' nacu'i Jesús jī'l:

—Cua ndyaca tso'o nu'u juani —nacu'i yu—, bi' cha' xtyanu nu'u tyucuui' cuxi cua hī cha' nga'a tyaca xa' quicha tlyu la hī.

<sup>15</sup> Ndyaa nu ngua quicha bi' li', ndyaa ndacha' jī'l ngu' judío bi', cha' Jesús naa nu ngua'ni cha' ndyaca tso'o. <sup>16</sup> Ngua cuayá' ti' ngu' bi' li', cha' ngua'ni Jesús cha' tlyu lo'o nu quicha bi' tsā ta'a lo'o ndi'j cña' ngu', bi' cha' ngunasi' tsa ngu' judío bi' jī'l Jesús. Nguxana ngu' bi' ngulacua cuxi ti' ngu' ña'a ngu' jī'l yu, ngua ti' ngu' cujuui' ngu' jī'l yu. <sup>17</sup> Pana nguxtyacui Jesús cha' lo'o ngu' bi':

—Tya lyiji tye cua'ni Sti na' cña —nacui Jesús—, lo'o jua'a na', tya ndyu'ni na' cña.

<sup>18</sup> Bi' cha' chii tsa ntsu'u tyiquee ngu' judío bi' ña'a ngu' ji'l Jesús, ntsu'u tsa ngu' bi' nu ntí' cujuí ji'l Jesús li'. Ti'ti'ngu' bi' ña'a ngu' ji'l yu, cha' ná ndaquiya' yu tsa ta'a ji'l ngu', nacui ngu'. Ná ndiya ti'ngu' tsiya' ti cha' nacui Jesús cha' ycu' Ndyosi laca Sti yu, cha' stu'ba ntí' ycu' ca yu lo'o ycu' Ndyosi.

*Ycu' Ndyosi Sti yu laca nu cua nda chacuayá ji'l Jesús*

<sup>19</sup> Li'nguxacuji Jesús cha' ji'l ngu' judío bi':

—Ta'nasca cha'liñi lo'o ma juani —nacui yu—. Ná sca cña caca cua'ni na' ycu' ti na', na' nu laca Sñi' ycu' Ndyosi. Ni'ya cña nu ña'a na' cha' ndu'ni Sti na', jua'a ti cña ndu'ni na' —nacui—. <sup>20</sup> Ycu' Sti na' ni, ntsu'u tsa tyiquee Ni ña'a Ni jna', cha' Sñi' ycu' Ni laca na' —nacui Jesús—. Lcaa cña nu ndu'ni Sti na', nclu'u Ni jna'. Lo'o jua'a tya cua'ni la Ni cña tonu nu bilya ña'a ma ji'l, cha' cube ti' ma ji'l ycu' Ni. <sup>21</sup> Xa'ta ycu' Ndyosi chalyuu ji'l ngu' chaca quiya', ji'l cua ña'a ca ñati nu ntí' Ni cha' ta Ni chalyuu ji'l; lo'o jua'a la cui' cña ndu'ni na' nu laca Sñi' ycu' Ni, ta na' chaca chalyuu ji'l lcaa ti ñati nu ntí' na' cha' ta ji'l —nacui Jesús ji'l ngu'—. <sup>22</sup> Ná ndu'ni cuayá' Sti na' ji'l ñati chalyuu; na cua nda Ni chacuayá' jna', cha' Sñi' ycu' Ni laca, cha' cua'ni cuayá' na' ji'l lcaa ñati. <sup>23</sup> Cua ntí' Ni cha' cua'ni chii lcaa ñati loo na' ñi'ya nu ndu'ni chii ngu' loo ycu' Ni. Pana si ná tyaja'a ñati cua'ni chii ngu' loo na' nu laca Sñi' ycu' Ni, la cui' jua'a ná taca cua'ni chii ngu' loo ycu' Ndyosi nu nda' lijyaa.

<sup>24</sup> Liñi tsa cha' nu ta na' lo'o ma juani: Cua ña'a ca ñati nu taquiyá' ji'l lcaa cha' nu chcui' na' lo'o ngu', lcaa ñati nu jlya ti' ji'l ycu' Ndyosi Sti na' nu nda jna' lijyaa, bi' ngu' laca nu ná nga'a cha' tye chalyuu tso'o nu ta ycu' Ndyosi ji'l ngu' bi'. Ná cua'ni cuayá' Ni ji'l ngu' bi', ná nscua cha' cajaa ngu' bi'; lcaa tyempo tyl'i ngu' bi' lo'o ycu' Ndyosi —nacui Jesús ji'l ngu'—. <sup>25</sup> Lo'o jua'a ta na' chaca cha' liñi lo'o ma —nacui—. Cua ngulala ti hora, cua la cui' hora ndyalaa juani, cha' xi'ya na' nu laca Sñi' ycu' Ndyosi ji'l lcaa ñati nu ndi'l chalyuu; ñi'ya laca si na cua nguyuuji ngu' laca, xqu'ya cha' cuxi nu ntsu'u ji'l ngu'. Lo'o cuna ngu' bi' cha' nu chcui' na' lo'o ngu', li' caja chalyuu tso'o ji'l ngu', lcaa ñati nu xñi cha' jna' —nacui Jesús ji'l ngu'—. <sup>26</sup> Nchca ji'l ycu' Ndyosi Sti na' cua'ni cha' xtyacuji cresiya ji'l ngu' cuxi bi', nchca ji'l Ni ta Ni chalyuu nu ná nga'a cha' tye ji'l ngu'. Lo'o jua'a stu'ba nchca jna' lo'o Sti na', cha' cua nda Sti na' chacuayá' cha' cua'ni na' jua'a —nacui Jesús—. <sup>27</sup> Lo'o jua'a ntsu'u chacuayá' jna' cha' cua'ni cuayá' na' ji'l ñati chalyuu, xqu'ya cha' cua lijyaa na' chalyuu laca na' ñati. <sup>28</sup> Ná quiña'a tsa cha'

cuculaca ti' ma; chañi cha' tyalaa hora lo'o cañi xi'ya ycu' Ndyosi Sti na' ji'l lcaa jyo'o ca su ndi'l ngu' nguatsi' ngu'. Li' taquiyá' ngu' bi' cha' nu chcui' Ni, tyu'u ngu' ne' cuaá tyaa ngu' mala su ntsu'u cha' tsaa ngu'. <sup>29</sup> Ñati nu ngua tso'o cresiya ji'l ni, tyaa ngu' bi' tyi'l ngu' lo'o ycu' Ndyosi; pana ñati nu ntsu'u cha' cuxi ji'l, tyaa ngu' bi' ca su xcube' Ni ji'l ngu', su tye tsiya' ti cha' ji'l ngu' —nacui Jesús—.

*Chañi cha' stu'ba cha' nu ntsu'u ji'l Jesús lo'o ycu' Ndyosi Sti yu*

<sup>30</sup> Ná sca cña caca 'na si sca ti na' —nacui Jesús—. Lo'o ndyu'ni cuayá' na' ji'l ñati, ndu'ni na' ñi'ya nu nacui Sti na' 'na cha' cua'ni na'. Stu'ba ndu'ni cuayá' na' ji'l cua ña'a ca ñati, cha' ndu'ni na' ñi'ya nu ntí' ycu' Sti na' nu nda 'na lijyaa chalyuu; ná ndu'ni na' sca cha' nu nda'ya hique ti na' —nacui Jesús li'—. <sup>31</sup> Ni si'i na ngulo hique ti na' cha' nu nhcui' na' lo'o ma. Ná jlya ti' xa' ñati si jua'a ti chcui' na'. <sup>32</sup> Ntsu'u chaca nu jlo ti' cha' liñi laca cha' nu nhcui' na', lo'o jua'a jlo ti' na' cha' liñi nhcui' nu bi' —nacui—. <sup>33</sup> Cua nda ma msu nu ndyaa slo nu Juan bi', lo'o chañi cha' nu nhcui' Juan lo'o msu bi' cuentya jna'. <sup>34</sup> Pana ná ntsu'u cha' caja sca nu chcui' cha' liñi cuentya jna'. Na nda ti na' cha' bi' lo'o ma cha' caja ñi'ya clyáa ycu' ma tsa bi' lo'o caca cuayá' ji'l ma slo ycu' Ndyosi. <sup>35</sup> Nu Juan ni —nacui Jesús li'—, nda yu cha' jna' lo'o ngu' ñi'ya si laca yu sca xee nu ndubi tsa, nu nda xee tyl'i ca chü' su ndi'l yu bi'. Lo'o jua'a tso'o xi'ngua ti' ma lo'o nhcui' Juan lo'o ma li' —nacui—. <sup>36</sup> Pana xti ti cha' 'na nhcui' Juan lo'o ma; cua quiña'a la cha' caca ña'a ma juani cuentya jna', nu lo'o ña'a ma cña tonu nu nda Sti na' 'na cha' cua'ni na'. Tya cua'ni na' cña bi' ña'a cuayá' tye bi'. Xqui'ya cña bi' caca cuayá' ti' ma cha' ycu' Sti na' ngulo cña jna' cha' caja na' nde chalyuu re —nacui Jesús—. <sup>37</sup> Jua'a ngulu'u liñi Sti na' cha' 'na ji'l ma, cha' la cui' Sti na' laca nu cua nda jna' lijyaa. Lo'o cu'ma ni, bilya cuna ma cha' nu nhcui' Ni, bilya ña'a ma ji'l ycu' Ni. <sup>38</sup> Ná ndyanu cha' nu nhcui' Sti na' ne' cresiya ji'l ma, cha' ná jlya ti' ma jna' cha' laca na' Sñi' ycu' Ndyosi nu cua nda Ni 'na lijyaa chalyuu —nacui—. <sup>39</sup> Lcaa tsa nhcui' tsa ma lo quityi cusu' ji'l ycu' Ndyosi; nti' ma cha' lo'o chcui' ma lo quityi bi', li' caja chalyuu nu ná nga'a cha' tye ji'l ma. Chañi cha' nu nscua lo quityi bi', jua'a taca tuyloo ñati jna' lo'o chcui' ngu' lo quityi bi'. <sup>40</sup> Pana ná ntaja'a ma jña ma chalyuu tso'o bi' jna'.

<sup>41</sup> Si'i na ntí' na' cha' cua'ni chii ñati loo na' —nacui Jesús ji'l ngu'—. <sup>42</sup> Pana cu'ma ni, jlo ti' na' cha' xa' ña'a ndu'ni cu'ma, xqu'ya cha' ná ntsu'u tyiquee ma tsiya' ti ji'l ycu' Ndyosi Sti na'. <sup>43</sup> Cua nda ycu' Ndyosi 'na

lijyá na' cha' cua'ni na' cña ji'í Ni, pana ná ndaca'a jyaca ma'ji'í cha' nu nchcui' na'lo'o ma'. Si caa'xa'ñati nu cua'ni cña ji'í y cui' ca ti ngu', hora ti xni ma'cha'ji'í ngu' bi' li'.<sup>44</sup> Bi' cha' ná caja ñi'ya caca xñi ma'cha'ji'í y cui' Ndyosi —nacui Jesús—. Ndulo cha'ji'í ma'cha'tso'o ti chcui'ñati ji'í ma', pana ná ndulo cha'ji'í ma'cha' ts'o ti cua'ni y cui' Ndyosi lo'o ma'.<sup>45</sup> Si'l na' nu sta'qui'ya ji'í ma' slo y cui' Ndyosi —nacui Jesús ji'í ngu'—. Cua laca nscua qui'ya ji'í ma'xqui'ya cha' nu cua nda jyo'o Moisés lo'o ma'nu ngua tya sa'ni bi', la cui'cha' nru jlyya ts'a' ti' ma'ji'í, nacui ma'.<sup>46</sup> Yala ti xñi ma'cha'jna' si chañi'cha'ngusñi ma'cha' nru nda jyo'o Moisés bi' lo'o ma' —nacui Jesús li'—. Cha'jna'nguscua jyo'o bi' lo'quityi bi',<sup>47</sup> pana nángusñi ma' tsiya' ti cha'nu nguscua jyo'o bi'. Lo'o jua'q'ñi'ya cua'ni ma'cha'xñi ma'cha'nu chcui'na'lo'o ma' lacua?

## 6

*Nda Jesús na ndyacu ca'yu mil tya'a ñati*

<sup>1</sup> Tiya'la li'ndu'u Jesús ndyaa nde chaca tsu'tayu' Galilea, la cui' tayu' Tiberias naa tayu'bi'.<sup>2</sup> Tsa tlyu ti ndyaa lca'a quiñ'a'ñati ji'íyu, bi'ñati laca nu cua na'cña tonu nu ngua'ni yu lo'o ngua'ni yu cha'ndyaca tso'o ngu' quicha.<sup>3</sup> Li'ndyaa Jesús sca lo cuatii, ndyaa tucua xi ca bi' lo'o ñati nu ndyaca tsa'q'ji'í.<sup>4</sup> Cua ngulala ti ta'a pascua ngua'bi'li', ta'a tlyu ji'íngu'judio.<sup>5</sup> Lo'o li'na'a Jesús cha'tsa tlyu ti ndyalaa quiñ'a'tsa ñati ca su ntucua y cui'. Li' nchcuane yu ji'í Felipe:

—¿Macala cui'ya na tyaja cha'cucu ñati quiñ'a'cua? —nacui Jesús.

<sup>6</sup> Jlo ti' Jesús ñi'ya cua cua'ni ti y cui', pana cua nti' yu cua'ni cuayá' yu ji'í Felipe ñi'ya ña'q'cua'ni nu Felipe bi'.<sup>7</sup> Lo'o li'nguxacui Felipe cha'ji'íyu:

—Ná tylu' scua tucua mil paxu cha'cui'ya na na cacu lcaa ngu're, masi xca ti caja xi cacu scaa ngu'—nacui.

<sup>8</sup> Pana ndu'sca yu nu ndyaca tsa'q'ji'í Jesús, nu naa Andrés, tya'a ngula Simón Pedro laca bi'. Nchcui' Andrés lo'o Jesús li':

<sup>9</sup> —Ndúscua nru piti qui'yu re —nacui Andrés—, lo'o xi ca'yu tya'a xlyá teje'ji'í, lo'o tucua tya'a cualya sube ji'í —nacui—. Pana ná tylu' scua cha'bi'cha'cucu ñati quiñ'a're —nacui Andrés ji'í Jesús.

<sup>10</sup> —Chcui'ma'xi lo'o ñati quiñ'a'cua cha'tyaca'ngu'xi lo yuu —nacui Jesús li'.

Sii'xi loyuu su tso'o bi'lo'o quiñ'a'tsa qui sube ndi'íca bi'. Ca'yu mil tya'a ngu'qui'yu ti ngutí'lsa bi', nu ngutí'lo qui'bi'.<sup>11</sup> Lo'o li'ndyaya' Jesús ji'íxlyá bi', ndya yu xlyábe ji'í y cui' Ndyosi cha'cua nra Ni na cacu ngu'. Li'ngusa'be Jesús xlyá bi', ndya yu xlyábe ji'íngu'nu ndyaca tsa'q'ji'í, lo'o ngu'bi'laca nu ndacha xlyáji'íngu'quiñ'a'bi'ca su ndi'í

ngu'. Lo'o cualya bi'ndá Jesús caca ngu'. Li'ndyacu ngu'ñia'ngu'cua'yá'nu nguaala' ti'lcaa ngu'.<sup>12</sup> Lo'o cua ndye ndyacu ngu', li'ndchcui' Jesús lo'o nru ngu'nu ndyaca tsa'q'ji'íchaca quiya':

—Xuti'i ma' lcaa yu'be nu ndyanu su ndyacu ngu'jua cha'náchcuna'bi'—nacui yu.

<sup>13</sup> Ju'a'q'ngua'ni ngu'li', lo'o ndyanu tii tyucuaa tya'a chcubi ngutsa'ñnts'u'xlyá yu'be bi', yu'be nu ndyanu su ndyacu ngu'.<sup>14</sup> Lo'o cua na'a ngu'cña tonu nu ngua'ni ca Jesús, li' nacui ngu':

—Chañi'cha'yujua laca nu cusu'nu chcui'cha'ji'íy cui' Ndyosi lo'o na, nu cua tylu'u tucua ti nde chalyuu.

<sup>15</sup> Hora ti ngua tii Jesús cha'ngua ti'ngu'taya'ngu'ji'í, cha'tsaa lo'o ngu'ji'ícha'caca yurey nu caca loo ji'íngu'. Bi'cha'ndu'utsu'Jesús ndyaa cuaana ti nde ca'ya, ndyaa yu sca ti yu.

*Ndyaa'lo hitya tayu'*

<sup>16</sup> Cua ndyaa cuichaa li', lo'o nru ngu'nu ndyaca tsa'q'ji'íni, cua ndyaa ngu'nde to'tayu'chaca quiya'.<sup>17</sup> Ndyati ngu'ne'yaca ni'ícha'xa'xtiyuu ngu', cha'tyu'ngu'nde chaca tsu'tayu', cha'tyalaa ngu'ca quichi Capernaum chaca quiya', ngua ti'ngu'. Cua ngua talya li', pana bilya talyaa Jesús su ndi'íngu'.<sup>18</sup> Lye tsa nchca cui'ílo hitya tayu'bi', hasta ndyatu clyoo'.<sup>19</sup> Cua ndyaa lo'o ngu'nu ndyaca tsa'q'ji'íyacanil'íngu'xi ca'yu scua kilómetro cuayá'tiyiju', li'na'a ngu'cha'lijya Jesús su ndi'íngu'cuayá'lo titya'ndyaa'ya'q'lijya yu'lo hitya. Ndyutsii tsa ngu'lo'o na'a ngu'ji'íyu.<sup>20</sup> Bi'cha'hora ti nchcui' Jesús lo'o ngu':

—Nácutsii ma', na'laca re —nacui.

<sup>21</sup> Tso'otsa ngua ti'ngu'cha'ndyati' Jesús ne'yaca ni'íbi'. Lo'o li'yalati'ngutu'u yaca ni'íchaca tsu'tayu'bi'.

*Lijyálca'a ngu'ji'íJesús*

<sup>22</sup> Ca chaca tsalí', tya ndi'íñati' tsatlyu ti la cui'ca to'tayu'bi'. Sca ti yaca ni'íbi'na'a ngu'ngutacui to' hitya ngusii'la caa, pana jlo ti'ngu'cha'nándyaa Jesús ne'yaca ni'íbi'lo'o ngu'nu ndyaca tsa'q'ji'í, y cui'ti ngu'ndyaa ngu'.<sup>23</sup> Lo'o li'ngulaa xi xala yaca ni'ínu ngutu'u nde quichi Tiberias, ndyacui to' hitya caca tisu ndyacu ngu'xlyánu cua nra y cui'nu Xu'na'na xlyábeji'íy cui' Ndyosi cuentya ji'í.<sup>24</sup> Lo'o cua ngua cuayá'ti'ngu'cha'ngaa'aa ndi'íJesús to'tayu'bi', lo'o jua'q'ngaa'aa ndi'ínu ngu'nu ndyaca tsa'q'ji'íca bi', li'ndyati'ngu'ne'yaca ni'ínu ndyalaa bi', ndyaa ngu'ca quichi Capernaum ndyaaana ngu'ji'íJesús.

*Sca lo tyaja nu chañi'cua'ni cha'tyala' ti'na*

<sup>25</sup> Ca chaca tsu'bi'njyacua ngu'ji'íJesús. Lo'o tichcuane ngu'ji'íyu li':

—Mstru —nacu<sup>j</sup> ngu'—, ¿ni hora ngutu'u nu'<sup>j</sup> liy<sup>j</sup> ti nde?

<sup>26</sup> Li'<sup>j</sup> nda Jesús sca cha' lo'o ngu':

—Ndube tsa ti na'<sup>j</sup> cha' cua lijya m<sup>a</sup> yaana ma jna' xqui<sup>j</sup> ya cha' nda na' xlyá nu ndyacu m<sup>a</sup> tsubi' ti —nacu<sup>j</sup>—. Nguaala' ti' m<sup>a</sup> lo'o ndyacu m<sup>a</sup> li'. Chañi cha' xqui<sup>j</sup> ya cha' bi' lijya m<sup>a</sup> yaana ma jna', si' xqui<sup>j</sup> ya cña tonu nu ngua'<sup>j</sup> ni' na' cuentya ji'<sup>j</sup> ycu'<sup>j</sup> Ndyosi. <sup>27</sup> Tso'o la —nacu<sup>j</sup> Jesús li'—, si cua'ní cña ti' m<sup>a</sup> cha' caja sca cha' nu talo ji'<sup>j</sup> m<sup>a</sup>; chañi cha' tyala' ti' m<sup>a</sup> li', si caja chalyuu nu ná nga'<sup>j</sup> cha' tye ji'<sup>j</sup> m<sup>a</sup>. Nu na cacu na ni, xty'i ti talo na bi', yala ti quiñu'<sup>j</sup> u na bi'. Pana na' nu lijyaa cha' caca na'<sup>j</sup> ñati, ta na'<sup>j</sup> sca cha' tso'o ji'<sup>j</sup> m<sup>a</sup> nu cua'ní cha' tyala' ti' m<sup>a</sup>, lo'o ná tye tsiya' ti cha' bi' ji'<sup>j</sup> m<sup>a</sup> —nacu<sup>j</sup>—. Na cua nda ycu'<sup>j</sup> Ndyosi Sti na' chacuayá' jna' cha' ta na'<sup>j</sup> cha' tso'o bi' ji'<sup>j</sup> m<sup>a</sup>.

<sup>28</sup> Li'<sup>j</sup> nchcuane ngu' ji'<sup>j</sup> Jesús:

—¿Ni'y<sup>j</sup> cua'ní ya lacua, cha' caca cua'ní ya cña nu ntí' ycu'<sup>j</sup> Ndyosi cha' cua'ní ya?

<sup>29</sup> —Ndi'<sup>j</sup> ya laca cña nu ntí' ycu'<sup>j</sup> Ndyosi cha' cua'ní m<sup>a</sup> —nacu<sup>j</sup> Jesús—. Xñi m<sup>a</sup> cha' jna', cha' na'<sup>j</sup> laca Sñi' ycu'<sup>j</sup> Ndyosi, cha' cua nda Ni' na lijyaa chalyuu.

<sup>30</sup> Li'<sup>j</sup> tya nchcuane la ngu' ji'<sup>j</sup> Jesús:

—¿Ni'y<sup>j</sup> ña'<sup>j</sup> cña nu cua'ní nu'<sup>j</sup> lacua? <sup>31</sup> ¿Ni'y<sup>j</sup> ña'<sup>j</sup> cña tonu nu cua'ní nu'<sup>j</sup> cha' ña'<sup>j</sup> cui<sup>j</sup> ya xi ji'<sup>j</sup>, cha' xñi ya cha' jinu'u li? —nacu<sup>j</sup> ngu' ji'<sup>j</sup> Jesús—. Cua nda ycu'<sup>j</sup> Ndyosi na ndyacu jyo'o cusu' ji'<sup>j</sup> na lo'o nguta'<sup>j</sup> yu'u ngu' lo natí' btyi nu ngua sa'ní li'. Ndi'<sup>j</sup> ya nscua lo quityi cusu' ji'<sup>j</sup> cha' bi': “Cua nda Ni na ndyacu ngu', na nu ngutu'u ca su ntucua ycu'<sup>j</sup> Ndyosi ngua'y<sup>j</sup> a nde lo yuu'.

<sup>32</sup> Li'<sup>j</sup> nchcu<sup>j</sup> Jesús lo'o ngu' chaca quiya':

—Liñi tsa cha' nu nchcu<sup>j</sup> na' lo'o ma juani: Ycu'<sup>j</sup> Ndyosi Sti na' laca nu ta cha' tso'o nu cacu m<sup>a</sup>, la cui<sup>j</sup> cha' bi' laca nu ndyu'u nde su ndi'<sup>j</sup> ycu'<sup>j</sup> Ni; si' la cui<sup>j</sup> cha' ñi'y<sup>j</sup> nu nda jyo'o Moisés ndyacu ngu' cua sa'ní —nacu<sup>j</sup>—. <sup>33</sup> Juani ta Sti na' sca lo cha' tso'o nu cacu m<sup>a</sup> nu chañi cha' cua'ní cha' tyala' ti' m<sup>a</sup> lo'o caja cha' bi' ji'<sup>j</sup> m<sup>a</sup>, ñi'y<sup>j</sup> laca lo'o ndyacu ma tyaja. Ndu'u cha' tso'o bi' ca su ndi'<sup>j</sup> ycu'<sup>j</sup> Ndyosi, lijya bi' nde lo yuu, nda bi' chalyuu nu ná nga'<sup>j</sup> cha' tye ji'<sup>j</sup> ma.

<sup>34</sup> —Cusu' —nacu<sup>j</sup> ngu' ji'<sup>j</sup> Jesús—, ta clya nu'<sup>j</sup> cha' tso'o bi' cacu ya, lo'o li' cacu ya ji'<sup>j</sup> lcaa ts<sup>a</sup>.

<sup>35</sup> —Ni'y<sup>j</sup> ndu'<sup>j</sup> tyaja lo'o ndye ndyacu na ji'<sup>j</sup>, jua'<sup>j</sup> cua'ní na' lo'o ñati, si xñi ngu' cha' jna' —nacu<sup>j</sup> Jesús li'—. Ta na'<sup>j</sup> sca chalyuu ji'<sup>j</sup> ngu' su xcu'<sup>j</sup> ndyala' ti' ngu' —nacu<sup>j</sup> Jesús ji'<sup>j</sup> ngu' bi'—. Lo'o lcaa ñati nu tyu'u cha' ji'<sup>j</sup> ngu' lo'o na', nga'aa jña la ngu' xa' lo na cacu ngu'; lo'o xñi ngu' cha' jna', nga'aa tyucua nguityi ngu' li' —nacu<sup>j</sup>—.

<sup>36</sup> Pana nu cu'm<sup>a</sup> ni, ñi'y<sup>j</sup> nu ni na' ji'<sup>j</sup> ma tsubi' cha' ná jlya ti' m<sup>a</sup> jna', masi cua na'a m<sup>a</sup> jna' —nacu<sup>j</sup> Jesús—. <sup>37</sup> Lcaa ñati nu cua nda Sti na' jna', ngu' nu ngusñi cha' jna' ni, caca ngu' bi' ñati 'na li'. Tucuá na' cha' ji'<sup>j</sup> ngu' bi', ná culo'o na' ji'<sup>j</sup> ngu' cha' tyaa ngu' chaca se'i. <sup>38</sup> Cua ngutu'u na' nde slo ycu'<sup>j</sup> Ndyosi Sti na', lijya na' nde lo yuu cha' cua'ní na' cña nu ngulo Sti na' 'na; si' cha' cua'ní na' ñi'y<sup>j</sup> nu nta' cua'ní t<sup>a</sup> —nacu<sup>j</sup> Jesús—. <sup>39</sup> Na cua ntí' Sti na' cha' ná chcuna' ni sca ñati nu cua ngusñi cha' 'na. Lo'o li' cua'ní na' cha' tyu'u ngu' chaca quiya' lo'o cua tye ti chalyuu —nacu<sup>j</sup>—. <sup>40</sup> Nde laca cña nu ntí' Sti na' nu cua nda jna' lijyaa cha' caca: cua ntí' Ni cha' ná tye chalyuu su tyi'<sup>j</sup> ngu' lo'o Ni, lcaa ñati nu xñi cha' jna'. Lo'o li' chañi cha' cua'ní na' cha' tyu'u ngu' chaca quiya' lo'o cua tye ti chalyuu.

<sup>41</sup> Lo'o li' ná ndiya ti' ngu' judio cha' nchcu<sup>j</sup> Jesús lo'o ngu' ndi'y<sup>j</sup>: “Ni'y<sup>j</sup> nu ndu'<sup>j</sup> nyaja, jua'<sup>j</sup> cua'ní na' si xñi sca ñati cha' jna'. Sca ti na' nu ngutu'u ca su ntucua ycu'<sup>j</sup> Ndyosi, sca ti na' taca cua'ní na' cha' tyala' ti' ñati”, nacu<sup>j</sup> Jesús. Nda tsa ngu' cha' lo'o tya'a ngu' cha' ná tso'o cha' bi'. <sup>42</sup> Li'<sup>j</sup> nacu<sup>j</sup> ngu':

—¿Ha si'l Jesús sñi' José laca nu jua? —nacu<sup>j</sup> ngu'—. Cua nslo na ji'<sup>j</sup> sti yu lo'o xtya'<sup>j</sup> yu. ¿Ni'y<sup>j</sup> ndyu'u cha' nu nchcu<sup>j</sup> yu jua cha' cua ngutu'u yu ca su ntucua ycu'<sup>j</sup> Ndyosi?

<sup>43</sup> Li'<sup>j</sup> nguxtyacui Jesús cha' lo'o ngu':

—Nga'aa chcu<sup>j</sup> tsa m<sup>a</sup> lo'o tya'a m<sup>a</sup> ji'<sup>j</sup> cha' nu nda na' lo'o m<sup>a</sup> ts<sup>a</sup> —nacu<sup>j</sup>—. <sup>44</sup> Ná tucui caca ñati jna' si ná lo'o ycu'<sup>j</sup> Ndyosi Sti na' ngua'ní cha' caca ngu' jua'a. Lo'o li' na' laca nu cua'ní cha' tyu'u ngu' bi' chaca quiya' lo'o cua tye ti chalyuu —nacu<sup>j</sup> Jesús—. <sup>45</sup> Ndi'<sup>j</sup> ya nchcu<sup>j</sup> sca cha' nu ngusñi cua sca jyo'o cusu' lo quityi nu ngua sa'ní: “Ycu'<sup>j</sup> Ndyosi laca nu culu'u cha' ji'<sup>j</sup> ycu'<sup>j</sup> Ni ji'<sup>j</sup> ñati”, nacu<sup>j</sup> quityi bi'. Bi' cha' ñati 'na caca lcaa ñati nu taquiya' cha' ji'<sup>j</sup> ycu'<sup>j</sup> Ndyosi Sti na', lcaa ñati nu caca tsa'cha' nu culu'u Ni ji'<sup>j</sup> ngu'.

<sup>46</sup> Ná nacu<sup>j</sup> na' cha' cua na'a ñati chalyuu ji'<sup>j</sup> Sti na' —nacu<sup>j</sup> Jesús—. Bilya. Sca ti na' cua na'a na' ji'<sup>j</sup> ycu'<sup>j</sup> Ni, cha' cua ngutu'u na' ca slo Ni. <sup>47</sup> Liñi tsa cha' nu nda na' lo'o m<sup>a</sup> juani, cha' ñati nu ngusñi cha' ji'<sup>j</sup> ycu'<sup>j</sup> Ndyosi ni, cua laca ngujui chalyuu nu ná nga'<sup>j</sup> cha' tye ji'<sup>j</sup> ngu' —nacu<sup>j</sup>—. <sup>48</sup> Ta na' sca chalyuu ji'<sup>j</sup> ngu' su xcu'<sup>j</sup> ndyala' tso'o ti' ngu'. <sup>49</sup> Cua ndyacu jyo'o cusu' ji'<sup>j</sup> m<sup>a</sup> na nu nda ycu'<sup>j</sup> Ndyosi ji'<sup>j</sup> ngu', ngua'y<sup>j</sup> ya bi' lo yuu lo natí' btyi ca su nguti'ngu'; pana nga'aa lu'ú ngu' bi' juani, masi ndyacu ngu' na bi' sa'ní la. <sup>50</sup> Ndi'<sup>j</sup> ya nchcu<sup>j</sup> na' lo'o m<sup>a</sup> juani —nacu<sup>j</sup> Jesús—, cuentya ji'<sup>j</sup> la cui' cha'

tso'o nu ta Ni ji'ñ ñati, nu chañi cua'ni cha' tyalaal' ti' ngu': slo ycu'i Ndyosi ngutu'u cha' tso'o bi', lijya bi' chalyuu; chañi cha' lo'o cacu sca ñati ji'ñ na bi', ná nga'a cha' tye chalyuu ji'ñ ngu' li'. <sup>51</sup> Na' laca nu cha' tso'o nu caja ji'ñ ñati —nacui Jesús—. Ngutu'u na' nde slo ycu'i Ndyosi lijya na' chalyuu cha' caca na' ñati, cha' caja ñi'ya nu tyalaal' ti' ngu'. Nu lo'o xñi ñati cha' jna', ná nga'a cha' tye chalyuu ji'ñ ngu' bi' li'; ta na' tyucui ña'a na' ji'ñ ngu', cha' jua'a caja chalyuu cucui ji'ñ ngu'.

<sup>52</sup> Li' nguxana ngu' judío bi', lye tsa nxlyú ngu' cha' hichu' ty'a ngu'.

—¿Ñi'ya cua'ni nu jua si ta yu cuaña' ycu'i ca yu cha' caca na? —nacui ngu' ji'ñ ty'a ngu'.

<sup>53</sup> Li' nguxacui Jesús cha' ji'ñ ngu':

—Liñi tsa cha' nu nda na' lo'o ma juani —nacui—, ná taca ca tso'o cresiya ji'ñ ma si ná caja lcaa cha' nu ji'ñ ycu'i na' ji'ñ ma, na' nu cua lijyaq chalyuu cha' caca na' ñati. Nga'a cha' tyatí cha' bi' ne' cresiya ji'ñ ma, ñi'ya si caca ma, si co'o ma sca na —nacui Jesús—. <sup>54</sup> Cua ña'a ca ñati nu jua'a ti caja tyucui ña'a ycu'i na' ji'ñ ngu', ná nga'a cha' tye chalyuu ji'ñ ngu' bi'. Cua'ni na' cha' tyu'ú ngu' bi' chaca quiya' lo'o cua tye ti chalyuu —nacui Jesús—. <sup>55</sup> Chañi cha' taca caja tyucui ña'a ycu'i na' ji'ñ ma, ñi'ya laca si caja cuaña' na' cha' caca ma, ñi'ya laca si caja tañi na' cha' co'o ma. <sup>56</sup> Lo'o cua ña'a ca ñati nu jua'a caca ngu', nu jua'a co'o ngu' cha' nu ta na' ji'ñ ngu' —nacui—, lcaa tsaa tyi'ñ ngu' bi' lo'o na', tyi'ñ na' lo'o ngu' bi' li'. <sup>57</sup> Lcaa tyempo lu'ú Sti na' nu nda na' lijyaa ca nde, lo'o jua'a chacuayá' ji'ñ ycu'i Ni lu'ú na'; chacuayá' na tyu'ú ñati nu xñi cha' na, ñati nu caja tyucui ña'a na' ji'ñ. <sup>58</sup> Na' laca nu cha' tso'o nu caca ngu' bi' —nacui Jesús ji'ñ ngu'—, cha' ngutu'u na' nde slo ycu'i Ndyosi lijya na' lo yuu; si'i la cui' ty'a na nu ndyacu jyo'o cusu' ji'na lo ñati' btyi cua sa'ni —nacui—. Nga'a lu'ú ngu' bi' juani, masi cua ndyacu ngu' cha' bi' nu ngua sa'ni li'; pana lo'o caja cha' tso'o bi' ji'ñ ma cha' cacu ma —nacui—, ná nga'a cha' tye chalyuu ji'ñ ma li'.

<sup>59</sup> Jua'a cha' ngulu'u Jesús ji'ñ ngu' Capernaum nde ni'ñ su ndyu'u ti'ñ ngu' cha' cuna ngu' cha' ji'ñ ycu'i Ndyosi.

Taca caca cucui cresiya ji'na si taquiya' na cha' nu nda Jesús

<sup>60</sup> Lo'o ndyuna tyuu ty'a ñati nu ndyacu tsa'a ji'ñ Jesús cha' nu nchcui' yu, li' nacui ngu' bi':

—Thyu tsa cha' nchcui' nu cusu're lo'o na. Tso'o la si nga'aa cuna na cha' bi' tsiya' ti.

<sup>61</sup> Jlo ti' Jesús cha' nchcui' tsa nu ngu' nu ndyacu tsa'a bi' lo'o tya'a ngu' cuentya ji'ñ

cha' nu cua nda ca ti yu lo'o ngu', bi' cha' nchcui' yu lo'o ngu' chaca quiya':

—¿Ha ngua tyuju'u ti' ma' na xqui'ya cha' nu nchcui' na' lo'o ma? —nacui yu—.

<sup>62</sup> ¿Ñi'ya ta culacua ti' ma lo'o ña'a ma jna' cha' ty'a na' ca su ngutu'u na' clyo, na' lu lijyaq chalyuu cha' caca na' ñati? —nacui Jesús ji'ñ ngu' bi'. <sup>63</sup> Nu xtyi'ñ nu ta Ni cha' tyanu ne' cresiya ji'na, bi' laca nu nda chalyuu tso'o jna'; si'i xqui'ya juersa nu ntsu'u ji'ñ cuaña' ti na lu'ú na —nacui Jesús—. Lo'o jua'a lcaa cha' nu nda na' lo'o ma juani, cuentya ji'ñ sca na nu ta ycu'i Ndyosi ji'ñ ñati laca cha' bi', sca cha' nu tyu'ú ne' cresiya ji'ñ ñati laca bi'; caja chalyuu ji'ñ ngu' si taquiya' ngu' ji'ñ cha' bi'. <sup>64</sup> Pana tya ntsu'u xi' ngu' ty'a ndya'a ma nu ná jlya ti' jna' —nacui Jesús li'.

Tya lo'o nguxana ti cha', tya li' ngua tii Jesús tilaca laca nu ná jlya ti' ji'ñ yu, tilaca laca nu cujui' cresiya ji'ñ yu ca tiya'la. <sup>65</sup> Li' nacui Jesús:

—Bi' cha' nacui na' ji'ñ ma tsaa cha' ná tucui caca ñati jna' si ná cua'ni Sti na' cha' ñati 'na caca ngu' bi'.

<sup>66</sup> Lo'o jua'a ngua li', ngua tyuju'u ti' tyuu tya'a ngu' nu ndyacu tsa'a ji'ñ Jesús; nga'aa ntaja'a ngu' bi' ty'a lo'o yu. <sup>67</sup> Li' nchcuane Jesús ji'ñ nu tii tyucuua tya'a ñati bi':

—¿Ha lo'o cu'ma ntí' ma xtyanu ma' na?

<sup>68</sup> Li' nguxacui Simón Pedro cha' ji'ñ Jesús:

—Cusu' —nacui—, ¿ma nde ntsu'u chaca se'ñi su tsaa ya cha' cuna ya lcaa ña'a cha' liñi nu nchcui' nu'ñ? Ná nga'a cha' tye chalyuu ji'ñ ya si cua'a jyaca ya ji'ñ cha' nu nchcui' nu'ñ —nacui—. <sup>69</sup> Jlya ti' ya jinu'ñ. Cua jlo ti' ya cha' ycu'i Ndyosi laca nu cua ngusubi jinu'ñ, cha' sca ti nu'ñ nu chañi cha' laca nu'ñ Sñi' ycu'i Ndyosi nu lijyaq chalyuu.

<sup>70</sup> Li' nacui Jesús:

—Jua'a na', cua ngusubi na' ji'ñ ca ta'a tii tyucuua tya'a ma, masi cuiñaja caca tsaca ma.

<sup>71</sup> Nu ntí' Jesús ñacui cha' Judas sñi' Simón Iscariote, bi' laca nu ta ji'ñ Jesús ji'ñ ngu' xñia'a ca tiya'la. Lo'o nu Judas bi' ni, lo'o bi' nga'a laja nu tii tyucuua tya'a ngu' nu ndyacu tsa'a ji'ñ Jesús.

## 7

Ná jlya ti' ty'a Jesús ji'ñ yu

<sup>1</sup> Tiya' la li' xcui' nde loyuu su cuentya Galilea ndya'a Jesús; nga'aa ndya'a yu loyuu su cuentya Judea bi', cha' ntí' tsaa yu ngu' bi' cujui' ngu' ji'ñ. <sup>2</sup> Cua ngulala sca ta'a ji'ñ ngu' judío, nu ndu'ni ngu' ji'ñ: ta'a chcu'a ya. <sup>3</sup> Lo'o li' nacui nu ngu' qui'yu tya'a Jesús:

—Tyu'ñ nu'ñ su ndi'ñ nu'ñ re, yaa nu'ñ nde loyuu su cuentya Judea tso'o la —nacui tya'a yu ji'ñ Jesús—. Ntsu'u tsa ngu' nu ndyacu tsa'a jinu'ñ cajua; tso'o culu'u nu'ñ

xi cha' tlyu nu ndu'ní nu'u jí'i ngu' bi'. <sup>4</sup> Ná cu'a'ni nu'u cña bi' cuaana ti si ntí' nu'u cha' tyuloo lcaa ñatí hí; culu'u loo ycuí' nu'u jí'i lcaa ñatí cha' taca jinu'u cua'ni cha' tlyu jua'.

<sup>5</sup> Jua'a nchcui' ngu', cha' lo'o ngu' tya'a Jesús ni, ná jilya ti' ngu' jí'i yu. <sup>6</sup> Li' nacui Jesús:

—Tya lyiji tyalaa la cui' tyempo nu tya'a na' ca bi'. Cua fña'a ca tsá tso'o cha' tsaa cu'ma —nacui Jesús—, <sup>7</sup> cha' ná liye' ti' ngu' ña'a ngu' jí'i ma'; pana liye' tsa ti' ngu' ña'a ngu' 'na, cha' nchcui' lífi na' lo'o ngu' cuentya jí'i cha' cuxi nu ndu'ní ngu' —nacui—. <sup>8</sup> Yaa clya ycuí' ca ma ta'a bi'; ná tsaa'a na', cha' tya lyiji tyalaa la cui' tyempo nu tya'a ca bi'.

<sup>9</sup> Nga'aa nchcui' la Jesús li'. Ndyanu yu nde Galilea.

### *Ndi'i Jesús ta'a chhua'ya*

<sup>10</sup> Ndyaa nu ngu' quiyu tya'a Jesús ta'a. Ca tiya' la lo'o ycuí' Jesús ndyaa. Ná ndyaa yu tsa tlyu ti lo'o xa' ñatí, ycuí' ti yu ndyaa yu cha' ná ña'a ñatí jí'i yu. <sup>11</sup> Lo'o ndyaca ta'a bi', li' ndya'a ngu' judío ndya'ana ngu' jí'i yu:

—¿Macala ndya'a yu bi'? —ndu'ní ngu'.

<sup>12</sup> Quiñá'a tsa cha' nda ngu' quichi bi' lo'o tya'a ngu' cuentya jí'i Jesús. Ntsu'u ngu' nu nchcui' ndi'ya: "Tso'o tsa ñatí bi". Lo'o ntsu'u xi xa' la ngu' nu ndu'ní: "Si'i. Xcui' cha' cuiñi nda yu, na ñilo'o ti yu jí'i ngu'". <sup>13</sup> Pana ntsii'ngu' si cuna ngu' judío cha' nu nchcui' ngu', bi' cha' cuaana ti nchcui' ngu' lo'o tya'a ngu'.

<sup>14</sup> Sca semana ndalo ta'a bi'. Lo'o jua'a tsa nchca jacua jí'i ta'a, li' ndyaa Jesús ne' laa tonu; nguxana yu nclyu'u yu jí'i ngu' ca bi' li'. <sup>15</sup> Ndube tsa ti' ngu' judío cha' nchca tsa jí'i Jesús:

—Ni cha' laca cha' nchca tsa jí'i yu jua nclyu'u yu jí'i ñatí? Ná tyuu yijá nguta'q yu scuelya, ná ngua tsa'a tso'o yu jua —nacui ngu'.

<sup>16</sup> Li' nda Jesús sca cha' lo'o ngu' nu ndi'ya ne' laa bi':

—Ná nclyu'u na' jí'i ngu' cha' nu nda'ya hique ycuí' ca ti na'; ña'a cha' nu nclyacua ti' ycuí' Ndyosi nu nda'ha lijyaa chalyuu, bi' laca cha' nu nclyu'u na' jí'i ngu' —nacui Jesús—. <sup>17</sup> Si ntí' ma cua'ni ma cña nu ntí' ycuí' Ndyosi cha' cua'ni ma, li' caca cuayá' ti' ma mala ngutu'u cha' nu nclyu'u na' jí'i ngu', si slo ycuí' Ndyosi ngutu'u cha' bi', si sca cha' nu nda'ya hique ti na' laca cha' bi' —nacui yu—. <sup>18</sup> Sca ñatí nu nchcui' cha' jí'i ycuí' ca lo'o ngu', jua'a ntí' yu cha' caca tlyu ycuí' ca ti yu. Xa' ña'a ndu'ní na', cha' tyucui tyiquee na' ndu'ní tlyu na' jí'i ycuí' Ndyosi nu Xu'na na' nu ngulo cña 'na cña na' nde chalyuu. Ná ntsu'u cha' cuiñi 'na tsiya' ti.

<sup>19</sup> '¿Ha si'i la cui' jyo'o cusu' Moisés nu ngulu'u jí'i na cha' cua'ni na lcaa cña nu ntí' ycuí' Ndyosi? Pana ná ndaquiya' ma tsiya' ti jí'i cha' bi' —nacui Jesús—. Lo'o nu juani ntí' ma cujuí ma jna'. ¿Ni cha' laca bi?

<sup>20</sup> —Ñi'ya ntí' sca nu xña'a, jua'a ntí' nu'u —ndu'ní ngu' jí'i Jesús li'—. ¿Tilaca ntí' cujuí jinu'u lacua?

<sup>21</sup> Li' nchcui' Jesús lo'o ngu' chaca quiya':

—Sca ti quiya' ngua'ni na' sca cha' tlyu tsá ta'a tsá nu tacati tsa jí'i ma, lo'o li' ndube tsa ti' ma. <sup>22</sup> Ntsu'u sca cña nu ndaquiya' tsa ma jí'i —nacui yu—, sca cña laca nu nda jyo'o Moisés cha' lo'o ma sa'ni cha' cua'ni ma; ni si'i Moisés bi' ngua nu nda cha' bi' lo'o ma, cha' cua sa'ni la lo'o bilya cala ycuí' Moisés ndu'ní jyo'o cusu' jí'i ma cña bi'. Ndyi'u tsa ti' ma cha' si'yu ma lo quiñi nu sube qui'yu sñi' ma cha' culacua ngu', masi tsá nu ndi'j cña' ngu' laca bi' —nacui Jesús—. <sup>23</sup> Nu lo'o ndu'u scua snu' tsa tya lo'o ngula sñi' ma, ndu'ní ma cña bi', masi ndi'j cña' ngu' cha' ta'a, cha' ndaquiya' ma lcaa cha' nu cua nda Moisés lo'o na. Bi' cha' juani, ¿ni cha' laca cha' ñasi' ma 'na? —nacui Jesús—. Laca cha' ngua'ni na' cha' ngua tso'o sca ñatí, masi sca tsá ndi'j cña' ngu' ngua bi'. <sup>24</sup> Ná tso'o cua'ni cuayá' ma jí'i sca ñatí lo'o ña'a ti ma jí'i —nacui yu—. Ñi'ya nu tylu'liñi cha' jí'i sca ngu', jua'a cua'ni cuayá' ma jí'i ngu'tso'o la.

### *Nchcui' Jesús mala ngutu'u yu lijyá yu*

<sup>25</sup> Lo'o ndyuna xi ngu' quichi Jerusalén cha' bi', li' nguxana nchcui' ngu' jí'i:

—Nu ñatí jua, ¿ha si'i na nclyana ngu' jí'i yu cha' cujuí ngu' jí'i? —nacui ngu'—. <sup>26</sup> Lo'o juani ña'a ma ñi'ya nu ndyu'u yu jua, ndu yu nchcui' yu su ndi'j lcaa ñatí. Ná nchca jí'i ngu' tsiya' ti cua'na ngu' jí'i yu cha' nga'aa chucui' yu —nacui ngu' jí'i tya'a ngu'—. ¿Ha ngujui cha' jí'i nu laca loo jí'i na lacua, cha' nu jua laca Cristo, nu ñatí tlyu nu cua cña ti? <sup>27</sup> Pana jlo ti' na macala ngutu'u yu jua. Si'i jua'a caca lo'o nu Cristo nu ñatí tlyu nu ntajatya na jí'i cha' cña. Lo'o cña nu bi', ná tucui caca cuayá' ti' mala tylu'nu bi' cña.

<sup>28</sup> Bi' cha' cuijí nchcui' Jesús ca su ndu yu nclyu'u jí'i ngu' ne' laa tonu bi':

—Chañi cha' nslo ma 'na, chañi cha' jlo ti' ma mala ngutu'u na' —nacui—, pana si'i cuentya jna' lijyá na' ca nde. Sca ti ycuí' Ndyosi nda'ha lijyaa chalyuu, lo'o jua'a ná nslo ma jí'i nu bi' —nacui—. <sup>29</sup> Nslo na' jí'i ycuí' Ni, cha' ca slo Ni ngutu'u na' lijyaa; ycuí' Ni laca nu ngulo cña 'na cha' cña na' ca nde.

<sup>30</sup> Lo'o ndye nchcui' Jesús cha' bi', li' ndyalaa xi ngu' slo yu, ngua ti' ngu' cha' taya'ngu' jí'i yu. Pana ni sca ngu' ná ndaya'ngu' jí'i yu, cha' tya lyiji tyalaa tyempo jí'i

Ni cha' xñi ngu' ji'i yu. <sup>31</sup> Masi jua'a ngua'ni ngu' bi', tyo ndi'ji quiña'a ñati nu ngusñi cha' ji'i yu. Nchcui' ngu' lo'o tyo'a ngu' li':

—La cui' ña'a cña tonu cuentya ji'i ycu' Ndyosi ndu'ni yu re, ñi'ya nu nscua lo quityi cha' cua'ni nu ñati tlyu nu cua cña ti; bi' laca yu re, nti' ya —nacui' ngu'.

*Ngua ti' ngu' fariseo su'ba ji'i Jesús ne' chcua*

<sup>32</sup> Cua ndyuna ngu' fariseo ña'a cha' nu nchcui' ngu' quichi' ji'i Jesús. Bi' cha' ngulo ngu' cña ji'i policía ne' laa cha' tsaa ngu' taya' ngu' ji'i Jesús. Jua'a ngua'ni sti jo'ó nu laca loo lo'o nu ngu' fariseo bi'. <sup>33</sup> Li' nacui' Jesús ji'i ñati nu ndi'ji ne' laa tonu bi':

—Tya tyi'ji na'la xi lo'o ma nde lo yuu chalyuu —nacui' —, lo'o li' ty'a na' slo ycu' nu Xu'na na' nu nda 'na lijyäa ca nde —nacui'.

<sup>34</sup> Li' tsaaa ma jna' macala su ndi'ji na', lo'o na' quije na' ji'i ma' tsiya' ti, cha' na' caja chacuayá' tyalaa ma' ca su tyi'ji na' li'. <sup>35</sup>

—¿Macala tsaa yu jua, su na' taca quiije yu ji'na? —nacui' nu ngu' judío bi' ji'i ty'a a ngu' —. ¿Ha tsaa yu tyijyu' la ca su ndi'ji xa' la ngu' judío ty'a na' ? —¿Ha tsaa yu cha' culu'u yu cha' ji'i ycu' Ndyosi ji'i xa' ñati nu ndi'ji ca bi'? —nacui' ngu' —. <sup>36</sup> ¿Ñi'ya nti' yu jua cha' nchcui' yu ndi'ya: "Tsaana ma jna' macala su ndi'ji na', lo'o na' quije na' ji'i ma' tsiya' ti, cha' na' caja chacuayá' tyalaa ma' ca su tyi'ji na' li"? —nacui' ngu'.

*Suu hitya nu tyu'u ne' cresiya ji'i ngu'*

<sup>37</sup> Lo'o cua tye ti ta'a, tsä ycu' ta'a li' tyo ndu' Jesús ne' laa tonu. Cuij nchcui' yu lo'o ñati ca bi':

—Lo'o nguityi ca ma' hitya, cña ma' ca slo na' cha' ta na' hitya co'o ma —nacui' yu —.

<sup>38</sup> Ñati nu ntsu'u cha' ji'i lo'o na' caca ji'i ngu' bi' ñi'ya laca si ntsu'u sca suu hitya ne' cresiya ji'i ngu'. Tlyu tsa cha' tso'o ntsu'u ne' cresiya ji'i ngu' bi', cha' cua'ni tso'o ngu' bi' lo'o tyo'a ñati ngu' li' —nacui' Jesús ji'i ngu' —. Lo quityi ji'i ycu' Ndyosi nguscu'a cha' jua'a caca ji'i ngu' bi'.

<sup>39</sup> Cua nti' Jesús chcui' lo'o ngu' cha' cua ta ti Ni Xtyi'ji ycu' Ni cha' tyanu ne' cresiya ji'i ñati nu cua ngusñi cha' ji'i ycu' Ni, bi' cha' nacui' yu jua'a. Bilya ta ycu' Ndyosi Xtyi'ji ycu' Ni cña nde chalyuu, xqui'ya cha' bilya tyaa Jesús ca su tlyu su ntucua ycu' Ndyosi Sti yu.

*Ná stu'ba nchcui' ngu' ji'i Jesús*

<sup>40</sup> Lo'o ndyuna ngu' quichi' cha' bi', ntsu'u nu nchcui' ji'i Jesús ndi'ya:

—Chaña cha' yu jua laca nu cusu' nu cua cña ti cha' chcui' cha' ji'i ycu' Ndyosi lo'o na.

<sup>41</sup> Lo'o jua'a nchcui' xi xa' la ngu' cha' ji'i yu:

—Yu jua laca nu ñati tlyu nu nda ycu' Ndyosi ji'i cha' cña —nacui' ngu'.

Li' nguxtyacui xa' la ngu' quichi' cha' lo'o tyo'a ngu':

—Pana si'i nde Galilea tylu'u nu ñati tlyu bi', si'i jua'a caca. <sup>42</sup> Lo quityi cusu' bi' nscua cha' sca ñati tyo'a ji'i jyo'o David caca nu ñati tlyu bi'; quichi' Belén cala yu bi', cha' quichi' tyi ngu' David laca bi'.

<sup>43</sup> Ná ngua stu'ba cha' ji'i ngu' lo'o tyo'a ngu' cha' ji'i Jesús. <sup>44</sup> Pana ná tucui ntejeya' ji'i yu, masi ntsu'u ngu' nu ngua ti' ngu' xñi ngu' ji'i.

*Ná jlya ti' ngu' laca cña ji'i Jesús*

<sup>45</sup> Chaca quiya' ndyaa nu policía ne' laa bi' slo sti jo'ó nu laca loo, slo ngu' fariseo. Li' nchcuanne ngu' ji'i policía:

—¿Ni cha' laca ná lo'o yu bi' lijyäa ma' slo cua?

<sup>46</sup> Li' nacui' policía:

—Bilya cuna ya nchcui' sca ñati ñi'ya nu nchcui' yu jua.

<sup>47</sup> Nguxacui' ngu' fariseo cha' ji'i ngu' bi':

—¿Ha lo'o ji'i cu'ma ñilo'o yu jua lacua? —nacui' ngu' —. <sup>48</sup> Ná ntsu'u ni sca ñati nu laca loo ji'na nu ngusñi cha' ji'i yu bi'. Ni ngu' fariseo cua, ná jlya ti' ya cha' nu nchcui' yu —nacui' ngu' —. <sup>49</sup> Ná tso'o ngu' quichi', xcui' cha' cuxi ntsu'u ji'i ngu', xqui'ya cha' ná ndaquiya' ngu' ji'i cha' nu nda jyo'o o Moisés lo'o na.

<sup>50</sup> Li' ndyatu' tsaca ngu' fariseo laja ngu' bi'; Nicodemo naa yu, la cui' nu cusu' nu cua ndyaa slo Jesús talya bi' laca yu.

<sup>51</sup> —Lo'o cua'ni cuayá' na ji'i sca ñati —nacui' Nicodemo li' —, ná nscua chacuayá' ji'na cha' xcube' na ji'i ñati bi' si tylayiji cuna na lcaa cha' nu ta yu, si bilya caca cuayá' ti' na ñi'ya laca cha' cuxi nu ngua'ni yu bi' —nacui'.

<sup>52</sup> —¿Ha la cui' ngu' Galilea laca nu'u lacua? —nacui' tyo'a fariseo ji'i Nicodemo li' —. Lo quityi ji'i ycu' Ndyosi nu nscua sa'ni ña'a nu'u xi, cha' caca cuayá' la ti' nu'u cha' si'nde Galilea tylu'u ñati nu culu'u cha' ji'i ycu' Ndyosi ji'na.

*Ngusta ngu' qui'ya ji'i sca nu cuna'a*

<sup>53</sup> Li' ndyaa ngu' to' tyi ngu'.

## 8

<sup>1</sup> Li' ndu'u Jesús, ndyaa yu sca ti nde ca'ya Olivos cha' chcui' yu lo'o ycu' Ndyosi.

<sup>2</sup> Pana tsa cua cuxee ti, xa' ndatuyu Jesús ne' laa tonu. Li' ndyu'u ti'ji lcaa ñati ca slo yu. Ca bi' ndyaca'ya u ngulu'u yu cha' ji'i ycu' Ndyosi ji'i ngu' . <sup>3</sup> Li' yaa ngu' fariseo bi' slo Jesús, lo'o ngu' mstru' cha' jo'ó, yaa lo'o ngu' ji'i sca nu cuna'a nu ndacui qui'ya ji'i. Cua ngujui nu cuna'a bi' ji'i ngu' la cui' tyempo nu ngua'q cho' lo'o clyo'o xa' ñati. Li' nguxatü ngu' bi' ji'i nu cuna'a bi' clabe laja su ndi'ji ngu' . <sup>4</sup> Nchcui' ngu' lo'o Jesús li':

—MSTRU —nacuīngu'bi'—, cua ngujui nu  
cuna'l̄a re ji'l̄ ya la cuī tyempo lo'o ngua'a  
cho' lo'o clyo'o xa' ñati —nacuīngu'ji'l̄  
Jesús—. <sup>5</sup> Cuenta ya ji'n̄a, cuenta ya ji'l̄ cha'  
nu cua nda jyo'o Moisés lo'o na, nts'u'cha'  
cujuīl̄ na quee ji'l̄ cho' cua cha' cujuuī na ji'l̄.  
Ñi'yā ñiacuī ta nu'u ji'l̄?

<sup>6</sup> Na nchcui' cuaya' ti ngu' bi' lo'o Jesús, cha' cua ntí' ngu' caja cha' jí'lí ngu' fi'ya caca sta ngu' qui'ya jí'lí Jesús. Bi' cha' fi'ya nu nga'a ti yu ndati'ichu' yu xi, nguscuá lo'o sne ya' ti yu lo yuu. <sup>7</sup> Lo'o juá'a nchcuane ngu' jí'lí Jesús chaca quiya'. Li' ndacá'a liñí Jesús, nchcui' yu lo'o ngu' nu yaa lo'o jí'lí nu cuna'a bi':

—Lo'o ntsu'u tsaca cu'maq nu ná ntsu'u  
qui'ya ji'i maq —nacui yu—, bi' caca nu cu-  
jiui' quee ji'i nu cuna'a cua clyo.

<sup>8</sup> Li' xa' ndati'ichu' Jesús nscua lo'o sne ya' ti yu lo yuu, nga'aan chcui' yu li'. <sup>9</sup> Lo'o ndyuna ngu' cha' bi', nguxana ngu' ngutu'u ngu' ndyaa ngu' li', cha' cua jlo ti' ngu' cha' ntsu'u qui'ya ji'i ycu'i ngu'. Clio la ndyaa nu ngu' cusu'la, li' ndyaa lcaa ngu' cuentya sca ti ngu'. Li' ndyanu Jesús chaca tya yu, lo'o ña'q ti ndu nu cuna'a bi' ntajatya ji'i yu ni jacua' chcui' yu lo'o. <sup>10</sup> Ndaca'a Jesús chaca quiya', li' nacui yu ji'i nu cuna'a bi':

—¿Macala ndyaa ngu' jua? —nacui—. ¿Ha  
tya ndu nu ngusta qui'ya jinu'u?

11 —Ná tucui ndu nu ngusta qui'ya 'na,  
cusu'—nacui nu cuna'a bi'.

—Tso'o lacua —nacuj Jesús ji'i.— Jua'a na', ná ntsu'u qui'ya nu sta na' jinuq. Tyaa clya nu'u juani —nacui,— nga'aa cua'ni la nu'u cha' cuxi.

*Xee nu tyu'ú ne' cresiya ji'i ñati laca Jesús*

<sup>12</sup>Chaca quiya' nda Jesús cha'lo'o ngu' ne' laa bi'.

—Na' lac̄a nu nd̄a xee cha' tyu'ú ne' cre-siya ji'l̄ fñati —nacu'í yu—. Tyanu xee lubii jna' ne' cresiya ji'l̄ fñati nu xñi cha' jna', lo'o jua'a ná ngá'a cha' tye chalyuuji'í ngu' bi' li'; ngá'a ntsu'u cha' tya'a yu'u ngu' bi', fi'ya nu ndu'ni ngu' nu ná ntsu'u xee jna' ne' cresiya ji'l̄ tsyi'a' ti.

<sup>13</sup> Li' nacuȋ ngu' fariseo ji'i Jesús:

—Sca ti nu'ü nda cha' liñi cuentya jii'yucui'  
ca. Ná tucuá ngu' cha' jinu'ü si chcui' nu'u  
jua'a.

<sup>14</sup> Nguxtyacui Jesús cha' lo'o ngu' li':

—Tucuá ngu' cha' nu ta na'l o'o ngu' tu'ni.  
Masi sca ti na' nda cha' liñi cuentya ji'l ycu'i  
ca na' —nacuÿ yu—. Cua jlo ti' na' macala  
ngutu'u na', lo'o cua jlo ti' na' ma nde tsa'a;  
pana nu cu'ma ni, ná jlo ti' ma tsiya' ti  
mala ngutu'u na', ná jlo ti' ma na nde tsa'a  
—nacuÿ Jesú斯 ji'l ngu'—.<sup>15</sup> Cua laca ngusta  
ma yabe' chu' na'. Lo'o ndyu'n'i ma jua'a,  
ndyu'n'i ma fi'ya ndu'u ni ñati chalyuu ti. Si'i  
na lijya na' chalyuu cha' sta' na' yabe' chu'

ñati —nacui—,<sup>16</sup> pana taca cua'ni cuayá' na' ji'l ñati. Lo'o cua'ni cuayá' na' ji'l ngu' ni, liñi cha' nu ta'na'li', cha' si'l ycu'i ti na' cua'ni cuayá' na' ji'l ngu' li'; lo'o na'lo'o ycu'i Ndyosi nu nda jna'lijyaa re, stu'ba ti cua'ni cuayá' ya ji'l ngu' li' —nacui Jesús.<sup>17</sup>  
17 Ndaquiya' tsa na ji'l cha' cusu' nu nscua lo quityi cua sa'ni la; ndacua nscua sca cha' nu nchcui' cha' tyu'u lubii ñati ji'l scaa cha' nu ntsu'u ji'l, nu lo'o stu'ba ti chcui' tucua tya'a ngu' ji'l cha' bi'.<sup>18</sup> Tsaca ngu' bi' laca na' —nacui Jesús—, cha' nchcui' na'cha'liñi cuentyua ji'l ycu'i ca na'; nu chaca ngu' bi' laca Sti na'nu nda jna'lijyaa re.

19—¿Macala ntsu'u Sti nu'ü lacua? —nacui  
ngu' ji'i Jesús li'.

—Ná nslo mā jna' tsiya' ti, lo'o la cui' ti ná  
nslo mā ji'l Sti na' —nacu'i Jesús ji'l ngu'—.  
Si cua ndyuloo mā jna', la cui' jua'q cua  
ndyuloo ma ji'l Sti na' li'.

20 Nacu'j Jesús jua'a lo'o ngulu'u yu ji'l ngu'  
ne' laa tonu, ntucua yu cacua ti su ndu chá'  
su cuju'i'j ngu' cñi nu caca msta ji'l ngu' ne'  
laa. Lo'o ná tucui ngua'ni cha' tejeya' ji'l  
Jesús, cha'tsaa lo'o ji'l yu ni'l chcuá, cha'tya  
lyiji tyalaa tyempo ji'l yu cha' xcube' ngu'  
xña'a ji'l yu.

*“Ná caja chacuayá’ tsaa ma ca su tyi'i na”*

<sup>21</sup> Li' xa' nchcui' Jesús lo'o ngu':

—Tsa'a na'—nacu'i yu,—li' tsaana ma jna'  
ca su ndya'a na', pana ná quiye na' ji'lí ma  
tsiya'ti —nacu'i—. Tya lyiji quiye na' ji'lí ma  
lo'o cajaa yuci' ma ña'a lo'o cresiya cuxi ji'lí  
ma, pana ná caja chacuayá' tsaa ma ca su  
tyi'lí na' li'.

22 —¿Ha cujuui yu ji'lí ycul' ca yu? —nacuji  
ngu' judío ji'lí ty'a'a ngu'—. ¿Ha jua'q ntsu'u  
tyiquee yu lo'o nacuji yu: "Ná caja chacuáyá'  
tsaa ma ca su tyl'i na'lí"?

<sup>23</sup> Bi' cha' tya nda la Jesús xi cha' lo'o ngu' bi':

—Nde chalyuu su ndi'í cu'ma cuxi tsa  
ndu'ni ñati; pana na' ni, chaca chalyuu ca  
slo ycuí! Ndyosi ngutu'u na' —nacuí yu.—  
Cua ngui'í ma jí'l nu cuxi nu ndu'ni ñati  
chalyuu; pana na' ni, ntsu'u tyiquee na' jí'l  
ycuí! Ndyosi Sti na' ca su ntucua ycuí! Ni  
—nacuí Jesús.—<sup>24</sup> Bi' cha' ni na' jí'l ma cha'  
cajaa ycuí! ma ñia' ló'o cresiya cuxi jí'l ma;  
chañi cha' bi': cajaa ma ñia' ló'o cresiya  
cuxi jí'l ma, si ná jlyta ti' ma cha' laca na'  
ñi'ya nu ni na' jí'l ma cha' laca na'.

25 —¿Tilaca laca nu'ü lacua? —nacuji ngu' ji'i Jesús li'.

—Tya tsubi' ni na' ji'l ma tilaca laca na'  
—nacui Jesús li"—. <sup>26</sup> Tya quiña'a la cha'  
taca chcui' na' lo'o ma nquiucha' cuentya ji'l  
qui'ya nu ntsu'u ji'l ma; pana lisi tsa cha' nu  
nda yciu! Ndyosi nu nda' na lijyaa, lo'o ju'a

cua ña'a ca cha' nu nda Ni lo'o na', bi' ti cha'  
laca nu nda na' lo'o ñati chalyuu.

27 Ná ngua cuayá' ti' ngu' cha' nu nchcui'  
Jesús lo'o ngu' cha' ji'i y cui' Ndyosi Sti yu.  
28 Bi' cha' tyá nchcui' la Jesús lo'o ngu' li':

—Tiyá la lo'o sicuá ma jna' lo crusi, li'  
caca cuayá' ti' má cha' laca na' ñi'ya nu ni  
na' ji'i má, na' nu liyaa chalyuu cha' caca  
ñati —nacuí Jesús—. Ná sca cña ndu'ní na'  
chacuayá' ji'i y cui' ca na'; y cui' Ndyosi Sti  
na', bi' laca nu ngulu'u 'na lcaa ca cha' nu  
nchcui' na' —nacuí—. 29 Lcaa tsá ndi'i Ni  
lo'o na', y cui' Ni laca nu nda jna' liyaa re.  
Ná nguxtyanu Sti na' jna', cha' xcui' cña nu  
ndiya ti' Ni, bi' laca cña nu ndu'ní na'.

30 Lo'o ndyuna ngu' cha' nchcui' Jesús  
jua'a, tyuu' tya'a ngu' ngusñi hique ti ngu'  
cha' nu nchcui' yu.

*"Nga'aa tatsaa ngu' ji'i ma cha' cua'ni ma  
cña cuxi"*

31 Lo'o li' nda Jesús cha' lo'o ngu' judío nu  
jlyá ti' ji'i yu.

—Lo'o tyanu cha' nu nclyu'u na' ji'i má ne'  
cresiya ji'i má, cha' ji'i y cui' Ndyosi bi', li'  
chañi cha' laca má ñati nu ndyaca tsá a jna'  
—nacuí Jesús ji'i ngu'—. 32 Li' taca ca cuayá'  
ti' ma lcaa cha' liñi; ná tucui caca tatsaa ji'i  
má cha' cua'ni má cña cuxi ca su ndi'i má,  
xqui'ya cha' jlo' ti' má cha' liñi bi'.

33 —Ñati ji'i jyo' o Abraham laca ya —nacuí  
ngu' judío bi'—, ni sca ñati bilya tatsaa ji'i ya  
cha' cua'ni ya cña cuxi. ¿Ñi'ya ntí' ta nu' u  
lo'o nacuí nu' u cha': "Nga'aa tatsaa ngu' ji'i  
má cha' cua'ni má cña cuxi ca su ndi'i má"?  
—nacuí ngu' judío bi' ji'i Jesús.

34 —Liñi tsa cha' ta na' lo'o má juani  
—nacuí Jesús li'—, cha' cua laca ntsu'u  
xu'na ñati chalyuu, lcaa ca ñati nu ntsu'u  
qu'ya ji'i ngu'. 35 Lo'o sca ñati nu ntsu'u  
xu'na ni, cua laca ti hora ndyiji cha' tso'o  
ji'i ca su ndi'i yu to' tyi xu'na yu, cha' si'i  
ñi'ya laca sñi' laca msu nu ndi'i slo xu'na  
yu. Pana sñi' nu xu'na bi', lcaa tyempo ndi'i  
sñi' lo'o sti, ndyiji tsa cha' tso'o ji'i —nacuí  
Jesús—. 36 Na' nu laca nu sca ti Sñi' y cui'  
Ndyosi ni, lo'o cua'ni lyaá na' ji'i má, chañi  
cha' nga'aa caca tatsaa ngu' ji'i má cha'  
cua'ni ma cña cuxi chaca quuya' ca su ndi'i  
má —nacuí—. 37 Cua jlo' ti' na' cha' tya'a  
ñati ji'i jyo' o Abraham laca cu'má, pana cua  
nti' má cujuí má jna' cha' ná ntucuá má  
cha' nu nchcui' na' lo'o má —nacuí Jesús—.  
38 Nclyu'u na' ji'i má cua ña'a ca cha' nu cua  
na' a na' slo y cui' Ndyosi Sti na', bi' laca cha'  
nu nchcui' na' lo'o má. Lo'o cu'má ni, ndu'ní  
má lcaa ña'a cña nu ngua tsá a má ji'i sti ma,  
bi' cña ndu'ní má.

39 Li' nguxtyacui ngu' cha' lo'o Jesús:

—Jyo' o Abraham bi' ngua jyo' o cusu' ji'i  
ya, nu nguti' i cua sa'ni la —nacuí ngu'.

—Si chañi cha' laca má tya'a ñati ji'i jyo' o  
Abraham bi', li' cua'ni má ñi'ya nu ngua'ni  
y cui' Abraham bi' —nacuí Jesús ji'i ngu'  
bi'—. 40 Pana juani ntí' tsá má cujuí má  
jna', masi xcui' cha' liñi nclu'u na' ji'i má,  
la cui' cha' liñi nu nda y cui' Ndyosi lo'o na.  
41 Ná ngua'ni jyo' o Abraham jua'a —nacuí  
Jesús—. Chaca nu laca sti cu'má, lo'o jua'a  
cña nu ncloyo nu bi', bi' laca cña nu ndiya la  
ti' má cha' ndu'ní má.

—Si'i sñi' nu xña'a laca ya —nacuí ngu'—.  
Sca ti y cui' Ndyosi laca Sti ya —ndu'ní ngu'  
judío lo'o Jesús li'.

42 —¿Ha y cui' Ndyosi laca Sti cu'má lacua?  
¿Ni cha' laca ná ntsu'u tyiquee má ña'a  
má jna' lacua? —nacuí Jesús—. Nde slo  
y cui' Ndyosi ngutu'u na'; xqui'ya Ni, bi' cha'  
ndi'i na' nde chalyuu —nacuí Jesús—. Si'i  
cuentya ji'i y cui' ca ti na' liyaa na' chalyuu,  
ngulo y cui' Ndyosi cña jna' cha' caa' na'.  
43 —¿Ni cha' laca ná ndaca'a jaçá má ji'i cha'  
nu nchcui' na' lo'o má? —nacuí Jesús ji'i  
ngu' li'—. Ná nchca ji'i má tsiya' ti caca  
cuayá' ti' má cha' nu nda na' lo'o má —nacuí  
yu ji'i ngu' judío bi'—. 44 Y cui' nu xña'a laca  
sti cu'má, lo'o jua'a ntí' má cua'ni má la cui'  
cña nu ngulo nu bi' ji'i má. Tya lo'o nguxana  
chalyuu, tya li' nguxana ndyu'ni ñu' u nu  
bi' ji'i cresiya ji'i ñati —nacuí Jesús—. Ná  
ngutu'u nu bi' ca su ntsu'u sñu' cha' liñi, ná  
ntsu'u cha' liñi ji'i nu bi' tsiya' ti —nacuí—.  
Lo'o ñilo'o nu bi' ji'i ñati, xqui'cha' y cui'  
ca laca cha' cuiñi nu nda nu bi' lo'o ngu'. Sca  
nu cuiñi laca nu xña'a, bi' laca sti lcaa nu  
cuiñi. 45 Nda na' cha' liñi lo'o má, bi' cha'  
ná jlyá ti' má jna' tsiya' ti, cha' si'i cha' cuiñi  
nda na' lo'o má. 46 Ná caca fiacuí má cha'  
ntsu'u xqui'ya na'; pana lo'o ta na' sca cha'  
liñi lo'o má, ¿ni cha' laca ná jlyá ti' má 'na  
li'? 47 Lcaa ñati nu nacuí cha' y cui' Ndyosi  
laca Sti ngu', tyaja'a ngu' bi' cuna ngu' lcaa  
cha' nu nchcui' Ni lo'o ngu' —nacuí Jesús ji'i  
ngu' judío bi'—. Pana si'i sñi' y cui' Ndyosi  
laca cu'má, bi' cha' ná ntí' má cuna má cha'  
nu nchcui' na' lo'o má tsiya' ti.

*Cua laca lu'ú Jesús lo'o nguti' i jyo' o Abraham tya sa'ni la*

48 Li' nguxtyacui ngu' judío cha' lo'o Jesús:

—Liñi cha' nu nchcui' ya jinu'u juani, cha'  
ngu' Samaria laca nu' u. Ñi'ya ntí' sca nu  
xña'a, jua'a ntí' nu' u —nacuí ngu' li'.

49 —Ná ntsu'u cui' i cuxi jna' tsiya' ti  
—nacuí Jesús—. Chi tsa ndu'ní na' loo y cui'  
Ndyosi Sti na'; lo'o cu'má ni, ná ndu'ní  
chi' má loo na'. 50 Pana si'i cha' ntí' na'  
cha' cua'ni tlyu ngu' ji'i y cui' na', cha' y cui'  
Ndyosi Sti na' ndu'ní cha' caca tlyu na'. Sca  
ti y cui' Ndyosi laca nu cua'ni cuayá' ji'i lcaa  
ñati. 51 Lo'o chañi tsa cha' nu ta na' lo'o  
cu'má ndi'ya: Lo'o taquiya' ngu' ji'i cha' nu

nclyu'u na' ji'i ngu', ná tye chalyuu tso'o nu ta na' ji'i ngu' bi', masi cajaa ngu'.

<sup>52</sup> Li' xa' nchcui' ngu' judío bi' lo'o Jesús chaca quiya':

—Juani jlo ti' ya cha' ñi'ya ntí sca nu xñá'a, jua'a ntí nu'ü —nacui' ngu'—. Sa'ni ngujuij yjo'o Abraham, sa'ni ngujuij nu xa' la jyo'o cusu' nu nda cha' ji'i ycu'! Ndyosi lo'o ñati. ¿Ñi'ya ntí nu'ü lo'o nacui ca ti nu'ü: "Ná nga'a cha' tye chalyuu ji'i ñati nu taquiya' ji'i cha' nu nclyu'u na' ji'i"? —nacui' ngu'—. <sup>53</sup> ¿Ha ntí nu'ü cha' xti la cha' jlo ti' jyo'o cusu' Abraham ji'i ya, quiña'a la cha' jlo ti' ycu'! nu'ü lacua? ¿Ha jua'a ntí nu'ü? Lo'o jyo'o Abraham, lo'o nu xa' la jyo'o cusu' bi', cua ngujuij lcaa ngu' bi'. ¿Tilaca laca nu'ü, ntí nu'ü?

<sup>54</sup> Lo'o li' nacui' Jesús:

—Ná tso'o na' tsiya' ti si cua'ni na' cha' caca tlyu ycu' ca ti na', pana ycu'! Ndyosi Stí na' ndu'ni cha' caca tlyu na' —nacui—. Ndu'ni má cha' Stí má laca ycu'! Ndyosi; <sup>55</sup> masi ná ndyuloso má ji'i Ni, pana jua'a ndu'ni má. Nslo na' ji'i Ni tu'ni. Ná taca ñacui na' cha' ná nslo na' ji'i Ni; cuiñi na' si jua'a ñacui na', ñi'ya laca cu'má, cha' cuiñi tsa má. Chafíi cha' nslo na' ji'i Ni, jua'a ndaquiya' na' ji'i lcaa cha' nu nchcui' Ni lo'o na' —nacui' Jesús ji'i ngu' judío bi'—. <sup>56</sup> Nu Abraham jyo'o cusu' ji'i má ni, lye tsa ngua ti'yu ña'ya yu jna' lo'o cala na' chalyuu. Lo'o li' ndi'ya ngua, cha' cua na'ä nu cusu' jna', tso'o tsa ndyu'u tyiquee yu li'.

<sup>57</sup> Li' lyé nchcui' ngu' judío lo'o Jesús:

—Bilya caca tu'ba tyi yija nu'ü —nacui ngu' ji'i—. ¿Ñi'ya ngua cha' cua na'ä nu'ü ji'i jyo'o Abraham lacua?

<sup>58</sup> —Liñi tsa cha' nu nchcui' na' lo'o cu'má juani —nacui' Jesús—, cha' cua laca lu'ú na' lo'o ngula jyo'o Abraham bi'.

<sup>59</sup> Li' ngusñi ngu' quee cha' cu'ngu' ji'i Jesús cujuuii ngu' ji'i li', pana ndyu'u cuatsi' yu ji'i ngu'. Ngutu'u yu ne'laa bi', nteje tacui yu cla'be su ndi'í ñati ndyaa yu li'.

## 9

*Nu qui'yu nu ca ña'a cuityi' lo'o ngula*

<sup>1</sup> To' tyucuij su ndyaa Jesús, na'ä yu ji'i sca ngu' cuityi', ca ña'a cuityi' lo'o ngula nu quicha bi'. <sup>2</sup> Li' nchcuane nu ngu' nu ndyaca tsa'a bi' ji'i Jesús:

—Mstru —nacui' ngu'—, ¿tilaca ntsu'u qui'ya ji'i cha' cuityi' cloo yu cua lo'o ngula yu? ¿Ha ycu'! yu? ¿Ha ngu' cusu' ji'i yu ndacui qui'ya ji'i?

<sup>3</sup> —Si'i xqui'ya yu cua, si'i xqui'ya ngu' cusu' ji'i yu —nacui' Jesús ji'i ngu'—. Na cuityi' yu lo'o ngula yu cha' taca ña'a ngu' ñi'ya laca cña tonu nu cua'ni ycu'! Ndyosi lo'o cua'ni Ni cha' tyaca tso'o yu. <sup>4</sup> Lo'o tya see nga'a cha' cua'ni na cña —nacui' Jesús—,

lo'o cua ndyaa cuichaa nga'aa caca cua'ni ni sca na cña li'. Lo'o jua'a laca lo'o na' —nacui—, nga'a cha' cua'ni na'lcaa ña'a cña nu ngulo ycu'! Ndyosi jna' lo'o nda Ni jna' lijyá na' ca nde —nacui' Jesús—. <sup>5</sup> Lo'o tya ti'ji' na' chalyuu, tya ta na' xee nu tyu'ü ne' cresiya ji'i ñati.

<sup>6</sup> Ndyo nchcui' Jesús, li'ngusalú yu xi hitya sañi'lo yuu, cha'nguxa' xi lo'o yuu cha' caca nana'. Nda'a yu nana' bi' chu' scua' cloo nu quicha bi'. <sup>7</sup> Li' nacui' Jesús ji'i:

—Yaa nu'ü, caata chchu nde tojo'o Siloé —tojo'o bi' naa Siloé cha'cña ji'i ngu', ñi'ya nti' si ñacui na cha'cña ji'na: tojo'o "su nacui ji'i ngu' cha' tsaa ngu'".

Bi' cha' ndyaa nu quicha bi' ndyaata tojo'o bi' li'. Lo'o ñaa li', cua ndyaca tso'o cloo. <sup>8</sup> Lo'o li' nu ngu' nu ndi'í cacua ti su ndi'í nu ngua quicha bi', nu cua na'ä su ngüijña msta tsubi' la, li' nchcui' ngu' bi' ji'i:

—Nu qui'yu re, ¿ha la cui' yu re laca nu ngua'ä calle ngüijña yu msta ji'i ngu'?

<sup>9</sup> —La cui' yu bi'— nacui' tsaca ngu'.

—Si'i yu bi', masi sca ti cuayá' ña'ä loo yu bi'— nacui' chaca ngu'.

Lo'o li' nguxacui' ycu' nu qui'yu bi' cha' ji'i ngu' bi':

—La cui' yu bi' laca na'.

<sup>10</sup> Li' nchcuane ngu' ji'i yu:

—¿Ñi'ya ngua cha' ndyaca tso'o cloo nu'ü juani?

<sup>11</sup> —Nu ñati nu naa Jesús, bi' laca nu nguxa' xi nana' cha' nguta'ä chü' scua' cloo na' —nacui nu qui'yu bi'—. Lo'o li' ngulo yu bi' cña 'na cha' tsaa'na' caatá nde tojo'o Siloé, bi' cha' ndya'ä ndyaata ca bi'; hora ti ngua tso'o cloo na', tyaca' tso'o ña'ä na' juani.

<sup>12</sup> —¿Ma nde ndyaa yu bi'? —nacui' ngu' ji'i li'.

—Ná jlo ti' na' —nacui'.

*Nchcui' ngu' fariseo lo'o nu ngua cuityi'*

<sup>13</sup> Ndyaa lo'o ngu' ji'i nu qui'yu nu ngua cuityi' bi' slo ngu' fariseo ne' laa. <sup>14</sup> Tsá nu ndi'í cña' ngu' ngua bi', tsá tacati ngua nu lo'o nguxa' Jesús nana' bi', ngua'ni yu jo'o ji'i cloo nu cuityi' bi'. <sup>15</sup> Lo'o li' nguxana ngu' fariseo, nchcuane ngu' ji'i nu ngua cuityi' bi':

—¿Ñi'ya ngua cha' ngua tso'o cloo nu'ü?

—Nguta'ä yu nana' chü' scua' cloo na' —nacui' nu qui'yu bi'—, li' ndyaa na' ndyaa tchu, tyaca' tso'o ña'ä na' juani —nacui'.

<sup>16</sup> Li' ntsu'u xi ngu' fariseo nu nacui:

—Si'i slo ycu'! Ndyosi yaa nu Jesús bi', bi' cha' ná ndaquiya' yu tsá ta'a ji'i ngu'.

Lo'o jua'a ntsu'u xi xa' ñati nu nchcui' ji'i yu ndi'ya:

—¿Ñi'ya caca ji'i yu bi' cua'ni yu cña tonu cuentya ji'i ycu'i Ndyosi si jua'a ntsu'u tsa qui'ya ji'i yu?

Ná stu'ba cha' nu nchcui' ngu' bi' ji'i Jesús. 17 Li' xa' nchcuane ngu' ji'i nu ngua cuityi' bi':

—Nu'u ni, ¿ñi'ya chcui' ta nu'u cha' ji'i yu bi' juani, cha' cua'ngua'ni yu jo'o ji'i cloo nu'u?

Li' nguxacuji nu qui'yu bi' cha' ji'i ngu':

—Sca nu cusu'nu nda cha' ji'i ycu'i Ndyosi lo'o fiati, jua'a laca yu bi' —nacuji.

18 Ná jlya ti' nu ngu' judío bi', cha' ca ña'a cuityi' nu qui'yu bi' lo'o ngula, lo'o nu juani tyaca' tso'o xee ña'a. Su ndye cha', li'ngusí'ya ngu' ji'i ngu' cusu' ji'i. 19 Li' nchcuane ngu' ji'i ngu' cusu' bi':

—¿Ha sñi' cu'ma laca yu re? —nacuji ngu'. —¿Ñi'ya ngua li'? —¿Ha ca ña'a cuityi' yu lo'o ngula yu? —¿Ñi'ya ngua cha' ña'a yu juani?

20 Li' nguxacuji sti xtya'a cha' ji'i ngu' fariseo bi':

—Jlo ti' ya cha' sñi' ya laca yu, jlo ti' ya cha' ca ña'a cuityi' yu lo'o ngula yu —nacuji ngu', 21 pana ná nda ya cuentya tsiya' ti ñi'ya ngua cha'nguji xee nu ntsu'u cloo yu juani. Ná jlo ti' ya tilaca laca nu ngua'ni jo'o ji'i yu. Xcuane ma ji'i ycu'i yu; cua tlyu yu bi', ycu'i yu taca ta liñi yu cha'lo'o ma.

22 Jua'a nacuji sti xtya'a nu qui'yu bi' ji'i ngu', cha' ntsij' tsa ngu' ji'i ngu' judío bi'; na cua ngua'ni stu'ba ngu' laca cña cha' ji'i ngu' lo'o tya'a ngu' cha' culo'o ngu' ji'i fiati ne' laa, cua ña'a ca fiati nu fiacuji cha' Jesús laca Cristo, nu fiati tlyu nu nda ycu'i Ndyosi ji'i lija chalyuu. Nga'aa ta ngu' judío bi' chacyuá' tsaa ngu' ne' laa li'. 23 Bi' cha' nacuji sti xtya'a nu ngua cuityi' bi': "Xcuane ma ji'i ycu'i yu, cua tlyu yu bi".

24 Tya ngusí'ya ngu' ji'i nu ngua cuityi' bi' chaca quiya', lo'o li' lye nchcui' ngu' lo'o:

—Chacuayá' ji'i ycu'i Ndyosi, ta nu'u cha' liñi lo'o ya juani —nacuji ngu' ji'i. Cua jlo ti' ya cha' ntsu'u tsa qui'ya ji'i nu Jesús bi'.

25 —Ná nda na' cuentya si ntsu'u qui'ya ji'i yu —nacuji nu ngua cuityi' bi'. —Jlo ti' na' cha' cuityi' na' clyo, lo'o juani cua ntsu'u xee cloo na'. Tsa bi' ti cha' jlo ti' na'.

26 —¿Ñi'ya ngua'ni yu bi' lo'o nu'u lacua? —nacuji ngu'. —¿Ñi'ya ngua'ni yu cha' ndyaca tso'o cloo nu'u juani?

27 —Cua ndacha' na' ji'i ma tsaca quiya' tsa, lo'o ná ngua'ña jyaca' ma ji'i cha' bi' —nacuji nu qui'yu bi'. —¿Ni cha'laca xa' nti' ma cuna ma cha' bi' chaca quiya'? —¿Ha lo'o cu'ma nti' ma caca tsa'ña ma cha' ji'i yu?

28 Li' nchcui' nu ngu' judío bi' cha' ti'lo'o:

—Nu'u laca sca nu ndyaca tsa'ña ji'i yu bi' —nacuji ngu' —, cuare laca ya fiati nu ndyaca tsa'ña ji'i jyo'o cusu' Moisés. 29 Jlya ti' ya

cha' nda ycu'i Ndyosi cha'lo'o nu Moisés bi', pana ná jlo ti' ya tsiya' ti ma nde ngutu'u nu Jesús bi' lijya.

30 Li' nguxiyacuji nu qui'yu bi' cha' lo'o ngu' fariseo bi':

—Tlyu tsa cha' nda ma lo'o na' juani —nacuji. —Nde cua ti ndu sca nu qui'yu nu ngua'ni ca ti jo'o cloo na', lo'o ná jlo ti' ma tsiya' ti ma nde ngutu'u yu lijya yu —nacuji. 31 Jlo ti' lcaa tya'a na cha' ná ndaquiya' ycu'i Ndyosi ji'i cha' nu nchcui' fiati cuxi lo'o Ni; ndaquiya' Ni ji'i ngu' lo'o nchcui' fiati nu ndu'ni tacati, fiati nu ndu'ni cña nu ngulo Ni ji'i —nacuji. 32 Tya lo'o nguxana chalyuu, bilya cua'ni ngu' cha' tylu' xee cloo fiati chaca quiya' nu lo'o ca ña'a cuityi' ngu' lo'o ngula ngu'. 33 Ná caca ji'i yu bi' cua'ni yu cña bi' si si'i ca slo ycu'i Ndyosi ngutu'u yu.

34 —Ngu' cuxi laca nu'u, pana ntí' nu'u culu'xi cha' jo'o ji'i ya —nacuji ngu' judío li' —. Cuxi nu'u lo'o ngula nu'u, jua'a cuxi ti ngululu nu'u —nacuji ngu'.

Lo'o li' ngulo'o ngu' ji'i nu qui'yu bi', nga'aa nda ngu' chacyuá' tsaa ne' laa tsiya' ti.

*Na cuityi' ngu' cha' ná jlya ti' ngu'*

35 Li' ngujui cha' ji'i Jesús, ndyuna yu cha'ngulo'o ngu' ji'i nu qui'yu bi' ne' laa. Lo'o ngujiyacua Jesús ji'i, nchcuane yu ji'i li':

—¿Ha jlya ca ti' nu'u ji'i ycu'i nu cua lijya chalyuu cha' caca fiati? —nacuji Jesús ji'i.

36 —¿Tilaca laca yu bi', cusu'? —nacuji nu qui'yu bi'. —Nti' tsa na' xñi na' cha' ji'i.

37 —Cua na'a nu'u ji'i yu bi' —nacuji Jesús. —Na' lacá bi', na' nu nchcui' lo'o nu'u juani ti.

38 Hora ti ndyatuji sti' nu qui'yu bi' slo Jesús.

—Jlya ti' na' jinu'u, Xu'na —nacuji.

39 Li' nchcui' Jesús lo'o:

—Cua lijya na' chalyuu cha' cua'ni cuayá' na' ji'i fiati, tilaca laca nu xñi cha' jna', tilaca laca nu ná tyaja'ña xñi cha' jna' —nacuji Jesús. —Ta na' xee nu tylu'ne' cresiya ji'i ngu' nu xñi cha' jna', masi fi'ya nti' cuityi' ti ngu' ndi'i ngu' chalyuu; tacu' na' xee ji'i ngu' nu ná tyaja'ña xñi cha' jna' tsiya' ti, masi ndu'ni ngu' cha' tso'o tsa ycu'i ngu'.

40 Ndu xi ngu' fariseo slo Jesús lo'o nchcui' yu juu'a.

—¿Ha cuityi' cua lacua? —nacuji ngu' ji'i yu.

41 —Ná ntsu'u qui'ya ji'i ma, si jlo ti' ma cha' cuityi' ti ma —nacuji Jesús. —Cha' nchcui' ma cha' taca ña'a ma, bi' cha' ña'a ti ntsu'u qui'ya ji'i ma.

<sup>1</sup> Ta na' sca cha' liñi lo'o ma juani —nacui Jesús ji'i ngu' judío li'—. Tachaa tsa ndya' lo'o su ndyi'jì xlyá' talya. Lo'o ndya'a ngu' ne' lo'o bi', sca ti to' lo'o nga'a cha' tyatí ngu'. Nu cuaana laca nu ndyacu' que lo'o, ndyatí chaca se'lì li' —nacui Jesús—. <sup>2</sup> Nde to' lo'o ndyatí nu laca xu'na xlyá' bi'. <sup>3</sup> Nslo nu ntsu'u cu'a to' lo'o ji'i xu'na xlyá' bi', bi' cha' nda chacuaya' ndyatí yu bi' ne' lo'o —nacui Jesús—. Nslo xlyá' xtyi'i xu'na ni'; lo'o nxí'ya yu ji'i xlyá' ji'i ycu'i ca, lijya ni' slo yu, ndya'a lo'o yu ji'i xlyá' bi' li'. <sup>4</sup> Lo'o cua ngutu'u lcaa xlyá' nde liya', li' nde loo la ntuyucua nu laca xu'na ni', nde chu' la lca'a xlyá' ji'i yu, cha' nduna ni' lo'o nxí'ya xu'na ni' ji'i ni'. <sup>5</sup> Ná ndyu'u lca'a ni' ji'i xa' ñati; lo'o nduna ni' cha' nu nchcui'xa' ñati lo'o ni', xna ni' li', cha' ná nslo ni' xtyi'i xa' ñati.

<sup>6</sup> Bi' ngua sca cha' nu nchcui' ne' ti Jesús lo'o ngu', pana ná ngua cuayá' ti' ngu' tsiya' ti ñi'ya ndyu'u cha' nu nchcui' Jesús lo'o ngu' li'.

*Ná'qasii tso'o Jesús ji'i xlyá' ji'i yu*

<sup>7</sup> Lo'o li' nchcui' Jesús lo'o ngu' chaca quiya':

—Liñi tsa cha' nu nda na' lo'o ma —nacui Jesús—. Ycu'i ti na' lacá to' lo'o bi', cha' nchcua'a na' to' lo'o su ndyatí ni'. <sup>8</sup> Ná ndaquiya' xlyá' bi' ji'i ñati nu yaq yala la, cha' xcui' nu cuaana laca ngu' bi'; tsa cu' ti ntuyucuaana ngu' na nu ntsu'u ji'i tya'a ñati ngu' —nacui—. <sup>9</sup> Nu ngá'a to' lo'o, tso'o tsa ña'asii ji'i xlyá' ji'i; lo'o jua'a na', tso'o tsa ña'asii na' ji'i ñati' na —nacui Jesús—. Taca teye tacui ngu' cha' tyatí ngu' ne' lo'o su ngá'a na', cha' ná caca cuxi ji'i ngu' bi' li'. Tso'o ti tyatí ngu' ne' lo'o su ngá'a na', tso'o ti tya'u ngu' chaca quiya', ñi'ya nu ndu'ni xlyá'. Caja ñi'ya tyiji yu'ji'i ngu' bi' li', ñi'ya laca lo'o ndiyu'ji na ndacu xlyá'.

<sup>10</sup> Tsa cu' ti cña cuaana ndu'ni nu ngu' cuaana bi' —nacui Jesús—. Ndyá'a ngu' bi' cha' cua'ni ñu'u ngu' ji'i ñati, cha' chcuna' cresiya ji'i ñati bi'; na cua lijya na' cha' ta na' chalyuu tso'o ji'i ñati, su caca tyl'i ngu' tyucui tyiquee ngu' li' —nacui—. <sup>11</sup> Tso'o tsa ña'asii na' ji'i xlyá' na'. Ycu'i ca na' tyaja'a Na' caja'a cha' ná cajaana xlyá' jna', cha' ntsu'u tsa tyiquee na' ña'q na' ji'i ngu' —nacui—. <sup>12</sup> Sca msu ti ni, ná ña'asii tso'o ji'i xlyá', xna yu lo'o ña'q yu cha' lijya bo'o. Si'i ycu'i yu nu laca loo ji'i xlyá', si'i ycu'i yu nu ca ji'i ni', nti' yu. Bi' cha' caca lya' ti' bo'o ji'i taju xlyá' bi', li' tyijyu' cañi xlyá' xna ni' —nacui Jesús—. <sup>13</sup> Nxna msu tyijyu' cha' ne' xña ti ji'i ngu' ndya'a yu, si'i na ji'i yu laca xlyá' bi'.

<sup>14</sup> "Tso'o tsa ña'asii na' ji'i xlyá' na'. Nslo na' ji'i ñati jna', lo'o jua'a cua ngui'i ñati bi' jna'. <sup>15</sup> Ñi'ya nslo Sti na' jna', jua'a nslo na' ji'i Sti na'; ñi'ya ntsu'u cha' ji'i Sti na' lo'o na', jua'a ntsu'u cha' jna' lo'o ñati jna'. Ycu'i

ca na' tyaja'a na' caja'a cha' ná tye cresiya ji'i ñati 'na —nacui Jesús ji'i ngu'—. <sup>16</sup> Tya ntsu'u la xa' ñati 'na nu ndi'jì xa' quichí, nu ná stu'ba ngá'a lo'o taju ñati re; ngá'a cha' tsa'a na' tsaqi'ya na' ji'i ngu' bi', cha' lo'o ngu' bi' tyaa ngu' ca ne' lo'o re. Lo'o li' cuna ngu' cha' nu chcui' na' lo'o ngu'; caca ngu' sca ti taju ñati 'na, lo'o jua'a caca na' nu sca ti Xu'na ngu' —nacui Jesús—.

<sup>17</sup> Tye chalyuu 'na, cajaña na' cha' tyl'u na' chaca quiya' ca tiya' la, bi' cha' ntsu'u tsa tyiquee Sti na' ña'q 'na. <sup>18</sup> Ná tucui xlyáá cresiya 'na, ycu'i ca ti na' ntaja'a na' caja'a —nacui Jesús—. Taca cua'ni na' jua'a, cha' cua'nda ycu'i Ndyosi Sti na' chacuaya' cajaña na', lo'o jua'a cua nda Ni chacuaya' cha' tyl'u na' chaca quiya'.

<sup>19</sup> Tya chaca quiya' ná stu'ba cha' ji'i ngu' judío lo'o tya'a ngu' cha' nchcui' Jesús jua'a. <sup>20</sup> Ntsu'u tsa ngu' nu nacui ndi'ya:

—Ñi'ya nti' sca nu xña'a, jua'a nti' yu cua. Na tonto yu. Ná ntsu'u cha' cuna na cha' nu nchcui' yu cua.

<sup>21</sup> Li' nacui xa' la ñati:

—Ná taca chcui' ngu' ñi'ya nu nchcui' yu cua juani si ntsu'u cui'ji xña'a ji'i ngu!. ¿Ha caca ji'i nu xña'a cua'ni cha' tyaca tso'o cloo nu cuityi'? Ná taca ji'i.

*Nxuu tya'a ngu' judío lo'o Jesús*

<sup>22</sup> Tyempo tya' ngua li', nu lo'o sube tsa tsá. Nde quichí Jerusalén ndyu'ni tlyu ngu' ji'i ta'la su ngulacuá ji'i laa tonu ca bi'.

<sup>23</sup> Ndyaa Jesús to' laa ca su nchcui' ngu' ji'i: "Corredor ji'i Salomón". <sup>24</sup> Li' ndyu'u ti'li tyuu tya'a ngu' judío slo Jesús, nchcuane ngu' ji'i yu:

—¿Ni jacua' chcui' liñi nu'lo'o cua, cha' caca cuayá' ti' ya si nu'lo'o laca nu ñati tlyu nu ta ycu'i Ndyosi ji'i caa? —nacui ngu' ji'i Jesús—. Ná talo ya si ná cachaa'nu'lcuaa'cha'ji'i cua. Tso'o si chcui' liñi nu'lo' juani.

<sup>25</sup> —Jua'a ni na' tsaca quiya' ji'i ma —nacui Jesús ji'i ngu' bi' li'—, lo'o ná jlya ti' ma cha' nu nchcui' na' lo'o ma tsiya' ti —nacui—. Lo'o ña'a ma cha' ndu'ni na' cña tonu bi' chacuaya' ji'i Sti na', ndyiyi cha' liñi ji'i ma li'; <sup>26</sup> paná ná jhya ti' ma ji'i cña bi', cha' si'l taju ñati' na laca ma. Nacui na' jua'a ji'i ma tsubi' —nacui Jesús ji'i ngu'—.

<sup>27</sup> Ñi'ya ndu'ni xlyá', jua'a nduna ñati 'na jna' lo'o nchcui' na' lo'o ngu'. Cua nslo na' ji'i ngu', cua ndya'a ngu' lo'o na'. <sup>28</sup> Ná ngá'a cha' tye chalyuu nu ta na' ji'i ngu' bi', ná chcuna' cresiya ji'i ngu' li'. Ná tucui caca ji'i xlyáá ji'i ñati bi' 'na, cha' tso'o tsa ña'asii na' ji'i ñati bi' —nacui Jesús—. <sup>29</sup> Na cua nda Sti na' ñati bi' jna', lo'o jua'a nga'aa ntsu'u chaca nu stu'ba tlyu lo'o ycu'i Ni; bi' cha' ná tucui caca ji'i xlyáá ji'i ngu' bi', nu lo'o ña'asii Sti na' ji'i ngu'.

<sup>30</sup> Lo'o jua'a stu'ba ntsu'u

cha' ji'i y cui' Ndyosi Sti na' lo'o na' —nacui Jesús.

<sup>31</sup> Chaca quiya' ngusñi nu ngu' judío bi' quee cha' cù ngu' ji'i Jesús, cujuuii ngu' ji'i.  
<sup>32</sup> Li' nchcui' yu lo'o ngu' bi':

—Cua quína'a tsa cña tso'o ngua'ní na' chacuayá'ji'i Sti na' slo cu'mä, lo'o jua'a cua na'mä cña nu ngua'ní na'. ¿Ha xqui'ya sca cña tso'o nu ngua'ní na', bi' cha' ntí' mä cuta ma quee 'na?

<sup>33</sup> Li' nguxtyacui nu ngu' judío bi' cha' lo'o Jesús:

—Ná cujuui ya jinu'u lo'o quee xqui'ya sca cña tso'o nu ngua'ní nu'ü —nacui' ngu'—, xqui'ya cha' cuxi nu nchcui' nu'ü ji'i y cui' Ndyosi, bi' cha' cù ya quee jinu'u. Sñi' ñatí chalyuu ti laca nu'ü, pana ndu'ni nu'ü cha' laca nu'ü y cui' Ndyosi.

<sup>34</sup> Li' nacui Jesús ji'i ngu':

—Lo quityi nscura cha' cusu' nu jlya tsa ti' mä, ntsu'u sca cha' nu nchcui' ndiy'a: "Ndyosi laca lcaa cu'mä cuentyya jna"—nacui Jesús—. <sup>35</sup> Jlo' ti' na cha' ná caca ji'na tacu' na ni sca cha' nu nda y cui' Ndyosi lo'o na. Sca cha' nu nchcui' quityi bi' ni, nacui cha' ñi'ya laca y cui' Ndyosi, jua'a laca ñatí nu ndaquya' cha' nu nda Ni lo'o.

<sup>36</sup> ¿Ni cha' laca ngusta cu'mä qui'ya jna' slo y cui' Ndyosi lo'o nacui' mä cha' nchcui' na' cha' cuxi ji'i y cui' Ni? —nacui Jesús—. Cua ngusubi Sti na' jna', nda Ni 'na lijyaa nde chalyuu. ¿Ni cha' laca ná tso'o ntí' mä cha' nacui na' cha' nu sca ti Sñi' y cui' Ndyosi laca na'? <sup>37</sup> Ná ntsu'u cha' jlya ti' mä jna' —nacui Jesús li'—, si ná ndu'ni na' cua ña'a ca cña nu ndu'ni Sti na' —nacui—. <sup>38</sup> Pana nu lo'o ndu'ni na' cña ji'i y cui' Ndyosi, li' caca jlya ti' mä jna' xqui'ya cña nu ndu'ni na' bi', masi ná jlya ti' mä cha' nu nchcui' na'. Lo'o li' caca cuayá' ti' mä, caca jlo' ti' mä, cha' stu'ba ntsu'u cha' ji'i Sti na' lo'o na', stu'ba ntsu'u cha' jna' lo'o Sti na'.

<sup>39</sup> Chaca quiya' ngua'ní cuayá'ngu' si caca taya'ngu' ji'i Jesús. Li' nga'aa ndyanu yu, laja ti ngu'ngutu' yu ngulaá yu ji'i ngu'.

<sup>40</sup> Li' ndyaa Jesús chaca quiya', ndyaa chaca tsu'sta'a Jordán ca su ngutu Juan ntuyucuatya ji'i ngu' tya clyo. Nde bi' nguti'ji' yu, lo'o jua'a ndya' qsa ngu' slo. <sup>41</sup> Li' nacui'ngu' ji'i tya'a ngu':

—Ná ngua'ní Juan ni sca cña tonu cha' cube ti' na ji'i. Pana liñi tsa ndyu'u lcaa cha' nu nchcui' nu Juan bi' tya tsubi' la cuentyya ji'i nu qui'yu re.

<sup>42</sup> Lo'o li' cua nguxana tyu' tya'a ngu', jlya ti'ngu' ji'i Jesús lo'o nguti'ji'ngu' nde bi':

## 11

### Ngujuuii Lázaro

<sup>1</sup> Ndi'i sca nu qui'yu nu naa Lázaro. Quicha tsa bi!. Ngu' quichí Betania laca, lo'o

jua'a María lo'o Marta laca tya'a ngula nu qui'yu bi!. <sup>2</sup> (Tya'a ngula María laca Lázaro nu quicha bi', lo'o jua'a María laca nu su'ba setye tyixi xtyi'i chy' quiya' Jesús nde loo la, lo'o li' sube' cho' quicha' que y cui' cho' quiya' Jesús cha' quityi.) <sup>3</sup> Cua nda tyucuaa nu cuna'a bi' cha' ndyaa ca slo Jesús:

—Tyu'u cha' clyu ti' jinu'u, Xu'na —nacui'ngu' cuna'a bi'—, nde lijyä cha', cha' caca cuayá' ti' nu'ü cha' ntsiya tya'a tso'o nu'ü, quicha tsa yu.

<sup>4</sup> Lo'o ndyuna Jesús cha' bi', li' nacui:

—Ná ng'a cha' cajaa nu quicha bi'. Na quicha yu bi' cha' caca tlyu la y cui' Ndyosi, cha' cua'ní tlyu ngu' jna', cha' na'laca nu sca ti Sñi' y cui' Ndyosi. Lo'o fia'a ngu' ñi'ya cña tonu nu cua'ní na' cha' caca jo'o ji'i yu, li' cua'ní tlyu ngu' ji'i y cui' Ndyosi.

<sup>5-6</sup> Lo'o ndyuna Jesús cha' quicha Lázaro, li' tya ndyanu Jesús tya tyucuaa tsá su ndi'i bi', masi ntsu'u tsá tya quee yu ña' yu ji'i ca ta'a sna ngu' bi', ji'i Marta, lo'o ji'i nu chaca cho' tya'a Marta, lo'o ji'i y cui' Lázaro. <sup>7</sup> Tiya'la, li' nacui Jesús ji'i ñatí nu ndyaca tsa' a ji'i:

—Tyaa na xtyu' na nde loyuu su cuentyya Judea —nacui.

<sup>8</sup> Li' nguxacui ngu' bi' cha' ji'i:

—Mstru —nacui'ngu'—, ná sa'ní ngua bi' lo'o ngua ti'ngu'judío bi' cu'ngu' quee jinu'u cha' cujuui'ngu' jinu'u, ngua ti'ngu'. ¿Ha cua tsaa ti nu'ü nde jua chaca quiya'? —nacui'ngu'.

<sup>9</sup> Li' nacui Jesús ji'i ngu' bi':

—Tii tyucuaa ti hora ntsu'u ji'i sca tsá. Lo'o tya'a na ndacua, ná sca na tyacua quiya' na, tyaca' su'ndya'a na cha' tya xee —nacui—. <sup>10</sup> Lo'o tyu'u ta'a na talya, li' tyacua sca na ng'a tyucui' quiya' na, cha' ná tyaca' xee fia'a na ji'i li'.

<sup>11</sup> Lo'o cua nchcui' Jesús jua'a, li' nacui:

—Cua laja' Lázaro tya'a tso'o na. Nde jua tsá a na' juani cha' xtyu'u ji'i yu.

<sup>12</sup> —Mstru —nacui'ngu' nu ndyaca tsa' a ji'i—, lo'o laja' ca yu, li' tyaca tso'o yu.

<sup>13</sup> Nguia ti'ngu' cha' ndyu'u xcalá yu, masi nti' Jesús ñacui ji'i ngu' cha' chañi cha' ngu'juui yu. <sup>14</sup> Lo'o li' liñi nchcui' Jesús lo'o ngu':

—Ngujuuii Lázaro —nacui—. <sup>15</sup> Tso'o ti ntí'na'cha' ná nguti'ji'na' nde jua lo'o ngu'juui yu. Juani taca tyu'u tso'o cha' ji'i y cui' mä, taca xñi tso'o la mä cha' jna' —nacui—. Tyaa na ca su nscua jyo'o.

<sup>16</sup> Li' nchcui' Tomás nu Culaca' lo'o tya'a ndyaca tsa' a ji'i Jesús:

—Tyaa na lo'o nu cusu' lacua, cha' stu'ba ti cajaa na lo'o —nacui Tomás.

<sup>17</sup> "Tyu'u tya'a ngula nu'ü chaca quiya"

<sup>17</sup> Lo'o ndyalaa Jesús ca bi', ngu'juui cha' ji'i yu cha' cua jacua tsá nguatsi' jyo'o Lázaro.

<sup>18</sup> Ná tyijyu' ndyi'ya tya'a quichí Betania bi' lo'o quichí Jerusalén, ntsu'u xi' tucuaa ti

kilómetro cla'be cuayá' tyijyu' ndi'i quichi bi'. <sup>19</sup> Lo'o li' quiña'a ngu' quichi tonu bi' ndyaa cha' xtyucua ngu' ji'i Marta lo'o ji'i María cha' ngujuii tya'a ngula ngu'. <sup>20</sup> Tya cuayá' ndyuna ngu' cha' cua lijya Jesús, hora ti ngutu'u Marta ndyaa cha' tyacua tya'a lo'o Jesús tyucui. Sca ti María ndyanu ni'i. <sup>21</sup> Lo'o li' nchcui' Marta lo'o Jesús:

—Ná ngujuii tya'a ngula na' si ngutu'i nu'u ca nde, cusu' —nacui nu cuna'a bi' ji'i Jesús—. <sup>22</sup> Pana jlo ti' na' cha' masi juani cua'ni y cui' Ndyosi lcaa cha' nu jña nu' y ji'i Ni.

<sup>23</sup> Li' nguxacui Jesús cha' ji'i Marta bi':

—Tyu'ú tya'a ngula nu'u chaca quiya'.

<sup>24</sup> —Jlo ti' na' cha' chaca quiya' tyu'ú yu bi' nu lo'o tyu'úlcaa jyo'o lo'o cua tye ti chalyuu —nacui Marta.

<sup>25</sup> Li' nguxtyacui Jesús cha' lo'o nu cuna'a bi':

—Na' lacá nu ndu'ni cha' tyu'ú ñati, na' lacá nu ndu'ni cha' chañi caca tso'o cresiya ji'i ñati —nacui Jesús—. Masi cajaa ngu', tya tyu'ú ngu' bi' chaca quiya', caja chalyuu cucui ji'i ngu' si cua ngusñi ngu' cha' jna' —nacui Jesús ji'i Marta—. <sup>26</sup> Lo'o jua'a lcaa ñati nu tso'o ti ndi'i tyiquee cha'ngusñi ngu' cha' jna', ná nscua cha' cajaa ngu' bi' tsyi'a ti. ¿Ha jlya ti' nu' y cha' bi?

<sup>27</sup> —Chañi cha' jlya ti' na', cusu' —nacui nu cuna'a bi'—. Hasta juani jlya ti' na' cha' nu'u laca Cristo nu ñati tlyu bi', nu'u laca nu sca ti Sñi' y cui' Ndyosi, lo'o jua'a cua nda Ni jinu'u lijya.

### *Lo'o Jesús ndyunaaya*

<sup>28</sup> Ndye nchcui' Marta, li' ndyaa nu cuna'a bi', cuaana ti ngusi'ya ji'i María tya'a ngula: —Cua' tyalaal ti nu Mstru bi' juani —nacui—. Nxi'ya yu jinu'u cha' tsaa nu'u slo yu.

<sup>29</sup> Lo'o ndyuna María cha' bi', hora ti ngutu'u ndyaa slo Jesús li'. <sup>30</sup> Tya lyiji tyalaas Jesús quichi, tya ngá'a yu su ndyacaa tya'a Marta lo'o yu tya tsá la. <sup>31</sup> Lo'o nu ngu' judío nu ndi'i nxtyucua ji'i María ni'i ni, lo'o na'a ngu' cha' tsa tsyi'a ca ngutu'u María ndyaa, li'ndyaa lca'a ngu' ji'i cho'; ngua ti' ngu' cha' to' cuaá ndyaa cho' cha' cunaa cho'.

<sup>32</sup> Lo'o li' ndyalaa María ca su ndu' Jesús. Lo'o na'a cho' ji'i yu, hora ti ngutu sti' cho' slo Jesús. Lo'o li' nacui María bi':

—Si nguti'ji' nu'u tsubi', cusu' —nacui—, ná ngujuii tya'a ngula na' li'.

<sup>33</sup> Xñi'i tsa ñaa xtyi'i Jesús li', ndube tsa ti' yu cha' ndyunaaya María, lo'o jua'a ngusi'ya tsa ngu' judío tya'a ndyaa'a María. <sup>34</sup> Li' nchcuane Jesús ji'i ngu':

—¿Macala nguxatsi' ma' ji'i jyo'o bi'?

—Tsa na'a na xi ji'i, cusu' —nacui ngu' li'.

<sup>35</sup> Lo'o Jesús ngusi'ya li'.

<sup>36</sup> —Tyaca'a tsa jyo'o bi' ji'i Jesús, ntsu'u tsa tyiquee yu ña'a yu ji'i —nacui ngu' judío bi'.

<sup>37</sup> Lo'o jua'a ndi'i xi ngu' nu nacui:

—¿Ni cha' laca ná ngujui ñi'ya nu cua'ni yu cha' ná cajaa Lázaro nquicha'? Nchca ji'i yu cua'ni yu cha' tyaca tso'o cloo ngu' cuityi'.

### *Ndyu'ú Lázaro chaca quiya'*

<sup>38</sup> Ca chaca quiya' xñi'i tsa ñaa xtyi'i Jesús, lo'o li' ndyaa yu ca to' cuaá. Sca tyuquee laca, lo'o ndu sca quee tlyu ndyacu' tu'ba tyuquee bi'.

<sup>39</sup> —Clyatsu' ma quee cua —nacui Jesús.

Li' nchcui' Marta tya'a ngula jyo'o bi' lo'o Jesús:

—Tyucu tsa xtyi'i caca si tyu'utsu' quee cua, cusu' —nacui—. Cua jacua tsá nguatsi' jyo'o re.

<sup>40</sup> Li' nacui Jesús:

—Caca ña'a ma cha' tlyu tsa nu ndu'ni y cui' Ndyosi nu lo'o jlya ti' ma ji'i Ni. ¿Ha si'i jua'a ni na' ji'i ma tsá?

<sup>41</sup> Li' ngulotsu' ngu' quee nu ndyacu' tu'ba tyuquee bi'. Li' nguxñá'a Jesús nde cua.

—Sti na' —nacui Jesús li'—, tsa xlyabe hí cha' cua ndyuna nu'u cha' nu nchcui' na' lo'o nu'u; pana nchcui' na' lo'o nu'u juani xquí'ya ñati nu ndi'i re, cha' taca ca jlya ti' ngu' jna' cha' chañi cha' cua nda nu' y jna' lijya chalyuu.

<sup>43</sup> Li' cuii tsa nchcui' Jesús:

—Lázaro, tyu'u nu' y su ntsu'u nu' y ndacua, tyáa nu' y nde liya' re.

<sup>44</sup> Li' ngutu'u nu ngua jyo'o bi'; ña'a ti tya ngüixij late' ngatí tyucui ña'a hichu', ña'a ti tya ndyacu' chaca late' loo.

—Xati' clyá ma late' nu ntsu'u chuy' yu cua —nacui Jesús ji'i ngu'—, cha' ta ma chacuayá' tya'a yu.

### *Nchcui' ngu' ñi'ya caca cujuu' ngu' ji'i Jesús*

<sup>45</sup> Lo'o li' quiña'a tya'a ngu' judío bi' jlya ti' ngu' ji'i Jesús, ñati nu ndi'i nxtyucua ji'i María tsa la, cha' cua na'a ngu' cha' tlyu nu ngua'ni ca ti Jesús cuentya ji'i y cui' Ndyosi.

<sup>46</sup> Pana ntsu'u xi'ngu' bi' nu hora ti ndyaa slo ngu' fariseo, nda ngu' cha' lo'o ngu' ñi'ya nu ngua'ni Jesús. <sup>47</sup> Bi' cha' nu ngu' sti jo'ó nu laca loo lo'o ngu' fariseo bi', nguxana nxi'ya ngu' ji'i lcaa ngu' tisiya, cha' tyu'u ti'ji' ngu'. Lo'o li' nchcui' ngu' lo'o tya'a ngu':

—¿Ñi'ya cua'ni na juani? —nacui ngu'—. Quiña'a tsa cha' tlyu ndyu'ni nu qui'yu bi'.

<sup>48</sup> Lo'o ta na chacuayá' ji'i yu cha' tya cua'ni la yu ju'a, li' xñi lcaa ngu' quichi cha' ji'i yu. Li' cäa ngu' romano cha' cuityi ngu' laa tlyu ji'na, culo'ngu' ji'i ñati tya'a na su ndi'i ngu' —nacui ngu'.

<sup>49</sup> Li' ndatay tsaca ngu'; Caifás naa yu, lo'o jua'a yija bi' laca yu xu'na sti jo'ó. Nchcui' yu lo'o ngu' bi' li':

—Ni sca na ná jlo ti' mä, <sup>50</sup> ná nchca tii mä tsya' ti —nacuì yu—. Tso'o la caca ji'l mä si cajaa sca ti ñati, cha' ná cajaa lcaa ngu' quichi tyi na. Cuxi la cña caca si cuityi ngu' tuyuci ña'q nasiyai.

<sup>51</sup> Si'i cha' nu ngua'ya hique y cui' ca yu nchcui' yu jua'a; cha' yija bi' ngua yu xu'na sti jo'ó, bi' cha' nacuì yu jua'a, cha' cuentya ji'l y cui' Ndyosi nda yu cha' lo'o ngu', ni cña caca ji'l Jesús ca nde loo la lo'o cajaa Jesús lo crusi. Si'i xqui'ya ñati chalyuu jua ti cajaa Jesús, <sup>52</sup> masi cajaa Jesús cuentya ji'l lcaa ñati lcaa ti ña'q chalyuu, cha' stu'ba ti caca tyiquee lcaa ñati nu jlyia ti' ji'l y cui' Ndyosi, ngu' nu cua ngusubi y cui' Ndyosi ji'l cha' caca ngu' sñi' Ni.

<sup>53</sup> Lo'o li' nguxana nchcui' ngu' nu laca cña lo'o tya'a ngu' ñi'ya nu caca cujuu'ngu' ji'l Jesús; <sup>54</sup> bi' cha' ngalaa ndyaa Jesús su ndi'qngu' judío, ngutu'yu loyuu bi', ndyaa yu chaca loyuu su tyijyu' la xi, ca to' yuu btyi. Ndyalaayu sca quichi' su naa Efraín li', ca bi' ngutu'j Jesús lo'o ngu' nu ndyaca tsa'a ji'l.

<sup>55</sup> Cua ngulala tsa ta'a pascua, bi' laca sca ta'a ji'l ngu' judío. Quiña'a ngu' ngutu'u ngu' quichi tyi ngu', masi quichi ne' quixi', ndyalala ngu' quichi Jerusalén li'. Yala ti ngua'mi lubii ngu' tuyuci ña'q ngu' cuentya ji'l y cui' Ndyosi, nu lo'o tya lyiji ti caca ta'a. <sup>56</sup> Li' ndyaa ngu' ndyaaana ngu' macala ntsu'u Jesús. Lo'o ndi'qngu' ne' laa, li' nchcui' ngu' lo'o tya'a ngu':

—¿Ñi'ya nti' mä? —nacuì ngu'—. ¿Ha cña yu ta'a nti' mä?

<sup>57</sup> Ndube tsa ti' ngu' cha' lo'o nu ngu' sti jo'ó nu laca loo bi', lo'o ngu' fariseo, cua ngulo ngu' cña ji'l lcaa ngu' quichi; nacuì sti jo'ó cha' lo'o caja cha' ji'l ngu' macala ntsu'u Jesús, hora ti ntsu'u cha' cache' ngu' ji'l ngu' nu laca loo. Li' tsaa ngu' policia' xñi ngu' ji'l Jesús, nti' ngu' nu laca loo bi'.

## 12

*Nda'a sca nu cuna'a setye chu' quiya' Jesús*

<sup>1</sup> Tya lyiji tya xcuá tsä cha' caca ta'a pascua, li' ñiaa Jesús nde quichi Betania chaca quiya'. Laca Betania quichi tyi Lázaro nu ngujui' tya tsubi'la, lo'o li'ngua'ni Jesús cha' ndyu'yu chaca quiya'. <sup>2</sup> Li' nda ngu' sca sii ji'l Jesús, cha' tso'o tsa nti' ngu' cha' ndyalalaayu slo ngu'. Nda Marta na ndyacu'ngu' li', lo'o jua'a stu'ba ti ntucua Lázaro lo'o ngu' su ndyacu'ngu' sii lo'o Jesús. <sup>3</sup> Li' ndyalalaayu lo'o María ji'l sca lyura setye tyixi xtyi'i. Quiña'a tsa nga'a setye bi' ji'l, cha' tuyuci setye ji'l quixi' nardo laca. Li' nda'a María

setye bi' chu' quiya' Jesús, lo'o quicha' que y cui' María ngusube' chu' quiya' yu; tuyuci ña'q nti' qntuyucua xtyi'i setye tyixi xtyi'i bi' li'.

<sup>4</sup> Nga'a Judas sñi' Simón Iscariote lo'o ngu', cha' ñati nu ndyaca tsa'a ji'l Jesús laca. La cui'bi'laca nu cujui' cresiya ji'l Jesús ji'l ngu' cuxi ca tiya' la. Na'a nu Judas bi' ñi'ya nu ngua'ni María, lo'o li' lye nchcui' ni cha' laca ngua'ni María jua'a:

<sup>5</sup> —¿Ni cha' laca ná ngua caya' setye tyixi xtyi'i bi' nu cuna'a cua cha' caja cñi xtyucua ji'l ngu' ti'i? —nacuì nu Judas bi'—. Ná tyiquee' caja tyu' mil paxu lo setye bi'.

<sup>6</sup> Cha' cuaana Judas, bi' cha' nacuì jua'a, si'i cha' tya'na ti' ji'l ngu' ti'i. Y cui' ca Judas laca loo ji'l cujui' su ntsu'u cñi ji'l ngu' tya'a ndya'lo'o Jesús, pana na ntyucuaana Judas cñi nu ntsu'u ji'l lcaa ngu' bi'.

<sup>7</sup> —Ta mä chacuayá' cua'ni nu cuna'a cua jua'a —nacuì Jesús—. Na cua nguxco'o cho' setye bi' cha' cua'ni jo'o ji'l ngu' lo'o cua ngulala ti xatsi'ngu' jna' —nacuì—. <sup>8</sup> Lcaa tyempo ndi'qngu' ti'i lo'o ma nde chalyuu, lcaa tsa taca xtyucua ma ji'l ngu'bi' nquicha'; pana nu na'ni, ná tyu' tsä tyi'l na' slo cu'ma.

*Lo'o ji'l Lázaro ngua ti'ngu' cujuu'ngu' ji'l*

<sup>9</sup> Nguju' cha' ji'l ngu' cha' ndi'qngu' Jesús ca bi', lo'o li'ndyaa quiña'a tya'a ngu' judío; tsa tlyu ti ngu' ndyaa na'a ngu' ji'l Jesús. Lo'o jua'a nti' ngu' ñia'qngu' ji'l nu ngua jyo'o Lázaro bi', cha' ngua'ni Jesús cha' ndyu'ú chaca quiya'. <sup>10</sup> Lo'o li'ngua'ni stu'ba sti jo'ó nu laca loo cha' ji'l ngu' lo'o tya'a ngu', cha' lo'o ji'l Lázaro cujuu'ngu', <sup>11</sup> cha' xqui'ya nu Lázaro bi', bi' cha' nguxtyanu quiña'a tya'a ngu' judío ji'l sti jo'ó, cha' ngusñi'ngu' cha' ji'l Jesús.

*Ngua'ni chiqngu' loo Jesús lo'o ndyalalaayu nde Jerusalén*

<sup>12</sup> Quiña'a tsa ñati ndyaa ngu' ta'a bi'. Ca chaca tsa, li' ndyuna ngu' cha' cua lijya ti Jesús nde Jerusalén; bi' cha' ngutu'u ngu' bi' ndyaa ngu' tsä tlyu ti cha' tyacua tya'a ngu' lo'o Jesús. <sup>13</sup> Ndyaa lo'o ngu' ste' nga, lo'o jua'a cujui'ngusñi'ngu' li':

—Cua'ni tlyu na ji'l y cui' Ndyosi Sti na —nacuì ngu' ji'l Jesús—. Culacuá Ni jinu'u cha' lijya nu'lo'o chacuayá'ji'l y cui' nu Xu'na na. Masi juani ti, culacuá Ni jinu'u cha'nu'lo'laca Rey nu laca loo ji'l ngu' Israel.

<sup>14</sup> Li' ngujui' sca huru ji'l Jesús, ndyaa tucua yu chu' huru bi', cha' ndi'qngu' nscua cha' lo quityi' cusu':

<sup>15</sup> Ná cutsii cu'ma ngu' ca tya' quichi Sión; cua lijya nu Xu'na ma, ntucua yu chu' sca huru.

<sup>16</sup> Tyempo li' ná ngua cuayá' ti'ngu' cha' bi'. Pana ca tiya' la, lo'o cua ngua lcaa cha' tlyu nu ndyanu cha' cua'ni Jesús lo'o ya'q yu lo yuu, nu lo'o ngua tlyu Jesús ca su ntucua

yu lo'o y cui' Ni nde cu a, li' ndy i'u ti' ngu' nu ndyaca tsa'a ji'i yu, ndy i'u ti' ngu' ji'i cha' nu nscua lo quityi bi' cua sa'n i la; ndy i'u ti' ngu' cha' la cui' jua'a ngua ji'i Jesús.

<sup>17</sup> Jua'a ngua li'. Nu ñati nu nguti'i slo Jesús nu lo'o ngus i'ya Jesús ji'i jyo'o Lázaro ca tyuquee su nguas i'cha' tyu'ú Lázaro chaca quiya', nda ngu' cha' lo'o ngu' quichi ñi'ya nu ngua cha' bi'; <sup>18</sup> bi' cha' ngutu'u ñati quiña'a bi', ndyaa ngu' cha' tyacua tya'a ngu' lo'o Jesús tyucui, cha' cua ndyuna ngu' ñi'ya ngua'ni Jesús cña tonu bi' lo'o Lázaro. <sup>19</sup> Li' nchcui'ngu' fariseo lo'o tya'a ngu':

—Ña'a ma ji'i yu bi'. ¿Ñi'ya cua'ni na juani? Ná caca jin'na tsiya' ti tacu' na cha' ji'i yu bi'. Tyucui ña'a chalyuu ngusñi ngu' cha' ji'i yu juani.

*Lijya xi ngu' xa' tsu' nclyanu ngu' ji'i Jesús*

<sup>20</sup> Lo'o ngu' griego ndyalaa laja ñati nu ndya'a ta'a bi' nde Jerusalén. <sup>21</sup> Ñaa xi ngu' griego bi' slo Felipe li'. Quichi Betsaida laca quichi tyi nu Felipe bi'; nde loyuu su cuentya Galilea, ca bi' ndi'i quichi bi'. Li' nchcui'ngu' bi' lo'o Felipe:

—Tyu'u cha' clyu ti' jinu'u, cusu', cua nti' ya tyacua tya'a ya xi lo'o Jesús —nacui ngu'.

<sup>22</sup> Li' ngutu'u Felipe ndyaa slo Andrés tya'a quichi tyi; stu'ba ti ndyaa ngu', ndyaa cacha' ngu' ji'i Jesús. <sup>23</sup> Lo'o li' nda Jesús sca cha' lo'o ngu':

—Cua ndyalaa hora cha' caca tlyu y cui' na' lo'o caja a na', na' nu cua lijya a chalyuu cha' caca ñati —nacui Jesús. <sup>24</sup> Liñi tsa cha' nu ta na' lo'o ma juani, cha' sca si'yu nu ndyataa ngu' ni, ñi'ya laca sca si'yu trigo, tyanu si'yu bi' jua'a ti si ná cataa ngu' ji'i lo yuu —nacui. Lo'o cua ndyataa ngu' si'yu bi' lo yuu, li' catus' scua' si'yu bi', ñi'ya laca si na ngujui ti. Pana nu lo'o tyucua si'yu bi', quiña'a tsu si'yu tu'lo bi' li'. <sup>25</sup> Jua'a laca lo'o ñati nu nti' xñi cha' na' —nacui Jesús. Cua ña'a ca ñati nu lye tsa ndu'ni tyac a' ja'i y cui' ca ngu', chcuna' chalyuu ji'i ngu'; pana ñati nu ná ntsii caja a ngu' xqui'ya na', bi' laca nu caja chalyuu nu ná ng a'cha' tye ji'i ngu'. <sup>26</sup> Lo'o nti' ñati cua'ni cña' na' —nacui Jesús li' —, ng a'cha' tsaa'ngu' mala nti' na' cha' tsaa, cha' li' taca tyl'i msu bi' na' ca su ndi'i y cui' na'; lo'o y cui' Sti Na' cua'ni chi Ni loo ngu' nu cua'ni cña' na li'.

*Nda Jesús cha' lo'o ngu' cha' cua caja a ti y cui'yu*

<sup>27</sup> Tya nchcui' la Jesús lo'o ngu' li':

—Quiña'a tsa cha' nclyanu ti' na' juani. ¿Ha tso'o la si jña na' ji'i y cui' Ndyosi Sti na' cha' cua'ni Ni cha' ná tyacua cha' cuxi re 'na'? Si'i, ná chcu'i na' jua'a. Cua ndyalaa hora 'na juani cha' caca lcaa cña nu ng a'cha' caca 'na'.

<sup>28</sup> Li' nchcui' Jesús lo'o y cui' Ndyosi Sti yu: —Sti na', tso'o la si caca tlyu y cui' nu' u.

Li' nguañi nchcui' y cui' Ndyosi nde cu a. Ndi'ya nchcui' Ni:

—Cua laca ndu'ni tlyu ngu' ji'i y cui' ca na', lo'o jua'a tya caca tlyu la na' chaca quiya' xqui'ya nu' u.

<sup>29</sup> Li' nacui nu ñati quiña'a nu ndi'i cacua ti cha' nguañi nchcui' tyi'yu, ngua ti' ngu'. Xa' la ñati nacui cha' nde cu a ndyu'u cha' nu nda sca xc a ji'i y cui' Ndyosi lo'o Jesús. <sup>30</sup> Pana ndi'ya nacui y cui' Jesús:

—Xqui'ya cu'ma laca cha' nguañi nchcui' y cui' Ndyosi nde cu a, si'i xqui'ya na' —nacui Jesús. <sup>31</sup> Cua ndyalaa hora cha' cua'ni cuayá' Ni ji'i lcaa ñati chalyuu, nu lo'o tyi'jloo na' tsya' ti ji'i nu xña'a nu laca loo nde chalyuu —nacui Jesús ji'i ngu' —. <sup>32</sup> Lo'o siciu'ngu' cuxi jna' ca su ndi'i na' lo yuu, cujui'ca'a ngu' jna' lo crus, li' cuane na' ji'i lcaa ñati cha' xñi ngu' cha' na'.

<sup>33</sup> Jua'a nacui Jesús cha' caca cuayá' ti' ngu' ñi'ya nu caca lo'o cujui'ngu' ji'i yu.

<sup>34</sup> Li' nguxtyacui ngu' cha' lo'o Jesús:

—Cua ndyuna ya lo'o nchcui'ngu' lo quityi cusu'ji'na, cha' ndi'ya nscua, cha' ná ng a'cha' tye ts a ji'i Cristo, nu ñati tlyu nu ta y cui' Ndyosi ji'i lijya —nacui ngu' —. ¿Ñi'ya ndyu'u cha' nu nchcui'nu' u cha' ntsu'u cha' cujui'ca'a ngu' ji'i lo crus, ji'i Cristo nu ya a chalyuu cha' caca ñati? ¿Ñi'ya ña'a ñati laca nu Cristo bi'?

<sup>35</sup> Li' nguxtyacui Jesús cha' lo'o ngu':

—Tya xi ca ts a tya tyl'i na' slo cu'ma, na' nu ta xee nu tyu'ú ne' cresiya ji'i ñati —nacui Jesús. Bi' cha' juani yaa ma su ng a'cha' tsaa ma lo'o tya xee ti, cha' ná cua'ni nu cuxi ngana ji'i ma, nu cuxi nu nda talya chalyuu. Nu lo'o talya ña'a su ndya'a na, ná jlo ti' na ma nde ndya'a na li'. <sup>36</sup> Lo'o jua'a cu'ma —nacui Jesús ji'i ngu' —, tso'o la si xñi ma cha' jna' laja lo'o tya ndi'i na' chalyuu, na' nu ta xee nu tyu'ú ne' cresiya ji'i cu'ma ñati chalyuu. Li' tyucui tyiquee ma caca ma ñati ji'i y cui' Ndyosi.

Ndyo nchcui' Jesús jua'a lo'o ngu', li' ngutu'u yu ndyaa yu ca su ná quiye yu ji'i ngu'.

*Suy cha' xqui'ya bi' nájlya ti'ngu' judío ji'i Jesús*

<sup>37</sup> Masi cua ngua'ni Jesús quiña'a cha' tlyu slo ñati bi', ná ntaja'ngu' xñi ngu' cha' nu nchcui' yu. <sup>38</sup> Jua'a ngua cha' caca lcaa cha' nu nguscua jyo'o Isaías lo quityi ji'i y cui' Ndyosi cua sa'n i la:

Ndyosi Xu'na na', nacui lo quityi bi' ji'i, ná ntaja'ngu' re xñi ngu' cha' jinu'u, cha' nu nda ya lo'o ngu'.

Ná ngua cuayá' ti'ngu' tsya' ti si nu' u ndu'ni cha' tlyu slo ngu'.

Jua'a laca cha' nu nscua lo quityi bi'. <sup>39</sup> Bi' cha' ná ngua ji'i ngu' judío bi' xñi ngu' cha'

ji'i Jesús. Lo'o jua'a ntsu'u chaca cha' nu nguscua jyo'o Isaías bi':

<sup>40</sup> Cua ndacu' y cui' Ndyosi hique ngu' bi', ngu'a ni Ni cha' cu'ü ti hique ngu' bi'. Jua'a ngua cha' na' ña'a ngu' ni cha' laca bi', cha' na caca cuayá' ti' ngu' cha' bi'.

Lo'o jua'a na' ntaja'a ngu' culochu' ngu' ji'i cha' cuxi nu ntsu'u tyiquee ngu', bi' cha' na' nchca cui'ya na' cha' clyu ti' ji'i ngu' ji'i cha' cuxi bi' li', nacui' y cui' Ni.

<sup>41</sup> Nguscua jyo'o Isaías jua'a cha' cua ngua tii cha' thyu tsa caca nu Cristo; cha' ji'i y cui' yu bi' nchcui' jyo'o Isaías li'.

<sup>42</sup> Lo'o jua'a ngua, ndi'i xi'ngu' nu laca cña nu jlya ti' ji'i Jesús; pana ntsii'ngu' bi' ji'i ngu' fariseo, bi' cha' na' ntaja'a ngu' chcu' ngu' cha' ji'i Jesús ca slo ñati. Ntsii'ngu' si cua'a ngu' fariseo ji'i ngu' cha' ngaa ca tsaa ngu' ne' laa ji'i tya'a ngu' judio. <sup>43</sup> Ndiya la ti'ngu' bi' cha' ts'o'o ti chcu' ñati chalyuu cha' ji'i y cui' ngu'. Ná nti'ngu' cha' caca tso'o tyiquee y cui' Ndyosi ña'a Ni ji'i ngu'.

*Tilaca laca nu sta qui'ya ji'i ñati chalyuu*  
<sup>44</sup> Li' cui' tsa nchcui' Jesús lo'o ngu':

—Nu lo'o ngusñi ñati cha' jna' ni, si'l ji'i sca ti na' jlya ti'ngu' bi' li'; lo'o ji'i y cui' Ndyosi nu nda 'na lijyaa nde chalyuu xñi ngu' cha' li' —nacui—. <sup>45</sup> Lo'o ña'a ñati jna', li' ña'a ngu' ji'i y cui' Ni nu ncloyo cña jna'. <sup>46</sup> Cua lijya na' chalyuu cha' caca na' ñi'ya laca sca xee nu tuyu' ne' cresiya ji'i ñati. Lo'o xñi ñati cha' jna', li' ngaa'aa tyi'ngu' chalyuu ñi'ya laca si ná ntsu'u xee ne' cresiya ji'i ngu' xqui'ya cha' cuxi nu ndu'ni ngu'. <sup>47</sup> Nda na' cha' lo'o ngu'; pana si cuna ngu' cha' bi', lo'o li' na taquiya'ngu' ji'i cha' bi', si'na'nu sta qui'ya ji'i ngu' bi'li' —nacui' Jesús—. Ná lijya na' cha' cua'ni cuayá' na' ji'i ñati chalyuu; cha' cua'ni lyaá na' ji'i ngu', bi' cha' lijya na'. <sup>48</sup> Pana cua ndyuna ñati lo'o nchcui' na' lo'o ngu'; bi' laca cha' nu tyanu cuentya ji'i ngu', nu lo'o cua'ni cuayá' y cui' Ndyosi ji'i ngu' lo'o cua ndye chalyuu —nacui' Jesús—. Ca li' cua'ni cuayá' Ni ji'i lcaa ñati nu ná ndaquiya'ji'i cha' nu nchcui' na', nu ná ntaja'a xñi cha' nu nchcui' na' lo'o ngu'. <sup>49</sup> Si'i chacuayá'ji'i y cui' ca ti na' nchcui' na' lo'o ñati; y cui' Ndyosi Sti na' nu cua nda jna' lijyaa chalyuu, bi' laca nu ngulo cña 'na ñi'ya cha' nu ta na', ñi'ya ña'a cha' nu chcu' na' lo'o ñati —nacui' yu—. <sup>50</sup> Jlo ti' na' cha' talo tsa lcaa cña nu nda Sti na' cha' cua'ni ma, ná ng'a cha' tye chalyuu ji'i ma si taquiya' ma ji'i cha' bi' —nacui' Jesús ji'i ngu'—. Bi' cha' ts'a ña'a cha' nu cua nchcui' Sti na' lo'o na', bi' laca cha' nu nchcui' na' lo'o ma juani.

### 13

*Ngui'í Jesús quiya'ngu' nu ndyaca tsa'a ji'i*

<sup>1</sup> Tyucuua ts'a tya lijyi cha' caca ta'a pascu'a bi'; jlo ti' Jesús cha' cua ngulala tyempo ji'i, cha' tyu'u yu chalyuu re tyaa yu ca slo y cui' Ndyosi Sti yu. Xcui' cua ntsu'u tsa tyiquee Jesús ña'a ji'i ñati chalyuu nu ngusñi cha' ji'i yu; lo'o ña'a ti tya ntsu'u tsa tyiquee yu ña'a yu ji'i ñati bi' li', ña'a cuayá' nu tye chalyuu ji'i.

<sup>2</sup> Laja li' cua ngua ni nu xña'a cha' ngua'ya cha' hique Judas sñi' Simón Iscaroite cha' cujui' cresiya ji'i Jesús ji'i ngu' cuxi. <sup>3</sup> Jlo ti' Jesús cha' lcaa cha' nu ntsu'uji'i y cui' Ndyosi Sti yu cua nda Ni ji'i yu. Lo'o jua'a jlo ti' yu cha' cua ngutu'u yu ca slo y cui' Ndyosi yaa yu chalyuu, cha' cua tyaa ti yu ca slo y cui' Ndyosi chaca quiya'. Masi jlo ti' Jesús cha' bi', <sup>4</sup> pana ndatu Jesús to' mesa laja lo'o ndyacu ngu' sii', ngulo yu late' tyucu nu lacu' yu, ndaya' yu chaca late' cha' sca' yu sii' yu; <sup>5</sup> li' ngujui' yu hitya ne' sca ts'i'yu, ndaya ngui'í yu quiya'ngu' nu ndyaca tsa'a ji'i, nguxquityi yu quiya'ngu' lo'o late' nu ndyaca sii' yu.

<sup>6</sup> Lo'o ndyalaa Jesús ca su ntucua Simón Pedro, li' nchcui' Pedro lo'o yu:

—¿Ha nu' u, cusu'? ¿Ha qui'í nu' u quiya' na'? —nacui' Pedro ji'i.

<sup>7</sup> —Ná nchca cuaya' ti' nu' u juani ni cha' laca ndyu'ni na' jua'a —nacui' Jesús ji'i—, pana ca tiya' li'xa caca cuayá' ti' nu' u.

<sup>8</sup> —Ná caja chacuayá' jinu'u qui'í nu' u quiya' na' tsia'y ti —nacui' Pedro li'.

Nguxtyacui Jesús cha' lo'o Pedro li':

—Ná caca tuyu'cha' jinu'u lo'o na' si ná qui'í na' quiya'nu' u —nacui' yu.

<sup>9</sup> —Tso'o laca, cusu' —nacui' Simón Pedro li'—. Si'i quiya' ti na' qui'í nu' u lacua, lo'o ya' na' lo'o scua' que na' xcaataa nu' u.

<sup>10</sup> —Lubii tsa tyucu ña'a na si cua ndyaata na chcu —nacui' Jesús li'—, ngaa'aa nti' na caata na chcu chaca quiya'li'. Pana quiya' ti na tyati lo'o tyati na ni'l. Lo'o jua'a cu'ma, masi lubii tsa cresiya ji'i ma, tya ntsu'u chaca yu laja cu'ma nu ná lubii cresiya ji'i yu ji'i ngu' cuxi.

<sup>11</sup> Jua'a nacui' Jesús: "Ntsu'u chaca yu laja cu'ma nu ná lubii cresiya ji'i", nacui, cha' cua jlo ti' Jesús tilaca laca nu cujui' cresiya ji'i yu ji'i ngu' cuxi.

<sup>12</sup> Lo'o ndye ngui'í Jesús quiya'ngu', xa'

ndyacu' ste' yu, xa' ndyaa tucua yu to' mesa.

Li' nchcui' yu lo'o ngu':

—¿Ha ngua cuaya' ti' ma na laca nu ngua'ni na' lo'o ngui'í na' quiya' ma jua'a?

—nacui' yu—. <sup>13</sup> "Mstru", ndu'ni ma'na';

"Xu'na ya", ndu'ni ma'na, lo'o chañi tsa cha' bi'.

Jua'a laca na' cuentya ji'i ma —nacui' yu—. <sup>14</sup> Na' nu laca Xu'na ma, na' nu laca

Mstru ji'i ma ni, cua ngui'í na' quiya' ma; bi'

cha' jua'a ntsu'u cha' qui'í y cui' ma quiya'

tya'a ma —nacui' yu—. <sup>15</sup> Ngua ti' na' cha'

ñia'a ma ñi'ya nu ngua'ni na', cha' ñi'ya ngua'ni na' lo'o nguxtyucua na' ji'i ma, jua'a

ntsu'u cha' cua'ni mā cha' xtyucua mā jī'i tyā'a mā —nacuī Jesús jī'i ngu' nu ndyaca tsa'a jī'i—. <sup>16</sup> Cha' līñi nhchcui' na' lo'o cu'ma, cha' ñatī nu laca xu'na ngu', bi' laca loo jī'i ngu', sī'i msu nu laca loo; ñatī nu nclyo cñā jī'i nu tsaa lquichī, bi' laca loo, si'i nu ndya'a lquichī ti. <sup>17</sup> Lo'o juani lo'o ngua cuayā' ti' mā lcaa ñā'a cha' nu nda ca ti na' lo'o mā, tso'o tsa caca tyiquee mā li', si taquiya' mā jī'i cha' bi' —nacuī.

<sup>18</sup> Nā nhchcui' na' jī'i lcaa cu'mā. Jlo ti' na' ti jī'i ngusubi na' cha' caca tsa'a ngu' jna' —nacuī Jesús—. Tya sa'nī nguscuāa ngu' sca cha' jī'i ycuī Ndyosi lo quityi ndi'ya: "La cui' ñatī nu stu'ba ndyacu tyaja lo'o na', bi' laca nu xūy tya'a lo'o na' juani"; jlo ti' na' cha' nga'a cha' caca cha' bi' —nacuī Jesús—. <sup>19</sup> Na nda ti na'sca cha' lo'o mā juani, nu lo'o tya lyiji caca cha' bi'; lo'o cua ngua jua'a, li' caca jlyā ti' ma jna', cha' chañi cha' laca na' nu sca ti Sñi' ycuī Ndyosi nu lijyā chalyuu, ñī'ya nu ni na' jī'i ma. <sup>20</sup> Ta na' sea cha' līñi lo'o mā —nacuī yu—. Nu lo'o taquiya' mā jī'i sca ñatī nu ta na' cha' tya'a slo ma, li' stu'ba laca si taquiya' mā jna'; lo'o taquiya' mā jna', li' stu'ba laca si taquiya' mā jī'i ycuī Ndyosi Sti na' nu nda jna' lijyāa.

*Ndacha' Jesús jī'i ngu' tilaca laca nu cujui' cresiya jī'i yu jī'i ngu' xñā'a*

<sup>21</sup> Lo'o nhchcui' Jesús jua'a, ti'l tsa ntí' cresiya jī'i yu nda yu cha' lo'o ngu' bi':

—Līñi tsa cha' nu ta na' lo'o mā juani, cha' ntsu'u sca ngu' tya'a mā nu cujui' cresiya 'na jī'i ngu' cuxi —nacuī Jesús li'.

<sup>22</sup> Ndube tsa ti' ngu' nu ndyaca tsa'a jī'i, nguxñā'a ngu' jī'i tya'a ngu' li'; nā nda ngu' cuentya tsiya' ti ti jī'i cha' nu nhchcui' yu. <sup>23</sup> Pana ntsiya tsaca lo ngoca' cacua ti su ntucua Jesús; tyaca'a tsa nu qui'yu bi' jī'i Jesús, <sup>24</sup> bi' cha' ngua'ni que ti Simón Pedro jī'i yu bi', nhchcuane jī'i:

—¿Ti jī'i nhchcui' nu cusu' lo'o nacuī jua'a?

<sup>25</sup> Bi' cha' ngusni yane nu qui'yu bi' nde chu' ñā'a ntsiya ti, cha' caca cacua la jī'i Jesús. Li' nhchcui' lo'o Jesús:

—Xu'na, ¿tilaca laca nu bi'? —nacuī.

<sup>26</sup> —Ndi'ya cua'ni na' —nacuī Jesús jī'i li'—. Ta'a na' sa yu'be tyaja 'na ne' ca'ñā scuua re. Ñatī nu ta na' yu'be tyaja bi' jī'i cha' cacu, nu bi' laca nu ni na' jī'i ma.

Li' nda'a Jesús sa yu'be tyaja ne' ca'ñā, nda jī'i Judas, sñi' Simón Iscariote. <sup>27</sup> Lo'o ngusñi Judas jī'i tyaja bi', la cui' hora bi' ndyati ycuī nu xñā'a nu naa Satanás, ndyaa ne' cresiya jī'i nu Judas bi'. Li' nacuī Jesús jī'i:

—Yaa clyāa nu'ñ lquichī cua hī.

<sup>28</sup> Nā tucui nu ntucua to' mesa ngua cuayā' ti' ni cha' laca nhchcui' Jesús lo'o Judas jua'a. <sup>29</sup> La cui' Judas laca nu laca loo jī'i cujuí cñā nu tsa tlyu ntsu'u cñā jī'i lcaa ngu' bi'; bi' cha' ntsu'u ngu' nu ngua ti' cha' cua

ngulo Jesús cñā jī'i cha' tsaa cui'ya sca na nu cua'nijo'o jī'i ngu' cha' caca ta'a; jua'a ngua ti' xa' la ngu' cha' ntsu'u cñā jī'i Judas cha' tsaa ta msta jī'i ngu' ti'i. <sup>30</sup> Bi' cha' lo'o ndye ndyacu Judas tyaja bi', ngutu'u ndyaa ñā'a talya ti li'.

*Sca cñā cucui cha' cua'ni na*

<sup>31</sup> Lo'o ngutu'u Judas ndyaa, li' nhchcui' Jesús lo'o ñatī nu ndyanu bi':

—Cua ndyu'ni ycuī Ndyosi cha' caca tlyu na', na' nu cua lijyāa chalyuu cha' caca na' ñatī —nacuī yu—. Lo'o jī'i ycuī Ni cu'a ni tlyu ngu' xqu'ya na' —nacuī—. <sup>32</sup> Nu lo'o ndu'ni na' cha' caca tlyu Sti na' xqu'ya cha' laca na' Sñi' ycuī Ni, la cui' jua'a cua'ni Ni cha' caca tlyu la na'; yala ti cua'ni Ni jua'a. <sup>33</sup> Sñi' na' —nacuī Jesús jī'i ngu' bi' li'—, tya xi ca tsā tya tyl'i na' nde chalyuu lo'o mā. Ni'ya nu ni na' jī'i ngu' judío tya tsubi', la cui' ti cha' ta na' lo'o mā juani: Tsaana mā jna', pana nā caja chacuayá' tsaa mā ca su tsa'a —nacuī yu—. <sup>34</sup> Nde chcui' na' sca cñā cucui lo'o mā cha' cua'ni mā: Nga'a cha' tso'o ti tyl'u tyiquee mā ñā'a mā jī'i tya'a ñatī mā; ñī'ya ntsu'u tsa tyiquee na' ñā'a na' jī'i ma, la cui' jua'a ngā'a cha' tyl'u tyiquee mā ñā'a ma jī'i tya'a ñatī ma. <sup>35</sup> Lī' caca cuayā' ti' lcaa ñatī cha' ñatī nu ndyaca tsa'a 'na laca mā, si tso'o ntsu'u tyiquee mā ñā'a mā jī'i tya'a ñatī ma —nacuī Jesús.

*Nacuī Jesús cha' cua xtyanu ti Pedro jī'i*

<sup>36</sup> Li' nhchcui' Simón Pedro lo'o Jesús:

—Xu'na —nacuī—, ¿macala tsaa nu'ñ?

—Ná caja chacuayá' cha' tya'a nu'ñ lo'o na' ca su tsa'a —nacuī Jesús—. Ca tiya' la tsaa nu'ñ.

<sup>37</sup> Li' nhchcuane Pedro jī'i yu:

—¿Ni cha' laca ná ntí' nu'ñ cha' tya'a na' lo'o nu'ñ ca su tsaa nu'ñ juani ti? —nacuī—. Cajaa na' si caca clyāa ycuī nu'ñ.

<sup>38</sup> —¿Ha chañi hija' tyaja'a nu'ñ cajaa cha' clyāa na'? —nacuī Jesús jī'i—. Līñi tsa cha' na' tu na' lo'o nu'ñ juani: Lo'o tya lyiji ti xī'ya ndye'e nde tlyā, sna quiya' xacuī nu'ñ cha' jī'i ngu' cha' ná nslo nu'ñ 'na.

## 14

*Nclyu'u Jesús chaca tyucuñi cucui jī'na*

<sup>1</sup> 'Ná quiña'a tsa cha' culacua ti' mā cuentya 'na —nacuī Jesús jī'i ngu' li'—. Cua ngusñi mā cha' jī'i ycuī Ndyosi, jua'a xñā tso'o mā cha' jna' li'. <sup>2</sup> Quiña'a tsa su tso'o ntsu'u su tyl'i mā ca slo ycuī Ndyosi Sti na'. Tsa'a na' ca bi' cha' cua'ni cho'o na' su tyl'i ma. Nā nhchcui' na' lo'o cu'mā jua'a, si sī'i cha' līñi nu nhchcui' na' lo'o mā —nacuī Jesús—. <sup>3</sup> Lo'o jua'a tsa'a na' cha' cua'ni cho'o na' su tyl'i ma, li' cāqā na' lo yuu chaca quiya', cāqu'ya na' jī'i mā cha' tyl'i mā lo'o

na'. <sup>4</sup>Cua jlo ti' ma macala su tsa'a na', jlo ti' ma ñi'ya nu cua'mi na' cha' tsa'a ca jua.

<sup>5</sup>—Cusu' —nacui Tomás—, ná jlo ti' ya macala tsaa nu'u. ¿Ñi'ya cua'n'i ya cha' quiye tyucuij bi' ji'j ya? —nacui ji'j Jesús.

<sup>6</sup>—Na' laca nu nclyu'u tyucuij —nacui Jesús li'—, na' nclyu'u lcaa cha' nu liñi ca; na' nda chalyuu tso'o ji'j ngu', chalyuu nu ná nga'a cha' tye. Ná taca ji'j ngu' tyalaa ngu' ca slo ycu' Ndyosi si ná lo'o na' —nacui Jesús—. <sup>7</sup>Ndyuloo ma 'na, bi' cha' jua'a cua ndyuloo ma ji'j Sti na'li'; cua ndyuloo ma ji'j Ni juani, cha' cua na'a ma ji'j ycu' Ni nu lo'o cua na'a ma jna'.

<sup>8</sup>Li' nchcuane Felipe ji'j Jesús:

—Cusu' —nacui—, culu'u nu'u ji'j Sti nu'u ji'j ya, tsa bi' ti cha' ntí' ya.

<sup>9</sup>—Felipe —nacui Jesús ji'j—, cua tyuu tsa tsá ndi'i na' lo'o cu'ma, ¿ha tya lyiji tuloo ma jna'? —nacui—. Cua na'a ma 'na, bi' cha' jua'a ji'j Sti na' cua na'a ma li'. <sup>10</sup>Na laca ntí' nu'u lo'o ndi'ya nchcui' nu'u lo'o na': Culu'u nu'u ji'j Sti nu'u ji'j ya? —nacui Jesús ji'j Felipe—. <sup>11</sup>¿Ha ná jlya ti' ma cha' stu'ba ntsu'u cha' na lo'o ycu' Ndyosi Sti' na'? Lo'o jua'a lcaa hora ndi'i ycu' Ndyosi Sti na' lo'o na' —nacui—. Si'i cha' nu ngulo hique ti na' nu nchcui' na' lo'o ma; stu'ba ntsu'u cha' ji'j Sti na' lo'o na', lo'o ycu' Ni laca nu nclyo cña 'na, ñi'ya nu cua'n'i na'. <sup>12</sup>Xñi ma cha' jna' lacua, cha' nu nacui na' ji'j ma cha' stu'ba ntsu'u cha' na lo'o ycu' Ndyosi Sti na'. Si ná caca jlya ti' ma 'na jua'a, li' tso'o masi xqui'ya cña tonu nu ndu'ni na', bi' cha' jlya ti' ma jna' —nacui Jesús—. <sup>13</sup>Liñi tsa cha' nu ta na' lo'o ma juani, cha' lcaa ñati nu xñi cha' jna', taca cua'n'i ngu' la cui' ñia'a cña tonu nu ndu'ni ycu' na'; lo'o jua'a tlyu la cña caca cua'n'i ngu' bi' li', cha' cua tya'a ti na' ca su ndi'i ycu' Ndyosi Sti na' —nacui Jesús—. <sup>14</sup>Bi' cha' juani lcaa cha' nu jña ma ji'j ycu' Ndyosi chacuayá' jna', cua'n'i na' cha' bi' —nacui—. Jua'a ji'j ycu' Ndyosi Sti na' cua'n'i tlyu ngu', nu lo'o cua'n'i tlyu ngu' 'na nu laca Sñi' ycu' Ni. <sup>15</sup>Lcaa cha' nu jña ma ji'j Sti na' chacuayá' jna', cua'n'i na' cha' bi' li'.

*Caa Xtyi'i ycu' Ndyosi xtyucua Ni ji'na*

<sup>15</sup>—Taquiya' ma ji'j lcaa cha' nu nchcui' na' lo'o ma, si chañi cha' ntsu'u tyiquee ma 'na —nacui Jesús—. <sup>16</sup>Lo'o tya'a na', li' chcui' na' lo'o ycu' Ndyosi Sti na' cha' ta Ni chaca nu xtyucua ji'j ma; bi' laca Xtyi'i ycu' Ndyosi nu laca sñu lcaa cha' liñi. Tyanu nu bi' lo'o ma ñia'a cuayá' nu tye chalyuu —nacui—. <sup>17</sup>Ná caca tyanu Xtyi'i ycu' Ndyosi ne' cresiya ji'j ñati cuxi, cha' ná nchca ñia'a ngu' bi' ji'j Ni, ná nslo ngu' tilaca laca ycu' Ni. Nu cu'ma, nslo ma ji'j Ni xqui'ya cha' ndi'i nu bi' lo'o ma, lo'o jua'a cua tyanu ti Ni ne' cresiya ji'j ma —nacui

Jesús ji'j ngu'—. <sup>18</sup>Ná xtyanu na' ji'j ma ycu' ti ma, ñi'ya si laca ma ñati nu ná tucui ntsu'u ji'j ma —nacui—, tya cña na' su ndi'i ma chaca quiya'. <sup>19</sup>Ca tiya' la xi, li' nga'aa ñia'a ñati chalyuu jna'; pana cu'ma, tya ñia'a ma jna'. Li' caca tso'o tyiquee ma, xqui'ya cha' lu'u na'. <sup>20</sup>Lo'o jua'a caca cuayá' ti' ma cha' stu'ba ntsu'u cha' jna' lo'o Sti na', cha' ntsu'u cha' ji'j ma lo'o na' —nacui Jesús—, lo'o jua'a ntsu'u cha' jna' lo'o cu'ma. <sup>21</sup>Lcaa ñati nu chañi cha' ntsu'u tyiquee ngu' ñia'a ngu' jna', bi' laca ñati nu cua'a jycaya ji'j lcaa cha' nu chucui' na' lo'o ngu'; taquiya' ngu' bi' ji'j cha' bi' —nacui—. Lo'o ntsu'u tsa tyiquee ngu' ñia'a ngu' jna', jua'a Sti na' ntsu'u tyiquee Ni ñia'a Ni ji'j ngu' bi' li'. Lo'o na', tso'o tsa caca tyiquee na' ñia'a na' ji'j ngu' bi', cuati culu'u na' ji'j ngu' bi' lcaa cha' ñi'ya nu laca ycu' Na'.

<sup>22</sup>Li' nchcui' nu chaca Judas bi', si'i nu naa Judas Iscariote:

—Nulo'o nacui nu'u cha' culu'u nu'u ñi'ya nu laca ycu' ca nu'u ji'j cuare ti, ná lo'o ji'j xa' ñati, ¿ñi'ya ta ntí' nu'u, Xu'na? —nacui nu Judas bi' ji'j Jesús.

<sup>23</sup>—Ñati nu chañi cha' ntsu'u tsa tyiquee jna', taquiya' ngu' ji'j lcaa cha' nu nchcui' na' lo'o ngu' —nacui Jesús—. Lo'o li' tso'o tsa caca tyiquee ycu' Ndyosi Sti na' ñia'a Ni ji'j ngu' bi'. Cuati cña ya lo'o Sti na' cha' tyanu ya lo'o ngu' bi' —nacui Jesús—. <sup>24</sup>Pana ñati nu ná ntsu'u tyiquee jna', ná ndaquiya' ngu' tsiya' ti ji'j cha' nu nchcui' na' lo'o ngu'. Cua ndyuna cu'ma cha' nu nda Sti na' na cha' culu'u ji'j ma, cha' si'i sca cha' nu nda'ya hique ti na' laca cha' nu nda na' lo'o ma.

<sup>25</sup>—Cua nchcui' na' lcaa cha' bi' lo'o tya ndi'i ti na' lo'o ma. <sup>26</sup>Tiya' la li' caca cuayá' la ti' ma lcaa cha', nu lo'o culu'u Xtyi'i ycu' Ndyosi cha' bi' ji'j ma —nacui Jesús—. Na cua ta ti ycu' Ndyosi Sti na' ji'j Xtyi'i ycu' Ni cha' cña Ni chalyuu cha' xtyucua Ni ji'j ma lcaa hora chacuayá' jna'. Lo'o jua'a cua'n'i nu bi' cha' tylu ti' ma lcaa cha' nu cua nchcui' na' lo'o ma.

<sup>27</sup>—Ndi'ya cua'n'i na' lo'o ma cha' cua tya'a ti na': cua'n'i na' cha' ti ti tyi'ji tyiquee ma. Ná nhcha ji'j ñati chalyuu tyi'ji ti ti ngu', pana ycu' na' cua'n'i na' cha' ti ti tyi'ji ma —nacui Jesús—. Ngaa'aa culacua tsa ti' ma, nga'aa cutsii ma —nacui—. <sup>28</sup>Cua ndyuna ma lo'o nchcui' na' ndi'ya: "Tya'a na', pana ca tiya' la li' cña na' su ndi'i ma chaca quiya'". Bi' cha' taca ca chaatí' ma lo'o cuna ma cha' cua tya'a ti na' slo ycu' Ndyosi Sti na', si chañi cha' ntsu'u tyiquee ma ñia'a ma jna'. Cua tlyu la cha' nu ntsu'u ji'j ycu' Ndyosi Sti na', sube la cha' jna' —nacui Jesús—. <sup>29</sup>Jua'a ni na' ji'j ma lo'o tya lyiji caca cha' bi'; pana lo'o cua ndya'a na', li' taca jlya ti' ma cha' bi'.

<sup>30</sup>—Nga'aa quiñ'a q tsa cha' chcui' na' lo'o ma juani —nacui Jesús li'—. Cua lijya nu

xña'a nu laca loo nde chalyuu, cua lijya nu bi' ca su ndi'i na re. Ná ntsu'u chacuayá ji'i nu bi' cha' caca loo jna'. <sup>31</sup> Pana nga'a cha' caca cuayá' ti' ngu' cha' ntsu'u tsa tyiquee na' ña'a na' ji'i ycu' Ndyosi Sti na', bi' cha' ndu'ni na' lcaa cña nu nclyo ycu' Ni 'na —nacu' Jesús—. Pana juani tyatu clya ma, ya'a clya ma lo'o na'.

## 15

*Yaca si'yu lo'o sta' yaca si'yu bi'*

<sup>1</sup> Na' laca ñi'ya laca sca suu yaca nu nda si'yu tyixi, jua'a laca na' —nacu' Jesús ji'i ngu'—. Lo'o ycu' Ndyosi Sti na' laca nu ca ji'i yaca bi'. <sup>2</sup> Tso'o tsa ña'asii Sti na' ji'i lcaa sta' yaca bi', lo'o na' laca yaca bi'. Ca quiya' sta' yaca nsí'yu Ni ji'i, nu lo'o na' nda si'yu lo' tsiya' ti. Nsubii Ni xi lo yaca na' ntsu'u tso'o, cha' tya quiña'a la si'yu tyu'u lo bi'; <sup>3</sup> lo'o jua'a cu'ma ni —nacu' Jesús—, cua laca ngusubii na' ji'i ma nu lo'o ngusñi ma cha' nu nchcui' na' lo'o ma. <sup>4</sup> Cua'ni stu'ba tyiquee ma lo'o na', cha' stu'ba ti nchca tyiquee na' lo'o ma. Ndi'ya laca ñi'ya si laca na' sca suu yaca, lo'o jua'a cu'ma laca ma sta' yaca bi' —nacu'—. Pana sca sta' yaca si'yu ni, nga'aa ta sta' bi' si'yu si si'yu ngu' ji'i ca quiya' sta' bi'; sca ti si stu'ba ti caluu sta' bi' ñi'ya ntucua ti ji'i suu yaca, li' ta sta' bi' si'yu —nacu'—. Jua'a lo'o cu'ma, ná taca tyu'u cha' tso'o ne' cresiya ji'i ma cha' xtyucua ma ji'i xa' ñati si ná stu'ba caca tyiquee ma lo'o na'.

<sup>5</sup> Ñi'ya laca suu yaca nu nda si'yu tyixi ji'i, jua'a laca na' cuentya ji'i ma, cha' na' laca suu cha' tso'o nu ntsu'u ji'i ma —nacu' Jesús ji'i ngu'—. Ñi'ya laca sta' yaca bi', jua'a laca cu'ma, si ngusñi ma cha' 'na. Stu'ba ti caca tyiquee ma lo'o na', li' caja quiña'a la cha' tso'o nu tyu'u ne' cresiya ji'i ma su ndi'i ma chalyuu, si laca na' suu cha' tso'o ji'i ma. Ni sca cha' ná caca ji'i ma si ná stu'ba caca tyiquee ma lo'o na' —nacu' Jesús—. <sup>6</sup> Culaya' Sti na' ji'i ñati nu ná stu'ba nchca tyiquee ngu' lo'o na', ñi'ya lo'o nchcuuaa ngu' sta' yaca nu cua ndyanaa; nxuti'i montón ngu' sta' yaca btyi bi', nsta ngu' ji'i lo quii' cha' tye taquiy bi'.

<sup>7</sup> Nu lo'o stu'ba ti ntsu'u tyiquee ma lo'o na' —nacu' Jesús—, nu lo'o tyanu cha' nu nchcui' na' ne' cresiya ji'i ma, li' taca jña ma sca cha' ji'i Sti na', lo'o jua'a ta Ni cha' bi' ji'i ma. <sup>8</sup> Cua'ni tlyu ngu' ji'i ycu' Ndyosi Sti na', si ña'a ngu' cha' tso'o tsa ndu'ni ma lo'o xa' ñati. Li' caca cuayá' ti' xa' ñati cha' ñati nu ndyaca tsa'a 'na laca ma —nacu'—. <sup>9</sup> Ñi'ya nu ntsu'u tyiquee Sti na' ña'a Ni jna', jua'a ntsu'u tsa tyiquee na' ña'a na' ji'i cu'ma. <sup>10</sup> Lcaa tsa tyi'u ti' ma su ndi'i ma cha' ntsu'u tsa tyiquee na' ña'a na' ji'i ma. Jua'a tso'o tsa caca tyiquee na' ña'a na' ji'i ma si taquiya'

ma ji'i lcaa cha' nu nda na' lo'o ma. Lo'o jua'a na' —nacu' Jesús— cua ngua'ni na' lcaa cña nu ngulo Sti na' 'na. Jlo ti' na' cha' ntsu'u tsa tyiquee Ni ña'a Ni jna' tyucui su ndi'i na'.

<sup>11</sup> Nchcui' na' jua'a lo'o cu'ma, cha' lo'o ña'a ma cha' chaa ti' na' ndu'ni na' cña ji'i ycu' Ndyosi Sti na', la cui' jua'a cu'ma, ná nga'a cha' tye cha' caca chaa ti' ma. <sup>12</sup> Nde laca cña nu ta na' ji'i ma —nacu' Jesús—, cha'tso'o ti caca tyiquee ma ña'a ma ji'i tya'a ñati ma, ñi'ya ntsu'u tyiquee na' ña'a ñati ma. <sup>13</sup> Si jua'a ntsu'u tyiquee na' ña'a na' ji'i tya'a tso'o na, li' cu'a ni lyaá na ji'i ngu' bi', masi cajaa ycu' na; nga'aa ntsu'u xa' cña tlyu la nu caca cua'ni na cha' xtyucua na ji'i tya'a tso'o na. <sup>14</sup> Tya'a tso'o na' laca cu'ma si taquiya' ma ji'i cha' nu nda na' lo'o ma —nacu' Jesús—, <sup>15</sup> nga'aa fiacu' na' cha' msu jna' laca ma. Sca msu ti ni, ná jlo ti' yu lcaa cña nu ntsu'u ji'i xu'na yu. Ni na' cha' tya'a tso'o na' laca ma, cha' cua ngulu'u na' ji'i ma lcaa cha' nu cua ngulu'u na' slo Sti na'. <sup>16</sup> Si'i cu'ma nu ngusubi ma' na cha' tya'a ma lo'o na' —nacu' Jesús—, na' laca nu cua nchcui' na' lo'o ma clyo. Tya li' ngulo na' cña ji'i ma cha' xcui' cha' tso'o tyu'u ne' cresiya ji'i ma, cha' jua'a talo cña tso'o nu ndu'ni ma; li' cu'a ni Sti na' lcaa cha' nu jña ma ji'i Ni chacuayá 'na. <sup>17</sup> Bi' cha' juani nduloo tsa cña re ji'i ma cha' cua'ni ma: cha' tso'o tsa caca tyiquee ma ña'a ma ji'i tya'a ñati ma.

*Na ly'a ti' ñati chalyuu ji'i Jesús lo'o jua'a ji'i ñati ji'i*

<sup>18</sup> Tya nchcui' la Jesús lo'o nu ngu' nu ndyaca tsa'a ji'i li':

—Chañi cha' ntsu'u quiya' liye' ti ti' tya'a ñati ma ji'i ma. Ná cube tsa ti' ma li', cua jlo ti' ma cha' tya clyo la jua'a ngua'ni liye' ti' ngu' jna' —nacu' Jesús—. <sup>19</sup> Si cua'ni ma ñi'ya nu ndu'ni ñati cuxi nde chalyuu, li' chcui' tso'o ngu' lo'o ma, ñi'ya si laca ma tya'a ngu'. Pana juani nga'aa ntsu'u cha' ji'i ma lo'o cha' cuxi nu ntsu'u nde chalyuu, cha' cua ngusubi na' ji'i ma cha' caca ma ñati 'na; bi' cha' liye' tsa ti' ngu' ña'a ngu' ji'i ma —nacu'—. <sup>20</sup> Tyi'u ti' ma cha' nu nchcui' na' lo'o ma tsibi': “Nu laca loo laca nu nclyo cña, si li' ngu' msu ti”. Ñi'ya ndu'ni ly'a ti' ngu' jna', jua'a cua'ni lya' ti' ngu' ji'i ma. Ná daquia' ngu' ji'i cha' nu ngulu'u na' ji'i ngu', la cui' jua'a ná taquiya' ngu' ji'i cha' nu chcui' cu'ma lo'o ngu' bi!. <sup>21</sup> Jua'a cua'ni ngu' lo'o cu'ma xqui'ya na' —nacu' Jesús—, cha' ná nslo ngu' tilaca laca nu nda 'na lijyaa nde chalyuu.

<sup>22</sup> Ná ntsu'u quiya' ji'i ngu' bi' lo'o bilya cña na' chcui' na' lo'o ngu'; pana juani ni, nga'aa cua'ni clyu ti' ycu' Ndyosi ji'i ngu' bi' ji'i cha' cuxi nu ndu'ni ngu'. <sup>23</sup> Nu lo'o liye' ti' ngu' ña'a ngu' jna', jua'a ji'i ycu' Ndyosi

Sti na' liye' ti' ngu' ña'a ngu' ji'i Ni —nacui Jesús—.<sup>24</sup> Ná ntsu'u qui'ya ji'i ngu' bi' clyo, pana juani ni, cua nguti'jí na' slo ngu' bi', cua ngua'ni na' cña nu ná caca ji'i xa' ñati cua'ni; cua na'a ngu' lcaa ña'a cña tonu nu ngua'ni na', bi' cha' liye' ti' ngu' ña'a ngu' jna'. Lo'o jua'jí Ni Sti na' liye' ti' ngu' ña'a ngu' ji'i Ni, bi' cha' cua ndyanu yabe' hichu' ngu' bi' —nacui Jesús—.<sup>25</sup> Nga'a cha' caca cha' jua'a, cha' nu nscua lo quityi cusu' ji'i ngu' bi'; ndi'ya nchcui' cha' bi': "Liye' ti' ngu' ña'a ngu' jna', masi ná ntsu'u suu' cha' ji'i ngu' cha' cua'ni ngu' jua'a".

<sup>26</sup> 'Cua'ni na' cha' caa nu laca Xtyi'i y cui' Ni lo yuu, Xtyi'i nu ndu'u slo y cui' Ndyosi —nacui Jesús—. Bi' laca nu culu'u ji'i ma lcaa cha' nu liñi ca, bi' laca nu xtyucua ji'i ma lcaa tyempo chacuayá' 'na. Nu lo'o caa nu bi' lo yuu, li' culu'u Ni lcaa cha' lifi nu ntsu'u 'na ji'i ma —nacui Jesús—.<sup>27</sup> Lo'o cu'ma ni, cua nguti'jí ma lo'o na' tya clyo, bi' cha' taca ji'i ma chcui' liñi ma cha' jna' lo'o xa' ñati.

## 16

<sup>1</sup> 'Yala la nchcui' na' lcaa cha' bi' lo'o ma, cha' ná xtyanu ma cha' jna' lo'o cua'ni lyá' ti' ngu' ji'i ma,<sup>2</sup> masi ná ta ngu' chacuayá' ji'i ma cha' tsaa ma ne' laa ji'i ngu' li' —nacui Jesús—. Tyalaa sca tyempo nu culacua ti' ngu' cha' cña tacati cua'ni ngu' si cujuui ngu' ji'i ngu' tya'a ma.<sup>3</sup> Jua'a cua'ni ngu' bi', cha' ná nslo ngu' ji'i y cui' Ndyosi Sti na'; la cui' jua'a ná nslo ngu' jna' —nacui Jesús—.<sup>4</sup> Cua nchcui' na' lcaa cha' bi' lo'o ma juani, cha' nu lo'o tyalaa tyempo cuxi bi', li' taca tya' tu' ti' ma ñi'ya nu cua nchcui' na' lo'o ma juani.

### Cña nu ndu'ni Xtyi'i y cui' Ndyosi

'Tya clyo ná nda na' cha' bi' lo'o ma, cha' tya ndi'jí na' lo'o ma —nacui Jesús—.<sup>5</sup> Pana juani cua tsa'a ti na' ca su ndi'jí y cui' Ndyosi Sti na' nu nda 'na liyqa, masi bilya xcuane ma jna' ma nde tsa'a.<sup>6</sup> Xñi'jí tsa ti' ma xqui'ya cha' nu nda na' lo'o ma tsa.<sup>7</sup> Pana ná cube tsa ti' ma. Cha' liñi nda na' lo'o ma juani —nacui Jesús—, cha' tso'o la tya'jí ma si cua ndya'a na'. Ná caa Xtyi'i y cui' Ni nu xtyucua ji'i ma lcaa tsa si ná tya'a na', cha' nu lo'o tya'a na', li' ta na' ji'i nu bi' caa Ni.<sup>8</sup> Nu lo'o caa Xtyi'i y cui' Ndyosi lo yuu chalyuu —nacui Jesús—, cua'ni Ni cha' cube ti' lcua ti tya'a ñati chalyuu cha' ntsu'u qui'ya nu ngusta y cui' Ndyosi ji'i ngu'; jua'a cua'ni Ni cha' tyl'u ti' ñati jna', cha' liñi tsa laca y cui' na'; jua'a cua'ni Ni cha' ca cuayá' ti' ñati cha' ntsu'u cha' cua'ni cuayá' y cui' Ndyosi ji'i lcaa ñati chalyuu —nacui—.<sup>9</sup> Cua'ni Xtyi'i y cui' Ni cha' cube ti' ngu' cha' ntsu'u qui'ya ji'i ngu' cuentya ji'i y cui' Ndyosi, xqui'ya cha' jlo ti' ngu' cha' ná ndaquiya' ngu' ji'i cha' nu nchcui' na' —nacui Jesús—.<sup>10</sup> Lo'o

jua'a cua'ni Ni cha' tyl'u ti' ngu' jna' cha' liñi tsa ndu'ni na', cha' liñi tsa cha' nu nchcui' na'; pana cua tsa'a ti na' slo y cui' Ndyosi Sti na', lo'o li' nga'aa ña'a ma qna' na —nacui—.<sup>11</sup> Jua'a cua'ni Ni cha' ca cuayá' ti' ngu' cha' ntsu'u cha' cua'ni cuayá' y cui' Ndyosi ji'i lcaa ñati chalyuu, xqui'ya cha' cua ngusta Ni yabe' hichu' nu xñia'a nu laca loo ji'i ñati chalyuu.

<sup>12</sup> Tya quiña'a la cha' ntsu'u cha' nti' na' chcui' na' lo'o ma nquicha' —nacui Jesús ji'i ñati nu ndyaca tsa'a ji'i—, pana ná talo ma cua'a jyaca ma ji'i cha' bi' juani, cha' tucui tsa cha' bi'.<sup>13</sup> Nu lo'o caa Xtyi'i y cui' Ndyosi nu tuyu'nde slo y cui' Ni, li' culu'u nu bi' lcaa cha' nu liñi ca ji'i ma; li' chcui' liñi nu bi' lo'o ma lcaa cha' nu cuentya 'na —nacui—. Ná chcui' nu bi' chacuayá' ji'i y cui' ca Ni; tsa ña'a cha' nu cua ndyuna ti Ni ca slo y cui' Ndyosi, bi' ti cha' ta nu bi' lo'o ma —nacui Jesús—. Lo'o jua'a ta nu bi' cha' lo'o ma, lcaa cha' nu caca jna'.<sup>14</sup> Cua'ni tlyu Xtyi'i y cui' Ni jna'. Lcaa cha' nu culu'u nu bi' ji'i ma, cha' jna' laca bi'; na'laca suu'cha'bi' —nacui Jesús ji'i ngu' nu ndyaca tsa'a ji'i—.<sup>15</sup> Lcaa cha' nu ntsu'u ji'i y cui' Ndyosi Sti na' cua nda Ni 'na; bi' cha' ni na' ji'i ma lacua, cha' lcaa cha' nu culu'u Xtyi'i y cui' Ndyosi ji'i ma, cha' jna' laca bi'.

*Caca chaa ti' na, masi xñi'jí tsa ti' na ndi'jí na*

<sup>16</sup> 'Ca tiya' la xi, nga'aa ña'a ma jna', xqui'ya cha' tya'a na'slo y cui' Ndyosi Sti na'; pana tiya' la li' ña'a ma jna' chaca quiya' —nacui Jesús.

<sup>17</sup> Lo'o li' ntsu'u xi ngu' nu ndyaca tsa'a ji'i Jesús nu ndi'ya nchcui' ngu' lo'o tya'a ngu':

—Nacui nu cusu' cha' ngulala ti cha' nga'aa ña'a na ji'i y cui' yu —nacui ngu' bi'—. Lo'o li' nacui yu cha' tiya' la ña'a na ji'i yu chaca quiya'. Lo'o jua'a chaca cha' nacui nu cusu', cha' tsaa yu ca slo y cui' Ndyosi Sti yu.<sup>18</sup> ¿Ñi'ya ntsu'u ta cha' nu nchcui' nu cusu' jua cha' "tiya' la xi"? —nchcuane ngu' ji'i tya'a ngu'—. Ná jlo ti' na ni cha' laca nchcui' nu cusu' jua'a.

<sup>19</sup> Cua jlo ti' Jesús lcaa ña'a cha' nu nti' ngu' xcuane ngu' ji'i, bi' cha' nguxtyacui yu cha' lo'o tya'ngu' bi' li'.

—Cua nacui na' ji'i ma cha' ca tiya' la xi nga'aa ña'a ma jna', lo'o jua'a ca tiya' la, li' ña'a ma jna' chaca quiya'. ¿Ha xqui'ya cha' bi' nchcui' tsa ma lo'o tya'a ma? <sup>20</sup> Liñi tsa cha' nu ta na' lo'o ma juani —nacui Jesús ji'i ngu' bi' li'—, cha' chañi xi'ya ma, chañi cunaña ma nu lo'o cua ndya'a na', masi chaa ti' xa' la ñati chalyuu. Pana ná cube tsa ti' ma, masi xñi'jí ti' ma; caca chaa ti' ma lo'o tya'ú na' chaca quiya' li'.<sup>21</sup> Lo'o cua ndyalaa hora cha' cala sñi' sca nu cuna'a ni —nacui Jesús—, ti'í tsa cña caca ji'i nu

cuna'a bi'; pana lo'o ngula cubi' bi', li' cjlyaa ti' nu cuna'a bi' cha' ti' tsa cña bi' ji'i, tso'o tsa ntsu'u tyiquee cha' cua laca ngula sca ñati. <sup>22</sup> Lo'o jua'a cu'ma —nacui—, xti ti tyempo caca xñi'li ti' ma; pana caa na' caa na'a na' ji'i ma chaca quiya', lo'o li' caca chaa ti' ma chaca quiya'. Ná tucui taca cua'a ji'i ma chaa'ná caca chaa ti' ma li'.

<sup>23</sup> 'Nu lo'o tyalaa tyempo bi', nga'aa si'i jna' jña ma sca cha' —nacui Jesús—. Liñi tsa cha' nu ta na' lo'o ma, cha' lcaa cha' nu jña ma ji'i ycu' Ndyosi Sti na' chacuayá' 'na, ta Ni cha' bi' ji'i ma —nacui—. <sup>24</sup> Si'i chacuayá' 'na ngüijña ma cha' ji'i ycu' Ndyosi Sti na' sa'ni la; pana jua'a jña ma cha' ji'i Ni juani, cha' caja cha' bi' ji'i ma, cha' xcui' na caca chaa ti' ma su ndi'i ma li'.

### Cua ntijiloo Jesús ji'i nu xña'q

<sup>25</sup> 'Xcui' cuu'i ti nda na' lo'o ma —nacui Jesús—, cha' caca cuayá' ti' ma scaa cha'; pana tyalaa sca tsa lo'o nga'aa si'i cuu'i ti chcuui' na' lo'o ma li', liñi ti ta na' cha' lo'o ma cha' ji'i ycu' Ndyosi Sti na'. <sup>26</sup> Nu lo'o tyalaa tyempo bi' —nacui—, li' taca jña ma cha' ji'i ycu' Ndyosi Sti na' chacuayá' 'na. Ná ni na' ji'i ma cha' chcuui' na' lo'o Sti na' cuentya ji'i ma, cha' jua'a ta Ni lcaa cha' nu jña ma ji'i Ni; <sup>27</sup> la cui' ycu' Ndyosi Sti na' ntsu'u tsa tyiquee Ni ña'a Ni ji'i ma. Ntsu'u tyiquee ma ña'a ma jna', jua'a jlyaa ti' ma cha' ca slo ycu' Ndyosi ngutu'u na', bi' cha' ntsu'u tyiquee Ni ña'a Ni ji'i ma —nacui—. <sup>28</sup> Nde su ndi'i Sti na'ngutu'u na' lijya na' nde chalyuu; lo'o juani cua tuyu'u ti na' chalyuu, tsa'a na' ca slo Sti na' chaca quiya'.

<sup>29</sup> Li' nchcuui' ngu' nu ndyaca tsa'a bi' lo'o Jesús:

—Tso'o tsa nchca cuayá' ti' ya cha' nu nda nu'lo'o ya juani —nacui ngu' ji'i—, nga'aa si'i ñi'ya nchcuui' sca cuu'i ti nda nu'ü cha', 30 bi' cha' ná ntsu'u cha' xcuanee ngu' ni' tsaca cha' jinu'u. Juani tso'o tsa nchca cuayá' ti' ya cha' jlo ti' nu'ü lcaa ca cha', bi' cha' jlyaa ti' ya cha' ca slo ycu' Ndyosi ngutu'u nu'ü.

<sup>31</sup> Li' nacui Jesús ji'i ngu':

—¿Ha jlyaa ti' ma jna' juani? —nacui Jesús—. <sup>32</sup> Cua'a jyaca ma xi ji'i cha' nu chcuui' na' re lacua: Cua'ngulala ti hora, cua la cui' hora ndyaca juani cha' tyaa ma toni'li ji'i scaa ma. Li' tyanu na' ycu' ti na' —nacui—, pana si'i sca ti na' tyanu na', cha' stu'ba ndi'i Sti na' lo'o na'. <sup>33</sup> Cua nda na' lcaa cha' bi' lo'o ma cha' ti ti tyi'li tyiquee ma xqui'ya na' —nacui—. Nde chalyuu ti'li ti' ñati ña'a ji'i ma. Pana ná cube ti' ma, cua'ni tlyu tyiquee ma; na' lacaa loo nde chalyuu, cha' cua ntijiloo na' tsiya' ti ji'i nu xña'a.

### 17

Nchcuui' Jesús lo'o ycu' Ndyosi Sti yu cuentya ji'i ñati ji'i

<sup>1</sup> Lo'o ndye nchcuui' Jesús cha' bi', li' nguxña'a yu nde cua, lo'o jua'a cuu'i tsa nchcuui' yu lo'o ycu' Ndyosi Sti yu:

—Chcuui' na' lo'o nu'ü, cha' nu'ü laca Sti na' —nacui—. Cua ndyalaa hora 'na cha' cajaä. Lo'o juani cua'ni nu'ü cha' caca tlyu la na', cha' laca na' Sñi' nu'ü, cha' li' taca cua'ni na' cha' caca tlyu la ycu' nu'ü. <sup>2</sup> Na cua nda nu'ü chacuayá' jna' cha' caca na' loo ji'i lcaa ñati, cha' ta na' chaca chalyuu ji'i ñati nu nda nu'ü 'na, chalyuu nu ná nga'a cha' tye —nacui Jesús ji'i ycu' Ndyosi Sti yu—. <sup>3</sup> Chalyuu nu ta na' ji'i ngu' laca cha' tyuloo ngu' jinu'ü, nu'ü nu laca sca ti ycu' Ndyosi nu ntucua nde cua; lo'o jua'a tyuloo ngu' jna', cha' laca na' Jesucristo nu nda nu'ü lijyaa.

<sup>4</sup> 'Nde lo yuu re su nguti'li na' cua ngua'ni na' cha' tlyu tsa laca nu'ü —nacui Jesús—, jua'a cua ndye ngua'ni na' lcaa cña nu nda nu'ü 'na cha' cua'ni na' ca nde. <sup>5</sup> Sti na' laca nu'ü, bi' cha' cua'ni nu'ü cha' caca tlyu la na', ñi'ya ngua nu lo'o nguti'li na' lo'o nu'ü tya clyo lo'o tya lyiji xana chalyuu. Cua'ni nu'ü cha' caca tlyu na', la cui' ñi'ya laca tlyu nu'ü ca su ntucua nu'ü.

<sup>6</sup> 'Lcaa ca cha' ñi'ya laca ycu' nu'ü ni, cua ndye nchcuui' na' cha' bi' lo'o ñati chalyuu nu cua ngusubi nu'ü ji'i cha' caca ñati jna', ña'a cuayá' nu ndyuloo tso'o ngu' jinu'ü —nacui—. Ñati jinu'ü laca ngu' bi', pana cua nda nu'ü ngu' bi' jna'. Cua ndaquiya' ngu' lcaa cha' nu nda nu'ü lo'o ngu'. <sup>7</sup> Lo'o jua'a ngua cuayá' ti' ngu' juani cha' nu'ü laca nu nda lcaa cña nu ngua'ni na', cha' lcaa ca cha' nu ntsu'u jna', na cua nda nu'ü jna'. <sup>8</sup> Lo'o jua'a cua ngulu'u na' ji'i ngu' lcaa cha' nu ngulu'u nu'ü 'na —nacui Jesús—, ndaquiya' tsa ngu' cha' bi' juani. Jlo tsa ti' ngu' cha' ca slo nu'ü ngutu'u na' lijyaa, jlyaa ti' ngu' cha' nu'ü laca nu cua nda jna' lijyaa.

<sup>9</sup> 'Sti na', chcuui' na' lo'o nu'ü juani —nacui Jesús—, cha' xtyucua nu'ü ji'i ngu' bi'. Ná chcuui' na' ji'i cua ña'a ca ñati chalyuu, sca ti ji'i ñati nu nda nu'ü jna' chcuui' na' cha' lo'o nu'ü, cha' laca ngu' bi' ñati jinu'ü. <sup>10</sup> Lcaa ngu' nu ngusñi cha' 'na, laca ngu' bi' ñati jinu'ü —nacui—. La cui' ti cha', ñati jna' laca ngu', xqu'ya cha' laca ngu' ñati ji'i ycu' nu'ü. Lo'o ña'a xa' ñati chalyuu ji'i ngu' bi', hora ti caca cuayá' ti' ngu' cha' tlyu tsa cha' tso'o ntsu'u jna'.

<sup>11</sup> 'Nga'aa tyi'li na' lo yuu chalyuu —nacui Jesús—, cha' cua tyaa ti na' nde su ntucua nu'ü; pana ngu' bi', tya tyi'li la ngu' nde chalyuu. Lubii tsa laca nu'ü, Sti na', bi' cha' ndijña na' cha' clyu ti' jinu'ü cuentya ji'i ngu' nu cua nda nu'ü 'na. Cua nti' na' cha' cua'a nu'ü ji'i ngu' bi' lo'o juersa ji'i ycu' nu'ü, cha' ná quiñu'ü tyiquee ngu'. Ñi'ya nu stu'ba cha' jinu'ü lo'o na' —nacui—, jua'a

cua'ni nu'u lo'o ngu' bi', cha' caca stu'ba cresiya ji'i ngu' bi' lo'o tya'a ngu' nu ngusñi cha' jinu'u.<sup>12</sup> Lo'o tya ndi'i na' lo'o ñati nu nda nu'u 'na —nacui Jesús—, li' ndaca'a na' ji'i ngu' bi' lo'o juersa ji'i y cui' nu'u. Ná nda na' chacuayá' tyacua cha' cuxi ji'i ngu'; ni tsaca ngu' bi', ná nguna' chalyuu ji'i ngu'. Sca ti nu ñati nu nguscua tya sa'ni la cha' chcuna' cha' ji'i, bi' laca nu ndye cha' ji'i tsiya' ti, cha' nga'a cha' caca lcaa cha' nu nguscua ngu' lo quityi cusu' cuentya jinu'u.

<sup>13</sup> 'Bi' cha' juani tyaa na' su ntucua nu'u, Sti na' —nacui Jesús ji'i y cui' Ndyosi Sti yu—. Lo'o tya ndi'i na' nde chalyuu, li' nda na' cha' bi' lo'o ngu', cha' ñi'ya lo'o chaa ti' y cui' na' re, jua'a caca cha' ti' ngu' bi' tyucui tyiquee ngu'.<sup>14</sup> Lcaa cha' nu cua nchcui' nu'u lo'o na', cua nda na' cha' bi' lo'o ngu' bi' —nacui—. Lo'o juani, ñi'ya lo'o liye' ti' ñati chalyuu 'na, jua'a ca liye' ti' ñati ña'a ji'i ngu' bi', xqu'ya cha' ná ntsu'u cha' ji'i ya lo'o nu cuxi nu ntsu'u nde chalyuu.<sup>15</sup> Bi' cha' chcui' na' lo'o nu'u juani, Sti na' —nacui Jesús—, cha' nti' na' cha' ña'asii nu'u ji'i ngu' bi', cha' ná cua'ni ly'a ti' nu xña'a ji'i ngu', masi si'i cha' caa caqui'ya nu'u ji'i ngu' bi' chcui' na' lo'o nu'u.<sup>16</sup> Jua'a na' lo'o ngu' bi', ná ntsu'u cha' ji'i ya lo'o nu cuxi nu ntsu'u nde chalyuu —nacui—.<sup>17</sup> Lifi tsa' cha' nu nda nu'u, lo'o jua'a tya ta la nu'u cha' liñi bi' lo'o ngu' bi', cha' cha'a cresiya ji'i ngu'; nga'aa si'i cha' cuxi tuyu'u tyiquee ngu' bi', ñi'ya lo'o ntsu'u tyiquee ngu' tya sa'ni la.<sup>18</sup> Ñi'ya nda nu'u 'na cha' liyaa nde chalyuu —nacui Jesús ji'i y cui' Ndyosi Sti yu—, jua'a cua nda na' ji'i ngu' bi', cha' tsaa ngu' culu'u ngu' cha' jinu'u nde lo tyucui ña'a chalyuu.<sup>19</sup> Lo'o juani ta na' tyucui ña'a y cui' ca na' cuentya ji'i ñati bi', cha' cua'ni na'lcaa cña nu nti' nu'u cha' cua'ni na' —nacui—. Lo'o jua'a lcaa ñati nu ngusñi cha' jinu'u ni, nti' na' cha' cha'a cresiya ji'i ngu', cha' ta nu'u cha' liñi nu tyanu ne' cresiya ji'i ngu' cuentya jinu'u.

<sup>20</sup> Si'i sea ti ji'i ngu' nu cua ngusñi cha' na' chcui' na' lo'o nu'u —nacui Jesús ji'i y cui' Ndyosi Sti yu—, lo'o chcui' na' cha' ji'i lcaa ñati nu xña' cha' jna' ca tiya' la, nu lo'o chcui' ngu' lo'o ñati bi', lo'o cha' ji'i ñati bi' chcui' na' lo'o nu'u juani —nacui—.<sup>21</sup> Ndijña na' jinu'u cha' caca stu'ba cresiya ji'i ngu' bi' lo'o tya'a ngu'. Sti na', ñi'ya stu'ba ntsu'u cha' jinu'u lo'o na', ñi'ya stu'ba nchcua tyiquee na' lo'o nu'u, jua'a cua'ni nu'u cha' caca stu'ba tyiquee ngu' bi' lo'o na'; li' taca jly'a ti' xa' ñati cha' nu'u nda 'na liyaa —nacui Jesús—.<sup>22</sup> Cua ngua'ni nu'u cha' caca tuyu na' nde chalyuu, lo'o jua'a cua ngua'ni na' cha' caca ñati bi' ñi'ya laca y cui' na'. Ñi'ya lo'o stu'ba tsa nchcua tyiquee nu'u lo'o na', jua'a nti' na' cha' caca

stu'ba tyiquee ngu' bi' lo'o tya'a ngu'.<sup>23</sup> Nu lo'o stu'ba ti ntsu'u tyiquee na' lo'o ngu' bi', lo'o jua'a stu'ba ntsu'u tyiquee nu'u lo'o na' —nacui—, li' chañi cha' caca stu'ba cresiya ji'i ngu' lo'o tya'a ngu'. Lo'o li' caca cuayá' ti' xa' ñati chalyuu cha' cua nda nu'u 'na liyaa lo yuu, cha' ñi'ya lo'o tyaca'a na' jinu'u, jua'a cua'ni tyaca'a nu'u ji'i ngu' nu ngusñi cha' na'.

<sup>24</sup> Sti na' —nacui Jesús ji'i y cui' Ndyosi Sti yu—, cua nti' na' cha' tyi'i ñati nu nda nu'u 'na ca su tyucua na'. Li' ña'a ngu' bi' 'na nde su tuyu la su nda nu'u 'na, cha' tyaca'a tsa na' jinu'u tya lo'o tya lyiji xana chalyuu.<sup>25</sup> Sti na' —nacui Jesús—, xcui' cha' liñi ndu'ni nu'u. Nslo na' jinu'u, masi ná nslo ñati chalyuu jinu'u. Pana jlo ti' ñati nu ngusñi cha' jna' cha' nu'u laca nu nda 'na liyaa nde chalyuu.<sup>26</sup> Cua ngulu'u na' ji'i ngu' bi' lcaa cha' nu nda nu'u jna', lo'o jua'a tya cua'ni la na' cha' ca cuayá' tso'o ti' ngu' bi' tilaca laca nu'u. Bi' cha' taca caca tso'o tyiquee ngu' ña'a ngu' ji'i tya'a ñati ngu', ñi'ya ntsu'u tsa tyiquee nu'u ña'a nu'u 'na, lo'o li' tyanu Xtyi'i y cui' na' ne' cresiya ji'i ngu'.

## 18

### Ndyaa lo'o ngu' ji'i Jesús preso

<sup>1</sup> Ndyee tacui ngu' ndyaa ngu' ca chaca tsa' sta'a Cedrón, sca sta'a lati nu nscua to' quichí Jerusalén. Tacala' xi lo yuu nde bi' su ndi'i xi yaca cuiñii ji'i ngu', ca bi' ndyaa Jesús lo'o ngu' nu ndyaca tsa'a ji'i.<sup>2</sup> Lo'o nu Judas nu cua ndyujui cresiya ji'i Jesús ji'i ngu' cuxi ni, lo'o Judas jlo ti' mala su ndyaa ngu', cha' cua tuyu quiya' ndyuu'ti lo'o ndyaca tsa'a ji'i lo'o Jesús ca bi'.<sup>3</sup> Bi' cha' ndyaa lo'o Judas ji'i sca taju sendaru lo'o policía nu nda ngu' tuyu ji'i ndyaa, la cui' sti jo'ó nu laca loo bi' lo'o ngu' fariseo. Lo'o xee lámpara, lo'o qui' quityee, lo'o chcua cusuu ntucua ya' ngu' ndyaa ngu'. Li' ndyaa lo'o Judas ji'i ngu' bi' ca su ndi'i yaca cuiñii bi'.<sup>4</sup> Jlo ti' Jesús lcaa cha' nu ngua'a cha' cua'ni ngu' lo'o yu, bi' cha' ndyaa yu ndyacua tya'a yu lo'o ngu' xña'a bi' tyucui su liyaa ngu'. Li' nchcuane Jesús ji'i ngu':

—¿Ti ji'i liyaa mä yaana mä? —nacui yu ji'i ngu' bi'.

<sup>5</sup> —Ji'i Jesús, ngu' Nazaret, bi' laca nu nclyaná ya ji'i —nacui ngu'.

—Na' laca bi' —nacui Jesús ji'i ngu' li'.

Lo'o jua'a stu'ba ti ndu' Judas lo'o ngu', nu Judas nu cua ndyujui cresiya ji'i Jesús ji'i nu ngu' xña'a bi'.<sup>6</sup> Lo'o cua nchcui' Jesús cha': "Na' laca bi'", nacui yu, hora ti nguta'achu' ngu' li', ndyaa stii ngu' lo yuu.<sup>7</sup> Chaca quiya' nchcuane Jesús ji'i ngu':

—¿Ti ji'í nclyaná mā ndya'a mā? —nacui.  
—ji'í Jesús, ngu' Nazaret, yu bi'laca nu ntí' ya —nacui ngu'.

8 —Cua ni na' ji'í mā tsá cha' na' laca bi'  
—nacui Jesús ji'í ngu' li'—. Si jna' ti ntí' mā,  
ta mā chacuayá' tyaa laja ti nu xa' la ngu'  
tya'a ndya'a na' re.

9 Nchcui' Jesús lo'o ngu' jua'a, cha' caca  
ñi'ya nu cua nchcui' ca Jesús lo'o yciu'.  
Ndyosi Sti yu, nu lo'o cua nacui yu ndi'ya:  
"Ni tsaca ñati nu cua nda nu' u'na, ná nguna'  
ngu' 'na". 10 Li' ngulo Simón Pedro xlyu  
cusu' nu nga'a sií', ngujui'í Pedro xlyu ji'í  
ngu', ngusi'yu cu' jyaca la'a tsu' cui sca nu  
naa Malco; msu ji'í xu'na sti jo'ó laca bi'.  
11 Hora ti nchcui' Jesús lo'o Pedro:

—Xco'o clyá xlyu cua hi ne' quiij. Na cua  
nda yciu' Ndyosi Sti na' chacuayá' ji'í ngu'  
cha' xcube' ngu' 'na. ¿Ha ná tso'o cha' jua'a  
caca 'na ntí' nu' u?

#### *Ndu Jesús nde loo xu'na sti jo'ó*

12 Cua ngua li', lo'o nu sendaru, lo'o xu'na  
sendaru, lo'o policía ji'í ngu' judío, ntejeya'  
ngu' ji'í Jesús, tachaa ngusca' ngu' ji'í yu li'.  
13 Clyo ndyaa lo'o ngu' ji'í yu slo sca nu cusu'  
nu naa Anás, sti laa Caifás nu ngua xu'na sti  
jo'ó yiija bi'. 14 La cui' Caifás ngua nu nda  
cha' lo'o ngu' judío tya tsubi' la cha' caca  
ts'o la xi ji'í ngu' quichí masi cajaa sca ñati,  
cha' ná ntsu'u cha' cajaa lcaa ñati li'.

#### *Ndyutsii Pedro cha' tyuloo ji'í Jesús slo ñati*

15 Ndyaa'a Simón Pedro lca'a ji'í Jesús ty-  
ijyu' ti. Lo'o jua'a chacu nu ndyaca tsa'a  
ji'í Jesús, lo'o nu qui'yu bi' lca'a ji'í Jesús.  
Ndyuloo tso'o nu bi' ji'í sti jo'ó Anás, bi' cha'  
ndyaa lca'a ji'í Jesús ca nde ni'í tlyu, nu laca  
to' tyi sti jo'ó bi'. 16 Pana ndyanu Pedro nde  
liya'; bi' cha' ndyaa nu chaca, ndyaa nchcui'  
lo'o sca nu cuna'a cua' nu ndu cua toni'í. Li'  
ndyaa lo'o ji'í Pedro nde ni'í. 17 Nacui' nu  
cuna'a cua' nu ndu toni'í bi' ji'í Pedro:

—¿Ha lo'o nu' u'ndyaca tsa'a ji'í yu jua  
lacua? —nacui' nu cuna'a bi' ji'í.

—Si'í na' —nacui' Pedro.

18 Laja li' nu ngu' msu lo'o ngu' policía bi',  
cua nguxtyu' u'ngu' qui' nchcubí' nde bi',  
cha' tlyá' tsá; ndu ngu' to' lquii' bi', cha' caca  
chcatsú'ngu'. Lo'o Pedro ndu lo'o ngu' bi' li',  
cha' lo'o ntí' caca chcatsú' ti' to' lquii'.

#### *Nchcuane sti jo'ó nu laca loo ji'í Jesús*

19 Nchcuane sti jo'ó nu laca loo ji'í Jesús li':  
—¿Tilaca laca nu ndyaca tsa'a jinu' u?  
Ñi'ya cha' laca nu nclu'u nu' u'ji'í ngu'?

20 Li' nguxacui' Jesús cha' ji'í sti jo'ó bi':  
—Lcua ti se'i su ndya'a na', li'ñi nchcui'  
na' lo'o ngu' ña'a cuayá' nu cuna lcaa ñati  
—nacui' yu—. Masi ne' laa sube ti, masi  
ne' laa tlyu, lcaa su ndyu'u ti'í ngu' judío,  
ca bi' ngulu'u na' ji'í ngu'; ni sca quiya' ná

nchcui' na' cuaana ti lo'o ngu'. 21 ¿Ni cha'  
laca nchcuane nu' u' jna'? Cuacha' nu' u' ji'í  
ñati nu cua ndyuna cha' nu nchcui' na' ni  
cha' nda na' lo'o ngu' bi'. Jlo ti' ngu' lcaa cha'  
nu ngulu'u na' ji'í ngu'.

22 Lo'o nchcui' Jesús jua'a, li' ngujui'í ya'  
sca policía tu'ba yu:

—Ná tso'o xacui' nu' u' cha' jua'a ji'í sti jo'ó  
nu laca loo —nacui' policía li'.

23 —Si cuxi ti nchcui' na' ngua ti' mā,  
cuacha' clyá mā 'na ni cha' cuxi laca bi'  
—nacui' Jesús li'—. Pana cua nchcui' na' cha'  
li'ñi lo'o mā. ¿Ni cha' laca ngujui'í ya' mā  
tu'ba na' li'? —nacui' Jesús.

24 Li' ngulo nu cusu' Anás cña ji'í ngu' cha'  
tyaa lo'o ngu' ji'í Jesús, ña'a ndyaaca' ti, slo  
Caifás, nu laca xu'na sti jo'ó bi'.

*Tya chaca quiya' nán taja'a Pedro ta cha'  
li'ñi lo'o ngu'*

25 Laja li' ndu Pedro to' lquii' cha' caca  
chcatsú' ti'. Nchcui' nu xa' ñati nu ndi'í nde  
bi' lo'o Pedro li':

—¿Ha lo'o nu' u'ndyaca tsa'a ji'í yu jua?  
Ná ntaja'a Pedro ta cha' li'ñi lo'o ngu'.

—Ná lo'o na' —nacui'.

26 Lo'o nde bi' ndi'í sca msu ji'í xu'na sti  
jo'ó bi', la cui' tyaa lo'o nu ngusi'yu cu'  
Pedro jyaca bi'. Nchcui' msu bi' lo'o Pedro  
li':

—¿Ha ná cua na'a na' hí tsaca quiya' tsa  
lo'o ndyaa nu' u' lo'o yu jua ne' yáca cuiñi'í  
bi'? —nacui' msu bi'.

27 Xa' nchcui' Pedro cha' ná lo'o ndyaa,  
lo'o la cui' hora li' ngusi'ya ndye'e.

#### *Ngua cuayá' ji'í Jesús slo Pilato*

28 Li' ngutu'u ngu' slo Caifás, ndyaa lo'o  
ngu' ji'í Jesús ca su ndi'í nu gobernador ro-  
mano nu naa Pilato. Cua cuxee ti ndyaca li',  
bi' cha' ná ntaja'a nu ngu' judío bi' tyatí ngu'  
ne' ni'í ji'í gobernador; facati tsa ndu'ni'ngu'  
bi' xqui'ya ta'a. Ngua ti' ngu' cha' quiñu'u  
cha' ji'í ngu' si tyatí ngu' ne' ni'í ji'í ngu' xa'  
tsu', cha' ná ntsu'u chacuayá' cazu ngu' sií  
ta'a bi' li'; 29 bi' cha' ngutu'u nu naa Pilato,  
nu laca gobernador bi', ndyaa slo ngu' judío  
cha' xcuae ji'í ngu' ndi'ya:

—¿Ni qui'ya ngusta mā hichu' yu re?  
—nacui' Pilato ji'í ngu'.

30 Li' nguxtyacui' ngu' cha' lo'o Pilato:

—Si ná ntsu'u qui'ya ji'í yu, ná caa lo'o ya  
ji'í yu slo nu' u, cusu' —nacui' ngu' ji'í.

31 —Yaa lo'o mā ji'í yu re cha' cua'ni cuayá'  
mā ji'í yu cuentya ji'í cha' cusu' nu ntsu'u ji'í  
ycui' ca mā —nacui' Pilato ji'í ngu' li'.

Nguxacui' nu ngu' judío bi' cha' ji'í Pilato  
li':

—Ná ntsu'u chacuayá' ji'í ya cha' cujuu'  
ya ji'í sca ñati jua'a, cha' ngu' judío laca ya  
—nacui' ngu'.

32 Lo'o ngua'nin'ngu' jua'a, li' ngutu'u tucua  
cha' nu cua nchcui' Jesús lo'o ngu', ñi'ya ña'a

cajaa y cui' ca. <sup>33</sup> Li' nguxtyuu Pilato ndyaa tonii' ji'i, ngusi'ya ji'i Jesús cha' tyaa slo:

—¿Ha nu'u laca rey nu laca loo ji'i ngu' judío? —nacui Pilato ji'i Jesús.

<sup>34</sup> Nchcui' Jesús lo'o nu cusu' bi' li':

—¿Ha cha' ngua'ya hique y cui' ca nu'u laca cha' cuá? ¿Ha xa' ñati ndacha' jinu'u cha' jinu'u laca na'? —nacui Jesús ji'i Pilato.

<sup>35</sup> —¿Ha ngu' judío laca na' nti' nu'u? —nacui Pilato li'. —Jlo ti' nu'u cha' ñati tyaa' a quichi tyi nu'u, lo'o jua' a sti jo'ó nu laca loo ji'i ngu', bi' ngu' laca nu cua yaa lo'o jinu'u cha' ca cuaya' jinu'u slo na'.

<sup>36</sup> —Si laca na' sra rey jua'a —nacui Jesús—, li' cuu nxuu tyaa' a ngus'ya a ndya'a na' lo'o ngu' judío jua cha' ná xñi ngu' na —nacui—. Pana si'i ñati chalyuu laca nu cua ngusta 'na cha' caca na' loo ji'i ngu'.

<sup>37</sup> —¿Ha laca nu'u rey lacua? —nacui Pilato.

Li' nguxtyacui Jesús cha' lo'o nu cusu' bi' chaca quiya':

—Nu'u nacui cha' laca na' rey. Cña nu ntsu'u 'na laca cha' chcui' liñi na' ji'i lcaa cha' nu ntsu'u slo y cui' Ndyosi lo'o ngu'; bi' cha' ngula na' chalyuu, bi' cha' lijya na' lo yuu cha' chcui' liñi na' lcaa cha' ji'i y cui' Ndyosi lo'o ñati. Cuna ngu' lcaa cha' nu nchcui' na' si ná ndyacu' hique ngu' ji'i cha' liñi bi'.

<sup>38</sup> Li' nchcui' Pilato lo'o Jesús:

—Ná jlo ti' na' si ntsu'u cha' liñi jua'a nde chalyuu —nacui.

*Ngulo Pilato cña cha' cujuui ngu' ji'i Jesús*

Li' ngutu'u Pilato nde liya', ndyaa nde su ndu nu ngu' judío bi' chaca quiya'.

—Cuentya jna', ná ntsu'u qui'ya ji'i yu jua, ná ntsu'u cha' xcube' na' ji'i yu —nacui Pilato ji'i ngu' judío—. <sup>39</sup> Pana cuu ngui' ma cha' ndu'ni lyaá na' ji'i sca ngu' preso lcaa yija lo'o nchca tsa ta'a pascua —nacui Pilato li'. —¿Ha cua nti' ma cha' cua'ni lyaá na' ji'i yu jua nu laca rey ji'i cu'ma ngu' judío?

<sup>40</sup> Cuu ngusi'ya lo'o ngu' ji'i chaca quiya':

—Si ji'i yu jua ntí' ya. Ji'i Barrabás cua'ni lyaá nu'u —nacui ngu'.

Lo'o nu naa Barrabás ni, si iñati tso'o laca bi', tyala tsa Barrabás, la cui' ñati cuaana laca.

## 19

<sup>1</sup> Li' ngulo Pilato cña cha' tyaa lo'o ngu' ji'i Jesús, cha' ti' tsaa qui'ji'ngu' ji'i yu lo'o juata.

<sup>2</sup> Nguiñá ngu' sendaru sca sne' quiche' cha' sta ngu' hique Jesús, li' nda ngu' sca late' cuua ñia'cha' cacu' yu, ñi'ya ñia'si laca yu rey. <sup>3</sup> Li' lu'ba ti, lu'ba ti ndyaa ngu' slo yu cha' chcuicha' ngu' ji'i yu; na cuiñi ti ngu' cha' ndyu'ni chí ngu' loo yu.

—Tso'o ti tyi'ji' nu'u, cusu', cha' nu'u laca rey nu laca loo ji'i ngu' judío —ndu'ni ngu' ji'i Jesús li'.

Lo'o li' ngujui'ji' ya' ngu' loo Jesús.

<sup>4</sup> Chaca quiya'ngutu'u Pilato ni'i ndyaa su ndi'ji'ngu' judío.

—Cua lijya yu jua —nacui Pilato—, lijya lo'o na' ji'i yu jua slo ma' chaca quiya', cha' caca cuaya' ti' ma' cha' ná ntsu'u qui'ya ji'i yu cuentya jna'.

<sup>5</sup> Li' ngutu'u Jesús lo'o sne' quiche' ntucua hique yu, lo'o late' cuua ñia'q lacu' yu.

—Ña'ma ji'i yu cua ña'a —nacui Pilato li'.

<sup>6</sup> Lo'o sti jo'ó nu laca loo lo'o msu ji'i ngu' ni, cuii ngusi'ya lo'o ngu' ji'i Pilato lo'o na'a ngu' ji'i Jesús lijya.

—Cujui clyaa ma ji'i yu! ¡Cujui clyaa ma ji'i yu jua! —nacui ngu' ji'i.

Nchcui' Pilato lo'o ngu' li':

—Ycui' ca ma yaa lo'o ma ji'i yu cha' cujuui'ji' ca'a ma ji'i lo crusí —nacui Pilato ji'i ngu'—. Cuentya jna' ná ntsu'u qui'ya ji'i yu.

<sup>7</sup> Li' nguxacui ngu' judío cha' ji'i Pilato bi':

—Ntsu'u sca cha' ji'i cuare —nacui ngu'—. Cuentya ji'i ya ntsu'u qui'ya ji'i yu, cha' nacui yu cha' laca yu nu sca ti Sñi' y cui' Ndyosi; xqui'ya cha' bi' ntsu'u cha' cajaay u.

<sup>8</sup> Lo'o ndyuna Pilato cha' bi', ndyutsij tsa yu li'. <sup>9</sup> Xa' nguxtyuu Pilato ndyaa nde ni'ji'i, nchcuane ji'i Jesús:

—¿Macalo ngutu'u nu'u lijya?

—No nguxacui' Jesús cha' ji'i tsyi'a ti li'.

<sup>10</sup> —¿Ni cha' laca ná nti' nu'u chcui' lo'o na'? —nacui Pilato ji'i Jesús—. Cua jlo ti' nu'u cha' ntsu'u chacuayá' 'na cha' cu'a ni lyaá na' jinu'u, lo'o jua'a ntsu'u chacuayá' 'na cha' cujuui'na' jinu'u lo crusí.

<sup>11</sup> —Ná ntsu'u chacuayá' jinu'u tsyi'a ti cha' caca nu'u loo jna' —nacui Jesús ji'i Pilato—. Ycui' Ndyosi nu laca loo la, bi' laca nu ta chacuayá' ji'na; bi' cha' tlyu la qui'ya ntsu'u ji'i yu nu cua ndyujuui' cresiya 'na jinu'u.

<sup>12</sup> Li' nguxana ndyu'ni cña ti' Pilato, si caja ñi'ya nu cu'a ni lyaá yu ji'i Jesús. Pana ña'a ti ndu'ni nu ngu' judío bi', cuii ngusi'ya lo'o ngu' ji'i Pilato:

—Si cu'a ni lyaá nu'u ji'i nu qui'yu jua ni, li' nga'aa tso'o nu'u cuentya ji'i César nu laca xu'na cu'ma ngu' romano —nacui ngu'—. Cua nacui nu qui'yu jua cha' sca rey laca yu, bi'cha' tyaa cusuu yu ji'i César nu laca xu'na ma.

<sup>13</sup> Lo'o ndyuna Pilato ñi'ya nacui ngu' judío bi', li' ndu'u yu ndyaa tucua yu ca su ndu'ni cuaya' yu ji'i ngu'. Li' ngulo yu cña cha' caa lo'o ngu' ji'i Jesús ca su ntucua yu, la cui' se'ji'ntsiya quee cuaja' nu ngua naa Gabata cha'cña' ji'i ngu' judío. <sup>14</sup> Nde hora ngua bi', tsaa ta'a sii'ji' ta'a pascua. Lo'o li' nacui Pilato ji'i ngu' judío:

—Yu re laca rey nu laca loo ji'i ma.

<sup>15</sup> Lye tsa nchcui' ngu' judío lo'o Pilato li':

—¡Yaa lo'o ma ji'i yu! ¡Yaa lo'o ma ji'i yu! Cujui clyaa ma ji'i yu lo crusí.

—¿Ha nti' mā cha' cujuui ya ji'i rey nu laca  
loo ji'i ma? —nacui Pilato ji'i ngu'.

—Nga'aa ntsu'u chaca rey nu laca loo ji'i na  
—nguxacuji ngu' ji'i. — Sca ti César laca loo  
ji'nna.

<sup>16</sup> Bi' cha' jua'a ngua li'. Ngulo Pilato cña  
ji'i sendaru cha' cujuui ngu' ji'i Jesús, cha'  
cujuui' ca'a ngu' ji'i yu lo crusi li'.

### *Ngujuui' ca'a ngu' ji'i Jesús lo crusi*

<sup>17</sup> Li' ndaya' sendaru ji'i Jesús, ndyaa lo'o  
ngu' ji'i Jesús ca su cajaayu. Ngüi'ya Jesús ji'i  
crusi nu ji'i ycu'i ca yu, ndyaa yu li'. Ndyaa  
lo'o ngu' ji'i yu nde su naa Gólgota cha'cña  
ji'i ngu' judío, nu jua'a nti' tyu'u cha'cña  
bi': Su nscua tyijyá hique jyo'o. <sup>18</sup> Ca bi'  
ngujui'jí ca'a ngu' ji'i Jesús lo crusi, lo'o tyá  
tyucuad tyá'a ñati tyá'a nduyujiui ngu' ji'i lo'o  
Jesús; la'a tsu' cui' nguxtyú ngu' crusi ji'i  
tsaca yu, la'a tsu' coca nguxtyú ngu' crusi  
ji'i chaca yu li'. Crusi ji'i Jesús nguxtyú ngu'  
cla'be la. <sup>19</sup> Li' ngulo Pilato cña cha' ndi'ya  
scua sca cha' hique crusi bi': "Nu nde laca  
Jesús Nazaret, rey ji'i ngu' judío". Jua'a cha'  
nguscua bi'. <sup>20</sup> Quiná'a tsa ngu' judío na'a ji'i  
cha' nscua hique crusi bi', cha' ná tyijyú,  
to' quichí ti nguia su nduyujiui ngu' ji'i Jesús lo  
crusi. Sna lo cha'cña ji'i ngu' nscua cha' bi'  
hique crusi: cha'cña ji'i ngu' judío nscua bi',  
cha'cña ji'i ngu' latín nscua bi', lo'o cha'cña  
ji'i ngu' griego nscua bi'. <sup>21</sup> Bi' cha' ndyaa sti  
jo'ó nu laca loo ji'i ngu' judío, ndyaa cacha'  
ngu' ji'i Pilato:

—Ná tso'o cha' nguscua nu'u cha' rey laca  
yu bi', cha' laca yu loo ji'i cuare ngu' judío  
—nacui ngu'—. Tso'o la si scua nu'u cha'  
ycui' yu nacui yu cha' laca yu rey ji'i ngu'  
judío.

<sup>22</sup> Li' nguxacuji Pilato cha' ji'i ngu':

—Tyanu cha' bi' ñi'yá nu nscua ti, na cua  
nscua juani —nacui.

<sup>23</sup> Lo'o cua ngujui'jí ca'a sendaru ji'i Jesús  
lo crusi, li' ndaya' sendaru bi' ste' yu. Ndi'i  
jacua tyá'a sendaru ca bi' lo'o cua ngusa'be  
ngu' ste' Jesús cha' caja xi ndaca ji'i ca ta'a  
jacua ngu'. Lo'o late' tyucuji ji'i Jesús ndaya'  
ngu' ji'i. Ná'a tsa cu' ti ngalya late' bi', ná  
ntsu'u su nguyiyacuia late' bi'. <sup>24</sup> Bi' cha'  
nacui ngu' ji'i tyá'a ngu':

—Ná cusaa' na late' re. Quijya na lo'o  
tyá'a na cha' quiye cha' ji'nna tilaca nu ca ji'i  
late' re.

Lo'o jua'a ngua cuayá' ti' na cha' chañi  
cha' nu nscua lo quityi cusu cua' sa'ni, nu  
nchcui' ndi'ya: "Cua ngusa'be ngu' ste' na'  
lo'o tyá'a ngu', cua ngüija ngu' lo'o tyá'a  
ngu' cha' quiye cha' ji'i ngu' tilaca nu ca ji'i  
late' bi'". Jua'a nacui lo quityi bi', lo'o la cui'  
jua'a ngua'ni ngu' sendaru bi' li'.

<sup>25</sup> Laja li' ndu xtya'a Jesús cacua ti su  
ngujui'jí ca'a ngu' ji'i yu lo crusi bi'. Ndu lo'o  
sca nu cuna'a tyá'a ngula, lo'o María clyo'o

Cleofas, lo'o María Magdalena. <sup>26</sup> Na'a Jesús  
ji'i xtya'a yu, lo'o jua'a na'a yu ji'i sca nu  
qui'yu nu ndyaca tsa'a ji'i nu tyaca'a tsa  
ji'i Jesús bi', na'a yu cha' stu'ba ti ndu ngu'  
cacua ti slo crusí. Li' nacui Jesús ji'i xtya'a  
yu:

—Ma'a —nacui—, yu cua caca sñi' nu'u  
juani.

<sup>27</sup> Lo'o jua'a nchcui' Jesús lo'o nu qui'yu  
bi':

—Ma' cusu' cua caca xtya'a nu'u juani.

Li' ndyaa lo'o nu qui'yu bi' ji'i xtya'a Jesús,  
nda su tyi'jí ma' ca toni'jí ji'i li'.

### *Ngujuui' Jesús*

<sup>28</sup> Jua'a ngua lo'o cua ngua tii Jesús cha'  
cua ngua lcaa cha' nu ntsu'u cha' caca ji'i  
ycui' yu, li' nacui yu ñi'yá nu nacui sca cha'  
nu nscua lo quityi cusu'!

—Nguityi tsa na' hitya —nacui yu.

<sup>29</sup> Nde jua ndu sca te'i vino tiye'. Li' ngu'  
jui'jí ngu' sca quiche ne' te'i su ntsu'u vino  
bi', ña'a cuayá' nu ngutsa' tso'o ti; ngusta  
ngu' quiche bi' si' chcuá cha, ngusiciá ngu'  
ji'i quiche ña'a cuayá' nu tyalaa ca su ntucua  
tu'ba Jesús. <sup>30</sup> Lo'o cua nguxcui Jesús vino  
bi', li' nacui yu:

—Cua ngua lcaa cha'.

Li' ngua'ya tacui hique yu, ngujui' yu li'.

### *Ndyojo' sendaru chcuá cha sii' Jesús*

<sup>31</sup> Ta'a sii' pascua ngua, lo'o jua'a ná ntí' nu  
ngu' judío bi', cha' tyanu jyo'o lo crusi chaca  
tsa. Ndube tsa ti' ngu' cha' tacati tsa tsa ta'a  
bi'; bi' cha' ndyaa ngu' slo Pilato, ngüijña  
ngu' cha' ji'i nu cusu' cha' cula'a sendaru  
tyijyá quiya' ngu' nu ndacui lo crusi, cha'  
cajaay clya ngu' li'. Hasta li' caja ñi'yá nu  
caca ta'ya ngu' ji'i jyo'o bi' lo yuu. <sup>32</sup> Bi'  
cha' ndyaa sendaru ca su ndu crusi ji'i tyá'a  
ngujui' Jesús; ngula'a ngu' quiya' su ndyaa  
ngu' clyo, li' ngula'a ngu' quiya' nu chaca.  
<sup>33</sup> Pana lo'o ndyaa ngu' ca su ndu crusi ji'i  
Jesús, li' na'a ngu' cha' cua laca ngujui' yu,  
bi' cha' ngaa'aa ngula'a ngu' quiya' Jesús.

<sup>34</sup> Ña'a cuayá' nu ndyojo' sca sendaru  
chcuá cha sii' Jesús, li' tsiya' ca ndyalú tañi  
nguxa' lo'o hitya lubii. <sup>35</sup> Lo'o na' nu nscua  
quityi re, Juan laca na', na'a na' cha' jua'a  
ñi'yá nu nscua cha' lo quityi ji'i ycu'i Ndyosi  
ndi'ya: "Ná catsa ni tsaca tyijyá yu". <sup>37</sup> Lo'o  
ntsu'u chaca cha' nu nscua lo quityi bi' nu  
nchcui' ndi'ya: "Ndyojo' ñati chcuá cha sii'  
yu, lo'o li' nguxña'a ngu' bi' ji'i nu quicha  
bi'".

### *Nguatsi' jyo'o Jesús*

<sup>38</sup> Nde ngusii la ndyaa tsaca yu nu naa  
José Arimatea slo nu Pilato bi'. La cui'  
ñati nu ngua tsa'a ji'i Jesús laca bi', masi

cuaana ti ndyaca tsa'a nu José bi'. Ntsii yu si ca cuayá' ti' ngu' judío tya'a quichi tyi yu cha' ndyaca tsa'a yu jí'i Jesús. Ndyaa yu ngüijña yu chacuayá' jí'i Pilato cha' tsaa lo'o yu jí'i jyo'o Jesús cha' tyatsi', lo'o li' nda Pilato chacuayá' tyaa lo'o yu jí'i. Li' ndyaa José ca su ndu' crusi, ndyaa ndiyiqui'yá jí'i jyo'o Jesús, cha' tsaa lo'o yu jí'i ca to' cuáá.<sup>39</sup> Lo'o Nicodemo nguxuyucua jí'i yu, la cui' Nicodemo nu ndyaa slo Jesús talya tya sa'ni xi bi'. Ndyaa lo'o Nicodemo sca yu'ba styi' yaca nu tyixi xtyi'; mirra naa sca lo styi' yaca bi', nguxa' lo'o chaca nu naa áloes. Calaa tyii kilo cuayá' ti' yu'ba bi'.<sup>40</sup> Ngusta ngu' na tyixi xtyi' bi' lo sca late' lati loo, li' ngüixii' ngu' late' bi' tyucui ña'a hichu' jyo'o Jesús, ñi'ya nu ndu'ní ngu' judío nu lo'o nxatsi' ngu' jí'i jyo'o nu ndyiji' jí'i ngu'.<sup>41</sup> Ca su ngujiul' ca'a ngu' jí'i ngu' lo crusi, ca bi' ntsu'u sca lo'o su ndi'j yaca tyacala' jí'i ngu'. Ne' lo'o bi' ntsu'u sca tyuquee nu ngulu ca ti ngu' sii' cua'q cha' caca cuáá jí'i ngu'. Bilya tyatsi' ngu' ne' cuáá bi'.<sup>42</sup> Cacua ti ntucua tyuquee bi', bi' cha' ndacua ti nguxatsi' ngu' jí'i jyo'o Jesús li', cha' cua ca talya ti ta'a sii' pascua, cuentya jí'i ngu' judío.

## 20

### *Ndyu'ú Jesús chaca quiya'*

<sup>1</sup> Ndyu'u scua cuacha li', tsa' clyo jí'i semana; jua'a tya lyiji quixee tso'o ti, lo'o ngutu'u María Magdalena ndyaa to' cuaá. Na'a cha' cua laca ngutu'u tsu' quee tlyu nu ndyacu' to' cuaá bi',<sup>2</sup> bi' cha' ngusna María ndyaa ca su nga'a Simón Pedro lo'o chaca nu qui'yu nu ndyaca tsa'a nu tyaca'a tsa' jí'i Jesús. Ndacha' María jí'i ngu' bi':

—Cua ngulo ngu' jí'i jyo'o Xu'na na su nguxatsi' ngu' jí'i ne' tyuquee —nacui María jí'i ngu'—. Ná jlo ti' ya mala ndyaa lo'o ngu' jí'i.

<sup>3</sup> Li' ngutu'u Pedro lo'o nu chaca yu, ngusna ngu' ndyaa ngu' nde to' cuaá.<sup>4</sup> Tyucuaa ngu' ngusna ngu', pana lye la ngusna nu chaca yu, yala la ngulaa bi' to' cuaá.<sup>5</sup> Li' nguxña'a yu ne' tyuquee bi', na'a yu cha' tya ntsiya late' lati loo nu ngüixii' ngu' ch' jyo'o, pana ná ndyaa yu ca ne' tyuquee bi'.<sup>6</sup> Li' ngulaa Simón Pedro to' cuaá llyja lca'a jí'i nu chaca yu bi'. Hora ti ndyatí Pedro ndyaa ne' tyuquee, na'a cha' ndi'j late' lati loo bi' tyuquee bi'.<sup>7</sup> Lo'o jua'a na'a Pedro late' nu ndyacu' loo jyo'o, nguxcu' ti late' bi', ntsiya chaca se'j; nga'aa ntsiya lo'o late' lati loo nu ngüixii' ch' jyo'o, ycu'i ti late' bi' ntsiya.<sup>8</sup> Li' lo'o nu chaca yu nu ngulaa yala la, lo'o yu bi' ndyatí yu ne' tyuquee, ndyaa na'a yu ñi'ya ña'a ne' cuaá. Ca li' jlyja tso'o ti' yu; <sup>9</sup> li' ngua cuayá' ti' ngu' cha' ñi'ya nu nscua lo quityi cusu' cha' ntsu'u cha' tyu'ú Jesús chaca quiya' lo'o

nguatsi', jua'a ngua cha' bi'.<sup>10</sup> Li' nguxtyuu' ngu', tyucuaa ngu' nu ngua tsa'a jí'i Jesús bi', ndyaa ngu' su ndi'j ngu' tya'a ngua tsa'a ngu'.

*Ngutu'u tu Jesús su ndu María Magdalena*

11 Pana nu María bi' ni, ndyanu cho' to' tyuquee bi', ndyunaa tsa cho'. Laja lo'o ndyunaa ti cho', li' nguxña'a cho' nde ne' tyuquee bi',<sup>12</sup> na'a jí'i tucua tya'a xca jí'i ycu'i Ndyosi nu ngutu'u yaq' nde cuá. Ngati tsa ña'a ste' ngu' nu ndu'u tucua nde bi'. Ca su nguscua jyo'o Jesús tya la ti ti, ca bi' ndyaa tucua ngu'; tsaca yu ndyaa tucua nde su nguscua hique jyo'o bi', chaca yu ndyaa tucua nde su nguscua quiya' yu.<sup>13</sup> Li' nchcuane xca bi' jí'i María:

—¿Ni cha' laca lye tsa ndyunaa nu'ú?

Li' nguxacui María cha' jí'i xca bi':

—Cua ngulo ngu' jí'i jyo'o Xu'na na'  
—nacui—, lo'o ná jlo ti' na' mala ndyaa lo'o  
ngu' jí'i ndyaa.

<sup>14</sup> Lo'o ndye nchcui' María lo'o xca bi', nguxña'a cho' nde ch'cho', lo'o li' na'a cho' cha' ndu' Jesús nde bi', pana ná ndyuloo María jí'i yu.<sup>15</sup> Li' nchcuane Jesús jí'i:

—¿Ni cha' laca lye tsa ndyunaa nu'ú?  
—nacui yu jí'i nu María bi'—. ¿Ti jí'i nclyaná nu'ú ndyaa'?

Ngua ti' María cha' nu ca jí'i yaca tyacala' laca nu ndu' bi', bi' cha' nchcui' lo'o yu li':

—Si nu'ú laca nu ngulotsu' jí'i jyo'o nu nguatsi' re, cusu' —nacui jí'i yu—, cua'ní nu'ú cha' tso'o cuacha' clyxa xi na' mala ndyaa lo'o nu'ú jí'i, cha' li' tsaa lo'o na' jí'i jyo'o bi' chaca se'j su tso'o la.

<sup>16</sup> —¡María! —nacui Jesús jí'i li'.

Lo'o li' nguxtyacui María na'a su ndu' Jesús.

—¡Raboni! —nacui. (Sca cha' hebreo laca; La Mstru 'na, jua'a ntí' nacui cha' bi').

<sup>17</sup> Li' nchcui' Jesús lo'o María:

—Ná cala' nu'ú jna' cha' tya lyiji tya'a na'nde cua ca su ntucua Sti na' —nacui—. Nu juani, yaa clyxa nu'ú su ndi'j nu xa' la ñati nu cua ngusñi cha' na, yaa cachá' nu'ú jí'i ngu' bi', cha' cua tyacu' ti na' tya'a na' ca su ntucua ycu'i Ndyosi Sti na', nu laca Sti ma. Tya'a na' ca su ntucua ycu'i Ndyosi nu Xu'na ma, nu bi' nu laca ycu'i Ndyosi nu Xu'na ma.

<sup>18</sup> Li' ndyaa María Magdalena su ndi'j ngu' nu ngua tsa'a jí'i, ndyaa cachá' jí'i ngu':

—Cua na'a na' jí'i ycu'i nu Xu'na na tsas—nacui.

Lo'o li' nda nu cuna'a bi' cha' lo'o ngu', lcaa ña'a cha' nu cua nacui Jesús jí'i.

*Xa' la tyempo lo'o ndu'u tucua Jesús slo ñati jí'i*

<sup>19</sup> La cui' talya tsaa clyo jí'i semana bi', cua nga'a ya' ni'j su ndyu'u ti'j ngu' nu ngua

tsa'a ji'i Jesús, cha' ntsii ngu' ji'i ngu' judío. Li' yaā Jesús, ndatu slo ngu' bi'.

—Tí ti tyi'i tyiquee mā, ná culacua tsa ti' mā —nacuji yu ji'i ngu' bi'.

<sup>20</sup> Li' ngulu'u Jesús tuyu ya' yu ji'i ngu', ngulu'u yu sii' yu ji'i ngu', su ngua quicha yu. Lo'o na'a ngu' nu ngua tsa'a ji'i ycu'i nu Xu'na ngu', ts'o o tsa ntsu'u tyiquee ngu' li'.

<sup>21</sup> Chaca quiya' nchcui' Jesús lo'o ngu' li':

—Tí ti tyi'i tyiquee mā, ná culacua tsa ti' mā —nacuji yu ji'i ngu' —. Ni'ya lo'o nda Sti na'na lijyaa chalyuu, jua'a ta na'ji'i mā cha' tsaa mā tyucui nā'a chalyuu.

<sup>22</sup> Ngulo tu'u Jesús lo ngu' bi' li'.

—Tyanu Xty'i ycu'i Ndyosi ne' cresiya ji'i mā juani —nacuji yu ji'i ngu' bi' —. <sup>23</sup> Cua'ni clyu ti' ycu'i Ndyosi ji'i qui'ya nu ntsu'u ji'i ñati lo'o chcui' mā lo'o ngu' cha' cua'ni clyu ti' Ni ji'i ngu', lo'o jua'a tyanu qui'ya nu ntsu'u ji'i ñati lo'o chcui' mā lo'o ngu' cha' ná cua'ni clyu ti' Ni ji'i ngu'.

*Na'a Tomás ji'i ycu'i Jesús*

<sup>24</sup> Cua ntsu'u sca nu qui'yu tya'a nu tii tuyu-cuaa tya'a ngu', nu naa Tomás nu Culaca'. Ná lo'o Tomás ndi'i lo'o nu xa' tya'a ngu' nu ngua tsa'a bi', nu lo'o ndyaa Jesús slo ngu'.

<sup>25</sup> Li' nacuji yu tya'a ngua tsa'a ji'i Tomás:

—Cua na'a ya ji'i ycu'i nu Xu'na na —nacuji yu.

Li' nchcui' Tomás lo'o ngu':

—Lo'o cua na'a na' ca su ngujuo' ngu' clavo ya' ycu'i, líl jlya ti' na' cha' la cui' yu laca bi' —nacuji —. Lo'o cua ndyojo' sne ya' na' cuityu su ngujuo' ngu' clavo ya' yu, lo'o cua ndyojo' ya' na' ca su ntucua cuityu sii' yu, ca líl jlya ti' na' —nacuji Tomás.

<sup>26</sup> Li' cua ndu'u scua snu'tsa, ndyalaa ngu' nu ngua tsa'a ji'i Jesús toni'i chaca quiya'; lo'o Tomás ndi'i lo'o ngu' li'. Cua ndyacu' toni'i, líl ndyati Jesús ni'i jua'a ti, ndyaytu yu slo ngu' bi'. Li' nchcui' yu lo'o ngu':

—Tí ti tyi'i tyiquee mā.

<sup>27</sup> Li' nchcui' Jesús lo'o ycu'i Tomás:

—Cuqa nu'u ca nde, cojo' sne ya' nu'u su ntucua cuityu ya' na' —nacuji —. Na'a tso'o nu'u su ntucua cuityu ya' na' re. Cuqa nu'u, cojo' ya' sii' na'. Nga'aa cua'ni nu'u cha' ná jlya ti' nu'u 'na, taca jlya tso'o ti' nu'u 'na juani —nacuji Jesús.

<sup>28</sup> —Xu'na na' laca nu'u, cusu' —nacuji Tomás ji'i Jesús —, lo'o jua'a Ndyosi jna' laca nu'u.

<sup>29</sup> —Jlya ti' nu'u juani cha' cua na'a nu'u jna' —nacuji Jesús ji'i Tomás —, pana tso'o la caca tyiquee ñati nu jlya ti' na lo'o bilya ña'a ngu' 'na.

*Ni cha' laca cua nscua quityi re*

<sup>30</sup> Chañi cha' ngua'ní Jesús quiña'a la cha' tlyu cha' cube ti' ñati ji'i ycu'i Ndyosi Sti yu. Na'a ngu' nu ngua tsa'a ji'i cha' bi', masi ná nchcui' quityi re cha' ji'i lcaa cha' bi'.

<sup>31</sup> Cha'nu nscua lo quityi re ni, nscua bi'cha' taca jlya ti' mā cha' Jesús laca Cristo nu cua nda ycu'i Ndyosi ji'i lijya chalyuu, cha' taca xñi mā cha' ji'i Jesús, cha' laca yu nu sca ti Sñi' ycu'i Ndyosi. Li' caja chalyuu tso'o nu ná nga'a cha' tye ji'i mā chacuayá' ji'i ycu'i Jesús.

## 21

*Ngutu'u tucua Jesús su ndu'ngu' to' tayu'*

<sup>1</sup> Tiya' la xi xa' ngulu'u loo Jesús ji'i nu ngu' nu ngua tsa'a ji'i, nu lo'o ndyaa ngu' nde to' tayu' Tiberias. Ndi'ya ngua cha' bi':

<sup>2</sup> Tsa tlyu ti ndyaa Simón Pedro, lo'o Tomás nu Culaca', lo'o Natanael ngu' quichí Cana, sca quichí nu ndi'i nde loyuu su cuentya Galilea; lo'o sñi' Zebedeo, lo'o tya tyucuaa tya'a ngu' nu ngua tsa'a ji'i Jesús, ndyaa ngu' to' tayu' bi'. <sup>3</sup> Li' nacuji Simón Pedro ji'i ngu' bi':

—Tsaa na cuta cuala —nacuji.

—Tsa taju ti na tsaa na lacua —nacuji ngu' ji'i tya'a ngu' li'.

Ndyatí ngu' ne' yaca ni'i ndyaa ngu' li', pana ná sca na ngujui ji'i ngu' ndyaa ngu' talya bi'. <sup>4</sup> Tsa cua cuxee ti chaca tsa, líl ndu' Jesús to' tayu'. Tya ntsu'u ngu' lo hitya, pana ná jlo ti' ngu' nu ngua tsa'a ji'i yu si la cui' Jesús laca nu ndu' to' tayu' bi'. <sup>5</sup> Li' ngusí'ya lo'o Jesús ji'i ngu'!

—¿Ha ngujui xi na cacu mā, La?

—Ná sca na ngujui ji'i ya tsiya' ti —nacuji ngu' ji'i yu li'.

<sup>6</sup> Li' nchcui' Jesús lo'o ngu' nu ntsu'u lo hitya bi':

—Cu mā taraya ji'i mā nde la'a tsu' cui', tsu' bi' caja xi cuala ji'i mā —nacuji yu.

Ngua'ni ngu' jua'a, lo'o ngaa'aa ngua ji'i ngu' tyojolaqui ngu' ji'i taraya tyaa nde ne' yaca ni'i bi'; quiña'a tsa cuala ndyati ne' taraya ji'i ngu'. <sup>7</sup> Li' nchcui' nu qui'yu nu ngua tsa'a ji'i Jesús nu tyaca'a tsa ji'i yu, nacuji ji'i Pedro:

—Nu ndu' ca bi' laca ycu'i nu Xu'na na —nacuji.

Nu lo'o ndyuna Pedro cha' bi', líl ndyacu' ste' cha' quichí ti ndyu'ni cña, ngutacua Pedro ndyú lo hitya, ngutu'u to' tayu'. <sup>8</sup> Tiya' la ngutu'u nu xa' la ñati bi' lo'o yaca ni'i; ndyojolaqui ngu' ji'i taraya ngutsa'á ntsu'u cuala ne', ngutu'u ngu' to' hitya. Ná tiyju' ntsu'u ngu' to' tayu' bi', cuaya' sca siyento metro ti ndyaa ngu' lo hitya bi'. <sup>9</sup> Lo'o ngua'ya ngu' to' hitya, ngutu'u ngu' ne' yaca ni'i bi', líl na'a ngu' cha' cua laca ndyu'u tu'u qui'i nchcubi'; nscua cuala nchqu'i lo qui'i, lo'o xi xlyá nscua. <sup>10</sup> Nchcui' Jesús lo'o ngu' li':

—Tyaa lo'o mā xi cuala nu ngujui ji'i mā ca nde —nacuji yu ji'i ngu'.

11 Li' ndyatí Pedro ne' yaca ni'i, ngujo-laqui taraya ngutu'u ca lo yuu btyi; ngutsa'a ne' taraya bi' ntsu'u cualya tonu. Sca siyento cla'be ntucua sna tya'a cualya ndyatí ne' taraya ji'i ngu', ni ná ngutaa' taraya, masi quin'a tsa cualya ndyatí ne'.

12—Tyaq ma cacu ma msaa —nacui Jesús ji'i ngu' bi' li'.

Pana ná tucui ngua ti' xcuanie ji'i: ¿tilacu laca nu'u? Jlo ti' ngu' cha' la cui' Jesús nu Xu'na ngu' laca yu bi'. 13 Li' ndyaa Jesús slo ngu', ndaya' xlyá cha' ta yu cacu ngu' bi'; jua'a lo'o cualya nda yu ndyacu ngu'.

14 Cua ngua sna quiya' li' nu ngulu'u loo Jesús ji'i nu ngu' nu ngua tsa'a ji'i, tya lo'o ndyu' yu chaca quiya' lo'o ngujuii yu.

#### *Nchcui' Jesús lo'o Simón Pedro*

15 Lo'o ndye ngua'ni ngu' msaa, li' nchcuane Jesús ji'i Simón Pedro:

—Simón, sñi' Juan —nacui Jesús ji'i—, ¿ha ntsu'u la tyiquee nu'u ña'a jna'? ¿Ha ntsu'u la tyiquee nu'u ña'a ji'i tya'a tso'o nu'u?

Li' nguxacui Pedro cha' ji'i Jesús:

—Cua jlo ti' nu'u, Xu'na, cha' ntsu'u tsa tyiquee na' ña'aa jinu'u —nacui Pedro ji'i.

—Culu'u nu'u cha' 'na ji'i ñati nu ngusñi ca ti cha' bi' lacua, ñi'yä lo'o ña'asii nu'u ji'i na'ní cuañi' scu' nu'u —nacui Jesús ji'i Pedro.

16 Xa' nchcui' Jesús lo'o chaca quiya':

—Simón, sñi' Juan —nacui—, ¿ha chañi cha' hí cha' ntsu'u tyiquee nu'u ña'a 'na?

—Xu'na, cua jlo ti' nu'u cha' ntsu'u tsa tyiquee na' ña'aa jinu'u —nacui Pedro ji'i Jesús.

—Ña'asii nu'u ji'i ñati 'na lacua —nacui Jesús ji'i li'.

17 Cua ngua sna quiya' nu nchcuane Jesús ji'i:

—¿Ha chañi hí cha' ntsu'u tyiquee nu'u ña'a 'na?

Cua xñil'i ti' Pedro cha' cua sna quiya' nchcuane Jesús ji'i si chañi cha' ntsu'u tyiquee ña'a ji'i yu, bi' cha' nchcui' ndi'ya:

—Lcaa ca cha' jlo ti' nu'u, Xu'na —nacui Pedro ji'i yu—. Cua jlo ti' nu'u cha' ntsu'u tsa tyiquee na' ña'a 'na' jinu'u.

—Culu'u nu'u cha' 'na ji'i ñati 'na lacua —nacui Jesús ji'i—. 18 Liñi tsa cha' nu ta na' lo'o nu'u juani, cha' nu lo'o ngua cuañi' nu'u ni —nacui Jesús—, li' ngua ji'i ycui' ca nu'u sca' nu'u juata ndi'i si'i nu'u, ngua jinu'u tsaa macala su ntí' nu'u tsaa li'; pana lo'o casu' nu'u, li' xquiñi nu'u scu' cha' sca' tachaa ngu' xa' chalyuu jinu'u, li' tsaa lo'o ngu' jinu'u macala su ná ntí' nu'u tsaa.

19 Nacui' Jesús jua'a cha' caca cuayá' ti' Pedro ñi'yä ña'a cujuuii ngu' ji'i ca tiya' la; xqui'ya cha' cajaa Pedro jua'a, bi' cha' lye la cua'ní tlyu xa' ñati ji'i ycui' Ndyosi li'.

—Tya'a nu'u lo'o na' lacua —nacui Jesús ji'i Pedro li'.

*Nu qui'yu nu tyaca'a tsa ji'i Jesús*

20 Li' nguxñia'a Pedro ca su ndi'i nu xa' la tya'a ngu', na'a cha' lca'a nu qui'yu nu ngua tsa'a ji'i Jesús, nu tyaca'a tsa ji'i yu, lijya lca'a bi' ji'i ngu'. La cui' bi' laca nu tya tsubi' la nguxni yane nde chü' cha' caca cacula la slo Jesús su ndyacu ngu' siij, cha' nchcuane ji'i Jesús ndi'ya: «¿Xu'na, tilaca laca nu cuju'i cresiya jinu'u ji'i ngu' cuxi?» nacui. 21 Na'a Pedro cha' lca'a nu qui'yu bi' ji'i ngu', bi' cha' nchcuane Pedro ji'i Jesús:

—¿Na ca caca ji'i yu bi' nde loo la? —nacui Pedro ji'i.

22 Nguxacui Jesús cha' ji'i Pedro li':

—Ná culacu tsa ti' nu'u —nacui yu ji'i—. Si ntí' na' cha' tyanu yu chalyuu re ni jacua' nu tyaa na' chaca quiya', ná ntsu'u cha' cube ti' nu'u ji'i cha' bi' —nacui Jesús—. Nu'u ni, tya'a nu'u lo'o na'.

23 Lo'o ndyuna ngu' nu ndyaca tsa'a ji'i Jesús cha' bi', nchcui' tsa ngu' lo'o tya'a ngu' cha' nga'aa nscua cha' cajaa nu qui'yu bi' ngua ti' ngu'. Pana liñi la cha', ná nacui Jesús cha' ná cajaa chca; tsa bi' ti cha' nacui yu: «Ná culacu tsa ti' nu'u. Si ntí' na' cha' tyanu yu chalyuu re ni jacua' nu tyaa na' chaca quiya', ná ntsu'u cha' cube ti' nu'u». Tsa bi' ti cha' nda Jesús lo'o ngu'.

24 Lo'o na' lacu na qui'yu nu ngua tsa'a ji'i Jesús bi'. Na' nguscuä cha' re lo quityi, lo'o jlo ti' na' cha' liñi tsa nchcui' na' lo'o ma. Jlo ti' na' cha' liñi laca lcaa cha' nu nscua na' re.

25 Lo'o jua'a tya ntsu'u quiña'a la cha' nu ngua'ni Jesús; si lo quityi scua ngu' cha' ji'i lcaa ca cha' nu ngua'ni Jesús nu lo'o yaa yu nde chalyuu, ná tyu'u scua tuyucui ña'a chalyuu cha' tyuco'o quityi bi', ntí' na'. Tsa lo cua ti cha' nscua na' re.

## Ndi'ya ngua'ni ñati tya clyo lo'o ngua tsa'a ngu' ji'i Jesús

*Nchcui' Jesús cha' caa Xtyi'i y cui' Ni*

<sup>1</sup> Tya tsubi' la cua nscua na' sca quityi nu ndyaa slo nu'u, Teófilo. Quityi bi' ndachá ji'i cua ñ'a ca cña nu ngua'ni Jesús, cua ñ'a ca cha' nu ngulu'u Jesús tya lo'o nguxana ndyu'ni yu cña, <sup>2</sup> lcaa cha' nu ngua'ni yu lo'o nguti'ji yu nde chalyuu. Bilya tyaa Jesús ca slo y cui' Ndyosi lo'o ngusubi yu ji'i nu tii tyucuua tya'a ngu' nu tsaa chcui' cha' ji'i y cui' yu nde chalyuu. Nguxtyucua Xtyi'i y cui' Ndyosi ji'i Jesús lo'o ngulo yu cña ji'i nu tii tyucuua tya'a ngu' bi', ni'ya ntsu'u cña nu cua'ni ngu' bi'. <sup>3</sup> Lo'o cua ngujuii Jesús, ndyu'yu chaca quiya', li' ndu'u tucua yu slo ngu' bi'. Tya tu'ba tsä ndya'a Jesús chalyuu, lo'o jua'a tyuu quiya' ndu'u tucua yu slo ngu' bi'; tso'o tsa ngulu'u yu ji'i ngu' cha' chañi cha' cua ndyu'yu chaca quiya'. Lo'o jua'a ngulu'u yu ji'i ngu' bi' ni'ya nu caca y cui' Ndyosi loo ne' cresiya ji'i ñati. <sup>4</sup> Bilya tyaa Jesús lo'o nchcui' yu lo'o ngu' bi', cha' tyanu ngu' quichi Jerusalén.

—Jatya ma ca quichi re —nacui Jesús ji'i ngu'—, ñ'a cuayá' nu caa Xtyi'i y cui' Ndyosi cha' tyanu Ni ne' cresiya ji'i ma, ni'ya nchcui' Sti na' tya sa'ní la; jua'a nda na' la cui' ti cha' lo'o ma tsubi' ti. <sup>5</sup> Clyo cua ntuyucuaty Juan ji'i ñati lo'o hitya ti; pana cua tyalaá ti tsä nu caa Xtyi'i y cui' Ndyosi cha' tyanu ne' cresiya ji'i ma, jua'a tyucuaty y cui' Ndyosi ji'i ma.

*Ndyaa Jesús nde cua*

<sup>6</sup> Li' lcaa tya'a ngu' cua ndyu'u ti'i ngu' se'i ti, nchcuane ngu' bi' ji'i Jesús li':

—Xu'na —nacui ngu'—, ¿ha si'i juani nu cua'ni nu'cha' tyanu cha' ji'i cua, cha' caca ya loo ji'i loyuu su cuentya quichi tyi ya chaca quiya', cha' la cui' ngu' Israel laca ya?

<sup>7</sup> Nguxacui' Jesús cha' ji'i ngu' bi' li':

—Ná ndy'ya ma' chacuayá' cha' caca cuayá' ti' ma ni tsä caca, ni tyempo caca nu cua'ni y cui' Ndyosi cña. Scia ti y cui' Ndyosi Sti na' jlo ti' cha' bi', nguxtyuan tso'o Ni cha' ji'i. <sup>8</sup> Juani xa' chcui' na' lo'o ma, cha' caja ni'ya cua'ni ma' nu lo'o tyanu Xtyi'i y cui' Ndyosi ne' cresiya ji'i ma, cha' li' taca chcui' ma' cha' tso'o lo'o lcaa ñati, nu cha' ji'i y cui' na'. Chcui' ma' lo'o ngu' nde quichi Jerusalén, jua'a lo'o ngu' loyuu su cuentya Judea, jua'a lo'o ngu' loyuu cacua ti nu naa Samaria bi'; chcui' ma' lo'o ngu' lcaa quichi su ndi'i ngu' chalyuu.

<sup>9</sup> Lo'o cua ndye nchcui' Jesús cha' bi', laja lo'o na'a ngu' ji'i ndiyiqui'ya y cui' Ndyosi ji'i

yu ndyaa yu nde cua li!. Ndyacu' sca coo hichu' yu cha' ngaa tyaca' ñ'a ngu' ji'i yu. <sup>10</sup> Hora nu ndyaa bi', li' nguxña'q a ngu' nde cua. Lo'o ti ndu tucua tya'a ñati nu ngati ste'. Ndú ngu' slo ngu' bi' li', <sup>11</sup> nchcui' ngu' lo'o ngu' bi':

—Cu'ma ngu' Galilea —nacui ngu'—, ¿ni'cha' laca ndu ma' ñ'a' ma' nde cua? —nacui ngu'—. Jesús nu nguxtyanu ca ti ji'i ma cua ndyaa nde cua, tya caa yu lo yuu chaca quiya'. Ni'ya nu tyaca' lo'o ndyaa yu, jua'a tyaca' lo'o caa yu chaca quiya' —nacui ngu' nu ngati ste' bi' li'.

*Ngusubi ngu' ji'i Matías cha' cua'ni cña loo Judas*

<sup>12</sup> Li' ndu'u ngu' nde lo cuati Olivos, nguxtyuu ngu' nde quichi Jerusalén. Cacua ti ndi'i quichi; ná ntsu'u chacuayá' ji'i ngu' judio cha' tsaa ngu' tyijyu' la tsa ta'a, nu lo'o ndi'i cña' ngu'. <sup>13</sup> Yala ti ndyalaa ngu' quichi bi', li' ndyaa ngu' ni'i tucua ba'a su ndi'i ngu': ndyaa Pedro, lo'o Jacobo, lo'o Juan, lo'o Andrés, lo'o Felipe, lo'o Tomás, lo'o Bartolomé, lo'o Mateo, lo'o chaca Jacobo sñi' Alfeo, lo'o Simón nu ngua sea ngu' ji'i taju cananista, lo'o Judas tya'a Jacobo. <sup>14</sup> Stu'ba ti nclacua ti' ngu' bi', lu'ba ti nchcui' ngu' lo'o y cui' Ndyosi. Lo'o tya'a Jesús ndi'i lo'o ngu' bi', lo'o María xtya'a Jesús, lo'o tyuu tya'a nu cuna'a nu ndya'a lo'o yu.

<sup>15</sup> Ngua sca tsä ndyu'u ti'i lcaa ñati nu cua ngusñi cha' ji'i Jesucristo ca quichi bi'; sca siyento ntucua calaa tya'a ñati ntsu'u nu ngutu'u ti'i tsä bi'. Li' ndatuy Pedro cha' chcui' yu lo'o ngu' bi':

<sup>16</sup> —Cu'ma tya'a ndi'i na re —nacui Pedro ji'i ngu' bi'—, nu ngua sa'ní nguxtyu cua Xtyi'i y cui' Ndyosi ji'i jyo'o cusu' David lo'o nguscua jyo'o bi' lo quityi ni'ya caca cña nu cua'ni jyo'o Judas nde loo la. Y cui' Judas ngulu'u tyucuiji ji'i ngu' xña'q a lo'o ngusñi ngu' ji'i Jesús preso; pana ni'ya nu ndyanu cha' caca ji'i yu, jua'a ngua cha' bi'. <sup>17</sup> Stu'ba ti nguta'a jyo'o Judas lo'o na, stu'ba ti ngua'ni yu cña lo'o na nquicha'.

<sup>18</sup> Lo'o li' ndyaa jyo'o bi' ngüi'ya sca yuu lo'o caya' nu nda ngu' ji'i yu cha' ngua'ni yu cha' cuxi, nu lo'o nduyuji' yu cresiya ji'i Jesús ji'i ngu' xña'q a bi'. Y cui' ca yu nguxtyu yu ji'i yu lo yuu, ngutaa'ne' yu ndu'u tri se'i yu, nguxui yu li'. <sup>19</sup> Hora ti ngua cuayá' ti' lcaa ngu' quichi Jerusalén, bi' cha' nchcui' ngu' cha'cña ji'i ngu' cha' Acéldama naa yuu su nclyu' yu; ndi'i ya ndyu'u cha'cña bi': "Yuu su ndyalú tañi ñati". <sup>20</sup> Lo'o jua'a ngutu'u tucua cha' nu nguscua jyo'o cusu' lo quityi Salmos nu nchcui' ndi'ya:

Laja ti tyanu tyi yu,  
nga'aa tyanu ñati lu'ú cajua.

Lo'o xa' nchcui' quityi bi' chaca quiya':  
Cua'ni xa' ñati cña su ndu yu.

'Jua'a nchcui' quityi bi' —nacui Pedro ji'i ngu'<sup>1</sup>,<sup>21-22</sup> bi' cha' juani tso'o si cua'ni xa' ñati tya'a na cña loo jyo'o Judas. Ñati bi' caca sca ngu' tya'a na nu ndya'a lo'o na lcaa tsq lo'o ngutii' Jesús lo'o na chalyuu re. Ndyaa'yu lo'o na, masi clyo lo'o ntyucuatyaa jyo'o Juan ji'i ñati, masi tsubi' ti lo'o ndu'u Jesús ndyaa nde cua. Ñati bi' cua na'a ñi'ya ngua lo'o ndyu'u Jesús chacaa quiya'lo'o cua ngujuij, bi' cha' taca chcu' yu lo'o xa' ñati cha' caca cuayá' ti' ngu' ñi'ya nu ngua cha' bi'.

<sup>23</sup> Li' ngusubi ngu' tucua tya'a nu qui'yu; sca yu nu naa José Barsabás nu nchcui' ngu' cha' Justo naa yu, lo'o chaca yu nu naa Matías. <sup>24</sup> Li' nchcui' lcaa ngu' bi' lo'o ycu' Ndyosi:

—Ndyosi nu Xu'na ya —nacui ngu'<sup>1</sup>, jlo ti' nu'u ñi'ya nu ntsu'u tyiquee lcaa ñati chalyuu. Culu'u nu'u ji'i ya ti ji'i nu tucua tya'a nu qui'yu re nu cua ngusubi ycu' nu'u ji'i,<sup>25</sup> cha' taca tsaa yu bi' xa' quichí, cha' chcu' yu cha' jinu'u cña su ndu jyo'o Judas nquicha'. Na cua nguxtyanu jyo'o bi' cña cha' xñaa' tsa bi', lo'o li' ndyaa ca su ndyanu cha' tsaa.

<sup>26</sup> Li' ngua'ni ngu' sca cña cha' ngusubi ngu' ji'i tsaca ngu', ti ji'i tyanu cña bi'. Jua'a nquijeloo ji'i ngu' cha' Matías caca ñati bi'. Li' stu'ba ti ndya'a yu bi' lo'o nu tii chaca tya'a ngu' cha' caca tya'a ngu' nu nda Ni cña ji'i cha' chcu' cha' ji'i Jesucristo nde lo yuu chalyuu.

## 2

### Ndyalaa Xtyi'i ycu'i' Ndyosi

<sup>1</sup> Ngua tsq ta'a Pentecostés, sca ta'a ji'i ngu' judío, li' ndyu'u ti'li lcaa ñati nu ngusñi cha' ji'i Jesucristo ca' bi' se'i ti. <sup>2</sup> Hora ti nguañi nde ne' ni'li su ngaa'ngu' ñi'ya laca lo'o lyé tsa ndyaca cui'i. Lcaa ngu' bi' ndyuna ngu' lo'o nguañi bi'. <sup>3</sup> Li' ndu'u tucua tyuu tya'a na ñi'ya slu quii' ti ña'a, ngutacui bi' lo xlya hique lcaa ngu' bi'; <sup>4</sup> jua'a ngua lo'o ndyanau Xtyi'i ycu'i' Ndyosi ne' cresiya ji'i lcaa ngu' bi'. Li' nguxana nchcui' ngu' cha'cña ji'i xa' ñati, cha' Xtyi'i ycu'i' Ndyosi ngua'ni lo'o ngu' cha' ngua ji'i ngu' li'.

<sup>5</sup> Tyempo nu ndyaca ta'a bi' nde quichí Jerusalén ndi'i quiña'a tsa ngu' judío; ngutu'u ngu' lijya ngu' tyuu quichí loyuu tyijyu, cha' ndu'ni tlyu ngu' bi' ji'i ycu'i' Ndyosi. <sup>6</sup> Li' nguxana ndyu'u ti'li ngu' bi' ca su ndañi cha' bi'. Ná ngua cuayá' ti' ngu' bi' tsya'i ti ñi'ya nu ngua, cha' lcaa ngu' tyijyu' ndyuna ngu' cha' nchcui' nu ñati ji'i Jesucristo bi' cha'cña ji'i ycu'i' ca ngu' tyijyu' bi'. <sup>7</sup> Ndube tsa ti' ngu' tyijyu' bi' li', ngulacua tsa ti' ngu' bi':

—¿Ha si'i xcui' ngu' quichí su cuentya Galilea laca ngu' jua? —nacui ngu' bi' lo'o tya'a ngu'<sup>1</sup>. <sup>8</sup> ¿Ni cha' laca ndyuna na nchcui' ngu' jua cha'cña ji'n'a? —nacui ngu'<sup>1</sup>. <sup>9</sup> Quiña'a tsa quichí ndu'u na: laca na ngu' Partia, ngu' Media, ngu' Elam, ngu' Mesopotamia, ngu' Judea, ngu' Capadocia, ngu' Ponto, ngu' loyuu su cuentya Asia, <sup>10</sup> ngu' Frigia, ngu' Panfilia, ngu' Egipto, ngu' Africa nu ndi'i nde loo la ji'i quichí Cirene; lo'o jua'a ngu' romano, lo'o ndi'i ngu' bi' ca nde —nacui ngu' bi'<sup>1</sup>. Ntsu'u na laca sñi' ngu' judío tya'a na, lo'o jua'a ntsu'u xa'ngu' romano nu stu'ba ti ndyu'n'i tlyu ji'i ycu'i' Ni lo'o no. <sup>11</sup> Lo'o jua'a ndi'i ngu' Creta, ndi'i ngu' Arabia. Pana lcaa na lo'o tya'a na ndyuna na nchcui' ngu' cha'cña ji'n'a, stu'ba ti ndyuna na lcaa ña'a cha' tlyu nu ngua'ni ycu'i' Ndyosi.

<sup>12</sup> Ndube tsa ti' lcaa ngu' bi'. Ná jlo ti' ngu' tsyi'a ti na ca ngua. Tya nchcui' ngu' lo'o tya'a ngu' li':

—¿Na laca ndyaca re? —nacui ngu' bi'.

<sup>13</sup> Lo'o jua'a nxtyí lo'o xa' la ñati ji'i ñati ji'i Jesucristo bi':

—Cu'bi tsa ngu' jua cha' nchcui' ngu' jua'a —nacui ngu'.

*Cha'nu nchcui' Pedro lo'o ngu'*

<sup>14</sup> Lo'o li' ndu Pedro lo'o nu tii chaca tya'a ñati bi', cuij nchcui' yu lo'o nu ngu' quiña'a bi' li':

—Ngu' cusu' cu'ma, ngu' judío —nacui Pedro, lo'o lcaa cu'ma nu ndi'i nde quichí Jerusalén juani —nacui yu—, cua'j jaycá ma ji'i cha' nu chcu' na' lo'o ma —nacui yu—. <sup>15</sup> Cu'bi cuare, ntí' ma; pana sñi' na cu'bi cuare, cha' hora cua caa nde tlyá ti laca juani. <sup>16</sup> Ndi'ya ndyaca cha' re: na cua ngua cha' tlyu bi', ñi'ya nu nchcui' cha' nu cua nguscula jyo'o cusu' Joel nu ngua sa'n'i la. Ndi'ya nchcui' quityi bi':

<sup>17</sup> Tyempo nde loo la lo'o cua tye ti chalyuu, nacui ycu'i' Ndyosi, ta na' Xtyi'i ycu'i' na' cha' tyanu ne' cresiya ji'i ñati chalyuu, nacui Ni.

Li' ta sñi' ma cha' jna' lo'o ngu'.

Lo'o jua'a ña'a ngu' cuañi' cha' tlyu nu ndu'ni ycu'i' Ni,

culu'u na' cha' tlyu bi' ji'i ngu';

lo'o jua'a chcu' xcalá ngu' cusu'.

<sup>18</sup> Ta na' Xtyi'i ycu'i' na' cha' tyanu ne' cresiya ji'i lcaa ñati nu ndu'ni cña nu nclyo na' ji'i ngu' bi', nacui Ni.

Li' chcu' ñati bi' lcaa cha' nu ta na' lo'o ngu' cha' chcu' ngu'.

<sup>19</sup> Cua'ni na' cha' tlyu nde cua, lo'o jua'a cua'ni na' cha' tlyu nde lo yuu; lye tyalú tañi li', tyaqu'i quii' tonu, xcui' snii caca nde lo yuu, nacui Ni.

<sup>20</sup> Na' lacä ycu'i' nu Xu'na ma;

cua tyalaa ti tsa lo'o cua'ni cuayá' na' ji'jlcaa  
ñati chalyuu.

Cua'ni na' cha' tyacu' lo xee cuichaa,  
cha' nga'a ña'a caca co', ñi'yä tañi ña'a, nacui  
Ni.

Sca tsa tlyu tsa caca bi', liñi caca cuayá' ti'  
lcaa ñati chalyuu lo'o tyalaa tsä bi'.

21 Pana cua'ni lyaá na' ji'jlcaa ñati nu ndijña  
cha' clyu ti' na'.

Jua'a nchcui' y cui' Ndyosi. Nguscua jyo'o  
Joel cha' bi' lo quityi —nacui Pedro—.

22 'Cu'ma ngu' Israel —nacui yu—, cua'a  
jyaca ma ji'jlcha'nu chcui' na'lo'o ma juani:  
Ngu' Nazaret laca Jesús. Nguxtyucua y cui'  
Ni ji'yl yu lo'o ngua'ni yu xcui' cña tonu ca  
slo ma. Ngulacua tsa ti' ma lo'o na'a ma cña  
tonu bi', lo'o ngua cuayá' ti' ma cha' xcui'  
cña ji'jl y cui' Ndyosi ngua. 23 Cua sa'ni la cua  
jlo ti' y cui' Ndyosi, tya li' cua nchcui' Ni fi'ylä  
nu caca ji'jl Jesús. Ndacha'lo Ni ji'jl ngu' cha'  
cujuiji ñati cuxi ji'jl y cui' Jesús. Jua'a ngua li';  
tsubi' ti ngusñi ma ji'jl yu, ngujui' ja' ma ji'jl  
yu lo crusi. Cua ndyujuiji ma ji'jl yu lo'o nda  
ma cña ji'jl ñati cuxi bi', cha' cua ngua'ni ngu'  
cña cuxi bi' cuentya ji'jl ma, ñi'yä nu nacui Ni  
cha' caca. 24 Pana ná nscura cha' tyanu Jesús  
ne' cuaá ña'a jyo'o ti yu, bi' cha' ngua'ni y cui'  
Ndyosi Sti yu cha' ndyu'ú yu chaca quiya'.

25 Cua ntsu'u chaca cha' nu nguscua jyo'o  
cuso' David sa'ni la nu nchcui' cuentya ji'jl  
Jesús ndi'ya:

Xu'ná, nacui yu, xcui' ndya'a nu'ñu lo'o na';  
cacua tsa nga'a nu'ñu slo na', cha' caca tlyu  
tyiquee na'lo'o ntuyucua nu'ñu jna';

26 bi' cha' tso'o tsa ntsu'u tyiquee na', jua'a  
tso'o tsa nchcui' na' xqui'ya nu'ñu, cha'  
chaa tsa ti' na'.

Tj ti ndi'jl tycuui ña'a na' xqui'ya cha' ndi'jl  
nu'ñu cha' ña'asii' nu'ñu jna'.

27 Ná tyanu cresiya jna' su ndi'jl jyo'o,  
xqui'ya cha' ná ta nu'ñu chacuayá'  
catsu' cuaña' na' jua'a ti, cha' ntsu'u  
tsa tyiquee nu'ñu ña'a nu'ñu jna';

28 cua ngulu'ñu'ñu tyucuui su tsa'a na' cha'  
tyi'jl na' ca slo nu'ñu.

Tso'o tsa ntsu'u tyiquee na' cha' stu'ba ti tyi'jl  
na'lo'o nu'ñu li'.

Jua'a nguscua jyo'o David lo quityi.

29 'Pana jlo ti' cu'ma cha' chañi cha' ngu-  
juui David, nu jyo'o cuso' jn'a —nacui Pe-  
dro—. Sa'ni tsa ngujuiji bi', nguxatsi'ngu'  
ji'jl li', lo'o jua'a tya ntsiya cuaá ji'jl jyo'o bi'  
juani. 30 Tu'ba ji'jl y cui' Ndyosi ngua jyo'o  
David bi'; jlo ti' yu cha' nda Ni cha' liñi lo'o  
yu lo'o nchcui' Ni cha' sca ñati tya'a natí ji'jl  
y cui' yu cala nde loo la, bi' caca nu Cristo.  
Caca Cristo bi' rey, ñi'yä lo'o ngua y cui'  
David rey. 31 Ngua cuayá' ti' yu tya sa'ni  
la cha' ntsu'u cha' tyu'ñu nu Cristo bi' chaca  
quiya' lo'o cua ngujuiji, bi' cha' nchcui' yu  
cha' ná tyanu cresiya ji'jl Cristo su ndi'jl jyo'o,  
ná catsu' cuaña' Cristo li'. 32 Cha' liñi laca

cha' ngua'ni y cui' Ndyosi cha' ndyu'ú Jesús  
chaca quiya' —nacui Pedro—. Liñi nda ya  
cha' lo'o cu'ma, cha' cua na'a ya ji'jl yu chaca  
quiya' cha' lu'ñu yu. 33 Li' ñaa y cui' Ndyosi  
yaqui'ya Ni ji'jl Jesús cha' tyaa yu ca slo y cui'  
Ni. Juani ndi'jl Jesús nde la'a tsu' cui su tlyu  
ca su ntucua y cui' Ndyosi. Cua nda y cui'  
Ndyosi Sti yu Xtyi'jl y cui' Ni ji'jl Jesús, lo'o nu  
juani cua nda Jesús Xtyi'jl y cui' Ni cha' tyalaa  
nde chalyuu. Lcaa cha' nu cua ndyuna ma,  
lcaa cha' nu cua na'a ma tsä juani, bi' laca  
cña nu ngua'ni y cui' Jesús. 34 Ná ndyaa jyo'o  
David ña'la hu'ñu ti ca slo y cui' Ndyosi, bi' cha'  
jlo ti' na cha' si'i cha' ji'jl y cui' ca yu nchcui'  
cha' nu nguscua nu David bi' lo quityi, nu  
ndi'ylä nchcui':

Cua nchcui' y cui' Ndyosi lo'o nu Xu'na na':  
"Tyucua nu'ñu la'a tsu' cui jna'.

35 Caca nu'ñu loo ji'jl lcaa ñati nu laca tya'a  
cuso'nu'ñu", nacui y cui' Ndyosi ji'jl.  
Jua'a nguscua jyo'o David lo quityi —nacui  
Pedro—.

36 'Ntsu'u sca cha' ji'jl y cui' Jesús nu ngua'na  
cha' ca cuayá' ti' lcaa na nu laca na ngu'  
Israel: La cui' Jesús nu ngujuiji ca'a na ji'jl  
lo crusi cha' cujuuiji na ji'jl, la cui' yu bi', cua  
nda y cui' Ndyosi chacuayá' ji'jl yu cha' caca  
yu Xu'na na, cha' laca yu nu Cristo.

37 Lo'o ndyuna ngu'cha' nu nchcui' Pedro,  
ntyuju'u tsa ti' ngu' li'. Nchcuane ngu' ji'jl  
Pedro lo'o ji'jl lcaa ngu' nu ngua tsa'a ji'jl  
Jesús tya clyo:

—¿Ñi'yä cua'ni ya juani? —nacui ngu' ji'jl  
ngu' bi'.

38 —Tso'o si caca tyyu'u ti' ma ji'jl cha'  
cuxi, lcaa cha' cuxi nu ntsu'u tyiquee ma  
xtyanu ma ji'jl li' —nacui Pedro ji'jl ngu'—.  
Lo'o jua'a tyucuatyua ngu' ji'jl ma chacuayá'  
ji'jl Jesús li'. Cuityi Ni lcaa qui'ya nu ntsu'u  
ji'jl ma li', jua'a ta Ni Xtyi'jl y cui' Ni cha' tyanu  
Ni ne' cresiya ji'jl ma. 39 Liñi tsa cha' nu  
nda y cui' Ndyosi lo'o ma lo'o nchcui' Ni cha'  
tyanu Xtyi'jl y cui' Ni ne' cresiya ji'jl ma, lo'o  
ne' cresiya ji'jl sñi' ma tyanu Xtyi'jl y cui' Ni,  
lo'o ne' cresiya ji'jl ngu' nu ndi'jl tyijyu' tyanu  
Ni; tyanu Ni ne' cresiya ji'jl lcaa ñati nu cua  
ngusubi y cui' Ndyosi ji'jl.

40 Tya quiña'a la cha' nchcui' Pedro lo'o  
ngu' li'. Liñi tsa ngulo yu cña ji'jl ngu'.

—Tyanu ma ji'jl ñati nu ndu'ni xcui' cha'  
cuxi —nacui yu ji'jl ngu'.

41 Lcaa ngu' nu jlya ti' cha' nu nchcui' Pe-  
dro lo'o ngu', ndyaa ngu' bi' cha' tyucuatyua  
ngu' ji'jl ngu' bi' cha' chazuayá' ji'jl Jesús. La cui'  
tsa bi' nguxana sna mil tya'a ñati ngusñi  
ngu' cha' ji'jl Jesucristo. 42 Ndyuna tso'o lcaa  
ngu' bi' cha' nu ngulu'ñu ngu' nu ngua tsa'a  
ji'jl Jesucristo tya clyo ji'jl ngu'. Tso'o ntsu'u  
tyiquee ngu' bi', stu'ba ti ndi'jl ngu', lu'ba  
ti nchcui' ngu' lo'o y cui' Ndyosi; stu'ba ti  
ndacu ngu', stu'ba ti ndyu'ni tlyu lcaa ngu'  
bi' ji'jl Jesucristo.

*Ndi'ya ngua'ni ñatijí'i Jesucristo clyo*

<sup>43</sup> Ndube tsa ti' lcaa ngu' quichí bi' jí'i cña nu ndyu'ni y cui' Ndyosi, cha' cua quiñá'a cña tonu ngua'ni ngu' nu ngua tsa'a jí'i Jesucristo tya clyo chacuayá' jí'i Ni. <sup>44</sup> Lcaa ngu' stu'ba ti ndí'língu' lo'o tya'a ngu' nu ntsu'u'cha' jí'i Jesucristo, nda ngu' cha' tso'o nu ntsu'u jí'i ngu' cha' tacha ngu' jí'i tya'a ngu'; <sup>45</sup> ndyu'jui' ngu' lcaa na nu ntsu'u jí'i ngu', cha' caja cñi nu tacha ngu' jí'i tya'a ngu' nu ná ntsu'u cha' tso'o jí'i tsiya' ti. <sup>46</sup> Lcaa tsa ndyu'u ti' jí'i ngu' bi' ne' laa tonu jí'i ngu' judío, jua'a stu'ba ti ndacu ngu' bi' to' tya'a ngu'. Tso'o tsa ntsu'u tyiquee ngu' bi', tso'o ti nchcui' ngu' lo'o tya'a ngu', <sup>47</sup> cha' ndu'ni tlyu ngu' bi' jí'i y cui' Ndyosi. Tso'o nchcui' lcaa ñatí quichí jí'i ngu' bi', jua'a lcaa tsa quiñá'a la ñatí ngusñi ngu' cha' jí'i Jesucristo; ndyu'ni lyaá Ni jí'i ngu' bi' li'. Bi' cha' quiñá'a la ñati ndyatu nu ndyu'u ti' jí'i lo'taju ñati jí'i Jesucristo bi' li'.

### 3

*Ngua'ni ngu' jo'o jí'i nu quicha quiya'*

<sup>1</sup> Ngua sca tsa ndyaa Pedro lo'o Juan ne' laa tonu. Hora cua sna nde ngusii ngua, bi' hora laca nu nchcui' ngu' lo'yuu bi' lo'o y cui' Ndyosi. <sup>2</sup> Nga'a sca nu quicha quiya' to' laa, ca ña'a quicha quiya' yu nu lo'o ngula yu. Lcaa tsa ndya'a lo'o tya'a nu quicha bi' jí'i yu to' laa tonu, nu to' laa nu nda'ya tsa ña'a ndu'ni ngu' quichi jí'i. Nga'a yu to' laa ndijýa yu msta jí'i ngu' nu lo'o llyja ngu' to' laa li'. <sup>3</sup> Cua na'a nu quicha bi' jí'i Pedro lo'o jí'i Juan, llyja ngu' cha' tsaa ngu' ne' laa, ngüijña yu msta jí'i ngu' bi' li'. <sup>4</sup> Ndyatu se'i ti Pedro lo'o Juan cha' ña'a tso'o ngu' jí'i nu quicha bi'. Li' ndacha' Pedro jí'i yu:

—Ña'a nu'u xi jí'i ya —nacui' Pedro jí'i yu.

<sup>5</sup> Ndyuna tso'o yu, ngua ti' yu cha' cua ta ti ngu' msta jí'i yu.

<sup>6</sup> —Ná ntsu'u cñi jna' —nacui' Pedro jí'i —, chaca lo cña ntsu'u jna' cha' cua'ni na' lo'o nu'u —nacui' —. ¡Chacuayá' jí'i Jesucristo Nazaret ni!, tyatu nu'u cha' tya'a nu'u y cui' ti.

<sup>7</sup> Li' ngusñi Pedro ya' yu tsu' cui cha' xatu jí'i yu li'. Hora ti ngua tso'o quiya' yu, lo'o yane quiyal yu ngua tso'o. <sup>8</sup> Tajua' tsa ndyat yu bi', nguxana yu ndya'a yu li'; ndyatí yu ndyaa yu ne' laa tonu lo'o ngu' bi' li', ndya'a yu ndyacuá yu cha' chaa tsa ti' yu, cha' ngua tso'o quiya' yu ndya'a yu. Ngua'ni tlyu yu jí'i y cui' Ndyosi cha' ngua'ni Ni cha' ngua tso'o quiya' yu. <sup>9</sup> Cua na'a lcaa ñati jí'i yu ne' laa, cha' tso'o ti nchca ndya'a yu, cha' ndyu'ni tlyu yu jí'i y cui' Ndyosi. <sup>10</sup> Nslo ngu' jí'i yu, cha' la cui' yu quicha quiya' nu cua nchca'a to' laa bi' ndijýa yu msta jí'i ngu' lcaa tsa laca yu bi'. Ndube tsa ti' ngu' li', ngulacua tsa ti' ngu' cha' cua ngua tso'o quiya' yu.

*Cha' nu nda Pedro lo'o quiñá'a ñatí*

<sup>11</sup> Ndú Pedro lo'o Juan to' laa tonu su nacui ngu' "Corredor jí'i Salomón" li!. Lo'o nu qui'yu nu ngua tso'o quiya' bi' ni, ndú yu lo'o ngu'; ña'a ti ng'a yu ngusñi yu ya' ngu' bi'. Li' quiñá'a tsa ngu' quichí ngusna lijya slo ngu' bi', cha' ndube tsa ti' nu ngu' quiñá'a bi' ñi'ya nu ngua, cha' ngua tso'o quiya' yu quicha bi' li'. <sup>12</sup> Cua na'a Pedro jí'i ñatí cha' quiñá'a tsa ngu' ndyalaa ngu' slo. Li' nchcui' Pedro lo'o ngu' quiñá'a bi' ñi'ya nu ngua jí'i nu quicha bi':

—Cu'má ngu' Israel —nacui' Pedro jí'i ngu' —, ¿ni cha' laca ndube tsa ti' ma? —nacui' —. Na ndú ti ma nxñá'a tsa ma jí'i ya —nacui' —. Ndube tsa ti' ma ña'a ma na ca ndyaca jí'i nu qui'yu re. Nacui ma cha' nchca tsa jí'i ya; ngua'ni ya cha' ndyaca tso'o yu re xqui'ya cha' tso'o tsa cha' nu ndu'ni ya lcaa tsa, nti' ma. Si' jua'a. Jesús laca nu ngua'ni cha' ndyaca tso'o quiya' yu re.

<sup>13</sup> Y cui' Ndyosi Sti na ni, la cui' Ni laca nu ngua'ni tlyu jyo'o cusu' jí'na jí'i tya sa'ni la, masi jyo'o Abraham, masi jyo'o Isaac, masi jyo'o Jacob; lcaa jyo'o cusu' jí'na ngua'ni tlyu ngu' jí'i y cui' Ndyosi bi'. Y cui' Ndyosi laca nu cua nda chacuayá' jí'i Jesús Sñi' y cui' Ni cha' caca tlyu yu. Ntejeya' ma jí'i nu Jesús bi' tsubi' ti, ndyaa lo'o ma jí'i yu, ndyaa ma ngusta ma qui'ya jí'i yu slo ngu' nu laca loo; nu lo'o ngua ti' gobernador Pilato cha' tylu' Jesús laja ti, ná ntaja'a ma li'. <sup>14</sup> Xcui' cha' tso'o ngua'ni nu Jesús bi', xcui' lubii cresiya jí'i yu, lo'o ná nda ma chacuayá' tylu' yu laja ti li'. Ngüijña ma chacuayá' jí'i gobernador bi', cha' tylu' laja ti chaca nu laca preso, nu cua ndyu'jui' jí'i tyuu tya'a ñatí. <sup>15</sup> Lo'o li' ngüijña ma chacuayá' cujuí ngu' jí'i Jesús, masi y cui' Jesús laca nu nda chalyuu nu ná ngua'cha' tye jí'i ñatí. Li' ngua'ni y cui' Ndyosi cha' ndyu'ú Jesús chaca quiya' lo'o cua ngujui' yu. Jlo ti' ya cha' chañi laca cha' cua ndyu'ú yu chaca quiya', cha' cua na'a ya jí'i yu ña'a lu'ú ti yu chaca quiya'.

<sup>16</sup> 'Cua nslo ma jí'i nu qui'yu re nu ngua quicha yu nquicha' —nacui' Pedro jí'i ngu' —. Lo'o juani cua ngua'ni Jesús cha' ndyaca tso'o yu re, xqui'ya cha' jlyia ti' yu jí'i Jesús. Nchca tsa jí'i nu Jesús bi' cua'ni cha' tyaca tso'o ñatí; taca ña'a ma cha' chañi cha' bi', cha' ngua tso'o yu re juani.

<sup>17</sup> Cu'má ngu' tya'a quichí tyl na, jlo ti' na' cha' ná ngua tii ma tilaca ngua Jesús nu lo'o ngüijña ma chacuayá' cha' cujuí sendaru jí'i yu. Lo'o juan' cua ngu' nu laca loo jí'i ma, ná ngua tii ngu' na laca nu ngua'ni ngu', si cha' tso'o, si cha' cuxi ngua'ni ngu' li'. <sup>18</sup> Cua laca cha' juani, la cui' cha' nu nda y cui' Ndyosi lo'o jyo'o cusu' jí'na sa'ni la, la cui' cha' nu nguscua ngu' lo quityi jí'i y cui' Ndyosi. Quityi bi' nchcui' cha' ti'í

tsa cua'ni quicha ngu' ji'i Jesucristo; jua'a cujuui ngu' ji'i Jesús, la cui' Jesús nu nda ycu'i Ndyosi ji'i yaq lo yuu chalyuu. <sup>19</sup> Bi' cha' ntsu'u cha' ca tyuju'u ti' ma ji'i lcaa cha' cuxi nu ntsu'u tyiquee ma ji'i, cuati jña ma cha' clyu ti' ji'i ycu'i Ndyosi cha' cuityi Ni lcaa cha' cuxi nu ngua'ni ma. Cua'ni ni Xu'na na cha' taca ca ts'o cresiya ji'i ma chaca quiya' li'. <sup>20</sup> Cuati culo ycu'i Ndyosi cña ji'i Jesús cha' tyaa chaca quiya', la cui' Jesús nu ngusubi Ni ji'i cha' caca nu Xu'na na. <sup>21</sup> Ntsu'u cha' tyanu Jesús ca slo Ni nu juani ti; pana tiya' la, li' tyalaa sca ts'a lo'o chaca quiya' cua'ni cucui ycu'i Ndyosi ji'i lcaa na nu ntsu'u chalyuu, cha' li' tyaa Jesús. Jua'a laca cha' nu nda ycu'i Ndyosi lo'o jyo'o cusu' ji'na, cha' nu nguscua ngu' lo quityi cua sa'ni la. <sup>22</sup> Tyempo bi' ndi'ya nguscua jyo'o Moisés bi': "Ñi'ya ngulo ycu'i Ndyosi cña jna' cha' ta na' cha' ji'i Ni lo'o ma, jua'a culo nu Xu'na na cña ji'i sca nu cusu' ty'a quichji tyi na ca nde loo la. Taquiy'a ma lcaa cha' nu chcui' nu cusu' bi' lo'o ma. <sup>23</sup> Si ntsu'u sca ñati nu ná ntí' taquiy'a cha' tu na nu cusu' bi', tye cha' ji'i ñati bi' li'; ná caca ñati bi' ñati ji'i ycu'i Ndyosi." Jua'a nscua cha' lo quityi bi'.

<sup>24</sup> 'La cui' jua'a nguscua lcaa jyo'o cusu' ji'na lo quityi ji'i ycu'i Ndyosi sa'ni la; masi quityi nu nguscua jyo'o Samuel, masi quityi nu nguscua lcaa jyo'o cusu' bi', nguscua ngu' cha' caa Jesucristo lo yuu chalyuu. Lo'o juani cua ngua cha' nu nchcui' ngu' bi'. <sup>25</sup> Lcaa na laca na ty'a ñati ji'i jyo'o cusu' nu nguscua quityi ji'i ycu'i Ndyosi bi'; na cua ngüñii cha' ji'i Ni lo'o jyo'o cusu' ji'na bi', lo'o jua'a ngua cha' ndyanu cha' bi' cuentya ji'na juani, cha' ty'a ñati ji'i jyo'o cusu' bi' laca na. Ndi'ya nchcui' ycu'i Ndyosi lo'o Abraham, nu jyo'o cusu' ji'na bi': "Sca ñati ty'a nu'u nu ty'i chalyuu nde loo la", nacui Ni ji'i, "bi' laca nu cua'ni cho'o cresiya ji'i lcaa lo ñati chalyuu". <sup>26</sup> Ngua'ni ycu'i Ndyosi cha' ndyu'u nu sca ti Sñi' ycu'i ca chaca quiya' lo'o ngujuii yu, jua'a ngulo Ni cña ji'i yu cha' clyo caa yu ca slo na ca nde. Cua ntí' Ni cha' ca lubii cresiya ji'na, bi' cha' cua ñaa Sñi' ycu'i Ni cha' xtyucua ji'na, cha' caca culotsu' na ji'i lcaa cha' cuxi nu ntsu'u ji'na.

## 4

*Ndyaa lo'o ngu' ji'i Pedro lo'o ji'i Juan*

<sup>1</sup> Tya ndu Pedro lo'o Juan nchcui' lo'o ngu' ne' laa nu lo'o ngulaa sti jo'o. Yaq ngu' lo'o xu'na ngu' policía nu ndi'ji cuja ne' laa tonu, lo'o nu ngu' saduceo yaa. <sup>2</sup> Ñasíl' tsa ngu' bi', cha' nclyu'u Pedro lo'o Juan ji'i ñati; nclyu'u ngu' cha' ñi'ya lo'o ndyu'u Jesucristo chaca quiya' lo'o ngujuii yu, jua'a ngu' cha' tyu'u lcaa jyo'o ñati chaca quiya' nde loo la. <sup>3</sup> Li' ngulo ngu' cña cha' xñi ngu' policía ji'i Pedro

lo'o ji'i Juan, cha' su'ba ngu' ji'i ne' chcu'a sca talya, cha' ngusii tsa lo'o ngujui ngu' bi' ji'i ngu'. <sup>4</sup> Tso'o tsa ndyuna quiña' ñati cha' ji'i ycu'i Ndyosi nu ngulu'u ngu' bi' ji'i ngu', hora ti ngusñi ngu' cha' bi'. Cua ntsu'u ca'yu mil tya'a nu qui'yu ti nu ngusñi cha' ji'i Jesucristo li'.

<sup>5</sup> Ca chaca ts'a ndyu'u ti'ji'ngu' nu laca loo ji'i ngu' quichji Jerusalén, lo'o ngu' cusu' ji'i quichji, lo'o ñati nu nclu'u cha' jo'o ji'i ngu' ne' laa. <sup>6</sup> Nga'a Anás nu ngua xu'na sti jo'o, jua'a nga'a Caifás, lo'o Juan, lo'o Alejandro, nga'a lcaa tya'a sti jo'o nu laca loo. <sup>7</sup> Ngulo ngu' ji'i Pedro lo'o ji'i Juan ne'chcu'a, ñaa lo'o ngu' ji'i ngu' bi' ca slo ngu' nu laca loo. Li' nchcuane nu ngu' cusu' bi' ji'i ngu':

—¿Ñi'ya ngua'ni ma cha' ndyaca tso'o yu quicha quiya' bi'? —nacui'ngu' ji'i ngu'!—. ¿Tilaca laca nu nda chacuayá'cha'cua'ni ma jo'o ji'i yu?

<sup>8</sup> Li' tso'o tsa nguxtyucua Xtyi'i ycu'i Ndyosi ji'i Pedro, bi' cha' ngua ji'i yu ngux-acu'yu cha' ji'i ngu' nu laca loo, jua'a ji'i ngu' cusu' bi':

—Cu'ma ngu' cusu' nu laca loo ji'i ya —nacui' Pedro ji'i ngu'!—, <sup>9</sup> cua nchcuane ma ji'i ya ni cha' laca nguxtyucua ya ji'i yu re nu ngua quicha quiya' —nacui'—, ni cha' ngua'ni ya jo'o ji'i yu re —nacui'—. <sup>10</sup> Cua'a jyaca ma xi lacua. Ta na' sca cha' lo'o ma, lo'o lcaa ngu' loyuu re, cha' ycu'i Jesucristo laca nu ngua'ni cha' ndyaca tso'o nu quicha re. La cui' Jesús Nazaret nu ndyujuii ma ji'i lo crusí, bi' laca nu cua ngua'ni ycu'i Ndyosi cha' ndyu'u chaca quiya' lo'o ngujuii. Ycui' Jesús bi' nda chacuayá'cha' ngua tso'o quiya' yu re, bi' cha' ndu yu ca nde tso'o ti yu juani. <sup>11</sup> Ñi'ya laca sca cuityi ni'ji nu nchcuqa sca quee tonu cha' ná tso'o ntí' cuityi, masi stu'ba tsa ña'a loo, jua'a laca cu'ma cha' ná ntaja'a ma cuna ma cha' nu cua nchcui' Jesús lo'o ma; ñi'ya laca quee bi' nu cua nchcuqa ma ji'i, jua'a laca ycu'i Jesús, cha' ná ndaquiya' ma ji'i yu tsiya' ti. Pana juani loo la laca nu Jesús bi', <sup>12</sup> bi' cha' nchca ji'i cui'na'li yáa ji'i lcaa cha' cuxi nu ntsu'u ji'na; ná ntsu'u xa' ñati tycuci ñaa chalyuu nu nchca la ji'i, cha' sca ti ji'i Jesús cua nda ycu'i Ndyosi chacuayá' cua'ni cña bi'.

<sup>13</sup> Ndyuna ngu' cha' nu nchcui' Pedro, cuati ñaa' tsa ngu' ji'i Pedro lo'o Juan:

—¿Ni cha' laca ná ntsu'ji'ngu' re nchcui' ngu' lo'o na? —nacui'ngu'!—. Si'i ñati tlyu laca ngu', si'i ñati nu ngua tsa'a quityi laca ngu' re.

Li' ngua tii ngu' cusu' cha' cua nguta'a ngu' lo'o Jesús. <sup>14</sup> Nga'aa ngujui la cha' nu chcui' ngu' cusu' lo'o ngu' bi', cha' stu'ba ti ndu ngu' lo'o yu nu ngua quicha bi'. <sup>15</sup> Li' ngulo ngu' cña cha' tyu'u nu ca ta'a sna ti

ngu' bi' nde liya', cha' cuana ti chcui' ngu'  
cusu' lo'o tya'a ti ngu':

16 —*¿Ni'ya* cu'a ni na lo'o ngu' jua?  
—nacui' ngu' cusu'—. Cua ngua'ni ngu'  
sca cha' tlyu, lo'o jlo ti' lcaa ngu' quichi  
Jerusalén re cha' bi' —nacui' ngu'—. Ná  
taca ñacui na cha' cha' cuiñi laca bi' —nacui  
ngu'—. 17 Pana rá tso'o si cuna xa' la ñati  
cha' ji'i Jesús; bi' cha' tso'o si xcutsij na ji'i  
ngu' jua, cha' ná culu'u ngu' ji'i xa' ñati tilaca  
laca Jesucristo.

18 Li' ngusia'ya ngu' cusu' ji'i ngu' bi', cha'  
tyaa' ngu' nde ni'i chaca quiya'. Ngulo ngu'  
cusu' cña ji'i ngu' bi' li':

—Nga'aa chcui' mä tsiya' ti cha' ji'i Je-  
sucristo lo'o xa' ñati —nacui' ngu' cusu' ji'i  
ngu'.

19 Nguxacui Pedro lo'o Juan cha' ji'i nu  
ngu' cusu' bi' li':

—Ná cube tsa ti' cu'ma, ngu' cusu' —nacui  
ngu' ji'i ngu' bi'—. ¿Ha ntsu'u cha' cu'a ni ya  
cña nu culo cu'ma ji'i ya? ¿Ha ná tso'o la  
nti' cu'ma cha' cu'a ni ya cña nu ngulo ycu'i  
Ndyosi ji'i ya? 20 Tso'o la nti' ya cha' cu'a ni  
ya cña nu ngulo ycu'i Ndyosi ji'i ya; bi' cha'  
ná tye chca cha' chcui' ya lo'o ñati, lcaa cha'  
nu cu'a na'a ya ji'i Jesús, lo'o lcaa cha' nu cu'a  
ndyuna ya, cha' nu nchcui' yu lo'o ya.

21 Ngua ti' ngu' cusu' xcutsij ngu' ji'i Pedro  
lo'o Juan, bi' cha' chaca quiya' yle la nchcui'  
ngu' cusu' bi' lo'o ngu'. Lo'o li' nda ngu'  
cusu' chacuayá' cha' tyaa' ngu' laja ti; ná  
ngua ji'i ngu' nu laca loo xcube' ngu' ji'i  
Pedro lo'o ji'i Juan, cha' ndyutsij ngu' cusu'  
bi' ji'i ngu' quichi, cha' nu ngu' quichi ni,  
yle tsa ndya xlyab'e ngu' ji'i ycu'i Ndyosi  
cha' ngua tso'o yu quicha quiya' bi'. 22 Cua  
nteje facui tu'ba yiija ntsu'u nu quicha bi'  
lo'o ngua'ni Ni cha' ndyaca tso'o yu.

*Ca ta'a ñati ji'i Jesucristo nchcui' lo'o ycu'i  
Ndyosi*

23 Nu lo'o nda ngu' cusu' chacuayá' cha'  
tyaa' ngu' laja ti, li' hora ti ndu'u ngu' ndyaa  
ngu' ca slo nu ngu' tya'a ndya'a ngu'. Nda  
Pedro lo'o Juan cha' lo'o lcaa tya'a ngu', lcaa  
ñi'a cha' nu nchcui' sti jo'o, lcaa ñi'a cha'  
nu nda ngu' cusu' bi' lo'o ngu'. 24 Lo'o cu'a  
ndyuna tya'a ngu' cha' bi', stu'ba ti nchcui'  
lcaa ngu' lo'o ycu'i Ndyosi li':

—Ndyosi Sti ya —nacui' ngu'—, nu'u laca  
nu Xu'na ya, nu'u laca nu laca loo la —nacui  
ngu'—. Cua ngüiná nu'u lcaa chalyuu, lo'o  
lcaa nde cu'a, lo'o lcaa tyujo'o; cua ngüiná  
nu'u lcaa na nu ntsu'u chalyuu —nacui  
ngu'—. 25 Nda nu'u Xtyi'i ycu'i nu'u ji'i  
David jyo'o cusu' ji'i ya, nu lo'o nguscua yu  
cha' cuentya jinu'u lo quityi. Ndi'ya nscura  
cha' lo quityi bi':

—Ni cha' laca tyaala tsa ngu' xa' loyuu?

Nclyacua tsa ti' ngu' bi', cha' cu'a ni cuxi  
ngu'; pana ná nchcua ji'i ngu' cu'a ni  
ngu' cha' cuxi bi'.

26 Cua ndyu'u ti'i lcaa nu laca xu'na chalyuu  
re lo'o nu laca loo ji'i lcaa quichi,  
cha' cu'a ni cuxi ngu' lo'o ycu'i Ndyosi nu  
Xu'na na, jua'a lo'o Cristo nu ngusubi  
ycui' Ndyosi ji'i.

27-28 —*¿Ni'ya* nu cu'a nchcui' quityi jinu'u nu  
nguscua jyo'o David sa'ni la bi' —nacui' ngu'  
ji'i ycu'i Ndyosi Sti na—, jua'a cu'a ndyu'u  
ti'i ngu' nu laca loo ji'i quichi re cha' cu'a ni  
cuxi' ngu' lo'o Jesús Sñi' ycu'i nu'u, masi  
xcui' lubii tsyi'a ti cresiya ji'i nu Jesús bi';  
la cui' yu laca nu ngusubi nu'u ji'i —nacui  
ngu'—. Ndyu'u ti'i Herodes lo'o Poncio Pi-  
lato, lo'o ngu' xa' loyuu, lo'o ngu' tya'a ya  
nde loyuu re. Li' ngua'ni ngu' lcaa cña nu  
nda nu'u chacuayá' ji'i ngu' bi' cha' cu'a ni  
ngu'; ñi'ya nu nda nu'u cha' lo'o ngu' sa'ni,  
la cui' jua'a ngua cha' yija re —nacui' ngu'  
ji'i ycu'i Ndyosi—. 29 Xu'na ya, ñi'a nu'u ca  
nde juani cha' tyaala tsa ngu' ñi'a ngu' ji'i  
ya. Nti' ya cu'a ni ya cña nu ngulo nu'u ji'i ya,  
bi' cha' xtyucua nu'u ji'i ya juani cha' caja  
juersa ji'i ya, cha' ná cutsij ya nu lo'o ta ya  
cha' jinu'u lo'o ñati re —nacui' ngu'—. 30 Ta  
nu'u chacuayá' cha' tyaca tso'o ngu' quicha;  
cu'a ni Jesús Sñi' nu'u nu xcui' lubii cresiya  
ji'i quiña' a tsa cña tonu, cha' jua'a cube tsa ti'  
ngu' jinu'u. Tsa lo cu'a ti cha' chcui' ya juani.

31 Lo'o cu'a ndye cha' nchcui' ngu' lo'o  
ycui' Ndyosi, li' ngüiná ni'i su nga'a ngu'  
bi'. La cui' hora jlo ti' ngu' cha' chañi cha'  
ndyanu Xtyi'i ycu'i Ndyosi ne' cresiya ji'i  
lcaa ngu' bi' li', bi' cha' nga'aa ndyutsij ngu'  
lo'o nda ngu' cha' ji'i ycu'i Ndyosi lo'o xa'  
ñati.

*Lcaa na nu ntsu'u ji'i ngu' ngusa'be ngu'  
ji'i lo'o lcaa tya'a ngu'*

32 Se'j ti ndi'j lcaa ngu' nu ngusñi cha' ji'i  
Jesucristo, stu'ba tsa ndu'ni lcaa ngu' bi' lo'o  
tya'a ngu', sca ti cha' ntsu'u tyiquee lcaa  
ngu'. Nda ngu' lcaa na nu ntsu'u ji'i ngu'  
cha' xtyucua ji'i lcaa ngu' lo'o tya'a ngu'.

33 Lo'o nu ngu' nu ngua tsa'a ji'i Jesucristo  
tya clyo ni, tlyu tsa tyiquee ngu' nchcui'  
ngu' lo'o xa' ñati cha' cu'a na'a ycu'i ca ngu'  
ji'i Jesú nu Xu'na na lo'o cu'a ndyu'u yu  
chaca quiya', nu lo'o ngujui yu. Lo'o jua'a  
nguxtyucua ycu'i Ni ji'i lcaa ngu' bi', cha'  
tso'o ti cu'a ni ngu' lo'o lcaa ñati.

34 Tso'o tsa tyiquee lcaa ngu' nu ntsu'u cha' ji'i lo'o  
Jesucristo, bi' cha' ni sca tya'a ngu' nga'aa  
ntsu'u na nu lyiji ji'i ngu', cha' lcaa ngu'  
nu ntsu'u ni'i ji'i, lcaa nu ntsu'u xi yuu ji'i,  
ndyujui' ngu' na bi', cha' caja ñi'ya tyiji yu'u  
ji'i ngu' lo'o tya'a ngu'. 35 Nda ngu' cña bi' ji'i  
ngu' nu ngua tsa'a ji'i Jesucristo tya clyo cha'  
tacha ngu' cha' bi' ji'i tya'a ngu' li'. Ngu' bi'  
jlo ti' si ntsu'u na nu lyiji ji'i xa' tya'a ngu'.

<sup>36</sup> La cui' jua'a ngua'ni sca ngu' Chipre nu naa José. Ngu' Leví laca yu; ñi'ya ndu'ni xirta cña ne' laa, jua'a ndu'ni ngu' Leví bi' cña. Xa' xtañi ngusta nu tii tyucuua ty'a ngu' bi' ji'j nu José bi'; Bernabé ngua xtañi yu li', cha' tso'o tsa nxaala' yu tyiquee ty'a ñati. <sup>37</sup> Ntsu'u xi yuu ji'j yu bi'. Lo'o cua ndyuji' yu yuu bi' ji'j xa' ñati, li' ñaa nu Bernabé bi', nda yu lcaa cña caya' lo yuu bi' ji'j ngu' nu ngua tsa'a ji'j Jesucristo ty'a clyo.

## 5

*Nilo'o Ananías lo'o Safira ji'j yuci' Ndyosi*

<sup>1</sup> Lo'o jua'a ntsu'u chaca yu nu naa Ananías, lo'o clyo'o yu naa Safira. Ndyujui' ngu' xi yuu ji'j ngu' ji'j xa' ñati. <sup>2</sup> Li' ndyaa nu qui'yu bi' slo nu tii tyucuua ty'a ngu' nu ngua tsa'a ji'j Jesucristo ty'a clyo; pana tsa cla'be ti cña nda yu ji'j ngu', cha' cuaana ti nguxco'o yu nu chaca ty'a cla'be cña bi' toni'ji' yu. Lo'o jua'a ngua cuayá' ti' clyo'o yu lcaa ña'a nu ngua'ni yu bi'. <sup>3</sup> Nchcui' Pedro lo'o yu li':

—Ananías—nacui,—¿na laca ngua hí? ¿Ni cha' laca nda nu'u chacuayá' ji'j nu xña'a nu naa Satanás cha' caca loo ne' cresiya jinu'ú? Bi' laca nu ngua'ni cha' nguñilo'o nu'ú ji'j Xtyi'j yuci' Ndyosi—nacui' Pedro ji'j yu bi'!—. Nacui' nu'ú cha' nde laca lcaa cña nu ngujui jinu'ú lo yuu bi', lo'o si' lcaa cña laca re. <sup>4</sup> Yuu jinu'ú laca bi' nquicha', lo'o jua'a cua ntsu'u chacuayá' jinu'ú cua'ni na laca nu ntí' nu'ú cua'ni lo'o cña bi'. ¿Ni cha' laca nguñilo'o nu'ú ji'j ya lacua? Ná lífi cha' nu ngua'ni nu'ú, cha' nu cua nacui' nu'ú cha' lcaa cña bi' laca re, lo'o si' jua'a laca bi'. Si' lo'o ñati' ti nda nu'ú cha' cuiñi bi', lo'o yuci' Ndyosi cua nda nu'ú cha' cuiñi bi'—nacui' Pedro ji'j nu qui'yu bi'.

<sup>5</sup> Lo'o ndyuna Ananías cha' bi', li' nclýu yu lo yuu. Na nclýu ti yu, ngujui' yu li'. Ndyutsii' tsa lcaa ngu' nu ndi'j cacua ti li'. <sup>6</sup> Yala ti lijya xi ngu' cuiñi', ngüixi'ngu' late' chü' jyo'o bi', ngulo ngu' ji'j nde liya!. Li' ndyaa lo'o ngu' ji'j, ndyaa cha' tyatsi'.

<sup>7</sup> Cua nteje tacui sna hora lo'o ñaa clyo'o jyo'o bi' li', pana ná jlo ti' ma' na laca ngua ji'j yyo'o bi'. <sup>8</sup> Li' nchcui' Pedro lo'o nu cuna'a bi':

—Cacha' nu'ú jna'—nacui' ji'j,—¿ha tsa lo cuá ti cña nda ngu' ji'j mä cha' ndyuji' mä yuu bi' ji'j ngu'?

—Chañi—nacui' nu cuna'a bi'—, la cui' tsa lo cuá ti cña nda ngu' ji'j ya.

<sup>9</sup> —¿Ni cha' laca ngua'ni mä jua'a?—nacui' Pedro li'!—. Tyucuua ma, cua ngua'ni stu'ba ma cha' lo'o tya'a mä cha' cua'ni cuayá' mä ji'j Xtyi'j yuci' Ndyosi, si jlo ti' Ni, si ná jlo ti' Ni cha' cuiñi mä—nacui'—. Cua'a jyacá xi ñi'ya ndañi quiya' ngu' cuañi'

nu lijya ndyaa nguxatsi' ngu' ji'j jyo'o clyo'o nu'ú. La cui' jua'a tsaa lo'o ngu' jinu'ú juani.

<sup>10</sup> Hora ti nclýu nu cuna'a bi' lo yuu; slo ti Pedro nclýu, ngujui' ca li'. Li' ñaa ngu' cuañi' na'q ngu' cha' lo'o nu cuna'a bi' ngujui'. Hora ti ndyi'ya ngu' ji'j jyo'o ma', ndyaa lo'o ngu' ji'j, ndyaa cha' tyatsi' sii' ti cuaá su nguatsi' jyo'o clyo'o; ca bi' nguxatsi' ngu' ji'j. <sup>11</sup> Ndyutsii' tsa lcaa ngu' nu ngusñi cha' ji'j Jesucristo cha' jua'a ngua ji'j jyo'o Ananías lo'o clyo'o yu, lo'o jua'a ndyutsii' tsa lcaa ñati nu ndyuna cha' bi'.

*Ngua'ni ngu' tyuu tya'a cha' tlyu chacuayá' ji'j yuci' Ndyosi*

<sup>12</sup> Quiñia'a tsa chacuayá' nda ycu'i Ndyosi ji'j ngu' nu ngua tsa'a ji'j Jesucristo ty'a clyo, bi' cha' ngua'ni ngu' quiñia'a tsa cha' tlyu ca su ndi'j ngu' quichi. Ngulacua tsa ti' ngu' quichi xqui'ya cña tlyu bi'. Lcaa ngu' nu ngusñi cha' ji'j Jesucristo ni, ndyu'u ti' ngu' ca su nacui' ngu': “Corredor ji'j Salomón”, cha' stu'ba ti ntsu'u tyiquee lcaa ngu' bi'; ca to' laa tonu laca corredor bi'. <sup>13</sup> Xa' la ngu' quichi ni, ndyutsii' tsa ngu'; ná ndya'a ngu' slo ngu' bi', masi ts'o' tsa nchcui' ngu' ji'j lcaa ñati nu ntsu'u cha' ji'j lo'o Jesucristo.

<sup>14</sup> Li' ndyuna tyuu tya'a ñati cha' ji'j yuci' Jesucristo nu Xu'na na, jlya ti' ngu' cha' bi' li'. Stu'ba ti ngusñi ngu' cha' bi', masi nu cuna'a, masi nu qui'yu, ngusñi ngu' cha' ji'j yuci' nu Xu'na na. <sup>15</sup> Li' ndyaa ngu' quichi bi', ndyaa qui'ya ngu' ji'j ngu' quicha nu ntsiya slo ngu'. Li' ngusta ngu' ji'j ngu' quicha bi' lo jaa', masi lo qui'ña, cha' tsaa lo'o ngu' ji'j ngu' quicha bi' ca to' calle su teyeje tacui Pedro. Ngua ti' ngu' masi cua'a ti tyacala' nu nda Pedro loo ngu' quicha bi', nu lo'o nteje tacui yu. Tyaca tso'o nu quicha bi' li'. <sup>16</sup> Nguañi cha' bi' lcaa quichi cacua ti, lcaa su ndi'j ñati quicha; bi' cha' ñaa lo'o ngu' ji'j lcaa ngu' quicha nu ntsu'u slo ngu', lo'o ji'j ngu' nu cua ngusñi cui'j cuxi ji'j. Naa lo'o ngu' ji'j ngu' quicha bi' nde quichi Jerusalén slo Pedro, lo'o jua'a ngua tso'o lcaa nu ngu' quicha bi' li'.

*Nchcube'ngu'ji'j Pedro lo'o Juan*

<sup>17</sup> Ñasí' tsa xu'na sti jo'ó ñaa' ji'j ngu' nu ngua tsa'a ji'j Jesús ty'a clyo, xqui'ya cha' quiñia'a tsa cña tlyu ndyu'ni ngu' cuentyua ji'j Jesús. Lo'o jua'a ngu' saduceo nu ty'a'a ndya'a sti jo'óni, ti'j ti' ngu' ñaa'ngu' ji'j ngu' bi'. <sup>18</sup> Bi' cha' ngulo ngu' cña cha' xñi'ngu' ji'j ca ta'a nu tii tyucuua ty'a ngu' bi', cha' tsaa lo'o ngu' ji'j ngu' bi' ne' chcuá. <sup>19</sup> Nu lo'o ngua talya, li' ndyalaa sca xcá ji'j yuci' Ndyosi, ngusaala toni'j su ntsu'u ngu' ne' chcuá cha' tyu'ngu' nde liya!. Lo'o cua ngutu'ngu' nde liya!, li' nchcui' xcá bi' lo'o ngu'!

<sup>20</sup> —Yaa clyá mä—nacui,—, yaa mä ne' laa tonu jua cha' culu'u mä cha' ji'j Jesús

ji'i ty'a fñati mä —nacui—. Ta mä cha' lo'o ngu' fñi'ya caca cucui cresiya ji'i ngu' xqui'ya Jesucristo.

<sup>21</sup> Ndaquiy'a' ngu' bi' ji'i cha' nu nchcui' xcä bi' lo'o ngu'; bi' cha' lo'o nguxee, li' ndyatí ngu' bi' ndyaa ngu' ne' laa tonu cha' culu'u ngu' cha' bi' ji'i fñati nu ndi'i ca bi'.

Li' ndyaa xu'na sti jo'ó lo'o ngu' ty'a ndya'a yu, ngulo yu cña cha' tyu'u ti' lcaa ngu' cusu', lcaa nu laca loo ji'i ngu' Israel. Cuati ngulo yu cña cha' tsaa ngu', tsaa culo ngu' ji'i ngu' nu ntsu'u ne' chcuä bi', cha' tyaa' ngu' bi' slo yu. <sup>22</sup> Ndyaa ngu' li'; pana nu lo'o ndyalaa ngu' toni'i chcuä, nga'aa tucui ntsu'u ne' chcuä bi'. Hora ti nguxtyuyu ngu' fñaa ngu' slo nu ngu' cusu' bi'.

<sup>23</sup> —Ndyalaa ya toni'i chcuä —nacui' ngu' ji'i ngu' nu laca loo bi'—. Nga'a ya' toni'i chcuä bi', lo'o fñä'a ti ty'a ndi'i ngu' cua —nacui—. Pana nu lo'o ngusaala ya toni'i chcuä, nga'aa tucui ndi'i ne' chcuä na'a ya li'.

<sup>24</sup> Ngulacua tsa ti' sti jo'ó lo'o nu laca loo ji'i ngu' policia nu nga'a cua, nu lo'o ndyuna ngu' cha' nga'aa ntsu'u preso bi'. <sup>25</sup> Li' ndyalaa sca fñati slo ngu':

—¿Ha ná jlo' ti' ma mala ndi'i ngu' nu ngusu'ba mä ji'i ne' chcuä la caa? —nacui yu ji'i nu ngu' cusu' bi'—. Cua ndi'i ngu' bi' ne' laa tonu nclyu'u ngu' ji'i fñati ca bi'.

<sup>26</sup> Hora ti ndu'u nu laca loo ji'i ngu' nu nga'a cua bi', ndyaa ndyiqui'ya ji'i preso bi'. Lo'o nu ngu' policia nu nga'a cua ni, ndyaa ngu' lo'o. Ná ngulo policia juersa ji'i ngu' lo'o ngusñi ngu' bi' ji'i ngu', cha' ntsi'i policia ji'i ngu' quichi, fñi'ya si cu'ngu' quee ji'i yuci' policia. <sup>27</sup> Ñaa lo'o ngu' ji'i ngu' bi' slo ngu' cusu' cha' ca cuayá' ji'i ngu' bi'. Li' nguxana sti jo'ó nu laca loo bi' nchcui' lo'o ngu':

<sup>28</sup> —Cua ngulo ya cña ji'i mä —nacui sti jo'ó ji'i ngu' preso—, cha' ná culu'u mä cha' ji'i jyo'o Jesùs bi' ji'i fñati —nacui—. ¿Na laca ngua ji'i ma juaní? ¿Ni cha' laca ná nduna mä? —nacui—. Nclyu'u mä cha' bi' ji'i lcaa ngu' quichi Jerusalén re, lo'o jua'a nti' mä sta mä qui'ya ji'i ya cha' ndyujui' ya ji'i Jesú.

<sup>29</sup> Nguxacui Pedro cha' ji'i sti jo'ó bi' li', cuentya ji'i lcaa ngu' nu ngua tsa'a ji'i Jesucristo tya clyo nchcui' yu:

—Ntsu'u cha' taquiy'a' ya ji'i cña nu ngulo yuci' Ndyosi ji'i ya, masi xa' cña culo fñati chalyuu ji'i ya —nacui Pedro ji'i ngu'—.

<sup>30</sup> Cua ndyujui' mä ji'i Jesú, ngujui' ca'a mä ji'i lo crusi. Lo'o juani ni, yuci' Ndyosi nu ngua yuci' Ndyosi ji'i lcaa jyo'o cusu' ji'na, bi'laca Ni nu ngua'n'i cha' ndyu'ú Jesú chaca quiya'. <sup>31</sup> Nchca ji'i Jesús bi' cuityi' yu cha' cuxi nu ntsu'u ji'i fñati chalyuu. Yuci' Jesú laca nu Xu'na na, bi' cha' la'a tsu' cui ca su ntucua Ni nda yuci' Ndyosi su tyi'i Jesú. Ngua'n'i Ni jua'a cha' caja fñi'ya caca tyuju'u

ti' na nu laca na ngu' Israel ji'i qui'ya nu ntsu'u ji'na, lo'o jua'a cui'ya Ni cha' clyu ti' ji'na li'. <sup>32</sup> Cha' liñi nchcui' ya lo'o mä cha' cua na'a ya ji'i yuci' Jesús bi'. Cua nda yuci' Ndyosi Xtyi'i yuci' Ni cha' tyanu ne' cresiya ji'i lcaa fñati nu ndu'n'i cña nu ngulo Ni ji'i ngu'. Lo'o jua'a Xtyi'i yuci' Ndyosi laca nu ndu'n'i cha' taca ca jlo ti' ya cha' chafí laca cha' ji'i Jesucristo nu nclyu'u ya ji'i lcaa fñati.

<sup>33</sup> Lye tsa ngunasi' ngu' cusu' li', lo'o ndyuna ngu' cha' nu nchcui' Pedro lo'o ngu'; nti' tsa ngu' cuijui' ngu' ji'i ngu' nu ngua tsa'a ji'i Jesucristo bi' li'. <sup>34</sup> Pana hora ti ndatü sca nu cusu' slo ngu' li'. Gamaliel naa nu cusu' bi'. Ngu' fariseo laca nu Gamaliel bi', nu tso'o tsa nclyu'u cha' ji'i yuci' Ndyosi ji'i ty'a quichi tyi yu. Nclyu'u yu cha' nu nguscua jyo'o cusu' lo quityi sa'n'i, lo'o jua'a ndiya tsa ti' lcaa fñati fñä'a ngu' ji'i nu cusu' bi'. Juani nchcui' yu lo'o ngu' cha' tso'o la si tsaa nu ngu' nu ngua tsa'a ji'i Jesucristo bi' nde liya' sca hora ti. <sup>35</sup> Lo'o li' nchcui' nu Gamaliel bi' lo'o lcaa ngu' cusu' bi':

—Cu'mä, laca mä loo ji'i ngu' Israel —nacui yu ji'i ngu'—, tso'o la si cui'ya na cuentya fñi'ya cña nu cua'ni na lo'o ngu' nu ndu'nde liya' bi' —nacui—. <sup>36</sup> Ntsu'u ti' na cha' tya tsuib' la ngulaa sca nu qui'yu nu tyaala tsa, nu naa Teudas; nguti'jiyu xi loyuu re. Jlyu tsa ti' ngu' cha' nu nchcui' yu bi', cha' nacui yu cha' fñati tlyu ngua yu. Li' ndya'a jacua siyento tya' fñati lo'o yu; pana nu lo'o ndyujui' fñati ji'i yu, li' ngusna lyiji nu fñati tya' a ndya'a yu li'. Ndye cha' ji'i yu jua'a ti li'. <sup>37</sup> Chaca quiya' ndyalala sca ngu' Galilea tyempo lo'o nguscua ngu' nu laca cña xtafii' ngu' quichi, jyo'o Judas ngua bi'. Ngusi'yana jyo'o Judas bi' ji'i tyuu tya'a fñati cha' tyu'u lca'a ngu' ji'i yu, cha' xuu tya'a ngu' lo'o ngu' sendaru. Lo'o li' fñi'ya nu ngua ji'i Teudas bi', jua'a ngua lo'o Judas bi', cha' ndyujui' fñati ji'i yu. Ndye cha' ji'i yu jua'a ti li', ngusna lcaa ngu' tya'a ndya'a yu. <sup>38</sup> Bi' cha' juani, tso'o la si ná sca na cua'ni na lo'o ngu' nu ndu'nde liya' bi'; tso'o la si nga'aa cala' na ji'i ngu' bi'. Si fñati ti ngulo cña ji'i ngu' bi', tye cha' ji'i ngu' jua'a ti li'; <sup>39</sup> si chañi cha' yuci' Ndyosi laca nu ngulo Ni cña ji'i ngu' bi', cu'ma ná nchca ji'i ma cua'n'i tye ma cha' ji'i ngu' bi' li'. Na nxuu tya'a ma lo'o yuci' Ndyosi laca si cua'a mä ji'i fñati ji'i Ni.

<sup>40</sup> Ndyuna ngu' cusu' cha' nu nchcui' nu cusu' bi' lo'o ngu'. Li' ngusni'ya ngu' ji'i ngu' nu ndu'nde liya' bi' cha' tya'aa ngu' nde ni'i chaca quiya'. Ngulo ngu' cña ji'i xcä cha' quiji' ji'i preso bi'. Li' liñi tsa ngulo ngu' cusu' bi' cña ji'i preso bi', cha' ngaa'aa chcui' ngu' cha' ji'i Jesucristo lo'o xa' fñati. Lo'o cu ndye cha', li'ndyaa laja ti ngu' nu ngua tsa'a ji'i Jesucristo. <sup>41</sup> Ndu'u ngu', chaa tsa ti' ngu' li', masi cua nchcube' ngu' nu laca loo bi' ji'i ngu' xqui'ya cha' ngusñi' ngu' cha' ji'i Jesú.

42 Lcaa tsā nclyu'u ngu' ji'i ñati ne' laa tonu, lo'o jua'a nde to' tyi ñati; xcui' nclyu'u ngu' cha' ji'i Jesucristo ji'i ngu', cha' Jesús laca ycu'i nu Xu'na na, cha' bi' laca nu ntajatya tsa ngu' ji'i tyu tsubi' la.

## 6

*Nda ngu' cña ji'i nu cati ty'a ñati*

<sup>1</sup> Tyempo bi' ngua quiñ'a la ngu' ty'a ngu' judío nu cua ngusñi cha' ji'i Jesucristo, pana ná stu'ba ntsu'u tyiquee ngu' nu nchcui' cha' griego lo'o ngu' nu nchcui' cha'cña ji'i ngu' judío:

—Ná stu'ba ndacha ngu' na cacu nu cuna'a ti'i —nacui' ngu' nu nchcui' cha' griego—. Ná tso'o ndu'ní ngu', cha'nda ngu' ji'i nu cuna'a ti'i nu nchcui' cha'cña ji'i ngu' judío, lo'o jua'a ná nda ngu' ji'i nu cuna'a ti'i ty'a ya nu nchcui' cha' griego —nacui' ngu'.

<sup>2</sup> Bi' cha' nguane nu tii tyucuaa ty'a ngu' bi' ji'i ngu' cha' tyu'u ti'lcaa ngu' nu laca ñati ji'i Jesucristo, cha' chcui' ngu' lo'o ñati bi':

—Ntsu'u cña ji'i ya cha' culu'u ya cha' ji'i ycu'i Ndyosi ji'i lcaa ñati —nacui' ngu' nu ngua ts'a' ji'i Jesús bi'—, bi' cha' ná tso'o si xcui' ndya'a tyiquee ya ji'i na cacu ngu' re —nacui' ngu' bi'—. <sup>3</sup> Cu'ma ngu' ty'a na, tso'o la si subi ma tya chccati ty'a ngu' ty'a ma nu caca cña bi', cha' stu'ba ti xtyucua ngu' ji'i lcaa ngu' ti'i ty'a na. Nga'a cha' caca ngu' bi' ñati nu tso'o tsaa nchcui' ngu' ji'i, ñati nu ncliyacua tso'o ti', ñati nu ntsu'u Xtyi'li ycu'i Ndyosi ne' cresiya ji'i cha' ta la juersa ji'i, cha' taca cña'asii tso'o ngu' lcaa na nu ntsu'u ji'na. Tso'o si jua'a laca ñati nu cua'a lo mo cña ji'i cha' caca ngu' cña bi'. <sup>4</sup> Li' caja la xi tyempo cha' chcui' ya lo'o ycu'i Ndyosi, cha' culu'u ya cha' ji'i Jesucristo ji'i xa' ñati.

<sup>5</sup> —Tso'o lacua —nacui' lcaa ngu'—, jua'a cua'ní ya.

Li' ngusubi ngu' ji'i Esteban, sca yu nu jlya tsa ti' ji'i Jesucristo; chañi cha' ntsu'u Xtyi'li ycu'i Ndyosi ne' cresiya ji'i yu bi'. Lo'o jua'a ngusubi ngu' ji'i Felipe, lo'o ji'i Prócoro, lo'o ji'i Nicanor, lo'o ji'i Timón, lo'o ji'i Parmenas, lo'o ji'i Nicolás nu ngu' quichi Antioquía. Ñi'ya nu jlya ti' ngu' judío, jua'a jlya ti' Nicolás nu ngua tya clyo la. <sup>6</sup> Li' ndyaa lo'o lcaa ñati nu ndi'i bi' ji'i nu cati ty'a ngu' bi' slo nu tii tyucuaa ty'a ngu' nu ngua ts'a' ji'i Jesucristo tya clyo. Lo'o nu tii tyucuaa ty'a ngu' bi' ni, nchcui' ngu' lo'o ycu'i Ndyosi cha' ji'i nu cati ty'a ngu' bi'. Cuati ngusta ya' ngu' hique nu cati ty'a ngu' bi' chacuayá ji'i ycu'i Ndyosi, cha' tyanu ngu' lo cña bi'.

<sup>7</sup> Lcaa tsā nda ngu' cha' ji'i ycu'i Ndyosi lo'o quiñ'a la ñati nu ntaja'a cua'a jyaca ji'i cha' bi'. Jua'a ngua quiñ'a la ngu' nu

ndyaca tsa'a cha' ji'i Jesucristo nde quichi Jerusalén, lo'o jua'a ngua tyuu tya'a sti jo'ó ji'i ngu' judío nu ngusñi cha' ji'i Jesucristo li'.

*Ngusñi ngu' ji'i Esteban*

<sup>8</sup> Tso'o tsā ntsu'u tyiquee nu Esteban bi' xqui'ya Xtyi'li ycu'i Ndyosi. Cua nda ycu'i Ndyosi chacuayá cha' ngua'ní yu tyuu tya'a cña tonu cha' cube tsa ti' xa' ñati. <sup>9</sup> Pana ntsu'u ñati nu lijya ngutu'u nde xa' loyuu nu naa Cirene, lo'o ngu' quichi Alejandría, lo'o ngu' Cilicia, lo'o ngu' Asia; ca ta'a ngu' ndya'a ngu' ne' laa ji'i ngu' libertades, su ndyu'u ti'i ngu' nu ngua preso ji'i ngu' tsubi' la. Li' nguxana ngu' bi' nxuu tya'a tsa ngu' lo'o Esteban. <sup>10</sup> Ná ngua ji'i ngu' cua'ní ngu' ngana ji'i Esteban, cha' cua nda Xtyi'li ycu'i Ndyosi juersa ji'i yu cha' caja fi'ya xtyacui yu cha' lo'o ngu' bi'. <sup>11</sup> Li' nguane ngu' bi' ji'i xa' ñati cha' ta ngu' xi cha' cuiñi lo'o ngu' quichi. Nacui' ngu' cuiñi bi' cha' cua ndyuna ngu' cha' suba' nu nchcui' Esteban ji'i ycu'i Ndyosi; lo'o jua'a ji'i jyo'o Moisés nchcui' yu cha' cuxi, nacui' ngu' cuiñi bi'. <sup>12</sup> Nda ngu' cuiñi bi' cha' bi' lo'o lcaa ngu' quichi, masi lo'o ngu' cusu', masi lo'o ngu' nu nclyu'u cha' jo'o ne' laa. Ndyuna ngu' cha' nu nchcui' nu ngu' cuiñi bi' lo'o ngu', ngunasí tsa ngu' ji'i Esteban li'. Ngusñi ngu' ji'i yu, ndyaa lo'o ngu' ji'i yu slo ngu' nu laca loo cha' caca cuayá ji'i yu lo'o ngu'. <sup>13</sup> Lo'o jua'a ndacua nga'a ngu' nu nchcui' cha' cuiñi bi':

—Lcaa tsā chiya'a nchcui' nu qui'yu re —nacui' ngu' cuiñi bi'—. Nchcui' ca'a yu ji'i laa tonu re, lo'o jua'a nchcui' ca'a yu ji'i quityi nu nscua cña lo, la cui' cña nu ngulo ycu'i Ndyosi ji'na —nacui. <sup>14</sup> Cua ndyuna ya lo'o nchcui' yu re cha' cua'ní ñu'u Jesús ji'i laa tonu re, la cui' Jesús Nazaret ni. Lo'o jua'a xa' la cha' ngulu'u yu ji'i ñati, nu ná stu'ba lo'o cha' nu nguscua jyo'o Moisés cua sa'ní la; pana cua nguscua liñi jyo'o Moisés lcaa ña'a cña ji'i ycu'i Ndyosi nu nga'a cha' cua'ní na —nacui' nu ngu' cuiñi bi' ji'i ngu'.

<sup>15</sup> Ña'a tsa ngu' cusu' nu laca loo bi' ji'i Esteban li', cha' ñi'ya ña'a loo xca ji'i ycu'i Ndyosi, jua'a ña'a loo Esteban, cha' laca yu sca ñati nu lubii tsa cresiya ji'i.

## 7

*Cha' nu nchcui' Esteban lo'o ngu' nu laca loo*

<sup>1</sup> Li' nchcuane xu'na sti jo'ó ji'i Esteban: —¿Ha cha' liñi laca cha' nu nchcui' ngu' re? —nacui.

<sup>2</sup> Nguxacui Esteban cha' ji'i li':

—Cu'ma ngu' cusu', cu'ma ngu' ty'a quichi tyi na —nacui yu—, cui'ya ma cha' clyu ti' na, chcui' na' xi lo'o ma —nacui yu—. Tlyu tsa cha' ntsu'u ji'i ycu'i Ndyosi nu ndu'ní tlyu na ji'i Ni. Cua sa'ní ngulu'u

loo Ni jí'j yjo'o cusu' jí'na nu ngua naa Abraham. Tya ndí'j yjo'o cusu' bi' nde quichí tyi yu, nde loyuu su cuentya Mesopotamia, cha'bilya tyalaa yu ca quichí Harán nu ngua li'.<sup>3</sup> Xtyanu nu'u jí'j loyuu quichí tyi nu'u, tyu'utsu' nu'u jí'j ngu' tya'a nu'u", nacui ycu'i Ndyosi jí'j Abraham bi' li'. "Tsaa nu'u ca chaca chalyuu ca su culu'u na' jinu'u cha' tylí nu'u", nacui Ni.<sup>4</sup> Bi' cha' ngutu'u Abraham loyuu jí'j ngu' Caldea, ndyaa yu quichí Harán, ndyanu yu ca quichí bi' tyuu yija. Nu lo'o ngujuii sti Abraham, li' ngulo ycu'i Ndyosi cña jí'j yu cha' tsaa yu tyijyu' la ña'a cuayá' nu ndyalaa yu loyuu re su ndí'j na juani.<sup>5</sup> Pana ná nda ycu'i Ndyosi chacuayá' caja yuu jí'j yu tsiya' ti, lo'o jua'a ni sca sñi' Abraham ná ntsu'u tyempo bi'. Li' nchcui' ycu'i Ndyosi lo'o yu: "Ta na' yuu re jinu'u, jua'a jí'j sñi' nu'u ca tiya' la, nu lo'o cua ntsu'u nu sube jinu'u", nacui ycu'i Ndyosi jí'j yu.<sup>6</sup> Lo'o li' nda ycu'i Ndyosi cha' lo'o Abraham chaca quiya': "Tsaa sñi' ste' nu'u nde ca chaca chalyuu", nacui Ni. "Lí' tyanu ñatí jinu'u tyijyu' chaca tyajacua siyento yija, su xcube' ngu' ca tylí jí'j ñatí jinu'u", nacui Ni. "Ntsu'u cha' cua'ni ngu' cña jí'j ngu' ca tylí bi' laja ti, ná lo'o caya'".<sup>7</sup> Li' xcube' na' jí'j ngu' bi' xqui'ya cha' tylí tsa xcube' ngu' jí'j ñatí jinu'u. Tyu'u ñatí jinu'u loyuu bi' li', tyaa ngu' ca nde chaca quiya', cua'ni tlyu ngu' bi' jna' li'".<sup>8</sup> Ngüini cha' jí'j ycu'i Ndyosi lo'o jyo'o Abraham li'; bi' cha' ngulo Ni cña jí'j yu cha' xi'yu ngu' quiij lcaa nu qui'yu sñi'yu, cha' jua'a tylí ti' sñi' yu cha' cua ngüini cha' jí'j ycu'i Ndyosi lo'o sti ngu'. Jua'a ngua cha', ngusiyu jyo'o Abraham quiij sñi' nu ntsu'u cua snu' ti tsä ngula; la cui' Isaac ngua naa sñi' yu. Nu lo'o cua ngusu' jyo'o Isaac bi', li' ngula sñi' yu, lo'o la cui' jua'a ngua'ni yu, cha' ngusiyu quiij sñi' yu. Jacob ngua naa sñi' yu, lo'o li' tii tyucuua tya'a sñi' ngula jí'j yjo'o Jacob bi'; jyo'o cusu' jí'j lcaa na laca ngu' bi'.

<sup>9</sup> Tsaca sñi' Jacob ngua naa José. Ngua sca tsa ngua ñasi' tsa tya'a yu jí'nu José bi', bi' cha' ndyujui' ngu' jí'j yu jí'j xa' ñatí. Ngüi'ya ngu' jí'j nu José bi', ndyaa lo'o ngu' jí'j yu ca loyuu su cuentya Egipto. Pana ná ngulaya' ycu'i Ndyosi jí'j José,<sup>10</sup> ngua'ni Ni cha' nga'aa ngua'ni cuxi'ngu' lo'o yu li'. Tyempo bi' ntsu'u rey jí'j ngu' Egipto nu ngua naa Faraón, lo'o li' ngua'ni ycu'i Ndyosi cha' ngua cuayá' ti' Faraón cha'ngu' tii ngua nu José bi'. Bi' cha' ndiya ti' rey Faraón jí'j yu, nda rey cña jí'j yu, cha'ngua nu José bi' loo jí'j lcaa ngua' Egipto, lo'o jua'a jí'j lcaa msu nu ntsu'u toni'j jí'j rey Faraón bi'.

<sup>11</sup> Lo'o li' ndyalaa sca jbi'ñä loyuu Egipto, lo'o jua'a ca loyuu su cuentya Canaán. Ti' tsa ña'a ndyanu ngu', nga'aa ngujui na cacu jyo'o cusu' jí'na. <sup>12</sup> Li' ngujui cha' jí'j Jacob

cha' tya ntsu'u na cacu ngu' ca loyuu Egipto, bi' cha' ngulo yu cña jí'j sñi' yu cha' tsaa squi'ya ngu' nsca' cha' cacu ngu' lo'o tya'a ngu', la cui' sñi' yu bi' laca jyo'o cusu' jí'na. Li' ndyaa ngu' bi' sca quiya'.<sup>13</sup> Lo'o ndyaa ngu' nu nchca tyucuua quiya', li' ngua cha' ndyuloo ngu' jí'j yjo'o José, cha' la cui' tya'a ngu' laca yu. Ngua cuayá' ti' rey Faraón tilaca laca sti José, tilaca laca tya'a yu li'.<sup>14</sup> Lo'o li' nda José cha' ndyaa cacha' jí'j sti yu cha' tyaa nu cusu' ca su ndí'j yu lo'o lcaa tya'a yu. Cua ntsu'u snayala tyii nga'yu tya'a ngu' tya'a sti José tyempo bi'.<sup>15</sup> Ndyaanu Jacob bi' nde loyuu su cuentya Egipto lo'o lcaa tya'a ngu' li', jua'a tya ndalo nu cusu' xi tyuu yija hasta ña'a cuayá' nu ngujuii yu. Li' ngujuii lcaa sñi' jyo'o Jacob, nu jyo'o cusu' jí'na bi' ni.<sup>16</sup> Pana ná ndyanu tyijyu jyo'o cusu' jí'na ca loyuu su cuentya Egipto, cha' nu lo'o ndu'u ngu' ndyaa ngu', ndyaa lo'o ngu' jí'j tyijyu jyo'o bi', cha' xatsi'ngu' jí'j tyijyu chaca quiya' ne' tyuquee nde quichí Siquem; tyuquee bi' ngua nu ngüi'ya jyo'o Abraham jí'j ngu' Hamor nu ngua tya sa'ni la, cha' tsaa sñi' tsaa xatsi' jí'j ycu'i.

<sup>17</sup> Cua ndyatu la tya'a jyo'o cusu' jí'na ca loyuu su cuentya Egipto; li' ndyalaa tyempo nu nchcui' ycu'i Ndyosi lo'o jyo'o Abraham nu ngua sa'ni la, tyempo cha' tyu'u ngu' tyaa ngu'.<sup>18</sup> Xa' rey ngua loo jí'j ngu' Egipto li', nu bilya cuna tilaca ngua jyo'o José bi'.<sup>19</sup> Ngünilo' orey bi' jí'j jyo'o cusu' jí'na, nguxcube' rey bi' jí'j ngu'. Jua'a ngulo rey bi' cña cha' xcuaq ngu' jí'j lcaa cubi' qui'yu jí'j ngu', cha' cajaa cubi', cha' ngaa'aa catu la ngu' bi'.<sup>20</sup> Tyempo bi' ngula jyo'o Moisés, lo'o jua'a tso'o tsa ntsu'u tyuquee ycu'i Ndyosi ña'a jí'j nu piti bi'. Sna co' ti ngutí' yu lo'o xtya'a yu lo'o sti yu, cha' nguxcati' xtya'a yu jí'j yu.<sup>21</sup> Li' ndyalaa tyempo nu ntsu'u cha' xcuaq ngu' cusu' jí'j cubi' bi'. Pana sca nu cuna'a sñi' rey xña'bi' nquije cubi' bi' jí'j, ndyi'ya jí'j ndyaa to' tyi'li' cha' caca cubi' sñi' miñ'a'.<sup>22</sup> Nu lo'o cua ngusu' la nu Moisés bi', ngua tsa'a yu lcaa cha' nu jlo ti' ngu' tii nde loyuu su cuentya Egipto. Jlo tsa ti' nu Moisés bi' ña'a cha' nu chcui' yu lo'o ngu', cha'ngua tsa jí'j yu.

<sup>23</sup> Cua ntsu'u tu'ba yija Moisés, lo'o ntí' tsa ya tsaa na'a yu jí'j ngu' Israel tya'a yu, si tso'o ndí'j ngu'.<sup>24</sup> Li' na'a yu jí'j sca ngu' Egipto nu ti' tsa nchcube' jí'j sca ngu' Israel. Nguxtyucua Moisés jí'j nu ngu' tya'a yu bi', ngujui'j yu jí'j nu ngu' Egipto bi' ña'a cuayá' nu ndyujui yu jí'j bi'.<sup>25</sup> Ndi'ya ngulacua ti' Moisés li': "Juani ngua cuayá' ti' tya'a na' cha' cua'ni lyaá Ni jí'j ngu' Israel tya'a na' xqui'ya na'". Jua'a ngulacua ti' nu Moisés bi', pana si'i cha' bi' ntí' ngu' Israel tya'a yu.<sup>26</sup> Nguxee chaca tsä ndyalaa yu ca su ngusuu tya'a tucua tya'a ngu' Israel. Ná ndiya ti' Moisés cha' nxuu tya'a ngu' bi': "¿Ni

cha' laca nxuu ty'a'ma?" nacuiyu jí'i ngu' li'. "La cui' ca ngu' ty'a na laca ma. Ná tso'o cha' nxuu ty'a ma." <sup>27</sup> Li' ntejeya' chaca nu xña'a la bi' jí'i Moisés, nguxacu' cha' jí'i yu ndi'yá: "Tilaca laca nu nda chacuayá' jinu'u cha' caca nu'u loo jí'i cua?" nacui jí'i nu Moisés bi', "¿Ha cua'ni cuayá' nu'u jí'i cua?" nacui. <sup>28</sup> "Ní' ya cuu nduyuuii nu'u jí'i nu ngu' Egipto bi' la caa, ¿ha jua'q cuuijii nu'u jna'nti' nu'u juani?" <sup>29</sup> Nu lo'o ndyuna Moisés cha' bi', lí'ngusna yu, ndyaa yu ca chaca chalyuu su naa Madián. Ngu' xta laca nu Moisés bi', nu nguti'jí yu loyuu bi'. Ngujui clyo'o yu lí', lo'o jua'nguji tucua ty'a sñi' qui'yu yu.

<sup>30</sup> Cua nteje tacui tu'ba yija, lí' ntsu'u sca tsá ngl'a Moisés sca loyuu btyi su ná ntsu'u hitya nu co'o ngu'. Cacua ti sca ca'ya nu naa Sinaí, ca bi' ndya'a yu li'. Na'a yu sca yaca quiche' ndyaqui, pana laja quii' bi' ngulu'u loo sca xca jí'i ycu' Ndyosi jí'i yu. <sup>31</sup> Ndube tsa ti' Moisés lí'. Ndyaa yu cacua la xi slo yaca quiche' bi', lo'o lí'ndyuna yu cha' nu nchcui' ycu' Ndyosi nu Xu'na na lo'o yu: <sup>32</sup> "Ycu' Ndyosi laca na", nacui nu Xu'na na. "La cui' na'laca, ngua'ni tlyu jyo'o cusu' jinu'u jna'", nacui Ni. "Lo'o jyo'o Abraham, lo'o jyo'o Isaac, lo'o jyo'o Jacob ngua'ni tlyu ngu' 'na." Ndyutsii tsa nu Moisés bi' lí', hasta nhchcua tya yu; ngaa'na ngua'na'a cui'ya yu jí'i quii' tsiya' ti. <sup>33</sup> Chaca quiya' nchcui' ycu' nu Xu'na na lo'o yu lí': "Clyo clyu nu'u caña nu nga'a quiya' nu'u", nacui Ni, "cha' slo na' ndu nu'u. Tacati tsaa ca nde cha' ycu' Ndyosi laca na". <sup>34</sup> Cua na'a na' jí'i lcaa ngu' Israel ty'a na'u ca su ndi'ngu' nde loyuu Egipto. Cua ngusubi na' jí'i lcaa cu'ma cha' caca ma'ñati'na, pana juani lye tsa nchcube' ngu' cuxi' bi' jí'i ñati'na. Ndyuna na' cha' xñi'jí tsa ndañti nxi'ya ngu', bi' cha' ndyalaa na' cha' cua'ni lyaá na' jí'i ngu'. Juani culo na' cña jinu'u cha' xtyuu'nu'u tyaa nu'u nde loyuu su cuentya Egipto chaca quiya'."

<sup>35</sup> Nu ngua sa'ní la ná ntaja'a ngu' Israel ty'a ya cha' caca nu Moisés bi' loo jí'i ngu': "Tilaca laca nu nda chacuayá' jinu'u cha' caca nu'u loo jí'i cua, cha' cua'ni cuayá' nu'u jí'i cua?" nacui ngu' jí'i yu sa'ni la. Pana la cui' Moisés bi' ni, cua ngusubi ycu' Ndyosi jí'i yu cha' caca yu loo jí'i ngu' Israel ty'a ya, cha' cua'ni lyaá Ni jí'i ngu' bi', cha' tí'i tsaa nchcube' ngu' bi'; bi' cha' ngulo ycu' Ndyosi cña jí'i Moisés nu lo'o na'a yu jí'i xca jí'i ycu' Ndyosi ndu laja yaca quiche' su ndyaqui bi'. <sup>36</sup> Nda ycu' Ndyosi chacuayá' jí'i jyo'o Moisés cha' cua'ni yu cña tonu cha' cube ti'ngu' ca loyuu su cuentya Egipto. Xqui'ya cha'ngua jí'i yu ngua'ni yu cña tonu bi', bi' cha'ngua jí'i yu ngulo yu cña jí'i lcaa ngu' Israel ty'a ya, cha'ngutu'u ngu' loyuu su cuentya Egipto nguta'a lo'o Moisés jí'i ngu' bi'. Xa'ngua'ni yu cña tonu to' tyujo'o nu

naa Tyujo'o Nga'a. Li' nguta'a yu lo'o ngu' nde sca loyuu btyi su ná ntsu'u hitya nu co'o ngu', lo'o jua'a chaca quiya' ngua'ni yu cña tonu cha' cube ti'ngu' jí'i ycu' Ndyosi. Cua tu'ba yija nguta'a nu Moisés bi' lo'o ngu'. <sup>37</sup> La cui' Moisés ngua nu nchcui' lo'o ngu' bi' ndi'ya: "Cua ngulo ycu' Ndyosi cña jna'cha' ta na' cha' jí'i Ni lo'o ma, la cui' jua'a culo Ni cña jí'i chaca ngu' ty'a na nde loo la", nacui nu Moisés bi' jí'i ngu' nu ngua li'. <sup>38</sup> La cui' Moisés bi' nga'a lo'o ngu' ca su ndyu'u ti'ngu' clabe loyuu btyi bi'. Li' nchcui' xca jí'i ycu' Ndyosi lo'o nu cusu' bi' ca lo xlyá ca'ya su naa Sinaí. Lo'o jua'a nda Moisés cha' bi' lo'o lcaa ngu' bi', la cui' jyo'o cusu' jí'i na laca ngu' bi'. Nu cha' nu cuu nchcui' Moisés lo'o ngu' bi' li', ná nga'a cha' tye cha' bi' tsiya' ti; bi' cha' tya ntsu'u cha' nu nguscua jyo'o Moisés bi', cha' ca cuayá' ti' na jí'i juani.

<sup>39</sup> Pana ná ndyuna tso'o jyo'o cusu' jí'i na cha' nu nda Moisés lo'o ngu', cha' ná nti'ngu' cu'a jaçaca ngu' jí'i. Ndyiu tsa ti'ngu' cha' jí'i loyuu su cuentya Egipto, bi' cha'ngua ti'ngu' xtyuu'ngu' loyuu bi' chaca quiya'. <sup>40</sup> Tya ntsu'u nu Moisés bi' lo ca'ya, lo'o lí'ndi'ya nguane ngu' jí'i jyo'o Aarón nu ngua sca sti'jo'ó: "¿Ha ná cuñá nu'u sca jo'ó cuentya jí'i na cha' cu'a ni tlyu na jí'i, ní'ya ndu'ni tlyu ngu' jí'i sca jo'ó?" nacui ngu' jí'i nu Aarón bi'. "Cua ngulu'u Moisés tyucuui jí'i na ngutu'u na loyuu su cuentya Egipto, pana juani nga'aa jlo ti' na na laca ngua jí'i yu bi'." <sup>41</sup> Li' ngüiñá ngu' sca toro cuañi' lo'o oro cha' caca bi' jo'ó jí'i ngu'. Ndyujuii ngu' bata ca slo jo'ó bi' jí'i ngu', cha' ta ngu' msta jí'i jo'ó, cha' cu'a ni tlyu ngu' jí'i jo'ó bi'. Chaa tsa ti'ngu' lo'o na'a ngu' jí'i jo'ó nu ngüiñá ycu' ca ngu' jí'i. <sup>42</sup> Xa'ñá'a cha'ngulacua ti' ycu' Ndyosi ñá'a Ni jí'i ngu': "Culaya' na' jí'i ngu' jua tsiya' ti cha'ndyu'ni ngu' cña cuxi bi' li', nacui Ni. "Xcui' cha' xñá'a nti'ngu' jua." Jua'ngulacua ti' ycu' Ndyosi, bi' cha'nguxtyanu Ni jí'i ngu' cha' cu'a ni tlyu ngu' bi' jí'i lcaa na nu ntsu'u nde cuá; jo'ó laca cuichaa ngua ti'ngu' li', jo'ó laca co'ngua ti'ngu', lo'o cualya, lo'o cuii. Xcui' cha'ngulacua ti'ngua'ni ngu' bi'. Cuentya jí'i cha'ngulacua ti'ngua'ni ngu' bi', bi' laca cha' nu nguscua jyo'o cusu' lo quityi jí'i ycu' Ndyosi ndi'ya:

Ngu' Israel laca lcaa ma; nguta'a yu'u ma tu'ba yija lo natí' btyi, nacui ycu' Ndyosi.

<sup>43</sup> Ni cha' laca ná ngua'ni tlyu ma'na tyempo bi' lo'o ndyujuii ma'na'ni bi'?

Sí'i na tyucuui tyiquee ma'ndaa ma'na'ni bi', cha' caca ni' msta'na.

Ndyi'ya lo'o ma jí'i ni'jí sube jí'i jo'ó Moloc, ndyi'ya lo'o ma jí'i sca cuii nu laca jo'ó Renfán;

tucua ty'a jo'ó bi' ngüiñá ma'cha' caca jo'ó bi' xu'na ma.

Bi' cha' cua'ni na' cha' tsaa lo'o ngu' xa' tsu'  
ji'i ma nde chaca chalyuu nu tyijyu'  
la;  
tsaa ma chaca tsu', nde quichí Babilonia  
cha' chcube' ma cajua.

Jua'a nchcui' y cui' Ndyosi lo'o nguscua jyo'o  
cusu' cha' ji'i Ni lo quityi nu ngua sa'ni.

<sup>44</sup>'Nguta'a yu'u jyo'o cusu' ji'na ca lo natí'  
btyi. Ntsu'u sca ni'quijí na'ní ti ji'i ngu', nu  
ndyi'ya lo'o ngu' ji'i ndya'a ngu', cha' ndyi'u  
ti' ngu' ji'i y cui' Ndyosi xquijí ya ni'quijí bi'.  
Y cui' Ndyosi ngulu'u cña ji'i jyo'o Moisés bi'  
ni'ya nu cuiñá ngu' ni'bi'. <sup>45</sup>Nu lo'o ngujuii  
nu Moisés bi', li'ngusubi Ni ji'i jyo'o José  
cha' caca yu loo ji'i jyo'o cusu' ji'na. Lo'o  
ni'quijí bi', ñaa lo'o ngu' ji'i lo'o ndyalaa  
ngu' loyuu re. Li'ngulo'o y cui' Ndyosi ji'i  
xa' la ñati, ngulo'o Ni ji'i lcaa ngu' ca tyi  
bi', cha' tyanu yuu re laja ti. Nguxtyanu  
ngu' ji'i ni'quijí bi' to' tyi sca ñati hasta ñia'a  
cuaya' nu ndyalaa tytempo lo'o ngua jyo'o  
David loo ji'i ngu'. <sup>46</sup>Tso'o tsa ntsu'u tyiquee  
y cui' Ndyosi ñaa' Ni ji'i nu David bi'. Li'  
ngua ti' David cuiñá sca ni' su caca tyi y cui'  
Ndyosi, cha' y cui' Ndyosi laca loo ji'i ñati ji'i  
Jacob. <sup>47</sup>Pana ná tso'o ntí' y cui' Ndyosi cha'  
cua'ni David jua'; nu lo'o cua nguluu sñi'  
jyo'o David nu ngua ná Salomón, li' nda  
y cui' Ndyosi chacuayá' ji'i yu cuañi' bi', cha'  
cuiñá yu ni'bi'. <sup>48</sup>Lo'o y cui' Ndyosi ni, ná  
ntaja'a Ni tyanu Ni ne' ni' nu nguiñá ñati ti,  
cha'laca y cui' Ndyosi loo ji'i lcaa ca chalyuu.  
Ni'ya nguscua sca jyo'o cusu' cha' cuentya  
ji'i y cui' Ndyosi tyá sa'ni la:

<sup>49</sup>Ntsu'u tyá na' nde cua, nacui y cui' Ndyosi  
nu Xu'na na.

Sca ti na' ndyi'ya loo na' ji'i tyucui ña'a  
chalyuu, nacui Ni,  
bi' cha' ná ca cuiñá sca ñati chalyuu sca ni'i  
su tyi'i na', nacui Ni,  
ná ntsu'u su xtyui cña' na'.

<sup>50</sup>Y cui' na' nguiñá na' lcaa na nu ntsu'u  
tyucui ña'a chalyuu.

<sup>51</sup>Tya nchcui' la Esteban lo'o ngu' cusu' li':  
—Ná ntaja'a ma taquiya' ma cha' nu  
nchcui' y cui' Ndyosi lo'o ma. Tacalya tsa  
hique ma, cha' ná nduna ma cha' ji'i y cui'  
Ndyosi tsiya'ti; jua'a lcaa tsa chijí ntí' ma lo'o  
nlyacua ti' ma cha' ji'i Xtyi' y cui' Ndyosi.  
La cui' ñi'ya ngua'ni jyo'o cusu' ji'na cha'  
cuxi sa'ni, la cui' jua'a ndyu'ni ma juani.  
<sup>52</sup>Cua nguxcube' jyo'o cusu' ji'na ji'i lcaa  
jyo'o cusu' nu ngua tu'ba ji'i y cui' Ndyosi  
cha' nchcui' Ni lo'o ñati cua sa'ni. Cua ndyu'  
juui' ngu' bi' ji'i jyo'o cusu' nu nguscua cha'  
ji'i y cui' Ndyosi ndi'ya: "Tyalaas sca ñati nde  
chalyuu re; xcui' lubii tsa cresiya ji'i yu bi'  
caca", nacui jyo'o cusu' bi'. Lo'o jua'a tsuib'  
ti cua ndyalaa la cui' ñati nu nchcui' quityi  
cha' ji'i. Chiya'a tsa ngua'ni ma nu lo'o  
ndyujuui' ma ji'i yu. <sup>53</sup>Xcä ji'i y cui' Ndyosi  
laca nu nda cha' ji'i y cui' Ndyosi lo'o ma

sa'ni la, cña nu ngulo y cui' Ni ji'i ma laca  
cha' bi'. Tya ntsu'u quityi bi' ji'i ma juani,  
pana ná ntaja'a ma taquiya' ma ji'i cha' nu  
nchcui' y cui' Ndyosi lo'o ma lo quityi bi'.

### *Ndyujuui' ngu' ji'i Esteban*

<sup>54</sup>Nu lo'o ndyuna ngu' cha' nu nchcui'  
Esteban, ngua ñasi' tsa ngu' li', tyaala tsa  
ndi'i cloo ngu' cha' ñasi' ngu'. <sup>55</sup>Nxña'a  
Esteban nde cua, li' na'a yu sca xee tlyu tsa  
nu ngua'ni Xtyi' y cui' Ndyosi cha' fi'a' yu  
ji'i; xee ji'i y cui' Ndyosi ngua bi'. Lo'o li'  
na'a yu ji'i y cui' Jesús ndu la'a tsu' cui' ca su  
ntucua y cui' Ndyosi.

<sup>56</sup>—Ña'a ma yi'a —nacui Esteban ji'i ngu'  
li'—, cua ngusaala y cui' Ndyosi nde cua  
—nacui—. Cua na'a na' ji'i y cui' nu nda Ni  
ji'i lijyä cha' laca yu ñati, ndu yu la'a tsu' cui'  
ca su ntucua y cui' Ndyosi.

<sup>57</sup>Cui' tsa ngusi'ya ngu' li', ndacu' ngu'  
jyaca ngu' cha' ngaa'aa ntí' ngu' cuna ngu'  
cha' nu nchcui' Esteban. <sup>58</sup>Ntejeya' ngu' ji'i  
nu Esteban bi', lo'o li' yala ntchaa ngutu'u  
ngu' ndyaa lo'o ngu' ji'i yu nde to' quichí. Li'  
ngu' ngu' quee ji'i yu cha' cujuui' ngu' ji'i yu,  
pana ngusta ngu' bi' ste' ngu' ca su ndu sca  
yu cuaní' nu naa Saulo. <sup>59</sup>Laja lo'o ngu'ngu'  
quee ji'i nu Esteban bi', nchcui' yu lo'o Jesús:

—Jesús Xu'na na' —nacui Esteban—,  
cua'ni nu' u cha' tso'o qui'ya nu' u cresiya  
jna'.

<sup>60</sup>Li' ngucha sti' yu lo'o ly tsa nchcui' yu  
chaca quiya':

—Xu'na na' —nacui yu—, ná sta nu' u  
qui'ya ji'i ñati re cha' ngu'ngu' quee jna'  
—nacui Esteban ji'i Jesús.

Lo'o jua'a tsa tsiya' ca ngujuii yu li'.

## 8

### *Tyaala tsa Saulo ji'i ñati ji'i Jesucristo*

<sup>1</sup>Tso'o tsa ngua ti' nu Saulo bi', cha' cua  
ndyujuui' ngu' ji'i Esteban. La cui' tsa bi'  
nguxana yu, ti'i tsa nchcube' yu ji'i ngu'  
nu ntsu'u cha' ji'i lo'o Jesucristo ca quichí  
Jerusalén. Lya' tsa ti' yu ji'i ngu' bi'; bi' cha'  
ngusñi'ngu' tyucuui', ndyaa ngu'xa'la quichí  
nde loyuu su cuentya Judea, lo'o jua'a loyuu  
su cuentya Samaria. Pana ntu tiyucuua  
tya'ngu' nu ngua tsa'ji'i Jesucristo tya  
clyo ni, ndyanu ngu' bi' nde Jerusalén. <sup>2</sup>Lo'o  
jua'a ntsu'u ngu' nu xñi'i tsa ti' xqui'ya cha'  
ngujuii Esteban. Tyuu tya'ngu' bi', ngu'  
nu tyucui tyiquee ngu'ndyu'ni tlyu ngu'ji'i  
y cui' Ndyosi ni, ndyaa lo'o ngu' bi'ji'i jyo'o  
Esteban ca su nguatsi'; jua'a nxí'ya tsa ngu'  
nu ndyaa lo'o ji'i bi'. <sup>3</sup>Lo'o nu Saulo bi' ni,  
ngua ti' yu cha' ly tsa xcube' yu ji'i lcaa ñati  
ji'i Jesucristo li'. Ndyatí yu ca ni'i ji'i ngu',  
ntejeya' yu ji'i ngu' qui'yu bi', ntejeya' yu ji'i  
ngu' cuna'q bi', cha' tyaa lo'o yu ji'i ngu' ne'  
chcua.

*Ndyalaa cha' ji'i Jesús loyuu su cuentya Samaria*

<sup>4</sup> Lo'o nu ngu' nu ndyaa xa' quichi bi' ni, nda ngu' cha' ji'i Cristo nu Xu'na na lo'o ngu' lcaa quichi ca su ndyaa ngu'. <sup>5</sup> La cui' jua'a ndya'a sca fñati nu naa Felipe, ndyaa yu nde loyuu su cuentya Samaria; li' ndyalaa yu sca quichi ca bi', nda yu cha' ji'i Jesucristo lo'o ngu' quichi bi'. <sup>6</sup> Tso'o tsa ndyuna lcaa ngu' quichi cha' bi', lo'o jua'a na'a ngu' cña tonu cuentya ji'i ycu' Ndyosi nu ngua'ni Felipe slo ngu'. <sup>7</sup> Ngua'ni yu cha' ndyaca tso'o tyuú tya'a ngu' quicha, jua'a ngua'ni yu cha' ndyaca tso'o ngu' nu ngusñi cui'j cuxi ji'i. Cui' nxi'ya ngu'nu ntsu'u cui'j cuxi ji'i, cuati ndu'u nu cui'j cuxi nu ntsu'u ji'i ngu' bi' ndyaa. Lo'o jua'a ngua tso'o ngu' nu quicha quiya', ngua tso'o ngu' nu nchcui' tyijya. <sup>8</sup> Tso'o tsa ntsu'u tyiquee lcaa ngu' quichi bi' li'.

<sup>9</sup> Quichi bi' ndi'i sca nu qui'yu nu naa Simón, ngu' cucha'q laca bi'. Nchcui' nu Simón bi' cha' ngu' tlyu laca ycu' ca; lo'o jua'a ngusñi ngu' quichi cha' nu nchcui', jlya ti' ngu' cha' laca nu Simón bi' sca fñati tlyu. <sup>10</sup> Ndaquiya' ngu' culiya' ji'i; lo'o jua'a ngu' ti'i, lo'o ngu' nu laca loo ji'i quichi, lo'o nu sube, lcaa ngu' lo'o tya'a ngu' ndyuna tso'o ngu' lcaa cha' nu nchcui' nu Simón bi'.

—Cua nda ycu' Ndyosi chacuayá' ji'i nu qui'yu re cha' cua'ni cua ña'a ca cña tonu nu ntí' yu cua'ni yu —nacu'j ngu' quichi bi' li'.

<sup>11</sup> Cua tyuu yija ngua'ni cucha'q na Simón bi' ji'i lcaa fñati quicha, bi' cha' jlya ti' ngu' lcaa cha' nu nchcui' yu cucha'q bi', nu lo'o bilya tyala Felipe quichi bi'. <sup>12</sup> Li' ndyalaa Felipe ca bi', nda yu cha' ji'i Jesucristo lo'o lcaa ngu' quichi; ndacha' yu ji'i ngu' ñi'ya caca si laca ycu' Ni loo ne' cresiya ji'i ngu'. Ndyuna ngu' cha' nu nchcui' Felipe li', ngusñi ngu' cha' bi'; bi' cha' ntyuatuaya yu ji'i lcaa fñati nu ngusñi cha' bi', masi ngu' qui'yu, masi ngu' cuna'a. <sup>13</sup> Lo'o ycu' Simón ni, ngusñi cha' bi' li', jua'a ntyuatuaya Felipe ji'i. Li' lcaa tsa ndya'a lca'a ji'i Felipe, cha' ndube tsa ti' Simón lo'o na'a lcaa cña tonu nu ngua'ni nu Felipe bi'.

<sup>14</sup> Li' ndyuna ngu' nu ngua tsa'a ji'i Jesucristo nu ndyanu ca Jerusalén cha' lo'o ngu' Samaria bi', cua ngusñi ngu' cha' ji'i ycu' Ndyosi. Cuati ngulo ngu' bi' cña ji'i Pedro lo'o Juan cha' tsaa ngu' ca loyuu su cuentya Samaria bi'. <sup>15</sup> Ndyalaa ngu' ca bi', li' nchcui' ngu' lo'o ycu' Ndyosi cuentya ji'i lcaa ngu' quichi nu cua ngusñi cha' ji'i Jesucristo ca bi', ngüijnaga'ngu' ji'i ycu' Ndyosi cha' ta Ni Xtyi'i ycu' Ni, cha' tyanu Ni ne' cresiya ji'i ngu' bi'. <sup>16</sup> Bilya tyanu Xtyi'i ycu' Ndyosi ne' cresiya ji'i ngu' bi', masi cua ntyuatuaya Felipe ji'i ngu' nu lo'o ngua ti' ngu' caca ngu' fñati ji'i Jesucristo. <sup>17</sup> Ngusta

ya' Pedro lo'o Juan hique ngu', li' ndyanu Xtyi'i ycu' Ndyosi ne' cresiya ji'i ngu' bi'.

<sup>18-19</sup> Na'a Simón cha' nu lo'o ngusta ya' ngu' nu ngua tsa'a ji'i Jesucristo hique ngu', ndyanu Xtyi'i ycu' Ndyosi ne' cresiya ji'i ngu' li'. Nchcui' Simón lo'o ngu' bi' li':

—Ta na' cñi ji'i ma si xtyucua ma jna' cha' jua'a cu'a na' xi cña jua —nacu'j Simón—. Lo'o na' nta' cha' sta ya' na' hique fñati cha' tyanu Xtyi'i ycu' Ndyosi ne' cresiya ji'i ngu' —nacu'.

<sup>20</sup> Stu'ba ti cua'ni tye ycu' Ndyosi jinu'u lo'o lcaa cñi jinu'u —nacu'j Pedro ji'i Simón li'—. Nu cha'tso'o nu ntsu'u ji'i ycu' Ndyosi, ná taca ca caya' bi' —nacu'—. <sup>21</sup> Ná ntsu'u cha' jinu'u lo'o ycu' Ndyosi tsya'i ti, bi' cha' ná ta Ni chacuayá' jinu'u cha' cua'ni nu'u cña lo'o ya. <sup>22</sup> Culochu' nu'u ji'i cha' cuxi nu ntsu'u ne' cresiya jinu'u, cha' caca chcui' nu'u lo'o ycu' Ndyosi cha' cui'ya Ni cha' clyu ti' jinu'u ji'i lcaa cha' cuxi nu ngua'ni nu'u. <sup>23</sup> Jlo ti' na' lcaa ña'a cha' cuxi nu ntsu'u ne' cresiya jinu'u, cha' tyala tsa nu'u; ya' nu xña'a cua ntsu'u nu'u, bi' cha' ndacha' na' jinu'u juani cha' culochu' nu'u ji'i cha' cuxi nu ntsu'u jinu'u.

<sup>24</sup> Nguxacu'j Simón cha' ji'i ngu' li':

—Cua'ni ma cha' tso'o chcui' ma lo'o ycu' nu Xu'na na cuentya jna' —nacu'j Simón ji'i ngu'—, cha' cui'ya Ni cha' clyu ti' 'na —nacu'—, cha' nga'aa cua'ni ycu' Ndyosi ñi'ya nu nacu'j ma jna'.

<sup>25</sup> Quiñá'a la cha' ji'i ycu' Ndyosi ngulu'u Pedro lo'o Juan ji'i ngu'li', nchcui' ngu' ñi'ya ngua lcaa cha' ji'i Jesú. Lo'o li' ndu'u ngu' ña'a ngu' nde Jerusalén. Clabe tyucuji' nteje tacui'ngu' tyuu quichi loyuu su cuentya Samaria, ngulu'u ngu' ji'i ngu' lcaa quichi bi' ñi'ya nu ndu'ni lyáa Jesú ji'i fñati cha'lyuu.

*Ndyacua tya'a Felipe lo'o sca ngu' Etiopía*

<sup>26</sup> Lo'o li' nchcui' sca xcä ji'i ycu' Ndyosi lo'o Felipe:

—Nslo nu'u tyucuji' nu ndu'u Jerusalén ndyaa nde quichi Gaza. Tsaa nu'u xi tyucuji' bi' —nacu'j xcä bi' ji'i Felipe.

Nscua tyucuji' bi' nde sca natí' btyi su ná ntsu'u hitya. <sup>27</sup> Li' ndu'u Felipe ndyaa tyucuji' bi', lo'o li' na'a ji'i sca nu qui'yu ngu' Etiopía. Sca fñati tlyu laca nu cusu' bi', cha' laca yu loo ji'i lcaa cñi nu ntsu'u ji'i reina nu laca loo ji'i loyuu Etiopía bi'; nu cuna'a reina bi' ngua naa Candace. Cua ndyaa nu qui'yu bi' Jerusalén cha' cua'ni tlyu yu ji'i ycu' Ndyosi. <sup>28</sup> Li' nguxuyu tyucuji' ñaa yu cha' tyaa quichi tyi yu. Ntucua yu ne' carreta nu ntojolaquí cuayu ji'i, nchcui' yu lo quityi nu nguscuá jyo' Isaías cuentya ji'i ycu' Ndyosi. <sup>29</sup> Nchcui' ycu' Ndyosi lo'o Felipe li'; Xtyi'i ycu' Ni nu ndyanu ne' cresiya ji'i Felipe nchcui' ndi'ya:

—Yaa nu'ü cha' jyacua ji'i carreta jua —nacui Ni ji'i Felipe.

<sup>30</sup> Ngusna tsa Felipe ndyaa lca'a ji'i carreta li'. Sii' ti carreta ndya'a xi, lo'o jua'a ndyuna cha' nu nchcui' nu cusu' bi' lo quityi laja lo'o ntucua ne' carreta; la cui' quityi nu nguscua jyo'o Isaías ngua bi'. Li' nguxana nchcui' Felipe lo'o nu cusu' bi':

—¿Tsaa xi la? —nacui Felipe ji'i.

—Tsa'a xi.

—¿Ha nchcua cuayá' ti' nu'ü cha' nu nchcui' nu'ü lo quityi cua? —nacui Felipe ji'i.

<sup>31</sup> —Ná nchcua jna' cha' ná ntsu'u nu culu'u 'na —nacui nu cusu' bi' li'—. Tyacuí nu'ü ne' carreta re cha' tyaa na stu'ba ti.

Li' ndyaa tucua Felipe ne' carreta lo'o nu cusu' bi'. <sup>32</sup> Stu'ba ti nchcui' tyucuaa ngu' lo quityi ji'i ycu'i' Ndyosi nu ntsu'u ya' nu cusu' bi'; la cui' laca' quityi su'na'a cui'ya nu cusu' bi', la cui' se'i bi' nchcui' tyucuaa ngu' li'. Ndi'ya nchcui' quityi bi': Tsaa lo'o ngu' ji'i yu cha' cujuui ngu' ji'i, ñi'ya si laca yu sca xlyaa'.

Lo'o jua'a, ñi'ya ndu'ni xlyaa' nu ná nxii'ya lo'o nsi'yu ngu' quicha' hichu' ni', jua'a cua'ni yu nu cala nde loo la; masi cujuui ngu' ji'i yu, ná sca cha' xacuui yu ji'i ngu' bi' li'.

<sup>33</sup> Lye tsa xcube' ngu' ji'i yu bi', cha' ná liñi cua'ni cuayá' ngu' nu laca loo ji'i yu. La cui' jua'a, ná caca chcui' na cha' tya caja sñi'yu, xqui'ya cha' cua cujuui ti ngu' ji'i yu bi'; ngaa'aa tyiquee' tyi'i yu nde chalyuu li'.

Jua'a nscua cha' lo quityi bi'.

<sup>34</sup> Li' nchcuane nu cusu' Etiopía bi' ji'i Felipe:

—Cua'ni nu'ü cha' tso'o culu'u xi jna' lo quityi re —nacui yu ji'i—. ¿Ti ji'i cujuui ngu' nacui quityi re? —nacui yu—. ¿Ha nguscua ca jyo'o cusu' Isaías cha' ji'i ycu'i' ca ti? ¿Ha si'cha' ji'i chaca nu qui'yu nguscua jyo'o cusu' bi'?

<sup>35</sup> Nguxacui Felipe cha' ji'i nu cusu' bi' li'; ngulu'u Felipe ñi'ya nu ndyu'u cha' nu nscua lo quityi bi' ji'i, lcaa cha' ji'i Jesucristo ngulu'u ji'i nu cusu' bi' li'. <sup>36</sup> Nu lo'o ndyaa ngu' tyucuui bi', li' ndyalaa ngu' ca su ntsu'u hitya. Li' nchcui' nu cusu' bi' lo'o Felipe:

—Nde nscua hitya —nacui yu—. ¿Ha ná cua'ni cha' tso'o ta chacuaya' tyucuatya nu'ü jna'?

<sup>37</sup> —Tso'o —nacui Felipe ji'i—. Tso'o si chañi cha' tyucuui tyiquee nu'ü ngusñi nu'ü cha' ji'i Jesucristo.

—Cua ngusñi na' cha' bi' tu'ni —nacui nu cusu' bi'—. Jlya ti' na' cha' sca ti Jesucristo laca Sñi' ycu'i' Ndyosi.

<sup>38</sup> Li' nchcui' nu cusu' bi' lo'o msu ji'i cha' tsatu carreta ji'i cha' ca'ya nu cusu' bi' loyuu lo'o Felipe. Ndyaa ngu' lo hitya, ntyucuatya

Felipe ji'i nu cusu' bi' li'. <sup>39</sup> Ndyee ntyucuatya ji'i, li' ndu'u ngu' lo hitya bi'. Hora ti ndyaa Felipe, ndyaa lo'o Xtyi'i ycu'i' Ndyosi ji'i cha' tsaa chaca se'i; ngaa'aa na'a nu cusu' bi' ji'i Felipe li'. Ndyaa nu cusu', nu ngu' Etiopía bi' ni, ndyaa yu ca loyuu quichí tysi yu li'; jua'a tso'o tsa ntsu'u tyiquee nu cusu' bi' li'. <sup>40</sup> Nu lo'o ngua tii nu Felipe bi', cua ndyalaa quichi Azoto. Ndyaa nde su ndi'ji tyuu tya'a quichi cha' culu'u cha' ji'i Jesucristo ji'i ñati bi'. Ca tiya' la, li' ndyalala Felipe nde quichi Cesarea.

## 9

*Nguxcutsa'a ycu'i' Ndyosi cresiya ji'i Saulo*

<sup>1</sup> Ña'a ti ñasi' tsa Saulo ji'i lcaa ngu' nu ngusñi cha' ji'i ycu'i' nu Xu'na na. Nti' tsa Saulo xcube' yu ji'i ngu' bi', ña'a cuayá' nu cujuui yu ji'i ngu' ntí' yu; bi' cha' ndyaa yu ca slo xu'na sti jo'ó ji'i ngu' judío, <sup>2</sup> cha' ntí' yu culo yu quityi chacuaya' ji'i cha' tsaa sca' yu ji'i ngu' nu ngusñi cha' ji'i Jesucristo. Nti' yu tsaa yu quichi Damasco cha' culu'u yu quityi chacuaya' bi' ji'i ngu' nu laca loo ne' laa bi', nu laa ji'i ngu' judío bi'. Li' ntí' Saulo sca' ji'i ñati ji'i Jesucristo quichi bi', cha' xtyuu yu tyaa lo'o yu ji'i ngu' nde Jerusalén; masi ngu' qui'yu, masi ngu' cuna'a, lcaa ti ña'a ñati bi' tejeya' yu ji'i ngu', ntí' yu.

<sup>3</sup> Ngusñi yu tyucuui ndyaa yu ca quichi Damasco bi' li'.

Cua tyalaa ti yu quichi bi', li' tsi

tsiya' ca ngua'a sca xee tlyu ji'i ycu'i' Ndyosi

slo yu; lcaa su ndu Saulo ntyiji'i xee bi' lo yuu.

<sup>4</sup> Nclyú yu lo yuu lo'o ndyuna yu cha'

nu nda ycu'i' Ndyosi lo'o yu:

—Saulo, Saulo —nacui Ni—, ¿ni cha' laca

lye tsaa nxuu tyaa' nu'ü lo'o na?

<sup>5</sup> —Tilaca laca nu'ü, Cusu? —nacui Saulo.

—Jesús laca na' —nacui Ni—. Na nxuu

tya'a nu'ü lo'o na' laca —nacui Ni—.

La cui' ca nu'ü ndu'ni cha' quicha ti' ycu'i

nu'ü. Ñi'ya nu ndu'ni sca toro, jua'a ndu'ni

nu'ü; na ntyiji'i quiya' toro la cui' se'i su

ndatú ngu' yaca cha siyu'ni', lo'o jua'a nu'ü,

ndu'ni fiu'u ji'i ycu'i' ca ti nu'ü.

<sup>6</sup> Lye tsaa nchcuane Saulo cha' ndyutsii yu li'.

—¿Ni'ya nu ntí' nu'ü cha' cua'ni na',

Xu'na? —nacui Saulo li'.

—Tyatú nu'ü ni —nacui Jesúsi ji'i— cha'

tye tyalaa ca quichi Damasco jua.

Ca ndacua ndi'ji sca ñati nu culu'u jinu'ü ñi'ya

caca cña nu cua'ni nu'ü cuentya jna'.

<sup>7</sup> Ndyutsii tsa ngu' tya'a ndya'a Saulo,

ngaa'aa ngua chcui' ngu' li'; cua ndyuna ngu'

cha' nchcui' ycu'i' Ndyosi lo'o Saulo, masi ná

na'a ngu' ji'i Ni, tilaca laca nu ca nchcui'.

<sup>8</sup> Li' ndatú Saulo, ngusaala yu cloo yu; pana

ngaa'aa ngua ña'a yu, ngua talya loo yu tsiya'

ti. Li' tejeya' chaca ñati ya' yu cha' ngaa'aa

ngua ña'a yu, ndyaa lo'o ngu' ji'i yu nde

quichi Damasco. <sup>9</sup>Sna tsa ndyanu yu sca ni'j ti; ná sca na ndyacu yu ch'u' sna tsa, ni xixi ca na, ná ndyo'o yu, lo'o xcui' talya ñ'a'q xee cloo yu.

<sup>10</sup> La cui' quichi Damasco ndi'i sca nu qui'yu nu naa Ananías, nu ngusñi cha' jí'i Jesucristo. Ñ'i'ya laca lo'o nchcui' xcalá na, jua'a nchcui' ycu'i nu Xu'na na lo'o Ananías bi'.

—Ananías —nacui Ni.

—Nde ti nga'a na', Xu'na —nacui Ananías.

<sup>11</sup> —Yaa nu'u toni'j jí'i Judas nu ntucua to' calle liñi bi' —nacui nu Xu'na na —, yaa xcuane nu'u jí'i ngu' bi' si ndi'i Saulo nu ca tyi quichi Tarso ndacuña. Nta' cha' tsaa nu'u ca slo yu bi', xqui'ya cha' ng'a yu nchcui' yu lo'o ycu'i Ndyosi Sti na' juani. <sup>12</sup> La cui' jua'a cua ngua'ni Ni cha' nchcui' xcalá yu; laja xcalá yu na'a yu jinu'u cha' ndyaa nu'u slo yu cha' cua'ni nu'u jo'o jí'i cloo yu, cha' sta ya' nu'u lo yu cha' tyaca tso'o cloo yu chaca quiya'.

<sup>13</sup> —Xu'na —nacui Ananías —, tyuu quiya' cuñañi cha' nu nchcui' ngu' jí'i nu Saulo bi', cha' tyaala tsa yu jí'i ñati jinu'u nu ndi'i nde quichi Jerusalén. <sup>14</sup> Lo'o juani cua ndyalaa yu quichi re, ndyi'ya lo'o yu jí'i quityi chacuayá' jí'i xu'na sti jo'ó cha' sca' jí'i cua, lcaa ngu' tya'a ya nu ngusñi ya cha' jí'i ycu'i nu'u.

<sup>15</sup> Nguxacui ycu'i nu Xu'na na cha' jí'i Ananías li':

—Ntsu'u cha' tsaa nu'u ca slo nu Saulo bi' —nacui Ni jí'i. —Cua ngusubi na' jí'i yu cha' cuña'i yu cña jna' —nacui Ni —. Tsaa yu bi' ca slo ngu' xa' loyyu, tsaa yu ca slo nu laca xu'na loyuu tyijyu', lo'o jua'a tsaa yu ca slo tya'a ma', nu ngu' Israel bi'. Ta yu cha' jna' lo'o lcaa ñati ca su tya'a yu, bi' laca cña jna' nu cuña'i yu. <sup>16</sup> Culu'u na' jí'i yu ñ'i'ya cha' tiñi nu tyacua jí'i yu lo'o ta yu cha' jna' lo'o ñati.

<sup>17</sup> Li' ndyaa Ananías slo Saulo ca to' tyi Judas bi'. Ndyatí Ananías ni'j, ngusta ya' yu lo Saulo, nchcui' yu lo'o nu Saulo bi' li':

—Saulo, tya'a na' —nacui yu —. La cui' Jesucristo nu laca Xu'na na cua ngulu'uloo Ni jinu'u tyucuij su lijya nu'u ca quichi re. Lo'o nu juani cua ngulo nu Xu'na na cña 'na cha' cña na' slo nu'u cha' cua'ni na' jo'o jí'i cloo nu'u, cha' caca ñ'a'q nu'u chaca quiya'; bi' cha' lijya na' slo nu'u juani, xqui'ya cha' nti' Xtyi'li ycu'i Ndyosi tyanu ne' cresiya jinu'u.

<sup>18</sup> Nu lo'o ndyala cloo Saulo, ngua ti' yu cha' ngutu'u sca na cloo yu, ñ'i'ya si laca sa yu'be quiyi. Hora ti ngua tso'o cloo yu li', ñ'a'q tso'o yu chaca quiya'. Li' ntuyuatuña Ananías jí'i yu. <sup>19</sup> Lo'o li' ndyacu Saulo cha' quiye juersa jí'i yu chaca quiya', cha' ñ'i'ya ngua yu tya tsubi' la, jua'a ndyaca yu chaca quiya'. Li' stu'ba nguti'li yu xi lo'o ñati jí'i Jesucristo ca quichi Damasco bi'.

*Nchcui' Saulo cha' jí'i Jesucristo lo'o ngu' quichi Damasco*

<sup>20</sup> Hora ti nguxana Saulo ndya'a yu lcaa ne' laa jí'i ngu' judío quichi bi', ngulu'u yu jí'i ngu' cha' chañi cha' laca Jesúsu sca ti Sñi' ycu'i Ndyosi. <sup>21</sup> Quiña'a tsaa ngulacua ti' ngu' lo'o ndyuna ngu' cha' bi'.

—¿Ha si'l Saulo jua laca nu lye tsa nchcube' jí'i ñati jí'i Jesucristo ca quichi Jerusalén? —nacui ngu' jí'i tya'a ngu' —. —¿Ha si'l nu jua laca nu ndyalaa nde quichi re cha' sca' jí'i ñati bi', cha' caca cuayá' jí'i ngu' ca slo xu'na sti jo'ó?

<sup>22</sup> Lye la ngulu'u Saulo jí'i ngu' cha' chañi cha' Cristo laca ycu'i Jesúsu, la cui' nu cua nda ycu'i Ndyosi jí'i yaq chalyuu. Nga'aa ngujui la ñ'i'ya nu xacui ngu' cha' jí'i nu Saulo bi' li', lcaa tya'a ngu' judío nu ndi'i quichi Damasco bi'.

*Ngulaá Saulo jí'i ngu' judío*

<sup>23</sup> Cua nteje tacui tyuu tsa, li' nguane ngu' judío jí'i tya'a ngu' cha' cujuuii ngu' jí'i Saulo.

<sup>24</sup> Pana ngua tii Saulo cha' cua nti' ngu' cujuuii ngu' jí'i. Ca to' quichi bi' ntsu'u sca lo'o tlyu, xcui' quee laca lo'o bi'; cuä tsa lo'o bi', lo'o jua'a lcaa to' lo'o bi' ng'a'ngu' cuä cha' xñi ngu' jí'i Saulo. Ntsu'u ngu' cuä to' lo'o tsä talya. <sup>25</sup> Ngua sca talya, li' ndyalaa xi tya'a ñati jí'i Jesucristo; ndyacu'ngu' que lo'o bi', cha' culo ngu' jí'i Saulo ne' lo'o. Li' ndyatí Saulo ne' sca chcubi tlyu, lo'o li' nda'ya ngu' jí'i Saulo, ngua'ya yu chaca ch'u' lo'o lo'o reta; ndu'u yu ne' chcubi li', ngusñi yu tyucuij ndyaa yu.

*Ndyalaa Saulo ca Jerusalén*

<sup>26</sup> Ndyalaa Saulo ca quichi Jerusalén li', ndyalaa yu slo ñati jí'i Jesucristo ca quichi bi'. Pana ndyutsjjíi ngu' bi' jí'i Saulo, cha' ná jlyá t'í' ngu' cha' chañi cha' cua ngusñi yu cha' jí'i Jesúsu. <sup>27</sup> Li' ndyaa lo'o Bernabé jí'i yu slo ngu' nu ngua tsa'a jí'i Jesucristo tya clyo, cha' chcui' yu lo'o ngu' :

—Cua na'a Saulo re jí'i ycu'i nu Xu'na na —nacui Bernabé jí'i ngu' —. Cua na'a yu jí'i ycu'i Jesúsu nu lo'o ndya'a yu nde quichi Damasco, nchcui' Ni lo'o yu li' —nacui—. Lo'o jua'a ná ndyutsjjíi Saulo li', ngulu'u yu cha' jí'i Jesucristo jí'i ngu' quichi bi'.

<sup>28</sup> Li' jlyá tso'o t'í' ngu' cha' nu nchcui' Bernabé jí'i Saulo, bi' cha' ndyana Saulo lo'o ngu' quichi Jerusalén cha' tya'a ndya'a ngu' cña laca yu. <sup>29</sup> Lo'o jua'a ná ndyutsjjíi yu, nda yu cha' jí'i ycu'i Jesúsu lo'o ngu' quichi bi'. Pana ndi'i xi'ngu' judío nu nchcui' cha' griego, nchcui' ngu' bi' lo'o Saulo li'; lye tsa nxuy tya'a ngu' lo'o yu li', hasta ngua ti'ngu' bi' cujuuii ngu' jí'i yu. <sup>30</sup> Ngua tii nu ngu' tya'a ndya'a lo'o Saulo cha' nti' ngu' bi' cujuuii ngu' jí'i yu, bi' cha' ngutu'u ngu' ndyaa lo'o ngu' jí'i yu nde quichi Cesarea. Nchcui' ngu' lo'o

Saulo li', cha' tso'o la si tyaa yu ca quichí Tarsio.

<sup>31</sup> Li' ndyaa ti'i ti ñati ji'i Jesucristo, masi ca loyuu Judea, masi ca loyuu Galilea, masi ca loyuu Samaria; lcaa tsä ndyaca tsa'a la ngu' cha' ji'i Jesucristo. Ndyu'ni tlyu ngu' ji'i Jesús, lo'o jua'a ndyu'ni ngu' lcaa cña nu nt'i ycu' Ndyosi nu Xu'na na cha' cu'a ni ngu'. Xtyi'i ycu' Ndyosi nda juersa ji'i ngu' bi', lo'o jua'a ndyatu la ngu' nu ngusñi cha' ji'i Jesús li'.

### *Ngu'a'ni Pedro jo'o ji'i Eneas*

<sup>32</sup> Lo'o nu Pedro bi' ni, ndya'a Pedro slo lcaa ngu' nu ntsu'u cha' ji'i lo'o Jesucristo, lcua ti quichí su ndi'i ngu' bi'. Li' ndyalala yu ca su ndi'i ñati ji'i Jesucristo bi' ca quichí Lida. <sup>33</sup> Lo'o jua'a ndi'i sca nu qui'yu quicha nu naa Eneas quichí bi'; cua nchcui' tyucu' yu, cua snu' yija ntsiya yu lo qui'ñia li'. <sup>34</sup> Li' nchcui' Pedro lo'o yu quicha bi':

—Eneas —nacui— cua ngua'ní Jesucristo cha' ndyaca tso'o nu'u juani —nacui—. Bi' cha' tyatu nu'u, xcua tso'o late' lo qui'ñia cua.

Hora ti ndatü Eneas li'. <sup>35</sup> Lcaa ñati na'a ngu' ji'i nu Eneas bi', cha' ndyaca tso'o yu; na'a ngu' ty'a a quichí tyi yu, lo'o jua'a ngu' quichí Sarón na'a ngu' ji'i yu. Li' ngusñi ngu' cha' ji'i ycu' Jesús nu Xu'na na, ngulochu' ngu' ji'i cha' cuxi nu ntsu'u ne' cresiya ji'i ngu'.

### *Ndyu'ú Dorcas chaca quiya'*

<sup>36</sup> Cua ndi'i sca nu cuna'a nu naa Tabita nde quichí Jope, jua'a ñati ji'i Jesucristo laca ma' bi'. Dorcas nchcui' ngu' cha'cña ji'i ngu' griego ji'i ma'. Tso' tsa tyiquee nu cuna'a bi', tso'o tsa nxtyucua ma' ji'i lcaa ngu' ti'i. <sup>37</sup> Pana la cui' tyempo nu lo'o ndi'i Pedro quichí Lida, ngusñi sca quicha ji'i ma', ngujui' ma' li'. Nu lo'o cua nguxaata' ngu' ji'i jyo'o, li' ndyaya lo'o ngu' ji'i ngusta ngu' ji'i ca chaca ba'a ni'l bi' nde cuq. <sup>38</sup> Cua ngujui cha' ji'i ngu' cha' ndi'i Pedro quichí Lida, bi' cha' nguane nu ñati ji'i Jesucristo ji'i tucua tya'a ñati ji'i cha' tsaa ngu' cuane ngu' ji'i Pedro cha' caq yu hora ti, cha' cacua ti quichí Jope ndi'i quichí Lida bi'. Ngulaa ngu' slo Pedro li', nchcui' ngu' lo'o yu:

—Cua'ní cha' tso'o caq nu'u nde quichí Jope lo'o ya hora ti —nacui ngu' ji'i nu Pedro bi' li'.

<sup>39</sup> Hora ti ndu'u Pedro lijyá lo'o ngu' li'. Nu lo'o ndyalala ngu' ca toni'i, ngulu'u ngu' ji'i Pedro macala su nscua jyo'o bi'. Ndi'i lcaa nu cuna'a ti'i ca slo, nxi'ya tsa ngu' ndi'i ngu' cha' cua ngujui. Nda ngu' cha' lo'o Pedro cha' quiña'a tsa cha' tso'o ngua'ni nu jyo'o bi' lo'o ngu', jua'a ngulu'u ngu' ji'i yu lcaa late' nu cua ngujuyacua nu jyo'o bi' cha' ta xlyabe ti ji'i ngu'. <sup>40</sup> Nchcui' Pedro lo'o ngu' li':

—Tyu'u mä xi nde liya' —nacui yu ji'i ngu'.

Nu lo'o ndye ndu'u ngu' nde liya', li' ndyatu sti' Pedro nchcui' yu lo'o ycu' Ndyosi. Nu lo'o ndye nchcui' yu lo'o ycu' Ndyosi, li' ndyaa yu nde su nscua jyo'o bi', nchcui' yu lo'o jyo'o bi' li':

—Tabita —nacui yu—, tyatu nu'u juani.

Lo'o li' tsa tsyi'a ca nguxuti'li Tabita bi' cloo; li' nguxñia'a ji'i Pedro, hora ti ndaca'a li'. <sup>41</sup> Ngusñi Pedro ya' ma', nguxata yu ji'i ma'; li' ngusi'ya yu ji'i ngu' nu ndi'i nde liya'. Hora ti ñaa nu ñati ji'i Jesucristo bi' nde ni'l lo'o lcaa nu cuna'a ti'i bi', na'a ngu' ji'i Tabita cha' cua ndyu'ú ma' chaca quiya'. <sup>42</sup> Lcaa ngu' quichí Jope ni, nu lo'o ndyuna ngu' ñi'ya ngua cha' ji'i nu cuna'a bi', ndube tsa ti'ngu'li'; quiña'a tsa ngu' bi' ngusñi ngu' cha' ji'i ycu' Jesús nu Xu'na na li'. <sup>43</sup> Ndyanu Pedro tyuu tsä quichí Jope bi' li'; to' tyi Simón nu cuityi quiij, ca bi' ndyanu yu.

## 10

### *Nchcui' Pedro lo'o Cornelio*

<sup>1</sup> Ndi'i sca nu qui'yu nu naa Cornelio ca quichí Cesarea; laca Cornelio capitán ji'i sca latya ngu' sendaru nu nacui' ngu' cha' latya Italiano laca ngu'. <sup>2</sup> Ndyu'ni tlyu nu Cornelio bi' ji'i ycu' Ndyosi lo'o lcaa ngu' ty'a a ngal'a ti yu, masi ngu' xa' tsu' laca yu. Tso'o tsa tyiquee yu, nxtyucua tsa yu ji'i ngu' ti'i. Lcaa tsä ntsu'u yu nchcui' yu lo'o ycu' Ndyosi. <sup>3</sup> Lo'o li' ntsu'u sca tsä ndyalala sca xca ji'i ycu' Ndyosi slo yu bi', hora cua sna nde ngusii' ndyalala xca bi'. Ñi'ya ngua si nchcui' xcalá ti yu, jua'a ngua cha' bi'. Li' nchcui' xca bi' lo'o yu:

—Cornelio —nacui xca ji'i yu.

<sup>4</sup> Ndyutsijí tsa Cornelio lo'o na'a yu ji'i xca bi' li'.

—Xu'na —nacui yu—, ¿ñi'ya cha' laca nti' nu'u jna'?

—Cua ndyuna ycu' Ndyosi cha' nu cua nchcui' nu'u lo'o Ni —nacui xca bi'—. Lo'o jua'a cua na'a Ni cha' tso'o tsa ndu'ni nu'u lo'o ngu' ti'i, bi' cha' cua ndiyu'ni tu' ti' ycu' Ndyosi jinu'u. <sup>5</sup> Juani culo nu'u cña ji'i ngu' cha' tsaa ngu' quichí Jope. Quichí bi' ndi'i sca nu qui'yu nu naa Simón, lo'o xtañi yu laca Pedro. <sup>6</sup> Cua ndyalala yu toni'i ji'i chaca Simón nu laca cuityi quiij nu ntucua tya'a msu ji'i, lo'o ji'i sca sendaru nu ndu'ni cña ji'i; lo'o sendaru bi' ndyu'ni tlyu yu ji'i ycu' Ndyosi.

<sup>8</sup> Li' nchcui' Cornelio lo'o nu ca ta'a sna ngu' lcaa ña'a cha' nu ngua ji'i ycu' tsä; li' ngulo

yu cña ji'l ngu' cha' tsaa ngu' tsaqui'ya ngu' ji'l Pedro ca quichí Jope bi'.

<sup>9</sup> Nguxee chaca tsá ndya'a ngu' nde tuyuu Jope. Lo'o ndyalala nde hora, xi tyá liyiji tyalaa ngu' quichí bi'. La cui' hora bi' ndyacu' Pedro ndyaa yu que ni'l cha' chcui' yu lo'o ycu' Ndyosi. Jlyacua tsá que ni'l bi'.

<sup>10</sup> Li' ntucua Pedro ntyute' tsá yu, jña tsá ti' yu cacu yu li'; na cua nguxana ndyique' ngu' scuaa, pana tya liyiji xi caque'. Lo'o li' ngua'ya xcalá yu, nchcui' xcalá yu ña'a nu ntucua ti yu que ni'l bi'. <sup>11</sup> Laca cha' nxñá'a yu nde cua, na'a yu ngusaala ycu' Ndyosi nde cua; ngutacui ñi'ya ntí sca tasá tlyu tsá nu ndyaaca' juu' ca ta'a jacua jyaca, liyqa ndatí'i tasá bi' lo yuu. Jua'a ña'a qntí yu.

<sup>12</sup> Tyuu tsá tya'a na'ní cuxi ntsu'u ne' tasá nu

ndatí'i nde lo yuu bi': ntsu'u na'ní nu ntucua quiya', ntsu'u na'ní lu'be, lo'o jua'a ntsu'u cuaña. <sup>13</sup> Li' ndyuna Pedro cha' nchcui' ycu' Ndyosi lo'o yu, ngua ti' yu:

—Pedro —nacui Ni ji'l yu—, cujuui clya nu'u ji'l na'ní cua cha' cacu nu'u ji'l.

<sup>14</sup> —Ná nchca jna', Xu'na —nacui Pedro ji'l—. Ni sca quiya' bilya cacu na' cuaña' na'ní jua; na'ní cuxi laca jua cuentya ji'l cuare.

<sup>15</sup> Xa' nchcui' ycu' Ndyosi lo'o yu li':

—Ná tso'o ñacui nu'u cha' na'ní cuxi laca jua, si cua nacui ycu' Ndyosi cha' lubii ni'.

<sup>16</sup> Sna quiya' nchcui' ycu' Ndyosi lo'o Pedro jua'a, li' ndyuco'o tasá bi' ndyaa nde cua chaca quiya', ña'a ndacui ti lo'o juu. <sup>17</sup> Laja lo'o ndube tsá ti' Pedro, cha' ná ngua cuayá'ti yu ni cha' laca nchcui' xcalá jua'a, li' ndyalala ngu' bi' to' ni'; la cui' nu ca ta'a sna ngu' nu ngulo Cornelio cña ji'l cha' caa ngu' laca ngu' bi'. Cua nchcuane ngu' ji'l ngu' quichí mala ntucua tysi Simón nu laca cuityi quijí, jua'a ndyalala ngu' to' ni'. <sup>18</sup> Li' cuu' ndacha' ngu' ji'l nu laca tysi si nga'a Simón Pedro. <sup>19</sup> Laja li' quiña'a tsá ngulacua ti' Pedro ni cha' nchcui' xcalá yu, lo'o li' nchcui' Xtyi'i ycu' Ndyosi lo'o yu:

—Cua ndyalala sna tya'a ñati nclyaná ngu' jinu'u —nacui Ni ji'l Pedro ña'a ntucua ti yu que ni'l bi'. <sup>20</sup> Cua'ya nu'u yala ti cha' tsaa nu'u lo'o ngu' re. Ná cube ti' nu'u cha' ji'l ngu', na' ngulu cña ji'l ngu' cha' caa ngu' ca nde.

<sup>21</sup> Li' hora ti ngua'ya Pedro cha' chcui' lo'o ngu' bi'.

—La cui' na' lacá nu ndya'a ma nclyaná ma —nacui Pedro ji'l ngu'—. ¿Ni cña cua'ní ta na' ji'l ma ntí ma?

<sup>22</sup> —Cua ngulo nu cusu' Cornelio cña ji'l ya cha' caa ya ca nde —nacui ngu' ji'l Pedro—. Tso'o tsá tyiquee nu Cornelio bi', ndu'ni tlyu yu ji'l ycu' Ndyosi, lo'o jua'a tso'o tsá nchcui' Icaa ngu' judio tya'a nu'u ji'l nu cusu' bi'. Cua ndacha' xca ji'l ycu' Ndyosi ji'l Cornelio cha' ta yu ji'l ya caa ya

ca nde, caqui'ya ya jinu'u cha' tsaa na ca slo nu cusu' bi', ca quichí Cesarea. Ntsu'u cha' cuna ycu' Cornelio cua ña'a ca cha' nu chcui' nu'u lo'o.

<sup>23</sup> —Tyaa ma ni'l —nacui Pedro ji'l ngu'—. Ntsu'u su caja' ma ca nde. Ca la quee tsaa na cajua.

Nguxee chaca tsá, li' ndu'u ngu' quichí Jope ndyaa ngu', ndyaa ngu' lo'o tucua sna tya'a ñati ji'l Jesucristo nu ca tyi quichí bi'.

<sup>24</sup> Tsa nchca tyucuaa ndyalala ngu' quichí Cesarea. Nga'a Cornelio ntajatya ji'l ngu'; cua laca ndyu'u ti'ji'ngu' toní'ji', Icaa natí tya'a nu cusu' lo'o tya'a ndya'a ti ngu'. <sup>25</sup> Nu lo'o ndyalala Pedro to' tyi Cornelio, li' ndu'u nu cusu' ñaa nde liya', ndyatu stí' nde loo Pedro cha' cua'ni tlyu ji'l yu ngua ti' Cornelio, ñi'ya ndu'ni tlyu na ji'l ycu' Ndyosi. <sup>26</sup> Hora ti ndaya' Pedro ya' Cornelio, nguxatu yu ji'l nu cusu' bi' li'.

—Tyatú nu'u, cusu' —nacui Pedro ji'l—, tyucuaa na laca na ñati chalyuu ti.

<sup>27</sup> Tya nchcui' la Pedro lo'o ngu' lo'o ndyati ngu' ndyaa ngu' ni'l. Li' na'a Pedro cha' cua quiña'a ñati ndyu'u ti'ji' ni'l bi'. <sup>28</sup> Nda Pedro cha' lo'o ngu' bi' li'.

—Jlo ti' ma cha' ná ntsu'u chacuaya' ji'l cua nu laca ya ngu' judío, cha' tylu' ti'ji' ya lo'o cu'ma ngu' xa' tsu' —nacui Pedro ji'l ngu'—. Ná ntsu'u chacuaya' tyatí ya ni'l ji'l ngu' xa' tsu' —nacui—. Pana cua ngulu'u ycu' Ndyosi jna' cha' ná tso'o chcui' na' ji'l xa' ñati cha' ñati cuxi laca ngu', cha' si'li ñati lubii laca ngu', masi ngu' xa' tsu' laca ngu'. <sup>29</sup> Bi' cha' liyqa na' ca nde juani. Nu lo'o ndyalala ti msu jinu'u ca slo na', hora ti ndu'u na' liyqa na' lo'o ngu' re; ngl'a'a nchcui' tsá na' lo'o msu bi'. Bi' cha' juani, ¿ni cña cua'ni ta na' ji'l cu'ma ntí ma?

<sup>30</sup> Nguxacui Cornelio cha' ji'l Pedro li':

—Cua ngua jacua tsá nchcui' na' lo'o ycu' Ndyosi su nga'a na' ni'l re —nacui ji'l Pedro—, lo'o hora ti ndyalala sca ñati slo na' nu lacu' late' ngati, hasta ntyiji' xee ndubi lo late' bi'. Hora cua sna nde ngusii ndyalala yu bi', nu lo'o bilya cacu na' li'. <sup>31</sup> Nchcui' yu bi' lo'o na': "Cornelio", nacui yu, "cua ndyuna ycu' Ndyosi cha' nu nchcui' nu'u lo'o Ni, jua'a cua na'a ycu' Ni cha' tso'o tsá ndu'ni nu'u lo'o ngu' ti'; bi' cha' cua ndyiu'u ti' ycu' Ndyosi jinu'u. <sup>32</sup> Juani culo nu'u cña ji'l ngu' cha' tsaa ngu' quichí Jope; quichí bi' ndyalala sca nu qui'yu nu naa Simón, lo'o xtañi yu laca Pedro. Tsaa ngu', tsaa cacha' ngu' ji'l yu cha' caa yu ca nde. Cua ndi'li yu to' tyi chaca Simón nu laca cuityi quijí nu ntucua tysi cacua ti to' tyujo'o. Nu lo'o tyalaa yu ca nde, li' culu'u yu sca cha' nu tso'o tsá jinu'u." <sup>33</sup> Jua'a nacui ñati bi' jna' —nacui Cornelio—. Bi' cha' hora ti ngulo na' cña ji'l ngu' cha' tsaa ngu' ca su ndi'li nu'u. Tso'o tsá ntsu'u tyiquee na' cha' ndyalaan nu'u slo na'

juani; bi' cha' cua ndyu'u ti'l lcaa tya'a ya se'i ti chacuayá' ji'l ycu'i Ndyosi, cha' cuna ya lcaa cha' nu cua nda ycu'i Ni lo'o nu'u cha' chcui' lo'o ya.

*Cha' nu nchcui' Pedro lo'o ngu' slo Cornelio*

<sup>34</sup> Li' nguxana Pedro ngulu'u yu ji'l ngu' bi':

—Juaní cua ngua cuayá' ti'l na' cha' stu'ba tsa ndu'ní ycu'i Ndyosi lo'o lcaa ñati chalyuu —nacui\_\_. <sup>35</sup> Tso'o tsa ntsu'u tyiquee ycu'i Ndyosi ña'a Ni ji'l lcaa ñati chalyuu nu chañi cha' ndu'ni tlyu ngu' ji'l ycu'i Ni, ñati nu ndu'ni lcaa ña'a cha' nu ntí' Ni. <sup>36</sup> Cua nda ycu'i Ndyosi cha' lo'o ya nu laca ya ngu' Israel, cha' ti tyi'i cresiya ji'l ñati chalyuu xqu'ya Jesucristo, nu laca Xu'na lcaa ñati. <sup>37</sup> Jlo tso'o ti' ma ña'a cha' nu nteje tacui tya tsubi' la loyuu re, su ca tya ngu' judío. Clyo nda Juan cha' bi' lo'o ngu' nu lo'o ntyucuatyá ji'l ngu', li' nda Jesús cha' bi' lo'o ngu' ca loyuu su cuentya Galilea. Tiya' la li' nda Jesús cha' bi' lo'o lcaa ngu' tya'a ngu' Israel. <sup>38</sup> Jlo ti' ma ñi'yä ngutí'li Jesús chalyuu, la cui' Jesús Nazaret. Cua ngusubi ycu'i Ndyosi Sti yu ji'l Jesús, nda la Ni juersa ji'l nu Jesús bi' nu lo'o ndyalaa Xtyi'i ycu'i Ni lo yu. Lcaa su nguta'a yu ngua'ni yu cha' tso'o lo'o ñati, lo'o jua'a ngua'ni yu cha' ndyaca tso'o ngu' nu quicha tsa, masi ñati nu ntsu'u tsa cha' ti'l ji'l xqu'ya cha' ngusñi cui' cuxi ji'l ngu'. Ngua'ni Jesús cña jua'a, cha' nguxtyucusa ycu'i Ndyosi ji'l yu. <sup>39</sup> Cua na'a ya lcaa cña nu ngua'ni Jesús ca quichi Jerusalén, lo'o jua'a cña nu ngua'ni yu lcaa quichi tyi ngu' judío tya'a ya. Na cua nguta'a ya lo'o yu, bi' cha' chañi cha' nu nchcui' ya lo'o ma. Li' ntejeya' ngu' ji'l Jesús, ngujui'ji'ca'ngu'ji'l yu lo crusí; jua'a ngujui'ji'ca'ngu'ji'l. <sup>40</sup> Pana nu lo'o ndya'a sna tsa, li' ngua'ni ycu'i Ndyosi cha' ndyu'u Jesús chaca quiya!. <sup>41</sup> Li' ndu'u tucua yu nde su ndi'l ya; ná na'a lcaa ngu' quichi bi' ji'l yu, cua laca ti ñati tya'a ya na'a ya ji'l yu. Cua ngusubi ycu'i Ndyosi ji'l ya cha' culu'ya cha' ji'l ycu'i Ni ji'l xa' ñati, bi' cha' cua na'a ya ji'l Jesús lo'o ndyu'u yu chaca quiya!. Stu'ba ti ndyacu ya lo'o ycu'i yu li!. <sup>42</sup> Tya li' cua ngulo Jesús cña ji'l ya cha' ta ya cha' liñi ji'l ycu'i lo'o ñati, cha' cua nda ycu'i Ndyosi cña ji'l nu Jesús bi', cha' cua'ni cuayá' yu ji'l lcaa ñati chalyuu, masi nu cua ngujuii, masi nu tya lu'ú. <sup>43</sup> Na cua nguscuja yjo'o cusu' xi cha' lo quityi ji'l ycu'i Ndyosi nu ngua sa'ni; lcaa quityi bi' nchcui' cha' ntsu'u cha' caq sca ñati tlyu lo yuu chalyuu tyempo nde loo la; bi' laca nu cuityi yabe' nu ntsu'u ji'l lcaa ñati, si xñi ngu' cha' ji'l yu, nacui cha' nu nscua lo quityi bi'. Na cua ndyalaa yu bi' lo yuu re juani, Jesús naa yu.

*Ndyanu Xtyi'i ycu'i Ndyosi ne' cresiya ji'l ngu'xa' tsu'*

<sup>44</sup> Tya ndu Pedro nchcui' lo'o ngu' bi', lo'o li' ndyalaa Xtyi'i ycu'i Ndyosi ne' cresiya ji'l lcaa ñati nu ndyuna cha' nu nclyu'u Pedro ji'l ngu'. <sup>45</sup> Ndube tsa ti' ñati ji'l Jesucristo tya'a ndya'a Pedro. Ngu' judío laca ngu' bi', bi' cha' ndube tsa ti' ngu' cha' lo'o ngu' xa' tsu', cua nda ycu'i Ndyosi Xtyi'i ycu'i Ni cha' tyanu ne' cresiya ji'l ngu'. <sup>46</sup> Li' jlo ti' nu ngu' judío bi', cha' chañi cha' cua nda ycu'i Ndyosi Xtyi'i ycu'i Ni ji'l Cornelio lo'o ji'l tya'a yu, nu lo'o ndyuna ngu' cha' nchcui' ngu' bi', cha'cha'ji'lngu'xa'quichi, masi bilya chcui'ngu'jua'añquicha'. Lo'o jua'a lye tsa ngua'ni tlyu ngu' bi' ji'l ycu'i Ndyosi. Li' nchcui' Pedro lo'o tya'a ndya'a yu:

<sup>47</sup> —Ñi'ya nu lo'o ndyanu Xtyi'i ycu'i Ndyosi ne' cresiya ji'na, la cui' jua'a cua ndyanu Xtyi'i ycu'i Ndyosi ne' cresiya ji'l ngu' re juani —nacui Pedro ji'l tya'a ndya'a yu\_\_, bi' cha' tso'o la si tyucuatyá na ji'l ngu' re.

<sup>48</sup> Li' nchcui' ngu' bi' lo'o ñati tya'a Cornelio bi':

—Tso'o la si tyucuatyá ya ji'l ma juani, cha' ca cuayá' ti' ngu' quichi re cha' ñati ji'l Jesucristo laca ma.

Lo'o li'xa' nchcui'nu ngu'ca tylol'o Pedro cha' tyanu yu la xi lo'o ngu' bi'.

## 11

*Nchcui' Pedro lo'o ñati ji'l Jesucristo ca Jerusalén*

<sup>1</sup> Cua ngujui cha' ji'l quiña'a ñati nu ndi'l loyuu su cuentya Judea, cha' lo'o ngu' xa' tsu'ca ngusñi ngu' cha' ji'l Jesús; cua ngujui cha' ji'l ngu' nu ngua tsa'ji'l Jesucristo tya clyo, lo'o jua'a cua ngujui cha' bi' ji'l lcaa ñati ji'l Jesucristo nu ndi'l ca bi'. <sup>2</sup> Bi' cha' lo'o nguxtyu' Pedro ñaa yu nde quichi Jerusalén, ndyacua tya'a yu lo'o xingu'judío nu ngusñi cha' ji'l Jesús, pana ña'a ti tya tijí' ti'ngu'ji'lcha'cusu'. <sup>3</sup> Li' nchcuane ngu' ji'l Pedro:

—¿Ni cha' laca ndyaa nu'u slo ngu' xa' tsu'? —nacui ngu' ji'l Pedro. —¿Ni cha' laca ndyacu nu'u stu'ba ti lo'o ngu' bi'?

<sup>4</sup> Li' nchcui' Pedro lo'o ngu' ñi'yä nu ngua lo'o ndyaya yu slo ngu' bi':

<sup>5</sup> —Ngua sca tsq'ng'a na' ca quichi Jope —nacui Pedro. —Laja lo'o nchcui' na' lo'o ycu'i Ndyosi, li' ñaa sca xcalá na'. Laja lo'o nchcui' xcalá, li' nguxña'a na' nde cua; ñi'ya sca tasá tlyu, jua'a ña'a na nu lijyä ndati'i nde cuq cha' ca'yä nde lo yuu. Ca ta'a jacua jyaca tasá bi' ntucua jyu, jua'a tso'o ti lijya tasá bi' ndati'i lo yuu ca su ng'a na'. <sup>6</sup> Li' na'a tsa na' ji'l na nu ntsu'u ne' tasá bi', cha' na'a na' cha' ntsu'u tyuu tsa lo na'ní; ntsu'u na'ní nu ntucua quiya!, ntsu'u na'ní tyaala, lo'o jua'a ntsu'u cuaña, ntsu'u na'ní lu'be. <sup>7</sup> Li' nchcui' ycu'i Ndyosi lo'o na': "Pedro",

nacuí Ni, “cujuui clya nuú ji*í* na'ni cua cha’ cacu nuú ji*í*”. <sup>8</sup> Lo’o li’ nguxacuí na’ cha’ ji*í* Ni: “Ná nchca ‘na cacu na'ni nu ñia’ jua'a, Xu’na”, nacuí na’ ji*í* Ni. “Ni sea quiya’ bilya cacu na’ ji*í* na'ni cuxi jua, cha’ nchcui’ cuare cha’ na’ tso'o cacu ya na'ni nu ñia’ jua'a.” <sup>9</sup> Li’ xa’ nguañi nchcui’ y cui’ Ni nde cua: “Ná tso'o flaciuú nu'cha’ laca bi’ na'ni cuxi, cha’ na cua nacuí y cui’ Ndyosi cha’ laca bi’ na'ni lubii”. <sup>10</sup> Sna quiya’ nteje tacui cha’ bi’ su nga'a na’, li’ nguxtyacui tasá bi’ ndyaa nde cua chaca quiya’. <sup>11</sup> Hora ti ndyalaa sna tya’ña fiati ca ni*í* su nga'a na’ li’. Cua ngulo sca ngu’ quichi Cesarea cña ji*í* ngu’ bi’, cha’ cqa ngu’ su ndi*í*na’. <sup>12</sup> Nchcui’ Xtyi’li y cui’ Ndyosi lo’o na’ li’, cha’ na culacula tsa ti’ na’, cha’ tsa’na’ lo’o ngu’ bi’. Ca ta'a scua fiati re ndyaa ngu’ lo’o na’ slo ñati bi’ ca quichi Cesarea. <sup>13</sup> Li’ nda nu cusu’ bi’ cha’ lo’o ya ñi’ya nqua cha’ bi’. Cua na’yu sca xca ji*í* y cui’ Ndyosi nu ndyatá lijya ni*í* ji*í* yu cha’ ta sca cha’ lo’o yu: “Culo nu’u cña ji*í* msu jinuú”, nacuí xcä bi’ ji*í* nu cusu’ bi’, cha’ tsaa msu ca quichi Jope, cha’ tsaa cacha’ ji*í* Simón Pedro cha’ cqa yu ca nde. <sup>14</sup> La cui’ Simón bi’ ta cha’ lo’o nuú, lo’o lcaa tya’na’u, cha’ caja ñi’ya nu cña’ni lyaá y cui’ Ndyosi ji*í* ma”. Jua’ña nacuí xca bi’ ji*í* nu cusu’ bi’. <sup>15</sup> Li’ ndyalaa ya ca to’ tyi ngu’ bi’. Nguxana na’ ngulu'u na’ cha’ ji*í* ngu’, lo’o li’ hora ti ngua’ya Xtyi’li y cui’ Ndyosi lo ngu’. La cui’ ñi’ya ndyanu Xtyi’li y cui’ Ni ne’ cresiya ji*í*na nu nqua tya cloy, la cui’ jua’ña ndyanu Xtyi’li Ni ne’ cresiya ji*í* ngu’ bi’ li’. <sup>16</sup> Ntsu’u ti’ na’ li’, cha’ tya tsibi’ la nchcui’ y cui’ nu Xu’na na lo’o na ndi’ya: “Tsubi’ cua ntuyucuaty Juan ji*í* fiati lo’o hitya ti”, nacuí, “pana xa’ ñia’ cua’ni y cui’ Ndyosi cha’ caca lubii cresiya ji*í* ma nu lo’o tyanu Xtyi’li y cui’ Ndyosi ne’ cresiya ji*í* ma”. <sup>17</sup> Na cua nda y cui’ Ndyosi Xtyi’li y cui’ Ni ji*í* ngu’ xa’ tsu’ la cui’ ñi’ya nu nda Ni Xtyi’li y cui’ Ni ji*í*na, nu lo’o ngusñi na cha’ ji*í* Jesucristo nu Xu’na na; bi’ cha’ na tso’o si cua’na cña nu ndu’ni y cui’ Ndyosi lacua.

<sup>18</sup> Nu lo’o ndyuna ngu’ cha’ nu nchcui’ Pedro lo’o ngu’, nga’aa nqua chcui’ tyaala ngu’ bi’ lo’o Pedro. Li’ nqua’ni tlyu ngu’ bi’ ji*í* y cui’ Ndyosi. Ndi’ya nchcui’ ngu’ lo’o Ni li’:

—Ndyosi Sti ya, tso’o tsa ndu’ni nuú lo’o ngu’ xa’ tsu’, masi si’l ngu’ judío laca ngu’ bi’ —nacuí ngu’ ji*í* y cui’ Ndyosi—. Ndu’ni nuú cha’ ca tyuju’u ti’ ngu’ ji*í* lcaa cha’ cuxi nu ntsu’u ji*í* ngu’, cha’ caja chalyuu nu ná nqua’ cha’ tye ji*í* ngu’ bi’.

Natiji’li Jesucristo nde quichi Antioquia

<sup>19</sup> Cua sa’ni xi nqua lo’o ndyujui ngu’ ji*í* Esteban, lo’o la cui’ tyempo bi’ nqua ti’ ngu’ xcube’ ngu’ ji*í* lcaa ngu’ nu ntsu’u cha’ ji*í* lo’o Jesús; bi’ cha’ tyuu tsa tya’na ngu’

bi’ ndatsu’ ngu’ ndyaa ngu’ tyijyu’. Ntsu’u ngu’ nu ndyaa ca loyuu su cuentya Fenicia, ntsu’u tya’na ngu’ nu ndyaa ca loyuu su cuentya Chipre, lo’o jua’ña ntsu’u tya’na ngu’ nu ndyaa ca quichi Antioquia. Lcaa su ndyaa ngu’ ngulu'u ngu’ cha’ tso’o ji*í* Jesucristo ji*í* tya’na ngu’ judío ti, ná ngulu'u ngu’ cha’ bi’ ji*í* xa’ fiati. <sup>20</sup> Tiyá la li’, ndyaa xi xa’ la ñati ji*í* Jesús ca quichi Antioquia; ngu’ ca tya’ña loyuu su cuentya Chipre lo’o jua’ña loyuu su cuentya Cirene laca ngu’ bi’. Nchcui’ ngu’ bi’ lo’o lcaa ngu’ quichi, masi lo’o ngu’ judío, masi lo’o xa’ fiati; ngulu'u ngu’ cha’ tso’o ji*í* Jesucristo ji*í* lcaa ngu’ quichi bi’. <sup>21</sup> Tlyu tsa chacuayá ntsu’u ji*í* ngu’ xqui’ya Jesús nu Xu’na na, bi’ cha’ngusñi quiña’ña fiati cha’ ji*í* y cui’ Ni, bi’ cha’ngusñi quiña’ña fiati cha’ cuxi nu ntsu’u tsa tyiquee ngu’ ji*í* cloy.

<sup>22</sup> Li’ nguui cha’ bi’ ji*í* taju ñati ji*í* Jesucristo nu ndi’i nde Jerusalén, bi’ cha’ nchcui’ ngu’ lo’o Bernabé cha’ tsaa yu ca quichi Antioquia. <sup>23</sup> Li’ ndu’u Bernabé ndyaa yu, ndyalaa yu ca quichi bi’, na’ña yu ñi’ya laca cha’ tso’o nu nqua’ni y cui’ Ndyosi lo’o ngu’ bi’. Tso’o tsa ntsu’u tyiquee Bernabé li’. Nda yu sca cuu’lo’o taju ñati ji*í* Jesucristo ca bi’, cha’ tyucui tyiquee ngu’ cua’ni ngu’ cña lcaa tsaa, lcaa ñia’ cña nu ntí’ y cui’ nu Xu’na na cha’ cua’ni na. <sup>24</sup> Tso’o tsa tyiquee Bernabé; cua ndyanu Xtyi’li y cui’ Ndyosi ne’ cresiya ji*í* yu, lo’o jua’ña tso’o tsa jlya ti’ yu ji*í* Jesucristo. Bi’ cha’ quiña’ña la ñati cua ngusñi ngu’ cha’ ji*í* nu Xu’na na xqui’ya nu Bernabé bi’ li’.

<sup>25</sup> Lo’o li’ ndu’u yu bi’ ndyaa yu nde quichi Tarso, ndyaana yu ji*í* Saulo. Lo’o nquije yu ji*í*, li’ ngutu’u yu ñia’ lo’o yu ji*í* Saulo ca quichi Antioquia chaca quiya’. <sup>26</sup> Li’ nguti’i ngu’ sca yija lo’o taju ñati ji*í* Jesucristo ca bi’, nelu’u ngu’ ji*í* quiña’ña fiati. Quichi Antioquia bi’ nqua su ngutu’u suy cha’ nu nchcui’ ngu’ cha’ nqua cristiano laca ñati nu ngusñi cha’ ji*í* Jesucristo.

<sup>27</sup> Tyempo bi’ ndyalaa tucua sna la tya’ña fiati nu nqua tu’ba ji*í* y cui’ Ndyosi. Ndu’u ngu’ quichi Jerusalén ndyalaa ngu’ quichi Antioquia li’. <sup>28</sup> Agabo naa tsaca ngu’ bi’. Cua nda Xtyi’li y cui’ Ndyosi sca cuu’lo’o nu Agabo bi’ cha’ chcui’ yu lo’o ngu’. Li’ nchcui’ Agabo lo’o ngu’ cha’ cua cqa ti sca jib’fia tlyu tsa tyucui ñia’ chalyuu. Chañi cha’ jua’ña nqua cha’ nu nda Agabo bi’, pana nde loo la nqua cha’ bi’, nu lo’o nqua Claudio rey nu laca loo. <sup>29</sup> Li’ nguiñi cha’ ji*í* fiati ji*í* Jesús lo’o tya’na ngu’ cha’ ta nqua’ msta ji*í* tya’na tili’ ngu’, ngu’ nu ndi’i quichi su cuentya Judea. <sup>30</sup> Jua’ña nqua’ nqua’ li’. Nda ngu’ msta bi’ ji*í* Bernabé lo’o ji*í* Saulo cha’ tsaa lo’o ngu’ ji*í*, cha’ ta nqua’ cñi bi’ ji*í* ngu’ cusu’ ca bi’. Li’ tacha nqua’ cñi bi’, caja xi ndaca ti ji*í* tya’na tili’ ngu’.

## 12

*Ndyujuii ngu' ji'i Jacobo lo'o ngusu'ba  
ngu'ji'i Pedro ne'chcuq*

<sup>1</sup> Nu ngua tyempo bi', rey nu ngua naa Herodes ni, nchcube' tsa ji'i ñati ji'i Jesucristo. <sup>2</sup> Ngulo rey bi' cña ji'i msu ji'i cha' cujuuii ngu' ji'i Jacobo lo'o maxtyi. (Jacobo bi' ngua tya'a ngula Juan.) <sup>3</sup> Chaa tsa ti' ngu' judío cha' nduyuuii rey ji'i Jacobo, bi' cha' lo'o ji'i Pedro ntejeya' nu rey bi' li'. La cui' tsä nu ngusñi rey ji'i yu, li' ngua sca ta'a ji'i ngu' judío, ta'a nu lo'o ndacu ngu' xlyá tiji nu ná lo'o scua tiye' ndya!. <sup>4</sup> Ntejeya' ngu' ji'i Pedro, li' ndyaa lo'o ngu' ji'i, ngusu'ba ngu' ji'i ne' chcuq. Li' ndyatü jacua latya sendaru cua ji'i, jacua tya'a sendaru ntsu'u ji'i sca latya ngu'; ndii'ngu' bi' cuq to' ni'i chcuq su ntsu'u Pedro. Nu lo'o tye tsä ta'a pascua, li' tyu'u ti'i lcaa ngu' quichí cha' cu'a ni cuayá' nu Herodes bi' ji'i Pedro, nti' ycu'i rey bi'; <sup>5</sup> bi' cha' ntsu'u cha' ña'asii tso'o sendaru ji'i yu lo'o ntsu'u yu ne' chcuq. Pana laja li' lye tsa nchcui' tya'a ñati ji'i Jesucristo lo'o ycu'i Ndyosi cha' cu'a ni lyaá Ni ji'i Pedro.

*Ncloyo ycu'i Ndyosiji'i Pedro ne'chcuq*

<sup>6</sup> Cua ngua talya li'. Chaca tsä cu a culo ti Herodes ji'i Pedro cha' ca cuayá' ji'i yu slo ngu' quichí bi'. Cua ngusca' ngu' ji'i Pedro lo'o tucua tya'a carena, sca carena ntsu'u ya' sca sendaru. Lo'o jua'a ndu xa' la sendaru cuq toni'i checuq nde liya'. Li' ngua'ya xcalá ti Pedro. <sup>7</sup> Laja lo'o laja' ti yu, hora ti ndu'tu tucua sca xcä ji'i ycu'i Ndyosi su nga'a yu. Tso'o tsa xee ngulane ne' ni'i chcuq li'. Nguxtuyu'xcä bi' ji'i Pedro, nchcui' xcä lo'o yu li':

—Tyatü clya nu'u —nacui xcä bi' ji'i yu.

Hora ti ndyatü carena chcuq nu ndyaa ca' ya' yu. <sup>8</sup> Xa' nchcui' xcä lo'o yu li':

—Xca' nu'u sii' —nacui—. Xu'ba nu'u caña quiya'.

Ngua'ni Pedro jua'a, lo'o li' nchcui' xcä lo'o yu chaca quiya':

—Quixii nu'u te' quicha' hichu'. Ya'a clya tuyu'lca'a nu'u jna' —nacui xcä bi' ji'i.

<sup>9</sup> Li' ndu'u lca'a Pedro ji'i xcä bi', pana ná ngua tii yu cha' chañi cha' ndyalaa xcä ji'i ycu'i Ndyosi slo yu; ngua ti' yu cha' laja xcalá ti yu ngua cha' bi'. <sup>10</sup> Nteje tacui ngu' slo sendaru nu ngu'a cuq ne' ni'i chcuq, lo'o jua'a nteje tacui ngu' slo xi xa' la sendaru nu ngu'a cuq. Li' ndyalaa ngu' ca toni'i chcuq tlyu, xcui' chcuq laca toni'i bi'. Lo'o li' ndyalaa toni'i bi' ycu'i ti; jua'a ngua ngutu'u ngu' to' calle, ndyaa ngu' ndyalaa ngu' nde sca jyaca calle bi'. Lo'o li' ndu'u nu xcä bi' ndyaa, chaca tya Pedro ndyanu calle bi'.

<sup>11</sup> Li' nda Pedro cuentya:

—Juani nchca cuayá' ti' na' cha' cu a ngulo ycu'i nu Xu'na na' cña ji'i xcä bi' ji'i Ni, cha' nu ñaa ngulo jna' ni'i chcuq jua —nacui

yu—. Ngua ti' Herodes xcube' jna', cha' xña'a tsa ntsu'u tyiquee ngu' judío tya'a na' ña'a ngu' jna'; pana ná ngua ji'i cu'a ni cña cuxi bi'.

<sup>12</sup> Ngulacua tsa ti' Pedro su ndu ycu'i ti yu. Nu lo'o ngua cuayá' ti' yu, li' ndyaa yu ca slo María xtya'a Juan Marcos. Ca ni'i bi' ndyu'u ti' tyuu tya'a ñati ji'i Jesús, nchcui' ngu' lo'o ycu'i Ndyosi. <sup>13</sup> Ngujui'i ya' yu toni'i, lo'o li' sca nu cuna'a cuafñi' nu naa Rode, bi' nu ndyaa na'a toni'i. Ña'a ndu ti nu cuna'a bi' toni'i nde ni'i ti. <sup>14</sup> Hora ti ndyuloo nu cuna'a bi' xtyi'i Pedro lo'o nchcui' yu. Chaa tsa ti' cho' li'. Ngusna cho' ndyaa chcui' lo'o tya'a ndi'i cho' ni'i bi', pana ña'a ti tya ndu ycu'i Pedro nde liya' cha' bilya saala ngu' toni'i.

<sup>15</sup> —Cua ngua tonto hique nu'u —nacui ngu' ji'i Rode li'.

Pana lye la nchcui' nu cuna'a bi' lo'o ngu' li', cha' chañi cha' Pedro laca nu ndu toni'i bi' nde liya'.

—Si'i —nacui ngu' li'—. ¿Ha si'i nu xca ji'i ycu'i Ndyosi nu ña'asii ji'i Pedro laca bi'? —nacui ngu' ji'i.

<sup>16</sup> Ña'a ti tya ndu Pedro nde liya' ntyiji'i ya' yu toni'i. Li' ndyaa ngu' cha' saala ngu' toni'i. Lo'o na'a ngu' ji'i Pedro ndu, li' ndube tsa ti' ngu' cha' cu a ndyalaa ycu'i yu. <sup>17</sup> Ngua'ni ya' yu ji'i ngu' li', cha' ca ti ti ngu'. Ndacha' yu ji'i ngu' ñi'ya ngua lo'o ngua'ni ycu'i Ndyosi nu Xu'na na cha' tso'o cha' ngulo Ni ji'i yu ne' chcuq.

—Chcui' ma lo'o Jacobo lo'o lcaa ngu' tya'a ndya'a na —nacui Pedro ji'i ngu'—, ta ma cha' lo'o ngu' ñi'ya nu ngua'ni ycu'i Ni lo'o na' lo'o ngulo Ni 'na ne' chcuq.

Ndu'u yu ni'i ndyaa yu xa' se'i li'.

<sup>18</sup> Nu lo'o nguxee chaca tsa quiña'a tsa ngulacua ti' sendaru bi', cha' nga'aa ngua cuayá' ti' ngu' macala ndyaa Pedro. <sup>19</sup> Li' ngulo rey Herodes cña ji'i sendaru cha' tsaa ngu' tsaaana ngu' ji'i yu. Ndyaa ngu' li', pana nga'aa nquije yu ji'i sendaru bi'. Li' nchcuan Herodes ji'i sendaru nu ngu'a cu a ji'i Pedro ni'i chcuq, pana ngu'a ndyiji ñi'ya nu xacui sendaru cha' ji'i rey, cha' ná jlo ti' ngu' ñi'ya ngua ji'i Pedro; bi' cha' ngulo Herodes cña ji'i xa' sendaru cha' cujuuii ngu' ji'i lcaa sendaru nu ngu'a cuq ji'i nu Pedro bi'. Li' ndu'u rey bi' loyuu su cuentya Judea, ndyaa ca quichí Cesarea, cha' ca bi' tyi'i xi ngua ti'.

*Nguuii Herodes*

<sup>20</sup> Lo'o li' ngua ñasi' tsa nu Herodes bi' ji'i ngu' quichí Tiro, lo'o jua'a ji'i ngu' quichí Sidón. Nu ngua tya clyo la cu a nda rey Herodes na cacu ngu' quichí bi', lo'o li' ngu' nda rey na cacu ngu', cha' ñasi' tsa ti' rey ña'a ji'i ngu'. Stu'ba ti ntsu'u tyiquee lcaa ngu' quichí bi' lo'o tya'a ngu', cha' tsaa

ngu' slo rey cha' chcui' ngu' lo'o. Li' tso'o tsa nchcui' ngu' quichi lo'o nu cusu' Blasto nu laca cña ji'i rey bi'; bi' cha' tso'o nchcui' nu Blasto bi' lo'o rey cuentya ji'i ngu' quichi bi', cha' tyaala' cha' ji'i rey lo'o ngu' bi'.<sup>21</sup> Li' ngusta Herodes sca ts'a cha' tyu'u ti'i ngu' sca se'i ti. Ndyacu' Herodes lcaa late' tso'o nu nts'u' jii' cha' laca rey, ndyaa ntucua lo yaca xlya tso'o su ntyucua ycu'i rey, cha' ta sca cuij lo'o ngu' nu lo'o ndyu'u ti'i ngu' slo. Li' nguxana rey nda cuij lo'o ngu' bi'.<sup>22</sup> Cuij tsaa ngus'i ya lo'o ngu' jii' rey li':

—Ndyosi laca nu' —nacui' ngu' jii' rey.— Si'i sca ñati chalyuu ti laca nu' nu nchcui' lo'o cuare juani.

<sup>23</sup> Hora ti ndyalaa sca xc'a ji'i ycu'i Ndyosi slo rey cha' ta sca quicha tlyu jii' nu Herodes bi', ndyati conu' ne' rey bi' li'. Ti'i tsa ne' rey li', cha' ndyacu conu' bi' ne'. Ngujuii rey li', cha' cua nda chacuayá' jii' ngu' cha' ngua'ni tlyu ngu' jii' rey ñi'ya nu ndu'ni tlyu na jii' ycu'i Ndyosi; masi sca ñati chalyuu ti ngua rey bi', pana nda chacuayá' cha' cua'ni tlyu ngu' jii'.

<sup>24</sup> Li' quiñ'a qsa ñati ndyuna cha' jii' ycu'i nu Xu'na na, ndyatu la ngu' nu ngusñi cha' jii' Jesucristo li'.

<sup>25</sup> Nu lo'o cua ndye cña jii' Bernabé lo'o Saulo ca quichi Jerusalén, li' nguxtyu'ngu' ñaa ngu' nde quichi Antioquia chaca quiya'. Ñaa lo'o ngu' jii' Juan, la cui' nu naa Juan Marcos.

## 13

*Nguxana Bernabé lo'o Saulo ngua'ni ngu' cña jii' ycu'i Ndyosi*

<sup>1</sup> Nu taju ñati jii' Jesucristo ca quichi Antioquia bi' ni, laja ngu' bi' nts'u' xi'ngu' nu laca tu'ba jii' ycu'i Ndyosi. La cui' jua'a laja ngu' bi' tya nts'u' la xa' tya'a ngu' nu tso'o tsa nclyu'cha' jii' ycu'i Ndyosi jii' tya'a ngu'; ngu' nu nclyu'nu jii' tya'a ngu' ngua Bernabé, lo'o Simón nu ngata, lo'o Lucio Cirene, lo'o Saulo, lo'o Manaén. (Nu Manaén bi'ngua tya'a miña'a Herodes nu laca gobernador jii' loyuu su cuentya Galilea.)<sup>2</sup> Ngua sca ts'a nu lo'o tyucui ts'a ná ndyacu ngu' taju bi', xqui'ya cha' ngua'ni tlyu ngu' jii' ycu'i Ndyosi nu Xu'na na. Li' nchcui' Xtyi'i ycu'i Ndyosi lo'o ngu' bi':

—Ta mä chacuayá' jii' Bernabé lo'o jua'a jii' Saulo, cha' tsaa ngu' xa' quichi cha' cua'ni ngu' cña nu ta na' jii' ngu' cha' cua'ni ngu' —nacui' ycu'i Ndyosi jii' ngu'.

<sup>3</sup> Tyuu hora na ndyacu ngu' li', cha' tsa cu' ti nchcui' ngu' lo'o ycu'i Ndyosi. Li' ngusta ya' lcaa tya'a ñati jii' Jesucristo bi' hique Bernabé, lo'o jua'a hique Saulo, cha' tso'o ti tsaa ngu' ca su cua'ni ngu' cña cuentya jii' ycu'i Ndyosi.

*Nda ngu' cha' jii' ycu'i Ndyosi ca loyuu su cuentya Chipre*

<sup>4</sup> Li' ndyaa Bernabé lo'o Saulo ca quichi Seleucia cha' tyatí ngu' ne' yaca ni'i, cha' tsaa ngu' chaca tsu' tyujo'o ca loyuu su naa Chipre. Ca bi' cua'ni ngu' cña nu ngulo Xtyi'i ycu'i Ndyosi jii' ngu'.<sup>5</sup> Li' ndyaa ngu' ne' yaca ni'i ca quichi Salamina. Lo'o ndyalaa ngu' chaca tsu' bi', li' ndyati ngu' ndyaa ngu' ne' laa jii' ngu' judío quichi bi', cha' culu'u ngu' cha' jii' ycu'i Ndyosi jii' ñati nu ndi'i ne' laa bi'. Tyempo bi' tya ndya'a Juan lo'o ngu' cha' xtyucua jii' ngu'.<sup>6</sup> Li' ndu'u ngu' ndyaa ngu' tyuu tya'a quichi nde Chipre bi', ndyaa ngu' ndyalaa ngu' ca quichi Pafos li'. Quichi bi' ndyacua tya'a ngu' lo'o sca nu qui'yu nu cucha'a tsa nu naa Barjesús. Ngu' judío laca nu qui'yu bi', lo'o jua'a nacui' yu cha' laca yu tu'ba jii' ycu'i Ndyosi; pana si'i cha' liñi nda yu.<sup>7</sup> Ndii'nu cucha'a bi' slo gobernador nu naa Sergio Paulo. Ngua tsa nu gobernador bi', lo'o jua'a nt'i tsa cuna cha' jii' ycu'i Ndyosi; bi' cha'nguane gobernador jii' Bernabé lo'o jii' Saulo cha'caq'ngu'ca slo, cha' culu'u ngu' cha' bi' jii'.<sup>8</sup> Pana ná ndiya ti' nu cucha'a bi' nu lo'o ndyuna gobernador cha' jii' ycu'i Ndyosi. (Elimas naa nu cucha'a bi' cha'cña jii' ngu' quichi Pafos bi'.)<sup>9</sup> Lye tsa nxu' tya'a yu lo'o Saulo lo'o Bernabé, cha' cua nt'i yu cua'a yu jii' gobernador cha' nga'aa xñi'nu cusu' bi' cha' jii' ycu'i Ndyosi nu nchcui' ngu' lo'o.<sup>10</sup> Li' na'a tsa Pablo jii' nu cucha'a bi'. (Nu juani naa Pablo nu ngua naa Saulo clyo.) Xtyi'i ycu'i Ndyosi laca nu nda juera jii'nu Pablo bi',<sup>10</sup> bi' cha' nchcui' lo'o nu cucha'a bi':

—Lye tsa ñilo'o nu' u jii' ngu' —nacui Pablo jii' nu cucha'a bi'—. Lye' tsa ti' nu' u ña'a nu' u jii' ya, cha' msu jii' nu xña'a laca nu' u —nacui—. Ndaca'a tsa nu' u jii' ngu' cha' ná cua'ni ngu' sca cha' tso'o ti; bi' cha' juani culo na' cña jinu'cha' ngl'a'a cua'a nu' u jii' ngu' nu nt'i xñi'cha' jii' ycu'i Ndyosi nu Xu'na ya.<sup>11</sup> Xcube' nu Xu'na ya jinu' u juani, cha' ngl'a'a caja ñi'ya ña'a nu' u xee cua; tyuu ts'a tyanu cuityi' ti nu' u li'.

Hora ti ngua cuityi' yu cucha'a bi' li', ngl'a'a ngua ña'a yu tsiya' ti. Li' nclyana yu jii' sca ñati nu xñi'ya' yu cha' tsaa lo'o jii' yu nde liya'.<sup>12</sup> Lo'o na'a gobernador cha'nguua cuityi' nu cucha'a bi', li' hora ti ngusñi nu cusu' bi' cha' jii' Jesucristo. Jua'a ndube tsa ti' nu cusu' bi' jii' cha' nu ngulu'u ngu' jii' cuentya jii' ycu'i nu Xu'na na.

*Ndyaa Pablo lo'o Bernabé ca quichi Antioquia Pisidia*

<sup>13</sup> Lo'o li' ndu'u Pablo lo'o tya'a ndya'a yu, ndu'u ngu' quichi Pafos ndyaa ngu'. Ndyatí ngu' ne' yaca ni'i ndyaa ngu' chaca tsu' tyujo'o, ndyalaa ngu' ca quichi Perge ca loyuu su cuentya Panfilia li'. Nga'aa ndya'a

Juan lo'o ngu' li', na cua ndyaa yu quichí tyi yu. <sup>14</sup> Ndu'u ngu' quichí Perge ndyaa ngu' chaca quichí Antioquia ca loyuu su cuentya Pisidia. Nu ngua tsa ta'a nu ndi'i cña' ngu', li' ndyatí Pablo lo'o Bernabé ndyaa ngu' ne' laa ji'i ngu' judío. Ca bi' ndyaa tucua ngu' xi'. <sup>15</sup> Li' nchcui' sca no cusu' lo quityi ji'i ycui' Ndyosi cha' cuna lcaa ñati nu ndi'i ne' laa bi'; nchcui' lo quityi nu nscua cña nu ngulo Ni ji'i ngu', li' nchcui' nu cusu' bi' sca cha' nu nguscua jyo'o cusu' nu ngua tu'ba ji'i ycui' Ndyosi nu ngua sa'ní. Lo'o li' nchcuane nu cusu' nu laca loo ne' laa bi' ji'i Pablo lo'o Bernabé:

—¿Ha ntsu'u sca cuij ji'i mä cha' ta mä lo'o ya juani? —nacuiji'i ngu'.

<sup>16</sup> Li' ndyatu Pablo ngua'ní ya' yu ji'i ngu' cha' cua'a jyaca ngu' ji'i yu. Nchcui' Pablo lo'o ngu' li':

—Tya'cha' clyu ti'ji'i mä cua'a jyaca mä ji'i cha' nu chcui' na' lo'o mä juani —nacui Pablo ji'i ngu'—. Ngu' Israel laca na, lo'o jua'a ndu'ni tlyu na ji'i ycui' Ndyosi. <sup>17</sup> La cui' ycui' Ndyosi nu ndu'ni tlyu na ji'i, la cui' Ni laca nu ngusubi ji'i jyo'o cusu' ji'na cha' tyu'u tucua quiña'a ñati ji'i ngu' nde loo la. Tya'ndi'i jyo'o cusu' ji'na ca loyuu Egipto lo'o ndyatu quiña'a tsa tya'a ngu', masi si'l quichí tyi ngu' ngua quichí bi'. Li' tlyu tsa cña ngua'ní ycui' Ndyosi, cha' ngulo Ni ji'i jyo'o cusu' ji'na ca loyuu Egipto bi'. Jua'a ngua cuayá' ti' xa' ñati chalyuu cha' tonu tsa cña nu ndu'ni ycui' Ndyosi nde chalyuu. <sup>18</sup> Nu lo'o nguta'a ngu' loyuu btyi bi' tya' tu'ba yija, ndalo tsa tyiquee ycui' Ni ji'i jyo'o cusu' ji'na li', masi quiña'a tsa cha' cuxi ngua'ní ngu' bi'. <sup>19</sup> Li' ngua'ní tye Ni cha'ji'i cati tya'a nación ñati nu nguti'loyuu su cuentya Canaan, la cui' ñati nu nguti'loyuu bi' tya' clyo la; nda Ni yuu bi' cha' caja su tyi'i jyo'o cusu' ji'na li'. <sup>20</sup> Lo'o jua'a nda Ni ñati nu ngua loo ji'i jyo'o cusu' ji'na cuentya ji'i ycui' Ndyosi. Li' cua ndya'a jacua siyento clabe'be yija, tya'lo'o ndyalaa ngu' loyuu Canaan bi', ña'a cuayá' nu ngula jyo'o Samuel nu ngua tu'ba ji'i ycui' Ndyosi. <sup>21</sup> Li' ngüijña ngu' ji'i ycui' Ndyosi cha' ta Ni sca rey cha' caca loo ji'i ngu', bi' cha' nda Ni ji'i jyo'o Saúl sñi' Cis ji'i ngu'; ngua yu bi' loo ji'i ngu' tu'ba yija li'. Jyo'o Saúl bi'ngua tya'a ñati ji'i ngu' Benjamín. <sup>22</sup> Nu lo'o ndye tu'ba yija, li'nga'a nda Ni cña bi'ji'i yu bi', nda Ni jyo'o David cha' caca loo ji'i ngu' cña su ndu Saúl nquicha'. Cua nchcui' ycui' Ndyosi cha'ji'i nu jyo'o David bi': "Ntsu'u tsa tyiquee na' ña'a na' ji'i David sñi' Isai", nacui ycui' Ndyosi. "Cua nda na' cuentya cha' laca yu bi' sca ñati nu tyaja'a cua'ní lcaa cña nu ntí' na' cha' cua'ní yu." <sup>23</sup> Cua sa'ní nda ycui' Ndyosi cha' lo'o na cha' nde loo la cala sca ñati tya'a ji'i jyo'o David bi', nu cua'ní lyaá ji'i lcaa na nu laca na ngu' Israel; yu bi' laca

Jesús. <sup>24</sup> Nu lo'o bilya xana Jesús culu'u cha'ji'i ngu' tya'a quichí tyi na, nda jyo'o Juan cha' lo'o ngu' tya'a na, cha' ca tyuju'u ti'ngu' tya'a na ji'i qui'ya nu ntsu'u ji'i ngu' lo'o ycui' Ndyosi. Lo'o li' ntyucuatyá jyo'o Juan bi'ji'i ngu' nu ngusñi cha'bi'. <sup>25</sup> Nu lo'o cua tye ti cña ji'i jyo'o Juan bi', li' nchcui' yu lo'o ngu' tya'a quichí tyi na ndi'ya: "Xa' ñati ntajataya ma ji'i", nacui Juan ji'i ngu'; "si'i na' laca", nacui yu. "Ca nde loo la cña sca ñati nu tlyu la chacuayá' ntsu'u ji'i. Lo'o na', cua'ni tlyu na'ji'i ñati bi'; tso'o tsa caca tyiquee na' masi caña nu ntsu'u quiya' ñati bi' satí' na' juata ti." Jua'a nchcui' jyo'o Juan cuentya ji'i Jesús.

<sup>26</sup> Lcaa na nu laca na la cui' tya'a ñati ji'i jyo'o Abraham, lo'o jua'a lcaa mä nu ndaquiya' mä ji'i ycui' Ndyosi, cuentya ji'i lcaa na laca cha'tso'o nu nda Ni lo'o na, cha'tso'o nu nchcui' ñi'ya ndu'ní lyaá Ni ji'i ñati chalyuu. <sup>27</sup> Ná ngua cuayá' ti'ngu' quichí Jerusalén tilaca laca Jesús, lo'o jua'a ná ngua cuayá' ti'ngu' nu laca loo ji'i quichí bi' tilaca laca yu. Ná nda ngu' cuentya ñi'ya ndyu'u cha' nu nguscua jyo'o cusu' nu ngua tu'ba ji'i ycui' Ndyosi sa'ní; masi ndyuna ngu'lo'o ndya'a nchcui' ngu' lo quityi bi' ne' laa lcaa tsa nu ndi'i cña'ngu', ná nda ngu' cuentya si cha'ji'i ycui' Jesús nchcui' quityi bi'. Bi'cha' cuxi tsa cña ngua'ní ngu' lo'o Jesús nu lo'o ngusta ngu' qui'ya ji'i yu. La cui' tya'a cña nu nguscua jyo'o cusu' lo quityi cha' cua'ní ngu' lo'o yu, cua ngua'ní ngu' li'. <sup>28</sup> Masi ná ntsu'u qui'ya ji'i Jesús tsiya' ti, ngüijña ngu'ji'i gobernador, la cui'nu Pilato bi', cha'culo cña ji'i ngu' cha' cuxi jyo'o jyacu. <sup>29</sup> Nu lo'o cua ndye ngua'ní ngu' lcaa cha' ñi'ya nchcui' lo quityi bi' cha' caca ji'i Jesús, li' nda'ya ngu' ji'i jyo'o bi' su ng'a lo crusí, nguxatsi'ngu'ji'i jyo'o bi'li'. <sup>30</sup> Pana ngua'ní ycui' Ndyosi cha'ndyu'yu chaca quya'li'. <sup>31</sup> Tyuu tsa ndu'u tucua ycui'ca Jesús su ndi'i ngu' tya'a ndya'a yu. La cui'ngu'nu cua ñaa lo'o yu tya'lo'o ndu'u ngu' nde Galilea ñaa ngu'ca quichí Jerusalén, bi'ngu'laca nu nda cha'liñi ji'i Jesús lo'o ñati juani.

<sup>32</sup> "Lo'o juani cua lijyä ya ca nde cha'culu'ya cha' tso'o ji'i ycui' Ndyosi bi'ji'i cu'ma. Tya' sa'ní la cua ngüifi cha'ji'i ycui' Ndyosi lo'o jyo'o cusu'ji'na; <sup>33</sup> lo'o nu juani cua ngua'ní Ni cha'bi' cuentya ji'na, nu lo'o cua ndyu'ú Jesús chaca quiya'. Ndi'ya nchcui' Salmo nu nchca tyucuaa cha'ji'i Jesús: "Sñi' na' laca nu'ü", nacui ycui' Ni ji'i Jesús. "Juani cua ngua'ní na'cha' tyu'nu'ü chalyuu." <sup>34</sup> Chaca cha' nchcui' quityi cha'ji'i ycui' Ndyosi cha' tya'ji' yu Jesús chaca quiya'lo'ndyu'juui'ngu'ji'i, lo'o jua'a nchcui' quityi bi'cha'na'quiñu'ü cuaña' Jesús ne' cuúa. "Ta na' lcaa cha' tso'o ji'i mä, la cui' ña'a cha' tso'o nu nchcui'na'lo'o David cha' caja ji'i mä", nacui ycui' Ni.

35 Lo'o jua'a ntsu'u chaca Salmo, chaca ji'i jí' y cui' Ndyosi, nu nchcui' fí'ya nu nacui Jesús ji'i y cui' Ni: "Jlo ti' na' cha' ná ta nu'ú chacusayá' quiñu'u cuaña' na', cha' na' lacá Sñi' y cui' nu'ú", nacui.<sup>36</sup> Ngua'ni jyo'o David cña jí' y cui' Ndyosi lcaa tyempo lo'o nguti'í nu cusu' bi' chalyuu. Lo'o nguysi yu, li' nguatsi' ngu' jí' se'í ti lo'o xa' la jyo'o cusu' jí'na; ndye cuaña' yu ngutsu' lí'.<sup>37</sup> Pana Jesús ni, ná ngunu'ú cuaña' Jesús lo'o nguatsi' yu, xqui'ya cha' ngua'ni y cui' Ndyosi cha' ndyu'ú yu chaca quiya'.<sup>38</sup> Bi' cha' ntsu'u cha' ca cuayá' ti'lcaa cu'ma, cha' xqui'ya Jesús cua'ní clyu' ti' y cui' Ndyosi jí' lcaa cha' cuxi nu ngua'ni ma';<sup>39</sup> taca tyu'u laja ti ma jí' qui'ya nu ntsu'u jí'í ma si xñi ma cha' jí'í Jesús. Ná ndu'ni cha' masi tso'o tsa ndaquiya' ma jí'í lcaa cha' nu nguscua jyo'o Moisés sa'ni, ná nchca jí'í cha' bi' cuityi qui'ya nu ntsu'u jí'í ma.<sup>40</sup> Tso'o la si cui'ya ma cuentya cha' ná tyacua cha' cuxi jí'í ma, la cui' cha' nu nguscua jyo'o cusu' sa'ni cuentya jí'í cu'ma nu nchcui' ndi'ya':

41 Clyacua tso'o ti'í ma, lcaa cu'ma nu ntí' ma xtyí lo'o ma jí'í y cui' Ndyosi;  
cube xi ti'í ma, tyaa ma cuaana ti li'.

Y cui' Ndyosi laca na', nu tlyu tsa cña tonu cua'ni na' tyempo nu ndi'í ma cha' lyuu, nacui Ni.

Ná caca jlyá ti'í ma cha' ndu'ni na' cña bi' tsiya' ti,  
masi tso'o tsa culu'u ñati' ñi'ya laca cha' bi' jí'í ma.

Cua ndye nchcui' Pablo lo'o ngu' li'.

42 Na cua tuyu'u ti ngu' ne' laa tsaa ngu', lo'o li' ngüijña tsa tyuu tya'a ñati' bi' jí'í Pablo lo'o jí'í Bernabé cha' culu'u la ngu' cha' jí'í Jesús jí'í ngu' chaca quiya' ca xnu' tsa.<sup>43</sup> Jua'a lo'o ndye ndyu'u ti'í ngu' ne' laa bi', li' ndyaa ngu' lo'o Pablo lo'o Bernabé. Tyuu tya'a ngu' judío ndyaa ngu' lo'o ngu' bi', lo'o jua'a xa' ñati' nu ndu'ni tlyu jí'í y cui' Ndyosi stu'ba ti lo'o nu ngu' judío bi', la cui' ti ndyaa ngu' lo'o ngu' bi' li'. Ngulu'u la ngu' bi' jí'í nu quiñá'a ngu' bi' li', cha' tso'o ti tyanu cha' jí'í Jesús tyiquee ngu', cha' ca cuayá' tso'o ti'í ngu' cha' ntsu'u tsa tyiquee y cui' Ndyosi ña' Ni jí'í lcaa ñati' chalyuu.

44 Nu lo'o ngua snu' tsa, li' ndyu'u ti'í lcaa tya'a ngu' quichia' ne' laa bi', cha' cuna ngu' cha' jí'í y cui' Ndyosi chaca quiya'.<sup>45</sup> Ñasi' tsa nu ngu' judío bi' lo'o na'a ngu' jí'í nu quiñá'a tsa ñati' bi'. Nchcui' suba' ngu' judío lo'o Pablo li', nacui ngu' cha' cuiñi tsa cha' nu nclu'u yu bi'.<sup>46</sup> Pana ná ndyutssi Pablo lo'o Bernabé cha' xacui' ngu' cha' jí'í ngu' judío bi':

—Clyo ntsu'u cha' chucui' ya cha' jí'í y cui' Ndyosi lo'o ma nquicha', cha' ngu' judío tya'a na laca ma. Pana juani tsaa ya culu'u ya cha' bi' jí'í ngu' xa' tsu', xqui'ya cha' ná ntaja'a ma cuna ma cha' nu nchcui' ya. Na

cua ngüini cha' jí'í ma lo'o tya'a ma, cha' ná ntí' ma caja chalyuu nu ná ngu'a cha' tye jí'í ma.<sup>47</sup> Jua'a cña ngulo y cui' nu Xu'na na jí'í ya nu nchcui' quityi cusu' bi' ndi'ya':

Ñi'ya ntí' sca xee ndubi nu nclu'u xee tyi-jyu',  
jua'a ngu'a cha' ta ma cha' jna' lo'o ngu' xa'  
tsu', nacui y cui' Ndyosi,  
cha' ca cuayá' ti' lcaa ñati' chalyuu tilaca laca  
nu cua'ni lyaá jí'í ngu'.

48 Ndyuna nu ngu' xa' tsu' cha' bi', lo'o li' tso'o tsa ntsu'u tyiquee ngu'. Tso'o tsa laca cha' jí'í y cui' Ndyosi nu Xu'na na, ngulacua ti' ngu' bi'; jua'a ngusñi ngu' cha' bi'. Jlyá ti' ngu' bi' cha' jí'í Jesús, lcaa ngu' nu cua ngusubi y cui' Ndyosi jí'í; ngujui chalyuu nu ná ngu'a cha' tye jí'í ngu' bi' li'.<sup>49</sup> Jua'a ngua, lo'o li' ndyaa ngu', ndya'a nchcui' ngu' cha' jí'í nu Xu'na na lo'o lcaa ñati' lcaa quichi ca loyuu bi'.<sup>50</sup> Hora ti nchcui' ngu' judío lo'o ngu' nu laca loo jí'í quichi, jua'a lo'o ngu' cuna'a tlyu, cha' su'ba ñasi' jí'í ngu' quichi lo'o ña' ngu' jí'í Pablo lo'o Bernabé. Ngua ti' ti' ngu' jí'í ngu' bi' li', ngulo'o ngu' jí'í ngu' bi', cha' tsaa Pablo lo'o Bernabé xa' se'í.<sup>51</sup> Lo'o li' nu Pablo lo'o Bernabé bi' ni, ngusalú ngu' snii yuu nu ntsu'u quiya' ngu' to' quichi. Jua'a ngua'ni ngu' cha' ta ngu' quichi bi' cuentya cha' ná tso'o cña nu ngua'ni ngu', nu lo'o ngulo'o ngu' quichi jí'í tyucuada ngu' bi'. Ndu'u ngu' ndyaa ngu' ca quichi Iconio li'.<sup>52</sup> Lo'o nu ñati' jí'í Jesucristo nu ndyanu quichi Antioquia bi' ni, chaa ti' ndyanu ngu' quichi tye ngu' cha' cua ndyanu Xtyi'li y cui' Ndyosi ne' cresiya jí'í ngu'.

## 14

*Ndi'í Pablo lo'o Bernabé ca quichi Iconio*

1 Lo'o cua ndyalaa Pablo lo'o Bernabé ca quichi Iconio, ndyatí ngu' ndyaa ngu' ne' laa jí'í ngu' judío tya'a ngu'. Ndejua ngulu'u ngu' cha' jí'í Jesús; bi' cha' quiñá'a tsa ngu' ngusñi ngu' cha' bi', masi ngu' judío, masi xa' ñati'. 2 Li' hora ti ngunasí' xa' la tya'a ngu' judío, ngu' nu ná jlyá ti' cha' bi'. Su'ba ñasi' ngu' jí'í xa' ñati' ntí' ngu', cñilo'o ngu' jí'í ngu' quiichi ntí' ngu', cha' ca ti'í ti' ngu' ña' ngu' jí'í ngu' nu ngusñi cha' bi'.<sup>3</sup> Tyiquee' xi ndyanu Pablo lo'o Bernabé quichi bi', cha' ná ndyutssi ngu' culu'u ngu' cha' jí'í nu Xu'na na jí'í ngu' quichi bi'. Lo'o jua'a ngua'ni Pablo lo'o Bernabé cña tonu chacusayá' jí'í y cui' Ndyosi, bi' cha' ngua jí'í ngu' quichia' tya'ngu' cuentya cha' xcui' cha' liñi nclu'u ngu' bi' jí'í ngu'.<sup>4</sup> Ná stu'ba cha' jí'í ngu' quichia' lo'o tya'a ngu' li'. Ntsu'u ngu' nu ndaquiya' tsa jí'í tya'a ngu' judío, lo'o jua'a ntsu'u ngu' nu ndaquiya' jí'í cha' nu nda ngu' nu ndya'a nchcui' cha' jí'í Jesucristo bi'.<sup>5</sup> Li' ngüini cha' jí'í ngu' judío

bi' lo'o xa' ñati tya'a quichi tyi ngu', lo'o nu laca loo ji'i quichi, cha' cua'ni cuxi ngu' lo'o Pablo lo'o tya'a ndya'a yu; nti' ngu' cu' ngu' quee ji'i ngu' bi'. <sup>6</sup> Pana ngua cuayá' ti' Pablo lo'o tya'a ndya'a yu cha' bi', ngusna ngu' ndyaa ngu' ca xa' quichi loyuu su cuentya Licaonia li', ndyalaa ngu' ca quichi Listra. Lo'o li' ndyaa lye la ngu' ca quichi Derbe lo'o lcaa quichi cacua ti'. <sup>7</sup> Ngulu'u ngu' cha' bi' ji'i ngu' lcaa quichi, cha' ndu'ni lyaá Jesús ji'i ñati chalyuu.

*Ngu' ngu' quee ji'i Pablo ca quichi Listra*

<sup>8</sup> Ndi'i sca nu qui'yu ca quichi Listra bi' nu ná nchca tya'a tsiya' ti, cha' quicha quiya'. Ni sca quiya' ná ngua ji'i nu qui'yu bi' tyatu, xqui'ya cha' quicha quiya' tya' lo'o ngula; xcui' na nchca'a ti nu quicha bi'. <sup>9</sup> Tso'o tsa ndyuna nu quicha bi' laja lo'o ndyuu'nu Pablo ji'i ngu'; li' na'a yu ji'i nu quicha bi', ngua cuayá' ti' yu cha' jlyá ti' nu quicha cha' taca ji'i yciu' Ndyosi cua'ni cha' tyaca tso'o. <sup>10</sup> Li' nchcui' Pablo lo'o nu quicha bi':

—Tyatu liñi nu' u juani —nacui Pablo ji'i.

Hora ti ndatuyu nu quicha bi', ngua ji'i ndya'a li'. <sup>11</sup> Quiña'a ñati cua na'a fi'i ya nu ngua ji'i nu quicha bi', bi' cha' ndubre tsa ti' ngu'. Li' nxil ya lo'o tsa ngu' ji'i tya'a ngu':

—Cua'ndyalaas tucua tya'a jo'ó ca slo na juani —nacui ngu'—. Ñi'ya ña'a ñati, jua'a ña'a jo'ó re —nacui ngu' ji'i tya'a ngu' cha'ñia ji'i ngu' Licaonia.

<sup>12</sup> Nchcui' ngu' cha' jo'ó Júpiter laca Bernabé, lo'o jo'ó Mercurio laca Pablo nacui ngu', xqui'ya cha' nda tsa Pablo cha' lo'o ngu'. <sup>13</sup> Ntsu'u sca laa ji'i jo'ó Júpiter ca to' quichi bi', lo'o jua'a ndi'i sca sti'jo'ó cuentya ji'i laa bi'. Li' yala ti ndyalaas sti'jo'ó bi' lo'o toro, lo'o jua'a ndi'i tyaaca' queé yani toro bi'. Ngua ti' lcaa ngu' bi' cujuui' ngu' ji'i toro bi' li', cha' cua'ni tlyu ngu' ji'i nu tucua tya'a jo'ó nu ndyalaas ca ti slo ngu'. <sup>14</sup> Ñati nu ndya'a tyijyu' nchcui' cha' ji'i Jesucristo laca Pablo lo'o Bernabé ni, bi' cha'ngua xñi'i tsa ti' tyucuua ngu' lo'o nda ngu' cuentya fi'i ya nu ndyu'ni ngu' quichi bi'. Li' ngusaa' yciu' ca ngu' ste' ngu', cha' caca cuayá' ti' ngu' quichi cha' ná tso'o cña nu ndyu'ni ngu'. Li' ngusna Pablo lo'o Bernabé ndyaa ngu' lcaa laja ñati quiña'a bi', cuui' tsa ngusii'ya lo'o ngu' ji'i ngu' quichi bi':

<sup>15</sup> —Ngu' cusu' cu'mä —nacui Pablo lo'o Bernabé ji'i ngu' quichi—. ¿Ni cha' laca ndyu'ni ma' jua'a? —nacui ngu'—. Laca ya ñati chalyuu ti, ñi'ya nu laca cu'mä; si'i ndyosi laca ya. Cua'ndyalaas ya ca nde cha' ta ya cha' lo'o ma, cha' ji'i yciu' Ndyosi nu lu'ú ca. Ná tso'o cua'ni tlyu ma' ji'i xa' la jo'ó, sca ti ji'i yciu' Ndyosi nu lu'ú nga'a cha' tyu'u tyiquee ma' ji'i; bi' laca nu ngüiñá lcaa na nu ntsu'u lo yuu, lo'o lcaa na nu ntsu'u nde cuä, lo'o lcaa tyujo'o, lo'o lcaa na nu ntsu'u

ca bi'. <sup>16</sup> Cua sa'ni la ndalo tsa tyiquee yciu' Ndyosi ña'a Ni ji'i lcaa ñati chalyuu, masi ngua'ni ngu' cua ña'a ca cha' cuxi nu nti' ngu' cha' cua'ni ngu'. <sup>17</sup> Lo'o jua'a nda Ni lcaa cha' tso'o nu ndyiji ji'na: nda Ni tyo nu nda'ya lo yuu cha' caluu tso'o si'yu nu ntaya na, cha' tso'o caca clacula ji'na li'; ndyiji cha' bi' ji'na cha' cazu tso'o na, cha' jua'a tso'o tsa caca tyiquee na li'. Jua'a laca cha' nu nclyu'u yciu' Ndyosi ji'na cha' caca cuayá' ti' na tilaca laca Ni.

<sup>18</sup> Tyucuua ngu' bi', lye tsa nchcui' ngu' lo'o ngu' quichi, pana lqu'ya tsa ngua cuayá' ti' ngu' quichi cha' ná tso'o tsiya' ti' si cujuui' ngu' toro cha' cua'ni tlyu ngu' ji'i ngu' bi':

<sup>19</sup> Lo'o li' ndyalaas la xi ngu' judío nu xñia'a tsa tyiquee, ngu' nu ndu'u quichi Antioquía bi'; lo'o xa' la tya'a ngu' nu ndu'u quichi Ico-nio ndyalaas ngu'. Nchcui' ngu' bi' lo'o ngu' quichi cha' su'ba ñasi' ngu' ji'i ngu' quichi bi' lo'o Pablo. Li' ngu' ngu' quichi quee ji'i Pablo cha' ngua ti' ngu' cujuui' ngu' ji'i yu bi'. Lo'o ngua ti' ngu' cha' cua ngujui' yu, li' ngujolaqui ngu' ji'i yu ndyaa lo'o ngu' ji'i yu ca to' quichi. <sup>20</sup> Pana ndyu'u ti'ji'ngu' nu ngusñi cha' ji'i Jesucristo slo Pablo su ntsiya yu; li' ndaca'a yu, ndyaa yu nde quichi lo'o ngu' chaca quiya'. Ca chaca tsá ndu'u Pablo lo'o Bernabé ndyaa ngu' ca quichi Derbe.

<sup>21</sup> Li' nda ngu' cha' lo'o ngu' quichi ñi'ya nu ndu'ni lyaá Jesús ji'i ñati chalyuu, bi' cha' quiña'a ngu' quichi bi' ntaja'a ngu' xñi'ngu' cha' ji'i Jesús. Li' nguxtyuu Pablo lo'o Bernabé ñaa ngu' nde quichi Listra lo'o quichi Iconio lo'o quichi Antioquía bi' chaca quiya'. <sup>22</sup> Ca ta'a quichi su ndyaa ngu' bi', nchcui' ngu' lo'o ñati ji'i Jesucristo cha' tso'o la tyatí tyiquee ngu' lo cha' ji'i Jesús, cha' tlyu cua'ni tyiquee ngu', cha' ná cutsii' ngu' tsiya' ti.

—Cua'ni lya' ti' ngu' ji'nna tu'ni —nacui Pablo lo'o Bernabé ji'i ngu'—, lo'o jua'a xcube' ngu' ji'na; pana lo'o cua nteje tacui cha' bi', li' tsaa na tyi'i na su laca yciu' Ndyosi loo.

<sup>23</sup> Lo'o jua'a ngusubi Pablo lo'o Bernabé ji'i ñati cha' caca ngu' loo ji'i scaa taju ñati ji'i Jesucristo nu ndi'i scaa quichi tyi ngu'; ngua'ni Pablo lo'o Bernabé cña bi' lcaa quichi su ndyaa ngu'. Tyuu hora ná ndyacu ngu' tyaja tsá nu lo'o nchcui' ngu' lo'o yciu' Ndyosi cha' subi ngu' ji'i ñati nu caca loo ji'i taju tya'a ngu'. Ndijña ngu' ji'i yciu' nu Xu'na na cha' cua'a Ni ji'i ngu' bi', cha' ná caca cuxi ji'i ngu', cha' tso'o tsa ngusñi lcaa ñati bi' cha' ji'i yciu' Ni.

*Nguxtyuu Pablo lo'o Bernabé ndyaa ngu' ca quichi Antioquia Siria*

<sup>24</sup> Ndu'u nu Pablo lo'o Bernabé bi', ndyaa ngu' li', nteje tacui ngu' loyuu su cuentya

Pisidia, ndyalaa ngu' loyuu su cuentya Panfilia li',<sup>25</sup> cha' tsaa ngu' ca quichi Perge. Ngulu'u ngu' ji'i ngu' quichi bi' ñi'yä laca cha' ji'i Jesucristo. Li' ndu'u ngu' ndyaa ngu' ca quichi Atalia,<sup>26</sup> ndyatí ngu' ne' yaca ni'i ndyaa ngu' chaca tsu' tyujo'o bi' ca quichi Antioquia su nguti' i ngu' clyo. La cui' quichi bi' ndi'i ngu' nu lo'o ngusta ya' tya'a ngu' lo ngu' cuentya ji'i Jesucristo, nu lo'o cua tsaa ti ngu' tyijyu' tya clyo. Cua ndye cña su ndyaa ngu' tyijyu' juani,<sup>27</sup> bi' cha' ndyalaa ngu' chaca quiya' quichi Antioquia bi'. Li' ndyu'u ti'j lcaa ñatí ji'i Jesucristo slo'ngu'; ndu' Pablo lo'o Bernabé nda ngu' cha' lo'o tya'a ngu', lcaa ña'a cha' nu cua ngua'ni y cui' Ndyosi lo'o ngu' ca su ndyaa ngu' tyijyu', cha' jua'a cua nda Ni chacuayá'cha' xñi ngu' xa' tsu' cha' ji'i Jesucristo.<sup>28</sup> Tyiquee' ndyanu Pablo lo'o Bernabé quichi bi', stu'ba ti ndi'i ngu' lo'o tya'a ñatí ji'i Jesucristo quichi bi'.

## 15

### *Ndyu'u ti'i ngu' ca quichi Jerusalén*

<sup>1</sup> Ngua sca tsaa ndyalaa xi ñatí nu ndu'u nde loyuu su cuentya Judea, ndyalaa ngu' quichi Antioquia bi'. Li' nguxana ncluyu'u ngu' ji'i ñatí ji'i Jesucristo cha' ná chañi cha' cua'ni lyaá y cui' Ndyosi ji'i ngu', si bilya xi'yu ngu' quiyi' ngu' qui'yu bi', cha' culacuña ngu'. Jua'a laca cña nu ngulo jyo'o Moisés ji'i ngu' sa'ni cha' cua'ni ngu', nacui' ngu' bi'.<sup>2</sup> Li' nguxana Pablo lo'o Bernabé nxlyu'u ngu' cha' hichu' ngu' bi'. Xqui'ya cha' ná nchaca caca stu'ba cha' bi' lo'o ngu' tsiya' ti, bi' cha' nu ñatí ji'i Jesucristo bi' ni, ngusubi ngu' ji'i Pablo, lo'o ji'i Bernabé, lo'o ji'i xi xa' la ñatí, cha' tsaa ngu' nde quichi Jerusalén. Tsaa ngu' slo'ngu' nu ngua tsaa ji'i Jesucristo tya clyo, slo'ngu' cusu' nu ji'i la cui' tya'a taju ngu', cha' chucu' tube ngu' ñi'yä caca cha' bi' ji'i ngu': si xi'yu ngu' quiyi' ngu', si ná xi'yu ngu' quiyi' ngu'.

<sup>3</sup> Li' nchcui' salya'ngu' lo'o tya'a ngu', lcaa ngu' taju ñatí ji'i Jesucristo quichi Antioquia ngusalya' lo'o Pablo, lo'o Bernabé, lo'o tya'a ndya'a ngu'. Li' ndu'u ngu' ndyaa ngu' tyucuñi' nu tsaa nde Jerusalén. Nteje tacui ngu' loyuu su cuentya Fenicia, lo'o loyuu su cuentya Samaria, nchcui' ngu' lo'o lcaa taju ñatí ji'i Jesucristo nu ndi'i quichi tyucuñi' su nteje tacui ngu'. Ndacha'ngu' ñi'yä nu ngua'ni y cui' Ndyosi, cha' nguxcutsa'a Ni cresiya ji'i ngu' xa' tsu', cha' juani cua ngusñi' ngu' xa' tsu' cha' ji'i y cui' Ndyosi. Lo'o ndyuna ngu' quichi bi' cha' bi', tso'o tsaa ntsu'u tyiquee'ngu' li', cha' lo'o ñatí xa' tsu' ngusñi' ngu' cha' ji'i Jesucristo; nga'aa si'i ngu' judío ti nu ngusñi' cha' bi'.

<sup>4</sup> Ndyalaa Pablo lo'o Bernabé lo'o tya'a ndya'a ngu' ca quichi Jerusalén li'. Tso'o

nchcui' ñatí ji'i Jesucristo bi' lo'o ngu' li'; jua'a ndi'i ngu' nu ngua tsaa ji'i Jesú clyo, ndi'i ngu' nu laca loo ji'i taju ñatí quichi bi'. Lo'o li' nguxana Pablo lo'o Bernabé ndacha'ngu' ji'i ngu' bi' ñi'yä nu ngua'ni y cui' Ndyosi lo'o ñatí xa' tsu' ca su ndyaa ngu'.<sup>5</sup> Pana lo'o xi ngu' fariseo nu ngusñi' cha' ji'i Jesucristo ngaa' lo'o ngu' bi'. Li' ndatúngu' fariseo bi' cha' chcui'ngu':

—Nga'a cha' xi'yu ngu' quiyi' nu qui'yu ngu' xa' tsu' nu ngusñi' cha' ji'i Jesú, cha' culacuña ngu'—nacui'ngu' fariseo bi'—. Ntsu'u cha' taquiyu'ngu' bi' lcaa cha' nu nguscua jyo'o Moisés sa'ni—nacui'ngu'.

<sup>6</sup> Li' ndyu'u ti'j lcaa ngu' nu ngua tsaa ji'i Jesucristo tya clyo lo'o lcaa ngu' nu laca loo ji'i taju ñatí bi'; nda ngu' cha' lo'o tya'a ngu', si tso'o cha' culacuña ngu' jua'a, si ná tso'o laca cha' culacuña ngu'.<sup>7</sup> Lye tsa nchcui' tube ngu' cha' bi', lo'o li' ndatú Pedro nchcui' lo'o ngu':

—Cu'ma tya'a ngusñi' na cha' ji'i Jesucristo—nacui' Pedro—. Jlo ti' ma tiláca laca na'. Clyo ngusubi y cui' Ndyosi jna' nu lo'o tya nguti' i na' lo'o cu'ma, cha' tsaa culu'u na' ji'i ngu' xa' tsu' ñi'yä ndu'ni lyáa Jesú ji'i ñatí chalyuu. Lo'o jua'a ngusñi'ngu' bi' cha' ji'i Jesú li'.<sup>8</sup> Cua na'a y cui' Ndyosi lcaa ña'a nu ntsu'u tyiquee'ngu' bi', lo'o li' nda Ni Xtyi'i y cui' Ni cha' tyanu ne' cresiya ji'i ngu' bi', masi ngu' xa' tsu' laca ngu'. Ñi'ya nu ngua'ni y cui' Ndyosi lo'o na, la cui' jua'a ngua'ni Ni lo'o ngu' xa' tsu' bi';<sup>9</sup> stu'ba ngua'ni Ni, masi lo'o na, masi lo'o ngu' xa' tsu' bi'. Nu lo'o ngusñi'ngu' cha' ji'i Ni, li'ngua'ni lubii Ni cresiya ji'i ngu' bi'.<sup>10</sup> Lo'o nu juiani, ná ndiya ti' ma cña nu ngua'ni y cui' Ni lo'o ngu' bi'; nti' ma cha' cua'ni ngu' bi' lcaa cña ñi'yä nu nguxtyanu jyo'o Moisés ji'na. Pana tucui tsa cña bi', ná ngua ji'na tsiya' ti cua'ni na lcaa cña bi'; ni lcaa jyo'o cusu' ji'na, ná ngua ji'i ngu' cua'ni ngu' cña tucui bi'.<sup>11</sup> Ná tso'o cha' chcui' ma juia'a. Cua ngusñi' na cha' ji'i Ni, cha' ngua'ni lyáa y cui' Jesú ji'na ji'i qui'ya nu ntsu'u ji'na, xqui'ya cha' tso'o ti nti' Ni ña'a Ni ji'na; la cui' jua'a ngua'ni Ni lo'o ngu' xa' tsu' nu ngusñi' cha' ji'i Ni.

<sup>12</sup> Cuaana ti ndi'i lcaa ngu' li'. Tso'o ti ndyuna ngu' lo'o nda Bernabé lo'o Pablo cha' lo'o ngu', lcaa ña'a cha' tlyu nu ngua'ni y cui' Ndyosi ca su nguta'ngu' slo ñatí xa' tsu'.<sup>13</sup> Lo'o ndye nda Bernabé lo'o Pablo cha' lo'o ngu', li' nchcui' Jacobo lo'o lcaa ngu' bi':

—Cu'ma tya'a ngusñi' na cha' ji'i Jesucristo—nacui' Jacobo ji'i ngu'—, cua'ja'yacá ma xi'na'.<sup>14</sup> Cua nchcui' Simón Pedro lo'o na ñi'yä nu ngua'ni y cui' Ndyosi tya clyo, nu lo'o nguxana ndyuna ngu' xa' tsu'cha' ji'i Ni. Li' nguxana Ni ngusubi Ni ji'i tyuñ tya'a ñatí bi', cha' lo'o ngu' bi' caca ngu' ñatí ji'i y cui'

Ndyosi. <sup>15</sup> Cua sa'ni nguscua jyo'o cusu' nu ngua tu'ba ji'i y cui' Ndyosi la cui' tya'a cha', nu lo'o nchcui' quityi ji'i y cui' Ndyosi ndi'ya:

<sup>16</sup> Tyaqá na' chaca quiya', nacuji y cui' Ni.

Ni'ya laca sca ni'i ngunu'u, jua'a nti' cu'ma, cha' cua ngujlyaa ti' ma jna', nacuji Ni.

Pana ni'ya lo'o ndu'nii tiji ngu' sca ni'i nu cua ngunu'u bi', la cui' jua'a xa' cu'a ni'na' cha' taquiya' ma jna'.

Li' taca taquiya' ma jna' ni'ya ndaquiya' jyo'o cusu' ji'i ma jna', nu lo'o tya lu'u jyo'o cusu' David.

<sup>17</sup> Na' laca nu Xu'na nu laca loo.

Jua'a cu'a ni'na' lo'o ma, cha' clyana cua ña'a ca ngu' xa' tsu' jna'; na cua ngusubi na' ji'i ñati' bi' sa'ni, cha' caca ngu' ñati' jna'.

<sup>18</sup> Jua'a nacuji y cui' Ndyosi lo'o nda Ni cha' lo'o jyo'o cusu' nu ngua sa'ni, cha' cua jlo ti' Ni lcaa ña'a cña nu cua'ni Ni nde loo la.

<sup>19</sup> Bi' cha' nti' na' cha' na' tso'o si tatsaa na ji'i ngu' xa' tsu' nu ngusñi cha' ji'i Jesu'st cha' taquiya' ngu' lcaa cha' cusu' ji'i ngu' judío tya'a na juani, nu lo'o nguxana ca ti cha' nchcutsa'a Ni cresiya ji'i ngu' cha' caca ngu' ñati' ji'i y cui' Ni —nacuji Jacobo—. <sup>20</sup> Tsa bi' ti cha' cua'ni na, nti' na'; scua na xi cha' tso'o cha' tsaa slo ngu' bi' nu nacuji ndi'ya: Ná tso'o si cacu ngu' msta ji'i jo'o, xqui'ya cha' cua'ni ñu'u msta bi' ji'i cresiya ji'na si cacu na ji'i, lo'o jua'a ná tso'o tsya' ti tyu'u cha' ji'i ngu' lo'o clyo'o xa' ñati; ná tso'o cacu ngu' na'ni nu ná ndye ndyalú tañi ji'i ni', nu lo'o cua ndyuyuñi ngu' ji'i; ni ná tso'o cacu ngu' tañi. <sup>21</sup> Pana cuenty ji'i cha' nu nguscua jyo'o Moisés nu ngua sa'ni, tsaa lo cua ti cha' scua na cha' tsaa slo ngu' xa' tsu', cha' jua'a ntsu'u quityi nu nguscua jyo'o bi' ne' laa ji'i ngu' judío lcaa quichí. Ndyo'a ngu' ne' laa tsu' nu ndi'ji cña' ngu', lcaa semana ña'a ngu' lo quityi bi'.

Nga'aa nchcui' la Jacobo bi' li'.

<sup>22</sup> Ngua stu'ba cha' ji'i ngu' lo'o tya'a ngu' li', lcaa ñati ji'i Jesucristo nde Jerusalén, lo'o ngu' nu ngua tsaa' ji'i Jesucristo tya clyo, lo'o ngu' nu laca loo ji'i taju ngu'. Li' ngua ti' ngu' cha' subi ngu' xi xa' la tya'a ngu' cha' tsaa ngu' lo'o Pablo lo'o Bernabé ca quichí Antioquía; ngusubu ngu' ji'i Judas nu laca xtañi Barsabás, lo'o ji'i Silas, ñati' nu ndaquiya' tsa ngu' bi' ji'i. <sup>23</sup> Ndyaa lo'o ngu' ji'i quityi nu nguscua ngu' Jerusalén bi'.

"Xlyo ni'i ji'i lcaa ma", nacuji quityi bi', "lcaa cu'ma nu laca ma ñati ji'i Jesucristo tya'a na, masi ngu' xa' tsu' laca ma, masi ndi'ji ma ca quichí Antioquía, masi ndi'ji ma ca quichí loyuu su cuentyia Siria, masi ndi'ji ma ca quichí loyuu su cuentyia Cilicia. Cuaré nu nguta'a ya lo'o Jesucristo tya clyo, lo'o ngu' cusu' ji'i taju tya'a na re, lo'o tyu'u tya'a ñati ji'i Jesús ca nde, stu'ba ti nscua ya quityi

re cha' cña ca slo ma. <sup>24</sup> Cua ndyuna ya cha' cua ndyaa xi ngu' tya'a ya ca slo cu'ma, lo'o jua'a cua ngulu'u ngu' ji'i ma cha' ntsu'u cha' xi'yu ma quiji ngu' qui'yu tya'a ma; nacuji ngu' bi' cha' ntsu'u cha' cua'ni ma lcaa cña nu nguscua jyo'o Moisés lo quityi nu ngua sa'ni. Pana ná ngulo ya cña ji'i ngu' bi', cha' tsaa ngu' slo cu'ma; jlo ti' ya cha' xñi'ji xi ti' ma ndi'ji ma nu lo'o ná ncheca cuayá' ti' ma si cha' ñati laca cha' bi'. <sup>25</sup> Bi' cha' juani cua ngua stu'ba cha' ji'i ya lo'o tya'a cuare, ngusubi ya tucua tya'a ngu' tya'a ya, la cui' ñati ji'i Jesucristo tya'a na laca ngu'; tsaa ngu' slo ma lo'o Bernabé lo'o Pablo tya'a na. Ntsu'u tsaa tyiquee na ña'a na ji'i nu ngu' tya'a na bi', <sup>26</sup> masi ntsu'u tsu' tyu'u tya'a ñati nu ngua ti' cujuñi ngu' ji'i tya'a na bi' xqui'ya cña nu ngulo Jesucristo nu Xu'na na ji'i ngu' tya'a na bi'. <sup>27</sup> Judas lo'o Silas laca ngu' nu cua ngulo ya cña ji'i cha' tsaa ngu' slo ma, cha' ta ngu' cha' ñati lo'o ma. <sup>28</sup> Nguxtyucua Xtyi'ji y cui' Ndyosi ji'i cuare lo'o nchcui' ya lo'o tya'a ya, bi' cha' ndi'ya ti chcui' ya lo'o ma juani, cha' ná tso'o si culo ya xa' la cña tucui ji'i ma: <sup>29</sup> Ná tso'o cacu ma cuaña' na'ni nu laca msta, nu cua nda ngu' ji'i jo'o; ná tso'o cacu ma tañi; ná tso'o cacu ma na'ni nu ná ndye ndyalú tañi lo'o ndyuyuñi ngu' ji'i; la cui' ti cha' ná tso'o tsya' ti si tyu'u cha' ji'i ma lo'o clyo'o xa' ñati. Si taquiya' ma ji'i lcaa cha' nu nscua re, tso'o ti tyi'ji ma li'. Tsa lo cua ti cha' nscua ya.

<sup>30</sup> Li' ndu'u ngu' ndyaa ngu' lo'o quityi bi', ndyalaa ngu' ca quichí Antioquía. Ndyu'u ti'ji lcaa ñati ji'i Jesucristo quichí bi' lo'o nda ngu' quityi ji'i ñati bi'.

<sup>31</sup> Lo'o cua nchcui' ngu' bi' lo quityi, li' tso'o tsaa lo cua nchcui' quityi lo'o ngu'.

<sup>32</sup> Tu'ba ji'i y cui' Ndyosi ngua nu Judas lo'o Silas bi', bi' cha' ngua ji'i ngu' ngulu'u ngu' xi ji'i ngu' quichí bi'; li' tlyu la ngua tyiquee lcaa ñati ji'i Jesucristo bi', xqui'ya cha' nu ngulu'u ngu' bi' ji'i ngu'.

<sup>33</sup> Tyiquee' xi nguti'ji'ngu' bi' quichí Antioquía, li' nchcui' salya' ñati ji'i Jesucristo lo'o ngu'.

<sup>34</sup> Nti' tya'a ngu' cha' xtyucua y cui' Ndyosi ji'i ngu' tyu'u su ñaa ngu' nde slo xa' la tya'a ngu'.

<sup>35</sup> Li' nacuji Silas cha' ngaa' tyaa y cui' yu, tyanu yu lo'o ngu'.

<sup>36</sup> Lo'o jua'a ndyanu Pablo lo'o Bernabé quichí Antioquía bi'; ngulu'u la ngu' ji'i tya'a ngu', nda la ngu' cha' ji'i y cui' nu Xu'na na lo'o tya'a ngu'. Lo'o jua'a tya ntsu'u tya tyu'u la tya'a ngu' nu ndi'ji ndejava nu nchcui' cha' ji'i y cui' nu Xu'na na lo'o tya'a ngu'.

*Ndyaa Pablo chaca quiya' cha' chcui' cha' ji'i Jesucristo nde xa' quichí*

<sup>36</sup> Ngua sca tsaa nchcui' Pablo lo'o Bernabé:

—Tyaa na —nacuji—, tsaa na chaca quiya' slo ñati nu tya'a ntsu'u cha' ji'na lo'o Jesucristo, ngu' nu ndi'ji tyijyu' —nacuji Pablo

ji'i Bernabé—. Xa' tsaa na lcaa quichi su ngulu'u na cha' ji'i Jesucristo tsubi', tsaa na'a na si tso'o ti ndi'i ty'a na bi'.

<sup>37</sup> Ngua ti' Bernabé cha' lo'o Juan tsaa Juan lo'ngu', la cui' nu Juan Marcos bi'.

<sup>38</sup> Pana ná nti' Pablo tsaa lo'o ji'i Juan, cha' lo'o ngulaa ngu' nde loyuu su cuentya Panfilia tya clyo, ndu'u Juan ndyaa li', cha' nga'aa ndalo Juan cha' cua'ni cña bi'. <sup>39</sup> Ná stu'ba ntsu'u tyiquee Pablo lo'o Bernabé li', nga'aa ndya'a ngu' stu'ba ti; bi' cha' ndyaa Bernabé ndyatí ne' yaca ni'i cha' tsaa ca loyuu Chipre chaca quiyá'; lo'o nu Marcos bi' ndyaa lo'o Bernabé li'.

<sup>40</sup> Li' ngusubi Pablo ji'i Silas cha' tsaa lo'o. Ndu'u ngu' ndyaa ngu' li', nu lo'o cua nchcui' tya'a ngu' lo'o ycu' Ndyosi nu Xu'na na cha' xtyucua Ni ji'i ngu' tyucuij. <sup>41</sup> Ndyaa ngu' ca loyuu su cuentya Siria, li' ndyaa la ngu' ca loyuu su cuentya Cilicia; nchcui' ngu' lo'o tya'a ñati ji'i Jesucristo nu ndyu'u ti'i tsaa tlyu ti ca bi', cha' tlyu cua'ni tyiquee ngu', cha' tyatí tachaa la cha' ji'i Jesús tyiquee ngu'!

## 16

### Ndyaa Timoteo lo'o Pablo lo'o Silas

<sup>1</sup> Ndyalaa Pablo lo'o Silas ca quichi Derbe, li' ndyalaa ngu' ca quichi Listra. Quichi bi' ndyacua tya'a ngu' lo'o sca yu cuañi' tya'a ngusñi ngu' cha' ji'i Jesucristo nu nasa Timoteo. Xtya'a yu laca sca nu cuna'judío nu ntsu'u cha' ji'i lo'o Jesucristo, pana ngu' griego ngua sti yu. <sup>2</sup> Nu ñati ji'i Jesús ca quichi Listra bi', tso'o tsa nchcui' ngu' cha' ji'i nu Timoteo bi', lo'o jua'a tso'o nchcui' ngu' ji'i yu bi' ca quichi Ionia. <sup>3</sup> Ngua ti' Pablo cha' tsaa Timoteo lo'o ngu' li', bi' cha' ngusi'yu Pablo quiji Timoteo cha' culacua yu. Ná ca ñasi'ngu' judío lcaa quichi su tya'a yu lo'o ngu' li', masi jlo ti'lcaa ngu' cha' ngu' griego ngua sti yu. <sup>4</sup> Nchcui' ngu' lo'o tya'a ñati ji'i Jesús lcaa quichi su ndya'a ngu', cha' ca cuayá' ti' ngu' bi' lcaa ña'a cha' nu nguscu'a ngu' Jerusalén lo quityi bi'; nguscu'a ngu' nu ngua tsa'a ji'i Jesús tya clyo lo'o ngu' cusu' quityi bi', cha' ca cuayá' ti' ngu' xa' tsu' lcaa ña'a cña nu ntsu'u cha' cua'ni ngu' nu laca ñati ji'i Jesucristo. <sup>5</sup> Lo'o ndyuna ngu' cha' bi', li' cua ngua tlyu la tyiquee ngu' cha' ji'i Jesucristo; nga'aa ndyutsii' ngu' li'. Lo'o jua'a ngua cha' lcaa tsaa ndyatú la ñati nu ntsu'u cha' ji'i lo'o Jesucristo.

### Nchcui' sca ngu' Macedonia lo'o Pablo laja xcalá yu

<sup>6</sup> Lo'o li' ná nda Xtyi'i ycu' Ndyosi chacuayá' ji'i ngu' cha' culu'u ngu' cha' ji'i Jesucristo ca quichi nde loyuu su cuentya Asia, bi' cha' nteje tacui ngu' loyuu su cuentya Frigia, lo'o jua'a loyuu su cuentya Galacia, <sup>7</sup> ndyalaa ngu' tyucuij nu tsaa

ca loyuu su cuentya Misia li'. Ngulacua ti' ngu' cha' tya tsaa la ngu' ca loyuu su cuentya Bitinia, pana ná nda Xtyi'i ycu' Jesúscuayá' cha' tsaa ngu' cajua; <sup>8</sup> bi' cha' nteje tacui ngu' loyuu su cuentya Misia ndyaa lye la ngu', ndyalaa ngu' quichi Troas ca to' tyujo'o li'. <sup>9</sup> Ngua sca talya laja lo'o ndi'i Pablo quichi bi', li' nchcui' xcalá yu. Cua na'a Pablo sca ngu' Macedonia nu ndacha' ji'i yu: "Tyeje tacui mā chaca tsu' tyujo'o, cāq mā xa' tsu' ca nde Macedonia, loyuu quichi tyi na", nacui' nu qui'yu bi', "cha' xtyucua ma ji'i cua", nacui' ji'i Pablo laja xcalá. <sup>10</sup> Lo'o li' ngusñi ya tyucuij cha' tsaa ya chaca tsu' tyujo'o bi' ca loyuu Macedonia, xqui'ya cha' nchcui' xcalá Pablo. (Lo'o na'ndya'a na' lo'o ngu'. Lucas naa na', na'nu nscua quityi re.) Jlo ti' ya cha' ycu' Ndyosi laca nu ngulo cña ji'i ya cha' tsaa ya ndejua, cha' ta ya cha' ji'i Jesucristo lo'o ñati nu ndi'i ndejua.

### Ndi'i Pablo lo'o Silas ca quichi Filipes

<sup>11</sup> Hora ti' ndyaa ya ndyatí ya ne' yaca ni'i cha' tsaa ya chaca tsu', ndu'u ya ndyaa ya li'. Cuati na'a ya ca su naa Samotracia, sca loyuu pití tla'be tyujo'o laca bi'. Ca chaca tsaa ndyalaa ya chaca tsu' tyujo'o bi', ca quichi Neápolis. <sup>12</sup> Ca bi' ngusñi ya tyucuij ndyaa ya nde quichi Filipes, quichi nu laca loo ji'i lcaa quichi loyuu su cuentya Macedonia laca quichi Filipes bi'. (Lo'o nguxana ti quichi bi', ngüiná ngu' romano ji'i). Lo'o li' ndyanu ya tyuu tsaa quichi bi'. <sup>13</sup> Lo'o nu ngua tsaa nu ndi'i cña' ngu' judío, li' ndu'u ya quichi ndyaa ya ca to' sta'a su ndyu'u ti'i ngu' judío cha' chcui' ngu' lo'o ycu' Ndyosi tsaa bi'; ngulu'u ya xi ji'i ngu' cuna'a nu ndyu'u ti'i ndacua ti. <sup>14</sup> Lidia naa sca nu cuna'a bi'; ngu' Tiatira laca, lo'o cña ji'i laca cha' ndujui' late' nde quichi Filipes bi', sca lo late' nu cuua ña'a, nu tso'o xi ña'a. Ndu'ni tlyu ma' cusu' bi' ji'i ycu' Ndyosi, cha' tso'o ndyuna ma' cha' ji'i ycu' Ndyosi nu Xu'na na; jua'a nguxtyucua Ni ji'i ma' cha' cui'ya tso'o cuentya ñi'ya nu ndyu'u cha' nu ngulu'u Pablo ji'i ngu'. <sup>15</sup> Li' ntuyucuatyá ngu' ji'i Lidia lo'o ji'i lcaa tya'a ngu' nu ndi'i slo.

—Si chañi cha' nchcui' ma' lo'o ya cha' tsaa ya, bi' cha' ndyaa ya lo'o ma' ca toni'ji'i ma'.

<sup>16</sup> Ngua sca tsaa ndyaa ya su ndyu'u ti'i ngu' cha' chcui' ngu' lo'o ycu' Ndyosi, lo'o li' ndyacua tya'a ya lo'o sca nu cuna'a cuañi' tyucuij. Quicha nu cuna'a bi', cha' cua sa'ni' tsa ngusñi cui'ji'i. Cuentya ji'i cui'ji'i bi' nchcua tii nu cuna'a bi' ñi'ya nu lijya tyempo ji'i ngu' ca nde loo la, bi' laca cha' nu nda

cui' bi' lo'o nu cuna'a bi'. Msu nu ngü'i ya ti ngu' laca nu cuna'a bi', lo'o ná nda xu'na cho' caya' ji'i. Ngua'ní tsa xu'na cho' ngana, cha' nda ngu' quichi quiña'a tsa cñi ji'i xu'na cho', cha' caja cha' ji'i ngu' fi'ya nu caca ji'i ngu' nde loo la lo'o nchcui' nu cuna'a bi' lo'o ngu'.<sup>17</sup> Ndyaa lca'a cho' ji'i Pablo lo'o ji'i cuare. Cuij tsa ngusi'ya nu cuna'a quicha bi' liyja:

—Msu ji'i y cui' Ndyosi nu laca loo laca ngu're —nacui nu quicha bi'—. Culu'u ngu' ji'i ma fi'ya nu cua'ni lyaá y cui' Ndyosi ji'i ma.

<sup>18</sup> Tyuu tsä lca'a nu cuna'a bi' ji'i ya, lo'o la cui' jua'a nxii'ya tsa. Li' nga'aa ndiya ti' Pablo cha' nxii'ya cho'. Nguxtyacui yu nde chuy' tyucuui su ndyaa yu, nchcui' yu lo'o nu cuna'a quicha bi' cha' ji'i cui' nu ngusñi ji'i cho', cha' tyu'u cui' bi' tyaa li':

—Chacuayá' ji'i Jesucristo nchcui' na' —nacui Pablo ji'i. —Tyu'u cui' nu ntsu'u laja cuaña' nu'u juani, tyaa nde liyja.

Hora ti ngutu'u cui' bi' ndyaa li'. Ngua tso'o nu cuna'a bi' li'.

<sup>19</sup> Tyaala tsa ngu' nu laca xu'na nu cuna'a bi'. Hora ti ngusñi xu'na bi' ji'i Pablo lo'o ji'i Silas, ndyaa lo'o xu'na bi' ji'i ngu' slo ngu' nu laca loo ji'i quichi, cha' nda xu'na nu cuna'a bi' cuentya cha' nga'aa caca cua'ni ngu' ngana lo'o nu cuna'a bi' si'ngu'aa ntsu'u cui' i cuxi ji'i.<sup>20</sup> Ngusta ngu' qui'ya ji'i Pablo lo'o Silas ca slo bese li':

—Ngu' judio laca ngu're —nacui ngu' ji'i bese—. Cuxi tsa ndyu'ní ngu're, bi' cha' ñasi' tsa ngu' quichi juani.<sup>21</sup> Xa' cha' nclu'u ngu're ji'na nu ná ntsu'u chacuayá' ji'na cha' cua'ni na, cha' ngu' romano laca na.

<sup>22</sup> Ñasi' tsa lcaa ngu' quichi li'. Ngulo bese cña cha' tyu'u ste' Pablo lo'o ste' Silas, cha' quijí'ngu' ji'i ngu' bi' lo'o yaca.<sup>23</sup> Quiña'a tsa quiyá'nguji' yaca ngu' ji'i ngu' bi', li'ngusu'ba ngu' ji'i ngu' bi' ne' chcuá. Lo'o jua'a ngulo ngu' cña ji'i ngu' nu ngal'a cuq' to' ni'i chcuá cha' tso'o tsa ña'assí'ngu' ji'i ngu' bi'.<sup>24</sup> Bi' cha' ngua'ni clyá nu laca loo ji'i ni'i chcuá bi', ngusu'ba yu ji'i ngu'ne' cuarto clabe' ni'i chcuá bi', lo'o li'ngusca' yu quiya' ngu' lo'o yaca.

<sup>25</sup> Nu lo'o ngua cla'be talya nga'a Pablo lo'o Silas ne' chcuá bi'; nchcui'ngu'lo'o y cui' Ndyosi, ndyula tu'ba ngu' ji'i ji'i y cui' Ni. Lo'o jua'a ndyuna lcaa preso tya'a ntsu'u ngu' ne' chcuá.<sup>26</sup> Tsi tsiya' ca ngulacui chalyuu li', lye tsa ngüiña ni'i chcuá; ndyaala lcaa toni'i chcuá bi'li', xqui'ya cha'ngulacui tsa chalyuu, lo'o jua'a ngusí'yu cu'ji'yu chcuá su ndyaaca'ngu'.<sup>27</sup> Hora ti ngue ti' nu laca loo ji'i ni'i chcuá bi', na'a yu cha' ntucua yaala toni'i. Ndyutsjj tsa yu li', cha'ngulacua ti' yu cha' cua ngusna lcaa preso ji'i. Hora ti ngusñi yu maxtyi ji'i cha' cujuui yu

ji'i y cui' ca yu.<sup>28</sup> Cuij ngusi'ya Pablo ji'i yu li':

—Ná ntsu'u cha' cua'ni nu'u jua'a —nacui Pablo ji'i yu—. Nde ti ndi'i lcaa cuare.

<sup>29</sup> Ngusi'ya nu laca loo cha' cña lo'o ngu' ji'i qui'. Li' ndyatí yu ni'i chcuá, lye tsa nchcuá yu liyja yu li', cha' ndyutsjj tsa yu. Ndatu sti' yu slo Pablo lo'o Silas li'.<sup>30</sup> Li'ngulo yu ji'i ngu' ne' chcuá.

—Cusu' —nacui yu ji'i Pablo lo'o Silas—, cuxi tsa ñati laca na'. ¿Ñi'ya cua'ni na' cha' cua'ni lyaá Ni jna'? —nacui nu laca loo bi'.

<sup>31</sup> —Xñi nu'q cha' ji'i y cui' Jesucristo nu Xu'na na —nacui Pablo ji'i yu—, bi' nu taca ji'i cua'ni lyaá ji'i lcaa ma, lo'o jinu'u, lo'o ji'i sñi'nu'u, lo'o ji'i lcaa ngu' nu ndi'i slo nu'q.

<sup>32</sup> Nu Pablo lo'o Silas ni, ngulu'u ngu' cha' ji'i Jesúsj i'i lcaa ngu' nu ndi'i ca slo nu laca loo ji'i ni'i chcuá bi' li'.<sup>33</sup> Talya tsa ngua li', pana ngui'nu laca loo bi' ji'i su ti'ji'i Pablo lo'o ji'i Silas, su nguji'ji' yaca ngu' ji'i ngu'. Li' ntyucuatyra ngu' ji'i nu laca loo bi', lo'o ji'i lcaa ngu' nu ndi'i slo.<sup>34</sup> Ndyaa lo'o yu ji'i Pablo lo'o Silas ni'ji'i yu, cha' ta yu na cacu ngu'. Tso'o tsa tyiquee nu laca loo bi' juani, cha' cua ngusñi yu cha' ji'i y cui' Ndyosi; la cui' ti tso'o ntsu'u tyiquee lcaa ngu' nu ndi'i slo yu.

<sup>35</sup> Nguxee chaca tsa, li'ngulo bese cña ji'i policía cha' tsaa ngu' chcuí'ngu'lo'o nu laca loo ji'i ni'i chcuá bi', cha'culaá ji'i ngu' bi'.<sup>36</sup> Li' nchcui' nu laca loo bi' lo'o Pablo lo'o Silas:

—Cua ngulo bese cña jna'cha'culaá na'ji'i ma —nacui yu ji'i ngu'—, bi'cha'tso'o ti tyaa ma lacua.

<sup>37</sup> —Ná tso'o —nacui Pablo ji'i policía—. Cua na'a lcaa ngu' quichi re nu lo'o nguji'ji' yaca ngu' ji'i ya, masi ngu' romano laca cuare. Bilya ca cuayá'ji'i ya lo'o ngusu'ba ngu'ji'i ya ne' chcuá re —nacui—. Lo'ojuani ntí'ngu'cha'culaángu'ji'i ya cuaana ti. Si'i jua'a ngal'a cha' caca. Tso'o la cña y cui'ngu'cha'culaángu'ji'i ya.

<sup>38</sup> Ndyaa policía li', ndacha'ngu'ji'i bese lcaa ña'cha'nu nchcui' Pablo lo'o ngu'. Nu lo'o ngua cuayá' ti' bese cha'ngu' romano laca Pablo lo'o Silas, ndyutsjj tsa bese bi'li'.<sup>39</sup> Hora ti ndyaa y cui' bese ca to' ni'i chcuá li':

—Cusu' —nacui bese bi'ji'i Pablo lo'o Silas—, cui'ya ma cha'clyu ti'ji'i ya —nacui. Ngulaángu'ji'i Pablo lo'o Silas li'.

—Cua'ni ma cha' tso'o tyaa ma chaca quichi —nacui ngu'ji'i Pablo lo'o Silas.

<sup>40</sup> Li'ndu'u Pablo lo'o Silas ni'i chcuá, ndyaa ngu' slo ma' Lidia chaca quiya'. Xa' nchcui'ngu'lo'o ñati ji'i Jesucristo bi', cha' caca tlyu tyiquee ngu'xqui'ya Jesúsj. Ndu'u ngu'ndyaa ngu'li'.

## 17

*N̄así' tsa ngu' Tesalónica*

<sup>1</sup> Ndyaa Pablo lo'o Silas tyucuui nde Tesalónica. Clyo nteje tacui ngu' quichi Anfípolis, li' nteje tacui ngu' quichi Apolonia, lo'o li' ndyalaa ngu' nde quichi Tesalónica. Ntucua sca laa ji'i ngu' judío quichi bi', <sup>2</sup> bi' cha' ndyaa Pablo ne' laa bi' fi'ya nu ndya'a yu ne' laa ji'i ngu' judío lcaa quichi. Tsa nu ndi'i cña' ngu' judío ndyu'u ti'i ngu' quichi ne' laa, lo'o jua'a ndyatí Pablo ndyaa yu ne' laa tsa bi'. Cua ndyaa sna semana nchcui' yu lo'o ngu' ca bi'; <sup>3</sup> ngulu'u yu cha' ji'i ycu' Ndyosi ji'i ngu', cha' nu nchcui' quityi cusu' ji'i Cristo fi'ya nu ntsu'u cha' xcube' ngu' ji'i, lo'o li' fi'ya tylu' nu Cristo bi' chaca quiyá' lo'o cua ndyujuii ngu' ji'i.

—Nchcui' na' lo'o ma cha' ji'i Jesús —nacui Pablo ji'i ngu' li'—. Ñi'ya nu nchcui' quityi ji'i nu Cristo bi', la cui' jua'a ngua ji'i Jesús —nacui—. La cui' Cristo laca nu Jesús bi'.

<sup>4</sup> Ngusñi tucua sna tya'a ti ngu' judío cha' bi', li' ndya'a ngu' bi' lo'o Pablo lo'o Silas; jua'a ngusñi tyuu tya'a ngu' griego nu ndu'ni tlyu ji'i ycu' Ndyosi cha' bi'; jua'a tyuu tya'a nu cuna'a tlyu nu ndi'i quichi bi', ngusñi ngu' cha' bi' li'. <sup>5</sup> Pana ñasí' tsa ngu' judío nu ná jlya ti'cha' bi'; tyaala tsa ngu' bi', bi' cha' nchcui' ngu' lo'o ñati xña'a nu xcui' ndya'a calle ti, ñati taja ti, cha' xtyucua ngu' xña'a bi' ji'i ngu'. Cuxi tsa ngua'ní ngu' bi' li', lo'o jua'a ngua ñasí' lcaa ngu' quichi. Ndyaa ngu' slo Jasón li', ndyatí ngu' ni'i ji'i yu Jasón bi', cha' ncliana ngu' ji'i Pablo lo'o Silas. Xñi ngu' ji'i ngu' bi' ntí' ngu', cha' tsaa lo'o ngu' ji'i Pablo lo'o Silas ca slo ngu' quichi. <sup>6</sup> Pana ná nquije Pablo lo'o Silas ji'i ngu', bi' cha' ngusñi ngu' ji'i ycu' Jasón lo'o ji'i tya'a ndya'a yu, ndyaa lo'o ngu' ji'i ngu' bi' ca slo ngu' tisiya. Cuij nchcui' ngu' lo'o ngu' tisiya li', ngusta ngu' qui'ya ji'i Jasón lo'o ji'i tya'a ndya'a yu:

—Tyaala tsa ngu' bi' —nacui nu ngu' xña'a bi'—. Lcaa quichi su ndya'a ngu' bi' nga'aa si'i ti ti ndi'i ngu' quichi bi' xqui'ya cha' cuxi nu nchcui' ngu' bi' —nacui' ngu'—. Lo'o juani cuu ndyalaan ngu' xña'a bi' quichi tya na, <sup>7</sup> ndi'i ngu' slo yu Jasón re. Ná ndaquiya' ngu' bi' ji'i cña nu ngulo rey tlyu ji'na nu laca na ngu' romano, cha' nchcui' ngu' cha' ntsu'u chaca rey nu tlyu la nu naa Jesús; bi' laca nu taca culo cña ji'na, nacui' ngu' bi'.

<sup>8</sup> Lo'o ngua cuayá' ti' ngu' tisiya qui'ya nu ngusta ngu' ji'i ngu' bi', ñasí' tsa ngu' li', ñasí' lcaa ngu' quichi; <sup>9</sup> bi' cha' ngüñña ngu' tisiya cña ji'i Jasón lo'o ji'i tya'a ndya'a yu xqui'ya Pablo, lo'o jua'a xqui'ya Silas. Nda ngu' cñi, lo'o ti ngutu'u ngu' laja ti li', nu Jasón lo'o tya'a ndya'a yu.

*Ndyalaa Pablo lo'o Silas nde quichi Berea*

<sup>10</sup> Nu ngu' nu ntsu'u cha' ji'i lo'o Jesús ca bi', hora ti ngua'ní cho'o ngu' tyucuui ji'i Pablo lo'o Silas cha' tyaa ngu'; la cui' talya ndu'ngu' ndyaa ngu' ca quichi Berea. Lo'o ndyalaa ngu' nde quichi bi', li' ndyati ngu' ndyaa ngu' ne' laa ji'i ngu' judío. <sup>11</sup> Tso'o la tyiquee ngu' quichi Berea bi'; si'i na cuxi tyiquee ngu' bi' fi'ya laca tyiquee ngu' Tesalónica. Nti' tsa ngu' cuna ngu' cua ña'a ca cha' nu nda Pablo lo'o Silas lo'o ngu'. Lcaa tsa ncliana ngu' lo' quityi ji'i ycu' Ndyosi si cha' liñi laca nu nchcui' ngu' bi'; <sup>12</sup> bi' cha' ngusñi tyuu tya'a ngu' quichi cha' bi', lo'o ngu' judío, lo'o jua'a ngu' griego, masi nu qui'yu, masi nu cuna'a tlyu, ngusñi ngu' cha' bi'. <sup>13</sup> Li' ngujui cha' ji'i ngu' judío nu ndi'i nde quichi Tesalónica cha' nclyu'u Pablo cha' ji'i ycu' Ndyosi ji'i ngu' Berea. Ngua ñasi' tsa ngu' bi' li', yala ti ndyalaa ngu' ca quichi Berea bi' li'. Ndyaa ngu' nda ngu' sca cha' cuiñi lo'o ngu' quichi bi', cha' xqu' tya'a ngu' lo'o Pablo. <sup>14</sup> Lo'o ngua tii ñati ji'i Jesucristo cha' jua'a nti' ngu' judío bi', hora ti ngusalya' ngu' lo'o Pablo cha' tyaa yu tyucuui to' tyujo'o; pana ndyanu Silas lo'o Timoteo quichi bi'. <sup>15</sup> Ndyaa xi ngu' Berea lo'o Pablo ña'a cuayá' nu ndyalaa ngu' ca quichi Atenas. Hora ti nguxtyuu ngu' Berea nde quichi tyi ngu' li', cha' ta ngu' cha' lo'o Silas lo'o Timoteo, cha' lo'o ngu' tsaa ngu' yala ti xi cha' tyacua tya'a ngu' lo'o Pablo ca quichi Atenas bi'.

*Ca quichi Atenas*

<sup>16</sup> Ntajatya Pablo ji'i Silas lo'o Timoteo ña'a cuayá' nu tyalaa ngu' ca quichi Atenas. Xñi' tsa ti' Pablo lo'o na'a yu cha' quiña'a tsa jo'ó ntsu'u quichi bi'; <sup>17</sup> bi' cha' nchcui' yu lo'o ngu' ca ne' laa ji'i ngu' judío bi', nchcui' yu lo'o ngu' judío, jua'a lo'o ngu' xa' tsu' nu ndu'ni tlyu ji'i ycu' Ndyosi cajua, lo'o jua'a nchcui' yu lo'o lcaa ngu' nu ndi'i lo caya'. Lcaa tsa nclyu'u yu ji'i ngu' quichi bi'. <sup>18</sup> Cua ntsu'u sca taju ngu' nde quichi bi', ngu' nu ndyaca tsa' ja'ji'cha'nu nclu'ngu' epicúreos, lo'o jua'a ntsu'u chaca taju ngu' nu ndyaca tsa' ja'ji'cha' nu nclu'ngu' estoicos. Ndyaca tya'a nu ngu' nu ndyaca tsa'a tyuua lo cha' bi' lo'o Pablo li'. Nchcui' tsa ngu' cha' ji'i yu lo'o tya'a ngu'!

—¿Ni cha' nda nu qui'yu re nu nchcui' tsa lo'o na? —nacui' ngu' ji'i tya'a ngu'.

—¿Ha si'i cha' ji'i xa' jo'ó nchcui' yu? —nacui' tya'a ngu' li'.

Pana cuu ndyuna ngu' lo'o ngulu'u Pablo cha' ji'i Jesús, cha' ngulu'u yu ji'i ngu' fi'ya ngua cha' ndyu'u Jesús chaca quiyá'. <sup>19</sup> Li' ngusñi ngu' ya' Pablo cha' tsaa lo'o ngu' ji'i ca su ndyu'u ti'i ngu' cusu' quichi bi', sca yuu laja ti nu naa Areópago.

—Nti' ya cha' caca cuayá' ti' ya, ¿ñi'ya ndyu'u cha' nu nclyu'u nu' u ji'i ya? —nacui ngu' ji'i Pablo—. Sca cha' cucui laca cha' nu nchcui' nu' u re;<sup>20</sup> bilya cuna ya cha' bi', tya lyiji ta ya cuentya —nacui ngu'—. Bi' cha' juani, ta nu' u cha' lo' o ya ¿ñi'ya ndyu'u cha' bi?

<sup>21</sup> Nu ngu' quichi Atenas ni, xcui' ntí' ngu' cuna ngu' cua ña'a ca cha' cucui nu caca chcui' ngu' lo' o tya'a ngu', sca cha' nu bilya cuna ngu'. La cui' jua'a ndu'ni lcaa ngu' xa' tsu' nu ndi'i quichi bi', xcui' ca ndiya ti' ngu' chcui' ngu' ji'i sca cha' cucui.

<sup>22</sup> Bi' cha' ndatu Pablo cla'be laja ñati ca Areópago bi', nchcui' yu lo' o ngu' li':

—Cu'ma ngu' Atenas —nacui Pablo ji'i ngu'—. Cua na'a na' cha' jlyta tsu ti' ma ji'i jo'ó nu ntsu'u ji'i ma —nacui yu—. <sup>23</sup> Ndyaa na'a na' xi calle quichi re, lo'o li' na'a na' lcaa jo'ó nu cuentya ji'i cu'ma. Li' na'a na' sca mesa nu ndu'laja ti su nscaa sca cha'cña nde sii' mesa bi' nu ndi'ya nchcui': “Nde laca mesa ji'i jo'ó nu bilya tyuloo ya ji'i”. Cha' ji'i ycu' Ndyosi nu bilya slo mā tilaca laca Ni, cha' ji'i nu ycu' Ndyosi bi' ta na' lo' o mā juani —nacui yu—.

<sup>24</sup> Cua nguiñá ycu' Ndyosi tyucui ña'a chalyuu lo'o lcaa na nu ntsu'u chalyuu; laca ycu' Ndyosi nu Xu'na nu laca loo, masi nde cua, masi nde lo yu chalyuu —nacui Pablo ji'i ngu'—. Pana ná ndi'i Ni ne' sca laa nu ndiñá ñati ti. <sup>25</sup> Ni sca cha' ná lyiji ji'i ycu' Ndyosi, ná nga'a cha' xfí Ni ni sca na nu nda ñati ji'i Ni. Cua ngua'ni cu'ú Ni ji'i lcaa ñati, cua nda Ni xtyi'ngu' cha' tyu'ú ne' cresiya ji'i scaa ngu', lo'o jua'a cua nda Ni lcaa cha' ntu ntsu'u ji'i ñati chalyuu.

<sup>26</sup> Cua nguiñá ycu' Ndyosi ji'i lcaa ñati chalyuu lo'o sca ti lo cuaña' ñati. Lo'o jua'a ngusta ycu' Ndyosi ni tyempo cala scaa ngu', ndu'ni Ni mala su caca quichi tyi scaa ngu'. <sup>27</sup> Na cua nda Ni ji'i ñati lijya ngu' chalyuu cha' clyana ngu' ji'i ycu' Ni, cha' quije Ni ji'i ngu'. Pana ná tyijy'ndi'i ycu' Ndyosi ji'i na, caca ti su ndi'i lcaa na ndi'i ycu' Ni. <sup>28</sup> Chacuayá' ji'i Ni lu'ú na, chacuayá' ji'i Ni ndya'a na, lo'o jua'a chacuayá' ji'i Ni ndyu'nina lcaa cña. Ntsu'u sca cha' nu ngus-cua jyo'o ngu' tii ty'a ma lo quitya sa'ni, cha' nu ndi'ya nchcui': “Tya'a ycu' Ndyosi laca na”. Jua'a nacui jyo'o cuso' bi' ji'i mā.

<sup>29</sup> Si chañi cha' ycu' Ndyosi laca tya'a na —nacui Pablo ji'i ngu'—, ná taca chcui' na cha' laca Ni sca lcui, masi lcui oro, masi lcui plata, masi lcui quee ndu. Na ndiñá ti ñati chalyuu lcui bi' ñi'ya nu nda'ya cha' hique ti ngu' cha' cuiñá ngu' ji'i. <sup>30</sup> Cua ndalo tsu tyiquee ycu' Ndyosi ji'i ñati chalyuu tyempo sa'ni lo'o bilya ca jlo ti' ngu' lcaa cha' bi', pana juani cua ngulo Ni cña ji'i lcaa ñati chalyuu cha' culochu'ngu' lcaa cha' cuxi nu ntsu'u ji'i ngu'. <sup>31</sup> Cua ngusta Ni sca tsq cha'

cua'ni cuayá' Ni ji'i lcaa ñati chalyuu, lo'o jua'a cua ngusubi Ni sca ñati nu caca bese. Jesucristo laca bi'. Tso'o tsa ngua'ni Ni cha' tyanu tachaa cha' bi' ji'i ñati chalyuu, nu lo'o ngua'ni Ni cha' ndyu'u ínu ñati bi' chaca quiya' lo'o cua ndyujuuii ngu' ji'i.

<sup>32</sup> Nu lo'o ndyuva ngu' quichi cha' bi', cha' cua ndyu'u cua ñati chaca quiya' cua ntsiyya ngujuii, li' nxtyí lo'o tsa ngu' ji'i Pablo. Lo'o jua'a ntsu'u xi xa' la ngu' nu nchcui' lo'o yu:

—Culu'u nu' u cha' bi' ji'i ya chaca quiya' chaca tsq —nacui ngu' bi' ji'i yu.

<sup>33</sup> Li' ngutu'u Pablo ca Areópago su ntucua ngu'. <sup>34</sup> Pana ndu'u lca'a xi ngu' ji'i yu li', xqui'ya cha' jlyta ti' ngu' bi' cha' nu cua nchcui' yu lo'o ngu'. Sca nu qui'yu nu naa Dionisio ngusñi cha' bi', masi laca Dionisio sca ngu' cusu' nu ndya'a ca Areópago; jua'a sca nu cuna'q a nu naa Dámaris ngusñi cha' bi', lo'o xi xa' la ñati ngusñi cha' bi'.

## 18

### Ca quichi Corinto

<sup>1</sup> Li' ndu'u Pablo quichi Atenas ndyaa yu ca quichi Corinto. <sup>2</sup> Quichi bi' ndyacua tya'a yu lo'o sca ngu' judío nu naa Aquila, ngu' quichi Ponto laca nu Aquila bi'. Nguti'i ngu' nde Italia nquicha', nu Aquila bi' lo'o cly'o nu naa Priscila; pana ndu'utsu' ngu' ndyalaa ngu' nde quichi Corinto, nu lo'o ngulo rey Claudio cña cha' culo'o ngu' ji'i lcaa ngu' judío nu nguti'i quichi Roma, quichi nu laca loo ji'i loyuu su cuentya Italia bi'. Toni'i ji'i nu Aquila bi' ndyalaa Pablo li'. <sup>3</sup> Stu'ba ti ngua'ni Pablo cña lo'o ngu' bi' li', cha' cuityi ni'i late' laca ngu'; bi' cha' ndyanu yu slo ngu' cha' cua'ni yu cña lo'o ngu'. <sup>4</sup> Ndyaa Pablo ne' laa ji'i ngu' judío lcaa tsaa ta'a nu ndi'i cña'ngu', cha' culu'u yu cha' ji'i Jesús ji'i ngu' nu ndyu'u ti' li', masi ji'i ngu' judío, masi ji'i ngu' xa' tsu'.

<sup>5</sup> Cua ndu'u Silas lo'o Timoteo ca Macedonia, li' ndyalaa ngu' slo Pablo. Lo'o cua ndyalaa ngu' bi', li' lcaa tsq lcaa hora nclyu'u Pablo cha' ji'i Jesús ji'i ngu' judío. Nchcui' yu cha' laca Jesús ycu' Cristo, nu ntajataya tsa ngu' ji'i cha' caa nde chalyuu. <sup>6</sup> Pana ngunasí' tsa ngu' judío bi' ji'i Pablo li', suba' tsq nchcui' ngu' lo'o; bi' cha' nguscui yu ste' yu slo ngu' cha' ca cuayá' ti' ngu' cha' cuxi tsq nchcui' ngu' lo'o yu.

—Nguna' tsa ndu'ni cu'ma —nacui Pablo ji'i ngu'—. Xqui'ya ycu' ma laca; ná ntsu'u qui'ya 'na, cha' xcui' cha' lñi laca nu ngulu'u na' ji'i ma. Cua tya'a ti na' lacua. Juani tsa'a na' cha' ta na' cha' re lo'o ngu' xa' tsu', cha' ná nduna cu'ma, ngu' judío.

<sup>7</sup> Li' ndu'u yu ne' laa bi', ndyaa yu ca slo sca ñati nu naa Justo; cacula ti to' laa bi' ntucua tyi yu. Sca ñati nu ndyu'ni tlyu ji'i ycu' Ndyosi laca nu Justo bi'. <sup>8</sup> Lo'o jua'a

yu Crispo ngusñi cha' ji'i y cui' nu Xu'na na. Crispo laca sca nu cusu' nu laca loo ne' laa ji'i ngu' judío. Jlya ti' nu Crispo bi' ji'i y cui' nu Xu'na na, lo'o jua'a jlya ti' lcaa ngu' nu ndi'i slo. Quiña'a tya'a ngu' Corinto ngusñi ngu' cha' ji'i Jesús, bi' cha' ntyucuatyáa ngu' bi' li'.<sup>9</sup> Lo'o li' cua na'a Pablo ji'i Jesús nu Xu'na na, ñi'ya si na nchcui' xcaláa yu ngua.

—Ná cutsii' nu' —nacui Jesús ji'i yu—. Ná ca taja ti' nu'cha' culu'u nu'cha' jna' ji'i ñati —nacui Ni—.<sup>10</sup> Ndi'i na' lo'o nu'cha' xtyucua na' jinu'u, bi' cha' nga'aa caca xñi ngu' jinu'u cha' xcube' ngu' hi'. Lo'o jua'a ntsu'u tsa ngu' quichí re nu taca xñi ngu' cha' jna' nde loo la, si ta nu'cha' lo'o ngu'.

<sup>11</sup> Li' ndyanu Pablo sca yija clabe' ca quichí Corinto bi', xcu'i cha' ji'i Jesús ngulu'u yu ji'i ngu' quichí bi'.

<sup>12</sup> Lo'o li' ngua Galión gobernador ji'i loyuu su cuentya Acaya bi'; tyempo bi' ndyu'u ti'i tyuu tya'a ngu' judío se'i ti cha' xuu tya'a ngu' lo'o Pablo, masi tya'a ngu' judío laca yu. Li' ngusñi ngu' bi' ji'i yu cha' tsaa lo'o ngu' bi' yu ca slo ngu' tisia;<sup>13</sup> ngusta ngu' qui'ya ji'i yu ca slo nu gobernador bi' li':

—Ndya'a nu qui'yu re laja quichí tyi na, pana ná tso'o cha' nu nclu'u yu ji'i ñati —nacui ngu' bi' nu laca loo bi'—. Nclu'u yu ji'i ngu' cha' x'a' ña'a cua'ni tlyu ngu' ji'i y cui' Ndyosi, masi ná nda gobierno chacuayá' cha' cua'ni ngu' jua'a.

<sup>14</sup> Ngua ti' Pablo xacui yu cha' ji'i ngu' li', pana clyo nchcui' nu cusu' Galión bi':

—Ná tyiquee' taquuya' na' ji'i cha' nu nchcui' cu'ma ngu' judío, si ntsu'u sca cha' nu cuxi tsa —nacui Galión bi' ji'i ngu'—. Pana si'i jua'a laca cha' re —nacui—.<sup>15</sup> Cua ñasi' ma' xqui'ya cha' nclu'u yu re xi xa' lo cha' ji'i ngu'. Sca cha' ji'i jo'ó cuentya ji'i cu'ma laca cha' re, cha' ná stu'ba cha' nu nchcui' yu lo'o cha' nu nchcui' cu'ma cuentya ji'i cha' cusu' nu ntsu'u ji'i ma; bi' cha' ná ndiya ti' ma cha' nclu'u yu cha' bi' ji'i ngu'. Cua'ni cuayá' y cui' ca ti ma ji'i cha' re lacua. Ná ndu'ní cha' caq lo'o cu'ma ji'i yu ca slo na'.

<sup>16</sup> Lo'o li' ngulo gobernador cña cha' culo ngu' ji'i ngu' judío nde liya'.<sup>17</sup> Li' hora ti'ndaya' lcaa ngu' quichí bi' ji'i nu cusu' Sóstenes, cha' laca nu cusu' bi' loo ne' laa ji'i ngu' judío. Ti'i tsa ngujui'ji'i ngu' ji'i nu cusu' bi' ca slo gobernador Galión; pana nu Galión bi' ni, ná ndube ti' bi' tsiya' ti.

*Ngua sna quiya' lo'o ndyaa Pablo ca chaca tsu'*

<sup>18</sup> Tya ndyanu Pablo quichí bi' tya tyuu tsa; li' ngutu'u yu ndyaa yu lo'o Aquila lo'o Priscila bi', ndyaa ngu' ne' yaca ni'i ca quichí Cencrea. Li' tsaa y cui' Pablo ca loyuu su cuentya Siria. Ca quichí Cencrea

bi' ngusi'yu ngu' quichí hique Pablo, cha' caca cuayá' ti' ngu' jua'a cha' ntsu'u sca cha' nu cua ngüifi ji'i yu lo'o y cui' Ndyosi tya tsubi' la.<sup>19</sup> Ndu'u ngu' ndyaa ngu' ne' yaca ni'i, li' ndyalaa ngu' ca quichí Efeso su tyanu Aquila lo'o Priscila. Ndyatí Pablo y cui' ti'ne' laa cha' chcui' yu lo'o ca ta'a ngu' judío nu ndyu'u ti' cajua.<sup>20</sup> Ngua ti' ngu' quichí bi' cha' tyanu Pablo nde quichí tyi ngu', pana ná ntaja'a yu.<sup>21</sup> Ngusalaya' yu lo'o ngu' bi' li':

—Ntsu'u cha' tsa'a na' ca Jerusalén cha' cua ngulala ta'a —nacui Pablo ji'i ngu'—. Li' xtyuu na' chaca quiya' nde quichí re, si jua'a nt'i y cui' Ndyosi —nacui yu.

Ndu'u Pablo quichí Efeso ndyatí yu ne' yaca ni'i, ndyaa yu li'.<sup>22</sup> Lo'o cua ndyalaa yaca ni'i bi' ca quichí Cesarea, li' ndu'u Pablo ndyaa yu ca quichí Jerusalén. Tso'o ti nchcui' yu lo'o tya'a ñati ji'i Jesucristo cajua, lo'o li' hora ti'ndyaa yu ca quichí Antioquia.<sup>23</sup> Ndyanu yu sca tucua co' ca quichí bi', li' ndu'u yu ndyaa yu chaca quiya' cha' tsaa yu ca slo lcaa taju ñati ji'i Jesucristo nu ndi'i ca loyuu su cuentya Galacia, su cuentya Frigia. Nchcui' yu lo'o ngu' cha' tyanu tachaa la cha' ji'i Jesucristo tyiquee ngu'.

#### *Ndyalaa Apolos ca quichí Efeso*

<sup>24</sup> La cui' tyempo ndyalaa sca nu qui'yu ngu' judío nde quichí Efeso. Apolos naa yu bi', lo'o Alejandría naa quichí tyi yu. Jlo tsa ti' yu lcaa cha' ji'i y cui' Ndyosi nu nscua lo quityi tya sa'ni la, lo'o jua'a tso'o tsa nchcui' yu cha' ji'i y cui' Ndyosi lo'o ñati.<sup>25</sup> Tya tsubi' la cua ngul'u tso'o ngu' ji'i yu lcaa cha' nu cuentya ji'i y cui' nu Xu'na na; bi' cha' yala ti ti' yu, ná taja ti' yu tsiya' ti cha' chcui' yu cha' bi'. Tso'o tsa nclu'u yu cha' ji'i Jesús lo'o ñati li'; jua'a ntyucuatyáa yu ji'i ngu' ñi'ya nu ntyucuatyáa jyo'o Juan, cha' bilya ca cuayá' ti' yu lcaa cha' ji'i Jesús.<sup>26</sup> Ná ntsii yu Apolos cha' culu'u yu ji'i ngu' ne' laa ji'i ngu' judío, pana nu lo'o ndyuna Priscila lo'o Aquila ñi'ya nu ngulu'u yu cha' ji'i ngu' ne' laa, li' nchcui' ngu' lo'o yu. Liñi la ngulu'u ngu' ji'i Apolos ñi'ya nu xñi ngu' tyucuji'i y cui' Ni li'.<sup>27</sup> Ca tiya' la ngua ti' Apolos tsaa yu ca loyuu su cuentya Acaya bi'. Li' nguxtyu-cua tsa yu ji'i ngu' nu ntsu'u cha' ji'i lo'o Jesucristo lcaa quichí su ndyaa yu. Xqui'ya cha' tso'o tsa tyiquee y cui' Ndyosi ña'a Ni ji'i ngu', bi' cha' cua ngusñi ngu' cha' ji'i Ni.<sup>28</sup> Ngulu'u nu Apolos bi' ji'i lcaa ngu' cha' cuiñi tsa laca cha' ná nda nu ngu' judío bi', masi ñati tya'a yu laca ngu'; jua'a ngulu'u

yu cha' ji'i y cui' Ndyosi nu nscua lo quityi ty a sa'ni la, nu nchcui' cha' ji'i nu Cristo nu ntajatya tsa ngu' ji'i bi'. Cristo laca Jesús, nacu'j yu. Tso'o tsa nchcui' yu, bi' cha' ná tucui ngua ji'i tacu' cha' ji'i yu.

## 19

### *Ndyalaa Pablo ca quichí Efeso*

1 Laja lo'o ndi'i Apolos quichí Corinto, la cui' tyempo bi' ndyaa Pablo nde ca'ya, fñ'a cuayá' nu ndyalaa yu nde quichí Efeso. Ca bi' ndyacua tya'a yu lo'o xi fiati nu ndyu'ni tlyu ji'i y cui' Ndyosi.

2 —¿Ha cua ndyanu Xtyi'i y cui' Ndyosi ne' cresiya ji'i ma' tya lo'o ngusñi ma' cha' ji'i y cui' Ni? —nacu' Pablo ji'i ngu'.

—Ná ndyanu Ni —nacu'ngu' ji'i Pablo—. Ná jlo ti' ya na laca nu naa Xtyi'i y cui' Ndyosi.

3 —¿Ni cha' laca ntyucuatyngu' ji'i ma' lacua? —nacu' Pablo ji'i ngu' li'.

—Cua ntyucuatyngu' ji'i ya ñi'ya nu ngulu'u jyo'o Juan ji'i ngu' cha' caca —nacu'ngu' ji'i yu.

4 —Cua ntyucuatyngu' Juan ji'i fiati cha' caca cuayá' ti' xa' fiati cha' cua ngulochu'ngu' bi' Icaa cha' cuxi nu ntsu'u ne' cresiya ji'i ngu' —nacu' Pablo ji'i ngu'—. Nchcui' Juan lo'o ngu' cha' cua caq' ti chaca fiati nu laca Jesucristo, lo'o jua'q ntsu'u cha' xñi ngu' cha' ji'i yu bi' li'.

5 Ndyuna ngu' cha' nu ngulu'u Pablo ji'i ngu', bi' cha' chaca quiya' ntyucuatyngu' cuentya ji'i y cui' Jesús nu Xu'na na. 6 Li' ngusta ya' Pablo hiqye ngu'. Ndyano Xtyi'i y cui' Ndyosi ne' cresiya ji'i ngu' li'; hora ti nchcui'ngu' cha'cñu ji'i xa' fiati, lo'o jua'a nchcui'ngu' ña'a cha' nu nda y cui' Ni ji'i ngu' cha' chcui'ngu' lo'o tya'a ngu'. 7 Tii tyucuata yta'a ngu' qui'yu ngua nu cua ntyucuatyngu' li'.

8 Lo'o li' ndyaa Pablo ne' laa ji'i ngu' judío cha' chcui' yu cha' ji'i y cui' Ndyosi lo'o ngu', cha' culu'u yu ji'i ngu' ñi'ya ncloy y cui' Ni cña. Ndy'a'a sna co' nu ngua'ni yu jua'a. 9 Pana ntsu'u ngu' nu nchcui' cuxi ji'i cha' nu nclu'u Pablo bi', xqui'ya cha'liye ti'ngu'; ná ntaja'a ngu' bi' xñi ngu' cha' ji'i Jesús. Li' ndu'u Pablo ndyaa lo'o yu ji'i ngu' nu cua ngusñi cha' bi', ndyaa ngu' nde ne' ni'i scuelya ji'i sca nu cusu'nu naa Tiranno. Li' tya ngulu'u yu ji'i ngu' lcaa tsq. 10 Tucua yija ngua'ni yu jua'a, ña'a cuayá'nu ndyuna lcaa ngu' loyuu su cuentya Asia cha' ji'i Jesús. Nchcui' yu lo'o lcaa ngu' bi', masi lo'o ngu' judío, masi lo'o xa' la ngu'. 11 Lo'o jua'a nda y cui' Ndyosi chacuaya'ji'i Pablo cha' cua'ni yu tyuu tya'a cña tonu ca slo ngu', bi' cha' ngua'ni yu cha' ndyaca tso'o ngu' quicha. 12 Lo'o jua'q ngusñi ngu' lcaa late' nu cua ndyala' Pablo ji'i, ndyaa lo'o ngu' ji'i late' bi'

ca slo ngu' quicha tya'a ngu'. Ngua tso'o nu ngu' quicha bi' li', lo'o jua'a ngu' quicha nu ngusñi cui'j cuxi ji'i, ndu'utsu' cui'j ji'i ngu' bi' ndyaa li'.

13 Quichi bi' ndi'i xi ngu' judío nu ná ntsu'u quichi tyi, na ndya'a yu'u ti ngu' bi'. Nchcui'ngu' cha' nchca ji'i ngu' bi' culo ngu' cui'j cuxi nu ngusñi ji'i ngu' quicha. Lo'o li'ngua ti'ngu' cha' culo ngu' cui'j chacuaya'ji'i Jesús nu Xu'na na, masi ná ngusñi ngu' cha' ji'i y cui' Jesús.

—Chacuaya'ji'i Jesús tyu'utsu' cui'j nu ngusñi ji'i ma' —nacu'ngu' ji'i ngu' quicha bi'—, la cui' Jesús nu nclu'u Pablo cha' ji'i —nacu'ngu'.

14 Jua'q ngua'ni nu cati tya'a sñi' Esceva; lo'o nu cusu' Esceva ni, ngua bi' sca sti jo'ó nu laca loo cuentya ji'i ngu' judío. 15 Jua'a nchcui'sñi' Esceva bi' sca quiya', lo'o hora ti nguxacu' nu quicha bi' cha'ji'i ngu' bi' li'.

—Cua nslo na'ji'i Jesús —nacu' cui'j bi'—, lo'o jua'q nslo na'ji'i Pablo, ti fiati laca bi' —nacu'—. Pana nu cu'maq ni, ¿tilaca laca cu'maq?

16 Li' ntejeya' nu quicha bi'ji'i ca ta'a sñi' Esceva, ngua'ni lya' ti'ji'i ngu', ngujui'j tsa ji'i ngu'. Hora ti ngusna ngu' ña'a quichi' ti ngu', cha' ndye ste'ngu'ngutaa'. Ti'i tsa ngua quicha ngu' bi'li'. 17 Lo'o li'ngujui'cha'bi'ji'i lcaa ngu'quichi Efeso, masi ngu'judío, masi xa'la fiati. Ndyutsjii tsa ngu'li', lo'o jua'q ngua'ni tlyu ngu'ji'i y cui' Jesús nu Xu'na na li'.

18 Lo'o li' yaa tyuu tya'a ngu' nu cua ngusñi cha'ji'i Jesús, nu ntyuju'ntsa ti'ji'i lcaa cha'cuxi nu ngua'ni ngu'; 19 jua'q ngu'nu ngua'ni cucha'a, yaa lo'o ngu'ji'i quityi cuxi bi'ji'i ngu', ndaqui'ngu' quityi cucha'a bi'li'. Ngulacua ngu'ni tsa lo nga'a quityi nu ndaqui'ngu'bi'; tu'ba tysi mil cñi plata, tsa lo cua ntsu'u lo quityi nu ndaqui'ngu'bi'li'. 20 Jua'q ngua cha' quiña'la fiati ngua cuayá'ti'cha'ji'i y cui'nu Xu'na na, ngua cuayá'ti'ngu'cha' tlyu tsa laca cha'ji'i y cui'nu Xu'na na.

21 Lo'o li'ngua ti' Pablo cha' tsaa yu ca loyuu su cuentya Macedonia, lo'o ca loyuu su cuentya Acaya, cha' tsaa yu slo lcaa taju fiati ji'i Jesucristo nu ndi'i loyuu bi'. Nde loo la, li' tsaa yu ca Jerusalén ngua ti' yu. Lo'o jua'q nchcui' Pablo cha'lo'o ntsu'u cha' tsaa yu ca nde quichi Roma ca tiya'la. 22 Pana clyo nchcui' yu lo'o Timoteo lo'o Erasto cha' tsaa ngu'ca Macedonia nde loo la ji'i yu, tyanu la xi y cui' yu nde loyuu Asia, nti' yu.

### *Nasi' tsa ngu' Efeso*

23 Li'nguxana ngunasi'ngu'quichi Efeso xqui'ya fiati nu ngusñi tyucu'ji'i y cui'nu Xu'na na. 24 Ndi'ya ngua cha': Sca fiati nu naa Demetrio ngua suq'cha'ñasi'ngu'bi'; cuityi plata laca Demetrio bi', ndiñá yu lcui

plata ji' i ni'i su ndya'a ngu' quichí ndu'ni tlyu ngu' ji' i lo' xu'na quichí, nu jo'ó Diana bi'. Lo'o jua'a ndyiji tsa ngana ji' i ngu' xqui'ya cña bi'. Ntsu'u tsa msu ji' i Demetrio, cha' nxtyucua msu bi' ji' i yu lo'o cña bi' ji' i. 25 Li' ndyu'u ti' i lcaa ñati ji' i yu, lo'o jua'a lcaa cuityi plata nu ntsu'u quichí bi', ndyu'u ti' i ngu' se'i ti.

—Cu'ma tya'a ndu'ni na cña —nacui Demetrio ji' i ngu' —, jlo ti' mä cha' ndyiji tsa ngana ji'na lo'o cña nu ntsu'u ji'na —nacui yu. 26 Lo'o juani cua na'a mä cha' ndya'a nu Pablo bi' quichí tyi na re, lo'o jua'a ndya'a yu nde lcaa quichí loyuu su cuentya Asia re. Cua ndyuna mä cha' nu nclyu'u yu bi' ji' i ngu', cha' ná tso'o cua'ni tlyu ngu' ji' i jo'ó nu ndiñá ñati ti; si' i ycu'i Ndyosi laca jo'ó bi', nacui Pablo. Lo'o nu juani ntsu'u tsa ngu' quichí re nu ngusñi cha' nu nchcui' yu bi'. 27 Cuxi tsa ndyu'u cha' bi', si nga'aa ntí'ngu' cui'ya ngu' lcui nu ndiñá na; nga'aa caja cña nu cua'ni na li'. Lo'o li' ngaa'aa tyaja'ngu' cua'ni tlyu ngu' ji' i xtya'a na jo'ó Diana nu laca loo tsiya' ti ne' laa ji' i quichí tyi na re. Juani lcaa ñati loyuu su cuentya Asia ndyu'ni tlyu ji' i jo'ó bi', lo'o jua'a lcaa ñati tyucui ña'a chalyuu ndyu'ni tlyu ji' i. Ná tso'o si cua'ni tye ngu' cha' ji' i jo'ó tlyu nu ntsu'u ji'na.

28 Lo'o ndyuna ngu' nu ndiñá lcui jo'ó cha' bi', ñasí' tsa ngu' li'. Cuii ngusí'ya lo'o ngu' ji' i tya'a ngu' li':

—Tlyu tsa xtya'a na jo'ó Diana, bi' laca jo'ó ji' i lcaa ngu' Efeso tya'a na —nacui ngu'.

29 Ná jlo ti' ngu' quichí na laca ngua ji' i ngu' cha' nxí'ya tsa ngu' jua'a, pana ngusna lcaa ngu' ndyaa ngu' cha' fia' cui'ya ngu' xi ji' i. Li' ntejeya' ngu' ji' i Gayo lo'o Aristarco xqui'ya cha' ndya'a ngu' lo'o Pablo, masi ngu' Macedonia laca ngu' bi', ndyaa lo'o ngu' bi' ji' i ngu' ca su ndyu'u ti' i ngu' quichí. 30 Li' ngua ti' Pablo tsaa su ndyu'u ti' i ngu' cha' chcu'i yu lo'o ngu' quichí bi', pana nu tya'a ñati ji' i Jesús bi', ngua'a ngu' ji' i yu cha' ná tsaa yu. 31 Lo'o jua'a ntsu'u xi tya'a tso'o Pablo nu laca loo ji' i loyuu su cuentya Asia bi', lo'o ngu' bi' nda ngu' cha' lo'o Pablo cha' ná tsaa ycu'i yu tsiya' ti ca su ndyu'u ti' i ngu' quichí. 32 Quiñá'a tsa ñati ndyu'u ti' i se'i ti li'; pana sca cha' nchcui' tsaca ngu', xa' cha' nchcui' chaca ngu' li', cha' ná jlo ti' i ngu' quichí ni cha' laca cha' ndyu'u ti' i ngu'. 33 Li' ndyojolaqui ngu' judío ji' i sca nu qui'yu cha' tyu yu ca nde loo ngu' quichí bi', Alejandro naa yu bi'. Li' ngua'a ni ya' yu cha' ca tja lcaa ngu', cha' caja ñi'ya nu chcu'i yu lo'o ngu'. 34 Pana nu lo'o ngua tii ngu' cha' lo'o Alejandro laca ngu' judío, lye la nxi'ya lo'o ngu' li'. Ndye tucua hora nu xcui' ngusí'ya lo'o ti nu ngu' quiñá'a bi' ji' i tya'a ngu' ndi'ya:

—Tlyu tsa xtya'a na jo'ó Diana, bi' laca jo'ó ji' i lcaa ngu' Efeso tya'a na —ndu'ni ngu'.

35 Lo'o li' ngua'ni scararu quichí bi' cha' ngua tja nu ngu' quiñá'a bi':

—Cu'mä ngu' Efeso —nacui scararu bi' ji' i ngu' quichí —, jlo ti' lcaa ñati chalyuu cha' ngu' tya'a na laca nu ña'asii na ji' i laa ji' i xtya'a na jo'ó Diana —nacui yu —, na ña'asii na ji' i ycu'i jo'ó Diana nu ndyu'nde cuá.

36 Ná tucui taca ñaci'cha' si' i jua'a laca cha' bi'; bi' cha' cuaana ti mä lacua, culacua xi ti' mä na laca ndyu'ni ti mä juani. 37 Cua ñaa lo'o mä ji' i ngu' re, masi ni sca cha' cuxi ná ngua'ní ngu' ne' laa ji' i ma, ni sca quiya' ná nchcui' suba' ngu' ji' i jo'ó ji' i ma. 38 Lo'o Demetrio ni, lo'o tya'a ndu'ni Demetrio cña bi', si ntsu'u qui'ya cha' sta ngu' ji' i ngu' re, ntsu'u cha' tsaa ngu' ca toni' i cña; ca slo bese sta ngu' qui'ya ji' i ngu', cha' ca cuayá' cha' bi' li'. 39 Si ntsu'u xa' la cha' nu ntí' ma chcu'i ma ji' i ngu', chcu'i ma lo'o ngu' cusú' quichí re la cui' tsä lo'o tylu'u ti' i ngu'.

40 ¿Ñi'ya caca chcu'i na lo'o gobierno? Si caa ngu' gobierno bi' sta ngu' qui'ya ji' i quichí re cha' lye tsa ngusúu tya'a na tsaa juani, nga'aa ntsu'u cha' nu xacui na ji' i ngu' bi' li'. Ná tyiquee' culacua ti' i ngu' bi' cha' na nxuyu tya'a na lo'o ycu'i gobierno li'.

41 Jua'a nchcui' scararu lo'o ñati quiñá'a, lo'o li' ngulo yu cña ji' i ngu' cha' tyaa ngu' to' tyi ngu'. Lo'o jua'a ngua cha' ngua tja cha' bi', ndyaa ngu' li'.

## 20

*Tsaa Pablo ca Macedonia lo'o ca Grecia*

1 Nu lo'o cua ndye cha' ngunasi' ngu' quichí, li' ngusí'ya Pablo ji' i lcaa ñati ji' i Jesucristo nu ndiñá quichí bi', cha' tyaa ngu' ca slo. Li' ngulu'u yu la xi ji' i ngu'; jua'a ngusalya' yu lo'o ngu', ndu'u yu ndyaa yu ca loyuu su cuentya Macedonia li'. 2 Nguta'a yu ca slo lcaa taju ñati ji' i Jesucristo nu ndiñá loyuu bi', lo'o jua'a tlyu ngua'ní tyiquee' ngu' xqui'ya lcaa cha' nu ngulu'u yu ji' i ngu' bi'. Lo'o li' ndyaa yu chaca loyuu su cuentya Grecia; 3 loyuu bi' ndyanu yu sna co'. Li' cua tsaa ti yu ne' yaca ni' i ca loyuu su cuentya Siria, lo'o li' ngua tii yu cha' ngua ti' tya'a ngu' judío cua'ni cuxi lo'o yu, bi' cha' xa' tyucuii ndyaa yu li'; ndyaa yu nguxtyuu yu tyucuii ndyaa nde Macedonia.

4 Ndyá'a Sópater ngu' Berea lo'o ya, lo'o jua'a Aristarco lo'o Segundo ngu' Tesalónica, lo'o jua'a Gayo ngu' Derbe, lo'o Timoteo bi', lo'o jua'a Tíquico lo'o Trófimo ngu' Asia; ca ta'a ya ndya'a ya lo'o yu li'. 5 Lo'o li' lcaa ngu' tya'a ndya'a Pablo bi', ndyaa ngu' nde loo la ca quichí Troas; 6 ndyanu Pablo lo'o na' ti (la cui' Lucas laca na' nu nscua na' quityi re). Ndyanu ya nde quichí Filípos cha' tyeje

tacui ta'a lo'o ndacu ngu' xlyá nu ná lo'o scua tiye' ndya'. Ndu'u ya ndyaa ya li', ndyatí ya ne' yaca ni'l cha' tsaa ya tyacua tya'a ya lo'o ngu' bi' ca quichi Troas. Ca'yú tsá ngutí'i ya ne' yaca ni'l cha' tyala ya chaca tsu' tyujo'o bi', lo'o li' cati tsá ngutí'i lcaa ya quichi bi'.

### *Ndyalaa Pablo ca quichi Troas*

<sup>7</sup> Lo'o ngua tsá domingo, li' ndyu'u ti'i ngu' nu ntsu'u cha' ji'i lo'o Jesús cha' stu'ba ti cacu ngu' sii. Ncleyu'u Pablo cha' ji'i ycu'i Ndyosi ji'i ngu' li'; hasta ca cla'be talaya ncleyu'u yu ji'i ngu', xqui'ya cha' chaca tsá cua tyaa ti ya li'. <sup>8</sup> Ndyu'u ti'i ya sca ba'a ni'l nde cuá su nchca tyuna ba'a ni'l bi'. Quiña'a quií' ntsu'u ne' ni'l bi'. <sup>9</sup> Lo'o jua'a nga'a sca nu qui'yu cuañi' nu naa Eutico, nu ntucua nde tyuní'i ventana. Ndyu'u tsa xcalá yu cuañi' bi', cha' tyiquee' tsá nchcui' Pablo. Li' ngua'ya xcalá yu, ndyú yu lo yuu nde liya'. Ndyaa ngu' cha' xatúngu' ji'i yu, pana cua ngujuii yu. <sup>10</sup> Li' hora tì ngua'ya Pablo lo ndyiya', ndyaa ngüütü Pablo ji'i yu nu ngujuii bi', lo'o ntejeya' Pablo ji'i yu bi' li'.

—Ná ca xñí'i ti' ma, na lu'ú yu re juani —nacui Pablo ji'i ngu' li'.

<sup>11</sup> Xa' ndyacu' Pablo ndyaa lo ndyiya', li' ngua'ni yu sii'. Lo'o li' xa' nguxana ngulu'u yu ji'i ngu' ña'a cuayá' nguxee chaca tsá. Ndu'u ya ndyaa ya li'. <sup>12</sup> Lo'o nu yu cuañi' nu ngua tso'o ca ti ni, ndyaa lo'o ngu' ji'i yu ca to' tyi yu. Tso'o tsa ntsu'u tyiquee ngu' cha' cua ndyu'u yu chaca quiya'.

### *Ndu'u ngu' quichi Troas, ndyaa ngu' ca Miletó*

<sup>13</sup> Lo'o li' ndu'u ya ndyaa ya nde loo la, ndyatí ya ne' yaca ni'l cha' tsaa ya ca quichi Asón, pana ndyanu ycu'i Pablo cha' tsaa yu xa' tyucuui nde lo yuu btyi. <sup>14</sup> Xa' ndyacua tya'a yu lo'o ya ca quichi Asón bi', ndyatí yu ne' yaca ni'l lo'o ya, ndyaa ya ca quichi Mitilene li'. <sup>15</sup> Xa' ndu'u ya ndyaa ya li', nteje tacui ya loyuu su cuentya Quio; ca chaca tsá li' ndyalaa ya ca quichi Samos. Nde loo la ndyanu ya xi nde quichi Trogilio, lo'o jua'a ca chaca tsa ndyalaa ya ca quichi Miletó. <sup>16</sup> Ná ndyaa ya ca quichi Efeso, cha' ná ntajá'a Pablo tyanu yu tyiquee' ca loyuu su cuentya Asia bi'; ngua ti' yu tsaa clya yu ca Jerusalén cha' tyi'i yu quichi bi' lo'o caca tsá ta'a Pentecostés, si caca ji'i.

### *Ngulu'u Pablo ji'i ngu' cusu'ji'i taju ñati ji'i Jesucristo nu ndi'i quichi Efeso*

<sup>17</sup> Laja lo'o ndyanu ya ca Miletó bi', nda Pablo sca cha' ndyaa slo ngu' cusu' ji'i taju ñati ji'i Jesucristo ca quichi Efeso, si tyaa ngu' slo yu. <sup>18</sup> Nu lo'o ndyalaa ngu', li' ngulu'u Pablo xi ji'i ngu':

—Cua jlo ti' ma ñi'yá nu ngua'ni na' lcaa tsá lo'o nguti'i na' ca loyuu su cuentya Asia re, su ndi'i na' quichi tyi ma —nacui Pablo ji'i ngu'—. <sup>19</sup> Jlo ti' ma cha' lcaa tsá ngua'ni na' cña ji'i Jesús tyucui tyiquee na'; ná ngua'ni tyucuaa ti' na' lo'o ma. Lo'o jua'a ngusí'ya tsá na' xqui'ya ñati cuxi loyuu re. Ngua quicha ti' na' nu lo'o ngua'ti' nu ngu' judío tya'a na' cua'ni cuxi ngu'lo'o na'. <sup>20</sup> Jlo ti' ma cha' lcaa tsá tsá cu' ti nclu'u na' lcaa cha' tso'o bi' ji'i ma, cha' taca tyi'i tso'o la cresiya ji'i ma, masi ngulu'u na' ji'i ma nu lo'o ndyu'u ti'i ma tsá tlyu ti, masi ngulu'u na' ji'i ma ca to' tyi'scaa ti'ma. <sup>21</sup> Sca ti cuaya' nchcui' na' lo'o lcaa ngu', masi lo'o ngu' judío tya'a na', masi lo'o xa' la ñati; sca ti cha' ngulu'u na' ji'i lcaa ma, cha' nga'a cha' culochu' ma ji'i lcaa cha' cuxi nu ntsu'u ji'i ma lo'o xñi ma cha' ji'i Jesucristo nu Xu'na na. <sup>22</sup> Lo'o nu juani tsá'a ca Jerusalén, cha' jua'a cua ndatsaa Xtyi'i ycu'i Ni'na cha'tsa'a ca ndacua, masi ná nchca cuayá' ti' na' ñi'ya nu caca jna'lo'o tyalaa na' cajua. <sup>23</sup> Tsa bi' ti cha' jlo ti' na' cha' lcaa quichi su ndya'a na' nacui ngu' cha' cua tejeya' ti' ngu' jna', cha' su'ba ngu' jna' ne' chcuá; nacui ngu' cha' leye tsá ca quicha ti' na' ca quichi Jerusalén bi'. Tsa lo cua ti cha' jlo ti' na', cha' jua'a laca cha' nu cua nda Xtyi'i ycu'i Ndyosi lo'o na'. <sup>24</sup> Pana ná ntsii na' xqui'ya cha' nu nchcui' ngu' bi', ná ndu'ní cha' jna' masi cujuii ngu' jna'. Sca ti cha' ntí' na', cha' tso'o ti tye cña nu nda ycu'i Jesús jna', cha' ta na' cha' tso'o bi' ji'i ycu'i Ndyosi lo'o xa' ñati, cha' ntsu'u tsá tyiquee Ni ña'a Ni ji'i ñati chalyuu.

<sup>25</sup> Cua nguta'a na'lo'o cu'ma, cua ngulu'u na' ji'i ma lcaa ña'a cña nu ncleyo ycu'i Ni' pana juani chañi cha' nu nchcui' na' re, cha' nga'aa ña'a na' ji'i ma chaca quiya'. <sup>26</sup> Bi' cha' nchcui' na' lo'o ma juani, cha' ná ndacui na' qui'ya si chcuna' cresiya ji'i sca ñati tya'a cu'ma. <sup>27</sup> Cua nda na' cha' lo'o ma, lcaa cha' nu'ngua ti' ycu'i Ndyosi cua'ni Ni lo'o ma; ni sca cha' ná ndyu'u cuaanaa ti tyiquee na'. <sup>28</sup> Nu juani ntsu'u cha' ña'asii ma ji'i ycu'i ca ma, lo'o jua'a ña'asii ma ji'i ca ta'a ñati ji'i Jesucristo ca quichi tyi ma, cha' cua nda Xtyi'i ycu'i Ndyosi cha' ji'i ma cha' caca ma loo ji'i taju ñati bi'. Tlyu tsá cña nu ngua'ni ycu'i nu Xu'na na cha' ca ti qui'ya nu ntsu'u ji'na tya lo'o ngujuii yu lo crusí, nu lo'o ndyalú tañi ycu'i ca yu. <sup>29</sup> Jlo ti' na' cha' nu lo'o nga'aa ndya'a na' ca nde, li' cña ñati cuiñi cha' cua'ni ñu'u ji'i taju ñati tya'a ma; ñi'ya ndu'ni tyaala bo'o ji'i sca taju xlyá', jua'a cua'ni ñu'u nu ngu' cuiñi bi' ji'i taju ñati tya'a ndya'a ma. <sup>30</sup> Lo'o jua'a laja ycu'i ngu' tya'a ma tyu'u tucua xi ngu' cuiñi bi'; cha' cuiñi ti culu'u ngu' bi' ji'i lcaa tya'a ñati ji'i Jesucristo, cha' nga'aa tyi'u ti' ngu' ni sca cha' liñi nu cua nchcui' ma lo'o ngu'. <sup>31</sup> Cui'ya ma cuentya lacua. Tyi'u ti' ma cha'

cua ndya'a sna yija ngulu'u na' ji'i ma tsa lo'o talya, lo'o jua'a ntsu'u quiya' ngusiy'a tsa na' xqui'ya cu'ma.

<sup>32</sup> 'Xtyanu na' ji'i cu'ma ya' y cui' Ndyosi cha' xtyucua Ni ji'i ma juani. Taquiya' ma ji'ilcaa cha' nu cua nda y cui' Ndyosi lo'o ma, la cui' cha' laca nu ndu'n'i cha' caca nguluua ti' cresia ji'i ma, cha' thyu tsa laca cha' ji'i y cui' Ndyosi. Jua'a caca cuayá' ti' ma cha' quiña'a tsa cha' tso'o tyacua ji'i ma stu'ba ti' lo'o Icaa ñati nu ngusubi y cui' Ndyosi ji'i. <sup>33</sup> Ná ngua ti' na' xñi na' cñi ji'i ngu'; ni late' nu ta ngu' 'na, ná ntaja'a na' xñi na' ji'i. <sup>34</sup> Jlo ti' ma cha' y cui' na' ngua'ni na' cña lo'o ya' ti na' cha' caja cñi cha' tyiji yu'u jna' chalyuu. Lo'o jua'a tya nda na' xlyabe ji'i ngu' nu ndya'a lo'o na'. <sup>35</sup> Ngua'ni na' jua'a cha' culu'u na' ji'i ma ñi'ya nu cua'ni ma lo'o ngu' nu ntsu'u tsa cha' nu lyiji ji'i. La cui' jua'a ntsu'u cha' tyi'u ti' na' ji'i cha' nu cua nchcui' y cui' Jesús nu Xu'na na lo'o na ndi'ya: "Tso'o ntsu'u tyiquee ma si ta ngu' sca cha' xlyabe ji'i ma, pana tlyu la cha' tso'o laca si ta ma sca cha' xlyabe ji'i tya'a ñati ma", nacui Jesús ji'na.

<sup>36</sup> Lo'o cua ndye nchcui' Pablo lo'o ngu', li' ngutu sti' ya cha' chcui' ya lo'o y cui' Ndyosi; stu'ba ti nchcui' lcaa ya lo'o y cui' Ni li'. <sup>37</sup> Lo'o jua'a nxi'ya tsa ngu' bi' laja lo'o ngüityi ngu' ji'i Pablo, nchcuiucha' ngu' ji'i yu lo'o nchcui' salya' ngu' lo'o. <sup>38</sup> Xñi'ji' tsaa ti' ngu' cha' nchcui' Pablo cha' nga'aa ña'q ngu' bi' ji'i yu. Li' ndyaa lo'o latya ngu' bi' ji'i ya tyucui' cha' tyaq ya ne' yaca ni'i chaca quiya'.

## 21

### Tsaa Pablo ca Jerusalén

<sup>1</sup> Nguxtyanu ya ji'i tya'a ya li'. Ndu'u ya ndyaa ya ne' yaca ni'i ca loyuu su cuentya Cos. Ca chaca tsaa ndyalaa ya ca quichi Rodas, lo'o li' ndyalala ya ca quichi Pátara. <sup>2</sup> La cui' quichi bi' ngujui chaca yaca ni'i ji'i ya nu cua tsaa ti nde loyuu su cuentya Fenicia. Ndyatí ya ne' yaca ni'i bi', ndu'u ya ndyaa ya li'. <sup>3</sup> Cua nteje tacui ya cacua ti loyuu su cuentya Chipre, la'a tsu' coca ndyana yuu btyi bi', cha' tsaa liñi ya ca loyuu su cuentya Siria. Ntsu'u cha' tsaa yaca ni'i ca quichi Tiro cha' tyanu yu'ba ji'i ndejua. Lo'o ndyalala ya quichi bi' ndu'u ya ne' yaca ni'i bi', <sup>4</sup> ndyaa ya slo taju ñati ji'i Jesucristo nu ndi'ji' quichi bi'; ndyana ya cati tsaa lo'o ngu' bi' li'. Nchcui' ngu' bi' lo'o Pablo cha' ná tsaa yu ca quichi Jerusalén, cha' cua ngua'ni Xtyi'ni y cui' Ndyosi cha' ngua cuayá' ti' ngu' bi' ñi'ya nu caca ji'i Pablo ca quichi bi'. <sup>5</sup> Lo'o ndye cati tsaa, li' ndu'u ya ndyaa ya. Nguxtyucua lcaa tya'a ngua' ji'i ya tyucui' su ndyaa ya to' tyujo'o; lo'o jua'a lcaa nu cuna'a lo'o nu sube ji'i ngu', ndyaa ngu'

lo'o ya. Li' ngutu sti' lcaa ya ca to' tyujo'o cha' stu'ba ti chcui' ya lo'o y cui' Ndyosi. <sup>6</sup> Ngusalya' ngu' lo'o ya, ngüityi ngu' ji'i ya, li' ndyati ya ne' yaca ni'i; cuati nguxtyuu ngu' yaq' ngu' nde toni'ji'i ngu'.

<sup>7</sup> Ndu'u ya quichi Tiro ndyaa ya ca quichi Tolemaida. Xa' ndu'u ya ne' yaca ni'i li'; nchcuicha' ya ji'i ñati ji'i Jesucristo tya'a na nu ndi'ji' quichi bi', jua'a ndyanu ya lo'o ngu' sca talya ti. <sup>8</sup> Ca chaca tsa ndu'u ya ndyaa ya tyucui' ca quichi Cesarea; ndyalaa ya to' tyi Felipe li', la cui' Felipe nu nchcui' lo'o ngu' cha' ji'i Jesucristo nu Xu'na na. Nga'a Felipe ji'i nu cati tya'a ngu' nu laca cña ji'i ñati nu ngusñi cha' ji'i Jesús tya clyo. Ndyana ya slo yu li'. <sup>9</sup> Ntsu'u jacua tya'a sñi' Felipe, xcui' cuna'a nu ntucua y cui' ti laca sñi' yu. Cua nda y cui' Ndyosi chacuayá' ji'i nu cuna'a bi', cha' chcui' ngu' cua ña'q ca cha' nu nda y cui' Ndyosi lo'o ngu' cha' chcui' ngu' lo'o ñati. <sup>10</sup> Cua nguti'ji' ya slo ngu' tyuu tsaa, lo'o li' ndyalala sca nu qui'yu nu naa Agabo; ca loyuu su cuentya Judea ndu'u yu bi'. Sca nu laca tu'ba ji'i y cui' Ndyosi laca yu bi', tii tsaa yu. <sup>11</sup> Lo'o ndyalala yu ca slo ya, li' ngulo yu juata nu ndyaaca' sii' Pablo, li' ya' yu lo'o quiya' yu ngusca' yu lo'o juata bi'.

—Cua nchcui' Xtyi'ni y cui' Ndyosi lo'o na' cha' ñi'ya nu ndyaaca' y cui' na', jua'a sca' ngu' judio tya'a na ji'i ñati nu ca ji'i juata re ca Jerusalén —nacui Agabo ji'i ya—. Tsaa lo'o ngu' ji'i ñati bi' slo ngu' xa' tsu' cha' xcube' ngu' ji'i yu —nacui.

<sup>12</sup> Ndyuna ya cha' nu nchcui' Agabo, lo'o li' ca ta'a ya lo'o ngu' Cesarea tya'a na, tya'a nchcui' ya lo'o Pablo cha' ná tsaa yu ca Jerusalén.

<sup>13</sup> —¿Ni cha' laca nxi'ya ma? —nacui Pablo ji'i ya li'—. ¿Ni cha' laca ndyu'ni ma cha' ca xñi'ji' ti' na? —nacui—. Cua laca cha' tsaa ca Jerusalén; tyaja'q na' tsaa, masi lo'o sca' ngu' jna', masi lo'o cujuui' ngu' jna' cajua xqui'ya Jesucristo nu Xu'na na.

<sup>14</sup> Ngua cuayá' ti' ya li' cha' ná ngua ji'i ya cua'a ya ji'i yu.

—Tso'o si caca ñi'ya nu nacui y cui' Ndyosi cha' caca lacua —nacui ya li'.

<sup>15</sup> Lo'o ngua'ni cho'o ya ji'i ya, li' ndu'u ya ndyaa ya ca Jerusalén. <sup>16</sup> Tyuu tya'a ngu' tya'a na ndyaa lo'o ji'i ya cha' culu'u ngu' ji'i ya macala ndi'ji' chaca yu tya'a na nu ña' Mnasón. Ngu' Chipre laca nu Mnasón bi'. Cua ngusñi yu cha' ji'i Jesús tya sa'ni la, lo'o nu juani ntucua tyi yu ca Jerusalén. Slo yu bi' ndyanu ya li'.

### Ndyacua tya'a Pablo lo'o Jacobo

<sup>17</sup> Tso'o ntsu'u tyiquee ñati ji'i Jesucristo tya'a na cha' cua ndyalala ya ca Jerusalén. <sup>18</sup> Nguxee chaca tsaa ndyaa Pablo lo'o ya ca slo Jacobo. Cajua ndyu' u ti'ji' lcaa ngu' cusu' ji'i ngu' tya'a ngusñi na cha' ji'i Jesucristo

quichi bi'. <sup>19</sup> Nchcuicha' Pablo ji'i ngu' bi', li' nchcui' yu lo'o ngu', ndacha' yu lcaa ñaa'a cña nu ngua'ni y cui' Ndyosi lo'o ngutij ya slo ngu' xa' tsu'. <sup>20</sup> Nu lo'o cua ndyuna ngu' cha' bi', li' ngua'ni tlyu ngu' ji'i y cui' Ndyosi. Nchcui' ngu' lo'o Pablo li':

—Tso'o tsa lacua —nacui' ngu' ji'i yu—. Juani ni, jlo ti' nu'cha' cua ntsu'u tyuu mil ty'a'ngu' judío tya'a na nu ngusñi cha' ji'i Jesús tya' tsubi' la. Nacui' ngu' cha' ntsu'u cha'taquiya'lcaa na lo'o tya'a na cua ñaa'a ca cha' cusu' nu nguxtyanu jyo'o Moisés ji'na cua sa'ni la —nacui' ngu'—. <sup>21</sup> Lo'o jua'a cua nquijeloo cha' ji'i ngu' cha'ngulu'u nu'ñu ji'i ngu' judío tya'a na nu ndi'i xa' quichi, cha'ngaa'aa ntsu'u cha' taquiya'ngu' bi' ji'i cha' cusu' nu nguscua jyo'o Moisés bi', ni ná ntsu'u cha' xi'yu ngu' quiji sñi' ngu' cha' culacua ngu'; ngulu'u nu'ñu cha' ná nga'a cha' cua'ni ngu' bi' ñi'ya nu ndu'ni na cha' laca na ngu' judío, nacui' ngu'. <sup>22</sup> ¿Na laca cua'ni na lacua? Ná tyiquee' tyu'u ti' lcaa ngu' judío tya'a na, lo'o caja cha' ji'i ngu' cha' cua'ndyalaanu'ñu quichi re. <sup>23</sup> Bi' cha' ta ya sca cuii' lo'o nu'ñu ñi'ya nu cua'ni nu'ñu juani. Cua ndi'i jacua tya'a ngu' qui'yu re nu cua ngüüñi sca cha' ji'i ngu' lo'o y cui' Ndyosi. <sup>24</sup> Tsaa lo'o nu'ñu ji'i ngu' bi', cha' stu'ba ti cua'ni lyiji ma cha' nu cua ngüüñi ji'i ngu' bi' lo'o y cui' Ndyosi. Nu'u cui'ya lcaa na nu nga'a cha' caca msta ji'i ngu' ne' laa. Li' taca xi'yu ngu' quicha' hique ngu' lo'o cua ndye cha' bi'. Caca cuayá' ti' lcaa ngu' li', cha'lo'o nu'ñu ndaquiya'nu'ñu ji'i lcaa cha'nu nguxtyanu jyo'o cusu'ji'nna, cha' si'i cha'liñi nu cua nchcui' fiati jinu'ñu li'. <sup>25</sup> Lo'o nu ngu' xa' tsu' nu cua ngusñi cha' ji'i Jesucristo ni, cua nguscua ya sca quityi cha' tsaa slo ngu' bi', cha' ca cuayá' ti' ngu' cha' ná ntsu'u cha' cua'ni ngu' lcaa lo cha' nu ntsu'u ji'i ngu' judío tya'a na. Nguscua ya cha' ndi'ya: ná tso'o cacu ngu' cuaña'na'ni nu cua nda ngu' cha' caca msta ji'i jo'ñ, ni ná tso'o cacu ngu' tañi, ni ná tso'o cacu ngu' na'ni nu ná ndyalú tso'o tañi ni'lo'o ndyujuii ngu' ji'i, ni ná tso'o chca'a ngu' lo'o ñati nu si'i cly'o'ngu'.

#### *Ngusñi ngu' ji'i Pablo preso to' laa tlyu*

<sup>26</sup> Ca chaca tsä, li' ndyaa lo'o Pablo ji'i nu jacua tya'a fiati bi', ngua'ni lubii ngu' ji'i y cui' ca ngu' cuentya ji'i y cui' Ndyosi. Li' ndyaa ngu' ne' laa tlyu, cha' cacha'ngu' ji'i ngu' bi' ni tsä tye tyuco'ntsa ji'i ngu' lo'o tya'a ngu', cha'li' taca caq'ngu' ne' laa jua, caq'lo'o ngu' msta nu ta ngu' ji'i y cui' Ndyosi li'.

<sup>27</sup> Cua tya'a ti cati tsä, cua tye ti cña ji'i ngu'. Pana cua ntsu'u xi'ngu' judío nu laca tya' ca Asia, lo'o jua'a cua na'ñu ngu' bi' ji'i Pablo su ndya'a yu ne' laa tlyu bi'. Hora ti ngua'ni cuii'ngu' bi' sca cuentyu lo'o

ngu' quichi, cha' caca ñasi'ngu' ji'i Pablo li'. <sup>28</sup> Ngusi'ya ngu' judío bi'ji'i ngu' quichi li':

—Cu'ma ngu' Israel tya'a na —nacui'ngu'—, xtyucua ma ji'i ya —nacui'ngu'—. Cua ngulu'u nu qui'yu.re ji'i ngu' lcaa quichi su nguta'ñu cha' ná tso'o na nu laca na ngu' judío; ná tso'o cha' cua'ni tlyu na ji'i cha' nu nguscua jyo'o Moisés, lo'o jua'a ná tso'o laa tlyu re, nacui'yu re. Lo'o chaca cha'ni, cua ndyaa lo'o yu re ji'i ngu' xa' tsu' ne' laa tlyu re cha' cua'ni ñu'ñu ngu' ji'i laa su ndu'ni tlyu na ji'i y cui' Ndyosi.

<sup>29</sup> Nchcui'ngu' jua'a cha' cua na'ñu ngu' ji'i Pablo ndya'a lquichi lo'o Trófimo, sca ngu' Efeso. Ngua'ti'ngu'li', cha' cua ndyaa lo'o yu ji'i ne' laa tlyu re.

<sup>30</sup> Nxna lijya lcaa ngu' quichi li', cha' tejeya'ngu' ji'i Pablo. Hora ti ngulo'o ngu' ji'i yu ne' laa, ndacu'ngu' to' laa li'. <sup>31</sup> Nguat'i'ngu' cujuui'ngu' ji'i Pablo; pana ndyaa xi'xa'la ngu' slo nu xu'na sendaru ngu' romano, ndyaa cacha'ngu' ji'i cha' lye tsa nxuu tya'a lcaa ngu' quichi. <sup>32</sup> Bi'cha'ngulo nu xu'na sendaru bi'cña ji'i capitán ji'i cha' tsaa lo'o ngu' ji'i ña'ñlatya' sendaru, tsaa ngu' lo'o y cui' xu'na ngu' bi' ca su ndi'i ngu' quichi. Ngusna ngu' ndyaa ngu' su ndyu'ut'i' lcaa ngu' quichi li'. Nga'aa ngujui'ngu' quichi ji'i Pablo lo'o na'ñu ngu' ji'i sendaru lo'o xu'na sendaru bi'lijya. <sup>33</sup> Li'ndyaa xu'na sendaru bi'cacua ti slo nu Pablo bi', ngulo cña cha' tejeya' sendaru ji'i yu, cha'sca'ngu' ji'i yu lo'o tucua tya'a carena chcua. Li' nchcuane xu'na sendaru bi'ji'i ngu' quichi, cha' caca cuayá' ti' y cui' tilaca laca preso bi'ji'i, ñi'ya laca qui'ya nu ntsu'uji'i yu. <sup>34</sup> Pana nxi'ya tsa ngu' quichi ndi'i ngu'li', nxi'ya tsaca ngu' lo'o nxi'ya chaca ngu', bi'cha' ná jlo ti' xu'na sendaru bi' na laca ngua ji'i ngu'. Li'ngulo cña cha' tsaa lo'o sendaru ji'i Pablo ca to' tyi sendaru. <sup>35</sup> Lo'o cua ndyalaanu sendaru su tyacui' lo'ndiyia' to'ni'ji'i ngu', li'ngusñi sendaru ji'i Pablo, ngü'ya cua ngu'ji'i yu cha'ñasi' tsa ngu' quichi ji'i yu. <sup>36</sup> Tlyu tsa taju fiati nu ndyaa lca'a ji'i sendaru.

—Cujuii clya ma ji'i —nacui'ngu' bi'ji'i sendaru bi'.

*Nda Pablo cha'lo'o ngu' quichi ñi'ya ngua ji'i yu*

<sup>37</sup> Cua tyatí ti ngu' toni'ji'i sendaru, li' nchcui' Pablo lo'o xu'na sendaru bi':

—Cusu', cua'ni cha' tso'ota nu'ñu chacuayá'chcui'na'xi —nacui' Pablo ji'i.

—¿Ha nchca jinu'ñu chcui'cha' griego? —nacui' xu'na sendaru ji'i Pablo li'.

—Nchca'na —nacui' Pablo.

<sup>38</sup> —¿Ha si'i nu'ñu laca nu ngu' Egipto nu ngua loo ji'i ngu' nu ngusñi tya'a lo'o go-bierno tsubi'? —nacui'ji'i Pablo—. ¿Ha si'i

nu'u ndyaa lo'o ji'i jacua mil tya'a ñati cuxi ca lo natí' btyi?

<sup>39</sup> —Si'i na! —nacui Pablo—. Ngu' judío laca na!. Tarsó naa quichí tyi na!, la cui' sca quichí tlyu xi ca loyuu su cuentya Cilicia —nacui—. Cua'ni nu'u cha' tso'o ta nu'u chacuayá' jna' chcui' na! xi lo'o ngu' quichí re juani.

<sup>40</sup> Li' nda xu'na sendaru chacuayá' chcui' Pablo, bi' cha' ndatú yu lo ndiyiya' quee bi' li', ngutacui ya' yu cha' ca tñi nu ngu' quiña'a bi!. Lo'o ngua tñi ngu', bi' cha' hebreo nchcui' Pablo lo'o ngu', cha' bi' laca cha'cña ji'i ngu' judío.

## 22

<sup>1</sup> —Cu'maq' ngu' cusu', ngu' tya'a na' —nacui Pablo ji'i ngu'—, cua'q' jyaca ma ji'i cha' nu chcui' na! lo'o ma —nacui—, si caca cua'ni lyáa na! ji'i ycu'! ca na! lo'o chcui' na! lo'o ma.

<sup>2</sup> Ndyuna ngu' judío cha' nchcui' Pablo cha'cña ji'i ngu' lo'o ngu', bi' cha' tñi ndi'i ngu' laja lo'o nchcui' yu:

<sup>3</sup> —Tya'a cu'maq' ngu' judío laca na! —nacui Pablo ji'i ngu'—. Quichí Tarsó ngula na! ca loyuu su cuentya Cilicia; tiya'la ndyalaa na! quichí Jerusalén re, cha'ngua tsa'a na! slo mstru Gamaléit li!. Tso'o ngua tsa'a na! lcaa cha'nu nda ycu'! Ndyosi lo'o jyo'o cusu'ji'na nu nscua lo quityi. Tyucui tyiquee na! ngua tñi na! taquiyá! na! lcaa cha' ji'i ycu'! Ndyosi, la cui' ñi'ya nu ndyu'ni ma tsä juani. <sup>4</sup> Cua sa'ni la lo'o ycu'! na! lca'a cusuu na! ji'i ngu' nu ntsu'u cha' ji'i lo'o Jesucristo, cha' cujui na! ji'i ngu'. Ntejeyá' na! ji'i ngu' bi', masi ngu' quiyu, masi ngu' cuna'a, ngusu'ba na! ji'i ngu' ne' chcua. <sup>5</sup> Jo ti' xu'na sti jo'6, lo'o jua'a ngu' cusu' quichí re ni, jlo ti' ngu' cha' bi'; bi' cha' cua nda ngu' quityi jna' nu nguscuá ngu' cha' tsaa slo ngu' judío tya'a na ca quichí Damasco. Ndyaa'na! ca bi' cha' clyana la na! ji'i ñati nu cua ngusñi cha' ji'i Jesucristo, cha' tyaa lo'o na! ji'i ngu' bi' nde Jerusalén re, cha' xcube' ma ji'i ngu' bi'.

*Nda Pablo cha' lo'o ngu' ñi'ya ngux-cutsa'a Jesús cresiyá ji'i yu*

<sup>6</sup> Ndyaa'na! tyucui, cua tyalaá ti na! ca quichí Damasco bi!. Nde hora ngua, lo'o tsí tsiya' ca ndacá'a sca xee tlyu ji'i ycu'! Ndyosi nde cua; tyucui ña'a lo yuu su ndu na! ngujui' xee bi!. <sup>7</sup> Nclyú na! tyucui li', ndyuna na! cha' nchcui' sca ñati lo'o na!: "Saulo, Saulo", nacui yu, "¿ni cha' laca nxuu tya'a nu'u lo'o na!?" <sup>8</sup> ¿Tilaca laca nu'u, cusu'?" nacui na! ji'i li!. "Jesús Nazaret laca na!", nacui yu jna!. "Nxuu tya'a nu'u lo'o ycu'! na!, bi' cha' nchca quicha ti' na!." <sup>9</sup> Cua na'ngu' nu ndya'a lo'o na! xee bi!. Ndyutsii tsa ngu' li', masi ná ndyuna ngu' cha' nu nchcui' Jesús lo'o na!. <sup>10</sup> ¿Na laca nu nti'

nu'u cha' cua'ni na!, Xu'na?" nacui na! ji'i Jesús li!. "Tyatu nu'u", nacui nu Xu'na na jna!, "tsaa nu'u ca quichí Damasco. Ndejua ndi'i sca ñati nu culu'u jinu'u lcaa ña'a cña nu ntsu'u cha' cua'ni nu'u." <sup>11</sup> Ngua cuityi' na! xqui'ya xee tlyu bi' li', bi' cha' nu ngu' tya'a ndya'a na! bi!, ngusñi ngu' ya' na! cha' tsaa la ya tyucui nde quichí Damasco bi!.

<sup>12</sup> 'Ndi'i sca nu cusu' nu naa Ananías quichí bi!, nu ndaquiya' tsa ji'i lcaa cha' nu nguscua jyo'o Moisés lo quityi sa'ni. Lcaa ngu' judío tya'a na nu ndi'i quichí Damasco ni, nchcui' ngu' cha' tso'o tsa tyiquee nu Ananías bi!. <sup>13</sup> Ndyosí nu cusu' bi' slo na' li!: "Saulo tya'a na", nacui yu jna!, "cua'ni ycu'! Ndyosi cha' tyalaá cloo nu'u chaca quiya' juani". Hora ti ndyaala cloo na'chaca quiya', na'a na! ji'i ycu'! Ananías li!. <sup>14</sup> "Ycu'! Ndyosi nu ngua'ni tlyu sti na ji'i, bi' laca nu ngusubi jinu'u cua sa'ní la", nacui Ananías jna!. "Ngusubí ycu'! Ni jinu'u cha' ca cuayá' ti' nu'u ña'a cha' nu ntí ycu'! Ni, cha' ña'a nu'u ji'i ycu'! nu liñi ca, cha' cuna nu'u cha' nu chcui! Ni lo'o no'u", nacui jna!. <sup>15</sup> "Ntsu'u cha' tsaa nu'u slo lcaa ñati cha' cachá' nu'u ji'i ngu' lcaa ña'a cha' nu cua na'a nu'u, lcaa ña'a cha' ji'i ycu'! Ndyosi nu cua ndyuna nu'u. <sup>16</sup> Ngaa'na! ntsu'u cha' jatya la nu'u ca nde; tyatü clyá nu'u juani; cua ngüütyi ycu'! Ni qui'ya nu ntsu'u jinu'u, xqui'ya cha'ngusñi nu'u cha' ji'i Jesús. Lo'o li' tyucuataya ngu' jinu'u." Jua'q' nchcui' Ananías lo'o na' li'.

### *Ndyaa Pablo slo ngu' xa' tsu'*

<sup>17</sup> Nu lo'o nguxtyuu na! nde Jerusalén, li' ndyaa na! ne' laa tlyu jua cha' chcui' na! lo'o ycu'! Ndyosi. Ñi'ya ntí si nchcui' sca xcalá na, <sup>18</sup> jua'a cua na'a na! ji'i ycu'! nu Xu'na na. "Tyaa clyá nu'u", nacui nu Xu'na na jna!, "tyu'u nu'u quichí Jerusalén re; yaa clyá nu'u", nacui Ni, "cha' ná jlyá ti' ngu' nde lo'o chcui' nu'u cha' jna' lo'o ngu'." <sup>19</sup> "Xu'na", nacui na! ji'i nu Xu'na na li!, "jlo ti' ngu' quichí re cha'nguta'a na' ne' laa lcaa quichí, cha'ngusñi na! ji'i ngu' nu ntsu'u cha' ji'i lo'o nu'u, ngusu'ba na! ji'i ngu' bi' ne' chcua, ngujui' na! ji'i ngu' bi!. <sup>20</sup> Nu lo'o ngu' ngu' quee ji'i Esteban, ndyalú tañi yu; ndyujuui' ngu' ji'i yu xqui'ya cha' liñi nchcui' yu cha' jinu'u lo'o ngu'. Lo'o na' ni, stu'ba ti ndu na! lo'o ngu' bi' li', nguna'qasii na! ste' ngu' nu ndyujuui' ji'i yu. Tso'o ntí na! tyempo bi!, nu lo'o na'a na! cha' cua ngujui' yu bi!. Jua'q' nchcui' na! lo'o ycu'! Ndyosi ne' laa bi!. <sup>21</sup> "Tyaa nu'u juani", nacui ycu'! nu Xu'na na jna! li!. "Culo na'cña jinu'u cha' tsaa nu'u xa' quichí tyijyu' la, cha' culu'u nu'u ji'i xa' ñati; ngl'aas si'lji'i ngu' judío tya'a nu'u ti culu'u nu'u."

*Ntsu'u Pablo preso ji'i xu'na sendaru*

<sup>22</sup> Lo'o ndyuna ngu' quichi cha' bi', nga'a'a nt'i ngu' cuna la ngu' cha' li'. Nxi'ya lo'o tsa ngu' ji'i sendaru cha' ñasi' ngu':

—Cujui ma' ji'i nu qui'yu re —nacui ngu'—. Nga'a'a tso'o cha' tyi'i yu chalyuu.

<sup>23</sup> Cuij ngusia'ya lo'o ngu' ji'i Pablo li', ngusaa' ngu' ste' ycu' ca ngu', ngusia'ngu' yuu ngu' nde cua cha' ñasi' tsa ngu'. <sup>24</sup> Bi' cha'ngulo xu'nasendaru cña cha' tsaa lo'o sendaru ji'i preso ni'i, cha' quiji'i sendaru ji'i yu lo'o juata nu ntsu'u chueca laja. Cua'ni ngu' jua'a ngua ti' xu'na sendaru, cha'li' tyaja'a yu cachaa' yu ña'a cha' cuxi nu ngua'ni yu, cha' ngusia'ya tsa ngu' quichi xqui'ya cha' bi'. <sup>25</sup> Cua ngusca' ngu' ji'i yu cha' quiji'i juata ngu' ji'i yu, lo'o li' nchcui' Pablo lo'o nu capitán bi':

—¿Ha ntsu'u chacuayá' ji'i ma' quiji'i ma'ji'i sca ngu' romano? —nacui Pablo ji'i capitán—. ¿Ha si'i na cua'ni cuayá' ngu' tisiya ji'i ngu' romano cloyo?

<sup>26</sup> Hora ti ngusna capitán ndyaa nda xi cha'lo'o xu'na sendaru li':

—Cui'ya nu'yu cuentya ñi'ya ña'a cua'ni nu'lo'o nu qui'yu jua —nacui capitán ji'i xu'na—. Sca ngu' romano laca yu.

<sup>27</sup> Hora ti lijya nu xu'na sendaru bi' slo Pablo li'.

—¿Ha chañi cha' nu'yu laca ngu' romano? —nacui ji'i Pablo.

—Chañi —nacui Pablo ji'i.

<sup>28</sup> —Quiña'a tsa caya' nda na' cha' laca na' ngu' romano —nacui xu'na sendaru li'.

—Ná lo'o caya' nda na', cha'ngu' romano laca sti na' —nacui Pablo ji'i.

<sup>29</sup> Nu sendaru nu ndi'i slo yu cha' quiji'i ngu' ji'i yu ni, hora ti ndatsu' ngu' lo'o ndyuna ngu' cha' nu nchcui' yu. Li' cua ndyutssi' tsa xu'na sendaru cha' cua ngulo cña ji'i ngu', cha'ngusca' ngu' ji'i sca ngu' romano, masi ná lo'o chacuayá' ji'i ycu' bese.

*Ndu Pablo slo ngu' nu laca loo ji'i ngu' judío*

<sup>30</sup> Ca chaca tsa ty a nt'i xu'na sendaru ca cuayá' ti' ni qui'ya laca nu ngusta ngu' judío bi' ji'i Pablo. Ngusat'i ngu' carena chcu'a nu ndyaaca' Pablo li'. Ngulo xu'na sendaru bi' cña ji'i sti jo'ó tlyu lo'o ji'i lcaa cha'ngusca' tsa xu'nu'li'ngu' se'i ti. Li' ndyaa lo'o ji'i Pablo ca slo ngu' bi'.

## 23

<sup>1</sup> Cua ndyu'u ti'li' lcaa cha'ngusca' tsa xu'nu'li'ngu' se'i ti. Li' ña'a'nt'i xu'na sendaru ca cuayá' ti' ni qui'ya laca nu ngusta ngu' judío bi' ji'i Pablo. Ngusat'i ngu' carena chcu'a nu ndyaaca' Pablo li'. Ngulo xu'na sendaru bi' cña ji'i sti jo'ó tlyu lo'o ji'i lcaa cha'ngusca' tsa xu'nu'li'ngu' se'i ti. Li' ndyaa lo'o ji'i Pablo ca slo ngu' bi'.

—Cu'ma ngu' cusu' ty a' na' —nacui Pablo ji'i ngu' li'—, lcaa tsa tso'o ndi'i na'. Lubii cresiya jna' cuentya ji'i ycu' Ndyosi.

<sup>2</sup> Ananías naa nu laca xu'na sti jo'ó bi'; li'ngulo nu Ananías bi' cña ji'i ngu' nu ndu cacua ti cha' quiji'i ya'ngu' tu'ba Pablo.

<sup>3</sup> —La cui' jua'a quiji'i ycu' Ndyosi jinu' u tu'ni —nacui Pablo ji'i xu'na sti jo'ó bi' li'—. Cuiñi nu'u. ¿Ha liñi tsa ndu'ni nu'u nti'? Nde ndyu'u ni cuayá' ma' jna' cuentya ji'i chacuayá' nu ntsu'u ji'na, pana cua ngulo nu'u cña cha' quiji'i ya'ngu' tu'ba na', masi ná ntsu'u chacuayá' cua'ni nu'u jua'a.

<sup>4</sup> Nchcui' ngu' nu ndu cacua ti lo'o Pablo li':

—¿Ha nchcui' suba' nu'u lo'o xu'na sti jo'ó nu laca cña ji'i ycu' Ndyosi? —nacui'ngu' ji'i Pablo.

<sup>5</sup> —Cu'ma ngu' cusu' ty a' na' —nacui Pablo—, ná jlo ti' na' si xu'na sti jo'ó laca jua. Ná tso'o cha' nu nchcui' na' si jua'a, cha' cua nscua sca cha' lo quityi ji'i ycu' Ndyosi ndi'ya: "Ná chcui' cuxi ma'ji'i xu'na ma".

<sup>6</sup> Pana ngua cuayá' ti' Pablo li' cha'ngu' fariseo, lo'o jua'a ngu' xi'ngu' saduceo laja ngu' cusu' bi'. Cuij nchcui' Pablo chaca quiya' li':

—Cu'ma ngu' cusu' ty a' na' —nacui' yu ji'i ngu'—, ngu' fariseo laca na' —nacui' Pablo—, lo'o jua'a ngu' fariseo ngua sti na'. Ndyu'u ni cuayá' ma' jna' xqui'ya cha' jlyta ti' na' cha' ntsu'u cha' tyu'ú lcaa jyo'o chaca quiya' ca nde loo la.

<sup>7</sup> Nu lo'o ndyuna ngu' cha' bi', li'nguxiyu'ngu'cha'hichu'tya'ngu';ngu'fariseonxuu'tya'alo'ngu'saduceo li'. <sup>8</sup> Ná jlyta ti'ngu'saduceo cha' tya taca tyu'ú sca ñati'chaca quiya' lo'o cua ngujuui, ní ná jlyta ti'ngu'cha'nts'u'xcáji'ycui'Ndyosi,ní nájlyta'ngu'cha'nts'u'cui'j;pana ngu'fariseoni,jlyta'ngu'lcaa'cha'bi'.<sup>9</sup> Bi'cha'lyetasa nxuu'tya'ngu'bi'.Lo'o li'ndyatu'xi'ngu'fariseonu nslo tso'o ji'i quityi ji'i ycu' Ndyosi.

—Ná ngua'ni nu qui'yu re cha' cuxi —nacui'ngu'bi'—. Ná tso'o xuu'tya'na lo'o yu' Ndyosi si chañi cha' cua nchcui' sca cui'j tso'o lo'o yu re, si cua nchcui' sca xcáji'iycui' Ndyosi lo'o yu.

<sup>10</sup> Lye la nxuu'tya'ngu'xqui'ya cha' bi' li'. Ngulacua tsa ti' xu'na sendaru si cujuui'ngu'ji'i Pablo, bi'cha'ngulo cña ji'i sendaru cha' tejeya'ngu'ji'i Pablo, cha'xa'tsaa lo'o ngu'ji'i yu ca to' tyi sendaru chaca quiya'.

<sup>11</sup> Lo'o ngua talya lye, li'ndyalaayecui'nu Xu'na na slo Pablo.

—Cua'ni tlyu tyiquee nu'u Pablo —nacui Ni—. Ñi'ya cua nchcui' nu'u cha' jna' nde quichi' Jerusalén re, jua'a ntsu'u cha' chcui' nu'u cha' jna' ca quichi' Roma.

*Ngua ti'ngu'cujui'ngu'ji'i Pablo*

<sup>12</sup> Lo'o cua nguxee chaca tsa, li'ngüñi'cha'ji'i ngu'judío lo'o tya'ngu'cha'cujui'ngu'ji'i Pablo. Ndi'ya ngua'ni ngu' jura li':

—Ña'q y cui' Ndyosi ji'ná cha' chañi ca cha' ná cacu na ná co'o na tsiya' ti ña'q cuayá' nu cua ndyujuij na ji'i nu Pablo bi'—nacui ngu' ji'i tya'a ngu'.

<sup>13</sup> Cua ntsu'u tu'ba tya'a ñati nu ngua ti' cua'ni cña cuxi bi'. <sup>14</sup> Bi' cha' ndyaa ngu', nchcui' ngu' lo'st sto jo'ó nu laca loo lo'o ngu' cusu' quichí bi':

—Cua ngüini cha' ji'i ya lo'o y cui' Ndyosi —nacui ngu' ji'i ngu' nu laca loo—. Nchcui' ya lo'o Ni cha' ná cacu ya tsiya' ti ña'q cuayá' nu cua ndyujuij ya ji'i nu Pablo bi' —nacui ngu'—. <sup>15</sup> Bi' cha' juani, lcaa cu'mä ngu' cusu' lo'o ngu' tsiya, jña ma ji'i xu'na sendaru bi' cha' caa lo'o ngu' ji'i Pablo ca slo ma chaca quiya'. Ta ma cha' lo'o ngu' cha' tya ntí' má cua'ni cuayá' má la xi ji'i yu bi'. Lí' tsaa ya chca'a cuaana ya to' tyucuji, cha' cujuuij ya ji'i yu laja lo'o tyeje tacui ngu' lo'o yu li'.

<sup>16</sup> Laja li' cua ngujui cha' ji'i sñi' tya'a Pablo, ña'q cha' nu nchcui' ngu' bi'. Yala ti ndyaa yu cuañi' bi' to' tyi sendaru cha' ta yu cha' lo'o chi tya'a yu. <sup>17</sup> Li' ngusi'ya Pablo ji'i sca capitán:

—Cua'ni cha' tso'o tsaa lo'o ji'i yu cuañi' re ca slo xu'na mä —nacui Pablo ji'i—. Ntsu'u sca cha' nu ta yu lo'o nu laca xu'na mä.

<sup>18</sup> Ndyaa lo'o capitán ji'i yu cuañi' bi' slo xu'na ngu' li':

—Cua ngusi'ya Pablo jna'—nacui capitán ji'i xu'na—, nu Pablo nu ntsu'u ne' chcuä —nacui capitán—. Nacui yu'na cha' caa lo'o na' ji'i yu cuañi' re slo nu'ü, cha' ntsu'u sca cha' nu ntí' chcuí' lo'o nu'ü.

<sup>19</sup> Ntejeya' xu'na sendaru ya' yu cuañi' bi' li', ndyaa lo'o ji'i su ná cuna xa' ñati cha' nu chcuí':

—¿Ha ntsu'u sca cha' nu ntí' nu'ü chcuí' lo'o na'? —nacui xu'na sendaru ji'i yu cuañi' bi' li'.

<sup>20</sup> —Cua ngüini cha' ji'i nu ngu' judío bi' lo'o tya'a ngu' cha' jña ngu' cha' clyu ti' jinu'ü, cha' caa lo'o nu'ü ji'i Pablo ca slo ngu' tsiya bi' la quee —nacui yu cuañi' bi' ji'i xu'na sendaru li'—. Chcui' ngu' lo'o nu'ü cha' tya ntí' la ngu' cua'ni cuayá' ngu' xi ji'i Pablo slo ngu'. <sup>21</sup> Cha' cuiñi laca bi'. Cua ntsu'u masi tu'ba tya'a ñati nu ntajatya ngu' ji'i mä cuaana ti to' tyucuji bi'; cua nchcui' ngu' bi' lo'o y cui' Ndyosi cha' ná cacu ngu' ná co'o ngu' tsiya' ti, ña'q cuayá' nu cua ndyujuij ngu' ji'i nu Pablo bi'. Lo'o jua'a cua laca ndi'i ngu' juani, ntajatya ngu' cha' chcuí' ngu' lo'o nu'ü.

<sup>22</sup> Li' ngulo xu'na sendaru cña ji'i yu cuañi' bi', cha' ná cache' ji'i xa' ñati cha' nu cua nda lo'o sendaru. Li' ngusalya' yu cuañi' bi' lo'o xu'na sendaru, ndu'u ndyaa.

Nda xu'na sendaru ji'i Pablo cha' tsaa yu ca slo Félix nu laca gobernador

<sup>23</sup> Lo'o li' ngusi'ya xu'na sendaru ji'i tucua tya'a capitán cha' caa ngu' slo. Ngulo cña ji'i capitán bi', cha' cua'ni cho'o ngu' ji'i ngu' cha' tsaa ngu' lo'o quiña'a tya'a sendaru ca quichí Cesarea; nacui cha' hora cua caa nde talya tsaa ngu'. Tsaa lo'o ngu' ji'i tucua siyento tya'a sendaru nu tya'a quiya' ti, lo'o jua'a tya xala tya tya'a sendaru nu tyucua hichu' cuayu ti, lo'o jua'a tya tyucuaa siyento tya'a sendaru nu tya'a lo'o clyu chcuä, tsaa lo'o ngu' ji'i li'. <sup>24</sup> Lo'o jua'a ngulo cña cha' cua'ni cho'o ngu' ji'i cuayu nu tyucua Pablo. Ntsu'u cha' cua'a tso'o sendaru ji'i Pablo tyucuji ña'a cuayá' nu tyalaa tso'o ti yu ca slo gobernador Félix. <sup>25</sup> Li' nguscuia xu'na sendaru sca quityi cha' tsaa slo nu Félix bi'; ndi'ya nchcui' quityi bi':

<sup>26</sup> "Claudio Lisias nscua quityi re cha' tsaa slo nu'ü, gobernador Félix, cha' nu'ü laca loo. Xlyo ni'j. <sup>27</sup> Cua ntejeya' ngu' judío ji'i nu qui're re, cua cujuuij ti ngu' ji'i yu lo'o ndyalaa na' lo'o sendaru. Ngua tii na' cha' ngu' romano laca yu re, bi' cha' ngulo na' ji'i yu ya' ngu' cuxi bi'. <sup>28</sup> Lo'o li' ngua ti' na' ca cuayá' ti' na' ni qui'ya ntsu'u ji'i yu lo'o ngu', bi' cha' ndyaa lo'o na' ji'i yu ca slo ngu' nu laca loo ji'i ngu' judío. <sup>29</sup> Li' ngua cuayá' ti' na' cha' cua ngusta ngu' qui'ya ji'i yu cuentya ji'i cha' cusu' nu ntsu'u ji'i tya'a ngu' judío ti, pana ná ntsu'u cha' cujuuij ngu' ji'i yu, ná ntsu'u cha' su'ba ngu' ji'i yu ne' chcuä. <sup>30</sup> Li' ngua tii na' cha' cuaana ti cua ngüini cha' ji'i tyuu tya'a ngu' judío cha' cujuuij ngu' ji'i yu re, bi' cha' nda na' ji'i yu lijya' yu slo nu'ü juani. Ngulo na' cña ji'i nu ngu' judío bi', cha' caa ngu' ca slo nu'ü cha' sta ngu' qui'ya ji'i yu re, si ntsu'u sca qui'ya ji'i yu cuentya ji'i ngu'. Tsa lo cua ti cha' nscua na' juani." Jua'a nguscua nu xu'na sendaru bi' lo quityi.

<sup>31</sup> Ni'ya nu ngulo xu'na sendaru cña ji'i ngu', jua'a ngua cha' bi' li'. Lo'o ngua talya, li' ndyaa ngu' ndyaa qui'ya ngu' ji'i Pablo, ndyaa lo'o ngu' ji'i yu ca quichí Antípatris. <sup>32</sup> Ca chaca tsa nguxtyuu sendaru nu ndya'a quiya' ti, ñaa ngu' nde to' tyi ngu'. Tya ndyaa la ngu' nu ntucua hichu' cuayu bi', ndyaa lo'o ngu' ji'i Pablo tyucuji. <sup>33</sup> Ndyalaa ngu' ca quichí Cesarea li', nda ngu' quityi ji'i gobernador, lo'o jua'a nguxtyanu ngu' ji'i preso slo nu cusu' bi' li'. <sup>34</sup> Nchcui' gobernador lo quityi bi', li' nchcuane ji'i Pablo ma ngu' laca. Nguxacui Pablo cha' ji'i li':

—Loyuu su cuentya Cilicia ndi'i quichí tysi na' —nacui Pablo.

<sup>35</sup> —Ña'a na' fi'ya caca cha' jinu'ü lo'o caa ngu' bi' slo na' cha' sta ngu' qui'ya jinu'ü —nacui gobernador ji'i Pablo.

Lo'o li' ngulo nu gobernador bi' cña ji'i sendaru cha' tysi ngu' sendaru cuä ji'i Pablo ca toni'j cña su ngutucua jyo'o rey Herodes cua sa'ni la.

## 24

*Ndacha' Pablo ji'i Félix ñi'ya ngua ji'i yu*

<sup>1</sup> Lo'o cua ndya'a ca'yu tsä, li' ndyalaa Ananías nu xu'na sti jo'o bi'; ndyalala yu lo'o ngu' cusu' lo'o sca ñati nu laca tu'ba nu naa Tértulo. Li' ndyaa ngu' bi' slo gobernador cha' sta ngu' qui'ya ji'i Pablo, <sup>2</sup> bi' cha' ngulo gobernador cña ji'i sendaru cha' caa lo'o ngu' ji'i Pablo ca slo. Li' nchcui' Tértulo bi' lo'o Félix nu laca gobernador bi':

—Cha' clyu ti' tyu'u jinu'u, cusu', chcu'i ya xi lo'o nu'u —nacuñ Tértulo—. Tso'o tsa ntsu'u tyiquee ya cha' xcui' cña tso'o ndu'ni nu'u lo'o laca nu'u loo loyuu chalyuu re. Tso'o ti ndi'ji ya, cha' tso'o tsajlo ti' nu'u ñi'ya culo nu'u cña ji'i ya —nacuñ—. <sup>3</sup> Bi' cha' tso'o ntsu'u tyiquee ya, nxñi ya cua ñia'ca cha' tso'o nu ndyu'ni nu'u lo'o ya, macala ndyu'ni nu'u cña. Lo'o nu juani ndyu'ni chi ya loo nu'u, cusu' —nacuñ—. <sup>4</sup> Cui'ya cha' clyu ti' ji'i ya, masi sca hora ti culo laja nu'u xi; cua'ni nu'u sna Ndyosi cuna xi lo'o chcu'i na' sca cha' re lo'o nu'u. <sup>5</sup> Cua lijya ya ca nde cha' cach'a liñi ya jinu'u lcaa ñia'ca cuxi nu ngua'ni yu re. Nslo ya ji'i yu re cha' suba' tsa nchcui' yu, lya' tsai ti' yu. Nsul'ba yu cha' cusuñ ji'i ñati lcaa quichí su ndya'a yu slo ngu' judío tya'a ya, cha' yu re laca loo ji'i taju ngu' nazareno. <sup>6</sup> Ngua ti' yu tsaa lo'o yu ji'i xi ngu' xa' tsu' ca ne' laa ji'i cuare, ca su ná ntsu'u chacuayá' cha' tsaa xa' ñati; bi' cha' ntejeya' ya ji'i yu, ndyaa lo'o ya ji'i yu cha' ca cuayá' ji'i yu lo'o ya xqu'ya cha' cusu' nu ntsu'u ji'i ya. <sup>7</sup> Li' ndyalala Lisias nu xu'na sendaru quichí bi'. Tyaala tsaa ngua bi' lo'o nguxlyáa ji'i nu Pablo bi' ya' ya, ndyaa lo'o ngu' ji'i yu li'. <sup>8</sup> Ngulo Lisias cña ji'i ya cha' caa ya slo nu'u cha' sta ya qui'ya ji'i yu ca nde. Tso'o la si xcuanne nu'u ji'i yu si cha' liñi nchcui' ya ji'i yu.

<sup>9</sup> Lo'o jua'a nchcui' nu ngu' judío nu ndu'lo'o Tértulo bi', cha' liñi tsa cha' nu nchcui' Tértulo cuentya ji'i Pablo. <sup>10</sup> Nda gobernador chacuayá' chcui' ycu'i Pablo li':

—Tso'o ntsu'u tyiquee na' si caca cua'ni lyaá na' ji'i ycu'i ca na' laja lo'o chcui' na' lo'o nu'u —nacuñ Pablo ji'i Félix bi'—. Cua jlo ti' na' cha' cua tyuu yiña laca nu'u loo ji'i nación re —nacuñ—. <sup>11</sup> Liñi cha' nu nchcui' na' re, taca ca cuayá' ti' nu'u cha' liñi tsa laca cha' bi'. Cua tii tyucuua ti' tsaa ntsu'u lo'o ndyalala na' nde quichí Jerusalén cha' cua'ni tlyu na' ji'i ycu'i Ndyosi. <sup>12</sup> Ná nguxlyú na' cha' hichu' ñati; ná ngua'ni cuxi na' lo'o ñati, masi ne' laa tonu, masi xa' ne' laa, masi laja quichí ti, ná nchcui' na' cha' cuxi lo'o ñati li'. <sup>13</sup> Qui'ya laja ti ngusta ngu' re 'na. Ná tucui ndu'nu taca chcui' cha' liñi laca cha' nu nchcui' ngu' re jna'. <sup>14</sup> Chañi laca cha' ndu'ni tlyu na' ji'i ycu'i Ni, la cui' ycu'i Ndyosi bi' laca nu ngua'ni tlyu jyo'o cusu'

ji'i ya ji'i Ni. Lo'o jua'a cua ngusñi na' cha' cucui nu cua nda ycu'i Ndyosi lo'o na nu ngua tsubi' ti, masi nchcui' ngu' re cha' cha' cuñi laca bi'. Pana ña'q ti tyu ndaquiya' na' ji'i lcaa cha' nu nguscua jyo'o Moises lo quityi sa'ni, lo'o jua'a ndaquiya' na' ji'i lcaa quityi nu nguscua jyo'o cusu' nu ngua tu'ba ji'i ycu'i Ndyosi nu ngua sa'ni. <sup>15</sup> Ñi'ya nu lijya ti' ngu' judío re, jua'a lijya ti' na'. Chañi cha' cua'ni ycu'i Ndyosi cha' tyu'ú lcaa jyo'o chaca quiya', masi ñatí tso'o ngua jyo'o bi', masi ñatí cuxi ngua ngu'; <sup>16</sup> bi' cha' ntí' na' cua'ni na' xcui' cha' tso'o laja lo'o ndi'ji na' chalyuu, cha' ná caja ñi'ya nu cutsij na' ca slo ycu'i Ndyosi, lo'o jua'a ná cutsij na' slo ñatí ti li'.

<sup>17</sup> Tyuu yiña ndya'a na' xa' quichí tyijyu' la, lo' tsubi' ti nguxtyuu na' ndyalala na' nde loyuu su ndi'ji quichí tyi ya chaca quiya', cha' ta na' sca mstā nu xtyucua xi ji'i ngu' ti'i nde jua, la cui' mstā nu cua nda ngu' tyijyu' cha' tsaa slo ngu' ti'i bi'. Lo'o jua'a na', ngua ti' na' cha' ta na' sca mstā ji'i ycu'i Ndyosi. <sup>18</sup> Ñi'ya nu nscura cha' cua'ni ya cha' laca ya ngu' judío, jua'a ngua'ni lubii na' ji'i ycu'i ca na' cha' tsa'a ne' laa. Nga'a na' ne' laa tonu li', nda na' mstā bi'; ti ti nguti'ji na' ne' laa, ná ndi'ji quiñia' ñati. Lo'o li' ndyalala xi ngu' judío tya'a ya nu ca tyi loyuu su cuentya Asia, na'na'ngu' bi' jna' li'. <sup>19</sup> ¿Ni cha' laca ná ñaa ngu' bi' ca nde cha' sta ngu' qui'ya jna' lacua, si chañi cha' ntsu'u qui'ya 'na lo'o ngu'? <sup>20</sup> Masi ná ñaa ngu' bi', pana taca xcuane nu'u ji'i ngu' re ñi'ya laca qui'ya nu ntsu'u jna', nu nquijeloo ji'i ngu' tisuya nu lo'o ndu'na' slo ngu' nu laca loo bi'. <sup>21</sup> Ná jlo ti' na' si chcui' ngu' cha' cuxi ngua cha' bi', nu lo'o cujj nchcui' na' lo'o ngu' ndi'ya: "Ndu'ni cuayá' ma jna' juani xqu'ya cha' jlya ti' na' cha' chañi, cua'ni ycu'i Ndyosi cha' tyu'ú lcaa jyo'o chaca quiya'", nacuñ na' ji'i ngu' li'.

<sup>22</sup> Ndyuna Félix lcaa cha' nu nchcui' Pablo, lo'o li' ná ntaja'a yu cua'ni cuayá' yu ji'i Pablo la cui' tsaa bi'; jlo ti' Félix ñi'ya nu nchcua ji'i ñati nu ntsu'u cha' ji'i lo'o Jesucristo, bi' cha' ca tiya' la ngua ti' yu.

—Tso'o la si xa' chcui' ma lo'o na' chaca quiya' lo'o tyalaa Lisias, nu xu'na sendaru bi' —nacuñ Félix ji'i ngu'.

<sup>23</sup> Li' nchcui' Félix lo'o capitán ji'i sendaru nu ngua'ca cuá ji'i Pablo, cha' ta chacuayá' ji'i yu cha' cua'ni yu ñi'ya nu ntí' ti yu, masi ñia'a ti tyu chca'a ngu' cua ji'i yu; jua'a nda chacuayá' cha' caa ngu' tya'a ndya'a yu ca slo yu cha' ta ngu' na laca nu lyiji xi ji'i. Ndu'ni Félix ndyaa li'.

<sup>24</sup> Lo'o nteje tacui la xi tsaa, li' ndyalala Félix quichí bi' chaca quiya'; stu'ba ti ndyalala nu cusu' bi' lo'o clyo'o nu naa Drusila, ngu' judío laca nu cuna'a bi'. Li' ngulo Félix cña

cha' caa lo'o ngu' ji'i Pablo slo, cha' culu'u Pablo fi'ya nu ntsu'u cha' cua'ni ngu' si xñi ngu' cha' ji'i Jesucristo.<sup>25</sup> Li' ngulu'u Pablo ji'i ngu' cha' nt'i ycu'i Ndyosi cha' xcui' cha' liñi ti cua'ni ñati chalyuu, cha' cua'a ngu' ji'i ycu'i ca ngu' cha' nga'aa cua'ni ngu' cha' cuxi, bi' laca cña nu nt'i ycu'i Ndyosi; jua'a ngulu'u ya cha' ntsu'u cha' cua'ni cuayá. Ni ji'i lcaa ñati nu lo'o cua ndye chalyuu. Ndyutsii xi Félix li'.

—Tyaa nu'u juani —nacu'i nu cusu' bi' ji'i Pablo—. Xi'ya na' jinu'u chaca quiya' si ntsu'u sca hora nu laja xi'jna'.

<sup>26</sup> Ndi'ya ngulacua ti' Félix: si tyiquee' tyanu Pablo ne' chcu'a, li' ta yu cñi cha'cula Félix ji'i yu; bi' cha' lu'ba ti nxí'ya Félix ji'i yu cha' caa yu ca slo. <sup>27</sup> Jua'a ti nteje tacui tucua yija. Li' ngutsa'a nu laca loo; nga'aa si'l Félix laca gobernador li', Porcio Festo naa gobernador cui. Pana nguxtyanu Félix ji'i Pablo ne' chcu'a cha' caca tso'o tyiquee' ngu' judío ña'a ngu' ji'i ycu'i Félix, ngua ti' nu cusu' bi'.

## 25

### Ndu Pablo slo Festo

<sup>1</sup> Lo'o li' ndyalaa Festo ca quichi Cesarea cha' caca yu gobernador. Sna tsä ti ngutí'i yu quichi bi', li' ndyaa clya yu ca quichi Jerusalén. <sup>2</sup> Nu lo'o ndyalaa yu quichi bi', li' nu sti jo'o nu laca loo lo'o ngu' cusu' ji'i ngu' judío ni, nchcui' ngu' cha' ti'l ji'i Pablo ca slo Festo bi' li'; <sup>3</sup> jua'a ndijña ngu' ji'i yu si cua'ni yu cha' tso'o cha' caa lo'o ji'i Pablo ca Jerusalén. Ndijña ngu' jua'a cha' cuaana ti cua ngüiñi cha' ji'i ngu' lo'o tya'a ngu' cha' cujuui' ngu' ji'i Pablo laja lo'o ñiaa lo'o ngu' ji'i tyucui'. <sup>4</sup> Pana ná ntaja'q Festo tsiya' ti; nacu'i yu cha' ca quichi Cesarea ntsu'u Pablo ne' chcu'a, lo'o jua'a yala ti xtyuu ycu'i yu nde quichi bi'.

<sup>5</sup> —Tso'o la si stu'ba ti tsaa ngu' nu laca loo ji'i ma lo'o na' —nacu'i Festo ji'i ngu'—. Tsaa ma lo'o na' ca Cesarea cha' sta ma qui'ya ji'i yu bi' cajua, si ntsu'u sca cha' cuxi nu ngua'ni yu lo'o ma.

<sup>6</sup> Nguti'i nu cusu' Festo snu' tsä, masi tii tsä nguti'i yu ca Jerusalén, li' nguxtyuu yu ndyaa yu nde Cesarea chaca quiya'. Ca chaca tsä ntucua Festo lo yaca xlyá tso'o ca su ntucua ycu'i gobernador nu lo'o ndyu'u ti'l ngu' cha' ca cuayá' ji'i ngu'. Li' ngulo yu cña ji'i ngu' cha' caa lo'o ngu' ji'i Pablo ca slo yu. <sup>7</sup> Naa lo'o ngu' ji'i Pablo li'. Lo'o jua'a ndi'i nu ngu' nu laca loo ji'i quichi Jerusalén, cua ndyalaa ca ti ngu'. Cacua ti slo Pablo ndu ngu' bi', lo'o li' dyu tsä qui'ya ngusta ngu' ji'i nu Pablo bi'; pana ná tucui ndu nu chcui' si cha' liñi laca nu nchcui' ngu' bi' ji'i Pablo. <sup>8</sup> Nchcui' ycu'i Pablo lo'o ngu' bi' cha' tyu'u lubii cha' ji'i ycu'i' yu lo'o ngu' su ndu ngu' nu ngusta qui'ya ji'i.

<sup>15</sup> —Ni sca cha' cuxi ná ngua'ni na' —nacu'i Pablo—. Ná ngua'ni na' cha' cuxi cuentya ji'i cha' cusu' nu ntsu'u ji'i ngu' judío tya'a ya, ni ná ngua'ni na' cha' cuxi cuentya ji'i cña nu ngulo rey nu laca loo ji'i ngu' romano; bi' cha' nt'i na' cha' ná ntsu'u qui'ya 'na'.

<sup>9</sup> Pana nu Festo bi' ni, ngua ti' yu cha' cua'ni tya'a yu lo'o ngu' judío, bi' cha' nchcuane yu ji'i Pablo ndi'ya:

—¿Ha nt'i nu'u tsaa ca Jerusalén? —nacu'i Festo ji'i Pablo—, cha' ca cuayá' jinu'u lo'o na' ca ndacua.

<sup>10</sup> —Ca nde laca su ndu'ni cuaya' ma ji'na cuentya ji'i rey ji'i ngu' romano nu laca loo la —nacu'i Pablo ji'i nu cusu' bi'—, ca nde ca cuayá' jna' lo'o nu'u lacua —nacu'i—. Jlo tso'o ti' nu'u cha' ni sca cha' cuxi ná ngua'ni na' cuentya ji'i ngu' judío tya'a na'. <sup>11</sup> Si'i ñati xñi'a laca na'; lo'o tyalaa hora cha' cajaan na', ná cutsii na' cha' cajaal li'. Si ná laca na' ñati xñi'a, ná ntsu'u cha' ta nu' yu chacuayá' tsaa na' slo ngu' bi' li'; bi' cha' jña na' chacuayá' jinu'u juani cha' tsä'a ca slo ycu'i rey ji'i ngu' romano nu laca loo la, cha' cua'ni cuayá' yu bi' jna' cajua.

<sup>12</sup> Nu lo'o cua ndyuna Festo cha' bi', li' nchcui' yu xi lo'o ngu' cusu' nu nxtyucua ji'i yu. Li' nchcui' yu lo'o Pablo chaca quiya':

—Tso'o —nacu'i Festo ji'i Pablo—. Cua ndijña nu'u cha' tsaa slo rey ji'i ngu' romano nu laca loo la cha' caca cuayá' jinu'u ca quichi bi', tsaa nu'u ca bi' lacua.

### Ndu Pablo slo rey Agripa

<sup>13</sup> Nu lo'o cua nteje tacui xi tsä, li' ndyalaa rey Agripa ca quichi Cesarea. Ndalaa rey lo'o sca nu cuna'a tya'a nu naa Berenice, cha' ta ngu' xlyo ni'l ji'i nu cusu' Festo bi'. <sup>14</sup> Tyuu tsä ndyanu ngu' slo Festo. Laja li' nchcui' Festo cha' ji'i Pablo lo'o ngu':

—Ntsu'u sca ñati ca nde nu ngusuba'ba Félix ji'i ne' chcu'a —nacu'i Festo ji'i ngu'—. <sup>15</sup> Nu lo'o nguti'i na' nde Jerusalén, li' nu sti jo'o nu laca loo lo'o ngu' cusu' ji'i quichi bi' ni, nchcui' ngu' lo'o na', ngusta ngu' qui'ya ji'i yu bi'; ngua ti' ngu' cha' culo na' cña cha' cujuui' ngu' ji'i yu li'. <sup>16</sup> Pana nguxacu'i na' cha' ji'i ngu' cha' si'i jua'a ndu'ni ngu' romano; ná taca cua'ni cuayá' ya ji'i yu, nu lo'o bilya ta ya tyempo ji'i yu cha' tyu'u lubii cha' ji'i ycu'i' yu lo'o ngu' su ndu ngu' nu ngusta qui'ya ji'i. <sup>17</sup> Ndalaa ngu' ca nde slo na' li'. Lo'o ngua chaca tsä, hora ti ntucua na' lo yaca xlyá tso'o ca su ntucua gobernador nu lo'o ndu'ni cuayá' na' ji'i ñati. Li' ngulo na' cña cha' caa lo'o ngu' ji'i nu qui'yu bi'. <sup>18</sup> Ngua ti' na' cha' cua ngua'ni yu sca cha' cuxi, pana si'i jua'a ngua qui'ya nu ngusta ngu' bi' hichu' yu; <sup>19</sup> cuentya ji'i cha' nu jlyá tsä ti' ngu' judío ti, tsä bi' ti cha' ngua bi'. Lo'o jua'a nchcui' ngu' cha' ji'i sca ñati nu

naa Jesús nu cua ngujuii, nacuī ngu', pana nacuī nu Pablo bi' cha' xa' ndyu'u nu Jesús bi' chaca quiya'. <sup>20</sup> Ná jlo ti' na' ñi'ya quiñi cha' jna' lo'o ngu' bi!. Li' nchcuane na' ji'i Pablo si ntí̄ yu tsaa yu ca Jerusalén cha' ca cuayá' ji'i yu lo'o na' cajua; <sup>21</sup> pana cua ndijña Pablo chacuayá' jna' cha' ca cuayá' ji'i yu ca slo rey Augusto nu laca loo la. Bi' cha' ngulo na' cña cha' tyanu yu ne' chcuā, cha' ta na' ji'i yu cha' tsaa yu slo rey nu laca loo la bi!.

<sup>22</sup> Nchcuī rey Agripa lo'o Festo li'.

—Lo'o na' nta' cuna na' cha' nu nchcuī yu bi'—nacuī Agripa ji'i.

—La quee taca cuna nu'ü ni cha' ta yu —nacuī Festo li'.

<sup>23</sup> Ca chaca tsä nu Agripa lo'o ma' Berenice bi', ndyacu' lcaa ste' ngu' nu tso'o tsa ña'a cha' cua'ni chì̄ ngu' quichì̄ loo. Li' ndyaa ngu' su ndyu'u ti'ī ngu'; lo'o lcaa xu'ná sendaru, lo'o ngu' nu laca loo ji'i quichì̄, ndya'a ngu' lo'o ngu' bi!. Li' ngusí̄ ya Festo ji'i sendaru cha' cäa lo'o ngu' ji'i Pablo ca slo.

<sup>24</sup> —Ña'a nu'ü yi'a, rey Agripa —nacuī Festo—, jua'a lcaa cu'mä nu ndyu'u ti'ī mä ca nde, ña'a tso'o ma ji'i nu qui'yu re. Cua tyuu' tya'a ngu' judío nchcuī cha' ji'i yu re lo'o na', masi ca Jerusalén, masi quichì Cesarea re. Lcaa quiya' lo'o nchcuī ngu' lo'o na' nacuī ngu' cha' ntsu'u cha' cajaa yu, <sup>25</sup> pana ná nchca cuayá' ti' na' ni cha' laca cha' ntsu'u cha' cajaa yu. Li' ngüijñu yu 'na cha' ca cuayá' ji'i yu lo'o rey Augusto nu laca loo la, bi' cha' ngulacua ti' na' cha' ta na' ji'i yu cha' tsaa yu ca slo rey bi!. <sup>26</sup> Tsa bi' ti cha', ná jlo ti' na' ñi'ya nu scua na' quityi nu tsaa slo xu'na'na', nu rey nu laca loo la bi', cha' ta na' xi cha' cuentya ji'i yu re. Bi' cha' ngusí̄ ya na'ji'i yu cha' cäa yu tyatü yu slo lcaa cu'mä, jua'a slo y cui' nu'ü, rey Agripa. Juani taca xcuane nu'ü ji'i yu na laca nu ngua'ni yu, li' caja ñi'ya scua na' cha' lo quityi bi!. <sup>27</sup> Ná taca tsaa yu preso cajua si ná lo'o quityi nu nscua ñi'ya laca qui'ya nu ntsu'u ji'i yu.

## 26

*Nchcuī Pablo si caca cua'ni lya'á ji'i y cui'*

<sup>1</sup> —Ta na' chacuayá' chcuī̄ nu'ü juani, si caca tyu'u lubii cha' jinu'ü lo'o ngu' re —nacuī rey Agripa ji'i Pablo li'.

Ngua'ni ya' Pablo ji'i rey, li' nguxana nchcuī yu lo'o ngu':

<sup>2</sup> —Tso'o ntsu'u tyiquee na', rey Agripa —nacuī Pablo—, cha' slo nu'ü ndu'na' juani —nacuī—, cha' ta na' sca cha' lo'o cu'mä, ñi'ya nu ngua cha' ngusta ngu' judío tya'a na qui'ya bi' jna!. <sup>3</sup> Jlo ti' na' cha' nchca cuayá' ti' nu'ü lcaa cha' cusu' nu ntsu'u ji'ī ngu' judío tya'a na; nu lo'o lye tsa nchcuī ngu' lo'o tya'a ngu', nchca cuayá' ti' nu'ü li'.

Bi' cha' cua'ni nu'ü cha' tso'o, talo tyiquee nu'ü cua'a jyaca nu'ü ji'ī lcaa cha' nu chcuī na' lo'o nu'ü juani.

*Nu lo'o bilya culu'u loo Jesucristo ji'i Pablo*

<sup>4</sup> Jlo ti' lcaa ngu' judío tya'a na ñi'ya nu ngua'ni na' lcaa yija lo'o ngutí̄ i na' ca quichì̄ tyi na', masi lo'o ngutí̄ i na' ca quichì̄ Jerusalén; <sup>5</sup> jlo ti' ngu' cha' bi!. Si ntí̄̄ ngu', taca chcuī̄̄ ngu' lo'o ma cha' ngu' fariseo laca na' tya lo'o cuañi' na', lo'o jua'a lini la ndaquiya'ngu' fariseo ji'ī lcaa cha' cusu' nu ntsu'u ji'ī̄ ngu' judío. <sup>6</sup> Ni'ya nu jlyá ti' jyo'o cusu' ji'na cha' nu nchcuī y cui' Ndyosi lo'o ngu', jua'a jlyá ti' na' juani; bi' cha' nchca cuayá' jna' lo'o ma juani. <sup>7</sup> Ca ta'a tii tyucuua tya'a taju ngu' Israel nu laca ngu' tya'a na ni, ntajatya'ngu' ni jacua' cua'ni y cui' Ndyosi cha' tyu'u lcaa jyo'o chaca quiya'; bi' cha' ndu'ni tlyu'ngu' ji'ī̄ y cui' Ndyosi, lcaa tsä lo'o lcaa talya'ndu'ni tlyu'ngu' ji'ī̄ Ni. La cui' jua'a lo'o na', jlyá ti' na' cha' bi!, rey Agripa; bi'cha' laca ngusta ngu' judío tya'a na qui'ya jna!. <sup>8</sup> ¿Ni cha' laca ntsu'u ñati cu'mä nu ná jlyá ti' cha' nchca ji'ī̄ y cui' Ndyosi cua'ni Ni cha' tyu'u jyo'o cha' cua quiya'?

*Ngua'ni lya' ti' Pablo ji'i nu ñati ji'i Jesucristo nu ngua sa'ni la*

<sup>9</sup> Clyo ngua ti' na' cha' lye tsa xcube' na' ji'ī̄ ñati nu cua ngusñi cha' ji'ī̄ Jesú Nazaret, <sup>10</sup> bi' cha' ngua'ni lya' ti' na' ji'ī̄ ngu' bi' ca quichì̄ Jerusalén. Ngusñi na' ji'ī̄ tyuu' tya'a ñati ji'ī̄ Jesucristo li', ngusuba'na'ji'ī̄ ngu' ne' chcuā xqui'ya chacuayá' nu cua nda sti jo'ó nu laca loo jna'; stu'ba'ntsu'u tyiquee na' lo'o ngu' nu ndyujuui ji'ī̄ ñati ji'ī̄ Jesucristo bi!. <sup>11</sup> Chañi cha' lye tsa ngua'ni lya' ti' na' ji'ī̄ ñati bi', ngua tsä ti' na' cha' xtyanu ngu' tsiya' ti cha' ji'ī̄ Jesú. Jua'a ngua'ni na' lcaa ne' laa ji'ī̄ ngu' judío, masi quichì̄ loyuu re, masi quichì̄ tyijyu' la su ngusna ngu', cha' ñasi' tsa na' ji'ī̄ ngu' bi'.

*Ngusñi Pablo cha' ji'i Jesucristo*

<sup>12</sup> Lo'o li' ngua sca tsä ndya'a na' tyu-cuii su tsaa quichì̄ Damasco. Ntsu'u quityi chacuayá' nu nda sti jo'ó nu laca loo la jna', cha' cua'ni na' la cui' cña cuxi bi' ca quichì̄ bi!. <sup>13</sup> Nde hora ngua, rey Agripa, li' ndaca'a sca xee tlyu'ji'ī̄ y cui' Ndyosi nde cuä; lcaa su ndu' cua lo'o tya'a ndya'a ya ngujui'ī̄ xee bi' lo yuu. Jo'o la ngujui'ī̄ xee cuichaa, lye la ngujui'ī̄ xee bi!. <sup>14</sup> Lcaa ya nclyú ya tyucuui bi', cha' ndyutsjii tsa ya. Li' nchcui' Ni xi lo'o na', cha'cña 'na, cha'cña ji'ī̄ ngu' judío nchcui' Ni lo'o na': "Saulo, Saulo", nacui Ni jna!', "¿ni cha' laca lye tsa nxuu' tya'a nu'ü lo'o na'?" nacui Ni. "La cui' ca nu'ü ndu'ni cha' quicha ti' y cui' nu'ü; ñi'ya ndu'ni sca toro, jua'a ndu'ni nu'ü. Na ntyiji'ī̄ quiya' toro la cui' se'ü su ndatuy ngu' yaca cha siyu'

ni'; lo'o jua'a nu'u, ndu'ni fiu'u jí'i ycu'i ca ti nu'u'.<sup>15</sup> "¿Tilaca laca nu'u, Xu'na?" ni na' jí'i Ni li'. "Jesús laca na", nacui Ni. "Jí'i ycu'i na' ndyu'ni nu'u cha' ca quicha ti' na", nacui Ni.<sup>16</sup> "Tyatú nu'u juani. Cua ngulu'u loo na' jinu'u juani cha' cua'ni nu'u cña jna', cha' cach'a' nu'u jí'i xa' ñati cha' cua'na'a nu'u jna' tsa juani. Lo'o jua'a ntsu'u cha' ta nu'u cha' lo'o ngu', lcaa fña'a cha' nu culu'u na' jinu'u nde loo la.<sup>17</sup> Cua'ni lyaá na' jinu'u ya' ngu' judío ty'a' cusu'u nu'u, lo'o jí'i ngu' xa' tsu' si cu'a'ni tyala ngu'. Lo'o jua'a culo na' cña jinu'u cha' tsaa nu'u slo ngu' xa' tsu',<sup>18</sup> cha' ñi'ya si ndya'a ngu' cuity'i, jua'a ndya'a ñati bi' chalyuu; ñi'ya si talya tsa fña'a su ndya'a ngu', jua'a ndyu'ni ngu' bi'. Bi' cha' ntsu'u cha' culu'u nu'u cha' jna' jí'i ngu' bi', cha' xñi ngu' cha' jna'. Li' nga'aa ty'a' ngu' su talya fña'a, ñi'ya si cuity'i ti ngu'; taca ty'a' ngu' tycuui su xee cuentya jí'i ycu'i Ndyosi, taca fña'a ngu' li'. Satanás laca nu ncloyo cña jí'i ngu' bi' juani, pana ca li' caca ngu' ñati jí'i ycu'i Ndyosi. Ntsu'u cha' xñi ngu' bi' cha' jna', cha' taca cui'ya ycu'i Ni cha' clyu ti' jí'i cha' cuxi nu ntsu'u jí'i ngu' bi'. Li' caca stu'ba cha' jí'i ngu' bi' lo'o ñati nu cua lubii cresiya jí'i xqu'ya na", nacui ycu'i Jesús 'na li'.

*Ndaquiya' Pablo jí'i cha' nu nchcui' ycu'i Ndyosi lo'o yu*

<sup>19</sup> 'Cusu' rey Agripa, cua ngua'ni na' cña nu ngulo Jesús jna', nu lo'o ngulu'u loo Jesús jna'.<sup>20</sup> Clyo ngulu'u na' jí'i ngu' judío ty'a' na nu ndi'i ca quichi Damasco, cha' culochu'ngu' jí'i lcaa cha' cuxi nu ntsu'u tsaa tyiquee ngu' jí'i ty'a' sna'li na, cha' xñi ngu' cha' jí'i ycu'i Ndyosi li'; lo'o jua'a xcui' cha' tso'o ntsu'u cha' cua'ni ngu' li', cha' ca cuayá' ti' xa' ñati cha' cua nguxcutsa'a Ni cresiya jí'i ngu' bi'. La cui' jua'a ngulu'u na' jí'i ngu' Jerusalén, lo'o jí'i ngu' lcaa quichi nu ndi'i loyuu su cuentya Judea re. Lo'o li' ngulu'u na' cha' bi' jí'i ngu' xa' tsu'.<sup>21</sup> Bi' cha' ntejey'a' ngu' judío ty'a' na jna' to' laa tlyu, cha' ngua ti' ngu' cha' cujuu'ngu' jna'.<sup>22</sup> Ná sca ntí' na' lo cña re, cha' nxtyucua ycu'i Ndyosi jna' lcaa tsaa cha' culu'u na' cha' jí'i Ni jí'i lcaa ñati, masi jí'i ngu' tlyu, masi jí'i ngu' ti'. La cui' ti cha' nclyu'u na' jí'i ngu' juani ñi'ya nu nguscua jyo'o cusu' nu ngua tu'ba jí'i ycu'i Ndyosi nu ngua sa'ni la; cua nguscua ngu' lcaa cha' nu caca nde loo la, lo'o la cui' cha' bi' laca nu nguscua jyo'o Moisés.<sup>23</sup> Cua nguscua ngu' cha' lye tsaa xcube' ñati jí'i nu Cristo bi' nde loo la; ntsu'u cha' cajaax yu, lo'o li' Cristo laca nu clyo nu tyu'u chaca quiya' lo'o cua ngujui yu. Cua nguscua ngu' cha' tyu'u yu chaca quiya' cha' cua'ni lyaá Ni jí'i lcaa na, masi ngu' judío ty'a' na, masi ngu' xa' tsu'. Jua'a nclyu'u na' jí'i ñati.

*Ngua tsa ti' Pablo cha' xñi rey Agripa cha' jí'i Jesús*

<sup>24</sup> Nu lo'o nchcui' Pablo jua'a lo'o ngu', li' lye nchcui' Festo lo'o:

—Na loco nu'u, Pablo —nacui Festo jí'i—. Cha' lye tsa nchcui' nu'u lo quityi, bi' cha' cua ngüichi yaa hique nu'u —nacui.

<sup>25</sup> Nguxacui Pablo cha' jí'i nu cusu' bi' li':

—Si'i na loco na', cusu' —nacui Pablo jí'i Festo—. Ná nguichí cha' nu nchcui' na', xcui' cha' liñi nda na' lo'o ma.<sup>26</sup> Cua jlo ti' rey Agripa re, xqui'ya cha' nchca cuayá' ti' nu cusu' cha' bi'; bi' cha' tlyu tyiquee na' lo'o nchcui' na' lo'o nu cusu' re. Lo'o jua'a jlo ti' nu cusu' ñi'ya ngua cha' bi', cha' si'i na cuaana ti ngua cha' jí'i Jesús.<sup>27</sup> Cusu' rey Agripa, ja jlyá ti' nu'u cha' nu nguscua jyo'o cusu' nu ngua tu'ba jí'i ycu'i Ndyosi nu ngua sa'ni? Jlo ti' na' cha' lo'o nu'u jlyá ti' cha' bi' —nacui Pablo jí'i rey Agripa.

<sup>28</sup> —¿Ha yala ti ntí' nu'u cha' caca na' ñati jí'i Jesucristo? —nacui rey Agripa jí'i Pablo li'.

<sup>29</sup> —Masi yala ti, masi ca tiya' la —nacui Pablo—, tso'o tsa si xñi lcaa ty'a' mä cha' bi', lo'o nu'u, rey Agripa, lo'o lcaa cu'mä nu ndyuna mä cha' nu' nchcui' na' lo'o mä tsä juani; tso'o tsa si caca stu'ba cha' jí'i mä lo'o na' lo'o xñi mä cha' bi' li'. Sca ti cha' ná tso'o, si sca'ngu' jí'i mä lo'o carena chcuu' ñi'ya nu nguscua'ngu' jna'!

<sup>30</sup> Cua ndye nchcui' Pablo lo'o ngu', li' ndatu rey, ndatu gobernador lo'o ma' Berenice, lo'o jua'a ndatu lcaa ngu' nu nga'a lo'o ngu' bi' li'.<sup>31</sup> Ndu'u ngu' lijya ngu' nde liya' li'. Nchcui' tsaca ngu' lo'o ty'a'ngu':

—Ná ntsu'u cha' cuxi nu ngua'ni nu qui'yu jua —nacui ngu' jí'i ty'a'ngu'—. Ná ntsu'u cha' cujuu'ngu' jí'i yu, ni ná ntsu'u cha' tyu'u yu ne' chcuua.

<sup>32</sup> Nchcui' Agripa lo'o Festo li':

—Taca culaá na jí'i yu re nquicha', si ná ngüijña ycu'i yu cha' ca cuayá' jí'i yu ca slo rey nu laca loo la —nacui Agripa jí'i Festo.

## 27

*Nda ngu' jí'i Pablo ndyaa ca quichi Roma*

<sup>1</sup> Lo'o li' ngua stu'ba cha' jí'i ngu' lo'o ty'a'ngu' cha' ta ngu' jí'i Pablo tsaa yu ca loyuu su cuentya Italia. Lo'o na' nu nscua quityi re, nguta'a na' lo'o ngu' li'. Ngulo ngu' cña jí'i sca capitán jí'i sendaru nu naa Julio cha' tsaa lo'o jí'i Pablo lo'o xa' preso. Julio laca capitán jí'i taju sendaru nu cuentya jí'i Augusto. <sup>2</sup> Lo'o jua'a ndyaa Aristarco ngu' Tesalónica lo'o ya. (Quichi' Tesalónica ndi'i ca loyuu su cuentya Macedonia.) Ndyaa ya ndyatí ya ne' sca yaca ni'j nu cua tsaa ti nde tyu'u ty'a' quichi nde loyuu su cuentya Asia. Lo'o jua'a quichi tyi xu'na yaca ni'j bi' naa Adramitio. <sup>3</sup> Ndu'u ya ndyaa ya li', ca

chaca tsa ndyalaa ya ca quichí Sidón. Tso'o tsa tyiquee nu Julio bi', nda bi' chacuayá' ji'i Pablo cha' tsaa yu slo tya'a tso'o yu nu ndi'i quichí bi', cha' xtyucua xi tya'a yu ji'i yu. <sup>4</sup> Lo'o li' ndu'u ya ndyaa ya chaca quiya' lo'o yaca ni'i bi'. Cacua ti tu'ba yuu Chipre nteje tacui ya li'; la'a tsu' coca ndyanu loyuu btyi bi', cha' ná nda cui'j chacusayá' tsaa ya chaca tsu' loyuu bi'. <sup>5</sup> Jua'ngua cha' ndyaa ya tyucuij lo tyujo'o nu nteje tacui cacua ti tu'ba yuu Cilicia lo'o Panfilia, ña'a cuayá' nu ndyalaa ya quichí Mira ca loyuu su cuentya Licia.

<sup>6</sup> Ca quichí bi' ngujui chaca yaca ni'i ji'i capitán ji'i sendaru bi'. Quichí tyi xu'na yaca ni'i bi' naa Alejandría. Na cua tsaa ti bi' ca loyuu su cuentya Italia, bi' cha' ngulo capitán bi' cña ji'i ya cha' tyatí ya ne' yaca ni'i bi', cha' tsaa lo'o ji'i ya ndejua. <sup>7</sup> Tyuu tsa tsq nguta'a ya lo hitya li', cha' tiya' tsa ndya'a yaca ni'i bi'. Lqui'ya ti ndyalaa ya cacua ti quichí Grindo li', cha' lye tsu ngua'a cui'j yaca ni'i bi'. Li' nteje tacui ya cacua ti to' quichí Salmón cha' tsaa ya cacua la to' yuu nu naa Creta nu ndi'i cla'be tyujo'o, cha' nga'aa ndyaca lye cui'j nde jue, ngua ti' ngui'. <sup>8</sup> Tiya' tsa ndya'a yaca ni'i bi', laja lo'o nteje tacui cacua ti to' loyuu bi'; li' ndyalaa ya su naa Buenos Puertos, nu ndi'i cacua ti quichí Lasea.

<sup>9</sup> Cua quiña'a tsa tsq nguna' ji'i ya xqui'ya cui'j bi', cha' lqui'ya tsa cua nteje tacui yaca ni'i lo tyujo'o tyucuij su lijya ya ca Buenos Puertos. Cua ndyatí co' tlya' nu lye tsa ndyaca cui'j tlya' li'; bi' cha' nchcui' Pablo lo'o ngui' nu laca loo li'.

<sup>10</sup> —Nga'aa tso'o cha' tsaa la na juani, cusu'—nacui Pablo ji'i ngui'—. Cua ngua tii na' cha' quiñu'y yaca ni'i re, chcuna' lcaa yu'ba li'—nacui—, lo'o jua'a ntsu'u nu cajaa lo hitya li'.

<sup>11</sup> Pana ná ndyuna capitán ji'i sendaru cha' nu nchcui' Pablo lo'o; jlo la ti' ngui' nu nclyá' ya' yaca ni'i lo'o nu laca loo ji'i yaca ni'i bi', ngua ti' ngui'. <sup>12</sup> Tyuu, tya'a ngui', ngulacua ti' ngui' cha' tso'o la si tya tsaa la yaca ni'i bi' ca quichi Fenice ca nde loo la xi; la cui' loyuu Creta bi' ndi'i quichí Fenice, pana nde loo la xi. Jlo ti' ngui' cha' nde quichí Fenice tso'o la tyanu yaca ni'i tyucuij tyempo tlya', cha' ná ndyaca lye cui'j tlya' ndejua; bi' cha' ná tso'o tyanu yaca ni'i ca Buenos Puertos, ngua ti' ngui'.

#### *Lye tsa ndyaca cui'j lo tyujo'o*

<sup>13</sup> Lo'o li' nguxana ndyaca sca cui'j tso'o, bi' cha' ngulacua ti' ngui' cha' tso'o la masi tsaa cuya ya ca quichí Fenice bi'. Ndu'u ya ndyaa ya lo'o yaca ni'i li'. Ndyanu ya cacua ti to' loyuu su cuentya Creta bi', <sup>14</sup> pana tiya' la ngutsa'a cui'j; chaca quiya' tyaala tsa ngua bi' li', cha' nde lo yuu btyi bi' lijya

cui'j. Tyaala tsa cui'j nu naa Nordeste bi', <sup>15</sup> nducuni'j cui'j bi' ji'i yaca ni'i macala su nti' tsaa lo'o ji'i ya li'. <sup>16</sup> Nteje tacui ya cacua ti su ndi'i sca yuu cla'be sube ti nu naa Claua; jo'o la xi ngua cui'j sca hora ti li', bi' cha' sa cu' ti ntucua laqui ya ji'i canoa cha' tyu'u bi' lo hitya, cha' xco'o ya ji'i ne' yaca ni'i. Ntucua juu hique canoa bi', cha' tyucua laqui ya ji'i. <sup>17</sup> Nu lo'o cua ndyu'u co'o canoa bi', li' ngüixii ngui' reta tonu sii' tyi'ji ca chu' yaca ni'i bi', cha' ná cula'a clyoo' ji'i yaca ni'i. Ntsijj tsa ngui' si tyacua ya su lati hitya cla'be tyujo'o, ca lo yusi nu naa Sirte, bi'cha' nda'ngu' tasá nu ngutacui lo yaca ni'i cha' ngua'a tucuni'j cui'j ji'i late' bi', cha' ngua'a xna lo'o lye cui'j ji'i yaca ni'i bi' li'. <sup>18</sup> Ca chaca tsa ña'a ti lye tsa ndyaca cui'j, lo'o jua'la yea tsa ntyiji'j clyoo' ji'i yaca ni'i, bi' cha' nguxana ngui' nchcuqa ngui' yu'ba nu ntsu'u ne' yaca ni'i lo hitya tyujo'o. <sup>19</sup> Tsa nchca tyuna, li' nchcuqa ya lcaa ya 'xña nu ntucua ji'i yaca ni'i bi', nu ndu'ni ngui' cña lo'o nquicha'; lo'o ya' yciui' ya nguxcuqa ya ya' xña bi' lo hitya. <sup>20</sup> Tyuu tsa ngua'a na'a ya xee cuichaa li', ngua'aa na'a ya cualya lo'o ciij nu ngua'a nde cuá, hasta lo'o ngua'a tya'ya xqui'ya cui'j tyaala bi', ngulacua ti' ya

<sup>21</sup> Cua ngua tyuu tsa nu ngua'a ndyacu ya tsiya' ti, bi' cha' ndatu Pablo cha' chciui' yu lo'o ngui' bi' li':

—Cu'ma ngui' tya'a ndya'a na —nacui Pablo ji'i ngui'—, tso'o la ngua si cua ngui'ya ma cuentya ji'i cha' nu nchcui' na' lo'o ma tya clyo, cha' tyanu na ca loyuu su cuentya Creta bi'. Juani nguna' yu'ba ji'i ma, lo'o jua'a cuá ngunu' yaca ni'i re. <sup>22</sup> Pana cua'ni tlyu tyiquee ma juani, taca jlya ti' ma cha' ni sca ma ná nscua cha' cajaa ma, masi chcuna' yaca ni'i re. <sup>23</sup> Jlo ti' ma cha' yciui' Ndyosi laca nu Xú'na na', cha' cña ji'i yciui' Ni ndyu'ni na'. Talya ti ngulu'u loo sca xca ji'i yciui' Ndyosi 'na'; <sup>24</sup> ndi'ya nchcui' nu bi' lo'o na': "Ná cutsijj nu'yu, Pablo", nacui xca bi' jna'. "Na cua nscua cha' tyatu nu'u slo rey ji'i ngui' romano nu laca loo la", nacui, "bi' cha' cua'ni lyaá yciui' Ndyosi ji'i lcaa ngui' tya'a ndya'a nu'u ne' yaca ni'i re xqui'ya nu'u, cha' nu'u laca tu'ba ji'i Ni." <sup>25</sup> Cua'ni tlyu tyiquee ma lacua. Jlya ti' na' cha' nu cua nchcui' yciui' Ndyosi lo'o na'; jlo ti' na' cha' caca cha' ji'na fi'ya nu nacui xca ji'i yciui' Ndyosi jna', <sup>26</sup> masi clyo ntsu'u cha' tsaa lo'o cui'j ji'na ca sea loyuu cla'be tyujo'o.

<sup>27</sup> Cua ndye tucua semana nu ndyaa lo'o cui'j ji'i ya jua'a ti, ca li' ndyalaa ya sca tyujo'o su nchcui' ngui' ji'i, tyujo'o Adria. Ngua cla'be talya nu lo'o ngua tii ngui' nu nclyá' ya' yaca ni'i cha' ntsu'u yuu btyi cacua ti; <sup>28</sup> bi' cha' ngusu'ba cuayá' ngui' ji'i hitya, ni tsa lo cuayá' clyaa hitya. Li'

nquije cha' ji'i ngu' cha' calaa tyii ntucua scuá metro cuaya' clyaa hitya bi'. Ca nde loo la xi ngusu'ba cuayá' ngu' ji'i hitya chaca quiya', calaa ntucua cati ti metro cuayá' clyaa hitya li'.<sup>29</sup> Ntsii ngu' si ty'a'ni ca'a siyu' yaca ni'i ch'u' quee tlyu, bi' cha' nguxlyu'u ngu' jacua tya'a chcuá ngratu lo juu' nde siyu' yaca ni'i, cha' nga'a tya'a la. Lo'o li' ndyutsii tya ngu' ndi'l' ngu', ntajataya ngu' ña'a cuayá' nu quixee chaca tsá.<sup>30</sup> Laja li'nu ngu' nu ndyala' ya' yaca ni'i bi' ni, cuaana ti nda'ya ngu' ji'i canoa lo hitya lo'o juu; cha' cuiñi ti nchcui' ngu' cha' cua tsaa ti ngu' xlyu'u ngu' xa' chcuá ngratu nde que yaca ni'i, cha' ngua ti'ngu' tyaa ngu' cuaana ti ne' canoa bi'.<sup>31</sup> Li' nchcui' Pablo lo'o sendaru, jua'a lo'o capitán ji'i ngu':

—Si ná tyanu ngu' nu ndyala' ya' yaca ni'i, cajaña lcaa ma' ne' hitya —nacui Pablo ji'i sendaru.

<sup>32</sup> Hora ti ngusi'yu sendaru juu' nu ndyaca' ji'i canoa li', nguxtyú' ngu' ji'i jua'a ti lo hitya, ndyaa li'; ná lo'o ñati ndyaa.

<sup>33</sup> Cua quixee ti chaca tsá, li' nchcui' Pablo lo'o ngu' cha' cacu ngu' xi.

—Cua ndye tucua semana juani —nacui Pablo ji'i ngu'—, lo'o ná ndyacu ma tsiya' ti, ná nguujua' tso'o ma —nacui—.<sup>34</sup> Tso'o la si cacu ma xi juani cha' caja juersa ji'i ma. Ni sca cu'ma ná nscua cha' cajaña ma, ná ca quicha ma.

<sup>35</sup> Lo'o ndye nchcui' Pablo lo'o ngu', li' ngusñi yu sca xlyá. Ndyaa yu xlyá'be ji'i ycu'i Ndyosi slo lcaa ngu', ngusa'be yu xlyá' bi', ndyacu yu li'.<sup>36</sup> Tso'o la ngua tyiquee ngu' cha' na'a ngu' fi'ya nu ngua'ni Pablo, bi' cha' ndyacu lcaa ngu' xi li';<sup>37</sup> tucua siyento ntucua snayala tyii ntucua sca tya'a ñati, tsá lo cua tya'a ya ntsu' yu ya ne' yaca ni'i bi'.<sup>38</sup> Lcaa ngu' ndyacu ngu' fi'a cuayá' nu nguaala' ti' ngu'. Li' ngulo ngu' yu'ba ji'i, ndye nguxcuáa ngu' ji'i lcaa si'yu trigo bi' lo hitya, cha' ca lasa la xi yaca ni'i li'.

### Ndye cha' ji'i yaca ni'

<sup>39</sup> Lo'o nguxee chaca tsá, li' na'a ya cha' cua ndyalaa ya sca to' yuu, pana ná ngüi'ya ngu' cuentya macala laca su ndyalaa ya. Na'a ngu' sunga'a xi yusii to' yuu btyi bi', lo'o jua'a ti nscua hitya ca bi'. Ngua ti'ngu' cha' tso'o la si xtyii yaca ni'i lo yusii bi', si caja fi'ya nu tyeje tacui yaca ni'i cajaña;<sup>40</sup> bi' cha' ngusi'yu ngu' reta ji'i chcuá ngratu su ndyaaca' yaca ni'i nde siyu', ndyanu chcuá ngratu ne' hitya. Li' ngusatí' ngu' ya' yaca ni'i, ngutacui ngu' tasá lo yaca cha' tucuni'i cui'i ji'i yaca ni'i tsaa ca bi'.<sup>41</sup> Ndyaa ya li', ndyalaa yaca ni'i sca se'su nxna tucua tya'a ya' hitya. Lati tsá hitya jua xqui'ya yusi, bi' cha' ndyaa scua hiique yaca ni'i lo yusi bi' li', nguxana nclya'a clyoo' tonu ji'i siyu' yaca ni'i bi' li'.<sup>42</sup> Ngulacua ti' sendaru cha'

si ntsu'u cha' xcuatyá ngu' lo hitya, lo'o ti xna lcaa preso ji'i ngu'; bi' cha' ngulacua ti' ngu' cha' tso'o la cujuu' ngu' ji'i lcaa preso yala ti.<sup>43</sup> Pana ná nda capitán chacuayá' ji'i sendaru cha' cujuu' ngu' ji'i preso, cha' ná nti' capitán bi' cujuu' ji'i Pablo. Li' ngulo capitán cña ji'i lcaa ngu' nu nchca ji'i ngu' xcuatyá ngu', cha' tsaa ngu' lo hitya cha' tya'u tso'o ti ngu' ca loyuu btyi;<sup>44</sup> ngu' nu ná nchca xcuatyá ni, ntsu'u cha' xñi ngu' ngoca', masi xñi ngu' yu'be yaca ni'i ti bi'. Lo'o jua'a tso'o ti ndyalaalcaa ya to' yuu btyi bi' li'.

## 28

*Ndi'i Pablo loyuu su cuentya Malta nde clabe tyujo'o*

<sup>1</sup> Cua ndu'u ya to' tyujo'o, lo'o li' nchcui' ngu' ca tyi lo'o ya cha' loyuu su ca tyi ngu' bi' naa Malta.<sup>2</sup> Ngua'ni tya'na ti' ngu' ca tyi ji'i ya li'; nguxtyu'u ngu' sca quii' tlyu to' hitya, xqui'ya cha' nda'ya tyo, lo'o jua'a tlyá' tsa ndyaca, li' nchcui' ngu' lo'o ya cha' tsaa ya to' lquii'cha' ca chcatsu ya xi.<sup>3</sup> Ndyaa Pablo xi xaca, li' ngusta yu la xi yaca lo qui'; cha' tyique' tsa, hora ti ndyu'u tucua sca cuaña tyalaalaa nu ndyacu ya' yu, li' ndyanu ndacui cuaña ya' yu.<sup>4</sup> Na'a ngu' ca tyi ji'i cuaña nu ndacui ya' Pablo, lo'o hora ti nchcui' ngu' lo'o tya'a ngu' li':

—Ñati nu cua ndyujuiji ji'i tya'a laca nu qui'yu cua —nacui' ngu' ji'i tya'a ngu'—. Masi cua ngulaá yu ji'i tyujo'o, pana cajaña yu juani, cha' ñati xña'a laca yu.

<sup>5</sup> Li' nchquian Pablo ya' yu cha' xtyú' ji'i cuaña lo qui', ngua ti' yu. Ná sca ngua ji'i yu li'.<sup>6</sup> Ntajataya ngu' ca tyi, ña'a tsa ngu' ji'i yu si tyacu' qui'ya' Pablo, si clyú yu lo yuu cha' cajaña yu, ngua ti' ngu'. Tyiquee' ntajataya ngu', li' na'a ngu' cha' ná sca ngua ji'i Pablo; xa' ngulacua ti' ngu' li', xa' cha' nchcui' ngu' lo'o tya'a ngu':

—Scá jo'ó laca nu qui'yu re —nacui' ngu' ji'i tya'a ngu' li'.

<sup>7</sup> Cacula ti su ndi'i ya cua nscua xi yuu ji'i sca nu cusu' nu naa Publio. Lo'o nu Publio ni, laca bi' loo ji'i yuu clabe' nu naa Malta bi'. Li' nchcui' ycu'i nu cusu' bi' lo'o ya cha' tsaa ya ca to' tyi ycu'i. Ndyaa ya li'; sna tsá nguti'li ya lo'o nu cusu' bi', lo'o tso'o tsa ngua tyiquee nu cusu' bi' ña'a ji'i ya.<sup>8</sup> Ngua quicha sti Publio; ntsu'u tyique' ji'i, lo'o jua'a cutse' tañi ndyu'ni ji'i. Ndyaa na'a Pablo ji'i sti Publio bi' li'. Nchcui' yu lo'o ycu'i Ndyosi cuentya ji'i nu quicha bi', ngusta ya' yu ch'u' nu quicha; hora ti ngua tso'o nu quicha bi' li'.<sup>9</sup> Lo'o li'nguuij cha' bi' ji'i lcaa ngu' quicha nu ndi'i loyuu bi', cuati ndyalaa ngu' slo ya cha' cua'ni Pablo jo'o ji'i ngu'; ndyaca tso'o ngu' bi' li'.<sup>10</sup> Quiñaa' tsaa cha' tso'o nda ngu' ji'i ya li', lo'o jua'a lye tsaa

ngua'ni chi' ngu' loo ya ña'a cuayá' nu ndu'u  
ya ndyaa ya. La cui' tsá bi', ñaa lo'o ngu' ji'l  
lcaa na nu lyiji ji'l ya, ngusu'ba ngu' ji'l ne'  
yaca ni'i cha' tsaa ya lo'o.

## *Ndyala Pablo ca quichí Roma*

11 Sna co' ngutí'i ya loyuu su cuentya Malta bi', li' ndyatí ya ne' sca yaca ni'i cha' tyaa ya; na cua ndyanu yaca ni'i bi' nde Malta tycuui tyempo tyla'. Alejandría naa quichi tyl xu'na yaca ni'i bi', lo'lo' jua'a cua ndu lcu'i jo'ó que yaca ni'i bi', la cui' lcu'i jo'ó culaca' Cástor lo'o Pólux. (Jua'a naa jo'ó bi'.) Ndu'u ya ndyaa ya lo'o yaca ni'i bi' li'.  
12 Xti ti tsá ngua lo'o ndyalaa ya ca quichi Siracusa, lo'o li' sna tsá ngutí'i ya quichi bi'.  
13 Xa'ndu'u ya li', ndyaa yaca ni'i cacua ti to' yuu btyi cha' tyalaa ya ca quichi Regio. Ca chaca tsá ts'o'o tsá ndyaca cui'l', bi' cha' tsá nchca tyuna ndyalaa ya ca quichi Puteoli.  
14 Ca bi' ndyacua tya'a ya lo'o tyuu tya'a ngu' nu laca tya'a fñati ji'l' Jesucristo. Nchcui'ngu' lo'o ya cha' tyanu ya slo ngu', bi' cha' cati tsá ngutí'i ya lo'o ngu' bi'. Li' ndu'u ya ndyaa ya tyucuui nu ndyaa quichi Roma. 15 Cua ngujui cha' ji'l' tya'a fñati ji'l' Jesucristo nu ca tyl nde Roma cha' cua lijya ya tyucuui, bi' cha' ndu'u ngu' to' tyi ngu' lijya ngu' cha' tyacua tya'a ngu' lo'o ya tyucuui. Ndyacua tya'a ya lo'o sca taju ngu' bi' ca quichi Foro de Apio, lo'o li' ndyacua tya'a ya lo'o chaca taju ngu' ca su naa Tres Tabernas; ndya tsá Pablo xly'a be'ji' ycu'i Ndyosi lo'o na'a yu ji'i ca ta'a ngu' bi', ngua tlyu la tyiquee yu li'.  
16 Ndyalaa ya ca quichi tlyu nu naa Roma li', ndyalaa lo'o capitán ji'l' lcaa preso bi' slo xu'na chaca latya sendaru nu ndi'i cua cajua. Lo'o li' nda ngu' chacuayá' ji'l' Pablo cha' tyil' xu' xa' ni'i, masi ña'a ti ndi'i sca sendaru cua ji'l' yu lcaa hora.

*Ngulu'u Pablo cha' ji'i y cui' nu Xu'na na  
ca Roma*

<sup>17</sup> Cua ngua sna tsā tya lo'o ndyalaa ya ca quichí Roma, li' nda Pablo cha' ndyaa slo nぐ' cusu' ji'i taju tya'a nぐ' judío nu ndi'i quichí bi!. Ndyu'u ti'i nぐ' slo Pablo li':

—Cu'ma ngu' cusu' ty'a na —nacui Pablo  
ji'i ngu'—, ná sca cha' cuxi ngua'ni na' lo'o  
ngu' judío ty'a na; ná sca cha' cuxi ngua'ni  
na' cuentya ji'i cha' cusu' nu jly'a ti' na, nu  
nda jyo'o cusu' ji'na lo'o na. Pana ntejeya'  
ngu' jna'ca Jerusalén, presolaca na'lo'o nda  
ngu' jna' ya' ngu' romano.<sup>18</sup> Ngua cuayá'  
jna'lo'o ngu' romano bi'li'; pana nacui ngu'  
bi'cha' ná ntsu'u qui'ya'na xqui'ya bi' cujuui  
ngu' jna'. Ngua ti' ngu' bi' cua'ni lyaá ngu'  
jna'li'.<sup>19</sup> Ná ntaja'a nu laca loo ji'i ngu' judío  
ty'a na tsiya'ti. Su cua ndye, li' ngüijña na'  
cha' ca cuayá' jna' lo'o rey ji'i ngu' romano  
nu laca loo la, nu ndi'i quichi re, masi ná  
nti'na' sta na' qui'ya ji'i ngu' ty'a a quichi tyi  
na.<sup>20</sup> Lo'o nu juani nti'na' fña'a na' ji'i ma

ch'a' chcui' na' lo'o mä, bi' cha' cua nda na'  
cha' lijyä slo mä, cha' cu'a'ni mä cha' tso'o  
cqä mä ca slo na'. Ca ta'a na laca na ngu'  
Israel; jua'na ntajatya tsa na jil' ycu'i Ndyosi,  
ni jacua' cu'a'ni Ni lcaaa cha' nu cu'a nhcui'  
Ni lo'o jyo'o cusu' jil'na cu'a sa'nli. Lo'o na',  
jilya ti'na' cha' bi' stu'ba tilo'o cu'mä, bi' cha'  
ngusqä' ngu' jna' lo'o carena chcu'a re.

<sup>21</sup> Nguxacuȋngu' cusu' cha' ji'í Pablo li':

—Bilya tyalaa ni sca quityi slo ya nu cua nguscua ngu' nu ndi'j loyuu su cuentya Judea cha' chcu'i cha' jinu'lo'o ya —nacui ngu' jil'i Pablo—. Bilya tyalaa xa' ngu' tyula'a na nu nti' chcu'i cha' cuxi jinu'lo'o ya —nacui ngu'—. <sup>22</sup> Nti' ya cuna ya tyucui ña'a cha' nu ntsu'u cha' ta nu'u lo'o ya cuentya jil'i tyucuii cucui bi', cha' jlo ti' ya cha' lcaa quiichi ntsu'u ngu' nu ñasi' ts'a jil'i ngu' nu cua ngusñi tyucuii bi'.

<sup>23</sup> Li' ngüifñi cha' ji'i ngu' ni tsä tyu'u ti'i lcaa ngu' slo Pablo. Tsä bi' quiña'a tsa ñati ndyu'u ti'i slo yu. Tyucui tsä ngulu'u yu ji'i ngu'; ngulu'u yu fi'a ya nu nclyo ycu' Ndyosi cña, fi'i'ya ngua cha' nu nguscua jyo'o Moisés cuentya ji'i Ni, fi'i'ya ngua cha' nu nguscua jyo'o cusu' nu ngua tu'ba ji'i Ni lo quityi lo'o nchcui' ngu' cha' ji'i Jesús. <sup>24</sup> Ntsu'u ngu' nu jlyá ti' cha' nu nchcui' Pablo lo'o ngu' li, lo'o jua'a ntsu'u ngu' nu ná jlyá ti' cha' bi' tsiya' ti; <sup>25</sup> ná nchca ca stu'ba tyiquee ngu'. Li' ngua ti' ngu' tyaa ngu', pana xa' nchcui' Pablo lo'o ngu':

—Liñi tsa cha' nu nda Xty'i ycu! Ndyosi  
lo'o jyo'o Isaías nu ngua tu'ba ji'i ycu!  
Ndyosi nu ngua sa'ní, cha'nu nchcui' bi' lo'o  
jyo'o cusu'ji'na. Ndi'yá ntsu'u cha' bi':  
<sup>26</sup>Tsaa nu' u slo ngu' jua cha' chcui' nu'u lo'o  
ngu' cua ña'a ca cha' nu ta na' lo'o  
nu'u, nacui ycu! Ndyosi.

Ndi'ya chcui' nu'u lo'o ngu':

Ná tyiquee' cuna mä cha' jna', pana ná ca  
cuayá'ti' mä ñi'yä ndyu'u cha' nu cua  
ndyuna ma;

ná tyiquee' n'a'ma cha' jna', pana ná ta ma  
cuenta ni cha' nu cua na'q ma.  
27 Tacalya tsa cresiya jí'l ngu' ty'a'ma, cha'  
ná ntí'ngu' bi' taquiyá'ngu' jí'l cha'  
nu nechui' na' tsíval ti

Ná nduna tso'o' ngu' bi', xqui'ya cha' ná ntaja'a' ngu' ca cuaya' ti' ngu' cha' jna';  
ná ntí' ngu' bi' ta ngu' cuentya, cha' ná nchca ji'i ngu' fña'a tso'o ngu';  
ná ntaja'a' ngu' bi' culochu'ngu' ji'i cha' cuxi nu ntsu'u ji'i ngu'.

Bi' cha' ná nchca cui'ya na' cha' clyu ti' ji'i  
ngu' xqui'ya cha' cuxi bi'.  
Jua'a nacui ycu'i Ndyosi ji'i ngu'.<sup>28</sup> Taca ca  
cuayá' ti' ma juani cha' cua nguxana Ni nda  
Ni cha' ji'i ycu'i Ni ndyaya ca su ndi'i ngu' xa'  
tsu'; tyaja'a Ni cuityi Ni qui'ya nu ntsu'u ji'i  
ngu' bi', nu lo'o xni ngu' cha' ji'i Ni. Lo'o

jua'q̃ nga'aa caca tye cha' bi' juani, chañi  
cha' cuna ngu' bi' cha' ji'i ycu' Ndyosi.

<sup>29</sup> Lo'o ndye nchcui' Pablo, li' ndu'u ca ta'a  
ngu' judío ndyaa ngu'; pana lye tsa nguxlyú  
ngu' cha' hichu' tya'a ngu'.

<sup>30</sup> Tucua yijá ndyanu Pablo ca Roma ne'  
sca ni'i ngüijña ti. Tso'o ntsu'u tyiquee yu  
ñ'a q̃ yu ji'i lcaa ngu' nu ndya'q̃ slo yu, <sup>31</sup> ná  
ntsii yu culu'u yu ji'i ngu' ñi'yä caca ycu' Ndyosi loo ne' cresiya ji'i ngu'. Lo'o jua'a ná  
ngua'a ngu' ji'i yu cha' ná ta yu lcaa cha' ji'i  
Jesucristo lo'o ngu'.

## Quityi nu nguscua San Pablo ndyaa ca slo ñatí ji'i Jesucristo nde quichí Roma

<sup>1</sup> Pablo laca na' nu nscua quityi re cha' caa nde quichí Roma ca su ndi'i ma, cu'ma nu ngusñi ma cha' ji'i Jesucristo. Ndyosi'ni na' cña ji'i y cui' Ndyosi, cha' y cui' Ni ngusubi Ni jna' cha' tsa'a na' chcui' na' cha' tso'o ji'i Ni lo'o ñati.

<sup>2</sup> Nu lo'o tya lyiji caa Jesucristo nde chalyuu, tya li' cu a nchcui' liñi y cui' Ndyosi ñi'ya nu caca cha' bi' tyempo nu lijyá nde loo la. Cua nda Ni cha' bi' lo'o xi ñatí nu ngua tu'ba ji'i y cui' Ni, cha' nchcui' Ni lo'o ñati nu ngua sa'nilla; nguscua ngu' cha' bi' lo quityi li'. <sup>3</sup> Cha' tso'o ji'i Jesucristo nu Xu'na na, nu laca Sñi' y cui' Ndyosi, bi' laca cha' nu nscua lo quityi bi'. Ngula Jesús lo yuu ñi'ya nu nclaya cua ña'a ca sñi' ñati, cha' la cui' tya'a ñati ji'i jyo'o David laca Jesús; <sup>4</sup> lo'o jua'a laca Jesús nu sca ti Sñi' nu ntsu'u ji'i y cui' Ndyosi. Ndi'ya caca cuayá' tso'o ti' na cha' bi': chacuayá' ji'i y cui' Ndyosi Sti yu ndyu'ú Jesús chaca quiya' lo'o cua ngujuii yu, tlyu tsa cha' ngua'ni Ni li'. Nu lo'o nda y cui' Ndyosi Xti'yi y cui' Ni ji'i Jesús, nda Ni cha' lo'o na cha' Sñi' y cui' ca Ni laca nu Jesús bi!. <sup>5</sup> Tso'o tsa ngua'ni y cui' Ndyosi lo'o na' xqui'ya Jesucristo. Cua ngulo Ni cña jna' cha' tsa'a na' tyucui ña'a chalyuu mala su ndi'i ñati; chacuayá' ji'i y cui' Ni tsa'a na' chcui' na' cha' tso'o ji'i y cui' Ndyosi lo'o ñati. Nti' Ni cha' caja ñati ji'i y cui' Ni lcu a ti se'i, ñati nu xñi cha' ji'i y cui' Ni, ñati nu taquiya' ji'i cha' nu nchcui' Ni. <sup>6</sup> Lo'o cu'ma ni, cua ngusubi Ni ji'i ma cha' caca ma ñati ji'i Jesucristo.

<sup>7</sup> Nscua na' quityi re cha' caa nde quichí Roma ca su ndi'i ma. Nda na' xlyo ni'i ji'i ma cuentya ji'i y cui' Ndyosi Sti na, cuentya ji'i Jesucristo nu Xu'na na, cha' ntsu'u tsa tyiquee y cui' Ndyosi ña'a Ni ji'i ma. Cua ngusubi Ni ji'i ma cha' tyucui tyiquee ma taca caca ma ñati ji'i Ni. Ndi'ya nti'na', cha' ña'a ti cua'ni y cui' Ndyosi Sti na cha' tso'o lo'o ma, cha' cua'ni Ni cha' ti ti tyi'i tyiquee ma xqui'ya Jesucristo nu Xu'na na.

*Nti' tsa Pablo tsaa na'a xi ji'i ngu' bi'*

<sup>8</sup> Su nguxana ti quityi re, ndyu'ni tlyu na' ji'i y cui' Ndyosi xqui'ya Jesucristo. Tso'o tsa nti'na' cha' cu a ngusñi lcaa tya'a ma cha' ji'i Jesús, ca lcaa quichí ndañi cha' jlyá ti' ma cha' bi'. <sup>9</sup> Lo'o na' ni, cua ngujuii cña jna' cha' chcui' na' cha' tso'o ji'i Jesucristo Sñi' y cui' Ndyosi lo'o xa' ñati; tyucui tyiquee na' ndyu'ni na' cña bi' cuentya ji'i Ni. Jlo ti' y cui'

Ndyosi cha' lu'ba ti ndyi'u ti' na' ji'i ma laja lo'o nchcui' na' lo'o y cui' Ni. <sup>10</sup> Lo'o jua'a lcaa tsä ndijña na' chacuayá' ji'i Ni cha' tsa'a na' slo cu'ma, cha' tyi'i na' xi lo'o ma, cua ña'a ca hora nu nti' y cui' Ni. <sup>11</sup> Nti' tsa na' tyacua tya'a na' xi lo'o cu'ma, cha' cu a nti' na' tsa cu'ji' lo'o ma; Xtyi'i y cui' Ndyosi laca nu xtyucua 'na, cha' taca jlyá la ti' ma ji'i Jesús. Li' tyatí la ti' tyiquee ma. <sup>12</sup> Tso'o si caca cu'a ni na cha' caca tyatí la ti' tyiquee tya'a na, cha' stu'ba ti xñi tso'o la na cha' ji'i Jesús li'.

<sup>13</sup> Cu'ma tya'a ngusñi na cha' ji'i Jesús, nti' na' cha' caca cuayá' ti' ma ñi'ya nu ntsu'u tyiquee na' ña'a na' ji'i cu'ma. Tyu'quiya' ngua ti' na' caa na' ca su ndi'i ma, pana hasta juani bilya caja ñi'ya caca nu caa na'. Ñi'ya nu ngua'ni na' ca xa' loyuu chalyuu, jua'a cu a nti' na' cha' caca su ndi'i cu'ma; nti' na' cha' taquiya' xa' la ñati cha' ji'i Jesús, lo'o jua'a nti' na' cha' tya culu'u la na' cha' bi' ji'i ma. <sup>14</sup> Cua ngulo Ni cña' na cha' tsa'a chcui' lo'o ngu' xa' tsu', masi ndi'i ngu' bi' quichí tonu, masi ndi'i ngu' tyijyu' la ca ne' quixi'; ngulo Ni cña' jna' cha' sca ti cha' chcui' na' lo'o ngu', masi lo'o ngu' nu nchcua tsa ji'i, masi lo'o ngu' nu ná ndyi'ya cuentya tsya' ti. <sup>15</sup> Bi' cha' nti' na' tsa'a cha' chcui' na' cha' tso'o ji'i y cui' Ndyosi lo'o cu'ma ngu' Roma, ñi'ya lo'o cu a nda na' cha' bi' lo'o xa' ñati.

*Tlyu tsa cha' tso'o nu ntsu'u ji'i cha' nu nda Jesús cha' chcui' na lo'o ñati*

<sup>16</sup> Ná ntuyu'u ti' na' tsya' ti cha' culu'u na' cha' tso'o nu ntsu'u ji'i Jesús ji'i ñati. Lijya cha' bi' lo'o lcaa chacuayá' ji'i y cui' Ndyosi, cha' cu a ni lyaá Ni ji'i lcaa ñati nu xñi cha' ji'i y cui' Ni. Tya clyo nda Ni cha' tso'o bi' lo'o ngu' judio ti, li' lo'o nda Ni cha' tso'o bi' lo'o ngu' xa' tsu'. <sup>17</sup> Lo'o cuna na cha' tso'o ji'i Jesús bi', li' caca cuayá' ti' na ñi'ya ndu'ni y cui' Ndyosi cha' ca tso'o cresiya ji'i ñati cuxi; xqui'ya cha' nu jlyá ti' na ji'i cña nu ngua'ni Jesús, bi' cha' taca caca tso'o cresiya ji'i ñati cuxi na, sca ti si xñi na cha' ji'i y cui' Ni. Ndi'ya ndyu'nu sca cha' nu nscua lo quityi cusu': "Nu lo'o jlyá ti' na ji'i y cui' Ni cha' taca cu a ni Ni cha' caca tso'o cresiya ji'na, li' caja sca chalyuu nu ná nga'a cha' tye ji'na".

*Yabe' nu ndyanu hichu' ñati chalyuu*

<sup>18</sup> Lo'o cuna na cha' ji'i Jesús bi', li' ca cuayá' ti' na cha' ñasi' tsa y cui' Ndyosi ca su ntucua Ni nde cu a; xcube' tsa y cui' Ni ji'i cu a ña'a ca ñati cuxi. Na ñasi' Ni ji'i ngu' bi', cha' cuxi tsa ndu'ni ngu'; cuxi tsa ngu' bi', lo'o jua'a ná nda ngu' chacuayá' cuna xa' ñati lcaa ña'a cha' liñi nu cua nda y cui' Ndyosi lo'o ñati chalyuu. <sup>19</sup> Nchcua cuayá' ti' ngu' cuxi bi' lcaa lo cha' nu caca cuayá' ti' ñati nquicha', cha' ji'i y cui' Ndyosi, cha' cu a ngulu'u y cui' Ni cha' bi' ji'i ngu'. <sup>20</sup> Y cui'

Ndyosi ni, ná nchca ji'na ña'a na ji'i Ni ca su ntucua Ni nde cuá, ni ná taca ca cuayá' ti' na ñi'yä laca cha' ná tye chca cha' tlyu nu ndu'ni Ni. Pana tya lo'o nguxana chalyuu tya clyo, tya li'l taca tyuloo na ji'i ycu'i Ni; tya li'l nguuij ñi'yä caca cuayá' ti' na tilaca laca ycu'i Ni, si clyana na ji'i Ni. Taca tylloo ñati ji'i Ni lo'o ña'a ngu' ji'i lcaa lo na nu ngüinä Ni. Bi' cha' ná ntsu'u cha' clyu ti' ji'i ycu'i Ndyosi lo'o ñati cuxi bi'.<sup>21</sup> Masi nslo ngu' cuxi bi' tilaca laca ycu'i Ni, ná ntaja'a ngu' bi' cua'ni tlyu ngu' ji'i Ni; masi ycu'i Ndyosi laca Ni, ná ndya ngu' bi' xlyaa be ji'i Ni. Xcui' cha' cuxi ti ntsu'u tyiquee ngu'. Ngüichí yaa cha' hiquee ngu' cha' ná ntaja'a ngu' xñi ngu' cha' liñi bi'.<sup>22</sup> Nacuij ngu' cha' nchca tsa ji'i ycu'i ca ngu', pana lye tsa ndyu'ni tyucuua ti' ngu' lo'o nhcui' ngu' jua'a; ple tsa ngu' xqui'ya cha' cuxi nu ndu'ni ngu'.<sup>23</sup> Ná nti' ngu' cua'ni tlyu ngu' ji'i ycu'i Ndyosi nu laca loo la, la cui' Ni laca nu ná tye chalyuu ji'i tsya' ti; ndiya la ti'ngu' cua'ni tlyu ngu' ji'i lcuij ñati nu ndyijii ti. Lo'o jua'a ndu'ni tlyu ngu' ji'i lcuij quiñi nu ndacui nde cuá, lo'o ji'i lcuij na'ní nu ntucua quiya', lo'o ji'i lcuij na'ní nu nsube' ne' ni' lo yuu; bi' laca cha' nu ndu'ni tlyu ngu' ji'i.

<sup>24</sup> Bi' cha' cua'ngulaya' Ni ji'i ngu' cuxi bi'; juani cua nda Ni tyempo ji'i ngu' cha' caca suba' ngu', cha' cua'ni suba' ngu' lo'o tya'a ngu', sca lo cha' cuxi nu ntuyu'u tsa ti' na cha' cheui' na ji'i.<sup>25</sup> Cua nguxtyanu ngu' bi' lcaa cha' liñi nu ngulu'u ycu'i Ndyosi ji'i ngu', ndiya la ti'ngu' cha' xñi ngu' lcua ti' lo cha' cuiñi; ndu'ni tlyu ngu' ji'i jo'ó cuiñi, ndaquiya' ngu' ji'i lcuij scua na nu cua ngüinä ti ycu'i Ndyosi, ngaa'sa si'i ji'i ycu'i Ni nu ngüinä cha' bi' ndu'ni tlyu ngu'. La cui' ycu'i Ndyosi nu ntsu'u tsa tyiquee na ña'a na ja'i, cha' xcui' tso'o ti ndu'ni Ni lo'o na laca Ni. Jua'a laca cha' tu'ni.

<sup>26</sup> Nguxtyanu Ni ji'i ngu' cuxi lacua, cha' cua'ni suba' ngu' lo'o tya'a ngu'; sca lo cha' cuxi nu ná nti' na chcu'i na ji'i lo'o ñati, bi' laca cha' cuxi nu ndu'ni ngu' bi'. La cui' ti nu ngu' cuna'a nga'aa ndi'i lo'o ngu' qui'yu ñi'yä nu ndi'i cua ña'a ca ñati tso'o, xcui' lo'o tya'a cuna'a ti ndu'ni ngu' cha' suba';<sup>27</sup> lo'o jua'a nu ngu' qui'yu ngaa'ndi'i lo'o ngu' cuna'a ñi'yä nu ndi'i ñati, ndacui tsa ti'ngu' ji'i xa' qui'yu, ndu'ni suba' ngu' lo'o tya'a qui'yu ngu'. Laja cuaña' ti ngu' nda ycu'i Ndyosi cha' ti'i ji'i ngu', cha' cuxi tsa cña nu ndu'ni ngu' bi'.

<sup>28</sup> Jua'a laca ji'i ngu', cha' ná nti' ngu' tyuloo ngu' ji'i ycu'i Ndyosi; bi' cha' nguxtyanu Ni ji'i ngu' cha' cua'ni ngu' cha' cuxi bi', nda Ni xi tyempo cua'ni ngu' ñi'yä nu nti' ti ngu' cua'ni ngu'.<sup>29</sup> Ná tso'o tsya' ti cña nu ndu'ni ngu' lo'o tya'a ñati ngu': xcui' cha' suba' ti ndu'ni ngu', cuxi tsa ndu'ni ngu'; ndacui tsa ti'ngu' ji'i scaa cha' tso'o nu ntsu'u ji'i tya'a

ñati ngu', ti'i tsa ti'ngu' ña'a ngu' ji'i tya'a ngu'; nti'ngu'cha'tso'la caca ji'i ycu'i ngu' que ji'i xa' la tya'a ngu', pana nxuu tya'a ngu' bi' hasta ndujuuij ngu' ji'i tya'a ngu'; ndu'ni ngu' ngana ji'i tya'a ngu'; chiya'a tsa cha' ntsu'u tyiquee ngu' ña'a ngu' ji'i tya'a ñati ngu', hasta nclo que ngu' cuentyu ji'i tya'a ngu',<sup>30</sup> hasta nhcuij ngu' cha' ti'i ji'i tya'a ngu'; liye' ti'ngu' ña'a ngu' ji'i ycu'i Ndyosi, cha' suba' nhcuij ngu'; tyixi ndu'ni ngu' lo'o tya'a ngu', ndu'ni tyucuua tsa ti'ngu' lo'o tya'a ñati ngu'. Lo'o jua'a tya nclyana la ngu' cha' cuxi nu cua'ni ngu', ní nádaquiya'ngu'ji'i sti'ngu',ji'i xtya'a ngu'.<sup>31</sup> Ni sca cha' ná ndube ti'ngu'bi' tsya' ti; ná ndu'ni ngu' ni sca cña nu cua nacuij ngu'cha' cua'ni ngu'. Ná ntsu'u tyiquee ngu' ña'a ngu' ji'i tya'a ngu', ñi'yä ndu'ni ñati tso'o; la cui' ti ná ndu'ni tya'na ti'ngu' ji'i tya'a ngu'.<sup>32</sup> Nda ngu' bi' cuentyu cha' nu cua nhcuij ycu'i Ndyosi ji'i ngu', cha' ntsu'u cha' cajaa ngu' bi' xqui'ya cha' cuxi nu ndu'ni ngu'. Masi jlo ti'ngu'cha'bi',nándubet'i'ngu'bi'; ña'a tidi'ndu'ni ngu'cha'cuxib'ji'i'ngu'.Lo'o jua'a tso'otsa ntsu'u tyiquee ngu'lo'o ña'a'ngu'ji'i'xa'ñati'nu ndyu'ni la cui' tya'a cha'cuxib'i'.

## 2

*Liñi tsa cua'ni cuayá' ycu'i Ndyosi ji'i ñati chalyuu*

<sup>1</sup> Lo'o cu'ma ni, nhcui' tsa ma ji'i sca cha' cuxi nu ndyu'ni ñati; pana ná caja ñi'yä nu cua'ni clyu ti' Ni ji'i ycu'i ma, nu lo'o nclyotu ma qui'ya nu ntsu'u ji'i xa' ñati, lo'o jua'a ycu'i ca ma ntsu'u qui'ya bi' ji'i ma. Ñi'yä ndu'ni cuayá' bese ji'i ñati cuxi, jua'a ndu'ni ma, nu lo'o nhcui' ma jua'a ji'i ñati; pana stu'ba ntsu'u qui'ya ji'i ma lo'o nu ñati cuxi bi'.<sup>2</sup> Cua jlo ti' ma cha' liñi tsa ndu'ni ycu'i Ndyosi lo'o nhcubé' Ni ji'i ngu' nu ndu'ni lcaa lo cha' cuxi.<sup>3</sup> ¿Ni cha' laca nti' ma cha' ná caca ji'i cu'ma ñi'yä nu ndyaca ji'i nu ngu' cuxi bi'. Cha' cuiñi, ná clyaa ma ji'i ycu'i Ndyosi nu lo'o cua'ni cuayá' Ni ji'i lcaa ñati; na nsta ma qui'ya ji'i ñati bi', masi ndu'ni ma la cui' tya'a cha' cuxi nu ndu'ni ngu' bi'.<sup>4</sup> ¿Ni cha' laca ná ndube ti' ma cha' tso'o tsa ntsu'u tyiquee ycu'i Ndyosi ña'a Ni ji'na; Ntucua Ni cña ji'na, ndaldo tsa tyiquee Ni ji'na; tso'o tsa nti' ycu'i Ndyosi ña'a Ni ji'na, cha' caja ñi'yä nu tya'achu' na ji'i cha' cuxi nu ndiya tsa ti' na ji'i.<sup>5</sup> Ná ntaja'a ma taquiyaa' ma ji'i cha' nu nhcui' ycu'i Ndyosi lo'o ma, ná ntaja'a ma ca tyuju'u ti' ma tsya' ti; bi' cha' ndyanu cha' xcube' Ni ji'i ma lo'o tyalaa tsá, nu lo'o ña'a ngu' cha' liñi tsa cua'ni cuayá' Ni ji'i ñati chalyuu.<sup>6</sup> Tsá bi' tya Ni ji'na tsa ña'a nu ngua'ni na lo'o ngutii' na chalyuu;<sup>7</sup> sca chalyuu tso'o nu ná ngaa'cha' tye, bi' laca nu ta Ni ji'i ngu' tso'o, nu ná nchca taja ti'ndu'ni ngu' cña tso'o lo'o tya'a

ngu'. Xcui' ndya'a cha' tyiquee ngu' bi' ji'i cha' tso'o nu ntsu'u ca slo ycui' Ndyosi, xcui' nti' ngu' cha' tyi' i tso'o ti ngu' cuentya ji'i Ni, xcui' ndube ti' ngu' ji'i chalyuu nu lijyä nde loo la. <sup>8</sup> Pana nu ñati cuxi ni, nu xcui' cha' ji'i ycui' ca ngu' ntsu'u tyiquee ngu', tlyu tsa cha' ti' ta Ni ji'i ngu' bi'; ñasi' tsa ycui' Ndyosi ji'i lcaa ngu' bi', cha' ná ntaja'a ngu' taquiya' ngu' tsiya' ti ji'i lcaa cha' liñi nu nclyu'u Ni ji'i ngu', cha' ndijña tsa ti' ngu' ji'i cua ña'a ca cha' cuxi nu ña'a ngu'. <sup>9</sup> Xcube' tsa Ni ji'i ngu' bi' li', tlyu tsa cha' ti' caca ji'i lcaa ñati chalyuu, cua ña'a ca ñati nu ndu'ni xcui' cha' cuxi. Clio tyacua cha' ti' bi' ji'i ngu' judío, li' la cui' jua' tyacua ji'i ngu' xa' tsu', nu si' i ngu' judío laca ngu'. <sup>10</sup> Pana lcaa ñati nu ndu'ni cha' tso'o ni, ta ycui' Ndyosi cha' tso'o nu ntsu'u ca slo Ni ji'i ngu' bi'; cua'ni chi loo Ni ji'i ngu' bi' ca slo ycui' Ni li', cua'ni Ni cha' ti' tyi' i tyiquee ngu' li'. Clio tyacua cha' tso'o bi' ji'i ngu' judío, lo'o li' la cui' jua' a tyacua ji'i ngu' xa' tsu'.

<sup>11</sup> Si'i cua laca ti ñati nu ndu'ni tyaca' a ycui' Ndyosi ji'i, sca ti cuayá' ndu'ni Ni lo'o cua ña'a ca ñati chalyuu. <sup>12</sup> Ngu' xa' tsu' ni, masi bilya cuna ngu' lcaa cha' nu cua nda Moisés lo'o ngu' judío, pana tye cha' ji'i ngu' jua'a ti, si ntsu'u qui'ya ji'i ngu'. La cui' jua' a xcube' ycui' Ndyosi ji'i ngu' judío, nu cua ndyuna cha' liñi nu nda jyo'o Moisés lo'o ngu'; si ntsu'u qui'ya ji'i ngu', cua'ni cuayá' Ni ji'i ngu' cuentya ji'i cha' nu nchcui' Moisés bi' li'. Lo'o jua' a sca ti cuayá' cua'ni cuayá' Ni ji'i lcaa ñati nu ndu'ni cha' cuxi. <sup>13</sup> Ná caca tso'o cresiya ji'na cuentya ji'i ycui' Ndyosi lo'o ndyuna ti na cha' liñi nu nda Ni lo'no; sca ti si taquiya' na ji'i cha' bi', si cua'ni na lcaa ña'a cña nu ngulo Ni ji'na, li' caca tso'o cresiya ji'na cuentya ji'i Ni. <sup>14-15</sup> Ntsu'u ngu' xa' tsu' ni, cua laca ndu'ni ngu' ñi'ya nu nscua lo quityi ji'i ycui' Ndyosi, masi bilya cuna ngu' cha' bi'. Jua'a jlo' ti' na cha' nchcua cuayá' ti' ngu' bi' ni cña laca nu nti' ycui' Ndyosi, xqui' ya cha' tyucui tyiquee ngu' ndu'ni ngu' tsu ña'a cha' nu nda ycui' Ndyosi lo'o ngu' judío sa'ni la, masi bilya ta Ni cha' lo'o ngu' xa' tsu' bi'; hique ti ngu' bi' nda'ya cha' tso'o nu ndu'ni ngu' lo'o tya'a ñati ngu'. Lo'o jua' a hora ti nda ngu' bi' cuentya cha' qui'ya laca lo'o ndyu'ni ngu' sca cha' cuxi, pana ná ntsu'u cha' culacula ti' ngu' lo'o ndu'ni ngu' sca cha' tso'o. <sup>16</sup> Jua'a caca lacua, nu lo'o tyu'u lubii lcaa cha' nu ntsu'u ne' cresiya ji'i ñati, tsa li' lo'o culo Ni cña ji'i Jesucristo cha' cua'ni cuayá' Ni ji'i lcaa ñati; la cui' tyempo bi' culotu Ni lcaa cha' nu ntsu'u cuana ti ne' cresiya ji'i ngu'. Jua'a laca cha' nu nchcui' na' lo'o ñati laja lo'o nclyu'u na' cha' tso'o ji'i ycui' Ndyosi ji'i ngu'.

Cña nu ngulo ycui' Ndyosi ji'i jyo'o Moisés

cha' cua'ni ngu' judío

<sup>17</sup> Pana nu cu'ma ni, nacui ma cha' ngu' judío laca ma, bi' cha' jlya tsa ti' ma ji'i lcaa cha' nu nda ycui' Ndyosi lo'o jyo'o Moisés nu ngua sa'ni. Lye tsa ndu'ni tyucuaa ti' ma lo'o xa' ñati, cha' nacui ma cha' sca ti cu'ma laca ma ñati ji'i ycui' Ndyosi. <sup>18</sup> Na cua jlo ti' ma ñi'ya laca cña nu nti' ycui' Ndyosi cha' cua'ni ma, nti' ma; cua nguscua Moisés cha' bi' lo quityi cuentya ji'i ma, bi' cha' cua nda la ma xi cuentya ñi'ya laca sca cha' tso'o, ñi'ya laca sca cha' cuxi. <sup>19</sup> Lo'o jua' a nti' ma, cha' ycui' ma nchcua ji'i ma culu'u ma tyucuiji liñi ji'i ñati nu ná jlo ti'; nti' ma cha' taca ta ma cha' lo'o ngu' nu ná ndyiji ñi'ya nu caca cuayá' ti' ngu' sca cha' liñi; <sup>20</sup> nti' ma cha' taca culu'u qui' i ma ji'i ñati nu ná nduna tso'o, cha' ple ti ngu' xi; nti' ma cha' caca ma mstru ji'i ñati nu bilya caca tsa' a tsiya' ti. Nti' ma cha' caca ma jua'a, xqui'ya cha' jlya tsu ti' ma cha' nu nguscua jyo'o Moisés bi'; laja cha' bi' nscua lcaa cha' nu caca jlo ti' na, lcaa cha' liñi nu ntsu'u nde chalyuu, nti' ma. <sup>21</sup> Na nclyu'u ma ji'i tya'a ñati ma tu'ni, ¿ni cha' laca ná nchcua culu'u ma ji'i ycui' ca ti ma? Nacui ma cha' ná tso'o cuaana ngu' na nu ntsu'u ji'i xa' ñati. ¿Ha ná lo'o cu'ma tya ntucuaana ma ntsu'u quiya'? <sup>22</sup> Nacui ma cha' ná tso'o tyu'u cha' ji'i ngu' lo'o clyo' xo'xa' ñati. ¿Ni cha' laca cha' lo'o cu'ma ndu'ni ma cha' cuxi bi' lacua? Si ná ndiya ti' ma tsiya' ti lo'o ndu'ni tlyu xa' ñati ji'i jo'lo nu si' i ycui' Ndyosi laca, ¿ni cha' laca ndyua'a ma ntucuaana ma cha' tso'o nu ntsu'u ne' laa ji'i ngu' bi'? <sup>23</sup> Nacui ma cha' tso'o la tsiya' ti laca cha' nu nda jyo'o Moisés lo'o ma, pana ndyu'ni tsa ma cha' cuxi lo'o ycui' Ndyosi nu lo'o ná ndaquiya' ma ji'i cha' bi'. <sup>24</sup> Na ndu'ni ti ma ñi'ya nu nacui quityi cusu', quityi ji'i ycui' Ndyosi nu nchcui' ndi'ya: "Cuxi tsa nchcui' ngu' xa' tsu' ji'i ycui' Ndyosi xqui'ya cu'ma". Jua'a cha' nscua lo quityi.

<sup>25</sup> Jlya tsu ti' ma cha' nu nacui cha' si'yu ma qui'ji ngu' qui'yu sñi' ma lo'o tya cuañi' ngu', cha' culacula ngu'. Tso'o tsa si lo'o taquiya' ma lcaa cha' nu nda ycui' Ndyosi lo'o jyo'o Moisés; pana si ná taquiya' ma lcaa cha' bi', cua laca ma ñi'ya si ná nsi'yu qui'ji ma tsiya' ti li'. <sup>26</sup> Lo'o jua' a nu ngu' xa' tsu' nu ná nsi'yu qui'ji ngu' ni, si taquiya' ngu' bi' cha' nu nda Moisés lo'o na, li' stu'ba ti tucuá ycui' Ndyosi cha' ji'i ngu' bi', ñi'ya ntucua Ni cha' ji'i ngu' judío tya'a na nu cua nsi'yu qui'ji ngu'. <sup>27</sup> Chañi cha' ná ngua'a cuayá' lo qui'ji ngu' bi' jua'a; ná ntsu'u cha' bi' ji'i ngu', cha' ngu' xa' tsu' laca ngu'. Pana si ndu'ni ngu' bi' lcaa cña nu nti' Ni cha' cua'ni ngu', ta ngu' cha' tyuju'u ti' ji'i cu'ma ngu' judío, cha' ná ndaquiya' ma ji'i cha' bi', masi cua ndyuna ma cha' liñi ji'i ycui' Ndyosi, masi cua ngua'a cuayá' lo qui'ji ma. <sup>28</sup> Si'i na

tyucui tyiquee ngu' judío laca na lo'o tacati tsa ndyu'ní na ji'í ycuí' Ni cha' ña'a ti ngu' ji'na. Ná caca cña jua'a, masi ngua'a cuayá' lo quijí na; <sup>29</sup> si'i jua'a laca na ngu' judío. Tyucui tyiquee ngu' judío laca na lo'o xñi tso'o na cha' ji'í ycuí' Ndyosi; liñi la tuyu' cha' ji'na lo'o Ni si chca'a cuayá' ji'í ycuí' Ndyosi ca ne' cresiya ji'na. Li' taca culo Ni cña ji'na lo'o Xtyi'i ycuí' Ni, si'i lo'o sea cha' nu nscua lo quityi ti. Lo'o li' tso'o tsa cua'ni ycuí' Ndyosi lo'o na, nga'aa si'i ñatí chalyuu ti nu chcui' tso'o ji'na li'.

### 3

<sup>1</sup> Tso'o ti xi na cha' laca na ngu' judío lacua, tso'o xi cha' nsí'yu quijí na, cha' jua'a ngulacua na. <sup>2</sup> Ndi'ya laca sca cha' tso'o nu ntsu'u ji'na cha' laca na ngu' judío: Sca ti lo'o ngu' judío tya'a na cua nda ycuí' Ndyosi cha' ji'í Ni tya cloyo. <sup>3</sup> Masi ntsu'u xi ngu' judío nu nga'aa jlya ti ji'í ycuí' Ndyosi, ná culaya' Ni ji'í cua ña'a ca ngu' judío xqui'ya nu xtí ñatí bi'. <sup>4</sup> Ná ntí' Ni cua'ni Ni jua'a. Xcui' cha' liñi ndu'ni ycuí' Ndyosi lo'o ñatí ji'í Ni, masi cha' cuiñi laca nu ndu'ni lcua ti lo ñatí chalyuu. Cua nscua sca cha' ji'í ycuí' Ndyosi lo quityi nu nchcui' ndí'ya:

Lo'o chcui' nu'u, li' caca cuayá' ti' ngu' cha' liñi tsa ndu'ni nu'u;  
lo'o caca cuayá' jinu'u slo ñatí, taca cua'ni lyáa nu'u ji'í ycuí' ca li'.

<sup>5</sup> Cha' nu na ni, ntsu'u tsa cha' cuxi nu ndyu'ní na; lo'o nu cha' cuxi bi' ni, ndu'ni cha' taca ca cuayá' la ti' na cha' liñi tsa laca ycuí' Ndyosi. ¿Ní'ya ta ñacui na li'? ¿Ha ná liñi ndu'ni Ni lo'o na? ¿Ha ná tso'o si xcube' Ni ji'na lo'o ndyu'ní na cha' cuxi? Ntsu'u ñatí nu nchcui' jua'a. <sup>6</sup> Pana liñi tsa ndu'ni Ni. Ná caca xcube' Ni ji'í ñatí chalyuu xqui'ya qui'ya nu ntsu'u ji'í ngu', si ná liñi ndu'ni cuayá' Ni ji'í lcaa ñatí.

<sup>7</sup> Ná tyiquee' ñacui ngu' cha' na cuiñi na'. Tso'o, cha' cuiñi nda na' lacua. Pana xqui'ya na', bi' cha' nchca cuayá' la ti' xa' ñatí cha' liñi nu nda ycuí' Ndyosi lo'o na; jua'a ndyu'ni tlyu la ngu' ji'í Ni xqui'ya na'. Ná ntsu'u cha' sta Ni qui'ya na lacua. <sup>8</sup> La cui' ti ná tso'o laca cha' cua'ni la na cha' cuxi cha' caca tso'o la cha' ji'na nde loo la; pana ntsu'u ngu' nu ñilo'o ji'í tya'a ngu' lo'o nchcui' ngu' cha' jua'a laca cha' cuxi nu nchcui' ya. Liñi tsa cua'ni ycuí' Ndyosi lo'o xcube' Ni ji'í ngu' nu nchcui' cha' cuiñi ji'na jua'a.

*Lcaa ñatí ntsu'u qui'ya ji'í ngu' cuentya ji'í ycuí' Ndyosi*

<sup>9</sup> Ndi'ya ñacui na lacua: Ná caca chcui' na cha' tso'o la na cha' laca na ngu' judío, cha' si'i cha' bi' tsyi'a ti; cua ngua cuayá' ca ti' na cha' stu'ba ti ntsu'u cha' cuxi ji'í ngu' judío lo'o ji'í ngu' xa' tsu', cha' ntsu'u tsa cha' cuxi nu laca loo ji'í lcaa ñatí chalyuu. <sup>10</sup> La

cui' cha' nscua lo quityi ji'í ycuí' Ndyosi nu nchcui' ndi'ya:

Ni tsaca ngu' ná ntsu'u nu xcui' cha' tso'o ndu'ni;

<sup>11</sup> ná ntsu'u ñatí nu nchca cuayá' ti' cha' ji'í ycuí' Ndyosi,

ná tucui nclyaná ji'í ycuí' Ni.

<sup>12</sup> Cua ndyu'utsu' lcaa ngu' ji'í tyucui liñi, stu'ba ti ngua cuxi cresiya ji'í lcaa ngu';

ná ntsu'u ni sca ñatí nu xcui' cha' tso'o ndu'ni.

<sup>13</sup> Ní'ya ntí' xtyl'i tyucu nu ntsu'u to' cuaá nu tya lyji tyacu' lo, jua'a laca ngu' bi', cha' xcui' cha' cuxi ndyu'u tu'ba ngu'.

Lye tsa ñilo'o ngu' ji'í tya'a ngu' laja lo'o nchcui' ti ngu'.

Ní'ya laca hitya tyala nu ntsu'u tu'ba cuaña, jua'a laca ngu', cha' tyala tsa nchcui' ngu'.

<sup>14</sup> Ná nxutacui ngu' cha' nda ngu' qui'ya ji'í tya'a ngu';

<sup>15</sup> cujuí' cuya ngu' bi' ji'í tya'a ngu', ntí' ngu'.

<sup>16</sup> Xcui' na cua ndu'ni ñu'u ngu' ji'í tya'a ngu', ndu'ni ngu' cha' ca xñi'li' ti' xa' ñatí macala su ndya'a ngu' bi'.

<sup>17</sup> Ná nslo ngu' ji'í tyucui liñi nu cua'ni cha' ti ti'li' tyiquee ngu'.

<sup>18</sup> Pana ná ntí' ntu'ngu' tsya' ti ña'a'ngu' ji'í ycuí' Ndyosi, nacui ngu'.

Jua'a cha' nscua lo quityi bi'.

<sup>19</sup> Cua jlo ti' na cha' cua nscua lcaa cha' cusu' bi', cha' cube ti' ngu' judío nu ntsu'u cha' ji'í lo'o cha' bi'; jua'a nguscua jyo'o cusu', cha' cua ntí' ycuí' Ndyosi cha' caca cuayá' ti' lcaa ñatí tyucui ña'a'ngu' chalyuu cha' ná caja ñi'ya nu cua'ni lyaá ngu' ji'í ycuí' ca ngu' lo'o Ni, cha' ngaa'cha' cua'ni cuayá' Ni ji'í ngu'. <sup>20</sup> Masi cua'ni na lcaa ca cha' nu nguscua ngu' lo quityi cusu' bi', ná caca ca tso'o tyiquee na cuentya ji'í ycuí' Ndyosi lo'o ndyu'ní ti na jua'a; tsa bi' ti cña ndu'ni quityi bi', cha' caca cuayá' ti' na cha' ntsu'u tsa qui'ya ji'na cuentya ji'í ycuí' Ndyosi.

*Cua'ni lyaá ycuí' Ndyosi ji'í ñatí lo'o xñi ngu' cha' ji'í Jesucristo*

<sup>21</sup> Lo'o juani cua ngutu'u tucua sca cha' cucui nde chalyuu, ná stu'ba tsya' ti cha' bi' lo'o cha' cusu' bi'. Lo'o nclyu'u ycuí' Ndyosi cha' bi' ji'na, li' caca cuayá' ti' na ñi'ya caca ca tso'o cresiya ji'na cuentya ji'í ycuí' Ni. Cua nscua xi cha' nu nchcui' ji'í cha' bi' lo quityi cusu' bi', masi lo quityi nu nguscua jyo'o cusu' nu ngua tu'ba ji'í ycuí' Ndyosi nchcui' Ni lo'o ñatí sa'ni. <sup>22</sup> Nchcui' quityi cha' cua'ni ycuí' Ndyosi cha' caca tso'o cresiya ji'na cuentya ji'í ycuí' Ni, si xñi na cha' ji'í Jesucristo. Stu'ba ti cua'ni Ni lo'o ca ta'a na nu laca na ngu' judío; jua'a lo'o lcaa ñatí nu cua ngusñi cha' ji'í ycuí' Ndyosi ca chaca tsu' chalyuu, stu'ba ti cua'ni Ni lo'o lcaa

ñati. <sup>23</sup> Lcaa na ntsu'u qui'ya ji'na cuentya ji'i y cui' Ndyosi, cha' ná ngua'ni na tsiya' ti cña nu ntí Ni cha' cu'a ni na. <sup>24</sup> Pana cua'ni Ni cha' caca tso'o cresiya ji'na, cha' tso'o ti ntsu'u tyiquee Ni ñaa'q a Ni ji'na; sca cha' tso'o nu ngua'ni ti Ni cuentya ji'na laca, cha' tlyu tsa cña nu ngua'ni y cui' Jesucristo cha' catj qui'ya nu ntsu'u ji'na, nu lo'o ngujuii yu lo crusi cha' cu'a ni lyaá yu ji'na. <sup>25</sup> Nda y cui' Ndyosi ji'i Jesús ñaa chalyuu cha' tyaja'a yu cajaa yu; masi y cui' yu chcube' yu cña loo lcaa ñati chalyuu, cha' qui'ya y cui' yu yabe' nu ntsu'u ji'na. Caca cha' bi' ji'na si tyaja'a na xñi na cha' ji'i Jesús. Lo'o jua'a ntí Ni culu'u Ni ji'na cha' xcui' cha' liñi ndu'ni Ni lo'o na, masi ná ngua'ni cuentya Ni ji'i qui'ya nu ntsu'u ji'i jyo'o cusu' ji'na; pana ndalo tsa tyiquee Ni ji'i ngu' bi' li'. <sup>26</sup> Nu juani ngulu'u Ni ji'na cha' liñi tsa ndu'ni y cui' Ni; jua'a taca ji'i Ni cua'ni lubii cresiya ji'i scaa na, si tyaja'a na xñi na cha' ji'i Jesús.

<sup>27</sup> Cha' cuiñi nchcui' na si ñacu' na cha' nchca tsa ji'i y cui' ca na ñati chalyuu, cua'ni na cha' caca tso'o cresiya ji'na cuentya ji'i y cui' Ndyosi. Ná taca. Lye tsa ndyu'ni tyucuua ti' na lo'o Ni si jua'a ntí na. ¿Ñi'ya jua'a? Ná nchca ji'na cua'ni na cha' caca tso'o cresiya ji'na cuentya ji'i y cui' Ndyosi lo'o taquiya' ti na lcaa cha' cusu', sca ti nu lo'o xñi na cha' ji'i Jesús caca tso'o cresiya ji'na. Pana nga'aa tso'o chcui' na cha' tyixi li', cha' si'i y cui' na laca nu ndu'ni cha' ca tso'o cresiya ji'i y cui' ca na. <sup>28</sup> Bi' cha' ni na' ji'i ma cha' ntsu'u sca ti ñaa'q a, ñi'ya nu caca ca tso'o cresiya ji'na cuentya ji'i y cui' Ndyosi; ntsu'u cha' xñi na cha' ji'i Jesús, masi ná nchca ji'na cua'ni na lcaa lo cha' cusu' nu nguscuu ngu' sa'ni.

<sup>29</sup> Si'i sca ti ji'i ngu' judío ti laca y cui' Ndyosi loo, lo'o ji'i ngu' xa' tsu' laca Ni loo. <sup>30</sup> Chañi tsa laca cha' bi', cha' sca ti y cui' Ndyosi laca loo tyucui ñaa'q a chalyuu; ná ntsu'u chaca nu laca loo la. Cua'ni Ni cha' caca tso'o cresiya ji'i ngu' judío lo'o xñi ngu' cha' ji'i Ni; la cui' jua'a cua'ni Ni cha' caca tso'o cresiya ji'i ngu' xa' tsu', nu lo'o xñi ngu' bi' cha' ji'i Ni. <sup>31</sup> Tso'o lacua. Na jlya ti ti' na ji'i cña nu ngua'ni Jesús, tsa bi' ti cha' cua'ni na cha' clyaa na ji'i lcaa qui'ya nu ntsu'u ji'na. ¿Ha nga'a ntsu'u cha' taquiyaa' na lcaa cha' nu nguscuu jyo'o cusu' cha' cua'ni na lacua? Si'i cha' bi', masi tso'o la taquiyaa' na cha' cusu' bi' juani, nu lo'o ngusñi na cha' ji'i Jesús.

#### 4

##### Ñi'ya ngua ji'i Abraham

<sup>1</sup> Juaní ta na' sca cha' lo'o ma ñi'ya ngua ji'i Abraham, nu jyo'o cusu' ji'na nu ngua tya sa'ni. <sup>2</sup> Y cui' ca Abraham ni, ná ngua cua'ni yu cha' ca tso'o cresiya ji'i y cui' ca yu

cuentya ji'i y cui' Ndyosi, ni ná ngua ji'i yu xacu' yu cha' ji'i y cui' Ndyosi cha' ngua ji'i y cui' yu. <sup>3</sup> Nde laca cha' nu nscua lo quityi ji'i y cui' Ndyosi: "Ngusñi Abraham cha' nu nda y cui' Ndyosi lo'o yu; bi' cha' ngüiñi cha' ji'i Ni lo'o yu cha' cada tso'o cresiya ji'i yu, xqui'ya cha' jlya ti ti' yu ji'i Ni". Jua'a nscua lo quityi bi'. <sup>4</sup> Lo'o ndya'a na ne' xña ji'i ñati ni, nda ngu' xcaya' na li'; si'i na nda laja ti ngu' cñi ji'na, cñi nu ndacui ngu' ji'na laca, cha' ngua'ni na cña. <sup>5</sup> Pana nu lo'o jlya ti ti' na ji'i Jesús cha' ngulotsu' yu yabe' nu ntsu'u ji'na, li' taca xquiñi Ni cha' ji'i Ni lo'o na cha' caca tso'o cresiya ji'na, masi ná sca na ndacui Ni ji'na. <sup>6</sup> Tya sa'ni la nacu' jyo'o David cha' tso'o tsa ntsu'u tyiquee ñati nu cua laca ngua'ni lubii y cui' Ndyosi cresiya ji'i. Cua nacu' Ni cha' lubii cresiya ji'i ngu', masi ná sca cña ngua'ni ngu' cuentya ji'i Ni cha' caca lubii y cui' ngu'. <sup>7</sup> Li' nacu' David ndi'ya:

Tso'o ntsu'u tyiquee na lo'o cua'ni clyu ti' Ni ji'na ji'i qui'ya nu ntsu'u ji'na, lo'o culotsu' Ni yabe' nu ntsu'u ji'na, nacu'.

<sup>8</sup> Tso'o ntsu'u tyiquee na si nga'aa cua'ni Ni cuentya ji'i lcaa cha' cuxi nu cua ngua'ni na.

<sup>9</sup> Si'i xcui' ngu' judío ti nu tso'o ntsu'u tyiquee ngu' jua'a, taca ñacu' na cha' lo'o ngu' xa' tsu' caca tso'o tyiquee ngu' jua'a. Cua nchcui' ca ti na cha' ngusñi Abraham cha' nu nda y cui' Ndyosi lo'o yu, bi' cha' cua nacu' Ni ji'i yu cha' ca tso'o cresiya ji'i yu cuentya ji'i y cui' Ndyosi, xqui'ya cha' jlya ti ti' yu ji'i Ni. <sup>10</sup> ¿Ni jacua' ngua cha' bi'? ¿Ha cua laca cha' cua nsi'yu lo qui'ji yu ñi'ya nu ndu'ni ngu' judío cha' clyacua ngu'? Si'i. Tya lyiji xi'yu ngu' qui'ji yu tyempo bi'; <sup>11</sup> ca tiya' la, li' ngulacua yu jua'a. Sca cuayá' ti ngua bi', cha' caca cuayá' ti' ngu' cha' ngua tso'o cresiya ji'i yu cuentya ji'i y cui' Ndyosi, nu lo'o jlya ti ti' yu ji'i Ni. Yala la ngua cha' ngusñi yu cha' ji'i y cui' Ndyosi, tiya' la ngulacua yu. Bi' cha' lcaa ma ntu'ntu' ma xa' tsu' nu ngusñi ma cha' ji'i Jesús, laca ma ñi'ya laca si Abraham laca jyo'o cusu' ji'i ma nu yaq chalyuu tya clyo la. Lo'o xñi cua ñaa'ca na cha' ji'i Jesús, li' quiñi cha' ji'i y cui' Ndyosi lo'o na cha' caca lubii cresiya ji'na. <sup>12</sup> La cui' jua'a laca tyiquee ngu' judío tya'a na nu stu'ba ti ngusñi cha' ji'i Jesucristo lo'o na. Chañi cha' Abraham ngua jyo'o cusu' ji'i ngu'; pana tso'o la cha' jlya ti ti' ngu' ji'i y cui' Ndyosi, ñi'ya jlya ti' nu jyo'o Abraham bi', masi tya lyiji clyacua yu.

Ngüiñi cha' ji'i Ni lo'o ñati xqui'ya cha' jlya ti' ngu' ji'i cña nu ngua'ni Jesús

<sup>13</sup> Lo'o jua'a ngua cha' ngüiñi cha' ji'i y cui' Ndyosi lo'o jyo'o Abraham, lo'o ñati ji'i Abraham nu ñaa chalyuu ca tiya' la; nacu' Ni cha' tyucui ñaa'q a chalyuu caca ji'i ngu' bi' ca tiya'

la. Pana bilya ta Ni cha' lo'o jyo'o Moisés nu ngua li', cha' bilya cala nu Moisés bi'; bi' cha' ná ndaquiya' jyo'o Abraham jí'lí cña nu ngulo Moisés, cha' tya lyiji caja cha' bi' jí'lí ngu'. Ngua tso'o cresiya jí'lí ngu' bi' cuentya jí'lí ycu' Ndyosi xqui'ya cha' jlyá ti' ngu' jí'lí cha' nua nchcui' Ni, bi' cha' ngüini' cha' jí'lí Ni lo'o ngu'.<sup>14</sup> Ná ntí' ycu' Ndyosi cha' tsa lo cuá tia ngu' caja chalyuu cucui jí'lí ngu', ngu' nu taquiya' jí'lí lcaa cha' nu nda jyo'o cusu' lo'o ngu'; tya ntí' Ni cha' xñi cua ña'ca ñati' cha' jí'lí Jesús, cha' jua'a ti taca quiñi' cha' jí'lí ycu' Ndyosi lo'o ngu' lí'.<sup>15</sup> Xcui' na xcube' ti Ni jí'lí na, nu lo'o caca cuayá jí'lí na slo ycu' Ndyosi cuentya jí'lí cha' cusu' bi'; pana ná caja ñi'ya nu sta Ni qui'ya jí'lí na sá nscua sca cha' nua ndaca'a jí'lí jua'a.

<sup>16</sup> Ngüini' cha' jí'lí Ni lo'o jyo'o Abraham lo'o ngusñi ti yu cha' jí'lí Ni, cha' caca cuayá' t'i' lcaa na cha' xcu' cha' tso'o ntsu'u tyiquee Ni; bi' cha' nua Ni cha' bi' lo'o na. Ndyosi cha' bi' jí'lí lcaa ñati' jí'lí Abraham nu cala chalyuu ca nde loo la. Ni si'lí tsa lo cuá tia ñati' nu taquiya' jí'lí cha' cusu' ti laca nu tyanu cha' tso'o bi' jí'lí, la cui' jua'a tyanu cha' bi' jí'lí lcaa ñati' tya'a na nu xñi na cha' jí'lí ycu' Ndyosi ñi'ya ngusñi ycu' Abraham cha' jí'lí Ni; jua'a ntí' na lo'o nacui na cha' sti lcaa na ngua jyo'o Abraham bi' cuentya jí'lí ycu' Ndyosi.<sup>17</sup> Ndi'ya nchcui' cha' nua nda Ni lo'o Abraham, nu nscua lo quityi: "Cua nda na' chacyauyá' cha' caca nu'yu sti tyuu lo tya'a ñati' nu catu' chalyuu nde loo la", nacui Ni jí'lí Abraham. Cua ngüini' cha' jí'lí ycu' Ndyosi lo'o jyo'o Abraham sa'ni, cha' ngusñi yu cha' nu cua nchcui' ycu' Ndyosi lo'o yu, la cui' Ni nu ndyu'ni cha' tyu'ú jyo'o chaca quiya'. Lo'o jua'a ngulo Ni cña cha' tyu'u tucua lcaa cha' nde loo la, cha' nua cua nacui Ni jí'lí yu lo'o nchcui' Ni ñi'ya si cua laca ndi'cha' bi' jí'lí yu nu ngua li'.

<sup>18</sup> Masi ngua ti' jyo'o Abraham cha' ná caja sñi', ná ndube ti' yu; jlyá ti' yu jí'lí ycu' Ndyosi, ntajataya yu ni jacua' caja sñi' yu. Bi' cha' ngua jyo'o Abraham sti tyuu tya'a ñati' nu ndyatu lo yuu ca nde loo la, ñi'ya nu cua nchcui' Ni lo'o yu: "Quiña'a tsa ñati tyu'u jinu'u tyempo nde loo la", nacui Ni jí'lí yu.<sup>19</sup> Ná ngujlyaa ti' Abraham cha' bi'; ña'a ti jlyá ti' yu cha' nua cua nda ycu' Ndyosi lo'o yu, masi ndube ti' yu cha' ngusñi tsa yu, cha' cua tyalaa ti sca siyento yijá ntsu'u yu. Jlo ti' yu cha' cua ngulala ti cajaa tyucuua ngu', lo'o ycu', lo'o ma' Sara clyo'o yu; ngaa ntsu'u tyempo cha' caja sñi' Sara, ngua ti' yu.<sup>20</sup> Pana rá nguta'achu' yu, ná ngujlyaa ti' yu cha' nua cua nchcui' Ni lo'o yu; jlyá tso'o ti' yu cha' bi'. Ngua'ní tlyu yu jí'lí ycu' Ndyosi,<sup>21</sup> cha' jlo ti' yu cha' taca jí'lí Ni cua'ni lyiji Ni jí'lí cha' nua ngüini' jí'lí Ni lo'o yu.<sup>22</sup> Bi' cha' nua Ni chacyauyá' cha' caca tso'o cresiya jí'lí yu, xqui'ya cha' jlyá tsa ti' yu jí'lí Ni.

<sup>23</sup> Jua'a nscua lcaa cha' bi' lo quityi nu nchcui' cha' ngüini' cha' jí'lí Ni lo'o nu Abraham bi', cha' ngua tso'o cresiya jí'lí yu lo'o ngusñi ti yu cha' jí'lí ycu' Ni. Si'lí cuentya jí'lí jyo'o Abraham ti nscua cha' bi',<sup>24</sup> masi lo'o cuentya jí'lí nscua cha' caca jua'a; lo'o jí'lí nua nchcui' ycu' Ndyosi cha' caca tso'o cresiya jí'lí cuentya jí'lí ycu' Ni si xñi na cha' jí'lí Ni, la cui' Ni nu ngua'ni cha' ndyu'ú Jesús nu Xu'na na chaca quiya' lo'o ngujuijí yu.<sup>25</sup> Nda Ni chacyauyá' cujuuijí ngu' jí'lí Jesús, cha' cuityi qui'ya nu ntsu'u jí'lí na; lo'o li'ndyu'ú Jesús chaca quiya', cha' caca tso'o cresiya jí'lí cuentya jí'lí ycu' Ndyosi.

## 5

*Ni'ya caca lo'o caca stu'ba cha' jí'lí ngu' lo'o ycu' Ndyosi*

<sup>1</sup> Jua'a laca lacua; xqui'ya cha' ngusñi ti na cha' jí'lí Jesús, bi' cha' cua ngua tso'o cresiya jí'lí cuentya jí'lí ycu' Ndyosi. Lo'o li' t'i ti ndi'li tyiquee na, stu'ba ti ntsu'u cha' jí'lí lo'o ycu' Ndyosi xqui'ya Jesucristo nu Xu'na na.<sup>2</sup> Tso'o tsa ndyu'ni ycu' Ndyosi lo'o na chacyauyá' jí'lí Cristo, nu lo'o ngusñi na cha' jí'lí nu Cristo bi'. Ngua'ni Ni cha' ntsu'u cha' jí'lí na lo'o ycu' Ni, bi' cha' ngaa'aa ntsu'u cha' tya'achu' na jí'lí Ni; tso'o tsa ntsu'u tyiquee na, cha' jlo ti' na cha' ca tiya' la caja sca se'lí nu tso'o tsa su tyi'lí na ca su ntucua ycu' Ndyosi, cha' jua'a tso'o ti ndu'ni Ni lo'o na.<sup>3</sup> Masi juani tso'o ntsu'u tyiquee na laja lo'o ndi'li na chalyuu; masi lya'tsa ti'ngu' jí'lí na, jlo ti' na cha' taca talo na lo'o nchcube' na jua'a.<sup>4</sup> Lo'o ngualoo cha' ti'bi', cua jlo ti' na cha' cua ngua'ni cuayá' ti Ni jí'lí na. Lo'o li' si ña'a ti tyo tso'o cresiya jí'lí cuentya jí'lí ycu' Ndyosi, li' cua ndu' ti' na cha' caca tso'o jí'lí na nde loo la.<sup>5</sup> Lo'o jua'a si'lí sca cha' nua nda ti' na laca cha' bi', sca cha' chafñi laca bi'; cua'ni Ni jí'lí. Cua ngua'ni Ni cha' ca tii cresiya jí'lí na, cha' ntsu'u tsa tyiquee ycu' Ndyosi ña'a Ni jí'lí na; ngua'ni Ni jua'a nu lo'o nda Ni Xtyi'li ycu' Ni jí'lí na.

<sup>6</sup> Jlo ti' na cha' ná caca cua'ni lyaá na jí'lí ycu' ca ti na jí'lí qui'ya nu ntsu'u jí'lí na; pana lo'o ndyalaa la cui' hora nu ngusta ycu' Ndyosi, li'ngujuijí Jesús xqui'ya na, ñati' cuxi na.<sup>7</sup> Tlyu tsa cha' cua'ni na si tyaja'a na cajaa na cha' caja ñi'ya nu cua'ni lyaá na jí'lí chaca ñati'; masi sca ñati' nu xcui' cha' tso'o ndu'ni, ná ntí' na cajaa na cuentya jí'lí yu. Sca ti si sca ñati' nu tso'o tsa ndu'ni laca bi', tso'o tsa nchcui' lo'o tya'a, ná tyiquee' tyaja'a sca ngu' cajaa cuentya jí'lí ñati' bi', si caca cua'ni lyaá ngu' jí'lí nu ñati' bi' li'.<sup>8</sup> Pana jua'a ngua'ni ycu' Ndyosi lo'o na, cha' culu'u Ni jí'lí na cha' ntsu'u tsa tyiquee Ni ña'a Ni jí'lí na; nda Ni jí'lí Cristo cha' cajaa cuentya jí'lí na, masi tya ntsu'u tsa qui'ya

ji'na. <sup>9</sup> Tso'o lacua. Cua laca ngua tso'o cre-siya ji'na cuentya ji'li y cui' Ndyosi, xqui'ya cha' ndyalú tañi y cui' Cristo lo'o ngujuij yu lo crusí. La cui' jua'a cua lijyá nclyaá na juani; xqui'ya Cristo nga'aa xcube! Ni ji'na lo'o tye chalyuu. <sup>10</sup> Tya'a cusuu y cui' Ndyosi ngua na; pana juani ngua stu'ba cha' ji'na lo'o Ni, nu lo'o ngujuij Sñi' y cui' Ni lo crusí. Bi' cha' juani ngua tij cha' ji'na lo'o y cui' Ndyosi, lo'o jua'a cua'ni lyaa Ni ji'na xqui'ya cha' cua ndyu'ú nu Jesucristo bi' chaca quiya!. <sup>11</sup> Ni si'l tsa loa cua ti cha', masi lo'o cha' tso'o tsa ntsu'u tyiquee na ñaa'na na ji'li y cui' Ndyosi xqui'ya Jesucristo nu Xu'na na, cha' bi' laca nu ngua'ni cha' caca ca stu'ba cha' ji'na lo'o Ni.

### *Xqui'ya sca ti ñati ngua cuxi chalyuu*

<sup>12</sup> Cua ngua cha', xqui'ya cha' cuxi nu ngua'ni sca ti jyo'o cusu' nu naa Adán, bi' cha' nguxana cha' ntsu'u qui'ya ja'li' ñati chalyuu; bi' cha' ntsu'u cha' ndyijii ñati. Lo'o jua'a tiya' la ntsu'u cha' caja lcaa na, cha' ntsu'u qui'ya ji'li lcaa na. <sup>13</sup> Jua'a ntsu'u qui'ya ji'li ñati chalyuu nu ngua tya clyo, masi bilya culo y cui' Ndyosi cña cha' ná cua'ni ngu' cha' cuxi tyempo bi'. Tsa bi' ti cha', ná nacu'ngu' cha' qui'ya ngua, cha' ná jlo ti'ngu' cha' ná ndiya ti' Ni cña cuxi nu ndyu'ni ngu'. <sup>14</sup> Tya lo'o ngutu'ú nu Adán bi' chalyuu, hasta ca lo'o nda y cui' Ndyosi cha' lo'o jyo'o Moisés, xcui' ngujuij ñati xqui'ya cha' ntsu'u tsa qui'ya ji'li ngu', masi ná stu'ba cha' cuxi nu ngua'ni ngu' bi' ñi'ya nu ngua'ni jyo'o Adán tya clyo, nu lo'o ná ndaquiya' yu sca cña nu ngulo y cui' Ndyosi ji'li yu. Sca lo ti cña ngua'ni jyo'o Adán, sca ti cha' cuxi ngua'ni yu; pana nu Jesucristo nu ñaa chalyuu tiya' la ni, chaca lo cña ngua'ni yu, cña tso'o ngua'ni.

<sup>15</sup> Nu jyo'o Adán ni, nguxtyanu yu yabe' hichu'na xqui'ya cha' cuxi nu ngua'ni y cui' ca yu; xqui'ya sca ti nu qui'yu bi' ngua cuxi chalyuu tya li', bi' cha' quiñia' q tsa ñati ndyijii. Pana juani ni, xqui'ya sca ti ñati nu naa Jesucristo, chaca lo cha' nda y cui' Ndyosi lo'o na, sca cha' tso'o tsa laca bi'; tlyu tsa cha' tso'o nu ngua'ni y cui' Ndyosi cuentya ji'na li'. Nacu Ni cha' laja ti taca cua'ni lyaa Ni ji'na ja'li' lcaa cha' cuxi nu ntsu'u ji'na. Lo'o jua'a quiñia' q tsa ñati laca nu ndyu'ni Ni cha' ndyaca lubii cresiya ji'li ngu'. <sup>16</sup> Ná stu'ba ndyu'u cha' ji'li cña nu ngua'ni jyo'o Adán lo'o cña nu ndyu'ni y cui' Ndyosi. Nu Adán bi' ni, sca ti cha' cuxi ngua'ni yu su clyo, lo'o li' ndyanu yabe' hichu' yu; lo'o jua'a ndyanu yabe' hichu' lcaa na lo'o tya'a na juani xqui'ya cha' cuxi bi'. Lo'o juani quiñia' q tsa cha' cuxi ndu'ni na lacua. Pana Jesúsní, sca cña laja ti ngua'ni cuentya ji'na nu lo'o ngua'ni lyaa ji'na ji'li ncu'xi; ngua'ni Ni cha' caca tso'o cresiya ji'na cuentya ji'li

y cui' Ndyosi li'. <sup>17</sup> Ntsu'u cha' caja na xqui'ya qui'ya nu ntsu'u ji'li ncu'xi ti Adán bi', masi sca ti cha' cuxi ngua'ni yu; pana tlyu la cña ndyu'ni y cui' Ndyosi cuentya ji'na juani, nu lo'o ndyu'ni lubii Ni cresiya ji'na. Quiñia' q tsa cha' xlyabe' ngua'ni Ni lo'o na; jua'a caja chalyuu cucui ji'na juani xqui'ya Jesucristo, masi sca ti ñati laca bi'.

<sup>18</sup> Ndi'ya ngua li': lo'o ngua'ni jyo'o Adán cha' cuxi bi', la cui' jua'a ndyanu yabe' hichu'na, lo'o hichu' lcaa tya'a ñati na. Pana ndi'ya ndyu'u cha' lo'o ngua'ni Jesucristo sca cha' tso'o: li'la ja' tya'a ñati na. Ni cha' cuityi Ni yabe' nu ntsu'u hichu'na, cha' caja chalyuu nu ná ngaa'cha' tye ji'na. <sup>19</sup> Tya clyo caca ntsu'u sca ñati nu ná ndaquiya' ji'li cña nu ngulo y cui' Ndyosi ji'li yu, bi' cha' ndyanu qui'ya ji'li lcaa na lo'o tya'a na juani. Lo'o tiya' la li', yaa chaca ñati nu ndaquiya' ji'li cña nu ngulo Ni ji'li; xqui'ya nu bi' ndyaca tso'o cresiya ji'li lcaa na cuentya ji'li y cui' Ndyosi juani.

<sup>20</sup> Nu lo'o cuna na ni cña laca nu ncloyo y cui' Ndyosi ji'na, li' nchca cuayá' la ti' na ñi'ya laca qui'ya nu sta Ni ji'na. Masi ndube tsa ti'na cha' ntsu'u tsa cha' cuxi ji'na, la cui' jua'a jlo ti'na cha' ntaja'a Ni cua'ni lyaa Ni ji'na; jlo ti'na cha' nchca ji'li Ni, cha' tso'o tsa ndu'ni Ni lo'o na. <sup>21</sup> Nu cuxi laca loo ji'na, bi' cha' ndyijii na; pana juani ntí' y cui' Ndyosi caca Ni loo ji'na, cha' tya'na tsa ti' Ni ji'na. Lo'o caca tso'o cresiya ji'na cuentya ji'li Ni, li' ta Ni sca chalyuu nu ná ngaa'cha' tye ji'na xqui'ya Jesúsnu Xu'na na.

## 6

### *Xqui'ya Cristo, bi' cha' taca caja chalyuu cucui ji'li ñati*

<sup>1</sup> Ndi'ya ñacu'ni na lacua: Ná tso'o si ña'a ti tya cua'ni na cha' cuxi, cha' li' tya quiñia' a la cha' tso'o cua'ni y cui' Ndyosi lo'o na, ntí' na. <sup>2</sup> Ná tso'o tsya' ti cua'ni na ñi'ya nu ngua'ni na sa'ni la. Juani laca na ñi'ya laca si cua ngujuij na lo'o Cristo, cha' xa' tyucuuij tsaa na juani; ná tso'o si ña'a ti tya cua'ni na cha' cuxi lacua. <sup>3</sup> Nu lo'o ntyucuatyngu' ji'na lo'o nguxana ca ti cha' tylu'cha' ji'na lo'o Jesucristo, li' ñi'ya si na cua ngujuij na stu'ba ti lo'o Jesús, jua'a ngua. <sup>4</sup> Lo'o ntyucuatyngu' ji'na, ndyaa na ne' hitya li', ñi'ya laca si cua ndyaa na nguatsi' na stu'ba ti lo'o Cristo ne' cuaá. Ca bi' ntsya jyo'o na, cha' taca tylu'na chaca quiya', ñi'ya lo'o ngutu'u na nde lo hitya, cha' jua'a tlyu tsa cha' nu ngua'ni y cui' Ndyosi Sti yu nu lo'o ndyu'ú Cristo chaca quiya'. Lo'o jua'a caja sca chalyuu cucui ji'na xqui'ya Cristo.

<sup>5</sup> Jua'a ndyaca cha' cua laca ntsu'u cha' ji'na lo'o nu Cristo bi'. Ngujuij yu nu lo'o ngüityi yu qui'ya nu ntsu'u ji'na. Lo'o na ni, ñi'ya laca si na cua ngujuij na, jua'a

laca na; pana lo'o tyu'ú na chaca quiya', li' caja chaca chalyuu cucui ji'na, ñi'yá lo'o ndyu'ú Jesú斯 chaca quiya'. <sup>6</sup> Cuxi tsa ñati ngua na; pana juani laca na ñi'yá laca si lo'o na ngujuii na lo sca crusi lo'o ngujuii ycu'i Jesú斯, cha' ngüityi yu tsiya' ti cha' cuxi nu ntsu'u ne' cresiya ji'na li'. Bi' cha' juani nga'aa caca ji'í cha' cuxi bi' caca loo ji'na chaca quiya'. <sup>7</sup> Lo'o cua ngujuii sca ñati ni, cua ndye cha' ji'í lo'o qui'ya nu ntsu'u ji'í nde chalyuu li'. <sup>8</sup> Lo'o na laca na jua'a, nu lo'o ntsu'u cha' ji'na lo'o Cristo, cha' laca na ñi'yá si cua ngujuii na lo'o Cristo; lo'o li' caca na ñi'yá laca si cua ndyu'ú na lo'o Cristo chaca quiya'. <sup>9</sup> Jlo' ti'na cha' cua ngulo Ni ji'í Cristo ca su ntsiya nguatsi' yu; nga'aa cajaa yu chaca quiya', nga'aa caca tyatsi' yu chaca quiya'. <sup>10</sup> Cua ngujuii Cristo, cha' sca ti quiya' cua'ni tye Ni ji'í lcaa qui'ya nu ntsu'u ji'í ñati chalyuu na; lo'o li' cua ndyu'ú yu chaca quiya', cha' tyucui tyempo tyi'í yu cuentya ji'í ycu'i Ndyosi Sti yu. <sup>11</sup> Lo'o jua'a cu'ma ni, ñi'yá si cua ngua'ni tye ma tsiya' ti ji'í cha' cuxi nu ntsu'u ne' cresiya ji'í ma, jua'a culacua ti' ma; ñi'yá si cua ndyu'ú ma chaca quiya' cha' xcui' cua'ni ma cña ji'í ycu'i Ndyosi stu'ba ti lo'o Jesucristo nu Xu'na na, jua'a culacua ti' ma.

<sup>12</sup> Bi' cha' juani nga'aa ta ma chacuayá' cha' caca loo cha' cuxi bi' ji'í ma lo'o ndi'í ma nde chalyuu. Ná tso'o cha' taquiya' na ji'í lcaa lo cha' cuxi nu jña ti' na cha' cua'ni na ji'í, cha' laca na ñati chalyuu ti. <sup>13</sup> Ni sca ti tsu' ya' ma, ni sca ti tsu' quiya' ma, ná ta ma ji'í cha' jña nu xña'a, cha' ná caca ma msu ji'í nu bi', cha' ná cua'ni ma cha' cuxi lo'o. Xá' ña'a culacua ti' ma juani; ta ma tyucui ña'a ma cha' caca ma cuentya ji'í ycu'i Ndyosi, ñi'yá laca si ngujuii ma tsaca quiya', lo'o li' xa' ndyu'ú ma chaca quiya'. Bi' cha' juani nga'aa cha' ta ma tyucui ña'a ma cha' cua'ni ma cña ji'í ycu'i Ndyosi, laja lo'o ndu'ni ma cha' tso'o ca su ndi'í ma. <sup>14</sup> Nga'aa si'i nu cuxi nu ntsu'u chalyuu nu caca loo ji'í ma juani. Si'i xcui' cha' ntsii ti ti' ma tyi'í ma chalyuu, ñi'yá si lo'o nchcube' tsa cha' cusu' bi' ji'í ma; taca tyi'í tso'o ti ma chalyuu juani, cha' xcui' tlyu tsa cha' tso'o nu ndyu'ni Ni lo'o ma.

*Nga'a cha' cui'ya ngu' cuentya tilaca laca  
nu laca loo ji'í ngu'*

<sup>15</sup> Ná tso'o ñacui na cha' juani nga'aa ntsu'u cha' taquiya' na ji'í cha' cusu' bi', cha' ndaquiya' na ji'í cha' nu nchcui' ycu'i Ndyosi nu xcui' cha' xlyabe' ti ndu'ni lo'o na. Ná tso'o laca si tya cua'ni la na cha' cuxi li', cha' nga'aa ntsu'u chacuayá' ji'na cha' cua'ni na jua'a. <sup>16</sup> Nu lo'o ndya'a na ne' xña ji'í sca ñati ni, taquiya' na sca cña nu culo ñati bi' ji'na li'; jlo ti' na cha' nu ñati bi' laca xu'na na, lo'o jua'a nga'aa cha' taquiya' na ji'í

cha' nu nchcui' nu xu'na bi'. Lo'o nu cuxi nu ndyu'ni cha' caca na cuxi ni, si ndyu'ni cha' cuxi bi' cha' laca bi' loo ji'na, li' ntsu'u cha' cajaa na tsiya' ti; pana si ycu'i Ndyosi laca loo ji'na, taquiya' na ji'í cha' nu nchcui' Ni li', caca tso'o cresiya ji'na li'. <sup>17-18</sup> Tso'o tsa ntí' na cha' tyucui tyiquee ma ndyu'ni ma cña ji'í ycu'i Ndyosi, tsa ña'a cha' nu ngulu'u ngu' ji'í ma. Nu cha' cuxi, bi' laca nu ngua loo ji'í ma; pana lo'o cua ngulaá ma ji'í nu cuxi bi', li' nguxana ma ndu'ni ma cña cha' caja chaca chalyuu su caca lubii cresiya ji'í ma, cha' ycu'i Ndyosi laca loo ji'í ma juani. <sup>19</sup> Jua'a laca cha' nu nda na' lo'o cu'ma, cha' caca cuayá' la ti' ma tilaca laca nu laca loo ji'í ma. Tya tsuib' la cua nda ma tyucui ña'a ma cha' cua'ni ma cha' suba', cha' cua'ni ma cha' cuxi, lo'o jua'a lye la ndyacua cha' cuxi ji'í ma li'; bi' cha' juani ta ma tyucui ña'a ma cha' xcui' cña tso'o cua'ni ma, cha' xcui' cuentya ji'í ycu'i Ndyosi tyi'í ma chalyuu.

<sup>20</sup> Cua tsuib' la lo'o tya ndu'ni ma xcui' cha' cuxi, ná ngua ji'í ma cua'ni ma cña tso'o ñi'yá nu ntí' ycu'i Ndyosi cha' cua'ni na; <sup>21</sup> ni sca quiya' ná ngua tso'o cha' ji'í ma lo'o ngua'ni ma cha' cuxi nu ngua li'. Lo'o juani ntyuju'u tsa ti' ma xqui'ya cha' cuxi nu ngua'ni ma. Tsa bi' ti cña ndu'ni nu cha' cuxi bi', cha' cua'ni tye bi' ji'í ñati si taquiya' ngu' ji'í; nga'aaca cada tya'nu cha' ji'í ngu' lo'o ycu'i Ndyosi si jua'a ndu'ni ngu'. <sup>22</sup> Pana juani ni, nga'aa caca ji'í nu cuxi bi' culo cña ji'í ma, cha' cua ndyatí ma lo cña ji'í ycu'i Ndyosi. Chaa ti' ma ndyu'ni ma cña ji'í Ni juani, cha' xcui' na ndi'í ma chalyuu cuentya ji'í ycu'i Ni; li' ná nga'a cha' tye chalyuu nu ta Ni ji'í ma lo'o cua ndye lcaa cha'. <sup>23</sup> Tsa bi' ti caya' caja ji'na lo'o ndu'ni na cha' cuxi, cha' chcuna'lyiji cresiya ji'na lo'o; pana si stu'ba ntsu'u cha' ji'na lo'o Jesú斯 nu Xu'na na, li' ta ycu'i Ndyosi sca chalyuu nu ná nga'a cha' tye ji'na. Sca cha' xlyabe' nu nda ti Ni ji'na laca.

## 7

*Cua nscua sca cha' nu ndaca'a ji'í ñati nu  
ntsu'u cly'o'o*

<sup>1</sup> Cu'ma ngu'tya'a na, ntsu'u ngu'tya'a ma nu tso'o tsa jlo ti' lcaa cña nu ngulo ycu'i Ndyosi ji'na; cua jlo ti' ma cha' ndatsaa cha' bi' ji'na tyucui tyempo lo'o tya lu'ú ti na.

<sup>2</sup> Ñi'yá laca sca nu cuna'a nu ntsu'u cly'o'o ni, cuentya ji'í cña nu ngulo Ni ji'í jyo'o cusu' ji'na bi', nga'a cha' tyi'í nu cuna'a bi' lo'o cly'o'o tyucui tyempo lo'o tya lu'ú ti yu; sca ti' nu lo'o cua ngujuii yu, li' nga'aa cua'cha' bi' ji'í nu cuna'a bi', nga'aa ntsu'u nu cuentya ji'í li'. <sup>3</sup> Ndi'ya laca cha': si tyu'u cha' ji'í nu cuna'a bi' lo'o chaca nu qui'yu lo'o tya lu'ú ti cly'o'o, cña cuxi laca nu cua'ni nu cuna'a bi' li'. Pana si cua ngujuii cly'o'o

nu cuna'a bi', nga'aa ndatsaa cha' bi' ji'i; taca caja clyo'o nu cuna'a bi' lo'o xa' nu qui'yu, cha' si'i sca cña cuxi laca nu cua'ni li', nu lo'o nga'aa lu'ú clyo'o nu cuna'a bi'.

<sup>4</sup> Ndi'ya laca na juani cuentya ji'i cha' cusu' nu ndaquiya' tsa na ji'i tyo sa'ni la; fi'i ya laca sca nu cuna'a nu ngua'aa ntsu'u clyo'o, jua'a laca lcaa tyo'a na nu ntsu'u cha' ji'na lo'o Cristo. Na cua ngujuii Cristo lo crusi, bi' cha' juani nga'aa ntsu'u cha' ji'na lo'o nu cha' cusu' bi'. Cua ngua stu'ba cha' ji'na lo'o Cristo nu lo'o ndyu'ú yu chaca quuya' lo'o cua ngujuii yu, bi' cha' taca ji'na cua'ni na cña ji'i y cui' Ndyosi laja lo'o tyo ndi'ji ti na nde chalyuu. <sup>5</sup> Nu ngua cua tsubi' la, cuxi ti ndi'ji na, cha' fiati chalyuu laca na; ngua ti' na cua'ni na lcaa lo cha' cuxi nu ndiya ti' na ji'i, masi cua ndyuna na cha' cusu' nu ntí' cua'ji'na. Bi' cha' la cui' cha' cuxi bi' ngua'ni lo'o na cha' chcuna' lyiji chalyuu ji'na. <sup>6</sup> Pana juani cua ndi'ji laja ti na cuentya ji'i nu cha' cusu' bi', ngua'aa caca ji'i cha' bi' culo cña ji'na. Cua ngua laja ji'na juani cha' cua'ni na cña nu ntí' y cui' Ndyosi, xqui'ya cha' cua ngujui chaca chalyuu cucui nu nda Xtyi'i y cui' Ndyosi ji'na.

*Loo laca nu cha' cuxi n ntsu'u ne' cresiya ji'i ngu'*

<sup>7</sup> Ndi'ya fiaci na lacua: Si'i la cui' cha' cusu' nu ndu'ni cha' caca cuxi. Nu lo'o bilya cuna na' cha' bi', bilya ca cuayá' ti' na' na ca laca sca cha' cuxi; ná ngua cuayá' ti' na' nquicha', masi cuxi tsa laca cha' tyacui ti' na' ji'i sca na nu ntsu'u ji'i tyo'a na'. Pana lo'o cua ndyuna na' ni cña ngulo y cui' Ndyosi ji'na, cha' ná tyacui ti' na ji'i cha' bi' tsya' ti, li' ngua cuayá' ti' na' cha' ná tso'o laca cha' ndacui ti' na' ji'i sca na jua'a. <sup>8</sup> Pana ngua'ni nu cuxi ngana 'na li'. Masi jlo ti' na' cha' cuxi tsa cha' bi', fi'a ti ndiya ti' na' cua'ni na' lcaa lo cha' cuxi; si ná lo'o nscua sca cha' nu cua'na, ná ta na' cuentya cha' cuxi laca sca cña nu ndyu'ni na'. <sup>9</sup> Ngua ti' na' cha' tso'o tsa nguti'ji'na', nu lo'o tyo lyiji ca cuayá' ti' na' ni cha' nda cha' cusu' bi'; pana nu lo'o ngua cuayá' ti' na', li' ngua ti' na' cha' ntsu'u tsa qui'ya jna'. Na cua chcuna' ti chalyuu 'na ngua li'. <sup>10</sup> Ngua ti' y cui' Ndyosi cha' caja chalyuu ji'na nquicha', nu lo'o taquiya' na ji'i lcaa cña nu ngulo Ni nu ngua sa'ni. Pana si'i jua'a ngua lo'o na'; cua chcuna' ti chalyuu 'na li', cha' ngua ti' na' cha' ntsu'u tsa qui'ya 'na li'. <sup>11</sup> Cha' cuxi laca nu ngua'ni ngana 'na; bi' cha' tyo ngua'ni la na' cha' cuxi, masi cua nchcui' cha' cusu' bi' lo'o na' cha' ná cua'ni na' jua'a. Na nchcube' tsa cha' cuxi bi' na, cua laca cha' na fi'i ya laca si cua ngujui na'.

<sup>12</sup> Chañui cha' sca cha' tso'o ji'i y cui' Ndyosi laca cha' cusu' bi'; lcaa cña nu ngulo Ni ji'na, ca slo y cui' Ni ngutu'u cha' bi'. Liñi tsa

ndu'ni y cui' Ndyosi, tso'o tsa ndyu'u cha' nu nda Ni lo'o na; <sup>13</sup> bi' cha' ná taca fiaci na' cha' cua chcuna' ti chalyuu 'na xqui'ya cha' bi'. Cha' cuxi nu ndyu'ni na', bi' laca nu ndu'ni fiu' u ji'i chalyuu 'na. Lo'o juani nchca cuayá' ti' na' fi'i ya laca sca cha' cuxi; laja lo'o ndyuna na' cha' tso'o tsa ndyu'u cha' cusu' bi', la cui' hora li' ndu'ni nu cha' cuxi bi' ngana 'na. Bi' cha' tso'o la nchca cuayá' ti' na' cha' lye tsa laca nu cha' cuxi nu ndu'ni na'.

<sup>14</sup> Jlo ti' na cha' cña nu ngulo y cui' Ndyosi laca nu cha' cusu' bi'; sca ti silo'o Xtyi'i y cui' Ndyosi cua'ni cña ne' cresiya ji'na, li' taca ji'na taquiya' na ji'i cña bi'. Pana nu na' ni, fiati chalyuu ti laca na', loo la laca nu cha' cuxi bi' ne' cresiya jna'. <sup>15</sup> Ná nchca ca cuayá' ti' na' ni cha' laca ndu'ni na' xcui' cha' cuxi. Nti' na' cua'ni na' sca cña tso'o nquicha', pana ná nchca 'na tsya' ti; cha' cuxi nu ná ndiya ti' na' ji'i, bi' laca nu ndu'ni na'. <sup>16</sup> Cha' ná tso'o ntí' na' lo'o ndu'ni na' cha' cuxi bi', bi' cha' jlo ti' na' cha' stu'ba ntsu'u cha' jna' lo'o nu cha' cusu' bi', masi ná ndaquiya' na' ji'i. <sup>17</sup> Bi' cha' lacua, si'i y cui' na' lacä nu ndu'ni cha' cuxi bi'; masi nu cha' cuxi nu laca loo ne' cresiya jna', bi' laca nu ndatsaa 'na cha' cua'ni na' ji'i li'. <sup>18</sup> Cua jlo ti' na' cha' ná tso'o laca cha' nu ntsu'u ne' cresiya jna', cha' fiati chalyuu ti laca na'; masi ntí' tsa na' cua'ni na' xcui' cha' tso'o nquicha', pana ná nchca jna' tsya' ti. <sup>19</sup> Ná nchca jna' cua'ni na' cha' tso'o nu ntí' na' cua'ni; fi'a ti ndu'ni na' cha' cuxi, masi ngua'aa ntí' na' cua'ni na' jua'a. <sup>20</sup> Ndi'ya ndyu'u cha' lacua: lo'o ndyu'ni na' sca cha' nu ná tso'o ntí' na', si'i y cui' na' nu ndu'ni cha' cuxi bi' li'; masi nu cha' cuxi nu laca loo ne' cresiya jna', bi' laca nu ndatsaa 'na cha' ndyu'ni na' ji'i.

<sup>21</sup> Lo'o li' ndi'ya ndyaca cha' na lacua: Masi ntí' tsa na' cua'ni na' sca cha' tso'o nquicha', nchca cuayá' ti' na' cha' xcui' cha' cuxi ntsu'u ne' cresiya jna'. <sup>22</sup> Tyucui tyiquee na' ndiya tsa ti' na' cua'ni na' lcaa cña nu ngulo y cui' Ndyosi ji'na nu ngua sa'ni; <sup>23</sup> pana nchca cuayá' ti' na' cha' ndi'ji chaca nu laca loo ji'i tyucui fi'a na'. Nxuu ty'a bi' lo'o lcaa cha' tso'o nu ntsu'u tyiquee na' ji'i; bi' laca cha' cuxi nu ntsu'u ne' cresiya jna', nu ndu'ni lo'o na' cha' cua'ni na' cña ji'i, fi'i ya ntí' si cua laca na' sca preso.

<sup>24</sup> Xñi'ji tsa ti' na' lacua. ¿Tilaca caca ji'i cua'ni lyaá ji'i tyucui fi'a na', cha' ngua'aa cua'ni na' cha' cuxi jua'a? Cua chcuna' ti chalyuu 'na xqui'ya cha' cuxi nu ntsu'u ne' cresiya 'na. <sup>25</sup> Sca ti y cui' Ndyosi Sti na taca ji'i Ni cua'ni lyaá Ni 'na, xqui'ya cña nu ngua'ni Jesucristo nu Xu'na na. ¡Bi' cha' quiñia' tsa xlyabe tya na' ji'i y cui' Ndyosi lacua! Pana tsa bi' ti cha' jlo ti' na', cha' ngua'aa cha' taquiya' na' ji'i cña nu ngulo y cui'

Ndyosi; ná nchca jna' cua'ní lyaá na' ji'i ycuí' ca na' cha' ñatí chalyuu ti laca na', lo'o jua'a ña'a ti tyá ndyu'ní ñatí chalyuu cha' cuxi.

## 8

*Chalyuu cucui nu ntsu'u ji'i ngu' xqui'ya Xtyi'i ycuí' Ndyosi*

<sup>1</sup> Pana juani ni, ndi'yá ngua'ní ycuí' Ndyosi: Nga'aa ndyanu yabe' hichu' na, si stu'ba ntsu'u cha' ji'na lo'o Jesucristo; nga'aa taca ji'i nu cuxi nu ntsu'u chalyuu cojolaqui ji'na juani, cha' Xtyi'i ycuí' Ndyosi laca loo ji'na lo'o ndi'i na nde chalyuu. <sup>2</sup> Nu lo'o laca Xtyi'i ycuí' Ndyosi loo ji'na, li' caja chalyuu cucui ji'na xqui'ya Jesucristo, cha' stu'ba ntsu'u cha' ji'na lo'o Ni; na cua ngulo Ni ji'na ya' nu cuxi nu ndyu'ní cha' chcuna' chalyuu ji'na. <sup>3</sup> Cua ngua'ní Ni sea cha' tlyu nu ná ngua cua'ní nu cha' cusu' nu nda jyo'o Moisés lo'o ñatí nu ngua sa'ní. Ná ngua cña cha' bi', xqui'ya cha' cuxi tsa tyiquee ñatí chalyuu na; pana ngua ji'i ycuí' Ndyosi cua'ní cha' tlyu bi', nu lo'o nda Ni ji'i Sñi' ycuí' ca Ni yaa chalyuu re cha' ngua ñatí. Nda Ni ji'i nu Jesús bi' yaa, cha' caca yu sca mstá lu'u; bi' laca mstá nu ngua ji'i cuityi qui'ya nu ntsu'u ji'na. Ngua Jesús ñati; stu'ba ti ngua yu ñi'ya laca cua ña'a ca ñatí chalyuu, cha' jua'a ngua ji'i yu cua'ní tye yu ji'i qui'ya nu ntsu'u ji'i ñatí cuxi na. Bi' cha' ngua Ni ñatí. <sup>4</sup> Lo'o nu juani taca cua'ní na cña nu ngulo Ni ji'na, la cui' cña laca nu nchcui' cha' cusu' bi' cha' cua'ní na; taca cua'ní na ji'i juani, xqui'ya cha' nga'aa caca cojolaqui nu cuxi nu ntsu'u chalyuu ji'na, cha' Xtyi'i ycuí' Ndyosi laca loo ji'na lo'o ndi'i na chalyuu juani.

<sup>5</sup> Nu lo'o cua'ní na ñi'ya nu ndu'ní ñatí chalyuu ti, la cui' cha' cuxi nu ntsu'u ji'i ñatí bi', bi' laca loo ne' cresiya ji'na li'; pana si Xtyi'i ycuí' Ndyosi laca loo ji'na lo'o ndi'i na chalyuu, li' taca taquiyá' na ji'i lcaa cha' nu nchcui' ycuí' Ndyosi. <sup>6</sup> Chcuna' chalyuu ji'na, si xcui' cua'ní na cha' cuxi nu ntsu'u nde chalyuu ti; pana caja chalyuu cucui ji'na cha' ti tyi'i tyiquee na, si taquiyá' na ji'i lcaa cha' nu nchcui' ycuí' Ndyosi. <sup>7</sup> Tya'a cusuu ycuí' Ndyosi laca na, si ña'a ti ndu'ní na cha' cuxi ñi'ya nu ndu'ní ñatí chalyuu ti; ná nchca ji'na tsyi' ti taquiyá' na ji'i cha' nu nda ycuí' Ni lo'o na, si ña'a ti tya ntí' na cua'ní na cha' cuxi. <sup>8</sup> Bi' cha' ná taca ji'na cua'ní na cña nu ntí' ycuí' Ni cha' cua'ní na, si tiji' tsa ti' na ji'i cha' cuxi nu ntsu'u chalyuu.

<sup>9</sup> Nga'aa si'i jua'a ndi'i ma juani, nga'aa nchca tiji' ti' ma ji'i cha' cuxi nu ntsu'u nde chalyuu; stu'ba ntsu'u cha' ji'i ma lo'o ycuí' Ndyosi juani, cha' cua nda ycuí' Ndyosi Xtyi'i Ni cha' tyanu ne' cresiya ji'i ma. Lo'o jua'a ná ntsu'u cha' ji'na lo'o Cristo tsiya'

ti, si bilya tyanu Xtyi'i ycuí' Ni ne' cre-siya ji'na, la cui' Xtyi'i nu ndyu'u ji'i Cristo. <sup>10</sup> Masi ngua'ní nu cuxi nu ntsu'u chalyuu cha' chcuna' chalyuu ji'i ma, pana tyá lu'u ma juani, xqui'ya cha' lu'u Xtyi'i ycuí' Ni ne' cresiya ji'i ma si ntsu'u cha' ji'i ma lo'o Cristo. Ndyanu Xtyi'i ycuí' Ni lo'o ma nu lo'o ngua tso'o cresiya ji'i ma cuentya ji'i ycuí' Ndyosi chacuayá' ji'i Jesús. <sup>11</sup> La cui' Xtyi'i ycuí' Ndyosi laca bi', la cui' laca nu ngulo ji'i jyo'o Jesús ca su ntsiya nguatsi', ndyu'u yu chaca quiya' li'. Lo'o jua'a cua nda ycuí' Ndyosi Xtyi'i ycuí' Ni cha' tyanu ne' cresiya ji'i ma, cha' nu lo'o cajaa ma, li' cua'ní Ni cha' tyu'u ma chaca quiya' xqui'ya Xtyi'i ycuí' Ni.

<sup>12</sup> Cu'ma ngu' tya'a ntsu'u cha' ji'na lo'o Cristo, juani nga'aa caca ji'i ñatí culo ngu' cña ji'na, cha' cua'ní na cha' cuxi ñi'ya ndu'ní ñatí chalyuu ti. <sup>13</sup> Chcuna' chalyuu ji'i ma si xcui' culana ma ji'i cha' cuxi lo'o ndi'i ma chalyuu; pana chacuayá' ji'i Xtyi'i ycuí' Ni taca tyijiloo ma ji'i cha' cuxi nu ntsu'u ji'i ma, cha' nga'aa cua'ní la ma ji'i. Caja chalyuu nu ná nga'a cha' tye ji'i ma li'.

<sup>14</sup> Cua ña'a ca na, cua laca na sñi' ycuí' Ndyosi si ndu'ní na cua ña'a ca cña nu ncloyo Xtyi'i ycuí' Ndyosi ji'na. <sup>15</sup> Nu cua nda ycuí' Ndyosi Xtyi'i Ni ji'i ma, cha' ndu'ní Xtyi'i Ni cha' caca ma sñi' ycuí' Ndyosi; ndu'ní bi' cha' ndi'ya taca chcui' na lo'o ycuí' Ndyosi: "Sti ya", ñacui na ji'i Ni. Si'i cha' cuxi ndu'ní Xtyi'i Ni nu lo'o ncloyo bi' cña ji'i ma, si'i cha' xcutsii' ji'i ma ñi'ya nu ntsii' ma cua sa'ní la, si'i jua'a cña ndu'ní nu bi'. <sup>16</sup> Cha' nu ntsu'u ne' cresiya ji'na ni, stu'ba nchcui' cha' bi' lo'o cha' nu nda Xtyi'i Ni lo'o na, cha' cua laca na sñi' ycuí' Ni. <sup>17</sup> Nu lo'o cua laca na sñi' ycuí' Ni, lo'o ji'na tyacua lcaa cha' tso'o nu ta Ni li', lcaa ña'a cha' nu cua nda Ni ji'i Cristo; pana si cua ntí' na cha' stu'ba ti tyi'i na lo'o Cristo ca su tlyu ca su ntucua Ni, li' ntsu'u cha' talo na lo'o ndyu'ní lya' ti' ngu' ji'i nde chalyuu ti, ñi'ya ndalo ycuí' Cristo lo'o ngua'ní lya' ti' ngu' ji'i yu.

<sup>18</sup> Ntsu'u quiya' ndyiji xi cha' ti' ji'na laja lo'o ndi'i ti na nde chalyuu; pana xca ti cha' laca cha' bi', ná stu'ba laca cha' ti' bi' lo'o cha' tso'o nu caja ji'na ca nde loo la, ntí' na'. Lo'o jua'a ty liyji culu'u Ni lcaa cha' ji'na, ñi'ya caca cha' tso'o bi' nde loo la. <sup>19</sup> Lcaa ca na lu'ú nu cua ngüiñá ycuí' Ndyosi nde chalyuu ni, ntajatyá tsa na bi' ji'i ycuí' Ndyosi, ni jacua' culu'u Ni ji'i ñatí chalyuu tilaca nu chañi cha' laca ngu' sñi' ycuí' Ni. <sup>20</sup> Cua ngunu'u lcaa chalyuu; lcaa lo na nu ntsu'u nde chalyuu ni, ná lcaa na bi' ngua ñi'ya nu ngua ti' ycuí' Ndyosi cha' caca cha' bi' lo'o ngüiñá Ni ji'i. Cua nguxtyanu Ni chalyuu cha' tyanu jua'a ti, masi si'i jua'a ndiya ti' lcaa lo na nu ntsu'u chalyuu bi'. Pana ná nga'a cha' tyanu cha' jua'a tyucui tyempo;

<sup>21</sup> cua tyalaa ti sca tsə nu tye lcaa cha' cuxi nu ndu'ni cha' quiñu'ū chalyuu, lcaa cha' cuxi nu laca loo jí'na. Lo'o li' tso'o tsa caca lcaa lo na nu ngüiñá Ni nde chalyuu, cha' stu'ba ti cua'ni lyaá Ni jí'i nu na bi' lo'o jí'na nu laca na sñi' ycu' Ni. <sup>22</sup> Tya lyiji caca cha' tlyu bi', pana jlo ti' na cha' ntsu'u tsa cha' ti'i, ntsu'u tsa cha' quicha ti' jí'i lcaa na nu ngüiñá ycu' Ndyosi nde chalyuu. Ni'yä lo'o lijya ti' jí'i sca nu cuna'a cha' cua cala ti sñi', jua'a ntsu'u cha' ti'i chalyuu juani. <sup>23</sup> La cui' jua'a lo'o lcaa tya'a na nu ntsu'u Xtyi'i ycu' Ndyosi jí'na, nxí'ya na ndi'i na cha' ntsu'u tsa cha' ti'i jí'na juani. Na cua nda Ni Xtyi'i ycu' Ni jí'na lo'o ndi'i na nde chalyuu, sca cha' tso'o nua nda Ni jí'na yala la laca. Laja li' ntajatya tsa na jí'i tsa tlyu bi', cha' cua'ni lyaá lyiji Ni jí'na, cha' xcutsa'a Ni jí'i tyucui ña'a na li'. Lo'o li' ta Ni su tyi'i na slo Ni, cha' cua laca na sñi' ycu' Ni. <sup>24</sup> Jlyia ti' na cha' ngua'ni lyaá Ni jí'na, masi ng'a' cha' jatya na jí'i tsa tlyu bi', cha' cua'ni tye Ni cña nu ndyu'ni Ni. Sca na nu ntajatya na jí'i ni, lo'o cua na'a na jí'i, cha' ndu'u tucua cha' bi', ng'a'aa nti' cha' jatya la na jí'i li'; si'i na tya ntajatya na jí'i, na cua na'a na jí'i li'. <sup>25</sup> Pana lo'o chañi cha' tya ntajatya na jí'i sca cha', li' ntsu'u cha' talo na jí'i, masi tya lyiji ña'a na jí'i, masi talo na tyiquee' ña'a cuayá' nu ña'a na jí'i cha' cua ndyu'u tucua.

<sup>26</sup> Bi' cha' laca cha' nxtyucua Xtyi'i ycu' Ndyosi jí'na, cha' ná nchca jí'na tsiya' ti. Ná jlo ti' na ñi'yä nu tso'o la chcui' na lo'o ycu' Ndyosi, pana Xtyi'i ycu' Ni laca nu nclu'u jí'na ñi'yä nu chcui' na lo'o Ni. Cua jlo ti' Xtyi'i ycu' Ni cha' ti'i tsa cha' nu ntsu'u tyiquee na, cha' ná ndyiji ñi'yä caca chcui' na cha' bi' lo'o Ni; bi' cha' lo'o Xtyi'i ycu' Ndyosi nchcui' lo'o ycu' Ndyosi Sti na cuentya jí'na li'. <sup>27</sup> Nclyotu ycu' Ndyosi lcaa ca cha' nu ntsu'u ne' cresiya jí'i ñatí. Lo'o jua'a jlo ti' Ni lcaa cha' nu nti' Xtyi'i ycu' Ni ta lo'o Ni, cha' nu lo'o ndijña nu bi' sca cha' jí'i ycu' Ndyosi Sti na cuentya jí'na, stu'ba nti' Xtyi'i Ni lo'o lcaa cha' nu ncliyacua ti' ycu' Ndyosi Sti na.

*Nga'aa ntsu'u nu cuxi nu caca cua'ni cha' culaya' ycu' Ndyosi jí'i ñatí jí'i Ni*

<sup>28</sup> Jlo ti' na cha' cua nda ycu' Ndyosi chacuayá' ñi'yä caca lcaa cha' nu ndyaca chalyuu, cha' caca tso'o chalyuu su ndi'i na si ntsu'u tyiquee na ña'a na jí'i Ni. Na cua ngusubi Ni jí'na juani, cha' caca na ñi'yä nu ngua ti' Ni tya clyo cha' caca na. <sup>29</sup> Masi tya lo'o nguxana chalyuu, tya li' jlo ti' ycu' Ni tilaca laca nu tyaja'a xñi cha' jí'i Ni nde loo la. Ngua ti' Ni cha' caca na ñi'yä laca Jesús, Sñi' ycu' ca Ni, ngua ti' Ni cha' caca Jesús tya'a na; quiñá'a tsa tya'a sñi' ycu' Ni caca na li', pana loo la laca Jesús. <sup>30</sup> Jua'a ngua ti' Ni tya clyo la cha' caca na, bi' cha'

ngusubi Ni jí'na. Nu lo'o cua ngusubi Ni jí'na, li' ngua'ni Ni cha' caca tso'o cresiya jí'na cuentya jí'i Ni; nu lo'o ndye caca tso'o cresiya jí'na, li' ta Ni su tyi'i na ca su tlyu ca su ntucua ycu' Ni.

<sup>31</sup> Lo'o cua ndyuna na lcaa cha' tso'o bi', li' taca fiacu' na cha' ná ntsu'u nu caca xuu tya'a lo'o na, cha' ycu' Ndyosi laca nu ndi'i lo'o na. <sup>32</sup> Ná nda ycu' Ndyosi chacuayá' jí'i Jesús cha' tya'achu' yu jí'i cña jí'i Ni jua'a ti, masi nu sca ti Sñi' ycu' Ni laca yu; nda Ni jí'i yu cha' cajaa lo crusí cuentya jí'i lcaa na lo'o tya'a na. Cua nda Ni lcaa cha' tso'o nu jí'i ycu' ca Ni jí'i Jesús, la cui' nu laca nu sca ti Sñi' ycu' Ni. Lo'o jua'a sca ti cuayá' nu ta Ni cha' bi' jí'na, ñi'yä lo'o nda Ni cha' bi' jí'i Sñi' ycu' Ni. <sup>33</sup> Ná tucui taca sta qui'ya jí'na lacua, cha' cua laca ngusubi ycu' Ndyosi jí'na; ycu' Ndyosi laca nu cua ngulo yabe' jí'i lcaa qui'ya nu ntsu'u jí'na. <sup>34</sup> Ná ntsu'u nu caca xcube' jí'i na li', cha' xqui'ya na cua ngujuij Jesús, xqui'ya na cua ndyu'ú yu chaca quiya'. Lo'o juani ntucua Cristo la'a tsu' cui' ca su ntucua ycu' Ndyosi, ndijña yu cha' clyu ti' jí'i ycu' Ndyosi Sti yu cuentya jí'na. <sup>35</sup> Ni sca cha' cuxi nu ntsu'u chalyuu ná taca cua'ni cha' culaya' Cristo jí'na juani, cha' ntsu'u tsa tyiquee nu Cristo bi' ña'a Ni jí'na. Ná sca caca jí'na, masi quicha tsá na, masi ti'i ti ndi'i na chalyuu, masi xcube' tsu ngu' jí'na, masi ndyiji jbi'ha jí'na, masi tye ste' na ngusü, masi ntsu'u tsa cha' cuxi su ndi'i ti na, masi cujuui ngu' jí'na; lcaa cha' bi' ná caca cua'ni cha' culaya' Cristo jí'na. <sup>36</sup> Ndijña yu chaca sca cha' nu nscua lo quityi jí'i ycu' Ndyosi:

Xqui'ya ycu' Ndyosi, cua ña'a ca hora ndyu-juui ngu' jí'na.

Ndyu'ni ngu' lo'o na ñi'yä si laca na xlyá', la cui' xlyá' nu ndya'a lo'o ngu' jí'i slo ñatí nu ndujuij jí'na.

<sup>37</sup> Masi jua'a, lye tsa ntyijloo na jí'i nu cuxi bi'; ng'a'aa nchca jí'i nu cuxi bi' culo cña jí'na tsiya' ti xqui'ya Jesús, cha' ntsu'u tsa tyiquee Ni ña'a Ni jí'na; masi cua ngujuij na, masi tya lu'ú na, ná culaya' Ni jí'na. Ni xca jí'i ycu' Ndyosi nu ntucua nde cua, ni sca cui' jí'i nu laca loo nde lo yuu, ná nchca jí'i tsiya' ti cua'ni cha' culaya' Ni jí'na. Masi chalyuu su ndi'i na juani, masi chalyuu nu caca nde loo la, ná culaya' Ni jí'na. Ná ntsu'u nu laca loo nde chalyuu nu nchca jí'i culo jí'na ya' nu Xu'na na; <sup>39</sup> ná sca na nu ntsu'u nde cua, ná sca na nu ntsu'u nde qui'ñi ne' yuu, ná sca na tyucui ña'a chalyuu nu ngüiñá ycu' Ndyosi, ná caja ñi'yä nu culo jí'na ya' Jesucristo nu Xu'na na, cha' ntsu'u tsa tyiquee Ni ña'a Ni jí'na.

## 9

*Na cua ngusubi y cui' Ndyosi ji'i ngu' judío  
cha' caca ngu' ñati ji'i Ni*

<sup>1</sup> Ñati nu ntsu'u cha' ji'i lo'o Cristo laca na', bi' cha' xcui' cha' liñi ta na' lo'o cu'ma; si'i cha' cuifui nchcui' na'. Xtyi'i y cui' Ndyosi ngua'n'i cha' ngua'y cha' hique na', bi' cha' liñi tsa cha' nu ta na' lo'o ma juani. <sup>2</sup> Xñi'i tsa ti' na', ti'i tsa ntsu'u tyiquee na' xqui'ya ngu' judío tya'a na'; <sup>3</sup> tyucui tyiquee na' tya'a na' cha' masi tyanu yabe' ntu ntsu'u ji'i ngu' bi' hichu' y cui' ca na', masi ngaa'a ña'a Cristo jna' tsiya'ti ntí' na', si jua'a t'i taca cua'n'i lyaá Ni ji'i ngu' tya'a quichí tyi na' bi'. <sup>4</sup> Laca ngu' bi' la cui' tya'a ñati ji'i jyo'o cusu' Israel, ñati ji'i nu yaa chalyuu nde loo la; sca ti tañi ntsu'u ji'i ngu' lo'o jyo'o bi', lo'o jua'a cua nda y cui' Ndyosi chacuayá' cha' caca ngu' bi' ñati ji'i y cui' Ni. Tlyu tsa cha' nu ngua'n'i Ni, cha' ntaja'a y cui' Ni tyl'i Ni lo'o ngu' bi'. Cua ngüiñi cha' ji'i y cui' Ndyosi lo'o ngu' bi'; cua ngulo Ni cña ji'i Moisés, lcaa ña'a cña nu culo yu ji'i ngu' bi'; cua nda Ni cha' lo'o ngu' bi', ñi'ya nu caca lo'o cua'n'i tlyu ngu' ji'i y cui' Ni; lo'o jua'a yala la nda Ni cha' lo'o ngu' bi', ñi'ya nu caca ji'i Cristo nu ntsu'u cha' caa nde loo la. <sup>5</sup> Sñi' jyo'o cusu' ji'na laca ngu' bi'. Nu lo'o ngula Cristo chalyuu ngua Ni ñati, la cui' tya'a ngu' Israel ngua yu li'. La cui' jua'a laca Cristo y cui' Ndyosi nu lacaloo ji'i lcaa na tsiya'ti, bi' cha' lcaa tyempo ndu'ni tlyu ngu' ji'i Ni. Chañi tsa cha' bi'.

<sup>6</sup> Si'i na ngujlyaa ti' y cui' Ndyosi cha' nu nguxquiñi Ni lo'o ngu' Israel tya sa'n'i la, cha' nu cua'n'i lyaá Ni ji'i ngu'; pana nu tya'a ñati ji'i jyo'o Israel nu yaa chalyuu nde loo la ni, ná lcaa ngu' bi' ndaquiya' ngu' ji'i cha' nu nchcui' y cui' Ndyosi, ñi'ya ndaquiya' y cui' jyo'o Israel ji'i cha' bi' cua sa'n'i la. <sup>7</sup> Lo'o jua'a si'i cua ña'a ca ñati tya'a ji'i jyo'o Abraham nu chañi ca laca ngu' judío. Ná stu'ba ngua'n'i jyo'o Abraham lo'o lcaa sñi' yu, cha' cua nda y cui' Ndyosi cha' lo'o yu tya tsubi' la ndi'ya: "Sca ti sñi' nu'u, nu Isaac ni, ji'i bi' tucuá na' cha' ji'i; jua'a tucuá na' cha' ji'i lcaa ñati nu tyu'ú ji'i yu tyempo nde loo la", nacui y cui' Ndyosi ji'i Abraham. <sup>8</sup> Jua'a nchca cuayá' ti' na' cha' ná caca ngu' sñi' y cui' Ndyosi sca ti xqui'ya cha' tya'a ñati ji'i jyo'o Abraham lo'o ji'i jyo'o Israel laca ngu'; sca ti si tyucui tyiquee ngu' jlyá ti' ngu' cha' cua'n'i Ni lcaa cña nu ngüiñi cha' ji'i Ni lo'o ngu' tya sa'n'i la cha' cua'n'i Ni, li' chañi cha' laca ngu' ñati ji'i y cui' Ni. <sup>9</sup> Nde laca cña nu cua ngüiñi cha' ji'i y cui' Ndyosi lo'o jyo'o Abraham cua sa'n'i li': "Chaca yijá tyaq'a na'", nacui Ni ji'i Abraham. "Hasta ca li'ta na'sca sñi' nu'u lo'o ma' Sara."

<sup>10</sup> Cua nchcui' y cui' Ndyosi cha' bi' lo'o nu Isaac bi'. Clio'o jyo'o cusu' Isaac bi' ngua

naa Rebeca. Lo'o li' ngula tucua tya'a sñi' nu Rebeca bi' lo'o sca ti sti ngu'. <sup>11-13</sup> Masi tya lyiji cala nu sube bi', tya lyiji cuna ngu' ni sca cha' tso'o, ni sca cha' cuxi, li' ndacha' y cui' Ndyosi ji'i Rebeca: "Nu cala clyo ni, bi' caca msu ji'i nu cuañi' la", nacui Ni. Ndi'ya cha' nu nscua lo quityi lo'o nchcui' y cui' Ndyosi ji'i tyucuaa nu sube bi': "Tyaca'a tsa Jacob 'na", nacui Ni, "pana nga'aa ndiya ti' na'ji'i Esaú tsiya'ti". Jua'a ndyanu cha', cha' ntsu'u chacuayá' ji'i y cui' Ndyosi cha' subi Ni ji'i cua ña'a ca ñati nu ntí' y cui' Ni; si'i xqui'ya cña nu ndyu'ni ti na caca na ñati ji'i y cui' Ndyosi lacua.

<sup>14</sup> ¿Ha tso'o ñacui na cha' ná liñi ndu'ni y cui' Ndyosi lacua? Ná taca chcui' na jua'a. <sup>15</sup> Nde laca cha' nu nda Ni lo'o Moisés tya sa'n'i la: "Cua ña'a ca ñati nu ntí' na' cua'n'i tya'na ti' na'ji'i, bi' laca ñati nu cua'n'i tya'na ti' na'ji'i", nacui Ni. "Tso'o ntí' na' ña'a na'ji'i cua ña'a ca ñati nu ntsu'u tyiquee na' ña'aa ji'i." <sup>16</sup> Bi' cha' laca cha' si'i na ndu'ni clyu ti' y cui' Ndyosi ji'i na xqui'ya cha' nu ndiya ti' na'ji'i Ni, si'i na ndu'ni clyu ti' Ni ji'na xqui'ya cha' nguula tsa ndyu'ni na cña ji'i Ni; laca cha' tya'na ti ti' Ni ña'a Ni ji'na, bi' cha' ngua'n'i lyaá Ni ji'na. <sup>17</sup> Ntsu'u sca cha' nu nscua lo quityi cusu', la cui' cha' nu nda y cui' Ndyosi lo'o jyo'o rey ji'i ngu' Egipio nu ngua li': "Cua nda na' chacuayá' jinu'u cha' caca nu'u rey", nacui Ni, "cha' caca cuayá' ti' nu'u cha' nguula tsa cña nu ndu'ni na' chalyuu. Lo'o jua'a caca cuayá' ti' ñati tyucui ña'a chalyuu tilaca laca na'", nacui Ni ji'i rey bi'. <sup>18</sup> Ca cuayá' ti' na li', cha' tya'na ti' Ni ña'a Ni ji'i cua ña'a ca ñati nu ntí' Ni cua'n'i tya'na ti' Ni ji'i; jua'a ndacu' Ni cha' ji'i cua ña'a ca ñati nu ntí' ti Ni tacu' Ni cha' ji'i, cha' ngaa'a cuna ngu' cha' ji'i Ni.

<sup>19</sup> ¿Ni cha' laca nsta y cui' Ndyosi qui'ya ji'i ñati chalyuu lacua, si jua'a ná nchca ji'na tsiya' ti cua'n'i na xi xa' la cha', si jua'a cua laca ngusubi y cui' Ndyosi ji'i ña'a ñati nu ntí' ti Ni ji'i? <sup>20</sup> Pana na nu laca na ñati chalyuu ti, ná tso'o si xlyú na cha' jua'a hichu' y cui' Ndyosi. Ñi'ya laca sca quityu' ni, ná nchca ji'i quityu' bi' xlyú cha' hichu' ñati nu ngüiñá ji'i lo'o yuu; ná nchca chcui' quityu' bi' ndi'ya: "¿Ni cha' laca ngüiñá nu'u jna' jua'a?" <sup>21</sup> Ntsu'u chacuayá' ji'i cuityi yuu cha' cuiñá ma' na laca nu ntí' ma' cuiñá ma' lo'o yuu ji'i. Taca ji'i ma' cuiñá ma' sca quityu' tso'o nu quiñá a ngaa'a, lo'o jua'a taca ji'i ma' cuiñá ma' sca quityu' nu canta' ti ña'a, si jua'a ntí' ma'; masi lo'o la cui' tya'a yuu ndya' nu tso'o bi', lo'o jua'a ndya' nu canta' ti bi'.

<sup>22</sup> Ngua ti' y cui' Ndyosi culu'u Ni ji'na ñi'ya ña'a xcube' Ni ji'i ñati cuxi, cha' ca cuayá' ti' na cha' nguula tsa cña nu ndu'ni Ni. Ndalo tsa tyiquee Ni ji'i ñati cuxi bi', masi cua ntsu'u tsa chacuayá' ji'i y cui' Ndyosi

cha' ca ñasi' Ni jí'i ngu', cha' jua'a cuityi Ni jí'i ngu' tsyi' ti. <sup>23</sup> Pana ngua ti' Ni cha' caca cuayá' ti' na ñi'ya tlyu tsa cha' tso'o nu ndyu'ni Ni lo'o na, cha' tya'na tsa ti' Ni ña'a Ni jí'na. Tya tsubi' la cua ngusubi ycuí' Ndyosi jí'na, cha' lo'o na caja cha' tso'o nu ntsu'u jí'i ycuí' Ndyosi jí'na. <sup>24</sup> Ñati jí'i ycuí' Ndyosi laca na; stu'ba tis ngusubi Ni jí'na, masi laca na ngu' judío, masi laca na ngu' xa' tsu'. <sup>25</sup> Bi' laca cha' nu nguscuá jyo'o Oseas lo quityi, nu lo'o nacui ycuí' Ndyosi ndi'ya: Cusubi na' jí'i ñatí nu caca ñatí jna', masi si' jua'a ngua ngu' nquicha';

la cui' ñatí nu ná ntsu'u tyiquee na' ña'a na' jí'i nquicha',  
la cui' ngu' bi' tso'o tsa caca tyiquee na' ña'a na' jí'i ngu' juani, nacui Ni.

<sup>26</sup> Lcaa quichi su nacui jí'i ngu' bi' tya tsubi' la: "Si'i ñatí jí'i ycuí' Ndyosi laca ma'", ca bi' ñacui jí'i ngu' juani: "Sfí' ycuí' Ndyosi nu lu'u ca laca ma".

<sup>27-28</sup> Lo'o jua'a ntsu'u chaca cha' nu nchcui' jyo'o Isaías jí'i ngu' Israel ndi'ya: "Ná ndu'ni cha' masi quiña'a tsa ñatí tyu'u jí'i Israel nde loo la; masi ñi'ya laca yusí nu ndi'j to' tyujo'o, tsa lo cua tya'a ñatí caca na. Cua nacui ycuí' Ndyosi nu Xu'na na cha' yala ti cuityi Ni jí'na nu lo'o xcube' Ni jí'na, pana tya tanu xi tya ñatí tya'a na nu cua'ni lyaá Ni jí'na." <sup>29</sup> La cui' jua'a nchcui' Isaías chaca cha' ndi'ya:

Tya sa'ni la ndye cha' tsiya' ti jí'i ngu' quichi Sodoma lo'o jí'i ngu' quichi Gomorra; la cui' jua'a taca cua'ni tye ycuí' nu Xu'na na jí'i lcaa ngu' Israel tya'a na.

Pana cua nda Ni chacuaya' clyáa tucua sna tya'a ti ngu' tya'a na, xqui'ya cha' tya'nna tsa ti' Ni ña'a Ni jí'na.

*Nántaja'angu'judío xñi'ngu'cha'tso'onu ndaJesucristo lo'ongu'*

<sup>30</sup> Ndi'ya ñacui na lacua: Cua ngua tso'o cresiya jí'i ngu' xa' tsu' cuentya jí'i ycuí' Ndyosi, xqui'ya cha' ngusñi ngu' cha' jí'i Jesú, masi si'i ngu' judío laca ngu' bi'; ngua tso'o cresiya jí'i ngu' bi' xqui'ya cha' jlyá ti' ngu' cha' nu nchcui' ycuí' Ndyosi, si'i na ngua'ni tsa ngu' cña cha' caca tso'o cresiya jí'i ycuí' ca ngu'. <sup>31</sup> Pana nu ngu' nu ngutu'ú jí'i jyo'o Israel ni, ná ngujui ñi'ya caca tso'o cresiya jí'i ngu' cuentya jí'i ycuí' Ndyosi; cua ndyuna ngu' cha' nu nda Ni lo'o ngu' nquicha', pana ná ndaquiya' ngu' lcaa cha' bi'. <sup>32</sup> ¿Ni cha' laca ná ngua tso'o cresiya jí'i ngu' judío lacua? Laca cha' ná jlyá ti' ngu' cha' taca jí'i Jesú cua'ni cho'o jí'i cresiya jí'i ñatí. Nti' nu ngu' judío bi' cha' caca tso'o cresiya jí'i ngu' cuentya jí'i ycuí' Ndyosi laja lo'o ndyu'ni ti ngu' cña nu ngulo jyo'o Moisés jí'i ngu'. Ngua cuxi cha' jí'i ngu' li', ñi'ya laca si cua nclyú tí'i ngu' chuy' sca quee nu ntsiya cla'be tyucui su ndya'a ngu'. <sup>33</sup> Cha'

ji'i quee bi' nscua sca cha' lo quityi cusu', nu nchcui' ndi'ya:

Sta na' sca quee nu xtyii tyucui su ndya'a ngu' Israel, ngu' quichi Sión bi', nacui ycuí' Ndyosi.

Jesús laca ñi'ya laca quee bi', lo'o jua'a ta Jesús sca cha' tyuju'u ti' jí'i ngu' bi'; tyuu tya'a ngu' bi' ca tyuju'u ti' ngu' xqui'ya Jesú bi'. Pana ná ntsu'u cha' caca taja ti' ngu' jí'i Jesú, si cua ngusñi ngu' cha' jí'i.

## 10

<sup>1</sup> Cu'má ngu' tya'a ntsu'u cha' jí'na lo'o Jesú, tyucui tyiquee na' lye tsa nchcui' tya'na na' lo'o ycuí' Ndyosi, cha' cua'ni lyaá Ni jí'i ngu' judío tya'a na'. <sup>2</sup> Liñi tsa cha' nu chcui' na' jí'i ngu' bi', cha' tso'o tsa ndu'ni tlyu ngu' jí'i ycuí' Ndyosi nquicha', pana ná jlo tso'o ti' ngu' ñi'ya laca cña nu ntí' Ni cha' cua'ni ngu'; <sup>3</sup> ná nchca cuayá' ti' ngu' bi' ñi'ya ndu'ni Ni cha' ca tso'o cresiya jí'i ñatí cuentya jí'i ycuí' Ni. Xa' ña'a ntí' ngu' bi'; cha' jí'i ycuí' ca ngu' nclyana ngu' ñi'ya caca tso'o cresiya jí'i ngu', cha' ná ntaja'a ngu' jlyá ti' ngu' jí'i cña nu ndyu'ni ycuí' Ndyosi. <sup>4</sup> Pana cua ñaa Jesú chalyuu juani, cua ngusñi na cha' jí'i yu, bi' cha' taca ca tso'o cresiya jí'na cuentya jí'i ycuí' Ndyosi; nga'aa ntí' cha' taquiya' tsa na cha' cusu' nu cua nda jyo'o Moisés bi', cha' si jua'a taca ca tso'o cresiya jí'na.

<sup>5</sup> Ndi'ya laca cha' nu nguscuá jyo'o Moisés lo quityi lo'o nchcui' yu ñi'ya caca tso'o cresiya jí'na, si taquiya' na lcaa cha' cusu' bi': "Tso'o ti tyilí na chalyuu, si cua'ni na lcaa ca cña nu ngulo ycuí' Ndyosi jí'na". Jua'a nchcui' quityi bi'. <sup>6</sup> Pana chaca cha' nscua lo quityi ñi'ya caca ca tso'o cresiya jí'na lo'o xñi ti na cha' jí'i Jesú; ndi'ya nchcui' quityi bi': "Ná nga'a cha' tsaa na tsaaana na jí'i Cristo ca su ntucua ycuí' Ndyosi nde cua", nacui quityi, "cha' tyaa lo'o na jí'i na jí'i Cristo nde lo yuu. <sup>7</sup> Ná nga'a cha' tsaa na tsaaana na jí'i Cristo ca su ntsiya jyo'o", nacui quityi, "cha' tyaa lo'o na jí'i nde lo yuu chaca quuya'." <sup>8</sup> Ndi'ya ntsu'u cha' lo'o jlyá ti' na jí'i Ni: "Cacua tsa ntsu'u cha' jí'i Jesú jí'na. Taca tyu'u cha' jí'i Cristo nde tu'ba na, taca tyu'u cha' bi' nde ne' cresiya jí'na". Bi' laca cha' tso'o nu ta na lo'o ngu', cha' taca cua'ni lyaá Ni jí'na jí'i nu cuxi, si chañi cha' xñi na cha' jí'i Jesú. <sup>9</sup> Tsa bi' ti cha' ntí', cha' cacha' na jí'i ngu' cha' Jesú laca nu Xu'na na, lo'o jua'a tyucui tyiquee na jlyá ti' na cha' ngua'ni ycuí' Ndyosi cha' ndyu'ú Jesú chaca quuya' ca su nguatsi'. Li' taca jí'i Ni cua'ni lyaá Ni jí'na, <sup>10</sup> cha' nde ne' cresiya jí'na ntsu'u cha' jí'i Jesú nu cua ngusñi na, lo'o la cui' jua'a nde tu'ba na ntsu'u cha' jí'i Jesú nu nchcui' na lo'o ñatí; li' taca ca tso'o cresiya jí'na cuentya jí'i ycuí' Ndyosi, lo'o

jua'a qaa'ni lyaá Ni ji'n'a ji'i lcaa cha' cuxi nu ntsu'u chalyuu.

<sup>11</sup> Cua nscua chaca cha' lo quityi ji'i ycu'i Ndyosi ndi'ya: "Ni tsaca na, ty'a a ngusñi na cha' ji'i ycu'i Ndyosi, ná ntsu'u cha' caca taja ti' na ji'i Ni li". Jua'a nchcui' quityi. <sup>12</sup> Sca ti cuayá' tyacua cha' bi' ji'i ngu' judío, la cui' jua'a tyacua cha' bi' ji'i ngu' xa' tsu', cha' sca ti ycu'i Ndyosi nu Xu'na na laca loo ji'i lcaa ñati chalyuu; sca ti cuayá' tso'o tsa ndu'ni Ni lo'o lcaa ñati nu jña cha' clyu ti' ji'i ycu'i Ni chacusayá' ji'i Jesús. <sup>13</sup> Ndi'ya ndyu'u cha' nu nscua lo quityi cusu': "Cua'ni lyaá Ni ji'i lcaa ñati nu jña cha' clyu ti' ji'i Ni chacusayá' ji'i ycu'i nu Xu'na na". <sup>14</sup> Pana ná caca chcui' ngu' lo'o ycu'i Ndyosi chacusayá' ji'i Jesús si bilya xñi ngu' cha' ji'i yu; jua'a ná caca xñi ngu' cha' ji'i Jesús si bilya cuna ngu' cha' bi'; ni ná caca cuna ngu' cha' bi' si bilya caja ñati nu ta cha' bi' lo'o ngu'. <sup>15</sup> Pana ná tucui caca ji'i tsaa cha' ta cha' bi' lo'o xa' la ngu' si ná culo Ni cña ji'i cha' tsaa. Ndi'ya nchcui' quityi cusu': "Tso'o tsa ntí' na lo'o tyalaa ngu' slo na cha' ta ngu' cha' tso'o ji'i ycu'i Ndyosi lo'o na, cha' culu'u ngu' ñi'ya caca cha' ti' ti tyi'li tyiquee na". Jua'a nchcui' quityi.

<sup>16</sup> Ná ndyuna tso'o lcaa ñati cha' nu nda na lo'o ngu', nu lo'o ndacha' na ji'i ngu' ñi'ya cua'ni lyaá Ni ji'i ñati. La cui' jua'a ngua lo'o jyo'o Isaías cua sa'ni. "Ndyosi Xu'na ya, ná tucui ndu' tsya' ti nu ngusñi cha' jinu'u nu nchcui' ya lo'o ngu'", nacui jyo'o bi'. <sup>17</sup> Pana nu na ni, cua ngusñi na cha' ji'i Jesús nu ngua tya clyo, tya lo'o ndyuna na cha' tso'o nu cua nchcui' ngu' lo'o na cha' ji'i Cristo.

<sup>18</sup> Nti' na' xcuaane na' sca cha' ji'i cu'ma: ¿Ha bilya cuna ngu' judío cha' ji'i Cristo lacua? Cua ndyuna ngu', cha' cua nscua sca cha' lo quityi cusu' n nchcui' ndi'ya:

Tyucui ña'a chalyuu nguañi cha' nu nda ngu' lo'o;  
lcaa se'i ndyalaa cha' nu nchcui' ngu', masi ca su cua tyijyu' la cua ndyalaa cha' bi'.

Jua'a nchcui' quityi. <sup>19</sup> Chaca cha' xcuaane na' ji'i ma li': ¿Ha ná nda ngu' judío cuentya ñi'ya ndyu'u cha' bi' lacua? Sa'ni tsa nguscuja jyo'o Moisés cha' ji'i ngu' bi', ndi'ya nchcui' quityi bi':

Cua'ni na' cha' caca liye' ti' ma ña'a ma ji'i xa' ñati nu si'i ñati tso'o laca ngu' ntí' ma, nacui Ni.

Nacui ma cha' ple tsa ngu'; ná nchca cuayá' ti' ngu', ntí' ma.

Ta na' cha' ñasi' ti' ji'i ma, xqui'ya cha' cua ngusñi ñati bi' cha' jna'; masi cu'ma ni, ná ntí' ma cuna ma cha' jna', nacui Ni.

<sup>20</sup> Lo'o jua'a liñi tsa cha' nu nda jyo'o Isaías nu ngua sa'ni cuentya ji'i ycu'i Ndyosi:

La cui' ñati nu bilya clyana ngu' cha' na, cua ngujui cha' jna' ji'i ngu' juani, nacui Ni.

Masi bilya jña ngu' sca cha' tso'o jna', cua nclyu'uloo na' ji'i ngu' bi' juani.

<sup>21</sup> Pana xa' ña'a nguscua jyo'o Isaías cha' ji'i ngu' Israel: "Tyucui tsa ngusi'yana na' ji'i ngu'", nacui Ni, "pana ná ndaquiya' ngu' bi' 'na tsiya' ti; xcui' na nxuu tya'a ti ngu' lo'o na". Jua'a nchcui' quityi.

## 11

*Si'i lcaa ngu' judío nu nguxtyanu ngu' ji'i ycu'i Ni*

<sup>1</sup> Ná ntí' ycu'i Ndyosi tsiya' ti culaya' Ni ji'i ngu' judío, cha' laca ngu' ñati ji'i ycu'i Ni. Lo'o jua'a ycu'i na' laca na' ngu' judío, cha' sca ti lo tañi na' lo'o jyo'o Abraham; laca na' tya' a jyo'o cusu' Benjamín. <sup>2</sup> Nu ngua sa'ni ngusubi ycu'i Ndyosi ji'i ngu' Israel, cha' caca ngu' ñati ji'i Ni; juani nga'aa culaya' Ni ji'i ngu' bi'. ¿Ha ná ntsu'u ti' ma cha' nu nscua lo quityi cuentya ji'i nu Elías bi'? Sca jyo'o cusu' nu nda cha' ji'i ycu'i Ndyosi lo'o ñati sa'ni ngua jyo'o Elías bi'; pana nu lo'o nchcui' Elías lo'o ycu'i Ndyosi, ngusta yu qui'ya ji'i ngu' Israel ndi'ya: <sup>3</sup> "Ndyosi Xu'na na', cua ndyujuii ngu' bi' ji'i lcaa ñati nu laca tu'ba jinu'u", nacui nu Elías bi'. "Cua ngüitiy়i ngu' ji'i lcaa su tlyu su ndu'ni tlyu ya jinu'u nqichua". Chaca tya na' ndyanu na' juani; lo'o jua'a na', cujuuii ngu' jna' cua ntí' ngu'", nacui yu ji'i ycu'i Ndyosi. <sup>4</sup> Li' nguxacui Ni cha' ji'i yu bi': "Ná cube ti' nu' u. Tya ndu tya chcati mil tya'a ngu' qui'yu nu caca cña 'na, ñati nu bilya tyu stí' slo lcui jo'6 Baal", nacui Ni ji'i Elías. <sup>5</sup> La cui' jua'a laca tyempo juani, si'i lcaa ngu' judío nu nguxtyanu ngu' ji'i ycu'i Ndyosi; tya ndi'xi ñati nu cua ngusubi Ni ji'i, xqui'ya cha' tso'o tsa ntsu'u ti'quee Ni ña'a Ni ji'i ñati bi'. <sup>6</sup> La cui' jua'a tya'na tsa ti' Ni ña'a Ni ji'i na, bi' cha' tso'o tsa ndu'ni Ni lo'o na. Si'i na clyáa na ji'i nu cuxi xqui'ya sca cña nu ngua'ni ycu'i' ca ti na, cha' na' ntsu'u cha' ñaci' na cha' ycu'i' Ndyosi ngua'ni lyaá ji'n'a si cua ngua'ni lyaá na ji'i ycu'i' ca na, ntí' na.

<sup>7</sup> Ndi'ya ngua li': Ná lcaa ngu' Israel ngua ji'i ngu' cua'ni ngu' cha' ca tso'o cresiya ji'i ngu' cuentya ji'i ycu'i Ndyosi, ñi'ya ngua ti' ngu' cha' cua'ni ngu'. Ñati nu ngusubi ycu'i Ndyosi ji'i ni, ngujui ñi'ya caca cha' bi' ji'i ngu'; pana nu xa' la tya'a ngu' Israel bi', tsa tyempo ti ndiyacu' jyaca ngu'. <sup>8</sup> Ndi'ya nchcui' quityi cusu' cha' ji'i ngu' bi': "Nga'aa nda ycu'i Ndyosi chacusayá' cha' ca cuayá' ti' ngu' bi'. Laca ngu' bi' ñi'ya si ntsu'u cloo ngu', pana ná sca na ña'a ngu' tsiya' ti; laca ngu' ñi'ya si ntucuá jyacu' ngu', pana ná nduna ngu' tsiya' ti. Lo'o jua'a ña'a ti ndu'ni

ngu' bi' juani." <sup>9</sup> La cui' ty'a cha' nda jyo'o rey David, lo'o nacui yu ndi'yq:

Quiña'a tsa cha' tso'o ngusta ycu'i Ndyosi lo mesa ji'l ngu' Israel, pana cua ngunu'u cresiya ji'l ngu' xqui'ya cha' tso'o bi'; bi' cha' nhchube' Ni ji'l ngu', ñi'ya laca si na cua ndyú ngu' ne' sca lco'o, ñi'ya laca si na cua ncluyó ngu' cha' ntyucua quee quiya' ngu'.

<sup>10</sup> Tso'o si caca cuityi' ti ngu', cha' nga'aa caca ña'a ngu'; tso'o si caja cña ti'ji'l ngu', cha' catsa hichu' ngu' tsya'i ti.

Jua'a nscua lo quityi bi'.

Ñi'ya cua'ni lyaá Ni ji'l ngu' xa' tsu'

<sup>11</sup> Chaca cha' fiacui na' juani: Nu lo'o ncluyó ngu' judío bi', si'i na ngua cuxi ji'l ngu' tsya'i ti; xqui'ya cha' ná ndaquiya' ngu' bi' tsya'i ti ji'l ycu'i Ndyosi, bi' cha' ngujui la xi tyempo ji'l ngu' xa' tsu' cha' clyana ngu' ji'l ycu'i Ndyosi, cha' cua'ni lyaá Ni ji'l ngu'. Cua nti' ycu'i Ndyosi cha' ña'a ngu' judío ñi'ya ngusñi ngu' xa' tsu' cha' ji'l ycu'i Ni, lo'o li' jiña ngu' judío cha' clyu ti' ji'l ycu'i Ni cha' cua'ni lyaá Ni ji'l ycu'i ca' ngu'. <sup>12</sup> Jua'a ngua cha' tso'o la ndyuna ngu' tyucui ña'a chalyuu cha' ji'l ycu'i Ndyosi, masi cha' cuxi ngua'ni ngu' judío bi'. La cui' jua'a ngua tso'o la cha' ji'l ngu' xa' tsu' cuentya ji'l ycu'i Ndyosi, masi ngua cuxi la chalyuu ji'l ycu'i ngu' judío. Bi' cha' tlyu tsa cha' tso'o caca, nu lo'o xcutsa'a Ni tyiquee cua ña'a ca ngu' judío lo'o xñi ngu' cha' tso'o no ji'l Jesús.

<sup>13</sup> Lo'o cu'ma ngu' xa' tsu' ni, nti' na' ta na' xi cha' lo'o ma. Ycu'i Ndyosi laca nu ngusubi 'na, cha' tsa'a na' ta na' cha' ji'l Jesús lo'o cu'ma nu ndi'l ma xa' tsu'. Nchcui' na' lo'o cu'ma jua'a, xqui'ya cha' ndulo tsa cña nu nda Ni 'na. <sup>14</sup> Nti' tsa na' cha' lo'o xi ngu' judío ty'a na' jaña ngu' ji'l ycu'i Ndyosi, cha' ta Ni la cui' ti cha' tso'o nu ntsu'u ji'l ma ji'l ngu' judío bi', cha' caca cua'ni lyáa Ni ji'l ngu' bi'. <sup>15</sup> Nu lo'o ngulaya! Ni ji'l ngu' judío, li' ngua'ni Ni cha' caca stu'ba cha' ji'l ycu'i Ni lo'o ngu' xa' tsu'. Tso'o la tsya'i ti caca cha' lo'o quiñi cha' ji'l Ni lo'o ngu' judío chaca quiya', cha' li' caca ji'l lcaa ñati ñi'ya laca si xa' ta Ni chalyuu ji'l ñati nu cua ngujui. <sup>16</sup> Cuenta ji'l ngu' judío ni, na ji'l ycu'i Ndyosi laca sca xlyá nu ndya' ty'a clyo, lo'o li' si cua nda ngu' tsu lo cua ji'l Ni, na ji'l ycu'i Ni laca ña'a tsaca ngulu' scua xlyá bi'. La cui' jua'a laca lo'o sca yaca nu ndyataa ngu' cha' caca cuenta ji'l ycu'i Ndyosi; lo'o caluu yaca bi', lo'o cuenta ji'l ycu'i Ni caca lcaa sta' yaca bi'. Ndi'ya ndyu'u tyucuaa cha' bi', cha' ñi'ya ngua jyo'o Abraham ñati ji'l ycu'i Ndyosi cha' ngusñi yu cha' ji'l Ni, jua'a laca lcaa ñati chalyuu ñati ji'l ycu'i Ndyosi, nu lo'o xñi ngu' cha' ji'l Ni.

<sup>17</sup> Laca ngu' judío ñi'ya si laca ngu' sca yaca cuiñii, sca yaca olivo ni. Na cua ngusí'yu ycu'i Ndyosi ji'l tyuu ty'a sta' yaca bi', ngulotsu' Ni ji'l sta' yaca bi' li'; pana juani la cui' ca su ngutucua sta' yaca bi' nquicha', ndacua ngusca' Ni tyuu ty'a sta' yaca quixi', cha' xñi ca'a sta' yaca quixi' bi' ji'l yaca cuiñii bi'. Ñi'ya laca sta' yaca quixi', jua'a laca cu'ma ngu' xa' tsu', cha' cua ngujui la cui' cha' tso'o ji'l ma, ña'a cha' tso'o nu ntsu'u ji'l ngu' judío. Laca ma ñi'ya laca si sca ti suu yaca laca ma lo'o ngu' judío, si sca ti si'ye laca ma lo'o ngu' bi'. <sup>18</sup> Bi' cha' ná tso'o laca si culacua ti' ma cha' tso'o la cu'ma, cuxi la ngu' judío, nu ngu' nu laca ñi'ya laca sta' ycu'i yaca. Si jua'a ñti' ma, tso'o la si tyi'u ti' ma cha' si'l cu'ma nu ndyu'ni cu'ú ma ji'l suu yaca bi', la cui' suu bi' laca nu nda cha' tso'o ji'l cu'ma.

<sup>19</sup> Ná tyiquee' fiacui ma 'na: "Ca su ngusí'yu Ni ji'l sta' yaca bi', ca bi' ngujui su xñi ca'a ya ji'l yaca olivo bi'", fiacui ma. <sup>20</sup> Chañi cha' ji'l ma. Pana ndi'ya laca cha': cua ngulotsu' ycu'i Ndyosi ji'l ngu' judío ji'l yaca bi', xqui'ya cha' ná ngusñi ngu' cha' ji'l Ni; pana cu'ma ni, xqui'ya cha' ngusñi ma cha' ji'l ycu'i Ni, bi' ti cha' cua ngujui chacuaya' ji'l ma cha' xñi ca'a ma ji'l yaca bi' ca su ntucua ma juani. Bi' cha' ná ntsu'u cha' cua'ni tyucuaya ti' ma lo'o ngu' judío bi'. Culacua tso'o ti' ma xi. <sup>21</sup> Ná ngua'ni ycu'i Ndyosi cha' clyu ti' ji'l ngu' judío, ngu' nu laca sta' ycu'i yaca bi'; ngusí'yu cu' Ni ji'l sta' bi'. Lo'o jua'a ná cui'ya Ni cha' clyu ti' ji'l cu'ma, si jua'a xtyanu ma ji'l ycu'i Ni. <sup>22</sup> Cui'ya ma cuentya lacua, cha' taca ji'l Ni cua'ni tso'o Ni lo'o ñati, lo'o jua'a xa' tyempo taca ji'l Ni cua'ni tyala Ni ji'l ñati, si jua'a nti' Ni. Tyala tsa ngua'ni Ni lo'o ngu' bi', xqui'ya cha' ná ndaquiya' ngu' ji'l ycu'i Ni; lo'o jua'a tso'o ti cua'ni Ni lo'o cu'ma, si ña'a ti taquiya' ma ji'l Ni nu ndyu'ni tsa cha' tso'o lo'o ma. Si ngaa'aa taquiya' ma ji'l cha' nu nhchui' Ni, la cui' jua'a culaya' Ni ji'l ma li'. <sup>23</sup> Pana xa' quiñi cha' ji'l ycu'i Ndyosi lo'o ngu' judío, si xcutsa'a ngu' bi' cha' nu ntsu'u ne' cresiya ji'l ngu', si taquiya' ngu' ji'l ycu'i Ni chaca quiya'. Li' xñi ca'a ngu' ji'l suu yaca bi' chaca quiya', la cui' se'i bi' su ngutucua ngu'; taca ji'l ycu'i Ndyosi sta tso'o Ni ji'l ngu' judío chaca quiya' ca la cui' su tso'o su ngutucua ngu' clyo. <sup>24</sup> Ná stu'ba cha' ji'l ma lo'o ngu' judío cua sa'ni la. Na cua ngulotsu' ti Ni ji'l ma ca su ngutucua ma lo sca suu yaca quixi', li' cua ngusca' Ni ji'l ma, cha' xñi ca'a ma ji'l suu yaca cuiñii bi'. Pana si'l jua'a ndyaluu yaca bi' clyo. Lo'o nu ngu' judío ni, na tlyu cña masi xa' sca' Ni ji'l ngu' lo la cui' suu yaca su ngutucua ngu' ty'a clyo; yala ti xñi ca'a ngu' ji'l suu yaca bi' chaca quiya', cha' sta' ycu'i yaca bi' laca ngu'.

*Lo'o cua'ni lyaá Ni ji'i lcaa ngu' judío*

<sup>25</sup> Cu'má ngu' ty'a ntsu'u cha' ji'na lo'o Cristo, ntí' na' cha' caca cuayá' ti' mä cha' tucui re, sca cha' ji'i y cui' Ndyosi nu ntsu'u cuatsi' ti' nquicha'; lo'o caca cuayá' ti' mä cha' re, nga'a cha' caca cuayá' ti' mä cha' tudio li'. Ndi'ya laca cha': Quiña'a tsa ty'a ngs' judío ntsu'u nu ndyacu' hique ngs' tsiya'ti, cha' ná caca cuna ngs' cha' ji'i Jesús; ña'a cuayá' nu tye cuna lcaa ngs' xa' tsu' nu ngs' a cha' xñi cha' ji'i Jesús, <sup>26</sup> li' cu'a ní lyaá y cui' Ndyosi ji'i lcaa ngs' nu chañi ca ty'a nati' ji'i Israel. Ndi'ya nscura cha' lo quityi cusu':

Tyaq nu cua'ni lyaá ji'i mä, nde quichí Sión bi' tyu'u yu cäq yu.

Culotsu' yu bi' lcaa cha' cuxi nu ntsu'u ji'i ngs' Israel ty'a yu,

<sup>27</sup> lo'o li' cuityi na' lcaa qui'ya nu ntsu'u ji'i ngs' bi', nacui y cui' Ndyosi.

Li' tyu'u tucua cha' nu nguxquiñi na' lo'o ngs' bi' nu ngua sa'ni.

Jua'a nchcui' quityi.

<sup>28</sup> Ty'a cusuñ y cui' Ndyosi laca ngs' judío juani, xqui'ya cha' ná jlyá ti' ngs' cha' chañi cha' cua ngua'ní lyaá Ni ji'i ngs'; bi' cha' cua nguji la xi tyempo ji'i cu'mä ngs' xa' tsu', cha' xñi mä cha' ji'i Jesucristo xqui'ya ngs' judío. Pana ña'a ti'ya ntsu'u tsata tyiquee y cui' Ndyosi ña'a Ni ji'i ngs' bi', xqui'ya cha' cua ngusubi Ni ji'i jyo'o cusu' ji'i ngs' bi' ty'a clyo cha' caca ngs' ñati' ji'i Ni. <sup>29</sup> Ná ty'a'chü' y cui' Ni ji'i sca cha' nu cua nda Ni lo'o na, ná culaya' Ni ji'i sca ñati' ntu'su' cha' ji'i lo'o y cui' Ni. <sup>30</sup> Lo'o jua'a cu'mä, ná ndaquiya' mä cha' ji'i y cui' Ndyosi cua sa'ni la; pana ty'a'na ti' Ni ña'a Ni ji'i mä nu lo'o ngs'aa jlyá ti' ngs' judío ji'i Ni. <sup>31</sup> Masi ná ndaquiya' ngs' judío bi' ji'i y cui' Ndyosi juani, pana la cui' jua'a cua'ni ty'a'na ti' y cui' Ndyosi ji'i ngs' bi' ca nde loo la, ñi'yä nu ndu'ni ty'a'na ti' Ni ji'i mä. <sup>32</sup> Sca ti cuayá' nguxtyanu Ni ji'i lcaa ñati' chalyuu cha' ná taquiya' ngs' ji'i y cui' Ni, si jua'a nti' ngs', cha' jua'a ná ntaja'a ngs' taquiya' ngs' ji'i Ni tsiya' ti. Pana tiya' la li' caca ji'i y cui' Ni cua'ni ty'a'na ti' Ni ji'i ngs' lo'o clyana ngs' ji'i Ni chaca quiya'.

<sup>33</sup> Tlyu tsa cha' tso'o ndyu'u ca slo y cui' Ndyosi, lcaa cha' nchcha cuayá' ti' Ni, lcaa cha' jlo ti' y cui' Ni. Sca ti y cui' Ndyosi jlo ti' na ca laca nu lijya nde loo la, sca ti y cui' Ndyosi jlo ti' na laca nu ndu'ni y cui' Ni. Ndi'ya cha' nscua lo quityi cusu' cuentya ji'i cha' bi': <sup>34</sup> "¿Tilaca caca cuayá' ti' ñi'yä laca cha' nu ca'yä hique y cui' Ni? ¿Ha ntsu'u ñati' nu nchcha ji'i ta sca cuii' lo'o y cui' Ndyosi? <sup>35</sup> Ná caja ñi'yä nu ta na sca na nu jiña y cui' Ni, cha' tiya' la ty'a Ni caya' ji'i ji'na." <sup>36</sup> Lcaa na nu ntsu'u chalyuu, na ji'i y cui' Ndyosi laca bi', cha' cua ngüiñá y cui' Ni lcaa na, cha' caca bi' cña ji'i Ni. Nga'a caca tye cha'

cua'ni tlyu na ji'i y cui' Ndyosi. Lo'o jua'a chañi tsa cha' bi'.

## 12

*Ta na tyucui ña'a q na ji'i y cui' Ndyosi cha' xcui' na tyi'i na chalyuu cuentya ji'i Ni*

<sup>1</sup> Cu'mä ngs' ty'a ntsu'u cha' ji'na lo'o Cristo, xqui'ya cha' lye tsa ndu'ni ty'a'na ti' Ni ji'na, bi' cha' nchcui' na' lo'o mä juani. Ta mä tyucui ña'a mä ji'i y cui' Ndyosi, cha' cua'ni mä cua ña'a ca cña nu ntí' Ni cha' cua'ni mä nde chalyuu; ta mä tyucui ña'a mä ji'i Ni cha' xcui' na tyi'i mä chalyuu cuentya ji'i y cui' Ni, cha' laca mä fü'ya ntí' sca msta lu'u ti. La cui' jua'a ntí' y cui' Ndyosi, cha' laca mä ñati' ji'i Ni. Na cua laca ntsu'u cha' cua'ni mä jua'a. <sup>2</sup> Nga'a ta mä tyempo cha' tatsaa ngs' ji'i mä cha' cua'ni mä cha' cuxi; xa' ña'a tyi'i mä chalyuu juani, cha' cua nchcutsa'q Ni lcaa cha' nu ntsu'u ne' cresiya ji'i mä. Bi' cha' caca cuayá' ti' mä cua ña'a ca cña nu ntí' y cui' Ndyosi cha' cua'ni mä: ña'a cña laca nu tso'o la cha' cua'ni mä, ña'q cña nu ndiya la ti' y cui' Ndyosi ji'i, ña'a cña nu tyu'u tso'o la ji'i mä su cua ndye cha' bi'; lcaa cha' bi' caca cuayá' ti' mä li'.

<sup>3</sup> Tlyu tsa cha' tso'o nu ngua'ní y cui' Ndyosi lo'o na', nu lo'o nda Ni cña jna'; bi' cha' nchcui' tsa na' lo'o mä juani, cha' ngs'aa cua'ni tyucuaa ti' mä lo'o xa' ñati. Nga'a cha' culacua ti' mä cha' lcaa cña nu cua nchcha ji'i mä juani, Cristo ngua'ní cha' caca ji'i mä, nu lo'o ngusñi mä cha' ji'i Ni. <sup>4</sup> Tyu'u tsa ty'a' tiyija ntsu'u laja cuañ'a scaa na, pana scaa cña ntsu'u ji'i scaa tiyija bi'. <sup>5</sup> Lo'o jua'a laca na, lcaa ty'a' na nu ntsu'u cha' ji'na lo'o Cristo, cha' masi tyu'u tsa ngs' ty'a' na, pana sca ti taju ñati' laca na lo'o ty'a' na; sca ti ñati' laca tsaca na, pana lcaa na stu'ba ti ntsu'u cha' ji'na lo'o ty'a' na.

<sup>6</sup> Xi xa' la cña nchcha cua'ni sa scaa na, ña'a cña nu nda Ni chacuayá' cha' cua'ni scaa na, cha' tso'o tsa ntsu'u tyiquee Ni ña'a Ni ji'na. Nu lo'o ntsu'u ngs' ty'a' mä nu nchcha ji'i ngs' chcui' ngs' sca cha' nu ntí' y cui' Ndyosi ta Ni lo'o mä, bi' cña cua'ni ngs' lacua. La cui' ñi'yä nduna ngs' bi' cha' nu nda y cui' Ndyosi, ñi'yä ngs'ñi ngs' cha' bi', la cui' jua'a ta ngs' cha' bi' lo'o mä. <sup>7</sup> Lo'o nchcha ji'i tsaca mä xtyucua ma ji'i ty'a' mä, tyucui tyiquee mä xtyucua ma ji'i ngs' bi' lacua. Lo'o nchcha ji'i tsaca mä culu'u mä cha' liñi ji'i ty'a' mä, tyucui tyiquee mä culu'u mä cha' bi' ji'i ngs' lacua. <sup>8</sup> Nu lo'o ta mä sca cuii' cuentya ji'i y cui' Ndyosi lo'o ngs', tyucui tyiquee ma ta mä cha' bi' lacua. Nu lo'o ta mä cha' xlyabe ji'i ngs', tyucui tyiquee mä ta mä cha' tso'o ji'i ngs' lacua. Si laca mä loo ji'i ngs' ty'a' mä, cui'ya mä cuentya cha' tso'o ti cua'ni mä lacua. Nu lo'o cua'ni

tya'na ti' mä jí'i ngu', tso'o ti caca tyiquee mä laja lo'o cua'ni mä cña bi' cuentya jí'i ngu' li'.

*Ñiya nu tso'o la tyl'i na chalyuu si ñati jí'i ycu' Ndyosi laca na*

<sup>9</sup> Cua'ni mä cha' tso'o tsa caca tyiquee mä ña'a mä jí'i xa' la ñati, cha' si'i sca cha' nu nda ti ma laca bi', nu lo'o chcui' tso'o mä lo'o ngu', masi lo'o cua'ni mä cha' tso'o lo'o ngu'. Nga'aa taquiya' mä jí'i cha' cuxi, tyucu tyiquee mä clyana mä jí'i cha' tso'o.

<sup>10</sup> Ndi'ya caca tyiquee mä ña'a mä jí'i ngu' tya'a ntsu'u cha' jí'i ma lo'o Cristo: caca ñi'ya si laca ngu' bi' tya'a ngula mä tsya' ti; bi'cha' cua'ni chí mä loo tya'a mä, xti ti cha' tyu'u tyiquee ycu' ca mä li'.

<sup>11</sup> Ná cua'ni taja mä lo'o cua'ni mä cña jí'i ycu' Ndyosi; na cua'ndyanu Xtyi'l ycu' Ndyosi ca ne' cresiya jí'i ma, bi'cha' caca tlyu tyiquee mä cha' cua'ni la mä cña bi'.

<sup>12</sup> Ndu'ní cha' tso'o tsa caca tyiquee mä lo'o jatya mä jí'i ycu' Ndyosi cha' cña Ni cua'ni lyaá Ni jí'i mä. Ná xtyanu mä jí'i cha' bi', masi ti'i tsa xcube' ngu' jí'i mä su ndi'i mä chalyuu. Lcaa tsä chcui' mä lo'o ycu' Ndyosi Sti na.

<sup>13</sup> Nu lo'o lyiji sca na jí'i sca ngu' tya'a ngusñi mä cha' jí'i Cristo, nga'a cha' tya'be cha' tso'o nu ntsu'u jí'i ycu' ca ma, cha' ta ma na jí'i ngu' bi', na laca nu lyiji jí'i ngu'. Lcaa tyempo ta mä to' tyi mä cha' tyl'i ñati nu liyja ti.

<sup>14</sup> Chcui' mä lo'o ycu' Ndyosi cuentya jí'i ñati nu ndyu'ni lya' ti' jí'i mä; pana ná jña mä cha' tyanu yabe' jí'i ngu' bi', masi xcui' cha' tso'o ti jña mä cuentya jí'i ngu' bi'!

<sup>15</sup> Cua'ni chaa ti' mä lo'o xa' ñati, nu lo'o ña'a mä jí'i ngu' cha' chaa ti' ngu' ndi'i ngu'; lo'o jua'a tso'o si caca xñi'j ti' mä lo'o ngu', nu lo'o ña'a mä cha' xñi'j ti' tyl'i jí'i mä ndi'i ngu'. Cua'ni mä cha' caca stu'ba tyiquee mä lo'o xa' ñati.

<sup>16</sup> Sea ti cha' chcui' mä lo'o lcaa ngu' tya'a ntsu'u cha' jí'i mä lo'o Jesucristo; ná cua'ni tyucuua ti' mä lo'o ngu' ti' tya'a ma, tso'o ti chcui' mä lo'o ngu' bi'. Stu'ba ti tya'a mä lo'o ngu' bi', ná culacua ti' mä cha' nchca la jí'i ycu' ca ma.

<sup>17</sup> Nu lo'o cuxi ti cua'ni ngu' lo'o ma, ná tya mä cha' cuxi jí'i ngu' chaca quiya'; clyana mä sca cña tso'o nu caca cua'ni mä cuentya jí'i ngu', cha' jua'a ña'a tsa ñati jí'i na.

<sup>18</sup> Cua'ni mä cha' cajá ñi'ya tyl'i tso'o ti mä lo'o lcaa ñati, cha' ná caja tya'a cusüu mä.

<sup>19</sup> Cu'mä tya'a tso'o na', ni sca quiya' ná xtyacui mä cha' cuxi jí'i ngu' nu cua'ni lya' ti' jí'i ma, masi ta ma tyempo jí'i ycu' Ndyosi cha' xcube' Ni jí'i ngu' bi'. Tso'o la jua'a. La cui' jua'a ndyu'na cha' nu nscua lo quityi cusu' ndi'ya: "Cña 'na laca cha' caca ñasi' na' jí'i ngu', cha' ta na' nu ti' jí'i ngu', nacui Ni". Bi' laca cha' liñi nu nda ycu' nu Xu'na

na lo'o na. <sup>20</sup> Lo'o jua'a tya nda Ni xi xa' la cha': "Nu lo'o nguui jbi'ña jí'i tya'a cusüu mä", nacui Ni, "tso'o la si ta mä na cacu ngu' bi'; nu lo'o nguityi tsa tya'a cusüu mä hitya, ta mä na co'o ngu' li'. Jua'a ta mä sca cha' tyuju'u ti' jí'i ngu'." Jua'a cha' nscua lo quityi. <sup>21</sup> Bi'cha' nga'aa ta mä tyempo jí'i nu cuxi cha' cua'ni bi' ngana jí'i ma. Juani taca tyijilo mä jí'i nu cuxi, xqui'ya cha' xcui' cha' tso'o ndyu'ni ma.

### 13

<sup>1</sup> Lcaa cu'mä ngu' tya'a na, nga'a cha' taquiya' mä jí'i ngu' nu laca cña. Ycu' Ndyosi laca nu cua'ndya chacyayá' jí'i ngu' bi', cha' caca ngu' loo jí'i na. Si jua'a xuu tya'a na lo'o ngu', caja ñi'ya nu xcube' ngu' jí'i na li'; <sup>3</sup> pana ná caca xcutsii ngu' nu laca loo jí'i na si cña tso'o ti ndyu'ni na, sca ti jí'i ngu' xña'a xcutsii ngu' bi'. Si chañi cha' ntí' mä cha' ná cutsii mä jí'i ngu' nu laca cña, xcui' cha' tso'o ti cua'ni mä li'. Ná tyiquee' lo'o ngu' nu laca cña bi' cua'ni chí ngu' loo ma, si jua'a xcui' cha' tso'o ti ndu'ni ma. <sup>4</sup> Chacyayá' jí'i ycu' Ndyosi laca ngu' bi' loo jí'i na, cha' taca xtyu-cua'ngu' jí'i na; pana si cua'ni ma cha' cuxi, li' ntsu'u cha' cutsii mä, cha' ntsu'u chacyayá' xcube' ngu' bi' jí'i mä li'. Chacyayá' jí'i Ni laca ngu' bi' loo jí'i na lacua, cuentya jí'i Ni nchcube' ngu' jí'i ngu' cuxi; <sup>5</sup> bi'cha' ntsu'u cha' taquiya' mä jí'i cha' nchcui' ngu' bi'. Xcube' ngu' bi' jí'i na si ná taquiya' na jí'i ngu'. Lo'o jua'a jlo ti' na cha' nga'a cha' taquiya' na jí'i ngu' bi', xqui'ya cha' liñi nu ntsu'u hique scaa na. <sup>6</sup> La cui' jua'a sca cha' tso'o laca si tya mä lcaa cña loo nu jña ngu' bi' jí'i ma, cha' msu jí'i ycu' Ndyosi laca ngu' nu laca cña bi', cha' bi' laca cña nu nda Ni jí'i ngu' bi', cha' cua'ni ngu' nde chalyuu.

<sup>7</sup> Tya mä jí'i ngu' laca cña lcaa na nu ntsu'u chacyayá' jí'i ngu' cha' jña ngu' jí'i ma. Ná tyacui mä cña cña loo, ná ná tyacui mä cña jí'i sca cña nu cua'ngu'ni ngu'; tya mä caya' bi' jí'i ngu'. Lo'o jua'a cua'ni tlyu mä jí'i ngu' bi', cua'ni chí mä loo ngu', tucua mä cña jí'i ngu' bi'. <sup>8</sup> Nga'aa su'ba mä tane' hichu' ma. Sca lo ti cña lyiji cha' cua'ni mä lo'o xa' ñati, cha' tso'o tsa cua'ni mä ña'a mä jí'i ngu'; cua' laca ndyu'ni mä lcaa cña nu ngulo ycu' Ndyosi jí'i na, nu lo'o tso'o tsa ntsu'u tyiquee mä ña'a mä jí'i tya'a ñati ma. <sup>9</sup> Tyuu lo cña ngulo Ni jí'i ñati nu lo'o nda Ni cha' lo'o Moisés nu ngua sa'ni; ndi' yä nacui Ni: "Ná tyl'u cha' jí'i mä lo'o clyo'o xa' ñati", nacui Ni. "Ná cujuui mä jí'i tya'a ñati mä. Ná cuaana mä na nu ntsu'u jí'i tya'a ñati mä. Ná tyacui ti' mä na nu ntsu'u jí'i tya'a ñati mä", nacui Ni.

Sca ti cuayá' ndyu'u lcaa cha' bi' lo'o chaca cha' nu nchcui' quityi re: "Ntsu'u cha' cua'ni ty'a'na ti' ma' ji'i ty'a' ñati ma, ñi'ya laca si ndu'ni ty'a'na ti' ma' ji'i ycu'i ca ma'", nacui Ni.<sup>10</sup> Nu lo'o ntsu'u tyiquee na ña'a na ji'i ty'a' ñati na jua'a, ná taca cua'ni na cha' cuxi lo'o ngu' bi' li'. Bi' cha' na cua ndye ndyu'ni na lcaa cña nu ngulo ycu'i Ndyosi ji'na, nu lo'o cua'ni ty'a'na ti' na ji'i ty'a' ñati na, cha' ntsu'u tyiquee na ña'a na ji'i ngu'.

<sup>11</sup> Cua'ni ma' cha' tyi'u ti' ma' lcaa cha' bi'. Cua jlo ti' ma' cha' cua ndyalaa hora cha' clyana na ji'i ycu'i Ndyosi; bi' cha' juani que ti' ma' lacua, cha' tii ti' ma' tyi'i ma chalyuu. Cua tyaa ti' ycu'i Jesúus cha' cua'ni lyáa Ni ji'na, cha' caqui'ya Ni ji'na. Nu lo'o ngusñi na cha' ji'i Jesúus ty'a clyo, li'ngua ti' na cha' ty'a lyiji tsa tyalaa ts'a bi' cha' tyaa ycu'i Jesúus; pana juani cua ngulala ti tyalaa ts'a bi'.<sup>12</sup> Ñi'ya laca chalyuu talya, jua'a laca lo'o ndi'i na chalyuu, xqui'ya cha' cuxi nu ntsu'u ji'na. Pana juani cua tye ti talya bi', cua tyaa ti' Cristo cha' culotsu' Ni cha' cuxi bi'. Li' caca chalyuu ji'na ñi'ya si cua nguxee tso'o, cha' lubii tsa xee caca li'. Bi' cha' nga'a cha' xtyanu na ji'i cha' cuxi nu ndu'ni ngu', cha' cuxi ts'a tyiquee ngu' nu ndya'a chalyuu talya bi'. Cua'ni cho'o na tyucui ña'a na, cha' nguula tsa cua'ni na cña cuentya ji'i Cristo nde chalyuu, ñi'ya si laca na sendaru ji'i Cristo.<sup>13</sup> Clyana na ñi'ya caca tyi'i tso'o ti na lo'o ñati, ñi'ya si laca na ñati nu xcui' ndya'a ndacuq ti su caca ña'a ñati ji'na. Li' ná tso'o laca si culiji na chalyuu ji'na jua'a ti lo'o ndya'a na cha' cu'bina, masi xa' la juersa ji'na culiji na lo'o xcui' ndi'i ti na ta'a. Ná tso'o bi!. Lo'o jua'a ná ntsu'u cha' cua'ni suba' na lo'o xa' ñati, ná ntsu'u cha' clyana na xa' la cha' cuxi nu cua'ni na lo'o ñati; ni nga'aa clyana na cha' cusuu lo'o ngu', nga'aa cua'ni liye' ti' na ji'i ngu'.<sup>14</sup> Ta ma' chacuayá' cha' caca loo ycu'i Jesucristo nu Xu'na na ji'i tyucui ña'a ma; nga'aa taquiya' na ji'i lcaa lo cha' cuxi, cha' nu tijii' ts'a ti' na ji'i xqui'ya cha' laca na ñati ti.

## 14

Ná chcui' ngu' cha' cuxi'ji'i xa' la ñati ty'a' ntsu'u cha' ji'i ngu' lo'o Cristo

<sup>1</sup> Tso'o ti' chcui' ma' lo'o sca ñati ty'a'ngusñi na cha' ji'i Jesúus, masi ty'a lyiji ca cuayá' tso'o ti' cha' bi'; ná xuu ty'a' ma lo'o nu ñati bi' xqui'ya sca cha' nu ná nchca cuayá' tso'o ti'.<sup>2</sup> Ntsu'u ñati nu jlya tsa ti' ji'i Cristo, bi' cha' ná ntsii'ngu' cacu ngu' lcaa lo na. Xa' la ñati nu ná jlya tso'o ti' ji'i Cristo, ntsii'ngu' bi' si cua'ni ngu' cha' cuxi xqui'ya sca na cacu ngu'; bi' cha' ná ntaja'a ngu' bi' cacu ngu' cuaña'. Ndacu ngu' si'yu, ndacu ngu' cuu, ndacu ngu' caaty, tsa bi' ti na ndacu ngu' bi'.<sup>3</sup> Pana nu ngu' nu ná

ntsii' ndacu cuaña' ni, ná tso'o si xtyí lo'o ngu' ji'i xa' la ty'a' ngu' nu ntsii'cacu bi'. La cui' ti cha', nu ngu' nu ntsii'cacu cuaña' bi', ná tso'o si chcui' cuxi ngu' bi' ji'i ngu' nu ndacu lcaa lo na nu nda ycu'i Ndyosi cha' cacu na, cha' cua nda Ni chacuaya' ji'i ngu' cha' caca ngu' sñi' ycu'i Ni.<sup>4</sup> Ná tso'o si chcui' cuxi ma' ji'i xa' la ñati ty'a'ngusñi na cha' ji'i Ni. Ycu'i Ndyosi laca Xu'na ngu', si'i cuentya ji'i cu'ma laca ngu' bi'; cuentya ji'i ycu'i Ndyosi laca cña nu ndyu'ni ngu', si cha' tso'o ndyu'ni ngu', si cha' cuxi ndyu'ni ngu'. Lo'o jua'a ná tyacua cha' cuxi ji'i ngu' xqui'ya cha' bi', cha' lo'o ngu' bi' ngusñi ngu' cha' ji'i ycu'i nu Xu'na na; jua'a xtyucua Ni ji'i ngu', cha' tyi'i tso'o ti ngu' chalyuu cuentya ji'i ycu'i Ni.

<sup>5</sup> Ntsu'u ngu' ty'a' ntsu'u cha' ji'na lo'o Cristo nu ndu'ni tacati ji'i sca ts'a, ná ntsu'u cha' ji'i xa' la ts'a cuentya ji'i ngu' bi'; xa' la ñati nchcui' cha' na ji'i ycu'i Ndyosi laca lcaa ts'a. Ta ma' chacuaya' cua'ni scaa ñati tsa ña'a nu nclacyacu t'i ycu'i ca ngu'.<sup>6</sup> Si tacati tsa sca ts'a cuentya ji'i tsaca ngu', bi' laca ts'a nu nga'a cha' cua'ni chi'ngu' bi' loo ycu'i Ndyosi lacua; lo'o jua'a taca cua'ni chi'nu xa' la ñati loo ycu'i Ndyosi, masi ná ntsu'u cha' tacati ji'i ngu' lo'o ts'a bi'. La cui' jua'a ndyu'cha' lo'o ñati nu ná ntsii'cacu cuaña' bi'; xqui'ya cha' ngusñi ngu' cha' ji'i ycu'i Ndyosi, bi' cha' ná ntsii'ngu' bi'. Ndyo ngu' xlyabe' ji'i ycu'i Ni lo'o ndacu ngu' ji'i. Lo'o nu ntsii'cacu cuaña' bi' ni, la cui' ti xqui'ya ycu'i Ndyosi ntsii'ngu' cacu ngu' ji'i; lo'o ngu' bi' ndya'ngu' xlyabe' ji'i ycu'i nu Xu'na ha'cha' nda Ni na cacu ngu'.

<sup>7</sup> Ntsu'u cha' caca na cña ji'i Ni, masi ty'a lu'ú na, masi cajaa na. Si'i cha' ji'i ycu'i ti na ndi'i na chalyuu, si'i cha' ji'i ycu'i ti na cajaa na;<sup>8</sup> cha' caca na cña ji'i ycu'i Ndyosi, bi' cha' ndi'i na lo yuu chalyuu. Nu lo'o ntsu'u cha' cajaa na, cha' ji'i Ni laca li', cha' na ji'i ycu'i Ni laca na, masi ty'a lu'ú na, masi cua ngujuii na.<sup>9</sup> Cua ngujuii Cristo, lo'o jua'a cua ndyu'ú Cristo chaca quiya', cha' ca cuayá' ti' lcaa ngu' cha' ycu'i Ndyosi laca Xu'na lcaa jyo'o nu ngusñi cha' ji'i Ni nu lo'o ngutii'ngu' chalyuu. Lo'o jua'a ycu'i Ni laca Xu'na ñati nu jlya ti' ji'i Ni nde chalyuu janai.

<sup>10</sup> Ñati ji'i Cristo laca cua ña'a'ca ngu' ty'a'ngusñi na cha' ji'i Ni, bi' cha' ná nga'a cha' chcui' cuxi ma' ji'i cña nu ndu'ni scaa ngu' ty'a' ntsu'u cha' ji'na lo'o Cristo. Ná chcui' cuxi ma' ji'i ngu' bi', ñi'ya nu ngua'ni ma ty'a tsubi'la'; ntsu'u cha' tyalaa ts'a bi' lo'o tyaa lcaa ty'a'na ca su ntucua ycu'i Ndyosi. Nde loo ycu'i Ni tsatuy na li', cha' cua'ni cuayá' Ni ji'na.<sup>11</sup> Ntsu'u sca cha' nu nscua lo quityi cusu' nu nacui ycu'i Ndyosi ndi'ya'. Ycu'i Ndyosi lu'ú laca na', nacui Ni, nga'a cha' tyatü sti' lcaa ñati nde loo su

ntucua na',  
cha' chcui' liñi ngu' lo'o tya'a ñati cha' laca  
na' ycu' Ndyosi Sti ngu'.

<sup>12</sup> Bi' cha' lacua, lcaa na lo'o tya'a na nga'a  
cha' xacui na cha' ji'í ycu' Ndyosi lo'o tyalaa  
tsa bi', lcaa cha' ñi'ya nu ngua'nisca na lo'o  
ñaa na chalyuu.

Ná ta ngu' tyempo ji'í tya'a ngu' cha'  
tya'achu' ngu' ji'í Jesús

<sup>13</sup> Nga'aa chcui' cuxi ma ji'í cña nu ndyu'ni  
scaa ngu' tya'a ngusñi ma cha' ji'í Jesús  
lacua. Ndi'ya cua'ni ma juani: nga'aa ta  
ma tyempo ji'í ngu' tya'a ma cha' cua'ni  
ngu' cha' cuxi xqui'ya cu'ma. <sup>14</sup> Cua'nhcui'  
Cristo lo'o na', cua jlo ti' na' cha' ni sca na  
cuxi ná nda ycu' Ndyosi cha' cacu ñati; lcaa  
na nu ndacu ñati chalyuu, na tso'o laca bi'.  
Pana ntsu'u ñati nu ná nhchca cacu sca na,  
xqui'ya cha' nti' ti ngu' cha' na cuxi laca bi';  
cuxi tsa laca na bi' cuentya ji'í ngu' bi' si  
cacu ngu' ji'í li'. <sup>15</sup> Lo'o ngu' tya'a ntsu'u cha'  
ji'í ma lo'o Jesús ni, si ñia'q a ngu' cha' ndyacu  
ma sca na nu ná ntsu'u chacuayá' cacu ycu'  
ngu', nti' ngu', chiya'a culacua ti' ngu' bi'  
li'; ñi'ya laca si ná tso'o ntsu'u tyiquee ma  
ñia' ma ji'í ngu', bi' cha' ndyacu ma na bi'  
culacua ti' ngu'. Ná tso'o jua'a. Ná ntsu'u  
chacuayá' ji'í ma cacu ma na laca nu nti'  
ti ma, si jua'a cua'ni ma cha' xtyanu ngu'  
tya'a ma cha' ji'í Cristo xqui'ya cha' ndyacu  
ma na bi'. Lo'o ngu' bi', laca ngu' cuentya  
ji'í ycu' Ndyosi; xqui'ya ngu' bi', bi' cha'  
ngujui' Cristo. <sup>16</sup> Masi ndi'í tso'o ti ma, ná  
nga'a cha' ta ma tyempo ji'í ngu' cha' chcui'  
ngu' cha' cuxi ji'í cña nu ndyu'ni ma xqui'ya  
cha' ndyacu ma na bi'. <sup>17</sup> Nu lo'o laca ycu'  
Ndyosi loo ji'na ni, ná ndulo tsa cha' ji'na  
cuentya ji'í sca na nu ndacu na, sca na nu  
co'o na; nu ndulo tsa ji'na laca cha' tyaa  
Xtyi'i ycu' Ndyosi xyanu ne' cresiya ji'na,  
cha' ca tso'o cresiya ji'na xqui'ya Jesús. Bi'  
cha' ti ti taca tyl'í tyiquee na chalyuu, taca  
ca chaa ti' na xqui'ya ycu' Ndyosi; lcaa cha'  
bi' caca nu lo'o laca Ni loo ji'na. <sup>18</sup> Li' tso'o  
ntsu'u tyiquee Ni ñia'q Ni ji'í ma, lo'o jua'a  
ñati chalyuu cua'ni chj'ngu' loo ma, si cua'ni  
ma lcaa ñia'cña nu ngulu'u Cristo ji'na.

<sup>19</sup> Tso'o lacua. Lcaa tya'a na nga'a cha'  
clyana na cua ñia'ca cha' nu cua'ni cha'  
caca tyl'í tso'o na lo'o tya'a ñati na, ñia'q  
cha' nu cua'ni cha' xtyucua na ji'í tya'a ñati  
na, cha' tso'o ti tyl'í na cuentya ji'í Cristo;  
<sup>20</sup> ná cua'ni ñu'q ma ji'í cña nu ndyu'ni ycu'  
Ndyosi xqui'ya sca na nu ndacu ma. Chañi  
cha' tso'o tsa laca lcaa na nu nda Ni cha'  
cacu ñati, pana caca cuxi na bi' cuentya ji'í  
ma, si ntsu'u ngu' nu xtyanu cha' ji'í Jesús  
xqui'ya cha' ndacu ma ji'í. <sup>21</sup> Tso'o la masi  
ná cacu ma cuaña' tsiya'a ti, masi ná co'o  
ma lciu tsiya'a ti, si nti' ma cha' cuxi laca na  
bi' cuentya ji'í tya'a ñati ma. Ni sca na ná

cua'ni ma nu cua'ni cha' tya'achu' ngu' tya'a  
ma ji'í Jesús, cha' cua'ni ngu' cha' cuxi, cha'  
quiñu' cresiya ji'í ngu'. <sup>22</sup> Nu lo'o nti' ma  
cha' tso'o tsa cuentya ji'í ycu' Ndyosi laca  
sca cña nu ndu'ni ma, masi ntsu'u ñati nu  
ná ndiya ti' cha' ndu'ni ma jua'a, tsya' ti  
cua'ni ma cña bi' li' ca su ngl'a ycu' ti ma,  
ca su ña'q sca ti ycu' Ndyosi ji'í ma. Tso'o  
tsa ntsu'u tyiquee ñati nu ngui'ndu'ni jua'a,  
ná ntsu'u cha' culacua tsa ti' ngu' bi'; cua jlo  
ti' ngu' bi' cha' s'i' cha' cuxi nu ndu'ni ngu'.  
<sup>23</sup> Pana ná tso'o ndyu'ni ñati lo'o ndyacu  
cuaña' si nti' ngu' cha' cuxi laca cha' bi'  
cuentya ji'í ycu' Ni; qui'ya laca ji'í ngu' bi',  
cha' s'i' na tyucui tyiquee ngu' ndyacu ngu'  
cuaña' bi' li'. Lcaa cña nu ndyu'ni na cha'  
siya' ti tyiquee na, qui'ya ji'na laca bi'.

## 15

S'i' xcui' cña ji'í ycu' ca na nu tyu'u tyiquee na

<sup>1</sup> Lcaa na nu nguula ti' tyiquee na xqui'ya  
cha' ngusñi na cha' ji'í Cristo, ntsu'u cha'  
talo tyiquee na ji'í tya'a ngusñi na cha' ji'í  
Cristo nu tya lyiji xñi tso'o cha' bi'; ntsu'u  
cha' xtyucua na ji'í ngu'. Si'i xcui' cña ji'í  
ycui' ca na nu nga'a cha' tyu'u tyiquee na ji'í;  
<sup>2</sup> clyana na ñi'ya caca cha' caca tso'o ji'í ngu'  
tya'a na nu nga'a cacua ti slo na. Xtyucua  
na ji'í ngu' bi', cha' tyatí la ti' tyiquee ngu'  
lo'o jlyá ti' ngu' ji'í Cristo; <sup>3</sup> ñi'ya nu ngua'ni  
ycui' Cristo, ni sca cña ná ngua'ni yu cha' ji'í  
ti yu. Cua ntsu'u sca cha' nu nscua lo quityi  
cusu', sca cha' nu nda yu lo'o ycu' Ndyosi  
Sti yu ndi'ya: "Lcaa cha' cuxi nu nhchui'  
ngu' jinu'q, cua ndyanu cha' bi' hichu'na';  
yabe' nu ngusta ngu' jinu'q laca bi'". <sup>4</sup> Lcaa  
quityi nu nguscuja jyo'o cusu' tya sa'ni la ni,  
ncluyu' quityi bi' ji'na ñi'ya nu caca jatyá na  
ji'í sca cha' nu lijya nde loo la; nda quityi  
cha' lo'o na ñi'ya xtyucua ycu' Ndyosi ji'na  
cha' talo tsa tyiquee na laja lo'o ndu' ti' na  
ji'í Ni. <sup>5</sup> Lo'o jua'a cua nti' ya cha' xtyucua  
Ni ji'í cu'ma, la cui' nu sca ti ycu' Ndyosi nu  
nxtuyucua ji'í lcaa na cha' talo tyiquee na, nu  
ndu'ni cha' ca thyu tyiquee na. Xtyucua Ni  
ji'í cu'ma, cha' jua'a talo tyiquee ma ji'í tya'a  
ntsu'u cha' ji'í ma lo'o Ni, cha' caca stu'ba  
tyiquee ma lo'o tya'a ma xqui'ya Jesucristo.  
<sup>6</sup> Lo'o ngua stu'ba cha' ji'í ma lo'o tya'a ma,  
li' sca ti cha' taca tyu'u tyiquee ma, sca ti cha'  
taca tyu'u tu'ba ma lo'o cua'ni tlyu ma ji'í  
ycui' Ndyosi Sti na, nu laca Sti Jesucristo nu  
Xu'na na.

Ndunangu'xa'tsu'cha'tso'onundajesús

<sup>7</sup> Ñi'ya tso'o tsa nhchui' Cristo lo'o ma,  
jua'a qngu'a cha' chcui' tso'o ma lo'o tya'a ñati  
ma, cha' caja ñi'ya cua'ni tlyu ngu' ji'í ycu'  
Ndyosi lo'o ñia'q ngu' ji'í ma. <sup>8</sup> Cua ñia' Cristo  
cha' cua'ni lyaá yu ji'í ngu' judío, ñi'ya nu  
ngüñi'cha' ji'í ycu' Ndyosi lo'o jyo'o cusu'

ji'l'ya sa'nila; caca cuayá'ti' na jua'a cha'liñi tsa cha' nu nda Ni lo'o jyo'o cusu' bi'. <sup>9</sup> Ñaa nu Cristo bi', cha' jua'a caja ñi'ya nu cua'n'i tlyu ngu' xa' tsu' ma' ji'l' ycu' Ndyosi, cha' lo'o ji'l' cu'ma cua'n'i tya'na tsa ti' Ni, ñi'ya nu ndyu'u sca cha' nu nscua lo quityi cusu' nu ndi'ya nchcui':

Cua'ni tlyu na' jinu'u laja ngu' xa' tsu', xqui'ya cha' ngua'n'i lyaá nu'u ji'l' ngu'; cula tu'ba na' ji'l' jinu'u, cha' cua'n'i ch'i na' loo nu'u, nacu' jyo'o David.

<sup>10</sup> Ntsu'u chaca cha' nu nscua lo quityi cusu' nu nchcui' ndi'ya:

Cu'ma ngu' xa' tsu', stu'ba ti ca chaa ti' ma' lo'o lcaa ñati nu ngusubi ycu' Ndyosi ji'l', nacu' jyo'o Moisés.

<sup>11</sup> Lo'o jua'a tya ntsu'u chaca cha' nu nchcui' ndi'ya:

Cua'ni tlyu lcaa ngu' xa' tsu' ji'l' ycu' nu Xu'na na;

lcaa ngu' cula tu'ba ngu' ji'l' nu chucui' cha' ji'l' lcaa cha' tlyu nu ngua'n'i ycu' Ni, nacu' jyo'o David.

<sup>12</sup> Lo'o jyo'o Isaías nguscua sca cha' lo quityi cusu' nu nacu' ndi'ya:

Tyu'u tucua sca ñati tya'a ñati ji'l' jyo'o Isaí, caa' yu bi' lo yuu cha' caca yu loo ji'l' ngu' xa' tsu'.

Ndu ti' ngu' xa' tsu' ji'l' yu bi', cha' cua'n'i lyaá yu ji'l' ngu'.

Jua'a nchcui' quityi cusu' bi'.

<sup>13</sup> Bi' cha' juani ntí' na' cha' cua'n'i Ni cha' xñi tso'o la ma cha' ji'l' ycu' Ni, cha' tso'o tsa caca tyiquee ma, cha' ti' ta tica tyi'l' tyiquee ma li'. Nu lo'o tyanu Xtyi'l' ycu' Ndyosi ne' cresiya ji'na, li' nga'aa caca taja ti' na lo'o ntajatya na ji'l' ycu' Ndyosi cha' caa Ni.

<sup>14</sup> Cu'ma tya'a ntsu'u cha' ji'na lo'o Cristo, nslo tsa na' ji'l' ma cha' tso'o tsa tyiquee ma; tso'o tsa nchca cuayá'ti' ma cha' ji'l' Cristo, lo'o jua'a nchca tsa ji'l' ma ta ma cuui' lo'o ngu' tya'a ma. <sup>15</sup> Cua nscua na' quityi re cha' caa' ca su ndi'ji ma; ná ntsii na' tsiya' ti cha' chucui' na' cha' bi' lo'o ma, cha' xñi tso'o la ma cha' bi'. Ntsu'u chacuayá' cha' chucui' na' lo'o ma, cha' ycu' Ndyosi cua nda Ni cña bi' 'na, cha' tso'o tsa ndu'ni Ni lo'o na'. <sup>16</sup> Cua ngusubi ycu' Ndyosi 'na cha' cua'n'i na' cña ji'l' Jesucristo; cña bi' laca cha' ts'a' na' ta na' cha' tso'o ji'l' ycu' Ndyosi lo'o ngu' xa' tsu', lcaa' su ndi'ji ngu'. Jua'a ndyu'ni na', cha' tyucui tyiquee ngu' caca ngu' bi' ñati ji'l' ycu' Ndyosi xqui'ya cña nu cua'n'i Xtyi'l' ycu' Ndyosi ne' cresiya ji'l' ngu'. Li' tyaja'a Ni quiñi' cha' ji'l' Ni lo'o ngu' bi' xqui'ya na'.

<sup>17</sup> Xqui'ya Jesucristo ntsu'u tsa cha' nu taca chucui' na' lo'o cu'ma nquicha'; taca chucui' na' ji'l' cña nu cua ngua'n'i na' cuentya ji'l' ycu' Ndyosi, ni si'i cha' cua'n'i tyucuaa ti' na' lo'o ma laca si chucui' na' jua'a. <sup>18</sup> Pana tsu bi' ti cha' chucui' na' lo'o ma, cha' ji'l' cña

nu ngua'n'i Jesú, cha' caja ñi'ya nu taquiya' ngu' xa' tsu' ji'l' cha' nu nchcui' ycu' Ndyosi. Si'i sca ti na' nu ngua'n'i na' cña bi', pana Xtyi'i ycu' Ndyosi ngua'n'i cña lo'o na' lo'o nchcui' na' lo'o ngu'. <sup>19</sup> Ngua'n'i Ni cña tonu nu ná ca cua'n'i ñati chalyuu, cha' cube ti' xa' ñati cha' ycu' Ndyosi laca nu ndyu'ni cña bi'. Jua'a ngua cha' cua ndya'a na' ndi'ji na' ca loyuu tyijyu'la. Nguxana na' nde quichi Jerusalén, ñi'a cuayá' ndyalaa na' loyuu su cuentya Ilírico. Lcaa quichi su ndya'a na', quiñi'a tsa cha' tso'o ji'l' Cristo nda na' lo'o ngu' ñi'a cuayá' nu ngua 'na. <sup>20</sup> Lye tsa ndyu'ni cña ti' na', cha' ts'a' na' tsaaa na' lcua ti quichi su bilya cuna ngu' cha' ji'l' Cristo. Bi' ti quichi ndyanu na' nclu'u na' cha' tso'o bi' ji'l' ngu', cha' ná ntí' na' tyatí yu'u na' lo'o cña nu ndyu'ni xa' tya'a ñati ji'l' Cristo. <sup>21</sup> Nti' na' cha' tylu'u tucua sca cha' nu nscua lo quityi cusu' nu nchcui' ndi'ya: Ca quichi su bilya chcui' ngu' cha' ji'l' ycu' Ndyosi lo'o ngu', ca bi' tyuloo tso'o ñati ji'l' ycu' Ndyosi;

ca su bilya cuna ngu' cha' ji'l' ycu' Ni, ca bi' ca cuayá'tso'o ti' ñati cha' ji'l' Ni.

### Nti' tsa Pablo tsaa ca quichi Roma

<sup>22</sup> Tyijyu' tsa ndya'a na', bi' cha' bilya caja ñi'ya nu caa' na' ca su ndi'ji ma, <sup>23</sup> masi cua ngua tyu' yija nu ngua ti' na' cha' caa na' chucui' lo'o ma. Ca juani ngua laja 'na lijyaa, cha' nga'aa ntsu'u cña nu cua'n'i na' ca nde; <sup>24</sup> bi' cha' cua ntí' na' cha' caa na' tyi'l' i na' xi ca su ndi'ji ma, tyucui su tsa'q a nde España. Li' taca ta na' xi cha' lo'o ma. Nu lo'o ngua chaa xi ti' na lo'o tya'a na, li' taca chcui' salya' ma lo'o na', cha' xtyucua ma jna' tyucui su tsa'q a nde loo la. <sup>25-26</sup> Pana clyo la ntsu'u cha' ts'a' na' nde quichi Jerusalén. Nu ngu' tya'a ntsu'u cha' ji'na lo'o Cristo nu ndi'ji nde Macedonia, nu ndi'ji nde Acaya ni, tso'o tsy quee ngu' ñi'a ngu' ji'l' xa' ñati; bi' cha' caa nguxuti'ji ngu' tsy ycu' cña nu caca msta, cha' cua ntí' ngu' xtyucua ngu' ji'l' ngu' ti'l' tya'a na, nu ñati ji'l' Cristo nu ndi'ji nde Jerusalén. Bi' cha' ts'a' na' tsaa lo'o na' ji'l' cña bi' ca slo ngu' ti'l' bi'. <sup>27</sup> Chañi cha' tyucui tsa tyiquee ngu' bi' nda ngu' msta bi'. Taca ñaciui na' cha' ñi'ya laca si na ndacui ti ngu' bi' ji'l' tya'a ngu', jua'a laca cña nu ndyu'ni ngu' juani. Tya clyo ngu' judío laca nu cua nda cha' ji'l' Cristo lo'o ngu' xa' tsu'; xqui'ya cha' bi' ngua tso'o cresiya ji'l' ngu' cuentya ji'l' ycu' Ndyosi, masi ngu' xa' tsu' laca ngu'. Bi' cha' juani lo'o ngua ti'l' nu ngu' judío bi', tso'o si xtyucua ngu' xa' tsu' ji'l' ngu' bi', cha' tya'a ñati ji'l' Cristo laca ngu'. <sup>28</sup> Clio cua'n'i na' cha' xcua se'i ti cña bi', ñi'a cuayá' nu cua nda na' cña bi' ji'l' ngu'; li' xñi na' tyucui tsa'q a nde España. Pana laja tyucui tyeje tacui na' ca su ndi'ji cu'ma. <sup>29</sup> Nu lo'o tyalaa na', li' jlo ti' na' cha' quiñi'a qsa cha' tso'o ji'l' Cristo

nts'u cha' chcui' na' lo'o ma, cha' caja ñi'yä nu tyatí la ti' tyiquee ma li'.

<sup>30</sup> Cu'ma tya'a ngusñi na cha' ji'i y cui' Ndyosi, tyu'u cha' clyu ti' ji'i ma lo'o na' xqui'ya Jesucristo nu Xu'na na, cha' jua'a nts'u tsa tyiquee ma ña'a ma ji'i tya'a ñati ma, xqui'ya cña nu ndyu'ni Xty'i y cui' Ni ne' cresiya ji'i ma. Cua'ni ma cha' caca stu'ba tyiquee ma lo'o na', cha' lu'ba tsa chcui' ma lo'o y cui' Ndyosi cuentya jna'. <sup>31</sup> Jñia ma cha' clyu ti' ji'i y cui' Ni, cha' clyaa na' ji'i nu ngu' tyaala nu ná jlyaa ti' tsyi'a ti cha' ji'i Cristo, nu ngu' nu ndi'i nde Judea ni. Lo'o jua'a jñia ma cha' ji'i Ni cuentya ji'i ñati ji'i y cui' Ndyosi nu ndi'i nde Jerusalén, cha' tso'o ti tyu'u tyiquee ngu' tya'a na chcui' ngu' lo'o na', nu lo'o xñi ngu' msta nu ta na' ji'i ngu'. <sup>32</sup> Lo'o jua'a jñia ma cha' ji'i Ni, cha' tso'o ti caca tyiquee na' lo'o tyalaa na' ca su ndi'i ma, cha' xa' caca nguila ti' tyiquee na' nu lo'o tyi'i na' lo'o ma, si jua'a nti' Ni cha' caca. <sup>33</sup> Xtyucua Ni ji'i lcaa cu'ma lacua, la cui' y cui' Ndyosi nu ndu'ni cha' t'i ti tyi'i tyiquee na nde chalyuu. Chañi tsa cha' caca jua'a.

## 16

*Nchcuicha' Pablo ji'i tyuu tya'a ñati ji'i Cristo*

<sup>1-2</sup> Lo'o tyalaa ma' Febe slo ma, chcui' tso'o ma lo'o ma' xqui'ya y cui' nu Xu'na na, ñi'yä nu nga'a cha' cu'a ni ma, cha' tya'a ngusñi na cha' ji'i Cristo laca ma' bi'. Tya'a na laca ma' Febe, ndyu'ni ma' cña cuentya ji'i taju ñati ji'i Cristo nu ndi'i quichi Cencrea. Ta ma' na nu lyiji ji'i ma' cusu' bi', cha' cua nguxtyucua tsa ma' ji'i quiña'a tsa ñati tya tsubi' la; lo'o jua'a na', cua nguxtyucua tsa ma' jna'.

<sup>3</sup> Chcuicha' ma ji'i Priscila lo'o Aquila, tya'a ndyu'ni na' cña ji'i Jesucristo. <sup>4</sup> Cua tsubi' la hasta cua cajaa ti y cui' ngu' ngua cuentya jna', cha' ngua'nii lyaá ngu' jna' lo'o nts'u na' sca su cuxi tsa. Lo'o y cui' na' ndya na' xlyabe ji'i ngu' bi'; jua'a lcaa tya'a ngu' xa' tsu' nu nts'u cha' ji'i lo'o Cristo nde quichi tyijyu' la, jua'a nti' ngu', cha' ta ngu' tsaa xlyabe ji'i ngu' bi'. <sup>5</sup> Cuati chcuicha' ma ji'i lcaa ñati ji'i Cristo nu ndyu'u ti' i ca toni'ji'i nu Aquila bi'. Lo'o jua'a chcuicha' ma ji'i Epeneto tya'a tso'o na', ngu' Asia nu clyo ngusñi cha' ji'i Cristo laca yu bi'. <sup>6</sup> Jua'a chcuicha' ma ji'i María, cha' ngua'nii tsa ma' cña cuentya ji'i ma. <sup>7</sup> Lo'o jua'a chcuicha' ma ji'i Andrónico lo'o Junias tya'a quichi tysi na', tya'a ngutu'u na' ni'i chcuua. Tyucuaa ngu' bi' laca ngu' ñati nu cua nda Cristo ji'i ndyaa, cha' ta ngu' cha' ji'i y cui' Ndyosi lo'o ngu' nu cua tyijyu' la; nguila tsa cña nu ngua'nii ngu' cuentya ji'i nu Xu'na na. Pana yala la ngusñi ngu' bi' cha' ji'i Jesús, lo'o li' tiya' la ngusñi na' cha' bi'.

<sup>8</sup> Lo'o jua'a chcuicha' ma ji'i lcaa ngu' tya'a nscua xtañi ngu' lo quityi re: ji'i Amplias, cha' tyaca'a tsa yu 'na xqui'ya y cui' nu Xu'na na; <sup>9</sup> lo'o jua'a ji'i Urbano, tya'a ndyu'ni na' cña ji'i Jesucristo; jua'a ji'i Estaquís, la cui' jua'a tyaca'a tsa yu 'na'; <sup>10</sup> jua'a ji'i Apeles, cha' cua jlo ti' na cha' ngusñi tso'o yu cha' ji'i Cristo xqui'ya lcaa cña nu ngua ji'i yu cuentya ji'i Cristo; jua'a ji'i lcaa ngu' tya'a Aristóbulo; <sup>11</sup> jua'a ji'i Herodión tya'a quichi tysi na'; jua'a ji'i lcaa ngu' tya'a Narciso nu jlyaa ti' ji'i y cui' nu Xu'na na; <sup>12</sup> jua'a ji'i Trifena lo'o Trifosa, nu ndyu'ni tsa cña ji'i y cui' nu Xu'na na; jua'a ji'i Pérsida tya'a tso'o na', cha' quiña'a tsa cña tso'o ji'i y cui' nu Xu'na na ngua'nii ma' bi'; <sup>13</sup> lo'o jua'a chcuicha' ma ji'i Rufo, sca ñati ji'i Cristo nu tso'o tsa cha' nchcu'i ngu' ji'i, lo'o jua'a ji'i xtya'a Rufo, nu nguna'asii tsa jna' ñi'yä si laca ma' xtya'a na'; <sup>14</sup> lo'o jua'a ji'i Asínrito, ji'i Flegonte, ji'i Hermas, ji'i Patrobias, ji'i Hermes, lo'o jua'a ji'i lcaa tya'a ñati ji'i Cristo nu ndyu'u ti' i ca slo ngu' bi'; <sup>15</sup> lo'o jua'a chcuicha' ma ji'i Filólogo, ji'i Julia, ji'i Nereo, ji'i nu cuna'a tya'a ngula yu, ji'i Olímpas; lo'o jua'a ji'i lcaa tya'a ngu' nu stu'ba nts'u cha' ji'i ngu' lo'o Cristo. Nti' na' cha' chcuicha' ma ji'i lcaa ñati bi' cuentya jna'.

<sup>16</sup> Nu lo'o chcuicha' ma ji'i tya'a ma, tuyuci tyiquee ma quityi ma ji'i tya'a ma chacuayá' ji'i Cristo. Lcaa taju ñati nu nts'u cha' ji'i lo'o Cristo ca nde, cua nti' ngu' chcuicha' ngu' ji'i ma.

<sup>17</sup> Cu'ma tya'a nts'u cha' ji'i na lo'o Cristo, lye chcuicha' na' lo'o ma juani, cha' tii ti ti' tyi'i ma xi, cha' ná tyu'u tucua ñati nu ta cha' cusu' ji'i ma lo'o tya'a ma, cha' ná tacu' loo ngu' bi' cha' liñi ji'i Cristo nu cu ndyu'na ma. Ná xñi ma cha' ji'i ngu' bi', <sup>18</sup> cha' si'i cña ji'i Cristo laca bi', si xa' la cha' nchcu'i ngu' lo'o ma. Ndu'ni ngu' bi' lcaa cha' cuxi nu ncliyacua ti' y cui' ngu' cha' cua'ni ngu'. Lo'o jua'a ndyu'ni ngu' cha' quichi yaa cha' hique ngu' ti'i, cha' tso'o tsa ndañi cha' nu nda ngu', cha' tajual' ti nchcu'i ngu'. <sup>19</sup> Pana nu cu'ma ni, tso'o tsa nchcu'i ñati cha' ji'i ma lcaa quichi, cha' tso'o tsa ndaquia' ma cha' ji'i Cristo. Tso'o tsa nti' na' ñia'a na' ji'i ma lo'o nduna na' cha' bi'; cua nti' na' cha' yala ti tyatí ti' ma cha' cua'ni ma cua ña'a ca cha' tso'o, cha' ná tyatí ti' ma tsyi'a ti cha' cua'ni ma ní sca cha' cuxi. <sup>20</sup> Ná tyuu tsa lyiji cha' cua'ni tye y cui' Ndyosi ji'i nu xñia'a, cha' nga'aa tyaca' cña cuxi nu ndu'ni nu xñia'a bi' tsyi'a ti. Cua'ni Ni cha' t'i ti tyi'i tyiquee ma, ñi'yä nts'u tyiquee y cui' Ni; lo'o jua'a ña'a ti cua'ni Jesucristo nu Xu'na na cha' tso'o lo'o lcaa tya'a ma.

<sup>21</sup> Lo'o Timoteo tya'a ndya'a na' cña, lo'o Lucio, lo'o Jasón, lo'o Sosipater ngu' tya'a

quichj tyi na', cua nti' ngu' chcuicha' ngu' ji'i  
ma.

<sup>22</sup> Cuati lo'o na', scaranu ji'i Pablo laca na'  
lo'o nscua ya quityi re, Tercio naa na'; lo'o  
na', nti' na' chcuicha' na' ji'i mā chacuayá'  
ji'i y cui' nu Xu'na na.

<sup>23</sup> Lo'o yu Gayo nda yu cha' lo'o na' cha'  
chcuicha' na' ji'i mā; la cui' to' tyi yu nda yu  
su tyi'i na', jua'a nda yu toni'i ji'i yu su tyu'u  
ti'i ña'a taju ñati nu ntsu'u cha' ji'i lo'o Cristo  
re. Cuati lo'o Erasto nu laca loo ji'i cñi quichj  
re, nti' yu chcuicha' yu ji'i mā; la cui' ti cha'  
nti' Cuarto, yu ty'a na.

<sup>24</sup> Bi' cha' lacua, xtyucua y cui' Jesucristo  
nu Xu'na na ji'i lcaa mā lo'o tya'a mā, ña'a ti  
cua'ni Ni cha' tso'o lo'o mā; jua'a nti' na cha'  
caca.

#### *Ngusalya' Pablo lo'o ngu'*

<sup>25</sup> Cua'ni tlyu na ji'i y cui' Ndyosi lacua.  
Taca ji'i Ni ta Ni juersa ji'i mā, cha' tyi'i  
mā ñi'ya nu nga'a cha' tyi'i ti na chalyuu,  
si xñi tso'o na cha' ji'i Jesús. Cha' tso'o ji'i  
la cui' Jesucristo, bi' laca cha' nu nda na'  
lo'o ngu', masi tyuú tsa siyento yija ntsu'u  
cuatsi' ti cha' nu nchcui' ñi'ya nu cua'ni  
y cui' Ndyosi nde loo la; <sup>26</sup> pana juani cua  
ngulu'u tso'o Ni cha' bi' ji'na. Bi' cha' nga'a  
cha' cañi cha' ji'i Cristo tyucui ña'a lo yuu  
chalyuu su ndi'i ñati ña'a cuaya' cuna lcaa  
ngu' xa' tsu', cha' taca xñi ngu' cha' ji'i sca  
ti y cui' Ndyosi, cha' taquiya' ngu' ji'i cha'  
nu nchcui' Ni. La cui' cha' bi' laca nu cua  
nscua lo quityi ji'i y cui' Ndyosi, nu nguscua  
jyo'o cusu' ñi'ya caca cha' nde loo la. Ngua ti'  
y cui' Ndyosi cha' caca cha' bi', bi' cha' jua'a  
ndyaca juani; y cui' Ndyosi laca nu ná nga'a  
cha' tye chalyuu ji'i Ni tsiya' ti.

<sup>27</sup> Sca ti y cui' Ndyosi jlo ti' lcaa cha', bi'  
cha' lcaa tyempo ná nga'a cha' tye cha'  
cua'ni tlyu na ji'i y cui' Ni chacuayá' ji'i Jesu  
cristo. Jua'a nti' na cha' caca tu'ni.

## Quityi nu nguscua San Pablo ndyaa ca slo ñati ji'i Jesucristo nde quichi Corinto

<sup>1</sup> Pablo laca na' nu nscua quityi re, lo'o jua'a stu'ba ti ntucua na' lo'o Sóstenes tya'a ndyu'ní na' cña. Chacuayá' ji'i y cui' Ndyosi ndya'a na' nchcui' na' cha' ji'i Jesucristo lo'o lcaa ñati. <sup>2</sup> Nscua na' quityi re cha' caq slo cu'maq, ngu' taju ñati ji'i Jesucristo nu ndi'i ma' nde quichi Corinto. Xqui'ya Jesucristo cua ngusubi Ni ji'i ma, lo'o juani laca ma ñati ji'i y cui' Ni; nga'a cha' tyi'u ti' ma ji'i Ni lcua ti lo cña nu ndu'ní ma su ndi'i ma chalyuu. Stu'ba cha' ji'i ma lo'o cua ñia'ca ñati nu ndu'ní tlyu ji'i Jesucristo nu Xu'na na tyucui ñia'ca chalyuu, cha' fi'ya laca Ni Xu'na na, jua'a laca Ni Xu'na ngu' bi!. <sup>3</sup> Ndi'ya ntí'na': cha' ñia'ca t'i cua'ni y cui' Ndyosi Sti na cha'tso'o lo'o ma, cha' cua'ni Ni cha' t'i ti tyi'i tiyuee ma xqui'ya Jesucristo nu Xu'na na.

*Lcaa cha' tso'o nu caja ji'na xqui'ya  
Cristo*

<sup>4</sup> Lcaa tsá nda na' xlyab'e ji'i y cui' Ndyosi xqui'ya cu'maq, cha' cua nda Ni cha' tso'o lo'o ma xqui'ya Jesucristo. <sup>5</sup> Ntsu'u tsa cha' nu cua nda y cui' Ndyosi lo'o ma, cha' cua ngua stu'ba cha' ji'i ma lo'o Cristo; bi' laca cha' nu ntsu'u ne' cresiya ji'i ma juani. Bi' cha' cua jlo tso'o ti' ma lcaa cha' nu ji'i Jesús, lo'o jua'a nchca ji'i ma nchcui' ma cha' bi' lo'o ñati. <sup>6</sup> Jua'a nchca cuayá' ti' xa' ñati cha' liñi laca cha' nu ngusñi ma ji'i Jesús, cha' cua na'a ngu' lcaa cña nu ndu'ní ma su ndi'i ma chalyuu. <sup>7</sup> Ná sca cha' lyiji ji'i ma ne' cresiya ji'i ma; lcaa cña nchca ji'i ma tyempo juani, xqui'ya cha' ndu' tsa' ti' ma cha' caq Jesucristo nu Xu'na na chaca quiya!. <sup>8</sup> Y cui' Jesús laca nu cua'ni cha' tyanu tachaa cha' ne' cresiya ji'i ma ñia'ca cuayá' nu tye chalyuu ji'i ma. Lo'o li' ná ntsu'u qui'ya nu sta y cui' Ndyosi hichu' ma lo'o caq Jesucristo nu Xu'na na cha' cua'ni cuayá' Ni ji'i ñati chalyuu. <sup>9</sup> Y cui' Ndyosi ndu'ní cña, lcaa cña nu cua nacui Ni cha' cua'ni Ni; bi' laca nu ngusubi ji'i ma cha' caca stu'ba cha' ji'i ma lo'o Jesucristo nu Xu'na na, nu sca ti Sñi' y cui' Ndyosi.

*Tsa cla'be ti ngu' nchcui' ngu' tsaca cha'*

<sup>10</sup> Cu'maq tya'a ngusñi na cha' ji'i Cristo, chcui' na' lo'o cu'maq juani chacuayá' ji'i y cui' Jesucristo nu Xu'na na, cha' caca stu'ba cha' ji'i lcaa cu'maq lo'o tya'a ma, cha' ná chcui' ma tucua lo cha'. Tso'o ti tyi'i ma lo'o tya'a ma, sca ti cha' culacua ti' ma, sca ti cha' tyu'u tyiquee ma. <sup>11</sup> Tsubi' ti ngujui cha' jna', nu lo'o nacui ngu' tya'a Cloé 'na

cha' ntsu'u tsa cha' cusuu ji'i ma lo'o tya'a ma, cha' ná stu'ba cha' ji'i ma lo'o tya'a ma; <sup>12</sup> xa' ñia'ca nchcui' sa scaa ma. Ntsu'u sca taju ji'i ma nu nacui: "Ji'i Pablo ngusñi ya cha"; chaca taju ji'i ma nacui: "Ñati ji'i Apolos laca ya"; jua'a tya xa' la ngu' taju ji'i ma nacui ngu': "Ñati ji'i Pedro laca ya"; jua'a tya xa' la ngu' nacui: "Ñati ji'i Cristo laca ya". <sup>13</sup> ¿Ha tyu'ya a nu laca Cristo ntsu'u chalyuu cha' cua'ni lyaá ji'i ma lacua? ¿Ha jna' nu ngujui'ji ca'a ngu' 'na lo crusí cha' cajaa na' xqui'ya cu'ma? ¿Ha cuentya jna' cua ntyucuatyá ma? <sup>14</sup> Ni tsaca ma ná ntyucuatyá na' ji'i ma. Tso'o jua'a ntí' na' cuentya ji'i y cui' Ndyosi cha' si'i na' lacá nu ngua'ni ji'i, masi ntsu'u tucua tya'a ti ngu' nu cua ntyucuatyá na' ji'i, yu Crispo lo'o yu Gayo. <sup>15</sup> Ná ca ñacui ngu' cha' cua ntyucuatyá ma cuentya jna' lacua. <sup>16</sup> Tyu'cha' clyu' ti' ji'i ma, ndyi'u ti' na' cha' lo'o ji'i yu Estefanas, lo'o ji'i ngu' tya'a ndi'i yu, cua ntyucuatyá na' ji'i ngu' bi'; pana ná ntsu'u ti' na' si cua ntyucuatyá na' ji'i xa' la ngu'. <sup>17</sup> Si'i cha' tyuucuatyá na' ji'i ñati nda y cui' Ndyosi cña 'na liyqa'; cua ngulo Ni cña 'na cha' tsa'ca chcui' cha' tso'o nu ntsu'u ji'i Jesús lo'o ñati. Si'i na liyja na' lo'o quiñia' a tsa cha' nu culo hique t'i na', ñi'ya nchcui' ñati chalyuu nu nchca tsa ji'i, si jua'a, ná ca cuaya' ti' ñati ñi'ya ngua cha' tlyu nu ngua'ni Cristo lo'o ngujui yu lo crusí.

*Cristo ntucua suu lcaa cha' nu cua ntí'  
y cui' Ndyosi cha' caca cuayá' ti' na'ji'i*

<sup>18</sup> Ñati nu ngunu' y chalyuu ji'i xqui'ya cha' cuxi nu ndu'ní ngu', ná nchca cuayá' ti' ngu' bi' tsya' ti; na nxyi lo'o ti ngu' ji'na si chcui' na lo'o ngu' fi'ya ntsu'u cha' ji'i Cristo, cha' ngujui yu lo crusí xqui'ya na cha' cuityi Ni qui'ya nu ntsu'u ji'na. Pana nu na ni, nu cuyaá na ji'i qui'ya nu ntsu'u ji'na xqui'ya Cristo, tlyu tsa cña ngua'ni y cui' Ndyosi, jua'a ntí' na. <sup>19</sup> Ntsu'u sca cha' nu nscua lo quityi cusu' ji'i y cui' Ndyosi nu nchcui' ndi'ya:

Cua'ni tye na' ji'i lcaa cha' nu nchcui' ñati nu nchca tsa ji'i, nacui y cui' Ndyosi.

Nga'aa taquiyá' na' ji'i cha' nu ncloyo hique ti ñati nu ngua tsa'q a tso'o ti, nacui Ni.

<sup>20</sup> ¿Ni cña tso'o cuentya ji'i y cui' Ndyosi ndu'ní ñati nu nchca tsa ji'i lacua? ¿Ni cña ndu'ní ngu' nu ngua tsa'q a tso'o ti? ¿Ni cña ndu'ní ngu' nu nchca tsa nchcui' lacua? Sca ti nde chalyuu cua'ni lo'o cña bi' ji'i ngu'. Cua nacui y cui' Ndyosi ji'na cha' ná tso'o tsya' ti sca cha' nu ngua tsa'q a ñati chalyuu ti, cha' tonto laca bi!. <sup>21</sup> Ngua'ni Ni cha' ná caja ñi'ya tyuloo ñati chalyuu ji'i Ni cha' hique ti ngu'; jua'a tso'o la, ngua' ti' y cui' Ndyosi. Pana ndu'ní lyaá Ni ji'i ñati nu xñi cha' ji'i Ni; la cui' cha' nu ndacha' na ji'i ngu', masi cha' tonto nchcui' na, nacui ngu' li'.

## 2

*Ni cha' laca ngujui'i ca'a ngu' ji'i Cristo lo  
crusi*

<sup>1</sup> Cu'ma tya'a ngusñi na cha' ji'i Cristo, tyi'u ti' ma ñi'ya ngua'ni na' tya clyo, lo'o ndyalaa na' su ndi'i ma cha' chcui' na' lo'o ma cha' tso'o nu cua nda y cui' Ndyosi lo'o na, cha' ji'i Jesucristo bi'; ná quiña'a tsa cha' tucui nchcui' na' lo'o cu'ma li', si'i cha' nchca tsa na' nchcui' na' lo'o cu'ma li'. <sup>2</sup> Laja lo'o nguti'i na' quichí tyi ma, ngüiñi ti' na' cha' ná ta na' xi xa' la cha' lo'o ma tsiya' ti; sca ti cha' ji'i y cui' Jesucristo, la cui' Cristo nu ngujui'i ca'a ngu' ji'i lo crus, tsa bi' ti cha' nchcui' na' lo'o ma li'. <sup>3</sup> Lo'o ndyalaa na' su ndi'i ma, nguna'a tya ti' na' ndu' na' li'; nchcua tya na' cha' ngulacua tsa ti' na' ni'cha' xacu' ma 'na li'. <sup>4</sup> Lo'o nda na' cha' bi' lo'o ma, ná ngulana na' quiña'a tsa cha' nu tyu'u tu'ba na', ná ngua'ni na' ñi'ya nu ndu'ni ñati' nu nchca tsa chcui'. Pana cua nda y cui' Ndyosi juersa jna'; cua nchcui' na' lo'o ma lcaa cha' nu cua nda Xtyi'l y cui' Ndyosi lo'o na', cha' caca cuayá'tso'o ti' ma. <sup>5</sup> Xqui'ya cña nu ngua'ni y cui' Ndyosi, bi' cha' ngusñi ma cha' ji'i Jesús li'; si'i xqui'ya sca cha' nu ngulo hique ti na' cha' nchca tsa jna'.

*Sca cha' tso'o nu nti' y cui' Ndyosi chcui'  
Ni lo'o ñati'*

<sup>6</sup> Masi jua'a, cua ntsu'u cha' tso'o nu nchcui' na lo'o ñati' nu nduna tso'o cha' ji'i y cui' Ndyosi; cha' nu ngua'ya hique y cui' Ndyosi laca cha' bi', si'i sca cha' nu jlo ti' ñati' chalyuu. La cui' ti ná jlo ti' nu laca loo chalyuu cha' bi', masi cua lijya tye cha' culo ngu'bi' cña. <sup>7</sup> Cua nda y cui' Ndyosi cha' tso'o bi' lo'o na cha' chcui' na lo'o ñati. Bilya caca cuayá' ti' ñati' chalyuu ji'i cha' bi' tya sa'ni la, cha' ná nti' Ni cha' cuna ñati' nu ngua li'. Pana tya lo'o bilya tya' chalyuu, tya li' ngulacua ti' Ni ñi'ya nu cua'ni Ni; ngua ti' y cui' Ndyosi cha' cua'ni lyaá Ni ji'na lo'o xñi na cha' ji'i Jesús. Tlyu tsa cha' tso'o caca ji'na li'. <sup>8</sup> Ni sea ñati' nu laca loo chalyuu, ná ngua cuayá' ti' ngu' cha' bi'. Si ngua jlo ti' ngu' cha' bi', ñi'ya nu ngua ti' y cui' Ndyosi cha' cua'ni Ni, ná ngujui'i ca'a ngu' bi' ji'i Jesús lo crus li', y cui' Jesús nu Xu'na na nu tlyu tsa cha' tso'o ntsu'u ji'i. <sup>9</sup> Ñi'ya nu nscua cha' lo quityi cusu', jua'a laca cha' bi'. Ndi'ya nchcui' quityi bi':

Cua ngua'ni cho'o y cui' Ndyosi cha' tso'o nu tyacua ji'i ñati' nu ntsu'u tyiquee ji'i y cui' Ni;

laca bi' cha' nu bilya ña'a ñati' chalyuu ji'i, cha' nu bilya cuna ñati' ji'i,

ní ná ngulacua ti' ngu' cha' caca cha' bi'.

<sup>10</sup> Pana nu na, ngu' tya'a ngusñi na cha' ji'i Cristo, cua ngulu'u Ni ji'na ñi'ya caca cha' tso'o bi' xqui'ya Xtyi'i y cui' Ni nu cua

<sup>22</sup> Cua nti' ngu' judío cha' cua'ni na sca cha' tlyu slo ngu', cha' jlya ti' ngu' cha' nu chcui' na lo'o li'; cuati nu ngu' xa' tsu' ni, cua nti' ngu' cha' tso'o tsa jlo ti' na lcaa cha' lo'o chcui' na lo'o ngu'. <sup>23</sup> Pana nu na ni, ndacha' na ji'i ngu' cha' ji'i Cristo nu cua ngujui lo crus, cha' cua'ni lyaá ji'na. Li' chiya'a nti' ngu' judío lo'o ndyu'na ngu' cha' nu nchcui' na re; lo'o jua'a ngu' xa' tsu', cha' tonto nchcui' na nti' ngu' bi', si'i cha' bi' tsiya' ti nti' ngu' bi'. <sup>24</sup> Pana xa' ña'a nti' lcaa tya'a na nu cua ngusubi y cui' Ndyosi ji'na, masi laca na ngu' judío, masi laca na ngu' xa' tsu'. Sca ti cha' ji'i Cristo nchcui' na, cha' ji'i y cui' Cristo ntsu'u lcaa chacuayá', lcaa cha' tso'o nu cua nti' y cui' Ndyosi cha' caca cuayá' ti' na. <sup>25</sup> Tso'o tsa ndyu'u cua ña'a ca cha' nu nchcui' y cui' Ndyosi, masi ñacu' ñati' chalyuu cha' tonto tsa laca cha' bi'; pana cuxi la ndyu'u lcaa cha' tlyu nu nda ñati' chalyuu nu nchca tsa ji'i, nti' ngu'. La cui' jua'a nguula la cña ndyaca, cua ña'a ca cña nu ndu'ni y cui' Ndyosi, masi ñacu' ngu' cha' ná nchca ji'i Ni; pana cuxi la cña ndyaca nu ndu'ni y cui' ca ñati'. <sup>26</sup> Cu'ma tya'a ngusñi na cha' ji'i Cristo, tyi'u ti' ma juani ñi'ya ña'a ñati' ngua' ma tya clyo, nu lo'o ngusubi ca ti Ni ji'i ma; sca tucua ti ma nu nchca tsa ji'i ma; si'i ñati' tlyu laca ma, si'i ñati' culiya' laca ma su ndi'i ma chalyuu, sca tucua ti cu'ma nu tso'o laca xi ji'i ma. <sup>27</sup> La cui' cu'ma nu nacu' ngu' cha' ná tso'o ma tsiya' ti, nu juani laca ma ñati' nu nti' la y cui' Ndyosi ji'i. Jua'a cua nti' y cui' Ndyosi ta cha' tyuju'u ti' ji'i ñati' nu nchca tsa chcui', nti' y cui' ngu'; bi' cha' ngusubi Ni ji'i cu'ma nu ná nchca lye ji'i ma. <sup>28</sup> Ndu'ni Ni cha' nga'aa nchca chcui' tsiya' ti' nu ñati' nu ndulo tsa ji'i y cui' ca; bi' cha' nsubi Ni ji'i ngu' ti'i, nsubi Ni ji'i ngu' nu nxtyo lo'o ñati' ji'i, nsubi Ni ji'i ngu' nu ná sca na ntsu'u ji'i tsiya' ti, bi' ngu' laca nu nsubi y cui' Ndyosi ji'i cha' caca ngu' ñati' ji'i. <sup>29</sup> Jua'a ca cuayá' ti' lcaa na cha' ná tso'o si cua'ni tyucuua ti' na ji'i tya'a ñati' na, si ndube ti' na ji'i y cui' Ndyosi. <sup>30</sup> Ndi'ya laca cha': cua nacu' y cui' Ndyosi cha' caca stuba'cha' ji'na lo'o Jesucristo, lo'o jua'a cua nda Ni ji'i Jesucristo ji'na. Masi ná nchca ji'na, pana nu Jesucristo ni, lcaa cha' nchca ji'i y cui'. Xqui'ya nu Jesús bi' nchca tso'o cresiya ji'na ñati' cuxi na cuentya ji'i y cui' Ndyosi; xqui'ya Jesús taca caca na ñati' ji'i y cui' Ndyosi, cha' Jesús laca nu ngua'ni lyaá ji'na ji'i nu cuxi. <sup>31</sup> Bi' cha' cua'ni na ndi'ya, ñi'ya nu nscua lo quityi cusu': "Si nti' na chcui' na lo'o xa' ñati' cuentya ji'i sca cha' tlyu, li' tso'o la si chcui' na ji'i cha' tlyu nu ngua'ni y cui' nu Xu'na na". Jua'a nacu' quityi bi'.

nda Ni cha' tyanu ne' cresiya ji'na. Tso'o tsa ndacha' loo Xtyi'i y cui' Ni ji'na lcaa cha' nu ntsu'u tyiquee y cui' Ndyosi cha' cua'ni Ni nde chalyuu, tso'o tsa jlo ti' na cha' bi' xqui'ya Xtyi'i y cui' Ni.

<sup>11</sup> Nu ñati chalyuu na ni, hique ti na ntsu'u co'o lcaa cha' nu ntsu'u tyiquee na; sca ti y cui' na lo'o y cui' Ndyosi caca jlo ti' na lcaa cha' nu nclayacua ti' na. Lo'o jua'a laca y cui' Ndyosi, sca ti Xtyi'i y cui' Ni jlo ti' lcaa cha' nu ntsu'u tyiquee Ni. <sup>12</sup> Si'l sca cui'j cuxi nu ntsu'u nde chalyuu ti laca Xtyi'i nu cua nda Ni cha' tyanu ne' cresiya ji'na juani; na cua nda Ni Xtyi'i y cui' Ni ji'na, cha' cua ngusñi na cha' jli' Ni. Lo'o jua'a xqui'ya Xtyi'i y cui' Ni caca cuayá' ti' na lcaa cña tso'o nu ndu'ni Ni ne' cresiya ji'na. <sup>13</sup> Nu lo'o cache' na cha' tso'o nu jli' y cui' Ndyosi bi' jli' ñati jli' y cui' Ni, nu ngu' nu ntsu'u Xtyi'i y cui' Ni ne' cresiya ji'li, li' clyana na sca cha' nu chucui' na, sca cha' nu ta Xtyi'i y cui' Ni lo'o na; ná clyana na quiñ'a' tsa cha' chucui' na ñi'ya nu ndu'ni ñati nu nchca tsa jli' y cui' ca ngu'.

<sup>14</sup> Pana ñati nu ná stu'ba cha' jli' lo'o y cui' Ndyosi ni, ná taca ca cuayá' ti' ngu' bi' ni sca cña nu ndu'ni y cui' Ndyosi cuentya jli' Xtyi'i y cui' Ni; ná nchca ca cuayá' ti' ngu' bi' jli' cha' bi' tsyi' ti'. Sca ti si ntsu'u Xtyi'i y cui' Ndyosi ne' cresiya ji'na, li' caca cuayá' ti' na ni cha' laca bi', bi' cha' ná sca cha' laca nti' ngu' bi'. <sup>15</sup> Taca ca cuayá' ti' na ñi'ya ndyu'u lcaa cha' si cua ntsu'u Xtyi'i y cui' Ndyosi ne' cresiya ji'na, lo'o li' ná taca xacui' ngu' xi xa' la cha' jli'na. <sup>16</sup> Ndi'ya nscua lo quityi jli' y cui' Ndyosi: ¿Tilaca nchca cuayá' ti' ni cha' laca nu nda'ya hique y cui' Ndyosi? ¿Ha caca jli'na ta na sca cui'j lo'o Ni? nacui' quityi. Pana nu na ni, xqui'ya Xtyi'i y cui' Ndyosi cua ngujui cha' jli'na ni cha' laca nu nclayacua ti' y cui' Cristo.

### 3

*Sca ti cña jli' y cui' Ndyosi ndu'ni ca ta'a ngu' nu ngulu'u cha' jli' Jesús*

<sup>1</sup> Cu'ma tya'a ngusñi na cha' jli' y cui' Ndyosi, tyucui tyempo lo'o nguti'li na' ca slo ma' nu ngua tya li', nu ngua 'na chucui' na' lcaa cha' nu ngua ti' na' chucui' lo'o ma, cha' bilya xfi tso'o ma' cha' jli' Xtyi'i y cui' Ndyosi nu nda Ni ji'na. Xti ti cha' nchcui' na' lo'o ma' li', cha' ña'a ti cuxi ti ngulacua ti' ma. Ñi'ya laca nu sube cuañi', jua'a ngua cu'ma, cha' bilya xfi tso'o ma' cha' jli' y cui' Ndyosi; <sup>2</sup> bi' cha' tiya' ti ngulu'u na' scaa cha' jli' ma. Ñi'ya laca lo'o sca cubi' cuañi', styi' xtya'a ti ntyi' cubi' bi', cha' ná nchca caca tso'o; jua'a ngua cu'ma, cha' ná ngua cuna tso'o ma' scaa cha'. Masi juani tya lyiji cua'ni yala ma' cha' ca tsa'a tso'o ma, <sup>3</sup> cha' ña'a ti tya ndiya la ti' ma ña'a cha' cuxi nu ndyu'ni ñati chalyuu. Nu lo'o liye' ti' ma jli' tya'a ñati

ma, nu lo'o lye nxuu tya'a ma, tyaca' tyijyu' cha' ndiya la ti' ma cha' cuxi nu ntsu'u nde chalyuu. Tya ndu'ni ma ñi'ya nu ndu'ni ñati cuxi. <sup>4</sup> Nu lo'o ñacui' sca ngu' tya'a ma cha' ndi'ya: "Ñati jli' Pablo laca ya", cuati ñacui' xa' la ngu' tya'a ma cha' ndi'ya: "Ñati jli' Apolos laca ya", ñi'ya ndu'ni ñati cuxi, jua'a ndu'ni ma li'.

<sup>5</sup> ¿Tilaca laca nu Apolos bi' lacua? ¿Tilaca laca na' lacua? ¿Ha si'l cña jli' y cui' Ndyosi ndyu'ni ca ta'a ya? ¿Ha si'l xqui'ya cha' nda ya cha' lo'o ma, bi' cha' ngusñi ma cha' jli' Cristo li'? Cua laca cña ndyu'ni scaa ya, la cui' cña ñi'ya nu cua nda y cui' nu Xu'na na cha' cua'ni ya. <sup>6</sup> Ñi'ya laca sca ñati nu cataa sca si'yu, lo'o li' chaca laca nu su'ba hitya suu' na cuiñi bi', jua'a laca cuare lo'o ma; na' laca nu yaa' ndacha' na' cha' bi' jli' ma su clyo, lo'o tiya' la li' ñaa Apolos nda la cha' bi' lo'o ma. Pana sca ti y cui' Ndyosi laca nu ndu'ni cha' tyanu tachaa cha' jli' Ni ne' cresiya jli' ma. <sup>8</sup> Sca ti cuayá' ndu'ni ya lo'o tya'a ya, masi nda ya cha' lo'o cu'ma su clyo, masi nclyu'u tso'o la ya cha' bi' jli' ma ca tiya' la. Y cui' Ndyosi ni, tya ta la Ni cha' tso'o jli' ya, tsa ñia'a nu ndyu'ni tso'o ya cña jli' Ni. <sup>9</sup> Tya'a ndyu'ni ya cña jli' y cui' Ndyosi laca cuare; lo'o cu'ma ni, ndu'ni Ni cña ne' cresiya jli' ma, cña jli' y cui' Ndyosi laca bi'.

Lo'o jua'a taca ta na' chaca cui'j lo'o ma juani: ñi'ya si laca ma' sca ni'l tonu, jua'a laca ma' cuentya jli' y cui' Ndyosi; <sup>10</sup> lo'o na', ñi'ya ntí' sca cuityi ni'l cuentya jli' y cui' Ndyosi, jua'a laca na' lo'o cu'ma, laja lo'o nclyu'u na' jli' ma cha' jli' y cui' Ni. Ndi'ya ndyu'ni na' lo'o ma: ñi'ya ntí' si cua ngusta tso'o na' quiya' sca ni'l, lo'o li' ndyalala xa' la ngu' cuityi cha' cua'ni lyiji ngu' cha' tya' ni'l bi', bi' laca ñati nu tya'a ndya'a na' cña nu cua ngulu'u tso'o la jli' ma. Lcaa ngu' cuityi nga'a cha' culacua ti' clyo ñi'ya ña'a xana tya' ni'l; lo'o jua'a lcaa ya tya'a ndyu'ni ya cña, nga'a cha' cui'ya tso'o ya cuentya ñi'ya nu cada culu'u tso'o la ya cha' bi' jli' ñati. <sup>11</sup> Jua'a laca cha' lacua: cua laca ngusta y cui' Ndyosi jli' Jesucristo, cha' sca ti yu bi' caca suu' lcaa cha' bi', cha' y cui' Jesú laca nu ntucua quiya' cha' nu cua ngusñi na jli' y cui' Ndyosi Sti na; nga'a ntsu'u xa' la jo'ó xa' la ñati nu laca suu' cha' bi'. <sup>12</sup> Ntsu'u ngu' tya'a na nu nclyu'u tso'o la jli' lcaa tya'a na, ñi'ya ntí' si cuiñá chca ngu' sca ni'l tso'o, ñi'ya laca si tya' ni'l bi' masi lo'o oro, masi lo'o plata, masi lo'o quee ndubi nu quiñ'a' tsa ngal'a tya' ni'l bi'. Pana ntsu'u xa' la ngu' tya'a

na nu cuxi la nclyu'u ji'i ty'a'a, ñi'yä laca si cuiñá chca ngu' sca ní'l yaca ti, nu canta' ti ty'a' lo'o quii lo'o quixii ti. <sup>13</sup> Tiya' la li' lo'o caa' Jesucristo chaca quiya' cha' cua'ni cuayá' ji'i ñati chalyuu, li' quiyeloo cha' ji'i ycu'i Ndyosi ñi'yä ña'a cña nu ngua'ni scaa ngu'. Tsä bi' tsaa cña nu ngua'ni cña ñati lo sca qui' tlyu, cha' cua'ni cuayá' Ni ji'i; si tyaquí cña bi', ná tso'o ngua cña bi' li'; si ná tyaquí, li' caca cuayá' ti' Ni cha' tso'o tsa cña bi' li'. <sup>14</sup> Nu lo'o talo cña nu ngua'ni sca ñati lo'o cua'ndyaa lo quii' bi', li' ta Ni cha' tso'o nu tyacua ji'i ñati bi'. <sup>15</sup> Cuati ñati nu tyaquí cña ji'i lo quii' bi', nga'aa ña'a ngu' ji'i li'; chcuna' cña bi' tsiya' ti. Pana ty'a culaá Ni ji'i ngu' bi', masi ty'a xi ty'a lyiji cha' tyaqui ycu'i ngu'.

<sup>16-17</sup> Nu laa tlyu su ndu'n'i tlyu ngu' judío ji'i ycu'i Ndyosi tyaca'a tsa ji'i Ni laca bi', cha' cuentya ji'i Ni ndya' ní'l bi'; tyala tsa ycu'i Ni si cua'ni ñi'u ñati ji'i laa bi'. Lo'o cu'ma ni, tyucu ña'a taju cu'ma nu ngusñi ma cha' ji'i Cristo, tyaca'a tsa ma cuentya ji'i ycu'i Ndyosi; na cua'ndyanu Xtyi'i ycu'i Ndyosi ne' cresiya ji'i ma. Lo'o jua'a cua'ni tye ycu'i Ni ji'i cua'ñaa cña ñati nu cua'ni ñi'u tyucuiji'i sca ñati nu ty'a'ngusñi na cha' ji'i Jesus.

<sup>18</sup> Cua ngusñi na cha' ji'i Cristo, bi' cha' tso'o la si ná cñilo'o na ji'i ycu'i ca na cha' ngua tsa ji'n'a, ñi'yä ndu'n'i ñati chalyuu nu ngua tsa ji'i ngu'. Ná tso'o si jua'a nclyacua ti' na; nga'aa cha' culacua ti' na cha' ná ngua ji'n'a tsiya' ti, lo'o li' taca cua'ni ycu'i Ndyosi cha' ca'ya sca cha' liñi hique na. <sup>19</sup> Masi ndu'n'i ñati chalyuu cha'ngua tsa ji'i, cha' tso'o tsa nclyacua ti' ngu', si'i jua'a nti' ycu'i Ndyosi ña'a Ni ji'i ngu' bi'; ná tso'o tsiya' ti cha' nu nchcui' ñati chalyuu nti' Ni. Cua nscua sca cha' lo quityi cusu' nu nchcui' ndi'ya: "Ndu'n'i ycu'i Ndyosi cha' quichiyaa cha' hique ñati chalyuu, masi tso'o tsa ndu'n'i ngu' nti' ngu'", nacui lo quityi. <sup>20</sup> Lo'o ndi'ya laca cha' nuscu cha' se'i lo quityi bi': "Cua jlo ti' ycu'i Ndyosi cha' ná tso'o tsiya' ti cha' nu nchcui' ñati chalyuu nu nchca tsa ji'i ndu'n'i". <sup>21</sup> Bi' cha' nga'aa cua'ni tyixi ma lo'o ty'a'a ma, nga'aa tyu'u lca'a tsa ma ji'i sca ti ñati ty'a'a. Cuentya ji'i cu'ma laca cua ña'a ca ty'a'ndyu'n'i ya cña, <sup>22</sup> masi na', masi Apolos, masi Pedro; lo'o jua'a cuentya ji'i cu'ma laca cua ña'a ca cha' nu ndyaca nde chalyuu, masi lu'u na, masi cua ngujuui na, masi sca cha' nu ndyaca juani, masi sca cha' nu caca tyempo nde loo la; cuentya ji'i cu'ma laca lcaa cha' nu ndyaca nde chalyuu lacua. <sup>23</sup> Pana cu'ma ni, cuentya ji'i Cristo laca ma; lo'o nu Cristo bi', cuentya ji'i ycu'i Ndyosi laca Ni.

*Cristo laca nu nda cña bi'ji'i Pablo lo'o ji'i ty'a' ndya'q yu cña*

<sup>1</sup> Nga'a cha' tyi'u ti' ma cha' cña ji'i ycu'i Cristo ndyu'n'i ya. Na ndi'ya lo ya cña cha' culu'u ya ji'i ñati lcaa cha' nu cua ngulu'u ycu'i Ndyosi ji'i ya; sca cha' nu bilya cuna ñati chalyuu tsiya' ti, bi' laca cha' nu culu'u ya ji'i ngu'. <sup>2</sup> Lo'o ñati nu cui'ya loo sca cña ni, lcaa tsä qna'a cha' tyi'u ti' ngu' ji'i lcaa cña nu culo xu'na ngu' ji'i ngu'. <sup>3</sup> Cuentya jna', ná ntsii na' ji'i ma, ná ntsii na' ji'i cua ña'a ca cha' nu chcui' ma jna'; masi chcui' cua ña'a ca ñati chalyuu jna', ná ntsii na' ji'i ngu' tsiya' ti. Ná sca cha' cuxi ntsu'u jna' si nti' ngu' sta ngu' qui'ya 'na, nti' na'; <sup>4</sup> lo'o jua'a cuentya ji'i ycu'i Ndyosi, ná ntsu'u cha' cuxi nu ngua'ni na', nti' na'. Pana ná ñacui na' cha' ná ntsu'u cha' sta Ni qui'ya 'na tsiya' ti, sca ti ycu'i Ndyosi nu Xu'na na taca cua'ni cuayá' Ni jna' ca lo'o tye chalyuu. <sup>5</sup> Lo'o jua'a cu'ma, ná yala tsa clyacua ti' ma cha' sta ma qui'ya ji'i sca ñati; jatya ma ña'a cuayá' caq ycu'i nu Xu'na na, bi' laca nu cua'ni cuayá' ji'i ca ta'a na. Li' culotu Ni ji'i lcaa cha' cuxi nu ntsu'u cuaana ti ne' cresiya ji'n'a, masi sca cha' nu ná nti' na cacha' na ji'i ty'a' ñati chalyuu na. Jua'a cach'a Ni lcaa cha' nu ntsu'u ne' cresiya ji'i lcaa ñati chalyuu, lo'o li' ta Ni nu tso'o ji'n'a, cua ña'a ca cha' tso'o nu ñacui Ni cha' tyacua ji'i scaa na.

<sup>6</sup> Nchcui' na' cha' bi' lo'o cu'ma cha' taca tyi'i tso'o ti ma. Cua nchcui' tsa na' ji'i tyucuua ya, na' lo'o Apolos, cha' taca culacua xi ti' ma ñi'yä ntsu'u cha' ji'i ya; jua'a caca cuayá' ti' ma cha' ná tso'o xñi ma xi xa' la cha', nu si'i ñi'yä nu nscua lo quityi cha' ji'i ycu'i Ndyosi. Ná tso'o cha' chcui' tso'o ma lo'o sca yu ty'a'a ya nu lca'a tsa ma ji'i, lo'o li' cua'ni xñi'a ma lo'o chaca yu ty'a'a ya. <sup>7</sup> Ni cha' laca cha' ndulo tsa cha' ji'i ycu'i ma cuentya ji'i ma, pana ná ndube ti' ma ji'i xa' ñati? Ycu'i Ndyosi cua nda lcaa na nu ntsu'u ji'i ma, lcaa cña nu nchca ji'i ma; bi' cha' lacua ná ntsu'u cha' cua'ni tyucuua ti' ma ji'i ty'a'a ma. Si'i xqui'ya cña nu ndyu'n'i ycu'i ma ngutsa'a chalyuu ji'i ma, xqui'ya ycu'i Ndyosi cua laca ma ñi'yä nu laca ma juani.

<sup>8</sup> Ndu'n'i ma cha' ndulo tsa cha' ji'i ycu'i ma, nga'aa ntsu'u na nu lyiji ji'i ma tsiya' ti, nti' ma; ndyu'n'i ma ñi'yä nu ndu'n'i ngu' culiya', ndi'ji ma ñi'yä ndi'ji nu laca loo chalyuu. Lo'o cuare ni, si'i ñati tlyu laca ya, nti' ma. Pana si chañi cha' laca ma loo ji'i ya, ñha ná ta ma chacuayá' masi caca st'ba xi cha' ji'i ya lo'o ma li', cha' lo'o ya caca ya ñati tlyu li'? <sup>9</sup> Nti' na' cha' cua nguxtyanu ycu'i Ndyosi ji'i cuare, masi clyo ngulo Ni cña ji'i ya cha' tsaa ya tyijyu' cha' chcui' ya cha' ji'i Ni; pana nu juani tyanu chü' la ya ji'i lcaa ngu' ty'a'a na, ñi'yä laca preso nu

tyiquee' ntajatyat cha' cujuui ngu' ji'i. Cua laca ya sca cuxe', masi ñia'a ñati chalyuu ji'i ya, masi xcä nu ntsu'u ji'i ycu'i Ndyosi nde cua ñia'a ji'i ya. 10 ¡Xqui'ya ycu'i Cristo tonto tsa ya tu'nii! Lo'o cu'ma ni, nti' ma cha' tso'o tslo jia' ti' ma cha' ji'i Cristo. ¡Xti la cña nchca ji'i cuare, nguula la cña nchca ji'i cu'ma nti' ma! ¡Chiya'a la ndu'ni ngu' lo'o cuare tu'nii; chi la ndu'ni ngu' loo cu'ma! 11 Masi la cui' tyempo juani ti ntsu'u quiya' lo'o ná ndyiji na cazu ya, ná ndyiji na co'o ya, masi late' cusu lacu' ya ntsu'u quiya'; ntyiji'li ngu' ji'i ya, ni ná ntsu'u tyi cua, xcui' na ndya'a yu'u ti ya. 12 Ti'i tsa cña nu ndu'ni ya cha' caja ñi'ya nu tyiji yu' ji'i ya chalyuu. Nu lo'o ti'i tsa cha' nu nda ngu' lo'o ya, ná nsacui tu'ba ya ji'i ngu'; tso'o ti nchcui' ya lo'o ngu' li'. Lo'o ndu'ni lya' ti'ngu' ji'i ya, ndalo ya li'; ná nsacui ya' ya ji'i ngu' tsiya' ti. 13 Masi chiya'a tsa nchcui' ngu' lo'o ya, ndalo tyiquee ya ji'i ngu' li', nxalaal' ya cha' ji'i ngu'. Masi juani ñia'a ti tyu ndyu'ni cuxi ñati lo'o cua, ñi'ya si laca ya nana' nu ndyanu lo hitya yuu; ñi'ya nti' sca ngutu nu nchcuqa ngu', jua'a laca ya cha' ná ntsu'u cuentya ya tsiya' ti, ndu'ni ngu' lo'o tya'a ngu'.

<sup>14</sup> Lo'o nscua ná' quityi re, ná ntí' na' cha' ca tyuju'u ti' mä; tsa bï' ti cha' ntí' na' cha' cua'a na' jí'i mä cha' ná cua'ní tyixi mä lo'o ya. Na tyaca'a cu'majna' fñ'ya si laca ma sñí' na!. <sup>15</sup> Ntsu'u tsu ngu' ty'a ntsu'u cha' jí'na lo'o Cristo nu taca xtyucua ngu' jí'i mä, pana sca ti na' ndu'ní na' fñ'ya nu ndu'ní sti mä, cha' ndye ndacha' na' cha' tso'o nu cua nda Jesucristo lo'o na jí'i mä; xqui'ya na' ngusñí mä cha' jí'i Jesús. <sup>16</sup> Bi' cha' juani nichcui' tsa na' lo'o mä cha' cua'ní mä fñ'ya nu cua na'a ma cha' ndu'ní na'.

17 Juani nda na' jí'l yu Timoteo lijya yu ca su ndí'l ma, cha' laca nu Timoteo bi' fíl'ya laca sca sñi' na', cha' tyaca'a tsa yu 'na; ju'a tso'o tsa ngusñi yu cha' jí'l Jesucristo. Lcaa se'i su ndya'a na' slo taju' fñati jí'l Jesús nu ndí'l sca quichí, ca bi' nclyu'u na' fña'a cha' tso'o nu nga'a cha' cua'ni na chalyuu nu lo'o laca ngusñi na cha' jí'l Jesucristo; ju'a ndu'ni na' tyucui tyempo xqui'ya Jesucristo. Lo'o Timoteo cache' yu jí'l ma cha' ju'a ndu'ni na'. 18 ¿Ni cña ndu'ni xi ngu' ty'a'ma nu lye tsa ndu'ni tyucuua ti' jí'l ty'a'ma? Ná caa na' ca quichí Corinto slo ma, nti' ma. 19 Pana ná cube ti' ma, cña na' yala ti ca su ndí'l ma chacuayá' jí'l ycu' Ndyosi nu Xu'na na. Lo'o li' quijeloo cha' jí'l ma jna', nu lo'o fña'a na' fíl'ya ndyu'ni nu ngu' tyixi bi'; si'i na ntucuá na' jí'l ngu' xqui'ya cha' nu nda ti ngu' bi' li'. 20 Ná taca tyatí yu'u na cha' jí'l ycu' Ndyosi cha' laca Ni loo jí'na si na nchcui' ti na cha' jí'l Ni; na cua nti' Ni cha' cua'ni na cña jí'l Ni, tsa fña'a cña nu ndu'ni ycu' Ni. 21 Cua lio ti' no' cha' tso'o la caca jí'l ma si tso'o ti tyu'u tyiquee na' fña'a na' jí'l

mä lo'o tyalaa na' ca slo mä; tso'o la si tso'o  
ti chcu'i na' lo'o cu'mä li'. Ná tso'o ca ti' mä  
si ta na' cha' cusuu lo'o ma li'.

5

*Nga'q cha' culo'o ngu' ji'i tya'a ngu' nu  
ngua'ni cha' cuxi*

<sup>1</sup> Cua ngujui cha' 'na, cua ndyuna na' cha' suba' tsa ngua'ni sca ñati ty'a ngusñi ma cha' jí'lí Jesucristo; ngua'ni yu sca cña nu cuxi tsa. Pana ni ngu'xa' tsu', ná ndu'ni ngu' tslo lo cua cha' cuxi, masi ná ndaqua'ya ngu' jí'lí ycu'i Ndyosi tsiya' ti. Ndi'ya cña ngua'ni yu: ngua'q ya lu lo'o xtya'q miña'a yu. <sup>2</sup> Lo'o ña'a ti ty'a ndu'ni tyucuua t'i' ma jí'lí ty'a ma, masi nga'a cha' ca xñi'lí tsa ti' ma xqui'ya cha' cuxi bi'. Nga'a tsa cha' culo'o ma jí'lí ñati nu ngua'ni cha' cuxi bi', cha' nga'aa ty'a yu stu'ba ti lo'o cu'maq. <sup>3</sup> Sca ti cuayá ndyu'u cha', masi ná ndi'lí na' lo'o ma juani cha' cua'ni cuayá' na' jí'lí yu bi'; pana cacuca tsa slo cu'maq ndi'lí na', ntí' na', xqui'ya cha' ndyi'u tsa ti' na' jí'lí ma. Cua laca ngusta na' qui'ya jí'lí ñati nu ngua'ni cha' cuxi bi'. <sup>4</sup> Bi' cha' lacua tuyu'u ti'lí ma tsa tlyu ti ma chacuayá jí'lí Jesu's nu Xu'na na, cha' cua'ni cuayá' ma jí'lí yu bi' yala ti. Sca ti cha' ntsu'u tyiquee na' lo'o ma, lo'o jua'q cua nda ycu'i Jesucristo chacuayá' cha' cua'ni ma jua'a. <sup>5</sup> Li' xtyanu ma jí'lí yu bi' ya' nu xña'a. Masi quñu'yu ycu'i yu li', quñu'yu cha' jí'lí yu su ndi'lí yu chalyuu, pana ca lo'o tye chalyuu, ca li' cua'ni lyaa' ycu'i nu Xu'na na jí'lí yu, qui'ya Ni cresiya jí'lí yu.

6 Si'i cha' ts'o' ndu'ni mā cha' ndu'ni tyu-  
cuaa ti' mā jí'lī tya'a mā. ¿Ha ná jlo ti' mā  
ñi'ya ndu'ni scuā tiye'? Masi xti ti scuā tiye'  
tyu'u jí'lī catyá xlyá, cua'ni bi' cha' tyacuī  
quiñā'a scuā li'.<sup>7</sup> La cui' jua'a laca cu'mā,  
cha' ntsu'u qui'ya bi' chū' mā. Laca qui'ya  
bi' jí'lī mā ñi'ya laca scuā tiye' nu n̄ga'aa tso'o  
tsiya' ti; tso'o si xcuāa ma jí'lī, chaca quiya'  
quiixa' cucui scuā bi!. Lo'o jua'a cu'mā, n̄ga'a  
cha' culotsu' mā qui'ya nu ntsu'u jí'lī mā,  
cha' xcutsa'q Ni cha' nu ntsu'u tyiquee mā,  
cha' caca lubii cresiya jí'lī mā. Na cua laca  
lubii b'fí' jí'lī mā xqu'ya Jesús. Lo'o caca ta'a  
pascua ni, lí' tyi'u ti' na cha' ngua'ni tye ycuí'  
Cristo jí'lī qui'ya nu ntsu'u jí'na. Xqui'ya lcaa  
na ngujuii Ni lo crusi, ngua Cristo mstā lu'ú  
cuentyua jí'lī qui'ya nu ntsu'u jí'na.<sup>8</sup> Bi' cha'  
tso'o la si tyi'u ti' na jí'lī Cristo lcaa tsa, cha'  
xa' ñi'a cua'ni na li'; tso'o ti cua'ni na lo'o  
ñati, xcuí' cha' lifñi chucu' na lo'o ñati. Laca  
na ñi'ya laca xlyá cui nu ndy'a chaca quiya'  
li'; n̄ga'aa ntsu'u cha' cua'ni na ñi'ya nu  
ngua'ni na sa'ni lo'o ntsu'u cha' cuxi jí'na,  
lo'o ntsu'u cha' suba' jí'na, cha' ngua na  
ñi'ya ngua tsa ycu' xlyá nu ná tso'o tyempo  
bi!.

<sup>9</sup> Lo quityi nu nda na' ndyaa slo ma tyā clyo la, bi' nguscua na' cha' nā cua'ni tyā ma lo'o ñati nu xcui' cha' suba' ndu'ni; <sup>10</sup> pana nā nguscua na' cha' nga'a chcui' ma tsya' ti lo'o ñati cuxi bi'. Ntsu'u tsa ñati chalyuu nu nā ndaquiya' ji'i y cui' Ndyosi, nu ndu'ni suba', nu ndacui ti', nu cuaana, nu ndu'ni tlyu ji'i lcui jo'o ti; lo'o jua'a nā caca tyu'utsu' na ji'i ngu' bi', sca ti si tyu'u na chalyuu tyaa na tsya' ti. <sup>11</sup> Pana nā tso'o cha' tyu'u cha' ji'i ma lo'o ñati nu ndu'ni jua'a, masi ndu'ni ngu' bi' lo'o ma cha' tyā a ñati ji'i Jesucristo laca ngu' bi', bi' laca cha' nu ngua ti' na' chcui' lo'o ma. Nā caca st'ba cha' ji'i ma lo'o ngu' si suba' ndu'ni ngu', si ndacui ti' ngu', si ndu'ni tlyu ngu' ji'i lcui jo'o ti, si cuxi tsa nchcui' ngu' lo'o ñati, si cu'bi ngu', si cuaana ngu'; nā caca xñi ma cha' ji'i ngu' nu ndu'ni jua'a. Masi nacui ñati bi' cha' st'ba ti ntsu'u cha' ji'i ngu' lo'o Jesūs, nā caca tyu'u cha' ji'i ma lo'o ngu'. La cui' ti cha', ni nā tso'o chca'a ma cazu ma tyaja lo'o ñati nu ndu'ni jua'a. <sup>12-13</sup> Si'i cuentya jna' laca ñati nu nā ndaquiya' ji'i y cui' Ndyosi tsya' ti, caca cuayá ji'i ngu' bi' slo y cui' Ndyosi. Pana nu ngu' tyā a ma nu ntsu'u cha' ji'i lo'o Cristo, tso'o la si cua'ni cuayá y cui' cu'ma ji'i ngu', nti' na'. Bi' cha' lacua culo'o ma ji'i nu cuxi, cha' nā cua'ni tyā a ngu' bi' lo'o ma tsya' ti.

## 6

*Nu lo'o ntsu'u cha' cusuu ji'na lo'o tyā a ñati na*

<sup>1</sup> Cu'ma tyā a ngusñi na cha' ji'i Jesūs, nu lo'o ndyaca sca cha' cusuu ji'i ma lo'o tyā a ñati ma, ¿ha tso'o la cha' ndyā a ma slo bese, nti' ma? ¿Ha tso'o nti' ma cha' ndyā a ma slo ñati nu nā ndaquiya' ji'i y cui' Ndyosi tsya' ti? ¿Ha nā tso'o la si tsaa ma slo ngu' tyā a ngusñi ma cha' ji'i Jesūs? Jua'a taca ca ti cha' ji'i ma lo'o tyā a ma li'. <sup>2</sup> Cua jlo ti' ma cha' cua nscua cha' y cui' na cua'ni cuayá na ji'i lcaa ñati chalyuu lo'o cua tye ti cha', cha' cua ntsu'u cha' ji'nā lo'o y cui' Ndyosi. Si jua'a caca cña nu cua'ni ma ca tiya'la, ¿ha nā caca ji'i ma cua'ni cuayá ma ji'i sca cha' xca ti nde chalyuu juani? <sup>3</sup> Lo'o jua'a nu ngu' xca ji'i y cui' Ndyosi ca nde cua, nda ma cuentya cha' lo'o ngu' bi' nga'a cha' cua'ni cuayá na ji'i; bi' cha' y cui' ca na taca xquiñi na sca cha' nu ndyaca ji'nā lo'o tyā a na nde chalyuu. <sup>4</sup> Lo'o ndyaca sca cha' cusuu ji'i ma lo'o tyā a ma, nā tso'o tsaa lo'o ma ji'i tyā a ma cha' caca cuayá ji'i ma slo x'a ñati nu nā st'ba cha' ji'i lo'o tyā a ngusñi ma cha' ji'i Jesús. <sup>5</sup> Nscua na' cha' re cha' caca tyuju'u ti' ma slo y cui' Ndyosi. ¿Ha nā ntsu'u ni tsaca ngu' tyā a ma nu nchca cuayá ti' fi'ya caca xquiñi cha' ji'i ma lo'o tyā a ma? <sup>6</sup> Pana xa' tsa ña'a ndu'ni ma ca jua. Masi ñati tyā a

ngusñi ma cha' ji'i Jesūs, ndya'a lo'o ma ji'i ca slo ngu' nu nā ndaquiya' ji'i y cui' Ndyosi tsya' ti, cha' cua'ni cuayá ngu' bi' ji'i ngu' tyā a ma.

<sup>7</sup> Nu lo'o ntsu'u cha' cusuu ji'i ma lo'o tyā a ma, li' hora ti caca cuayá ti' na cha' tyā lyiji xñi tso'o ma cha' ji'i Jesūs. ¿Ha nā tso'o la, masi ta ma chacuayá cha' caca cha' cuxi bi' ji'i ma jua'a ti? ¿Ha nā tso'o la, masi cuaana ngu' cha' tso'o nu ntsu'u ji'i ma jua'a ti? <sup>8</sup> Pana si'i na tso'o la ndu'ni ma; cha' cuxi ndy'u ni ma lo'o y cui' ngu' tyā a ngusñi ma cha' ji'i Jesūs, hasta ntuyucaana ma na nu ntsu'u ji'i tyā a ma.

<sup>9</sup> Jlo ti' na cha' nā lo'o ñati cuxi taca tsaa ca su tlyu ca su laca y cui' Ndyosi loo. Tso'o si liñi tsa caca cuayá ti' ma cha' nā tsaa ngu' cuxi ca su tso'o bi': ñati nu suba' tsa ndu'ni lo'o tyā a, lo'o jua'a ñati nu ndu'ni tlyu ji'i lcui jo'o ti, lo'o jua'a ñati nu ntsu'u cha' ji'i lo'o clyo'o xa' ñati, jua'a nu ngu' qui'yu nu ndu'ni suba' lo'o tyā a qui'yu ti ngu', <sup>10</sup> lo'o jua'a nu cuaana, lo'o jua'a nu nxlyáa na nu ntsu'u ji'i tyā a ngu', lo'o jua'a nu cu'bi, lo'o jua'a nu nchcui' cha' cuxi ji'i tyā a ngu', lo'o jua'a nu cuxi ti ndu'ni ngana ji'i tyā a ngu', nā tsaa chca ñati cuxi bi' ca su tso'o su ntucua y cui' Ndyosi. <sup>11</sup> Lo'o jua'a ntsu'u xi cu'ma nu ngua'ni ma la cui' tyā a cha' cuxi bi' tyā sa'ni la; pana cua xa' ña'a ndu'ni ma juani, cha' cua ngüiñi Jesūs lcaa qui'ya nu ntsu'u ji'i ma tyā li', cua ndyati ma cuentya ji'i y cui' Ndyosi li'. Cua ngüiñi cha' ji'i ma lo'o y cui' Ndyosi nu lo'o ngusñi ma cha' ji'i y cui' Jesucristo nu Xu'na na, lo'o li' cua nda Ni Xtyi'i y cui' Ni cha' tyanu ne' cresiya ji'i ma.

*Ña'a tsaca tyucui ña'a na laca na ji'i y cui' Ndyosi*

<sup>12</sup> Ntsu'u quiya' nchcui' ñati: "Ntsu'u chacuayá 'na cha' cua'ni na' cua ña'a ca cha', fi'ya nu nti' na' cha' cua'ni na'", nacui ngu'. Chañi cha' ji'i ngu', pana ntsu'u cha' nu cua'ni na nā ntsu'u su xtyucua ji'nā. Lo'o na, taca ñacui na cha' ntsu'u chacuayá ji'nā cha' cua'ni na fi'ya nu nti' ti na cua'ni na; pana nā tso'o si qui'jtsa na ji'i sca cha' nu ndu'ni na ña'a cuayá nu ngu'aa caca xtyuanu ja ji'i. <sup>13</sup> Ntsu'u chaca cha' nchcui' ñati: "Taca cazu na lcaa ti lo na nu nti' na cazu na", nacui ngu', "bi' cha' ntsu'u qui'jne' na cha' cua'ni cha' ña'a na bi' lo'o na cazu na", nacui ngu'. Chañi cha' bi', pana sca ti cuayá cua'ni tye y cui' Ndyosi ji'i na ndacui na lo'o jua'a ji'i cuaña' y cui' na. La cui' jua'a cua ngüiñá y cui' Ndyosi ji'i tyucui ña'a na lijya na chalyuu, pana si'i cha' culiji ti cuaña' na lo'o ndu'ni suba' na lo'o ñati, si'i xqui'ya cha' bi' ngüiñá Ni ji'nā; cha' caca na ñati ji'i y cui' Ni, cha' caca Ni nu Xu'na na, bi' cha' cua nda y cui' Ndyosi ji'nā lijya na chalyuu. <sup>14</sup> Tlyu

tsa cha' ngua'ni y cui' Ndyosi lo'o Jesús nu Xu'na na lo'o ngua'ni Ni cha' cua ndyu'u yu chaca quiya', ngulo Ni ji'i yu ca su ntsiya yu ngujiui. La cui' jua'a tlyu tsa cha' caca lo'o cua'ni Ni cha' tyu'u na chaca quiya', qui'ya Ni ji'na tyaa lo'o Ni ji'na ca lo'o tye chalyuu.

<sup>15</sup> Cristo ca ji'i tyucui ña'a tsaca mä lacua, stu'ba ti ntsu'u cha' ji'i ma lo'o nu xa' la ñati ty'a ngusñi na cha' ji'i Cristo. Lo'o laca na ñati ji'i Cristo ni, ¿ha caca sa'a na ji'i sca nu cuna'a calle ti? Ná tso'o cua'ni na jua'a tsiya' ti. <sup>16</sup> ¿Ha ná jlo ti' mä cha' stu'ba ti tyiquee na, sca ti ñati na lo'o ñati bi', si tyu'u cha' ji'nä lo'o, masi sa'a ti na ji'i? La cui' jua'a cha' nscua lo quityi cha' jo'ó nu ndi'ya nchcui: "Laca nu tyucuaa ngu' bi' ñi'ya si laca ngu' sca ti ñati". Jua'a nchcui quityi bi'. <sup>17</sup> La cui' jua'a caca ji'na lo'o tyu'u cha' ji'na lo'o Jesús nu Xu'na na; nchca stu'ba cha' ji'na lo'o Jesús li', cha' ntsu'u Xtyi'l y cui' Ni ne' cresiya ji'na.

<sup>18</sup> Bi' cha' ná cua'ni suba' mä lo'o xa' ñati. Cua ña'a ca qui'ya nu ntsu'u ji'na, ná cua'ni ñu' bi' ji'i y cui' na; pana lo'o cala' na ji'i xa' ñati nu si'i ñati ji'na, y cui' ca na cua'ni ñu' u na ji'na li'. <sup>19-20</sup> ¿Ha ná nda mä cuentya cha' tyaca' tsa ma ji'i y cui' Ndyosi, xqui'ya cha' nda Ni Xtyi'l y cui' Ni nu ndyanu ne' cresiya ji'i ma? Nga'aa si'i cuentya ji'i y cui' ti ma ndya'a mä, cuentya ji'i y cui' Ndyosi laca mä. Quiña'a tsa cha' tso'o ngua'ni Ni cuentya ji'na cha' ngulaá mä ji'i nu cuxi, cha'laca ma ñati ji'i y cui' Ni; bi' cha' cua'ni tlyu mä ji'i y cui' Ndyosi lcaa su ndya'a mä, tyl'u ti' mä ji'i Ni, lo'o jua'a tyucui tyiquee mä cua'ni mä lcaa cña nu culo y cui' Ni ji'i mä.

## 7

*¿Ha tso'o la si caja clyo'o na?*

<sup>1</sup> Juaní scua na' xi cha', cha' xacui na' cha' ji'i ma cuentya ji'i quityi nu ngusñia mä, nu ndyalaa slo na' tsibi' ti. Nu na ngu' qui'yu, tso'o la si ná caja clyo'o na; tyuan na jua'a ti, nti' na!. <sup>2</sup> Pana nde chalyuu su ndi'i na, ntsu'u tsa cha' suba' nu ndu'ni ngu' lo'o ngu' cuna'a; bi' cha' ni na' ji'i ma cha' tso'o la si lcaa ñati caja clyo'o ngu', caja sca nu cuna'a ji'i sea nu qui'yu, lo'o jua'a nu cuna'a caja qui'yu ji'i. <sup>3</sup> Nga'a cha' tyi'l tso'o nu qui'yu lo'o clyo'o yu, ñi'ya nu nga'a cha' caca; lo'o jua'a nu cuna'a ni, nga'a cha' tyi'l tso'o lo'o clyo'o ñi'ya nu nga'a cha' caca. <sup>4</sup> Bi' cha' nga'aa culo sca nu cuna'a cña ji'i y cui' ca si cua ngujiui clyo'o, cha' nu qui'yu laca loo ji'; lo'o jua'a nu qui'yu, nga'aa si'i y cui' ca yu nu culo cña ji'i yu lo'o cua ngujiui clyo'o yu, cha' nu cuna'a laca loo ji'i yu li!. <sup>5</sup> Ná tso'o si tyeje tacui tyuu tsa nu ná ndi'i mä lo'o clyo'o mä; sca ti si tyu'utsu' mä xi ji'i ty'a mä cha' caja xi tyempo chcui' mä lo'o y cui' Ndyosi Sti mä. Lo'o nteje tacui cha' bi', xa' tyi'l mä

lo'o clyo'o mä li', ñi'ya nu ndi'i ti mä. Si ná cua'ni mä jua'a, ná tyiquee' quiñu'u cha' ji'i mä lo'o clyo'o mä cha' ná nchca talo mä tyuu tsä. Lo'o li' cua'ni nu xña'a ngana ji'i mä.

<sup>6</sup> Ná ñacui mä cha' nclyo na' cña ji'i mä cha' caja clyo'o mä; nde laca sca cha' nu nda ti na' lo'o mä, <sup>7</sup> cha' cuentya jna' tso'o la si tyuan ngu' y cui' ti ngu' ñi'ya nu ndi'i na!, jua'a nti' na!. Pana xi xa' ca ña'a ndu'ni y cui' Ndyosi lo'o scaa ñati, cha' cua nda y cui' Ndyosi chacuayá ñi'ya tyi'i scaa na; tsaca lo ña'a ndi'i tsaca ñati, chaca lo ña'a ndi'i chaca ñati, tsa ña'a qachacuayá nu nda Ni ji'na.

<sup>8</sup> Nde laca cha' nu ta na' lo'o cu'mä nu bilya caja clyo'o mä, cuati jua'a lo'o ngu' ty'a na nu ndyanu ti' ti: tso'o la caca ji'i mä si tyi'l mä ñi'ya nu ndi'i ti na!, nti' na!. <sup>9</sup> Sca ti si ná talo mä tyi'l mä jua'a ti, tso'o la si caja clyo'o mä li', cha' ná tso'o si quiñu'u ti' na cha' xcui' ndijña tyiquee na ji'i ñati nu caca clyo'o na.

<sup>10</sup> Nu cu'mä nu ndi'i lo'o clyo'o mä ni, ndi'ya cña ntsu'u cha' cua'ni mä; ni si'i cuentya jna' ngulo na' cña re ji'i mä, ndi'ya cña nclyo y cui' Ndyosi nu Xu'na na ji'i mä; Ná xtyanu ti'li cu'mä ngu' cuna'a ji'i clyo'o mä. <sup>11</sup> Si cua nguxyanu mä ji'i nu qui'yu, nga'a cha' tyuan mä y cui' ti mä, sca ti si tyaja'a ma' tyaa mä lo'o clyo'o mä chaca qui'ya!. Lo'o jua'a cu'mä ngu' qui'yu, ná ntsu'u chacuayá ji'i ma cha' culo'o ma ji'i clyo'o mä.

<sup>12</sup> Nu juani ta na' sca cha' lo'o cu'mä ngu' qui'yu ty'a ngusñi na cha' ji'i Jesús, nu ntsu'u clyo'o mä nu tyaa xñi cha' ji'i Jesús, si tyaja'a bi' tyi'l bi' ñi'ya nu ndi'i ti lo'o mä, tso'o li'. Ná ntsu'u chacuayá ji'i mä cha' culo'o mä ji'i nu cuna'a bi' cha' tyaa ngu'. Na' lacä nu ngulo na' cña bi' ji'i mä; masi ná ndu' y cui' Ndyosi lo'o na', pana sca ti cuayá ndyu'u cha' bi'. <sup>13</sup> La cui' ti cha' ta na' lo'o cu'mä ngu' cuna'a ty'a na nu ntsu'u clyo'o mä nu bilya xñi cha' ji'i Jesús, ty'a cha' nu ngusñi mä; ná tso'o culo'o mä ji'i nu qui'yu clyo'o mä si tyaa ndi'i tso'o ti ngu' lo'o mä. <sup>14</sup> Ntucuá y cui' Ndyosi ji'i cha' nu nchcui' ngu' cuna'a bi' lo'o y cui' Ni cuentya ji'i clyo'o ngu', tso'o cha' bi' cuentya ji'i y cui' Ndyosi cha' clyo'o laca ngu'. Lo'o jua'a nu ngu' cuna'a nu tyaa xñi cha' ji'i Jesús, ty'a cha' nu cua ngusñi clyo'o, ntucuá y cui' Ndyosi ji'i cha' nu nchcui' nu qui'yu bi' lo'o y cui' Ni cuentya ji'i clyo'o ngu'; tso'o cha' bi' cuentya ji'i Ni cha' clyo'o laca ngu'. Nga'a cha' caca jua'a xqui'ya nu sube sñi' ma. Nga'aa laca ngu' sube bi' ñi'ya nu laca sñi' xa' ñati nu ná ndaquiya' ji'i y cui' Ndyosi tsiya' ti, cha' cua ngusñi Ni cuentya ji'i nu sube bi' xqui'ya cu'mä. <sup>15</sup> Sca ti cha' ji'i ñati nu ná ntaja'a xñi cha' ji'i Jesús bi', si cua nti' ngu' xtyanu ngu' ji'i clyo'o ngu', si lya' ti' ngu' ji'i clyo'o ngu' cha' ngusñi clyo'o

ngu' cha' ji'i Jesús, li' ta ma chacuayá' cha' tyaa ngu' nu ná ngusñi cha' ji'i Jesús bi'. Nu ngu' tya'a na nu ngusñi cha' ji'i Jesús, masi qui'yu, masi cuna'a, cua ntsu'u chacuayá' ji'i ma cha' xtyanu ma ji'i clyo'o ma, sca ti si jua'a ti taca tyi'i ma t'i chalyuu. Cua ntí' ycu' Ndyosi cha' tyi'i tso'o na chalyuu.<sup>16</sup> Cu'ma ngu' cuna'a, ná tyiquee xñi clyo'o ma cha' ji'i Jesús xqui'ya cu'ma cha' jlyá ti' ma ji'i Jesús; clyaa yu bi' ji'i nu xña'a li'. La cui' jua'a cu'ma ngu' qui'yu, ná tyiquee xñi clyo'o ma cha' ji'i Jesús xqui'ya cha' jlyá ti' ma ji'i Jesús; clyaa cho' ji'i nu cuxi li'.

### Ná ndulo tsa cha' ji'i ycu' Ndyosi na laca scaa na

<sup>17</sup> Nu lo'o tya lyiji cusubi ycu' Ndyosi ji'ná, tya li' cu a laca nda Ni ji'ná fi'ya nu tyi'i scaa na chalyuu. Ycu' Ndyosi laca nu nda chalyuu ji'ná tya clyo, lo'o jua'a ycu' Ni laca nu ngusubi ji'ná cha' xñi na cha' ji'i Ni juani. Tya la cui' chalyuu bi' laca nu ntsu'u ji'ná juani, la cui' fi'a chalyuu nu ngujui ji'ná tya clyo; pana juani tyucui tyiquee na ndi'i na chalyuu. La cui' ti cha' nhcui' na' lo'o ngu' lcaa ti quichí su ndi'i ngu' nu ngusñi cha' ji'i Cristo.<sup>18</sup> Ni'ya ntí' ngu' judío ni, lo'o ngusñi ngu' cha' ji'i Jesús xqui'ya cha' ngusubi Ni ji'i ngu', ná tso'o si caca tyuji'u ti' ngu' cha' ngusñi yu fiatí quiji ngu' cha' laca ngu' judío; ntsu'u cha' tyanu ngu' fi'ya nu fi'a ti ngu' lo'o ngua cuañi' ngu'. Ngu' xa' nasiyu' ni, ná ntsu'u cha' ji'i ngu' cha' xi'yu quiji ngu' jua'a, nu lo'o xñi ngu' bi' cha' ji'i Jesús; ná ntsu'u cha' cu'a ni'ngu' fi'ya nu ndu'ni ngu' judío, tyanu ngu' fi'ya nu ndi'i ti ngu' li'.<sup>19</sup>

<sup>19</sup> Ná ndu'ni cha' cuentya ji'i ycu' Ndyosi, masi ngulacua na jua'a, masi ná ngulacua na jua'a; nu ndu'ni cha' cuentya ji'i ycu' Ndyosi laca cha' cu'a ni na cña nu nclyo Ni ji'ná.<sup>20</sup> Bi' cha' juani fi'a tya nga'a cha' tyi'i na chalyuu, fi'ya ndi'i ti na tya lo'o ngusubi Ni ji'ná cha' caca na fiatí ji'i.<sup>21</sup> Ná ndu'ni cha' masi msu nu ngüi'ya fiatí laca ma nu lo'o ngusubi Ni ji'i ma, pana tso'o laca si caja nu ta caya' cha' tyu'u ma laja ti.<sup>22</sup> Nati nu jua'a tya ntsu'u xu'na ngu' nu lo'o cu a ngusubi ycu' Ndyosi ji'i ngu', juani ndi'i tso'o ti ngu' bi', xqui'ya cha' cu a ngusñi ngu' bi' cha' ji'i Jesús; masi fi'a ti tya laca ngu' fiatí ji'i xu'na ngu', taca taquiya' ngu' bi' ji'i cha' nu nhcui' ycu' Ndyosi juani. Lo'o jua'a nu ngu' msu nu ndi'i tso'o ti ni, lo'o cusubi Cristo ji'i ngu' bi', la cui' jua'a caca ngu' bi' msu ji'i ycu' Ndyosi. <sup>23</sup> Quiña'a tsa cha' tso'o ngua'ní ycu' Ndyosi cuentya ji'ná, cha' ngulagua ma ji'i nu xña'a; bi' cha' ná ta ma chacuayá' ji'i fiatí chalyuu ti nu ntí' cu'a ja' ji'i ma cha' ná tyi'i tso'o ti ma.<sup>24</sup> Cu'ma tya'a ngusñi na cha' ji'i Cristo, ndi'yá clyacua ti' scaa ma; nga'a cha' tyi'i ma chalyuu fi'ya nu ndi'i ti ma nu lo'o ngusubi Jesús ji'i ma

tya clyo, fi'a ti tya xñi tso'o ti ma cha' ji'i ycu' Ndyosi.

<sup>25</sup> Bilya ta ycu' nu Xu'na na cha' lo'o na' fi'ya cu'a ni fiatí nu ntucua ycu' ti, si caja clyo'o ngu', si ná caja clyo'o ngu'; bi' cha' cuentya jna' ti, ta na' xi cha' lo'o ma. Taca xñi ma cha' jna', xqui'ya cha' lo'o na' ngua'ní tya'na ti' Ni 'na; bi' cha' ndyu'ni na' cña ji'i Ni.<sup>26</sup> Lye tsa laca chalyuu juani, ndyacua tsa cha' ti' i'j'ná; bi' cha' tso'o la si tyanu na fi'ya nu ndi'i ti na, ntí' na'.<sup>27</sup> Si ntsu'u clyo'o ma, tyi'i tso'o ma lo'o lacua, ná culo'o ma ji'i fi'ya nu caca clyo'o ma, ntí' na'.<sup>28</sup> Pana la cui' ti cha', si'i qui'ya laca masi caja clyo'o ma; lo'o jua'a sca nu cuna'a nu bilya caja clyo'o, si'i qui'ya laca masi caja clyo'o bi'. Tsa bi' ti cha' ndube ti' na' ji'i ma, lcaa fi'a cha' ti' nu caca ji'i ma nde loo la su ndi'i ma chalyuu. Ná ntí' na' cha' quiña'a tsa cha' ti' i'ya clyacua ji'i ma xqui'ya cha' ntsu'u clyo'o ma, xqui'ya cha' ndi'i sñi' ma li'.

<sup>29</sup> Cu'ma tya'a ngusñi na cha' ji'i Jesús, ndi'yá laca cha' nu ta na' lo'o ma: Tya xti tya tyempo tya lijyá ji'ná chalyuu. Bi' cha' cu'a ni yala ma su ndi'i ma chalyuu; masi ntsu'u clyo'o ma, si'i xcui' cha' ji'i clyo'o ma tyu'u tyiquee ma;<sup>30</sup> masi nxi'ya ma, ná fiacui ma cha' xñi ti' ma; masi nxtyi ma, ná fiacui ma cha' chaa tsa ti' ma; masi cui'ya ma sca yu'ba, ná culacua ti' ma cha' tsa cu' ti na ji'i ma laca bi';<sup>31</sup> masi ntsu'u tsa cha' tso'o ji'i ma nde chalyuu, ná culiji tsa ma tyempo ji'i ma xqui'ya cha' tso'o bi'. Cua lijya ti tye tyucui fi'a chalyuu, lo'o jua'a lcaa na nu ntsu'u chalyuu nga'a cha' tye cha' bi'.

<sup>32</sup> Cua ntí' na' cha' ná caca xa' la cha' ji'i ma, cha' jua'a xqui'ya cha' bi' ná caca cu'a ni tso'o ma cña. Cu'ma ngu' qui'yu nu bilya caja clyo'o ma, taca cu'a ni ma tsa lo ti cña ji'i ycu' Ndyosi li'; cu'a ni ma fi'ya nu ntí' ycu' nu Xu'na na cha' cu'a ni na li'.<sup>33</sup> Pana nu cu'ma nu ntsu'u clyo'o ma, cu a ntsu'u tsa cña ji'i ma cha' caja fi'ya nu tyiji yu'u ji'i ma chalyuu, cha' cu'a ni ma fi'ya nu tso'o la ntí' clyo'o ma. Tucua lo cha' ntsu'u tyiquee ma li'.<sup>34</sup> Lo'o jua'a cu'ma ngu' cuna'a nu ntucua ycu' ti, lo'o jua'a nu cuafí' nu bilya caja clyo'o, taca cu'a ni ma tsa lo ti cña ji'i ycu' nu Xu'na na; jua'a caca ma fiatí ji'i ycu' Ndyosi tyucui fi'a tsaca ma, tyucui tyiquee ma. Pana nu cu'ma nu cu a ntsu'u clyo'o ma, cu a ntsu'u tsa cha' ndube ti' ma cha' caja fi'ya nu tyiji yu'u ji'i ma chalyuu, cha' cu'a ni ma fi'ya nu tso'o la ntí' clyo'o ma.

<sup>35</sup> Ntí' tsa na' cha' xtyucua na' ji'i cu'ma, bi' cha' nda na' cha' bi' lo'o ma. Si'i na ndaca'a na' ji'i ma cha' ná caja clyo'o ma, cha' ntsu'u cha' cu'a ni ma fi'ya nu tso'o la cuentya ji'i sa scaa ma. Na cu a ntí' na' cha' tyucui tyiquee ma cu'a ni ma cña ji'i ycu'

Ndyosi, lo'o li' ná caja nu cua'ni ñu'u tyucuui nu cua ngulu'u Jesús jí'i ma.

<sup>36</sup>Tso'o si ta sti nu cuna'a cuañi' chacuayá' caja clyo'o sñi', si'i qui'ya laca bi'. Cua ndyalaa ti' cho', cua la cui' tyempo caja clyo'o. Nga'a cha' cua'ni sti nu cuna'a fi'ya nu tso'o la ntí'yu cuentya jí'i sñi'; ná ntsu'u qui'ya jí'i, masi caja clyo'o sñi'. <sup>37</sup>Pana la cui' ti tso'o cua'ni xa' la ngu' ty'a ma, nu tso'o la ntí' masi ná caja clyo'o sñi' tsiya' ti. Ná tso'o si tatsaa ngu' jí'i sca ñati cha' ta jí'i sñi' cha' caja clyo'o lo'o sñi' ngu'. Ntsu'u chacuayá' jí'i sca ñati cha' cua'ni ñi'ya nu tso'o la ntí'yu cuentya jí'i sñi'yu. <sup>38</sup>Jua'a laca cha' cuentya jí'i nu cuna'a cuañi' ty'a ma; tso'o si ta ma jí'i sñi' ma cha' caja clyo'o lo'o xa' ñati, lo'o jua'a sca ti cuayá' tso'o ndu'ni ñati nu ná nda jí'i, ntí' na'.

<sup>39</sup>Cu'ma ngu' cuna'a nu cua ngujui clyo'o ma, ná ntsu'u chacuayá' caja clyo'o lo'o chaca ñati lajo lo'o tya lu'ú clyo'o ma. Sca ti si cua ngujui nu qui'yu jí'i ma, ca li' ntsu'u chacuayá' caja clyo'o ma chaca quiya'. Taca caja clyo'o ma li' chaca quiya' lo'o cua ña'a ca nu qui'yu nu ntí' ma, sca ti si lo'o yu bi' laca ñati tya'a ngusñi na cha' jí'i Jesús. <sup>40</sup>Pana ntí'na' cha' tso'o la tyu'u tyiquee ma si ná caja clyo'o ma, si tyanu ma ycu'i ti ma. Jua'a nclyacua ti' na', cha' Xtyi'i ycu'i Ndyosi nacui'na' cha' chcui'na' jua'a, ntí' na'.

## 8

*¿Ha cacu na sca na nu cua nscua slo jo'ó?*

<sup>1</sup>Nde scua na' chaca cha' nu tsaa slo ma, cha' ca cuayá' ti' ma ni cha' ndyu'ni ma lo'o ndacu ma msta'nu cua ngusta ngu' slo jo'ó tya clyo. Ntsu'u cu'ma nu fiacui' ma: "Cua jlo ti' ya, cua nda ya cuentya cha' ná ntsu'u cha' tacati jí'i jo'ó jua; taca cacu ya msta' bi", ñacui' ma. Chañi tsa cha' bi'. Pana tyixi cua'ni na lo'o tya'a ñati na nu lo'o chcui' na jua'a. Sca ti si ntsu'u tyiquee na ña'a na jí'i tya'a ñati na, si cube ti' na jí'i ngu' bi', ca li' taca xtyucua na jí'i ngu'. <sup>2</sup>Nu lo'o ndu'ni na lo'o ngu' cha' cua jlo ti' na sca cha', cha' cua laca ngua ts'a na sca cha', cha' tyixi nda na lo'o ngu' li'. Laca bi' ñi'ya si ná jlo ti' na tsiya' ti, si bilya ca ts'a na tso'o ti sca cha' nu ng'a' ts'a cha' ca ts'a'na. <sup>3</sup>Pana si tso'o ntsu'u tyiquee na ña'a na jí'i ycu'i Ndyosi, tuyuloo Ni jí'nai', tyu'u cha' jí'i Ni lo'o na li'.

<sup>4</sup>Tso'o lacua. Ta na cha' lo'o tya'a na si tso'o cuentya jí'i ycu'i Ndyosi cha' cacu na msta'nu cua ngusta ngu' slo jo'ó tya clyo. Cua jlo ti' na ñi'ya nu laca sca lciui jo'ó, lciui ti laca bi'. Ná tyacq' ña'a na sca na nu lu'ú, ñi'ya nu ña'a lciui jo'ó bi'. Sca ti ycu'i Ndyosi Sti na ntsu'u chalyuu. <sup>5</sup>Chañi cha' quiña'a tsa jo'ó ntsu'u chalyuu, lo'o jua'a nde cuá ntsu'u xa' la jo'ó, ntucua bi' cuentya jí'i ñati chalyuu. Ndu'ni ngu' jí'i jo'ó bi', cha' laca bi'

jo'ó cuentya jí'i ngu'; ndu'ni ngu' cha' laca bi' xu'na ngu'. <sup>6</sup>Pana nu ñati tya'a ntsu'u cha' jí'na lo'o Jesús, sca ti ycu'i Ndyosi Sti na jlya ti' na jí'i tsiya' ti; la cui' ti jua'a sca ti ycu'i Jesucristo nu Xu'na na ngusñi na cha' jí'i. Ngüiñá Ni tyucui ña'a chalyuu, xqui'ya Jesús ndya' lcaa lo na nu ntsu'u chalyuu, lo'o jua'a xqui'ya ycu'i Jesús ndi'jí na chalyuu.

<sup>7</sup>Pana ná lcaa ñati nchca cuayá' ti' cha' bi'. Ntsu'u ngu' tya'a ngusñi na cha' jí'i Jesús nu ná nchca cacu sca na nu cua nscua slo jo'ó tya clyo. Nu ngua tya sa'ni la, cua ngui'i tsa ngu'bi' jí'i jo'ó bi'; lo'o juani ña'a tya ntsu'u ti'ngu' bi' cha' na cacu jo'ó laca na nu cacu ngu' bi'. Bi' cha' ná ndalo ngu' bi' tsiya' ti cha' cacu ngu' cuañi' nu ngua msta' bi'; cha' cuxi laca cha' bi' cuentya jí'i ngu' bi'. <sup>8</sup>Masi jlo ti' na cha' sca na cacu na ni, si'i bi' laca nu ndu'ni cha' tso'o la na cuentya jí'i ycu'i Ndyosi. Si'i na caca tso'o la na, masi cacu na jí'i; lo'o jua'a ná sca cha' caca jí'na, masi ná cacu na jí'i. <sup>9</sup>Bi'cha' cui'ya ma cuentya ñi'ya cua'ni ma slo ngu' nu tya nclyacua tsa ti' bi'. Ntsu'u chacuayá' jí'na cha' cacu na cua ña'a ca na tu'ni; pana ná tyiquee' tyu'utsu' ngu' bi' jí'i tyucuui' liñi si ná tso'o ti cua'ni ma slo ngu', si cacu ma msta'nu nscua slo jo'ó tya clyo. <sup>10</sup>Ndi'ya cha' caca lo'o ñati nu tya quiña'a tsa nclyacua ti' jí'i na nu nscua slo jo'ó bi' li'. Nti'ngu' cha' cua jlo tso'o ti' ma lcaa cha' jí'i Jesús. Nu lo'o ña'a ngu' jí'i ma cha' nga'a ma slo jo'ó, ndacu ma na laca nu nscua slo jo'ó, lo'o ngu' cua'ni ngu' ñi'ya nu ndyu'ni ma ntí'ngu' li', masi cha' cuxi laca bi' cuentya jí'i ngu'. <sup>11</sup>Lo'o jua'a caca cuxi jí'i ngu' li', chcuna' tyucuui' jí'i ngu' xqui'ya cu'ma nu cua jlo ti' ma cha' liñi jí'i ycu'i Ndyosi. Tso'o la tyi'u ti' ma cha' lo'o xqui'ya ngu' bi' ngujui Cristo. <sup>12</sup>Cha' cuxi ndyu'ni ma lo'o ycu'i Cristo li', xqui'ya cha' ngua'ni ma cha' cuxi bi' lo'o ngu' tya'a ngusñi ma cha' jí'i Ni; na ndyu'ni ñu'ya ma jí'i ycu'i ngu' li', xqui'ya cha' tya nclyacua tsa ti'ngu' bi'. Ná talo ngu' bi' si ña'a ngu' cha' ndu'ni ma jua'a. <sup>13</sup>Lo'o jua'a na', tso'o la masi ná cacu na' cuañi' nu cua nscua slo jo'ó, cha' jua'a ná cua'ni ngu' tya'a na' cha' cuxi xqui'ya na'li'. Ná ntí'na' cha' tyu'utsu' ngu' tya'a na' jí'i tyucuui' liñi.

## 9

*Ntsu'u chacuayá' jí'i Pablo, cha' ycu'i Ndyosi laca nu cua nda cña jí'i yu*

<sup>1</sup>Cua ntsu'u chacuayá' na cha' cua'ni na' cua ña'a ca lo cha'. Cua ngua'a loo ycu'i Ndyosi 'na cha' cua'ni na' cña jí'i Ni, nu lo'o na'a na' jí'i ycu'i Jesús nu Xu'na na. Ngusñi ma cha' jí'i Jesús juani xqui'ya cha' ndu'ni na' cña jí'i Ni, <sup>2</sup>masi ntí'xa' ñati cha' si'i cña jí'i Ni laca na'; pana cu'ma ngu' Corinto cua

nslo ma 'na, cha' cua nda na' cha' ji'l Jesús  
lo'o ma tya clyo. Chañi cha' bi'. Taca jlo ti'  
ngu' cha' jua'a laca cña nu ndyu'ni na', lo'o  
ña'a ngu' fi'yä ndyaca cha' bi' lo'o ma.

<sup>3</sup> Ndi'ya nxacui na' cha' ji'l ngu' nu lo'o  
nchcui' chu' ti ngu' 'na: <sup>4</sup> Ntsu'u chacuayá'  
'na cha' xñi na' xi na cacu na' lo'o na co'o na'  
caya' lo cña nu ndyu'ni na', ni na' ji'l ngu' bi'.  
<sup>5</sup> Lo'o jua'a taca caja clyo'o na' lo'o sca nu  
cuna'a nu tya'a ngusñi na' cha' ji'l Jesús, cha'  
tya'a lo'o na' ji'l tyucuij lcaa su ndya'a na'  
tyijyu', ni na' ji'l ngu' bi'. Jua'a ndu'ni tya'a  
ndya'a na' cña, masi tya'a ycu'i' nu Xu'na na,  
masi Pedro, ntsu'u clyo'o ngu' bi'. <sup>6</sup> Si'i sca ti  
na' lo'o Bernabé nu nga'a cha' cua'ni lye ya  
cña cha' caja na cacu ya, laja lo'o nclyu'u ya  
cha' ji'l ycu'i' Ndyosi ji'l ngu'. <sup>7</sup> ¿Ha ná jlo ti'  
ma fi'yä ndu'ni ñati chalyuu cha' tyiji yu'u  
ji'l ngu' chalyuu? Ñi'yä ntí'ngu' senduru ni,  
ná ndya'a bi' cusuu laja ti, ntsu'u nu nda  
caya' ji'l ngu'. Lo'o jua'a ñati nu ntsu'u cña  
ne' quixi' ni, ndyiji na cacu ngu' lo na nu  
ntyaa ngu'; nu ngu' nu ndya'a lo'o scu' ñati  
ni, ndyi'yu ngu' styi' nu ndyu'u ji'l scu' ngu'.  
Bi' cha' ntsu'u chacuayá' ji'l ya cha' caja na  
nu tyiji yu'u ji'l ya chalyuu. Jua'a ni na' ji'l  
ngu' bi'. <sup>8</sup> Nchcui' na' re fi'yä nu laca cha' ji'l  
ñati chalyuu, ñi'yä nu ndyiji na ndacu ngu';  
pana la cui' jua'a nchcui' cha' nu nscua lo  
quityi ji'l ycu'i' Ndyosi, cha' jo'o nu nguscua  
Moisés tya sa'ni. <sup>9</sup> Ndi'ya nchcui' lo quityi  
bi': "Ná xca' ma tu'ba toro lo'o nxatá ni'  
nguata trigo cha' tyu'u si'yu bi''. Jua'a cha'  
nchcui' lo quityi bi'. Ni si'i cha' ji'l toro ti  
nchcui' ycu'i' Ndyosi, cha' tya'na ti' Ni ji'l ni'  
cha' caja xi tyempo cacu ni'; <sup>10</sup> lo'o cha' ji'l  
ya nchcui' Ni, ji'l cuare nu ndya'a ya tyijyu'  
cha' chucui' ya cha' ji'l ycu'i' Ndyosi lo'o ñati.  
Ñi'yä nu laca ji'l ngu' nu nclyá'a yuu lo'o  
toro, fi'yä nu laca ji'l ngu' nu ndu'ni clacula,  
jua'a laca ji'l ya; lo'o cuare ntsu'u chacuayá'  
ji'l ya cha' jña ya xi cha' tso'o nu ntsu'u ji'l  
ngu' nu lo'o cua ndye cña ji'l ya. <sup>11</sup> Nu cña  
nu ndyu'ni ya cuentya ji'l ma ni, si'i sca cña  
nu taca ña'a ma ji'l laca bi', ne' cresiya ji'l  
ma ndyaca cña bi'; pana taca tyi'u ti' ma ji'l  
ya, na laca nu lyiji ji'l ya cha' tyiji yu'u ji'l ya  
nde chalyuu. <sup>12</sup> Xa' la tya'a ndyu'ni ya cña  
ndyiji na laca nu lyiji ji'l ngu' nu lo'o nda ma  
xi xcaya' ngu' bi'. ¿Ha ná tso'o si la cui' ti cha'  
caja ji'l ya, fi'yä nu ndyiji ji'l ngu' bi?

Tsa bi' ti cha', ná ndijñä ya cha' tso'o bi' ji'l  
ma tsyi'a ti. Ndalo tsa ya ji'l cua ña'a ca cha'  
ti'l nu ndyacua ji'l ya, cha' ná ntí' ya tsyi'a ti  
tacu' ya ji'l cha' tso'o ji'l Cristo nu nchcui' ya  
lo'o ma, cha' ná cuna ñati ji'l cha' bi'. <sup>13</sup> Ná  
tyiquee' cua jlo ti' ma fi'yä nu ndyaca ji'l nu  
laca cña ne' laa tlyu ji'l ngu' judío. ¿Ha si'i  
la cui' ti ne' laa bi' ndyiji na ndacu ngu' bi'?  
Ndyiji na cacu sti jo'o ne' laa bi' nu tsa cu'  
ti nxñi mstq nu ndya'a lo'o ngu' ne' laa, cha'

taquij liyiji ngu' ji'l lo mesa ji'i ycu'i' Ndyosi; sa  
yu'be ti msta bi' caja ji'l sti jo'o bi' cha' cacu  
ngu'. <sup>14</sup> Lo'o cuare, lo'o ncliji chalyuu ji'l ya  
su ndya'a ya tyijyu' cha' nchcui' ya cha' tso'o  
nu ji'l ycu'i' Ndyosi lo'o ñati, tso'o si ta ngu'  
xi na tyiji yu'u ji'l ya chalyuu. <sup>15</sup> Pana ná  
ngüijñä na' na cacu na' ji'l ngu' tsyi'a ti lcaa  
se'i' su ndya'a na'. La cui' jua'a ná nscua na'  
quityi re cha' jña na' na cacu na' ji'l cu'mä,  
cha' ná xñi na' na nu ta ngu' 'na masi cajaa  
ycui' na'; tso'o la ntí' na' cha' ndu'ni na' cña  
re jua'a ti, ná lo'o caya'.

<sup>16</sup> Ná tso'o si tyucuua ti' na' ji'l ma xqui'ya  
cha' ndya'a na' nchcui' na' cha' tso'o nu ji'l  
Jesús lo'o ñati, na cua ngua'a loo Ni 'na cha'  
cua'ni na' cña bi'. Tlyu tsa cha' ti'i caca 'na  
si ná chcui' na' cha' ji'l Jesús lo'o ñati. <sup>17</sup> Nu  
lo'o cu'a ni na' sca cña cuentya 'na ti, ndu  
ti' na' cha' caja xcaya' na' li'. Pana xa' ña'a  
cña laca cña nu nda Ni 'na; na cua ndyanu  
cña bi' na cha' bi' ti cña cua'ni na', cha' cu'a  
ndatsaa Ni 'na cha' cua'ni na' ji'l. Bi' cha'  
ndyu'ni na' cña bi'. <sup>18</sup> ¿Ha ná caja xcaya' na'  
li'? Chañi cha' caja bi' 'na, pana xa' lo na  
laca bi' li'; laca cha' tso'o tsa ntsu'u tyiquee  
na' nu lo'o nchcui' na' cha' tso'o ji'l Jesús lo'o  
ñati. Bi' cha' tso'o tsa ntí' na', masi ná nda  
ngu' xcaya' na'. Ná ntí' na' jña na' xcaya' na'  
ji'l ma, masi ntsu'u chacuayá' cha' jña na'  
cha' bi' ji'l ma, laja lo'o ndyu'ni na' cña ji'l  
ycui' Ni.

<sup>19</sup> Ntsu'u chacuayá' cua'ni na' ni cña laca  
nu ntí' na' cua'ni na'. Ná tucui ndatsaa 'na  
cha' cua'ni na' cña ji'l ngu' nquicha'; pana  
ntí' na' cha' quiñä'a la ñati xñi ngu' cha' ji'l  
Cristo, bi' cha' nda na' chacuayá' ji'l cua ña'a  
ca ngu' cha' tatsaa ngu' 'na. <sup>20</sup> Nu lo'o ngu'a  
na' slo ngu' judío, li' ndyu'ni na' fi'yä nu  
ndu'ni lcaa ngu' judío, cha' xñi la ngu' judío  
cha' ji'l Cristo. Nchcui' na' cha' ji'l Jesús lo'o  
ngu' bi', bi' cha' fi'yä nu ndu'ni ngu' judío  
lo'o tya'a ngu', jua'a ndu'ni na' slo ngu', masi  
nga'aa ntsu'u cha' taquiyä' na' ji'l cha' cusu'  
ji'l ngu' bi', nu cña nu nguscua jyo'o Moisés  
lo quityi cha' cua'ni ngu' bi' tya sa'ni la.  
Pana laca cha' cua ntí' na' cha' quiñä'a la ñati  
bi' xñi ngu' cha' ji'l Cristo. <sup>21</sup> Ngu' xa' tsu' ni,  
ná ngua'a cha' taquiyä' ngu' ji'l cha' nu laca  
ji'l ngu' judío. Bi' cha' fi'yä si laca na' ñati  
tya'a ngu', jua'a ndi'l na' lo'o ngu' xa' tsu'  
li', cha' tso'o la xñi ngu' bi' cha' ji'l Cristo.  
Laja li' ndaqua'ya na' lcaa cha' nu nda ycu'i'  
Ndyosi Sti na lo'o na, cha' jua'a ngua'a cha'  
caca si taquiyä' na ji'l Cristo. <sup>22</sup> Lo'o li',  
lo'o ndi'l na' lo'o ngu' tya'a ngusñi na cha'  
ji'l Jesús nu tya lyiji jlyi tso'o ti' ngu' cha'  
ji'l Jesús, fi'yä si stu'ba ti cha' laca 'na lo'o  
ngu', jua'a ndi'l na' lo'o ngu' li', cha' cuna  
la ngu' bi' cha' ji'l Cristo. Lcua ti lo cña  
cua'ni na' cha' tyaja'a la ñati xñi ngu' cha'  
ji'l Cristo. <sup>23</sup> Jua'a ndu'ni na' lcua ti se'i' su  
ndya'a na', cha' nchcui' na' lo'o ngu' cha'

tso'o jí'i Jesús. Cua nti' na' cha' ñi'ya ndyaca tso'o ne' cresiya 'na xqui'ya cha' bi', la cui' jua'a caca tso'o ne' cresiya jí'i lcaa ñati.

<sup>24</sup> Ndi'ya laca cña nu nda Ni 'na, ñi'ya ndyaca lo'o cua'ni ngu' sca posta lo'o nxna ngu'. Tyuú ty'a nglu' xna ngu' stu'ba ti li', masi sca ti yu tyijloo jí'i ca ta'a ngu' su tye cha' bi'. La cui' jua'a caca lo'o na, ngla'a cha' ts'a cu' ti cu'a'ni na cña ña'a cuayá' nu tye chalyuu jí'na. <sup>25</sup> Lo'o cua xna ti ngu' sca posta ni, ná taquiyá' nglu' jí'i sca cha' nu cua'a jí'i nglu' cha' ná xna tso'o nglu'; talo nglu' ña'a cuayá' nu tyijloo nglu' jí'i tya'a nglu', cha' cu'a'ni nglu' ngana. Su cua ndye, li' caja xi cha' tso'o jí'i nglu' nu ngua'ni ngana bi', masi xt'i tyempo talo cha' bi', pana xa' ña'a cha' ndyaca lo'o na. Lye tsa ndyu'ni cña ti' na lcaa hora, ña'a cuayá' ta Ni sca cha' tso'o jí'na, sca cha' nu ná ngla'a cha' tye tsiya' ti. <sup>26</sup> Lo'o na', ñi'ya laca sca ñati nu nxna posta, jua'a ndu'ni na' nde chalyuu; liñi tsa nxna na' ña'a cuayá' tyalaa na' su ndye tyucui. La cui' ñi'ya laca si nxqu' tya'a na' lo'o ndacu' ti na', ná nducu' na' ndacu' na' lo cui' jí' ti. <sup>27</sup> Nchcube' na' jí'i ycu'i ca na', cha' talo chalyuu 'na, cha' ná xtyanu ti'jí Ni 'na tsiya' ti. Quiñ'a tsa cha' cua ngulu'u na' jí'i xa' ñati cuentya jí'i ycu'i Ni, lo'o jua'a ntsu'u cha' taquiyá' ycu'i na' jí'i cha' bi'.

## 10

Ná cua'ni tlyu na jí'i cua ña'a ca lcu'jo'ó

<sup>1</sup> Cu'ma tya'a ngusñi na cha' jí'i Jesús, tya nti' na' cach'a na' jí'i ma' chaca quiya' ñi'ya ngua jí'i jyo'o cusu' jí'na, nu lo'o nguta'a nglu' lo'o jyo'o Moisés nu ngua sa'ni. Ndacui sca coo nde cua su nguta'a nglu' bi', cha' ná ña'a nglu' xña'a bi' jí'i nglu'. Tso'o ti nteje tacui nglu' bi' cla'be lo hitya su naa Tyujo'o Nga'a, ngutu'u nglu' chaca tsu' li'. <sup>2</sup> Coo nu ndacui bi', lo'o jua'a hitya tyujo'o bi', bi' laca nu ngua'ni cha' ngusñi nglu' cha' jí'i Moisés; bi' cha' ngutu'u lca'a nglu' jí'i, ñi'ya laca cha' lo'o tyucuatyá na cuentya jí'i Jesús. <sup>3</sup> Ycu'i Ndyosi laca nu nda na ndyacu ca ta'a nglu' bi'; <sup>4</sup> la cui' jua'a ngujiui na ndyi'o lcaa nglu' bi', cha' ycu'i Ndyosi laca nu cua nda lcaa na bi' jí'i nglu'. Sca quee tlyu nu ngla'a ca sii' cua'a, ca quiya' quee bi' ngutu'u hitya nu ndyi'o nglu'. Ycu'i Ndyosi laca nu nda hitya nu ndyi'o nglu' bi', cha' masi tya li' nguta'a ycu'i Cristo lo'o nglu' bi', nguna'asii Ni jí'i nglu' su nguta'a nglu'. <sup>5</sup> Masi jua'a ngua'ni ycu'i Ndyosi, ná ntaja'a nglu' bi' taquiyá' nglu' cha' jí'i Ni tsiya' ti. Bi' cha' ngua taja ti' Ni jí'i nglu' li', nguxuyanu ti'jí Ni jí'i nglu'; ca lo natí' btyi bi' ngujiui nglu' li', ndyanu tyijya nglu' bi' to' tyucui bi'.

<sup>6</sup> Lo'o jua'a na, taca tylu' ti' na ñi'ya nu ngua'ni jyo'o cusu' bi' nu ngua sa'ni. Ná tso'o si xcui' na tyu'u tyiquee na jí'i cha'

cuxi, cha' la cui' jua'a ngua'ni nglu' bi' tya li'. <sup>7</sup> La cui' ti ná tso'o cha' cua'ni tlyu na jí'i lcu' jo'ó, ñi'ya nu ngua'ni nglu' bi'. Ndi'ya nchcui' cha' nu nscua lo quityi cusu' cha' jí'i ñati bi': "Tsa cu' ti ndya'a nglu' jí'i. Na ndi'ya nglu' ndyacu nglu' ndyi'o nglu' lo'o tya'a nglu', li' ndatú ti nglu' cha' quiyá nglu' lo'o tya'a nglu'", nacui lo quityi bi'. <sup>8</sup> La cui' ti ná tso'o cha' cua'ni suba' na lo'o xa' cuna'a, ñi'ya nu ngua'ni nglu' bi' li'. ¿Ñi'ya ngua li'? Sca ti ts'a ngujuii calaa ntucua sna mil tya'a ñati bi' xqui'ya cha' cuxi bi'. <sup>9</sup> Jua'a ná tso'o cha' xtyí lo'o ti na jí'i ycu'i Ndyosi nu Xu'na na, cha' quiñ'a tsa cha' clyu' ti'ngü'i ya Ni jí'na. Jua'a ngua'ni nglu' bi' nu ngua sa'ni, li' ngusñi'ba Ni cuañña lijyá cha' ndyujuui ni' jí'i nglu' bi'. <sup>10</sup> La cui' ti cha' ná ntsu'u cha' chcui' cuxi na jí'i ycu'i Ndyosi. Cua ntsu'u xi jyo'o cusu' bi' nu ngua'ni nglu' jua'a, lo'o li' ndye nglu' ndyujuui Ni jí'i nglu' bi', cha' nda Ni sca xca lijyá nu ndyujuui jí'i nglu' bi'.

<sup>11</sup> Lcaa cha' tlyu bi' ngua jí'i jyo'o cusu' bi' nu ngua sa'ni, cha' caja ñi'ya tylu' ti' xa' ñati nde loo la na laca nu ngua jí'i jyo'o cusu' bi', ni cha' laca ngua jí'i nglu' bi' jua'a. Lo'o jua'a tya nscua cha' bi' lo quityi cha' cube ti' na jí'i cha' bi'. Cua ngulala ti tye chalyuu su ndi'ja na juani; <sup>12</sup> bi' cha' tso'o si cube ti' ma' cha' ná tylu'utsu' ma jí'i tyucuii nu liñi ca, si nti' ma' cha' tso'o ti tyi' cresiya jí'i ma, cha' ná tyacua sca cha' cuxi jí'i ma tsiya' ti. <sup>13</sup> Lcaa quiya' lo'o tyacua sca cha' cuxi jí'i ma, ná cube ti' ma li', la cui' jua'a ndyaca jí'i cua ña'a ca ñati chalyuu. Pana ná cube ti' ma, ña'a ycu'i Ndyosi jí'na; lcaa cña nu nacui Ni cha' cua'ni Ni cuentya jí'na, ndu'ni Ni cña bi'. Ná ta Ni chacuayá' cha' tyijloo sca cha' cuxi jí'i ma ña'a cuayá' nu ngla'a caca xtyanu ma jí'i; pana la cui' hora lo'o cua cñilo'o ti cha' cuxi bi' jí'i ma, li' xtyucua Ni jí'i ma' cha' ná cua'ni ma jí'i, lo'o li' taca clyaa ma jí'i cha' cuxi bi'.

<sup>14</sup> Cu'ma tya'a tso'o na, ntsu'u tsa tyiquee na' ña'a na' jí'i ma, bi' cha' nchcui' tsa na' lo'o ma juani cha' ná cua'ni tlyu ma tsiya' ti jí'i lcu' jo'ó jí'i nglu', ngaa'aa tsaa ma' su ntucua bi'. <sup>15</sup> Nti' na' cha' nduna tso'o ma, cua laca nclyacua tso'o ti' ma nti' na', bi' cha' nchcui' na' lo'o ma jua'a. Taca cui'ya ma cuentya cha' chañi laca cha' nu nda na' lo'o ma juani. <sup>16</sup> Lo'o ndyu' tylu' na stu'ba ti lo'o nglu' tya'a ngusñi na cha' jí'i Jesús ndyi'yu na, lo'o jua'a ndacu na li'; jua'a ndu'ni na xqui'ya cha' ngulacua Jesús jí'i cha' bi' tya clyo. Bi' cha' clyo nda na tsa xlyabe jí'i ycu'i Ndyosi xqui'ya cña nu ngua'ni Jesús bi'. Lo'o ndyi'yu na vino bi', li' stu'ba ntsu'u cha' jí'na lo'o ycu'i Jesús lo'o lcaa nglu' tya'a na, nu lo'o ntsu'u ti' na cha' cua ndyalu tañi ycu'i Jesús lo'o ngujiui Ni lo crusi xqui'ya na. Lo'o ndacu na xlyá bi', la cui' jua'a li', stu'ba ntsu'u cha' jí'na lo'o Jesús lo'o lcaa nglu' tya'a

na, nu lo'o ntsu'u ti' na cha' nda Jesús jí'lítyucui ña'a ycu'i ca cha' ngujui Ni lo crusi xqui'ya na.<sup>17</sup> Sca ti ycu' xlyá nscua lo mesa su'ndacu na stu'ba ti; lo'o ndya'be xlyá bi', li' ndyijí na cacu ca ta'a na, masi tyuú tsa ty'a na. Tsa tlyu ti ndi'jí na cha' stu'ba ti laca na ñati jí'lí Jesús.

<sup>18</sup> Cui'ya ma xi cuentya ñi'yá nu ndu'ni ngu' judío. Ndyá'a lo'o ngu' jí'lí mstá cha' sta ngu' jí'lí lo mesa su ndu'ni tlyu ngu' jí'lí ycu'i Ndyosi. Lo'o li' ntsu'u nu laca cña ne' laa bi', nu ndacu na nu ngua mstá bi'. Ntsu'u cha' jí'lí nu ndyacu mstá bi' lo'o ycu'i Ndyosi, cha' xqui'ya Ni ntucua mesa bi'.<sup>19</sup> Xa' ña'a ndu'ni ngu' xa' tsu'lo'lcujo'ó jí'língu!. Lo'o ngu' bi' nsta ngu' cuafá' lo mesa cha' caca mstá jí'lí jo'ó jí'língu!. ¿Ha tso'o la chacuayá' ntsu'u jí'lí lcui' jo'ó bi' lacua? Ná ntsu'u cha' jí'lí bi' tsyi'a ti. Stu'ba ti ña'a cuafá' mstá bi' lo'o xa' la cuafá'.<sup>20</sup> Ndi'ya laca cha' lo'o ndu'ni tlyu ngu' jí'lí jo'ó bi': Si'i jí'lí ycu'i Ndyosi ndu'ni tlyu ngu' bi', jí'lí tyuu lo cui'jí xña'a q' ndu'ni tlyu ngu' lo'o ndu'ni ngu' jua'a. Lo'o cu'má ni, ná tso'o cua'ni ty'a ma lo'o cui'jí xña'a bi'.<sup>21</sup> Ná tso'o co'o ma cuentya jí'lí cui'jí xña'a bi', lo'o li' co'o ma na nu cua'ndá Jesús nu Xu'na na cha' co'o na. Ná tso'o tsyi'a ti cha' bi'; ni ná tso'o cacu ma cuentya jí'lí cui'jí xña'a bi', li' nde loo la cacu ma cuentya jí'lí Jesús nu Xu'na na.<sup>22</sup> ¿Ha ntí' na cha' ca chii' ti' ycu'i Ndyosi nu Xu'na na ña'a Ni jí'na? ¿Ha nchca la jí'na que ycu'i Ndyosi lacua, ntí' na?

*Cube ti' na jí'lí xa' ñati, si'i xcui' cha' jí'lí ycu'i ca na cube ti' na*

<sup>23</sup> Chañi tsa cha' nu nchcui' ñati: "Ntsu'u chacuayá' cua'ni na cua ña'a ca cha' nu ntí' ti na cua'ni na", nacu'jíngu'. Pana ntsu'u xi cha' nu ndu'ni na nu ná taca xtyucua jí'lítsyi'a ti. Chañi'cha' taca cua'ni na ñi'yá nu ntí' ti na, pana si'jí lcaa cha' bi' ndu'ni cha' xña'tso'o na cha' jí'lí ycu'i Ndyosi.<sup>24</sup> Nga'a cha' culacua ti' na ñi'yá nu caca tso'o la cha' jí'lí xa' ñati, si'i xcui' na cuentya jí'na ti culacua ti' na.

<sup>25</sup> Taca cacu ma lcaa na ndacu nu nchca caya' ni'lílcaya'; ná sca culacua ti' ma na ca laca bi', si tso'o, si ná tso'o laca bi' cuentya jí'lí ma.<sup>26</sup> Ycu'i Ndyosi Sti na ca jí'lítyucui ña'a chalyuu, lo'o jua'a la cui' Ni ngüiñá Ni lcaa lo na nu ntsu'u chalyuu.

<sup>27</sup> Ná cube ti' ma si chcui' sca ñati lo'o ma cha' cacu ma xi slo ngu', masi sca ñati nu ná ntsu'u cha' jí'lí lo'o ycu'i Ndyosi laca bi'. Tso'o si tsaa ma slo ngu' bi' si ntí' ma lacua. Lo'o li' cacu ma jí'lí na laca nu ta ngu' jí'lí ma; ná ntsu'u cha' cube ti' ma jí'lí na bi', si tso'o, si ná tso'o laca bi' cuentya jí'lí ma.<sup>28</sup> Sca ti si cach'a sca ñati tya'a ndyacu ma cha' mstá nu nscua slo jo'ó laca nu cuafá' nu ndyacu ma bi', li' ná tso'o cha' cacu ma jí'lí. Tso'o la

si cui'ya ngu' bi' cuentya cha' cuxi laca na bi' cuentya jí'lí ma, cha' caca jlo ti' ngu' cha' ná ntsu'u cha' cacu ma na bi' lo'o ngusñi ma cha' jí'lí Jesús.<sup>29</sup> Cu'má cua jlo ti' ma cha' bi'. Chaca yu bi' tya lyiji caca cuayá' tso'o ti' yu, bi' cha' ná ntí' na cha' tya'utsu'yu jí'lítyucuii liñi si ña'a yu cha' ndyacu ma na bi'.

Ná tyiqueel' ñacu' ma 'na li': "¿Ni cha' laca xcui' cuentya jí'lí xa' ñati culacua ti' na'? Ntsu'u chacuayá' cua'ni na' ñi'yá nu ntí' na' cua'ni na!."<sup>30</sup> Si nda tsa na' xlyá'be jí'lí ycu'i Ndyosi cuentya jí'lí na ndacu na', ¿ni cha' laca chcui' ñati cha' cuxi 'na lo'o ndacu na' jí'lí lacua?" ñacu' ma 'na.<sup>31</sup> Tso'o lacua masi cacu ma, masi co'o ma, masi cua'ni ma lcaa ti lo cña nu ndu'ni ma, pana tyl'u ti' ma jí'lí ycu'i Ndyosi laja lo'o cua'ni ma lcaa cña bi', cha' caca cuayá' ti' ngu' li' cha' tso'o tsa laca cha' jí'lí ycu'i Ndyosi, la cui' cha' nu cua ngusñi ma.<sup>32</sup> Ná ta ma chacuayá' tya'utsu' ni tsaca ngu' jí'lítyucuii liñi jí'lí Cristo; ni ngu' judío, ni ngu' xa' tsu' nu si'lí ngu' judío laca, ni tsaca ñati tya'a ngusñi ma cha' jí'lí ycu'i Ndyosi, ná tso'o tsyi'a ti si tyúngu' ya' nu xña'a.<sup>33</sup> Lcaa su ndyu'ni na' cña ndube ti' na' jí'lí xa' ñati, si caca tso'o cresiya jí'língu' lo'o cua'ni na' cña bi'. Si'i na tyacua cha' tso'o jí'lí ycu'i ca na', ntí' na' cha' caca tso'o cresiya jí'lí ca ña'a ca ñati, cha' caja ñi'yá clyáa ngu' jí'lí nu cuxi li'.

## 11

<sup>1</sup> Bi' cha' cui'ya tso'o ma cuentya ña'a cña nu ndu'ni na', lo'o la cui' jua'a cua'ni ma li', cha' ñi'yá laca cña nu ngua'ni Cristo, jua'a laca cña nu ndu'ni na'.

*Ñi'yá cua'ni nu ngu' cuna'a lo'o ndyu'ut'i'ngu' lo'o na*

<sup>2</sup> Cu'má tya'a ngusñi na cha' jí'lí Cristo, tso'o tsaa ntsu'u tyiquee na' ña'a q' jí'lí ma, cha' xcui' ndyiu' ti' ma 'na, lo'o jua'a ndu'ni ma lcaa lo cha' nu ngulu'u na' jí'lí ma.<sup>3</sup> Ndi'ya ntí' na' cha' caca cuayá' ti' ma: Ycu'i Ndyosi laca loo jí'lí Cristo, lo'o jua'a Cristo laca loo jí'lí lcaa ñati; la cui' jua'a nu qui'yu laca loo jí'lí nu cuna'a.<sup>4</sup> Bi' cha' ná tyucua smalyu scua' que ngu' qui'yu ne' laa su ndyu'ut'i' ma; masi chcui' yu lo'o ycu'i Ndyosi, masi cach'a yu sca cha' jí'lí Ni jí'lí ñati, ná tyucua smalyu hique yu. Loo laca Cristo jí'lí yu, bi' cha' ná cua'ni tyucuaa ti' yu jí'lí Ni ñi'yá si tyucua smalyu hique yu.<sup>5-6</sup> Pana nu ngu' cuna'a ni, tso'o si sta ngu' payu hique ngu' lo'o ndyu'ut'i' lcaa ngu' ne' laa; masi chcui' ngu' lo'o ycu'i Ndyosi, masi cach'a ngu' sca cha' jí'lí ycu'i Ndyosi jí'lí ñati, sta ngu' payu hique ngu', cha' ná cua'ni tyucuaa ti' ngu' cuna'a jí'lí clyo'o ngu' ca su ndyu'ut'i'ngu' li', cha' loo la laca nu qui'yu jí'lí nu cuna'a. Nclyá cu'má quicha' hique nu cuna'a nu ngua sa'a jí'língu', cha' ca tyuju'ut'i' la cui'

ju'a stu'ba ti laca nu cuna'a nu ná sta payu' hique ne' laa. Bi' cha' cu'ma ngu' cuna'a, si ná nti' ma cua'ni tyucuua ti' ma ji'i nu ngu' qui'yu su ndyu'u ti'i ma lo'o ngu', tso'o la si tacy' ma hique ma li'; ná ntsu'u cha' ca tyuju'u ti' ma li'. <sup>7</sup> Ná ntsu'u cha' tacu' ngu' qui'yu hique ngu', cha' y cui' Ndyosi ngüiñá ji'i sca nu qui'yu tya clyo; ní'ya nu ña'a y cui' Ni, jua'a ña'a ngüiñá Ni ji'i nu qui'yu bi'. Pana xa' cha'laca ji'i nu cuna'a, tso'o tsa ña'a nu cuna'a xqui'ya nu qui'yu. <sup>8</sup> Clyo ngüiñá y cui' Ndyosi ji'i nu qui'yu, tiya' la li' ngüiñá Ni ji'i nu cuna'a. Tyijya sii' nu qui'yu ngulo Ni cha' ngüiñá Ni ji'i nu cuna'a, si'i tyijya nu cuna'a ngulo y cui' Ndyosi lo'o ndya' nu qui'yu; <sup>9</sup> bi' cha' xqui'ya nu qui'yu ndya' nu cuna'a nu ngua clyo, si'i xqui'ya nu cuna'a ndya' nu qui'yu. <sup>10</sup> Tso'o la tyacu' hique nu cuna'a lacua, cha' caca cuayá' ti' ngu' cha' ntsu'u nu laca loo ji'i ngu'. Hasta nu xca ji'i y cui' Ndyosi nde cuá nu ndya'a lo yuu su ndyu'u ti'i ma, lo'o bi' caca cuayá' ti' cha' bi' li', lo'o ña'a ngu' ji'i ngu' cuna'a. <sup>11</sup> Pana juani stu'ba ti ngusfi na cha' ji'i Jesú, masi qui'yu na, masi cuna'a na. Ná caja ñi'ya tyi'i nu qui'yu chalyuu si ná lo'o nu cuna'a; jua'a nu cuna'a ni, ná caja ñi'ya tyi'i chalyuu si ná lo'o nu qui'yu. <sup>12</sup> Chañi cha' xqui'ya nu qui'yu ndya' nu cuna'a tya clyo, pana la cui' jua'a chañi cha' nu cuna'a laca nu ndu'ni cala ji'i nu qui'yu juani; lo'o jua'a y cui' Ndyosi laca nu ndu'ni cha' tyu'ú tyucuua lo ngu' bi' chalyuu.

<sup>13</sup> Y cui' ca ma' cachá' liñi ma' 'na si tso' nti' ma' cha' chcu' sca nu cuna'a lo'o y cui' Ndyosi lo'o ntucua yaala ti hique nu cuna'a bi'. <sup>14</sup> Nu na ñati chalyuu na, cua jlo ti' na ñi'ya ña'a quicha' hique na. Jua'a laca cha' ji'na, ntyuju'u tsa ti' na si tonu tsa quicha' hique nu qui'yu. <sup>15</sup> Si'i jua'a nti' na lo'o nu cuna'a, tso'o tsa nti' na si tyucu'i quicha' hique nu cuna'a. Cua'nijo'o quicha' hique ngu' ji'i ngu', cha' ná ca tyuju'u ti' ngu'. <sup>16</sup> Si chcu' cuxi ngu' xqui'ya cha' ndyacu' hique ngu', tso'o si caca cuayá' ti' ngu' bi', cha' sca ti cuayá' ndu'ni ya ñi'ya nu ndu'ni lcaa ñati ji'i Jesucristo lcua ti quichí tyi'ngu'.

*Cha' cuxi nu ndyaca nu lo'o ndyacu ngu' sii' nu ngulu'u Jesú ji'na cha' cua'ni na*

<sup>17</sup> Chaca cha' nscua na' re, cha' caca cuayá' ti' ma' cha' ná ndiya ti' na' cña nu ndyu'ni ma lo'o ndyu'u ti'i ma' cha' cacu ma sii' nu ngulu'u Jesú ji'na cha' cua'ni na. Cua nscua cha' caca tso'o cresiya ji'i ma li', nu lo'o cacu ma sii' bi'; pana xa' ña'a ndyu'ni bi' lo'o ma, ndyu'ni ñu'u bi' ji'i cresiya ji'i ma juani. <sup>18</sup> Nacu'ngu' cha' ná tso'o ndu'ni ma su ndyu'u ti'i ma' cha' cacu ma sii' bi'. Xi xa' ca ña'a ndu'ni sa scaa ma, nacu'ngu'. Cua jlo ti' na' cha' la cui' jua'a ndyaca lo'o cu'ma si nti'. <sup>19</sup> Si jua'a ná stu'ba ntsu'u cha' ji'i ma

lo'o tya'a ma, chañi tiya' la li' taca ca cuayá' ti' na tilaca nu chañi ca ndaquiya' cha' ji'i Jesú. <sup>20</sup> Pana ná tso'o cha' ngaa ndu'ni ma sii' ñi'ya tya'a sii' nu ngulu'u y cui' Jesú ji'na, cha' cua'ni na nu lo'o ndyu'u ti'i ma lo'o tya'a ma li'. <sup>21</sup> Lo'o ndyalala hora cacu ma, li' yala ti ndacu ma sii'ji'i y cui' ti ma, ná nda ma tyempo tsiya' ti cacu xa' la tya'a ma; bi' cha' ntsu'u ngu' tya'a ma nu ná ndyiji cacu tso'o, lo'o jua'a ntsu'u xa' la ngu' nu hasta nchca cu'bi ngu', cha' quiñaa' tsa na ngusñi ngu' ndyi'lo'ngu'. <sup>22</sup> Taca cacu ma co'o ma to' tyi ma si ntyute' tsa ma. Pana ñi'ya nu ndu'ni ma juani, na ndu'ni ñu' ma ji'i tya'a ndi'i ma, tya'a ngusñi ma cha' ji'i y cui' Ndyosi, ña'a cuayá' nda ma cha' tyuju'u ti'ji'i ngu'ti'i tya'a ngusñi ma cha' ji'i Jesú. Ná tyiquee' cua ngua cuayá' ti' ma na laca nu nti' na' chcu'lo'o ma juani, cha' ngaa'nts u'cha' tso'o nu caca chcu'lo'o ma tsiya' ti cuentya ji'i cha' bi'.

*Sii' nu ngulu'u Jesú nu Xu'na na cha' cacu na*

<sup>23</sup> Ndi'ya cha' ncluyu'u na' ji'i ma, la cui' cha'nu ndyuna na' lo'o nchcui' ñati nu ngua tsa'a ji'i y cui' nu Xu'na na tya clyo: La cui' talya nu lo'o ndyujui'ngu' cresiya ji'i Jesú, laja lo'o tya ndi'ji' ñati bi' lo'o Jesú, li' ndaya' Jesú ji'i xlyá, <sup>24</sup> ndya yu xlyabe ji'i y cui' Ndyosi Sti na, lo'o li' ngusa'be yu xlyá bi'; li' nacu' Jesú ji'i tya'a ndya'a yu: "Jacu ma xlyá re; ñi'ya nti' cuaña' na', jua'a nti' xlyá re. Cuentya ji'i ma laca cha' nu chcube' na' lo crus, bi' cha' tyi'u ti' ma' na lo'o cacu ma xlyá re", nacu' Jesú ji'i ngu' bi'. <sup>25</sup> Tiya' la li' lo'o cua ndye ngua'ni ngu' sii', li' ndaya' Jesú ji'i vaso; ndi'ya nacu' yu ji'i ngu' li': "Lo'o co'o ma na nu ntsu'u ne' vaso re, li' tyi'u ti' ma' cha' tylalú tañi' na' xqui'ya qui'ya nu ntsu'u ji'i lcaa ñati, cha' jua'a quiñi cha' ji'i y cui' Ndyosi Sti na'lo'ngu'. Lo'o co'o ma na re, tyi'u ti' ma' na li'", nacu' Jesú ji'i ngu'. <sup>26</sup> Bi' cha' lcaa quiya' lo'o cacu ma xlyá bi', lo'o co'o ma na nu ntsu'u ne' vaso bi', ña'a cuayá' nu caa Jesú chaca quiya', liñi culu'u ma ji'i ñati cha' ngujui' Jesú lo crus xqui'ya na.

*Ñi'ya nu ngaa'cha'cacu na sii' bi'*

<sup>27</sup> Ndi'ya ndyaca li': ntsu'u qui'ya ji'na lo'o y cui' Ndyosi, si ná tyucu'i tyiquee na cacu na co'o na sii'ji'i y cui' Ni; na ndu'ni cuxi na ji'i y cui' nu Xu'na na li', cha' ná ndyi' u tso'o ti' na cha' nda Jesú ji'i tyucu'i ña'a y cui' ca yu ngujui' ca'a'ngu' ji'i yu lo crus, cuati ndyalalú tañi' yu lo crus lo'o ngujui' yu jua'a xqui'ya na. <sup>28</sup> Bi'cha' ntsu'u cha' culacua tso'o ti' na lo'o cacu na sii' bi'; li' tyucu'i tyiquee na cacu na xlyá bi', co'o na na nu ntsu'u ne' vaso bi'. <sup>29</sup> Si ná culacua tso'o ti' na ni cha' laca nu ndacu na ji'i, ni cha' laca nu ndyi'yu na ji'i, li'

ntsu'u qui'ya ji'na lo'o y cui' Ndyosi, cha' ná ndyi'u ti' na ji'í y cui' Jesús, lo'o jua'a ná ntsu'u ti' na ji'í tya'a na nu stu'ba ndyu'ní tlyu na ji'í Ni. <sup>30</sup> Bi' cha' quiñá'a tsa cu'ma nchca quicha mä, lo'o jua'a nchca ñu'ü ti' ma, lo'o jua'a ntsu'u cu'ma nu ndyiji'i tsyi'a ti, <sup>31</sup> pana si culacula tso'o ti' na tya clyo lo'o cazu na sii'bi', ná ntsu'u cha' ca tyala Ni ji'na jua'a li'. <sup>32</sup> Nchca tyala Ni ji'na juani, lo'o jua'a nchcube' Ni ji'na xqui'ya cha' cuxi nu ndyu'ní na, cha' tiya' la lo'o cua ndye chalyuu ná tsaa na ca bilyaa lo'o ñati nu ná ndaquia'y ji'í Ni tsyi'a ti.

<sup>33</sup> Cu'ma tya'a ngusñi na cha' ji'í Jesús, tyi'u ti' mä cha' bi' lo'o tylu'u ti'í mä cha' cu'a ní mä sii'bi'; jatya mä xi ji'í tya'a mä cha' stu'ba ti xana cazu ma lo'o lcaa tya'a ma. <sup>34</sup> Si ntsu'u mä nu ntyute' mä, jacu mä tyaja to' tyi ti mä clyo. Lo'o li' nga'aa cu'a ní cuxi mä lo'o tylu'u ti'í mä, li' ná ntsu'u cha' caca tyala Ni ji'í mä. Lo'o caa na', taca quiñi nu xa' la cha' bi' ji'na lo'o cu'ma li'.

## 12

Cña nu ndu'ní Xtyi'i y cui' Ndyosi cha' caca cu'a ní sa scaa na

<sup>1</sup> Cu'ma tya'a ngusñi na cha' ji'í Jesús, ntsu'u sca cha' nu ntí' na' cha' caca cuayá' ti' mä cuentya ji'í cña nu caca ji'í sa scaa na xqui'ya Xtyi'i y cui' Ndyosi.

<sup>2</sup> Cua jlo ti' mä ñi'ya nu ngua'ní mä tya sa'ní la, nu lo'o bilya cuna mä cha' ji'í Jesús; na nguñilo'o lcu'j jo'ó ji'í ma, jo'ó nu cu'ü ti, cha' jlyu ti' mä lcu'a ti lo'cha' nu ntsu'u ji'í jo'ó bi'. <sup>3</sup> Bi' cha' ntí' tsa na' cha' caca cuayá' ti' mä cha' re. Si'i Xtyi'i y cui' Ndyosi ndu'ní cha' ñacui ngu': "Cuiñaja laca nu Jesús bi'". Ná taca ñacui ngu' jua'a xqui'ya Xtyi'i y cui' Ndyosi. Lo'o ñacui ngu': "Xu'na na laca Jesús", Xtyi'i y cui' Ndyosi laca nu ndu'ní cha' ñacui ngu' jua'a li'.

<sup>4</sup> Tyuu lo cha' nda y cui' Ndyosi ji'na cha' caca cu'a ní na sca cña ji'í Ni, pana sca ti Xtyi'i y cui' Ndyosi ndu'ní cha' taca cu'a ní na cña bi'. <sup>5</sup> Lo'o jua'a xa' ña'a cña ndyu'ní sa scaa na, pana cuentya ji'í y cui' Ndyosi ndyu'ní lcaa na cña bi'. <sup>6</sup> Masi ná stu'ba ndyu'ní lcaa na, pana sca ti y cui' Ndyosi ndu'ní cha' taca cu'a ní na cña bi', ca ta'a na. <sup>7</sup> Ndu'ní Xtyi'i y cui' Ndyosi lo'o na cha' taca cu'a ní lcaa na sca cña cuentya ji'í y cui' Ni, ca ta'a na nu ntsu'u cha' ji'na lo'o Jesús; bi' laca sca lo cña nu xtyucua ji'í ca ta'a na, lo'o jua'a xqui'ya cha' bi' cua jlo ti' na cha' cua ntsu'u Xtyi'i y cui' Ndyosi ne' cresiya ji'na. <sup>8</sup> Nd'i'ya laca cña nu taca cu'a ní na xqui'ya Xtyi'i y cui' Ndyosi: ntsu'u ngu' nu ndacha' liñi ñi'ya nu ngua ji'í Jesús; lo'o jua'a ntsu'u ngu' nu tso'o tsa nclyu'u tyucui' cha' xñi na cha' ji'í y cui' Ndyosi; <sup>9</sup> lo'o jua'a ntsu'u ngu' nu tso'o tsa jlyu ti' ji'í y cui' Ndyosi; lo'o

jua'a ntsu'u ngu' nu nchca ji'í cua'ní cha' tyaca tso'o nu quicha chacuayá' ji'í Jesús; <sup>10</sup> lo'o jua'a ntsu'u ngu' nu nchca ji'í ndu'ní xa' la cha' tlyu chacuayá' ji'í y cui' Ndyosi, cña nu ná nchca cua'ní ñati' nquicha'; cuati ntsu'u xa' la ngu' nu nchca ji'í ndacha' ji'í ñati' sca cha' nu nda y cui' Ndyosi lo'o ngu' bi'; cuati jua'a ntsu'u ngu' nu nchca tii' ni cña ndu'ní sa scaa ngu', si cuentya ji'í Xtyi'i y cui' Ndyosi ndu'ní ngu' cña, si si'i cuentya ji'í y cui' Ndyosi ndu'ní ngu' cña; lo'o jua'a ntsu'u ngu' nu nchca ji'í ñati' cha'cña ji'í xa' la ñati' jua'a tya ntsu'u xa' la ngu' nu nchca ji'í xtyacui cha' bi', cha' caca cuayá' ti' lcaa ñati' ni cha' nda ngu' bi' li'. <sup>11</sup> Sca ti Xtyi'i y cui' Ndyosi ndu'ní cha' nchca ji'í ñati' cua'ní lcaa cña bi'; bi' laca nu nda sca lo cña cua'ní sa scaa na, ñi'ya nu ntsu'u tyiquee Ni cha' caca ji'na.

Sca ti ñati' laca na lo'o lcaa ñati' tya'a ngusñi na cha'ji'í Jesús

<sup>12</sup> Nu y cui' na ni, sca ti ñati' laca sca na, masi tyuu tsa tya'a tyijyä ntsu'u laja cuaña' scaa na. La cui' jua'a laca lo'o ña'a taju tya'a ngusñi na cha' ji'í Cristo; sca ti taju ñati' laca na, masi xa' ca ña'a ndu'ní sa scaa na. <sup>13</sup> Ca ta'a na, masi ngu' judío, masi ngu' xa' tsu' laca na, masi msu nu ngüi'ya ñati, masi msu nu ndi'j tso'o ti laca na, na cua ntyucuatyá na chacuayá' ji'í Xtyi'i y cui' Ndyosi; cua ndyanu Xtyi'i y cui' Ndyosi bi' ne' cresiya ji'í sa scaa na, cha' stu'ba ntsu'u tyiquee na lo'o lcu'a ti tya'a ñati' nu ngusñi cha' ji'í Cristo.

<sup>14</sup> Tyuu tsa tya'a tyijyä ntsu'u laja cuaña' na nu nxtyucua ji'na nu lo'o ndyu'ní na cña nde chalyuu, si'i sca ti tyijyä nu ndulo la ji'na. <sup>15</sup> Si ndi'ya ñacui' quiya' na lo'o na: "Si'i ya' nu' laca na', bi' cha' ná ntsu'u cha' jna' lo'o nu'ú", ñacui' bi'. ¿Ñi'ya ñacui' ta na? Pana ná nchca xuu bi', ca ña'a ngalya bi' ji'í tyucui ña'a na. <sup>16</sup> Lo'o li' si ndi'ya ñacui' tyaca na ji'na: "Si'i cloo nu'ü laca na', bi' cha' ná ntsu'u cha' jna' lo'o nu'ú", ñacui' bi'. ¿Ñi'ya ñacui' ta na? Pana ná nchca xuu bi', na ca ña'a ngalya bi' ji'í tyucui ña'a na. <sup>17</sup> Ná ntsu'u su cuna na li', si xcui' cloo na laca tyucui ña'a na. ¿Ñi'ya caca cui' na sca na si xcui' jyaca na laca tyucui ña'a na? <sup>18</sup> Na cua ngusta se'jí ti y cui' Ndyosi scaa tyijyä laja cuaña' na, cha' ñi'ya nu ndiya ti' Ni, jua'a ngüiñá Ni ji'na. <sup>19</sup> Ná laca na sca ñati' si sa yu'be ti na; <sup>20</sup> pana jua'a laca cha' ji'na cha' sca ti ñati' laca sca na, masi tyuu tsa tya'a tyijyä ntsu'u laja cuaña' na.

<sup>21</sup> Ná ca ñacui' cloo na ji'í ya' na: "Ná cua'nijo'o nu'ü 'na". Lo'o jua'a ná ca ñacui' scua' hique na ji'í quiya' na: "Ná ntsu'u su cua'nijo'o nu'ü 'na". <sup>22</sup> Masi ntí' na cha' xti la cña ndu'ní sca lo tyijyä na, bi' laca nu lye la ndulo ji'na; <sup>23</sup> lo'o jua'a lacu' na ste' cha'

nti' na cha' ná tso'o ña'a xa' la se'i laja cuaña' na. Sca se'i su tacati ji'ná, nu ntuyu'u ti' na si ña'a ngu' ji'l, lcaa hora ndyacu' late' lo se'i bi';<sup>24</sup> pana xa' la se'i laja cuaña' na, nda na chacuayá' masi ná tacu' late' lo bi'. Jua'a ngüiná ycui' Ndyosi ji'l tyucui ña'a na, cha' la cui' se'i laja cuaña' na nu ná ña'a ngu' ji'l, bi' laca nu tacati la cuentya ji'ná.<sup>25</sup> Pana stu'ba ti ndu'ní lcaa tyijya laja cuaña' na cña, stu'ba ti cha' ji'l sca tyijya na su ngalya lo'o xi xa' la tyijya na.<sup>26</sup> Lo'o quicha xi sca tyijya na, tyucui ña'a na ti'l li'; lo'o ndaca'a na ji'l sca tyijya na, tyucui ña'a na tso'o nti' na li'. (La cui' jua'a laca ma, tyucui ña'a tsaca taju cu'ma nu cuña ngusñi cha' ji'l Cristo).

<sup>27</sup> Ca ta'a cu'ma lacua, stu'ba cha' ji'l ma lo'o lcaa ñati' ty'a ngusñi na cha' ji'l Cristo scaa quichí; lo'o jua'a sa scaa mä laca mä ñati ji'l Cristo. <sup>28</sup> Tso'o tsa ngusubi ycui' Ndyosi ji'l ñati nu caca cña ji'l laja lcaa ty'a ñati nu cuña ngusñi cha' ji'l Cristo scaa quichí: clyo ngusubi Ni ji'l ñati nu ndya'a xa' quichí tyijyu' la cha' chcui' ngu' cha' ji'l Jesús lo'o ngu' quichí bi'; li' ngusubi Ni ji'l ñati nu ndacha' ji'l tya'a ngu' sca cha' nu cua nda ycui' Ndyosi lo'o ngu'; lo'o jua'a ntsu'u ñati nu liñi tsa nclyu'u cha' ji'l Jesús ji'l tya'a ngu'; lo'o jua'a ntsu'u ñati nu ndu'ní cha' tlyu chacuayá' ji'l ycui' Ndyosi, cña nu ná nchca cua'ni ñati nquichá'; lo'o jua'a ntsu'u ñati nu nchca ji'l cua'ni cha' tyaca tso'o nu quicha chacuayá' ji'l Jesús; lo'o jua'a ntsu'u ñati nu nchca ji'l xtyucua ji'l tya'a ngu' lo'o cua ña'a ca lo cña; lo'o jua'a ntsu'u ñati nu laca cña cuentya ji'l tya'a ngu', ntsu'u ñati nu nchca chcui' cha'cña ji'l xa' la ñati. Laja ñati ji'l Ni, nsubi ycui' Ndyosi ji'l ngu' nu caca lcaa lo cña bi'. <sup>29</sup> Pana ná lcaa na ndya'a na tyijyu' cha' chcui' na cha' ji'l Jesús lo'o xa' ñati, ni ná lcaa na nchca ji'ná cacha' na sca cha' nu nda ycui' Ndyosi lo'o ñati; jua'a cua laca ti na taca culu'u liñi na cha' ji'l Jesús ji'l ñati, cua laca ti na nchca cua'ni na cha' tlyu cuentya ji'l ycui' Ndyosi;<sup>30</sup> jua'a ná lcaa na nda Jesús chacuayá' ji'na cha' cua'ni na cha' tyaca tso'o nu quicha; la cui' jua'a ná lcaa na nchcui' na cha'cña ji'l xa' la ñati, ni ná lcaa na nchca xtyacui na cha' bi', cha' caca cuayá' ti' xa' ñati ni cha' nda ngu' tya'a na lo'o ngu' li'. <sup>31</sup> Bi' cha' nga'a cha' jña ma chacuayá' ji'l ycui' Ndyosi cha' caca cua'ni la mä cña, cha' caca xtyucua ma ji'l xa' la ngu' tya'a mä. Lo'o jua'a tya ntsu'u chaca cha' nu ndulo la ji'l ma, nu bilya culu'u na' ji'l mä; bi' laca cha' nu culu'u na' ji'l mä juani.

## 13

*Tso'o si ntsu'u tsa tyiquee na ña'a na ji'l tya'a ñati na*

<sup>1</sup> Ná ndu'ní cha' masi nchca tsa chcui' na lcaa lo cha'cña ji'l ñati chalyuu, masi cha'cña

ji'l xcä nu ntucua ca slo ycui' Ndyosi nde cua chcui' na; si ná ntsu'u tyiquee na ña'a na ji'l xa' la ñati, ná sca cha' tso'o ntsu'u tyiquee na li'. Laca na ñi'yä ntí sca sniquiji nu ntyiji' na ji'l jua'a ti, jua'a laca na ñi'yä laca sca cui'chcua nu lye tsu nclyatu'u na ji'l; ná ntsu'u cha' taquiya' ngu' ji'ná li'.<sup>2</sup> Ná ndu'ní cha' masi cach'a na lcaa cha' nu nda ycui' Ndyosi lo'o ñati, si ná ntsu'u tyiquee na ña'a na ji'l ngu'. Ná ndu'ní cha' masi jlo ti' na lcaa cha' ji'l ycui' Ndyosi, masi tso'o tsa nchca cuaya' ti' na sca cha' nu ná ngujui ñi'yä nu caca cuaya' ti' ñati nu ngua sa'ni la; ná sca na laca na cuentya ji'l ycui' Ndyosi si ná ntsu'u tyiquee na ña'a na ji'l ñati. La cui' ti masi jlyas tsa ti' na ji'l ycui' Ndyosi ñi'yä ntí si caca cuityi na ji'l sca ca'yä cuä, pana si ná ntsu'u tyiquee na ña'a na ji'l ñati, ná sca na laca na li'.<sup>3</sup> La cui' ti ná sca na laca na masi tacha na lcaa cha' tso'o nu ntsu'u ji'ná ji'l ñati, si ná ntsu'u tyiquee na ña'a na ji'l ngu' bi' li'. Ná ndu'ní cha' masi cua'ní lya' ti' ngu' ji'ná, masi su'ba ngu' ji'ná lo quii' cha' cajaa na xqui'ya cha' ngusñi na cha' ji'l Jesús, si la cui' tyempo bi' ná ntsu'u tyiquee na ña'a na ji'l tya'a ñati na, ná sca cha' laca na. Si'l na tso'o la na si ná ndu'ní na jua'a.

<sup>4</sup> Si chañi cha' ntsu'u tyiquee na ña'a na ji'l ñati, talo tyiquee na ji'l ngu' li', cua'ni tya'na ti' na ji'l ngu' li'; si'l na tyiji' ti' na cha' ji'l ngu' li', si'l na chcui' tyucuaa ti' na lo'o ngu', ni si'i na cua'ni tyixi na lo'o ngu' li'.<sup>5</sup> Si chañi cha' bi', ná cua'ni suba' na lo'o ngu', si'l xcui' cha' ji'ná ti tya'a tyiquee na, ni ná ca ñasi' na ji'l ngu' lu'ba ti. Ntsu'u cha' clyu ti' ja'ná lo'o ngu', si chañi cha' ntsu'u tyiquee na ña'a na ji'l ngu'.<sup>6</sup> La cui' jua'a si'i na chaa ti' na lo'o ndyacua sca qui'ya ji'l ngu', tso'o la nti' na si xñi ngu' bi' sca cha' liñi.<sup>7</sup> Si ntsu'u tyiquee na ña'a na ji'l ñati, talo tyiquee na ji'l ngu', masi cua ña'a ca cha' cuxi cua'ni ñati bi'; jlyas ti' na cua ña'a ca cha' tso'o, ndu ti' na cha' tso'o la caca cha' nde loo la, masi ná jlo ti' na; jua'a tyiquee' talo na lo'o cua ña'a ca cha' nu ndyaca ji'ná.

<sup>8</sup> Nde loo la ná ntsu'u cha' tye cha' ntsu'u tyiquee na ña'a na ji'l ñati. Nde loo la tyalaat tyempo nu lo'o nga'aa ndu'ní cha' tya chcui' la ycui' Ndyosi lo'o na nde chalyuu, nga'aa ndu'ní cha' chcui' la na cha'cña ji'l xa' ñati, ni nga'aaa ndu'ní cha' caca cuayá' ti' na lcaa cha' ji'l ycui' Ndyosi ca lo'o caca tyempo bi'; pana ná tye chca cha' ntsu'u tyiquee na ña'a na ji'l ñati.<sup>9</sup> Juani bilya caca cuayá' ti' na lcaa cha' ji'l Ni, ná caja ñi'yä chcui' na lcaa ca cha' nu ntsu'u tyiquee Ni;<sup>10</sup> pana nde loo la li', lo'o cua'ni ycui' Ndyosi cha' caca cuayá' ti' na lcaa cha' bi', ná nga'aa tyu' ti' na ná xca ti cha' nu nchca cuaya' ti' na juani.

<sup>11</sup> Lo'o tya sube na ni, xcui' cña nu ndu'ní nu sube ngua'ni na; ñi'yä nu nclacua ti' sca nu sube, jua'a nchcui' na li', jua'a ngua'ya

cha' hique na, jua'a ngulacua ti' na. Pana lo'o nguluu na, li' nga'aa nclacua ti' na ñi'ya nu nclacua ti' nu sube.<sup>12</sup> Jua'a laca cha' ji'l na su ndi'l na chalyuu; juani nguxa' ti ndyiji sca cha' ji'l ycu'i Ndyosi ji'na, si'i tsa liñi ti nduna na cha' bi'. Ñi'ya nti' si ñia'a na ji'l ycu'i ca na lo sca cuanua, tsa lyiji ti ñia'a na ji'nna; pana nde loo la, li' caca cuayá' tso'o ti' na lcaa cha' bi'. Cua laca ti cha' jlo ti' na juani, pana nde loo la ta na cuentya ji'l lcaa lo cha'; li' tyuloo na ji'l ycu'i Ndyosi ñi'ya ndyuloo Ni ji'na.<sup>13</sup> Bi' cha' lacua, lcaa tyempo ndu'n'i cha' tyi'u ti' na ji'l ycu'i Ndyosi, lcaa tyempo ndu'n'i cha' tu' ti' na cha' caca tso'o la ja'nna ca nde loo la, lo'o jua'a tyucui tyempo ndu'n'i cha' tyu'u tyiquee na ñia'a na ji'l tya'a ñati na. Bi' laca cña nu ndulo la cha' cua'nii na, cha' tyu'u tyiquee na ñia'a na ji'l tya'a ñati na.

## 14

*¿Ha chcui' na cha'cña ji'l xa' ñati laja lo'o ndyu'u'ni tlyu na ji'l ycu'i Ndyosi?*

<sup>1</sup> Cua'nii mä cha' xcui' tso'o tyu'u tyiquee ma ñia'a ma ji'l tya'a ñati ma lacua. Lo'o jua'a jña ma chacuayá' ji'l ycu'i Ndyosi cha' taca cua'nii ma la cui' cña nu nda Xtyi'l ycu'i Ni ji'na. Pana lo'o chaca cña ntsu'u nu ndulo tsa ji'l ma, cha' ca tsa'a ma ta mä cha' lo'o ñati, lcaa ñia'a cha' nu cua nti' ycu'i Ndyosi cha' ta Ni lo'o ngu' bi'. <sup>2</sup> Sca ñati nu nchcui' cha'cña ji'l xa' ñati laja lo'o ndyu'u' ti'li' ti mä ni, si'l lo'o cu'mä nchcui' yu, cha' ná nchcua cuayá' ti' mä ni cha' nda yu; sca ti lo'o ycu'i Ndyosi nchcui' yu bi', cha' Xtyi'l ycu'i Ndyosi ndu'n'i cha' ta yu sca cha' nu ná nga'a cha' cuna ngu' tya'a ma.<sup>3</sup> Xa'l la ñati nu ndacha' liñi sca cha' nu nda Ni lo'o ngu', lo'o cu'mä nchcui' ñati bi'. Taca xtyucua ngu' bi' ji'l ma cha' taquiya' tso'o la mä cha' ji'l Ni, taca cua'nii ngu' cha' tyatá la tyiquee ma ji'l cha' bi'; jua'a taca cua'nii ngu' cha' tyi'l ti' ti tyiquee mä li'.<sup>4</sup> Tso'o tsa cuentya ji'l ycu'i ca ngu' nu nchcua nchcui' cha'cña ji'l xa' ñati, cha' ndyatá la ti' tyiquee ycu'i ca ngu' ji'l ycu'i Ndyosi; pana tso'o la ndu'n'i ñati nu ndacha' liñi sca cha' nu cua nda ycu'i Ndyosi lo'o ñati bi' ji'l tya'a ngu', cha' ndu'n'i ngu' cha' tyatá la ti' tyiquee lcaa ngu' tya'a ndu'n'i tlyu mä ji'l ycu'i Ndyosi.

<sup>5</sup> Jua'a na', tso'o nti' na' si lcaa cu'mä caca chcui' mä cha'cña ji'l xa' ñati; pana cña nu ndulo la cha' ji'l ma laca si ta mä cha' lo'o tya'a ma, la cui' cha' nu cua nti' ycu'i Ndyosi chcui' Ni lo'o ma. Tso'o la si jua'a taca ta ma cha' lo'o tya'a ma; ná ntsu'u cha' chcui' ma cha'cña ji'l xa' ñati li', sca ti ca si ntsu'u chaca ngu' nu taca ji'l xtyacui cha' bi' cha' caca cuayá' ti' tya'a ndyu'u' ti'li' ma. Li' tso'o la tya'ti ti' tyiquee ngu' tya'a mä.<sup>6</sup> Lo'o tyalaa na' su ndi'l mä, si'i na xtyucua na' ji'l mä si

xcui' cha'cña ji'l xa' ñati chcui' na' lo'o mä; taca xtyucua na' ji'l mä sca ti si caja sca cha' 'na, sca cha' nu cua nti' ycu'i Ndyosi ta Ni lo'o mä. Sca ti si culu'u liñi na' ji'l mä cha' ca tsa'a tso'o la mä cha' ji'l Ni, jua'a taca xtyucua na' ji'l mä li'.

<sup>7</sup> Cua ñia'a ca chcuä musca, masi cui'chcuä, masi rube, nga'a cha'cula'ä tso'o na ji'l cha'cuna tso'o ngu' ni ji'l laca nu nda ñi' bi'.<sup>8</sup> Jua'a sendaru ni, ná tsaa ngu' cusuu si ná cañi cuii'cula'ä cui'chcuä nu xi'yane ji'l ngu'.<sup>9</sup> La cui' jua'a laca lo'o cu'mä, ná caca cuayá' ti'ngu' ni cha'nti' ma ta mä lo'o ngu' si ná liñi chcui' ma cha'cña ji'l ngu' lo'o ngu'; lo'o cui'li' ti nchcui' mä si ná nchcui' mä cha'cña jua'a.<sup>10</sup> Chañi cha' quiñ'a tsa lo cha'cña nchcui' ñati chalyuu, lo'o jua'a ntsu'u scaa lo ñati nu nduna sca lo cha'cña.<sup>11</sup> Pana si ná nduna na sca cha' nu nchcui' sca ñati slo na, li' culacua ti' na cha'ngu' xta laca yu; ná ntsu'u cha' ji'na lo'o yu bi' li', masi tya'a quichí tyi na laca yu.<sup>12</sup> Cua jlo ti' na' cha'nti' tsa mä cha' caca cua'nii mä cua ñia'a ca cña nu nda Xtyi'l ycu'i Ndyosi ji'na; bi' cha' jña la mä chacuayá' ji'l ycu'i Ndyosi cha' taca ji'l mä cua'nii mä lcaa lo cña tso'o, cua ñia'a ca cña nu xtyucua ji'l ngu' tya'a ngusñi mä cha'ji'l Jesús ca bi', cha' tyatá la ti' tyiquee ngu'.

<sup>13</sup> Tso'o lacua, si nchcua chcui' na cha'cña ji'l xa' la ñati, pana tso'o la si jña na chacuayá' ji'l ycu'i Ndyosi cha' caca cuayá' ti' na ni cha' nda na lo'o ngu'.<sup>14</sup> Ndi'ya ndyaca si cha'cña ji'l xa' ñati chcui' na nu lo'o ndu'n'i tlyu na ji'l ycu'i Ndyosi: Chañi cha'ne' cresiya ji'na nchcui' na lo'o Ni tu'n'i, pana ni ycu'i na, ná nchcua cuayá' ti' na ni cha' nda na.<sup>15</sup> Ndi'ya cua'nii na lo'o cu'a'ni tlyu na ji'l Ni lacua: Taca chcui' na lo'o Ni cha' ji'na ti, sca cha' nu ntsu'u ne' cresiya ji'na, pana nga'a cha' caca cuayá' ti' na ni cha' nda na slo ngu' tya'a na; la cui' jua'a nu lo'o cula tu'ba na ji'l ji'l ycu'i Ndyosi, cula tu'ba na cha' ji'na ti tu'n'i, pana lo'o ndu'n'i cha' caca cuayá' ti' na ñi'ya ndyu'u'cha'nu nchcui' ji'l bi'.<sup>16</sup> Si ná cua'nii na jua'a, li' ná caja ñi'ya ñacui'ngu'cha': "Jua'a caca cha' lacua", lo'o ndye nchcui' na li'. Cua ñia'a ca ñati nu ndi'l slo na ni, si cha' ji'na ti laca cha'nu chcui' na lo'o ndu'n'i tlyu na ji'l ycu'i Ndyosi, nga'a caja ñi'ya chcui'ngu'li', cha' ná nchcua cuayá' ti'ngu' ni cha'ndaa na, masi tso'o tsa ta na xlyabe ji'l ycu'i Ndyosi.<sup>17</sup> Ná tyiquee' tso'o tsa nchcui' na lo'o Ni, pana cha'nu nchcui' na bi' ná xtyucua ji'l xa' la ngu' tya'a na tsiya' ti.<sup>18</sup> Tso'o tsa nti' na' ñia'a ji'l ycu'i Ndyosi cha' nchcua 'na nchcui' na' cha'cña ji'l xa' la ñati; nchcua la jna', xti la cha' nchcua ji'l cu'mä, nti' na'.<sup>19</sup> Pana nu lo'o ndyu'u' ti'li' na cha'cua'nii tlyu na ji'l ycu'i Ndyosi, nti' na' cha' tso'o la si chcui' na' lo'o mä sca tucua ti si'yu cha' nu nchcua cuayá' ti'

má cha' ca tsa'a la má li'; ná ndulo cha' jí'i má masi chcui' na' tii mil ty'a si'yu cha' nu nchcui' xa' ñati nu ná nduna má jí'i tsiya' ti, ná sca cha' laca bi'.

<sup>20</sup> Cu'má ty'a ngusñi na cha' jí'i Cristo, tso'o la si ná jlo tii' má tsya' ti na ca laca sca cha' cuxi; ñi'yá laca nu sube, jua'a caca má cha' ná jlo tii' ngu' sube cha' bi'. Pana nga'aa culacua ti' má ñi'ya nu nclacua ti' nu sube; juani culacua tso'o ti' má, ñi'yá nclacua ti' ngu' cusu'. <sup>21</sup> Ndi'ya cha' nda quityi cusu': "Chcui' na' lo'o ñati re", nacui y cui' Ndyosi, "fa na' jí'i xa' ñati ca xa' nasiyú tyijyu' la cha' caq' ngu' chcui' lo'o ngu' re; pana masi cua'ní na' jua'a, ná xñi ngu' re cha' 'na'. Jua'a nacui y cui' Ndyosi nu Xu'na na. <sup>22</sup> Ntsu'u quiya' nu ndu'ni Ni cha' caca chcui' ngu' cha'cña jí'i xa' ñati cha' cube ti' ñati nu bilya xñi cha' jí'i Ni. Ná ntsu'u cha' caca jua'a xquiyá ngu' nu cua ngusñi cha' jí'i y cui' Ni; pana lo'o ta na sca cha' nu cua nda Ni lo'o ñati, bi' laca cuentya jí'i ngu' ty'a ngusñi na cha' jí'i Jesús, sili' cuentya jí'i ñati nu bilya xñi cha' bi'. <sup>23</sup> Ná tyiquee' tyalaa xi xa' la ñati ca su ndyu'u ti' má, ngu' nu bilya xñi cha' jí'i Jesús, jua'a ngu' nu si'i ty'a a ndyu'ní tlyu má jí'i y cui' Ndyosi laca ngu'. Si tyalaa ngu' bi' su ndyu'u ti' má tsa tlyu ti, lo'o li' ñi'a ngu' jí'i má cha' xcui' cha'cña jí'i xa' ñati nchcui' má, li' fianci' ngu' bi' cha' cua ngua loco ma. <sup>24</sup> Xa' ñia'a caca si xcui' cha' nu cua nda y cui' Ndyosi lo'o má laca cha' nu chcui' má lo'o ty'a má; nu lo'o tyalaa ngu' su ndyu'u ti' má, si ngu' nu bilya xñi cha' jí'i Jesús, nu si'i ty'a ndyu'ní tlyu má jí'i y cui' Ndyosi laca ngu', li' ca tyuji'u ti' ngu' bi' jí'i qui'ya nu ntsu'u jí'i ngu', nu lo'o cuna ngu' cha' nu nchcui' má. Li' caca cuayá' ti' ngu' cha' cuxi tsa laca y cui' ngu', <sup>25</sup> y cui' ca ti'ngu' caca cuayá' ti' lcaa cha' cuxi nu ntsu'u yacu' ti' ne' cresiya jí'i ngu'. Lo'o jua'a tyatu sti' ngu' li' cha' cua'ní tlyu ngu' jí'i y cui' Ndyosi, nacui ngu' cha' chañi cha' ndi'j Xtyi'j y cui' Ndyosi lo'o cu'ma.

*Ti'na cha' cua'ní na lo'o ty'a na lo'o tylu' ti'na cha' cua'ní tlyu na jí'i y cui' Ndyosi*

<sup>26</sup> Cu'má ty'a ngusñi na cha' jí'i Jesús, ndi'ya cua'ní má nu lo'o tylu' ti' má lo'o ty'a má: Tyatu tsaca má cha' cachal' ni jí'i caca nu cula tu'ba má cuentya jí'i y cui' Ndyosi; cuati tyatu chaca nu culu'u cha' jí'i y cui' Ni jí'i ty'a má; lo'o li' chcui' tsaca ngu' sca cha' nu ntí' Ni ta Ni lo'o má; lo'o jua'a taca ta má xi cha' lo'o cha'cña jí'i xa' ñati, si lo'o nchcui' jí'i má xtyacui má cha' bi', cha' caca cuayá' ti' lcaa ñati nu ngá'a ca ndacua. Lcaa ñia'a nu cua'ní má ntsu'u cha' tyatí la ti' tyiquee' lcaa ñati ty'a ndyu'u ti' má. <sup>27</sup> Nu lo'o chcui' má cha'cña jí'i xa' ñati ni, li' tso'o masi tucua sna ty'a ti má chcui' má, sa scaa ti má chcui' má li'. Cuayá' tsa jua ti ngu'.

Lo'o jua'a ngá'a cha' caja sca nu xtyacui cha' bi', cha' caca cuayá' ti' lcaa má; <sup>28</sup> pana si ná caja sca nu xtyacui cha' bi', li' tso'o la masi ná chcui' má cha'cña jí'i xa' ñati laja lo'o ndyu'u ti' má. Sca ti tso'o si chcui' má cha'cña bi' ca su ntucua má y cui' ti má. Sca ti y cui' Ndyosi caca cuayá' ti' cha' bi' li'. <sup>29</sup> Lo'o chcui' má sca cha' nu cua ntí' Ni ta Ni lo'o ngu' ty'a má ná, li' chcui' tucua sna ty'a ti má; nu xa' la ñati ty'a ndi'j má ca ndacua, culacua ti' má si liñi ca ndyu'u cha' nu nchcui' ty'a má. <sup>30</sup> Lo'o li' si ta Ni sca cha' lo'o chacra ñati nu ngá'a lo'o má ca ndacua, tso'o la si cua'a má jí'i nu nchcui' clyo, cha' xutacui cha' nu nchcui' yu. <sup>31</sup> Lcaa ty'a má ná cua nguji sca cha' jí'i má, sca cha' nu cua ntí' Ni ta Ni lo'o má, tso'o si chcui' sa scaa má li' lacua, cha' ca tsa'a má ca ta'a má cha' bi', lo'o li' caca tlyu la tyiquee' má. <sup>32</sup> Cu'má nu nchcui' lo'o ngu' sca cha' nu cua nda y cui' Ndyosi lo'o má, y cui' ca má ngá'a cha' cua'a má jí'i y cui' má, cha' ná tyeje tacui má chacuaya' jí'i scaa má. <sup>33</sup> Nti' Ni cha' tso'o ti cua'ní na lo'o ty'a na lo'o tylu'u ti'na, ná tso'o ntí' Ni si lyé tsa nguixa' nu ndu'ni na.

Ndi'ya ndu'ni ca ta'a ngu' ty'a ngusñi na cha' jí'i Jesús scaa quichi, nu lo'o ndyu'u ti'ngu': <sup>34</sup> Ná nda ngu' chacuaya' chcui' ngu' cuna'a ca su ndyu'u tlyu ngu' jí'i y cui' Ndyosi; ngá'a cha' tucuá nu cuna'a cha' nu nchcui' nu qui'yu, cha' jua'a cña ngulo Ni jí'i ngu' cha' cua'ní ngu'. <sup>35</sup> Ca toni'j taca xcuane nu cuna'a jí'i clyo'o si ntsu'u sca cha' nu ntí' ngu' cha' caca cuayá' ti'ngu'. Si'i cha' tso'o laca si chcui' sca nu cuna'a laja su ndyu'u ti'ngu'.

<sup>36</sup> Nga'a cha' tyi'u ti' má cha' si'i cu'má laca nu yaa nchcui' cha' jí'i y cui' Ndyosi nu ngua su clyo, ni si'i ngu' ty'a quichi tyi ti má nu cua ndyuna cha' bi' ty'a clyo. <sup>37</sup> ¿Ha ntsu'u chacuaya' jí'i má cha' chcui' má cha' nu cua nda y cui' Ndyosi lo'o ngu' ntí' má? ¿Ha jí'i cu'má ti cua nda Ni Xtyi'j y cui' Ni cha' cua'ní má cña jí'i Ni? Cua'a jyacá má lacua; cña nu nclyo na' jí'i má lo'o nscau na' quityi re, chacuaya' jí'i y cui' Ndyosi laca cña bi', <sup>38</sup> bi' cha' ná tucuá má cha' jí'i ñati nu ná ntaja'a taquiyá' jí'i cha're.

<sup>39</sup> Jua'a caca lacua, cu'má ty'a ngusñi na cha' jí'i Jesús, jña má chacuaya' jí'i y cui' Ndyosi cha' caca chcui' má lcaa cha' jí'i Ni nu cua ntí' Ni cha' ta Ni lo'o ñati. La cui' jua'a tso'o laca si ná cua'a má jí'i ñati nu nchcui' cha'cña jí'i xa' ñati. <sup>40</sup> Tsa bi' ti cha', xcui' tso'o ti cua'ní má lo'o tylu'u ti' má lo'o ty'a má; liñi ti cua'ní má, ñi'yá nu ngá'a cha' caca.

<sup>1</sup> Cu'maq tya'a ngusñi na cha' ji'i Jesús, cu'a nti' na' cha' tyi'u ti' ma ji'i cha' nu cua ndacha' na' ji'i ma tya clyo, cha' ndu'ni lyaá y cui' Jesús ji'na ji'i nu cuxi; bi' laca cha' nu cua ndyuna ma tya clyo, lo'o juani cua ndyanu tso'o ti cha' bi' ne' cresiya ji'i ma. <sup>2</sup> Xqui'ya cha' cu'a nchcui' na' cha' ji'i Jesús lo'o ma, bi' cha' ngulaá ma ji'i nu cuxi; lo'o juani tya nga'a cha' taquiyá'tso'o maji'l cha' bi', cha' ná ngusñi ma ji'i cha' bi' cha' culiji yu'u cha' bi' jua'a ti.

<sup>3</sup> Tya clyo cua ndacha' na' ji'i ma lcaa cha' ji'i Jesucristo nu cua ngulu'u ngu' 'na. Ndi'ya ngulu'u na' ji'i ma, cha' ngujuii Cristo lo crusi cha' cuityí Ni qui'ya nu ntsu'u ji'na; la cui' fi'ya nu cua nscura lo quityi cusu' cha' caca ji'i Cristo, jua'a ngua. <sup>4</sup> Li' nguxatsi' ngu' ji'i jyo'o bi' ne' cuaá; pana lo'o ndu'u scua sna tsá, li' ndyu'u yu chaca quiya'. Cua ndacha' liní quiyi cusu' tya clyo la cha' jua'a caca ji'i nu Cristo bi!. <sup>5</sup> Lo'o li' ngulu'u loo Jesús ji'i Pedro, lo'o jua'a ji'i ca ta'a tii chaca ngu' nu ngua tsa'a ji'i tya clyo. <sup>6</sup> Tuya' la li' ngulu'u loo Jesús ji'i tyuu tsa tya'a ñati, nteje tacui ca'yú siyento tya'a ñati nu ndi'i se'i' ti li'. Lo'o ña'a ti tya tyuu tya'a ngu' bi' tya lu'u ngu', masi ntsu'u xi ngu' bi' nu cua ngujuii. <sup>7</sup> Lo'o li' ngulu'u loo Jesús ji'i Jacobo, lo'o jua'a ji'i lcaa tya'a ngu' nu ndya'a nchcui' cha' ji'i Jesús lo'o ñati tyiyu'la.

<sup>8</sup> Su cua ndye li', lo'o 'na ngulu'u loo Ni 'na, masi ná ntsu'u cha' cu'a ni Ni lo'o na' jua'a. Laca na' fi'ya si lacá sca cubi' nu ngula cuañi' ti, cha' ná lo'o na' nguta'a na' lo'o ñati nu ngua tsa'a tya clyo. <sup>9</sup> Ná tso'o na' tsiya' ti ntí' na', masi ngusubi Ni 'na cha' sañi' na' cha' ji'i Jesús cu xa' quichí tyiyu', cha' ntsu'u xa' la ngu' tya'a ya nu chaca la ji'i ngu' cu'a ni ngu' cña bi'. Ná stu'ba na' lo'o ngu' bi', cha' tya tsubi' la lya' tsa ti' na' ji'i lcaa ñati ji'i Jesucristo. <sup>10</sup> Pana tya'na ti' y cui' Ndyosi, bi' cha' tso'o ti ntsu'u tyiquee Ni ña'a Ni jna'; jua'a ngua'ni Ni cha' ndya'a na' cña ji'i Ni li'. Ni si'i na nguliyu' u cha' bi' jua'a ti lo'o ngua'ni Ni cha' tso'o lo'o na'; masi lo'o nu xa'la ngu' tya'a ya ndyu'ní ngu' la cui' cña nu ndyu'ní na', pana tlyu la cña ntsu'u jna' que ngu' bi'. Si'i na ncheca tsa 'na, pana y cui' Ndyosi laca nu ndu'ni lo'o na' cha' caca chciu' na' lo'o ñati, cha' tso'o ti ntsu'u tyiquee Ni ña'a Ni 'na. <sup>11</sup> Lo'o juani ná ndu'ni cha' jna' tilaca laca nu nchcui' lo'o ma, masi nchcui' na', masi nchcui' xa' la ñati; sca ti cuayá'nchcui' lcaa ya lo'o nchcui' ya cha' bi' lo'o ñati, la cui' ti cha' nu cua ngusñi ma.

*Tyu'u ñati chaca quiya' lo'o cua ngujuii ngu'*

<sup>12</sup> Chañi laca cha' nu nda ya lo'o cu'ma, cha' cu'a ndyu'u Cristo chaca quiya' lo'o ngujuii yu. ¿Ni cha' laca lacua nchcui' xi ñati

tya'a cu'maq cha' nga'aa ntsu'u cha' tyu'u ñati chaca quiya' lo'o cua ngujuii ngu'? <sup>13</sup> Si chañi laca cha' nga'aa ntsu'u cha' tyu'u ñati chaca quiya' lo'o cua ngujuii ngu', ni y cui' Cristo ná ndyu'u yu lo'o cua ngujuii yu lacua. <sup>14</sup> Na fi'o lo ngu' ji'na si jua'a, ni ná caja cha' nu ta ya lo'o maq li', si cha' cuiñi laca cha' ndyu'u Cristo chaca quiya'. Jua'a ná caja cha' ji'i Jesús nu xñi ma si chañi cha' nga'aa ndyu'u yu bi!. <sup>15</sup> La cui' ti ngu' cuiñi laca ya cuentya ji'i y cui' Ndyosi si ná ngua jua'a. Cua nchcui' ya tya clyo cha' cu'a ndyu'u Cristo chaca quiya' chacuayá' ji'i y cui' Ndyosi; pana ná ngua cu'a ni y cui' Ndyosi jua'a lo'o Jesú, si nga'aa caca tyu'u ñati chaca quiya' lo'o cua ngujuii ngu'. <sup>16</sup> Ná chañi cha' ndyu'u Cristo chaca quiya' lo'o cua ngujuii yu si nga'aa caca tyu'u ñati chaca quiya'. <sup>17</sup> La cui' ti ná ntsu'u cha' xñi ma cha' ji'i Jesús si jua'a ngua, cha' ná ndyu'u yu chaca quiya' li', ña'a ti tya ntsu'u qui'ya chu' ma lacua. <sup>18</sup> Lo'o jua'a lcaa jyo'o cusu' nu ngusñi cha' ji'i Cristo tya tsubi' la, cua nguna' cha' ji'i ngu' bi' si jua'a. <sup>19</sup> Tso'o tsa cha' si'i sca ti nde chalyuu su ndu' ti' na ji'i Cristo cha' ña'a na ji'i. Si nde chalyuu ti xtyucua Cristo ji'na, xñi'j tsa ti' na caca na su ndi'i na li'; xñi'j la ti' na caca na que lcaa ngu', nti' na'. Pana ná ndyaca jua'a lo'o na, cha' cu'a ndyu'u Cristo chaca quiya'.

<sup>20</sup> Chañi tsa cha' cu'a ndyu'u Cristo chaca quiya' lacua. Lo'o ca tiya' la, li' tyu'u quiña'a la ñati chaca quiya', lcaa ñati nu ntsu'u cha' ji'i ngu' lo'o Cristo; tyu'u jyo'o su ntsiyya nguatsi' nquicha', xa' tyu'u ngu' chaca quiya', li' tsaa ngu' tyi'ngu' lo'o Cristo. Pana juani cua yala la ndyu'u Cristo chaca quiya' cha' ta na cuentya fi'ya caca cha' bi'. <sup>21</sup> Xqui'ya qui'ya nu ntsu'u ji'i sca ti ñati, bi' cha' ntsu'u cha' ndyijii na; la cui' jua'a sca ñati ngua nu ngua'ni cha' tyu'u na chaca quiya', masi cu'a ngujuii na. <sup>22</sup> Adán naa ñati nu ngutu'u tucua chalyuu clyo, lo'o lcaa na laca na ñati nu ngutu'u ji'i jyo'o Adán tiya' la, bi' cha' ntsu'u cha' ndyijii na nde chalyuu. Cristo laca nu ñati nu ndyu'u chaca quiya' bi', xqui'ya bi' taca tyu'u na chaca quiya' si ntsu'u cha' ji'na lo'o nu Cristo bi!. <sup>23</sup> Ntsu'u fi'ya caca cha' re: tya clyo cu'a ndyu'u y cui' Cristo chaca quiya'; tiya' la lo'o tyalaa tsa nu cña Cristo chaca quiya', li' tyu'u na, lcaa na nu ntsu'u cha' ji'na lo'o y cui' Ni; <sup>24</sup> li' tye chalyuu. Cua'ni tye Cristo ji'i lcaa nu laca loo, ji'i lcaa ngu' tisiya, ji'i lcaa ti ña'a ñati nu nxuu tya'a lo'o y cui' Ndyosi. Li' chaca quiya' tya Jesú lcaa chacuayá' nu cua nda y cui' Ndyosi ji'i tya clyo, cha' caca Ni loo ji'i lcaa ti lo ñati li'. <sup>25</sup> Ndi'ya ndyaca cha': Juani tya ntsu'u chacuayá' culo Jesús cña ji'i lcaa ñati, ña'a cuayá' cu'a ni tye y cui' Ndyosi ji'i lcaa ñati nu nxuu tya'a lo'o Jesús. <sup>26</sup> Lo'o cua ndye

lcaa cha', li' cua'ni tye Ni cha' ndyijii ñati.  
 27 Pana juani ti cua nda y cui' Ndyosi Sti yu lcaa chacuayá' ji'j Sñi' Ni, cha' caca Cristo loo ji'j lcaa lo na nu ntsu'u chalyuu. Nu lo'o nacui quityi cha' lcaa na tsiya' ti caca cuentya ji'j Cristo, cua jlo ti' na cha' ná lo'o ji'j y cui' Ndyosi Sti yu culo Cristo cña, cha' y cui' Ni laca nu cua nda chacuayá' ji'j Sñi' Ni tya clyo; ná nchcui' Ni cha' ji'j y cui' ca Ni li'.  
 28 Tiya' la li', nu lo'o cua ndaquiya' lcaa lo na nu ntsu'u chalyuu ji'j Cristo, li' tsaa Jesús ca su ntucua y cui' Ndyosi Sti yu, lo'o li' xa' tya Jesús lcaa cña cuentya ji'j y cui' Ndyosi Sti yu chaca quiya'. Bi' laca nu cua nda chacuayá' ji'j Cristo tya clyo, cha' laca yu Sñi' y cui' Ni. Lo'o li' sca ti y cui' Ndyosi caca loo ji'j lcaa ca na nu ntsu'u chalyuu, jua'a lo'o lcaa ca na nu ntsu'u nde cua.

29 Ntsu'u xi ngu' tya'a ma nu ntyucuatya ngu', masi si'i cuentya ji'j y cui' ca ngu' ntyucuatya ngu' bi', cuentya ji'j jyo'o tya'a ngu' ntyucuatya ngu'. Cua jlya ti' jyo'o ngu' ji'j Jesús lo'o tya lu'ú ngu' chalyuu, pana ná ngulala ji'j jyo'o ntyucuatya li'. ¿Ni cha' laca ntyucuatya ngu' bi' si nga'aa tyu'ú ñati chaca quiya' lo'o cua ngujuii ngu'?

30 Lo'o cuare, quïñ'a qsa cha' cuxi ndyacua ji'j ya ca su ndya'a ya tyiyu'; ná tsaa ya tsiya' ti si ná jlo ti' ya cha' cua ndyu'ú Jesús chaca quiya'. 31 Lo'o na', cua ña'a ca tsq cua cajaa ti na' xqui'ya Cristo; pana ná talo na' cua'ni na' cña bi' si ná ndyu'ú Jesús chaca quiya'. Lo'o juani tso'o tsq ntsu'u tyiquee na' cha' ngusñi mä cha' ji'j Jesucristo nu Xu'na na, tyuu tya'a cu'mä ca quichi Corinto bi'. 32 Lo'o nguta'a na' ca quichi Efeso, lye tsq ngua'ni lya' ti' ngu' quichi bi' 'na; tyaala tsq ngua'ni ngu' 'na, hasta ngusñu tya'a ngu' lo'o na' ñi'ya ndu'ní na'ní tyaala. ¿Ni cha' laca ndya'a na' cajua si ná jlo ti' na' cha' cua ndyu'ú Jesús chaca quiya'? Si'i ngana ndya'a na' cajua. Ntsu'u ñati nu nchcui' ndi'ya: "Cacu na tyaja, co'o na lcui, cha' la quee ti cajaa na", ndu'ní ngu' lo'o na. Jua'a cua'ni na' si ná jlo ti' na' cha' lu'ú Jesús.

33 Chañi tsa laca cha' nu nchcui' ñati ndi'ya: "Si xcui' lo'o ñati cuxi ndya'a na, xtyanu na ji'j cha' tso'o nu ndu'ní na li'". Ná tucuá mä cha' ji'j ñati nu ñacui cha' ná caca cuxi tyiquee na lo'o ndu'ní na cha' cuxi. 34 Nga'a cha' xtyanu mä ji'j cha' cuxi nu ndyu'ni mä, xana culacua tso'o ti' mä li'; tso'o ti cua'ni mä lo'o tya'a mä. Nti' na' cha' ntsu'u xi cu'mä nu bilya ca cuayá' tso'o ti' mä cha' ji'j y cui' Ndyosi, bi' cha' nchcui' na' lo'o mä jua'a cha' caca tyu'utu' ti' mä.

Ñi'ya ña'a ngu' lo'o tyu'ú ngu' chaca quiya'

35 Ná tyiquee' xcuane mä 'na ndi'ya: "¿Ñi'ya caca tyu'ú ñati nu cua ngujuii? ¿Ñi'ya ña'a tyucui ña'a ngu' bi', nu lo'o tyu'ú

ngu' chaca quiya?" 36 Ná tso'o ndyu'u cha' si chcui' mä jua'a. Lo'o cataa na sca si'yu ni, catsu'scua si'yu bi' ñi'ya laca si na cua ngujuii, cha' tyucua bi' li'. 37 Si'i na cua laca ntyucua si'yu lo'o ndyataa na ji'j; si'yu ti ndyataa na, masi si'yu trigo, masi xi xa' la si'yu. 38 Tiya' la li' ndu'ní y cui' Ndyosi cha' caluu na cuiñii bi' li', ndyaluu ñi'ya nu nga'a cha' caluu bi', cha' sca si'yu caca sca lo na cuiñii. Xqui'ya cha' bi' caca cuayá' ti' na cha' ntsu'u sa scaa ca ña'a sca lo na lu'ú bi', 39 ná stu'ba ña'a lcaa lo na bi': tsaca lo ña'a ñati chalyuu, xa' lo ña'a na'ni, xi xa' lo ña'a na'ni lu'be, chaca lo ña'a cualya; ntsu'u sa scaa ca ña'a sca lo na nu ntsu'u chalyuu. 40 Ntsu'u na nu nga'a nde cua, cuati jua'a xa' lo na ntsu'u chalyuu. Pana xa' ña'a laca sca na nu nga'a nde cua, chaca lo ña'a na nu ntsu'u nde lo yuu chalyuu: 41 xa' ña'a xee cuichaa, lo'o jua'a xa' ña'a xee coo', xa' ña'a xee cua nu nga'a nde cua. Jua'a nu cuij bi', si'i sca ti cuayá' ña'a xee bi'. 42 La cui' jua'a caca na lo'o tyu'ú na chaca quiya'. Lo'o cua ndyaa jyo'o ne' yuu, catsu' bi' li'; pana lo'o tyu'ú bi' chaca quiya', nga'aa quiñu' u bi' tsyi' ti li'. 43 Chiya'a ña'a jyo'o lo'o tyatsi', pana lubii tsq ña'a caca lo'o tyu'ú chaca quiya'; sca na nu xcui' quicha ti ti' laca jyo'o nu tyatsi', pana nguula ti' bi' lo'o tyu'ú chaca quiya'; 44 cuaña' tya na laca nu tyatsi', pana xa' ña'a caca tyucui ña'a na nu lo'o tyu'ú na chaca quiya'. Nde chalyuu ti cua'nijo'o cuaña' na, ñi'ya nu laca na juani; pana cha'a tyucui ña'a na cha' caca tyl'j na lo'o y cui' Ndyosi chalyuu nde loo la.

45 Ndi'ya nscua lo quityi ji'j y cui' Ndyosi: "Ñati lu'ú ngua Adán nu ñati nu nguti'j chalyuu clyo, lo'o jua'a y cui' Ndyosi laca nu cua nda cresiya ji'j yu". Jua'a cha' nda quityi cusu'. Tiya' la li' nda Ni ji'j chaca ñati nu yaa chalyuu; ngua bi' ñati, la cui' ñi'ya nu ngua Adán ñati. Pana tso'o la ña'a ñati ngua nu Jesús bi'; cua nda y cui' yu chaca cresiya nu tso'o la ji'j ñati, cha' caca stu'ba cha' ji'j yu lo'o y cui' Ndyosi. 46 Lo'o ngula na chalyuu tya lyiji caca tso'o tyucui ña'a na cha' caja chalyuu cucui ji'na, cha' tya clyo ndya' na ñi'ya nu laca cuaña' ti na; tiya' la li' ntsu'u cha' caca tso'o tyucui ña'a na cha' taca tsaa tyl'j na lo'o y cui' Ndyosi. 47 Lo'o yuu ti ngüiñá Ni ji'j Adán nu nguti'j chalyuu clyo. Pana ca slo y cui' Ndyosi ngutu'u nu chaca ñati nu yaa chalyuu ca tiya' la, la cui' Jesucristo nu Xu'na na. 48 Ñi'ya laca ñati nu ndya' lo'o yuu ti bi', jua'a laca lcaa na cha' laca na ñati chalyuu; ñi'ya laca Cristo nu ngutu'u yaa nde cua, jua'a taca caca na si xñi na cha' ji'j yu. 49 Lo'o ndi'j na chalyuu, xti ti tyempo talo tyucui ña'a na; pana lo'o tsaa na tyl'j na slo y cui' Ni, li' xa' ña'a caca na. Ñi'ya nu laca y cui' Cristo, jua'a caca na li'.

<sup>50</sup> Cu'ma tya'a ngusñi na cha' jí'i Cristo, ntsu'u sca cha' nu ntí' na' chcuí' na' lo'o ma: Ñí'yá nu ña'á ti cuañá' na juani, ná caca tyu'u cha' jí'i na lo'o ycuí' Ndyosi lo'o culo Ni cña lo'o cua ndye chalyuu; ná caca tsaa na ñí'yá nu quicha ti ti' na ca chalyuu cucui nu caca nde loo la, su ná ntsu'u quicha tsiya' ti. <sup>51</sup> Nti' na' cha' caca cuayá' ti' mä sca cha' nu bilya cuna ñatí: Ná lcaa na cajaa na; ntsu'u na nu ña'á lu'ú ti na caca na lo'o qui'ya Ni jí'na, nu lo'o cua tye ti chalyuu. Pana lcaa na tsi tsiya' ca cha'á tyucui ña'á na <sup>52</sup> laja lo'o nchquíñá ti quiji cloo na. Li' cañi cula'á cui'chcuá jí'i ycuí' Ndyosi. Lo'o cañi cui'chcuá bi', li' tyu'ú lcaa jyo'o nu ngusñi cha' jí'i ycuí' Ndyosi lo'o yaq' ngu' chalyuu; tyu'ú ngu' chaca quiya' cha' nga'aa ntsu'u cha' cajaa ngu' bi' tsiya' ti. Li' xcutsa'a Ni jí'i tyucui ña'á tsaca na. <sup>53</sup> Nde chu' la lo'o tya ndí'i na chalyuu, ná tso'o ycuí' na tsiya' ti, cha' xcui' na quiñu'ú ti na; pana nde loo la, tso'o tsa caca tyucui ña'á na, nga'aa ntsu'u cha' quiñu'ú na, nga'aa ntsu'u cha' tye na tsiya' ti. <sup>54</sup> Lo'o cua ngua nguxcutsa'a Ni jí'i tyucui ña'á na cha' nga'aa quiñu'ú na tsiya' ti li', nga'aa caca na ñí'yá nu ngua na tyempo nu nteje tacui; xcutsa'a Ni lcaa cha' jí'na. Li' tyu'u scua sca cha' nu nscua lo quityi cusu' nu nhchui' ndí'ya: "Cua ngua'ní tye Ni cha' ndyijii ñatí chalyuu, cua ntijiloo ycuí' Ndyosi jí'i lcaa tya'a ngusuu Ni"; <sup>55</sup> nga'aa caca cua'ní nu xña'á ngana jí'na cha' cajaa na, nga'aa caca cua'ní lya' ti' cha' ti' bi' jí'na juani", nacuí quityi bi'. <sup>56</sup> Ti'í tsa cha' nhchca jí'na lo'o ndyijii na xqui'ya cha' ntsu'u tsa qui'ya jí'na. Jlo ti' na cha' ntsu'u qui'ya jí'na, xqui'ya cha' ná ndaquya' na cña nu ngulo ycuí' Ndyosi jí'na tya clyo cha' cua'ní na. <sup>57</sup> Pana cua xa' ña'á laca juani, cua nda Ni chacusayá' cha' tyijiloo na jí'i nu xña'á xqui'ya cña nu ngua'ní Jesús nu lo'o ndyu'ú yu chaca quiya', bi' cha' quiñá' tsa xlyá'be na jí'i ycuí' Ndyosi lacua.

<sup>58</sup> Cu'ma tya'a ngusñi na cha' jí'i Jesús, ntsu'u tsa tyiquee na' ña'aa jí'i cu'ma. Ndi'ya ñacuí na' jí'i ma, cha' ña'á ti xña' tso'o ma cha' jí'i ycuí' Ndyosi, lcaa tsá jlyá ti' ma jí'i Ni; xcui' lyé tsa cua'ní ma cña jí'i ycuí' nu Xu'ná na, ná ca taja ti' ma lo'o cua'ní ma cña bi'. Cua jlo ti' ma cha' ná culijí jua'á ti sca cña nu ndyu'ni ma cuentya jí'i ycuí' Ndyosi.

## 16

*Msta cha' xtyucua jí'i tya'a ti'i ti ngu' ca Jerusalén*

<sup>1</sup>Cua nda na' cha' nu ndyaa slo ca ta'a ngu' nu ndyu'ú ti'í cha' cua'ní tlyu ngu' jí'i ycuí' Ndyosi ca lcaa quichi ca loyuu su cuentya Galacia; cua nhchui' na' ñí'yá cua'ní ngu' lo'o xti'í ngu' mstá. La cui' jua'á cua'ní cu'ma nu lo'o xti'í ma mstá bi', cha' xtyucua

mä jí'i ngu' ti'i tya'a ngusñi na cha' jí'i Jesús nu ndí'i ca loyuu su cuentya Judea. <sup>2</sup> Tsa clyo nu nxana sca semana, lí'tso'o si lcaa mä xña' mä xi xcaya' mä, caya' nu cua ngujui jí'i mä semana nu ndye. Tyuco'o bi' li', lo'o li' ná ntsu'u cha' xti'í mä mstá bi' yala ntchaa ti nu lo'o tyalaa na'. <sup>3</sup> Lo'o cua ngulaa na', li' ta na xi ñatí nu tsaa ca quichi Jerusalén, cua ña'á ca ngu' nu cuane mä jí'i cha' tsaa ngu', ñatí nu cua ndyuloo tso'o mä jí'i. Ta na xi quityi cui'ya ngu' tsaa ngu', quityi bi' cachá' ñí'yá laca cña nu ndya'á ngu'. Li' tsaa lo'o ngu' bi' jí'i mstá nu ta mä jí'i ngu' ti'i tya'a ngusñi na cha' jí'i Jesús ca Jerusalén bi'. <sup>4</sup> Ca li' ñacuí na'si tsá'a, si ná tsá'a lo'o ngu' bi'. Ná jlo ti' na' ñí'yá caca cña re'na, si ta chacusayá' tsá'a.

### *Tyucuij su tsaa Pablo*

<sup>5</sup> Ntsu'u cña tsá'a tyu'ú quichi ca loyuu su cuentya Macedonia; lo'o tye cña bi', li' tyalaa na' ca quichi tyi mä ca ndacua, e' tyanu na' xi lo'o mä li'. Ná tyiquee' tyanu na' lo'o mä tyucui tyempo tlyá'. Laja lo'o tyi'í na' lo'o cu'ma, li' taca xtyucua mä xi'na cha' quiñi la tyucuij 'na cha' tsá'a tyijuy'la, macala su ntsu'u cha' tsá'a. <sup>7</sup> Ná ntí' na' cha' tyeje tacui na' jua'á ti slo mä; na cua ntí' na' tyanu na' xi tyempo lo'o mä, chacusayá' jí'i ycuí' nu Xu'ná na. <sup>8</sup> Juaní ti tyanu na' ca quichi Efeso re ña'á cuayá' tyalaa tsa ta'a Pentecostés. <sup>9</sup> Tso'o tsa ndyaca 'na su ndí'i na' quichi re, cha' ntsu'u tsa ngu' quichi nu tso'o tsa ndaca'a jyacá lo'o nhchui' na' lo'o ngu', masi ña'á ti ntsu'u tsa ñatí nu nxu' tyá'a lo'o na'.

<sup>10</sup> Si tyalaa Timoteo cajua, chcuí' tso'o ma lo'o yu, cha' ná ca xñi'í ti' yu laja lo'o tyi'í yu lo'o mä. Cuentya jí'i ycuí' nu Xu'ná na ndya'á yu, la cui' tya'a cña nu ndya'á na'. <sup>11</sup> Ni tsaca ma, ná cña'á ti'í mä jí'i yu; tso'o la si xtyucua mä jí'i yu cha' quiñi tyucuij jí'i yu cha' tyalaa yu ca slo na'. Ntajatya tsa ya jí'i yu, na' lo'o lcaa tya'a ngusñi na cha' jí'i Cristo ca nde.

<sup>12</sup> Cua nhchui' tsa na' lo'o Apolos tya'a tso'o ma, cha' cña na'á yu xi jí'i mä; cña yu lo'o xa' la ngu' tya'a na re. Pana ná ntaja'a yu caa yu yala ti; ca lo'o laja jí'i yu, ca li' cña yu su ndí'i ma.

### *Cha' nu nguscua Pablo su cua tye quityi*

<sup>13</sup> Tii ti ti' mä tyi'í mä chalyuu. Xñi tso'o mä cha' jí'i Jesús. Cua'ní tlyu tyiquee mä, ná cutsii mä. <sup>14</sup> Xcui' tso'o ti tyu'ú tyiquee mä ña'á mä jí'i ñatí lcaa ti se'í su ndyu'ni mä cña.

<sup>15</sup> Cu'ma tya'a ngusñi na cha' jí'i Jesús, cua jlo ti' mä cha' lcaa ngu' tya'a Estéfanás ngusñi ngu' cha' jí'i Jesús clyo; clyo ca ngua ngu' bi' jí'i lcaa cu'ma ngu' quichi nu ndí'i cacua ti nde Acaya. Lcaa tsá ntaja'a ngu' bi' xtyucua ngu' jí'i ñatí tya'a ngusñi na cha' jí'i ycuí' Ndyosi. <sup>16</sup> Nti' na' cha' taquiya'

mä ji'l ngu' bi'; la cui' jua'a taquiya' mä ji'l lcaa ngu' nu cua'ni cña stu'ba ti lo'o ngu' bi', lo'o jua'a ji'l lcaa ñati nu tso'o tsa cua'ni cña ñi'yä nu ndyu'ni ngu' bi'. <sup>17</sup> Tso'o tsa ntsu'u tyiquee na' cha' cua ndyalaa Estéfanas lo'o Fortunato lo'o Acaico slo na' ca nde. Ná ndu'ni cha' masi ná ndi'l mä lo'o na' juani, cha' nu ngu' bi' ní, nxtyucua tsa ngu' 'na; <sup>18</sup> cua ngua'ni ngu' bi' cha' nguula la ti' tyiquee na', la cui' ñi'yä nu ngua'ni ngu' bi' lo'o cu'mä. Nga'a cha' taquiya' mä ji'l lcaa ñati nu ndyu'ni cña jua'a.

<sup>19</sup> Lcaa quichí ca loyuu su cuentya Asia su ntsu'u ñati nu ndyu'u ti'l cuentya ji'l Jesús, nda ngu' xlyo ni'l ji'l mä. Lo'o jua'a Aquila lo'o Priscila, cuati jua'a lcaa ñati nu ndyu'u ti'l to' tyi ngu' bi', nda ngu' xlyo ni'l ji'l mä cuentya ji'l ycui' nu Xu'na na. <sup>20</sup> Lcaa ngu' ty'a'a ngusñi na cha' ji'l Jesús, cua nti' ngu' chcuicha' ngu' ji'l mä; tyucui tyiquee mä quityi mä ji'l ty'a'a mä chacuayá' ji'l Cristo.

<sup>21</sup> Lo'o ycui' na' nda na' xlyo ni'l ji'l mä, nu nscura na' xtañi na' lo quityi re, Pablo.

<sup>22</sup> Chaca tya cha' chcui' na' lo'o mä juani: Si ntsu'u ngu' ty'a'a ndyu'u ti'l mä nu ná liñi cha' tso'o ntsu'u tyiquee ngu' ña'a ngu' ji'l ycui' nu Xu'na na, xtyanu ti'l mä ji'l ngu' li', cha' xcube' ycui' Ndyosi ji'l. ¡Tyaa nu'u, Xu'na, ca su ndi'l ya!

<sup>23</sup> Xtyucua Jesucristo nu Xu'na na ji'l mä.

<sup>24</sup> Tyi'u ti' mä 'na, cha' ntsu'u tsa tyiquee na' ña'a na' ji'l mä xqui'ya Jesucristo. Jua'a caca cha' lacua.

## Quityi nchca tyucuua nu nguscua San Pablo ndyaa ca slo ñati ji'i Jesucristo nde quichi Corinto

<sup>1</sup> Pablo laca na'. Se'i ti ndi'j na' cande lo'o Timoteo tya'a ngusñi na cha' ji'i Cristo. Nscua ya quityi re cha' caq slo lcaa cu'ma ca quichi Corinto nu tsa tlyu ti ndyu'ni tlyu ma ji'i y cui' Ndyosi, lo'o jua'a tyaa quityi re slo lcaa ñati nu ntsu'u cha' ji'i lo'o y cui' Ndyosi tyucu ña'a loyuu su cuentya Acaya. Cua nda y cui' Ndyosi cña'na cha' ts'a na' chcu'i na'lo'o ngu' xa' quichi ca tyijyu'la, lcaa cha' nu ji'i Jesucristo. <sup>2</sup> Cua ntí' ts'a ya cha' ña'a ti cua'ni y cui' Ndyosi Sti na cha' tso'o lo'o ma, cha' cua'ni Ni cha' ti ti tyi'li tyiquee ma xqui'ya Jesucristo nu Xu'na na.

*Nxtycuua tsa y cui' Ndyosi ji'na lo'o quiña'a tsa cha' ti'i ndyacuají'na*

<sup>3</sup> Cua'ni tlyu na ji'i y cui' Ndyosi nu laca Sti Jesucristo nu Xu'na na, xqui'ya cha' tya'na ti' Ni ña'a Ni ji'ná, lo'o jua'a nxtycuua tsa Ni ji'ná na lo'o ndyacuua cua ña'a ca cha' ti'i ji'ná. <sup>4</sup> Nu nxtycuua Ni ji'ná ni, jua'a ndu'ni Ni cha' tiya' la taca xtyucuua na ji'i xa' ñati, nu lo'o tyacuua cua ña'a ca cha' ti'i ji'i ngu'; ñi'ya lo'o nguxtyucuua y cui' Ndyosi ji'na, la cui' jua'a taca xtyucuua na ji'i xa' ñati li'. <sup>5</sup> Ñi'ya lo'o ngua'ni lya' ti' ñati ji'i Cristo tya sa'ni la, jua'a nda ngu' quiña'a tsa cha' ti'i ji'ná juani, nu lo'o nchcui' na cha' ji'i Cristo; pana ña'a ti nxtycuua tsa Cristo ji'ná, la cui' hora lo'o nchcube' na. <sup>6</sup> Masi tyacuua cha' ti'i ji'i ya, masi lya' ti' ngu' ji'i ya, xqui'ya cu'ma laca cha' ti'i bi', cha' taca xtyucuua la y cui' Ndyosi ji'i mä cha' caja ñi'ya clyáa mä ji'i nu cuxi li'. Nu lo'o xtyucuua Ni ji'i ya ni, xqui'ya cu'ma ndu'ni Ni jua'a li', cha' caja ñi'ya xtyucuua ya ji'i mä; jua'a ta Ni juersa ji'i mä cha' lo'o cu'ma talo ma ji'i cha' ti'i, la cui' ña'a cha' ti'i nu ndyaca ji'i ya. <sup>7</sup> Ndyi'u tsa ti' ya ji'i cu'ma. Jlo ti' ya cha' ñi'ya ndyu'ni lya' ti' ngu' ji'i ya, jua'a cua'ni lya' ti' ngu' ji'i mä; pana ñi'ya nxtycuua Ni ji'i ya, jua'a xtyucuua Ni ji'i cu'ma.

<sup>8</sup> Cu'ma tya'a ngusñi na cha' ji'i Cristo, cua ntí' ya cha' caca cuayá' ti' mä ñi'ya ngua lo'o ngujui cha' ti'i ji'i ya ca quichi su ndyaya ya ca loyuu su cuentya Asia, cha' tlyu tsa cha' cuxi nu ndyacuua ji'i ya nu ngua li'. Ná jlo ti' ya tsiya' ti ñi'ya caca cha' tyijilooy aji'i cha' cuxi bi' nquicha'; ngua ti' ya cha' nga'aa tyu'uy a, <sup>9</sup> cha' cua'ndyalaay tempo nu cua cajaa ti ya. Pana jua'a ngua cha' tso'o la jlya ti' ya ji'i sca ti y cui' Ndyosi, cha' nchca ji'i Ni cua'ni Ni cha' tyu'ú ñati chaca quiya' masi cua ngujuii ngui'; bi' cha' nchca ji'i Ni cua'ni

lyáa Ni ji'na, si'i na culacua ti' na cha' y cui' ca ti na ntsu'u cha' cu'a ni na cha' clyáa na laja cha' cuxi bi'. <sup>10</sup> Cua ngua'ni lyaá y cui' Ndyosi ji'i ya tyempo bi', cha' ná ngujuii ya, masi cuxi tsa ngua cha' ca bi'; lo'o jua'a tya cu'a ni lyaá la Ni ji'i ya ca nde loo la. Cua ngusñi ya cha' ji'i y cui' Ndyosi, bi' cha' jlya ti' ya ji'i y cui' Ni, cha' ña'a ti tya cu'a ni lyaá Ni ji'i ya. <sup>11</sup> Lo'o jua'a taca xtyucuua mä ji'i ya nu lo'o chcu'i mä lo'o y cui' Ndyosi cuentya ji'i cuare. Tucuá Ni cha' nu chcu'i mä lo'o Ni, cha' tyu'ya tya'a ma; li' cu'a ni Ni cha' caca tso'o ji'i ya. Lo'o li' tyu'ya tya'a ma taca tya ma xlyabe'ji'i y cui' Ndyosi cuentya ji'i ya, nu lo'o cu'a ngulaá ya ji'i nu cuxi.

*Ná ngua ji'i Pablo tsaa nde Corinto*

<sup>12</sup> Tso'o tsaa ntí' ya cha' xcui' ngua'ni tyucui tyiquee ya lo'o ma, xcu'i nda ya cha' liñi lo'o ma, ñi'ya nu ngua'ni ya lo'o xa' ñati; jua'a ntí' ya. Ngua ji'i ya cu'a ni ya jua'a lo'o ma xqui'ya cha' lye tsa ngua'ni tya'na ti' y cui' Ndyosi ji'na laja ti; si'i cha' nda'ya cha' hiique ti ya, bi' cha' ndu'ni ya jua'a. <sup>13-14</sup> Tsa lo cua ti cha' nguscua ya lo quityi nu caq slo ma, sca cha' nu taca chcu'i cu'ma, sca cha' nu taca ca cuayá' ti' mä. Masi juani cu'a ngua cuayá' ti' mä xi, pana cu'a ntí' ya cha' tiya' caca cuayá' tso'o la ti' mä cha' bi'. Lo'o tyalaa ts'a bi', nu lo'o caa Jesús nu Xu'na na chaca quiya', li' caca tso'o tyiquee ma ña'a ma ji'i ya; jua'a cuare tso'o ca ti' ya ña'a ya ji'i mä ca li'.

<sup>15</sup> Jua'a ngua ti' na', bi' cha' ngulacua ti' na' tsaa na'a na' slo cu'ma tya clyo. Ná tyiquee' tsaa na'a na' ji'i cu'ma tucua quiya' ngua ti' na' nquicha', cha' ca tso'o cresiya ji'i ma.

<sup>16</sup> Clyo ngua ti' na' tyeje tacui na' nde su ndi'ji mä tyucuij lo'o ndya'a na' ca Macedonia. Nu lo'o nguxtyu'na' ndya'a na' ca Macedonia bi', tyaa na' ca su ndi'ji mä chaca quiya', cha' caca xtyucuua cu'ma jna' ts'a na' nde tyucuij Judea, ngua ti' na'. <sup>17</sup> Pana lo'o na yaa na' slo cu'ma ni, li' ngua ti' mä cha' ná ngulacua tso'o ti' na'. Ná tso'o cha' chcu'i mä cha' laca na' sca ñati nu nchcui' tucua ti cha'; nu lo'o nguiñi tyucuij na tya clyo, ná ñifilo'o na' ji'i ni sca ñati. <sup>18</sup> Cua jlo ti' y cui' Ndyosi cha' ná nchcui' ya tucua cha' lo'o cu'ma, ñi'ya si nacu' ya cha' jua'a laca, lo'o li' nacu' ya cha' si'i jua'a. Ná ndu'ni ya jua'a, <sup>19</sup> cha' nu Jesucristo bi', nu sca ti Sñi' y cui' Ndyosi ni, si'i tucua cha' ntsu'u tyiquee Ni. Cua nchcui' ya cha' ji'i Ni su ndi'ji cu'ma, lo'o na', lo'o Silvano, lo'o Timoteo, nchcui' cua cha' ji'i Ni. Ná chcu'i Ni cha' si'i jua'a laca sca cha' si cu'a nchcui' Ni tsaca quiya' cha' jua'a laca cha' bi'. Sca ti Cristo laca nu chafíi cha' nchcui' Ni cha' liñi, <sup>20</sup> sca ti nu Cristo bi' nu ndu'ni cha' chañi cha' tyu'u tucua lcaa cha' nu nda y cui' Ndyosi lo'o na; bi' cha' xqui'ya Jesucristo taca chcu'i na: "Amén, jua'a caca

cha' lacua". Jua'a ñacui na laja lo'o ndu'ní tlyu na ji'i ycu'i Ndyosi.<sup>21</sup> Ycu'i Ndyosi laca nu ngua'ni lo'o ya cha' ngusñi tso'o ya cha' ji'i Cristo, lo'o jua'a ngua'ni Ni lo'o cu'ma; na cua ngua'ni ycu'i Ndyosi cha' laca na ñati ji'i Ni.<sup>22</sup> Ndi'ya laca ñi'ya si ngusta ycu'i Ni sca cuayá' nu ji'i Ni hichu' na, nu lo'o nda Ni Xty'i ycu'i Ni nu ndyanu ne' cresiya ji'na. Xty'i ycu'i Ndyosi laca nu nda ycu'i Ndyosi ji'na yala la, cha' caca cuayá' ti' na cha' chañi cha' cua'ni Ni lo'o na lcaa ña'a cha' nu nacui Ni cha' cua'ni Ni.

<sup>23</sup> Ná nguta'a na' quichí tyi ma tu'ni, cha' ná ntí' na' cha' caca ñasí' na' ji'i cu'ma. Chañi cha' xqui'ya cha' bi', ti, bi' cha' ná ndya'a na' ca slo ma' li'. Cua jlo ti' ycu'i Ndyosi cha' bi'. Qui'ya ycu'i Ndyosi cresiya 'na si ná chañi cha' nu nchcui' na' re.<sup>24</sup> Pana tso'o la masi si' i xqui'ya cuare ti taquiya' ma cha' ji'i ycu'i Ndyosi, cha' ne' tyiquee ycu'i ca ma cua ngusñi tso'o ma cha' ji'i Jesús. Na cua ntí' ya xtyucua ya ji'i ma cha' ca chaa la ti' ma laja lo'o ndyu'ní tlyu ycu'i ca ma ji'i Jesús.

## 2

<sup>1</sup> Bi' cha' ngulacua ti' na' cha' nga'aa su'ba na' cha' xñi'l ti' tyiquee ma lo'o tsa'ä slo ma chaca quiya'.<sup>2</sup> Ndi'ya laca cha': tso'o tsa ntí' na' lo'o ña'a na' ñi'ya nu ndyu'ní cu'ma; cua nda na' cha' xñi'l ti' ji'i ma tsaca quiya', bi' cha' ná tso'o si jua'a cua'ni na' chaca quiya',<sup>3</sup> cha' jua'a ngua cha' nu nguscua na' lo quityi bi' tya tsubi' la. Ná ntí' na' tsa'a na' slo cu'ma nquicha'; ná tyiquee' cua'ni ma cha' ca xñi'l ti' na', ngua ti' na'. Pana tso'o la si tso'o ti caca tyiquee na', cha' jua'a si tso'o ntsu'u tyiquee na', lo'o cu'ma tso'o ti caca tyiquee ma li', ngua ti' na'.<sup>4</sup> Nu lo'o nguscua na' quityi bi', quiña'a tsa ngulacua ti' na' li'; xñi'l tsa ti' na' ngua li', hasta ndyunaa na' xqui'ya cu'ma. Pana si'i cha' ca xñi'l ti' cu'ma nguscua na' quityi bi'; ngua ti' na' cha' ca cuayá' ti' cu'ma cha' ntsu'u tsa tyiquee na' ña'a na' ji'i cu'ma, bi' cha' nguscua na' quityi bi'.

*Tyu'u cha' clyu ti' ji'i cu'ma lo'o ngu' cuxi bi'*

<sup>5</sup> Cua ngua xñi'l ti' ma xqui'ya cha' cuxi nu ngua'ni nu ñati bi'. Lo'o ngua'ni yu jua'a ni, si'i sca ti na' ngua xñi'l ti' na' li'; lo'o lcaa cu'ma ngua xñi'l xi ti' tyiquee ma xqui'ya cha' cuxi bi'. Pana juaní nga'aa ntsu'u cha' cuxi bi', bi' cha' nga'aa ntí' na' cua'ni tyala na' ji'i cu'ma.<sup>6</sup> Cuaya' tsa cha' nu ngua'ni cu'ma lo'o yu bi', cha' cati xqui'ya yu bi', nu lo'o ndyu'u ti'i ma tsa tlyu ti nu ngua li'.<sup>7</sup> Bi' cha' juani cui'ya cu'ma cha' clyu ti' ji'i yu bi', xaala' ma cresiya ji'i ma lo'o yu, cha' ná chcuna' chalyuu ji'i yu bi' xqui'ya cha' xñi'l tsa ti' yu.<sup>8</sup> Ndijña ya cha' clyu ti' ji'i ma

juaní cha' xtyucua ma xi ji'i yu bi', cha' ca cuayá' ti' yu cha' ña'a ti yu ntsu'u tyiquee ma ña'a ma ji'i yu.<sup>9</sup> Cua laca nguscua na' quityi bi', cha' lijya slo cu'ma, cha' ngua ti' na' quijeloo cha' na si chañi cha' ji'i ma cha' cua'ni cu'ma ñi'ya nu ni na' ji'i ma li'; ná jlo ti' na' nquicha', si tyaja'a cu'ma cua'ni ma jua'a.<sup>10</sup> Lo'o na', cui'ya na' cha' clyu ti' ji'i yu bi', si cua ngua'ni clyu ti' cu'ma ji'i yu. Lo'o cu'ma cua ngua'ni yu cha' cuxi bi', pana na' ngüi'ya cha' clyu ti' ji'i yu bi' cuentya ji'i ma, masi tyijyu' ndi'i na', masi sca ti Cristo ndu lo'o na'. Bi' cha' jua'a culacua tso'o ti' ma lacua,<sup>11</sup> cha' ná caca tyijiloo nu xña'a nu ná Sathanás ji'na; cua jlo tsa ti' na cha' tajua' tsa nu xña'a bi'.

*Ngulacua tsa ti' Pablo nga'a yu ca quichi Troas*

<sup>12</sup> Ndyaa cachaa' na' cha' ji'i Jesús ji'i ngu' quichí bi'. Lo'o jua'a ngua li', cha' tso'o tsa ndyuna ngu' quichí bi' cha' ji'i ycu'i Ndyosi, xqui'ya cha' cua nda ycu'i nu Xu'na na chacuaya' 'na cha' cua'ni na' cña ji'i Ni ca ndacua.<sup>13</sup> Pana ná ndalo na' ca bi', cha' ngulacua tsa ti' na' ni cha' laca bilya tyalaa Tito tya'a ndya'a ya cña slo na'; bi' cha' yala ti ngusalaya'na' lo'o ngu' quichí bi'. Li' tya ndyaa la na' nde loyuu su cuentya Macedonia.

*Ntijiloo na ji'i nu cuxi xqui'ya Cristo*

<sup>14-15</sup> Ndyaa tsa na' xlyabe ji'i ycu'i Ndyosi cha' st'uba cha' ji'ná lo'o Cristo. Laca cha' ñi'ya si ndya'a lo'o ycu'i Ndyosi ji'ná ndya'a qui'i ti na calle, cha' ndyu'ní chi Ni loo Jesucristo cha' cua ntijiloo yu ji'i nu cuxi. Jua'a ji'na ta Ni su tya'a na laja ñati bi', cha' lo'o na nsañi na cha' ji'i ycu'i Cristo ca slo lcaa ñati; ndacha' na cha' ji'i ycu'i Ndyosi ca slo ñati, masi nchcui' na lo'o ñati nu ntí' clyaa' ji'i nu cuxi, masi nchcui' na lo'o xa' ñati nu ná ntí' cuna cha' tso'o bi'. Pana ñi'ya laca sca na tyixi xtyi'i nu nda xtyi'i ntuyucua lcaa se'i, jua'a laca cña nu ndu'ní na cuentya ji'i ycu'i Ndyosi. Ndiya tsa ti' ycu'i Ndyosi ji'i, la cui' jua'a ndiya ti' Ni cña nu ndyu'ní Cristo nde chalyuu xqui'ya na.<sup>16</sup> Ñati nu chiya'a tsa ndu'ni ni, ná ndiyá' ti' ngu' cha' nua nchcui' na tsya'i ti; na ndacane la cha' bi' ji'i ngu' cha' cua chcuna' ti chalyuu ji'i ngu' xqui'ya cha' cuxi nu ndyu'ní ngu'. Pana ñati nu ntí' clyaa' ji'i nu cuxi ni, xa' ña'a ndu'ní ngu' bi'; cua jlo ti' ngu' cha' ntsu'u chaca chalyuu tso'o la nu caja ji'i ngu'. Ntsu'u tsa ñati nu ná caca cua'ni cña bi'; pana cuare ni, taca cua'ni ya ji'i chacuaya' ji'i ycu'i Ndyosi.<sup>17</sup> Si'i ngana ndyu'ní ya lo'o cha' ji'i ycu'i Ndyosi bi', si'i na nchcutsa'ya ja ji'i lo'o xa' la cha'; tyucui ti' tyiquee ya nchcui' ya lo'o ñati ñi'ya laca si na ndi'i ycu'i Ndyosi slo ya, xqui'ya cha' ycu'i Ndyosi laca nu ngua'a

loo ji'i ya cha' cua'ni ya cña bi' cuentya ji'i  
Cristo.

### 3

*Nde laca sca cha' nu cua nguxana ca ti*

<sup>1</sup> Ná nchcui' tyucuua ti' ya lo'o cu'ma. Ná nti' ya cha' chcui' mä cha' tlyu tsä ñati' laca ya. Lo'o ndya'a ya slo ma, ná ntsu'u cha' qui'ya ya sca quityi nu ñacu' cha' tso'o ti ndyu'nü ya cña; jua'a lo'o ndyaa ya chaca se'i, ná ntsu'u cha' jña ya sca quityi jua'a ji'i ma. <sup>2</sup> Ná ntsu'u cha' tylu'ú quityi ji'i ya jua'a, cha' taca ña'q ngu' ji'i cu'ma. Cua jlo ti' ngu' cha' xqui'ya cuare tso'o tsä ndyuna ma cha' ji'i Jesùs, jlo ti' ngu' cha' ntsu'u tsä tyiquee ya ña'q ya ji'i cu'ma. <sup>3</sup> Cristo ngua'ni cña bi' ne' cresiya ji'i cu'ma, nu lo'o nda Ni ji'i cua cha' ndyaa ya ca su ndi'i ma; bi' laca sca cña ji'i Xtyi'i ycu' Ndyosi nu lu'ú ca, nu ngua'ni Ni ne' cresiya ji'i cu'ma ñati' chalyuu, ni si'i cha' nscua sca cha' chu' quee cuaja' ti.

<sup>4</sup> Taca chcui' na jua'a, cha' tlyu tsä ndyaca tyiquee na xqui'ya cha' jly'a ti' na ji'i ycu' Ndyosi, cha' cua ngusñi na cha' ji'i Jesùs. <sup>5</sup> Cuentya ji'na, ná nchca ji'na cua'ni na cña ji'i ycu' Ndyosi tsiya' ti; pana ycu' Ni ndu'ni Ni lo'o na cha' taca ji'na cua'ni na lcaa lo cña ji'i Ni nu ndyu'nü na. <sup>6</sup> Laca bi' sca cha' nu cua nguxana ca ti, sca cña nu ndyu'nü Xtyi'i ycu' Ndyosi laca. Ná laca bi' fi'ya laca sca cña nu ndacane ti quityi cusu' ji'na cha' cua'ni na. Ndyijii na xqui'ya yabe' nu ntsu'u ji'na xqui'ya cña nu nclyo quityi cusu' bi' ji'na, pana juani ndyji chalyuu cucui ji'na xqui'ya Xtyi'i ycu' Ndyosi.

<sup>7</sup> Cña nu ngulo Moisés ji'i ngu' bi' cuentya ji'i ycu' Ndyosi ni, cha' quee cuaja' nscua cha' bi'; nguscua Ni letra hichu' quee cuaja' bi', cha' chcui' ngu' lo. Ndubi tsa ña'q xee ji'i ycu' Ndyosi ngua, nu lo'o nda ca ti Ni cha' cusu' bi'; hasta tyucuñ ña'q loo nu cusu' Moisés ndubi tsa ña'q ngua, ni ngaa'aa ngua ña'q tya'a ngu' Israel ji'i loo nu cusu' bi'. Pana yala ti nteje tacui cha' bi', xtyi'i ti nguliji xee bi' loo yu li'. Lo'o xee ndubi ndyalaa cha' cusu' bi' lacua, masi xcui' jua'a ndyijii ñati' lo'o yabe' nu ntsu'u ji'i ngu' xqui'ya cña nu nclyo cha' cusu' bi'; <sup>8</sup> pana juani tlyu la cha' ndyaca nu lo'o nda na cha' ji'i Jesùs lo'o ñati', lo'o li' ndu'ni Xtyi'i ycu' Ni cña ne' cresiya ji'i ngu' bi'. <sup>9</sup> Cña nu nclyo cha' cusu' ni, bi' ndu'ni cha' quieloo qui'ya nu ntsu'u ji'i ñati'; ntsu'u cha' chcube' ngu' li', masi ndubi tsa ña'q xee nu ngua ca su ntucua quiya' cha' cusu' bi'. Bi' cha' juani tlyu la cha' laca cha' ji'i ycu' Jesùs bi', cha' jua'a ndyaca lubii cresiya ji'na cuentya ji'i ycu' Ndyosi xqui'ya Jesùs bi'. <sup>10</sup> Juanit tlyu la cha' tso'o ndyaca ca su ndi'i na, bi' cha' nga'aa ña'q na ji'i cha' tso'o nu ngua ji'i cha' cusu' bi', masi tso'o tsä ña'q ngua cha' bi' tya clyo la. <sup>11</sup> Xti ti tyempo ndalo nu cha' cusu'

bi', masi tlyu xi xee ngua lo'o tya lyiji calo cha' bi'. Pana tyucuui tyempo nu lijä nde loo la, ná ngaa'cha' tye cha' nu nguxana ca ti bi' juani; tlyu la cha' laca bi' tsya' ti.

<sup>12</sup> Lo'o juani ngaa'aa ntsiñ na chcui' na lo'o ñati', cha' jlo ti' na cha' tso'o tsä laca cha' ji'i Jesùs nu nchcui' na re. <sup>13</sup> Nga'aa nti' cha' tyacu' sca late' loo na ñi'ya nu ngua'ni jyo'o Moisés nu ngua sa'ni bi', cha' ná ña'q ngu' Israel loo yu lo'o nguliji xee bi' jua'a ti. <sup>14-15</sup> Ndyacu' tsä cha' hique ngu' Israel nu ngua li', cha' ná ngua cuayá' ti' ngu' cha' ji'i ycu' Ndyosi tsiya' ti. Masi chalyuu juani, jua'a laca lo'o quityi cha' jo'ó nu nguscua jyo'o Moisés, la cui' cña nu ngulo ycu' Ndyosi ji'i ñati' nu ngua sa'ni bi'; nu lo'o chcui' ti ngu' judío lo quityi cha' jo'ó bi', ña'q ti ná nchca ca'ya cha' bi' hique ngu' bi'. Tsiya' ti taca ca'ya cha' bi' hique ngu' lo'o xñi ngu' bi' cha' ji'i Jesùs; li' saala Ni hique ngu' cha' cuna tso'o ngu' cha' ji'i Ni. <sup>16</sup> Pana lo'o xñi na cha' ji'i ycu' nu Xu'na na, li' tye cha' nu ndyacyu' hique na. <sup>17</sup> Lo'o nchcui' ca ti quityi re cha' ji'i nu "Xu'na na", bi' nti' ñacu' cha' Xtyi'i ycu' Ndyosi laca nu bi'. Lo'o jua'a nu lo'o laca Xtyi'i ycu' Ndyosi nu Xu'na na loo ji'na, ngalaa' tucui caca ji'i tatsaa ji'na cha' cua'ni na cua ña'q ca cña cuxi li'. <sup>18</sup> Jua'a laca cha' ji'i na, lcaa na lo'o tya'a na nu ntsu'u cha' ji'na lo'o Jesùs, tyacu' tyijyu' cha' cua nda nu Xu'na na xee nu tylu'ú loo na. Pana ná ngaa'cha' tyacu' sca late' loo na, cha' la cui' cha' tlyu bi' laca nu ña'q ti tya lye la ndyu'ni cña lo'o na cha' cha' qya tuycuñ ña'q na, cha' caca na ñi'ya laca ycu' Ndyosi nu Xu'na na tsya' ti. Ca slo ycu' nu Xu'na na nu laca Xtyi'i bi', ca bi' ndyu'u nu cha' tlyu bi'.

### 4

<sup>1</sup> Bi' cha' ná nchca taja ti' ya ji'i cña nu ndyu'ni ya. La cui' ycu' Ndyosi laca nu cua nda cña bi' ji'i ya, xqui'ya cha' tya'na ti' Ni ña'q Na ji'i ya. <sup>2</sup> Cua nguxyanu ya ji'i lcaa cha' cuxi nu ndyu'ni ngu' cuaana ti, lcaa cha' nu ntuyu'nta tsa ti' ngu' cua'ni ngu' ji'i. Si'i na nnil'o ya ji'i ngu', la cui' jua'a ná nchcutsa'ya cha' ji'i ycu' Ndyosi lo'o xi xa' la cha', nu lo'o nchcui' ya cha' bi' lo'o ngu'; tso'o ti nclyu'ya ya tyucu' cha' ji'i Jesùs ji'i ngu'. Lo'o jua'a chañi tsa laca cha' bi', cha' jua'a caca cuayá' ti' lcaa ñati' cha' tyucu' tyiquee ya ndu'ni ya cña ji'i ycu' Ndyosi; jua'a nti' ycu' Ni ña'q Ni ji'i ya. <sup>3</sup> Lo'o li' si ntsu'u ñati' nu ñacu' cha' tucui tsa ndyu'u cha' tso'o ji'i Jesùs nu nchcui' ya lo'o ngu', liñi la ñacu' na li' cha' ñati' bi' laca nu nguna' ndu'ni, bi' cha' ná nchca cua'qya jyacu' ñati' bi' ji'i cha' bi'. <sup>4</sup> Ná ntajaa'q ngu' bi' xñi ngu' cha' bi' xqui'ya nu xñi'ya nu fiñlo' o ji'i ñati' chalyuu. Ndacu' nu cuxi bi' cha' ji'i ngu' cha' ná cuna ngu' cha' tso'o nu cuentya ji'i Cristo, bi' cha' ná nchca tyanu xee lubii ji'i Cristo

ne' cresiya ji'í ngu' bi'. Tlyu tsa cha' laca  
ji'í Cristo; lcaa cha' nu ntsu'u ji'í Ni, stu'ba  
ntsu'u cha' ji'í Ni lo'o ycu' Ndyosi Sti Ni ca  
su ntucua Ni juani. <sup>5</sup> Nu cha' nu nda ya  
lo'o ngu' ni, si'i cha' ji'í ycu' ca ya nhchcui'  
ya. Ndi'ya laca cha' nu nhchcui' ya lo'o ngu':  
Jesucristo laca Xu'na tyucui fña'a nde cuá,  
lo'o la cui' Ni laca Ni loo ji'í tyucui fña'a nde  
chalyuu. Bi' cha' fiacui ya cha' xqui'ya Jesús  
nu Xu'na na ndyu'ni ya cña cuentya ji'í ma.  
<sup>6</sup> La cui' ycu' Ndyosi laca nu nda xee lubii  
ji'í Ni cha' tyanu ne' cresiya ji'na; bi' cha'  
caca cuayá' ti' na lcaa cha' tlyu nu tso'o tsa  
nu ntsu'u ji'í ycu' Ndyosi, la cui' ti cha' nu  
nhchca tii na cha' ndyu'ni Ni cña ne' cresiya  
ji'na nu lo'o xfí na cha' ji'í Cristo. Ycu' Ni  
ngulo Ni cña cha' tyucua xee ca su ngua  
chalyuu talya nu ngua tya sa'ni la.

*Ndi'ya tyi'i na nde chalyuu lo'o ngusñi na  
cha'ji'i ycui' Ndyosi*

<sup>7</sup> Masi tlyu tsa cha' tso'o nu ntsu'u ne' cre-siya ji'nna xqui'ya Cristo, pana ñati chalyuu ti laca na, si'l na nguula tsa ti' na y cui' ca na. Ñi'ya laca sea qua tyu' nu ndya' lo' o yuu ti nu xty'i ti ncla'a, jua'q a ti laca na. Tso'o la jua'a, cha' li' taca ca cuayá' ti' na cha' sca ti y cui' Ndyosí laca nu lcaa cña nchca ji' Ni; nga'aa si'i y cui' ca na nu nchca ji'na. <sup>8</sup> Lcua ti se'j su ndya'q a ya, tlyu tsa cña ndyacua ji'ya, pana ná nchca tyijloo nu cuxi ji'ya. Lu'ba ti nclayacua tsa ti' ya, pana ná nchca taja ti' ya lo'o xñi'j ti' ya. <sup>9</sup> Ntsu'u tsa ty'a cusuu ya, pana la cui' ti' cha' ná lyiji ty'a tso'o ya. Masi ntsu'u ngu' nu ndyu'n'i cha' quicha ya, pana ná nchca cua'ní tye ngu' ji'ya. <sup>10</sup> Macala su ndya'q a ya nde chalyuu, lu'ba ti nchca quicha ya, ntsu'u tsa cha' ti' ná ndyu'n'i ngu' lo' o ya, tsa ña'q a nu ngua ji'j Cristo lo'o yaa yu nde chalyuu, nu lo'o ndyuyuii ngu' ji'j yu. Pana li' ca jlo ti' xa' ñati cha' ña'q a ti ty a lu'ú y cui' Cristo, nu lo'o ña'q a ngu' bi' cha' ña'q a ti ty a lu'ú ya. <sup>11</sup> Cua ña'q a ca hora lo'o ndi'j ya chalyuu ntsu'u tsa cha' cuxi nu taca cujuí ji'j ya, cha' quiñ'a q a tsa cha' cuxi ndyacua ji'j ya lcaa se'j su ndya'q a ya xqui'ya Jesús. Pana jua'q a taca ña'q a ngu' cha' ty a ndi'j Jesús lo'o ya; bi' cha' laca ty a ntsu'u chalyuu ji'j ya, masi quicha ti ti' ya ndya'q a ya. <sup>12</sup> Jua'q a laca cha' ji'j cuare, na ncliji tyucui ña'q a ya xqui'ya cha' ti'j nu ndyacua ji'j ya nde chalyuu; pana cu'ma ni, cu nguji'cha chalyuu nu ná ngua'q a cha' tye ji'j ma xqui'ya cña nu ngua'ni ya.

13 Ntsu'u sca cha' nu nscua lo quityi cusu' sunchcui'ngu' ndi'ya: "Jlyá ti'na'cha'chañi laca cha' bi', bi'cha'nchcui'na'cha'líñi bi'lo'o xa'ñatj", nacu'jyo'o cusu'bi'. Lo'o jua'a cuare, nchcui'ya cha'ji'i Jesús cha' cua ndyatítyiquee ya ji'i yu, xqu'ya cha'ngusñi ya cha'ji'i yu. 14 Chañi jlyáti'ya cha'ngulo vcyú! Ndyvosi ji'i Jesús nu Xu'na na ca

su ntsiya yu nguatsi'yu, lo'o la cui' jua'a caqui'ya Ni ji'n'a, cha' stu'ba ti tyalaa na ca su ntucua ycu'i Ni.<sup>15</sup> Ndalo ya ji'l lcaa cha'ti'l nu ndyacua jil'ya xqui'ya cu'ma; tiya' la li' tyatü quiñ'a la tya'a ñati ma nu taca tya xlyab'e jil'ya ycu'i Ndyosi cuentya jil'ya, cha' jua'a quiñ'a tsa tya'a ñati ma ntsu'u nu cua nguyui xlyab'e nu ta ycu'i Ndyosi jil'ya. Lo'o li' stu'ba ti taca cua'ní chi' na loo ycu'i Ndyosi.

<sup>16</sup> Bi' cha' ná nchca taja ti' na jí'l cña nu  
ndyu'ni na cuentya jí'l ycu' Ndyosi, masi  
ncliji tyucui ña'a cuaña'na jua'a ti; pana ña'a  
ti lu'ba ti ndu'ni ycu' Ndyosi cha' ca tso'o  
la cresiya jí'n'a. <sup>17</sup> Si'i na tlyu tsa cha' ti'í nu  
ndyacua jí'na chalyuu're re juani, xti ti tyempo  
talo cha' ti'í bi'; pana tiya' la ni, tlyu tsa  
cha' tso'o nga'a cha' tyacua jí'na ca slo ycu'  
Ndyosi, lo'o ná nga'a cha' tye bi' tsya' ti. Ná  
stu'ba cha' ti'í re lo'o cha' tso'o nu nga'a cha'  
tyacua jí'na nde loo la. <sup>18</sup> Ná ntsu'u tyiquee  
na jí'l sca na nu tso'o ña'a ti, cha' ná talo lcaa  
na nu tso'o ña'a bi' tsya' ti; na nclyanana na jí'l  
sca cha' nu ná nchca ña'a na jí'l juani ti, pana  
nde loo la tylu'u tucua cha' bi', ña'a na jí'l li'.  
Bi' laca nu ná nga'a cha' tye cha' jí'l.

5

<sup>1</sup> Jlo ti' na cha' ñi'yá nti' sca ni'i canta' ti, jua'a nti' cuaña' na, cha' si cua ngujuui na ni, cua ndye cuaña' na ngutj. Pana cua ngua'ni cho'o y cui' Ndyosi chaca ni'lju tyacua ji'na, chaca cha' laca bi'; y cui' Ndyosi xcutsa' tyucui ña'a na, lo'o ná nga'a cha' tye cha' ji'na tsiya' ti li'. Ca su ntucua y cui' Ndyosi laca cha' bi', si'i ñati nu cuiñá ni'lju bi'. <sup>2</sup> Ná tso'o nti' na ndi'lju na nde chalyuu, cha' xcui' quicha tsa ti' na. Chañi cha' cua nti' na tyu'utsu' na nde chalyuu, tyaa clyá na ca slo y cui' Ndyosi, cha' yala la caja ni'lju cucui bi' ji'na li'. <sup>3</sup> Ni'lju bi' laca nu tacu' lo tyucui ña'a na, cha' caja su tyi'lji cresiya ji'na, cha' ná tyi'lji na jua'a ti. <sup>4</sup> Nchca taja ti' na su ndi'lju na nde chalyuu, cha' ndyacua tsa cha' ti' ji'na. Si'i na nti' na cha' cajaa na yala ti, pana nti' tsa na cha' caca cucui tyucui ña'a na; bi' laca nu cua'ni y cui' Ndyosi lo'o tyalaa na ca su ntucua Ni. Lo'o li' tye cha' cuxi ji'na, tye tyucui ña'a cuaña' na nu nscura cha' cajaa, cha' li' taca quiije chaca chalyuu nu tso'o la ji'na, nu ná nga'a cha' tye tsiya' ti. <sup>5</sup> Na cua ngua'ni cho'o y cui' Ndyosi cha' jua'a caca ji'na ca li'; cua nda Ni Xtyi'lji y cui' Ni cha' tyanu ne' cresiya ji'na juani. Laca bi' sca cha' nu nda Ni ji'na yala ti, cha' tyi'u ti' na lcaa cha' nu cua'ni Ni cuentya ji'na ca nde loo la.

**6** Bi' cha' nchca tlyu tyiquee na, cha' ndu ti' na cha' jua'a cua'n'i ycu'i Ndyosi. Nu lo'o tya lu'u na chalyuu, jlo ti' na cha' tyijyu' tsa to' tyi na ca so lyu' Ndyosi, cha' tyi lyiji tyalaal na ca su ntucua ycu'i nu Xu'na na.

<sup>7</sup>Ndalo na ndi'la na chalyuu xqui'ya cha' jly'a ti' na cha' nu nda Ni lo'o na, si'i na cua na'a na ñi'ya caca cha' nde loo la. <sup>8</sup>Cha' nu tlyu nchca tyiquee na, bi' cha' cua ntí' tsaa na cha' xtyanu na ji'la chalyuu re su quicha ti' na ndi'la na, cha' tsaa na tyi'la na ca slo y cui' nu Xu'na na; <sup>9</sup>ndyu'ni cña ti' na cha' cua'ni na lcaa ña'a cña nu ndi'la ti' nu Xu'na na, masi tya lu'u na, masi cua nguijui na. <sup>10</sup>Lcaa na lo'o tya'a na nga'a cha' tyalaa na ca su ntucua y cui' Cristo cha' cua'ni cuayá' Ni ji'na. Lo'o li' tyacua cha' ji'la scaa na, ña'a cha' nu nga'a cha' tyacua ji'na xqui'ya cña nu cua ngua'ni scaa na nde chalyuu, si cha' tso'o ngua'ni na, si cha' cuxi ngua'ni na.

*Chcui' na sca cha', ñi'ya nu caca cati qui'ya ji'na lo'o y cui' Ndyosi*

<sup>11</sup>Xqui'ya cha' ndube tsa ti' ya cha' ña'a cha' y cui' Ndyosi ji'la ya, bi' cha' nchcui' tsaa na cha' ji'la Jesús lo'o xa' ñati. Tso'o tsaa nsllo y cui' Ndyosi ji'la ya, ñi'ya ndu'ni sa scaa ya. Lo'o jua'a cu'ma, ntí' ya cha' liñi tsaa ndyuloo ma' ji'la ya, <sup>12</sup>si'i cha' tyixi ti' ya nchcui' tso'o ti' ya cha' ji'la y cui' ca ti' ya. Ndi'ya ntí' ya: caja ñi'ya xtyacui ma' cha' lo'o ngu' cuentya ji'la ya, si tso'o ti'ntí' ma' ña'a ma ji'la ya. Ntsu'u ñati ca bi' nu na'ndube t' ñi'ya ndu'ni tsaa ya. Lo'o tya'a ngu', pana ndube la ti' ngu' bi' ñi'ya ndu'ni chi' ngu' loo y cui' ca ngu'. <sup>13</sup>Ná ndu'ni cha' masi ñacui ngu' bi' cha' tonto tsa ya; jua'a laca ya tu'ni, xqui'ya cha' ndyu'ni ya cña ji'la y cui' Ndyosi. Masi jua'a laca ya ntí' ngu' bi', pana tyucui tyiquee ya taca xtyucua ya ji'la cu'ma li'. <sup>14</sup>Cua jlo ti' na cha' sca ti' y cui' Cristo nguijui lo crusí cuentya ji'la cña ñati chalyuu; ñi'ya ntí' si cua nguijui lcaa ñati chalyuu xqui'ya qui'ya nu ntsu'u ji'la ngu', jua'a laca cha', xqui'ya cha' nguijui yu lo crusí bi'. Lo'o juani jlo ti' na cha' ntsu'u tsaa tyiquee Cristo ña'a Ni ji'la cña ñati chalyuu, bi'cha'ng'a'cha'chcui'na cha'ji'la Jesús lo'o xa' ñati. <sup>15</sup>Xqui'ya lcaa ñati, bi'cha' ntaja'a Cristo nguijui yu lo crusí. Cua ntí' yu cha' ngaa'aa tyi'la ñati chalyuu cha' ji'la y cui' ti'ngu'; tyi'la ngu' ni, pana xcui' cuentya ji'la Cristo, cha' bi' laca nu cua nguijui cuentya ji'la ngu', bi' laca nu cua ndyu'ni chaca quiya' cuentya ji'la ngu'. <sup>16</sup>Bi' cha' juani ngaa'aa chcui' tyucuaa ti' na lo'o xa' ñati si'nándiya ti' na ñi'ya ndu'ni ngu' bi' nde chalyuu. Nu ngua tya sa'ni la, la cui' ti cha' nándiya ti' ya cña nu ngua'ni y cui' Cristo; si'i ñati nguula, si'i ñati tlyu laca yu ngua ti' ya tya li'. Pana juani ngaa'as i'i jua'a nclayacutaa ti' ya ña'a ya ji'la Cristo. <sup>17</sup>Lo'o juani nu lo'o cua ngusñi sca ñati cha' ji'la Cristo, li' cua nguxcutsa'a Ni cha'ji'la ñati bi'; cua ndye cha'ji'la yu lo'o cha' cuxi nu ngua'ni yu nu ngua tya tsubi'la. Chaca chalyuu cucui, bi' laca nu cua nguijui ji'la yu juani.

<sup>18</sup>Y cui' Ndyosi laca nu ndu'ni lcaa cha' bi', cha' cua ndyaca stu'ba cha' ji'na lo'o Ni xqui'ya Cristo. Lo'o juani cua nda Ni cña ji'na cha' chcui' na lo'o ngu' ñi'ya caca stu'ba cha' ji'la ngu' lo'o y cui' Ni. <sup>19</sup>Xqui'ya Cristo ndu'ni Ni cha' cati qui'ya nu ntsu'u ji'la ñati chalyuu lo'o Ni, ngaa'aa culoto Ni ji'la cha' cuxi nu cua ngua'ni ñati. Lo'o li' cua ngua'la lo Ni ji'na, cha' cua'ni na cña cuentya ji'la Ni, cha' chcui' na lo'o ñati ñi'ya taca ca stu'ba cha' ji'la ngu' lo'o y cui' Ndyosi; <sup>20</sup>bi' cha' laca ndya'a ya ca slo ma' chacuayá' ji'la y cui' Cristo. Ndi'ya laca lo'o nchcui' ya lo'o ma, ñi'ya laca si y cui' Ndyosi nchcuane Ni ji'la ma' cha' cua'la jyacá ma'ji'la cha'nu nchcui' Cristo. Nchcui' ya lo'o cu'ma chacuayá' ji'la Cristo lacua, cha' cua'ni ma' cha' caca stu'ba cha' ji'la ma' lo'o y cui' Ndyosi. <sup>21</sup>Masi ná ntsu'u qui'ya ji'la Cristo tsya' ti, pana y cui' Ndyosi ngua'ni cha' ndyanu qui'ya nu ntsu'u ji'na hichu' Cristo. Si cua ngua stu'ba cha' ji'na lo'o Cristo, li' caca lubii cresiya ji'na ñi'ya nu ntí' y cui' Ndyosi cha' caca na.

## 6

<sup>1</sup>Ngu' tya'a ndyu'ni na cña ji'la y cui' Ndyosi laca ma; bi' cha' nchcui' tsaa ya lo'o cu'ma, cha' ná culiji ma' cha' tso'o jua'a ti, cha' tso'o nu cua nda Ni cha' tyanu ne' cresiya ji'la ma. Na cua ngusñi ma' cha' bi' tsaca quiya', bi' cha' ña'a ti taquiyá' ma'ji'la cha' bi' juani. <sup>2</sup>Ndi'ya nchcui' sca cha' nu nscua lo quityi ji'la y cui' Ndyosi sa'ni la:

Cua ntí' tsaa na' cha' cua'ni cho'o na' cresiya ji'la ma, nacui y cui' Ndyosi, bi' cha' ntucua na' cha'ji'la ma' lo'o nchcui' ma lo' u.

Cua ntí' na' cha' cua'ni lyaá na'ji'la ma, bi' cha'nguxtyucua tsa na'ji'la ma.

Jua'a nacui y cui' Ndyosi. Lo'o nu juani cua laca tyempo cha' cua'ni cho'o Ni cresiya ji'la ma, juani cua laca la cui' tyempo cha' cua'ni lyaá y cui' Ndyosi ji'la ma'ji'la nu cuxi.

<sup>3</sup>Ná ntí' ya cha' xtyí lo'o ngu' ji'la ya xqui'ya cña nu ndyu'ni ya, cha' lo'o ji'la y cui' Ndyosi xtyí lo'o ngu' bi' li'; bi' cha' ná ta ya chacuayá' cha' tyu'u tucua sca cha' cuxi, nu xqui'ya bi' taca chcui' ngu' ji'la ya. <sup>4</sup>Tso'o la ntí' ya si caca cuayá' ti'ngu' cha' ndya'a ya lo cña ji'la y cui' Ndyosi, nu lo'o ña'a ngu' cña nu ndyu'ni ya cua cuentya ji'la Ni. Ndalo tsa ya ji'la cha' ti'nu ndu'ni ngu' lo'o ya, masi ntsu'u tsaa na nu lyiji ji'la ya, masi ntsu'u tsaa cha' tucui nu ndyaca ji'la ya. <sup>5</sup>Cua nguijui'juata ngu' ji'la ya, jua'a cua ngusu'ba ngu' ji'la ya ne' chcua; cua ndyu'ni ti' tsaa tlyu ti ñati ca slo ya cha' cua'ni lya' ti'ngu' ji'la ya; lo'o jua'a ntsu'u quiya' nteje tacui ya cuayá' cña nu ndyu'ni ya, ntsu'u quiya' nu lye tsa ntuyute' ya. <sup>6</sup>Pana ndi'ya ca cuayá' ti'ngu' cha' cña ji'la y cui' Ndyosi laca nu ndya'a ya lo'o: na cua

ngua lubii cresiya ji'í ya cuentya ji'í ycuí' Ni; liñi tsa nchca cuayá' ti' ya cha' ji'í Ni; ndalo tsa tyiquee ya ña'á ya ji'í ngu', cha' ndyanu Xtyi'í ycuí' Ndyosi ne' cresiya ji'í ya, lo'o jua'a chañi cha' ntsu'u tsa tyiquee ya ña'á ya ji'í tya'a ñati ya; <sup>7</sup> liñi tsa cha' ji'í ycuí' Ndyosi nu nchcui' ya lo'o ñati, lo'o jua'a tyucui chacuayá' ji'í ycuí' Ndyosi nda Ni nu ndya'a lo'o ya. Bi'cha' nu lo'o ña'á ngu' lcaa cha' nu ndyaca ji'í ya, li' taca ca cuayá' ti' ngu' cha' cña ji'í ycuí' Ndyosi laca nu ndya'a ya lo'o. Na cua ngua tso'o cresiya ji'í ya juani cuentya ji'í ycuí' Ni, bi'cha' cua ngujui juersa ji'í ya cha' taca xuu tya'a ya lo'o nu xña'a; jua'a taca cua'a ya ji'í nu bi', cha' ná cua'ní ñu'u nu bi' ji'í ya. <sup>8</sup> Ntsu'u quiya' nu ndu'ni chi' ngu' loo ya; xa' la tyempo, li' nchcui' ngu' cha' ti'í ji'í ya. Nchcui' ngu' cha' tso'o ji'í ya, lo'o jua'a nchcui' ngu' cha' cuxi ji'í ya. Nchcui' ngu' cha' nu cuiñi tsa ya; xa' la tyempo, li' nchcui' ngu' cha' liñi tsa cha' nu nchcui' ya. <sup>9</sup> Ntsu'u quiya' ndu'ni ngu' cha' ndyuloo ngu' ji'í ya; xa' la quiya', li' ndu'ni ngu' cha' ná nslo ngu' ji'í ya tsiya' ti. Ntsu'u quiya' ndya'a ya su cua cajaa ti ya nchca, pana ña'á ti tya lu'u ya; nchcube' tsa ngu' ji'í ya, pana ná nchca cujuñi ngu' ji'í ya. <sup>10</sup> Masi xñi'í tsa ti' ya xqui'ya cha' ti'í nu ndyacua ji'í ya tu'ni, pana ña'á ti chaa'ji'í ya; ti'í tsa ya tu'ni, pana ndyiji juersa ji'í ya cha' xtyucua ya ji'í tyuu tya'a ñati. Masi ná sca na ntsu'u ji'í ya tsiya' ti lo'o ndi'í ya nde chalyuu; pana ycuí' Ndyosi nxtyucua ji'í ya, lcaa na ntsu'u ji'í ya li.

<sup>11</sup> Cu'má ngu' tya'a na, ngu' Corinto, ntsu'u tsa tyiquee ya ña'á ya ji'í ma, bi'cha' cua liñi tsa nchcui' ya lo'o cu'má lcaa cha' nu ntsu'u tyiquee ya. <sup>12</sup> Si'i na nga'aa nti' ya xtyucua ya ji'í ma, la cui' cu'má laca nu lqui'ya tsa ntaja'a ma xtyucua ma ji'í ya; <sup>13</sup> bi'cha' juani tya'a na tsa nchcui' na' lo'o cu'má. Ndi'ýa nti' na' chcui' na' lo'o cu'má, ñi'ýa nchcui' ngu' lo'o sñi' ngu'. Cui'ya ma cha' chyu ti' ji'í ya, tyucui tyiquee ma cua'ni cho'o ma tyiquee ma ña'á ma ji'í ya.

### Tyaca'a tsa na ji'í ycuí' Ndyosi nu lu'u ca

<sup>14</sup> Ná clyana ma ñi'ýa caca quiñi cha' ji'í ma lo'o ñati nu ná ntsu'u cha' ji'í lo'o ycuí' Ndyosi, ná cua'ní tya'a ma lo'o ñati bi' tsiya' ti. Ná taca ca stu'ba cha' ji'í ma lo'o ngu' bi', cha' nu ñati nu cua ngua lubii cresiya ji'í cuentya ji'í ycuí' Ndyosi ni, ná taca cua'ní tya'a ma lo'o ñati nu ná ndaqiuya' ji'í Ni tsiya' ti; lo'o jua'a ñati nu ntsu'u xee ji'í ycuí' Ndyosi ne' cresiya ji'í, ná taca ca stu'ba cha' ji'í ngu' bi' lo'o ñati nu ndiya la ti' chalyuu talya. <sup>15</sup> Ná taca tsiya' ti ca stu'ba cha' ji'í Cristo lo'o Satanás; lo'o jua'a ñati nu cua ngusñi cha' ji'í Cristo ni, ná taca cua'ní tya'a ma lo'o ñati nu ná ntaja'a xña'cha' bi' tsiya' ti. <sup>16</sup> Ñi'ýa nti' cu'má nu tyaca'a tsa ma ji'í

ycui' Ndyosi ni, ná taca cua'ní tya'a ma lo'o xa' ñati nu ngusñi cha' ji'í cua ña'á ca jo'ó; tyaca'a tsa na ji'í ycuí' Ndyosi nu lu'u ca xqui'ya cha' ndyanu Xtyi'í ycuí' Ndyosi ne' cresiya ji'í na. Ndi'ýa nacu'í ycuí' Ndyosi: Tyi'í na' ca slo ñati bi', lo'o jua'a tya'a na' lo'o ñati bi'; caca na' ycuí' Ndyosi cuentya ji'í ngu' bi', bi'cha' taca caca ngu' bi' ñati'na. Jua'a nacu'í Ni. <sup>17</sup> Lo'o jua'a nchcui' ycuí' nu Xu'na na chaca quiya' lo'o na, nu ngusñi na cha' ji'í Ni. Ndi'ýa nacu'í Ni: Tyu'utsu' ma nde su ndi'í ngu' cuxi; ná cua'ní tya'a ma lo'o nu ngu' cuxi bi', cha' ná tyatú cha' ji'í ma lo'o cha' cuxi nu ndyu'ni ngu' bi'. Li' quiñi cha' na lo'o ma, <sup>18</sup> caca na' Sti ma; Jua'a cu'má caca ma sñi'na', masi nu cuna'a, masi nu qui'yu. Jua'a nacu'í ycuí' Ndyosi nu Xu'na ma, nu lcaa tsiya' ti cña nchca ji'í Ni.

## 7

<sup>1</sup> Cu'má ngu' tya'a na, nu ntsu'u tsa tyiquee na' ña'á na' ji'í ma, jua'a laca cha' nu cua nda ycuí' Ndyosi lo'o na, cha' nu caca ji'na nde loo la. Bi'cha' lacua, ntsu'u cha' cua'ní tye na ji'í lcaa cha' cuxi nu nti' cua'ní ñu'u ji'í cresiya ji'í na, ji'í tyucui ña'á na. Lo'o jua'a lye tsa cua'ní na cña cha' caca na ñati ji'í ycuí' Ni; na laca nu cua'ní na nde chalyuu, cua'ní na ji'í ñi'ýa nti' si cua ndu' ycuí' Ndyosi ña'á Ni ji'í na.

*Nguxtyanu ngu'cha' cuxi nu cua ngua'ni ngu'*

<sup>2</sup> Cua'ní cho'o tyiquee ma ña'á ma ji'í ya lacua. Ni sea quiya' ná ngua'ni ya cha' cuxi lo'o cu'má, ni scaa cu'má ná ngua'ni ñu'u ya chalyuu ji'í ma; ná ntsu'u mala su nñilo'o ya ji'í ma, ni sca tya'a ma. <sup>3</sup> Ná nti' na' sta na' qui'ya hichu' ma. Ndi'ýa nti' na' chcui' na' lo'o ma, ñi'ýa nu nacu'í na' ji'í ma tsubi': lcaa tyempo ntsu'u tsa tyiquee na' ña'á na' ji'í cu'má; masi cua ngujui na, masi ña'á ti tya tyiquee' tyi'í na chalyuu, pana ña'á ti stu'ba ntsu'u tyiquee na' lo'o cu'má. <sup>4</sup> Tso'o tsa nti' na' lo'o ndiyu' ti' na' ji'í cu'má, la cui' jua'a nti' na' lo'o nchcui' na' cha' ji'í ma lo'o xa' ñati. Ña'á ti ndyacua tlyu tyiquee na', ña'á ti chaa ti ti' na' ndi'í, masi cua ngua lcaa cha' ti'í bi' ji'í ya.

<sup>5</sup> Tya lo'o ndyalaa ya ca loyuu su cuentya Macedonia re, nga'aa ngujui tyempo cha' chca'a cña' ya tsiya' ti, cha' lcaa ti se'í tucui tsa cña ndyacua ji'í ya. Lcaa se'í su ndya'a ya nra tsa ngu' cha' cusu' lo'o ya, lo'o jua'a hasta ca ne' cresiya ji'í ya ndyatí cha' ntsii ya. <sup>6</sup> Pana ycuí' Ndyosi ni, nra lá Ni juersa ji'í ñati nu xñi'í ti' ngu'á; bi'cha' xa' juersa nra Ni ji'í ya cha' caca nguula la tyiquee ya,

xqui'ya cha' cua ndyalaa Tito ca nde. <sup>7</sup> Lo'o jua'a tso'o tsa cha' nu nda yu lo'o ya cuentya ji'i cña nu ndyu'n'i cu'mä; nacui yu cha' cua nt'i tsa cu'mä ña'a loo mä ji'i ya chaca quiya', lo'o jua'a nacui yu cha' ntyuju'u ti ti' ma ndi'i mä xqui'ya cha' cuxi nu ngua ji'i ma tyá li', nacui yu cha' nga'aa ndiya ti' ma cha' cuxi nu nchcui' ngu' na tsubi' la. Xqui'ya lcaa cha' bi', chaa la ti' na' ndi'i na' juani.

<sup>8</sup> Chañi cha' ndube ti' na' cha' ngua xñi'i xi' ti' mä xqui'ya quityi nu nguscua na' tyá li', pana ná ntyuju'u ti' na'; ná ty'a'achu' na' ji'i cha' nu cua nguscua na' li', masi ntsu'u tsa nu ntyuju'u ti' na' cha' nguscua na' cha' bi'. Jlo ti' na' cha' ngua xñi'i ti' ma nquicha', pana xtyi'i ti ngualo cha' bi'. <sup>9</sup> Nu juani tso'o tsa ntsu'u tyiquee na' cha' cua ndaquiya'mä cha' bi', cha' cua ngua xñi'i xi ti' mä, lo'o li' nguxtyanu mä cha' cuxi nu ngua'n'i mä tyá li'. Ngua xñi'i ti' ma tu'n'i, pana ngua ti' y cui' Ndyosi cha' caca tso'o ji'i ma lo'o cua ndye cha', bi' cha' si'i na cua ngunu' ti tyiquee ma juani xqui'ya cha' ngua tyala na' ji'i ma li'. <sup>10</sup> Nu lo'o ndube ti' na ji'i y cui' Ndyosi laja lo'o nga'a na xñi'i ti' na, li' caja ñi'ya xtyanu na ji'i cha' cuxi nu ndyu'n'i na; clyána na ji'i nu cuxi li', ngal'aa ntsu'u cha' culacua tsa ti' na li'. Pana ñati nu xñi'i xi ti', nu ná ndube ti' ji'i y cui' Ndyosi ni, ná ntaja'a ñati bi' ca tyuju'u ti' ji'i qui'ya nu ntsu'u ji'i; chcuna' chalyuu ji'i ngu' bi' jua'a ti li'. <sup>11</sup> Culacua xi' ti' mä ñi'ya ndyaca ji'i ma juani, tyá lo'o ngua'n'i na' cha' ngua xñi'i ti' mä nu ngua li': tyucui tyiquee mä nclyacua ti' ma juani, cha' cua nt'i tsa ma juani cha' tyu'lubii ma ji'i cha' bi'; tsa cla'be ngua ñasí'i ma, tsa cla'be ti'ndyutsi'i mä, pana ndyi'u tsa ti' ma jna' li', ña'a cuayá' nu lye tsa ngua ti' ma cha' ña'a loo mä 'na chaca quiya'; yala ti ngua ti' ma chcube' mä ji'i yu nu ngua'n'i cha' cuxi bi'. Jua'a nchcua cuayá' ti' ya cha' ngaa'aa ndyanu yabe' ji'i ma xqui'ya cha' cuxi bi'. <sup>12</sup> Bi' cha' lacu nguscua na' nu quityi bi'; si'i na ngulacua tsa ti' na' xqui'ya yu nu ngua'n'i cha' cuxi bi', ni si'i na ngulacua tsa ti' na' xqui'ya ngu' nu ngua cuxi ji'i. Ngua ti' na' cha' culacua tso'o ti' ma ji'i cha' nu cua nchcui'ya lo'o mä, ñi'ya laca si ndu y cui' Ndyosi ña'a Ni ji'i na; bi' cha' nguscua na' quityi nu ndyaya slo mä bi'. <sup>13</sup> Lo'o nu juani tso'o la nt'i ya cuentya ji'i cu'mä.

Tso'o ti nt'i y cui' ya lacua; lo'o jua'a lye la chaa ti' ya juani cha' cua na'a ya ji'i Tito, cha' tso'o tsa ngua ti' yu. Ca ta'a cu'mä ngua'n'i mä cha' ti ti cresiya ji'i yu ndyalaa yu juani. <sup>14</sup> Lo'o tya ndi'i yu ca slo na', cua ni na' ji'i yu cha' tso'o tsa ngusñi mä cha' ji'i Jesú, lo'o jua'a chañi tsa cha' bi'. La cui' jua'a lcaa quiya' lo'o nchcui' ya, chañi tsa laca cha' ji'i Jesú nu nchcui' ya lo'o mä; lo'o jua'a chañi ngua cha' nu ni na' ji'i Tito, cha' tso'o ti nt'i y cui' ya ña'a ya ji'i ma. <sup>15</sup> Tya cuayá' nu

tso'o la ntsu'u tyiquee Tito ña'a yu ji'i ma juani, nu lo'o ndyi'u ti' yu ji'i lcaa cu'mä cha' cua ndaquiya' tsa mä ji'i lcaa cha' nu cua nacui yu ji'i mä; na'a yu cha' ndube tsa ti' mä xqui'ya cha' nu cua nda yu lo'o mä, lo'o jua'a ná nguxtyacu mä xi xa' la cha' lo'o yu li'. <sup>16</sup> Lo'o jua'a na', tso'o tsa nt'i na' juani cha' taca tyi'u ti' na' ji'i cu'mä jua'a.

## 8

*Nda ngu' cñi cha' caca mstq cuentya ji'i Cristo*

<sup>1-2</sup> Cu'mä tya'a ngusñi na cha' ji'i Cristo, juani ta na' sca cha' lo'o mä cuentya ji'i la cui' ngu' tyá na, nu ñati ji'i Cristo nu ndi'i ca loyuu Macedonia. Tso'o tsa ngua ti' ca ta'a ngu' nu ndi'i tyuu quichí su cuentya Macedonia bi'; cua tlyu tsa mstq nu nguxti'i ngu' bi', ñi'ya laca si na culya' tsu ngu'. Masi lye tsa ngua ti' ngu' bi' xqui'ya cha' ti'i nu cua ndyacu ja'i ngu', pana ña'a ti tso'o tsa ntsu'u tyiquee ngu' li'. Lo'o jua'a ngua ji'i ngu' nda ngu' mstq bi' xqui'ya cha' quiña'a tsa cha' tso'o ngua'n'i y cui' Ndyosi lo'o ngu' jua'a ti, jua'a ngulacua ti' ngu' bi'. <sup>3</sup> Chañi tsa cha' nu ta na' lo'o mä cuentya ji'i ngu' bi': Cha' tso'o ti tyiquee ngu' bi' ni, cua nda ngu' lcaa ña'a nu ngujui ti xi ji'i ngu'; lo'o jua'a tyá quiña'a la cñi nda ngu', masi ná ndyu'u scua cñi nu ndyanu ji'i ngu'. <sup>4</sup> Hasta ngúijña ngu' chacuayá' ji'i ya cha' ta ngu' mstq bi', cha' xtyucua ngu' ji'i xa' la tyá a ñati, ngu' nu cua ngusñi cha' ji'i Jesú ca xa' quichí su ntsu'u tsa na nu lyiji ji'i ngu'. <sup>5</sup> Ni ná ngulacua ti' ya cha' ta ngu' jua'a. Tya clyo ntaja'a ngu' tyucui tyiquee ngu' cha' cua'ni ngu' ñi'ya nu nt'i y cui' Ndyosi; lo'o li' nacui ngu' cha' cua'ni ngu' ñi'ya nu nt'i ya cha' cua'ni ngu' chacuayá' ji'i y cui' Ndyosi. <sup>6</sup> Bi' cha' cua nchcui' ya lo'o yu Tito bi', cha' cua'ni lyiji yu cha' xti'i yu mstq nu nda cu'mä cha' tso'o ntsu'u tyiquee mä, cha' tyu tsubi' la cua nguxana nxti'i yu mstq bi'. <sup>7</sup> Nu cu'mä ni, tso'o tsa jlyá ti' ma ji'i y cui' Ndyosi, tso'o tsa nchca ji'i ma culu'u mä cha' ji'i y cui' Ndyosi ji'i xa' ñati, tso'o tsa nchca cuayá' ti' ma ñi'ya ndyu'u sca cha'; na cua nt'i tsa ma xtyucua ma ji'i ngu', la cui' jua'a ntsu'u tsa tyiquee ma ña'a ma ji'i ya. Nchca tsa ji'i ma cuentya ji'i lcaa cña, nt'i ya; bi' cha' nclyacua ti' ya cha' ná tyiquee' yala tsa cua'ni mä cha' xti'i ma cñi bi'.

<sup>8</sup> Si'i na nclyo na' cña ji'i ma re; nu lo'o ña'a ma ji'i xa' la ngu' tya'a na, cha' nt'i tsa ngu' xtyucua ngu' ji'i tya'a ñati ji'i Cristo, li' taca cua'ni cuayá' ma ji'i y cui' ca mä si chañi ca cha' ntsu'u tyiquee ma ña'a ma ji'i la cui' ngu' tyá a ma. <sup>9</sup> Cua jlo ti' ma ñi'ya ndu'ni Jesucristo nu Xu'na na, cha' xcui' tso'o tsa ndu'ni Ni lo'o ñati. Lcaa na cua ntsu'u ji'i Ni, pana cua ntaja'a Ni ngua Ni sca ñati ti, ñi'ya

nti' sca ñati ti'i nu ná sca na ntsu'u ji'i tsiya'ti. Xqui'ya cu'ma, bi' cha' ngua'ni Ni jua'a, cha' tiya'la li' taca caja lcaa na nu ntsu'u ji'i y cui' Ni ji'i ma.

<sup>10</sup> Ndi'ya nti' na', tso'o la si cua'ni ma cha' xcua se'i cña bi' lacua, cha' tyo yija na ndyu'ni ma ji'i. Si'i la xña cua'ni ti ma ji'i; pana xqui'ya cha' ndiya ti' ma ndu'ni ma jua'a, bi' cha' ta ma msta bi'. <sup>11</sup> La cui' jua'a cua'ni ma cña bi', ña'a cuayá' nu xcua se'i cña bi'. Tso'o tsa ngua ti' ma nu lo'o nguxana cña bi', lo'o jua'a tso'o si tyucui tyiquee ma cua'ni lyiji ma ji'i, tsa ña'a cuayá' cha' tso'o nu ntsu'u ji'i scaa ma ta ma msta bi'. <sup>12</sup> Si chañi cha' ntsu'u tyiquee ngu' ta ngu' tsa ña'a nu ntsu'u xi ji'i ngu', tso'o ti xñi y cui' Ndyosi msta bi' ji'i ngu', ñi'ya nu nchca ti ji'i ngu' li'; ná nti' Ni cha' ta ngu' msta si ná sca na ntsu'u ji'i ngu'.

<sup>13</sup> Ná nti' na' cha' lyiji tsa na ji'i ma laja lo'o ta ma cñi, cha' caja na nu lyiji ji'i ngu' ti'i tya'a na. <sup>14</sup> Laca cha' cuu ngu'xi cha' tso'o ji'i ma juani ti, bi' cha' ntsu'u ñi'ya nu taca xtyucua ma ji'i xa' la ngu' tya'a na nu lyiji tsa cha' ji'i. Nde loo la li', si lyiji ñi'ya nu tyiji yu'u ji'i ma chalyuu, ná tyiquee' lo'o ngu' bi' taca xtyucua ngu' ji'i cu'ma li', cha' jua'a caca stu'ba cha' ji'i ma lo'o xa' la ngu' tya'a ngusñi na cha' ji'i y cui' Ndyosi. <sup>15</sup> La cui' jua'a nscua lo quityi ji'i y cui' Ndyosi. Ndi'ya nacui: "Masi nteje tacui cuayá' nguxuti'ji ngu' na cacu ngu', nga'aa ntuyucua la ji'i ngu' tsiya'li'li'; lo'o nu ngu' nu nguxuti'xti ti cha' bi', nga'aa lyiji ji'i ngu' tsiya' ti lo'o cua ndye cha' li".

*Sca cha' cuentya ji'i Tito lo'o tya'a ndya'a*  
yu

<sup>16</sup> Tso'o tsa nti' ya lo'o nchcui' ya lo'o y cui' Ndyosi, cha' nu Tito, tya'a ndya'a ya cña bi' ni, nti' tsa yu xtyucua yu ji'i ma. Stu'ba ti nti' yu lo'o na'cha' xtyucua ya ji'i cu'ma. <sup>17</sup> Tso'o tsa ntsu'u tyiquee yu ngua'ni yu cña nu cua ni na'ji'i yu; lo'o juani nti' tsa yu xtyucua yu ji'i ma, bi' cha' tsaa yu tsaa na'ya yu ji'i cu'ma chaca quiya', cha' ji'i ti yu.

<sup>18</sup> Lo'o yu ta ya chaca yu tya'a ntsu'u cha' ji'na lo'o Cristo, cha' cña lo'o Tito ji'i yu ca slo ma. Cua laca ndyuloo ma ji'i yu bi', cha' tso'o tsa nchcui' ngu' ji'i yu macala su ndyu'u ti'i ngu' cuentya ji'i Cristo, cha' tso'o tsa nda yu cha' ji'i Cristo lo'o ngu'. <sup>19</sup> La cui' jua'a nu ñati ji'i Cristo nu ndyu'u ti'i lcaa quichí cua ngusubi ngu' ji'i yu tya'a na bi', cha' tya'a yu lo'o ya, cha' xtyucua yu ji'i ya lo'o ndyu'ni ya cña cha' xtii'ya msta nu nda ngu'. Ndyu'ni ya cña bi' cuentya ji'i nu Xu'na na, cha' jua'a taca cua'ni chi'ya loo Ni; lo'o jua'a nti' ya cha' yala ti cua'ni ma cña bi', xqui'ya cha' ndiya ti' ma ndu'ni ma jua'a. <sup>20</sup> Li' ná taca chcui' ngu' ji'i ya xqui'ya cha' cua nxi'i ja cñi nu nda ma cha' xlyabe ti

bi'. <sup>21</sup> Ndube ti' ya ji'i y cui' nu Xu'na na, lo'o jua'a ndube ti' ya ñi'ya nu chcui' fiati; bi' cha' nti' ya cha' xcui' lubii ti cua'ni ya lcaa cña bi'.

<sup>22</sup> Lo'o jua'a tya nda ya chaca yu tya'a ntsu'u cha' ji'na lo'o Cristo cha' stu'ba ti cña yo lo'o nu xa' fiati ngu' tya'a na bi'. Quiña'a tsa cña cuu ngua'ni yu cuentya ji'i nu Xu'na na, bi' cha' jlo ti ya cha' ndiya ti' yu cua'ni yu cña lo'o na. Masi juani tyaca' tyijy' cha' ndiyi'u tsa ti' yu ji'i ma. <sup>23</sup> Bi' cha' juani si xcuane ngu' ji'i ma ni cña laca ndya'a Tito, ndi'ya ñacui ma ji'i ngu': Tya'a ndya'a na cña laca yu re. Lo'o jua'a xacui ma cha' ji'i ngu' cha' stu'ba ndyu'ni yu cña lo'o cu cuentya ji'i cu'ma. La cui' jua'a si xcuane ngu' ji'i ma, ni cña laca nu ndya'a xa' la tya'a ndya'a Tito bi', ndi'ya xacui ma cha' ji'i ngu' li': Ndya'a ngu' bi' cuentya ji'i lcaa latya ngu' xa' quichí nu ndyu'ni tlyu ji'i Cristo, cha' ndu'ni chi'ngu'loo Cristo. <sup>24</sup> Bi' cha' chcui' tso'o ma lo'o ngu' bi' lacua, cha' ca cuayá' ti' xa' la ngu' tya'a na cha' chañi cha' ntsu'u tyiquee ma ña'a ma ji'i Tito lo'o tya'a ndya'a yu. Lo'o jua'a tso'o tsa nti' ya lo'o ña'a ya ñi'ya nu ndyu'ni ma lo'o ngu' bi'. Ca tiya' la li' caja cha' bi' ji'i lcaa taju ñati nu cuentya ji'i Cristo bi'.

## 9

*Msta nu nda ma cha' xtyucua ji'i tya'a ñati*  
ma

<sup>1</sup> Nga'aa nti' cha' chcui' la na' lo'o cu'ma cuentya ji'i msta nu nxi'i ma cha' xtyucua ji'i ngu' tya'a ma nu ntsu'u cha' ji'i lo'o Cristo, <sup>2</sup> cha' cuu jlo ti' na' cha' tso'o ti nti' ma ña'a ma ji'i ngu'. Lu'ba ti nchcui' na'lo'o ngu' ca tyi re, ca loyuu su cuentya Macedonia re, cha' tso'o tsa ndyu'ni ma, cu'ma ngu' ca tyi nde loyuu su cuentya Acaya bi'; ni na'ji'i ngu' cha' yala tsa ti' cu'ma, cha' tya yija na ngua'ni cña ti' ma cha' xtii'ya ma msta bi'. Lo'o nu ngu' Macedonia re ni, cuu ngua chaa la ti' tyiquee ngu' lo'o na'a ngu' cha' yala tsa ndyu'ni ma cña. <sup>3</sup> Masi jua'a ña'a ti tyaa na'ji'i ngu' tya'a na bi', cha' cña ngu' ca slo ma. Li' taca cua'ni ma tsa ña'a nu cuu nacui na'ji'i ngu' cha' ndu'ni ma, si'i cha' laja ti nchcui' na'ji'i ma lacua. Bi' cha' cuu'ni ma cha' xtii'ya ma msta bi', cha' cuu laca ti nguscu se'i cha' bi' nu lo'o cña na'. <sup>4</sup> Ná jlo ti' na' si lo'o xi tya'a na nu laca ngu' Macedonia re cña na'li'. Ñi'ya cuu'ni na li', si ña'a ngu' cha' ná ngua'ni yala ma. Ca tyuju'u tsa ti' ya li', cha' cuu nchcui' ya lo'o ngu' cha' tso'o tsa ndu'ni ma; jua'a cu'ma caca tyuju'u ti' ma li'. <sup>5</sup> Bi' cha' cuu nchcui' na'lo'o ngu' tya'a na re, cha' tsaa ngu' nde loo la que na', cha' xtyucua ngu' ji'i ma cha' cuu'ni cho'o ma msta, ñi'ya nu nacui ma'na cha' ta ma; cuu laca nscua se'i ti cha' bi' lo'o cña na'li'. Jua'a laca bi' sca cña tso'o nu

ngua'ni mä xqui'ya cha' ndiya ti' mä ndu'ni  
mä jil'i, si'i sca cña nu ndatsaa tsa ya jil'i mä  
laca nu ngua'ni mä li'.

<sup>6</sup> Ty'i'u ti' ma ñi'yä ndyaca lo'o ntyaa na na cuiñii. Si xti ti si'yu na cuiñii bi' cataba na, xti ti cha' tso'o tyu'u ji'na li'; pana si quiñ'a si'yu cataba na, quiñ'a la cha' tso'o tyu'u li'. <sup>7</sup> La cui' jua'lo'o ta na ciñi xlyab' te ti, nga'a cha' quiñi ti' na ni tsa lo ta scaa na. Ná tso'o si cha' cuiñi ti na ta na ji'l, la cui' ti ná tso'o si cha' juersa ti ta na ji'l; ndiya la ti' ycu'! Ndyosi si tso'o ntsu'u tyiquee na ta na ji'l. <sup>8</sup> Taca xtyucua ycu'! Ndyosi ji'l ma lo'o quiñ'a tsxa cha', lo'o li' tyu'u scua ji'l ma lcaa cha' nu lyiji ji'l ma; lo'o jua'a tya caja la ñi'yä xtyucua ma ji'l xa' ñati lo'o cua ñia'ca ca cña tso'o. <sup>9</sup> Ndii'yä nchcui' cha' nu nscua lo quityi cusu':

Sca ñati nu ndaquiya' tso'o ji'i ycu' Ndyosi,  
quiña'a tsa cha' xlyabe nda yu ji'i  
ngu' ti'i tyaa'yu;

bi' cha' lcaa tyempo tyi'u ti' ngu' ji'i cña tso'o  
nu ndu'ni yu.

<sup>10</sup> Nda ycu' Ndyosi na cujñii cataa na iju'a

Nda Ni na cazu na; la cui' jua'q'a ta Ni lcaa na nu lyiji ji'l ma cha' cu'a nma sca cña tso'o lo'o ñati chalyuu. Lo'o jua'q'a xtyucua Ni ji'l ma cha' tyu'u scua cha' tso'o nu ndyu'n'i ma, cha' xqui'ya bi' caca tso'o tyiquee ñati. <sup>11</sup> Bi' cha' jua'q'a ndyaca, cha' cu'a ndyiji lcaa na ji'l ma, ña'a cuayá' taca ta ma cha' xlya'be jeji'l xa' ñati. Lo'o cu'a ndye, li' tso'o tsaa tya ngu' xlya'be ji'l ycu' Ndyosi xqui'ya msta nu cua nda ma, nu tsaa lo'o ya ji'l cha' tyalaa ca su ndi'l ngu' ti'l bi'. <sup>12</sup> Nu lo'o nda ma na nu xtyucua ji'l ngu' tya'a na ni, li' caja na nu lyiji cha' tyiji yu'u jii'l ngu' bi' chalyuu; jua'q'a tso'o tsaa caca tyiquee ngu' bi'. Lo'o chuei' ngu' lo'o ycu' Ndyosi, <sup>13</sup> cu'a ni tlyu ngu' ji'l ycu' Ndyosi li'. Taca ña'a ngu' bi' ji'l ma, cha' chañi cha' ndaquiya' ma ji'l cha' tso'o nu cua nda Cristo lo'o ma; ca cuayá' ti' ngu' cha' bi' lo'o ña'a ngu' cña nu cua ngua'n'i ma cha' caja xlya'be jeji'l ngu' bi'. Cua'ni chi ngu' loo ycu' Ndyosi li', xqui'ya cha' tso'o tsaa nda ma msta ji'l ngu' bi', la cui' ñi'yu nu nda ma ji'l lcaa ñati. <sup>14</sup> Li' chuei' ngu' bi' lo'o ycu' Ndyosi cuentya ji'l ma, cha' tso'o tsaa ntsu'u tyiquee ngu' ñia'a ngu' ji'l ma; tyi'u ti' ngu' cha' quiñaa'tsa cha' tso'o ndu'n'i ycu' Ndyosi lo'o ñati xqui'ya msta nu cua nda ma ji'l ngu' bi'. <sup>15</sup> Tso'o tsaa laca si tya na xlya'be jeji'l ycu' Ndyosi lacua, cha' tlyu tsaa cha' tso'o laca nu cua nda Ni ji'hna, ni nga'a nchca ca cuayá' ti' na cha' bi'.

10

*Ycu' Ndyosi nda chacuayá' macala su  
cua'ni Pablo cña*

<sup>1</sup> Pablo laca na' nu nchcui' na' lo'o cu'maq  
juani; tyu'u cha' clyu ti' ji'i ma, masi chcui'

līñi na' lo'o ma. Nacui ngu' cha' ntsii na' lo'o nchcui' na' lo'o ma nu lo'o ndi'i na' slo ma, pana tyala tsa ndu'ní na' lo'o ma nu lo'o ngl'a na' tyijyu'; jua'cha' nda ngu'. Tyi'u t'i' ma lacua, cha' xcul' ts'o ti nt'i Cristo lo'o ña'q Ni jin'a. <sup>2</sup> Nu juani ty'a na nchcui' na' lo'o ma, cha' ná cuai'nye ma lo'o na', cha' jua'a ná cuai'nye tyala na' lo'o ma chaca quiya' lo'o tyala na' ca su ndi'i ma. Taca cuai'nyi tyala na' lo'o ñati tu'ni, ñati nu cuai'ñilo' jil'i ma cha' cuxi tsa cña ndyu'ni ya. <sup>3</sup> Chañi tsa cha' laca na ñati chalyuu, pana ná ndyu'ni na ngana jil'i jngu' ñi'ya nu ndu'ni xa' ñati; <sup>4</sup> si'i na nxuu ty'a na lo'o ngu' cuxi ñi'ya nu nxuu ty'a sca ñati chalyuu. Yciu' Ndyosi ni, nchcea tsa jil'i Ni, bi' laca nu stu'ba ti ndu'ni cña lo'o na cha' taca tyijiloo na jil'i lcaa cha' cuxi nu nxuu lo'o na. <sup>5</sup> Ntsu'u cha' tyijiloo na jil'i lcaa cha' cuiñi nu nchcui' ngu' jil'i Cristo; jua'nts'u'cha' tyijiloo na jil'i lcaa cha' cuxi nu tijj'i ts'a ti' ngu' jil'i, nu ndaca'a tsa jil'i ngu' cha' ná xñi ngu' cha' jil'i yciu' Ndyosi. Nu lo'o cuai'nguxtyanu ngu' jil'i lcaa cha' cuxi bi', li' taca cuai'nyi na cha' taquiya' ngu' jil'i cha' nu ntsu'u jil'i Cristo. <sup>6</sup> Bi' cha' lo'o cu'ma ni, ngl'a cha' taquiya' lyiji ma lcaa cha' nu ntsu'u jil'i Cristo, cha' tiya' la li' taca culo'o ya jil'i nu xa' la ñati nu ná ntaja'a taquiya' jil'i cha' bi' tsyi'a ti.

<sup>7</sup> Na la xña nchcui' ti mä ji'l ya. Pana tso'o la si culacua xi ti' mä ñi'ya ndyu'u scaa cha' nu liñi ca; nu ñati nu nti' cha' cuentya ji'l Cristo laca ngu' bi' ni, ndu'n'i cha' culacua tso'o la xi ti' ngu' bi', cha' caca cuayá' ti' ngu' li', cha' lo'o cuare laca ya cuentya ji'l Cristo. <sup>8</sup> Cua nchcui' tsa na' lo'o ma cha' cuanda ycuui' nu Xu'na na chacuayá' ji'l ya, nu lo'o ndya'a ya slo cu'mä; lo'o jua'a ná nchca tyuju'u ti' na' masi nchcui' na' jua'a lo'o ma. Cua lo'o chacuayá' ji'l ycuui' Ndyosi ndya'a ya, cha' taca tyatí la ti' tyiquee ma cha' ji'l Ni; si'i na cua'n'i ñu'lyi ji'l ya ji'l ma. <sup>9</sup> Ná nti' na' cha' fñacui' mä cha' na nchcussii ti na' ji'l ma lo'o quityi nu nscaa na' cha' yaa slo ma. <sup>10</sup> Nacui ngu': Tonu tsa cha' nu ndu nna Pablo bi', tyala tsa ndu'n'i yu lo'o na, nu lo'o ndi'i yu tyijyu'. Nda yu cha' nu lijyä ca slo na, nacui ngu' ji'l ma, pana ná nchca culo tso'o yu cña ji'n na lo'o ndi'i yu slo na; ná nduna na tsiya' ti cha' nu nda yu li', nacui ngu' bi' li'. <sup>11</sup> Tso'o si caca cuayá' ti' ngu' bi' lacua, cha' sca ti cuayá' ndyu'u cha' nu nscaa ya lo quityi nu lo'o nga'a ya tyijyu', la cui' ñi'ya nu cua'n'i ya lo'o ma nü lo'o tyl'i ya ca slo ma.

<sup>12</sup> Si'i na caca stu'ba cha' jí'lí ya lo'o ñati bi', nti' ya; tyixi tsa ndu'ni ngu' bi' lo'o tya'a ngu', tonto tsa ngu' bi'. Na ña'a cuayá' ngu' bi' jí'lí ycuí' ca ngu', bi' cha' nti' ngu' cha' ts'o' tsa ndyu'nú ycuí' ngu'. <sup>13</sup> Pana nu cuare ni, ná nti' ya cha' chcuí' ts'o' ti ngu' jí'lí ya cuuenta jí'lí sca cña nu cua ngua'ni xa' ñati; ts'o' masi chcuí' ngu' jí'lí cña nu

ndyu'ni y cui' ca ya, cha' y cui' Ndyosi laca nu nda chacuayá' macala su nga'a cha' cua'ni scaa ya cña. Lo'o jua'q̄a nda Ni chacuayá' cha' ndyalaa ya ca slo cu'ma, ngu' Corinto.<sup>14</sup> Bi' cha' lacua, cua lo'o chacuayá' ji'l y cui' Ndyosi ndyaa ya ca slo ma tya clyo, cha' nchcui' ya cha' tso'o nu ntsu'ji'l Cristo lo'o ma; si'l na ntijjiloa ya ji'l chacuayá' nu nda Ni ji'l ya bi'.<sup>15</sup> Ná ntsu'u cha' chcui' ya ji'l cña nu ndyu'ni xa' ñati cuentya ji'l y cui' Ndyosi, chcui' ya ji'l tsa bi' ti cña nu nda Ni chacuayá' cha' cua'ni y cui' ca ya ca slo ma. Na cua nti' ya cha' xñi tso'o la ma cha' ji'l y cui' Ndyosi nde loo la, cha' li' quiñ'a la cña taca cua'ni ya laja ngu' tya'a ma, ñi'yä nu cua nda Ni chacuayá' cha' cua'ni ya.<sup>16</sup> Lo'o li' xqui'ya cu'ma caja ñi'yä chcui' ya cha' tso'o nu ntsu'u ji'l Cristo lo'o ngu' xa' quichí nu ndi'i tyijyu' la, nde loo la ca su ndi'i cu'ma. Bi' cha' lacua, ná ndu'ni cha' chcui' ya cha' ji'l cña nu cua ngua'ni xa' ñati cuentya ji'l Cristo.

<sup>17</sup> Si nga'a cha' chcui' na ji'l sca cha', tso'o la chcui' na ji'l sca cña nu ndyu'ni y cui' Ndyosi lacua. <sup>18</sup> Si'i na taquiya' tso'o la Ni ji'l ñati nu nchcui' tsa na' cha' ji'l y cui' ca ti na'.<sup>2</sup> Na tiji' tsa ti' na' ña'q̄a na' ji'l cu'ma. Ni tyiquee' la cui' jua'q̄a nti' y cui' Ndyosi ña'q̄a Ni ji'l cu'ma. Na cua ngüñi cha' 'na lo'o y cui' Ndyosi cha' ta na' ji'l ma cha' caca ma ñati ji'l Cristo, ñati nu lubii tyiquee, la cui' ñi'yä laca lo'o sca nu cuna'a cuañi' nu caja clyo' lo'o sca ti nu qui'yu ji'l;<sup>3</sup> ndube tsa ti' na' si quiñ'u' chca cresiya ji'l ma. Tya sa'ni ni, cua ngüñilo'o nu cuaña ji'l Eva, cha' tajua' tsa nchcui' nu xña'a bi'. Pana ná nti' na' cha' quiñ'u' cha' ji'l ma lo'o Cristo jua'a, ná nti' na' cha' ñilo'o nu xña'a ji'l ma xqui'ya xa' ñati; juani tso'o tsa cha' tyucui tyiquee ma cua ngusñi ma cha' ji'l y cui' Cristo. <sup>4</sup> Ngujui cha' jna' cha' ndi'yä ndu'ni ma: tso'o tsa nchcui' ma lo'o cua ña'ca ñati' nu lijya ca slo ma, masi xa' ña'cha' nu nda ngu' cuentya ji'l Jesú, masi ná stu'ba cha' nu nda ngu' bi' lo'o cha' nu cua nda ya lo'o ma tya clyo la. La cui' jua'a nduna ma chaca cha', pana si'i cha' tso'o ji'l Jesú nu ndu'ni lyaa'ji'ná nu cuxi nu cua nchcui' ya lo'o ma laca bi'. Bi' cha' laca cha' chaca xtyi'ndyu'u ne' cresiya ji'l ma juani, ngaa'aa si'i Xtyi'li y cui' Ndyosi laca bi'.<sup>5</sup> Ni si'i na cuxi la laca cha' nu nchcui' na', si'i na tso'o la cha' nu nchcui' nu xa' ñati bi'; nti' ma jua'q̄a, masi cua ngüñilo'o ngu' ji'l ma

lo'o nchcui' ngu' cha' laca ngu' cña ji'l Cristo.<sup>6</sup> Masi ná nchcua 'na chcui' liñi na' lo'o ñati, nti' ma, pana ndye cha' ngua tsa'q̄a tso'o na' cha' ji'l Jesú bi'; lo'o jua'q̄a jlo ti' ma cha' chañi tsa cha' nu nchcui' na' re, cha' tyuu' quiya' cua na'a ma 'na, lcaa ca cha' nu cua ngua 'na.

<sup>7</sup> Ná ngusñi na' caya' ji'l ma tsiya' ti nu lo'o ndi'i na' ngulu'u na' cha' tso'o ji'l y cui' Ndyosi ji'l ma. Cua ntaja'a na' li' cha' caca ti'la na' xqui'ya cu'ma, cha' caja ñi'yä caca tso'o la tyiquee y cui' cu'ma. ¿Ha ná tso'o cha' ngua'ni na' jua'q̄a, nti' cu'ma?<sup>8</sup> Ca ta'a taju ngu' tya'a na nu ngusñi cha' ji'l Jesucristo xa' quichí ni, bi' laca ngu' nu nxtyucua 'na lo'o cña tyucui tyempo lo'o ngua'ni na' cña ca su ndi'i cu'ma; ná ngusñi ti na' caya' ji'l ngu' bi', cha' jua'q̄a ngua nxtyucua 'na' ji'l ma li'.<sup>9</sup> Tyucui tyempo nu lo'o nguti'na' lo'o cu'ma, nu lo'o lyiji cñi 'na, li' ná ngüñña na' ji'l ma cha' xtyucua ma xi 'na; nu ngu' ca tyi Macedonia, tya' ngusñi na cha' ji'l Cristo, cua yaq̄a yalo'o ngu' bi' lcaa na nu nguliji ti xi 'na. Jua'q̄a ngua'ni na' nu ngua li', cha' ná ta na' quiñ'a tsa cña ji'l cu'ma, ngua ti' na'. La cui' jua'q̄a tya cua'ni la na' tyempo nde loo la, nti' na'.<sup>10</sup> Tso'o la nti' na' cha' ndyaca jna' jua'q̄a. Bi' cha' juani macala su tya'a na' tyucui loyuu su cuentya Grecia, ngaa'aa nti' na' cha' ta ngu' caya' 'na; cua jlo ti' ma cha' chañi tsa cha' nu nchcui' na' re, xqui'ya cha' laca na' ñati ji'l Cristo. <sup>11</sup> Si'i xqui'ya cha' ná ntsu'u tyiquee na' ña'q̄a na' ji'l ma, bi' cha' nchcui' na' jua'q̄a; cua jlo ti' y cui' Ndyosi cha' tso'o tsa nti' na' ña'na' na' ji'l cu'ma.

<sup>12</sup> Lo'o jua'q̄a tya cua'ni la na' ña'q̄a nu ndu'ni ti na' juani, cha' jua'q̄a ná caca chcui' lye nu xa' ñati bi' ji'l ya, lo'o fñacu'ngu' cha' ndyu'ni ya cña ñi'yä nu ndu'ni y cui' ngu'.<sup>13</sup> Ná chañi cha' ndyu'ni ngu' bi' cña ji'l Cristo; na cuiñi ti ngu' bi', quiñ'a tsa cha' cuiñi nda ngu' bi' lo'o ñati macala su ndya'a ngu'. Xa' ña'q̄a xi ndu'ni loo'ngu' bi', cha' ñilo'o ngu' ji'l xa' ñati cha' laca ngu' bi' ñati tso'o, cha' ñati nu ndyu'ni cña ji'l Cristo laca ngu' bi'.<sup>14</sup> Ná tlyu cña laca cha' ndu'ni ngu' bi' jua'q̄a, cha' lo'o nu xña'q̄a nu naa Satanás taca ji'l ñilo'o ji'l ñati, nu lo'o xa' ña'q̄a cua'ni loo yu ña'ca cuayá' nu ca ti' ngu' cha' laca yu sca xcä nu ndyu'utucua lo'o xee ji'l y cui' Ndyosi; pana ná chañi laca cha' bi'.<sup>15</sup> La cui' jua'q̄a lo'o ngu' nu ndyu'ni cña cuentya ji'l nu xña'bi'; ná tlyu cña cha' cua'ni ngu' cha' xa' ña'q̄a loo ngu', ña'ca cuayá' nu ñilo'o ngu' bi' ji'l xa' la ñati cha' cña ji'l y cui' Ndyosi laca nu ndyu'ni ngu' bi'. Pana nu lo'o tyalaa hora cha' caca cuayá'ji'l ngu' lo'o y cui' Ndyosi, li' chcube'ngu' bi' ñi'yä nu nga'a cha' tyacua ji'l ngu' xqui'ya cña cuxi nu cua ngua'ni ngu' lo'o yaq̄a ngu' chalyuu'.

Cha' ti'i nu cua ngujui ji'l Pablo lcaa su

*nguta'a'yu*

<sup>16</sup> Chaca quiya' chcui' na' lo'o ma, cha' ná ngua'a cha' chcui' ma cha' nu tonto ti laca na'. Masi jua'a nti' ma, cha' tonto laca na', pana ta ma xi chacuayá' na chcui' na' xi ji'j lcaa cha' nu cua ngua' na. <sup>17</sup> Ná ndiya ti' na' cha' nchcui' na' ji'j cha' bi', cha' si'i cha' nu cua nda ycuí. Ndyosi cha' chcui' na' lo'o ñati' laca cha' bi', nti' na'. Chañi cha' tonto tsa na', nti' na', si lye tsa chcui' na' cha' ji'j ycuí' ca na'. <sup>18</sup> Pana ná ndube ti' na', chcui' na' xi juani, cha' ntsu'u tsa ngu' nu jua'a nchcui' tsa ngu' cha' caca chí la loo ycuí' ca ngu', nti' ngu'; bi' cha' lo'o na' ntsu'u chacuayá' chcui' na' xi, nti' na'. <sup>19</sup> Nu cu'ma nchca tsa ji'j ma'. Bi' cha' tso'o tsa ndalo tyiquee ma ji'j ngu' nu tonto ti ndu'mi. <sup>20</sup> Na ndalo tsa tyiquee ma ji'j lcaa ngu' tonto bi', masi lye tsa nclyo ngu' cña ji'j ma, masi ndyu'ní ngu' ngana ji'j ma, masi ndatsaa tsa ngu' ji'j ma cha' cua'ni ma cha' cuxi, masi ndu'ní ti ytucaa tsa ti' ngu' lo'o ma, masi lu'ba ti ntysi'j ngu' saca' ma; cua ndalo tsa tyiquee ma ji'j ngu' bi'. <sup>21</sup> Lo'o li' nacui ma cha' ná ngulo tso'o ya cña ji'j ma. ¡Chañi cha' ná ngua'ni tyala ya ji'j cu'ma ñi'ya nu ndyu'ní nu ñati' bi'!

Tso'o lacua, chcui' na' xi cha' ji'j ycuí' ca ti na', masi cha' tonto ti ndyu'ní na' jua'a; si'ngu' bi' ti nu ntsu'u chacuayá' chcui' ngu' ji'j ycuí' ca ngu'. <sup>22</sup> Laca na' ngu' hebreo stu'ba ti lo'o ngu' bi'; jua'a laca na' ngu' Israel stu'ba ti lo'o ngu' bi', cha' jua'a ndyu'u cha' jna' lo'o jyo'o Abraham stu'ba ti lo'o ngu' bi'. <sup>23</sup> Nacui ngu' bi', cha' cña ji'j Cristo ndyu'ní ngu'; la cui' cña bi' ndyu'ní na'. Masi tonto tinchcui' na', pana tso'o la cña nu ndyu'ní na' que cña nu ndyu'ní ngu' bi'; lye la ngua'ni na' cña, lu'ba la ngusu'ba ngu' ná ne' chcuá, tyuu tsa quiya' cua ngujui'j ngu' juata hichu' na', lu'ba ti ndyaca cha' cua cajaa ti na' xqui'ya Cristo. <sup>24</sup> Calaa tyii ntucua cua quiya' ndya'ni ngu' cuxi cuentya ji'j ngu' judio ni, lo'o jua'a ca'yu quiya' ngujui'j ngu' judio 'na tsa lo cua quiya'; <sup>25</sup> jua'a sna quiya' ngujui'j ngu' romano yaca hichu' na', lo'o jua'a tsaca quiya' ngu' ngu' quee 'na cha' ngua ti' ngu' cujuui' ngu' na. Sna quiya' ngua cuxi ji'j yaca ni'j su ndya'a na', ngülyu'u bi' nde ne' hitya; lo'o jua'a sna quiya' ngua cha' ndyanu na' nchcuatya ti na' lo hitya sca ts'a lo'o sca talya. <sup>26</sup> Quíñaq' tsa se'i ndya'a na' tyucuij su caca cuxi 'na nquicha': ntsu'u hora ndyacua na' cla'be sta'a lo'o ndyaluu bi'; la cui' jua'a ntsu'u tsa ñati' cuaana tyucuij; masi ngu' judío ty'a na', masi ngu' xa' tsu', ngua ti' ngu' cua'ni cuxi ngu' lo'o na'; la cui' jua'a masi ndya'a na' nde quichi tonu, masi ndya'a na' nde ne' quixi', masi ndya'a na' nde lo tyujo'o, ntsu'u tsa cha' cuxi nu ndyacua 'na; lo'o jua'a ntsu'u ngu' nu stu'ba ndya'a lo'o ñati' ji'j Jesucristo, pana cha' cuiñi ndyu'ní ngu' bi', cuxi ti ngulacua

ti' ngu' ñia'a'ngu' 'na. <sup>27</sup> Tucui tsa cña nu ndyacua 'na, ti'í tsa cña ndyacua 'na ca su ndya'a na', ñia'a cuaya' tyuu tsa quiya' ná ngua caja' na'; ntsu'u quiya' ngyuityi' na' hitya, lo'o jua'a ntsu'u tsa nu ná ngujui tsiya' ti na cacu na', ntsu'u tsa lo'o lye tsa nchca tly'a na', la cui' jua'a ná ngujui late' cacu' na'. Lcaa cha' bi' ndyacua 'na ca su ndya'a na'.

<sup>28</sup> Lo'o jua'a tya ntsu'u la xi xa' la cha' 'na; lcaa ts'a ndube tsa ti' na' ñi'ya ndyacua ji'j lcaa taju ñati' nu cuentya ji'j Cristo ca xa' quichi, lye tsa nclyacua ti' na' ne' cresiya jna' lo'o ndyi'u ti' na' ji'j ngu' bi'. <sup>29</sup> Lo'o ná ndyiji juersa ji'j scaa ngu' bi', li' caca ñi'ya ti' na' cuentya ji'j ngu' bi'; lo'o ndyacua qui'ya ji'j scaa ngu' bi', la cui' jua'a na', xñi'j tsa ti' na' li'. <sup>30</sup> Laja lo'o nchcui' ti na', tso'o si chcui' na' ji'j lcaa cha' nu ná nda chacuayá' cha' caja juersa jna' su ntucua ycuí' ti na'. <sup>31</sup> Ycuí' Ndyosi Sti Jesucristo nu Xu'na na ni, tuyuci tempo nga'a cha' cua'ni tlyu na ji'j Ni: la cui' Ni jlo ti' Ni cha' si'i cha' cuiñi laca nu nda na' lo'o cu'ma. <sup>32</sup> Nd'i'ya cha' ngua 'na lo'o ngutij' na' ca quichi Damasco: Nu laca xu'na quichi ca jua, cuentya ji'j rey Aretas laca yu cña; lo'o jua'a ngulo yu bi' cña ji'j ngu' policia cha' tsatu ngu' to' lo'o quichi bi' cha' tejeya' ngu' 'na, cha' tyaa lo'o ngu' 'na nde ne' chcuá li'. <sup>33</sup> Pana xa' tyucuij ngusñi na' nguta'a na' li'; yaa lo'o ngu' tyal'a na sca chcubi, cha' chca'a na' nde ne' chcubi bi', lo'o li' ngusu'ba ngu' 'na toni'j ventana cha' ngua'ya ti' na' nde chu' lo'o quichi bi' nde liya!. Jua'a ngua, bi' cha'laca cha'ngulaá na' ji'j xu'na quichi bi'.

## 12

*Ngulu'uloo ycuí' Ndyosi ji'j Pablo laja xcalá yu*

<sup>1</sup> Tya nti' cha' chcui' na' la xi cha' ji'j ycuí' ca ti na', masi ná tso'o chcui' na' jua'a lo'o xa' ñati'. Juanita na' sca cha' lo'o ma ñi'ya nu cua nchcui' xcalá na' tsaca quiya'. Laja xcalá ti na', li' ngulu'uloo ycuí' nu Xu'na na 'na, lo'o jua'a nda Ni sca cha' lo'o na'li'. <sup>2</sup> Sca ñati' nu cua ngusñi cha' ji'j Cristo laca na'; nu juani cua ntsu'u tii jlyacua yija tya lo'o ngua ti' na' cha' yaa ycuí' Ndyosi yaquij' ya Ni 'na, cha'li' ndya'q'a ca chaca chalyuu nde cuá la, ca su ntucua ycuí' Ndyosi. Nga'aa jlo ti' na' si chañi cha' ndya'a na' ca ndacua, si laja xcalá ti na' ngulu'uloo ti cha' bi' 'na; sca ti ycuí' Ndyosi jlo ti'. <sup>3</sup> Chaca quiya' chcui' na' lo'o cu'ma cha' ná jlo ti' na' si chañi cha' ndya'a lo'o lye ycuí' Ndyosi 'na ca chalyuu bi' su tso'o tsa ñia'a lcaa na, si na nchculo'o ti 'na cha' ndya'a na' ca bi'; sca ti ycuí' Ndyosi jlo ti'. <sup>4</sup> Ca bi' cua ndyuna na' quiña'a tsa cha'; cua ntsu'u tsa cha' nu ná nchca chcui' na' ji'j, jua'a ná caja ñi'ya chcui' ñati' chalyuu

ji'í cha' bi' tsiya' ti. <sup>5</sup> Pana tso'o si chcui' na' xi lo'o ma, cha' jua'a ngua'na tyá li'; ná tso'o chcui' na' xa'la cha' cuentya ji'í ycuí' ca na', sca ti si chcui' la na' xi ji'í scaa cha' nu nánda chacuayá'na cha' caja juersa'na su ntucua na' ycuí' ti na'. <sup>6</sup> Ni si'i na tonto laca na' cha' nchcui' tsa na' ji'í ycuí' ca ti na' jua'a, cha' liñi laca nu nda na'lo'o ma juani. Pana nga'a nti' na' chcui' na' quiña'gá la cha' lo'o ma juani, cha' ná nti' na' cha' cua'ní chi'ngu'loo na' si bilya ña'a ngu'ñi'ya ndyu'ni na', si bilya cuna ngu'cha' nu nda na'; tsa ña'a cuaya'nu ndyuloo ti ngu'na, jua'a ti taca cuá'ni chi'ngu'loo na' nti' na'.

<sup>7</sup> Lo'o li' nda ycuí' Ndyosi chacuayá'cha' caja xi cha' chcube'na', cha' ná lye tsa caca tyucuaa' ti' na' lo'o ñati' xqui'ya cha' tlyu ca nde cua nu cua na'a na'laja xcalá'; nda Ni sca lo quicha'na nu ti' tsa ndyu'ni lo'o na'. Lo'o jua'a laca bi'ñi'ya laca lo'o ntsu'u na ya'nu xñá'a nchcube'ji'na, cha' ti' tsa ndyu'ni quicha'bi'lo'o na', cha' ná caca tyucuaa' ti'na'lo'o xa' ñati'. <sup>8</sup> Cua ndya'a sna quiya' nchcui' na' lo'o ycuí' Ndyosi; tyá'na tsa nchcui' na' lo'o Ni cuentya ji'í quicha'bi'cha' tyu'utsu'bi'jna'. <sup>9</sup> Pana ndi'ya nacui Ni 'na li': "Tsa bi' ti cha'ngá'cha'tyl'u ti'nu'u, cha'xci'cha'tso'o ndu'ni na'lo'o nu'lu'jua'ati. Lye la caca cuá'ni na'cña xqui'ya nu'u, nu lo'o ná quiña'atса juersa ntsu'u ji'í ycuí'ca nu'u", nacui Ni jna'. Bi'cha' juani tso'otsa nti'na'masi nándyiji juersa'na, cha'li'taca tyanu juersa ji'í ycuí' Cristo ne' cresiya'na'. <sup>10</sup> Tso'o nti'na' lacua, masi nántsu'u juersa'na tsiya' ti, masi quiña'atса cha' ti' nchcui'ngu'jna', masi ti' tsan'a', masi ly'a tsa ti'ngu'na, masi tucui tsa laca cña su ndyu'na' cuentya ji'í Cristo; la cui'tyempo lo'o ná nchca'na tsiya' ti, la cui' hora bi' tso'otsa ndyiji juersa'na xqui'ya Cristo.

*Ndube tsa ti' Pablo ñi'ya ndyaca ji'í ngu' Corinto nu ngusñi cha'ji'í Cristo*

<sup>11</sup> Cu'ma ngua'ni ma lo'o na'cha' nchcui'na'cha' tonto re, pana cu'ma laca nu ngu'a cha' chcui' tso'otsa'na'nquicha'. Masi ná sca cha'ndyaca'na tsiya' ti, si'i na xti la cña nchca'na lo'o quiña'la cña nchca'ji'ínu ngu'cuñib', masi tyaca'tsa ndyu'ni ma ji'íngu'; si'i jua'a ndyu'ucha'. <sup>12</sup> Cua ndalo tsa na'laja lcaa cha'cuxi nu ngua'na, cha'ndyu'ni na'cña nu cua nda Xu'na na'na, cha'ndu'na'nchcui'na'lo'o cu'ma. Cua jlo ti'ma cha'ycui' Ndyosi laca nu cua nda cña bi'na nu lo'o cua na'a ma cha' tlyu nu cua ngua'ni Ni ca slo ma xqui'ya na', cha'jua'cube la ti'ma ji'í ycuí' Ndyosi. Ná nchca cuá'ni ñati' chalyu'cña bi'jua'ati. <sup>13</sup> Tsa bi'ti cha', nángüijína'na'ji'ícu'ma cha'xtuyucua ma'na, bi'cha'nti'ma cha'chii'nti'na'ñia'na'ji'ícu'ma; tso'ol a ndu'ni na'lo'o ngu'xa'quichí, nti'ma. Tyu'u xi cha'clyu' ti'ji'íma

lo'o na' lacua, cha' nándijína'na'cha'bi'ji'ícu'ma.

<sup>14</sup> Cua tyaa' ti na' ca su ndi'íma chaca quiya'. Cua tyá'ati sna quiya'cha'caq'na'slo ma juani, lo'o ña'a ti nálijyána'cha'culo na'sca cña tlyu ji'í cu'ma. Sca ti nti'na'cha'caca ma'ñati'ji'í ycuí' Ndyosi, nánti'na'cha'jña'na'cni'ji'íma. Ñi'ya nti'na ni, si ntsu'u sñi'na, ycuí' ti na ta na caya'lo na laca nu lyiji ji'í sñi'na; si'i sñi'na tu ta caya'lo ycuí'na'. <sup>15</sup> Lo'o jua'a na', tso'otsa nti'na'masi culiji na'lcaa na nu ntsu'u xi'na, masi tye juersa ji'í ycuí'na' tsiya' ti, cha'caja ñi'ya xtyucua'na'xi'ji'ícu'ma. Bi'cha' ná tso'o laca si xti ti ntsu'u tyiquee ma'ñia'ma'na, masi tso'ol a ntsu'u tyiquee na'ñia'aa'ji'ícu'ma.

<sup>16</sup> Ná quiña'atса tsa cni'nguliji ma lo na'li'; pana ña'ati tyá'ntsu'u xi'ngu'tyá'ama'nu nchcui'cha'cua'nguñil'o'na'ji'íma'cha'cua'níngu'ngana'ji'íma'q. <sup>17</sup> ñi'ya jua'a? Nándan'a'ñati'lijyáca'slo ma'cha'cua'níngu'ngana'ji'íma'q. Cuentya'na, si'i jua'a nti'na'. <sup>18</sup> Chañi'cha' nchcui'na'lo'o yu Tito bi', cha' tsubi' ti tsaa yu ca su ndi'íma; ndyaa yu lo'o chaca yu tya'angusñi na cha'ji'íJesús bi'li'. Pana si'i Tito laca nu ngua'ni na'ngana'ji'íma'; sca ti cuaya'ndyu'ni yu cña ñi'ya nu ndyu'ni na'cña, sca ti cha'ntsu'u tyiqueetuyucuaaya.

<sup>19</sup> Ni si'i xci'na cua nti'ya cha'tyu'u lubii cha'ji'íya lo'o cu'ma; lacácha'ndube ti'ya cha'ñi'ya ycuí' Ndyosi ji'íya, bi'cha'tsa lo cua ti cha' nchcui'ya, tsa ña'cha'nu nti' ycuí' Cristo cha'chcui'ya lo'o cu'ma. La cui'jua'la cña nu ndyu'ni ya, na xtyucua ya ji'íma laca cña bi', cha'ntsu'u tsa tyiquee ya ña'ya ja'ji'ícu'ma tya'ats'o'na'. <sup>20</sup> Quiña'axi'nclyacua' ti'na'xqui'ya cu'ma juani. Lo'o tyalaa na'ca su ndi'íma, si quiye cha'na lo'o ma'cha'xa'ñia'ndu'ni ma, ngaa'si'iñi'ya nu ngulu'nu'na'ji'íma'tya'cloyo, ñi'ya cuá'na ta na'lo'o ma'li'? Ca cuaya' ti'ma cha'taca cuá'ni tyala na'xi lo'o ma'li', masi nándiyati'ma'cha'cua'nína'jua'a. Ndube ti'na'cha'tyá'ntsu'u xi'ngu'tyá'ama'nu ña'ati'ji'ítya'ngu', nu ti' tsati'ngu'ñia'ji'ítya'ngu', nu sca ti ji'í ycuí'ca ngu'ndube ti'ngu'; lo'o jua'ñchcui'ca'la'ngu'ji'ítya'ngu', cuentyu'tsati'ngu'lo'o tya'ngu', ntyucua'tsati'ngu'ndyu'ni ngu'lo'o tya'ngu'. Lcaa lo cha'cuxi bi'ndyu'ni ngu'cha'nándube ti'ngu'tsiya' ti. <sup>21</sup> Nu lo'o tyalaa na'chaca quiya'ca slo ma'juani ti, si quiye cha'jna'cha'jua'ndu'ni ma, nátyiquee'quiña'atса cha'tyuju'ut'i'caca'na'cuenta'ji'íycuí'Ndyosi nu laca Xu'na'na', nu lo'o ñia'na'ji'ícu'ma. Xi'ya tsa na'li', ñia'acuaya'xñi'hitya cloo'na'; xi'ya na'xqui'ya ngu'nu ngua'ni cha'cuxi bi'tya' tsubi'la, cha'bilya ca tyuju'u ti'ngu'bi'ji'ícha'suba'

nu ngua'ni ngu', cha' ntsu'u tsa cha' cuxi  
nu ndyu'ni ngu' lo'o ty'a'ngu', cha' ná lubii  
cresiya ji'i ngu' bi' tsyi'a' ti.

## 13

*Liñi nchcui' Pablo lo'o ngu' lo'o ndye  
nguscua yu quityi*

<sup>1</sup> Cua ty'a ti sna quiya' juani cha' caa na'a na' ji'i cu'ma. Ndi'ya cua'ni na juani: Xci' nga'a cha' cua'ni cuayá' na ji'i ñati cuxi lo'o tucua sna ty'a ñati nu cua na'a ji'i cha' cuxi bi'. <sup>2</sup> Bi' laca cha' nu nchcui' na' lo'o lcaa cu'ma ngu' Corinto nu cua ngusñi cha' ji'i Jesucristo, lo'o jua'q nchcui' na' lo'o cu'ma ngu' taju ji'i Jesús ca ndacua nu ngua'ni cha' cuxi ty'a tsubi' la. Nu lo'o ñaa na' nu ndyaca tyucuaa quiya' ni, cua laca nda na' cha' re lo'o cu'ma li', pana juani lo'o ndi'ja na' tyijyu', ty'a chaca quiya' chcui' na' cha' bi' lo'o ma, cha' ni sea ñati nu ndu'ni cha' cuxi ná nga'a cha' clyáa ngu' lo'o caq'a na' chaca quiya'; cua'ni cuayá' na' ji'i lcaa ngu' bi'. <sup>3</sup> Ca li' caca cuayá' ti' ma cha' y cui' Cristo laca nu nda cha' nu nchcui' na'; lo'o jua'a si'i na xti ti cña nchca ji'i Cristo lo'o xcube' Ni ji'i ma, masi lye tsa cua'ni Ni cña cha' chucbe' ma li'. <sup>4</sup> Chañi tsa cha' ndye juersa ji'i Cristo nu lo'o ndyujui' ngu' ji'i, lo'o ngujui' ca'a ngu' ji'i lo crusi; pana tlyu tsa cña ngua'ni y cui' Ndyosi cuentya ji'i yu, bi' cha' laca cha' ña'a ti ty'a lu'ú yu juani. Ñi'ya nti' Cristo, cha' ná nguxlyú cha' hichu' ñati nu ndyujui' ji'i, la cui' jua'a cuare, si'i na lye tsa ncloyo ya cña ji'i cu'ma nquicha'; pana juani caca cuayá' ti' ma cha' ña'a ti ty'a lu'ú ya xi, cha' la cui' chacuayá' ji'i y cui' Ndyosi ndya'a lo'o ya lijya ya, la cui' ty'a chacuayá' nu ntsu'u ji'i Cristo.

<sup>5</sup> Cua'ni cuayá' ma ji'i y cui' ca ma lacua, cha' ca cuayá' ti' ma si chañi cha' ty'a ndyanu tyucui cha' ji'i Jesucristo ne' cresiya ji'i ma. Nga'a cha' ty'i ti' ma cha' ndyanu Xty'i'i Jesucristo ne' cresiya ji'i sa scaa ma; sca ti si cua ngunu'u cresiya ji'i ma lo'o y cui' Ndyosi tsiya'ti, nga'aa tyanu Ni lo'o ma li'. <sup>6</sup> Lo'o jua'a nti' na' cha' caca cuayá' ti' ma cha' ji'i cuare, cha' si'i na ngunu'u cresiya ji'i ya lo'o Ni. <sup>7</sup> Lu'ba ti ndijña ya cha' ji'i y cui' Ndyosi, cha' ná ta Ni chacuayá' cha' cua'ni ma xa' la cha' cuxi; na cua nti' ya cha' xtyucua Ni ji'i ma cha' tso'o ti caca tyiquee ma. Ná ndube ti' ya, masi ñacu'ngu' cha' ná nchca ji'i ya tsiya'ti. <sup>8</sup> Ná ntsu'u cha' cua'ni tyala ya lo'o ma si ña'a ti ty'a ndyanu tso'o cha' ne' cresiya ji'i ma, nu cha' ji'i Jesús nu cua ngusñi ma; pana si ndyu'ni ñu'ya ca ma ji'i nu cha' ji'i Jesús bi', li' cua'ni tyala ya lo'o ma. <sup>9</sup> Si tso'o tsa ndyanu tachaa cha' ji'i y cui' Ndyosi ne' cresiya ji'i ma, tso'o tsa nti' ya li', masi xti ti cha' nchca ji'i y cui' ya; bi' cha' ndijña ya cha' ji'i y cui' Ndyosi cuentya

ji'i cu'ma lacua, cha' jua'q caca tyucui la ti' tyiquee ma ña'a ma ji'i y cui' Ndyosi. <sup>10</sup> Lo'o jua'q nscua na' quityi re, masi tyijyu' tsa ndi'ja na' cuentya ji'i cu'ma, cha' ná caca tyala na' lo'o cu'ma nu lo'o cua ndyalaa na' ca quichi tyi ma. Chañi cha' cua nda y cui' nu Xu'na na chacuayá' na, pana ndi'ya ndyu'ya cha' bi': cua'ni na' cha' caja ñi'ya tyanu tachaa la cha' bi' ne' cresiya ji'i ma; ná ntsu'u chacuayá' na cha' cua'ni ñu'ya lyiji na' ji'i cu'ma.

<sup>11</sup> Cu'ma ty'a ngusñi na cha' ji'i Jesucristo, chcui' salya'na' lo'o ma juani, nu lo'o cua tye ti xcu'a se'j cha' nu nscua na' lo quityi re. Cua'ni lyiji ma ñi'ya nu nga'a cha' cua'ni ma cha' laca ma ñati ji'i y cui' Ndyosi. Cua'a jyaca ma ji'i lcaa cha' nu nda na' lo quityi re. Cua'ni ma cha' caca stu'ba tyiquee ma lo'o xa' ñati ty'a ma. Tso'o ti ty'i ma lo'o lcaa ñati. Lo'o li' la cui' y cui' Ndyosi laca nu ty'i lo'o ma lcaa tsq; ntsu'u tsa tyiquee Ni ña'a Ni ji'na, lo'o jua'a ndu'ni Ni cha' ti ti ty'i tyiquee na. <sup>12</sup> Chcuicha' ma ji'i ty'a ma tyucui tyiquee ma, quityi ma ji'i ty'a ma chacuayá' ji'i Cristo. <sup>13</sup> Lcaa ngu' ty'a ngusñi na cha' ji'i y cui' Ndyosi ca nde, cua'nti' ngu' ta ngu' xlyo ni'ji'i lcaa ngu' ty'a ma nu ndi'ja cajua.

<sup>14</sup> Lo'o juani nti' tsa na' cha' ná tye cha' stu'ba cha' ji'i lcaa cu'ma cajua lo'o Jesucristo nu Xu'na na, la cui' Ni laca nu quiña'a tsa cha' tso'o ndu'ni lo'o na lcaa tsq. Jua'a nti' na' cha' lcaa tsq caca stu'ba cha' ji'i ma lo'o y cui' Ndyosi, la cui' Ni laca nu ntsu'u tsa tyiquee Ni ña'a Ni ji'na. Jua'a nti' na' cha' tyanu Xty'i y cui' Ndyosi ne' cresiya ji'i ma, la cui' Ni laca nu ndu'ni cha' stu'ba ntsu'u cha' ji'na lo'o Ni, jua'a lo'o xa' la ngu' ty'a ngusñi na cha' ji'i y cui' Ndyosi. Jua'a caca cha' lacua.

## Quityi nu nguscua San Pablo ndyaa ca slo ñatí ji'i Jesucristo nde Galacia

<sup>1</sup> Pablo laca na' nu nscua quityi re. Cña' na' laca cha' ts'a'a na' chcu'i na' cha' ji'i Jesucristo lo'o lcaa ñati. Si'l ñati chalyuu ti laca nu cua nda cña bi' na', si'l ñati laca nu nguanne 'na cha' cua'ni na' cña bi'; Jesucristo lo'o ycu'i Ndyosi Sti Jesús, bi' laca nu cua nda cña bi' na'. Ycu'i Ndyosi ni, bi' laca nu ngua'ni cha' ndyu'ú Jesús chaca quiya' lo'o ngujuijii yu. <sup>2</sup> Lo'o na', lo'o lcaa tya'a ndi'ji na' ca nde nu ntsu'u cha' ji'i ngu' lo'o Jesús, nscua ya quityi re cha' tsaa lcaa quichí tyi cu'maq ngu' gálatas, lcaa quichí su ntsu'u cu'maq taju ñati ji'i Jesucristo. <sup>3</sup> Nti' ts'a na' cha' ña'q ti tya cua'ni ycu'i Ndyosi Sti na cha' tso'o lo'o ma, cha' cua'ni Ni cha' ti tiyi'j cresiya ji'i ma xqui'ya Jesucristo nu Xu'na na. <sup>4</sup> La cui' Jesús laca nu nda ji'i ycu'i calo'o ngujuijii yu cha' cuityi qui'ya nu ntsu'u ji'na, cha' jua'q cua'ni lyaá Ni ji'na nde chalyuu su ngunu'ú tsa tyiquee ñati xqui'ya cha' cuxi; ngulo ycu'i Ndyosi Sti na cña ji'i Jesús, li' ngua'ni yu cña bi' cuentya ji'na. <sup>5</sup> Bi' cha' ná nga'a cha' tye ts'a nu cua'ni tlyu na ji'i ycu'i Ndyosi. Jua'q acacha cha' bi' lacua.

*Nga'aa ntsu'u xa' la cha' nu taca cua'ni lyaá ji'i ñati ji'i nu cuxi*

<sup>6</sup> Ndube ts'a ti' na' cha' yala ti nguta'achu' ma ji'i ycu'i Ndyosi, masi ngusubi Ni ji'i ma xqui'ya cha' ntsu'u tsa tyiquee Cristo ña'q ji'na; ndube ti' na' cha' nduna ma chaca cha' nu si'l cha' ji'i ycu'i Ndyosi laca, nu nacui ngu' cha' taca cua'ni lyaá ji'na ji'i nu cuxi. <sup>7</sup> Pana liñi la ñacui na cha' nga'aa ntsu'u xa' la cha' tso'o ji'i Jesucristo nu taca cua'ni lyaá ji'na. Ndi'ya ndyaca cha': Ntsu'u xi ñati nu ndyu'ni cha' quichí yaa cha' hique ma; cua nti' ts'a ngu' bi', cha' xcutsa'q ngu' ñi'ya ntsu'u cha' ji'i Cristo. <sup>8</sup> Pana tlyu ts'a qui'ya sta Ni ji'i ñati nu chcu'i sca cha' cuiñi lo'o ma ñi'ya nu caca chalyaa ma ji'i cha' cuxi, nu culu'u ji'i ma sca cha' nu si'l la cui' cha' liñi laca, nu si'l cha' nu cua nchcu'i ya lo'o ma tya clyo. Lo'o cuare, sta ycu'i Ndyosi qui'ya ji'i ya si xcutsa'q ya cha' nu cua nda ya lo'o ma; masi sca xcä nu ngutu'u ca slo ycu'i Ndyosi laca nu chcu'i cha' cuiñi jua'a, xcube' Ni ji'i, cha' tlyu ts'a qui'ya laca bi'. <sup>9</sup> Jua'a ni na' ji'i ma tya tsubi' la, lo'o la cui' cha' laca nu ta na'lo'o ma chaca quiya' juani: Tlyu ts'a cha' ti' tyacua ji'i ñati si ta ngu' xa' la cha' lo'o ma, ñi'ya nu cua'ni ma cha' chalyaa ma ji'i nu cuxi, nu si'l la cui' cha' nu cua ndyuna ma tya clyo.

<sup>10</sup> Lo'o nacui na' jua'a, si'l cha' ndyu'ni cña ts'a ti' na' cha' caja ñati 'na nu cua'ni chi loo na'. Tsa bi' ti cha' tso'o ntí' na', si ycu'i Ndyosi cua'ni chi Ni loo na'; si'l na cua ntí' na' cha' tso'o ti chcu'i ñati jna'. Nga'aa caca cua'ni na' cña ji'i Cristo, si xcui' cha' cua'ni ty'a'a na' lo'o ñati ntsu'u tyiquee na'.

*Ñi'ya ngua cha' ngujui cña ji'i Pablo*

<sup>11</sup> Cua ntí' na' cha' caca cuayá' tso'o ti' ma cha' bi', cha' si'l sca cha' nu ngua'ya hique ti ñati laca cha' nu cua nda na' lo'o ma; cha' ji'i Jesús laca bi', cha' nu nchcu'i ñi'ya taca chalyaa ma ji'i nu cuxi. <sup>12</sup> Si'l ñati laca nu nda cha' bi' lo'o na' tya clyo, ni sca ñati chalyuu ná ngulu'u cha' bi' 'na; ycu'i Jesucristo ngulu' loo yu 'na, ycu'i bi' laca nu cua nda cha' bi' lo'o na' li'.

<sup>13</sup> Cua jlo ti' ma ñi'ya nu ngua'ni na' nde chalyuu tya sa'ni la, ñi'ya ndaquiya' ts'a na' ji'i lcaa cña tacati nu ndu'ni ngu' judío tya'a ya. Cua jlo ti' ma cha' ti' ts'a nguxcube' na' ji'i lcaa ñati nu ntsu'u cha' ji'i lo'o Jesucristo nu ngua li'; ngua ti' na' cua'ni tye na' ji'i ñati bi' tsya' ti'. <sup>14</sup> Lye la ngua'ni na' lcaa cña tacati nu ndu'ni ngu' judío tya'a ya nu lo'o ndu'ni tlyu ya ji'i ycu'i Ndyosi. Xa'ngu' quichí tyi na' nu tya'a stu'ba ti na' lo'o, ná stu'ba ngua'ni ngu' ñi'ya nu ngua'ni na'; lye la ndaquiya' na' ji'i lcaa lo cha' nu ntsu'u ji'i ya, nu cua nda jyo'o cusu' lo'o ngu' judío tya'a ya tya sa'ni la. <sup>15</sup> Pana yala la ngua'ni ycu'i Ndyosi; masi bilya cala na' cua ngusubi Ni 'na cha' caca na' ñati ji'i Ni, xqui'ya cha' jua'a ngua ti' ycu'i Ni; na cua ngusubi Ni 'na xqui'ya cha' ntsu'u tsa tyiquee Ni ña'q Ni 'na. <sup>16-17</sup> Lo'o jua'a ngua'ni Ni cha' ndyuloo na' ji'i Jesús, nu sca ti Sñi' ycu'i Ni, cha' li' nchca 'na ta na' cha' ji'i Ni lo'o lcaa cu'maq, ñati nu ndi'ji xa' tsu'. Li' ndacha' na' ji'i lcaa ma cha' xqui'ya Jesús taca chalyaa ma ji'i cha' cuxi nu ntsu'u ji'i ma. Nu lo'o ngusñi ca ti na' cha' bi', li' hora ti ndu'u na' nguta'q na' nde loyuu su naa Arabia; ca bi' nguti'q na' ycu'i ti na'. Ná nguta'q na' ndyaaana na' sca cuiñi nu ta sca ñati lo'o na'; la cui' ti jua'a ná nguta'q na' nde quichí Jerusalén cha' chcu'q na' lo'o ngu' tya'a ndyu'ni na' cña nu ndi'ji nde jua, masi cua nda ngu' bi' cha' ji'i Jesús lo'o ñati clyo la, nu lo'o tya lyiji cuna na' cha' bi'. Pana nguta'q na' nde Arabia, lo'o tiya' la li' nguxtuu na' nguta'q na' nde quichí Damasco.

<sup>18</sup> Nga'aa ndya'a na' nde Jerusalén li'; pana ca lo'o ndu'u scua sna yiña, li' nguta'q na' nde jua. Lo'o li' ndyuloo na' ji'i Pedro, nguti'q na' ti'ñu tsä lo'o yu li'. <sup>19</sup> Ná na'na' na' ji'i xa' tya'a ngu' nu ngua ts'a ja' ji'i Cristo tya clyo ca bi'; sca ti yu Jacobo tya'a Jesús nu Xu'na na, bi' nu cua na'q na' ji'i. <sup>20</sup> Chacuayá' ji'i ycu'i Ndyosi, liñi tsa cha' nu

nscua na' lo quityi re; ni sca cha' cuiñi ná nscua na' tsya' ti re.

<sup>21</sup> Tiya' la li' nguta'a na' nde loyuu su cuentya Siria, jua'a nde loyuu su cuentya Cilicia. <sup>22</sup> Pana nu xa' la taju ñati ty'a ngusñi na cha' ji'i Jesucristo nu ndi'i quichi su cuentya Judea, tya lyiji tuloo ngu' bi' na nu ngua li'. <sup>23</sup> Pana cua nduyaña ngu' cha' na lo'o nchcui' ñati na ndi'i ya: "Nu ñati nu ngua ti' cua'ni tye ji'na bi', juani cua nguxcutsa'a Ni cresiya ji'i yu, cha' cua ntsu'u cha' ji'i yu lo'o Jesús", nacui ngu' ji'i ty'a nga'. "Juani ndya'a yu nda yu cha' lo'o xa' la ñati, cha' lo'o ñati bi' caca xñi ngu' cha' ji'i Jesús", nacui ngu'. <sup>24</sup> Lo'o li' nguxana ngua'ni tlyu ngu' ji'i ycu'i Ndyosi xqui'ya na'.

## 2

*Nu xa' la tya'a ñati nde Jerusalén ntucuá ngu' cha' nu nchcui' Pablo*

<sup>1</sup> Cua ndya'a tii jlyacula yija, li' xa' ndya'a nde Jerusalén chaca quuya'; lo'o Bernabé ndya'a, lo'o jua'a ndyaa lo'o ya ji'i Tito. <sup>2</sup> Ndyaa ya Jerusalén, xqui'ya cha' cua ngua'ni ycu'i Ndyosi cha' ngua'ya sca cha' hique na' cha' tyaa ya; bi' cha' lo'o cua ndyalaa ya quichi bi', li' ndya'a ca su ntucua ngu' ycu'i ti ngu', nchcui' na' lo'o ngu' nu laca loo la ji'i taju tya'a ñati ji'i Cristo quichi bi'. Li' ndacha' na' ji'i ngu' bi', nchcui' na' ni cha' nu nda na' lo'o ngu' xa' tsu' cuentya ji'i Cristo, cha' ngua'ni lyaá Cristo ji'na ji'i nu cuxi. Jua'a nchcui' na' lo'o ngu' bi', xqui'ya cha' na' ntí' na' cha' culacua cuxi ti' ngu' bi' ña' ngu' jna'; na' ntí' na' cha' chcui' ngu' cha' na' tso'o laca cha' nu nda na' lo'o cu'ma ngu' xa' tsu' tya' tsubi' la, masi chcui' ngu' cha' na' tso'o ndu'ni na' juani. <sup>3</sup> Lo'o jua'a yu Tito tya'a ndya'a na' ni, na' nchcui' ngu' lo'o yu cha' si'yu quiji yu cha' culacua yu ñi'ya ndu'ni ngu' judío, masi ngu' xa' tsu' laca yu. <sup>4</sup> Pana ngulaa xi xa' la ñati slo ya li', ngu' nu cuiñi ti nchcui' cha' ntsu'u cha' ji'i ngu' lo'o Cristo; na ndu'ni ti ngu' cha' tya'a na laca ngu' bi'. Cuaana ti nguti'ji' ngu' bi' laja lcaa tya'a na cha' ña' cuayá' ngu' bi' ji'i ya, si culacua ngu' nu ndya'a lo'o ya, si na' culacua ngu'. Ngua ti' ngu' bi' tacu'cha' tso'o ji'i Jesús lo'o na, cha' na' ndiya ti' ngu' cha' tso'o ndi'i tyiquee na chalyuu xqui'ya Jesús; ngua ti' ngu' bi' tatsaa ngu' ji'na cha' cua'ni na lcaa lo cña nu ngulo jyo'o cusu' ji'i ngu' judío tya'a ya. <sup>5</sup> Pana ná ndaquiya' ya ji'i cha' nu nchcui' ngu' bi' tsya' ti. Ngua ti' ya cha' na' chcuna' tsya' ti ni sca cha' liñi nu cua nda Cristo lo'o na, nu lo'o cua ngua'ni lyaá yu ji'na; ngua ti' ya cha' tyanu tso'o lcaa cha' bi' ne' cresiya ji'i ma.

<sup>6</sup> Ná ndube ti' na' masi nacui ngu' cha' tlyu tsxa ñati laca nu ngu' nu laca loo ji'na bi'; jlo ti' na' cha' sca ti cuayá' laca lcaa na cuentya

ji'i ycu'i Ndyosi. Pana masi loo laca ngu' bi', ná ngulo ngu' bi' cña jna' cha' culu'u na' xa' la cha' ji'i cu'ma ngu' xa' tsu'. <sup>7</sup> Ndi'ya'ngua: ngutucuá ngu' bi' ji'i cha' nu nchcui' na' lo'o ngu'; cua ngüiñi cha' ji'i ngu' bi' lo'o na' li'; cua ngua cuayá' ti' ngu' cha' cua nda ycu'i Ndyosi cña' na cha' tsa'a ta na' cha' ji'i Ni lo'o cu'ma ngu' xa' tsu', ñi'ya' taca clyaa ma ji'i nu cuxi. Lo' o' jua'a nacu'j ngu' cha' cua nda Ni la cui' cña ji'i nu Pedro bi', cha' chcui' yu cha' tso'o bi' lo'o ngu' judío. <sup>8</sup> La cui' ycu'i Ndyosi nu nda ji'i Pedro ndyaa nclyu'u yu cha' ji'i Ni ji'i ngu' judío, la cui' ycu'i Ndyosi bi' laca nu cua nda Ni 'na ndya'a na' nclyu'u na' cha' tso'o bi' ji'i ngu' xa' tsu'.

<sup>9</sup> Bi' cha' ngutucuá ngu' cña 'na, nu Jacobo lo'o Pedro lo'o Juan bi', la cui' ngu' nu laca loo ji'i ngu' tya'a ngusñi na cha' ji'i Cristo. Stu'ba ti nchcui' ngu' bi', cha' tso'o tsa ngua'ni ycu'i Ndyosi lo'o na' nu lo'o nda Ni cña bi' na. Li' ngusñi ya' tya'a ya lo'o ngu' bi', na' lo'o Bernabé, cha' caca cuayá' ti' ya cha' tso'o ti ntí' ngu' ña'ä ngu' ji'i ya, cha' stu'ba ntsu'u cha' ji'i ngu' lo'o ya, cha' tya tsaa la ya quichi tyi'ngu' xa' tsu'. Tyanu ycu'i ngu' bi' ca su ndi'i tya'a ya, nu ngu' judío bi' li'. <sup>10</sup> Tsa bi' ti cha' nchcui' ngu' lo'o ya, nu ngüijña ngu' ji'i ya cha' lcaa tyempo tyl'u ti' na la laca nu lyiji ji'i nu ngu' ti' tya'a na nu ndyanu nde Judea. Bi' laca nu ndyu'ni cña ti' na' cha' cua'ni na'.

*Lye xi nchcui' Pablo lo'o Pedro nde quichi Antioquía*

<sup>11</sup> Lo'o li' ndyalaa Pedro nde quichi Antioquía, ca su ndi'i na'. Tiya' la li' ndya'a na' slo yu, ngua'na' ja' yu xqui'ya cha' cua ntsu'u sca cha' cuxi nu ndyu'ni yu. <sup>12</sup> Ndi'ya'ngua cha' bi': Nu lo'o ndyalaa ca ti yu, ná ngua tyuju'u ti' yu; ndyacu yu lo'o ngu' tya'a na ca bi', masi ngu' xa' tsu' laca ngu'. Pana nu lo'o ndyalaa xi xa' la tya'a ngu' judío cha' na' ntsu'u chacuayá' ji'i ngu' judío cha' cacu ngu' lo'o ngu' xa' tsu', xqui'ya cha' na' lubii ngu' xa' tsu' tsya' ti ngua ti' ngu' judío. <sup>13</sup> Lo' o' li' la cui' jua'a ngual'ni xa' la ngu' judío tya'a ntsu'u cha' ji'na lo'o Cristo, sca ti cuayá' siya' tyiquee ngu' lo'o Pedro; lo'o ycu'i Bernabé ngua ti' yu cua'ni yu ñi'ya nu ngua'ni ngu' bi', cha' siya' tsa tyiquee ngu'. <sup>14</sup> Pana nu lo'o ngua cuayá' ti' na' cha' ná ndyu'ni ngu' ñi'ya nu ndyu'nu cha' tso'o nu ngulu'u Cristo ji'na cha' clyaa na ji'i nu cuxi, li' nchcui' na' lo'o Pedro slo lcaa ngua'nu ngusñi cha' ji'i Cristo quichi bi'. Ndi'ya' ni na' ja' yu li': "Ngu' judío laca nu'ü", nacui na' ji'i Pedro bi'. "Tya lo'o ndyalaa nu'ü ca nde, cua ngua'ni nu'ü ñi'ya nu ndu'ni ngu'

xa' tsu' re, cha' ty'a na laca ngu' cuentya ji'j Cristo; ná ngua'ni nu'u fi'yá nu ndu'ni ngu' judío tya'a quichí tyi na. Bi' cha' lacua, ná ts'o si juani nt'i nu'u cha' tatsaa nu'u ji'j ngu' xa' tsu' re, cha' cu'a ni ngu' fi'yá nu ndu'ni ngu' judío." Jua'a nacui na' ji'j yu.

*Stu'ba cha' laca ji'i ngu' judío lo'o lcaa ñati chalyuu*

<sup>15</sup> Nu cuare ni, ngu' judío laca ya tyá lo'o ngula ya chalyuu nu ndaquiya' ji'l lcaa cha' nu nda ycu' Ndyosí lo'o ya; si'l na ndaquiya' ya ji'l cua ña'a ca cha' cuxi ñi'yä ndu'ní ngu' xa' tsu'. <sup>16</sup> Pana jlo ti' ya cha' ná taca ca tso'o cresiya ji'l ya cuentya ji'l ycu' Ndyosí, masi ndu'ní ti ya cua ña'a ca cña nu nda jyo'o Moisés cha' cua'ni ya; sca ti si jlyá ti' ya ji'l cña nu ngua'ni Jesucristo cuentya ji'ná, li' taca ca tso'o cresiya ji'l ya. Bi' cha' lo'o cuare cua ngusñi ya cha' ji'l Jesucristo, cha' taca ca tso'o cresiya ji'l ya cuentya ji'l ycu' Ni, cha' nu jlyá ti' ya ji'l Jesús, nga'aa si'l xqui'ya cña nu ndyu'ní ya nu nda jyo'o Moisés ji'l ya. Ni sca na ná taca ji'ná ca tso'o cresiya ji'ná cuentya ji'l ycu' Ndyosí xqui'ya cha' ndaquiya' ti na sca cha' nu nda jyo'o cusú lo'o na.

17 Tso'o lacua. Masi ngu' judío laca ya, cua jlo ti' ya cha' xqui'ya cña nu cua ngua'ni Cristo cuentya ji'na, bi' cha' taca caca lubii cresiya ji'ya cuentya ji'ya ycu'i Ndyosi. La cui' ti' cha', nga'a cha' chcu'i ya ji'ya ycu'i ca ya cha' lo'o lcaa ngu' judío ty'a ya ntsu'ni qui'ya ji'ya ya, ni'ya lo'o nacu' ya cha' ntsu'u qui'ya ji'ya ngu' xa' tsu'. Pana si'i Cristo laca nu ngua'ni cha' laca ya fiatí cuxi. 18 Bi' cha' nga'a ndaquiya' ya ji'ya cha' cusu' nu jlya tsa ti' ya ji'ya nquicha'; lo'o juani si xa' taquiya' ya ji'ya cha' cusu' nu ntsu' u ji'ya ya, li' ntsu'u qui'ya ji'ya ya lo'o ycu'i Ndyosi chaca quiya' xqui'ya cha' si'i na tyucui tyiquee ya ngusñi ya cha' ji'ya Jesucristo. 19 Lo'o na' ni, ná nchca cua'ni na' lcaa cha' cusu' bi', bi' cha' cua' ndye cha' jna' lo'o cha' bi'; juani xcui' ndi'i na' chalyuu cha' cua'ni na' lcaa fi'a cña nu ntí' ycu'i Ndyosi cha' cua'ni na' 20 Cuentya ji'li' cha' cusu' bi' laca na' ni'ya laca si cua'ngujuii na', ni'ya laca si stu'ba ti nga'a na' lo crusi lo'o Jesús; juani nga'aa si'i ycu'i ca ti na' laca na' loo ne' cresiya 'na, cha' Cristo laca nu laca loo ne' cresiya 'na juani. Ndi'li' tso'o ti na' chalyuu juani sca ti xqui'ya cha' jlya ti' na' ji'ya cña nu cua ngua'ni ycu'i Jesús, nu sca ti Sñi' ycu'i Ndyosi; bi' laca nu ntsu'u tsa tyiquee fi'a jna', bi' laca nu cua nda chacuayá' ji'ya ngu' cha' cujuii ngu' ji'ya ycu'i yu cuentya jna'. 21 Si'li'cha' ná ndubre ti' na' ji'li' lcaa cha' tso'o nu ngua'ni ycu'i Ndyosi lo'o ngu' judío ty'a ya; laca cha' ndubre tsa ti' na' cha' ná taca ca tso'o cresiya ji'na cuentya ji'ya ycu'i Ndyosi, masi tso'o tsa ndaquiya' na' ji'li' cña nu nclyo cha'

cusu' bi' ji'na. Ndube tsa ti' na' cha' ná ngujuii Jesús jua'a ti; ntsu'u cña nu ngua'ni yu lo'o ngujuii yu lo crusí bi', na cua ngua'ni ts'o' yo jí'i cresiya ji'na cuentya jí'i ycu'i Ndyosy nu ngua li'.

3

*Sca ti lo'o xñi na cha' ji'i Cristo, li' caca  
quiñi tso'o cha' ji'na lo'o ycui' Ndyosi*

<sup>1</sup> Na tonto tsa ma, cu'ma ngu' gálatas, cha' nduna ma cha' nu nda nu ngu' cuiñi bi'; laca ma ñi'ya si ntsu'u nu ngua'ni cucha'a ji'i ma. Bi' cha' juani nga'aa ntí' ma xñi la ma cha' liñi nu cua nda Cristo lo'o na. Pana lo'o nda ya cha' ji'l Cristo lo'o ma tyá clyo, li' ngulu'u tsa ya ji'i ma ñi'ya ngua lo'o ngujui Jesucristo lo crusí xqui'ya na; jua'q ngulu'u ya ji'i ma ña'a cuayá' nu ngua cuayá' tso'o ti' ma cha' bi'. <sup>2</sup> Xacu'q mä cha' 'na lacuá: ¿Ha cua ndyanu Xtyi'l ycu' Ndyosi ne' cresiya ji'i ma juani? ¿Ñi'ya ngua ji'i ma cha' ngujui Xtyi'l ycu' Ndyosi ji'i ma lacuá? ¿Ha ngujui Xtyi'l Ni ji'i ma xqui'ya cha' cua ngua'ni ma cña nu nscua lo cha' cusú' bi' cha' cua'ni ma? Si'i. Cua jlo ti' ma cha' ngujui Xtyi'l ycu' Ni ji'i ma lo'o ngusní ma cha' liñi nu cua nda ya lo'o ma, cha' ji'l ycu' Cristo. <sup>3</sup> Ni cha' laca tonto tsa nclayacua ti' ma juani? Xqui'ya cña nu ndyu'ni Xtyi'l ycu' Ndyosi lo'o ma, bi' cha' nguxana ca ti ma cha' ntsu'u cha' ji'i ma lo'o ycu' Ndyosi nquicha'; pana nu juani ni, xqui'ya cha' lye tsa cua'ni cña ti' ycu' ca ma, jua'a ntí' ma cha' caca ji'l ycu' ca ma quiñi tso'o cha' ji'l ma lo'o ycu' Ni. <sup>4</sup> Masi ngua'ni Ni quiñá'a cha' tlyu ca slo mä tyá tsubi' la, ntsu'u quiya' nclayacua ti' na' cha' ná ngua tso'o cresiya ji'i ma tsiya' ti, nu lo'o ña'q na' ñi'ya nu ndyu'ni ma. Pana jlo ti' na' cha' ngua tso'o la xi cresiya ji'i ma xqui'ya cha' tlyu bi'. <sup>5</sup> Na cua nda ycu' Ndyosi Xtyi'l ycu' Ni cha' tyanu ne' cresiya ji'i ma, lo'o xqui'ya nu bi' cua ngujui ñi'ya caca tuyu lo cha' tlyu nu ndyu'ni ycu' Ndyosi nde su ndi'l cu'ma. Lo'o ndu'ni Ni jua'a, si'l xqui'ya cha' ndaqua'ya' ma ji'i cha' cusú' bi'; pana ndu'ni Ni jua'a, xqui'ya cha' jlyá ti' ma lo'o ndyuña ma cha' tso'o ji'i cña nu cua ngua'ni Jesús cuentya ji'na.

6 Nu jyo'o cusu' ji'i ya, nu Abraham bi' ni, cua jlya tsa ti' nu cusu' bi' lcaa cha' nu cua nda ycu' Ndyosi lo'o yu. Xqui'ya cha' cua jlya ti' yu cha' bi', li' ntucuá Ni cha' ji'i yu ñi'ya si ngua yu sca ñati nu ndu'ni xcu' cha' tso'o. 7 Lo'o jua'a nga'a cha' ca cuayá' ti' ma cha' cua ña'a ca ñati nu ngusñi cha' ji'i Cristo, chañi cha' laca ñati bi' ñi'ya laca ngu' judío, cha' ndyu'ni ngu' bi' la cui' ñi'ya nu ngua'ni jyo'o Abraham, masi tyempo juani. 8 Cua nscua lo quityi cusu' cha' ndi'ya nhchcui' ycu' Ndyosi lo'o nu Abraham bi' nu ngua sa'ni: "Caca tso'o cresiya ji'i lcaa

ñati nu ndi'i xa' tsu' xqui'ya nu'u", nacui Ni ji'i Abraham. Ycui' Ndyosi laca nu cua nda cha' bi' lo'o jyo'o bi' yala la, cha' jua'a lo'o cu'ma ngu' xa' tsu' caca tso'o cresiya ji'i ma cuentya ji'i ycui' Ndyosi nde loo la, nu lo'o xñi ma cha' ji'i ycui' Ni. <sup>9</sup>Tso'o ti ntí Ni ña'a Ni ji'i Abraham nu ngua sa'ní, xqui'ya cha' ngusñi nu cusu' bi' cha' nu nhcui' ycui' Ni lo'o yu; bi' cha' caca cuayá' ti' na cha' tso'o ntí Ni ña'a Ni ji'na, cua ña'a ca na nu xñi na cha' ji'i Cristo.

<sup>10</sup> Pana cua ña'a ca ñati nu tsa bi' ti cña ntí cha' taquuya' ji'i cha' cusu' nu nguscua jyo'o Moisés, tyanu yabe' hichu' ñati bi', cha' ndi'ya nhcui' quityi ji'i ycui' Ndyosi: "Tyanu yabe' hichu' lcaa ñati si ná taquuya' ngu' ji'i lcaa ca cha' nu nscua lo quityi bi'". <sup>11</sup> Bi' cha' caca jlo ti' na cha' ná nhchca ca lubii cresiya ji'na cuentya ji'i ycui' Ndyosi lo'o ndaquiya' ti na ji'i cña nu nda cha' cusu' bi', cha' ná nhchca tuyi' bi' na lcaa ca cha' bi'. Chaca cha' nhcui' quityi bi': "Caca tso'o cresiya ji'na cuentya ji'i ycui' Ndyosi xqui'ya cha' ngusñi na cha' ji'i ycui' Ni; li' taca caja sca chalyuu nu ná nga'a cha' tye tsiya' ti ji'na". <sup>12</sup> Pana lo'o xcui' ndaquiya' na ji'i cha' cusu' bi', li' ná ntsu'u sca cha' ji'i Cristo nu nga'a cha' xñi na hasta ca ne' cresiya ji'na, cha' ndi'ya nhcui' cha' cusu' bi' lo'o na: "Sca ti si cu'a ni na lcaa ca cña nu culo ycui' Ndyosi ji'na, caca tyl'i tso'o ti na chalyuu li'", nacui quityi bi'.

<sup>13</sup> Cua ngulo Cristo ji'na ji'i yabe' nu ngusta ycui' Ndyosi hichu' na xqui'ya cha' ná ndaquiya' na ji'i lcaa cha' tsiya' ti nu nda Ni lo'o na; yabe' nu ntsu'u ji'na bi' cua ndyanu hichu' ycui' Jesús li'. Ndi'ya nscua cha' lo quityi ji'i ycui' Ndyosi: "Si tlyu tsu yabe' ntsu'u ji'i sca ñati, ntsu'u cha' cujui'i ca'a ngu' ji'i ña'l a lu'u ti lo sca yaca ndu cha' cajaa yu". <sup>14</sup>Jua'a ngua cha' lo'o ngu' xa' tsu' caja cha' tso'o ji'i ngu' xqui'ya Jesucristo, cha' tso'o nu cua ngüini' ji'i ycui' Ndyosi lo'o nu jyo'o Abraham bi' nu ngua sa'ní. Li' caca ji'i ngu' xa' tsu' fi'i ya nu nhcui' ycui' Ndyosi lo'o Abraham, cha' caja Xtyi'l ycui' Ni ji'i lcaa na nu lo'o xñi na cha' ji'i Cristo.

*Sa'ní la cua ngüini' cha' ji'i ycui' Ndyosi lo'o Abraham*

<sup>15</sup>Cu'ma tya'a ntsu'u cha' ji'na lo'o Cristo, ta na' sca cují lo'o ma juani cuentya ji'i sca ñati nu ntí quiñi sca cha' ji'i yu lo'o tya'a yu. Clyo culo ngu' sca quityi. Lo'o cua ndye ngua stu'ba cha' bi' ji'i ngu', li' nga'a caca ji'i xa' ñati tacu' ngu' ji'i cha' bi'; nga'a caca xcutsa' la ngu' cha' bi'. <sup>16</sup>Jua'a ngua'ni ycui' Ndyosi lo'o nu Abraham bi'; cua ngüini' cha' ji'i Ni lo'o jyo'o cusu' bi', jua'a lo'o sca ñati nu tyu'u ji'i jyo'o cusu' bi' tyempo nde loo la. Ná nacui quityi ji'i ycui' Ndyosi cha' quiñi cha' ji'i Ni lo'o tyu' tya'a ñati bi'. "Na

cua ngüini' cha' ji'i ycui' Ndyosi lo'o sca ti ñati nu tyu'u ji'i Abraham nde loo la", nacui quityi. Lo'o nu sca ti ñati bi' ni, Cristo laca bi'. <sup>17</sup>Ndi'ya cha' ntí na' chcui' na' lo'o ma: Cua ngua stu'ba cha' ji'i ycui' Ndyosi lo'o Abraham nu ngua li'; cua ndya'a jacua siyento ntucua calaa tyii yija tya lo'o cua ngüini' cha' ji'i ycui' Ni lo'o nu cusu' bi', lo'o li'nda ycui' Ndyosi cha' lo'o Moisés cha' culo yu cña ji'i ngu' cuentya ji'i Ni. Bi' cha' ná ngua ji'i cha' nu nda Moisés bi' tacu' lo cha' nu cua ngüini' ji'i ycui' Ndyosi lo'o Abraham nu ngua sa'ní la, cha' ná taca cua'ngu' ji'i cha' bi' tsiya' ti. <sup>18</sup>Si ntsu'u cha' taquuya' na ji'i lcaa cña nu ngulo Moisés ji'na, cha' jua'a clyáa na ji'i nu cuxi, li' nga'a ntí cha' jlya ti' na cha' nu cua ngüini' ji'i ycui' Ndyosi lo'o na cha' cua'ni lyaá Ni ji'na. Pana cha' li'iñi laca cha' cua ngüini' cha' ji'i ycui' Ni lo'o Abraham, cha' cua'ni Ni sca cha' xlyab'e lo'o na lu lo'o cua'ni lyaá Ni ji'na.

<sup>19</sup>¿Ni cha' laca ngulo ycui' Ndyosi cña ji'i nu jyo'o Moisés bi', cha' nguscua yu cña bi' lo quityi cuentya ji'i Ni lacua? Tiya' la ngua cha' nda Ni cha' bi' lo'o Moisés, cha' caca cuayá' ti' na fi'ya nu nacui ycui' Ndyosi cha' laca scaa cha' cuxi. Pana xti ti tyempo ndalo cha' bi' ña'a cuayá' nu ndyalaa Cristo, la cui' tya'a ñati ji'i jyo'o Abraham; na cua nhcui' ycui' Ndyosi cha' ji'i nu Cristo bi' nu lo'o cua ngüini' cha' ji'i ycui' Ni lo'o jyo'o cusu' Abraham bi' tya clyo. Nu lo'o nda Ni cha' bi' lo'o nu jyo'o Moisés bi' ni, lo'o xca ji'i ycui' Ni ndu lo xlyab'e ca'ya bi' cuentya ji'i ycui' Ndyosi, cha' chcui' lo'o nu cusu' Moisés bi'. Cla'be la bi' ngutu jyo'o Moisés bi' cha' chcui' yu lo'o ñati, cha' tu'ba ji'i ycui' Ndyosi ngua nu cusu' bi'. <sup>20</sup>Pana juani ná ndu'ni cha' caja sca ñati chalyuu nu caca tu'ba ji'i ycui' Ndyosi cha' chcui' Ni lo'o na. Cua ngüini' cha' ji'i Ni lo'o na nu ngua sa'ní si jlya ti' na ji'i cha' bi', la cui' cha' nu cua ngua'ni Jesús cuentya ji'na juani.

*Nde laca cña nu ngua'ni cha' cusu' bi'*

<sup>21</sup>Tso'o si cua'ni na cña nu nscua lo quityi cusu' cha' cua'ni na lacua. Lo'o jua'a ndu'ni tsa cha' xñi na lcaa cha' nu nda ycui' Ndyosi lo'o ñati. Pana masi taquya' na ji'i lcaa cha' cusu' bi', ná taca caja chalyuu cucui' bi' ji'na jua'a ti; ná taca ca tso'o cresiya ji'na cuentya ji'i ycui' Ni xqui'ya cha' ndyu'ni ti na lcaa cña nu nscua lo quityi cusu' bi' cha' cua'ni na; ná caca jua'a tsiya' ti. <sup>22</sup>Cua nhcui' quityi ji'i ycui' Ndyosi cha' nu cuxi laca loo la ji'i lcaa ñati chalyuu, fi'ya si na cua laca na preso ji'i. Si jlo ti' na cha' nu cuxi laca loo ji'na, li' taca ji'i Ni cua'ni lyaá Ni ji'na; ta Ni chalyuu cucui' ji'na li', nu lo'o xñi na cha' ji'i ycui' Jesucristo. Bi' laca nu cha' tso'o nu cua ngüini' ji'i ycui' Ni lo'o na.

<sup>23</sup> Lo'o tya lyiji caja Jesucristo ni, tya lyiji caja ñi'ya jlya tso'o ti' na cha' ji'j ycu'i Ni; bi' cha' ngua cha' cusu' bi' loo ji'na, ña'a cuayá' caca jlya tso'o ti' na ji'j Ni xqui'ya Cristo. <sup>24</sup> Laca cha' cusu' bi' loo ji'na ñi'ya nti'si laca na sea nu sube; ngulu'u cha' cusu' bi' xi cha' liñi ji'na ña'a cuayá' nu ñaa ycu'i Cristo. Pana juani cua'n'i Cristo cha' caca tso'o cresiya ji'na cuentya ji'j ycu'i Ndyosi, ñi'ya nu nti' ycu'i Ni cha' caca na nu lo'o jlya ti' na ji'j nu Cristo bi'. <sup>25</sup> Lo'o juani taca jlya tso'o ti' na ji'j ycu'i Ndyosi xqui'ya Jesucristo, nga'aa si'i cha' cusu' nu laca loo ji'na.

<sup>26</sup> Sñi' ycu'i Ndyosi laca lcaa cu'ma juani lo'o ngusñi ma cha' ji'j Jesucristo, xqui'ya cha' cua ntsu'u cha' ji'j ma lo'o Ni. <sup>27</sup> Lo'o ngua stu'ba cha' ji'na lo'o Ni, li' cua ntyu-cuatyngu' ji'j lcaa na chacuayá' ji'j Cristo, cha' jua'a cua ndyanu lcaa cha' ji'j Cristo ne' cresiya ji'na, ñi'ya nti' si cua laca cha' bi' sca late' nu quixij chu'. <sup>28</sup> Nu lo'o cua ngua stu'ba cha' ji'na lo'o Jesucristo, la cui' tyempo bi' ngua stu'ba cha' ji'na lo'o tya'a ñati na; bi' cha' nga'aa chcui' na cha' ngu' judío laca ya, cha' ngu' xa' tsu'laca ma; nga'aa chcui' na cha' msu nu ngüi'ya ñati laca ma, cha' ñati nu ndi'j tso'o ti laca na; nga'aa chcui' na cha' qui'yu laca na, cha' cuna'a laca ma. Lcaa na, stu'ba cha' ji'na lo'o tya'a na juani. <sup>29</sup> Nu lo'o ngusñi na cha' ji'j ycu'i Cristo, li' la cui' jua'a laca na ñati nu ndyu'u ji'j jyo'o Abraham, masi tiya' la ñaa na chalyuu. Su cua ndye, li' tyanu cha' ji'na, lcaa ña'a cha' nu cua ngüi'ni ji'j ycu'i Ndyosi lo'o nu Abraham bi' cua sa'n'i la cha' tyacua ji'na.

#### 4

<sup>1</sup> Ndi'ya cha' nti' na' ta na' lo'o ma; Sca nu sube ni, masi nguxtyanu jyo'o sti lcaa cha' tso'o ji'j lo'o ngujuñi sti, cha' tya cuañi' nu sube bi', stu'ba nti' lo'o msu nu ngüi'ya ti sti; na ji'j nu sube bi' laca lcaa cha' tso'o bi', pana tya lyiji casu' yu. <sup>2</sup> Ni jacua' tyalaa tsä nu caja cha' nu nguxtyanu jyo'o sti nu sube bi' ji'j, xa' ñati laca loo ji'j nu sube bi', xa' ñati laca nu ndiy'ya loo cña ji'j nu sube bi'. <sup>3</sup> La cui' jua'a laca ji'na lo'o Jesús. Lo'o tya lyiji cuna na cha' ji'j Jesús, caca ñaci' na cha' tya sube na, xqui'ya cha' tya ndu'n'i na cña nu ndatsaa cua ña'a ca jo'o ji'na, ñi'ya nu ndu'n'i ti xa' ñati. <sup>4</sup> Pana lo'o cua ndyalaa tsä nu ndu'u scua cha' nu ngüi'ni ji'j Ni lo'o na, li' cua nda ycu'i Ndyosi ji'j Sñi' ycu'i ca Ni ñaa chalyuu; sñi' sca nu cuna'a ngu' judío ngua nu Jesús bi', lo'o jua'a ndaquiya' tsa yu ji'j lcaa cha' cusu' nu jlya ti' ngu' judío. <sup>5</sup> Jua'a ñaa Jesús nde chalyuu cha' cua'n'i lyaá' yu ji'na ji'j yabe' nu ntsu'u ji'na xqui'ya cha' cusu' bi'. Lo'o jua'a ta Ni chacuayá' juani cha' cua cusu' la na, cha' tyanu cha' ji'na

ñi'ya nu nscua cha' tyacua ji'na, xqui'ya cha' laca na sñi' ycu'i Ni.

<sup>6</sup> Bi' cha' laca cua nda ycu'i Ndyosi Xtyi'i ycu'i Ni nu tyanu ne' cresiya ji'j ma, cha' culu'u Ni ji'j ma cha' cua laca ma sñi' ycu'i Ni. Xtyi'i ycu'i Ni ndu'n'i cha' taca chcui' na lo'o ycu'i Ndyosi chañi ca: "¡Papá! ¡Sti na!" ñaci' na. <sup>7</sup> Ngala'a laca ma ñi'ya laca sca msu nu ngüi'ya ti ñati, na cua laca ma sñi' ycu'i Ndyosi; bi' cha' juani ta Ni lcaa cha' nu ndyanu cha' tyacua ji'j ma chacuayá' ji'j Cristo, cha' laca ma sñi' ycu'i Ni.

*Ndube tsa ti' Pablo ñi'ya nu nguñilo'o ngu' ji'j ngu' gálatas*

<sup>8</sup> Sa'ni la lo'o tya lyiji caca cuayá' tso'o ti' ma cha' ji'j ycu'i Ndyosi, xa' la jo'o ndatsaa ji'j ma cha' cua'n'i ma cña ji'j, jo'o nu si'i jo'o nu chañi ca. <sup>9</sup> Lo'o juani cua nslo ma ji'j ycu'i Ndyosi; hasta tso'o la ñaci' na, cua ndyuloo ycu'i Ni ji'j ma. ¿Ni cha' laca ntí' ma tya'achu' ma ji'j cha' ji'j ycu'i Ndyosi lacua? Xa' cua'n'i ma cña nu ndatsaa cua ña'a ca jo'o nu cuxi ti bi' ji'j ma li', jo'o nu ntsu'u ji'j ñati ti; pana ná ndyu'u tso'o cha' bi' tsiya' ti, ná caca cua'n'i lyaá' jo'o bi' ji'na. <sup>10</sup> Lo'o juani caca tso'o cresiya ji'j ma cuentya ji'j ycu'i Ndyosi si taquiyá' ma ji'j tsä tacati ji'j ngu' judío, nti' ma, masi ta'a nu ndacui snu' tsä, masi ta'a lo'o cuañi' co', masi ta'a nu ndu'n'i ngu' ndacui sca yija; <sup>11</sup> bi' cha' quiñá'a tsa cha' nlyacua ti' na' si ná ngua'nijo'o tsiya' ti lcaa cha' nu ngulu'u na' ji'j ma, si xlyá'be ti ngulu'u na' cha' bi' ji'j ma.

<sup>12</sup> Cu'ma tya'a ntsu'u cha' ji'na lo'o Jesucristo, tya'a chcui' na' lo'o ma juani, cha' cua nti' na' cha' caca ma ñi'ya nu laca na' tsiya' ti. Nga'aa nchca tatsaa ngu' na juani lo'o cha' cusu' bi', masi ngu' judío laca na'; stu'ba ti laca na' lo'o cu'ma juani, cha' cua ngulaá' na' ji'j nu cha' cusu' nu ndatsaa tsä 'na. Tya lo'o ñaa na' ca slo ma tya clyo, ná sca cha' cuxi ngua'ni ma lo'o na!. <sup>13</sup> Cua jlo ti' ma ñi'ya ngua' na nu lo'o nda na' cha' lo'o ma tya clyo, cha' taca cua'n'i lyaá' Cristo ji'na; quicha tsa na' nu ngua li', bi'cha' ngua laja 'na cha' ta na' cha' bi' lo'o ma. <sup>14</sup> Lo'o jua'a ná nchcui' cuxi ma' na li', ná ngulo'o ma' na, masi tya xi tya ndalo ma' na cha' quicha tsa na'; xa' ña'a ngua' ni ma lo'o na' li', ntucau' ma cha' jna' ñi'ya si cua laca na' sca xca ji'j ycu'i Ndyosi, ñi'ya si cua laca na' ycu'i Jesucristo. <sup>15</sup> Tso'o tsa ntsu'u tyiquee ma ña'a ma' na nu ngua tyempo bi'; hasta culo ma la cui' ca si'yu cloo ma cha' ta ma 'na ngua ti' ma nquicha', cha' cua nti' tsä ma xtyucua ma jna!. Lo'o juani ni, ¿na laca ngua ji'j ma juani? <sup>16</sup> ¿Ha nti' ma cha' tya'a cusu' ma laca na' xqui'ya cha' liñi nu nda na' lo'o ma?

<sup>17</sup> Chañi cha' nti' tsa nu ngu' cuiñi bi', cha' taquiyá' ma ji'j cha' nu nchcui' ngu' bi'

lo'o mä. Pana si'i cha' tso'o tyiquee ngu' ndyu'ní ngu' jua'a; na cua nti' ngu' bi', cha' nga'aa taquiya' mä jii' cha' nu nchcui' ya lo'o mä, cha' taquiya' la mä jii' y cui' ca ngu' bi'.<sup>18</sup> Tso'o tsa si lo'o xa' la ñati' culu'u ngu' la xi cha' liñi' mä, si ntsu'u cha' tso'o tyiquee ngu' ña'a ngu' jii' mä. Tso'o si jua'a caca tycuvi tyempo, masi ndi'j na' lo'o mä, masi ná ndi'j na'.<sup>19</sup> Chaca quiya' ti'i tsa ntsu'u tyiquee na' ña'a na' jii' mä, cha' ñi'ya laca sñi'na', jua'a laca mä; ña'a na' jii' mä ñi'ya si laca na' sca nu cuna'a nu ti'i tsu nchcube' jii' cha' cua cala ti sñi'. Talo cha' ti'i bi' ha ña'a cuayá' nu tuyu' xcui' cha' jii' Cristo tyiquee mä.<sup>20</sup> Pana ná jlo ti' na' tsiya' ti ñi'ya scua na' quityi re nu tsaa slo mä juani; tso'o la si caja ñi'ya nu tsa'a na' slo mä cha' chcui' na' xi lo'o mä, cha' ná tyiquee' xa' ña'a cha' chcui' na' li'.

### *Ni'ya ngua cha' jii' Agar lo'o jii' Sara*

<sup>21</sup> Cu'ma, cua nti' mä taquiya' mä jii' cha' cusu' bi' ti. Tso'o lacua. ¿Ha bilya cuna mä cha' re, nu nchcui' cha' jii' Abraham? <sup>22</sup> Nacui quityi cha' ngula tucua tya'a sñi' jyo'o Abraham bi': nu clyo'ngua sñi' nu cuna'a cua', sca nu cuna'a nu cua ngüi'ya yu cha' cua'ní cña jii' yu; nu chaca bi' ngua sñi' y cui' clyo'o yu, sca nu cuna'a nu ndi'j tso'o ti.<sup>23</sup> Sñi' nu cuna'a cua'bi' ni, ngula bi' jua'a ti, ñi'ya nu nchcui lcaa nu sube chalyuu; pana sñi' y cui' clyo'o yu ni, ngula bi' xqui'ya sca cha' nu cua nta y cui' Ndyosi lo'o sti, xtya'a sa'ni la, nu lo'o nacui Ni cha' cala sñi' ngu'.<sup>24</sup> Sca cuij nu nda na' lo'o mä laca cha' bi': tucua tya'a ngu' cuna'a ngua bi', nu jua'a nti' ñacui cha' ntsu'u tucua lo cha' nu nda y cui' Ndyosi lo'o ñati' chalyuu. Lo xlya ca'ya Sinaí nu nscua nde Arabia, ca' bi' nguxana tsaca cha'; stu'ba nti' cha' bi' lo'o Agar, nu cuna'a nu ngüi'ya ti jyo'o Abraham. Ñati nu jlya tsa ti' jii' cha' bi', laca ngu' ñi'ya laca sca msu nu ngüi'ya ti ñati.<sup>25</sup> Stu'ba ña'a naa Agar bi' lo'o ca'ya Sinaí bi', cha' jua'a ndyu'u cha' bi' cha'cña jii' ngu' Arabia; la cui' ca'ya bi' laca su nda y cui' Ndyosi cha' lo'o ngu' judío tya clyo. Hasta juani tlyu tsa cña nga'a cha' cua'ní lcaa ngu' judío cuentya jii' cha' cusu' bi', tsa lo cña ñi'ya nu ngua'ni jyo'o Agar cuentya jii' jyo'o Abraham nu ngua sa'ni la. Lo'o nu ngu' judío nu ndi'j quichí Jerusalén ni, cua nti' ngu' bi' tatsaa ngu' jii'na juani cha' taquiya' na jii' lcaa cña bi'.<sup>26</sup> Pana cua ngujui chaca cha' jii'na, xqui'ya chaca nu cuna'a bi' nu ngua clyo'o Abraham, nu cuna'a nu ndi'j tso'o ti bi'. Chaca lo Jerusalén cucui laca loo jii'na, bi' laca ñi'ya si laca quichí tya lcaa na nu jlya tsa ti' na jii' Jesucristo; taca tyl'i tso'o ti na ca bi'.<sup>27</sup> Ntsu'u sca cha' nu nscua lo quityi cusu' nu nchcui' ndi'ya:

Cua'ní chaa ti' nu'u, ma' cusu' nu ná ndyiji sñi', masi ná tucui ntsu'u jinu'u. Chaa ti' xi'ya nu'u, ma' cusu', masi bilya jlo ti' nu'u ñi'ya ndyaa cha' nclya nu sube.

Ntsu'u quiñ'a la sñi' nu cuna'a nu ná ngujui sñi' tya clyo;  
ndi'j xti la sñi' nu cuna'a nu ntsu'u qui'yu jii'.

Jua'a nscua lo quityi jii' y cui' Ndyosi.

<sup>28</sup> Isaac sñi' y cui' clyo'o Abraham ngula xqui'ya sca cha' nu cua nda y cui' Ndyosi lo'o ngu' cusu' jii', cha' caca jua'a. Lo'o cu'mä, tya'a ngusñi na cha' jii' Jesús ni, lo'o cu'mä lo'o na'laca na sñi' y cui' Ndyosi juani, xqui'ya sca cha' nu cua nda Ni lo'o na.<sup>29</sup> Nu lo'o ngutil'i jyo'o Abraham bi' chalyuu, nu sñi' nu ngula jua'a ti ni, bi' laca nu ngua'ni ly'a ti' jii' Isaac, sñi' y cui' clyo'o yu, masi ngula nu Isaac bi' xqui'ya sca cha' nu nda Xtyi'i y cui' Ndyosi lo'o ngu'. La cui' jua'a laca juani, cha' nxqñ tya'a ngu' bi' lo'o na, cha' si' i sñi' y cui' Ndyosi laca ngu' bi'.<sup>30</sup> Lo'o jua'a ntsu'u chaca cha' nu nchcui' quityi cusu' bi', cha' ndi'ya nacui clyo'o Abraham bi': "Culo'o jii' nu cuna'a nu ngüi'ya ti nu'u cha' tyaa cho', tyaalo'o jii' sñi' bi'. Ná taca tyanu cha' tso'o nu ntsu'u jinu'u lo'o tuyucaa sñi' nu'u. Ná nchca ca stu'ba cha' jii' sñi' nu cuna'a cua' bi' lo'o sñi' na', cha' sca nu cuna'a nu ndi'j tso'o ti laca na'", nacui clyo'o Abraham bi'.<sup>31</sup> Lo'o lcaa na tya'a ngusñi na cha' jii' Cristo ni, si' i sñi' nu cuna'a nu ndi'j ndyu'ní cña msu ti laca na; na ndi'j tso'o ti na ñi'ya ngutil'i Isaac, sñi' nu cuna'a nu ndi'j tso'o ti bi'.

## 5

### *Ná'a ti tya tyl'i tso'o ti na chalyuu lacua*

<sup>1</sup> Cua ngua'ni lyaa Cristo jii'na, cha' taca tyl'i tso'o ti na chalyuu. Bi' cha' ña'a ti tya tyl'i tso'o ti mä chalyuu lacua; ngaa'aa ta mä tyempo cha' caca loo xa' ñati jii' mä, ñi'ya si cua ngüi'ya ngu' jii' mä cha' cua'ní mä cña jii' ngu'.

<sup>2</sup> Cua'a jyacä mä jii' cha' nu nchcui' na' lo'o mä. Pablo laca na'nu nda na'cha' re lo'o mä. Ñdi'ya nacui na' jii' ma: Nga'aa caca xtyucua Cristo jii' mä si ta mä chacuayá' cha' si'yu ngu' quijí ma ñi'ya nu ndu'ni ngu' judío cha' culacuängu'.<sup>3</sup> Tya chcui' na'cha' bi' lo'o mä chaca quiya': Lo'o ngulacuä mä ñi'ya si laca mä sca ngu' judío, li' ntsu'u cha' cua'ní mä lcaa ña'a cha' nu nscua lo quityi cusu' cuentya jii' ngu' judío bi'.<sup>4</sup> Nu cu'ma nu jlya tsa ti' mä cha' caca tso'o cresiya jii' mä cuentya jii' y cui' Ndyosi si ndu'ni tacati mä jii' cha'cusu' bi', na cua ngulochu' mä jii' Cristo; ngaa'aa ndube ti' mä cha' ntsu'u tsa tyiquee y cui' Ndyosi ña'a Ni jii' mä si jua'a ndu'ni mä.<sup>5</sup> Pana nu na ni, tso'o tsa ntsu'u

tyiquee na ndu' ti' na cha' cua'ni Ni cha' ca tso'o lijiy cresiya ji'na cuentya ji'j y cui' Ni, nu lo'o tsaa na tsaa tyi'j na lo'o Ni. Bi' laca cña nu ndu'ni Xtyi'j y cui' Ni ne' cresiya ji'na, xqui'ya cha' ngusñi na cha' ji'j Cristo. <sup>6</sup> Lo'o jua'a si chañi cha' stu'ba ntsu'u cha' ji'na lo'o Jesucristo, li' ná ndu'ni cha' masi ngulacuña na, masi nángulacuña na. Sca ti cha' ndulo tsa ji'na cha' cua'ni na, cha' xñi tso'o la na cha' ji'j y cui' Ni; lo'o li' caca cua'ni na cha' tso'o ti tyu'u tyiquee na ña'q na ji'j y cui' na.

<sup>7</sup> Tso'o tsa ndyu'ni ma nquicha!. {Tilaca laca nu ndacu' cha' ji'j ma, cha' nga'aa taquia'la ma ji'j cha' liñi nu cua nda Cristo lo'o ma?. <sup>8</sup> Y cui' Ndyosi ngusubi ji'j ma tya clyo, pana si'i y cui' Ni laca nu ngua'ni cha' nñilo'o ngu' ji'j ma juani. <sup>9</sup> Culacua xi ti' ma ni cña cua'ni xi ca ti scua' tiye!, nu lo'o su'ba ngu' ji'j lo quiñ'a catyá xlyá; la cui' jua'a cña nu cua'ni cha' cuxi nu nda ngu' bi' lo'o ma. <sup>10</sup> Cuentya jna', ndyi' tsa ti' na' ji'j ma xqui'ya y cui' nu Xu'na na, cha' jlyá ti' na' cha' stu'ba ti ntsu'u tyiquee ma lo'o cha' nu cua nchcui' ca na!. Ná ndu'ni cha' tilaca laca nu ndya'a nchcui' cha' cuiñi lo'o ma cha' xcutsi'ji'j ma, xcube' tsa y cui' Ndyosi ji'j fiati'bi.

<sup>11</sup> Cu'ma tya'a ngusñi na cha' ji'j Cristo, jlo ti' ma cha' nga'aa cua'ni lya' ti' ngu' judío 'na si cach'a na' ji'j ma cha' culacuña ma fi'ya ndu'ni ngu' bi'; pana ña'a ti ti' ti' ngu' bi' jna', xqui'ya cha' ná nda na' cha' bi' lo'o ma, cha' sca ti nchcui' na' lo'o cu'ma fi'ya ndyu' u cha' lo'o ngujui Jesús lo crusí. <sup>12</sup> Nu ngu' nu ndya'a ndatsaa ji'j ma cha' culacuña ma cuentya ji'j ngu', tso'o la masi tye cuaña' y cui' ca ngu' si'yu ngu', si jua'a nti' ngu'.

<sup>13</sup> Cua ngusubi y cui' Ndyosi ji'j ma cha' caca tyl'i tso'o ti ma chalyuu. Tsa bi' ti cha', tii ti ti' ma tyl'i ma chalyuu; ná clyana ma cha' cuxi nu cua'ni ma laja lo'o ndi'j tso'o ti ma, cha' si'na na ndi'j tso'o ti na cha' culiji na na nu ntsu'u ji'na jua'a ti. Ntsu'u cha' xtyucua na ji'j tya'a fiati' na xqui'ya cha' ntsu'u tsa tyiquee na ña'a na ji'j ngu', bi' cha' ndi'j tso'o ti na. <sup>14</sup> Li' taca cua'ni na lcaa cña nu nti' y cui' Ndyosi cha' cua'ni na, si taquia' na ji'j sca ti cha'cña nu nchcui' ndi'ya: "Nga'a cha' tso'o ti tyu'u tyiquee na ña'a na ji'j xa' la ñati, ñi'ya nu tso'o tsa ntsu'u tyiquee na ña'a na ji'j y cui' ca ti na". <sup>15</sup> Pana si xcui' cha' cusuy ntsu'u ji'j ma lo'o tya'a ma, si xcui' na cua'ni ñu'q ma ji'j tya'a ma nti' ma, ná tyiquee! tye cha' ji'j ma lo'o tya'a ma tsya' ti. Nga'a cha' cui'ya ma cuentya cha' ná cua'ni ma jua'a.

*Tso'o la si cube ti' na ji'j cha' nu nda Xtyi'j y cui' Ndyosi cha' tyanu ne' cresiya ji'na*

<sup>16</sup> Ndi'ya cha' ta na' lo'o ma: Ta ma chacuaya' cha' caca Xtyi'j y cui' Ndyosi loo

ne' cresiya ji'j ma ca su ndi'j ma; li' nga'aa ji'na ti' tyiquee ma cha' cua'ni ma cua ña'a ca cha' cuxi nu ndiya ti' ma, cha' laca ma fiati' chalyuu. <sup>17</sup> Nu cha' cuxi nu ndiya ti' na ni, nxuu' tya'a cha' bi' lo'o cha' nu nda Xtyi'j y cui' Ndyosi cha' tyanu ne' cresiya ji'na. Lo'o jua'a Xtyi'j y cui' Ndyosi ni, bi' laca nu nxuu' tya'a lo'o cha' cuxi nu ndiya ti' na cha' cua'ni na, cha' laca na fiati' chalyuu. Ná stu'ba cha' bi' tsya' ti; bi' cha' nga'aa caca cua'ni ma cua ña'q ca cha' cuxi nu ndiya ti' ma, nu ngua'ni ma cua tsubi' la. <sup>18</sup> Lo'o taquia' ma ji'j cha' nu nda Xtyi'j y cui' Ndyosi cha' tyanu ne' cresiya ji'j ma, li' naga'aa si'i cha' cusu' nu nda fiati' ti nu caca loo ji'j ma li'.

<sup>19</sup> Ndi'ya laca cha' cuxi nu ndiya ti' fiati' chalyuu, si ná ta ngu' chacuayá' cha' caca Xtyi'j y cui' Ndyosi loo ne' cresiya ji'j ngu': xcui' na nñilo'o ti ngu' ji'j nu cuna'a, xcui' na ndu'ni suba' ngu'lo'o fiati', cuxi tsa ndu'ni ngu' lo'o tya'a ñati' ngu'; <sup>20</sup> jua'a ndu'ni tlyu ngu' ji'j lcu'j jo'ó; jua'a ndu'ni cucha'q' ngu' bi' ji'j tya'a ñati' ngu', lo'o jua'a liye' ti' ngu' ña'a' ngu' ji'j tya'a ñati' ngu', lye tsa nxuu tya'a ngu'; jua'a ndacu' tsa ti' ngu' ji'j cha' tso'o nu ntsu'u ji'j tya'a ñati' ngu', cha' xi ndaca tsa nchca ñasi' ngu'; ná ntaja'a ngu' tsya'! ti tya'a tyiquee ngu' cha' ji'j tya'a ñati' ngu', tsa cu' ti ndya'a tyiquee ngu' cha' ji'j y cui' ca ngu'; jua'a nclyan a tsa ngu' cha' cusuy lo'o tya'a ñati' ngu', ndatsaa ngu' ji'j tya'a ñati' ngu' cha' ná cua'ni st'ba cha' ji'j ngu'lo'o xa'la tya'a ngu'; <sup>21</sup> la cui' jua'a xcui' na nxlyaa ti ngu' na nu ntsu'u ji'j tya'a ñati' ngu', ndujuñi ngu' ji'j tya'a ngu'; xcui' na cu'bi ti ngu', lo'o jua'a ntsu'u ngu' nu chcu' tsa ndacu', cha' quiñ'a' tsa na nti' ngu' bi' cacu' ngu'; lo'o jua'a tya ntsu'u xa' la cha' cuxi nu ndu'ni ngu'. Liñi tsa cha' nu ta na' lo'o ma juani ñi'ya nu ni na' ji'j ma tya tsubi' la, cha' ná caca tyu'u cha' ji'na lo'o y cui' Ndyosi nu lo'o caca y cui' Ni loo ca nde loo la, si tsa cu' ti cua'ni na cha' cuxi jua'a.

<sup>22</sup> Xa' ñia'a cña ndu'ni Xtyi'j y cui' Ndyosi ne' cresiya ji'na: ndu'ni Ni cha' tyu'u tyiquee na ña'q na ji'j tya'a ñati' na; jua'a ndu'ni Ni cha' chaa ti' na cuentya ji'j Ni, cha' ti ti tyl'i tyiquee na, cha' talo tyiquee na ji'j tya'a ñati' na; jua'a ndu'ni Ni cha' ca tya'na ti' na ña'a na ji'j ñati, cha' xcui' tso'o ti cua'ni na lo'o ñati, cha' liñi ti cua'ni na lo'o ñati; <sup>23</sup> jua'a ndu'ni Xtyi'j y cui' Ndyosi lo'o na cha' ná quiñ'a' cha' ntsu'u tyiquee na cuentya ji'j y cui' ca na, ndu'ni Ni cha' taca ji'na cua'na ja ji'j y cui' ca na li'. Nga'aa ntsu'u cha' sta y cui' Ndyosi qui'ya ji'na, si cua'ni na jua'a. <sup>24</sup> Cua ngujui Cristo lo crusí cha' catí qui'ya nu ntsu'u ji'na; bi' cha' cua ngua'ni tye na ji'j lcaa cha' cuxi nu ntsu'u ne' cresiya ji'na tya tsubi' la, lcaa na nu ndacu' ti' na ji'j nquicha', ngua'ni tye na ji'j xqui'ya cha'

ntsu'u cha' ji'na lo'o y cui' Cristo. Lo'o jua'a lcaa cha' nu tiji' ti' na jí'i, cua nguxtyanu na jí'i cha' cuxi bi' juani.<sup>25</sup> Tya lo'o ngusñi na cha' bi' clyo, li' ngujui chalyuu tso'o jí'na xqui'ya Xtyi'i y cui' Ndyosi. Juani tso'o la si taquiya' na cha' nu nda Xtyi'i y cui' Ndyosi lo'o na cha' tyanu ne' cresiya jí'na lcaa se'i su ndi'i na.

<sup>26</sup> La cui' ti ná tso'o si chcui' tyucuua ti' na lo'o ñati, cha' jua'a caja quiña'a tsa cha' cusuu jí'na lo'o tya'a ñati na li', cha' tyixi tyiquee na. Lo'o jua'a ná tso'o si ña'a ti'i na jí'i tya'a na.

## 6

*Xtyucua na jí'i ñati tya'a ntsu'u cha' jí'na lo'o Cristo*

<sup>1</sup> Cu'ma ngu' tya'a na, ndi'yä nga'a cha' cua'ní ma lo'o ña'a ma cha' ngua cuxi cre-siya jí'i sca ngu' tya'a ngusñi ma cha' jí'i y cui' Ndyosi, xqui'ya cha' ngua'ní ma yu sca cha' cuxi: nga'a cha' xtyucua ma xi jí'i yu bi', cha' catí qui'ya nu ntsu'u jí'i yu, cha' tucuá yu cña jí'i Cristo chaca quiya', cha' tya'a ntsu'u cha' jí'i ma lo'o Xtyi'i y cui' Ndyosi laca yu. Tsa tso'o ti chcui' ma lo'o yu bi'. Lo'o jua'a tii ti' ma tyi' y cui' ca ma cha' ná cua'ní ma la cui' cha' cuxi ñi'ya nu ngua'ní yu bi'.<sup>2</sup> Cua'ní ma cha' stu'ba ti caca tyiquee ma lo'o tya'a ma, cha' caca xtyucua ma jí'i ngu' lo'o sca cha' nu ntsu'u jí'i ngu', cha' ná cua'ní ngu' sca cha' cuxi. Jua'a taca taquiya' tso'o na lcaa cña nu nda Cristo cha' cua'ní na na.

<sup>3</sup> Na ñilo'o ti na jí'i y cui' ca na si culacua ti' na cha' tso'o tsa laca na cuentya jí'i y cui' Ndyosi; tso'o la si ta na cuentya cha' ná sca na laca na cuentya jí'i y cui' Ni.<sup>4</sup> Ntsu'u cha' cui'ya na cuentya ñi'ya nu ndi'i scaa na chalyuu. Si chañi cha' tso'o tsa ndu'ni na, cha' jí'i y cui' na laca cha' bi'; ná ntsu'u cha' cua'ní tyucuua ti' na lo'o xa' la ñati.<sup>5</sup> Nga'a cha' talo na jí'i cña jí'na, lcaa cha' nuyacua jí'na chalyuu.

<sup>6</sup> Lcaa tya'a na nu ndyaca tsa'a na cha' tso'o nu cua nda Cristo bi', ntsu'u cha' ta na xi cha' tso'o nu ntsu'u jí'na cha' caja cua ña'a ca na nu tyiji'yu ují'i mstru nu ngulu'u cha' tso'o bi' jí'na.

<sup>7</sup> Ná culacua ti' ma cha' caca cñilo'o na jí'i y cui' Ndyosi. Ná tucui caca jí'i cua'ní jua'a, cha' ñi'ya nu ndyu'ni sa scaa na chalyuu, jua'a tyacua cha' jí'na tiya' la nde slo y cui' Ndyosi. Ñi'ya ntí' lo'o cataa na sca si'yu ni, cha' la cui' si'yu nu ndyataaa na, nde loo la la cui' bi' tyu'u lo la nu nu ndyataaa na, si'i xa' lo si'yu;<sup>8</sup> jua'a laca ñati na lo'o ndi'i na chalyuu, cha'lo'o cua'ní na cua ña'a ca cha' cuxi nu ndiya ti' na cha' cua'ní na, ná sca cha' tso'o tyacua jí'na nu lo'o cua ndye chalyuu. Tsa lo cua ti cha', ntsu'u cha' cajaa na, lo'o

jua'a ti culiji yu'u ti lcaa cha' tso'o nu ntsu'u jí'na. Pana si cua'ní na lcaa ña'a cña nu ntí' Xtyi'i y cui' Ndyosi cha' cua'ní na, tso'o tsa tyu'u cha' jí'na li'; caja chalyuu nu ná nga'a cha' tye jí'na. Talo y cui' ca na li', ná tye cña jí'na jua'a ti.<sup>9</sup> Bi' cha' ná tso'o si ca taja ti' na cha' cua'ní na cha' tso'o laja lo'o ndi'i na chalyuu. Lo'o tyala hora bi', li' tyu'u tucua cha' tso'o nu nacu' Ni cha' tyacua jí'na nde loo la, la cui' cha' nu tyiquee' tsa ngujuatya na jí'; pana ntsu'u cha' talo na, cha' ná ca taja ti' na ndu'ni na cña tso'o.<sup>10</sup> Bi' cha' tso'o si lcaa quiya'lo'o ña'a na ñi'ya caca xtyucua na jí'i cua ña'a ca ñati, li' cua'ní clya na cha' xtyucua na jí'i ngu' bi'. Clyo ndu'ni cha' xtyucua na jí'i tya'a na, nu ngu' nu ntsu'u cha' jí'i lo'o Cristo.

*Cha' nu nscua Pablo su cua tye ti quityi*

<sup>11</sup> Lo'o juani scua y cui' ca ti na' tucua sna tya si'yu cha' lo quityi re. Tyaca' cha' tonu letra nscua na'.<sup>12</sup> Nu ñati nu ndatsaa tsa jí'i ma cha' si'yu quiijí ma ñi'ya nu ndu'ni ngu' judío cha' culacua ngu' ni, ndu'ni ngu' jua'a cha' ntí' ngu' cha' caca stu'ba cha' jí'i y cui' ngu' lo'o tya'a ngu' judío; li' ná cua'ní lya' ti' tya'a ngu' judío jí'i ngu' bi' si ngusñi ngu' cha' jí'i Jesucristo nu ngujui lo crusí, ntí' ngu'.<sup>13</sup> Lo'o y cui' ngu' nu cua ngulacua ngu' jua'a ni, ná ndaquiya' ngu' jí'i lcaa ca cña nu nscua lo cha' cusu' cha' cua'ní na bi'. Tsa bi' ti' cha' ntí' ngu', cha' caja ñi'ya nu chcu'í ngu' cha' tyixi lo'o tya'a ngu'. Cua ngulacua ngu' jua xqui'ya y cui' ya, ñacu'ngu' jí'i tya'a ngu' li'.<sup>14</sup> Pana nu na' ni, sca ti cha' tso'o ntsu'u chalyuu ntí' na', cha' nu ngujui y cui' Jesucristo nu Xu'na na lo crusí cuentya jí'na; bi' cha' ngaa ntí' na' ta na' xa' la cha' lo'o ñati. Lo'o jua'a xqui'ya cha' ngujui y cui' Cristo, nga'aa caca tatsaa nu cuxi nu ntsu'u chalyuu jna', cha' ngaa'nts u'cha' jna'lo'o cha' cuxi nu ntsu'u chalyuu juani.<sup>15</sup> Nu lo'o stu'ba ntsu'u cha' jí'na lo'o Jesucristo, ná ndu'ni cha' masi ngulacua na, masi ná ngulacua na, sca ti cuayá' laca na. Sca ti cha' nu ndulo la jí'na juani, cha' xcutsa'a Ni tsyi'a' ti lcaa cha' nu ndu'ni na lo'o ndi'i na chalyuu, cha' xcui' cha' tso'o cua'ní na li'.<sup>16</sup> Lcaa ñati nu ndu'ni jua'a xqui'ya Jesús laja lo'o ndi'i ngu' chalyuu, taca tyi' tyiquee' ngu' ti ti li', lo'o jua'a cua'ní tya'na ti' y cui' Ndyosi jí'i ngu' bi' li'; jua'a cua'ní ni lo'o lcaa na nu chañi cha' laca na ñati jí'i Ni.

<sup>17</sup> Tya tsubi' la, tlyu tsa cña nda ma 'na, cha' ná ndaquiya' ma jí'i cha' nu nhchcui' na'lo'o ma; bi' cha' juani nga'aa cua'ní ma cha' cusuu lo'o na' chaca quiya'. Cua ntsu'u cuayá' nu nscua lo cuaña' na', bi' laca cuayá' su nguxcube' ngu' na xqui'ya cha' ndyu'ni na' cña jí'i Jesús.

<sup>18</sup> Cu'maq ty'a ngusñi na cha' ji'i ycu'i' Ndyosi, lcaa hora tyl'u ti' ma ji'i ycu'i' Jesucristo nu Xu'na na, cha' xcui' tso'o ti ndu'ni Nilo'o ma. Lo'o jua'qhañi tsa cha' caca cha' bi'.

## Quityi nu nguscua San Pablo ndyaa ca slo ñati ji'i Jesucristo nde quichi Efeso

<sup>1</sup> Pablo laca na' nu nscua na' quityi re. Ngulo y cui' Ndyosi cña 'na, bi' cha' ndy'a q'a na' nchcui' na' cha' ji'i Jesucristo lo'o ngu' xa' quichi tyiju' la. Lo'o nu juani nscua na' quityi re cha' cña ca slo cu'ma ngu' Efeso, cha' laca ma' ñati ji'i y cui' Ndyosi, cha' tso'o tsa ngusñi ma' cha' ji'i Jesucristo. <sup>2</sup> Ndi'ya ntí' na', cha' ña'q ti cu'a'ni Ni cha' tso'o lo'o ma', cha' cu'a'ni y cui' Ndyosi Sti na cha' t'i ti tyi'li tyiquee ma' si xñi ma' cha' ji'i Jesucristo nu Xu'na na.

*Lcaa cha' tso'o nu tyacua ji'na xqui'ya Cristo*

<sup>3</sup> Lye tsa tya na xly'a'be ji'i y cui' Ndyosi Sti na, nu laca Sti Jesucristo nu Xu'na na. Cua ndyaca stu'ba cha' ji'na lo'o Cristo; bi' cha' lo'o y cui' Ndyosi, tso'o tsa ntí' Ni ña'q Ni ji'na. Lcaa lo cha' tso'o nu tyacua ji'na cha' ngusñi na cha' ji'i Jesucristo, cua ngua'ni Ni cha' bi' lo'o na xqui'ya Cristo. <sup>4</sup> Lo'o tya lyiji tya' chalyuu, tya li' cua ngusubi y cui' Ndyosi ji'na cha' caca na ñati ji'i y cui' Ni, nu lo'o caca stu'ba cha' ji'na lo'o Cristo. Ngua ti' Ni cha' tyu'utsu' na ji'i lcaa lo cha' cuxi, cha' jua'ng aña'nti' cha' sta Ni qui'ya ji'na tsiya' ti. <sup>5</sup> Ntsu'u tsa tyiquee y cui' Ndyosi ña'q Ni ji'na, bi' cha' tyu'utsu' na ji'i lcaa lo cha' caca na sñi' Ni xqui'ya Jesucristo. <sup>6</sup> Lo'o juani ntsu'u cha' cua'ni tlyu na ji'i y cui' Ndyosi, cha' jua'q tlyu tsa cha' tso'o nu ngua'ni Ni lo'o na. Xly'a'be tsa ntí' Ni ña'q Ni ji'na, cha' cua nda Ni ji'i Sñi' y cui' ca Ni liyja, nu tyaca'a tsa ji'i Ni, cha' jua'q aca stu'ba cha' ji'na lo'o Ni. <sup>7</sup> Cua ngulaá na ji'i nu cuxi nu ntsu'u ji'na, xqui'ya cha' cua ngujuii Sñi' y cui' Ni lo crusicuenta ya ji'na, cha' cua ngüi'ya Ni cha' clyu ti' ji'na ji'i qui'ya nu ntsu'u ji'na li'; tlyu tsa cha' tso'o nu cua ngua'ni y cui' Ndyosi lo'o na laca bi'. <sup>8</sup> Ntsu'u tsa tyiquee Ni ña'q Ni ji'na, bi' cha' ngua'ni Ni jua'a. Ndu'ni Ni cha' ca jlo ti' na lcaa cha' ji'i Ni, cha' ca cuayá' ti' na ñi'ya caca cha' bi'. <sup>9</sup> Ñi'ya nu ngua'ya cha' hique Ni tya sa'ni, jua'q a ngua'ni Ni li'; masi ná ndacha' Ni ji'i ñati chalyuu nu ngua sa'ni ñi'ya caca cha' bi', tya li' ngua ti' Ni cha' cua'ni Ni cha' cala Cristo nde chalyuu. Hasta juani cua ngua cuayá' tso'o ti' na ñi'ya ngua ti' y cui' Ndyosi cha' cua'ni Ni xqui'ya Cristo; <sup>10</sup> ngua ti' Ni cha' caca stu'ba lcaa lo na nu ntsu'u nde chalyuu, lo'o sca ti Cristo nu Xu'na na caca loo la li'. Lo'o tyalaa tyempo bi', li' xutii' Ni lcaa na nu ntsu'u

loyuu chalyuu, lo'o jua'q lcaa na nu ntsu'u nde cuq; li' sca ti Cristo caca loo ji'i lcaa na bi'.

<sup>11</sup> Lcaa cha' nu ndyaca nde chalyuu, ndyaca bi' xqui'ya cha' ntí' Ni cha' caca jua'q. Lo'o jua'q na ni, tya clyo cua ngusubi Ni ji'na cha' caca na ñati ji'i Ni, cha' caca stu'ba cha' ji'na lo'o Cristo, xqui'ya cha' jua'q ntí' y cui' Ndyosi cha' caca. <sup>12</sup> Jua'q ngua cha' nu ngua'ni Ni, cha' taca chcu'i ñati cha' tlyu tsa laca Ni, nu lo'o ña'q ngu' ji'i ya laja lo'o ndi'ya ya nde chalyuu; cha' nu cuare ni, cua ngusñi ya cha' ji'i Cristo nde loo la ji'i xa' ñati. <sup>13</sup> Lo'o li'la cui' jua'ndyaca lo'o cu'ma. Clyo ndyuna ma' cha' liní bi' ji'i Cristo; tso'o tsa ngua ti' ma lo'o ndacha' ngu' cha' bi' ji'i ma, cha' cua ngua'ni lyáa Ni ji'i ma ya' nu cuxi. Ngusñi ma' cha' ji'i Cristo li', lo'o li' nda Ni Xtyi'i y cui' Ni cha' tyanu ne' cresiya ji'i ma, ñi'ya si na cua ngusta Ni cuayá' nu ji'i y cui' ca Ni hichu' ma' cha' laca ma' ñati ji'i Ni; la cui' cña nu nacuq Ni cha' cu'a'ni Ni, cua laca ngua'ni Ni li'. <sup>14</sup> Xtyi'i y cui' Ndyosi ni, bi' laca nu nda Ni ji'na yala la, cha' caca cuayá' ti' na cha' chañi cha' cua'ni Ni lo'o na ñi'ya nu nacuq Ni cha' cua'ni Ni lo'o lcaa ñati ji'i Ni; ndyu'ni Xtyi'i y cui' Ni cha' taca ca cuayá' ti' na cha' tye cua'ni lyáa lyiji Ni ji'i lcaa na nu ngusñi na cha' ji'i Ni. <sup>15</sup> Bi' cha' ntsu'u cha' cua'ni tlyu na ji'i y cui' Ni, cha' tlyu tsa cha' tso'o nu ndyu'ni Ni lo'o no!

*Cua ntí' Pablo cha' tso'o la caca cuayá' ti' ngu' cha'ji'i Cristo*

<sup>15</sup> Cua ndyuna na' ñi'ya nu ndyu'ni ma tya lo'o ngusñi tso'o ma' cha' ji'i Jesús nu Xu'na na; nacuq ngu' cha' ntsu'u tsa tyiquee ma' ña'q ma' ji'i ñati tya'ngusñi ma' cha' ji'i y cui' Ndyosi. <sup>16</sup> Bi' cha' juani, tsa cu' ti ndya na' xly'a'be ji'i y cui' Ndyosi xqui'ya cu'ma; ndyi'u ti' na' ji'i ma laja lo'o nga'a na'ndyu'ni tlyu na' ji'i y cui' Ndyosi. <sup>17</sup> Tlyu tsa cha' tso'o ntsu'u ji'i y cui' Ndyosi Sti na, la cui' y cui' Ndyosi nu laca Sti Jesucristo nu Xu'na na. Nchcui' na' lo'o Ni cha' ta Ni Xtyi'i y cui' Ni ji'i ma, cha' jua'q ca cuayá' ti' ma lcaa cha' li'; culu'u Xtyi'i y cui' Ni ji'i ma ñi'ya laca y cui' Ni, lo'o li' taca tyuloo tso'o la ma ji'i y cui' Ndyosi. <sup>18</sup> Lo'o jua'q a nchcui' na' lo'o Ni cha' saala Ni hique ma, cha' ca cuayá' tso'o ti' ma ña'q cha' tso'o nu tyacua ji'i ma juani, cha' cua ngusubi Ni ji'i ma; tlyu tsa cha' tso'o cua nacuq Ni cha' tyacua ji'i ma, lo'o ji'i lcaa ñati nu ngusñi cha' ji'i Ni. <sup>19</sup> Nchcui' na' lo'o Ni cha' ca cuayá' tso'o ti' ma lcaa cha' nu nchcui' na' re, cha' ndu'ni tsa Ni cña ne' cresiya ji'na, lcaa na nu ngusñi na cha' ji'i Ni. Cña nu ndu'ni Ni lo'o na cha' caca na ñati ji'i Ni, <sup>20</sup> la cui' tya' cña tonu laca, ñi'ya nu ngua'ni Ni nu lo'o nda Ni xtyi'i ñaa ne' cresiya ji'i Cristo chaca quiya', cha' tyu'ú yu nu lo'o ngujuii yu; tiya' la li'

ndyalo'o Ni ji'í yu cha' ndyaa tucua yu la'a tsu' cui ca su ntucua ycu'i Ndyosi, ca chaca chalyuu tso'o la hasta ca nde cua. <sup>21</sup> Ca bi' laca Cristo loo la ji'í lcaa ñati; nga'aa ntsu'u nu tlyu la que Cristo ca bi', nga'aa ntsu'u nu culo cña ji'í yu. Ná ntsu'u chaca xu'na ñati nde chalyuu nu taca tyijloo ji'í Cristo; la cui' ti ca chaca chalyuu ca nde cuña ni, ná ntsu'u cui'í cuxi, ni ná ntsu'u ñati cuentya ji'í ycu'i Ndyosi nu taca tyijloo ji'í Cristo. <sup>22</sup> Cua nda Ni lcaa na tsya' ti ji'í Cristo cha' culo yu cña ji'í. Lo'o li' xqui'ya cha' laca yu Xu'na lcaa ca chalyuu, bi' cha' ngusta Ni ji'í Cristo cha' caca yu loo ji'í lcaa taju ñati nu ngusñi cha' ji'í Cristo cua ña'ca quichí su ndi'íngu'. <sup>23</sup> Ca ta'a na nu ngusñi na cha' ji'í Cristo scaa quichí, tsa tlyu ti na ntsu'u cha' ji'na lo'o Cristo. Ndi'ya laca na cuentya ji'í Cristo: ñi'ya nti' si laca na scat tsu' ya' Cristo, cha' cu'a ni na cña nu ntsu'u ji'í Ni chalyuu. La cui' jua'a, lcaa ca na nu ña'a na nu ntsu'u nde chalyuu ni, cua ntsu'u bi' xqui'ya Cristo.

## 2

*Ngua'ni lyaá Cristo ji'na jua'a ti, cha' ntsu'u tsa tyiquee Ni ña'a Ni ji'na*

<sup>1</sup> Cua nda ycu'i Ndyosi chalyuu ji'í ma chaca quiya' xqui'ya cha' cua ndyu'ú Cristo chaca quiya'. Nu ngua tsubi' la, ñi'ya laca si na cua ndye chalyuu ji'í ma, jua'a ngua ma xqui'ya qui'ya nu ntsu'u ji'í ma lo'o ycu'i Ndyosi, cha' ná ndaquiya' ma tsya' ti ji'í cha' nu nchcui' ycu'i Ndyosi. <sup>2</sup> Nu ngua tyempo bi', ndya'a tsa ma ndu'ní ma cua ña'ca cha' cuxi nu ndu'ní ñati chalyuu; ndaquiya' tsa ma ji'í nu xña'a nu laca loo ji'í lcaa cui'í cuxi nu ndya'a nde chalyuu, la cui' nu cuxi bi' laca nu ndatsaa ji'í ñati chalyuu cha' ná taquiya' ngu' ji'í ycu'i Ndyosi. <sup>3</sup> Ca ta'a na ni, chañi cha' ñi'ya nu ndaquiya' ngu' bi' ji'í nu cuxi, jua'a ngua'ni na tya tsubi' la; ngua'ni na cua ña'a ca cha' cuxi nu ndijña ti' cresiya ji'na. Na laca nu ngua ti' ycu'i ca na cha' cu'a ni na, ngua'ni na ji'í li'; cua ña'a ca cha' cuxi nu ngua'ya hique ti na, ngua'ni na cha' bi'. Bi' cha' ndyanu cha' xcube' ycu'i Ndyosi ji'na, cha' ñasi' tsa Ni xqui'ya cha' cuxi nu ngua'ni na lo'o Ni; stu'ba ti xcube' Ni ji'na lo'o cua ña'a ca ñati chalyuu li'.

<sup>4</sup> Pana ndyiy'a tsa ycu'i Ndyosi cha' clyu ti' ji'na, cha' ntsu'u tsa tyiquee Ni ña'a Ni ji'na; <sup>5</sup> bi' cha' nda ycu'i Ndyosi chalyuu ji'na chaca quiya', xqui'ya cha' cua ndyu'ú Cristo chaca quiya'. Cua ndye chalyuu ji'na ngua ti' na nquicha', xqui'ya cha' ná ndaquiya' na ji'í cha' nu nchcui' ycu'i Ndyosi; pana xqui'ya cha' xcui' tya'na tsa ti' Ni ña'a Ni ji'na, bi' cha' cua ngulaá na ji'í nu cuxi, cha' cua ngüityi Ni qui'ya nu ntsu'u ji'na. <sup>6</sup> Cua chcuna' ti cresiya ji'na nquicha', lo'o li' cua ngua'ni lyaá Ni ji'na, cha' cua ngua

stu'ba cha' ji'na lo'o Jesús. Ñi'ya lo'o nda Ni xtyil'i ñaa ne' cresiya ji'í Jesucristo chaca quiya', cha' tyu'ú yu nu lo'o ngujuiji yu, jua'a ngua'ni Ni lo'o na, cha' clyáa na ji'í nu cuxi. Cua nti' Ni cha' caca stu'ba cha' ji'na lo'o Jesús, masi chalyuu juani, masi ca chaca chalyuu tso'o la nde cuña ca su laca ycu'i Ni loo. <sup>7</sup> Sca ti quiya' ngua'ni Ni lcaa cha' bi', cha' ca cuaya' ti' lcaa ñati nu cña chalyuu nde loo la cha' ntsu'u tsa tyiquee Ni ña'a Ni ji'í ñati chalyuu. Xqui'ya cha' ntsu'u tsa tyiquee Jesucristo ña'a Ni ji'na, bi' cha' ca cuaya' ti' na cha' ná ntsu'u su tye cha' ndu'ni tso'o ycu'i Ndyosi lo'o na; <sup>8</sup> na cua ngulaá na ji'í nu cuxi, xqui'ya cha' jua'a ti ndu'ni Ni cha' tso'o lo'o na lo'o ngusñi na cha' ji'í Cristo. Ni si'lí sca cña nu ngua'ni ycu'i ca na laca bi', sca cha' tso'o nu ngua'ni ycu'i Ndyosi cuentya ji'na jua'a ti laca bi'. <sup>9</sup> Ná caca chcui' tyucuua ti' ma lo'o xa' ñati lacua, cha' si'i cu'ma nu ngua'ni cha' tlyu bi', cha' jua'a ndyaca ji'í ma juani. <sup>10</sup> Na cua ngüiná Ni ji'í ca ta'a na, cua ngua'ni stu'ba Ni cha' ji'na lo'o Jesucristo; juani cua nti' Ni cha' xcui' cha' tso'o ti cua'ni na lo'o ndi'í na chalyuu, cha' cua laca nda Ni cña tso'o nu taca cua'ni sa scaa na nde chalyuu.

*Ngua'ni Jesús cha' sca ti ñati laca na*

<sup>11</sup> Cu'ma tya'a ngusñi na cha' ji'í Cristo, tyi'u ti' ma ñi'ya ngua ji'í ma tya tsubi' la; xa' lo ñati laca ma tyempo bi', xa' quichí tyijyu' la ngula ma, ná stu'ba tsya' ti cha' ji'í ma lo'o ngu' judío tya'a na' nu ngua li'. Ndu'ni ngu' judío ji'í ma cha' laca ma ñati nu ná ngulacua Ni ji'í; pana ycu'i ngu' judío ni, cua ngulacua Ni ji'íngu', nacui ngu'. Nu ngulacua ngu' bi' ni, bi' laca sca cuaya' su nsi'yu ngu' judío quiji ngu' qui'yu sñi' ngu'. <sup>12</sup> Ñati nu ndi'í xa' chalyuu laca cu'ma, bi' cha' ná stu'ba cha' ji'í ma lo'o ngu' judío, nu ngu' nu cua ngusubi ycu'i Ndyosi ji'í nu ngua sa'ni, cha' caca ngu' bi' ñati ji'í Ni. Ni sca quiya' sa'ni la ná nda Ni cha' lo'o cu'ma ngu' xa' tsu'; ná ntsu'u cha' tso'o nu caca ji'í ma nde loo la, cha' ná jlo ti' ma ni sca cha' ji'í ycu'i Ndyosi tsya' ti chalyuu bi' ca su ndi'í ma. Ná ntsu'u cha' ji'í cu'ma lo'o Cristo tsya' ti nu ngua tsubi'.

<sup>13</sup> Pana juani xa' ña'a cha' ndyaca ji'í ma, tya lo'o ngua stu'ba cha' ji'í ma lo'o Jesucristo. Nu ngua sa'ni la, ná nslo ma ji'í ycu'i Ndyosi tsya' ti; tyijyu' tsa ntucua ycu'i Ndyosi ca su ndi'í ma, ngua ti' ma. Pana juani cacua tsa ntucua ycu'i Ndyosi ji'í ma; cua nguije Ni ji'í ma, xqui'ya cha' ngujuiji nu Cristo bi' lo crusi. <sup>14</sup> Cristo laca nu ngua'ni cha' ngua ti' cha' ji'na lo'o ycu'i Ndyosi, lo'o jua'a ngua'ni Cristo cha' nguaala' cha' ji'íngu' judío tya'a na' lo'o ngu' xa' tsu' tya'a ma; bi' cha' juani cua ndyaca na sca ti ñati. Sa'ni la cua ntsu'u sca cha' nu ndaca'a ji'na;

## 3

ndatsaa tsa cha' bi' ji'na cha' ná cua'ni tya'a ngu' judío tya'a na' lo'o xa' ñati tsiya' ti, cha' ná nchcha tyala' cha' ji'ya lo'o ngu' xa' tsu'.  
 15 La cui' cha' cusu' nu jlyta tsa ti' nu ngu' judío tya'a na' ji'ya, bi' laca nu nñilo'o ji'ya cha' ná ca tì cha', cha' ntsu'u tsa su ndatsaa cha' bi' ji'ya. Pana cua ngua'ni tye Jesús ji'cha' cusu' bi', nu lo'o ngujuiyu lo crus; bi' cha' tyucuaa lo ñati na, cua ndyaca na chaca tya ñati juani, xqui'ya cha' cua ngua stu'ba cha' ji'na lo'o ycu' Ndyosi. Lo'o jua'a ndu'ni Ni cha' caja ñi'ya caca tyi' ti na lo'o Ni, jua'a lo'o tya'a ñati na.  
 16 Lo'o jua'a ngua cha' ngua'ni tye Cristo ji'cha' cusu' nu ntsu'u ji'ya lo'o cu'ma ngu' xa' tsu', nu lo'o ngujuiyu lo crus; juani ngua tì cha' ji'ya tyucuaa lo ñati na lo'o ycu' Ndyosi xqui'ya Cristo, cha' ngua'ni Cristo cha' ndyaca na sca ti ñati.

17 Cua ñaa Cristo ni, nda yu sca cuji nu tso'o tsa lo'o ngu' tya'a na, cha' tì ti tyi' na lo'o ycu' Ndyosi, jua'a lo'o tya'a ñati na; cua nchcui' Cristo lo'o cu'ma ngu' nu ndi'ji tyijyu', lo'o jua'a cua nchcui' yu lo'o ngu' judío tya'a na' nu ndi'ji cacua ti.  
 18 Lo'o juani ná ndu'ni cha' masi ngu' judío laca ya, masi xa' ñati laca ma, sca ti lo ñati laca na lo'o lcaa tya'a na xqui'ya Cristo, sca ti Xtyi'li ycu'. Ndyosi ndu'ni cha' tuloo na ji'li Ni;  
 19 bi' cha' juani nga'aa tyijyu' ycu' Ndyosi ji'li cu'ma. Cuentya ji'li ycu' Ndyosi ni, ná laca ma ñi'ya si laca ma ngu' xta nu ndi'ji sca chalyuu tyijyu' nu si'li quichí tya ma; lcaa chacuayá' nus ntsu'u ji'li ycu' Ni cua nda ycu' Ndyosi ji'li ma juani, cha' laca ma ñati ji'li Ni. Stu'ba ntsu'u cha' ji'li ma lo'o lcaa ñati nu ngusñi cha' ji'li ycu' Ndyosi xa' quichí, bi' cha' laca ma ñi'ya nti' si stu'ba ti ndi'ji ma lo'o ycu' Ndyosi.  
 20-21 Lcaa cu'ma nu ngusñi ma cha' ji'li Cristo, cua laca ma tya'a na; sca ti Cristo laca nu ndulo tsa cha' ji'li cuentya ji'na. Xqui'ya Cristo, bi' cha' cua ndyanu tso'o cha' ji'li ma lo'o ycu' Ndyosi; xqui'ya Cristo, bi' cha' cua ngujui cña nu cu'ni scaa ma, cha' caca ma cña ji'li Ni, cha' cua ngua stu'ba cha' ji'li ma lo'o Ni. Ñi'ya nti' sca ni'li nu tso'o tsa ndya', jua'a nti' ma. Tachaa tsa ntsu'u quiya' ni'li bi', cha' ntsu'u sca quee tlyu nu cui'ya ji'li, nu ta juersa ji'li ni'li bi'; chu' bi' llyja ndya' ña'ta sasa ni'li. Nu ngu' nu ngua tsa' ja'li Jesús tya clyo, lo'o jua'a jyo'o cusu' nu ngua tu'ba ji'li ycu' Ndyosi nchcui' Ni lo'o ñati nu ngua sa'ni la, ngu' bi' laca nu ngusta súu cha', cha' ngusñi ma cha' ji'li ycu' Ndyosi; pana sca ti Cristo laca nu ndulo la cha' ji'li cuentya ji'li ma.  
 22 Cua ngua stu'ba cha' ji'li ma lo'o Cristo; bi' cha' juani lo'o cu'ma, lo'o lcaa xa' ñati nu ngusñi cha' ji'li ycu' Ndyosi, stu'ba ti taca ca stu'ba cha' ji'li ma lo'o ycu' Ndyosi. Lo'o li' taca tyi'li ycu' Ndyosi lo'o ma, xqui'ya Xtyi'li ycu' Ni nu cua nda Ni ji'li ma.

Tyijyu' ndya'q Pablo, cha' nchcui' yu cha' ji'li Cristo lo'o ngu' xa' tsu'

1 Xqui'ya cha' nu cua nchcui' ca na', bi' cha' nchcui' tsa na' lo'o Cristo cuentya ji'li cu'ma. La cui' Pablo laca na'; ntsu'u na' ne' chcuá juani xqui'ya cha' cua nchcui' na' cha' ji'li Jesucristo lo'o ñati, cha' nguxtyucua na' ji'li cu'ma nu si'li ngu' judío laca ma.  
 2 Cua ngua cuayá' ti' ma cha' ycu' Ndyosi laca nu nda cña bi' 'na, cha' xtyucua na' ji'li ma, xqui'ya cha' ntsu'u tsa tyiquee Ni ña'q Ni ji'na.  
 3 Cua ndacha' Ni jna' ñi'ya nu nti' Ni cua'ni Ni nde chalyuu. Masi ná ndacha' Ni ji'li ñati sa'ni la ñi'ya cua'ni Ni nde chalyuu, hasta juani ndacha' Ni cha' bi' jna', la cui' ti cha' nu cua nscua tya sa'ni nu caca tyempo juani; cua laca nscua na' xi' cha' bi' lo quityi re nu cua cña ti slo cu'ma.  
 4 Lo'o chcuí' ma lo quityi re, lí' caca cuayá' ti' ma cha' nu nda na' lo'o ma cuentya ji'li cña nu nti' Cristo cua'ni nde chalyuu;  
 5 ni sca ñati ná ngujui ñi'ya caca cuayá' ti' ngu' cha' bi' tyempo nu cua nteje tacui. Pana juani xqui'ya Xtyi'li ycu' Ni cua ngulu'u Ni cha' bi' ji'li ngu' nu laca cña ji'li ycu' Ndyosi, nu ngu' nu ngua tsa' ja'li Jesústya clyo bi'. La cui' jua'a ngulu'u Ni cha' bi' ji'li ngu' nu tya nda la cha' ji'li ycu' Ndyosi lo'o ñati juani.  
 6 Bilya cuna ñati chalyuu cha' nu ndacha' Ni 'na. Pana ndi'ya ndyu'u cha' bi': Ngu' nu si'li ngu' judío laca ngu' ni, caca ngu' bi' la cui' ñi'ya laca ngu' judío nu ntsu'u cha' ji'li lo'o ycu' Ndyosi, nu lo'o ca cuayá' ti' ngu' cha' ji'li Cristo; si xñi ngu' bi' cha' ji'li Jesucristo, lo'o ngu' bi' caca tso'o cresiya ji'li ngu' cuentya ji'li ycu' Ndyosi li'. Caca stu'ba cha' ji'li tyucuaa lo ngu' li', cha' tsa tlyu ti tya'a ngusñi ngu' cha' ji'li Cristo caca ngu'. Lo'o ji'li ngu' nu si'li ngu' judío laca ngu' bi', tyacua lcaa cha' nu cua nacui Ni cha' tyacua ji'li ngu' xqui'ya Jesucristo.

7 Cua nda ycu' Ndyosi cña bi' jna' cha' tsa'a chcuí' na' lo'o ñati, masi tyijyu' ntsu'u ngu', xqui'ya cha' tso'o ti nti' ycu' Ndyosi ña'q Ni 'na. Tlyu tsa cña ngua'ni Ni lo'o na' cha' caca na' cña bi'. 8 Ná tso'o la na' tsiya' ti que cua ña'ca ñati nu ngusñi cha' ji'li ycu' Ndyosi, tso'o la ngu' bi' que na'; pana nda Ni chacuayá' cha' tsa'a slo ñati nu ndi'ji xa' tsu'. Tso'o tsa cña nda Ni 'na, cha' cachá' na' cha' tso'o bi' ji'li ngu', masi tya lyiji tsa cha' tye ca cuayá' ti' ycu' na' lcaa cha' tso'o nu ndu'ni Cristo lo'o ñati.  
 9 Cua nchcui' Ni lo'o na' lacua. Ycu' Ndyosi nu ngüiñá Ni lcaa na nu ntsu'u chalyuu, nti' Ni cha' culu' na' cha' bi' ji'li lcaa ñati, cha' li' caca cuayá' ti' ngu' ñi'ya laca cña nu nti' Ni cha' cua'ni ngu'. Nu ngua tya sa'ni la, bilya cuna ñati cha' nu ngua ti' ycu' Ndyosi cua'ni Ni xqui'ya Cristo;  
 10 pana juani caca cuayá' ti' lcaa cui'ji

nu laca loo nde cua, nu lo'o ña'a cui'j'i bi' jí'i ñati chalyuu nu tsa tlyu ti ndyu'u ntu tlyu jí'i Cristo. Lo'o jua'a cui'j'i nu ngua ti' tyijiloo jí'i ycui' Ndyosi sa'n la ni, caca cuayá' ti' cui'j'i bi' cha' nchca la jí'i ycui' Ndyosi que cua ña'a ca na nu ngüiná ycui' Ni. <sup>11</sup> Ngua'n Ni cha' tlyu bi', nu lo'o nda Ni jí'i Jesucristo nu Xu'na na ñaa chalyuu, ñi'ya nu ngua ti' Ni cua'ni Ni tya lo'o bilya tya' chalyuu. <sup>12</sup> Lo'o juani cua ntsu'u chacuayá' jí'na cha' tya'u cha' jí'na lo'o ycui' Ndyosi xqui'ya la cui' Jesucristo bi'; tyucui tyiquee na taca chcui' na lo'o ycui' Ndyosi xqui'ya cha' ngusñi na cha' jí'i Jesucristo Sñi' ycui' Ni. Lo'o jua'a nga'aa ntsu'u cha' cutsii' na lo'o chcui' na lo'o ycui' Ndyosi. <sup>13</sup> Bi' cha' juani chcui' na' lo'o ma' cha' ná ca taja ti' ma, cha' ná tya'achu' ma jí'i ycui' Ndyosi, masi nchcube' na' xi ca su ndi'j'i na're cuentya jí'i cu'ma; sca cha' tso'o cuentya jí'i cu'ma laca cha' bi'.

#### *Ntsu'u tsa tyiquee Cristo ña'q yu jí'i ñati*

<sup>14</sup> Ndyu sti' na' lo'o nchcui' na' lo'o ycui' Ndyosi Sti Jesucristo nu Xu'na na lacua. <sup>15</sup> Lcaa na lo'o tya'a na ndyu'u tsa na jí'i ycui' Ndyosi ni, cha' ngüiná Ni lcaa lo ñati, masi nde cua, masi nde loyuu chalyuu. Lo'o jua'a ná Ni xtañi lcaa na. <sup>16</sup> Juaní chcui' na' lo'o ycui' Ndyosi Sti na cuentya jí'i cu'ma; quiñia' q tsa cha' tso'o ntsu'u jí'i Ni, bi' cha' taca xtyucua Ni jí'i ma. Ndijña na' jí'i Ni cha' ta Ni juersa nu tyanu ne' cresiya jí'i ma, cha' caca tlyu tyiquee ma' nu lo'o ta Ni Xtyi'l ycui' Ni cha' tyl'i bi' lo'o ma'; <sup>17</sup> ndijña na' jí'i Ni cha' ca cuayá' ti' ma' cha' ngua'ni Ni cha' cua ndyanu Xtyi'l ycui' Jesús ne' cresiya jí'i ma, nu lo'o ngusñi tso'o ma' cha' jí'i ycui' Ndyosi; ndijña na' jí'i Ni cha' tsa cu' ti tya'u tyiquee ma' ña'a ma jí'i tya'a ñati ma, xqui'ya cha' tso'o tsa ngusñi suu cha' bi' ne' cresiya jí'i ma; <sup>18</sup> ndijña na' jí'i Ni cha' taca ca cuayá' ti' ma ñi'ya nu ndu'ní ycui' Cristo lo'o na, cha' ntsu'u tsa tyiquee Ni ña'a Ni jí'na. Nu ntsu'u tyiquee Cristo ña'a Ni jí'i ñati ni, jyacua Ni jí'i cua ña'a ca ñati, ta Ni cha' bi' lo'o ngu', masi ñati tlyu laca ngu', masi laca ngu' ñati jua'a ti. <sup>19</sup> Bi' cha' ntí' tsa na' cha' ca cuayá' tso'o ti' ma cha' ntsu'u tsa tyiquee Cristo ña'a Ni jí'na, masi sca cha' tlyu tsa nu ná nchca ca cuayá' tso'o ti' na jí'i laca cha' bi'. Lo'o jua'a ntí' na' cha' tyl'i ycui' Ndyosi lo'o lcaa ma, cha' ná tya'u tyiquee ma' jí'i xa' la cha' tsyi'a' ti.

<sup>20</sup> Tso'o lacua. Chcui' na cha' tlyu tsa laca ycui' Ndyosi. Nchca tsa jí'i Ni, hasta nde loo la ndu'ní Ni cuentya jí'i lcaa cha' nu ndijña na jí'i Ni; ná nchca ca cuayá' ti' na ñi'ya ndu'ní Ni lcaa cha' bi'. La cui' ycui' Ndyosi ndu'ní cña laja na, hasta nde ne' cresiya jí'na, cha' cua'ni Ni cña nu ntí' Ni cua'ni Ni lo'o na. <sup>21</sup> Cua'ni tlyu na jí'i ycui' Ndyosi, lcaa na nu tsa tlyu ti ndyu'u ntu tlyu na jí'i Ni; la

cui' tlyu tsa laca Ni cuentya jí'i Jesucristo. Jua'a caca jí'i Ni tyucui tyempo nde chalyuu, la cui' ti ná ntsu'u tsa nu tye cha' jí'i Ni tsyi'a ti. Jua'a caca cha' tu'ni.

## 4

#### *Sca ti cha' ntsu'u jí'i ca ta'a na nu cua ngusñi na cha' jí'i Cristo*

<sup>1</sup> Preso laca na' juani xqui'ya cha' nda na' cha' jí'i nu Xu'na na lo'o ñati. Pana nchcui' na' lo'o ma' cha' tso'o ti cua'ni ma lo'o xa' ñati; ñi'ya nu nchcui' cha' jí'i ycui' Ndyosi nu ngua tsa' ma tya lo'o ngusubi Ni jí'i ma tya clyo, la cui' jua'a cua'ni ma lo'o xa' ñati. <sup>2</sup> Ná cua'ni tyucuaa ti' ma lo'o tya'a ñati ma, tso'o ti chcui' ma lo'o lcaa ngu', talo tyiquee ma jí'i ngu'; jua'a xtyucua ma jí'i ngu' cha' ca cuayá' ti' xa' ñati cha' chañi cha' tso'u ti' ma lo'o tya'a ñati ma. <sup>3</sup> Cua'ni cña ti' ma lacua, lo'o jua'a xtyucua Xtyi'l ycui' Ndyosi jí'i ma, cha' sca ti cha' taca tya'u tyiquee ma lo'o ngu' tya'a ntsu'u cha' jí'i ma lo'o Cristo lcaa tsa. Lo'o jua'a cua'ni stu'ba cha' jí'i ma lo'o tya'a ma cha' taca tyl'i tso'o ti ma lo'o ngu'. <sup>4</sup> Lcaa na nu ngusñi na cha' jí'i Cristo, sca ti ñati laca na, sca ti Xtyi'l ycui' Ndyosi ndi'lo'no; ndu ti' na cha' stu'ba ti tyacua cha' jí'i na chalyuu ca nde loo la, bi' cha' cua ngusubi Ni jí'na. <sup>5</sup> Sca ti Xu'na na ntsu'u jí'i ca ta'a na, sca ti cha' jlyá ti' na cuentya jí'i Cristo, sca ti cuayá' ntyucuatuya na cuentya jí'i Cristo, <sup>6</sup> cha' sca ti ycui' Ndyosi ntsu'u; la cui' Sti lcaa na laca bi', lo'o jua'a la cui' bi' laca loo jí'i lcaa na. Ndu'ni Ni cña laja lcaa ñati nu cua ngusñi cha' jí'i Ni, lo'o jua'a ndi'j'i Ni lo'o lcaa ñati jí'i Ni.

<sup>7</sup> Pana cua nda Ni sca cña cha' cua'ni scaa na cuentya jí'i Ni; tsa ña'a juersa nu nda Cristo jí'i scaa na, jua'a taca cua'ni na cña bi'. <sup>8</sup> Ndi'ya nscua lo quityi cusú' bi': Nu lo'o ngutu'u Ni ndyacuú Ni ndyaa Ni nde cua, ndyalo'o Ni jí'i quiñia' q tsa ñati nu ngua preso nde chalyuu. Lo'o li' nda tsa Ni tyuú lo cha' tso'o jí'i ñati chalyuu nu ngusñi cha' jí'i Ni. Jua'a nscua lo quityi bi'.

<sup>9</sup> ¿Ni cha' laca nacui quityi cha' cua ndyaa Ni nde cua? Na cua ngua'ya tyl'i Ni clyo, ñaa Ni loyuu chalyuu ca su ndi'j'i ñati cuxi tya'a na. <sup>10</sup> La cui' Jesús nu ngua'ya nde loyuu ni, bi' laca nu ndyacuú ndyaa ca su tlyula, ca su ntucua ycui' Ni ca nde cua. Lo'o juani cua ntsu'u Xtyi'l ycui' Jesús tyucui ña'a loyuu chalyuu, lo'o jua'a ntsu'u Xtyi'l ycui' Jesús lcaa se'nd e de cua. <sup>11</sup> Xqui'ya cha' tyuú lo cha' tso'o nda Jesús lo'o ñati chalyuu, bi' cha' taca cua'ni ñati cña nu nda Ni jí'i ngu' cha' cua'ni ngu': clyo cua ngua'alo Cristo cña jí'i la cui' ñati nu ngua tsa' jí'i yu; lo'o jua'a cua nda Ni cña jí'i ngu' cha' caca chcui'

ngu' na laca nu cua cua'ni ti y cui' Ndyosi chalyuu; lo'o xa' la ñati ji'i Ni ntsu'u cña ji'i cha' cache' liñi ji'i ñati ñi'ya caca clyaa ngu' ji'i nu cuxi; lo'o jua'a ngua'alo Ni cña ji'i ñati nu caca loo ji'i tya'a, cha' caca ngu' bi' mstru, cha' culu'u ngu' bi' cha' ji'i y cui' Ndyosi ji'i tya'a ngu'.<sup>12</sup> Jua'a ndu'ní cho'o Ni ji'na, ñati nu ntsu'u cha' ji'i lo'o Ni, cha' taca cua'ni na cña ji'i Ni, cha' tachaa la tyanu cha' ne' cresiya ji'na nu tsa tlyu ti ngusñi na cha' ji'i Cristo.<sup>13</sup> Lo'o jua'a lcaa na lo'o tya'a na, sca ti cuayá' taca xñi na cha' ji'i Cristo, sca ti cuayá' taca tyuloo na ji'i Jesús nu sca ti Sñi' y cui' Ndyosi. Li' caca na ñati tyucui tyiquee, taca caca na ñi'ya nu ntí' Cristo cha' caca na.<sup>14</sup> Li' nga'aa cua'ni na ñi'ya ndu'ni nu sube nu lu'ba ti ncha'a cña ji'i, cha' nu ndijya ngu'; ni ná ta na chacuayá' cojolaqui ngu' ji'na xa' tyucui, nu lo'o chcui' ngu' lo'o na cua ña'a ca cha' nu bilya cuna na ji'i. Ntsu'u tsa cha' cuiñi nu nda ñati nu tajua' tsu' nchcui' lo'o na, ñati nu ntí' tsu' cha' tsalo'o ji'na nde tyucuij cuxi.<sup>15</sup> Pana xa' ña'a cua'ni na. Chcui' na lo'o ngu' ji'i lcaa cha' liñi nu ntsu'u ji'i y cui' Ndyosi; culu'u na ji'i ngu' cha' ntsu'u tsa tyiquee na ña'a na ji'i lcaa tya'a ñati na, cha' nga'aa cha' xñi tso'o na lcaa cha' ji'i Cristo cha' caca stu'ba cha' ji'na lo'o y cui' Ni. Nu Cristo bi'ni, la cui' bi'laca loo ji'i lcaa tya'a na nu tsa tlyu ti ngusñi na cha' ji'i Ni;<sup>16</sup> xqui'ya Cristo, bi' cha' ndyaca na sca ti ñati cuentya ji'i y cui' Ndyosi. Ntsu'u cña cha' cua'ni sa scaa na lo'o tya'a na; nga'aa cha' cua'a na ji'i tya'a na cha' ná xñi na tyucuij cuxi, cha' jua'a stu'ba ti ntsu'u tyiquee na lo'o tya'a na. Si tso'o ti ndi'i na lo'o tya'a na, li' tsa tlyu ti xtyucua na ji'i tya'a na, cha' tachaa la tyanu cha' ji'i Jesús ne' cresiya ji'i scaa na, xqui'ya cha' ntsu'u tsa tyiquee na ña'a na ji'i tya'a na.

### *Chalyuu cucui nu ngujiui ji'na xqui'ya Cristo*

<sup>17</sup> Chacuayá' ji'i y cui' nu Xu'na na chcui' na' xi lo'o cu'ma juani; Nti' tsa na' culo na' cña ji'i cu'ma cha' nga'aa cua'ni ma ñi'ya nu ndu'ni ngu' nu ná nslo ji'i y cui' Ndyosi tsiya' ti; cua ña'a ca cha' cuxi nu nda'ya hique ngu', xcui' jua'a ndu'ni ngu' bi' chalyuu. Sca cha' tonto tsa ndu'ni ngu' bi',<sup>18</sup> talya tsiya' ti chalyuu nu ntsu'u ji'i ngu' bi', bi' cha' ná nchca ca cuayá' ti' ngu' tsiya' ti. Ná ntsu'u cha' ji'i ngu' bi' lo'o chalyuu cucui nu cua nda y cui' Ndyosi ji'na cha' tyi'i tso'o ti na, xqui'ya cha' ná jlo ti' ngu' bi' tsiya' ti, cha' ná ntaja'a ngu' bi' xñi tyiquee ngu' sca cha' liñi.<sup>19</sup> Nga'aa nchca ca tuyu'u ti' ngu' bi', bi' cha' quiñ'a la cha' cuxi ndyu'ni ngu', ña'a cuayá' nda ngu' chacuayá' ji'i cua ña'a ca cha' cuxi cha' caca bi' loo ji'i ngu'. Ná tucui caca cua'a ji'i ngu' bi' lo'o ndu'ni ngu' cua ña'a ca cha' suba' lo'o tya'a ngu'.<sup>20</sup> Pana

nu cu'ma ni, si'i na ngua tsa'a ma ji'i Cristo cha' cua'ni ma cha' cuxi bi'.<sup>21</sup> Chañi cha' cua ndyuna ma cha' ji'i Cristo, cua ngua tsa'a tso'o ma cha' liñi ji'i Jesú nu ngulu'u ngu' ji'i ma;<sup>22</sup> bi' cha' cua'ni tye ma ji'i cha' cuxi nu ngua'ni ma tya sa'ni la. Quiñ'a tsa cha' ndatsaa cha' cuxi bi' ji'i ma nu ngua li', ndacui tsa ti' ma ji'i cha' cuxi bi', ña'a cuayá' nu chcuna' tsiya' ti chalyuu ji'i ma xqui'ya cha' cuxi bi'.<sup>23</sup> Juani nga'aa cha' cua'ni cucui ma ji'i lcaa cha' nu ntsu'u ne' cresiya ji'i ma, jua'a lcaa cha' nu ca'ya hique ma;<sup>24</sup> nga'aa cha' xñi tso'o ma cha' ji'i y cui' Ndyosi cha' xa' ña'a ca' ma su ndi'i ma chalyuu, cha' taca cua'ni ma ñi'ya nu ntí' y cui' Ndyosi cha' cua'ni ma. Bi' cha' xcui' cha' tso'o cua'ni ma chalyuu, xcui' cha' lubii cua'ni ma, si chañi cha' laca ma ñati ji'i y cui' Ndyosi.

<sup>25</sup> Juani nga'aa chcui' ma cha' cuiñi lo'o tya'a ñati ma lacua; xcui' cha' liñi chcui' scaa ma lo'o tya'a ma, cha' sca ti ñati laca na, sca ti cha' ntsu'u ji'na lo'o tya'a na.

<sup>26</sup> Lo'o ntsu'u quiya' ñasi' ma xi, cui'ya ma cuentya cha' ná tyanu qui'ya ji'i ma li'; ná tso'o si caca ñasi' ti' ma tyucui tsa, tsa tyeje tacui ti cha' cua'ni ma ji'i.<sup>27</sup> Ná ta ma tyempo tsiya' ti ji'i nu xñi'ya cha' caca bi' loo ji'i ma.

<sup>28</sup> Cu'ma nu nguaana ma na nu ntsu'u ji'i ñati tya tsubi' la, nga'aa cha' xtyanu ma cña bi' ji'i ma, clyana ma cña tso'o la nu cua'ni y cui' ma; tso'o la si cua'ni ma cña lo'o ya' y cui' ma, cha' jua'a caja xi ñi'ya nu xtyucua ma ji'i tya'a ma nu lyiji tsa ji'i.

<sup>29</sup> Ná chcui' ma cha' ti'lo'o tya'a ñati ma; clyana ma cha' tso'o nu chcui' ma lo'o tya'a ma; clyana ma ñi'ya nu caca xtyucua ma ji'i ngu' cha' tyatí' la ti' ngu' ji'i y cui' Ndyosi, cha' tyanu sca cha' tso'o ne' cresiya ji'i ngu' nu lo'o cuna ngu' cha' nu chcui' ma.<sup>30</sup> Ná cua'ni ma cha' ca xñi'j ti' Xtyi'i y cui' Ndyosi; nu Xtyi'i y cui' Ndyosi ni, ñi'ya laca si cua ngusta Ni cuayá' nu ji'i y cui' ca Ni hichu' na, cha' laca na ñati ji'i Ni, jua'a laca bi'. Tyanu bi' lo'o na ña'a cuayá' nu tye chalyuu ji'na, ña'a cuayá' nu tyalaa tsa nu cua'ni lyaá Ni ji'na.

<sup>31</sup> Cua'ni tye ma ji'i lcaa cha' su chii' nti' ma ña'a ma ji'i tya'a ñati ma lacua; jua'a cha' liye' ti' ma, jua'a cha' ñasi' ti' ma, cua'ni tye ma ji'i lcaa cha' bi'. Nga'aa xi'ya cuij ma cha' suba' ji'i tya'a ma, nga'aa chcui' ma cuentyu ji'i tya'a ma, nga'aa ntsu'u cha' chcui' cuxi ma ji'i tya'a ma tsiya' ti.<sup>32</sup> Xa' ña'a cua'ni ma juani. Xcui' tso'o ti cua'ni ma lo'o tya'a ñati ma, tuyu' tsa cha' clyu ti' ma ji'i qui'ya nu ntsu'u ji'i ngu', cha' jua'a cua ngua'ni clyu ti' y cui' Ndyosi ji'na xqui'ya Cristo.

## 5

*Nga'a cha' cu'a ni na cha' tso'o lo'o ndi'i na chalyuu, si laca na shi'y cui' Ndyosi*

<sup>1</sup> Nts'u'u tsa tyiquee y cui' Ndyosi ña'a Ni ji'i ma, xqui'ya cha' laca ma sñi' y cui' Ni; bi' cha' cu'a ni ma cha' caca ma fi'ya nu laca y cui' Ndyosi tsiya' ti. <sup>2</sup> Tso'o ti tyu'u tyiquee ma ña'a ma ji'i ñati, cha' la cui' jua'a nts'u'u tsa tyiquee Cristo ña'a Ni ji'n'a. Nu lo'o ñaa Jesús chalyuu ni, cua ntaja'a Jesús nda yu tyucui ña'a y cui' ca yu cha' caca sca mstq' ji'i y cui' Ndyosi cuentya ji'n'a. Tso'o tsa ngua ti' y cui' Ndyosi li'.

<sup>3</sup> Nu juani cha' laca ma ñati ji'i y cui' Ndyosi, ná tso'o si xcui' cha' ji'i nu cuna'a nts'u'u tyiquee ma; ná cu'a ni ma cha' suba' lo'o ñati, ni ná chcui' ma tsiya' ti ji'i lcaa cha' bi' lo'o ty'a ñati ma; ná tyacui ti' ma ji'i cha' tso'o nu nts'u'u ji'i ñati. <sup>4</sup> Nga'aa nts'u'u cha' tyu'u cha' suba' tu'ba' ma. La cui' ti ná chcui' ma cha' tonto, ná chcui' ma sca cha' nguna' ti lo'o ty'a ñati ma. Tso'o la si ty a ma xlya'be ji'i y cui' Ndyosi. <sup>5</sup> Sca cha' chañi tsa laca re: Ñati nu jua'a xcui' cha' cuxi ndu'ni ni, ná caja chacuayá' tyaa ngu' bi' ca su ntucua y cui' Ndyosi lo'o Cristo ca tiya' la, nu lo'o caca Ni loo; ñati nu xcui' cha' ji'i nu cuna'a nts'u'u tyiquee ngu', ñati nu ndu'ni suba', ñati nu ndacui ti', ná caja chacuayá' tyaa ngu' bi' ca su ntucua Ni. Nu ndacui ti' na ji'i sca cha' ni, laca cha' nts'u'u tsa tyiquee na ji'i cha' bi', fi'ya lo'o nts'u'u tyiquee na ña'a na ji'i sca jo'. <sup>6</sup> Ná ta ma chacuayá' cha' ñilo'o ngu' ji'i ma lo'o sca cha' tonto ti. Xqui'ya cha' cuxi cha' bi' ñasi' tsa y cui' Ndyosi ji'i ñati chalyuu nu ná ndaquiya' ji'i cha' nu nchcui' Ni; xcube' tsa Ni ji'i ngu' bi' lo'o tye chalyuu. <sup>7</sup> Bi' cha' nchcui' na' lo'o ma, cha' ná tyu'u cha' ji'i ma lo'o ñati nu ndu'ni jua'a.

<sup>8</sup> Nu ngua sa'n'i la, talya tsiya' ti chalyuu ji'i ma; pana juani cua ngua xee chalyuu ji'i ma, tya lo'o ngusñi ma cha' ji'i y cui' nu Xu'na na. Ñi'ya ndu'ni ñati nu cua nts'u'u lo xee ji'i Cristo, jua'a nga'a cha' cu'a ni ma su ndi'i ma chalyuu juani. <sup>9</sup> Na cua nts'u'u nu xee lubii ji'i y cui' Ndyosi ne' cresiya ji'i ma, bi' laca nu ndu'ni lo'o ma cha' cu'a ni ma cha' tso'o; ndu'ni bi' cha' tso'o ti tyu'u tyiquee ma ña'a ma ji'i xa' ñati, cha' xcui' cha' liñi chcui' ma. <sup>10</sup> Clyana ma cua ña'a ca cha' tso'o nu nt'i y cui' nu Xu'na na cha' cu'a ni ma, lo'o li' cu'a ni cha' ma cha' tso'o bi'. <sup>11</sup> Ná tyu'u cha' ji'i ma lo'o ñati nu xcui' cha' cuijya ti, nu xcui' cha' tonto ti ndu'ni ngu', xqui'ya cha' talya chalyuu nu nts'u'u ji'i ngu'; ta ma sca cuñi' lo'o ngu' bi', cha' ca cuayá' ti' ngu' cha' cuxi ti ndyu'ni ngu'. <sup>12</sup> Pana nts'u'u cha' cuxi nu ndu'ni ngu' cuana ti, nu tyu'u tsa ti' na si chcui' na ji'i cha' bi'. <sup>13</sup> Nu lo'o quijeloo cha' ji'i tya'a quichi tyi ngu' fi'ya ngua cha' cuxi bi', li' ca cuayá' liñi ti' lcaa ngu' cua ña'a

ca cha' cuxi nu ngua'ni ngu'. Liñi tsa sca cha' nu cua ndu'u lubii. <sup>14</sup> Bi' cha' ndi'ya nchcui' quityi cusu':

Quee ti' cu'ma, cha' ñi'ya laca si na laja' ma, si na ngujuii ma, jua'a laca ma xqui'ya qui'ya nu nts'u'u ji'i ma.

Nga'aa tyu'u cha' ji'i ma lo'o cha' cuxi, cha' li' taca ta Cristo xee nu tyu'u ne' cresiya ji'i ma.

Jua'a nscua lo quityi.

<sup>15</sup> Tso'o lacua, culacua tso'o ti' ma ñi'ya nu cu'a ni ma laja lo'o ndi'i ma chalyuu; ná cu'a ni ma ñi'ya nu ndu'ni ñati nu ná nduna tsiya' ti, cu'a ni ma fi'ya nu ndu'ni ñati nu nclyacua tso'o ti'. <sup>16</sup> Clyana ma cha' tso'o nu cu'a ni ma laja lo'o ndi'i ma chalyuu, cha' ná tyu'u cha' ji'i ma lo'o cha' cuxi nu ndyu'ni xa' ñati tyempo juani; <sup>17</sup> ná caca ma tonto lacua, cu'a ni cha' ma lcaa ña'a cha' nu nt'i y cui' nu Xu'na na cha' cu'a ni ma chalyuu.

<sup>18</sup> Ná ca cu'bimä; ndu'ni ñu'nts'a nu xñia'ji'i ñati cha' chcuna' chalyuu ji'i ngu', xqui'ya cha' cu'bimä ngu'. Xa' ña'a cu'a ni ma, cha' xtyucua Xtyi'li y cui' Ndyosi ji'i ma lo'o cu'a ña'a ca cña nu cu'a ni ma chalyuu. <sup>19</sup> Cula tu'ba ma lcaa lo ji'i ji'i y cui' Ndyosi nu lo'o tyu'u ti'i ma lo'o ty'a ma cha' cu'a ni tlyu ma ji'i Ni, masi ji'i salmo nu nscua lo quityi tya sa'ni, masi cu'a ña'a ca ji'i nu nchcui' cha' ji'i y cui' Ndyosi nu ca'ya hique ma; tyucui tyiquee ma cu'a ni tlyu ma ji'i y cui' Ndyosi lo'o ji'i bi'. <sup>20</sup> Lo'o jua'a cu'a ña'a ca hora tso'o tya ma xlya'be ji'i y cui' Ndyosi Sti na chacuayá' ji'i Jesucristo nu Xu'na na; tya ma xlya'be ji'i Ni cuentya ji'i lcaa cha' nu ndyaca ji'i ma, masi tso'o cha' bi', masi ná tso'o cha' bi'.

*Nu lo'o tyucuaa ngu' lo'o clyo'o ngu' ngusñi ngu' cha' ji'i y cui' Ndyosi*

<sup>21</sup> Taquiya' tso'o ma ji'i clyo'o ma xqui'ya y cui' Ndyosi.

<sup>22</sup> Cu'ma ngu' cuna'a ni, taquiya' ma cha' nu nchcui' clyo'o ma ñi'ya lo'o ndaquiya' na cha' nu nchcui' y cui' nu Xu'na na. <sup>23</sup> Loo laca sca nu qui'yu ji'i clyo'o yu. La cui' jua'a Cristo laca loo ji'i lcaa ñati nu tsa tlyu ti ndyu'ni tlyu ji'i y cui' Ni; Cristo laca nu ndaca'a ji'i lcaa ñati ji'i yu, cha' ná cu'a ni fu'nu cuxi ji'i ngu' lo'o ty'a ngu'. <sup>24</sup> Cu'ma ngu' cuna'a ty'a ngusñi na cha' ji'i Cristo, nga'a cha' cu'a ni chi' ma loo clyo'o ma; tucuá ma lcaa cña nu culo clyo'o ma ji'i ma, ñi'ya nu ndyaca lo'o lcaa ngu' ty'a ma nu tsa tlyu ti ndyu'ni tlyu ma ji'i Cristo, ntucuá ma cña ji'i Cristo.

<sup>25</sup> Nu cu'ma ngu' qui'yu ni, tyu'u tso'o tyiquee ma ña'a ma ji'i clyo'o ma, cha' la cui' jua'a tso'o tsa nts'u'u tyiquee Cristo ña'a yu ji'i ñati ji'i yu nde chalyuu; bi' cha' ntaja'a yu ngua'ya yu lo crusí xqui'ya ñati nu xñi cha' ji'i yu ca tiya' la. <sup>26</sup> Ngujuii yu cha' caja

ñi'ya cua'ní lubii yu jí'i ñatí nu xñi cha' jí'i yu; ngua tí' Jesús cha' cuna ngu' lcaa cha' jí'i ycuí' yu, cha' taca cuityí Ni qui'ya nu ntsu'u jí'i ngu', cha' ta Ni chalyuu cucui jí'i ngu'. Jua'a ngua'ní Ni cha' sca ti quiya' laca ngu' bi' ñatí jí'i Ni. Lo'o li' taca tyucuatyá ngu' jí'i ngu' bi' cuentya jí'i Jesús. <sup>27</sup> Ngua tí' Cristo cha' tyí'i ñatí jí'i yu ca slo ycuí' Ndyosi lo'o tye chalyuu; thyu tsa cha' tso'o caca nu lo'o tyí'i na ñatí jí'i Ni ca slo Ni tsa thyu ti, nu lo'o lubii tyiquee na, nu lo'o nga'aa ntsu'u qui'ya jí'na, nu ná lo'o yabe' jí'na, nu ná lo'o chaca cha' cuxi, cha' ná talo ycuí' Ndyosi ña'a Ni jí'i ni sca cha' cuxi. <sup>28</sup> Cu'má ngu' qui'yu nu ntsu'u clyo'o ma' ni, nga'a cha' cua'ní tyaca'a ma jí'i clyo'o ma, ñi'ya ndu'ni tyaca'a ma jí'i ycuí' ca ma. Si tyaca'a clyo'o na jí'na, laca cha' ndu'ni na sca cha' tso'o jí'i ycuí' ca na, <sup>29</sup> cha' ní sca na, ni sca quiya' ná nchcua cuxi tyiquee na ña'a na jí'i ycuí' ca na. Na ndacu tso'o na, na ña'asíi tso'o na jí'i ycuí' ca na; la cui' jua'a ndu'ni tyaca'a Cristo jí'i ñatí jí'i, <sup>30</sup> cha' sca ti taju laca ca ta'a na cuentya jí'i Cristo, cha' ntsu'u cña nu ndu'ni scaa na cuentya jí'i Ni. <sup>31</sup> Ndi'ya laca cha' nu nscua lo quityi cusú: "Xtyanu sca nu qui'yu jí'i sti yu jí'i xtya'a yu su ndi'ngu', cha' tsaa tyí'i yu lo'o clyo'o yu; lo'o li' nu tyucuua ngu' bi' caca ngu' sca ti ñatí tsiya'i ti cuentya jí'i ycuí' Ndyosi", nacui quityi bi!. <sup>32</sup> Tlyu tsa cha' nu nscua lo quityi cusú bi!. Nti' na' cha' cuentya jí'i Cristo nchcui' quityi bi!, lo'o jua'a cuentya jí'i ca ta'a na nu ndu'ni tlyu na jí'i Ni tsa tlyu ti, bi' laca cha' nu nchcui' ycuí' Ndyosi lo quityi bi!. <sup>33</sup> Pana la cui' jua'a nchcui' quityi bi' cuentya jí'i lcaa cu'ma, cha' cua'ní tyaca'a cu'má ngu' qui'yu ma jí'i clyo'o ma ñi'ya nu ndu'ni tyaca'a ma jí'i ycuí' ca ma. La cui' jua'a nga'a cha' cua'ní chí' ngu' cuna'a ma loo clyo'o ma.

## 6

<sup>1</sup> Cu'má ngu' cuañí' ni, tucuá ma cña nu culo ngu' cusú jí'i ma, cha' cua ntí' tsa ycuí' Ndyosi nu Xu'na na cha' cua'ní ma jua'a. <sup>2</sup> Sca cha' nu nda ycuí' Ndyosi lo'o ñatí tya clyo, ndi'ya nscua cha' bi!. "Cua'ní chí' ma loo sti ma, loo xtya'a ma". Lo'o li' nda ycuí' Ndyosi chaca cha' lo'o na si cua'ní na jua'a: <sup>3</sup> "Cha' jua'a caca tso'o tyiquee ma; lo'o li' quiñ'a yija talo ma tyí'i ma chalyuu", nacui ycuí' Ndyosi.

<sup>4</sup> Cu'má nu laca ma sti nu sube ni, ná su'ba ñasi' ma jí'i sñi' ma. Laja lo'o ndyu'ni cu'ú ma jí'i sñi' ma, tya'ni ngu' xi si chañi cha' cuxi ndyu'ni ngu'; culu'u tso'o ma jí'i ngu' cha' taca taquiya' ngu' cha' jí'i ycuí' nu Xu'na na.

<sup>5</sup> Cu'má ngu' msu nu ngüi'ya ñati jí'i ma cha' cua'ní ma cña jí'i ngu' laja ti, cua'ní ma lcaa cña nu culo xu'na ma jí'i ma nde loyuu chalyuu. Cube xi ti' ma ñi'ya nu cua'ní ma

cña jí'i ngu', cha' tyucui tyiquee ma cua'ní ma cña bi'; cua'ní ma cña bi' ñi'ya laca si cña jí'i Cristo laca cña nu ndyu'ni ma.

<sup>6</sup> Cua'ní ma cña jí'i ngu' lacua; si'i na cua'ní ti ma jua'a cha' tyanu tso'o ma lo'o ngu', nu lo'o ndu' ti ngu' ndyi'ya ngu' cuentya jí'i ma si ndyu'ni ma cña. Tso'o la si tyí'u ti' ma cha' la cui' msu jí'i Cristo laca ma, bi' cha' tyucui tyiquee ma cua'ní ma cña ña'a cña nu ntí' ycuí' Ndyosi cha' cua'ní na. <sup>7</sup> Tso'o ti cua'ní ma lcaa cña lacua, tyí'u ti' ma cha' cña jí'i ycuí' nu Xu'na na laca nu ndyu'ni ma, si'i cña jí'i ñatí chalyuu ti. <sup>8</sup> Ná ndu'ni cha' masi msu nu ngüi'ya ti ñatí laca ma, masi msu nu ndi'j tso'o ti laca ma; cua jlo' ti' na cha' ycuí' nu Xu'na na tya cha' tso'o jí'i lcaa ñatí nu ndu'ni cña tso'o cuentya jí'i Ni.

<sup>9</sup> Nu cu'má ngu' xu'na msu bi' ni, la cui' jua'a nga'a cha' cña'asíi tso'o ma jí'i msu jí'i ma. Ná xcutsii ma jí'i ngu', ni ná cua'ní tyalaal ma lo'o ngu' bi'; tyí'u ti' ma cha' sca ti Xu'na na laca loo jí'i cu'má lo'o jí'i ngu' bi', lo'o jua'a sca ti cuayá' ndu'ni Ni lo'o cua ña'a ca ñati.

*Ya' xña nu cua'nijo'o jí'i ngu' nu ngusñi cha' jí'i Cristo, cha' xuu ty'a'a ngu' lo'o nu xña'q*

<sup>10</sup> Juani ni, cua'ní ma cha' caca nguula ti' tyiquee ma, cha' stu'ba ti ndu'ni ma cña lo'o ycuí' nu Xu'na na, lo'o jua'a nguula tsa juersa ntsu'u jí'i ycuí' Ni. <sup>11</sup> Lcaa tyempo tyí'u ti' ma lcaa cha' nu cua nda ycuí' Ndyosi lo'o ma, cha' taca cua'a ma jí'i ycuí' ca ma, cha' ná cñilo'nu nu xña'a jí'i ma. <sup>12</sup> Si'i na nxuy ty'a na lo'o ñatí chalyuu ti, siya' la juersa ntsu'u jí'i ngu' bi'; ty'a' cusú na laca lcaa cui'j cuxi nu ntsu'u nde cua. Nguula tsa nu bi', hasta ngua tí' bi' tyijiloo jí'i ycuí' Ndyosi; pana ná ngua jí'i. La cui' laca nu ngua tí' caca xu'na chalyuu, lo'o jua'a nclyo bi' cña jí'i ñatí cha' cua'ní ngu' lcaa lo cha' cuxi nde chalyuu juani. <sup>13</sup> Pana cha' nu cua nchcui' ycuí' Ndyosi lo'o na ni, ñi'ya laca ste' sendaru nu ndya'a cusú, jua'a laca cha' bi'; xcui' chcuá laca ste' sendaru cha' cua'a jí'i ycuí' ca ngu'. Taquiya' ma jí'i cha' bi', xñi tso'o ma jí'i cha' bi' juani; lo'o tyalaal tyempo cuxi bi', li' taca talo ma cha' xuu ty'a ma lo'o nu xña'a, cha' ngusñi ma cha' tso'o bi', masi tya'a cusú na laca nu xña'a bi'. Si jua'a cua'ní ma, nu lo'o tye cha' cusú bi', li' tya tyu ma ñi'ya nu ndu' ti ma.

<sup>14</sup> Bi' cha' cua'ní tajua' ma lacua; ñi'ya lo'o ndyaaca'ne' sendaru lo'o juata cha' xñi ca'a tso'o ste' ngu', jua'a cu'ma, xñi tso'o ma cha' nu nchcui' Ni bi'. Xcui' cha' liñi chcuí' ma, cha' li' taca xuu ty'a ma lo'o nu cuxi. Sca sendaru ni, ndyacu' chcuá lo tyiquee yu lo'o nde chu' yu, cha' cua'a yu jí'i tyiquee yu. Lo'o jua'a cu'ma, ná taca sta ngu' qui'ya jí'i

mä si xcui' cha' liñi ndu'ni mä. <sup>15</sup> Ndyu'u xapatu quiya' sendaru. Lo'o jua'a cu'ma ni, quiñi ti' mä cha' tsaa chcui' mä cha' ji'i y cui' Ndyosi lo'o ñatj; chcui' mä cha' taca cua'ni lyaá Ni ji'i ngu' bi' cha' taca cua'ni Ni cha' tj; ti tyi'i tyiquee ngu'. <sup>16</sup> Lo'o jua'a ndacui sca chcuá cuaja' ya'sendaru; nu lo'o cu'tya'a cusúu yu cuya nu nga'a qui' lo ji'i yu, li' cua'a yu ji'i y cui' ca yu lo'o chcuá cuaja' bi'. Jua'a caca ji'i mä si chañi cha' ngusñi mä cha' ji'i y cui' Ndyosi, taca cua'a mä ji'i y cui' ca ma lcaa hora cha' ná cua'ni lya' ti' nu cuxi ji'i mä. <sup>17</sup> Smalyu chcuá ntucua hique ngu' sendaru cha' cua'a ji'i hique ngu'. Lo'o jua'a cu'ma, cua ngua'ní lyaá Ni ji'i mä, bi' cha' ntsu'u nu ña'asijji'i mä li'. Xñi mä lcaa cha' nu nda Xtyi'i y cui' Ndyosi lo'o mä cha' caja ñi'ya nu chcui' mä lo'o sca ñatj, ñi'ya laca si cua ngusñi mä sca maxtyi cusúu ji'i sendaru. <sup>18</sup> Chcui' mä lo'o y cui' Ndyosi nu lo'o nxuyu ty'a mä lo'o nu cuxi, cha' jña mä chacuayá' ji'i Ni; lcaa tyempo xtyucua Xtyi'i y cui' Ndyosi ji'i mä cha' taca chcui' mä lo'o Ni. Lo'o jua'a chcui' mä lo'o Ni cuentya ji'i lcaa ñatj nu cua ngusñi cha' ji'i Ni. Bi' cha' lacua, tii ti ti' mä chcui' mä lo'o Ni, cha' ná ca taja ti' mä. <sup>19</sup> La cui' jua'a tso'o si chcui' mä lo'o y cui' Ndyosi Sti na cuentya jna', cha' tya ta la Ni cha' nu chcui' na' lo'o ñatj, cha' caca tlyu la tyiquee na' chcui' na' lo'o ñatj ña'ä cuayá' nu ca cuayá' ti' ngu' cha' taca cua'ni lyaá Cristo ji'i ngu' ya' nu cuxi; sca cha' nu bilya cuna ngu' laca bi'. <sup>20</sup> Cua ngusubi Ni 'na cha' tsa'ä tyijyu', cha' ta na' cha' bi' lo'o ñatj; bi' cha' laca na' preso juani. Chcui' mä lo'o y cui' Ndyosi cuentya jna' lacua, cha' taca chcui' liñi na' cha' bi' lo'o ñatj, ñi'ya nu nga'a cha' chcui' na'.

#### *Ngusalaya' Pablo lo'o ngu'*

<sup>21</sup> Cua nda na' ji'i yu Tíquico cha' caa slo mä. Tso'o tsa ntsu'u tyiquee ya cha' stu'ba tsa ndu'ni ya cña ji'i y cui' nu Xu'na na lo'o yu. Cacha' lyiji yu ji'i mä lcaa cha' ñi'ya nu ndyaca 'na ca nde, ñi'ya cña nu ndyu'ni na'. <sup>22</sup> Bi' cha' cua nda na' ji'i yu lijya yu slo cu'ma, cha' tso'o la tyanu tyiquee mä lo'o cuna mä ñi'ya nu ndyaca cha' ji'i cuare.

<sup>23</sup> Chcui' na' lo'o y cui' Ndyosi Sti na, lo'o jua'a lo'o Jesucristo nu Xu'na na cuentya ji'i cu'mä tya'a ngusñi na cha' ji'i Cristo; cua'ni Ni cha' tj; ti tyi'i tyiquee mä, cha' tso'o ti tyu'u tyiquee mä ña'ä mä ji'i tya'a na, cha' lcaa tyempo jlya ti' mä ji'i y cui' Ndyosi. <sup>24</sup> Lo'o jua'a nti' na' cha' ña'ä ti cua'ni Ni cha' tso'o lo'o lcaa cu'mä nu ntsu'u tyiquee mä ji'i Jesucristo nu Xu'na na, cu'mä nu nga'aa nti' tya'achu' mä ji'i Cristo. Chañi cha' jua'a caca cha' bi'.

## Quityi nu nguscua San Pablo ndyaa slo ñati ji'i Jesucristo nde quichi Filipos

<sup>1</sup> Pablo lo'o Timoteo laca cuare. Tyucuua ya ndyu'ni ya cña ji'i Jesucristo, bi' cha' nscua ya quityi re cha' caa ca slo cu'ma, cha' ty'a ñati ji'i y cui' Ndyosi laca na. Cua ngusñi na cha' ji'i Jesucristo, bi' cha' laca na ñati ji'i y cui' Ndyosi. La cui' jua'a lo'o quityi re chcui' ya xi lo'o lcaa ngu' cusu'nu laca loo ji'i ña'a taju cu'ma, jua'a chcui' ya xi lo'o xa' la ngu' nu laca cña, nu ntsu'u cha' xtyucua ji'i ma. <sup>2</sup> Ndi'ya ntí' na', cha' ña'a ti cua'ni y cui' Ndyosi Sti na cha' tso'o lo'o ma, cha' ti ti tyi'i tyiquee ma xqui'ya Jesucristo nu Xu'na na.

*Nchcui' Pablo lo'o y cui' Ndyosi cuentya ji'i ngu' Filipos bi'*

<sup>3</sup> Lcaa quiya'lo'o ndyi'u ti' na' ji'i cu'ma, li' tso'o tsa ntsu'u tyiquee na'; ndya na' xly'a be ji'i y cui' Ndyosi cuentya ji'i lcaa ma'li'. <sup>4</sup> Lo'o nchcui' na' lo'o Ni cuentya ji'i ma, chaa ti ti' na' nchcui' na' lo'o Ni li'. <sup>5</sup> Tya lo'o ndyuna ma' cha' tso'o ji'i Cristo tya clyo, ña'a ti tsa cu' ti nxtyucua ma'na cha' chcui' na' cha' bi' lo'o xa' la ñati; <sup>6</sup> bi' cha' cua jlo ti' na' juani cha' ña'a ti tya cua'ni y cui' Ndyosi cña ne' cresiya ji'i ma, ña'a cuayá' nu tyu'u scua cña bi', nu lo'o tyaas Jesucristo chaca quiya', cha' la cui' y cui' Ni laca nu nguxana ngua'ni cña ne' cresiya ji'i ma tya clyo. <sup>7</sup> Tso'o si culacula xi' ti' na' jua'a cuentya ji'i cu'ma, xqui'ya cha' lcaa tsa ntsu'u tsa tyiquee na' ña'a na' ji'i cu'ma; stu'ba ti ndyaca cha' ji'i cu'ma lo'o na', tso'o tsa ndyu'ni Ni lo'o na cha' ndyu'ni na cña ji'i Jesucristo. Nguxtyucua ma jna' tsubi' lo'o nguta'a na' slo ngu' nu laca loo cha' nxacuq' na' cha' ji'i ngu' bi'; nacuq' na' ji'i ngu' cha' tso'o tsa laca cha' nu cua nda y cui' Ndyosi lo'o na, lo'o jua'a ndacha' liñi na' ji'i ngu' ñi'ya laca cha' liñi bi'. Lo'o juani tya nxtyucua ma'na, masi ntsu'u na' ne' chcua xqui'ya cha' nchcui' na' cha' ji'i Jesú lo'o ñati. <sup>8</sup> Cua jlo ti' y cui' Ndyosi cha' ñi'ya ntsu'u tyiquee y cui' Jesucristo ña'a Ni ji'i lcaa cu'ma, la cui' jua'a ntsu'u tsa tyiquee na' ña'a na' ji'i cu'ma. <sup>9</sup> Ndi'ya laca cha' nu nchcui' na' lo'o y cui' Ndyosi cuentya ji'i ma: ndijña na' chacuayá' ji'i Ni cha' ña'a ti tso'o la tyu'u tyiquee ma ña'a ma ji'i tya'a ñati ma, cha' jua'a taca ca cuayá' la ti' ma lcaa cha', cha' jua'a taca culacula tso'o la ti' ma; <sup>10</sup> ndijña na' cha' lcaa tyempo taca ca'ya cha' hique ma ñi'ya nu tso'o la cha' cua'ni ma. Jua'a nga'aa tyaja'a ma cua'ni la ma cha' cuxi, nga'aa tyanu yabe' hichu' ma nu

lo'o tyalaa tsä cha' caa Cristo chaca quiya'. <sup>11</sup> Quiñ'a tsa cha' tso'o taca cua'ni ma lcaa su ndi'ji ma chalyuu xqui'ya Jesucristo, cha' ndyu'ni Cristo cña ne' cresiya ji'i ma; bi' cha' taca cua'ni tlyu ma ji'i y cui' Ndyosi, taca cua'ni chi' ma loo Ni.

*Sca ti cha' ntí' Pablo nde chalyuu, cha' caca yu cña ji'i Cristo*

<sup>12</sup> Cu'ma ngu' tya'a ngusñi na cha' ji'i Cristo, ntí' na' cha' caca cuayá' tso'o ti' ma cha' cua lijya ngañi la cha' tso'o ji'i Jesú laja ngu' quichi re, xqui'ya cha' cuxi ni ndyu'na re. <sup>13</sup> Nga'a na' ne' chcuá juani, bi' cha' jlo ti' lcaa ñati nu ndi'ji ni'j tlyu ji'i gobierno re, cha' cua ngusu'ba ngu' 'na ne' chcuá xqui'ya cha' ndya'a na' lo cña ji'i Cristo; masi lcaa sendaru nu ndi'ji ca nde, masi xa' la ñati, cua jlo ti' ngu'. <sup>14</sup> Lo'o jua'a cua ña'a ca ngu' tya'a ngusñi na cha' ji'i Jesú, tsa ndu cua tso'o la jlya ti' ngu' cha' ji'i nu Xu'na na juani, cua tlyu la xi tyiquee ngu' juani; nga'aa ntsii ngu' chcui' ngu' cha' ji'i y cui' Ndyosi lo'o xa' ñati, xqui'ya cha' ná ntsii na' lo'o ntsu'u na' ne' chcuá re.

<sup>15</sup> Chañi cha' ntsu'u ñati nu nchcui' cha' ji'i Cristo lo'o tya'a xqui'ya cha' chii ti ntí' ñati bi', na cua ntí' tsa ñati bi' xuu tya'a lo'o ya; pana tya ntsu'u la xi xa' la ngu' nu nchcui' cha' bi' xqui'ya cha' tso'o ti tyiquee ngu'. <sup>16-17</sup> Ntsu'u tsa tyiquee ngu' bi' ña'a ngu' ji'i y cui' Ndyosi, lo'o jua'a jlo ti' ngu' cha' cua nda Ni cña 'na cha' xacuq' na' cha' ji'i ñati nu xuu tya'a lo'o na xqui'ya cha' tso'o ji'i Cristo. Nu ñati nu chii ntí' ni, si'li na tyucui tyiquee ñati bi' nchcui' ngu' cha' ji'i Cristo; laca cha' cua ntí' ngu' tyijiloo ngu' ji'i tya'a ngu'. Lo'o jua'a cua ntí' tsa ngu' cha' ta la ngu' cha' ti' i'na laja lo'o ndi'ji na' ne' chcuá. <sup>18</sup> Ná ndube ti' na' ñi'ya ndyu'ni ngu' bi', masi tyucui tyiquee chcui' ngu' cha' ji'i Cristo lo'o ñati, masi cha' cuiñi ti ntsu'u tyiquee ngu' nu lo'o nchcui' ngu' cha' bi'; pana tso'o tsa ntí' na' si ña'a ti tya cañi la cha' ji'i Cristo bi'.

Lo'o jua'a tya caca chaa la ti' na' tyempo nde loo la. <sup>19</sup> Ndu ti' na' cha' yala ti caca tso'o la cha' jna' re, cha' cua jlo ti' na' ñi'ya ndijña tsa ma' ji'i y cui' Ndyosi cha' tyu'u na' ne' chcuá re, cha' tyu'u na' nde liya'; jlo ti' na' cha' nxtyucua tsa la cui' Xtyi'i y cui' Jesucristo 'na. <sup>20</sup> Ndi'ya ntí' na' cua'ni na': ntí' tsa na' cha' ná caca tyuju'u ti' na' lo'o chcui' na' cha' ji'i Jesú lo'o ñati; masi tyempo nu lijya nde loo la, masi tyempo juani, tlyu caca tyiquee na' lo'o chcui' na' cha' ji'i Jesú. Jua'a ntí' na' cua'ni na', cha' ña'a ti cua'ni tlyu na' ji'i Cristo, masi tya lu'ú ti' na', masi cua ngujuii na'. <sup>21</sup> Sca ti cha' ntí' na' cua'ni na' nde chalyuu, cha' caca na' cña ji'i Cristo. Tso'o la masi cajaa na', ntí' na', cha' li' taca ña'a na' ji'i y cui' Ni; <sup>22</sup> pana ná jlo ti' na' na laca nu tso'o la cha' cua'ni

na', cha' ná tyiquee' tya taca cua'ni na' tya quiña'a la xi cña ji'i nu Xu'na na, si tya tyi'i la na' xi chalyuu. <sup>23</sup> Tyucuaa lo cha' ntí' na' cha' caca 'na lacua: Nti' tsa na' cha' xtyanu na' ji'i chalyuu re, cha' li' taca tyi'i na' lo'o Cristo, cha' bi' nu tso'o la ntí' na'; <sup>24</sup> pana juani ni, ndulo la cha' ji'i cu'maq si tya tyi'i la na' xi chalyuu. <sup>25</sup> Nda ti' na' cha' jua'a caca 'na, cha' tya tyi'i la na' xi chalyuu. Li' taca xtyucua la na' ji'i lcaa cu'maq, cha' xñi tso'o la ma cha' ji'i Cristo; jua'a caca chaa la ti' ma lo'o jlyia tso'o ti' ma ji'i Ni. <sup>26</sup> Lo'o caa na' cha' tyi'i na' slo ma chaca quiya', li' tso'o tsa caca tyiquee ma cuentya ji'i Jesucristo xqui'ya na'.

<sup>27</sup> Bi' cha' juani, cui'ya ma cuentya ñi'ya nga'a cha' cua'ni ma chalyuu cuentya ji'i cha' ji'i Cristo nu cua ngusñi ma. Si jua'a ndu'ni ma, li' ná ndu'ni cha' masi caq'a na' ca quichí tya ma, masi ná caca caq'a na'. Ná tyiquee' caja cha' 'na cha' sca ti cha' ntsu'u tyiquee ma lo'o tya'a ma, cha' ndalo tsa tyiquee ma ji'i tya'a cusuu ma ca bi'; ná tyiquee' stu'ba ti culacua ti' ma lo'o tya'a ma' laja lo'o tyiquee' tsa nchcui' ma lo'o ngu' cha' xñi ngu' cha' tso'o bi' ji'i Cristo. <sup>28</sup> Lo'o ndu'ni ma jua'a, li' nga'aa ntsu'u cha' cutsi' ma ji'i ngu' tya'a cusuu ma, cha' taca ca cuayá' ti' ngu' cha' cua nscua cha' cuityi ycu' Ndyosi ji'i lcaa ñati cuxi. Pana cu'ma ni, cua ngulaá ma ji'i nu cuxi bi'; ycu' Ndyosi ndu'ni cha' taca tyijiloo ma ji'i ñati cuxi bi'. <sup>29</sup> Tso'o tsa laca cha' nda ycu' Ndyosi chacuayá' cha' ngusñi ma cha' ji'i Cristo; pana cua nscua cha' caja xi cha' ti' ji'i ma, nu lo'o cua ngusñi ma cha' ji'i Cristo bi'. <sup>30</sup> Stu'ba ti ndyacha cha' ji'i cu'ma lo'o na', ti'i tsa cña nu cua nguji'na. Pana cua na'a ma ñi'ya ngua'ni na' cña tya tsibi' la, cha' lye tsa nxuu tya'a na' lo'o nu cuxi; lo'o ña'a ti taca ca cuayá' ti' ma cha' lye tsa ndyu'ni na' cña juani.

## 2

*Ngua Jesús sca ngu' ti'i lo'o yaa yu chalyuu, cha' tya' la li' tlyu tsa chacuayá' nda ycu' Ndyosi ji'i yu*

<sup>1</sup> Ná tyiquee' cua nguula la ti' tyiquee ma juani, xquitya cha' cua ngusñi ma cha' ji'i Cristo; cua tso'o la ntí' ma cha' ntsu'u tsa tyiquee Ni ña'a Niji'i ma. La cui' ti cha' xquitya nu Xtyi'i ycu' Ndyosi stu'ba ti ntsu'u cha' ji'i ma lo'o tya'a ma, jua'a lo'o ycu' Ni, ña'a cuayá' nu nchca tya'na ti' ma ña'a ma ji'i tya'a ma, ña'a cuayá' nu tso'o ntsu'u tyiquee ma ña'a ma ji'i tya'a ma. <sup>2</sup> Bi' cha' lacua, si chañi cha' jua'a ntí' ma, li' cua'ni ma cha' caca tso'o tyiquee na'; jua'a caca nu lo'o ña'a na' cha' stu'ba tsa ntsu'u cha' ji'i ma lo'o tya'a ma, cha' sca ti cha' ntsu'u tyiquee ma, cha' sca ti cha' ncliyacua ti' ma, cha' sca

ti cuayá' tso'o ti ntí' ma ña'a ma ji'i tya'a ma. <sup>3</sup> Cua'ni ma cha' ná quiña'a cha' tya'u tyiquee ma lo'o cua'ni ma sca cña; si'i xcui' cha' ji'i ycu' ca ma culacua ti' ma, ni si'i na cua'ni tyucuaa ti' ma lo'o tya'a ma. Tso'o la si culacua ti' ma cha' tso'o la laca nu xa' la ngu' tya'a ma, pana ná tso'o ycu' ca ma; <sup>4</sup> cube la ti' ma ñi'ya caca cha' ca tso'o cha' ji'i xa' la ngu' tya'a ma, si'i xcui' cha' ji'i ycu' ca ma nu nga'a cha' cube ti' ma.

<sup>5</sup> Tso'o si culacua ti' ma ñi'ya ncliyacua ti' ycu' Jesucristo. Ndi'ya ngua cha' ji'i yu: <sup>6</sup> Tyucui tyempo ycu' Ndyosi tsiya' ti laca Jesucristo, ná ntsu'u tyempo nu ná laca yu ycu' Ndyosi; pana lo'o yaa yu lo yuu chalyuu, ná ngulacua ti' Jesús cha' calo'o yu lcaa chacuayá' ji'i ycu' Ndyosi, masi ntsu'u tsa chacuayá' ji'i yu slo Ni nquicha', cha' stu'ba ti ntsu'u cha' ji'i yu lo'o ycu' Ndyosi Sti yu. <sup>7</sup> Pana nguxtyanu yu chacuayá' nu ntsu'u ji'i yu ca slo ycu' Ndyosi Sti yu, cha' tso'o la ngua ti' yu lo'o ngua'ni yu jua'a. Lo'o li' ntaja'a yu ngua yu ñati, cha' caja ñi'ya xtyucua yu ji'ná; ñi'ya ncliyacaa lcaa ñati, jua'a ngula yu nde chalyuu, ñati tsiya' ti ngua yu. <sup>8</sup> Ngua yu sca ñati ti'i, lo'o jua'a tso'o tsa ndaquiya' yu cña nu cua nda ycu' Ndyosi Sti yu ji'i yu; ngujui yu, hasta ngujui yu lo crusí, masi jua'a ndujui ncu' ji'i ngu' nu xña'a tsa nu ngua li'. <sup>9</sup> Bi' cha' juani cua ndyaa lo'o Ni ji'i yu cha' stu'ba ti tyi'i yu ca su tlyu la ca su ntucua ycu' Ni; juani tlyu tsa chacuayá' cua nda Ni ji'i Jesús. Tyucui ña'a chalyuu ngua'aa ntsu'u la xa' chacuayá' nu tlyu la, <sup>10</sup> cha' jua'a tya sti'lcaa na lu'nde loo Jesús, masi ñati, masi cui'. Ná ntsu'u su tye cha' cua'ni chi' ngu' loo yu xquitya chacuayá' nu cua nda Ni ji'i yu, masi nu ndi'i ca nde cua, masi nu ndi'i nde lo yuu chalyuu, masi ngu' nu cua nguatsi', lo'o jyo'o bi' cua'ni chi' ngu' loo yu. <sup>11</sup> Cui' tsa chucui' lcaa ñati cha' Jesucristo laca Xu'na lcaa ca chalyuu, jua'a tso'o tsa cua'ni tlyu ngu' ji'i ycu' Ndyosi Sti na.

*Ñi'ya nu ntyi'i xee cuii nde talya, jua'a cua'ni na lo'o ndi'i na chalyuu*

<sup>12</sup> Cu'ma ngu' tya'a na nu tyaca'a tsa ma 'na, cua ndaquiya' tsa ma ji'i cha' nu nchcui' na' lcaa tsq lo'o ngutí' na' lo'o ma; ña'a ti tya ndulo tsa cha' ji'i ma cha' taquitya la ma ji'i cha' nu nchcui' na', masi tyijyu' tsa ngua'na' ca su ndi'i ma juani. Ña'a ti cua'ni cña ti' ma cha' caca lyiji lcaa cha' nu ngua ti' ycu' Ndyosi cua'ni Ni ne' cresiya ji'i ma lo'o ngua'ni lyaá Jesucristo ji'i ma. Xti ti cha' tya'u tyiquee ma cuentya ji'i ycu' ma, pana cube la ti' ma ji'i ycu' Ndyosi. <sup>13</sup> Tyi'u ti' ma cha' lcaa tsa ndu'ni ycu' Ndyosi cña laja ne' cresiya ji'i ma, cha' taca cua'ni ma cña ji'i Ni; jua'a ndu'ni Ni cha' tyaja'a ma cua'ni ma lcaa ña'a nu ntí' ycu' Ndyosi cha' cua'ni ma.

<sup>14</sup> Lcaa lo cña nu cua'ni mä ni, ná caca chii ntí' mä ña'a mä jí'i ngu' lo'o ndyu'ni mä cña bi', ná xlyú mä cha' hichu' ngu', <sup>15</sup> cha' ná caca ñacuï ngu' cha' ntsu'u qui'ya jí'i mä li, lo'o jua'a ná caja su lyiji cua'ni mä sca cha' li'. Tso'o la si caca cuayá' ti' ngu' cha'chañi cha'laca mä sñi' ycu' Ndyosi tyucuï tyiquee mä, masi xcui' ndí'i ti' mä chalyuu laja ñatí cuxi, laja ñatí nu chii ntí' ngu' ña'a jí'i tya'a ngu'. Xqui'ya cu'mä nga'a cha' cañi cha' jí'i Jesús lcaa su ndí'i ñatí bi'; ñi'ya nu ntyiji' xee cuii nde talya, jua'a caca mä xee nde chalyuu, <sup>16</sup> nu lo'o ta mä cha' lo'o ngu', si chcui' mä cha' tso'o jí'i Cristo nu taca la chalyuu nu ná nga'a cha' tye jí'i ngu'. Si jua'a cua'ni mä, tso'o tsa caca tyiquee na' ña'a na' jí'i mä lo'o tyalaa tsa nu cua'ni cuayá' Cristo jí'i lcaa ñatí. Li' taca ca cuayá' ti' na' cha' tso'o ti ngutu'u scua cña bi' 'na, si'i na' nguliji yu'u cña bi' jua'a ti. <sup>17-18</sup> Jlo ti' na' cha' si'i cha' xca ti laca nu ngua'ni mä lo'o ngusñi mä cha' jí'i ycu' Ndyosi; quiña'a tsa na nguxtyanu mä, tyuü quiya' cua nda mä tyucui ña'a mä cha' caca mä cña jí'i Cristo, xqui'ya cha' cua ngusñi mä cha' jí'i Ni. Lo'o juani lo'o na' ni, cujuui ngu' 'na, ntí'na'; chcuna' chalyuu 'na jua'a ti cuentanya jí'i cu'mä. Pana ná ntsii na'; masi jua'a caca 'na, chaa tsa ti' na' ndí'i. Lo'o jua'a ntí' na' cha' ca chaa ti' cu'mä, cha' stu'ba ti ca chaa ti' na' lo'o cu'mä.

### Nchcui' Pablo cha' jí'i Timoteo lo'o jí'i Epaafroditó

<sup>19</sup> Chacuayá' jí'i Jesús nu Xu'na na, ná tyiquee' ta na' jí'i yu Timoteo cha' tsaa yu ca su ndí'i mä yala ti, cha' quiye xi cha' 'na ñi'ya nu ndí'i ca mä; tso'o tsa caca tyiquee na' lo'o cuna na' cha' bi'. <sup>20</sup> Sca ti yu bi' laca nu chañi cha' stu'ba ti ntí' yu lo'o na', nu chañi cha' ntsu'u tyiquee yu ña'a yu jí'i cu'mä; <sup>21</sup> ná ndí'i xa' la ngu' tya'a na ca nde nu ndube ti' ñi'ya ndyaca cña jí'i Jesucristo ca su ndí'i mä, xcui' na ntsu'u la tyiquee ngu' jí'i cña jí'i ycu' ca ngu'. <sup>22</sup> Lo'o cu'mä, cua jlo ti' mä cha' lubii tsa cña nu ndyu'ni yu Timoteo bi'. Stu'ba ti ndyu'ni yu cña lo'o na' ñi'ya ntí' si cua laca yu sñi' na', stu'ba ti ndya'a ya nchcui' ya cha' tso'o jí'i Jesüs lo'o xa' ñati. <sup>23</sup> Lo'o tye caca cuayá' jna', li' ta na' jí'i yu cha' hora ti tsaa yu ca su ndí'i mä, <sup>24</sup> masi nda ti' na' cha' lo'o ycu' na' taca cña na' yala ti ca su ndí'i mä chacuayá' jí'i ycu' nu Xu'na na.

<sup>25</sup> Lo'o jua'a ndu'ni tsa cha' cña chaca yu ca slo mä, ntí' na'; Epaafroditó laca yu bi'. La cui' yu tya'a ndya'a ya cña laca yu, lo'o jua'a nguula tsa cña ngua'ni yu lo'o ya lo'o nguxacuï ya cha' jí'i ngu' cuxi. La cui' yu bi' laca nu nda mä yaä ca slo na' tya tsubi' la, cha' xtyucua yu 'na lo'o na laca nu lyiji xi 'na cha' tyiji yu'u 'na chalyuu. <sup>26</sup> Tiji' tsa

ti' yu jí'i cu'mä, bi' cha' ntí' yu cña na'a yu jí'i mä chaca quiya'; ngulacua tsa ti' yu lo'o ngujui cha' jí'i yu cha' cua ndyuna mä cha' quicha tsa yu. <sup>27</sup> Chañi tsa cha' quicha tsa yu nu ngua li', cua cajaa ti yu ngua; pana ycu' Ndyosi ngua'ni tya'na ti' Ni ña'a Ni 'na, cha' cua laca ngujui tsa cha' xñi'j ti' 'na ca nde; lo'o li' lye la ngua xñi'j ti' na' si cua ngujui yu, pana ndyaca tso'o yu li'. <sup>28</sup> Bi' cha' tso'o tsa ntí' na' juani si yala ti cña yu ca slo cu'mä, cha' lo'o cu'mä caca chañi tsa ti' mä, nu lo'o ña'a mä jí'i yu chaca quiya'. Nga'aa culacua tsa ti' na' cuentya jí'i cu'mä li'. <sup>29</sup> Caca chaa ti' mä lo'o yu lacua; tso'o tsa chcui' mä lo'o yu lo'o tyalaa yu ca slo mä, cha' laca yu tya'a ngusñi mä cha' jí'i nu Xu'na na. Lo'o jua'a cua'ni chí' mä loo cua ña'a ca ñatí nu cua'ni ñi'ya nu ngua'ni yu bi'; <sup>30</sup> ná ndyutsii yu, masi cua cajaa ti yu laja lo'o nguxtyucua yu jí'i ya lo'o cña jí'i Cristo re tya tsubi'. Masi ná ngua cña cu'mä ca nde, pana cua nda mä jí'i ycu' yu lijya yu cha' cua'ni yu la cui' cña nu ná ngua cua'ni cu'mä, nu nxtyucua tsa jí'i ya li'.

### 3

#### Ñi'ya nu chañi ca cha' ca ti qui'ya nu ntsu'u jí'i na cuentya jí'i ycu' Ndyosi

<sup>1</sup> Cu'mä tya'a ngusñi na cha' jí'i Jesús, juani cua ntí' tsa na' cha' ca chaa ti' mä xqui'ya ycu' nu Xu'na na. Ná ndu'ni cha' 'na, masi tya chaca quiya' chcui' na' la cui' tya'a cha' nu nguscua na' tya clyo; ná tyiquee' xtyucua na' xi jí'i mä, si chcui' na' chaca quiya'. <sup>2</sup> Tii ti' mä, cu'ya tso'o ma cuentya jí'i nu ngu' cuxi bi', cha' ñi'ya ndu'ni xne' taja, jua'a ndyu'ni ngu' bi'. Xqui'ya cha' cusu' nu jlya tsa ti' ngu' bi' jí'i, bi' cha' ndatsaa ngu' jí'i xa' ñatí cha' xi'yu ngu' quiyi ngu', masi sca cña nu cua'ni ñu' yu jí'i ngu' laca; si'i sca cha' tso'o laca bi'. <sup>3</sup> Pana nu na ni, chañi laca cha' ngulacua ycu' Ndyosi jí'na, masi xa' ña'a nchcui' nu ngu' bi!. Cua ndu'ni tlyu na jí'i ycu' Ndyosi xqui'ya Xtyi'i ycu' Ni; chaa tsa ti' na ndí'i na chalyuu nu lo'o cua ngujui chalyuu jí'na xqui'ya Jesucristo, cha' ngaa jlya ti' na jí'i sca cha' nu ndatsaa ñatí chalyuu jí'na cha' cua'ni na jí'i. <sup>4</sup> Lo'o na', jlya tsaa ti' na' jí'i nu cha' cusu' bi'. Tya tsubi' la ni, ná njyacua xa' la ñatí 'na, lye la ndaquiya' na' lcaa cha' cusu' nu ntsu'u jí'i ngu' judío tya'a ya. <sup>5</sup> Cua snu' ti tsaa ntsu'u na' lo'o ngusi'yu ngu' quiyi na' cha' ngulacua ngu' 'na; ngu' judío laca na' tya lo'o ngula na', tañi ngu' hebreo laca tañi na'. Jua'a la cui' tya'a ñati jí'i ngu' Benjamín ngua ngu' cusu' 'na. Ngu' fariseo laca na', bi' cha' ndaquiya' tsaa na' lcaa ca cña nu ntsu'u cha' cua'ni ya cuentya jí'i cha' cusu' jí'i ngu' judío; <sup>6</sup> cha' jlya tsaa ti' na' jí'i nu cha' cusu' bi', bi' cha' nguxcube' tsaa na' jí'i lcaa ñati

nu ngusñi cha' ji'i Jesucristo, lya' tsa ti' na' ji'i ngu' bi'. Lo'o jua'a ná ntsu'u qui'ya 'na lo'o ngu' judío cuentya ji'i cha' cusu' bi', cha' cua ndaquya' tsa na' lcaa nu cha' cusu' bi'; tya sa'ni cua ngua lubii cresiya jna', si chañi cha' caca tso'o cresiya ji'ná cuentya ji'i ycu' Ndyosi jua'a ti. <sup>7</sup> Sa'ni la ngua ti' na' cha' tso'o tsa ñati laca na' xqui'ya cha' cusu' bi', pana juani nga'a a nclayacua ti' na' ji'i cha' bi' xqui'ya Cristo. <sup>8</sup> Lo'o jua'a, masi tucuna' na' lcaa cha' nu ndiya tsa ti' na' nde chalyuu, ná cube ti' na'; tlyu la tsiya' ti laca cha' tso'o nu cua ngujui 'na juani, laja lo'o ndyuloo na' ji'i Jesucristo nu Xu'na na'. Xqui'ya Cristo, bi' cha' cua nguxuyanu na' ji'i lcaa cha' cusu' bi'; nga'aa tso'o cha' cusu' bi' tsiya' ti, ntí' na', hasta xcuña na' ji'i, ntí' na'. Tsa bi' ti cha' ntí' na', cha' xñi tso'o na' cha' ji'i Cristo, <sup>9</sup> cha' stu'ba ti tyu'u tyiquee na' lo'o Ni. Ná ngüityi ycu' Ndyosi qui'ya 'na nu lo'o ndaquiya' tsa na' ji'i nu cha' cusu' bi'; laca cha' cua ngüityi ycu' Ni qui'ya 'na lo'o jlya ti ti' na' ji'i cña nu ngua'ni Cristo, tsa bi' ti cha'. Bi' cha' ngua'ni Ni cha' caca tso'o cresiya jna'. <sup>10</sup> Lo'o juani ni, tsa bi' ti cha' ntí' na', cha' tyuloo lyiji na' ji'i Cristo, cha' ca tti na' cha' tya ndyu'ni ycu' Ndyosi cña lo'o na' lo'o la cui' tya' a juersa nu cua ntsu'u ji'i Ni lo'o ngua'ni Ni cha' ndyu'ú Jesúscucha quiya'. Ná ndu'ni cha' masi jua'a chcube' na' ñi'ya nu cua nchcube' ycu' Jesúsc, masi chcuna' chalyuu 'na tsiya' ti ñi'ya lo'o cua ngujui ycu' Cristo lo crus. <sup>11</sup> Lo'o juani ndu' ti' na' cha' caja chaca chalyuu 'na tiya' la, sca chalyuu nu ná nga'a cha' tye, masi cua ngujui na'.

*Cua'ni cña ti' na cha' jyacua na ji'i cha'  
tlyu nu caja ji'na nde loo la*

<sup>12</sup> Ná nacu' na' cha' cua ndye ngua tso'o cresiya jna' cuentya ji'i ycu' Ndyosi sca ti quiya', lo'o juani nga'aa ntsu'u qui'ya 'na; ná ná ni'na' jua'a. Na cua laca nacu' Jesucristo cha' laca na' ñati ji'i ycu' Ni, bi' cha' lye tsa ndyu'ni cña ti' na' cha' ca tso'o lyiji cresiya 'na. <sup>13</sup> Cu'ma ngu' tya'a ngusñi na cha' ji'i Cristo, cua jlo ti' na' cha' tya lyiji caca jua'a lo'o na'. Tsa bi' ti cha' ndulo tsa cuentya 'na, cha' cua'ni yala na' juani cha' jyacua na' ji'i cha' tlyu nu cua lijyá nde loo la, cha' ca tso'o lyiji cresiya 'na lo'o ycu' Ndyosi, masi naga'aa tylu ti' na' lcaa ña'a cha' nu ngua 'na nu ngua tya sa'ni la. <sup>14</sup> Bi' cha' lacua, liñi tyucuij nxñi na' cha' jyacua na' ji'i nu cha' tlyu bi', cha' bi' laca nu cua ngua'ni cho'o ycu' Ndyosi cuentya ji'ná ca su ntucua ycu' Ni. Taca caja cha' bi' ji'na ca li'l, xqui'ya cha' cua ngua stu'ba cha' ji'na lo'o Jesucristo.

<sup>15</sup> Tso'o tsa si la cui' jua'a culacua ti' ca ta'a na nu cua ngusñi tso'o na cha' ji'i Jesúsc; ycu' Ndyosi laca nu culu'u liñi la ji'i ma' li', si ntsu'u ngu' tya'a ma' nu nclayacua ti' xi'xa'

la cha'. <sup>16</sup> Tso'o lacua, tya cua'ni la na la cui' tya'a cha', ñi'ya nu ngua cuayá' tso'o ti' na tya clyo.

<sup>17</sup> Cu'ma ngu' tya'a ngusñi na cha' ji'i Jesúsc, tso'o si cua'ni ma' tsa ña'a cha' nu cua na' ma' na cha' ndu'ni na'. La cui' jua'a cui'ya tso'o ma' cuentya ñi'ya nu ndyu'ni xa' la ngu' tya'a na, nu ndu'ni ñi'ya nu ndu'ni ti cuare, cha' jua'a cua'ni ma. <sup>18</sup> Cua tyu'u tsa quiya' cua nda ya la cui' cha' re lo'o cu'ma, lo'o juani chcui' na' chaca quiya' lo'o ma, masi xñi'ji' tsa ti' na' chcui' na' ndi'ya: Ntsu'u tsa ngu' tya'a cusu' Cristo, masi cua ngujuij ui lo' crusí cuentya ji'i ngu'; tya'a cusu' Cristo laca ngu' bi', cha' ntsu'u tsa cha' cuxi nu ndu'ni ngu' lcaa se'j su ndya'a ngu'. <sup>19</sup> Nga'a cha' tyaa ngu' bi' ca chalyuu talya nu lo'o cajaa ngu', xqui'ya cha' sca ndyosi cuiñi ntsu'u ji'i ngu' bi'; cua ña'a ca na nu ndacui tsa ti' ngu' ji'i cha' caja ji'i ngu' nde chalyuu, bi' laca ndyosi ji'i ngu' bi'. Lo'o jua'a tyixa tsa ndu'ni ngu' lo'o tya'a ngu', masi nga'a cha' ca tyu'u tsa ti' ngu'; xcui' ntsu'u tyiquee ngu' ji'i cua ña'a ca na nu ntsu'u nde chalyuu. <sup>20</sup> Pana nu na ni, ca su ntucua ycu' Ndyosi tsiya' ti, ca ndacua ntsu'u quichí tyi na nu chañi ca. Lo'o juani chaa tsa ti' na ntajatya na ji'i Jesucristo nu Xu'na na, ni jacua' tyu'u Ni nde cua su ntsu'u quichí nu ca tyi na, cha' caqu'ya Ni ji'na nde chalyuu, cha' cua'ni lyaá lyiji Ni ji'na. <sup>21</sup> Xcutsa'a Ni ji'i tyucui ña'a na li', cha' caca na ñi'ya laca ycu' Ni. Quicha ti ti' tyucui ña'a na juani, pana ycu' Ndyosi ni, tso'o tsa ña'a tyucui ña'a Ni; la cui' jua'a caca tyucui ña'a na nde loo la li'. Taca ji'i Ni culo Ni cña ji'i lcaa lo na nu ntsu'u chalyuu, lo'o jua'a taca ji'i Ni xcutsa'a Ni ji'i tyucui ña'a na tsiya' ti.

## 4

*Lcaa tsq caca chaa ti' na xqui'ya ycu' nu  
Xu'na na*

<sup>1</sup> Cu'ma tya'a ngusñi na cha' ji'i Jesúsc, tyaca'a tsa cu'ma 'na; ñati nu cua nda ycu' Ndyosi jna' laca cu'ma, xqui'ya cha' ndyu'ni na' cña ji'i Ni. Tso'o tsa ntsu'u tyiquee na' xqui'ya cu'ma, lo'o jua'a xñi'ji' xi' ti' lo'o na'ndi'ja' na'ca slo cu'ma. Nga'a cha' cua'ni ma' cha' tyanu tso'o cha' ji'i ycu' nu Xu'na na ne' cresiya ji'i ma.

<sup>2</sup> Lo'o cu'ma ma' Evodia lo'o ma' Síntique ni, cui'ya ma' cha' clyu ti' 'na, cua'ni ma' cha' stu'ba ti tyu'u tyiquee ma' lo'o tya'a ma'. Ngu' tya'a na laca ma' xqui'ya nu Xu'na na, bi' cha' cua'ni ma' cha' catí' cha' cusu' nu ntsu'u ji'i ma' lo'o tya'a ma'. <sup>3</sup> Lo'o nu'nu tso'o tsa tya'a ndya'a na cña, cua ntí' na' cha' xtyucua nu'ji'i tyucua ma' cusu' bi', cha' taca ca tso'o tyiquee ngu' bi' lo'o tya'a ngu'. Tyucua ma' cusu' bi' cua ngua'ni tsa ngu'

cña cha' cañi la cha' tso'o jí'i Jesús nquicha'; stu'ba ti ngua'ni ngu' bi' cña lo'o na', lo'o Clemente, lo'o xa' la ngu' tya'a ndya'a ya cña. Cua nscua xtañi lcaa ngu' bi' lo quityi jí'i ycu' Ndyosi, nu nscua xtañi ñati nu caja chalyuu nu ná ngá'a cha' tye jí'i.

<sup>4</sup> Nti' na' cha' lcaa tsá caca chaa ti' ma xqui'ya ycu' ni Xu'na'na; masi tucua quiya' chcu'i na' cha' bi' lo'o ma: Nti' na' cha' caca chaa ti' ma. <sup>5</sup> Xcu'i cu'a'ni tya'a'nsa ti' ma lo'o lcaa ñati, cha' ca cuayá' ti' ñati cha' jua'a ndu'ni ma. Cua ngulala ti cña ycu' ni Xu'na'na chaca quiya'.

<sup>6</sup> Ni sca cha' ná culacua tsa ti' ma jí'i, pana jína ma cha' jí'i ycu' Ndyosi cuentya jí'i cua ña'a ca cha' nu tyacua xi jí'i ma. Lo'o jua'a ta ma xlyá'be jí'i ycu' Ndyosi cha' jua'a ndyaca cha' jí'i ma, nu lo'o chcu'i ma lo'o ycu' Ni. <sup>7</sup> Lo'o li' cu'a'ni Ni cha' ti tyi'li tyiquee ma, masi ná caca cuayá' ti' ñati chalyuu ni cha' laca ma jua'a. Nga'aa ca'ya cha' cuxi hiique ma li', nga'aa caca cuxi cresiya jí'i ma li', xqui'ya cha' cua ngua stu'ba cha' jí'i ma lo'o Jesucristo.

*Tyu'u tyiquee na jí'i cua ña'a ca cha' nu tso'o laca*

<sup>8</sup> Cu'ma tya'a ngusñi na cha' jí'i Cristo, ndi'ya ti culacua ti' ma tyucui tyempo nu ndi'li ma chalyuu: Cua ña'a ca cha' nu chañi tsa cha' jua'a laca, bi' laca nu ngá'a cha' tyu'u tyiquee ma jí'i; jua'a lcaa cha' nu cu'a'ni chíngu' loo, lcaa cha' nu liñi ca, lcaa cha' su lubii ntsu'u tyiquee na, lcaa cha' nu tso'o tsa ña'a, lcaa cha' nu tso'o tsa nti' ngu' ña'a ngu' jí'i, masi lcaa cha' tso'o bi', nu jua'a tso'o tsa nchcu'i ngu' jí'i, bi' laca nu ngá'a cha' tyu'u tyiquee ma jí'i. <sup>9</sup> Cua'ni ma cha' tyi'li ti' ma jí'i lcaa cha' nu cu'a ngua tsa'a ma 'na, masi sca cha' nu cu'a ndyuna ma tya lo'o nda na' cha' lo'o ma, masi sca cha' nu cu'a ngá'a cha' ndyuni'ni na'; bi' laca cha' nu ngá'a cha' cu'a'ni ma, lo'o li' cu'a'ni ycu' Ndyosi cha' ti tyi'li tyiquee ma.

*Tso'o tsa ntsu'u tyiquee Pablo cha' cua yaa lo'o ngu' mstá cha' xtyucua jí'i*

<sup>10</sup> Tso'o tsa ntsu'u tyiquee na' lo'o na'a na' cha' cua ndyalaas mstá nu nda cu'ma lijya slo na'. Tso'o nti' na' cha' cua ndyi'u ti' ma 'na chaca quiya', lo'o jua'a tso'o tsa nti' na' cha' cua nda ma mstá bi' 'na xqui'ya ycu' nu Xu'na'na. Jlo ti' na' cha' si'i na ngujlyaa ti' ma 'na, laca cha' ngá'aa ngujui ñi'yá nu xtyucua ma 'na tya tsubi' la. <sup>11</sup> Ná nacui na' cha' lyiji tsa cha' tso'o 'na, cha' tso'o tsa ndyaala' ti' na' lo'o na laca nu ndyiji ti xi'na. <sup>12</sup> Ntsu'u quiya' lyiji tsa cha' 'na, lo'o jua'a ntsu'u quiya' quiña'a tsa cha' tso'o ndyiji 'na; jua'a ti ngui'na', cha' cua ngui'na' cha' tyaala' ti' na' lcaa su tya'a na' lo cña re. Ná ndu'ni cha' masi tso'o tsa ndyiji na cacu, masi ntyute' ti na'; masi quiña'a tsa

na ntsu'u 'na, masi xti ti cha', ná ndulo cha' bi' 'na. <sup>13</sup> Cua nda ycu' Cristo juersa 'na cha' talo na' jí'i cua ña'a ca cha', na laca nu tyacua ti xi 'na. <sup>14</sup> Masi jua'a, tso'o tsa nti' na' cha' cua nguxtyucua ma 'na laja lo'o ndyacua cha' cuxi 'na ca nde.

<sup>15</sup> Cu'ma ngu' Filipos, cua jlo ti' ma ñi'ya ngua lo'o ngutu'u na' nde loyuu su cuentya Macedonia, ndya'a na' nchcu'i na' cha' jí'i Jesús lo'o ngu' bi'; li' sca ti taju cu'ma nu ndyu'ni tlyu ma jí'i ycu' Ndyosi ca jua, cua ndya ma mstá cha' caca sca xlyá'be 'na, xqui'ya cha' tso'o tsa ngua tsa'a ma cha' jí'i Jesús laja lo'o ngutu'u na' lo'o ma. <sup>16</sup> Lo'o jua'a tyuu quiya' cua nda ma sca xlyá'be 'na nu lo'o nguliji xi cha' tyiji yu'u 'na ca quichí Tesalónica. <sup>17</sup> Ni si'i cha' caja sca cha' xlyá'be ti'na nclayacua ti' na', tso'o la nti' na' si tyanu tso'o cha' jí'i ycu' Ndyosi ne' cresiya jí'i ma. <sup>18</sup> Ndi'ya xacui na' cha' jí'i ma juani: Cua quiña'a tsa na nda ma 'na, bi' cha' cua nti' tsu na' tya na' tsu xlyá'be jí'i ma; ngá'aa ntsu'u chaca na nu lyiji 'na tsiya' ti juani, tya lo'o yaa yu Epafroditó, yalo'o yu lcaa cha' tso'o nu cu'a nda ma 'na. Ñi'ya laca sca mstá nu ndiya tsa ti' ycu' Ndyosi jí'i, cha' tyixi tsa xtyi'l nda bi' nu ndacui lcaa ti se'i, jua'a laca cha' tso'o nu nda ma 'na cuentya jí'i ycu' Ndyosi. <sup>19</sup> Tlyu tsa cha' tso'o ntsu'u jí'i ycu' Ni, bi' cha' ta Ni lcaa na nu lyiji cha' tyiji yu'u jí'i ma chalyuu; cua jlo ti' na' cha' jua'a ndu'ni ycu' nu Xu'na'na' lo'o ñati xqui'ya Jesucristo. <sup>20</sup> Tso'o si tyucui tyempo cua'ni tlyu na jí'i ycu' Ndyosi Sti na lacua. Jua'a caca tu'ni.

*Ngusalya'yu lo'o ngu'*

<sup>21</sup> Chacuaya' jí'i Jesucristo nda na' xlyo ni'li jí'i lcaa tya'a ma, ñati jí'i ycu' Ndyosi cajua; la cui' jua'a nti' lcaa ngu' tya'a ndya'a ya ca nde. <sup>22</sup> Lo'o lcaa ngu' nu ngusñi cha' jí'i ycu' Ndyosi ca quichí re, jua'a ngu' nu ndi'li ndyu'ni cña ca ni'li tlyu cuentya jí'i nu xu'na tlyu nu laca emperador, cua nti' tsu ngu' chcuicha' ngu' jí'i ma.

<sup>23</sup> Cua nti' tsu na' cha' ña'a ti tya cu'a'ni la Jesucristo nu Xu'na'na cha' tso'o lo'o ma tyucui tyempo nu lijyá nde loo la. Jua'a caca tu'ni.

## Quityi nu nguscua San Pablo ndyaa ca slo ñati ji'i Jesucristo nde quichi Colosas

<sup>1</sup> Pablo laca na' nu nscua na' quityi re. Ycui' Ndyosi ngulo cña 'na, bi' cha' ndya'a na' nchcui' na' cha' ji'i Jesucristo lo'o ngu' xa' quichi ca tyijyu' la. Stu'ba ti ndi'i na' ca nde lo'o yu Timoteo tya'a ngusñi na cha' ji'i Cristo. <sup>2</sup> Nda na' quityi re cha' cäa ca slo cu'ma ca quichi Colosas jua, cu'ma ngu' nu ntsu'u cha' ji'i ma' lo'o ycui' Ndyosi, cu'ma nu laca ma' ngu' tya'a na xqui'ya cha' cua ngusñi tso'o ma' cha' ji'i Cristo.

Ndi'ya nti' na', cha' ña'a ti cua'ni ycui' Ndyosi Sti na cha' tso'o lo'o ma, cha' cua'ni Ni cha' ti tyi'ji tyiquee ma, ca su ndi'i ma' ca jua.

*Nchcui' Pablo lo'o ycui' Ndyosi cuentya ji'i ngu' bi'*

<sup>3</sup> Nu lo'o nchcui' ya lo'o ycui' Ndyosi Sti Jesucristo nu Xu'na na cuentya ji'i cu'ma, lu'ba ti ndya ya xlyabe ji'i ycui' Ndyosi xqui'ya cu'ma. <sup>4</sup> Cua ngujui cha' ji'i ya cha' tso'o tsa ngusñi ma' cha' ji'i Jesucristo, lo'o jua'a nacui' ngu' cha' ntsu'u tsa tyiquee ma ña'a ma' ji'i lcaa ngu' tya'a ngusñi ma' cha' ji'i ycui' Ndyosi. <sup>5</sup> Tya clyo lo'o ndyuna ma' cha' tso'o bi', cha' nu nchcui' ji'i ycui' Ndyosi nu chañi ca, li'ngua cuayá' ti' ma' cha' tya ntsu'u chaca cha' nu cua tlyu la nu nga'a cha' tyacula ji'na tyempo nde loo la lo'o tyalaan na ca su ntucua ycui' Ndyosi. Ca bi' ntsu'u co'o cha' bi' cuentya ji'i ma; bi' laca cha' nu tyacula ji'i ma ca tiya'la xqui'ya cha' ngusñi ma' cha' ji'i Cristo, lo'o jua'a tso'o tsa ntucua ji'i ma' ji'i xa' la tya'a ñati ma'. <sup>6</sup> Cua lijya' ngañi la cha' tso'o ji'i Jesú斯 bi' tyucui ña'a chalyuu, lo'o jua'a lijya' ndyaca tso'o la cresiya ji'i ñati macala su nduna ngu' cha' bi'. La cui' jua'a ndyaca tya lo'o ndyuna ma' cha' bi' tya clyo; tya li' cua ndyuna ma' cha' ndu'ni tsa ycui' Ndyosi cha' xlyabe lo'o ñati, li'ngua cuayá' ti' ma' cha' chañi tsa laca cha' bi'. <sup>7</sup> Cua ngujui cha' bi' ji'i ma' lo'o ngulu'u yu Epafras ji'i ma; tso'o tsa tya'a ndya'a ya cña laca yu bi'. Jlo ti' ya cha' tso'o tsa nchcui' ya cha' ji'i Cristo lo'o ngu' lcaa su ndya'a yu cuentya ji'i ya. <sup>8</sup> La cui' yu bi' laca nu nacui' ji'i ya cha' ndu'ni Xtyi'i ycui' Ndyosi cha' ntsu'u tsa tyiquee ma ña'a ma' ji'i xa' la ñati.

<sup>9</sup> Bi' cha' juani lu'ba ti nchcui' ya lo'o ycui' Ndyosi cuentya ji'i cu'ma; tya lo'o ngujui cha' ji'i ya cha' cua ngusñi ma' cha' bi', ndijña ya cha' ji'i ycui' Ndyosi cha' ta Ni chacuayá' cha' caca cuayá' lyiji ti' ma' lcaa cha' ñi'ya

nu nti' Ni cha' cua'ni ma, cha' jua'a taca culacua tso'o ti' ma, taca ca'ya cha' tso'o hique ma xqui'ya Xtyi'i ycui' Ndyosi li'. <sup>10</sup> Lo'o li' lcaa tsä lo'o ndya'a ma chalyuu taca cua'ni ma cña, cua ña'a ca cña nu nti' ycui' Ndyosi cha' cua'ni ma; taca cua'ni ma lcaa lo cña tso'o cuentya ji'i ycui' Ndyosi li', lo'o jua'a taca ca cuayá' la ti' ma ñi'ya ndyu'u lcaa cha' ji'i Ni. <sup>11</sup> Nguula tsa cña ndu'ni ycui' Ndyosi ca su tlyu ca su ntucua ycui' Ni; bi' cha' cua ndijña na' ji'i Ni cha' ta Ni la cui' juersa bi' ji'i ma, cha' caca tso'o ti tyiquee ma talo ma' ji'i cua ña'a ca cha' cuxi nu tyacula ji'i ma. <sup>12</sup> Lo'o jua'a tya ma xlyabe ji'i ycui' Ndyosi Sti ma' nu cua nda chacuayá' cha' tyacula cha' tso'o ji'i ma, la cui' ti cha' nu cua nchco'o Ni cha' tyacula ji'i ñati ji'i ycui' Ni, nu lo'o tyalaan ngu' ca su xee tsa ca su ntucua ycui' Ni. <sup>13</sup> Na cua ngua'ni lyaá Ni ji'na, cua ngua'ni tye Ni ji'i chalyuu talya su nguta'a na, lo'lo jua'a cua ngulu'u Ni chaca tuyuji ji'na nu tsaa ca chalyuu tso'o su laca Cristo loo ji'na. Sñi' ycui' Ndyosi laca Cristo, lo'o jua'a tyaca'a tsa yu ji'i ycui' Ni; <sup>14</sup> xqui'ya Cristo cua ngüi'ya Ni cha' clyu ti' ji'na ji'i qui'ya nu ntsu'u ji'na lo'o Ni.

*Cua nguaala' cha' ji'iycui' Ndyosi lo'o ñati chalyuu*

<sup>15</sup> Ná nchca ña'a na ji'i ycui' Ndyosi tsiya' ti; pana nu lo'o yaa Cristo Sñi' ycui' Ni chalyuu, li'ngujui ñi'ya nu ña'a na ji'i ycui' Ni. La cui' yu bi' laca nu nguti'ji tya clyo la lo'o ycui' Ndyosi, la cui' jua'a laca yu loo ji'i lcaa lo na nu ngüiñá Ni chalyuu. <sup>16</sup> Stu'ba ti ndu yu bi' lo'o ycui' Ndyosi Sti yu lo'o ntucua quiya' ndya' chalyuu, masi lo'o ndya' tuyucui ña'a nde cua, masi lo'o ndya' tuyucui ña'a nde lo yuu. Cua ngüiñá Ni lcaa na nu nchca ña'a na ji'i nde lo yuu chalyuu; lo'o jua'a cua ngüiñá Ni lcaa na nu nchca ña'a na ji'i, ñi'ya nt'i lcaa cui'ji nu laca loo nde cua; jua'a cua ngüiñá Ni lcaa lo xu'na nu culo cña ji'i ngu', masi nde lo yuu chalyuu, masi nde cua. Stu'ba ti ndu Cristo lo'o ycui' Ndyosi Sti yu nu lo'o ngüiñá Ni tuyucui ña'a chalyuu; la cui' jua'a xqui'ya yu bi', bi' cha' ndya' lcaa lo na. <sup>17</sup> Cua laca ntucua yu bi' lo'o tya lyiji tya chalyuu, lo'o jua'a lcaa tsä ndu'ni yu cña cha' tyi'ji tso'o ti lcaa na nu ntsu'u lo yuu chalyuu. <sup>18</sup> Ycui' yu laca yu loo ji'i lcaa taju ñati nu ndyu'ni tlyu ji'i ycui' Ndyosi tsa tlyu ti, ycui' laca nu nda chalyuu ji'i ngu' bi'. Tya clyo la cua ndyu'ni yu, cha' li' taca ji'i yu tuyucua yu ca su laca yu loo ji'i lcaa lo cha'. <sup>19</sup> Cua nacui' ycui' Ndyosi cha' caca Sñi' Ni ñi'ya laca ycui' Ni tsiya' ti, <sup>20</sup> cha' jua'a ngua' ti' Ni cua'ni Ni, cha' chaca quiya' caca Ni loo ji'i tuyucui ña'a chalyuu xqui'ya yu bi'. Cua nguaala' cha' ji'i ycui' Ndyosi lo'o ñati chalyuu lo'o ngujui

Cristo lo crusi xqui'ya na; jua'a ngua'ni yu cha' xa' caca tyucui ña'q chalyuu cuentya ji'i yecui' Ndyosi chaca quiya', masi nde lo yuu chalyuu, masi nde cuá.

<sup>21</sup> Nu ngua cua tsubi' la, tyijyu' tsa nguta'a ma ji'i yecui' Ndyosi; tya'a cusuu ma ji'i yecui' Ndyosi ngua ma tyempo bi' xqui'ya cha' cuxi nu cua ngulacua ti' ma, xqui'ya cha' cuxi nu cua ngua'ni ma. Pana juani cua ngua'ni Ni cha' taca catí qui'ya nu ntsu'u ji'i ma lo'o yecui' Ni, <sup>22</sup> xqui'ya cha' tyucui ña'q yecui' Cristo Sñi' Ni, nchcube' tsa yu lo'o ndyujuii ngu' ji'i lo crusi. Jua'a ngua'ni Ni tya li' cha' taca caca ma ñati ji'i yecui' Ni, ñati nu ngua'na ntsu'u yabe' hichu' ma tsya' ti, cha' ngaa'na caca sta ngu' qui'ya ji'i ma lo'o Ni, nu lo'o caa Ni caqui'ya Ni ji'na cha' tsalo'o Ni ji'na ca su ntucua Ni. <sup>23</sup> Pana juani ña'q ti ndulo tsa cha' ji'i ma cha' tyanu tachaa la cha' ji'i Cristo ne' cresiya ji'i ma, cha' yecui' yu bi' laca suu lcaa cha' bi'. Na ta ma chacuayá' cha' cñilo'ngu' ji'i ma, cha' si jua'a, nga'aa culacula ti' ma ji'i cha' tso'o nu tyacua ji'i ma nde loo la, la cui' cha' nu cua ndyuna ma ji'i tya clyo. Xqui'ya cha' tso'o ji'i Cristo bi', bi' cha' ndya'a ngu' tyucui ña'q chalyuu nchcui' ngu' cha' bi' lo'o ñati. Lo'o jua'a na', Pablo, ndya'a tsa na'lo cña bi'.

*Ndyu'ni Pablo cña cuentya ji'i ñati nu ngusñi cha'ji' yecui' Ni ca lcaa quichí*

<sup>24</sup> Tso'o nti' na' masi cua ngujui xi cha' ti'i na cuentya ji'i cu'ma; tso'o nti' na' cha' cuentya ji'i ca ta'a taju ñati nu ngusñi cha' ji'i Cristo lcaa quichí, bi' cha' ndyacua cha' ti'i bi' na. Nchcube' tsa Cristo nde chalyuu xqui'ya na, cha' laca na ñati ji'i yecui' yu; jua'a ndyacua cha' ti'i na, cha' cua lijya caca stu'ba la cha' ji'na lo'o yecui' Cristo lo'o cha' ti'i nu ndyacua ji'na nde chalyuu cha' ngusñi na cha' ji'i Cristo. <sup>25</sup> Yecui' Ndyosi laca nu cua nda cña bi' na, cha' caca na' cña ji'i ca ta'a ñati nu ngusñi cha' ji'i Ni lcaa quichí, cha' nguula la caca tyiquee ma. Nga'a cha' ña'q ti tya ta la na' cha' ji'i Cristo lo'o xa' ñati ña'q cuayá' nu tye cuna ngu' cha' bi'. <sup>26</sup> Tyucui tyempo nu ngua sa'ni la, ná ngujui ñi'ya nu caca cuayá' ti' ngu' cha' bi'; cua ntsu'u yacu' ti cha'. Pana juani cua ngulu'u yecui' Ndyosi cha' bi' ji'i lcaa ñati nu ntsu'u cuentya ji'i Ni. <sup>27</sup> Sca cha' tlyu nu tso'o tsa laca cha' bi', sca cha' nu caja ji'i lcaa lo ñati chalyuu laca cha' ji'i yecui' Ndyosi bi'; pana ná ngujui chacuayá' cha' caca cuayá' ti' ñati ji'i yecui' Ndyosi cha' bi' nu ngua cua sa'ni la. Ndi'ya ndyu'u cha' bi', cha' nu bilya cuna ngu'. Taca tyl'i Cristo lo'o na nde chalyuu, masi juani ti; lo'o jua'a tiya' la li' taca tyl'u cha' ji'na lo'o yecui' Ndyosi ca su tlyu su xee tsa ca su ntucua yecui' Ni.

<sup>28</sup> Bi' cha' lye tsa nchcui' ya cha' ji'i Cristo lo'o lcaa ñati; tso'o ti, qui'i ti ncluyu'u ya cha'

bi' ji'i ngu', ndacane ya ji'i ngu' cha' ngaa'na cua'ni ngu' cha' cuxi. Cua nti' tsa ya cha' tso'o tsa caca tyucui ti' tyiquee scaa ngu' cuentya ji'i Cristo nu lo'o tyalaa ngu' ca slo yecui' Ni. <sup>29</sup> Bi' cha' lye tsa ndyu'ni na' cña cuentya ji'i cha' bi'; nguula tsa cña ndyu'ni na!, lo'o jua'a tlyu tsa juersa nda yecui' Cristo 'na cha' tyu'ú ne' cresiya 'na, cha' talo na' cua'ni na' cña bi'.

## 2

<sup>1</sup> Ta na' sca cha' lo'o ma, cha' caca cuayá' ti' ma cha' lye tsa ngua'ni na' cña cuentya ji'i ma, lo'o jua'a cuentya ji'i ngu' quichi Laodicea, lo'o jua'a cuentya ji'i tyuu tya'a ngu', masi tya lyiji tyuloo ngu' 'na. <sup>2</sup> Jua'a ndyu'ni na' cña, cha' caca tyucui ti' tyiquee ngu', cha' stu'ba ti caca tyiquee ngu' lo'o xa' la tya'a ngu'. Nga'aa cutsii ngu' nu lo'o chcu'ngu' cha' ji'i Cristo li', xqui'ya cha' tso'o tsa nchca cuayá' ti' ngu' ji'i cha' bi'. Jua'a li' quijeloo cha' ji'i ngu', cha' yecui' Cristo laca cha' bi', la cui' cha' ji'i yecui' Ndyosi nu bilya caca cuayá' ti' ngu' ji'i cua sa'ni la. <sup>3</sup> Xqui'ya cha' ngusñi na cha' ji'i Cristo, bi' cha' taca quijeloo cha' ji'nna macala su ntucua quiya' lcaa cha' nu ntsu'u tyiquee yecui' Ndyosi, masi lcaa cha' nu nda'ya hique Ni cha' cua'ni Ni nde chalyuu. <sup>4</sup> Cua nti' tsa na' cha' ná tucui cñilo'o ji'i ma, masi nti' ma cha' tso'o tsa nchcui' ngu' bi'; bi' cha' laca nchcui' na' lo'o cu'ma jua'a. <sup>5</sup> Masi juani ti ná ndi'j na' ca su ndi'j ma, pana lu'ba ti ndyi'u ti' na' ji'i cu'ma. Tso'o tsa nti' na' lo'o ndyuna na' cha' tso'o tsa ngusñi ma cha' ji'i Cristo. Lo'o jua'a tso'o tsa nti' na' cha' tso'o ti ndi'j ma lo'o xa' la ngu' tya'a ngusñi ma cha' ji'i yecui' Ndyosi.

<sup>6</sup> Na cua ngüiñi ti' ma lo'o Jesucristo cha' caca Ni nu Xu'na ma, bi' cha' cui'ya mo cuentya cha' stu'ba ti caca tyiquee ma lo'o Ni lcaa tsä lo'o tyl'i ma chalyuu. <sup>7</sup> Jua'a xñi tso'o ma cha' ji'i Jesús, cha' ca cuayá' ti' ma lcaa cha' nu laca suu cha' bi'; cha' nu Jesús ni, bi' laca suu lcaa cha' nu cua ngusñi na, la cui' ti cha' nu cua ngulu'u ngu' ji'i ma tya tsubi' la. Lo'o jua'a lcaa tsä tya ma xlya'be ji'i nu Cristo bi' li'.

*Xqui'ya Cristo cua ngulacua ngu'*

<sup>8</sup> Cuuya tso'o ma cuentya lacua, cha' ná tucui taca cñilo'o ji'i ma lo'o cua ña'q ca cha' cuiñi nu chcu'ngu' lo'o ma, masi tajau' tsa chcu'ngu' bi'. Si'i yecui' Cristo nu ntucua quiya' cha' ji'i ngu' lo'o nchcui' ngu' jua'a; bi' laca cña cuá ti, bi' laca cha' cuiñi nu nchcui' ñati chalyuu ti, masi nchcui' ngu' cha' ji'i sca cui'j nu ntsu'u nde chalyuu ti.

<sup>9</sup> Pana nu Cristo bi' ni, ñi'ya laca tyucui ña'q yecui' Ndyosi, jua'a laca yu lo'o yaa yu nde chalyuu. <sup>10</sup> Yecui' Cristo laca loo ji'i lcaa nu laca xu'na na, jua'a ji'i lcaa cui'j nu laca

loo; lo'o cu'ma ni, xqui'ya cha' cua ntsu'u cha' ji'i ma lo'o Cristo, bi' cha' cua ngua tyucui ti' tyiquee ma, cua ngujuui tyucui chalyuu ji'i ma. <sup>11</sup> La cui' jua'a xqui'ya Cristo cua ngulacua Ni ji'i ma; ni si'i na ngusi'yu lo qui'i ma lo'o ngulacua ma ñi'ya nu ndu'ni ngu' judio lo'o sñi' ngu', y cui' Cristo ngulacua ji'i ma lo'o cua ngua'ni lyaá Ni ji'i ma ji'i qui'ya nu ntsu'u ji'i ma nde chalyuu. <sup>12</sup> Lo'o cua ntyucuatya ma ni, ñi'ya laca si cua ngutsi' ma ne' cuaá lo'o Cristo, jua'a laca ma lo'o Cristo; lo'o li' ñi'ya si cua ndyu'u ma stu'ba ti lo'o Cristo chaca quiya', jua'a laca cha' bi' li'. Y cui' Ndyosi laca nu ndu'ni cha' tyu'ú ma, xqui'ya cha' ntsu'u cha' ji'i ma lo'o Ni. <sup>13</sup> Ñi'ya laca si cua ngujuui ma, jua'a ngua cu'ma, xqui'ya cha' cua ntsu'u tsa qui'ya ji'i ma lo'o y cui' Ndyosi. Lo'o jua'a na ngujuui ñi'ya nu culacua y cui' Ndyosi ji'i ma li', xqui'ya cha' na ntsu'u cha' ji'i ma tsiya' ti lo'o Ni nu ngua tyempo bi'. Pana juani cua ngua'ni Ni cha' tyu'ú ma chaca quiya' ñi'ya nu ndyu'u y cui' Cristo. Cua ngüi'ya Ni cha' clyu ti' ji'na ji'i lcaa qui'ya nu ntsu'u ji'na lo'o Ni. <sup>14</sup> Cua ngua'ni tye Ni cha' ji'i quityi bi' su nscau lcaa cña nu nga'a cha' cua'ni na cuentya ji'i y cui' Ndyosi. Na cua ndyanu yabe' chu' na xqui'ya quityi bi'; pana tyu lo'o ngujui' ca'a ngu' ji'i Cristo lo crusi, tyu li' cua ngüityi Ni qui'ya bi' ji'na tsiya' ti. <sup>15</sup> La cui' ti lo crusi bi' cua ntijloo Cristo ji'i lcaa nu laca xu'na na, jua'a ji'i lcaa cui'li nu laca loo ji'na. Lo'o ngua'ni chj Ni loo Cristo xqui'ya cha' cua ntijloo yuji'lcaa xu'na na bi', li' ndyaloo o Cristo ji'i xu'na bi' laja ñati nu lijya qui'i ti, cha' ña'a cui'ya lcaa ñati cha' cua ntijloo Cristo ji'i lcaa xu'na bi'.

*Tso'o tsa laca cua ña'a ca cha' tso'o nu ndyu'u ca slo y cui' Ndyosi*

<sup>16</sup> Nga'aa ta ma chacuayá' cha' culo xa' ñati cña ji'i ma lacua, na laca nu cacu ma, na laca nu co'o ma cha' cua'ni tacati ma lo'o y cui' Ndyosi. La cui' jua'a na tso'o laca si ñacui ngu' ji'i ma ni tsä laca nu cua'ni ma ta'a; masi ta'a lo'o ndi'i cña' na nu ndacui snu' tsä ti, masi ta'a lo'o cuafí' co', masi chaca ta'a nu ndu'ni ngu' nu ndacui yija ti, na ntsu'u cha' cua'a jyaca ma ji'i ngu' bi' tsya' ti, nti' na!. <sup>17</sup> Sa'ni la xcui' ntsu'u ta'a bi' nde chalyuu, cha' taca ca cuayá' ti' ngu' scaa cha' nu ngua ti' y cui' Ndyosi chcui' lo'o ngu' nu ngua tyu li'; pana juani ni, cua ñaa y cui' Cristo chalyuu, bi' cha' nga'aa nti' na cha' cusú' bi'. Cua ña'a na ji'i y cui' Cristo, bi' laca nu chañi ca. <sup>18</sup> Ná cube ti' ma ji'i cua ña'a ca ñati nu cua'ni tyucuaa ti' lo'o ma, ngu' nu tacati la ndu'ni y cui' ngu', nti' ngu', cha' ndyu'u nti' tlyu ngu' ji'i sca xca nu ntsu'u ji'i y cui' Ndyosi ca nde cuä; si'i ji'i y cui' Ndyosi ndyu'u nti' tlyu ngu' bi'. Ñati nu ndu'ni jua'a ni, nti' ngu' cha' xa' la cha' ji'i

y cui' Ndyosi cua ngulu'uloo ji'i ngu'. Lye tsa ndu'ni tyucuaa ti' ngu' bi' lo'o tya'a ngu', masi na ntsu'u cha' cua'ni ngu' bi' jua'a, cha' ña'a ti tyu ntsu'u cha' cuxi ne' cresiya ji'i ngu' bi'; <sup>19</sup> nga'aa ndaquiya' ngu' bi' ji'i Cristo nu laca loo la ji'na. Cristo laca loo ji'i lcaa taju ñati nu ndu'ni tlyu ji'i y cui' Ndyosi cua tlyu ti; bi' cha' tso'o tsa stu'ba cha' ji'na lo'o xa' la tya'a ñati na, bi' cha' tso'o la ndyanu tachaa cha' ji'na lo'o Ni, cha' quiña'a la cña ndyu'u Cristo ne' cresiya ji'i ñati ji'i Ni, tsa ña'a nu nti' y cui' Ndyosi cha' caca.

<sup>20</sup> Pana cu'ma ni, cua nguxtyanu ma ji'i xa' la jo'ó nu ngua xu'na ma cua tsubi' la, cua nguxtyanu ma ji'i lcaa cha' nu jlyta tsa ti' ñati chalyuu ji'i. Tya lo'o ngujuui Cristo lo crusi cha' cua'ni tye ji'i cha' bi', tya li' cua nguxtyanu ma ji'i cha' bi'. Nga'aa ntí' cha' tya cua'ni ma ñi'ya nu ndu'ni xa'la ñati chalyuu; nga'aa ntí' cha' taquiya' ma ji'i lcaa xa' la cña nu nclyo ngu' ji'i ma, <sup>21</sup> nu lo'o ñacui ngu' ndi'ya: "Tacati tsa nu cua. Ná cala' ma ji'i, ná cacu ma ji'i", nacui ngu'. <sup>22</sup> Lcaa na bi' ni, na culiji ti laca na bi'; ya' nu cua nguliji bi', nga'aa ña'a na ji'i li'. Nu lo'o nchcui' ngu' jua'a, sca cña nu ndyu'u ni ñati chalyuu ti laca bi'. <sup>23</sup> Chañi laca cha' tso'o tsa ndyu'u cha' bi' ngua ti' na nquicha', ndatsaa tsa cha' bi' ji'na cha' cua'ni tlyu na ji'i jo'ó bi'; lo'o jua'a bi' laca nu ndu'ni tsa cha' caca tacati na, cha' xcube' na ji'i tyucui ña'a na. Jua'a ndu'ni cha' bi' tu'ni; pana si'i jua'a nga'a cha' caca, nu cati' cha' cua'ni na cha' cuxi nu tiji' tsa ti' na ji'i.

### 3

<sup>1</sup> Pana cu'ma ni, cua ngujuui chaca chalyuu cucui ji'i ma xqui'ya cha' cua ngua stu'ba cha' ji'i ma lo'o Cristo; bi' cha' lacua, xcui' na tyu'u tyiquee ma ji'i cua ña'a ca cha' tso'o nu ndyu'u ji'i Cristo lijya, cha' ntucua Cristo nde la'a tsu' cui' su tlyu su ntucua y cui' Ndyosi. <sup>2</sup> Cua'ni cha' tyanu tachaa cha' bi' tyiquee ma, nga'aa tyaala' ti' ma lo'o cua ña'a ca cha' cuxi nu ntsu'u nde chalyuu. <sup>3</sup> Nu juani ni, nga'aa ntsu'u cha' ji'i ma lo'o cha' cuxi nu ndyaca nde chalyuu; cua ndyanu tso'o cha' ji'i ma lo'o y cui' Ndyosi xqui'ya Cristo. <sup>4</sup> Nu chaca chalyuu cucui nu ngujuui ji'i ma xqui'ya Cristo, bi' laca cha' nu ndulo la cha' ji'i ma juani. Stu'ba ti tyatü na lo'o Cristo tsä bi', nu lo'o tyu'u tucua yu lijya yu chaca quiya'; li' taca caca stu'ba cha' ji'i ma lo'o nu Cristo bi' ca su caca tlyu la y cui' yu, ca su ntucua y cui' Ndyosi.

*Cua nguxtyanu ngu' chalyuu cusú' ji'i ngu' cha' jua'a ngujuui chaca chalyuu cucui ji'i ngu'*

<sup>5</sup> Cua'ni tye ma lcaa cha' cuxi nu ndiya tsa ti' ma ji'i lacua: nga'aa cua'ni cuxi ma

lo'o clyo'o xa' ñati, nga'aa cua'ni ma cha' suba'lo'o tya'a ñati ma, nga'aa tyacui' ti' ma ña'a ma ji'i tya'a ñati ma, cua'ni tye ma ji'i lcaa lo cha' cuxi nu ndijña tsa ti' tyiquee ma cha' cua'ni ma ji'i, nga'aa tyacui' ti' ma ji'i scaa cha' tso'o nu ntsu'u chalyuu. Sca na nu ndacui' ti' na ji'i ni, stu'ba ti cuxi laca cha' bi' ñi'ya ntí si cua'nii tlyu na ji'i sca lcaa jo'ó ti; <sup>6</sup> nchca ñasí! tsa ycu' Ndyosi lo'o ñati nu ndu'ni cha' cuxi jua'a. <sup>7</sup> La cui' tya'a cha' cuxi bi' cua ngua'ni ma lcaa su ndya'a ma nu ngua cua tsibi' la, <sup>8</sup> pana juani nga'a cha' xtyanu ma ji'i lcaa cha' cuxi bi'; masi nchca ñasí! tsa ma cua sa'ni la, masi lu'ba ti nxu'ba ñasí! ma ji'i ycu' ca ma tya li', masi liye' ti' ma ji'i tya'a ñati ma tya tsibi' la, pana nga'aa cua'ni ma jua'a juani. La cui' jua'a nga'aa cua'ni ma cuentyu ji'i tya'a ñati ma, nga'aa chcui' suba' ma lo'o ngu', <sup>9</sup> nga'aa ta ma cha' cuiñi lo'o tya'a ma; na cua nguxtyanu ma ji'i chalyuu cusu' ji'i ma, jua'a cua nguxtyanu ma ji'i lcaa cha' cuxi nu ngua'ni ma tya tsibi' la, <sup>10</sup> cha' juani cua ngujui chaca chalyuu cucui ji'i ma. Chaca lo ñati cua laca ma juani; cua nguxcutsa'a ycu' Ndyosi lcaa cha' nu ntsu'u ne' cresiya ji'i ma juani, cha' jua'a caca ma ñi'ya nu laca ycu' Ni, nu lo'o ndyaca tsa'a lyiji ma lcaa cha' nu ntsu'u ji'i ycu' Ni. <sup>11</sup> Bi' cha' juani nga'aa ndulo tsa cha' ji'na lo'o tya'a na, masi la cui' ngu' judío laca na, masi si'l ngu' judío laca ma; nga'aa ndu'ni cha' masi cua ngulacuña, masi ná ngulacuña; nga'aa ndu'ni cha' si ngu' xa' tsu'laca na, masi ngu' tyala laca na, masi ngu' nu ndi'i ts'o'o ti laca na, masi msu nu ngü'i ya ti ñati laca ma cha' cua'ni ma cña ji'i ñati laja ti. Nga'aa ndulo tsa cha' bi' ji'na juani, cha' sca ti Cristo laca nu ndulo tsa cha' ji'i cuentya ji'na. Ndi'i Cristo lo'o lcaa ñati ji'i Ni, ñi'ya nu laca ngu', macala su ndi'i ngu'.

<sup>12</sup> Ñati ji'i ycu' Ndyosi laca cu'ma lacua; na cua ngusubi Ni ji'i ma, xqui'ya cha' ntsu'u tsa tyiquee Ni ña'a Ni ji'i ma. Bi' cha' ntsu'u cha' cua'ni tya'na ti' ma ji'i xa' ñati; tso'o ti cua'ni ma lo'o ngu', ni ná cua'ni tyucuaa ti' ma lo'o ngu', masi tiya' ti chcui' ma lo'o ngu', jua'a talo tsa tyiquee ma ji'i ngu'. <sup>13</sup> Talo tyiquee ma ji'i xa' la tya'a ñati ma lacua, ña'a cuayá' nu cui'ya ma cha' clyu ti' ji'i ngu' lo'o ntsu'u qui'ya ji'i ngu' lo'o ma. Tsa ña'a nu ndyi'ya nu Xu'na na cha' clyu ti' ji'i ma, jua'a nga'a cha' cua'ni clyu ti' ma ji'i tya'a ñati ma. <sup>14</sup> La cui' jua'a tso'o tsa caca tyiquee ma ña'a ma ji'i xa' la tya'a ñati ma, cha'jua'a stu'ba tsa caca cha'ji'i ma lo'o ngu' li'. <sup>15</sup> Ti' ti tyi'li tyiquee ma lacua, xqui'ya cha' ycu' Ndyosi laca loo ji'i ma; cua ngusubi Ni ji'i ma, jua'a ji'i xa' la tya'a ñati ma, cha' caca ma sca ti taju ñati cuentya ji'i ycu' Ni. Tso'o si lcaa hora tya ma xlya'be ji'i ycu' Ni xqui'ya lcaa lo cha'.

<sup>16</sup> Nga'a cha' tyanu tyucui cha' ji'i Cristo ca ne' cresiya ji'i ma. Tso'o tsa ndyu'u cha' bi', bi' cha' tso'o ti culu'u ma cha' bi' ji'i tya'a ma ña'a cuayá' nu cuna tso'o lcaa ngu'. La cui' jua'a cula tu'ba ma lcaa lo ji'i nu ntsu'u ji'i ycu' Ndyosi, masi ji'i salmo nu nscua lo quityi nu ngua sa'ni, masi cua ña'a ca ji'i nu ca'ya hique ma nu nchcui' cha' ji'i ycu' Ndyosi; cula tu'ba ma ji'i cha' cuna ycu' Ndyosi, xqui'ya cha' tso'o tsa ntsu'u tyiquee ma ña'a ma ji'i ycu' Ni. <sup>17</sup> Lcaa ña'a cña nu nti' ma cha' cua'ni ma, lcaa ña'a cha' nu nti' ma chcui' ma lo'o ñati, chacuayá'ji'i Jesúsu nu Xu'na na cua'ni ma ji'i lacua. Lo'o jua'a la cui' hora bi' tya ma xlya'be ji'i ycu' Ndyosi Sti na xqui'ya Jesúsu.

### *Cha'tso'o nu cua'ni na lo'o laca Cristo loo ji'na*

<sup>18</sup> Cu'ma ngu' cuna'a ni, taquiyá' ma ji'i clyo'o ma. Ndulo tsa cha' ji'i ma cha' cua'ni ma jua'a, cha' cua ntsu'u cha' ji'i ma lo'o Cristo nu Xu'na na. <sup>19</sup> Cu'ma ngu' qui'yu ni, caca tso'o tyiquee ma ña'a ma ji'i clyo'o ma; ná cua'ni tyala ma ji'i clyo'o ma. <sup>20</sup> Cu'ma ngu' cuañi' ni, nga'a cha' taquiyá' ma cña nu culo ngul' cusu' ji'i ma, cha' tso'o tsa nti' nu Xu'na na lo'o ndu'ni ma jua'a. <sup>21</sup> Cu'ma ngu' cusu' nu ntsu'u sñi' ma ni, ná su'ba ñasí! ma ji'i sñi' ma, cha' ná tso'o si caca taja ti' ngu' bi' xqui'ya ma. <sup>22</sup> Cu'ma ngu' msu nu ndyu'ni cña ji'i ngu' laja ti, taquiyá' ma lcaa cña nu culo ñati nu laca loo ji'i ma nde chalyuu. Si'i na cua'ni ti ma jua'a cha' tyanu tso'o cha' ji'i ma lo'o ngu' lo'o ndu' ti ngu' slo ma, cha' ndyi'ya ngu' cuentya ji'i ma si ndu'ni ma cña; pana tyucui tyiquee ma cua'ni ma cña bi', xqui'ya cha' lcaa hora ndube ti' ma ji'i ycu' nu Xu'na na. <sup>23</sup> Cua ña'a ca cña nu cua'ni ma, lubii tsa cña cua'ni ma li'. Ndi'ya culacua ti' ma: ñi'ya laca si cña ji'i ycu' Ndyosi nu Xu'na na laca nu ndyu'ni ma, nga'aa si'i cña ji'i ñati chalyuu ti. <sup>24</sup> Cua jlo ti' ma cha'ycu' nu Xu'na na laca nu nguxco'o cha'tso'o nu tyacua ji'i scaa ma lo'o cua tye ti cha'. Cristo laca nu Xu'na ma nu chañi ca; cuentya ji'i ycu' Cristo bi', bi' cha' ndyu'ni ma cña. <sup>25</sup> Pana xcube' ycu' Ndyosi ji'i cua ña'a ca ñati nu ndu'ni cha' cuxi; stu'ba ti ndu'ni cuayá' Ni ji'i lcaa ti ña'a ñati, masi ñati tonu, masi ñati sube.

## 4

<sup>1</sup> Cu'ma ngu' xu'na msu, lcaa cha' nu ndyaca ji'i ma lo'o ngu' msu ji'i ma, cua'ni liní ma cha' bi'; tso'o ti cua'ni ma lo'o ngu' bi'. Tyi'u ti' ma cha' lo'o cu'ma, ntsu'u nu laca loo la ji'i ma, ntucua nu bi' ca su tlyu ca su ntucua ycu' Ndyosi.

<sup>2</sup> Lcaa cu'ma, ná ca taja ti' ma, lcaa ts'a chcui' ma lo'o ycu' Ndyosi. Lo'o jua'a tii ti ma tyi'i ma lo'o chcui' ma lo'o Ni, jua'a ta

ma xly'a be ji'i Ni lo'o chcui' ma lo'o Ni. <sup>3</sup> La cui' tyempo bi' jña mä cha' clyu ti' ji'i ycu'i Ndyosi cuentya ji'i ya cha' caja la juersa ji'i ya, cha' chcui' ya cha' tso'o ji'i Cristo lo'o xa' la ñati, cha' cuna ngu' cha' bi' masi bilya caja ñi'yä nu cuna ngu' cha' bi' yala la; xqui'ya cha' cu'a nchcui' tsa na' lo'o ngu' jua'a, bi' cha' nts'u na' ne' chcuja juani. <sup>4</sup> Pana chcui' ma lo'o ycu'i Ndyosi lacua, cha' xtyucua Ni 'na cha' tya chcui' lifi' na' ji'i lcaa cha' bi', ñi'yä nu nga'a cha' chcui' na' ji'i.

<sup>5</sup> Tii ti' mä tyl'i mä slo xa' ñati nu bilya xñi cha' ji'i Jesucristo; nä cu'a ni' mä cha' tonto slo ngu' bi', cha' jua'a lcaa quiya' lo'o ta ngu' tyempo cha' chcui' mä lo'o ngu', li' tso'o tsa ta mä cha' ji'i Jesús lo'o ngu'. <sup>6</sup> Laja lo'o nchcui' mä lo'o ngu' ni, tso'o ti chcui' mä ña'a cuayá' nu cu'a ja yacäa ngu' ji'i cha' nu nchcui' mä; tso'o si caja ñi'yä nu xacui mä cha' ji'i lcaa ngu'.

*Cha' nu nchcui' Pablo su cu'a tye ti quityi re*

<sup>7</sup> Yu Tíquico tya'a na ni, ta yu cha' lo'o mä, lcaa cha' ñi'yä nu ndyaca jna' ca nde. Ntsu'u tsa tyiquee na ña'a na ji'i yu bi', lo'o la cui' jua'a tya'a ndyu'ni ya cña' ji'i nu Xu'na na laca yu; lcaa tsä ndyu'ni ya cña' bi', nä nchca taja ti' yu ji'i. <sup>8</sup> Bi' cha' nda na' ji'i yu cha' cña yu ca su ndi'l'i mä, cha' ca chaa' ti' mä chaca quiya' lo'o ña'a mä ji'i yu; nti' na' cha' cachä' yu ji'i mä ñi'yä nu ndyaca ji'i lcaa tya'a ya su ndi'l'i ya ca nde. <sup>9</sup> Stu'ba ti cña yu lo'o Onésimo tya'a quichi tyi mä; na tyaca' a tsa nu Onésimo bi' ji'i ya, xqui'ya cha' ná nchca taja ti' yu nchcui' yu cha' ji'i nu Xu'na na. Tyucuuaa ngu' bi', ta ngu' cha' lo'o mä ñi'yä nu ndyaca lcaa cha' ca su ndi'l'i ya ca nde.

<sup>10</sup> Aristarco tya'a ntsu'u na' ne' chcuua, lo'o yu nda yu xlyo ni'i ji'i mä; la cui' jua'a cha' nda Marcos tya'a Bernabé. (Tya tsubi' la cu'a nda na' sca cha' nu ndyaa ca slo cu'mä cuentya ji'i nu Marcos bi', cha' tso'o ti chcui' mä lo'o yu nu lo'o tyalaa yu slo mä). <sup>11</sup> Lo'o jua'a Jesús nu laca xtañi Justo, cu'a nti' yu chcuicha' yu ji'i mä. Tyuu tya'a ngu' judío cu'a ngusñi cha' ji'i Cristo nquicha'; pana nu sna tya'a ti ngu' bi' ni, Aristarco lo'o Marcos lo'o Justo, tsa bi' ti ngu' ntaja'a tya'a lo'o na' ca su ndya'a na' nchcui' na' lo'o xa' la ñati ñi'yä caca cha' lo'o caca ycu'i Ndyosi loo ne' cresiya ji'i ñati. Lo'o jua'a cu'a nxtyucua tsa ngu' bi' na. <sup>12</sup> Lo'o yu Epafras tya'a quichi tyi mä, nda yu xlyo ni'i ji'i mä; stu'ba ti ndya'a yu lo cña' ji'i Jesucristo lo'o ya. Lcaa tsa ndijña tsa yu cha' clyu ti' ji'i ycu'i Ndyosi cuentya ji'i cu'mä, ndijña yu chacuaya' ji'i ycu'i Ni cha' ná tya'achu' mä tsiya' ti cha' ji'i Ni. Ndi'yä nti' yu, cha' tyucui tyiquee mä tsiya' ti cu'a ni' mä na laca nu nti' Ni cha' cu'a ni' mä nde lo yuu chalyuu. <sup>13</sup> Jlo ti' na' cha' lye tsa ngua'ni yu cña' cha' xtyucua

yu ji'i cu'mä, jua'a ji'i ngu' quichi Laodicea, jua'a ji'i ngu' quichi Hierápolis tya'a ngusñi na cha' ji'i Cristo. <sup>14</sup> Lo'o Lucas tya'a tso'o na nu ndyu'ni jo'o ji'i ngu', lo'o jua'a Demas, nda ngu' xlyo ni'i ji'i mä.

<sup>15</sup> Lo'o jua'a ta mä xlyo ni'i ji'i ngu' tya'a ngusñi na cha' ji'i Cristo nde quichi Laodicea, lo'o jua'a ji'i ma' Ninfas lo'o lcaa ngu' tya'a na nu ndyu'ni ti' ca slo ma' cusu' bi'. <sup>16</sup> Chcui' mä lo quityi re clyo, lo'o li' tya ta mä quityi re tsaa ca slo ngu' Laodicea tya'a ndu'ni tlyu na ji'i ycu'i Ndyosi. La cui' jua'a ndulo tsa cha' ji'i mä cha' chcui' mä lo chaca quityi nu nda na' cha' ndyalaa slo ngu' Laodicea bi'. <sup>17</sup> Ndi'yä chcui' mä lo'o yu Arquipo tya'a na: "Cua ngua'a lo ycu'i nu Xu'na na jinu'u cha' cu'a ni' nu'u cña bi' cuentya ji'i ycu'i Ni", ñacui mä ji'i yu, "bi' cha' juani cu'a ni' cña ti' nu'u cha' caca tso'o cña bi".

<sup>18</sup> Su cu'a ndye quityi re, nde laca sca cha' nu cu'a nscua na' lo'o ya' ycu'i ti na'. Pablo laca na', nda na' xlyo ni'i ji'i mä; tyl'i u ti' ma jna' cha' ntsu'u na' ne' chcuja juani. Lo'o jua'a tya cu'a ni' la ycu'i Ndyosi cha' xlyabe lo'o mä tyucui tyempo nu lijya' nde loo la. Jua'a caca cha' lacua.

## Quityi nu nguscua San Pablo ndyaa ca slo ñati ji'i Jesucristo nde quichi Tosalónica

<sup>1</sup> Pablo laca na!. Lo'o Silvano lo'o Timoteo ndi'i ngu' ca nde lo'o na!. Nscua ya quityi re cha' tsaa slo cu'ma, ña'a taju ti ma ngu' quichi Tesalónica nu ntsu'u cha' ji'i ma lo'o y cui' Ndyosi Sti na, jua'a ntsu'u cha' ji'i ma lo'o Jesucristo nu Xu'na na. Nti' tsa ya cha' ña'a ti cua'ni y cui' Ndyosi cha' tso'o lo'o ma, cha' cua'ni Ni cha' ti tyi'i tyiquee ma.

*Tso'o tsa ngusñi ngu' bi' cha' ji'i y cui' Ndyosi*

<sup>2</sup> Lcaa quiya! lo'o nchcui! ya lo'o y cui' Ndyosi cuentya ji'i cu'ma, ndya ya xlyabe ji'i y cui' Ni li'. <sup>3</sup> Ntsu'u ti' ya cha' ntsu'u tsa cha' tso'o nu ndyu'ni ma, cha' ntsu'u tsa tyiquee ma ña'a ma ji'i ty'a ma, xqui'ya cha' ngusñi ma cha' ji'i Jesucristo. Ndalo tsa tyiquee ma xqui'ya cha' jlo ti' ma cha' ntucua Jesucristo nu Xu'na na ca slo y cui' Ndyosi Sti na; bi' cha' xcui' cha' tso'o ndyu'ni ma, masi tlyu tsa cña. <sup>4</sup> Lo'o jua'a ntsu'u tsa tyiquee y cui' Ndyosi ña'a Ni ji'i ma. Cu'ma ngu' ty'a ngusñi na cha' ji'i Jesús, jlo ti' ya cha' cua ngusubi Ni ji'i ma, <sup>5</sup> xqui'ya cha' ngusñi ma cha' tso'o nu cua nchcui! ya lo'o ma, la cui' cha' tlyu nu nda Xtyi'i y cui' Ni cha' chcui! ya lo'o ma; Xtyi'i y cui' Ndyosi ngua'ni cña laja lo'o nchcui! ya lo'o ma, bi' cha' ngusñi ma cha' bi!. Lo'o jua'a jlo ti' ma ñi'ya ngua cña nu ngua'ni ya lo'o nguti'ya ca slo cu'ma.

<sup>6</sup> Bi' cha' juani ndyu'ni ma cña nu ndyu'ni ya, la cui' ty'a cña nu ndyu'ni y cui' nu Xu'na na. Cua ngusñi ma cha' ji'i y cui' Ni, masi ti'i tsa ti' ngu' ña'a ngu' ji'i ma; pana tso'o tsa ntsu'u tyiquee ma xqui'ya Xtyi'i y cui' Ndyosi. <sup>7</sup> Lo'o li' na'q xa' la ñati ji'i Jesucristo ñi'ya ndyu'ni ma; bi' cha' juani ndyu'ni ngu' ñi'ya nu ndyu'ni cu'ma, masi ca ta'a ngu' Macedonia nu ngusñi cha' ji'i y cui' nu Xu'na na, masi ca ta'a ngu' Acaya nu ngusñi cha' bi!. <sup>8</sup> Cua ngañi cha' ji'i y cui' nu Xu'na na nde lcaa quichi xqui'ya cu'ma. Si'i ngu' Macedonia ti, ni si'i ngu' Acaya ti, masi ca ta'a ñati ji'i Jesucristo, cua ndyuna ngu' cha' bi' tyucui ña'a chalyuu; nga'aa ntsu'u cha' ta ya cha' lo'o ngu' bi' cuentya ji'i ma, cha' ngusñi ma cha' ji'i y cui' Ndyosi, cha' cua jlo ti' ngu' cha' bi!. <sup>9</sup> La cua'ngu' bi' nda ngu' cha' lo'o ya ñi'ya ngua lo'o ndyalaa ya slo ma tya clyo, cha' li' nguxtuyu ma ji'i lcua ti lo jo'ó nu ntsu'u ji'i ma tya sa'ni la, cha' cua'ni ma cña ji'i y cui' Ndyosi nu lu'ú ca, nu sca ti Ndyosi nu chañi ca. <sup>10</sup> Lo'o jua'a nchcui! ngu' cha' juani ndu ti' ma ni

jacua' tyaa Jesús nu sca ti Sñi' y cui' Ndyosi, nu cua tyu'u ca su ntucua y cui' Ndyosi cha' caa nde chalyuu chaca quiya!. La cui' Jesús nu ngujuii, lo'o li' ngua'ni y cui' Ndyosi Sti yu cha' ndyu'ú yu chaca quiya!, bi' laca nu ngua'ni lyaá ji'na cha' nga'aa xcube' y cui' Ndyosi ji'na, nga'aa caca ñasi! Ni ji'na lo'o talaalaa tsq bi!.

## 2

*Cña nu ngua'ni Pablo lo'o nguti'ji yu quichi Tesalónica*

<sup>1</sup> Cu'ma ngu' ty'a ngusñi na cha' ji'i Jesús, jlo ti' ma cha' ná nguna' cña nu ngua'ni ya lo'o nguti'ji ya slo cu'ma. <sup>2</sup> Cua ngua'ni y cui' Ndyosi cha' tlyu tyiquee ya, cha' ngulu'u ya cha' tso'o nu ntsu'u ji'i y cui' Ndyosi ji'i ma lo'o ngulaa ya slo cu'ma, masi lya' tsa ti'ngu' ji'i ya tya tsuib' la ca quichi Filipos. Jlo ti' ma cha' cuxi tsa ngua'ni ngu' bi' lo'o ya li', lo'o jua'a ntsu'u ngu' quichi tyi ma nu cuxi nti' ña'a ngu' ji'i ya. <sup>3</sup> Si'i cha' cuiñi ngulu'u ya ji'i ma nu ngua li', si'i na cuxi tyiquee ya ña'a ya ji'i ma, ni si'i na nñilo'o ya ji'i ma. <sup>4</sup> Cua nda y cui' Ni cha' bi' lo'o ya cha' culu'u ya ji'i ñati, bi' cha' liñi nchcui! ya lo'o ngu' nde lcaa quichi. Si'i ñati chalyuu laca nu Xu'na na, y cui' Ndyosi laca nu Xu'na na; bi' cha' cuentya ji'i y cui' Ni nclu'u ya cha' tso'o bi' ji'i Ni ji'i lcaa ma, cha' jlo ti' Ni lcaa cha' nu ntsu'u ne' cresiya ji'i ya. <sup>5</sup> Si'i na tso'o tsa ndyu'ni ya lo'o ma cha' cua'ni ya ngana ji'i ma, ni si'i na tso'o tsa nchcui! ya lo'o ma cha' caja cha' tso'o nu ntsu'u ji'i ma ji'i ya. Jlo ti' y cui' Ndyosi cha' xcui' cha' liñi nchcui! ya; lo'o jua'a cu'ma, cua ndyuna ma cha' bi!. <sup>6</sup> Ná nti' ya cha' cua'ni chi' ma loo ya, masi chacuaya' ji'i y cui' Jesucristo ndyalaa ya slo cu'ma; si'i na nchcui' tyucuaa ti' ya lo'o ma, cha' loo laca ya ji'i ma, ni si'i na tyixi ya cha' loo laca ya ji'i xa' ñati. <sup>7</sup> Pana ñi'ya nu ña'asii sca nu cuna'q ji'i sñi', jua'a nguna'asii ya ji'i ma, nu lo'o nguti'ji ya ca slo ma nu ngua li!. <sup>8</sup> Ntsu'u tsa tyiquee ya ña'a ya ji'i ma, cha' cua nda ya cha' tso'o ji'i y cui' Ndyosi lo'o ma; lye tsa nclyacua ti' ya cuentya ji'i ma, hasta tso'o ntsu'u tyiquee ya masi cujuñi ngu' ji'i ya xqui'ya cu'ma. <sup>9</sup> Cu'ma ngu' ty'a na, tyl'u ti' ma cha' lye tsa ngua'ni ya cña cha' caja ñi'ya tyiji yu' ya chalyuu; tsq lo'o talya ngua'ni ya cña lo'o ya' ti ya, cha' ná culiji ma cñi ji'i ma lo ya laja lo'o ngulu'u ya cha' tso'o bi' ji'i ma.

<sup>10</sup> Cua na'a ma, lo'o jua'a cua na'a y cui' Ndyosi, cha' tso'o ti nguti'ji ya slo cu'ma nu ntsu'u cha' ji'i ma lo'o Ni. Ñati lubii laca ya, ná ntsu'u cha' jña ngu' qui'ya ji'i ya li'. <sup>11</sup> Ñi'ya ndu'ni sca ñati lo'o sñi', jua'a ngulu'u ya ji'i ma li': nu lo'o ngua'ni ma cha' tso'o, li' nguxtuyuca ya ji'i ma; nu lo'o ngua'ni ma cha' cuxi, li' nda ya sca cuij lo'o ma.

<sup>12</sup> Nguxtyucua ya ji'í ma cha' tyucui tyiquee ma cua'ni ma ña'a cha' tso'o nu nti' ycu'i Ndyosi cha' cu'a na nde chalyuu, cha' jua'a xñi ma cha' ji'í ycu'i Ndyosi cha' tsaa ma ca su tlyu su xee tsa su laca Ni loo.

<sup>13</sup> Lo'o jua'a lcaa hora ndya ya xlya'be ji'í ycu'i Ndyosi cuentya ji'í ma, xqui'ya cha' nu lo'o ndyuna ma cha' tso'o ji'í ycu'i Ndyosi, la cui' cha' nu cua nda ya lo'o ma, li' jlya ti' ma cha' bi'. Ngua cuayá' ti' ma cha' laca cha' bi' nu cha' liñi ji'í ycu'i Ndyosi, si'i cha' ngua'yha hique sca ñati ti; ngusñi ma cha' bi' li', bi' cha' ndyu'ni ycu'i Ndyosi cña ne' cresiya ji'í ma. <sup>14</sup> Ñi'ya nu ngua tya tsubi'la, cha' ngua'ni ly'a ti' ngu' judío ji'í ña'a tajuñati tya'a ntsu'u cha' ji'na lo'o Jesucristo ca loyyu su cuentya Judea, jua'a ngua'ni ly'a ti' ngu' tya'a quichi tyi ma ji'í cu'ma li'. Cu'ma ngu' tya'a na, la cui' tya'a cha' ti'í ngua ji'í ma ñi'ya nu ngua ji'í ngu' judío tya'a na bi'. <sup>15</sup> Ñi'ya lo'o ndyujuui ngu' judío cuxi nu ngutí'nu ngua sa'ni la ji'í jyo'o nu ngua tu'ba ji'í ycu'i Ndyosi, la cui' jua'a cua ndyujuui nu ngu' judío cuxi bi' ji'í ycu'i Jesúsu Xu'na na cua tsubi'. Ca tiya' la li' lo'o ji'í cuare ngulo'o nu ngu' judío bi'. Ná ndiya ti' ycu'i Ndyosi cha' ndyu'ni ngu' bi' jua'a, cha' nxuu' ty'a'ngu' bi' lo'o lcaa ñati. <sup>16</sup> Ná nda ngu' judío cuxi bi' chacuayá' ji'í ya cha' checui' ya cha' ji'í Jesucristo lo'o ngu' xa' tsu', cha' cua'ni lyaá Ni ji'í ngu' xa' tsu' bi' li', bi' cha' jua'a nchca tlyu la qui'ya nu ntsu'u ji'í ngu' judío cuxi bi', ña'a cuayá' nchca ñasi' tsu ycu'i Ndyosi ji'í ngu' bi'. Ntsu'u cha' xcube' tsu Ni ji'í ngu' bi' nde loo la.

Nt'i' tsa Pablo tsaa na'a ji'í ngu' chaca quiya'

<sup>17</sup> Masi xa' quichi ndi'í ya juani, nti' ya xtyuu ya slo cu'ma tya'a ngusñi na cha' ji'í Jesúsu; ndyi' tsu ti' ya ji'í ma, masi ná nchca ña'a ya ji'í ma, bi' cha' nti' ya tyaa ya tyaa na'a ya ji'í ma chaca quiya'. <sup>18</sup> Tyuu quiya' ngua ti' ya cäa ya nquicha'. Lo'o na' ni, la cui' Pablo laca na', nti' tsu na' cäa na'; pana lcaa quiya' ngua'a Satanás cha' ji'í ya cha' ná cäa ya. <sup>19</sup> Tso'o tsu ntsu'u tyiquee ya xqui'ya cu'ma, cha' lo'o cu'ma nscaa cha' tyatu ma lo'o ya slo Jesucristo nu Xu'na na lo'o tyaa Jesúsu nde chalyuu chaca quiya'. Li' tso'o tsu caca tyiquee Ni ña'a Ni ji'í ya, xqui'ya cha' tso'o tsu ngusñi ma cha' ji'í Ni nu cua nchcui' ya lo'o ma. <sup>20</sup> Nchcui' tsu ya lo'o xa' ñati cha' tso'o tsu ndu'ni ma, cha' tso'o tsu ntsu'u tyiquee ya xqui'ya cu'ma.

### 3

<sup>1-2</sup> Lo'o li' nga'aa ndalo ya, xñi'í tsu ti' ya cha' tyiju' tsu ndi'í ma; bi' cha' nda na' ji'í Timoteo ndyaa yu slo ma. Tso'o la tyanu na' quichi Atenas ngua ti' na', masi ná lo'o tya'a ndya'na'. Tya'a na laca nu Timoteo

bi' ni, la cui' cña ji'í ycu'i Ndyosi ndyu'ni ya; tya'a ndyu'ni ya cña laca yu lo'o nda ya cha' tso'o ji'í Jesucristo lo'o ñati. Li' ndyaa nu Timoteo bi' nde slo ma cha' xñi la ti' tyiquee ma, cha' caca tlyu la tyiquee ma lo'o ngusñi ma cha' tso'o bi'. <sup>3</sup> Ná nti' ya cha' ca taja ti' ni tsaca ngu' tya'a ma, masi lye tsu ndyu'ni lya' ti' ngu' ji'í ma; jlo ti' ma cha' jua'a ndyu'ni ngu' lo'o ñati ji'í Jesucristo lcaa ti lo quichi. <sup>4</sup> Lo'o tya nguti'í ya slo ma, li' tyuu quiya' nda ya cha' lo'o ma ndi'ya: "Cua'ni lya' ti' ngu' ji'í na", nacui ya. Lo'o chañi lya' tsu ti' ngu' ji'í ma juani. <sup>5</sup> Lo'o ngua cuayá' ti' na' cha' bi', ngaa'aa ndalo na' li'; xñi'í tsu ti' na' cha' ná jlo ta' fi'ya ndyaca cha' ji'í ma. Bi' cha' nda na' ji'í yu tya'a na ñaa yu slo ma, cha' ca cuayá' ta'si ña'a ti nxñi tso'o ma cha' tso'o ji'í ycu'i Ndyosi, si tyijloo ma ji'í nu xñia'aa nu nti' cha' cu'a ni ma cha' cuxi. Cua nguna' cña ji'í ya lo'o ma si ná caca tyijloo ma ji'í nu xñia'aa bi'.

6 Lo'o juani tso'o tsu ntsu'u tyiquee ya xqui'ya cu'ma. Cua ndyalaa Timoteo ca nde chaca quiya'; cua ndacha' yu ji'í ya ñi'ya ndyu'ni ma, cha' tya ngusñi ma cha' tso'o ji'í ycu'i Ni, cha' ntsu'u tsu tyiquee ma ña'a ma ji'í tya'a ma xqui'ya ycu'i nu Xu'na na. Nacui yu cha' ndube tsu ti' ma ji'í ya, ndu tsu ti' ma ni jacua' tyacua tya'a na chaca quiya'. Stu'ba ti ntsu'u tyiquee na, ¿ni jacua' tyacua tya'a na lacua? <sup>7</sup> Lo'o cua ndyuna ya cha' jua'a ndyaca cha' bi' ji'í ma, ngua chaa la ti' ya li', masi lya' tsu ti' ngu' ji'í ya ca nde, masi ndiyji tsu cha' ti' ji'í ya. Ngusñi tso'o ma cha' bi', 8 bi' cha' chaa la ti' ya; nguula la ti' ya xqui'ya cu'ma, cha' tlyu tyiquee ma cuentya ji'í ycu'i nu Xu'na na. <sup>9</sup> Ná nchca tye cha' tya ya xlya'be ji'í ycu'i Ndyosi Sti na xqui'ya cu'ma, cha' tso'o tsu ntsu'u tyiquee ya xqui'ya cu'ma. <sup>10</sup> Nchcui' ya lo'o ycu'i Ndyosi nde tsu lo'o nde talya. Tya'nna tsu nchcui' ya lo'o Ni cha' ta Ni chacuayá' ji'í ya cha' tyacua tya'a na chaca quiya', cha' bilya tye culu'ya ya ji'í ma lcaa cha' tso'o nu ngua'a cha' caca cuayá' ti' ma, cha' jua'a xñi tso'o ma cha' cha' ji'í Jesúsu.

<sup>11</sup> Ntajatya ya ji'í ycu'i Ndyosi Sti na lo'o ji'í Jesúsu nu Xu'na na ni jacua' ta Ni chacuayá' tsaa ya ca slo cu'ma. <sup>12</sup> Lo'o jua'a ndijña ya ji'í nu Xu'na na cha' cua'ni Ni cha' tso'o la tyu'u tyiquee ma ña'a ma ji'í tya'a ma, lo'o jua'a ji'í lcaa ñati, cha' ntsu'u tsu tyiquee ya ña'a ya ji'í cu'ma xqui'ya ycu'i Ndyosi; <sup>13</sup> ndijña ya cha' cua'ni Ni cha' caca lubii cresiya ji'í ma, cha' tyanu tso'o cha' ji'í ycu'i Ndyosi ne' cresiya ji'í ma. Li' nga'aa ntsu'u cha' sta ycu'i Ndyosi Sti na qui'ya ji'í ma tsu bi', nu lo'o cäa Jesúsu nu Xu'na na nde chalyuu chaca quiya'. Cäa ycu'i nu Xu'na na lo'o lcaa ñati ji'í Ni tsu bi'.

## 4

*Cha' tso'o nu nti'y cui' Ndyosi cha' cua'ni na nde chalyuu*

<sup>1</sup> Cu'ma ngu' ty'a na, juani ndijña ya ji'i ma chacuayá' ji'i Jesús nu Xu'na na, cha' ña'a ti cua'ni ma lcaa ña'a cha' tso'o nu nti' y cui' Ndyosi cha' cua'ni ma laja lo'o tyi'i ma chalyuu. Li' tso'o la caca cua'ni ma cña ji'i y cui' Ndyosi. Chañi cha' tso'o tsu ndyu'ni ma, pana cua nti' ya cha' ña'a ti ty'a cua'ni la ma la cui' cña nu cua ngulu'u ya ji'i ma ty'a tsubi' la cuentya ji'i y cui' Ndyosi.

<sup>2</sup> Tyi'u ti' ma ji'i cña nu ngulo ya ji'i ma cuentya ji'i Jesús nu Xu'na na, <sup>3</sup> cha' ndi'ya nti' y cui' Ndyosi: caca lubii cresiya ji'i ma, ná cua'ni suba' ma lo'o ñati; <sup>4</sup> lcaa cu'ma, tso'o caja cly'o ma, pana nga'aa ña'a ma ji'i xa' nu cuna'a li'. Lo'o jua'a tso'o ti tyi'i ma lo'o cly'o ma; tyu'u tyiquee ma ña'a ma ji'i cly'o ma, <sup>5</sup> cha' ná nti' y cui' Ndyosi cha' cua'ni suba' ma lo'o cly'o ma, ñi'ya nu ndu'ni ngu' nu ná ndaquiya' ji'i y cui' Ni tsiya' ti. <sup>6</sup> Nga'aa xlyáa ma ji'i nu cuna'a ji'i ngu' ty'a ma, masi ji'i cly'o o ngu', masi ji'i sñi' ngu'. Cua nchcui' tsu ya lo'o ma cha' lcaa cha' ña'a y cui' nu Xu'na na; jlo ti' y cui' Ndyosi, lo'o jua'a ntsu'u cha' xcube' Ni ji'i lcaa ñati nu ná taquiya' ji'i cha' bi', <sup>7</sup> cha' cua ngusubi y cui' Ndyosi ji'ná cha' caca na ñati nu lubii cresiya ji'i, si'i cha' caca na ñati nu ndyu'ni suba'. <sup>8</sup> Si'i sca cha' nu nchcui' ñati chalyuu ti laca cha' nu nchcui' na' lo'o ma juani, cha' liñi nu cua nda y cui' Ndyosi lo'o na laca cha' bi'; bi' cha' si ná taquiya' ma ji'i cha' bi', na cua nguxtyanu ma ji'i y cui' Ndyosi nu nda Xtyi'i y cui' Ni cha' tyanu Ni ne' cresiya ji'ná.

<sup>9</sup> Ná nga'a cha' scua la na' lo quityi re cha' tso'o ti tyu'u tyiquee ma ña'a ma ji'i ñati ty'a a ngusñi ma cha' ji'i y cui' Ni; cua laca ntsu'u tsu tyiquee ma ña'a ma ji'i ngu' bi', xqui'ya cha' cua ngulu'u y cui' Ndyosi ji'i ma ñi'ya nu cua'ni ma lo'o ty'a ma. <sup>10</sup> Ni si'i sca ti ji'i ngu' ty'a quichí tyi ti ma ntsu'u tyiquee ma, lo'o jua'a ntsu'u tsu tyiquee ma ña'a ma ji'i lcaa ngu' ty'a ntsu'u cha' ji'i ma lo'o y cui' Ndyosi nde lcaa lo quichí loyuu su cuentya Macedonia. Tya'a na laca ngu' bi', bi' cha' nchcui' ya lo'o ma cha' ty'a cua'ni la ma cha' tso'o bi'. <sup>11</sup> Tso'o ti cua'ni ma lo'o ty'a ma cha' ti tyi'i tyiquee ma li'. Ná tso'o si culo ma cña ji'i taju ñati ty'a ma, lo'o li'taja y cui' ma; cua'ni ma cña cha' caja xi na cacu ma ñi'ya nu cua nchcui' ya lo'o ma, <sup>12</sup> cha' caca chcui' ngu' ji'i ma cha' tso'o tsu ndyu'ni ma cña. Ná ntsu'u na laca nu lyiji ji'i ma li'.

*Tya cña Jesús nu Xu'na na chaca quiya'*

<sup>13</sup> Cu'ma ty'a a ngusñi na cha' ji'i Jesús, juani ta ya xi cha' lo'o ma cuentya ji'i ngu' ty'a na nu cua ngujuji, cha' ca cuayá' ti' ma cha' ñi'ya laca si na laja' ti ngu', jua'a laca

jyo'o bi'. Ná ca xñi'i ti' ma cuentya ji'i jyo'o ty'a ma lacua, cha' ná stu'ba laca na lo'o ñati nu bilya xñi cha' ji'i Jesucristo. <sup>14</sup> Jlo ti' na cha' ngujuji Jesús, lo'o li'ndyu'ú yu chaca quiya'; bi' cha' caca cuayá' ti' na cha' lo'o cña y cui' Jesús nde chalyuu chaca quiya', li' cua'ni y cui' Ndyosi cha' chaca quiya' tyu'ú lcaa jyo'o nu ngusñi cha' ji'i Jesucristo tya clyo la, cha' stu'ba ti cña ngu' lo'o Jesús li'.

<sup>15</sup> Cua nchcui' y cui' nu Xu'na na ñi'ya caca ji'i lcaa na tsu bi', nu lo'o cña y cui' nu Xu'na na chaca quiya'. Lcaa na nu ty'a lu'ú na ni, ná tyijiloo na ji'i ngu' ty'a na nu cua ngujuji. <sup>16</sup> Ndi'ya caca cha' lo'o tyalaa tsu bi': Nde cua cña y cui' nu Xu'na na, ca'ya Ni lo yuu; li' stu'ba ti cañi Xtyi'i y cui' Ni lo'o xtyi'i xca ji'i Ni nu laca loo, jua'a cañi cui' chcuají'i y cui' Ndyosi li'. Clyo tyacuí lcaa jyo'o ñati ji'i Jesucristo tyaa ngu' nde cua; <sup>17</sup> li' tyacuí lcaa ngu' ty'a na ña'a lu'ú ti na, cha' tyalo'o y cui' Ni ji'ná. Ca laja coo nde cua tyacua ty'a na lo'o jyo'o ty'a na li', cha' lcaa na, stu'ba ti tyacua ty'a na lo'o y cui' nu Xu'na na ca bi'. Tsu cu' ti tyi'i na lo'o y cui' Ndyosi li'. <sup>18</sup> Bi' cha' lacua, ta ma cha' bi' lo'o ngu' ty'a ma, cha' tso'o ti caca tyiquee lcaa ma.

## 5

<sup>1</sup> Cu'ma ty'a a ngusñi na cha' ji'i Jesús, ná ntsu'u cha' scua ya sca quityi cha' cacha' ya ji'i ma ni jacua' tyalaa tsu lo'o cña Jesús chaca quiya', ni jacua' tyalaa tyempo bi'; <sup>2</sup> cua laca ngua cuayá' ti' ma cha' ni sca ñati chalyuu, ná jlo ti' ngu' ni tsu cña y cui' nu Xu'na na. Ni'ya ndyalaa sca na cuaana to' ní'i ji'i ngu' talya, jua'a cuaana ti cña Jesús.

<sup>3</sup> "Ti ti ndi'i chalyuu, tso'o ti ndi'i na", ñauci ngu'; pana la cui' hora bi' tye cha' ji'i lcaa ñati chalyuu, nga'aa caja mala xna ngu' li'. Ni'ya laca sca nu cuna'a tana, cha' ná jlo ti' ni hora caca nu cala sñi', ni hora cña nu ti'i ji'i; jua'a caca lo'o cua tyalaa ti hora bi' li', cha' ná jlo ti' na ni tsu caca. <sup>4</sup> Pana nu cu'ma ni, ná ntsu'u cha' xcutsu' tsu bi' ji'i ma, masi jlo ti' ma cha' cuaana ca ti tyalaa tsu bi'; si'i na ndya'a ma su talya ña'a xqui'ya cha' cuxi, ni'ya ndya'a xa' la ñati. <sup>5</sup> Cua ntsu'u xee nu nda y cui' Ndyosi ne' cresiya ji'i ma; bi' cha' ñati nu ndya'a su xee laca ma, ñati nu lubii cresiya ji'i laca ma. Ná laca na ñati nu ndya'a su talya ña'a, cha' si'i ñati nu nguna' chalyuu ji'i xqui'ya cha' cuxi laca na. <sup>6</sup> Bi' cha' tii ti ti' na tyi'i na chalyuu; si'i ni'ya ntí' si xcui' na laja' ti na tyi'i na chalyuu, masi jua'a ndu'ni xa' la ñati nu ná ndaquiya' ji'i Jesucristo tsiya' ti. Lo'o jua'a ña'asii na ji'i y cui' ca na cha' ná caca cu'bi na. <sup>7</sup> Xcui' na ndiyija' ti ñati ni'ya si talya laca, xqui'ya cha' ná ndube ti' ngu'; xcui' na cu'bi ti ngu' bi', cha' ná ndube ti' ngu' tsiya' ti. <sup>8</sup> Pana nu na ni, ntsu'u xee ji'i

y cui' Ndyosi ne' cresiya' ji'na, bi' cha' tii ti ti' na tyi'na chalyuu; cua ngusñi na cha' ji'ji y cui' Ni, na cua ntsu'u tyiquee na ña'a na ji'ji tya'a ñati na xqui'ya Ni, lo'o jua'a nga'a cha' cua'a na ji'ji y cui' ca na cha' na cua'ni na cha' cuxi nu nt'i cua'ni ñu'u ji'ji cresiya ji'na. Na ndu'ti na ji'ji y cui' Ndyosi, ni jacua' tye cuityi Ni ji'ji lcaa cha' cuxi nu ntsu'u ji'na, bi' cha' nga'a cha' ña'asii na ji'ji y cui' ca na.<sup>9</sup> Ná ngusubi y cui' Ni ji'na cha' xcube' Ni ji'na; cua ngusubi Ni ji'na cha' cua'ni lyaá Ni ji'na xqui'ya Jesucristo nu Xu'na na,<sup>10</sup> la cui' nu ngujuij cha' cuityi qui'ya nu ntsu'u ji'na. Bi' cha' taca tyi'ji na slo y cui' Ndyosi li', masi ña'a ti tyu'lú na chalyuu lo'o caa Jesús, masi cua ngujuij na li'; stu'ba ti tyi'ji na ca slo Ni li'.<sup>11</sup> Laja lo'o ndu'ti na ji'ji Jesús, tya culu'u ma cha' bi' ji'ji nu xa'la ngu' tya'a ma, cha' caca tlyu la tyiquee ma li'. Jlo ti'na' cha' jua'a ndu'ni ma tu'ni.

### Xa'la cui' nu nda Pablo lo'o ngu'

<sup>12</sup> Cu'ma tya'a ngusñi na cha' ji'ji Jesús, ndijñña ya ji'ji ma cha' cui'ya ma cuentya ji'ji lcaa ña'a cha' tso'o nu ndyu'ni ngu' nu laca cña ji'ji ma. Cua nda y cui' nu Xu'na na cña ji'ji ngu' bi' cha' caca ngu' loo, cha' culu'u ngu' bi' ji'ji ma cua ña'a ca cha' tso'o nu caca cua'ni ma cuentya ji'ji y cui' Ndyosi.<sup>13</sup> Tso'o ti cua'ni ma lo'o ngu' bi' lacua, cha' tso'o tsa cña ndyu'ni ngu' bi' cuentya ji'ji y cui' Ndyosi; tso'o ti tyu'u tyiquee ma ña'a ma ji'ji ngu' bi'. La cui' jua'a tso'o ti tyu'u tyiquee ma ña'a ma ji'ji lcaa tya'a ma, cha' nga'aa tyu'u cha' cusuu ji'ji ma lo'o tya'a ma li'.

<sup>14</sup> Cu'ma tya'a ngusñi na cha' ji'ji Jesús, ndi'ya chcui' ya lo'o ma: Culo ma cña ji'ji ngu' tya'a ma nu ná nt'i cua'ni cña, nu xcu'i na taja ti nt'i ngu'; cua'ni ma cha' caca tlyu la tyiquee ngu' tya'a ma nu xñi'ji ti ti', cha' xñi' tso'o la ngu' cha' ji'ji Jesús; xtyucua ma ji'ji ngu' tya'a ma nu ná ndyiji juersa ji'ji cha' xuu tya'a ngu' lo'o nu cuxi, jua'a talo tyiquee ma ji'ji cua ña'a ca ngu' tya'a ma.

<sup>15</sup> Si cua'ni xñi' ñati lo'o ma, ná chcui' ma cha' ti'ji ji'ji ngu' bi' li'; xtyucua ma ji'ji ngu' tya'a ma cha' talo ma ji'ji ngu' xñi'a, cha' xcu'i tso'o ti cua'ni ma lo'o lcaa ñati, masi lo'o tya'a ma, masi lo'o xa' ñati.

<sup>16</sup> Tso'o ti caca tyiquee ma lcaa tsá. <sup>17</sup> Tyucui tyempo chcui' ma lo'o y cui' Ndyosi. <sup>18</sup> Lo'o jua'a tya ma xlyabe ji'ji y cui' Ndyosi cuentya ji'ji cua ña'a ca cha' nu ndyaca ji'ji ma. Nti' Ni cha' cua'ni ma jua'a si chañi cha' ngusñi ma cha' ji'ji Jesucristo.

<sup>19</sup> Ñi'ya nti' sca xee, jua'a laca Xtyi'li y cui' Ndyosi; ná xubi' ma ji'ji xee bi'.<sup>20</sup> Ná xtyi'lo'o ma ji'ji tya'a ma lo'o chcui' ngu' sca cha' ji'ji y cui' Ndyosi lo'o ma; <sup>21</sup> pana cua'ni cuaya' ma ji'ji cua ña'a ca cha' nu chcui' ngu' bi', si tso'o ndyu'u cha', si ná tso'o. Li' xñi ma cha'

tso'o bi',<sup>22</sup> pana culochu' ma ji'ji lcaa cha' cuxi li'.

<sup>23</sup> Ndu'ni y cui' Ndyosi cha' tj ti tyi'ji tyiquee na. Bi' cha' juani cua'ni Ni cha' caca ma ñati liñi tsiya' ti; caca tso'o tyiquee ma, caca lubii cresiya ji'ji ma, caca ma ñati nu tyucui tyiquee tsiya' ti. Si lubii cresiya ji'ji ma lo'o caa y cui' Jesucristo nu Xu'na na chaca quiya', li' nga'aa ntsu'u cha' sta Ni qui'ya ji'ji ma;<sup>24</sup> cua ngusubi y cui' Ndyosi ji'ji ma cha' caca ma ñati ji'ji Ni tsiya' ti. Si'i sca cha' cuiñi nu nda Ni lo'o nchcui' Ni lo'o ma jua'a, chañi cha' cua'ni Ni cha' caca ma ñati nu lubii cresiya ji'ji cuentya ji'ji y cui' Ndyosi.

### Ngusalya' Pablo lo'o ngu'

<sup>25</sup> Cu'ma ngu' tya'a na, ña'a ti tyu chcui' ma lo'o y cui' Ndyosi cuentya ji'ji ya.

<sup>26</sup> Xlyo ni'ji'ji lcaa cu'ma ngu' tya'a na.

<sup>27</sup> Nde cña nu culo na' ji'ji ma cha' cua'ni ma cuentya ji'ji y cui' nu Xu'na na, cha' chcui' ma lcaa cha' nu nscua lo quityi re ña'a cuaya' cuna lcaa ngu' tya'a na.

<sup>28</sup> Ndi'ya nti' ya cha' ña'a ti cua'ni y cui' Jesucristo nu Xu'na na cha' tso'o lo'o ma. Jua'a caca cha' lacua.

## Nguscua San Pablo chaca quityi ndyaa ca slo ñati ji'i Jesucristo nde quichi Tosalónica

<sup>1</sup> Pablo, Silvano, Timoteo naa ya. Nscua ya quityi re cha' tsaa ca slo ñia'a taju cu'ma ngu' quichi Tesalónica nu ngusñi cha' ji'i y cui' Ndyosi Sti na, cu'ma nu cua ngusñi cha' ji'i Jesucristo nu Xu'na na. <sup>2</sup> Ndi'ya nti' ya, cha' ñia'a ti cua'ní y cui' Ndyosi Sti na cha' tso'o lo'o ma, cha' cua'ní Ni cha' ti ti tyi'i tyiquee ma xqui'ya Jesucristo nu Xu'na na laja lo'o ndi'ya ma chalyuu.

*Xcube' y cui' Ndyosi ji'i ñati nu ná nti' taquiyi ji'i cha' nu nchcui' Ni*

<sup>3</sup> Cu'ma ty'a ngusñi na cha' ji'i Jesú, ntsu'u cha' tya ya xlyab'e be ji'i y cui' Ndyosi lcaa quiya' lo'o chcui' ya lo'o Ni cuentya ji'i cu'ma; ndu'ni tsa cha' cua'ní ya jua'a, xqui'ya cha' lcaa tsä tachaa la ndyanu cha' ji'i Jesú ne' cresiya ji'i ma, lcaa tsä ntsu'u la tyiquee ma ñia'a ma ji'i ty'a ñati ma. <sup>4</sup> Tso'o tsa li'. Tso'o tsa ntsu'u tyiquee ya xqui'ya cu'ma, bi' cha' nda ya cha' ji'i ma lo'o lcaa taju ngu' ty'a ntsu'u cha' ji'i lo'o y cui' Ndyosi. Nacui ya ji'i ngu' cha' tso'o tsa ndyu'ni ma, cha' tlyu tsa tyiquee ma xqui'ya y cui' Ndyosi, masi ndyiji tsa cha' ti'ji'i ma, masi lye tsa ndyu'ni lya'ti ngu' ji'i ma. Tso'o tsa cha' ndalo tyiquee ma ji'i ngu', masi cuxi tsa ndyu'ni ngu' bi' lo'o ma jua'a. <sup>5</sup> Liñi tsa ndu'ni cuayá' y cui' Ndyosi ji'i ñati; bi' cha' caja su tyi'i ma ca su laca y cui' Ndyosi loo ca nde loo la, masi xña'a tsa ngu' lo'o ma juani xqui'ya cha' ji'i y cui' Ndyosi nu cua ngusñi ma.

<sup>6</sup> Liñi tsa ndu'ni y cui' Ndyosi, lo'o jua'a chañi cha' ca tiya' la xcube' Ni ji'i lcaa ñati nu nchcube' ji'i cu'ma juani. <sup>7</sup> Nga'aa cua'ní lya'ti ngu' ji'i na tsiya' tilo'o tylu' tucua y cui' Jesú nu Xu'na na nde cua. Laja xee tlyu tyaa Jesú li'; stu'ba ti caa Ni lo'o quiña'a tsa ngu' xca ji'i Ni, cha' tlyu tsa cña nchca ji'i xca bi' nu ndu'ni ngu' cuentya ji'i y cui' Ndyosi. <sup>8</sup> Li' xcube' y cui' Ndyosi ji'i ñati a ca ñati nu ná ntaja'a taquiyi ji'i Ni, lo'o jua'a xcube' Ni ji'i ñati nu ná ntaja'a xña'cha' tso'o ji'i y cui' Jesú nu Xu'na na. <sup>9</sup> Chañi cha' xcube' Ni ji'i ngu' bi'; nga'aa ñia'a ngu' bi' ji'i y cui' nu Xu'na na tsiya' ti, nga'a cha' tsaa ngu' ca su ná nga'a cha' tye cha' chcubé' ngu'. Nga'aa ñia'a ngu' bi' xee ndubí ji'i y cui' Ni li', nga'aa ñia'a ngu' ji'i y cui' Ndyosi nu nchca ji'i ndu'ni lcaa cña tsiya' ti. <sup>10</sup> Jua'a xcube' Ni ji'i ngu' bi' tsaa lo'o tya'a Jesú chaca quiya'. Pana si ntsu'u cha' ji'i na lo'o Ni, li' cua'ní tlyu na ji'i Ni tsä bi'; la cui' jua'a

cua'ní chi' na loo y cui' Ndyosi lo'o tya'a na lo'o tyala tsa bi', si cua ngusñi na cha' ji'i Ni. Lo'o cu'ma, stu'ba ti tylu' ti'ji'i ma lo'o ya slo Jesú tsä bi', cha' ngusñi ma cha' ji'i Jesú lo'o ngulu'u ya cha' bi' ji'i ma nu ngua tya clyo la.

<sup>11</sup> Bi' cha' lcaa tsä nchcui' ya lo'o y cui' Ndyosi Sti na cha' cua'ní Ni cña ne' cresiya ji'i ma, cha' tso'o ti cua'ní ma cña nu nda Ni ji'i ma tya lo'o ngusubi Ni ji'i ma. Nchcui' ya lo'o Ni cha' xtyucua Ni ji'i ma, cha' jua'a cua'ní lyiji ma lcaa cha' tso'o nu ncliyacua ti' ma cha' cua'ní ma cuentya ji'i y cui' Ni, lcaa lo cha' tso'o nu ndyu'ni ma xqui'ya cha' ngusñi ma cha' ji'i y cui' Ndyosi. <sup>12</sup> Jua'a ndu'ni tlyu ma ji'i Jesucristo nu Xu'na na, nu lo'o ndu'ni ma cña ji'i Ni; jua'a ca cuayá' ti' ngu' li' cha' ndyanu Xtyi'i y cui' Ni ne' cresiya ji'i ma. Lo'o li' caca cuayá' ti' ngu' cha' tso'o tsa ndu'ni y cui' Ndyosi lo'o ma, cha' stu'ba ti ndu'ni y cui' Ndyosi Sti na cña lo'o Jesucristo nu Xu'na na.

## 2

*Caa sca nu xña'a chalyuu*

<sup>1</sup> Cu'ma ty'a ngusñi na cha' ji'i Jesú, jlo ti' na cha' tya caa Jesucristo nu Xu'na na chaca quiya', cha' tsalo'o Ni ji'i na cha' tyacua tya'a na lo'o Ni ca bi'; bi' cha' liñi nchcui' ya lo'o ma juani, <sup>2</sup> cha' ná tya'achu' ma ji'i cha' tso'o bi'. Ná cutsii ma si nti' ngu' cutsii ngu' ji'i ma: masi chcui' ngu' cuentya ji'i Xtyi'i y cui' Ndyosi, nacui ngu'; masi culu'u ngu' cha' liñi ji'i ma, nacui ngu'; masi chcui' ngu' lo quityi nu nda ya lijya slo ma, nacui ngu'. Cha' cuiñi laca si fiacui ngu' cha' nde tsä laca nu caa y cui' nu Xu'na na, cha' ná jlo ti' ngu' tsiya' ti. <sup>3</sup> Ná taquiyi' ma ji'i ngu' cuiñi nu chcui' jua'a. Nu lo'o tya lyiji tyala tsä bi', lye tsa xuu' ty'a ñati chalyuu lo'o y cui' Ndyosi; li' caa sca ñati nu ndu'ni cña ji'nu xña'a nde chalyuu, nu ntsu'u cha' tsaa ca bilyaa lo'o tye chalyuu. <sup>4</sup> Bi' laca nu nti' cua'ji'i lcaa lo jo'o cha' ná cua'ní tlyu ngu' ji'i; ni ná cua'ní tlyu ngu' ji'i y cui' Ndyosi, nti' yu, cha' nti' nu yu xña'a bi' cha' cua'ní tlyu ngu' ji'i y cui' ca yu. Tyatí yu ne' laa tonu, tsaa tucua yu ca bi'; li' chcui' yu lo'o lcaa ñati cha' cua'ní tlyu ngu' ji'i y cui' ca yu, cha' y cui' Ndyosi laca y cui' yu, nacui yu.

<sup>5</sup> Cua jlo ti' ma cha' tyu' quiya' ngulu'u na' la cui' ti cha' ji'i yu xña'a bi' ji'i ma, nu lo'o tya ndi'ji'i na' lo'o cu'ma; <sup>6</sup> jlo ti' ma ñi'ya ndaca'a Ni ji'i yu xña'a bi' juani, cha' ná caca bi' loo ñia'a cuayá' tylu' tucua tsä ji'i yu bi' ca nde loo la. <sup>7</sup> Na cua nguxana cña cuxi bi' laja ñati chalyuu, masi juani ti tya ndaca'a Ni ji'i yu xña'a bi'; pana lo'o nga'aa ndaca'a Ni ji'i yu bi', cha' cua ndyaa Ni, <sup>8</sup> li' caca yu xña'a bi' loo. Ca tiya' la caa Jesú nu Xu'na na, lo'o li' cujuu' Jesú ji'i yu xña'a bi' nu lo'o

culutu'u ti Jesús ji'í yu bi' lo'o cui'í nu ntsu'u tu'ba Ni; tye cha' ji'í yu xña'a bi' lo'o caa Jesú, cha' ná talo yu ña'a yu ji'í xee ndubi ji'í y cui' nu Xu'na na. <sup>9</sup> Pana lo'o caa yu xña'a bi', caa yu lo'o chacuayá' ji'í y cui' Satanás bi', bi' cha' nchca tsa ji'í yu bi' cua'ni yu cha' tlyu cha' cñilo'o ti yu ji'í ñati chalyuu, cha' culacua ti' ngu' cha' tlyu tsa laca y cui' yu xña'a bi'. <sup>10</sup> Tucua cha' ntsu'u tyiquee yu bi', pana ca jlya ti' ñati chalyuu ji'í lcaa cha' cui'í nu chcui' yu bi', jlya ti' ngu' xqui'ya cha' cua' tsaa ti ngu' ca bilyaa; ná nti' ngu' bi' xñi ngu' cha' tso'o nu caca cua'ni lyaá ji'í ngu', <sup>11</sup> bi' cha' culaya' y cui' Ndyosi ji'í ngu', xqui'ya cha' jlya cha' ti' ngu' ji'í nu cha' cui'í bi'. <sup>12</sup> Chañi cha' tsaa ngu' bi' ca su ná nga'a cha' tye chcube' ngu', lcaa ngu' nu ná jlya ti' cha' tso'o ji'í y cui' Ndyosi, ngu' nu ndiya la ti' cua'ni cua' ña'a ca lo cha' cuxi.

### *Ngusubi Ni ji'na cha' clyáa na ji'í nu cuxi*

<sup>13</sup> Cu'mä ty'a ngusñi na cha' ji'í Jesú, ntsu'u tsa tyiquee y cui' nu Xu'na na ña'a Ni ji'í ma. Lo'o jua'a ntsu'u cha' tya ya xlyá'be ji'í y cui' Ndyosi xqui'ya cu'mä, cha' ngusubi Ni ji'í ma tya lo'o nguxana tia chalyuu cha' cua'ni lyaá Ni ji'í ma; bi' cha' ngua'ní Xtyí'i y cui' Ni cha' ngua lubii cresiya ji'í ma lo'o ngusñi ma cha' tso'o ji'í y cui' Ndyosi. <sup>14</sup> Cua ngusubi Ni ji'í ma, bi' cha' ndyuna ma cha' tso'o ji'í Jesucristo nu ngulu'u ya ji'í ma; nti' Ni cha' stu'ba ti tyi'í ma lo'o Jesucristo nu Xu'na na ca su tlyu su xee tsa su ndi'í y cui'.

<sup>15</sup> Cu'mä ngu' tya'a na, juani tyi'u tso'o ti' ma lcaa cha' nu ngulu'u ya ji'í ma; cua'ni ma cha' caca cuayá' tso'o ti' ma lcaa cha' nu cua nchcui' ya lo'o ma, lcaa cha' nu cua nguscua ya lo quityi cha' caa ca slo ma. <sup>16-17</sup> Ndí'ya nti' na' cha' cua'ni Ni lo'o ma, masi Jesucristo nu Xu'na na, masi y cui' Ndyosi Sti na: cua'ni Ni cha' caca nguula ti' tyiquee ma, cha' caja juersa ji'í ma, cha' taca cua'ni ma cua ña'a ca cha' tso'o, cha' xcui' cha' tso'o chcui' ma lo'o tya'a ma. Ntsu'u tsa tyiquee y cui' Ni ña'a Ni ji'í na, bi' cha' tso'o tsa ndu'ni Ni lo'o na, cha' ti tyi'í tyiquee na lcaa hora laja lo'o ntajatya na ji'í y cui' Jesú cha' caa Ni.

## 3

### *Chcui' ma lo'o y cui' Ndyosi cuentya ji'í ya*

<sup>1</sup> Cu'mä ty'a ngusñi na cha' ji'í Jesú, chcui' ma lo'o y cui' Ndyosi cuentya ji'í ya, cha' xtyucua Ni ji'í ya laja lo'o nclyu'u ya cha' ji'í y cui' nu Xu'na na ji'í ngu', cha' ná tacu'ngu' lo cua ña'a ca cha' nu nclyu'u ya ji'í ngu'. Ñi'ya lo'o ngusñi ma cha' bi' juani, jua'a nti' ya cha' yala ti xñi tya quiñ'a la ñati cha' bi', nde lcaa quichi su nchcui' ya cha' bi'. <sup>2</sup> Chcui' ma lo'o y cui' Ndyosi cha' cua'a Ni ji'í ya cha' ná tyijiloo ngu' cuxi ji'í ya, masi ngu' nu cuxi tsa tyiquee ngu'; ntsu'u

tsa ñati chalyuu nu ná jlya tso'o ti' ji'í y cui' Ndyosi. <sup>3</sup> Chañi cha' ndu'ni nu Xu'na na lcaa cha' nu ñacui Ni ji'í na, cua'ni Ni cha' caca tlyu tyiquee ma, cua'ni Ni ji'í ma cha' ná cala' nu xña'a ji'í ma. <sup>4</sup> Jlo ti' y cui' nu Xu'na na cha' ndyu'ni ma cña nu ngulo ya ji'í ma, cha' tya cua'ni la ma cña bi'. <sup>5</sup> Lo'o jua'a cua'ni y cui' nu Xu'na na cña ne' cresiya ji'í ma, cha' tyi' u ti' ma cha' ntsu'u tsa tyiquee y cui' Ndyosi ña'a Ni ji'í ma; li' talo tyiquee ma ñi'ya lo'o ndalo tyiquee y cui' Cristo lo'o nguta'a yu lo'o ñati tya clyo.

### *Nga'a cha' cua'ni na cña*

<sup>6</sup> Cu'mä tya'a ngusñi na cha' ji'í Jesú, chaca quiya' culo ya cña ji'í ma chacuayá' ji'í Jesucristo nu Xu'na na: ná tya'a ma stu'ba ti lo'o xa' la ngu' tya'a ngusñi ma cha' bi' nu ná ntaja'a cua'ni cña, la cui' ngu' tya'a ma nu ná ntaja'a taquiyá' ji'í cha' nu cua nda ya lo'o ma. <sup>7</sup> Si'i na taja ya lo'o nguti'í ya lo'o cu'mä nu ngua li', bi' cha' tso'o si tyaja'a ma cua'ni ma cña ñi'ya ngua'ni ya lo'o ya' ti ya. <sup>8</sup> Ná ndyacu laja ti ya slo cu'mä nu ngua li'; nda ya caya' cha' nguxacu ma ji'í ya, cha' ngua'ní ya cña cha' cajá ñi'ya nu tyiji yu'u ji'í ya. Tsá lo'o talya ngua'ni ya cña lo'o ya' ti ya, cha' si'i cu'mä nu ngui'ya ma na nu ndyacu ya li'. <sup>9</sup> Pana tso'o si ta ma xi caya' ji'í ngu' nu culu'u ji'í ma; masi cuare ni, taca xtyucua ma xi ji'í ya si nti' ma. Pana ná ngusñi ya caya' nu ngua li', xqui'ya cha' ngua'li' ya culu'u ya ji'í ma cha' ná ca taja ma, cha' cua'ni ma cña cha' caja na nu lyiji cha' tyiji yu'u ji'í ma chalyuu. <sup>10</sup> Lo'o tya ndi'í ya slo cu'mä, tya li' ngulo ya cña ji'í ma ndi'ya: ná ta ma na cacu ñati nu ná nti' cua'ni cña. <sup>11</sup> Pana juani cua ngujui cha' ji'í ya cha' ntsu'u xi ngu' tya'a ma nu ná tso'o ndu'ni; ngaa'na ndyu'ni ngu' bi' cña, ndya'a ngu' nchcui' ngu' cha' cui'í ti lo'o tya'a ngu', xqui'ya cha' taja ngu'. <sup>12</sup> Bi' cha' juani nclyo ya cña ji'í ngu' bi' chacuayá' ji'í Jesucristo nu Xu'na na, cha' ntsu'u cha' cua'ni ngu' bi' cña; jua'a caja ñi'ya cacu ngu' cuentya ji'í scaa ngu'.

<sup>13</sup> Cu'mä ngu' tya'a na, ná ca taja ti' ma cha' cua'ni ma cha' tso'o lo'o ñati. <sup>14</sup> Ñati nu ná ntaja'a taquiyá' ji'í lcaa cha' nu nscua ya lo quityi re ni, cui'ya ma cuentya tilaca laca ngu' bi'; li' ngaa'ya tya'a ma stu'ba ti lo'o ngu' bi', cha' jua'a caca tyuju'u ti' ngu'. <sup>15</sup> Pana si'i tya'a cusuu ma laca ngu' bi', tya'a ma laca ngu'; bi' cha' ntsu'u cha' ta ma sca cui' lo'o ngu', ñi'ya laca lo'o nchcui' ma lo'o sca cui' tya'a ma.

### *Ngusalya' Pablo lo'o ngu'*

<sup>16</sup> Cua'ni y cui' nu Xu'na na lo'o ma cha' ti tyi'í tyiquee ma lcaa tsa, masi tsá tso'o ji'í ma, masi tsá cuxi ji'í ma, xqui'ya cha' lcaa hora ti ti ndi'í tyiquee y cui' Ni. Lo'o jua'a tyanu y cui' nu Xu'na na lo'o ma li'.

<sup>17</sup> Xlyo ni'j ji'i mä. Pablo laca na'lo'o ycuí'  
na' nscua na' letra juani, cha' caca cuayá'  
ti' mä cha' chañi cha' quityi nu nguscua na'  
lijyä slo mä laca quityi re. <sup>18</sup> Nti' ya cha' ña'a  
ti cu'a'ni Jesucristo nu Xu'na na cha' tso'o  
lo'o lcaa cu'mä. Jua'a caca cha' lacua.

## Quityi nu nguscua San Pablo tya clyo cha' ndyaa ca slo Timoteo

<sup>1</sup> Pablo laca na'. Sca ñati nu ndya'a nchcui' cha' ji'i Jesucristo nde xa' quichí laca na', cha' ycul' Ndyosi nu ndu'ni lyaá ji'i ñati ngulo cña jna' cha' cua'ni na' cña bi'; ngulo Jesucristo cña jna', la cui' nu Cristo nu ndu ti' na ji'i cha' tyaa Ni chaca quuya!. <sup>2</sup> Nscua na' quityi re cha' caq' slo nu'u, Timoteo, cha' ñi'ya si laca nu'u sñi' na', jua'a nti' na' ñia'a na' jinu'u, cha' ngusfi' nu'u cha' ji'i Jesucristo tya lo'o ngulu'na' cha' bi' jinu'u. Ndi'ya nti' na', cha' ñi'ya ti cua'ni ycul' Ndyosi Sti na cha' tso'o lo'o nu'u, cha' cua'ni tya'na ti' Ni jinu'u, cha' jua'a cua'ni Ni cha' ti ti tyi'i cresiya jinu'u xqui'ya Jesucristo nu Xu'na na.

*Ná tso'o cha' jly'a ti' ngu' cuentyu ti*

<sup>3</sup> Lo'o cua' tsa'a ti na' ca Macedonia, li' cua nchcui' na' lo'o nu'u cha' tyanu nu'u nde quichí Efeso; chaca quuya' chcui' na' lo'o nu'u juani, cha' tyanu nu'u ca quichí bi'. Ntsu'u ngu' quichí Efeso nu nclu'u xa' lo cha' ji'i ngu' tya'a na; nga'a cha' culo nu'u cña ji'i ngu' bi', cha' nga'a culo'u tsa ngu' xa' la cha' ji'i tya'a ngu'. <sup>4</sup> Lo'o jua'a culo nu'u cña cha' nga'a ca tsa'a ngu' cuentyu cusu', nga'a cua'a jyacá ngu' ji'i cña cuä nu ndyanu ji'i jyo'o cusu' ji'i ngu' sa'ni. Nguchí tsa cha' bi', lo'o jua'a ná tye chca cha' bi' tsiya'ti. Ná xtyucua cha' bi' ji'na cha' cua'ni na cña ji'i ycul' Ndyosi; sca ti si xñi na cha' ji'i ycul' Jesús, li' caca cua'ni na cña ji'i Ni.

<sup>5</sup> Culo nu'u cña ji'i ngu' cha' tso'o tsa tyu'u tyiquee ngu' ñi'ya ngu' ji'i tya'a ngu', cha' bi' laca cña nu ndu'ni ñati nu ngua lubii cresiya ji'i cuentya ji'i ycul' Ndyosi; jlo ti' ñati bi' ñi'ya laca cña tso'o, lo'o jua'a ndyu'ni ngu' bi' cña tso'o bi' li'. Chañi cha' ngusfi' ngu' bi' cha' ji'i ycul' Ndyosi si ntsu'u tyiquee ngu' ñi'ya ngu' ji'i tya'a ngu'. <sup>6</sup> Pana ntsu'u xi xa'la ñati nu ná ntaja'a ngu' cuna ngu' cha' bi'; xa' tyucui'ngusfi'ngu'bi',cha'nchcui'tsa ngu' cuentyu. <sup>7</sup> Mstru caca ngu' bi', nti'ngu',ngu'nu nclu'u ñi'ya cña nu ngulo ycul' Ndyosi ji'i ñati, nu nguscua jyo'o Moisés; pana ná nda ngu' bi' cuentya ñi'ya ndyu'u cha' nu nchcui' ycul' ca ngu', ñi'ya ndyu'u cha' nu nda cha' cusu' bi', masi lye tsa nclu'u ngu' cha' bi' ji'i tya'a ñati ngu'.

<sup>8</sup> Jlo ti' na cha' tso'o tsa cha' cusu' nu nguscua jyo'o Moisés bi', si taquiyá' na ji'i. <sup>9</sup> Pana si'i xqui'ya ñati nu tso'o tyiquee nda ycul' Ndyosi cha' cusu' bi'; na cua nda Ni cha' bi' xqui'ya ñati nu ná nti' cua'ni cha' tso'o, xqui'ya ñati nu ná ntaja'a taquiyá'ji'i cha' bi', xqui'ya ñati nu ná ntsu'u

cha' ji'i lo'o ycul' Ndyosi, xqui'ya ñati nu ntsu'u qui'ya ji'i, xqui'ya ñati nu cuxi tyiquee, xqui'ya ñati nu nchcui' suba' ji'i ycul' Ndyosi, xqui'ya ñati nu ndu'juui ji'i sti ngu', ji'i xtya'a ngu', xqui'ya ñati nu ndu'juui ji'i tya'a ñati, <sup>10</sup> xqui'ya ñati nu ndu'ni suba' lo'o nu cuna'a, xqui'ya nu cuna'a nu ndu'ni suba' lo'o nu qui'yu, xqui'ya nu qui'yu nu ndu'ni suba' lo'o tya'a qui'yu ti, xqui'ya ñati nu ntucuaana ji'i tya'a ñati cha' tsalo'o ji'i ngu' jua'a ti, xqui'ya nu cuiñi, xqui'ya ñati nu nchcui' cha' cuiñi slo ngu' tisiya. Nda ycul' Ndyosi cha' cusu' bi', cha' jua'a ca cuayá' ti' lcaa ñati nu ná nti' taquiyá' ji'i cua ña'a ca cha' nu liñi ca nu nclu'u na cuentya ji'i ycul' Ndyosi. <sup>11</sup> La cui' cha' tso'o bi' nclu'u na' chacuayá' ji'i ycul' Ndyosi juani, lo'o nclu'u na'cha' tlyu tsa laca ycul' Ndyosi, cha' tso'o tsa ntsu'u tyiquee Ni ña'a Ni ji'na.

*Tso'o tsa ndu'ni ycul' Ndyosi lo'o na*

<sup>12</sup> Ndyo tsa na' xlyabe ji'i Jesucristo nu Xu'na na cha' ngua'ni Ni cha' caca cua'ni na' cña ji'i Ni; ndya na' xlyabe ji'i Ni cha' ngusubi Ni jna' cha' cua'ni na' cña ji'i Ni, cha' jlo ti' Ni cha' ndaquiya' na' ji'i Ni.

<sup>13</sup> Ngusubi Ni jna', masi suba' tsa nchcui' na' ji'i Ni cua'na'i la, tyempo lo'o nguxcube' na' ji'i ñati ji'i Jesucristo; tyala tsa na' nu ngua li'. Pana ná jlo ti' na' tyempo bi', cha' bilya xñi na' cha' tso'o ji'i ycul' Ndyosi, bi' cha' ngua tya'na tsa ti' Ni jna'. <sup>14</sup> Ntsu'u tsa tyiquee nu Xu'na na ña'a Ni na'bi' cha' ngusñi na' cha' ji'i ycul' Jesucristo li'; lo'o nu juani ntsu'u tyiquee na' ña'a na' ji'i Jesús, lo'o jua'a ntsu'u tyiquee na' ña'a na' ji'i tya'a ñati na'.

<sup>15</sup> Taca xñi tso'o ngu' cha' nu nchcui' ndi'ya: Cua yaa Jesucristo nde chalyuu cha' cua'ni lyaá Ni ji'i ñati chalyuu nu ntsu'u qui'yu ji'i. Lo'o na', tlyu la xqui'ya na' que xa' la ñati, cha' cuxi tsa cña nu ngua'ni na' lo'o ñati ji'i Jesucristo nu ngua sa'ni la.

<sup>16</sup> Ngüi'ya tsa Jesucristo cha' clyu ti' na lo'o ngüütyi Ni qui'ya nu ntsu'u 'na, cha' culu'u ycul' Ndyosi ji'i xa' la ñati ñi'ya caca xñi ngu' cha' ji'i Ni. Ñi'ya lo'o tya'na ti' Jesús jna' tya clyo, jua'a ca tya'na ti' Ni ji'i lcaa ñati nu xñi cha' ji'i Jesús ca nde loo la, cha' si jlyá ti'ngu'ji'i Ni, ná ngá'a cha' tye chalyuu ji'i ngu' li'. <sup>17</sup> Bi' cha' cua'ni tlyu na ji'i ycul' Ndyosi juani, cua'ni chi' na loo Ni, cha' ná tye tsa nu laca Ni loo tyucui ña'a chalyuu; ná tye cha' ji'i ycul' Ndyosi, cha' ná ntsu'u cha' cajaa Ni. Ná nchca ji'ná ña'a na ji'i Ni cha' laca na ñati chalyuu ti, pana sca ti ycul' Ni laca ycul' Ndyosi. Jua'a laca cha' ji'i Ni tu'ni.

<sup>18</sup> Culo na' cña jinu'u juani, Timoteo, cha' ñi'ya nti' na' ña'a na' ji'i sca sñi' na', jua'a nti' na' ña'a na' jinu'u: Tya cua'ni la nu'u cña ji'i ycul' Ndyosi ñi'ya nu cua nacuñi ngu' nu laca tu'ba ji'i ycul' Ni cha' cua'ni nu'u;

tyi'u ti' nu'u cha' nu cua nchcui' ngu' bi' jinu'u tya tsubi' la, cha' caca nguula la ti' tyiquee nu'u. Li' fi'ya caca ji'i sca sendaru tso'o, jua'a taca jinu'u xuu tya'a lo'o nu cuxi nu ntsu'u chalyuu; <sup>19</sup> taca xuu tya'a nu'u lo'o nu cuxi bi' si xñi tso'o nu'u cha' ji'i Jesucristo, si xcui' cha' tso'o cua'ni nu'u lo'o ñati. Ntsu'u ngu' nu ngua jlo ti' fi'ya laca sca cha' liñi, pana nga'aa ndyu'u ni ngu' cha' liñi bi' juani; cua ndya'achu' ngu' bi' ji'i ycu'i Ndyosi, cha' nguxtyanu ngu' cha' tso'o bi'. <sup>20</sup> Ni'ya nti' yu Himeneo lo'o yu Alejandro ni, nga'aa ndaquia' ngu' ji'i cha' liñi, bi' cha' cua nguxtyanu na' ji'i ngu' bi' ya' nu xña'a, cha' ca cuayá' ti' ngu' cha' tlyu tscha' cuxi laca lo'o nchcui' ngu' cha' suba'ji'i ycu'i Ndyosi.

## 2

*Ndi'ya cua'ni na lo'o chcui' na lo'o ycu'i  
Ndyosi*

<sup>1</sup> Nga'a cha' chcui' na lo'o ycu'i Ndyosi cuentya ji'i lcaa ñati chalyuu, nu lo'o jña na cha' ji'i Ni, lcaa cha' nu lyiji ji'i ñati; chcui' na cuentya ji'i xa' ñati lo'o nchcui' na lo'o ycu'i nu Xu'na na, jua'a lo'o tya na xlyab'e ji'i ycu'i Ndyosi cuentya ji'i ñati. <sup>2</sup> Nga'a cha' chcui' na lo'o ycu'i Ndyosi cuentya ji'i lcaa ngu' nu laca loo, cuentya ji'i lcaa cua'ni nu laca cña; jña mä cha' cua'ni Ni cha' ti ti tyi'i tyiquee na, cha' ná xuu tya'a ngu' laca loo bi'lo'o na, cha' ta ngu' bi' chacuayá' cha' cua'ni na lcaa lo cha' tso'o, fi'ya nu nti' ycu'i Ndyosi cha' cua'ni na. <sup>3</sup> Jua'a nti' ycu'i Ndyosi nu ndu'ní lyaá ji'na; tso'o nti' Ni si jua'a chcui' na lo'o Ni, <sup>4</sup> cha' nti' Ni cha' cua'ni lyaá Ni ji'i lcaa ñati chalyuu, nti' Ni cha' ca cuayá' ti' lcaa ñati fi'ya nu ntsu'u cha' liñi ji'i ycu'i Ndyosi. <sup>5</sup> Sca ti ycu'i Ndyosi ntsu'u tsiya'ti, lo'o jua'a ntsu'u sca ti ñati nu ndi'i slo ycu'i Ni nu nchcui' lo'o Ni cuentya ji'i ñati chalyuu; la cui' Jesucristo laca nu ñati bi'. <sup>6</sup> Nda Jesucristo chacuayá' cha' ndyujuii ngu' ji'i yu cua tsubi' la; jua'a nda yu caya' lo qui'ya nu ntsu'u ji'i ñati chalyuu, nu lo'o ngujuii yu lo crusi. Ngua'ni ycu'i Ndyosi cña bi' la cui' hora lo'o ngua ti' Ni cha' cua'ni Ni ji'i. <sup>7</sup> Ngusubi Ni 'na cha' ndya'a na' nda na' cha' tso'o bi' lo'o ñati cuentya ji'i ycu'i Ni, cha' lo'o ngu' xa' tsu' ndyuna ngu' cha' tso'o bi' li'; ndya'a na' ngulu'u na' ji'i ngu' fi'ya caca xñi ngu' cha' ji'i ycu'i Ndyosi. Cha' liñi nscua na' nde, si'i cha' cuñi nchcui' na'.

<sup>8</sup> Bi' cha' lacua, lcaa se'i su ndyu'u ti'i ngu' nu ntsu'u cha' ji'i lo'o Jesucristo tsa tlyu ti, nti' na' cha' chcui' ngu' lo'o ycu'i Ndyosi. Tso'o ti tyiquee ngu' ta ngu' cha' lo'o ycu'i Ndyosi li', cha' ná tso'o chcui' ngu' lo'o Ni si ñasi' ngu', ni ná tso'o chcui' ngu' lo'o Ni laja lo'o nxuu tya'a ngu'. <sup>9</sup> Lo'o nu ngu'

cuna'a ni, cacu'ngu' ste' tso'o ti, si'i late' nu quiña'a tsa nga'a; ná talya' lye ngu' quicha' hiique ngu', ná cacu' lye ngu' oro ni quee ndubi nu quiña'a tsa nga'a, cha' ná tso'o cha' cua'ni tyixi tsa ngu' ji'i ycu'i ca ngu' cha' xña'a qxa' nu qui'yu ji'i ngu' li'; <sup>10</sup> tso'o la ñia' nu cuna'a nu xcui' cha' tso'o ndu'ni cuentya ji'i ycu'i Ndyosi. <sup>11</sup> Nga'a cha' tyi'i ti ti ngu' cuna'a lo'culu'u ngu' cha' ji'i ycu'i Ndyosi laja lo'o ndyu'u ti'i ngu', cha' lo'o ngu' cuna'a bi' ca tsa'a lo'o ngu', cha' lo'o ngu' cuna'a taquiya' ji'i cha' bi'. <sup>12</sup> Ná ta na' chacuayá' ji'i sca nu cuna'a cha' culu'u cha' ji'i ycu'i Ndyosi ji'i tya'a ngu' lo'o ndyu'u ti'i ngu' tsa tlyu ti, cha' ná tso'o si culo nu cuna'a cña ji'i nu qui'yu jua'a. Ti ti tyi'i ngu' cuna'a tso'o la. <sup>13</sup> Nu ngua tya clyo ni, ngüiñá ycu'i Ndyosi ji'i nu qui'yu Adán; tiya' la xi, li' ngüiñá Ni ji'i sca nu cuna'a nu ngua naa Eva. <sup>14</sup> Lo'o jua'a si'i ji'i jyo'o Adán bi' ngua'ni nu xña'a ngana tyempo bi'; ji'i nu cuna'a ji'i yu ngua'ni bi' ngana, nu lo'o ngua'ni jyo'o Eva bi' cha' cuxi. <sup>15</sup> Bi' cha' tlyu tsa cña ntsu'u ji'i ngu' cuna'a lo'o cala sñi' ngu' juani; pana cua'ni lyaá ycu'i Ndyosi ji'i ngu' cuna'a si xñi tso'o ngu' cha' ji'i Ni, si ntsu'u tyiquee ngu' ña'b' ngu' ji'i tya'a ngu'. Cua'ni Ni cha' ca lubii cresiya ji'i ngu' cuna'a bi', si talo ngu' cua'ni ngu' cha' tso'o bi', si nchca ji'i ngu' cuna'a bi' cua'a ji'i ycu'i ca ngu' cha' ná ca tyucuua ti' ngu' ji'i ñati.

## 3

*Ñati nu caca loo ji'i tya'a ngusñi na cha' ji'i  
Jesús*

<sup>1</sup> Nga'a cha' jlya tso'o ti' mä cha' liñi nu nchcui' ndi'ya: Tso'o tsa si tyaja'a sca ngu' tya'a mä caca loo ji'i ñia'a taju ti mä nu ngusñi mä cha' ji'i ycu'i Ndyosi, cha' tso'o tsa cuentya ji'i ycu'i Ndyosi si ntí' sca ñati cua'ni cña bi'. <sup>2</sup> Si laca sca ñati loo ji'i ñia'a taju tya'a ñati ji'i Jesucristo, li' ntsu'u cha' cua'ni yu cu'i cha' tso'o lo'o ñati, cha' ná caja fi'ya jña ngu' qui'ya ji'i yu li'. Caja clyo'o yu bi' lo'o sca ti nu cuna'a; jua'a ntsu'u cha' culacua tso'o ti' yu, cha' cua'a yu ji'i cha' cuxi nu ntsu'u tyiquee ycu'i ca yu, cha' tso'o ti tyi'i yu lo'o tya'a ñati. Ntsu'u cha' ta yu ni'ji'i yu lo'o jña ñati nu lijya tyijyu', jua'a ntsu'u cha' ta yu na cazu ngu' bi'. Ntsu'u cha' culu'u yu cha' ji'i ycu'i Ndyosi ji'i ñati, bi' cha' ná tso'o si ná nchca ji'i yu. <sup>3</sup> Ná caca yu cña bi' si cu'bi yu, si xuu tya'a yu lo'o ñati; ngl'a cha' talo tyiquee yu ji'i tya'a ñati yu, cha' ná caja tya'a cusuu yu. Ná tso'o cha' jña yu cña ji'i tya'a ñati, cha' caca culiya' tsa ycu'i ca yu. <sup>4</sup> Ntsu'u cha' culo tso'o yu bi' cña ji'i ngu' tya'a ndi'i ti yu, cha' jua'a taquiya' sñi' yu cña nu nclyo yu ji'i ngu', cha' cua'ni chi sñi' yu loo yu. <sup>5</sup> Ná caca ji'i sca ñati caca loo ji'i taju tya'a ñati ji'i ycu'i Ndyosi si ná lo'o culo

tso'o yu bi' cña to' tyi yu; <sup>6</sup> bi' cha' ná tso'o caca loo sca ñatí nu ngusñi ca ti cha' ji' i ycu'i Ndyosi, cha' tya lyiji ca tsa'a q tso'o yu. Ná tyiquee' lye tsa cua'ni tyucuaa ti' yu ji' i tya'a yu, lo'o li' ntsu'u cha' xcube' ycu'i Ndyosi ji' i yu ñi' ya lo'o xcube' Ni ji' i nu xña'a. <sup>7</sup> Nu ñatí nu caca loo bi' ni, tso'o si caca yu sca ñatí nu nchcui' ngu' quichí ji' i yu cha' tso'o ti ndu'ni yu, masi ngu' nu ná ndaquiya' cha' ji' i Jesucristo tsiya' ti chcui' ngu' jua' q ji' i yu. Lo'o li' ná caca chcui' ngu' cuentyu ji' i yu bi', ná caca cojolaqui nu xña'a ji' i yu bi', cha' cua'ni yu cha' cuxi.

*Ñati nu laca cña ji' i ngu' tya'a ngusñi na cha' ji' i Jesús*

<sup>8</sup> Lo'o jua'a ñatí nu laca cña ji' i ngu' tya'a ngusñi na cha' ji' i Jesús ni, lo'o ngu' bi' ntsu'u cha' cua'ni ngu' xcui' cha' tso'o. Ná tso'o si tucua cha' ntsu'u tyiquee ngu' bi' lo'o ndu'ni ngu' cña bi'; ná tso'o si cu'bi' ngu' bi', ná tso'o si jña ngu' bi' cñii ji' i tya'a ñatí cha' caca culiya' tsa ycu'i ca ngu'. <sup>9</sup> Ntsu'u cha' xñi tso'o ngu' bi' lcaa cha' liñi ji' i ycu'i Ndyosi, tya'a cha' nu ngusñi lcaa na, cha' jua'a tyucui tyiquee ngu' cua'ni ngu' xcui' cha' tso'o. <sup>10</sup> Lo'o jua'a ntsu'u cha' cua'ni cuayá' ma ji' i ñatí bi', cha' ña'a ma si xcui' cha' tso'o ndu'ni ngu'. Ñatí nu ndu'ni tso'o ni, taca caca ngu' cña ji' i tya'a ngu' cha' xtyucua ngu' ji' i ña'a taju ngu' nu ngusñi cha' ji' i Jesús, cha' cuentya ji' i ycu'i Ndyosi cua'ni ngu' bi' cña li'. <sup>11</sup> Lo'o nu ngu' cuna'a ni, ntsu'u cha' cua'ni ngu' xcui' cha' tso'o nu lo'o caca ngu' cña cha' xtyucua ngu' ji' i ña'a taju ngu' nu ngusñi cha' ji' i Jesús; ná tso'o cha' chcui' nu cuna'a bi' cuentyu ji' i tya'a ngu' lo'o xa' ñatí. Nga'a cha' culacua tso'o ti' nu cuna'a bi', cha' talo ji' i cña nu nda ngu' ji' i. <sup>12</sup> Ñatí nu laca cña ji' i ña'a taju ngu' nu ngusñi cha' ji' i Jesús ni, caja clyo'o ñatí bi' lo'o sca ti nu cuna'a; nga'a cha' culo tso'o ñatí bi' cña ji' i sñi' ngu', cha' taquiy'a tso'o lcaa ñatí nu ndi' i to' tysi ngu' cha' nu chcui' ngu' bi'. <sup>13</sup> Lo'o jua'a tso'o tsa chcui' cua ña'a ca ñatí ji' i ngu' bi' si tso'o ndu'ni ngu' cha' laca ngu' cña, cha' nxtyucua ngu' ji' i ngu' tya'a na; li' tyatí la ti' ngu' ji' i Jesucristo, lo'o jua'a caca tlyu tyiquee ngu' cha' culu'u ngu' cha' liñi ji' i xña' ñatí.

*Ñi' ya laca cha' ji' i Jesús nu cua ngusñi na*  
<sup>14-15</sup> Yala ti cña na' slo nu' u, nti' na'. Jua'a nta', pana ná jlo ti' na' ni jacua' caca 'na, si ntsu'u nu tacu' tyucuiji' nna'; bi' cha' juani nscua na' quityi re cha' caca cuayá' la ti' nu' u ñi' ya nga'a cha' cua'ni ñatí ji' i Jesucristo lo'o tya'a ngu', ñi' ya nu ntsu'u cha' cua'ni ngu' lo'o ndyu'u ti' i ngu' tsa tlyu ti. Ndu'ni tlyu na ji' i ycu'i Ndyosi nu lu' u ca, lcaa taju na lo'o tya'a na, lo'o jua'a nclu'u lcaa ngu' tya'a na cha' liñi ji' i ycu'i nu Xu'na

na ji' i xa' ñatí. Ná tye cha' liñi bi' tsiya' ti nde chalyuu xqui'ya lcaa taju ngu' tya'a na li'. <sup>16</sup> Chañi cha' tlyu tsa cha' tso'o ji' i Jesucristo nu ngusñi na. Ndi' ya nchcui' cha' bi':

Nu ngua sa'ni la ní, ni sca ñatí ná ngua cuayá' ti' ñi' ya cua'ni lyaá ycu'i Ndyosi ji' i ngu';  
 pana nu juani jlo ti' na, xqui'ya cha' ngula Jesucristo chalyuu, cha' ngua ycu'i Ni sca ñatí.

Lo'o jua'a nchcui' Xtyi' i ycu'i Ni cha' ji' i yu, cha' sca ñatí nu lubii tsa laca yu; cua na'a xcä ji' i ycu'i Ndyosi ji' i Jesús, nu ñatí lubii bi'.

Li' nclyu'u ngu' cha' ji' i Jesucristo bi' ji' i ñatí ca quiña' q tsa quichí tyucui ña'a chalyuu; ngusñi ñatí lcaa quichí cha' nu nchcui' ngu' ji' i Ni li'.

Cua ndyaa Jesús ca slo ycu'i Ndyosi Sti na nde cua, lo'o juani tlyu tsa laca Jesús cajua.

#### 4

*Tya'achu' ngu' ji' i cha' liñi ji' i ycu'i Ndyosi ca tiya'la*

<sup>1</sup> Xqui'ya Xtyi' i ycu'i Ndyosi nchca cuayá' ti' na ñi' ya caca tyempo nde loo la, cha' ntsu'u ñatí nu cua ngusñi tyucuiji' ji' i Jesucristo nquicha', lo'o li' tylu'utsu' ngu' bi' tyucuiji' ji' i ycu'i nu Xu'na na. Xtyanu ñatí bi' ji' i Ni li', cha' cñilo'o cui' i cuxi nu ndu'ni cña cuentya ji' i nu xña'a ji' i ngu'; tyijiloo cui' i cuxi bi' ji' i ngu' bi' li'. <sup>2</sup> Ntsu'u ngu' nu nchcui' tucua lo cha', nu nga'aa ntyuju'u ti' cha' ngusñi ngu' cha' cuiñi nu nchcui' nu xña'a; ji' i ngu' cuiñi bi' cuna xi'ngu' tya'a na, tylu'utsu' ngu' ji' i tyucuiji' tso'o li'. <sup>3</sup> Nclu'u ngu' cuiñi bi' cha' ná tso'o caja clyo'o na; nclu'u ngu' cha' ntsu'u tsa na ndacu na nu ná tso'o cacu na, nacu' ngu' bi'. Tlyu tsa cha' cuiñi nu nda ngu' bi'. Pana ngüiná ycu'i Ndyosi lcaa na nu ndacu na cha' tso'o ti cacu na ji' i, lcaa tya'a na nu ntsu'u cha' ji' na lo'o Jesucristo; bi' cha' tya na xlyabe ji' i ycu'i Ndyosi lo'o cua cacu ti na, cha' jlo ti' na cha' tso'o ji' i ycu'i Ni. <sup>4</sup> Tso'o tsa cña ngua'ni Ni, tso'o ngüiná Ni lcaa lo na; bi' cha' ná tso'o si xcuqa na sca cha' tso'o nu ngüiná Ni. Xñi na lcaa cha' tso'o bi', lo'o li' ndi' ya chcui' na lo'o ycu'i Ndyosi: "Tsaa xlyabe jinu'u, Ndyosi Sti ya", nacu' na. <sup>5</sup> Jua'a chcui' na lo'o ycu'i Ndyosi cha' nda Ni lcaa na nu tso'o cha' cacu na; culacua Ni ji' i lcaa na nu ndacu na li', cha' chacuayá ji' i ycu'i Ndyosi ndacu na ji' i.

*Ña'q ti cua'ni tso'o nu' u cña ji' i ycu'i Ndyosi*

<sup>6</sup> Culu'u nu' u lcaa cha' nu nscua na' lo quityi re ji' i ca ta'a ñatí ji' i Jesucristo cajua, cha' caca nu' u sca ñatí nu tso'o tsa ndu'ni cña ji' i Jesucristo, Timoteo. Tyi'u tso'o ti'

nu'ū lcaa cha' liñi nu cua ngusñi nu'ū, cha' ji'j y cui' Ni; ña'a ti xñi tso'o nu'ū tyucuij ji'j y cui' nu Xu'na na li', ñi'ya nu ndyu'ni ti nu'ū. <sup>7</sup> Ná taquiyá' nu'ū ji'j cuentyu nu ná nchcui' cha' liñi ji'j y cui' Ndyosi, cha' cuxi tsa laca cha' bi'. Pana nu'ū ni, ntsu'u cha' qui'j nu'ū cha' cua'ni nu'ū xcui' cña nu ndiya ti' y cui' Ndyosi. <sup>8</sup> Tso'o xi cha' ngui'j quiyá' na cha' ty'a na, ngui'j ya' na cha' cua'ni na cña; pana tso'o la si qui'j tyiquee na cha' taquiyá' na ji'j y cui' Ndyosi lcaa tyempo. Tso'o ti ty'i na nde chalyuu, nu lo'o cua'ni na cua ña'a ca cña nu ntí' nu Xu'na na cha' cua'ni na; la cui' tso'o ti ty'i na ca slo y cui' Ndyosi, si cua'ni na ñi'ya nu ntí' Ni cha' cua'ni na. <sup>9</sup> Chañi tsa cha' nu nscua na' nde, jua'a ntsu'u cha' xñi tso'o na cha' bi!. <sup>10</sup> Jlyá ti' na ji'j y cui' Ndyosi nu lu'ú ca; bi' cha' lye cua'ni na cña ji'j Ni, masi lya' tsa ti' ngu' ji'na. Lo'o y cui' Ndyosi ni, cua'ni lyaá Ni ji'j lcaa ñati si taquiyá' ngu' ji'j Ni. Lo'o xñi na cha' ji'j Ni, li' ca cuayá' tso'o la ti' na cha' bi'.

<sup>11</sup> Culo nu'ū cña nu nguscua na' re ji'j lcaa ngu' ty'a ma, culu'u tso'o nu'ū cha' bi' ji'j ngu'. <sup>12</sup> Ná ta nu'ū chacuayá' xtyí lo'o ngu' jinu'ū cha' ty'a cuañi' nu'ū, ntí' ngu'. Cua'ni nu'ū xcui' cña tso'o cha' ña'a lcaa tya'a ñati ji'j Jesucristo; xcui' cha' tso'o chcui' nu'ū, xcui' cha' tso'o cua'ni nu'ū, lo'o jua'a tso'o tsa tyu'ú tyiquee nu'ū ña'a nu'ū ji'j xa' la ñati. Li' ca cuayá' ti' ngu' cha' tso'o tsa ngusñi nu'ū cha' ji'j Jesucristo, xqui'ya cha' xcui' lubii ti cresiya jinu'ū ndyu'ni nu'ū cña. <sup>13</sup> Laja lo'o tya lyiji ti tyalaa na' slo nu'ū, ña'a ti ty'a chcui' nu'ū lcaa cha' nu nscua lo quityi ji'j y cui' Ndyosi lo'o ngu'; tya chcui' la nu'ū ñi'ya laca cha' liñi bi', tya culu'u la nu'ū cha' tso'o bi' ji'j ngu' tsa tlyu ti lo'o tyu'ú ti'j ngu'. <sup>14</sup> Na cua nda y cui' Ndyosi tyucui chacuayá' ji'j Ni jinu'ū lo'o ngusta ya' ngu' cusu' hique nu'ū, cha' cua'ni nu'ū cña cuentya ji'j y cui' nu Xu'na na. Cua nchcui' ngu' cuentya ji'j Xtyi'j y cui' Ndyosi cha' cua'ni nu'ū cña bi'; bi' cha' cui'ya tso'o nu'ū cuentya ji'j cha' tso'o nu cua nda y cui' Ndyosi jinu'ū tsá bi', cha' talo nu'ū ji'j cña nu ntsu'u jinu'ū.

<sup>15</sup> Lo'o y cui' nu'ū ni, cui'ya tso'o nu'ū cuentya ji'j lcaa cha' nu nguscua na' nde; li' ña'a ngu' cha' cua ndyaca tsa'a tso'o nu'ū cha' caca nu'ū loo ji'j ngu'. <sup>16</sup> Talo nu'ū ji'j cña bi'. Cua'a nu'ū ji'j y cui' ca cha' xcui' cha' tso'o ti cua'ni nu'ū. Tso'o ti culu'u nu'ū ji'j ngu' ty'a na, cha' jua'a cña tso'o ngu' cha' nu nclu'u nu'ū ji'j ngu', cha' cua'ni lyaá y cui' Ndyosi ji'j ngu' bi' li'. Lo'o jua'a cua'ni lyaá Ni jinu'ū li'.

## 5

Tso'o ti cua'ni na lo'o tya'a ngusñi na cha' ji'j Jesús

<sup>1</sup> Ná cua'ni tyala nu'ū ji'j sca ngu' cusu' si ngua'ni cuxi yu; ta nu'ū sca cuij lo'o yu ñi'ya lo'o nchcui' na lo'o sti na. La cui' ti cha' lo'o nu ngu' qui'yu cuañi' ni, ta sca cuij lo'o yu ñi'ya lo'o nclu'u na ji'j ty'a na. <sup>2</sup> Lo'o sca ma' cusu' ni, ta sca cuij lo'o ma' ñi'ya lo'o nchcui' na lo'o xtya'a na; la cui' ti cha' lo'o nu ngu' cuna'a cuañi' ni, ta sca cuij lo'o yu ñi'ya lo'o nclu'u na ji'j sca nu cuna'a ty'a na. Pana xcui' lubii ti cresiya jinu'ū ña'a nu'ū ji'j ngu' bi'.

<sup>3</sup> Ntsu'u cha' ña'asii ngu' ji'j lcaa ngu' cuna'a ti'j si cua ngujui nu laca cly'o'ngu', si ndyanu y cui' ti ngu'. <sup>4</sup> Si ntsu'u sñi' nu cuna'a ti'j, masi sca sñi' ste', ntsu'u cha' ña'asii'ngu' bi' ji'j xtya'a ngu' li'; ngä'a cha' ca tsa'a sñi'ngu' cha' ña'asii'ngu' ji'j ngu' cusu' ji'j, ñi'ya lo'o nguna'asii'ngu' cusu' bi' ji'j sñi'ngu' lo'o ngua cuañi'ngu'. Bi' laca cña nu ndacui ji'j ngu' cuañi' cha' cua'ni ngu' cuentya ji'j ngu' cusu' ji'j, cha' tso'o ntsu'u tyiquee y cui' Ndyosi lo'o ña'a Ni ji'j ngu' cuañi' nu ña'asii' tso'o ji'j ngu' cusu' ji'j. <sup>5</sup> Sca ti ji'j y cui' Ndyosi ndu' ti'ngu' cuna'a ti'j nu chañi cha' ndyanu y cui' ti'ngu'; sca ti y cui' Ni xtyucua Ni ji'j ngu' ntí'ngu', bi' cha' nchcui'ngu' lo'o y cui' Ndyosi tsá lo'o talya, ndijña ngu'ji'j Ni na ca nu lyiji ji'jngu'. <sup>6</sup> Si ji'j a'ndu'ni nu cuna'a ti'j nu ndyu'ni cua ña'a ca cha', ñi'ya nu ntí' ti cresiya ji'j y cui'ngu'; ntí'ngu' cha' tso'o ti ndi'jngu' chalyuu, pana cua tye ti cha' ji'jngu' bi' cuentya ji'j y cui' Ndyosi. <sup>7</sup> Ntsu'u cha' culo nu'ū cña ji'j lcaa ngu' bi', cha' ná caca sta xa' la ñati qui'ya ji'j cu'ma ñati ji'j Jesucristo xqui'ya ngu' cuna'a ti'j bi'. <sup>8</sup> Ná tso'o ndu'ni ñati nu ná ndube ti' ji'j tya'a, masi ji'j sti ngu', masi ji'j xtya'a ngu', masi ji'j sñi'ngu'; cha' cuiñi nchcui'ngu' lo'o nacui ngu' cha' ngusñi ngu' cha' ji'j Jesucristo si ná ña'asii'ngu' ji'j tya'a ngu', cha' tso'o la ndyu'ni xa' ñati nu ná ndaquiya'cha' ji'j Jesucristo tsia' ti.

<sup>9</sup> Tso'o la scua ngu' cusu' xtañi lcaa nu cuna'a ti'j nu cua ndye snayala yija ji'j, ma' cusu' nu sca ti qui'ya'ngujui cly'o', nu sca ti lo'o cly'o' ma' ngutí'j ma' chalyuu. <sup>10</sup> Scua ngu' xtañi ma' cusu' nu nchcui'ngu'ji'j cha' tso'o tsa cña ndu'ni ma' cusu' bi'; si cua ngua'ni cu'ú tso'o ma' ji'j nu sube'; si cua nda' ma' su tyi'j ñati nu lijyá tyijyu'; si cua nguxtyucua ma' ji'j tya'a ñati ji'j Jesucristo, masi tlyu cña ntsu'u cha' cua'ni ma'; si ngua tya'na ti' ma' ji'j ñati nu quicha ti'. Si jua'a xcui'cña tso'o ndu'ni ma' cusu' bi', scua ngu' xtañi ma' lo quityi bi' lacua.

<sup>11-12</sup> Ná scua ngu' xtañi nu cuna'a cuañi' la nu ndyanu ti'j, cha' ntsu'u quiya' ná talo nu ngu' cuañi' bi'. Pana nu cuna'a nu nscua xtañi lo quityi ni, sca ti cua'ni ngu' cña ji'j Jesucristo ntí'ngu', bi' cha' ngüiñi cha' ji'jngu' lo'o y cui' Ndyosi li'. Ñi'ya caca si tiya'

la xa' caja clyo'o nu cuna'a cuañi' bi', lo'o li' nga'aa cua'ni ngu' fi'ya nu nacui ngu' cha' cua'ni ngu' cuentya ji'i Jesucristo li', jua'a ntsu'u qui'ya ji'i nu cuna'a bi' li'. <sup>13</sup> Bi' cha' tso'o la si ná scua ngu' tsiya' ti xtañi nu cuna'a cuañi' nu ndyanu ti'i. Ná tyiquee' xcui' paseya ti tya'a ngu' cuañi' bi' slo ñati; paná si sua'a cua'ni ngu', caca taja ngu' cuna'a bi', che cui' tsa ngu' cuentya ji'i xa' ñati li', masi ji'i tya'a ngu', masi ji'i xa' la ñati. Ni si'i sca ti cha' taja nu cuna'a ti'i nu ndu'ni jua'a, masi lo'o chcui' tsa ngu' cuna'a bi' lo'o tya'a ngu' lcau ti lo cha' nu ná tso'o cha' chcui' na. <sup>14</sup> Bi' cha' tso'o la si xa' caja clyo'o nu cuna'a cuañi' nu ndyanu ti'i, nti' na'; caja sñi' ngu' li', ña'asii' ngu' to' tyi ycu'i ngu', cha' ná caja fi'ya nu sta ngu' qui'ya ji'na xqui'ya nu cuna'a bi'. <sup>15</sup> Jua'a ntá' cha' cua'ni ma, cha' cua ntsu'u xi' ngu' cuna'a cuañi' nu ndyanu ti'i nu cua ngulochu' ji'i cha' ji'i ycu'i Ndyosi, cha' cua ngusñi ngu' tyucui ji'i Satanás nu xña'a li'.

<sup>16</sup> Culo nu'ü cña ji'i ca ta'a ñati ji'i Jesucristo jua, masi ji'i ngu' qui'yu, masi ji'i ngu' cuna'a, cha' ña'asii' ngu' ji'i nu cuna'a ti'i tya'a ngu'; ná xtyanu ngu' ji'i nu cuna'a ti'i tya'a ngu' cha' caca bi' cuentya ji'i taju ñati ji'i Jesucristo. Li' caca xtyucua tyucui taju ngu' bi' ji'i nu cuna'a nu chañi cha' ti'i ngu', nu ngu' cuna'a ti'i nu ná ntsu'u ni sca ñati ji'i cha' xtyucua ji'i.

<sup>17</sup> Cua'ni chí ma loo ngu' cusu' nu laca loo ji'i taju ji'i ma si tso'o ti ndu'ni ngu' lo'o ma. Lye la cua'ni chí ma loo ngu' cusu' nu nchcui' cha' ji'i ycu'i Ndyosi lo'o ma, ngu' cusu' nu nclu'nu cha' bi' ji'i ma. Ta ma caya' ji'i ngu' cusu' bi'. <sup>18</sup> La cui' ti cha' nscua lo quityi ji'i ycu'i Ndyosi nu nchcui' ndi'ya: "Ná sca' ma tu'ba toro laja lo'o nxatá ni' ji'i trigo cha' tyu'u si'yu; cacu ni' xi, tso'o la li'", nacui quityi. Xa' nchcui' lo quityi bi' ndi'ya: "Liñi ndyu'u cha' xñi ngu' caya' lo cña nu ngua'ni ngu'", nacui quityi.

<sup>19</sup> Ná tucuá nu'ü cha' ji'i ngu' si sta sca ñati qui'ya ji'i sca ngu' cusu' bi'; sca ti si stu'ba ti sta tucua sna tya'a ñati qui'ya bi' ji'i ngu' cusu' bi', li' nga'a cha' tucuá nu'ü cha' ji'i ngu'. <sup>20</sup> Si chañi cha' ndyu'ni ngu' cusu' bi' cha' cuxi, li' che cui' nu'ü lo'o nu cusu' bi' slo tyucui taju ñati ji'i Jesucristo bi', cha' cube ti' lcaa ngu', cha' ná cua'ni cuxi ngu' jua'a. <sup>21</sup> Nclyo na' cña bi' jinu'ü, Timoteo, cha' cua'ni nu'ü lcaa cña nu nguscua na' lo quityi re; lo'o jua'a jlo ti' ycu'i Ndyosi cha' nu nguscua na' re, jlo ti' Jesucristo, jlo ti' xcä nu ngusubi ycu'i Ndyosi ji'i. Nu lo'o ntsu'u cha' cua'ni cuayá' nu'ü ji'i sca ngu' tya'a ma ni, jatya nu'ü xi' cha' ca cuayá' tso'o ti' nu'ü lcaa lo cha' ji'i ngu' bi', cha' sca ti cuayá' liñi tyu'u cha' ji'i ngu' bi', masi tya'a tso'o nu'ü, masi chaca tya'a ngu'. <sup>22</sup> Ná yala tsa cua'ni nu'ü cha' sta ya' nu'ü hichu' sca ñati, cha'

caca yu loo ji'i sca taju ñati ji'i Jesucristo; jatya xi cha' ña'a si chañi cha' ñati nu xcui' ndu'ni cha' tso'o laca yu, si chañi cha' tso'o tsa cña ndyu'ni yu, cha' ná tyanu qui'ya yu hichu' nu'ü si ntsu'u cha' cuxi ne' cresiya ji'i yu bi'. Lo'o nu'ü ni, xcui' lubii ti cresiya jinu'ü cua'ni nu'ü cña.

<sup>23</sup> Jlo ti' na' cha' quicha xi ti' nu'ü; bi' cha' nga'aa co'o nu'ü xcui' hitya ti, tso'o co'o nu'ü xi vino nu ndyu'ü lo si'yu losu' cha' caca jo'o ne' nu'ü.

<sup>24</sup> Ntsu'u ñati nu ntsu'u qui'ya ji'i, pana jlo ti' xa' ñati ni cha' cuxi ndyu'ni ngu' bi', masi bilya caca cuayá' ji'i ngu' bi'. Lo'o jua'a ntsu'u ñati nu cuxi tyiquee ngu', pana ná jlo ti' xa' ñati ni cha' cuxi ndyu'ni ngu' bi'; lo'o caca cuayá' ji'i ngu' bi', hasta li' ca cuayá' ti' xa' ñati fi'ya laca qui'ya nu ntsu'u ji'i ngu' bi'. <sup>25</sup> La cui' jua'a lo'o ñati nu tso'o tsa tyiquee, jlo ti' xa' ñati ni cha' tso'o nu ndyu'ni ngu' bi'. Pana si ntsu'u ñati nu tso'o tyiquee, nu ná jlo ti' xa' ñati ji'i, ca nde loo la tyu'u tucua cha', ca cuayá' ti' ngu' ji'i cha' tso'o nu ngua'ni ngu' bi' li'.

## 6

<sup>1</sup> Lcaa ñati ji'i Jesucristo nu laca msu nu ngü'ya ñati ntsu'u cha' cua'ni chí ngu' loo xu'na ngu', masi ti' tsu cña nu nda xu'na ji'i. Li' ná caca che cui' cuxi ngu' ji'i ycu'i Ndyosi xqui'ya msu bi', ni ná caca che cui' cuxi ngu' ji'i cha' ji'i Jesucristo nu nclu'na na. <sup>2</sup> Ñati nu laca msu nu cua ngü'ya tya'a ñati ji'i Jesucristo sa'ni la ni, ná tso'o si cua'ni tyixi msu bi' lo'o xu'na ngu', cha' stu'ba ntsu'u tyiquee ngu' lo'o Jesucristo; ntsu'u cha' lye la cua'ni chí msu bi' loo xu'na ngu', tso'o la cua'ni msu bi' cña ji'i xu'na ngu', cha' nu tya'a ngusñi ngu' cha' ji'i Jesús laca ngu' juani, lo'o jua'a ntsu'u tyiquee ngu' fi'a ngu' ji'i tya'a ngu'. Stu'ba ti'ngusñi ngu' cha' ji'i Jesucristo, bi' cha' culu'u nu'ü cha' bi' ji'i ngu', lo'o jua'a culo nu'ü cña ji'i ngu' cha' cua'ni ngu' lcaa lo cha' nu nscua lo quityi re.

### Ná culacua tsa ti' na cha' ji'i cñi

<sup>3</sup> Liñi tsa cha' ji'i ycu'i Jesucristo nu Xu'na na; cua ña'a ca ñati nu nclu'xi xa' la cha' ji'i ma, ná liñi ndyu'ni nu ñati bi', ná ntaja'a ngu' tsiya' ti taquiyá' ngu' ji'i cha' liñi bi'. <sup>4</sup> Na clu'ungu' bi' xa' la cha' xqui'ya cha' ná jlo ti' ngu' bi' tsiya' ti, cha' tyixi tsa tyiquee ngu'. Ná tso'o tyiquee ngu' bi', cha' xcui' na ndiya tsa ti' ngu' xuu tya'a ngu' cuentya ji'i scaa cha' nu nchcui' ngu'; ná tso'o cña nu ndu'ni ngu' bi', cha' jua'a caca liye' ti' ngu' ji'i tya'a ngu', lo'o jua'a xuu tya'a ngu' bi' li', cha' xcui' cuentya chcui' ngu' ji'i tya'a ngu', lo'o jua'a sta ngu' qui'ya laja ti'ji'i tya'a ngu' li'. <sup>5</sup> Lye tsa nchcui' ngu' bi', xqui'ya cha' ná ngusñi tso'o ngu' cha' liñi ji'i ycu'i Ndyosi, jua'a nga'aa nclayacua tso'o ti' ngu' bi'; cha'

cuiñi ti ndu'ni tlyu ngu' bi' ji'i y cui' Ndyosi cha' caja cñi ji'i ngu', ntí' ngu'. Ná tya'a nu'ü stu'ba ti lo'o ngu' bi'.<sup>6</sup> Chañi cha' ntsu'u xi cha' tso'o nu tyacua ji'na xqui'ya y cui' Ndyosi, si cua'ní tlyu na jí'i Ni tyucui tyiquee na; pana sca ti si nguaala' ti' na lo'o lcaa cha' tso'o nu ntsu'u jí'i na nde chalyuu. <sup>7</sup> Ná sca na lo'o jí'i na nu lo'o ngula na chalyuu, lo'o jua'a ná sca na tyalo'o na lo'o caja na.<sup>8</sup> Cuayá' jí'i na nde chalyuu si ntsu'u na cacu na, si ntsu'u ste' na;<sup>9</sup> pana ntsu'u ñati'nti' tsa cha' caca culiya' ngu'. Ná tso'o cha' bi', cha' li' cu'a'ni cuaya'nu xña'a jí'i ngu' si caca tyu'u cha' cuxi tyiquee ngu'; tye chalyuu jí'i ngu' li', chcuna' cresiya jí'i ngu'.<sup>10</sup> Lo'o ntsu'u tsa tyiquee ñati' jí'i cñi, bi' laca suu quiña'a tsa cha' cuxi. Ntsu'u ñati'nu tijí' tsa tijí' cñi, bi' cha' cua ngulochu' ngu' cha' jí'i nu Xu'na na, cha' nga'aa taquiya' ngu' bi' cha' jí'i Ni. Xñi'i tsa tijí' ndi'i ngu' bi' li', cha' nhcuceb'ngu' jí'i y cui' ca ngu'.

### *Tya nda Pablo xi cha' lo'o yu Timoteo*

<sup>11</sup> Lo'o nu'ü Timoteo, ñati' jí'i y cui' Ndyosi laca nu'ü, bi' cha' xtyanu nu'ü jí'i lcaa cha' cuxi bi'; xcui' cha' liñi cua'ni nu'ü, cua ña'q ca lo cha' tso'o nu ntí' y cui' Ndyosi cha' cua'ni na. Tya nxñi tso'o nu'ü cha' jí'i y cui' Ndyosi, jua'a cua'ni nu'ü cha' tso'o tsa ntsu'u tyiquee nu'ü ña'a nu'ü jí'i lcaa ñati'; talo nu'ü masi xcube'ngu' jinu'ü, jua'a cua'ni tya'na ti' nu'ü jí'i ñati'.<sup>12</sup> Tyucui tyiquee nu'ü cua'ni nu'ü cña jí'i y cui' nu Xu'na na, xqui'ya cha' ngusñi tso'o nu'ü cha' jí'i Ni. Cua jlo ti' nu'ü cha' ná nga'a cha' tye chalyuu jinu'ü, cha' ngusubi y cui' Ndyosi jinu'ü, lo'o li' cua nda nu'ü cha' lo'o tyu'ü tya'a ñati'ñi'ya ngua lo'o ngusñi nu'ü cha' jí'i Jesucristo; si'i sca cha' cuaana ti ngua bi'.<sup>13</sup> Culo na' cña jinu'ü juani chacuayá' jí'i y cui' Ndyosi nu ndu'ni cu'ü jí'i lcaa na lu'ü nu ntsu'u chalyuu; la cui' jua'a culo na' cña jinu'ü chacuayá' jí'i Jesucristo nu tso'o tsa nguxacu'j cha' jí'i Poncio Pilato nu laca loo nu lo'o ngua cuayá' jí'i Jesú. Ná ntsii yu nguxacu'j yu cha' cuentya jí'i cña nu ndyaca jí'i yu cha' nu sca ti Sñi' y cui' Ndyosi laca yu.<sup>14</sup> Culo na' cña jinu'ü cha' xcui' tso'o ti cua'ni nu'ü, cha' cua'ni lyiji nu'ü lcaa cha' nu nguscu'na' lo quityi re, lo'o jua'a ná ta nu'ü tyempo nu caja ñi'ya sta ngu' qui'ya jinu'ü. Na ntajatya na jí'i Jesucristo nu Xu'na na ña'q cuayá' tyaa Ni chaca quiya',<sup>15</sup> cha' tsá nu ntí' y cui' Ndyosi cha' caa Jesú, li' tyu'u tucua Ni chaca quiya'. Nu y cui' Ndyosi ni, tso'o ntsu'u tyiquee Ni tyucui tyempo, lo'o jua'a y cui' Ni laca loo tsyi' ti; laca Ni rey nu tlyu la, nu Xu'na nu laca loo la.<sup>16</sup> Ná ntsu'u cha' caja y cui' Ndyosi tsyi' ti, ná tye cha' jí'i Ni. Ndubi tsa ña'q xee ca su ntucua y cui' Ndyosi, ni ná ntsu'u ñati'nu caca tsaa ca slo Ni jua'a ti xqui'ya xee tlyu bi'. La cui' jua'a

ná ntsu'u ñati'nu cua na'a jí'i y cui' Ndyosi, cha' ná nchca ña'q ñati' jí'i Ni nde chalyuu. Bi' cha' cua'ni chí na loo y cui' Ndyosi lacua, cha' laca Ni nu tlyu la. Jua'a laca cha' tu'ni.

<sup>17</sup> Lo'o jua'a ntsu'u cha' culo nu'ü cña jí'i ngu' culiya' tya'a ngusñi mä cha' jí'i Jesú, cha' ná cua'ni tyucuaa ti' ngu' bi' lo'o tya'a ngu'. Ná tso'o si xci' culacua tsa ti'ngu' bi' jí'i cñi jí'i ngu'; la cui' ti ná culacua tsa ti'ngu' bi' jí'i lcaa cha' tso'o nu ntsu'u jí'i ngu', cha' yala ti ndye cñi jí'i na. Tso'o la si cube ti'ngu' bi' jí'i y cui' Ndyosi nu lu'ü ca, cha' cua'nda Ni lcaa lo na nu ntsu'u jí'i na cha' caca tso'o tyiquee na nde chalyuu.<sup>18</sup> Culo nu'ü cña jí'i ngu' culiya' bi' ndi'ya: Xcui'cha' tso'o cua'ni ngu'; cua'ni tya'na ti'ngu' jí'i xa' ñati, lo'o jua'a tyi'u ti'ngu' jí'i ngu' ti'i, cha' ta ngu' na nu lyiji jí'i ngu' ti'i bi'.<sup>19</sup> Jua'a ti caca culiya'ngu' slo y cui' Ndyosi xqui'ya cha' tso'o nu ngua'ni ngu' ca nde, xqui'ya cha' ngusñi ngu' cha' tso'o jí'i y cui' Ni. Ná nga'a cha' tye chalyuu jí'i ngu' bi' li'.

### *Chaca tya cña ncloyo Pablo jí'i yu*

<sup>20</sup> Lo'o nu'ü Timoteo, cua'ni tyacaa'nu'ü jí'i cha' nu ntsu'u cha' culu'u nu'ü jí'i ñati' cuentya jí'i y cui' Ndyosi. Ná taquiyá'nu'ü tsiya' ti jí'i cha' cuxi nu nchcui'nu ngu' cuiñi bi'. Jlo tsa ti' y cui' ca ngu', jua'a ntí'nu ngu' cuiñi bi'; pana ná nda ngu'bi' cuentya tsiya' ti ñi'ya laca sca cha' liñi.<sup>21</sup> Ntsu'u ngu' nu jlyá ti' cha' cuiñi nu nchcui'ngu' cuiñi bi', pana juani nga'aa ndya'q stu'ba ngu' bi' lo'o ngu' tya'a ngusñi na cha' jí'i y cui' Ndyosi.

Ña'a ti cua'ni y cui' Ndyosi cha' tso'o lo'o nu'ü. Jua'a caca cha' lacua.

## Nguscua San Pablo chacá quityi nu ndyaa ca slo Timoteo

<sup>1</sup> Pablo laca na!. Cua nda ycui' Ndyosi cña 'na cha' lijyá na' tyijyu' ca nde quichí tyi ma', cha' ta na' cha' ji'j Jesucristo lo'o ma'. Nacuñ Ni cha' ná ngá'a cha' tye chalyuu ji'j ñati nu xñi cha' ji'j Jesucristo. <sup>2</sup> Nscua na' quityi re cha' cña slo nu'u, Timoteo, cha' sñi' na' laca nu'u ntí' na', jua'a ntsu'u tsa tyiquee na' ña'a na' jinu'u. Ndi'ya ntí' na', cha' ña'a ti cua'ni ycui' Ndyosi cha' tso'o lo'o nu'u, cha' cua'ni tya'na ti' Ni jinu'u, cha' jua'a cua'ni Ni cha' ti' ti tyi'j cresiya jinu'u xqui'ya Jesucristo nu Xu'na na.

*Nchcui' Pablo ji'j cha' tlyu nu ndyu'ni  
ycui' Ndyosi lo'o ñati*

<sup>3</sup> Ñi'ya nu tyucui tyiquee jyo'o cusu' ji'na ngua'ni ngu' cña ji'j ycui' Ndyosi nu ngua sa'ni la, jua'a tyucui tyiquee na' ndyu'ni na' cña ji'j ycui' Ndyosi juani. Ndyo na' xlyabe' ji'j ycui' Ni lo'o nchcui' na' lo'o Ni cuentya jinu'u, cha' tsá lo'o talya nchcui' na' lo'o Ni. <sup>4</sup> Ntsu'u ti' na' cha' ngusñi'ya nu'u lo'o ndu'u na' ndyaa na', bi' cha' ntí' tsa na' ña'a na' jinu'u chaca quiya' cha' ca chaa ti' na. <sup>5</sup> Ntsu'u ti' na' cha' chañi cha' ngusñi nu'u cha' ji'j Jesús. Xtya'a cusu' nu'u, nu ma' Loida ni, bi' laca nu cua ngusñi cha' bi' tya cloy; lo'o li' ma' Eunice xtya'a nu'u cua ngusñi cha' bi'; la cui' jua'a nu'u, tso'o tsa ngusñi nu'u cha' ji'j Jesús.

<sup>6</sup> Ta na' sca cujj lo'o nu'u juani: Cua'ni tyaca'a nu'u ji'j cha' tso'o nu cua nda ycui' Ndyosi jinu'u tya lo'o ngusta ya' na' hiqee nu'u, cha' taca cua'ni nu'u cña cuentya ji'j ycui' nu Xu'na na. <sup>7</sup> Ná ntí' ycui' Ndyosi cha' cutsii' na; bi' cha' nda Ni Xtyi'i ycui' Ni cha' tyanu ne' cresiya ji'na, cha' ca tlyu tyiquee na, cha' tso'o ti tyu'u tyiquee na ña'a na ji'j tya'a ñati na, cha' taca cua'ni na ñi'ya nu ntí' ycui' Ndyosi cha' cua'ni na lcaa tsa. <sup>8</sup> Ná ca tyu'u t'i' nu'u; ta nu'u cha' lo'o ngu', ñi'ya nu ngusñi nu'u cha' ji'j ycui' nu Xu'na na. La cui' ti na ca tyu'u t'i' nu'u cha' ntsu'u na' ne' chcuá. Nchcube' ngu' jna' xqui'ya cha' nchcui' na' cha' ji'j ycui' nu Xu'na na, bi' cha' ná quiña'a tsa culacua ti' nu'u si lo'o jinu'u xcube' ngu' cha' nchcui' nu'u cha' tso'o ji'j Jesucristo lo'o ngu'. Ta ycui' Ndyosi juersa ji'na cha' talo na, <sup>9</sup> cha' ycui' Ndyosi laca nu ngua'ni lyaá ji'na; cua ngusubí Ni ji'na cha' cua'ni na cña nu ntí' Ni cha' cua'ni na. Ntaja'g Ni cua'ni lyaá Ni ji'na cha' tso'o tyiquee ti Ni, masi si'i xqui'ya cha' tso'o nu ngua'ni ycui' ca na. Ntsu'u tsa tyiquee Ni ña'a Ni ji'na; jua'a laca cha' nu ngulu'u Jesucristo ji'na, cha' ngua

ti' ycui' Ndyosi cua'ni Ni cha' tso'o lo'o na nu lo'o tya lyiji cuiñá Ni chalyuu. <sup>10</sup> Cua nchca cuayá' ti' na cha' bi' juani, xqui'ya cha' cua yaa Jesucristo chalyuu, cha' bi' laca nu ngua'ni lyaá ji'na; ntijiloo Jesús tsya' ti ji'j nu xñá'a nu lo'o ndyu'ü yu chaca quiya' lo'o cua nguuii yu, bi' cha' ná ngá'a cha' tye chalyuu ji'j lcaa na nu xñi na cha' ji'j Ni, cha' ngua'ni lyaá Jesús ji'na.

<sup>11</sup> Cha' ji'j Jesucristo, bi' laca cha' nu nchcui' na' lo'o ñati. Cua ngusubi ycui' Ndyosi 'na cha' ndya'a na' nclyu'u na' cha' bi' ji'j ngu' xa' tsu' cuentya ji'j ycui' Ni, 12 bi' cha' ndyajcha' ti' na juani. Pana ná tyuju'u ti' na', cha' cuja tlo ti' na' tilaca laca nu ngusñi na' cha' ji'j Ni. Jlo ti' na' cha' nchca ji'j Ni ña'asii Ni 'na; nchca ji'j Ni xtyucua Ni 'na lo'o ndyu'ni na' cña nu nda Ni 'na, cha' taca tyu'u tso'o cña 'na tsa bi' lo'o tyaa Jesús nde chalyuu chaca quiya'.

<sup>13</sup> Ña'a ti tyi'u ti' nu'u lcaa cha' nu cua ngulu'u na' jinu'u lacua. Cha' lifi laca bi', jua'a tso'o tsa si xñi tso'o nu'u cha' bi'. Tso'o ti tyu'u tyiquee nu'u ña'a nu'u ji'j ñati, xqui'ya cha' ntsu'u cha' jinu'u lo'o Jesucristo. <sup>14</sup> Cua'ni tyaca'a nu'u ji'j cha' tso'o nu nda ycui' Ndyosi lo'o na; xtyucua Xtyi'i ycui' Ni jinu'u cha' cua'ni nu'u cña bi', bi' cha' ndyanu Xtyi'i ycui' Ni ne' cresiya ji'na.

<sup>15</sup> Jlo ti' nu'u cha' quiña'a ñati ji'j Jesucristo cua nguxtyanu ngu' 'na; masi cua ña'a ca ngu' nde loyuu su cuentya Asia, lo'o yu Figelo, lo'o yu Hermógenes, cua nguxtyanu ngu' bi' 'na. <sup>16</sup> Sca ti yu Onesiforo ni, nguxtyucua tsa yu bi' 'na; ná ngua tyuju'u ti' yu cha' ntsu'u na' ne' chcuá, pana ndyaa yu ndyaa na' yu 'na ca bi'. Bi' cha' ntí' na' cha' cua'ni tya'na ti' ycui' Ndyosi ji'j yu, lo'o jua'a ji'j lcaa ngu' nu ndi'j slo yu bi'. <sup>17</sup> Nu lo'o ndyalala yu nde quichí Roma re, li' ngulana tsa yu 'na cha' cña yu ca slo na!. <sup>18</sup> Nti' na' cha' cua'ni tya'na ti' ycui' nu Xu'na na ji'j yu bi', nu lo'o tyalaa tsa nu cua'ni cuayá' Ni ji'j lcaa ñati. Lo'o jua'a cua jlo tso'o ti' nu'u lcaa ña'a cña tso'o nu ngua'ni yu lo'o na ca quichí Efeso.

## 2

*Tlyu cua'ni tyiquee Timoteo, nti' Pablo*

<sup>1</sup> Sñi' na!, nti' na' cha' ta na' chaca cujj lo'o nu'u juani: Caca tlyu tyiquee nu'u xqui'ya Jesucristo nu xcui' cha' tso'o ndu'ni lo'o na.

<sup>2</sup> Cua ndyuna nu'u lcaa cha' nu ngulu'u na' ji'j tyu'u tya'a ñati; nu juani la cui' ñi'ya nu ngulu'u na', jua'a culu'u nu'u ji'j ñati nu tyucui tyiquee ntí' ngu' culu'u ngu' cha' bi' ji'j xi xa' la ñati, cha' ca tsa'q tso'o nu xa' la ngu' bi' cha' ji'j ycui' Ndyosi.

<sup>3</sup> Ñi'ya ndalo sca sendaru lo'o ndya'a yu cusuu, jua'a talo nu'u si cajá cha' ti'j jinu'u

lo'o ndyu'ni lya' ti' ngu' jinu'u, cha' sendaru ji'i Jesucristo laca nu'lu juani. <sup>4</sup> Sca ti cña sendaru caca cua'ni sendaru; ná caca cua'ni yu xi xa' lo cña, si ntí' yu cha' ca tso'o tyiquee xu'na yu lo'o yu, cha' bi' laca nu cua ngusubi ji'i yu cha' caca yu sendaru. <sup>5</sup> Jua'a si ntus'u sca cha' cuijya ji'i ngu' lo'o tya'a ngu' ni, cua laca nscua cha' fi'i yu nu tso'o la quiyja ngu', cha' taca cua'ni tsaca yu ngana ji'i tya'a yu. Si ná taquiyal' ngu' ji'i cha' nu cua nscua bi', li' ná caja cha' xlyal'be ji'i ñati nu cua ngua'ni ngana ji'i tya'a yu lo'o cua ndye cha' cuijya ji'i ngu' li'. <sup>6</sup> Chaca cha' ni, sca ñati nu tlyu tsa cña ngua'ni lo xtya ji'i yu, clyo cazu ycu'i yu na nu ndyu'u lo xtya bi'. <sup>7</sup> Culacua xi ti' nu'u ji'i cha' nu ngulu'u ca ti na' jinu'u, lo'o jua'a xtyucua ycu'i nu Xu'na na jinu'u cha' ca cuayá' ti' nu'u lcaa cha' bi'.

<sup>8</sup> Tyi'u ti' nu'u ji'i Jesucristo, cha' ycu'i laca nu ndyu'ni chaca quiyal' lo'o ngujui yu. Tya'a ñati ji'i jyo'o David laca yu bi'. La cui' cha' tso'o ji'i Jesús nu lu'u ca nda na' lo'o ñati, <sup>9</sup> bi' cha' ndu'ni lya' ti' ngu' na juani. Ñi'yá nu nchcube'ngu'ji'i sca ñati cuxi, jua'a ngusca'ngu' jna' ne' chcuá juani. Ngusu'ba ngu' jna' ne' chcuá tu'ni, pana ná nchca ji'i ngu' su'ba yacu'ngu' ji'i cha' tso'o ji'i ycu'i Ndyosi jua'a, <sup>10</sup> bi' cha' talo tyiquee na' ji'i ngu', masi nchcub' tsa ngu' jna'. Talo na' ji'i cha' cuxi bi' cuentya ji'i ca ta'a ñati nu ngusubi ycu'i Ndyosi ji'i, cha' lo'o ñati bi' ngua'ni lyaá Jesucristo ji'i, cha' caja chalyuu nu ná nga'a cha' tye ji'i ñati bi'. Caca tyi'i ngu' bi' ca slo ycu'i Ndyosi su tso'o tsa ña'a lcaa cha'.

<sup>11</sup> Nga'a cha' xñi tso'o mä cha' liñi nu ndi'ya nchcui':  
Si cajaa na cha' laca na ñati ji'i Jesucristo, lo'o ti tyaa na tyi'i na lo'o ycu'i Ndyosi li'.

<sup>12</sup> Si talo na lo'o xcube'ngu' ji'na xqui'ya cha' ji'i Ni, li' caja su tyi'i na lo'o ycu'i Jesús ca su laca Ni loo ca bi'. Si ñacui na cha' ná ntsu'u cha' ji'ná lo'o Jesucristo, jua'a ycu'i Ni, ñacui Ni cha' ná ntsu'u cha' ji'i Ni lo'o na.

<sup>13</sup> Masi ty'a'chu' na ji'i ycu'i Ni, ña'a ti tyo tso'o tsa ndu'ni Jesucristo lo'o na; ná ncha'a cha' ji'i Jesús, ña'a ti tyo cua'ni Ni ñi'yá nu cua nacui ycu'i Ni cha' cua'ni Ni.

### Natí nu tso'o tsa cña ndyu'ni

<sup>14</sup> Lu'ba ti chcui' nu'u lo'o ngu' cha' taquiyal'ngu' lcaa cha' nu nscua na're. Cua jlo ti' ycu'i nu Xu'na na lcaa ña'a nu ndyu'ni scaa ngu', bi' cha' culo nu'u cña cha' ngaa'a xtyacui ngu' cha' lo'o tya'a ngu' cuentya ji'i cua ña'a ca cuentyu nchcui' ñati. Ná tso'o tsiya' ti jua'a, cha' lye tsa quichí cha' hique ngu' nu ndyuna cha' bi'. <sup>15</sup> Lye tsa cua'ni nu'u cña nu cua nda ycu'i Ndyosi jinu'u,

cha' ná ca tyuju'u ti' nu'u xqui'ya cña nu ngua'ni nu'u nu lo'o tsaa nu'u tyi'i ca slo Ni. Chañi tsa laca cha' ji'i ycu'i Ndyosi, bi' cha' tya culu'u la nu'u cha' liñi bi' ji'i ngu' lacua; tso'o ti caca tyiquee Ni ña'a Ni jinu'u li'. <sup>16</sup> Ná cua'a jyaca nu'u tsiya' ti ji'i cha' cuxi nu nchcui' nu ngu' cuiñi bi', cha' tyijy' tsa ndya'chu'ngu' bi' ji'i ycu'i Ndyosi; nga'aa ndya'ngu' bi' tyucuji'i ycu'i Ndyosi tsiya' ti. <sup>17</sup> Cha' cuxi laca nu nclu'u ngu' bi', lo'o jua'a tlyu la caca cha' cuxi bi' nde loo la. Ñi'yá ndyaluu sca quichu' tyaala nu nga'a lo cuaña' na, ña'a cuayá' cua'ni ñu'u ji'i ña'a tsaca cuaña' na, la cui' jua'a laca cha' cuiñi nu nclyu'u yu Himeneo lo'o yu Fileto bi'. <sup>18</sup> Nguxtyanu ngu' bi' cha' liñi ji'i ycu'i Ndyosi, lo'o nu juani nacui ngu' bi' cha' nga'aa tyu'u na chaca quiyal': "Na cua ndyu'ni ngu' chaca quiyal', lcaa ngu' nu ntsu'u cha' tyu'u", nacui ngu' cuiñi bi'. Pana ntsu'u xi ngu' tya'a na nu cua ngusui cha' nu nchcui'ngu' bi', lo'o juani nga'aa jlo tso'o ti'ngu' ni cha' nu jlya ti'ngu' tya clyo. <sup>19</sup> Liñi tsa laca cha' nu nchcui' ycu'i Ndyosi; cua'ni Ni cha' ná xtyanu na cha' bi', si jlya ti' na cha' nu nchcui' ycu'i Ndyosi ndi'ya: "Cua nslo ycu'i nu Xu'na na tilaca laca ñati ji'i Ni". Lo'o chaca cha' nchcui' ndi'ya: "Cua ña'a ca ñati nu ntsu'u cha' ji'i lo'o Cristo ni, ntsu'u cha' xtyanu ngu' bi' lcaa cha' cuxi". Jua'a nacui quityi ji'i ycu'i Ndyosi.

<sup>20</sup> Ntsu'u tsa ya' xña ne' cosiña ji'i sca ni' tlyu: ntsu'u na oro, jua'a ntsu'u na plata, jua'a ntsu'u na yaca, lo'o jua'a ntsu'u na yuu. Xcui' cña tso'o ti ndu'ni ngu' lo'o ca'ñá oro, lo'o ca'ñá plata; pana ná ndube ti'ngu' ji'i ca'ñá yaca, ji'i ca'ñá yuu, cha' tsa'ñá ti'ngu' bi'. <sup>21</sup> Ñi'yá nti' ya' xña nu ntsu'u ne' cosiña, jua'a laca ñati ji'i Jesucristo; nti' na cha' cua'ni ycu'i nu Xu'na na cha' tso'o lo'o na, cha' cube ti' Ni ji'na ñi'yá lo'o ndube ti' xu'na ni'ji'i ca'ñá ji'i, nu quiñá' tsa nga'a. Ná caca cua'ni na cha' tso'o bi' si ná lubii cresiya ji'na; bi' cha' ndu'ni cha' xtyanu na lcaa cha' cuxi cha' caca lubii cresiya ji'na, cha' sca ti cña nu nda ycu'i Ndyosi ji'na cua'ni na li'.

<sup>22</sup> Ngu' cuañi' laca nu'u, lo'o jua'a ntsu'u tsa cha' cuxi nu ndiya ti'ngu' cuañi'; pana nga'aa cua'ni nu'u cha' bi'. Ña'a ti tyo cua'ni nu'u cha' tso'o ndi'ya: xñi tso'o nu'u cha' liñi bi', tso'o ti tyu'u tyiquee nu'u ña'a nu'u ji'i ñati; tso'o ti tyi'i nu'u lo'o tya'a mä nu cua ngua lubii cresiya ji'i ngu', la cui' tya'a ntsu'u cha' ji'i ma lo'o ycu'i nu Xu'na na. <sup>23</sup> Nga'aa xacui nu'u cha' ji'i ñati nu ná jlo ti' tsiya' ti ñi'yá laca sca cha' liñi; ná sca cha' jlo ti'ngu' bi', pana nti'ngu' xuu' tya'a ngu' lo'o nu'u xqui'ya sca cha' laja ti. <sup>24</sup> Nu ñati nu ndyu'ni cña ji'i ycu'i nu Xu'na na ni, ná tso'o si xcui' nxuu' ti ngu' ndi'ji ngu' lo'o tya'a

ngu'; ntsu'u cha' chcui' tso'o ti ngu' bi' lo'o lcaa ñati. Tso'o si nchca ji'l ngu' bi' culu'u ngu' cha' ji'l ycu' Ndyosi ji'l xa' ñati; jua'a ntsu'u cha' talo tyiquee ngu' bi' ji'l ñati nu' cua'nli lya' ti ji'l ngu',<sup>25</sup> jua'a ji'l ñati nu' ñasi' ji'l ngu'. Tso'o ti chcui' ngu' bi' lo'o ñati nu' ñasi', cha' jua'a taca cua'nli ycu' nu Xu'na na cña ne' cresiya ji'l ñati nu' ñasi' bi', cha' taca culu'u Ni ji'l ngu' ñi'ya laca lo'o cha' liñi bi'. Tso'o tsa si culochu' ñati nu' ñasi' bi' lcaa cha' cuxi nu dydu'ni ngu',<sup>26</sup> cha' li' taca culo Ni ji'l ngu' ya' nu xña'a. Na cua ngusñi nu xña'a ji'l ñati nu' ñasi' bi' tya tsubi' la cha' cua'nli ngu' cña cuxi cuentya ji'l.

3

*Tyempo cuxi nu caca lo'o cua tye ti cha-  
lyuu*

<sup>1</sup> Culacua tso'o xi ti' nu'u, Timoteo; nu lo'o cua tye ti chalyuu, li' lye tsa caca cha' ji'i ngu' xqui'yia quiñ'a tsa cha' cuxi. <sup>2</sup> Tyempo nde loo la, li' ti'l ssa ngu' cuxi: masi ngu' nu sca ti cña ji'i ycu'i ca ngu' cube ti', masi ngu' nu tyaca a tsa cñi ji'i, masi ngu' nu tyixi tsu cua'ni lo'o tya'a ngu', masi ngu' nu nti' cha'tlyu tsa ycu'i ca ngu', masi ngu' nu suba' tsa chcui' ji'i ycu'i Ndyosi, masi ngu' nu ná taquiya' ji'i sti ngu', ni ji'i xtya'a ngu', masi ngu' nu ná tya xlyab'e be ji'i ycu'i Ndyosi, ni ji'i tya'a fñati ngu', masi ngu' nu ná tyaja'a cu'a'ni chi' ngu' loo ycu'i Ndyosi tsiya' ti, <sup>3</sup> masi ngu' nu ná ntsu'u tyiquee ña'a ngu' ji'i tya'a ngu', masi ngu' nu ná cui'ya cha' clyu' ti' ji'i tya'a ngu', masi ngu' nu lye tsa chcui' cuentyu ji'i tya'a ngu' lo'o xa' fñati, masi ngu' nu ná tyaja'a cua'a ji'i ycu'i ca ngu' cha' nti' ngu' cua'ni ngu' lcaa cha' cuxi nu ndiya ti' ngu' cua'ni ngu', masi ngu' nu tyala tsu cua'ni, masi ngu' nu ná ndiya ti' tsiya' ti ni sca cha' tso'o, <sup>4</sup> masi ngu' nu nñilo'o ji'i tya'a tso'o ti ngu', masi ngu' nu ná cube ti' tsiya' ti si lye tsa ndyu'ni tyucuaa ti' ji'i tya'a ngu', cua'ni ngu' cua ña'a ca cha' cuxi nu jñaa cresiya ji'i ycu'i ca ngu', cha' ngaa'aa nti' ngu' bi' taquiya' ngu' ji'i ycu'i Ndyosi. <sup>5</sup> Na cuiñ'i lcaa ngu' bi' lo'o cua'ni tlyu ngu' ji'i ycu'i Ndyosi, cha' ná ndaquiya' ngu' bi' ji'i cha' ji'i Ni tsiya' ti.

Xtyanu nu'u ji'i lcaa ngu' bi!. 6 Lo'o jua'a ntsu'u xi ngu' cuxi bi' nu nn̄ilo'o ji'i ñati, nu ndya'a ne' ni'l ji'i ñati cha' culu'u ngu' cha' cuiñi ti ji'i ngu' cuna'a nu na ncluyacaus tso'o ti!. Na tanto tsa ngu' cuna'a bi', cha' ntsu'u tsa qui'ya ji'i ngu', cha' nt̄i tsa ngu' xñi ngu' ji'i cua ña'a ca cha' cuxi. 7 Nti' tsu nu ngu' cuna'a bi' ca tsa'a ngu' sca cha', pana ña nchca ca cuayá' ti' ngu' ni sca cha' liñi.  
8 Ñi'ya ngua ti'jyo'o Janes lo'o jyo'o Jambres, nu ngu' cucha'a nu ngususü tya'a lo'o jyo'o Moisés nu ngua sa'ni, jua'a nt̄i' nu ngu' cuxi bi'; bi' cha' nxuu tya'a ngu' lo'o lcaa cha'

liñi. Nga'aa nchca culacua tso'o ti' ngu', cha' ná jlya ti' ngu' bi' ji' Jesús tsiya' ti. <sup>9</sup> Pana ná talo tyiquee ñati tyuu tsa ji' cha' cuxi nü ndyu'ní nü ngu' cuxi bi'. Ñi'ya lo'o ngua cuayá' ti' ngu' sa'ni cha' cuñiu' tsa jyo'o Janes lo'o jyo'o Jambres nu ngua li', la cui' jua'la ca cuayá' ti' lcaña ñati cha' xcui' na nñilo'o ti ngu' cuxi bi' ji' ñati chalyuu juani.

### *Chaca quiya' nclyo Pablo cña ji'i Timoteo*

10 Lo'nu'ñu'ni, Timoteo, tlo' ti' na' cha' ná  
ndu'ni nu'ñi'ya nu ndu'ni nu ngu' cuxi bi'.  
Stu'ba ti ntí' nu'ñu' lo'o na', bi' cha' ndu'ni  
nu'ñu'ñi'ya nu ngulu'u na' jinu'u; ndyu'u ni  
nu'ñu'ñi'ya nu ndyu'u ni'na' cña, cha'l jlya  
ti' nu'ñu'cha' jí'i Jesús ñi'ya jlya ti' na' jí'i.  
Cua na'a nu'ñu'cha' ndalo tyiquee na' jí'i  
ñati, cha' ntsu'u tyiquee na' ña'a na' jí'i ñati,  
cha' ndalo na',<sup>11</sup> masi lye tsa ndyu'u ni'lya'  
ti' ngu' 'na, masi quicha ti' na'. Cua jlo ti'  
nu'ñu'ñi'ya ndalo na' ca quichi Antioquía,  
ca quichi Iconio, ca quichi Listra, nu lo'lo  
ngua'ni'lya' ti' ngu' 'na ca bi'; pana cua  
ngulo ycu'i nu Xu'na na 'na jí'i lcaa cha'  
cuxi bi'.<sup>12</sup> Chañi cha' xcube' ñati jí'i lcaa  
tya'a na nu ntí' na cha' caca lubii cresiya  
jí'i na cuentya jí'i Jesucristo.<sup>13</sup> Pana ngu' nu  
ndu'ni cha' cuxi ni, cua nscua cha' tyu cuxi  
la cua'ni'ngu' bi'; ngu' cuñi ni, cua nscua  
cha' tyu cuñi la cua'ni'ngu', jua'ñ'a ti' tyu  
jlya la ti' ycu'i ca ngu' cha' cuñi li'.

<sup>14</sup> Pana nu' u ni, ña' q t xñi tso'o nu'u lcaa cha' nu ngua tsa'a nu'u; na cua ngua cuayá' ti' nu'u jí'i cha' bi', cha' lñi laca bi'. Cua jlo ti' nu'u tilaca laca nu ngulu'u cha' bi' jinu'u tya clyo. <sup>15</sup> Tya cuauñi' tsa nu'u lo' o nguxana nu'u ndyaca tsa'a nu'u lo quityi jí'i ycu' Ndyosi; quityi bi' laca nu culu'u lñi jí'na ñi'ya taca clyaa na jí'i nu cuxi, si xñi tso'o na cha' jí'i Jesucristo. <sup>16</sup> Ycu' Ndyosi ngua'ni cha' ngua'ya cha' hiue ñati chalyuu, cha' xcua ngu' tyucui cha' jí'i Ni lo quityi bi', bi' cha' tso'o tsa si tya culu'u la na cha' nu nscua lo quityi bi' jí'i ñati, cha' ca cuayá' ti' ngu' tyucui cha' jí'i ycu' Ndyosi, cha' cua'a jí'i ngu' lo'o ndyu'ní ngu' cha' cuxi. Culu'u quityi bi' jí'i ñi'ya caca xñi tso'o na cha' jí'i Ni chaca quiya', ñi'ya caca ca tsa'a na cha' cua'ní na xcui' cha' tso'o. <sup>17</sup> La cui' quityi bi' laca nu culu'u jí'i lcaa tya'a na nu laca na ñati jí'i ycu' Ndyosi, ñi'ya taca cua'ní tso'o na lcaa cña nu nda Ni jí'na cha' cua'ní na nde chalyuu.

4

*Cua ngulala ti tye chalyuu ji'i Pablo*

<sup>1</sup> Culo na' cña jinu' chacuayá' ji'í ycu'i Ndyosi, jua'a' chacuayá' ji'í Jesucristo nu cu'a ni cuayá' ji'í lcaa ñati lu'ú lo'o ji'í lcaa ñati nu cua nguuji. Caa Jesucristo chaca quiya' cha' caca Ni loo ji'í lcaa ñati. <sup>2</sup> Culo na' cña jinu' cha' culu'u nu' cha' ji'í ycu'i

Ndyosi ji'j̄ fñati; ña'a ti tyo culu'u nu'u cha' bi' ji'j̄ lcaa fñati, masi nti' ngu' cuna ngu' cha' bi', masi ná nti' ngu' cuna ngu' cha' bi'. Tyucui tyiquee nu'u culu'u nu'u ji'j̄ ngu', cha' ta ngu' cuentya ji'j̄ lcaa cha' cuxi nu ntsu'u ne' cresiya ji'j̄ ngu'; jua'a xtyucua nu'u ji'j̄ ngu' cha' culochu' ngu' cha' cuxi bi'. Talo tyiquee nu'u ji'j̄ ngu' cha' tso'o ti culu'u nu'u cha' tso'o bi' ji'j̄ ngu',<sup>3</sup> 3 cha' ca nde loo la nga'aa tyaja'a ngu' cuna ngu' cha' tso'o bi' li'; culana ngu' ji'j̄ quiña'a xa' la fñati nu culu'u ji'j̄ ngu' lcaa ti cha' cuxi nu ndiya la ti' ngu' bi' cuna ngu'.<sup>4</sup> 4 Li' culochu' ngu' ji'j̄ lcaa cha' liñi nu cua ndyuna ngu' nquicha', cha' nga'aa nti' ngu' cuna ngu' cha' liñi bi'; pana xñi tso'o ngu' cua ña'a ca cha' cuiñi, lcaa cuentyu li'.<sup>5</sup> 5 Lo'o nu'u ni, culacua xi ti' nu'u na laca nu tso'o la cha' cua'ni nu'u, cha' talo tyiquee nu'u lo'o lya' tsa ti' ngu' jinu'u, cha' ña'a ti chciu' nu'u cha' tso'o ji'j̄ ycu'i Ndyosi lo'o fñati, cha' tyo cua'ni la nu'u lcaa cña nu ntsu'u cha' cua'ni nu'u cuentya ji'j̄ ycu'i Ndyosi.

<sup>6</sup> Lo'o na' ni, cua tye ti cña jna' nde cha-lyuu cuentya ji'j̄ cha' tso'o ji'j̄ ycu'i Ndyosi; cua ngulala ti cajaa na', nti' na'.<sup>7</sup> Cua ngusuu ty'a na' lo'o nu cuxi; cua ndye nguta'a na' tyucuiji'j̄ Jesucristo, bi' cha' cua tyalaa ti na' ca slo ycu'i Ndyosi. Nu cha'tso'o nu cua ngusñi na' ni, cua ndyanu tso'o cha' bi' ne' cresiya 'na',<sup>8</sup> 8 bi' cha' jlo ti' cha' ntsu'u sca cha' tso'o nu tyacua 'na; ta ycu'i nu Xu'na na cha' tso'o bi' jna' nu lo'o tyalaa tsä lo'o cua'ni cuayá' Ni ji'j̄ lcaa fñati, cha' liñi tsä ndu'ni cuayá' ycu'i Ndyosi. Ta Ni cha' tso'o bi' ji'j̄ lcaa fñati nu ntajatya tsa ji'j̄ Cristo ni jacua' caa Ni chaca quiya', xqui'ya cha' ntsu'u tsa tyiquee ngu' ña'a ngu' ji'j̄ Ni; si'l jna' ti ta Ni cha' bi'.

### *Cha' nu nda Pablo lo'o ndye quityi*

<sup>9</sup> Quiñi clya tyucuiji'j̄ jinu'u cha' caa ca nde slo na' yala ti.<sup>10</sup> Cua nguxtyanu Demas 'na xqui'ya cha' ndiya la ti' yu ji'j̄ cha' cuxi nu ntsu'u chalyuu, ndyaa yu ca quichi Tesalónica. Nda na' ji'j̄ Crescente ndyaa ca Galacia, jua'a nda na' ji'j̄ Tito ndyaa ca Dalmacia;<sup>11</sup> sca ti Lucas tya ndi'j̄ ca nde lo'o na'. Tsaaa nu'u ji'j̄ Marcos cha' calo'o ji'j̄ yu ca nde, cha' nchca ji'j̄ yu xtyucua yu xi 'na lo'o cña re.<sup>12</sup> Ngulo na' cña ji'j̄ Tíquico cha' tsaa yu ca quichi Efeso.<sup>13</sup> Nu lo'o caa nu'u ca nde, calo'o ji'j̄ capa jna' nu nguxtyanu na' to' tyi Carpo ca quichi Troas, lo'o jua'a lcaa quityi 'na calo'o nu'u ji'j̄, cha' tijj' tsa ti' na' ji'j̄ quityi nu nguscua na' lo.

<sup>14</sup> Alejandro, nu cuityi chcuá bi' ni, lye tsa ngua'ní lya' ti' yu 'na; cuxi tsa cña ngua'ní yu lo'o na'. Cua jlo ti' ycu'i nu Xu'na na lcaa cha' bi', jua'a tyo ta Ni cha' cuxi ji'j̄ yu bi'.<sup>15</sup> Pana tii ti' nu'u cha' ná tacu' nu Alejandro

bi' cha' jinu'u, nu lo'o ta nu'u cha' tso'o ji'j̄ ycu'i Ndyosi lo'o fñati.

<sup>16</sup> Lo'o nguta'a na' slo ngu' tisiya clyo, ni sca fñati ná nguxtyucua ngu' 'na li', cha' ngusna ngu'; bi' cha' ndijña na' ji'j̄ ycu'i Ndyosi cha' cui'ya Ni cha' clyu ti' ji'j̄ ngu' bi'.

<sup>17</sup> Nguxtyucua ycu'i nu Xu'na na jna' li', cua nda Ni juersa 'na cha' tyo ngulu'u la na' cha' tso'o ji'j̄ Jesucristo ña'a cuayá' ndyuna lcaa fñati xa' tsu' nu ndi'j̄ ca nde. Cua ngua'a ycu'i Ni 'na ji'j̄ cuichi tyala bi'.<sup>18</sup> Lo'o jua'a tyo cua' Ni jna' ji'j̄ lcaa lo cha' cuxi nu tyacua na' ji'j̄, jlo ti' na' cha' ña'a ti tyo ña'asíj Ni jna', cha' tso'o ti tyalaa na' su ncloyo ycu'i Ndyosi cña. Nga'aa tye tsä cha' cua'ni tlyu na ji'j̄ ycu'i Ndyosi ca bi'. Jua'a caca cha' tu'ni.

### *Ngusalya' Pablo lo'o ngu'*

<sup>19</sup> Ta nu'u xlyo ni'j̄ ji'j̄ Prisca, lo'o ji'j̄ Aquila, lo'o ji'j̄ lcaa ngu' ca to' tyi Onesíforo cuentya jna'.<sup>20</sup> Ndyanus Erasto ca quichi Corinto, lo'o jua'a cua nguxtyanu na' ji'j̄ Trófimo ca quichi Miletto cha' quicha ti' yu.<sup>21</sup> Quiñi clya tyucuiji'j̄ jinu'u cha' tyalaa nu'u ca nde lo'o bilya xana tyempo tlyá'. Lcaa ngu're nda ngu' xlyo ni'j̄ jinu'u, lo'o Eubulo, lo'o Pudente, lo'o Lino, lo'o Claudia, lo'o lcaa tya'a fñati ji'j̄ Jesucristo quichi re.

<sup>22</sup> Tyanu Xtyi'i ycu'i Jesucristo lo'o nu'u, cha' taca caca nguula la ti' tyiquee nu'u. Ña'a ti cua'ni ycu'i Ndyosi cha' tso'o lo'o lcaa cu'ma. Jua'a caca cha' lacua.

## Nguscua San Pablo quityi ndyaa ca slo Tito

<sup>1</sup> Pablo laca na!. Ndyo'sa na' lo cña ji'i ycu'i Ndyosi, lo'o jua'a ngua'a lo Jesucristo cña 'na cha' tsa'a chcu'i na' cha' tso'o ji'i Jesús lo'o xa' ñati; ngs'a cha' chcu'i na' lo'o ñati nu cua laca ngusubi ycu'i Ndyosi ji'i cha' caca ngu' ñati ji'i ycu'i Ni, cha' jlyaa tso'o la ti' ngu' bi' ji'i Ni'l'. Cua nda Jesucristo 'na lijyaa cha' ca cuayá' ti' ngu' lcaa cha' liñi ji'i Ni, cha' taca cua'n'i tlyu lcaa na ji'i ycu'i Ndyosi, <sup>2</sup>lo'o jua'a taca jatya na ji'i chalyuu nu ná ngaga'a cha' tye ji'na li'. Ná cuiñi ycu'i Ndyosi. Sa'ni tsa nchcui' Ni cha' caja chalyuu bi' ji'na, tya lo'o ngüüñá Ni chalyuu; tya li' nda Ni cha' lo'o ñati ji'i Ni nde chalyuu cha' taca tyi'i ngu' slo Ni. <sup>3</sup>Lo'o juani cua nti' Ni cha' tso'o tsa tyempo cha' cañi tyijyu' cha' ji'i ycu'i Ndyosi nu ndyu'ni lyaá ji'na, lo'o jua'a cua ngulo Ni cña jna' cha' culu'u na' cha' tso'o bi' ji'i xa' ñati. <sup>4</sup> Nscua na' quityi re cha' caja slo nu'ü, Tito, cha' ñi'yä si laca nu'ü sñi' na', jua'a nti' na' ña'a na' jinu'u, cha' stu'ba ti ngusñi na cha' ji'i ycu'i Ndyosi. Ndi'ya nti' na' cha' ña'a ti cua'n'i ycu'i Ndyosi Sti na cha' tso'o lo'o nu'ü, jua'a Jesucristo nu ngua'ni lyaá ji'na; cua'ni Ni cha' ti ti tyi'i tyiquee nu'ü li'.

*Cña nu ndyu'ni Tito ca loyuu Creta*

<sup>5</sup> Nguxtyanu na! jinu'ü ca loyuu Creta bi', cha' cua'ni lyiju'ni nu'ü cña nu ngaga'a cha' cua'ni nu'ü, cha' subi nu'ü ji'i ngu' cusu' nu caca loo ji'i taju ñati tya'ngusñi na cha' ji'i Jesús lcaa quichí cajua; subi nu'ü ji'i ngu' cusu' bi' ñi'yä nu nacui' na' jinu'ü tya' tsubi' la. <sup>6</sup>Xcui' tso'o ti ngaga'a cha' cua'ni ngu' cusu' bi', cha' ná taca sta' ñati qui'ya ji'i ngu'. Caja cloyo'o ngu' bi' lo'o sca ni cuna'a, ni ná tso'o tyu'u cha' ji'i ngu' bi' lo'o xa' nu cuna'a. Ntsu'u cha' xñi sñi' ngu' cusu' bi' cha' ji'i Jesucristo, lo'o jua'a ná cua'ni suba' sñi' ngu' lo'o xa' ñati; ntsu'u cha' taquiya' sñi' ngu' ji'i cha' nu nchcui' ngu' cusu'. <sup>7</sup>Lo'o jua'a ngu' nu caca loo ji'i taju ñati tya'a na ni, ná tso'o si ntsu'u cha' sta' ñati qui'ya ji'i ngu' bi', cha' cña ji'i ycu'i Ndyosi ndyu'ni ngu' bi'. Bi' cha' clyana nu'ü ji'i ngu' nu ná ndu'ni tyucuua ti' ji'i tya'a ngu', ngu' nu ná ñasi', ngu' nu ná cu'bi, ngu' nu ná ntsu'u cha' cusuu lo'o tya'a ñati, ngu' nu ná ndacui' tsa ti' ji'i cñi; <sup>8</sup>clyana nu'ü ji'i ngu' nu nda su tyi'i ñati nu lijyaa tyijyu', ngu' nu ndiya ti' cua'ni xcui' cha' tso'o, ngu' nu tso'o ti nchcui' lo'o ñati, ngu' nu sca ti cha' ji'i Jesús ntsu'u tyiquee ngu', nu ndu'ni cua ña'a ca cha' nu nti' ycu'i Ndyosi cha' cua'ni na, ngu' nu nchcua ji'i cua'a ji'i ycu'i ca ngu'. <sup>9</sup>Tso'o tsa ñati nu cua ngui' tsa ji'i cha' liñi nu ngulu'u na ji'i, ñati nu nchcua ji'i culu'u

cha' liñi bi' ji'i tya'a ñati, ñati nu nchcua ji'i tacyu' tsya' ti cha' ji'i ngu' cuiñi.

<sup>10</sup>Cua ntsu'u tyuu tya'a ngu' nu ná ntaja'a taquiya' ngu' ji'i cha' nu nchcui' ngu' nu laca loo, ntsu'u quiñi' tsa cha' nu nchcui' ngu' bi', cha' jua'a cñilo'ngu' ji'i tya'a ngu'. <sup>11</sup>Nga'a cha' tacu' ma' tu'ba ngu' cuiñi bi', cha' ná tacu' ngu' cha' ji'i quiñi' ñati, ña'a tya'a nga'a ní'l' ti ngu' nu cua ngusñi cha' liñi bi'. Nclyu'u ngu' cuiñi bi' cha' ji'i tya'a na; pana na cuiñi ngu' bi', cha' cua nti' ngu' caja cñi ji'i ngu'.

<sup>12</sup> Cha' liñi nchcui' sca jyo'o cusu' tya'a quichí tyi ngu' Creta su ndi'ni nu'ü, nu ngua tu'ba ji'i jo'ü ji'i ngu' cua sa'ni. Ndi'ya nchcui' bi': "Cuiñi tsa lcaa ngu' Creta tya'a na', xña'a tsa ngu'. Lo'o jua'a ndacu tsa ngu', pana ná ntaja'a ngu' cua'ni ngu' cña tsya' ti", nacui' jyo'o cusu' bi'. <sup>13</sup>Chañi cha' nu nchcui' jyo'o bi'; bi' cha' lye chcu'i nu'ü lo'o ngu' bi', cha' tso'o ti xñi ngu' cña cha' ji'i Jesús nu nchcui' na lo'o ngu', <sup>14</sup>cha' ngala'aa cua'jyacu'ngu'ji'i cuentyu nu nchcui' ngu' judío, cha' ngaa'aa taquiya' ngu' ji'i cha' nu nchcui' ñati chalyuu ti nu cua ngulochu' ji'i lcaa cha' liñi.

<sup>15</sup> Lubii tsa laca lcaa lo na, jua'a nti' sca ngu' nu lubii cresiya ji'i cuentya ji'i ycu'i Ndyosi; pana ná ntsu'u na lubii tsya' ti nti' ngu' nu cuxi tyiquee, cha' ná jlyaa ti' ngu' bi' ji'i cha' liñi. Lo'o cua'ni ngu' nu cuxi tyiquee cha' cuxi, li'ngaa'aa nda ngu' bi' cuentya cha' xcui' cha' cuxi laca nu ndu'ni ngu'. <sup>16</sup>Ñati ji'i ycu'i Ndyosi laca ngu' bi', nacui' ycu'i ngu', pana ná ndyu'ni ngu' tsya' ti ñi'yä nu nti' ycu'i Ndyosi; bi' cha' caca cuayá' ti' na cha' cuiñi ngu' bi'. Cuxi tsa ndyu'ni ngu' bi', cha' ná ntaja'a ngu' taquiya' ngu' ji'i cha' nu liñi ca; ni sca cha' tso'o ná ca cua'ni ngu' bi' tsya' ti.

## 2

*Cha' liñi culu'u Tito ji'i ñati cha' caca tso'o tyiquee ngu' lo'o tya'a ngu'*

<sup>1</sup> Lo'o nu'ü ni, Tito, xcui' cha' liñi culu'u nu'ü ji'i ñati. <sup>2</sup>Culu'u nu'ü ji'i ngu' nu cusu' la cha' ná caca cu'bi ngu', cha' xcui' cha' liñi jlyaa ti' ngu', cha' cua'a ngu' ji'i ycu'i ca ngu', cha' xcui' cha' tso'o cua'ni ngu' li'; culu'u nu'ü ji'i ngu' bi' cha' jlyaa tso'o ti' ngu' lcaa cha' liñi, cha' tyu'u tyiquee ngu' ña'a ngu' ji'i tya'a ñati ngu', cha' talo tyiquee ngu' lo'o ndyu'ni lya' ti' ñati ji'i ngu'. <sup>3</sup>Lo'o jua'a culu'u nu'ü ji'i ma' cusu' ñi'yä nu ngaa'aa cha' tyi'i ma' cha' cua'ni cha' ma' loo ycu'i Ndyosi, cha' ná chcu'i ma' cuentyu ji'i ñati, cha' ná ca cu'bi ma', cha' culu'u ma' xcui' cha' tso'o ji'i tya'a ñati ma'. <sup>4</sup>Li' lo'o ña'a nu cuna'a cuañi' la ji'i ma' cusu', jua'a ca tsa'ä ngu' cha' tso'o tsa tyu'u tyiquee ngu' ña'a ngu' ji'i cloyo'o ngu', ña'a ngu' ji'i sñi' ngu'; <sup>5</sup>ca tsa'ä nu

## 3

*Ní'ya nu nga'a cha' cua'ni na si laca na  
ñati jí'í Jesús*

<sup>1</sup> Cul'u nu'u jí'í ngu' cha' taquiya' ngu' jí'í lcaa ngu' nu laca loo, jí'í lcaa ngu' tisiya; nga'a cha' cua'ni ngu' lcaa lo cña tso'o nu culo ngu' bi' jí'í ngu' cha' cua'ni ngu'. <sup>2</sup> Ná tso'o chcui' ngu' cuentyu jí'í xa' ñati, ni ná tso'o xu' ty'a' ngu' lo'o ñati; ntsu'u cha' cube ti' ngu' jí'í xa' ñati, cha' tso'o ti chcui' ngu' lo'o lcaa ñati.

<sup>3</sup> Cua sa'ni la ná nda na cuentya tsiya' ti fí'ya ntsu'u cha' jí'í ycu' Ndyosi; ná ndaquiya' na jí'í Ni lí', cha' cua ngüiñilo'o nu xñ'a' jí'na cha' cua'ni na lcaa cha' cuxi nu ndijña cresiya jí'na cha' cua'ni na. Ngua chaa tí' na lo'o ndyu'ni na cha' cuxi bi' lí', masi ngua'ni lya' ti' na jí'í ñati, masi ngua liye' ti' na fí'a' na jí'í ngu', masi ngua tí'i ti' na fí'a' na jí'í ty'a'na; lo'o jua'a' ngu' ty'a'na, ngua tí'i ti' ngu' fí'a' ngu' jí'na. <sup>4</sup> Lo'o lí' ngua tsa'na cha' ntí' tsa ycu' Ndyosi cua'ni lyaá Ni jí'na, cha' ntsu'u tsa tyiquee Ni fí'a' Ni jí'na, ñati chalyuu na. <sup>5</sup> Lo'o lí' ngua'ni lyaá Ni jí'na cha' ty'a'na tsa ti' Ni fí'a' Ni jí'na; pana si'i cha' ngua'ni na sca cha' tso', sca cña tacati, lo'o lí' xqu'ya bi' ngua'ni ty'a'na ti' Ni jí'na. Si'i jua'a. Na cua ngua'ni lubii Ni jí'í cresiya jí'na, bi' cha' caca chcui' na cha' cua ngula na chacra quiya'; cua ngua cucui cresiya jí'na xqu'ya cña nu cua ngua'ni Xtyi'í ycu' Ndyosi lo'o na. <sup>6</sup> Tso'o tsa nda Ni Xtyi'í ycu' Ni cha' tyanu ne' cresiya jí'na chacuayá' jí'í Jesucristo nu ngua'ni lyaá jí'na; <sup>7</sup> tlyu tsa cha' tso'o nu ngua'ni ycu' Ndyosi lo'o na jua'a, cha' caca na fí'ya si laca na sñi' ycu' Ni, nu ndu ti' na cha' caja chalyuu cucui nu ná nga'a cha' tye jí'na.

<sup>8</sup> Nga'a cha' jlya tso'o ti' mä cha' líñi nu nscua na' re, bi' cha' lye chcui' nu'u cha' bi' lo'o lcaa ñati nu ngusñi cha' jí'í ycu' Ndyosi ca bi', cha' xcui' cha' tso'o cua'ni mä lí'. Tso'o tsa laca cha' líñi, taca xtyucua cha' bi' jí'í cua fí'a' ca ñati; <sup>9</sup> pana ná tso'o chcui' mä cha' laja ti, jua'a ná tso'o si xlyú mä cha' hichu' ty'a' ma xqu'ya jyo'o cusu' jí'na, masi xqu'ya sca cha' nu nguscusa jyo'o Moisés nu ngua sa'ni la. Ná sca cha' tso'o ná taca cua'ni mä jua'a. Chcuna' tyempo jí'í mä jua'a, cha' xcui' cha' nu ndacui lo cui'í ti nchcui' mä lí'.

<sup>10</sup> Tucua quiya' chcui' nu'u lo'o ngu' cha' cua'a nu'u jí'í ngu' nu ntí' xu'ba cha' cusu' laja cu'mä nu laca mä ñati jí'í Jesucristo. Si ná cuna ngu' bi', lí' xtyanu mä jí'í ngu' bi'. <sup>11</sup> Cua ngunu'u tsiya' ti cha' nu ntsu'u hiique ngu', lo'o jua'a ntsu'u qui'ya jí'í ngu' bi'; hasta ycu'ngu' bi' jlo ti' ngu' cha' ntsu'u qui'ya jí'í ngu'.

*Ngusalya' Pablo lo'o Tito*

cuna'a cuañi' la cha' cua'a ngu' jí'í ycu' ca ngu', cha' xcui' cha' tso'o cua'ni ngu', fí'ya nu nga'a cha' cua'ni ngu' nu cua ngua lubii cresiya jí'í cuentya jí'í ycu' Ndyosi; ca tsa'a ngu' fí'ya nu tso'o ti cua'ni ngu' cña to' tyi ngu', fí'ya caca tya'na ti' ngu' jí'í ty'a' ñati ngu', fí'ya nu taquiya' ngu' jí'í clyo'o ngu'. Si xcui' tso'o ti ndu'ni nu cuna'g cuañi' ni, li' ná ntsu'u cha' chcui' cuxi xa' ñati jí'í ycu' Ndyosi xqui'ya ngu' bi' lí'.

<sup>6</sup> La cui' jua'a, ta nu'u cuui' lo'o nu ngu' qui'yu cuañi' cha' cua'a ngu' jí'í ycu' ca ngu', cha' xcui' cha' tso'o cua'ni ngu'. <sup>7</sup> Xcui' tso'o ti cua'ni nu'u, cha' jua'a ca tsa'a nu ngu' cuañi' bi' lcaa cha' tso'o lo'o fí'a' ngu' cua fí'a' ca cha' nu ndyu'ni nu'u; lcaa cha' líñi culu'u tso'o nu'u jí'í ngu' bi', si'i cha' laja ti chcui' nu'u lo'o ngu'. <sup>8</sup> Xcui' cha' líñi culu'u nu'u jí'í ngu', cha' ná tucui taca ñacu'j cha' cuiñi nu'u. Ca tuju'u ti' ngu' nu cuxi tyiquee lí', cha' ná caja fí'ya chcui' ngu' cha' cuxi jí'na li'.

<sup>9</sup> Chcui' nu'u lo'o ngu' nu laca msu nu ngüi'ya ñati cha' taquiya' ngu' jí'í lcaa cha' nu nchcui' xu'na ngu', cha' tso'o ti cua'ni ngu' lcaa cña jí'í ngu', cha' ná xlyú ngu' cha' hichu' nu laca xu'na ngu'. <sup>10</sup> Ná tso'o si cuaana ngu' msu na nu ntsu'u jí'í xu'na ngu', masi xtyi ti cha'; xcui' cha' líñi cua'ni ngu' msu lacua. Cua'ni chí' ngu' loo xu'na ngu', cha' ca cuayá' ti' xa' ñati cha' tso'o tsa laca cha' jí'í ycu' Ndyosi nu ndyu'ni lyaá jí'na.

<sup>11</sup> Tso'o tsa ndu'ni ycu' Ndyosi lo'o ñati chalyuu cha' cua ntí' Ni cha' clyáa ngu' jí'í nu cuxi; <sup>12</sup> jua'a cua ngulu'u Ni jí'na fí'ya taca tyí'í tso'o ti na nde chalyuu. Nti' Ni cha' cua'a na jí'í ycu' ca na, cha' tso'o ti cua'ni na lo'o ty'a' ñati na. Taca cua'ni tlyu na jí'í ycu' Ndyosi nu lo'o cua ngulochu' na jí'í lcaa cha' cuxi nu ná ndiya ti' Ni jí'í, nu lo'o ngaa'aa ndu'ni na lcaa cha' suba' nu ndiya ti' ñati chalyuu ti. <sup>13</sup> Jua'a ti ngulu'u Ni jí'na, cha' taca ca tso'o tyiquee na laja lo'o ntajatya na jí'í ycu' Ndyosi nu tlyu tsa cha' nu ntsu'u jí'í Ni, ni jacua' caa Ni chaca quiya'. Ndubi tsa xee ntsu'u jí'í Ni lí', nu lo'o tyu'u tucua Jesucristo nu ngua'ni lyaá jí'na. <sup>14</sup> Nu lo'o nda Jesúus chacuayá' cha' ndyujuu'ngu' jí'í, nda yu tyucui fí'a' ycu' ca yu cha' taca clyaa' na jí'í nu cuxi. Ngua'ni lubii Ni jí'í cresiya jí'na lí' cha' caca na ñati jí'í Ni, cha' tyaja'a na cua'ni na xcui' cha' tso'o lí'.

<sup>15</sup> Jua'a laca cha' nu ngua'cha' ta nu'u lo'o ngu', pana lye chcui' nu'u lcaa cha' bi' lo'o ngu'. Culo nu'u cña jí'í ngu', lcaa lo cha' tso'o nu cua'ni ngu', lcaa lo cha' nu ná tso'o cha' cua'ni ngu', cha' nu'u laca loo; ná ta nu'u chacuayá' jí'í ngu' cha' chcui' ngu' cha' cuxi jinu'u.

<sup>12</sup> Nu lo'o tyalaa ti masi Artemas, masi Tíquico, nu cua nda na' ji'i cha' caq slo nu'u, li'yala ti tsaa nu'u ca quichí Nicópolis si caca jinu'u; tyacua tya'a na cajua lí', cha' tyi'j na' ca quichí bi' tyempo tlyá' ntq'. <sup>13</sup> Xtyucua nu'u ji'i Zenas, nu yu nu laca tu'ba bi', lo'o ji'i Apolos. Li' cui'ya nu'u cuentya cha' nga'aa ntsu'u na nu lyiji ji'i ngu' lo'o tya tsaa la ngu' tyucui\_. <sup>14</sup> Ntsu'u cha' ca tsa'a ca ta'a ñati ji'i Jesucristo tya'a na cha' cua'ni ngu' lcaa lo cha' tso'o, cha' taca xtyucua ngu' ji'i tya'a ñati ngu' nu lyiji xi ji'i; ná tso'o si taja ti ndi'i ngu' chalyuu.

<sup>15</sup> Lcaa ngu' ca nde lo'o na' nchcui' ya xlyo ni'i jinu'u. Tso'o ti chcui' nu'u lo'o lcaa ngu' nu tso'o ti ntsu'u tyiquee ña'a ngu' ji'i cua cha' laca ngu' tya'a ngusñi na cha' ji'i Jesús. Ña'a ti cua'ni y cui' Ndyosi cha' tso'o lo'o lcaa cu'maq. Jua'a caca cha' lacua.

## Nguscua San Pablo quityi ndyaa ca slo Filemón

<sup>1</sup> Pablo laca na', lo'o juani ntsu'u na' ne' chcuq'a cuentya ji'i Jesucristo. Nscua na' quityi re lo'o Timoteo tya'a na, cha' ta ya cha' lo'o nu'u, Filemón, cha' tso'o tsa tya'a tso'o na laca nu'u, cha' la cui' tya'a cña ndyu'n'i na. <sup>2</sup> Lo'o jua'a nscua ya quityi re cha' taca cuna lcaa ngu' nu ndyu'u ti'i ca slo nu'u cha' nu nchcui' ya re, lo'o ma' Apia tya'a na, lo'o Arquipo nu stu'ba ti lo'o cuare nxqüu tya'a lo'o nu cuxi cuentya ji'i ycu'i Ndyosi. <sup>3</sup> Ndi'ya' nti' na' cha' ña'a ti cua'ni ycu'i Ndyosi Sti na cha' tso'o lo'o ma, cha' cua'ni Ni cha' ti tyi'i tyiquee mä xqui'ya Jesucristo nu Xu'na na.

*Nä'a q' ti ntsu'u tsa cha' ji'i Filemón lo'o Jesucristo, cha' ngusñi tso'o yu cha' ji'i ycu'i Ndyosi*

<sup>4</sup> Ndyo na' xly'a'be je'i ycu'i Ndyosi cuentya jinu'u, Filemón, lcaa quiya' lo'o nchcui' na' lo'o ycu'i Ndyosi. <sup>5</sup> Hasta ca su ndi'i na' re, cua ndañi cha' tso'o tsa ngusñi nu'u cha' ji'i Jesús nu Xu'na na, jua'a ntsu'u tsa tyiquee nu'u ña'a nu'u ji'i Jesús lo'o ji'i lcaa ñati ji'i Cristo cajua. Lcaa cha' bi' cua ndyuna na' ji'i; <sup>6</sup> bi' cha' ndijña na' cha' clyu ti' ji'i ycu'i Ndyosi, cha' ca cuayá' tso'o ti'lcaa ngu' nu ndyuna cha' nu nchcui' nu'u lo'o ngu' cuentya ji'i Jesucristo, cha' lo'o ña'a ngu' jinu'u, li' ca cuayá' tso'o ti' ngu' cha' xcui' tso'o tsa ndyu'n'i Cristo lo'o na. <sup>7</sup> Tso'o tsa tyiquee na' juani, tlyu tyiquee na' xqui'ya nu'u, lo'o nguji'ya cha' na' cha' ntsu'u tsa tyiquee nu'u ña'a nu'u ji'i ngu' tya'a na, cha' nxtyucua tsa nu'u ji'i ngu' tya'a na cha' talo tyiquee ngu'. Chañi cha' tya'a na cuentya ji'i Jesucristo laca nu'u.

*Ndijña Pablo sca cha' tso'o cuentya ji'i Onésimo*

<sup>8-9</sup> Lo'o juani ndijña na' sca cha' clyu ti' jinu'u. Jlo ti' na' fi'i yá ntsu'u tsa tyiquee nu'u ña'a nu'u ji'i ñati, bi' cha' si'i sca cña nu culo na' jinu'u laca re, masi ntsu'u chacuayá' jna' cha' chcu'i na' jua'a. Pablo laca na' cua ngusu' na' juani, lo'o jua'a ntsu'u na' ne' chcuq'a juani xqui'ya cha' nchcui' na' cha' ji'i Jesucristo lo'o ñati. <sup>10</sup> Pana chcu'i na' sca cha' lo'o nu'u cuentya ji'i yu Onésimo, cha' fi'i yá nti' na' ña'a na' ji'i sca sñi' na', jua'a nti' na' ña'a na' ja'li' yu bi' juani, cha' ne' chcuq'a re ngusñi yu cha' ji'i ycu'i Ndyosi xqui'ya na'.

<sup>11</sup> Nu Onésimo bi' ní, ná tso'o ca ngua'nijo'o yu jinu'u nu ngua tya sa'ni la. Pana juani xa' ña'a cua'ni yu; masi cuentya jinu'u, masi cuentya jna', tso'o tsa ndu'n'i yu cña juani. <sup>12</sup> Cua ngulo na' cña ji'i yu

cha' xtyuu yu tyaa yu ca slo nu'u chaca quiya', masi fi'i yá laca si la cui' cresiya 'na cua nda na' ndyaa ca slo nu'u. <sup>13</sup> Jlo ti' nu'u cha' ntsu'u na' ne' chcuq'a nde xqui'ya cha' cua nchcui' na' cha' tso'o ji'i Jesucristo lo'o ñati, lo'o jua'a tso'o tsa ntsu'u tyiquee na' si ndyanu yu ca nde lo'o na', cha' xtyucua yu jna' fi'i yá laca si na cua ndi'i ycu'i nu'u ca nde. <sup>14</sup> Pana nti' na' quiñi cha' 'na lo'o nu'u clyo, Filemón. Tso'o tsa tyiquee nu'u, lo'o nti' na' cha' cui' ni nu'u lo'o yu fi'i yá nu nti' ycu'i nu'u; ná nti' na' culo na' cña jinu'u cha' tyanu yu lo'o na'. <sup>15</sup> Ná tyiquee'ngusna yu xi jinu'u cha' tya ta la ycu'i Ndyosi ji'i yu cha' tyalaa yu ca slo nu'u chaca quiya', cha' juani tyanu yu slo nu'u tyucui tyempo nu tyi'i yu chalyuu. <sup>16</sup> Nga'aa si'i msu jua'a ti caca yu juani, tya'a na laca yu; tya'a na' laca yu nu tso'o tsa ntsu'u tyiquee na' ña'a na' ji'i. Lo'o jua'a tya'a nu'u nu tso'o la laca yu juani; msu tso'o jinu'u caca yu juani, cha' la cui' tya'a ñati ji'i Jesucristo laca mä.

<sup>17</sup> Bi' cha' chcu'i tso'o nu'u lo'o yu lo'o tyalaa yu ca slo nu'u, fi'i yá nchcui' tso'o nu'u lo'o na' lo'o ndyalaa na' ca slo nu'u, xqui'ya cha' stu'ba ti ngusñi na cha' ji'i ycu'i Ndyosi. <sup>18</sup> Si ntsu'u cuentya nu ndacui yu jinu'u xqui'ya cha' cuxi nu ngua'ni yu cua'na'li la, sta nu'u tane' bi' cuentya 'na'; <sup>19</sup> tya na' cñi bi' jinu'u, bi' cha' nscua na' xtañi na' ca nde ndi'ya: Pablo. Ná chcu'i na ji'i cha' nu ndacui nu'u jna', masi sca tane' tlyu laca bi', cha' ngujui chalyuu nu ná nga'a cha' tye jinu'u xqui'ya na'. <sup>20</sup> Tya'a na laca yu chacuayá' ji'i Jesucristo, bi' cha' fi'i yá nu ngüijña na' jinu'u tsä cha' tso'o ti chcu'i nu'u lo'o yu, jua'a cua'ni nu'u lo'o yu, cha' jua'a taca xtyucua nu'u 'na cha' talo na' ca nde.

<sup>21</sup> Jlo ti' na' cha' taquiya' nu'u ji'i cha' nu nchcui' na' lo'o nu'u, bi' cha' nscua na' quityi re cha' cäq' slo nu'u; jlo ti' na' cha' tya quiñi'a la cha' tso'o tya cua'ni la nu'u. <sup>22</sup> Lo'o chaca cha' ni, nduna ycu'i Ndyosi cha' lu'ba ti ndijña mä sca cha' cuentya jna', bi' cha' tso'o si cua'ni cho'o mä sca se'i su tyi'i na'; ndu ti' na' cha' laja ti tyu'u na' ne' chcuq'a nde, cäq' na' ca slo cu'mä li'.

*Nchcui' salya' lo'o ngu'*

<sup>23</sup> Lo'o yu Epafra tya'a ntsu'u na' ne' chcuq'a re xqui'ya Jesucristo, lo'o yu bi' nda yu xlyo ni'i ji'i mä. <sup>24</sup> Lo'o jua'a Marcos, lo'o Aristarco, lo'o Demas, lo'o Lucas, ca ta'a ngu' ndyl'i u ti' ngu' jinu'u. Nxtyucua tsa ngu' bi' na lo'o cña ji'i ycu'i Ndyosi ca nde.

<sup>25</sup> Ná'a ti cua'ni Jesucristo nu Xu'na na cha' tso'o lo'o lcaa cua'ca mä lacua. Jua'a caca cha' lacua.

## Quityi nu ndyaa ca slo ngu' judío tya'a ngusñi na cha' ji'i Cristo

Xqui'ya Cristo, bi' cha' cua nchcui' y cui'  
Ndyosi lo'o ñati chalyuu

<sup>1</sup> Nu ngua tya sa'ni la, tyuu tsa quiya' cua nchcui' y cui' Ndyosi lo'o jyo'o cusu' ji'na, quiña'a xi cha' nda Ni lo'o jyo'o bi'; cua nda y cui' Ndyosi cha' lo'o jyo'o bi', cha' chcui' ngu' lo'o lcaa tya'a quichí tyi ngu'. <sup>2</sup> Pana nu juani lo'o cua tye ti chalyuu, cua nchcui' Ni lo'o na, xqui'ya cha' cua ñaa Jesús nde chalyuu ca su ndi'i na, la cui' Jesús nu laca sca ti Sñi' y cui' Ni. Cua ngutí'i nu Jesús bi' lo'o y cui' Ndyosi Sti yu nu lo'o ngüiñá Ni chalyuu tya clyo; tya lo'o ngüiñá Ni lcaa lo na nu ntsu'u nde cuá lo'o lcaa lo na nu ntsu'u lo yuu chalyuu, cua laca ndu Jesús lo'o y cui' Ndyosi Sti Jesús li'. Lo'o jua'a cua nda Ni chacuayá' ji'i cha' caca y cui' Jesús loo ji'i lcaa na bi'. <sup>3</sup> Lcaa xee lubii nu ntsu'u ca slo y cui' Ndyosi, cua ndyanu xee bi' lo Jesús Sñi' Ni lo'o ñaa Jesús nguti'i yu chalyuu. Ni'yá nu laca y cui' Ndyosi, la cui' jua'a laca nu Jesús bi'; liñi tsa nclyo Jesús cña ji'i lcaa na nu ntsu'u chalyuu tsya' ti, bi' cha' laca ndi'i tso'o ti lcaa na bi'. Nu lo'o ndye ngua'ni Jesús cña nu ntsu'u ji'i yu nde chalyuu, cha' ngüityi yu yabe' nu ntsu'u ji'i ñati, li' nguxtyuu yu ndyaa yu ca slo y cui' Ndyosi Sti yu, ndyaa tucua yu nde la'a tsu' cui' su tlyu ca su ntucua y cui' Ni.

Ná caca stu'ba cha' ji'i xca ji'i y cui' Ni lo'o Jesús

<sup>4</sup> Tlyu la chacuayá' ntsu'u ji'i Jesús nu sca ti Sñi' y cui' Ndyosi que xca ji'i y cui' Ni nu ntsu'u nde cuá, xqui'ya cña nu cua ngua'ni yu cuentya ji'i Sti yu; quiña'a q tsa chacuayá' nguxtyanu Ni ji'i Jesús, xqui'ya cha' stu'ba cha' ji'i yu lo'o y cui' Ndyosi Sti yu. <sup>5</sup> Nde laca sca cha'nu cua nchcui' y cui' Ndyosi cuentya ji'i Jesús nu laca Sñi' y cui' ca Ni:

Sñi' na'laca nu'ü; cua nda na' chalyuu jinu'ü cha' laca nu'ü Sñi' na'.

Lo'o jua'a cua nchcui' y cui' Ndyosi chaca cha' cuentya ji'i Jesús:

Na' cacä Sti yu; caca yu Sñi' na' lacua.

Si'i cha' ji'i sca xca nu ntsu'u nde cuá nchcui' Ni cha' bi', cuentya ji'i Jesús nda Ni cha' bi'.

<sup>6</sup> Tya clyo lo'o cua ta ti y cui' Ndyosi ji'i Sñi' y cui' ca Ni cha' caa yu chalyuu, li' nacui Ni:

Lcaa xca nu ntsu'u cuentya jna' nde cua, nga'a cha' cua'ni tlyu ngu' xca bi' ji'i Sñi' na'.

<sup>7</sup> Jua'a nchcui' y cui' Ndyosi ji'i Sñi' Ni; pana nu laca xca ji'i y cui' Ndyosi bi' ni, ndi'yá nchcui' Ni cuentya ji'i xca bi':

Laca bi' fi'ya laca cui'i ti, masi cui'i nu tso'o tsa ndu'ni.

Ni'yá ndyatu sca quii' tlyu, cha' tyiyu' tsa ntyiji'i xee, jua'a laca xca bi' ji'i y cui' Ndyosi lo'o ndu'ni bi' cña.

<sup>8</sup> Xa' fi'a nchcui' y cui' Ndyosi cuentya ji'i Jesús nu laca Sñi' y cui' ca:

Ná nga'a cha' tye cha' caca nu'ü loo, cha' y cui' Ndyosi laca nu'ü, nacui Ni, liñi ti ndu'ni nu'ü lo'o ñati ca su laca nu'ü loo.

<sup>9</sup> Ndiya tsa ti' nu'ü lcaa cha' liñi nu ndu'ni ñati; ñasi' tsa nu'ü lo'o ndyu'ni ñati cha' cuxi' lo'o y cui' Ndyosi Sti nu'ü.

Bi' cha' ngusubi na' jinu'ü cha' tya'a nu'ü lo cña jna', nacui y cui' Ndyosi.

Jua'a tso'o tsa ntí' nu'ü juani, cha' tlyu la chacuayá' cua nda na' jinu'ü que ji'i xa' la ñati, nacui y cui' Ndyosi.

<sup>10</sup> Tya chaca cha' cua nchcui' y cui' Ndyosi lo'o Jesús nu laca Sñi' y cui' ca Ni:

Nu'ü laca Xu'ná tyucui fi'a chalyuu, nacui y cui' Ndyosi.

Tya clyo ngüiñá nu'ü lcaa na nu ntsu'u chalyuu, lo'o jua'a ngüiñá nu'ü lcaa na nu ntsu'u nde cuá.

<sup>11</sup> Tiya' la li' culiji lcaa cha' bi' jua'a ti; pana ná sca caca jinu'ü tsya' ti, masi casu chalyuu, masi casu lcaa na nu ntsu'u nde cuá fi'ya laca lo'o ndyasu sca ste' na.

<sup>12</sup> Xco'o nu'ü cha' bi', fi'ya laca lo'o nchco'o na sca late' nu nga'aa cua'nijo'o ji'na; nchcutsa'a na ji'i cha' caja xa' nu cucui. Pana fi'a ti tya ndi'i y cui' nu'ü; ná ntsu'u cha' casu' nu'ü tsya' ti, nacui y cui' Ndyosi ji'i Jesús Sñi' y cui' ca Ni.

<sup>13</sup> Nde ntsu'u chaca cha' nu nscua lo quityi cusu' cuentya ji'i Jesús:

Cuaa clya nu'ü ca nde, tyucua nu'ü ca su ntucua na' re;

fi'a cuayá' tyijiloo na' ji'i lcaa tya'a cusuu nu'ü tyucua nu'ü, cha' caca nu'ü loo ji'i ngu' bi' tsya' ti.

Ni sca quiya' bilya chcui' y cui' Ndyosi jua'a cuentya ji'i xca ji'i Ni nde cuá, sca ti lo'o Jesús cua nchcui' Ni jua'a. <sup>14</sup> Lcaa nu laca xca ji'i y cui' Ndyosi nde cuá ni, lcaa tsa ndu'ni bi' cña nu nclyo y cui' Ndyosi ji'i; cui'i nu tso'o tsa laca nu ngu' xca bi'. Nda Ni ji'i ngu' xca bi' caa nde chalyuu, cha' xtyucua ngu' ji'i ca ta'a ñati nu cua clyáa ti ji'i nu cuxi xqui'ya Jesús, cha' cua ngulala ti tye chalyuu.

## 2

Tlyu tsa cha' laca cha' cua ngulaá na ji'i nu cuxi

<sup>1</sup> Tlyu tsa cha' laca ji'i Jesús juani lacua, bi' cha' nga'a cha' xñi tso'o na lcaa cha' nu cua nchcui' Jesús lo'o na, cha' ná tyu'utsu'

na ji'í tyucuij liñi nu ngusñi na. <sup>2</sup> Tyempo sa'ni la nchcui' xcä bi' lo'o ñati cuentya ji'í y cui' Ndyosi. Liñi tsa nchcui' xcä bi' lo'o ngu', cha' tyempo bi' lye tsa nguxcube' Ni ji'í lcaa ñati nu ngua'ni cha' cuxi; la cui' jua'nguxcube' Ni ji'í ñati nu ngua'aa ndaquiya' ji'í cha' nu nchcui' Ni. <sup>3</sup> La cui' ti cha' caca ji'na juani, si ná taquiya' na ji'í cha' nu cua ndyuna na bi', cha' clyaa na ji'í nu cuxi; ná caja ñi'yä clyaa na ji'í y cui' Ndyosi lo'o cua ndye chalyuu, nu lo'o cua'ni cuayá' Ni ji'í lcaa ñati. Clio ndacha' y cui' Jesús nu Xu'na na cha' bi' ji'í ñati nu ngua tsa'í ji'í yu, jua'ndyuna ngu' bi' cha' nu nchcui' yu; tiya' la li', lo'o ji'í na ndacha' ngu' bi' cha' bi'. Bi' cha' jlo ti' na cha' chañi laca cha' bi'. <sup>4</sup> Lo'o jua'ngua'ni y cui' Ndyosi cña cha' ca cuayá' ti' na cha' chañi tsa laca cha' nu nchcui' ngu', ngua'ni Ni quiñia' tsa cha' tlyu slo na cha' ña'a na ji'í. Tyuu tsaa cha' nu ná nchca cua'ni ñati chalyuu ngua'ni Ni, cha' cube tsa ti' na ji'í y cui' Ni lo'í ñati na cha' tlyu bi'. Lo'o li' cua nda Ni Xtyii'í y cui' Ni cha' tyanu ne' cresiya ji'í ñati chalyuu, tsa ña'a nu ntsu'u tyiquee y cui' Ni nda Ni ji'í ngu'; bi' cha' nchca ji'na cua'ni na tyuu lo cña cuentya ji'í y cui' Ndyosi, nu ná nchca ji'í ñati cua'ni y cui' ca ngu'.

*Tya'a na laca Jesús xqui'ya cha' ngua Ni ñati*

<sup>5</sup> Cha' ji'í chalyuu cucui bi' nchcui' na juani, pana si'i nu ngu' xcä ji'í y cui' Ndyosi laca nu cua ngujui chacuayá' ji'í cha' caca ngu' loo ji'í chalyuu cucui; sca ti y cui' Ndyosi culo cña lí'. <sup>6</sup> Ntsu'u sca cha' nu nscua lo quityi cusu'; ndi'ya nchcui' cha' bi': Ndyosi Xu'na ya, ná sca na tsiya' ti laca ñati chalyuu, ná nga'cha' cube ti' nu'ú ji'í ngu'; ná nga'cha' cua'ni tya'na ti' nu'ú ji'í ngu', cha' laca ngu' ñati ti, nacui jyo'o cusu'. <sup>7</sup> Masi sube tsa ñati laca ngu' cuentya jinu'ú, pana cua nda nu'ú sca ñati nu lijya chalyuu;

jua'cha cua laca ti tyempo nda nu'ú chacuayá' cha' caca xcä jinu'ú loo ji'í yu bi'. Ca tiya' la, li' ta nu'ú sca su tso'o tsa su tyu-cua yu lo'ó nu'ú, fi'ya laca su ntucua tlyu sca xu'na ñati, sca se'i su caca chi'loo.

<sup>8</sup> Lo'o jua'cha cua nda nu'ú chacuayá' cha' caca yu loo ji'í lcaa na.

Jua'cha nacui quityi bi'. Cuentya ji'í lcaa ca na tsiya' ti nchcui' quityi bi', nu lo'o nacui quityi cha' cua nda Ni chacuayá' cha' caca yu loo ji'í lcaa na, masi juani tli bilyaa ña'a na cha' laca yu loo ji'í lcaa na bi'. <sup>9</sup> Pana cua jlo ti' na ñi'ya ngua ji'í Jesús nu ngua li', cha' xti ti tyempo ngua lcaa xcä ji'í y cui' Ndyosi loo la ji'í y cui' Jesús. Ngujui yu lo crusí cuentya ji'na, lo'o juani ntucua yu ca slo y cui' Ndyosi cha' chcui' yu lo'o Ni, cha' cuityi Ni qui'ya nu ntsu'u ji'na. Juani laca Jesús ñi'yä laca sca sti jo'ó nu laca loo la nu ndiyu' tsa ti' ji'na, nu jua'cha tso'o tsa ndu'ni tya'na ti' ji'na. <sup>18</sup> Juani taca cua'ni

cha' xcui' tso'o tsa ndu'ni y cui' Ndyosi lo'o na. Lo'o jua'cha ndube tsa ti' na ñi'yä ndyaca ji'í yu juani, cha' tso'o tsa ndyu'ni chi'ngu' loo yu; ndyu'ni tlyu ngu' ji'í yu xqui'ya cha' cua ngujui yu, xqui'ya cha' ti' tsa ngua ti' yu cuentya ji'na.

<sup>10</sup> Clio ngüiñá y cui' Ndyosi lcaa ca na ntsu'u chalyuu, jua'cha tya ña'asii Ni lcaa na; lo'o jua'cha nti' Ni cha' tyala ca ta'a na nu laca na sñi' Ni ca su tso'o tsa ca su ntucua y cui' Ni. Bi' cha' clio ndulo tsa cha' ji'í Ni cha' tye lcaa cña nu ngua'ni Jesucristo; lo'o nu juani cua ngulaá na ji'í nu cuxi xqui'ya Jesús, masi ti'í tsa ngua ti' yu lo'o ngua'ni yu cña bi'. <sup>11</sup> Na cua ngua'ni lubii Jesús ji'í cresiya ji'í ñati chalyuu, bi' cha' juani laca y cui' Ndyosi Sti na; lcaa na nu cua ngua lubii cresiya ji'na xqui'ya Jesús ni, ntsu'u sca ti Sti na lo'o y cui' Jesús, cha' laca y cui' Ndyosi Sti na juani. Lo'o jua'cha ná ndube ti' Jesús, nchcui' yu cha' tya'cha y cui' yu laca na. <sup>12</sup> Cua nscua tsaca cha' nu cua nacui yu ndi'ya: Ndyosi Sti na', tso'o ti chcui' na' cha' jinu'ú su ndi'í na' lo'o ngu' tya'na', cula tu'ba na' jii' lo'o cua'ni tlyu na' jinu'ú ca su ndyu' u ti'í lcaa ñati.

<sup>13</sup> Lo'o jua'cha caca cha' nacui yu ndi'ya: Lo'o na' xñi' na' cha' ji'í y cui' Ndyosi Sti na', nacui.

Lo'o li' nchcui' yu chaca quiya' ndi'ya: Nde ti ndi'í ya, cha' stu'ba ti ndi'í na' lo'o sñi' na'nu cua nda y cui' Ndyosi 'na.

Jua'cha nchcui' cha' nu cua nscua lo quityi cusu' bi'.

<sup>14</sup> Nu na, ñati chalyuu na ni, sca ti cuañha, sca ti tañi na lo'o ngu' cusu' ji'na, jua'cha lo'o ngu' tya'na. Ca ta'a na nu cua ngusñi na cha' ji'í Jesús laca na ñati chalyuu; bi' cha' lo'o nu Jesús bi' ngua yu ñati, cha' li'ngua ji'í yu ngujui yu cuentya ji'na. Sca ti jua'cha ngujui ñi'yä tyljloo yu ji'í nu xña'a nu ncloyo cña nde ca bilyaa, su nti' nu xña'a bi' cha' tsaa cresiya ji'í lcaa ñati. <sup>15</sup> Lo'o jua'cha ngua'ni lyaá yu ji'í ñati nu ntsi' tsa cha' cajaa ngu'; lcaa tsaa lo'o ñaa ngu' bi' chalyuu, cuxi ti ndi'í yu ngu' bi', ti'í tsa cha' nti' ngu', xqui'ya cha' xcui' na ntsi' tsa ngu' si cajaa ngu'. Ngua'ni tye Jesús cha' ntsi' ngu' jua'cha, ndu'ni yu cha' tso'o ti tyljloo yu ji'í ngu' bi' juani. <sup>16</sup> Ná yaa Jesús chalyuu cha' xtyucua yu ji'í ngu' xcä ji'í Ni nde cua; cuentya ji'na ñati chalyuu na yaa Jesús, cha' xtyucua yu ji'na ngua ti' yu, cha' ca ta'a na laca na tya'cha y cui' yu lo'o Abraham, masi cua lijya na chalyuu tiya'la xi. <sup>17</sup> Bi' cha' lacua, stu'ba ti ntsu'u cha' ji'í Jesús lo'o ñati ji'í y cui' nde chalyuu. Ngujui yu lo crusí cuentya ji'na, lo'o juani ntucua yu ca slo y cui' Ndyosi cha' chcui' yu lo'o Ni, cha' cuityi Ni qui'ya nu ntsu'u ji'na. Juani laca Jesús ñi'yä laca sca sti jo'ó nu laca loo la nu ndiyu' tsa ti' ji'na, nu jua'cha tso'o tsa ndu'ni tya'na ti' ji'na. <sup>18</sup> Juani taca cua'ni

lyáá Jesús ji'í ñati lo'o ndyojolaqui nu cuxi ji'í; nchca ji'í yu cua'ni jua'a, xqui'ya cha' lo'o ji'í ycu'i yu ngua ti' nu cuxi cua'ni ngana ji'í, cha' lo'o ycu'i yu ngua tii yu ji'í cha' ti'í lo'o yaä yu nde chalyuu.

### 3

*Ná stu'ba Moisés lo'o Jesús*

<sup>1</sup> Cu'mä ty'a ngusñi na cha' ji'í Cristo, cu'mä nu cua ngusubi ycu'i Ndyosi ji'í ma, culacua tso'o ti' ma tilaca laca Jesucristo. Cua nda ycu'i Ndyosi Sti yu ji'í yu cha' yaa yu nde chalyuu, lo'o nu juani laca yu ñi'ya laca sti jo'ó nu laca loo la cuentya ji'na, cha' ngusñi na cha' ji'í ycu'i. <sup>2</sup> Ndaquiyá' Jesús lcaa cña nu ngulo ycu'i Ndyosi Sti yu ji'í yu, ndyi'u ti' yu ji'í ycu'i Ni nu nguane ji'í yu cha' caa yu nde chalyuu tya clyo. La cui' jua'a ndaquiya' jyo'o Moisés ji'í cña nu ngulo ycu'i Ndyosi ji'í nu ngua sa'ni bi'. <sup>3</sup> Pana juani lye la ndu'ni tlyu na ji'í Jesús, cha' ná stu'ba jyo'o Moisés lo'o yu bi'. Ñi'ya laca lo'o ndye ndya' sca ni'í ni, tso'o tsa nchcui' ngu' cha' ji'í cuitiyi nu ngüiñá ji'í ni'í bi', masi ná nchcui' lye ngu' cha' ji'í ycu'i ni'í; la cui' jua'a laca lo'o Jesús ni, lye la ndyi'u ti' ngu' ji'í ycu'i Jesús, masi nga'aa lye ndyi'u ti' ngu' ji'í nu Moisés bi'. <sup>4</sup> Cua ña'a ca ni'í nu ndiñá ñati ni, cua ntsu'u xu'na ni'í bi'; pana ycu'i Ndyosi ngüiñá lcaa ca na, lo'o lcaa ca chalyuu, lo'o lcaa ñati nu ndi'í chalyuu. <sup>5</sup> Tso'o tsa cña nu ngua'ni nu Moisés bi' lo'o ngua yu cña sa'ni, cha' cuentya ji'í ñati ji'í ycu'i Ndyosi nde chalyuu ngua yu cña; nchcui' tsa jyo'o bi' lcaa cha' nu ngua ti' ycu'i Ndyosi cha' cheui' Ni lo'o ngu' bi'. <sup>6</sup> Pana nu Cristo bi' ni, tso'o la cña ndu'ni yu, xqui'ya cha' laca yu Sñi' ycu'i Ndyosi, lo'o jua'a laca yu loo ji'í lcaa ñati nu ntsu'u cuentya ji'í Ni. La cui' ñati ji'í ycu'i Ni laca na, si ña'a ti ná ntñi na ña'a cuayá' tye chalyuu ji'í na, si ña'a ti tya tso'o ntsu'u tyiquee na laja lo'o ndu'ni t' na ji'í Cristo cha' cua'ni lyaá lyiji yu ji'í na.

*Caja ñi'ya nu tso'o ti tyi'í tyiquee na, si taquiyá' na'ji'í cha' nu nchcui' ycu'i Ndyosi*

<sup>7</sup> Lo quityi cu a nscura sca cha' nu nda Xtyi'í ycu'i Ndyosi lo'o ñati sa'ni. Ndi'ya nchcui' Ni lo'o ngu' tya li': Juani ti cua'a jyaca ma ji'í cha' nu nda na' lo'o ma:

<sup>8</sup> Nga'aa tyu'u cha' cuxi tyiquee ma ña'a ma 'na chaca quiya', ni nga'aa cua'ni ma ñi'ya nu ngua'ni jyo'o cusu' ji'í ma tsaca quiya' nu ngua sa'ni la.

Nu ngua li' lyé tsa ngusúu tya'a ngu' lo'o na' ca ne' quixi' su nguta'a yu'u ti ngu', nacui Ni.

Nu ngua li' ngua ti' ngu' cua'ni cuayá' ngu' 'na, si cua'ni tyaala na' ji'í ngu'.

<sup>9</sup> Ngua ti' jyo'o cusu' ji'í ma cha' cua'ni cuxi ngu' lo'o na' nu ngua li'; cua nxytí lo'o ti ngu' 'na tyucui tu'ba yija, masi na'a ngu' lcaa cha' tlyu nu cua ngua'ni na' cuentya ji'í ngu' lcaa yija bi', nacui Ni.

<sup>10</sup> Bi' cha' ngua ñasi' tsa na' ji'í ngu' bi' li'. Ni na' li': "Xcu'í cuxi ti ncliyacua ti' ngu' bi', ná ntaja'a ngu' tsiya' ti cha' tyanu cha' jna' ne' cresiya ji'í ngu'; ná ntaja'a ngu' cua'ni ngu' ñi'ya nu ni na' ji'í ngu' cha' cua'ni ngu'", nacui na' li'.

<sup>11</sup> Ngua ñasi' tsa na'ji'í ngu' bi' li', ña'a cuayá' lye tsa nchcui' na' lo'o ngu' bi' li': "Nga'aa tyalaa ma ca slo na' cha' tyi'í tso'o ti ma lo'o na".

Jua'a ntsu'u cha' nu nda ycu'i Ndyosi lo'o ngu' tya li'.

<sup>12</sup> Cu'mä ty'a ngusñi na cha' ji'í Jesús, ña'asíí ma ji'í ycu'i ca ma, cha'ni tsaca ma ná tya'achu' ma ji'í cha' ji'í ycu'i Ndyosi nu lu'ú ca, cha' ná caca cuxi cresiya ji'í ma, ñi'ya si naga'aa taquiyá' ma cha' ji'í Ni. <sup>13</sup> Ná tso'o si cñilo'o nu cuxi ji'í ma, lo'o li' xana caca cuxi cresiya ji'í ma. Bi' cha' lcaa tsá nga'a cha' xtyucua ma ji'í tya'a ma, cha' tyanu tachaa la cha' ji'í Jesús ne' cresiya ji'í ngu' tya'a ma, cha' ná cñilo'o nu cuxi ji'í ma tyucui lo'o tya ndi'í ti ma chalyuu. <sup>14</sup> Lcaa na lo'o tya'a na, tya ntsu'u cha' ji'í na lo'o Cristo si ña'a ti xñi na cha' ji'í Ni ña'a cuayá' nu tye chalyuu ji'na, la cui' ñi'ya lo'o jlyá t' na ji'í yu nu ngua tya clyo.

<sup>15</sup> Ndi'ya nchcui' ycu'i Ndyosi cha' nu nscua lo quityi bi': Juani ti cua'a jyaca ma ji'í cha' nu ta na' lo'o ma:

Nga'aa tyu'u cha' cuxi tyiquee ma ña'a ma 'na chaca quiya', nga'aa cua'ni ma ñi'ya ngua'ni jyo'o cusu' ji'í ma tsaca quiya' tya sa'ni la;

nu ngua li' lye tsa ngusúu tya'a ngu' lo'o na'.

<sup>16</sup> Lcaa ñati nu cua ndyaloo' Moisés ji'í nu lo'o ngutu'u ngu' ca loyuu Egipto ni, bi' ñati ngua nu cua ndyuna cha' nu nchcui' ycu'i Ndyosi lo'o ngu' nu ngua li', pana lye tsa ngusúu tya'a ngu' lo'o Ni li'; <sup>17</sup> bi' cha' ngua ñasi' tsa ycu'i Ndyosi ji'í ñati bi' tyucui tyempo lo'o ngutu'u scua tu'ba yija, bi' cha' ndyanu tyijá jyo'o bi' jua'a ti to' tyucui ca ne' quixi' ca su nguta'a yu'u ti ngu'. <sup>18</sup> Cua lye tsa nchcui' Ni cha' ji'í ngu' nu ngusúu tya'a lo'o Ni: "Nga'aa tyalaa ngu' bi' ca slo na', cha' tyi'í tso'o ti ngu' ca nde", nacui Ni li'.

<sup>19</sup> Nchca cuayá' ti' na lacua, cha' nga'aa ndyalaa ngu' bi' ca su nacui Ni ji'í ngu' cha' tsaa ngu', xqui'ya cha' nga'aa ndaquiya' ngu' cha' ji'í ycu'i Ndyosi.

### 4

<sup>1</sup> Cha' nu laca juani, cua nguxtyanu Ni sca cha'lo'o na, cha' taca tyalaa na ca slo Ni, cha'

tyi'li tso'o ti na ca bi'. Tso'o si cube ti' na jil'i lcaa ngu' ty'a na, cha' ná tyu'utsu' ni tsaca ngu' jil'i tyucui liñi nu tsaa ca su tyl'i na lo'o y cui' Ndyosi. <sup>2</sup> Ñi'ya lo'o ndyuna jyo'o cusu' bi' cha' tso'o nu nchcui' y cui' Ndyosi lo'o ngu' cha' clyáa ngu', la cui' jua'a cua ndyuna na cha' tso'o nu nchcui' Jesús. Pana nu jyo'o bi' ni, ná ngua tso'o cresiya jil'i ngu', masi cua ndyuna ngu' cha' bi', xqui'ya cha' ná jlyá ti' ngu' cha' bi', ná ngusñi tso'o ngu' cha' bi'. <sup>3</sup> Nu lo'o ngusñi na cha' jil'i Ni, li' taca tyalaa na slo y cui' Ndyosi cha' tyl'i tso'o ti na ca bi'. Pana ñi'ya nu nscua lo quityi re, jua'a ngua cha' jil'i jyo'o bi', cha' nchcui' y cui' Ndyosi ndi'ya:

Ngua ñasí' na' li', nacui Ni. Lye nchcui' na' jil'i ngu' bi',

cha' ná tyalaa ngu' bi' ca slo na', cha' ná tyl'i tso'o ti ngu' ca nde.

Nacui' y cui' Ndyosi jua'a, masi cua ndye lcaa cña jil'i y cui' Ni tya lo'o ndya' chalyuu. <sup>4</sup> Cua nscua sca cha'lo quityi cusu' nu nchcui' cha' jil'i tsä nchca cati, tsä ndi'j cña' ti na. Ndi'ya nacui' quityi:

Ngutí'li cña' y cui' Ni tsä nu nchca cati li', cha' ná ngua'ni Ni cña tsä bi' li'.

<sup>5</sup> Pana ndi'ya nchcui' lo quityi nu nscua jyo'o bi':

Nga'aa tyalaa ngu' bi' ca slo na' cha' tyl'i tso'o ti ngu' ca nde.

<sup>6</sup> Bi' ñatí laca nu clyo ndyuna cha' tso'o nu cua nchcui' Ni lo'o ngu', cha' clyáa ngu' jil'i nu cuxi, lo'o li' ná ngua tyalaa ngu' bi' ca slo y cui' Ndyosi, ná ngua tyl'i tso'o ti ngu' ca su nacui Ni cha' tyl'i ngu', xqui'ya cha' ná ntaja'a ngu' bi' taquiyá' ngu' cha' bi'. Pana tya lyiji xi cha' tyu'u ti'li lcaa ñatí nu nscua cha' tyl'i tso'o ti ca slo y cui' Ndyosi; <sup>7</sup> tya nda la Ni xi tyempo ji'na, cha' juani ti tya taca cuna na cha' bi'. Cua ngua tyuu yija tya lo'o ngujuii jyo'o Moisés bi', nu lo'o nchcui' y cui' Ndyosi lo'o David. Ndi'ya nacui' Ni:

Juani ti cua'a jyacá mä jil'i cha' nu nda na' lo'o ma,

ná tyu'u cha' cuxi tyiquee mä ña'a mä jna'.

<sup>8</sup> Nu ngua cua sa'ni bi', ná ngua jil'i jyo'o Josué tyalo'o yu jil'i ñatí bi' sca ti quiya' ca su ndi'j y cui' Ndyosi; bi' cha' tya' la tya nda la Ni xi tyempo cha' cuna na cha' bi'.

<sup>9</sup> Lo'o juani ni, si ña'a ti tya xñi tso'o na cha' jil'i y cui' Ndyosi, tya taca tyl'i tso'o ti na lo'o Ni li', ñi'ya lo'o ngua'a cña' y cui' Ni tsä nchca cati bi'. <sup>10</sup> Masi tye cña jil'i nde chalyuu, tsaa na ca slo y cui' Ndyosi, li' taca tyl'i tso'o ti na lo'o Ni ca bi', ñi'ya nu nguti'li y cui' Ndyosi lo'o ngua'ni tye Ni cña jil'i Ni lo'o ngua tsä nchca cati bi'. <sup>11</sup> Lcaa tsa cua'ní cña' ti' na lacua, cha' ña'a ti tyl'u cha' jil'i na lo'o y cui' Ni, cha' taca tyl'i tso'o ti na. Ná cua'ní na ñi'ya nu ngua'ni jyo'o cusu' bi', ná ná ndaquiya' tsiya' ti jil'i y cui' Ndyosi, cha'

li' ná ngua tyalaa ngu' bi' ca su nacui Ni cha' tsaa ngu'.

<sup>12</sup> Lcaa cha' nu nchcui' y cui' Ndyosi lo'o ñatí ni, ñi'ya nti' sca na lu'ú, jua'a laca cha' bi'. Lcaa tyempo ndu'ni bi' cña ne' cresiya jil'i ñatí nu cuna cha' bi'. Laca cha' bi' ñi'ya si laca sca xlyu nu cha tsa tu'ba tyucua chü'; ndu'ni bi' cha' saala cuaña' na ña'a cuayá' nu tyalaa ca su ntsu'u tyijyá na, ña'a cuayá' tyaca' y cua nu ntsu'u ne' tyijyá na. La cui' jua'a laca lo'o cuna na cha' jil'i y cui' Ndyosi bi', na nchcui' ca'a ti cha' bi' jil'i tyucui ña'a na, jua'a lo'o cresiya jil'i na. Lo'o nduna na sca cha' nu nchcui' y cui' Ndyosi lo'o ñatí, liñi tsa quijeloo cha' jil'i Ni, lcaa cha' nu ntsu'u tyiquee na cha' caja jil'i na, lcaa cha' nu nclayacua ti' scaa na. <sup>13</sup> Ná taca tyu'u cuaana ti cha' tyiquee na, ni tsaca cha' nu ntsu'u jil'i na, cha' ná ca cuayá' ti' y cui' Ndyosi jil'i cha' bi'. Ná taca. Ña'a Ni jil'i lcaa ñatí nu cua ngüñá Ni, nu cua ngusta Ni chalyuu; nchca tii Ni lcaa cha' nu ntsu'u jil'i na. Ná taca cua'ni na ni sca cña ca slo y cui' Ndyosi cha' tyu'u cuatsi' ti sca cha', cha' nga'a cha' xacui na cha' jil'i y cui' Ni cuentya jil'i lcaa cña nu ngua'ni scaa na nde chalyuu, nu lo'o tye chalyuu jil'i na.

*Sti jo'ó cuentya jil'i na ca slo y cui' Ndyosi laca Jesús*

<sup>14</sup> Lo'o cua ngusñi na cha' jil'i Jesús, li'nga'a cha' cua'ni na cha' tso'o ti tyanu cha' bi' ne' cresiya jil'i na. Cua laca ntsu'u sca sti jo'ó nu laca loo la nu ndu cuentya jil'i na; Jesús laca bi', nu sca ti Sñi' y cui' Ndyosi laca yu. Cua ndyaa Jesús ca su ndi'j y cui' Ndyosi Sti yu; juani ndu Jesús slo Ni, nchcui' cha' jil'i na lo'o Ni. <sup>15</sup> Laca Jesús sti jo'ó nu laca loo la cuentya jil'i na, lo'o jua'a tya'na tsa ti' Jesús ña'a yu jil'i na. Cua jlo ti' yu cha' ntsu'u tsä quiyá' lo'o cua cua'ni ti nu cuxi ngana jil'i na, cha' nu lo'o tya ndi'j Jesús lo yuu chalyuu, la cui' jua'a lye tsa ngua'ni cuayá' nu xña'a jil'i yu, si cua'ni yu cha' cuxi. Pana nu Jesús bi' ni, ni sca cha' cuxi ná ngua'ni yu, bi' cha' taca caca yu sti jo'ó nu laca loo la cuentya jil'i na, cha' jlo ti' Jesús ñi'ya ññilo'o tsa nu xña'a jil'i na. <sup>16</sup> Ná cutsii na tsiya' ti lacua, tyucui tyiquee na jña na sca cha' jil'i y cui' Ndyosi ca su tlyu ca su laca Ni loo; chcu'i na lo'o y cui' Ndyosi nu xcui' tso'o tsa ndu'ni bi' ñatí, cha' cui'ya Ni cha' clyu ti' jil'i na, cha' xtyucua Ni jil'i na, masi la cui' ca hora nu lyiji tsa cha' jil'i na.

## 5

<sup>1</sup> Xa' la xu'na sti jo'ó nu ndi'j nde chalyuu ni, nsubi ngu' jil'i tya'a ngu' tilaca caca xu'na sti jo'ó, cha' caca yu bi' cña jil'i y cui' Ndyosi cuentya jil'i ñatí. Nsta sti jo'ó bi' mstá nu liyá lo'o xa' ñatí jil'i lo mesa jil'i y cui' Ndyosi, jua'a ndijña tsa yu cha' clyu ti' jil'i Ni xqui'ya

qui'ya nu ntsu'u jí'i ñatí bi' li'. <sup>2</sup> Ñatí chalyuu tí laca sti jo'ó bi'; lo'o y cui' yu ntsu'u cha' cuxi nu ndyu'ni yu, bi' cha' tso'o ti nchcui' yu lo'o ñatí nu ná nduna tsiya' ti, nu ndyu'ni tsa cha' cuxi. <sup>3</sup> La cui' tyempo lo'o ndyu'ni yu bi' cña cuentya jí'i xa' ñati, la cui' jua'a cuentya jí'i y cui' ca yu ngá'a cha' jña yu cha' clyu ti' jí'i y cui' Ndyosi, xqui'ya qui'ya nu ntsu'u jí'i y cui' yu.

<sup>4</sup> Ni sca ñati ná ntsu'u chacuayá' cha' caca yu xu'na sti jo'ó hora nu ntí' ti yu cha' caca yu cña bi'; y cui' Ndyosi laca nu nsubi tilaca nu tso'o cha' caca xu'na sti jo'ó cuentya jí'i Ni, fí'i ya ngusubi Ni jí'i jyo'o Aarón cha' ngua yu xu'na sti jo'ó. <sup>5</sup> Lo'o Cristo ni, laca Ni sti jo'ó nu laca loo la cuentya jí'na; si'i cha' jí'i y cui' ti Ni ndu'ni Ni jua'a, cha' ná ngüijña Ni cha' jí'i y cui' Ndyosi Sti Ni cha' caca tlyu la Ni. Y cui' Ndyosi laca nu cua nchcui' lo'o Sñi' Ni tya clyo:

Sñi' na' laca nu'ü, y cui' na' cua nda na' chalyuu jinu'ü, cha' laca nu'ü Sñi' na'. Jua'a cha' nda Ni lo'o Cristo. <sup>6</sup> Lo'o li' cua nchcui' y cui' Ni chaca cha' ndi'ya: Lcaa ca tyempo caca nu'ü sti jo'ó; la cui' fí'i ya nu ngua'ni jyo'o Melquisedec nu ngua cua sa'ni la, jua'a cua'ni nu'ü cuentya jí'i ñatí juani.

<sup>7</sup> Nu lo'o tya ndi'j Jesús lo yu chalyuu, tyuu tsa quiya' ngusi'ya tsa yu lo'o nchcui' yu lo'o y cui' Ndyosi Sti yu; lyé tsa ngua ti' cresiya jí'i yu lo'o ngüijña yu cha' jí'i Ni, cha' nchcua tsa jí'i y cui' Ndyosi. Ngua jí'i Ni cua'a jí'i ñati cha' ná cujuui ngu' jí'i Jesús nquicha'; pana ndyuna Ni cha' nu nchcui' Jesús lo'o Ni, cha' ntaja'a yu cua'ni yu lcaa cña nu ntí' y cui' Ndyosi Sti yu. <sup>8</sup> Bi' cha' ndaquiya' Jesús lcaa cña nu ntí' y cui' Ni cha' cua'ni yu. Nchcube' tsa yu lo'o nguti'j yu nde chalyuu; masi nu sca ti Sñi' y cui' Ndyosi laca yu, pana tya ngua tsa'a la yu cua ña'q ca cña nu cua'ni yu cuentya jí'i Ni. <sup>9</sup> Tyia'la li', lo'o cua ngua lcaa cha' jí'i Jesús cha' cua ngua'ni yu cña nu cua nda y cui' Ndyosi jí'i yu cha' cua'ni yu, tya li' ntucua quiya' cha' cua'ni lyaá Jesús jí'i cua ña'ca ñatí chalyuu nu tyaja'a cua'q jyaca jí'i cha' nu cua nchcui' yu lo'o, ná tye tsiya' ti cha' cua'ni lyaá Ni jí'na jí'i cha' cuxi nu ntsu'u jí'na. <sup>10</sup> Bi' cha' cua nacu' Ni cha' laca Jesús sti jo'ó nu laca loo la; la cui' fí'i ya nu ngua'ni jyo'o Melquisedec nu ngua cua sa'ni la, jua'a cua'ni Jesús cuentya jí'na juani.

Caca cuxi cha' jí'na si tya'achu' na jí'i Jesús

<sup>11</sup> Cua quiña'a tsa cha' ntí' ya chcui' ya lo'o ma' cha' jí'i Cristo, cha' quiña'a tsa cha' tya lyiji ca cuayá' ti' ma. Pana ná nchcua culu'u tso'o ya lcaa cha' bi' jí'i ma; tlyu tsa cña caca, xqui'ya cha' y cui' cu'má ná ndyu'ni yala ma' cha' ca cuayá' ti' ma' cha' bi'. <sup>12</sup> Tya sa'ni tsa ngua lo'o ndyuna ma'

cha' jí'i Cristo tya clyo; cua nteje tacui tyuu tsa tyempo, ña'a cuayá' taca caca ma' mstru cuentya jí'i Cristo nquicha', pana ña'a ti ndi'j ma' juani. Tya ntí' cha' culu'u la ngu' jí'i ma' tya chaca quiya' fí'i ya ntucua quiya' cha' jí'i y cui' Ndyosi, la cui' cha' nu ngua ti' Ni cha' cachá' Ni jí'i ñati chalyuu. Ñi'ya ndu'ni sca cubi' nu tya ntyi', cha' bilya cacu bi' tyaja, jua'a ndyu'ni ma, cha' ná ncheca ca cuayá' ti' ma cha' jí'i y cui' Ndyosi bi'. <sup>13</sup> Tya cuaní' tsa ngu' nu tya ntyi'; la cui' jua'a laca cu'ma, cha' ná jlo ti' ma tsiya' ti fí'i ya nga'a cha' cua'ni ma lo'o ngua tso'o cresiya jí'i ma' cuentya jí'i Jesús, masi ntsu'u cha' tso'o nu ngá'a cha' cua'ni ma juani. <sup>14</sup> Ñatí nu cua nguluu xi laca nu ndacu tyaja; lo'o cu'ma caca jua'a, si qui'j ma' cha' culacua tso'o ti' ma fí'i ya laca sca cha', si cha' tso'o laca, si cha' cuxi laca.

## 6

<sup>1</sup> Cua'ni yala na lacua, cha' cuna tso'o na lcaa cha' nu ntsu'u jí'i Cristo; cua'ni na cha' caca na ñatí nu ncliyacua tso'o ti ti', cha' ná tso'o si xcui' na nchcui' na jí'i cha' nu ngua tsa'a na tya clyo ti. Juani cua jlo tso'o ti' na macala ntucua quiya' cha' jí'i Cristo: cua nchcui' na fí'i ya caca tya'utsu' na jí'i cha' cuxi nu ngua'ni na tya sa'ni la, fí'i ya caca xñi na cha' jí'i Cristo; <sup>2</sup> jua'a cua nchcui' na fí'i ya caca tyucuatyá na chacuayá' jí'i Cristo, fí'i ya caca sta ya' ngu' hique na chacuayá' jí'i Cristo; cua nchcui' na cha' tya tya'nti na chaca quiya' nde loo la, masi cua ngujui na, cha' li' ntsu'u cha' cua'ni cuayá' Ni jí'i lcaa na lo'o tya'na. <sup>3</sup> Lo'o nu juani ni, nga'a cha' cua'ni yala ti na cha' taquiya' na lcaa cha' jí'i Jesús nu tya lyiji xñi tso'o na; jua'a cua'ni na lacua, si tya ta la y cui' Ndyosi xi chalyuu jí'i na.

<sup>4</sup> Ná caja fí'i ya cua'ni na lo'o ñatí nu nguxyanu tsiya' ti jí'i cha' bi'. Cua jlo ti' ngu' fí'i ya laca lo'o cua ndyaala hique ngu' cha' ngulacua tso'o ti' ngu', jua'a cua jlo ti' ngu' cha' tso'o tsa cua fí'a ca cha' nu nda y cui' Ndyosi yaa slo ngu'. Lo'o ngu' bi', cua ngua'ni Xtyi'ly cui' Ndyosi cña ne' cresiya jí'i ngu' xqui'ya Jesús nquicha'. <sup>5</sup> Cua jlo ti' ngu' bi', cha' cua na'q ngu' cha' tso'o tsa lcaa cha' nu nacu' Ni jí'na cha' cua'ni Ni lo'o na; cua na'q ngu' bi', cha' tlyu tsa cha' nu ndyaca lo'o cua nguxana tyalaa chalyuu cucui jí'i y cui' Ndyosi ca su ndi'j ngu'. <sup>6</sup> Lo'o li' cua ndya'achu' ngu' bi' jí'i Jesús. Nga'aa caca cua'ni na cha' chaca quiya' xñi tso'o ngu' bi' cha' jí'i Jesús; xcui' na nda ngu' bi' cha' ti' jí'i Jesús nu sea ti Sñi' y cui' Ndyosi, cha' ndyu'ni ngu' fí'i ya laca si ntijí'i cal'a ngu' jí'i Jesús lo crusí chaca quiya', cha' xa' xtyi lo'o ti ñati chalyuu jí'i yu. <sup>7</sup> Ñi'ya ntí' sca yuu tso'o su ndyu'ni ngu' cña ni, lu'ba ti nda'ya tyo ndyalú lo yuu bi'; ndyi'yu yuu hitya tyo

bi' li', cha' jua'a nxtyucua y cui' Ndyosi ji'i yuu cha' tyucua na cuiñii nu cua ndyataao lo yuu, cha' cua'nijo'o ji'i ngu' nu ndyu'ni cña bi'. <sup>8</sup> Pana ná tso'o yuu tsiya' ti si tyucua xcui' quixi', xcui' yaca quiche'; xtyanu ngu' ji'i yuu nu ndu'ni jua'a, cha' ñi'ya laca si cua ngusta y cui' Ndyosi yabe' ji'i yuu bi', jua'a ndyu'u cha'. Nga'a cha' cua'a ngu' qui' lo yuu bi', cha' tye tyaquei lcaa na cuxi nu ntsu'u ca ndacua. Ñi'ya nu caca ji'i yuu nu ná tso'o tsiya' ti bi', jua'a caca cuxi ji'na si xtyanu na cha' ji'i Jesús.

*Ná'a ti tya xñi tso'o na cha' ji'i y cui' Ndyosi, cha' ná xtyanu chca Ni ji'na*

<sup>9</sup> Cu'ma tya'a tso'o na, nu ntsu'u tsa tyiquee ya ña'a ya ji'i ma, nga'aa ntsu'u cha' culacua ti' ya cha' ji'i ma jua'a, masi nchcui' ya ñi'ya nu cua nchcui' ca ti ya. Cua jlo ti' ya cha' tso'o ti ndyaca ji'i ma juani, tya lo'o ngua'ni lyaða Jesús ji'i ma ji'i nu cuxi. <sup>10</sup> Lo'o jua'a liñi tsa ndu'ni y cui' Ndyosi lo'o na. Ná clyaa ti' Ni lcaa cha' tso'o nu cua ndyu'ni ma, nu lo'o nxtyucua ma ji'i ngu' tya'a ngusñi na cha' ji'i Jesús, cha' cua quiñia'a xi cña ndyu'ni ma cuentya ji'i ngu' bi'. Xquiy'a cha' ndyu'ni ma jua'a, bi' cha' jlo ti' xa' ñati cha' ntsu'u tsa tyiquee ma ji'i Jesús, cha' ña'a ti tyá ndyu'ni ma cha' tso'o lo'o ngu' juani. <sup>11</sup> Tso'o si ña'a ti tyá cua'ni ma tyucui tyempo nde loo la nti' ya, cha' ndu' ti' ma ji'i y cui' Ndyosi ña'a cuayá' tyu'u tucua lcaa cha' nu cua nchcui' Ni lo'o ma. <sup>12</sup> Ná nti' ya cha' caca taja ma; na cua nti' ya cha' cua'ni ma ñi'ya nu ngua'ni xa' la tya'a ngusñi na cha' ji'i Jesús tya clyo la, nu cua ndalo tsa tyiquee cha' ndu' ti' ngu' ji'i y cui' Ndyosi. Bi'cha' cua nguji'lcaa cha'ji'ngu', ñi'ya nu nacuñi Ni cha' tyacua ji'i ngu'.

<sup>13</sup> Nu ngua sa'ni la lo'o ngüiñi cha'ji'i y cui' Ndyosi lo'o jyo'o Abraham, li' ngulotu Ni xtañi y cui' Ni lo'o nacuñi Ni ndi'ya ji'i nu cusu' bi': "Chacuayá' ji'i y cui' ca ti na' cua'ni na' cña bi' cuentya jinu'ñi", nacuñi Ni. Nga'aa ntsu'u la xa' ñati nu tlyu la cha'ji'i que y cui' Ndyosi, bi' cha' ngulotu Ni xtañi y cui' Ni, cha' quiñia cha'ji'i Ni lo'o Abraham bi'. <sup>14</sup> Xa' nchcui' Ni lo'o jyo'o bi' li': "Chañi cha' nu chcui' na' lo'o nu'ñu, cha' tso'o tsa cua'ni na' lo'o nu'ñu, cha' quiñia'a tsu'ñati jinu'ñu tyatuy nde lo yuu tyempo ca nde loo la". Jua'a nacuñi Ni nu ngua li!. <sup>15</sup> Ndalo tsa tyiquee Abraham bi' li', cha' ndu' ti' yu ji'i cha' nu nda y cui' Ndyosi lo'o yu; bi' cha' ngutu'u tucua lcaa cha'ji'i yu, ñi'ya nu cua nacuñi Ni ji'i yu cha' caca ji'i. <sup>16</sup> Ndi'ya ndu'ni ñati chalyuu: Si nti' ngu' cha' tyanu tachaa sca cha' nu cua quiñia ti ji'i ngu' lo'o tya'a ngu', li' ncluyotu ngu' tañi sca jo'ó, masi xtañi sca ñati tlyu laja lo'o nda ngu' cha'; ná caja ñi'ya xuu tya'a ngu' cuentya ji'i cha' bi' li!. <sup>17</sup> La cui' jua'a ngua'ni y cui' Ndyosi. Ngua ti' Ni

cacha'liñi Ni ji'iingu' ñi'ya nu caca cha' bi' ji'i ngu' bi' ca nde loo la, cha' ca cuayá' ti' ngu' cha' nga'aa tya'achu' Ni tsiya' ti ji'i sca cha' nu cua nacuñi Ni tsaca quiya'; bi' cha' xtañi y cui' Ni ngulotu Ni clyo, cha' jua'a ngüiñi cha'ji'i Ni lo'o jyo'o bi'. <sup>18</sup> Xquiy'a lcaa cha' bi' cu'a jlo ti' na cha' ná ngua'cha'cha' tsiya' ti' sca cha' nu cua nacuñi y cui' Ndyosi cha' caca, cha' ná nti' Ni cñilo'o Ni ji'na tsiya' ti. Tso'o ti ndi'ji tyiquee na juani, cha' ni sca cha' cuxi ná taca xcutsii ji'na, xquiy'a cha' jlya ti' na cha' nu nda y cui' Ndyosi lo'o na; cua ngua'ni Ni cha' ndyacua tlyu la tyiquee na, cha' xñi tso'o na lcaa cha' nu cua nchcui' Ni lo'o na ña'a cuayá' nu tycu' tucua cha' bi'. <sup>19</sup> Ñi'ya nti' chcuñi ngratu nu nsalú ngu' nde siyu' yaca ni'li, cha' tachaa ti xñi ca'a chcuñi bi' ji'i quee nde siyu' hitya, cha' tyacui se'li ti yaca ni'li bi' lo hitya, cha' ná caca tycu'utsu' yaca ni'li bi' tsiya' ti li'; la cui' jua'a ndu'ni Jesús lo'o na, cha'ndu'mi yu cha' tyanu tachaa cha'ji'i y cui' Ni ne' cresiya ji'na, cha' ná tya'achu' na ji'i Ni tsiya' ti. Cua ndyalaa Jesús nde cua, ñi'ya laca si cua nteje tacui yu tasá tlyu nu ndacui clabe' ne' laa tonu; juani cua ndyaa tucua yu la cui' ca su'ntucua y cui' Ndyosi. <sup>20</sup> Cuentya ji'na, cua ndyaa Jesús ca bi' nde loo la, cha' taca xtyucua yu ji'na. Ná ngua'cha' tye cha' laca Jesús sti jo'ñu laca loo la cuentya ji'na; la cui' ñi'ya nu ngua'ni jyo'o Melquisedec nu ngua sa'ni, jua'a cua'ni Jesús cuentya ji'na juani.

## 7

*Ñi'ya ngua Melquisedec sti jo'ó, jua'a laca Jesús cuentya ji'na juani*

<sup>1</sup> Nu jyo'o Melquisedec bi' ni, xu'na quichí Salem ngua nu cusu' bi'; cuentya ji'i y cui' Ndyosi nu laca loo la ngua'ni yu cña cha' ngua yu sti jo'ó. Nu ngua tyempo bi' cua ndyaa lca'a jyo'o Abraham ji'i tyu' tya'a rey xña'a, cha'ngusuy tya'a yu lo'o ngu' bi', ndyujuñii yu ji'i nu ngu' xña'a bi' li'. Tyucuñi lo'o ñaa yu, li' ngutu'u nu Melquisedec bi' ndyaa to' tyucuñi cha' tyacua tya'a lo'o nu Abraham bi'; ngulacuñi ji'i yu chacuayá' ji'i y cui' Ndyosi li'. <sup>2</sup> Bi'cha'ngusa'be Abraham lcaa yu'ba nu nqujye ji'i yu chaca quiya', nu nguaana nu ngu' xña'a bi'; tii tya'a yu'be ngusa'be yu lcaa cha' bi', lo'o li' nda yu ña'a tsaca yu'be ji'i nu cusu' Melquisedec bi'. Ndi'ya ndyu'u xtañi nu cusu' bi': "xu'na quichí nu liñi ca ndu'ni", jua'a ndyu'u cha' bi' cha'cña ji'na; lo'o jua'a cha' xu'na quichí Salem ngua nu cusu' bi', bi' cha' taca chcuñi na: "tji ti ndi'ji cresiya ji'i ngu' xquiy'a nu xu'naa ngu'", cha' jua'a ndyu'u xquiccha' Salem cha'cña ji'na. <sup>3</sup> Ná nchcui' quityi ñi'ya naa sti xtya'a nu Melquisedec bi', jua'a ni sca cha' ná nscua lo quityi cuentya

ji'l jyo'o cusu' ji'l nu cusu' bi'; ná nchcui' ni jacua' ngula, ni jacua' nguuiii. Ní'yá ngua Melquisedec, jua'a laca Jesús, cha'lcaa tyempo laca yu sti jo'ó cuentya ji'na; pana Jesús ni, laca yu nu sca ti Sñi' ycu'i Ndyosi.

<sup>4</sup> Culacua xi ti' mä lacua, ni cha' ngua nu cusu' bi' tlyu la que Abraham. Ji'l nu cusu' Melquisedec bi' cua nda jyo'o cusu' ji'na ña'a tsaca yu'be yu'ba, la cui' yu'ba nu cua nquije ji'l yu chaca quiya', nu nguaana nu ngu' xña'a bi'. <sup>5</sup> Chalyuu nu ngua sa'ni bi', sca ti nu ñati ty'a ji'l jyo'o Leví laca sti jo'ó; bi' ti ngu' nu nda ycu'i Ndyosi chacuayá' ji'l cha' xñi ngu' mstá nu nda cua ña'a ca ngu' Israel ji'l ycu'i Ndyosi. Mstá bi' laca sa yu'be lcaa cha' tso'o nu ntsu'u ji'l ngu'. Lo'o jua'a laca sti jo'ó bi' la cui' ty'a ñati lo'o ty'a quichí tyi ngu' nu cuentya ji'l Abraham. <sup>6</sup> Pana nu cusu' Melquisedec bi' ni, si'l ty'a ngu' Levi ngua Melquisedec bi' tsiya' ti, masi ngusñi yu mstá nu cua nda Abraham ji'l ycu'i Ndyosi; li' ngulacua nu cusu' bi' ji'l Abraham, xqui'ya cha' cua ngüini cha' ji'l ycu'i Ndyosi lo'o Abraham ty'a clyo la. <sup>7</sup> Bi' cha' cua jlo ti' na cha' tlyu la ngua jyo'o Melquisedec bi' que jyo'o Abraham; na cua ngulacua nu cusu' bi' ji'l jyo'o Abraham nu ngua li', bi' cha' tlyu la chacuayá' ntsu'u ji'l ycu'i nu cusu' bi' que Abraham. <sup>8</sup> Xcui' na ndyijii sti jo'ó nu nxñi mstá nu nda ñati chalyuu ti ji'l ycu'i Ndyosi, tsa yu'be ti cha' tso'o nu ntsu'u ji'l scaa ngu' nda ngu' bi'; pana ná nscua lo quityi cusu' ni jacua' nguuiii nu Melquisedec bi', la cui' nu cusu' nu cua ngusñi mstá nu nda Abraham nu ngua li'. <sup>9</sup> Taca ñacu'i na cha' lo'o ycu'i jyo'o Levi cua nda mstá ji'l nu Melquisedec bi' nu ngua tsá bi', masi ty'a la yaq' nu Levi bi' chalyuu; la cui' jyo'o Levi nu ngua jyo'o cusu' ji'l lcaa ty'a ngu' Levi nu ngua'ni ngu' cña sti jo'ó, cha' ngusñi ngu' mstá nu nda ñati chalyuu ji'l ycu'i Ndyosi. <sup>10</sup> Nu lo'o ndyacua ty'a Melquisedec lo'o Abraham, ñi'yá laca si lo'o Levi nda mstá, jua'a ngua li', masi ty'a lyiji cala Levi chalyuu, xqui'ya cha' Abraham ngua jyo'o cusu' ji'l yu, cha' sñi' ste' Abraham ngua sti Levi bi'.

<sup>11</sup> Nu sti jo'ó nu yaq' chalyuu tiya' la bi', la cui' jua'a ty'a ñati ji'l jyo'o Levi, ncluyu'u qui'ngu' bi' ji'l ngu' Israel cha' cua'ni ngu' lcaa cña nu ngulo ycu'i Ndyosi ji'l ngu'. Pana ná ndalo sti jo'ó bi' cua'ni tyucui cña bi', bi' cha' juani ngutu'u tucua chaca nu laca sti jo'ó nu cuentya ji'na. Ná laca yu sti jo'ó ñi'yá ngua Aarón lo'o ty'a Aarón sti jo'ó, masi laca yu sca sti jo'ó nu ñi'yá ngua'ni jyo'o Melquisedec nu ngua sa'ni la, la cui' jua'a cua'ni yu cuentya ji'na juani. <sup>12</sup> Nu lo'o ncha'a cha' ji'l sti jo'ó ni, la cui' jua'a ncha'a cña nu nga'a cha' cua'ni na cuentya ji'l ycu'i Ndyosi. <sup>13</sup> Cha' ji'l Jesús nu Xu'na na nchcui' cha' nu nscua lo quityi cusu' bi'; pana ycu'i

Jesús ni, xa' ñati laca bi', si'l ty'a ñati ji'l Leví laca yu. Ni sca ñati ty'a xtañi Jesús ná ngua ngu' sti jo'ó nde chu'la. <sup>14</sup> Cua jlo ti'ngu' cha' Judá ngua xtañi Jesús ty'a lo'o ngula yu; pana nu lo'o nchcui' jyo'o Moisés tilaca nu caca sti jo'ó, ná nchcui' tsiya' ti ji'l ngu' ty'a xtañi Judá bi'.

<sup>15</sup> Lo'o nu juani laca Jesús sti jo'ó nu xa' ña'a cua'ni; ñi'yá ngua'ni jyo'o Melquisedec, jua'a cua'ni Ni cña ji'l sti jo'ó. Bi' cha' tso'o la nchca cuayá' ti' na juani cha' cua ntyeje tacui cha' ji'l cha' cusu' bi', cha' cua ngutu'u tucua Jesús nu sti jo'ó cucui ji'na. <sup>16</sup> Cua nda ycu'i Ndyosi cña ji'l Jesús cha' caca Ni sti jo'ó, xqui'ya cha' ná ngua ji'l ñati chalyuu cujuii ngu' ji'l yu sca ti quiya'; cua ndyu'ú Jesús chaca quiya' lo'o cua nguuiii yu. Juani ná nga'a cha' tye chalyuu ji'l Ni; bi' cha' laca Jesús sti jo'ó cuentya ji'na juani, si'l cha' cua'ni Ni lcaa cña nu ndyu'ni ngu' ty'a Levi nu laca ñati chalyuu ti. <sup>17</sup> Cua nscua lo quityi cusu' cha' ndi'yá nchcui' ycu'i Ndyosi lo'o Ni:

Lcaa ca tyempo caca nu'ú sti jo'ó;  
ñi'yá nu ngua'ni jyo'o Melquisedec nu ngua  
sa'ni, la cui' jua'a cua'ni nu'ú cuentya  
ji'l ñati juani.

<sup>18</sup> Bi' cha' cua ngulotsu' ycu'i Ndyosi ji'l cha' cusu' nu lye tsa ngulo cña ji'na, cha' ná caca xtyucua cha' cusu' bi' ji'na; ná nchca catí qui'ya nu ntsu'u ji'nala lo'o ycu'i Ndyosi jua'a.

<sup>19</sup> Tya lyiji tsa cha' ca tso'o cresiya ji'na cuentya ji'l ycu'i Ndyosi, masi cua ngua'ni na lcaa cña nu ngulo jyo'o Moisés ji'l ngu' ty'a na nu ngua li', cha' ná ngua cua'ni lyaá cha' cusu' bi' ji'na ji'l nu cuxi; pana juani taca xñi na cha' ji'l ycu'i Ndyosi. Cacula tsa laca ycu'i Ni ji'na juani xqui'ya Jesús, cha' tso'o la tsiya' ti laca cha' nu yalo'o Jesús cha' chcu'i Ni lo'o na.

<sup>20</sup> Tso'o la laca Jesús, xqui'ya cha' cua ngüini tso'o cha' ji'l ycu'i Ndyosi lo'o Sñi' ndi'ya: "Chacuayá' ji'l ycu'i ca na' caca nu'ú sti jo'ó, nacu'i ycu'i Ndyosi ji'l Jesús. <sup>21</sup> Ná nchcui' Ni jua'a lo'o sti jo'ó ty'a ngu' Levi. Pana ndi'yá nchcui' ycu'i Ni lo'o Jesús ty'a lo'o nguxana cha' caca Jesús sti jo'ó: Liñi tsa nda na' cha' cuentya jinu'ú, nacu'i ycu'i Ndyosi,  
nga'aa tya'achu' na' tsiya' ti ji'l cha' nu cua  
nacu'i na' bi':

"Lcaa ca tyempo caca nu'ú sti jo'ó.

Ñi'yá nu ngua'ni jyo'o Melquisedec nu ngua  
sa'ni, la cui' jua'a cua'ni nu'ú cuentya  
ji'l ñati juani."

<sup>22</sup> Bi' cha' cua tso'o la ngüini cha' ji'l ycu'i Ni lo'o na juani, xqui'ya cña nu ngua'ni Jesús cuentya ji'na. <sup>23</sup> Pana nu sti jo'ó ty'a ngu' Levi bi' ni, xcui' na ndyijii ngu' bi', lo'o li' xa' la tya'a ngu' ndyati lo cña sti jo'ó bi'; bi' cha' ngua quiña'a tsa sti jo'ó chu' tyuú yija li'. <sup>24</sup> Lo'o nu Jesús bi' ni, ña'a ti lu'ú yu; ná

nscua cha' cajaa Ni, bi' cha' ná ngua'a cha' ty'e cha' caca Ni sti jo'ó cuentya ji'na, cha' ná ntsu'u cha' cua'ni xa' fñati cña ji'.<sup>25</sup> Lcaa ca tyempo, masi juani, masi nde loo la, taca ji'ni Ni cua'ni lyaá Ní ji'ni cua' fñati nu xñi cha' ji'ni ycu'i Ndyosi xqu'i ya Jesús. Tyucui tyempo ndi'ji Jesús ca slo ycu'i Ndyosi, cha' chcu'i Ni lo'o ycu'i Sti Ni cuentya ji'na.

<sup>26</sup> Xñi na cha' ji'ni Jesús lacua; bi' laca sti jo'ó nu laca loo la, nu chañi cha' taca xtyucua ji'na. Ñati lubii tsiya' ti laca Ni, cha' ná ntsu'u cha' cuxi, ná ntsu'u qui'ya ji'ni Ni. Xa' fñati laca Jesús, nu ná nda ycu'i Ndyosi chacuayá' cha' tyanu yu slo fñati chalyuu nu ndu'ni tsa cha' cuxi; cua nda Sti yu su tyucua yu la cui' su tlyu ca su ntucua ycu'i Ndyosi Sti yu.<sup>27</sup> Ndulo la tsiya' ti cha' nu ntsu'u ji'ni Jesús que cha' nu ntsu'u ji'ni xa' la sti jo'ó nu ndi'ji chalyuu. Lcaa tsä nsta ngu' bi' mstá lo mesa tacati, cha' jua'a cati la qui'ya nu ntsu'u ji'ni ngu' lo'o ycu'i Ndyosi; cloyo ndu'ni ngu' cha' cati qui'ya ji'ni ycu'i ca ngu', lo'o li' ndu'ni ngu' cha' cati qui'ya nu ntsu'u ji'ni lcaa ngu' quichí bi'. Pana nu Jesús bi'ni, sea ti quiya'ngusta yu mstá lo'o ngutíji' yu chalyuu cha' cati qui'ya nu ntsu'u ji'ni fñati; tyucui fñati ycu'i yu ngua mstá bi', nu lo'o nguji'ji' ca'a ngu' ji'ni yu lo crusí.<sup>28</sup> Ñati chalyuu ti laca sti jo'ó nu ndu'ni cña nu cua nacu' jyo'o Moisés cha' caca, fñati nu tya ntsu'u qui'ya ji'ni laca ngu' bi'; pana nu sca ti Sñi' ycu'i Ndyosi ni, lubii tsiya' ti cresiya ji'ni Ni. Cua tyeje tacui ti tyempo cusu' lo'o ndaquiya' tsa ngu' ji'ni cña nu ngulo jyo'o Moisés. Bi' cha' nguane ycu'i Ndyosi ji'ni Sñi' ycu'i ca, nu Jesús bi'ni, cha' caca Ni sti jo'ó cuentya ji'na. Cua nchcu'i Sti Ni lo'o Ni: "Chacuayá ji'ni ycu'i ca na' caca nu'nti jo'ó", nacu' ycu'i Ndyosi ji'ni Jesús.

## 8

Jesús laca nu ndi'ji caslo ycu'i Ndyosi, cha' chcu'i lo'o Ni cuentya ji'na

<sup>1</sup> Ndi'ya ndyu'u cha' nu ntí' na' chcu'i lo'o ma' juani: Ca cuá ntucua Jesús, nde la'a tsu' cuí ca su ntucua ycu'i Ndyosi, cha' nctyo Ni cña tyucui fñati chalyuu; ca bi' ntucua Jesús cha' laca Ni sti jo'ó nu laca loo la cuentya ji'na.<sup>2</sup> Ndú'ni Ni cña ca sca se'í su tacati tsá nu ngüiniá ycu'i Ndyosi; si'li fñati chalyuu ti nu ngüiniá ji'ni, cha' laca bi' fñi'ya nu ngua ti' ycu'i Ndyosi cha' caca.<sup>3</sup> Lcaa xu'na sti jo'ó nde chalyuu ni, ntsu'u cha' sta ngu' mstá ca slo ycu'i Ndyosi, ntsu'u cha' taquí ngu' xa' la mstá lo mesa qui', cha' bi' laca cña ji'ni ngu'; lo'o jua'a Jesús ni, ntsu'u mstá nu nda Ni ca slo ycu'i Ndyosi cuentya ji'na,<sup>4</sup> masi ná ngua Jesús sti jo'ó lo'o ngutíji' yu nde chalyuu. Ná nda ngu' cña bi' ji'ni, cha' cua laca ndi'ji xa' la sti jo'ó nu nsta mstá nu ntsu'u cha' ta ngu' quichí chacuayá ji'ni

jyo'o Moisés.<sup>5</sup> Pana nu xa' la sti jo'ó bi' ni, fñati nu cajaa ti laca ngu' bi'; cua laca ti cña ndu'ni ngu'. Xqui'ya ngu' bi' nchca cuayá' ti' na cha' tso'o la tsiya' ti sti jo'ó laca Jesús, nu ntucua ca slo ycu'i Ndyosi. Lo'o jua'a nu chcuaya' late' nu ngüiniá jyo'o Moisés su ngua'ni tlyu jyo'o cusu' ji'na ji'ni ycu'i Ndyosi nu ngua li', ndi'ya nchcu'i Ni lo'o nu cusu' bi' cuentya ji'ni chcuaya' bi': "Cui'ya nu' cuentya cha' cuiñá ma' fñi'ji' bi' fñi'ya nu ngulu'nu na' ji'ni ma' cha' cuiñá ma' ji', nu lo'o ngutu'nu' nchcu'i nu'lo'o na'lo xlyá ca'ya cuá bi'", nacu' Ni. Pana sca na nu ciliji yu'u ti ngua bi', tso'o la tsiya' ti su ntucua Ni nde cuá.<sup>6</sup> Bi' cha' cua nchca cuayá' ti' na cha' tso'o la tsiya' ti cña nu ndu'ni Jesús cuentya ji'na, siya'la cña nu ndyu'ni nu xa' la sti jo'ó nde chalyuu. Lo'o juani ndulo tsa cha' ji'na, la cui' cha' nu cua ngüiniá ji'ni ycu'i Ndyosi lo'o na xqu'i ya Jesús, cha' xcui' cha' lifi' tsiya' ti nchcu'i ycu'i Ndyosi lo'o na.

<sup>7</sup> Ntsu'u tsa cha' nu lyiji ji'ni cha' cusu' nu ngua tya cloyo, nu cua ngüiniá ji'ni Ni lo'o fñati tyempo bi', bi' cha' nda ycu'i Ndyosi chacá cha' lo'o fñati. Ná ndyu'u scua cha' cusu' bi', cha' taca ca tso'o cresiya ji'ni fñati cuentya ji'ni ycu'i Ndyosi,<sup>8</sup> cha' ná tso'o ngua'ni fñati bi' li'. Ndi'ya nscua lo quityi ji'ni ycu'i Ndyosi cuentya ji'ni cha' bi': Cua ngulala ti tyalaa tsä cha' quiñi cha' 'na lo'o tya'ngu' Israel chaca quiya', la cui' jua'a lo'o tya'ngu' Judá, nacu' ycu'i Ndyosi nu Xu'na na.

<sup>9</sup> Si'i la cui' cha' fñi'ya nu cua ngüiniá 'na lo'o jyo'o cusu' ji'ni ngu' bi' nu ngua sa'ni, nacu' Ni.

Nu ngua li' ntejeya' na' ji'ni ngu' cha' ngutu'u ngu' ca quichí tyi ngu' Egipto, ndyaa ngu'.

Pana ná ndaquiya' ngu' ji'ni cha' nu cua ngüiniá 'na lo'o ngu'; fñati tsa ngu' cha' cuxi, bi' cha' ngua'a ntucuá na' cha' ji'ni ngu', nacu' ycu'i Ndyosi nu Xu'na na.

<sup>10</sup> Lo'o juani nde laca cha' cucui nu cua quiñi ti 'na lo'o ngu' Israel juani, nacu' Ni.

Nu lo'o tyalaa tyempo, li' cua'ni na' cha' tyanu tso'o lcaa cha' ne' cresiya ji'ni ngu', fñi'ya nu chcu'i na' lo'o ngu' li'. Tyucui ti' tyiquee ngu' cua'ni ngu' cña 'na li'; caca na' ycu'i Ndyosi nu Xu'na ngu' li', lo'o jua'a caca ngu' bi' fñati jna'.

<sup>11</sup> Taca jlo ti' ngu' tilaca laca na' li', lcaa ngu' lo'o tya'ngu', masi nu sube, masi fñati cusu'.

Lo'o li' ngaa' ntsu'u cha' cachá ngu' ji'ni tya'ngu' tilaca laca na'; ngaa' nti' cha' culu'u ngu' ji'ni tya'ngu' quichí tyi ngu' cha' laca na' ycu'i Ndyosi nu Xu'na ngu' li'.

<sup>12</sup> Cua'ni clyu ti' na' ji'i ngu' ji'i qui'ya nu  
ntsu'u ji'i ngu' li'; nga'aa culotu na'  
qui'ya ji'i ngu' li'.

Jua'a nchcui' quityi ji' y cui' Ndyosi bi'.<sup>13</sup> Na  
cua culiji yu'u ti cha' cusu' nu ngua ty a clyo;  
jua'a ndyu'u cha' bi' li', nu lo'o nchcui' y cui'  
Ndyosi ji' chaca cha' cucui nu cuai quiñi ti  
ji' Ni lo'o na. Sa'ni tsa nguxana cha' cusu'  
bi'; cua jyo'o ti cha' bi' juani, cua culiji ti cha'  
jua'a ti.

9

*Cristo laca nu cua ngusaala tyucui<sup>ii</sup> ji'na  
cha' ca<sup>a</sup> na slo ycui' Ndyosi*

<sup>1</sup> Nu cha' cusu' nu cua nda Ni lo'o ngu' Israel nu ngua li', nchcui' bi' ñi'yä cu'a'ni ngu' lo'o ngua'ni tlyu ngu' ji'i ycu' Ndyosi. Lo'o jua'a cua ntsu'u sca ni'i nu tacati ji'i ngu', su ngua'ni tlyu ngu' bi' ji'i Ni, masi ñatì ti ngua'ngu' nu ngüiñäa ni'bi'; <sup>2</sup>sca chcua'ya late' ngüiñäa ngu' bi' nu nscua cl'a be ne' lo'o su ndya'a sti jo'ó ti. Nde ne' chcua'ya bi' cua ntucua candyeru chcua su ndyaquí quii' lcaa hora; jua'a ntucua sca mesa su nscua xlyá lo, nu caca mstá ji'i ycu' Ndyosi. Lcaa tsá ngusta sti jo'ó mstá bi'. <sup>3</sup> Ca ne' tasá nu ndacui cl'a be ne' chcua'ya bi', ca bi' ntsu'u chaca cuarto nu tacati tsa ji'i ngu'. <sup>4</sup>Nde ne' cuarto bi' ntucua mesa oro su ndaqui' sti jo'ó yana jo'ó lo; la cui' ca bi' ntucua cñá' tacati, nu ngüixi' tyi'í ca chu' yaca lo'o chcua' oro. Ne' cñá' bi' cua ntsu'u co'o tsa yu'be ti na nu ñi'yä ña'a scua ña'a, nu nda ycu' Ndyosi cha' ndyacu ngu' Israel ca lo natí' btyi su nguta'a yu'u ngu' nu ngua sa'ni; ne' sca caatyra oro ntsu'u co'o na nu ndyacu ngu' bi'. Lo'o jua'a ca ne' cñá' bi' ntsu'u co'o yaca xca ji'i jyo'o Aarón, yaca nu ntyucua sati chu' jua'a ti; jua'a ntsu'u tyucuua quee cuaja', nu nscua nu tii ty'a cha' bi' lo, nu ndacha' ni cña nu cua ngulo ycu' Ndyosi ji'i ngu' cha' cua'ni ngu'. Ca ta'a na bi' ntsu'u co'o ne' cñá' tacati bi'. <sup>5</sup> Chu' cñá' bi' ntucua lcui ji'i tucua ty'a xca ji'i ycu' Ndyosi nu ndubi tsa ña'a; ngatya'a ti lo lu'be xca ndubi bi' chu' cñá', cha' tyi'u ti' ñatì cha' ca bi' lijya ycu' Ndyosi cha' catí qui'ya nu ntsu'u ji'i ngu'. Xca ndubi bi' cua ntucua cha' ca cuayá' ti' ngu' Israel cha' lcaa tsá ngua'a ycu' Ndyosi laja su ndi'i ngu'. Pana ná caja tyempo chcui' na ji'i lcaa cha' bi' juani.

<sup>6</sup> Jua'a ngua cha' ntucua lcaa yaca bi' ne' chcua'ya late' bi' su ngua'ni tlyu ngu' ji'l y cui' Ndyosi, cha' lcaa tsā ndyatā sti jo'ó ndyaa ne' chcua'ya bi', ngua'ni cña ji'l y cui' Ndyosi ca jua; <sup>7</sup> pana sca ti sti jo'ó nu laca loo nguta'a ca ne' cuarto nu tacati tsa bi' ji'l ngu', sca ti quiya' nguta'a nu cusu' bi' sca yija. Lo'o tañi na'ni ndyaa nu cusu' bi' li', cha' scui' ji'l slo y cui' Ndyosi ca ne' cuarto tacati bi', cha' jua'a cuityi Ni qui'ya nu

nts'u' u ji'i y cui' nu cusu' bi', lo'o jua'a cuityi Ni lcaa qui'ya nu nts'u' u ji'i lcaa ngu' quichí, masi qui'ya nu ná nda ngu' cuentya si cha' cuxi ngua'ni ngu' nquicha', cha' cuentya ji'i y cui' Ndyosi ngua'ní nu cusu' cña bi!. <sup>8</sup> Laja lo'o nchcui' na ji'i chucua'ya late! bi' ndu'ni Xtyi'i y cui' Ndyosi cha' ca cuayá' ti' na, cha' tyá lyiji xñi tso'o na tyucuij cha' cña na slo y cui' Ndyosi si fñ'a' ti tyá ndu nñi cusu' bi', si tyá ndu'ni tlyu na ji'i y cui' Ndyosi nñi'ya nu ngua'ni ngu' tyá sa'ní bi'; tyá lyiji caja fñi'ya nu caja na slo y cui' Ndyosi nñi lubii tsiya' ti cha' ji'i Ni li!, si jua'a. <sup>9</sup> Xquip'ya lcaa cha' bi' tso'o la ca cuayá' ti' na cha' nu ndyaca juani; ná caja fñi'ya nu ca tso'o cresiya ji'ha cuentya ji'i y cui' Ndyosi laja lo'o ndyu'ni tlyu ti na ji'i Ni fñi'ya nu ngua'ni ngu' bi', masi quiña'a' tsa mstá ta na ji'i Ni, masi taquj tsa na nñi'lo mesa cha' catj qui'ya nu nts'u' u ji'na. <sup>10</sup> Xcul' cha' nu nchcui' ñatí chalyuu ti laca, masi ñacuji ngu' cha' ná tso'o cacu na co'o na sca lo na, masi ñacuji ngu' fñi'ya cu'a'ni na cha' caca lubii cresiya ji'ha; cña nu ndatsaa ti ñatí chalyuu ji'na cha' cu'a'ni na, jua'a laca cha' bi'. Xti ti tyempo talo cha' bi' fñi'ya cuayá' xcutsa'a y cui' Ndyosi lcaa cha'.

<sup>11</sup> Lo'o juani cua yaá Cristo, nu laca chaca lo sti jo'ó nu laca loo; cua laca nguxana ndyaca tso'o chalyuu xqui'ya Ni. Ná ndyaa Ni ngua'ní Ni cña ne' sca ni'l tlyu nu ngüiñá fñati ti, cha' ná ndu'ni cha' tyu'cha! jí'l Ni lo'o sca cha' nu ntsu'u nde chalyuu. <sup>12</sup> Ndi'ya ña'q cña nu ngua'ní Cristo cuentya ji'na, nu lo'o ndyaa Ni la cui' ca su tacati tsa ca su ntucua ycu' Ndyosi: ná nguta'a Ni lo'o tañi chivo lo'o tañi chqueru, cha' scui Ni tañi bi' nde slo ycu' Ndyosi cha' catí qui'ya nu ntsu'u jí'na; pana ngujuij Cristo lo crusi, ndye tañi ycu' yu ndyalú cuentya jí'l qui'ya nu ntsu'u jí'na. Bi' cha' sca ti qui'ya tsiya' ti ngua'ní lyaá Cristo jí'na, lo'o jua'a ná nga'a cha' tye cha' ngulaá na jí'l nu cuxi, xqui'ya cña nu ngua'ní Ni cuentya jí'na. <sup>13</sup> Nu ngua'sa'ni la si, si ntsu'u sca cha' nu ngua'ní cha' nga'a lubii sca fñati, lí' nguscui sti jo'ó tañi chivo tañi toro lo ngu', cha' caca lubii ngu' hichu' ti ngu' cuentya jí'l ycu' Ndyosi; jua'a nguscui sti jo'ó jii lo ngu', jii jí'l chqueru mstá nu cua ndyaquí cuentya jí'l ngu'. <sup>14</sup> Masi jua'a ngua'ní ngu' cña nu ngua li', pana tlyu la cña nu ngua'ní Cristo juani, cha' ndyalú tañi ycu' yu lo'o ngujuiyu lo crusi cuentya jí'na. Xqui'ya Xtyi'i ycu' Ni, bi' cha' ngua jí'l Cristo ta yu tyucui fñá'a ycu' ca yu, cha' sca ti qui'ya catí qui'ya nu ntsu'u jí'na lo'o ycu' Ndyosi; nu ycu' Cristo ni, ná ntsu'u qui'ya jí'l yu tsiya' ti, bi' cha' taca cua'ní lubii Ni cresiya jí'na, nu lo'o tyi' u ti' na fñá'yu nu ngua'ní Ni lo'o ndyalú tañi ycu' Ni. Lí' cuityí Ni lcaa cha' cuxi nu ndyu'ní fñu'u tsa jí'na, jua'a taca jí'na

cua'ni na cña ji'i y cui' Ndyosi nu lu'u ca nde chalyuu li'.

<sup>15</sup> Bi' cha' lacua, Cristo laca nu ngüiñi sca cha' cucui ji'i y cui' Ndyosi lo'o ñatí chalyuu, masi lo'o cua ña'a ca ñati nu cua ngusubi y cui' Ndyosi ji'i. Jua'a ngua'ni Cristo, nu lo'o ngujuiyu, cha' jua'a ngulaá na ji'i lcaa cha' cuxi nu ngua'ni na lo'o tya ndaquiya' tsa na ji'i cha' cusu' bi'. Nu juani taca tyacua lcaa cha' nu cua nacui y cui' Ndyosi Sti na ji'n'a cha' tyacua ji'i lcaa ngu' nu ngusubi Ni ji'i; ná nga'a cha' culiji yu'u cha' bi' ji'n'a tsyi'a ti'. <sup>16</sup> Sca quityi nu nclyo ñatí cha' tyanu xi cha' tso'o ji'i tya'a ngu' lo'o cua ngujuiyu ngu' ni, ndi'ya ndyaca cha' ji'i quityi bi': ná caja cha' tso'o bi' ji'i tya'a ngu', si bilya cajaña nu ca ji'i cha' tso'o bi'; <sup>17</sup> ná cua'nijo'o quityi bi', si tya lu'u nu ca ji'i cha' tso'o bi'. Sca ti si cua ngujuiyu yu bi', li' cua'nijo'o quityi bi' ji'i ngu'. <sup>18</sup> Lo'o jua'a nu cha' cusu' nu ngua clyo bi' ni, ngua'ni cha' bi' cña cuentya ji'i ngu', xqu'ya cha' ndyujuiyu ngu' sca na'ni nu ngua msta' cati qui'ya na ntsu'u ji'i ngu'. <sup>19</sup> Nu ngua tya clyo ndacha' jyo'o Moisés lcaa cha' cusu' bi' ji'i lcaa ngu' quichí, ndacha' yu lcaa cña nu cua ngulo y cui' Ndyosi ji'i ngu' cha' cua'ni ngu'. Li' ngusñi yu xi tañi chqueru lo'o tañi chivo nu ndyujui ca ngu', nguxiya' yu tañi bi' lo'o xi hitya lubii. Li' ntejeyi' yu ji'i sca sta' yaca nu ntsu'u quicha' xlya' nu ngal'a ña'a chu'; lo'o quicha' xlya' bi' nguscui yu tañi bi' lo ngu' quichí bi', jua'a lo cha' cusu' bi' nu nscua lo quee cuaja'. <sup>20</sup> Lo'o li' nchcui' yu lo'o ngu' bi': "Lo'o tañi re ndatsaa y cui' Ndyosi ji'i ma, cha' cua'ni ma lcaa lo cña nu cua ngulo Ni ji'i ma cha' cua'ni ma, nu lo'o ngüiñi cha' ji'i Ni lo'o ma", nacui Moisés ji'i ngu' bi' li'. <sup>21</sup> La cui' jua'a nguscui Moisés tañi lo chcua'ya bi', jua'a lo lcaa na nu ntucua ca su ndu'ni tlyu ngu' ji'i y cui' Ndyosi. <sup>22</sup> Cuentya ji'i cha' cusu' bi', xcui' lo'o tañi sca na'ni nu cua ndyujuiyu ngu', jua'a ngua lubii lcaa na; lo'o jua'a juani, sca ti ndyiji cha' clyu ti' ji'n'a lo'o y cui' Ndyosi, cha' nu cua ngujuiyu Cristo cuentya ji'na.

*Ngüiñi Cristo qui'ya nu ntsu'u ji'i ñati nu lo'o ngujuiyu yu lo crusí*

<sup>23</sup> Ngua'ni jyo'o cusu' ji'n'a jua'a lo'o ngua'ni tlyu ngu' ji'i y cui' Ndyosi ne' laa nu ngua li', cha' caca lubii lcaa na nu cua'nijo'o ji'i ngu'; nde chalyuu ti ntucua lcaa na bi', masi ndi'i bi' cuentya ji'i y cui' Ndyosi. Pana tlyu la cña laca cati qui'ya nu ntsu'u ji'i ñati chalyuu ca slo y cui' Ndyosi, tso'o la cña laca nu cua'ni lyaa Ni ji'i ñati ji'i cha' cuxi bi'. <sup>24</sup> Bi' cha' ngaa'na ndyaa Cristo nde ne' laa nu ngüiñá ñati nde chalyuu ti, masi ntucua bi' cuentya ji'i y cui' Ndyosi; na cua ndyaa liñi Ni ca slo y cui' Ndyosi ca nde cuä. Ca bi' ntucua Njuani, cha' chcui' lo'o y cui' Ndyosi cuentya ji'na. <sup>25</sup> Cuentya ji'i cha' cusu' ni,

sca ti quiya' sca yija ndya'a sti jo'ó nu laca loo ji'i tya'a ngu' judío ne' cuarto nu tacati tsa cuentya ji'i ngu' bi'; ndya'a lo'o nu cusu' ji'i tañi na'ni nu cua ndyujui ca ti ngu' ji'i cha' caca msta', cha' cuityi qui'ya nu ntsu'u ji'i ngu' quichí. Pana si'i tyu quitya' ndyaa Cristo ca slo y cui' Ndyosi nde cuä. <sup>26</sup> Si jua'a ngua, ná tyiquee' cua tyu tsa quiya' cua ngujuij'i ca'a ngu' ji'i Cristo lo crusí tya lo'o ndya' chalyuu; pana si'i jua'a ngua cha' bi', sca ti quiya' cua yaa yu chalyuu nu ngua sa'ni xi lo'o cua tye ti chalyuu cusu', cha' cuityi qui'ya nu ntsu'u ji'i lcaa ñati lo'o ngujuiyu yu lo crusí. <sup>27</sup> Cua ña'a ca na ndyiji na sca ti quiya', lo'o li' ndu'ni cuayá' y cui' Ndyosi ji'na; <sup>28</sup> lo'o jua'a Cristo, sca ti quiya' ngujuiyu yu lo crusí, cha' jua'a ngüiñi yu qui'ya nu ntsu'u ji'i quiñ'a' tsa ñati. Tya caa Cristo chaca quiya' ca tiya' la; pana nga'aa si'i cha' cuityi Ni qui'ya nu ntsu'u ji'i ñati caa Ni li', cha' cua ndye ngua'ni Ni cña bi'. Li' cua'ni lyaa lyiji Ni ji'i lcaa ñati nu ntajatyta tsa ji'i Ni, ña'a cuaya' nu caa Ni chaca quiya'.

## 10

<sup>1</sup> Nu lo'o nduna na xcui' cha' cusu' nu nda jyo'o Moisés lo'o jyo'o cusu' ji'na, ná nchcua ca cuayá' ti' na ñi'ya tyacua cha' tso'o ji'na nde loo la xqu'ya Jesú, cha' ná nchcui' cha' cusu' bi' ji'na ñi'ya caca lcaa cha' bi'; xti tsa cha' ndacha' cha' cusu' bi' ji'na, ñi'ya ntí' sca cuityi nu sta cuayá' ti ñi'ya caca sca cña lo yuu. Nu ngu' judío tya'a na, lcaa yija ndu'ni ngu' la cui' ca ti cha'; lcaa yija ndya'a lo'o ngu' ji'i la cui' ca msta' cha' cati qui'ya nu ntsu'u ji'i ngu' lo'o y cui' Ndyosi chaca quiya', xqu'ya cha' ná ntsu'u su tye cña tacati nu ndyui'ngu', cha' ná nchcua cua'ni lubii msta' nu ndya'a lo'o ngu' ne' laa ji'i cresiya ji'i ñati bi' cuentya ji'i y cui' Ndyosi. <sup>2</sup> Ná ndyiji ñi'ya nu cua'ni lubii cha' cusu' bi' ji'i cresiya ji'i ngu' bi', nu lo'o ndya'a ngu' ndu'ni tlyu ngu' ji'i Ni. Si ngua lubii cresiya ji'i ngu', ngaa'na ngua tii ngu' yabe' nu ntsu'u ji'i ngu' li'; ngaa'na ntí' cha' tyalo'o ngu' ji'i msta' ji'i ngu' chaca quiya' li'. <sup>3</sup> Pana tsa bi' ti cña ndu'ni msta' bi' cuentya ji'i ngu': lcaa yija tsiya' ti ndu'ni cha' ndyi'nti' ngu' cha' tya ntsu'u qui'ya ji'i ngu' lo'o y cui' Ndyosi; <sup>4</sup> ná nchcua cati qui'ya nu ntsu'u ji'i ñati, masi nscui' sti jo'ó tañi toro, masi nscui' tañi chivo lo ngu'.

<sup>5-6</sup> Nu lo'o tya lyiji caa Cristo lo yuu chalyuu, li' nchcui' Ni lo'o y cui' Ndyosi Sti Ni. Ndí'ya nacui Ni:

Nga'aa ntí' nu'ü cha' calo'o ngu' ji'i na'ni nu tyaqu'cha' caca msta', nacui Cristo ji'i y cui' Ndyosi.  
Ná tso'o ntí' nu'ü ña'a nu'ü ji'i ngu' su ndaqui'ngu' na'ni lo mesa quii', cha' caca bi' msta';

masi xa' ña'a mst̄a sta ngu' cha' cuityi qui'ya  
nu ntsu'u jil'ngu', nga'aa ndiya ti'  
nu'ugcha'bi'.

Pana cua ta ti nu'ugcuaña'na, cha' caja ñi'ya  
caqna'nde lo yuu chalyuu,  
nacui Cristo.

<sup>7</sup> Bi' cha' cuijyā na' ca nde juani, Ndyosi  
Sti na',  
cha' cua'ni na' cua ña'a ca cña nu nt̄i'nu'ug  
cha' cua'ni na', ñi'ya nchcui'cha'nu  
nscua lo quityi cusu' cuentya jna'.

Jua'a ngua cha' nu nda Cristo nu ngua li'.  
<sup>8</sup> Lo quityi bi' ni, clyo nacui Cristo cha'na  
nti' ycu' Ndyosi mst̄a; la cui' jua'a nacui

Ni cha'na ndiya ti' ycu' Ndyosi cha' xcui'  
ndya'a lo'o ngu' jil'mst̄a, masi mst̄a jua'a  
ti, masi na'ni lu'nu caca mst̄a nu tyaqui

lo mesa qui'cha'cati qui'ya nu ntsu'u jil'ngu'  
lo'o ycu' Ndyosi. Jua'a nacui Ni, pana  
cuenta jil'cha'cusu' jil'ngu'ng'a'cha'  
cua'ni'ngu'bi'jua'a.<sup>9</sup> Lo'o li' nacui Ni:  
"Cua llijyā na'ca nde, Ndyosi Sti na', cha'  
cua'ni'na'cua ña'a ca cña nu nt̄i'nu'ugcha'  
cua'ni'na". Jua'a ngua cha'nguxtyanu  
ycui' Ndyosi cha'cusu'bi', cha'nu nscua  
ñi'ya caca mst̄a nu tsalo'o ngu'scaa quiya';  
li'chaca'cucui'ngua'ni'ycui' Ndyosi,  
nu lo'o nda Ni jil'Cristo llijyā nde chalyuu  
cuenta jina'.<sup>10</sup> Ngua'ni' Jesucristo lcaa cña  
nu ngua ti' ycu' Ndyosi Sti yu cha'cua'ni'yu,  
cha'nda yu jil'tyucui ña'ya yu cha'ngujui'i  
ca'a ngu' jil'lo crudi; sca ti quiya' tsiya'  
ti ngua ycu'ca yu mst̄a, la cui'mst̄a nu ngua  
ti' ycu' Ndyosi Sti yu ngua bi'. Bi'cha'  
cua ngua lubii cresiya jina' cuenta jil'ycui'  
Ndyosi juani, cua ndye yabe'nu ntsu'u jil'na.

<sup>11</sup> Nu ngu' sti jo'ó jil'ngu'judío ni, lcaa tsā  
ndu ngu'bi'ndu'ni'ngu'cña'cha'sta'ngu'la  
cui'tya'a mst̄a slo ycu' Ndyosi, masi tyuu  
quiya'sca yija;ná ntsu'u su tye cha' sta ngu'  
mst̄a bi', jua'a ni' sca quiya'ná ngua cati  
qui'ya nu ntsu'u jil'ñat̄ilo'o mst̄a bi'.<sup>12</sup> Pana  
nu Jesucristo bi'ni, sca ti quiya'ngujui'yu  
lo crudi cha'cati qui'ya nu ntsu'u jil'ñat̄i,  
lo'o ña'ti tya'ndyu'u scua cña nu ngua'ni  
yu masi chalyuu juani. Li'ngutu'u Jesú  
ndyaa Ni, ndyaa tucua Ni nde la'a tsu' cui  
su tlyu ca su ntucua ycu' Ndyosi.<sup>13</sup> Ca  
bi'ntucua Ni juani, ntajatya Ni ñia'cuayá'  
nu tyijiloo lyyiji ycu' Ndyosi jil'lcaa'tya'a  
cusuu Ni.<sup>14</sup> Sca ti quiya'cua ndyaa Jesú  
lo crudi lacua, ngua'ni lubii yu jil'cresiya  
jil'ñat̄i cuenta jil'ycui' Ndyosi; jua'a ngua  
tyucui ti' tyiquee ñat̄i chaca quiya'.<sup>15</sup> Sca  
ti xqu'ya Xtyi'li'ycui' Ndyosi nchcua cuayá'  
ti'na'ni cña laca nu ngua'ni Cristo nu ngua  
li', bi'cha'ngua'ni Xtyi'li'ycui'Ni cha' nscua  
cha'lo quityi nu nchcui'ndi'ya:

<sup>16</sup> Nde laca cha'cucui nu cua quiñi ti'na'lo'o  
ngu'chaca quiya', nacui nu Xu'na na:  
Lo'o tyala tyempo bi', li'cua'ni'na'cha'  
tyanu tso'cha'ne'cresiya jil'ñat̄i

'na, lcaa cha'ñi'ya nu chcui'na'lo'o  
ngu'li':

tyucui tyiquee ngu'cua'ni'ngu'cña'na'li'.

<sup>17</sup> Chaca cha'nacui Ni li':

Li'nga'aa tyi'u ti'na'cha'cuxi nu cua  
ngua'ni'ngu',  
naga'aa culotu'na'qui'ya nu ntsu'u jil'ngu'  
lo'o na'.

Jua'a nchcui'ycui' Ndyosi.<sup>18</sup> Bi'cha'juani,  
nga'aa ntsu'u'cha' tsalo'ngu' jil'mst̄a'cha'  
cati qui'ya nu ntsu'u jil'ngu', cha'cua laca  
ngua'ni'clyu ti'ycui' Ndyosi jil'na jil'qui'ya  
nu ntsu'u jil'na.

*Cua'ni na cha'caca stu'ba cha'jil'na lo'o  
ycui' Ndyosi*

<sup>19</sup> Cu'ma ngu'tya'ngusñi'na'cha' jil'chi  
Cristo, tyucui'chacuayá' jil'Ni cua ntsu'u  
jil'na juani, cha'ca'a na slo ycu' Ndyosi nu  
lubii tsiya'ti'cha' jil'Ni. Jesús laca nu nda  
chacuayá'bi'jil'na, xqu'ya'cha'ndyalútañi  
ycui'yu lo'o ngujui'yu lo crudi, cha'quityi  
Ni qui'ya'nu ntsu'u jil'na.

<sup>20</sup> Nu lo'o nda  
yu tyucui'ñi'ya'yu cha'ngujui'yu xqu'ya'na,  
cua ngusaala yu chaca tyucui'cucui  
cuenta jil'na li', cha'cajañi'ya'ca'a na cacua  
ti slo ycu' Ndyosi; xqu'ya'ycui'Jesús, bi'  
cha'taca xñi'na'tyucui'ñalijyā'ca'lo'ycui'  
Ndyosi juani.<sup>21</sup> Cua ntsu'u'cha'jil'na'lo'o'nu  
Ndyosi bi', nu sti jo'ónu laca loo la, cha'ycui'  
laca nu ndi'ya'cña'loo jil'lcaa'na'cuenta jil'jil'ycui'  
Ndyosi Sti yu.<sup>22</sup> Tya'qna'ca slo ycu'  
Ndyosi lacua; tyucui tyiquee na cua'ni'na  
cha'caca stu'ba'cha'jil'na'lo'o'ycui' Ndyosi  
Sti na, cha'taca xñi'tso'o'na'cha' jil'Ni- li'.

Cua nguya'ñi'lcacaa'cha'cuxi'nu'ngua'ni'cha'  
ngua'nyu'jil'na' tya' tsubi'la; cua ngua  
lubii cresiya jil'na juani, ñi'ya' laca lo'o'cua  
ndyaata na chcu'lo'o hitya' lubii ti.<sup>23</sup> Cua'ni  
na'cha'jlyatso'oti'na'cha'nu'cua'ngusñi'na  
tya'cloya' lacua, nátya'achu'na'jil'cha'bi'  
tsiya'ti'. Taca jlyat'na'jil'ycui' Ndyosi, cha'  
chañi'cha'cua'ni'ni'lcacaa'cha'nu'cua' nacui  
Ni jil'na.<sup>24</sup> Culacua tso'oti'na'cha'cajañi'ya  
xtyucua'na'jil'xa'la'ngu'tya'ngusñi'na  
cha'jil'jesús; xtyucua'na'jil'ngu'bi', cha'  
xcui'cha'tso'oti'cua'ni'ngu'lo'oya'ngu',  
cha'jua'acaca tso'oti'tyiquee'ngu'ñi'ya'ngu'  
jil'tya'ngu'.<sup>25</sup> Ntsu'u'ngu'tya'ngusñi'na  
nu ngaa'ndya'la'slo'ngu'tya'ngusñi'na  
cha'jil'jesús, nu ngaa'aa'ndyu'u'jil'lo'oya'na.  
Pana'na' tso'oti'cua'ni'na'jua'a; tso'oti'ñi'ya'ti  
tsaa'na'tyu'u'jil'na'lo'oya'na, cha'tyanu  
tachaa'la'cha'jil'ycui' Ndyosi ne'cresiya  
jil'na, lcaa'na'lo'oya'ngusñi'na'cha'jil'Ni.  
Nti'na'cha'cua'tyaa'nu Xu'na'na'chaca  
quiya', bi'cha'lu'ba'ti'tyu'u'jil'na'juani'lo'o  
ngu'tya'na.

<sup>26</sup> Nga'aa ntsu'u'xa'la'mst̄anu'ta'na,  
nga'aa ntsu'u'xa'la'cha'nu'cua'ni'na, cha'  
cati qui'ya'nu ntsu'u'jil'na, si'ñi'ya'ti'ya'  
cua'ni'na'cha'cuxili'; cua ngua'cuayá'ti'

na cha' chañi tsa cha' ji'í Jesús bi', lo'o jua'a n̄ga'aa cui'ya y cui' Ndyosi cha' clyu ti' ji'na si xtyanu na ji'í cha' bi'. <sup>27</sup> Jua'a ti caca na li', cutsii tsa na ji'í y cui' Ndyosi lo'o tyalaa hora nu cua'ni cuayá' Ni ji'í lcaa ñati ty'a angusuu lo'o Ni. Lo'o li' cua'ni tye Ni ji'í lcaa ngu' bi', tsaa ngu' nde lo qui' tlyu nu ná nga'a cha' tye tyaquí. <sup>28</sup> Nu ngua sa'ni ni, lo'o ntsu'u ñati nu ná ndaquiya' tsiya' ti'ji'í cña nu ngulo y cui' Ndyosi, ndyujuii ngu' ji'í ñati bi' li'. Ngua'ni cuayá' ngu' ji'í ñati bi' clyo cuentya ji'í jyo'o Moisés lo'o tucua sna tya'a xa' ñati nu ndacha' liñi ñi'ya ngua cha' bi'; li' ngusta ngu' yabe' hichu' ñati bi', ndyujuii ngu' ji'í li', cha' n̄ga'aa ngujuii ñi'ya jña ngu' cha' clyu ti' ji'í y cui' Ndyosi cuentya ji'í nu cuxi bi' li'. Jua'a ngua tya sa'ni la. <sup>29</sup> Lo'o juani ni, tlyu la cha' ti'í tyacua ji'í tya' ñati na nu chii tsa ntí' ña'a ngu' ji'í Jesús, nu sca ti Sñi' y cui' Ndyosi bi', ngu' nu lye tsa chcui' lo ji'í cña nu ngua'ni nu Jesús bi'; sca ti xqui'ya cha' ngujuii yu lo crusí, bi' cha' cua ndyaca lubii cresiya ji'na. Lo'o jua'a si chcui' suba' na ji'í Xtyi'í y cui' Ndyosi, li' lye la cha' nchcube' tyacua ji'na, cha' xcui' tso'o tsa ndu'ni Ni lo'o na xqui'ya Xtyi'í y cui' Ni. <sup>30</sup> Cua jlo ti' na cha' ndi'ya nchcui' y cui' Ndyosi tya sa'ni la: "Na' lacu nu xcubí' ji'í ñati chalyuu", nacui Ni. "Ta na' cha' ti'í ji'í ñati, nu lo'o ntsu'u cha' chcube'ngu'." Lo'o jua'a cua nchcui' Ni chaca cha' lo'o ngu' li': "Cua'ni cuayá'na'ji'í ñati'na, cha' na' lacu Xu'na ngu'", nacui Ni. <sup>31</sup> Tlyu tsa cha' lacu, si taya' y cui' Ndyosi nu lu'ú ca'ji'na cha' xcube' Ni ji'na.

<sup>32</sup> Tyi'u ti' ma lacua, ñi'ya nu ndyaca ji'í cu'ma nu ngua tya tsubi' la, cua ndyala híque ma cha' ndyuna tso'o ma cha'ji'í y cui' Ndyosi, lo'o li' cua quiña'a tsa cha' nchcube' cua ndyacua ji'í ma nde chalyuu. Pana ndalo tsa tyiquee ma li'; ná ngua ji'í nu ngu' xña'a bi' tyijiloo ji'í ma, <sup>33</sup> masi tyu' quiya' nchcui' tsa ngu' cha' ti'í ji'í ma, masi ngua'ni lya' ti' ngu' ji'í ma su ndu' ma laja ñati nu ngua li'. Lo'o jua'a cua ntaja'a ma tyanu ma slo ngu' tya'a ma laja lo'o ngua'ni ti'í ti' ngu' ji'í ngu' bi', masi si'í ji'í y cui' ca ma ndyu'ni lya' ti' ngu' tyempo bi'. <sup>34</sup> Lo'o jua'a ndyaa na'a ma ji'í ngu' tya'a ma nu lo'o ntsu'u ngu' bi' ne' chcu'a, nguyucua ma ji'í ngu' bi' li', masi nguaana xa' ñati lcaa cha' tso'o nu ntsu'u ji'í ma, ndalo tsa tyiquee ma li'. Tso'o ntsu'u tyiquee ma, cha' cua jlo ti' ma cha' tso'o la tsiya' ti laca nu cha' ji'í Jesús nu cua ngusñi ma bi'; jlo ti' ma cha' ná tye chca cha' bi', cha' nu cua ndyuna ma cuentya ji'í Jesús. <sup>35</sup> Ná tya'achu' ma ji'í cha' ji'í Jesús lacua. Ña'a ti tya cua'ni tlyu tyiquee ma, cha' tso'o tsa cha' nu tyacua ji'í ma ca tya'la cuentya ji'í y cui' Ndyosi, si ña'a ti xñi tso'o ma cha' bi'. <sup>36</sup> Nga'a cha' talo tyiquee ma masi tyiquee', si tya ntí' ma cua'ni ma lcaa ña'a cña nu ntí' y cui' Ndyosi, si tya ntí'

ma ña'a q̄ ma cha' nu cua nacui Ni cha' caca nde loo la. <sup>37</sup> Cua nscua lo quityi cusu' cha' ndi'ya nchcui' y cui' Ndyosi:

Tya xi tya tyempo tya lyiji cha' tyalaa y cui' yu nu ngu' q̄ cha' tyq̄a chaca quiya';

nga'aa tiya' lye cha' cq̄a yu bi', nacui Ni.

<sup>38</sup> Lo'o ñati nu caca lubii cresiya ji'í xqui'ya na' ni, nu lo'o xñi ngu' bi' cha' na', li' caja chalyuu nu ná nga'a cha' tye ji'í ngu' bi', nacui Ni.

Pana ná tso'o ntí' na' ña'a na' ji'í ñati nu tya'achu' ji'í cha' na'.

<sup>39</sup> Nu na ni, ná taca tya'achu' na ji'í cha' ji'í Jesús; si tya'achu' na ji'í yu, chcuna' na tyucui ña'a na, ña'a lo'o cresiya ji'na li'. Pana laca na ñati nu tsa cu' ti xñi na cha'ji'í Ni, bi' cha'ndu'ni lyaá Ni ji'na ji'í nu cuxi.

## 11

*Ñati nu tyucui tyiquee ngu' jlya ti' ngu' cha'ji'í y cui' Ndyosi*

<sup>1</sup> Na jlya ti' na ji'í sca cha' lo'o ndu ti' na cha' caca cha' bi', nu lo'o jlo ti' na cha' caca cha' bi' ji'na, masi bilya ña'a na ji'í. <sup>2</sup> Jlya ti' jyo'o cusu' ji'na nu ngua'ni tlyu ji'í y cui' Ndyosi nu ngua sa'ni la, bi' cha' ñati tso'o ngua ngu', lo'o jua'a ntucuá Ni cha'ji'í ngu' bi'.

<sup>3</sup> Jlya ti' na ji'í y cui' Ndyosi, bi' cha' cua ngua cuayá' ti' na cha' clyo nda y cui' Ndyosi cha', lo'o li' ndya' chalyuu nu ña'a na juani; ná na'a na ñi'ya ngua cha' ndya' bi', tsa bi' ti' cha' jlya ti' na cha'ngüiñá Ni lcaa cha' nu ña'a na lo yuoo chalyuu juani.

<sup>4</sup> Jlya ti' jyo'o Abel ji'í y cui' Ndyosi, bi' cha' tso'o lo ngua'ni yu que jyo'o Caín tya'a yu, nu lo'o ngusta ngu' mst̄a slo y cui' Ndyosi. Ntucuá Ni cha' nu nchcui' nu Abel bi', xqui'ya cha' jlya ti' yu; lubii tsa cresiya ji'í yu ngua ti' y cui' Ndyosi, nu lo'o na'a Ni ji'í yu lo'o ngusta yu mst̄a. Lo'o jua'a juani tya ncheca cuayá' ti' na cha'ngusñi jyo'o Abel cha'ji'í y cui' Ndyosi, masi sa'ni tsa ngujuii yu.

<sup>5</sup> Jlya ti' jyo'o Enoc ji'í y cui' Ndyosi, bi' cha' ná ngujuii yu. Jua'a ti ndyaloo' y cui' Ndyosi ji'í yu ca slo y cui' Ni; ná nquije yu ji'í ñati li', xqui'ya cha' cua yaa Ni yaqui'ya Ni ji'í yu. Pana nchcui' quityi cha' cua ndiya ti' Ni ñi'ya ná ngua'ni nu Enoc bi' laja lo'o nguti'í yu chalyuu. <sup>6</sup> Ni sca na, ná taca cua'ni na cha' caca tyaala' ti' tyiquee y cui' Ndyosi, si ná chañi cha' jlya ti' na ji'í Ni. Si ntí' na cha'jyacua na ji'í Ni cha' chcui' na lo'o Ni, li' ngl'a cha' jlya ti' na cha' lu'ú y cui' Ndyosi; ngl'a cha' jlya ti' na cha' taca xtyucua Ni ji'na lo'o jña na sca cha'ji'í Ni.

<sup>7</sup> Jlya ti' jyo'o Noé ji'í y cui' Ndyosi, bi' cha' ndyuna yu cha' ná nchcui' Ni lo'o yu, nu lo'o nacui Ni ñi'ya ña'a cha' cuxi nu lijya caca nde loo la, masi y cui' yu ná ngua tii yu ñi'ya

caca cha'bi'. Ngusñi yu cha'ji'i y cui' Ndyosi, li'ngüiñá yu sca yaca ni'su tyl'i yu lo'o lcaa tya'a ndi'i yu; jua'a ngua cha' ngulaá ngu' ji'i tyo clyaa bi'. Jlo ti' na juani cha' cuxi tsa ngua chalyuu cusu' bi', cha' sca ti Noé jlya ti' yu cha' nu nchcui' Ni lo'o; ngua'ni y cui' Ndyosi cha' ngua tso'o cresiya ji'i yu li'.

<sup>8</sup>Jlya ti' jyo'o Abraham ji'i y cui' Ndyosi, bi' cha' ngusñi yu cha'ji'i Ni, nu lo'o nguanne Ni ji'i yu cha' tsaa yu sca loyuu tyiju' tsa, su nacu' Ni ji'i yu cha' cajua caca quichí tyi yu. Ngutu'u yu loyuu su nguti'i yu tya clyo, ndyaa yu li', masi ná jlo ti' yu macala su tsaa yu. <sup>9</sup>Xqui'ya cha' jlya ti' yu ji'i Ni, bi' cha' ndyanu yu ca loyuu su nacu' Ni ji'i yu cha' cajua caca quichí tyi yu. Ca bi' nguti'i yu fi'ya ndu'ni ñati nu ndya'a xty'i'i ti; chcu'a'ya late' ti ngüiñá yu cha' nguti'i yu, lo'o la cui' jua'a ngua'ni jyo'o Isaac sñi' yu lo'o jyo'o Jacob sñi' ste' yu nde loo la. Tyucuua jyo'o cusu' bi' jlya ti'ji'i la cui' tya'a cha' nu cua nacu' Ni ji'i jyo'o Abraham sti ngu' bi'. <sup>10</sup>Jlya ti' Abraham cha' nde loo la cua'ni cho'o y cui' Ndyosi chaca se'i su tso'o la tyl'i yu, nu ná culiji tsiya' ti; cuiñá y cui' Ndyosi ña'a tsaca quichí bi'.

<sup>11</sup>Lo'o y cui' Sara clyo'o yu ni, jlya ti' ma' ji'i y cui' Ndyosi, bi' cha' ngua tana ma', masi cusu' tsa ma', masi bilya caja sñi' ma' tsiya' ti. Ngujui sñi' ma' lacua, xqui'ya cha' jlya ti' ma' ji'i y cui' Ndyosi, cha'chañi cua'ni Ni lcaa ña'a cha' nu cua nacu' Ni ji'i ma'. <sup>12</sup>Lo'o jua'a ngua cha' quiñ'a tsa ñati ndyatu' ji'i sca ti nu cusu' Abraham nde loo la, masi cua tye ti cha'ji'i yu cha' cusu' tsa yu; tsa ña'a cuui nu ntsu'u nde cuä, tsa lo cua tya'a ñati ndyatu' ji'i nde loo la. Lo'o juani ná caca culacula na ji'i ngu' bi', fi'ya laca cha' ná caca culacula na ni tsa lo tya'a satya yusi ndi'i to' tyujo'o.

<sup>13</sup>Ña'a ti jlya ti' lcaa jyo'o bi'ji'i y cui' Ndyosi lo'o ngujuii ngu', masi nga'aa na'a ngu' lo'o ndyu'u tucua lcaa cha'nu nacu' Ni cha' caca; pana tso'o tsa ngua tyiquee ngu' bi', cha'nu jlo ti' ngu' cha' cua ngulala ti caca cha'bi', fi'ya si tsa lyiji ti na'a ngu'ji'i. Jlo ti' ngu' cha' tyiju' ngutu'u y cui' ca ngu' llyja ngu', lo'o ná ntsu'u tya ngu' lo yuu bi'. <sup>14</sup>Jlya ti' ngu' cha' ntsu'u sca se'i tso'o la su tyalaa ngu'ca nde loo la, bi'cha'ngua ti'ngu'jua'a. <sup>15</sup>Nga'aa ndyi'u tsa ti' Abraham lo'o tya'a yu ji'i quichí tyi ngu' ca loyuu tyiju' su ngutu'u ngu'; cua nguxtyu'ngu'ca bi' hora ti, si jua'a ngulacua ti'ngu'. <sup>16</sup>Pana si'l jua'a ngua ti'ngu', xqui'ya cha' jlya ti'ngu'cha'ta y cui' Ndyosi sca se'i su tso'o la tsiya'ti su tyl'i ngu'; ngua ti'ngu' tyalaa ngu' la cui' ca su ntucua y cui' Ni. Bi'cha'ná tyuju'u ti' Ni lo'o nacu'ngu'cha'y cui' Ndyosi nu Xu'na ngu' laca Ni; na cua ngua'ni cho'o Ni sca se'i su tyl'i ngu'ca slo y cui' Ni.

<sup>17-18</sup>Jlya ti' jyo'o Abraham cha'nu cua nda y cui' Ndyosi lo'o, bi'cha'ndyalo'o yu ji'i Isaac sñi' yu, cha' y cui'nu piti caca msta cha' xcua lo mesa quee ji'i y cui' Ndyosi li'; jua'a ngua cha'ngua'ni cuayá' Ni ji'i yu. Na cua ngüiñá cha'ji'i y cui' Ni lo'o nu Abraham bi' tya'sa'ni la cha'calasñi'clyo'o yu; tyal'i'cua nacu' Ni ji'i yu: "Xqui'ya Isaac catu quiñ'a tsa ñati jinu'nde loo la". Pana ña'a ti ntaja'a Abraham ndyalo'o yu ji'i nu piti Isaac bi', nu sca ti sñi' yu lo'o clyo'o yu, cha' caca nu piti bi'msta. <sup>19</sup>Taca ji'i y cui' Ndyosi cua'ni cha' tyl'i Isaac chaca quiya' si cua ngujuii, ngua ti' Abraham; bi'cha'ntaja'a yu ngua'ni yu jua'a lo'o sñi' yu. Pana nu lo'o cua nscua Isaac lo mesa cha'cajaa, li'xa'ndya Ni ji'i nu piti bi'ji'i Abraham sti yu chaca quiya'; ná ngujuii nu piti bi'.

<sup>20</sup>Jlya ti' jyo'o Isaac cha'nu nda y cui' Ndyosi lo'o, bi'cha'ndchcui'nu cusu'bi'lo'o tyucuua sñi' yu, nu Jacob lo'o Esaú bi', cha'tso'otsa caca ji'i ñati nu catu ji'i ngu' tyempo nde loo la. <sup>21</sup>Jlya ti' jyo'o Jacob cha'nu nda y cui' Ndyosi lo'o, bi'cha'ngusta ya'nu cusu'bi'hi que tyucuua sñi' ste' yu nu ngua sñi' José bi', nu lo'o cua cajaa ti yu, li'ndayu sca cha'lo'ngu' tya'a yu, cha'chañi cha' tyl'u lcaa tya'a ngu' Israel loyuu Egípto bi'ca tya'la, tya'a ngu' lajati li'l. Lo'o jua'a nacu'nu cusu'macala tyatsi' jyo'o y cui' yu chaca quiya'ca tya'la, nu lo'o cua ngutu'u ngu'ndyaa ngu'.

<sup>22</sup>Jlya ti' sti xtya'a jyo'o Moisés ji'i y cui' Ndyosi, bi'cha'lo'ngula sñi'ngu',ngusul'ba cuatsi'ngu'ji'i yu ni'si'nsaco',cha'na'a ngu'cha'tso'otsa ña'acub'cuañi'bi'. Nga'aa ndyutsi'ngu'bi'ji'i rey xña'a, masi ná ndaquiya'ngu'ji'i cña cuxi nu ngulo rey bi'. <sup>24</sup>Lo'o ngua tlyu la nu Moisés bi'li', ná ndiya ti' yu cha'ñacu'ngu'ji'i cha'laca yu sñi'nu cuna'a sñi'rey nu laca loo ji'i ngu'Egipto, xqui'ya cha' jlya ti' yu ji'i y cui' Ndyosi nu Xu'na ngu' Israel; <sup>25</sup>tso'otsa la cha'stu'ba tica cha'ti'ji'i yu lo'o lcaa tya'a ñati ji'i y cui' Ndyosi, ngua ti' yu. Ná ngua ti' yu tya'a yu xcul'cha'paseya ti, ni ná ngua ti' yu cua'ni yu xi cha'cuxi cha'sca hora ti'ca chaa ti' y cui' ti yu; <sup>26</sup>tso'otsa la stu'ba tityi' yu lo'o ngu' tya'a yu, masi chii'nti'x'a'ñatiñaa'ji'i yu, ngua ti' yu. Ñi'ya nchcube' y cui' Cristo nde loo la, jua'a nchcube' Moisés nu ngua li'; pana ná ndube ti' yu cha'culiya'ngu',nguxtyanu yu lcaa cha'tso'nu ntsu'uji'i ngu'Egipto, cha' jlya ti' yu cha'tso'la caca ji'i ñati ji'i yu nde loo la xqui'ya y cui' Ndyosi. <sup>27</sup>Jlya ti' jyo'o Moisés bi'ji'i y cui' Ndyosi, bi'cha'ngutu'u yu loyuu Egípto bi'; ná ndyutsi' yu masi ngunasí' tsa rey xña'a bi'li', ni ná

nguta'achu' Moisés tsiya' ti. Ndyalo'o yu jí'i ngu' Israel tyucuij tyijyu', ní'ya si ndyaa lca'a yu jí'i y cui' Ndyosi, masi ná nchca ña'a na jí'i y cui' Ni.

<sup>28</sup> Xqui'ya cha' jlya ti' Moisés cha' nu nda y cui' Ndyosi lo'o, bi' cha' nacu' yu cha' clyo cua'ní ngu' ta'a pascua la cui' talya lo'o cua teje tacui ti sca xcá tyaala su ndi'i ngu'; cuentya jí'i y cui' Ndyosi caa xcá tyaala bi', cha' xcube' jí'i ngu' Egipio. Lí' ngulo Moisés cña cha' ta'a ngu' tañi na'ni chuy' yaca nu ndu to' tyuu ni'l jí'i lcaa ngu', cha' nu lo'o ña'a xcá tyaala bi' tañi, ná cujuui jí'i sñi' ngu' Israel li'; pana cua ndyujuij xcá bi' jí'i sñi' nu ngula clyo jí'i lcaa ngu' ca tyl. <sup>29</sup> Xqui'ya cha' jlya ti' Moisés jí'i y cui' Ndyosi, bi' cha' ndyaaala sca tyucuij btyi ti cla'be laja Tyujo'o Nga'a, cha' tyu'u ngu' chaca tsu'. Pana nu lo'o ngua ti' ngu' Egipio tyu'u lca'a jí'i ngu' Israel, ngaa'aa ngua jí'i ngu' li', cha' ndyanu ngu' ne' hitya bi'; ndye ngu' Egipio, ngujuij ngu' bi' li'.

<sup>30</sup> Jlya ti' ngu' Israel cha' jí'i y cui' Ndyosi, bi' cha' nguta'ä ngu' nguxtyi'jí ngu' tyi'i ca chuy' lo'o quee nu ndu to' quichí Jericó. Cati tsa nguta'ä ngu' tsa cu' ti, lo'o li' ndye lo'o bi' nguti. <sup>31</sup> Pana jyo'o Rahab, sca nu cuna'a calle nu nguti'jí ca quichí bi', jlya ti' cho' jí'i y cui' Ndyosi; bi' cha' nchcui' tso'o cho' lo'o nu tucua tya'a ngu' Israel nu cuaana ti ndyaa, ndyaa na'a ngu' lo quichí bi' clyo. Nda cho'su tyi'jí ngu', bi' cha' ná ngujuij cho' lo'o ngujuij xa'la fiati' tya'a quichí tyl cho' nu ná ndaquiya' jí'i y cui' Ndyosi tsiya' ti.

<sup>32</sup> Tya ntsu'u quiñia'ä tsa cha' nu taca chcui' na'lo'o ma' cuentya jí'i cha' tlyu nu ngua'ni jyo'o cusu' jí'na, ngu' nu chañia'cha' jlya ti' jí'i y cui' Ndyosi: taca chcui' na' jí'i Gedeón, lo'o jí'i Barac, lo'o jí'i Sansón, lo'o jí'i Jefté, lo'o jí'i David, lo'o jí'i Samuel, lo'o jí'i ca ta'a jyo'o cusu' nu ngua tu'ba jí'i y cui' Ndyosi tya sa'ni la. <sup>33</sup> Jlya ti' lcaa ngu' bi' jí'i y cui' Ndyosi, bi' cha' ngusuu tya'a ngu' lo'o ñati' cuxi nde xa' chalyuu, ntijiloo ngu' jí'i lcaa ñati' nu nguti'jí ca bi' li'; tso'o tsa cña ngua'ni ngu' bi', bi' cha' ngua'ni Ni cua ña'a ca cha' nu nacu' Ni cha' cua'ni Ni cuentya jí'i ngu' bi'. Ngua jí'i ngu' bi' cua'a jí'i cuichi tyaala cha' ná ndyacyu jí'i ngu'; <sup>34</sup> jua'a cua ndalo ngu' bi', masi ngusu'ba ngu' xña'a jí'i ngu' lo' quo' tonu cha' tyaqui'ngu', ná sca ngua jí'i ngu' bi', masi ngulo ñati' chcu'a cha' cujuui jí'i ngu'. Ná ndalo ngu' bi' tsya'i ti tya clyo, cha' xti ti juersa ntsu'u jí'i ngu'; pana ca tiya'la, li' nguula tsa ti' ngu' bi', cha' tlyu tsa juersa ngujui jí'i ngu', nu lo'o nxuu tya'a ngu' lo'o ñati' xa' chalyuu nu tsa tlyu ti ñaa cha' tyijiloo jí'i ngu'. <sup>35</sup> Lo'o jua'a nu ngu' cuna'a ni, xa'ndyalaa nu qui'yu jí'i ngu' ña'a lu'ú ti ngu', xqui'ya cha' jlya ti' ngu' cha' caca jí'i y cui' Ndyosi cua'ni lyaá Ni jí'i ngu', masi cua ngujuij ngu' tsaca quiya'.

Ti'í tsa ngujuijí ngu' cuxi jí'i xa' la tya'a ngu' bi'. Si cua nguta'achu' ngu' bi' jí'i y cui' Ndyosi, cua ngulaá ngu' jí'i ngu' cuxi bi' li', cha' nga'aa ngujuijí ngu' cuxi jí'i ngu' bi'; pana ná ntaja'aä ngu' bi' tya'achu' ngu' jí'i Ni, cha' tyu'u laja ti ngu' jua'a. Ndu ti' ngu' bi' ni jacua' cña Ni caqu'ya Ni jí'i ngu', cha' ta chaca chalyuu tso'o la jí'i ngu'. <sup>36</sup> Xa' la tya'a ngu' bi' ni, ti'í tsa nchcui' ngu' jí'i ngu' bi' laja lo'o ngujuijí ngu' cuxi jí'i ngu' bi', masi ngusca' ngu' cuxi jí'i ngu' bi' lo'o carena, masi ngusu'ba ngu' jí'i ngu' bi' ne' chcu'a. <sup>37</sup> Ntsu'u ngu' bi' nu ngujuijí li', cha' ti'í tsa ngujuijí quee hichu' ngu' lo'o ngu' quee jí'i ngu' bi', hasta ngusa'be ngu' jí'i xa' la ngu' bi' lo'o chcu'a; jua'a xa' la ngu' bi' ngujuijí xqui'ya maxtyi jí'i ngu' cuxi. Lo'o jua'a ntsu'u ngu' bi' nu ná ngujuij late' jí'i, bi' cha' lacu' ngu' quiijí xlya' ti li', masi quiijí chivo; ntsu'u ngu' ti'l, ntsu'u ngu' quicha, cha' ly'a tsa ti' ngu' cuxi jí'i ngu' bi', cha' ti'í ti' ngu' cuxi ña'a ngu' jí'i ngu' bi'. <sup>38</sup> Cuxi tsa chalyuu re lo'o ngua jua'a. Ná jlo ti' ñati chalyuu cha' tso'o la nu ngu' bi' que y cui' ngu', masi xcui'nguta'ä yu'u ti ngu' bi', masi ndyu'u cuatsi' ngu' ca ne' quixi', ca nde sii' ca'ya, xqui'ya cha' ly'a tsa ti' ñati chalyuu jí'i ngu'; nguti'jí ngu' bi' tyuquee, lo'o jua'a hasta ngulu'ngu' tyuu su nguti'jí ngu'. <sup>39</sup> Lo'o nu juani tya ndyi'u ti' na jí'i ngu' bi', ñati nu jua'a jlya tsa ti' jí'i y cui' Ndyosi nu ngua sa'ni; pana ná na'a ngu' bi' lcaa cha' nu cua nacu' Ni cha' caca nde loo la, <sup>40</sup> xqui'ya cha' tso'o la cha' nu ngua'ya hique y cui' Ni ñi'ya cua'ni Ni lo'o lcaa tya'a na juani, cha' lo'o cuentya jí'na ngulacua ti' Ni. Ngua ti' Ni cha' caca na ñati nu tyucui tyiquee na stu'ba ti lo'o ngu' bi', lcaa na lo'o jyo'o cusu' bi' caca na ñi'ya nu ngua ti' Ni cha' caca na li'.

## 12

*Culacua ti' na ñi'ya nu ngua'ni Jesúš cha' ntijiloo yu jí'i tya'a cusuu yu*

<sup>1</sup> Lo'o juani, ¿ñi'ya cua'ni na lacua? Ndi'ya cua'ni na nde chalyuu: Ñi'ya si tya ndi'i jyo'o cusu' bi' tsa tlyu ti lo'o na, jua'a cua'ni na, cha' jua'a tylu tso'o ti' na lcaa ña'a cha' tlyu nu ngua'ni ngu' bi' tya sa'ni la, xqui'ya cha' jlya ti' ngu' jí'i y cui' Ndyosi. Ndu'ni cha' xtyanu na lcaa cha' nu ndaca'a jí'na cha' ná xñi tso'o na cha' jí'i Jesúš; xtyanu na lcaa cha' cuxi nu tiji' tsa ti' na jí'i, culochu' na cha' bi'. Lo'o li' nguula ti' tyiquee na cua'ni na cha' tso'o nde chalyuu, tsa lo cua tyempo nu tya ta ti Ni jí'na. <sup>2</sup> Xcui' culacua ti' na ñi'ya ngua'ni Jesúš; lcaa cha' nu jlya ti' na ni, Jesúš laca suu lcaa cha' bi'; si jua'a, taca jlya ti' na jí'i Ni ña'a cuayá' nu tye chalyuu. Nu y cui' Jesúš ni, ná nguta'achu' yu jí'i cña nu nga'aa cha' cua'ni yu, masi cua jlo ti' yu cha' cua cajaa ti yu lo crusi. Pana tiya'la li',

nu lo'o cua ntijiloo yu jí'i nu cuxi, tso'o tsa ntsu'u tyiquee yu li'; bi' cha' ná ngua tyuju'u ti' yu tsya' ti, masi nguxcube' ngu' jí'i yu lo crusi. Lo'o juani cua ndyaa tucua Jesús nde la'a tsu' cuí su tlyu ca su ntucua ycuí' Ndyosi Sti na.

<sup>3</sup> Culacua tso'o ti' ma jí'i lcaa cha' cuxi nu ngua jí'i Jesús tyempo bi'. Ndalo tsa tyiquee yu jí'i cha' cuxi bi' li', masi liye' tsa ti' ngu' cuxi ña'a ngu' jí'i yu. Bi' cha' lo'o cu'ma ni, ná ntsu'u cha' ca ñu'u ti' ma xqui'ya Jesús, ná ntsu'u cha' ca taja ti' ma jí'i Ni. <sup>4</sup> Masi lye tsa nxuu tyaa ma lo'o lcaa cha' cuxi, ni tsaca ma bilya cujuu' ngu' jí'i ma xqui'ya Jesús. <sup>5</sup> Ná ngaa'cha' ejlyaa ti' ma cha' bi', cha' tso'o tsa nchcui' ycuí' Ndyosi lo'o ma ñu'yaa si laca ma sñi' ycuí' Ni. Ndi'ya nacui' Ni: Sñi', nacui' ycuí' Ndyosi, taquiyaa' tso'o ma 'na, masi xcube' na' jí'i ma; ná ca taja ti' ma 'na, masi cua'a na' jí'i ma cha' ná cua'ní ma sca cha' cuxi.

<sup>6</sup> Cha' na' lacá nu Xu'na ma, cha' ntsu'u tsa tyiquee na' ña'a na' jí'i cu'ma, bi' cha' xcube' na' xi jí'i ma, nacui' ycuí' Ndyosi.

Ntsu'u quiya' nda na' xi cha' ti' jí'i ñati 'na, cha' sñi' na' laca ngu'.

Jua'a nchcui' ycuí' Ndyosi lo'o na, <sup>7</sup> bi' cha' talo ma tyiquee' lo'o chcube' ma chacuayá' jí'i ycuí' Ndyosi Sti ma lacua. Cua nchcube' ma xi juani, bi' cha' caca cuayá' ti' ma cha' laca ma sñi' ycuí' Ni, si jua'a ndu'ní ycuí' Ni lo'o ma. Lcaa ñati nu ntsu'u sñi', ntsu'u quiya' ndyu'ní tyala jí'i sñi'; lo'o ná ndaquiya' nu sube bi' jí'i cha' nu nchcui' sti ngu', nchcube' sti jí'i sñi' li'. La cui' jua'a ndu'ní Ni lo'o na. <sup>8</sup> Nga'a cha' xcube' Ni jí'i ma ñu'yaa nchcube' Ni jí'i cua ña'a ca sñi' Ni, cha' taca ca cuayá' ti' ma cha' chañi cha' cua laca ma sñi' ycuí' Ndyosi li'; ná laca ma sñi' nu ngujui jí'i ñati nde calle ti. <sup>9</sup> Nde chalyuu nchcube' sti na jí'na, bi' cha' ndaquiya' na jí'i cha' nu nchcui' ngu' cusu' jí'na lo'o na. ¿Ha ná tso'o si ta na chacuayá' cha' xcube' ycuí' Ndyosi Sti na jí'na, cha' tso'o la tyi'jí tyiquee na nde loo la lacua? <sup>10</sup> Cua laca ti tyempo nu nchcube' sti na jí'na nde chalyuu, tsa ña'a nu tso'o cuentya jí'na ndu'ní ngu', cha' ca tsa'a na ntí' ngu'; la cui' ti cha' ntí' ycuí' Ndyosi cha' caca tso'o jí'na, bi' cha' nchcube' Ni jí'na jua'a. Nu lo'o cati qui'ya nu ntsu'u jí'na, li' taca ca stu'ba cha' jí'na lo'o ycuí' Ndyosi Sti na, nu ná ntsu'u cha' cuxi jí'ni tsya' ti. <sup>11</sup> Ca xñi'jí ti' na hora bi' lo'o nchcube' na, si'i na chaa ti' na li'; pana tiya' la li' taca cua'ni la na cha' tso'o, cha' ti' taca tyi'jí tyiquee na nde chalyuu li', xqui'ya cha' cua ngusñi tso'o la na cha' jí'ji ycuí' Ndyosi nu lo'o cua nchcube' na.

Tyu tsa cha' laca si tya'achu' na jí'ji ycuí' Ndyosi

<sup>12</sup> Xa' ta ma juersa jí'ji tyucui ña'a ma lacua, masi ngua cña' tsa ma; xa' cua'ní cha' nguula ti' tyiquee ma, masi ngua taja ti' ma tsubi'. <sup>13</sup> Clyana la ma tyucuijí liñi su tsaa ma, cha' ná quiñu'ü la tyucuijí jí'ji xa' la ñati tyaa ma nu siya' la tyiquee ngu'; cua'ní ma cha' tyatí la ti' tyiquee ñati bi', cha' si'i na caca ñu'ü la ti' ngu'!

<sup>14</sup> Cua'ní cña'ti' ma cha' tso'o ti tyi'jí ma lo'o lcaa ñati, cua'ní ma cha' caca lubii cresiya jí'ji ma; ni tsaca na, ná caca ña'a na jí'ji ycuí' Ndyosi si tya lyiji caca lubii cresiya jí'na. <sup>15</sup> Cui'ya ma cuentya cha' ni tsaca ngu' tyaa ma ná xtanyu jua'a ti lcaa cha' tso'o nu ndu'ní ycuí' Ndyosi lo'o na. Lo'o jua'a cui'ya ma cuentya cha' ná cua'ní ñu'ü ma jí'i tyiquee xa' la ngu' tya'a ngusñi na cha' jí'ji Jesús. Ñi'yä laca sca quixi' tyala nu cua'ní ñu'ü jí'ji ñati lo'o co'o ngu' hitya bi', jua'a caca na jí'ji tya'a na lo'o ntsu'u sca cha' cuxi jí'na. <sup>16</sup> Cui'ya ma cuentya cha' ni tsaca ma ná caca ma ñi'yä ngua jyo'o Esaú; ngua'ní lya' ti' yu bi' jí'ji ñati jí'ji yu, lo'o jua'a ná ndubre ti' yu jí'ji ycuí' Ndyosi. Sñi' clyo ngua yu, pana ndye ndyujui' yu lcaa chacuayá' nu caja jí'ji yu nquicha', xqui'ya cha' ngua ti' yu cacu yu masi sca ti ca'ña scuaa; nguñilo'o tya'a ngula yu jí'ji yu li'. <sup>17</sup> Cua jlo' ti' ma ñi'yä ngua ca tiya'la: nu lo'o ngua ti' yu cha' culacua sti yu jí'ji yu, li' ngaa'aa ndaquiya' sti yu jí'ji cha' nu ndu ya lo'o; ngaa'aa ngujui ñi'yä nu tya'achu' yu jí'ji cha' nu cua ngua'ní yu, masi ngusi'ya tsa yu lo'o ngüijña yu cha' bi' jí'ji sti yu.

<sup>18</sup> Lo'o ndyuna ma cha' jí'ji ycuí' Ndyosi juani, ná ndyaca jí'ji ma ñi'yä nu ngua jí'ji ngu' Israel nu ngua sa'ni la, nu lo'o ngutu ngu' bi' quiya' ca'ya Sinaí. Ná nccha tii ma juani, ñi'yä nu ngua ti' ngu' bi' lo'o lye tsa ndyaqui siii' ca'ya Sinaí bi' nu ngua li'; talya tsa ña'a ngua li', ná ngua ña'a ngu' tsya' ti, jua'a lye tsa ngua cui'jí. <sup>19</sup> La cui' jua'a ná ndyuna ma lo'o cui' tsa nguañi ngula'á cui'chcuá jí'ji ycuí' Ndyosi li', nguañi nchcui' Ni lo'o ñati bi' li'. Nu lo'o ndyuna ngu' nchcui' ycuí' Ndyosi lo'o ngu', li' lye tsa ngüijña ngu' jí'ji Ni, cha' ngaa'aa chcui' ycuí' Ni lo'o ngu' bi' tsya' ti. <sup>20</sup> Ndyutsii tsa ngu' li', cha' ngaa'aa ndalo jyaca ngu' cuna ngu' cha' nu nda jyo'o Moisés lo'o ngu' cuentya jí'ji ycuí' Ndyosi; ndi'ya nacui' Ni: "Ná caa ma nde sii' ca'ya re tsya' ti; masi caa sca na'ní jí'ji ma nde sii' ca'ya re, ngaa'cha' cujuu' clyaa ma jí'ji lo'o quee". <sup>21</sup> Lye tsa ña'a ngua cha' bi', hasta ycuí' Moisés nacui' ndi'ya: "Lye tsa nchcuá na' cha' ndyutsii na".

<sup>22</sup> Pana ngaa'aa si'i jua'a ndyaca jí'ji ma juani, cha' chaca chalyuu tsaa ma juani; la cui' ca su ntucua tyi ycuí' Ndyosi ca nde cuá, ndacua tsaa ma juani. Ca bi' ndi'ji ycuí' Ndyosi lo'o tyuu tsa mil tya'a xca jí'ji Ni. Tso'o tsa ña'a ca bi'; ñi'yä si cua nscua chaca ca'ya Sión nde cuá, ñi'yä si ca bi' ntucua

chaca quichi Jerusalén nu tso'o la ña'a, jua'a laca bi'.<sup>23</sup> Lo'o jua'a ntsu'u cha' tsaa ma slo lcaa ty'a sñi' y cui' Ndyosi nu cua ndyalo'o Ni ji'i ndejua tya sa'ni la, cha' cua nscua xtañi jyo'o bi' lo quityi ji'i y cui' Ndyosi nde cu'a. Tso'o tsa ntsu'u tyiquee ngu' bi' ca su ndyu'u ti'l ngu'. Na cua tsaa ti ma la cui' slo y cui' Ndyosi nu ndu'ni cuayá' ji'i lcaa ñati, ca su ndi'i lcaa ñati jyo'o nu lubii cresiya ji'i xqui'ya Jesú, cha' cua ndyaca cucui tyucui ña'a ngu'.<sup>24</sup> Lo'o jua'a ca bi' ndi'i Jesú, nu ngüifi chaca cha' nu tso'o la ji'i y cui' Ni lo'o na; tso'o tsa ngua cha' ndyalú tañi y cui' Jesú, cha' xqui'ya nu Jesú bi' ni, bi' cha' cua nguti cha' cuxi nu ntsu'u jui'na. Pana nu lo'o ndyalú tañi jyo'o Abel nu ngua sa'ni, li' ntsu'u cha' cajaa chaca yu nu cua ndyujui ji'i ty'a;a; xcui' cha' cuxi ndyu'u ji'i cha' bi' li'.

<sup>25</sup> Cui'ya ma cuentya lacua, cha' cua'a jyaca ma ji'i lcaa cha' nu cua nda Cristo lo'o ma. Nguxcube' tsa y cui' Ndyosi ji'i jyo'o cusu' ji'na, nu lo'o ná ntaja'a ngu' cua'a jyaca ngu' ji'i cha' nu nchcui' jyo'o Moisés lo'o ngu' nde chalyuu chacuayá' ji'i y cui' Ndyosi; ná ngua xna ngu' bi' ji'i y cui' Ndyosi. La cui' jua'a tlyu la cha' caca ji'ná juani, si ná taquiyá' na ji'i Cristo nu ngutu'u ca slo y cui' Ndyosi yaa nde lo yuu chalyuu, lo'o jua'a cua xa' ndyaa tucua Ni ca slo y cui' Ndyosi chaca quiya' juani.<sup>26</sup> Laja lo'o nchcui' y cui' Ndyosi lo'o ñati sa'ni, la cui' hora bi' ngulacui chalyuu; pana juani cua nchcui' Ni chaca quiya' ndi'ya: "Chaca tya quiya' cua'ní na' cha' quiña lcaa lo yuu chalyuu, la cui' hora nu quiña lcaa chalyuu nu ntsu'u nde cu'a", nacui Ni.<sup>27</sup> Lo'o nacui Ni: "chaca tya quiya'", jua'a ca cuayá' ti' na cha' ntsu'u cha' xquiña Ni tyucui ña'a lcaa chalyuu nu cua ngüifñá Ni, culotsu' Ni ji'i cha' bi' li'. Tsaa ña'a ti na nu ntsu'u ji'i y cui' Ndyosi, bi' ti na nu tyanu li', xqui'ya cha' ná nchca clyiji na bi' tsiya' ti.<sup>28</sup> Lo'o jua'a ná taca cha'a chalyuu cucui nu ngujui ji'ná xqui'ya Cristo, ná clyiji tsiya' ti bi'; bi' cha' tso'o tyu'u tyiquee na ña'a na ji'i y cui' Ndyosi lacua. Cua'ni chj na loo y cui' Ndyosi, cha' jua'a nti' Ni cha' cua'ní na; tyi'u ti' na cha' lcaa tsa' cua'ní tlyu na ji'i y cui' Ni, cha' cube tsa' ti' na ji'i Ni.<sup>29</sup> La cui' Ndyosi nu ndu'ni tlyu na ji'i Ni, chañi cha' taca ji'i Ni cuityi Ni ji'ná tsi tsiya' ca lo'o sca qui'i tlyu, si jua'a nti' Ni.

## 13

Cña nu ndiya ti' y cui' Ndyosi cha' cua'ní na nde chalyuu

<sup>1</sup> Ña'a ti tyu'u tso'o tyiquee ma ña'a ma ji'i ngu' tya'a ngusñi ma cha' ji'i Cristo, cua'ni ma cha' tso'o lo'o ngu' bi'.<sup>2</sup> Tyi'u ti' ma cha' chcui' tso'o ma lo'o cua ña'a ca ngu' xta, ngu'

xa' quichi, si tyalaa ngu' toni'ji'i ma; ta ma su tyi'ji'i ngu' bi', cha' jua'a ngua'ni xi jyo'o cusu' ji'i ma nu ngua sa'ni la, lo'o tiya' la li' nquijeloo ji'i ngu' cha' xcä ji'i y cui' Ndyosi nu ntsu'u nde cu'a laca ñati nu ngulaa toni'ji'i ngu' bi'.

<sup>3</sup> Culacua ti' ma ñi'ya caca xtyucua ma ji'i ngu' tya'a ngusñi na cha' ji'i y cui' Ndyosi, nu lo'o cua ngusñi'ba ngu' ji'i tya'a na bi' ne' chcu'a. Lo'o jua'a xtyucua ma ji'i ngu' tya'a na nu quicha ti', xqui'ya cha' lya' ti' ngu' ji'i ngu' bi'. Tyi'u ti' ma cha' xtyucua ma ji'i ngu' bi', ñi'ya si y cui' ca ma nchcube' ma lo'o ngu'!

<sup>4</sup> Lcaa ma lo'o tya'a ma nga'a cha' cua'ní tyacala' ma ji'i clyo'o ma; ná cua'ní cuxi ma lo'o clyo'o ma, ñi'ya nti' si tyu'u cha' ji'i ma lo'o xa' ñati laja ti. Xcube' y cui' Ndyosi ji'i cua ña'a ca ñati nu cua'ní cha' suba' jua'a, jua'a xcube' Ni ji'i ñati nu tyatí yu'u lo'o clyo'o xa' ñati.

<sup>5</sup> Ná tyu'u tyiquee ma xcui' cha' ji'i cñi, pana tso'o si tyala' ji'i ma lo'o tsa ña'a nu ndyiji ti xi ji'i ma. Na cua nchcui' Ni lo'o na ndi'ya: "Ná culati'ji'i na' ma", nacui Ni, "ná xtyanu na' ji'i ma jua'a ti".<sup>6</sup> Bi' cha' ndi'ya culacua ti' na cha' nguula ti' tyiquee na: Y cui' nu Xu'na na laca nu nxtyucua 'na. Ná ntsu'u cha' cutsii' na' lacua, cha' ná caca cua'ní cuxi ñati lo'o na'.

<sup>7</sup> Tyi'u ti' ma ji'i ngu' jyo'o tya'a ma nu ngua loo ji'i ma chacuayá' ji'i Jesucristo; ngu' bi' laca nu cua nchcui' cha' ji'i y cui' Ndyosi lo'o ma tya clyo, bi' cha' culacua tso'o ti' ma ji'i cña tso'o nu ngua'ni ngu' bi' nde chalyuu. Cua'ni ma ñi'ya nu ngua'ni ngu' bi' lo'o ngusñi ngu' cha' ji'i y cui' Ndyosi.

<sup>8</sup> Ná ncha'a Jesucristo: ñi'ya ngua Ni tyempo sa'ni, la cui' jua'a laca Ni juani, lo'o la cui' jua'a caca Ni tyempo nde loo la.<sup>9</sup> Ná ta ma chacuayá' culu'u ñati xi xa' la cha' ji'i ma, sca cha' nu ná stu'ba nchcui' lo'o cha' bi', cha' ná xtyanu ma jua'a ji'i tyucuji liñi. Tso'o la si tyanu tso'o lcaa cha' ji'i y cui' Ndyosi ne' cresiya ji'ná, si cube ti' na ji'i lcaa cha' tso'o nu ndu'ni Ni lo'o na lcaa hora; pana ná taca tyanu tso'o cha' ji'i y cui' Ndyosi ne' cresiya ji'ná lo'o taquiyá' na ji'i cua ña'a ca cña nu tatsaa ngu' ji'ná, ñi'ya nti' si nacui ngu' cha' ná tso'o cacu na sca lo na nu ndacu ngu'. Masi cua ndaquiya' tsa na ji'i cña bi' tya tsubi'la, si'i na tso'o la ngua ti' na lo'o ngua'ni na jua'a.

<sup>10</sup> Xa' ña'a cña ngua'ni Cristo lo'o ndyaa yu lo crusi, cha' ngua yu mstá cha' catí qui'ya nu ntsu'u ji'ná lo'o y cui' Ndyosi. Pana lcaa ñati nu tyo ndyi' tsa ti' ji'i mstá nu nsta sti jo'ó cuentya ji'i ngu', ná caca tyi'ji'i tso'o tyiquee ngu' bi' lo'o Cristo.<sup>11</sup> Masi xu'na sti jo'ó nu cuentya ji'i ngu' judío ni, xcui' lo'o tañi na'ni ti ñalo'o sti jo'ó bi' nde cuarto su tacati tsa ne' laa bi', cha' catí qui'ya nu

ntsu'u ji'í ngu' lo'o bi'. Nu lo'o ndye ngua cña bi', li' ndyaloo'ngu' ji'í ña'a tsaca cuaña' na'ni nu laca msta bi' ca to' quichí; ca bi' ndaquí ngu' cuaña' bi'. <sup>12</sup> La cui' ti ca to' quichí nchcube' Jesús, cha' caja ñi'yá nu catí cha' cuxi ntu ntsu'u ji'í ñatí, nu lo'o ndyalú tañi ycu' ca yu lo'o ngujuii yu lo crusí ca bi'. <sup>13</sup> Lo'o jua'a na, tso'o si ná cutsii na, masi tsalo'ngu' ji'na cha' xcube' ngu' ji'na cuentya ji'í Jesús; stu'ba ti caca ji'na nde chalyuu, ñi'yá nu ngua ji'í Jesús lo'o lya' tsa ti' ngu' ji'í yu. <sup>14</sup> Nde lo yuu chalyuu ná ntsu'u se'í tso'o su tyanu na; xcui' na ndu' ti' na cha' tyalaa na chaca se'í su tso'o la tsyi' ti, su tsaa na lo'o cua ndye chalyuu re. <sup>15</sup> Bi' cha' lcaa tsá cu'a'ni chí na loo ycu' Ndyosi xqui'ya Jesús, cha' fi'ya laca si ta na msta ji'í Ni, jua'a laca nu lo'o tyucui tyiquee na cu'a'ni tlyu na ji'í Ni. Lo'o jua'a tso'o tsa si lcaa tsá chcu'i na cha' tlyu tsa cha' ntu ntsu'u ji'í ycu' Ni. <sup>16</sup> La cui' jua'a ná ca taja ti' ma cu'a'ni ma lcaa cha' tso'o, jua'a xtyucua ma ji'í ty'a' ñatí ma; bi' laca cña nu ndiya ti' Ni cha' cu'a'ni na cuentya ji'í ycu' Ni.

<sup>17</sup> Taquiyá' ma ji'í ñatí nu laca cña cuentya ji'í ña'a taju ngu' ty'a' ma; cu'a'ni ma lcaa cña nu ndijína ngu' bi' ji'í ma cha' cu'a'ni ma. Tlyu tsa cña nu ntsu'u ji'í ngu' bi', cha' xcui' ndube ti' ngu' ñi'yá nu ndyu'ní sa scaa ma; nga'a cha' xacui ngu' cha' ji'í ycu' Ndyosi si chañi cha' ña'a ti ty'a tso'o ndyu'ní ma, xqui'ya cha' ngusñi ma cha' ji'í Ni. Pana tso'o la nti' ngu' bi', si ña'a ti tso'o ntsu'u tyiquee ma cu'a'ni ma fi'ya nu nacu'ngu' ji'í ma cha' cu'a'ni ma. Si ná cu'a'ni ma jua'a, caca xñi' ti' ngu' bi' li', cha' nga'aa caca xtyucua ngu' ji'í ma li'.

<sup>18</sup> Ña'a ti chcu'i ma lo'o ycu' Ndyosi cuentya ji'í cuare. Tyucui tyiquee ya jlo ti' ya cha' ni sca cha' cuxi ná ntsu'u ji'í ya nu caca tyuju'u ti' ya ji'í. Lcaa tyempo nti' ya cu'a'ni ya cua ña'a ca cha' nu tso'o la cuentya ji'í ycu' Ndyosi. <sup>19</sup> Bi' cha' xa' ndijína tsa na' ji'í ma, cha' lu'ba ti chcu'i ma lo'o ycu' Ndyosi cuentya jna'. Ná tyiquee' cu'a'ni Ni cha' xtyuu na' cäa na' yala la ca su ndi'í ma.

#### *Ngusalaya' yu lo'o ngu'*

<sup>20</sup> Ycu' Ndyosi laca nu ngua'ni cña cha' ndyu'ú Jesucristo nu Xu'na na chaca quiya' lo'o ngujuii. Lo'o juani laca Jesús loo, cha' ña'asii Ni ji'na nu laca na ñatí ji'í Ni, xqui'ya cha' ngujuii Ni cuentya ji'na. Nu lo'o ngujuii Jesús, li' ngüifí cha' ji'í Ni lo'o lcaa ñatí ji'í Ni, sca cha' cucui nu ná nga'a cha' tye tsiya' ti. <sup>21</sup> Ycu' Ndyosi ndu'ni cha' ti ti tyi'li tyiquee na, lo'o juani nti' na' cha' xtyucua Ni ji'í ma lo'o cua ña'a ca cha' nu lyiji ji'í ma, cha' taca cu'a'ni ma lcaa cña, ñi'yá nu nti' Ni cha' cu'a'ni ma; nti' na' cha' cuentya ji'í ma cu'a'ni Ni na laca nu tso'o la nti' Ni, chacuayá' ji'í Jesucristo. Lo'o jua'a ná nga'a cha' tye cha'

cua'ni tlyu Ni ji'í Cristo. jua'a caca cha' lacua!

<sup>22</sup> Cu'ma tya'a ngusñi na cha' ji'í Cristo, cu'a'ni clyu ti' ma 'na, talo tyiquee ma xi 'na cha' cuna ma cha' nu nchcui' na' re. Ná quiña'q tsa cha' nscura na' lo quityi re, pana cu'a'nti' na' cha' tyanu tachaa la cha' bi' ne' cresiya ji'í ma. <sup>23</sup> Chaca cha' ntí' na' chcu'i lo'o ma: Cua ngulaá ngu' ji'í Timoteo, tya'a ndya'a na cña, ca su ngutu'ú yu ne' chcu'a; nu lo'o caa na', calo'o na' ji'í yu li', si yala ti tyalaa yu slo na'!

<sup>24</sup> Chcuicha' na' ji'í lcaa ngu' nu laca loo cuentya ji'í ma, jua'a chcuicha' na' ji'í lcau ti tya'a ma nu ngusñi ma cha' ji'í ycu' Ndyosi. Ca ta'a ngu' nu ntsu'u cha' ji'í lo'o ycu' Ndyosi, nu ndi'í nde Italia re, lo'o lcaa ngu' bi' nti' ngu' chcuicha' ngu' ji'í ma.

<sup>25</sup> Cua ntí' na' cha' tyi'u ti' ma lcaa tyempo cha' xcui' tso'o ti ndu'ni ycu' Ndyosi lo'o lcaa na.

## Quityi nu nguscua Santiago

<sup>1</sup> Santiago laca na' nu nscua quityi re cha' caa ca su ndi'j cu'ma, ñati jí' y cui' Ndyosi nu ndyaa ma tyucui ña'a chalyuu. Cña laca na' cuentya jí'j y cui' Ndyosi, la cui' jua'a laca na' cña jí'j Jesucristo nu Xu'na na. Cua nti' na' chcui' na' xlyo ni'j lo'o lcaa ma lo'o tya'a ma.

*Nu lo'o ta y cui' Ndyosi sca cha' nu ca'ya tso'o hique scaa na*

<sup>2</sup> Cu'ma tya'a ngusñi na cha' jí'j Cristo, si lye tsu nti' ma xqui'ya cua ña'a ca lo cha' ti'j nu ndyacua jí'j ma, ná xñi'j tsa culacula ti'j ma li'; pana tso'o tsa caca tyiquee ma li', <sup>3</sup> cha' nu lo'o ngualo cha' ti'j bi' jí'j ma xqui'ya cha' ngusñi tso'o ma cha' jí'j Jesús, li' taca jlo ti'j ma cha' cua nhcha la jí'j ma talo ma nde chalyuu. <sup>4</sup> Pana cui'ya ma cuentya cha' talo ma tyucui tyempo lo'o ndi'j ma chalyuu, ña'a cuayá' nu tye cha' ti'j jí'j ma, cha' caca ma ñati nu tyucui tyiquee, ñati nu ná sca na lyiji jí'j cha' ngusñi ma cha' jí'j Jesús.

<sup>5</sup> Si ntsu'u quiya'nu lo'o ná jlo ti'j ma tsya'i ti ñi'ya nu cua'ní ma, li' tso'o chcui' ma lo'o y cui' Ndyosi, cha' ta Ni sca cha' nu ca'ya hique ma ñi'ya nu cua'ní ma li'. Tso'o tsa cha' xlyabe' nda Ni jí'j lcaa ñati, cuati ná ndu'ni tyala Ni jí'na lo'o nda Ni sca cha' tso'o jí'na. <sup>6</sup> Tsa bi' ti cha', nu lo'o jña ma sca cha' jí'j y cui' Ndyosi, li' nga'a cha' jlyu ti'j ma cha' nhcha jí'j Ni cua'ní Ni jua'a; ná tso'o si tya'achu' ma jí'j cha' bi', ñi'ya si ñacui ma cha' ná nhcha jí'j Ni cua'ní Ni jua'a. Ñati nu jua'a ñacui cha' ná nhcha jí'j y cui' Ni, laca ngu' bi' ñi'ya laca sca clyoo' nu ndya'a lo tyujo'o; ndyatu clyoo' ndyaa macala su nducunij cui' jí'j cha' tsaa. <sup>7</sup> Ná ca tu ti'ngu' bi' jí'j ni sea na, cha' ta y cui' nu Xu'na na jí'j ngu' li', <sup>8</sup> cha' tucua cha' ntsu'u tyiquee ngu' bi'; na sca cha' caja jí'j ngu' cha' xcui' na nch'a'a ti tyiquee ngu'. Sca ti cha' chcui' ngu' sca tsq, chaca tsq xa' cha' chcui' ngu' bi' li'.

<sup>9</sup> Tso'o ti caca tyiquee ngu' ti'j tya'a ngusñi na cha' jí'j y cui' Ndyosi; xtyucua Ni jí'j ngu' bi', cha' tso'o la tyi'j ngu' nde loo la, masi nhchube' tsu ngu' su ndi'j ngu' juani ti. <sup>10</sup> Lo'o jua'a ndu'ni cha' tso'o ti caca tyiquee ngu' culiya' tya'a ngusñi na cha' jí'j Ni, masi tye cha' culiya' ngu'; culiji yu'u lcaa cha' tso'o nu ntsu'u jí'j cua ña'a ca ngu' culiya', ñi'ya ndye cha' jí'j sca queé nu tso'o ña'a nu ntsu'u ca ne' quixi'. <sup>11</sup> Lo'o ndyaa cuichaa nde cua, ca tyiquee tsa cuq li', ndyanaa yaca queé, ndyalú lcaa cucu' queé, ndye cha' tso'o ña'a jí'j li'. La cui' jua'a tye cha' jí'j ngu' culiya'; laja lo'o ndyu'ni cña ti'j ngu' cha' tya

caja la cha' tso'o jí'j ngu', tye cha' tso'o bi' jí'j ngu' li'.

*Nu lo'o ndojolaqui nu xñia'a jí'na cha' cua'ní na cha' cuxi*

<sup>12</sup> Tso'o caca tyiquee ñati nu ña'a ti nxñi cha' jí'j Jesús, masi tyacua cua ña'a ca cha' ti'j jí'j ngu'. Tso'o si talo ngu' tyiquee', ña'a cuayá' tye cha' ti'j bi' jí'j ngu', cha' caja chalyuu nu ná nga'a cha' tye jí'j ngu' bi' li'; bi' laca cha' tso'o nu cua nacui Ni cha' ta Ni jí'j ñati nu ntsu'u tsa tyiquee ña'a jí'j y cui' Ni. <sup>13</sup> Nu lo'o cojolaqui sca cha' cuxi jí'na ní, ná tso'o si ñacui na ndi'ya: "Y cui' Ndyosi ndyu'ni cha' ñnilo'o cha' cuxi re 'na". Ná ntsu'u cha' cuxi tsya' ti nu caca jí'j cñilo'o jí'j y cui' Ndyosi, lo'o jua'a ná ñnilo'o Ni jí'j ñati lo'o sca cha' cuxi. <sup>14</sup> Nu lo'o ndojolaqui cha' cuxi jí'na, bi' hora laca nu ná ndaquiya' na jí'j sca cha' jí'j y cui' Ni; li' la cui' cha' cuxi nu ntsu'u ne' cresiya jí'j y cui' ca na, bi' laca nu ndatsaa jí'na cha' tya cua'ní la na cha' cuxi. <sup>15</sup> Tso'o la nti' na cha' cua'ní na cha' cuxi bi', masi caca tlyu la qui'ya jí'na; nu lo'o ngui'j na jí'j qui'ya bi' jí'na ña'a cuayá' nu nga'a caca xtyanu na jí'j, li' xana na xtyanu na chalyuu tso'o nu cua ngujui jí'na.

<sup>16</sup> Cu'ma tya'a ngusñi na cha' jí'j y cui' Ndyosi, tyaca'a tsa ma 'na; ná ta ma chacuayá' cha' cñilo'o nu xñia'a jí'j ma.

<sup>17</sup> Lcaa cha' xlyabe' nu ndyiji jí'na ní, lcaa cha' nu chañi cha' xcui' cha' tso'o laca bi', ca su ntucua y cui' Ndyosi tsya' ti, ca bi' ngutu' lcaa cha' bi', la cui' y cui' Ndyosi nu ngüiñá lcaa xee tlyu nu nga'a nde cua. Sca ti cuayá' ña'a loo y cui' Ndyosi ña'a Ni jí'na; ná xcutsa'a Ni cha' nu ntsu'u tyiquee Ni ña'a Ni jí'na, cha' ná ntsu'u cha' tya'achu' Ni jí'j scaa cha' nu cua nhcui' Ni lo'o ñati. <sup>18</sup> Lcaa cha' nu liñi ca cuentya jí'j y cui' Ndyosi, cua ngulú'u Ni cha' bi' jí'na cha' caca na ñati jí'j y cui' Ni, cha' jua'a nti' Ni cha' caca; cua nti' Ni cha' caca na loo jí'j lcaa ca lo na nu cua ngüiñá y cui' Ni, jua'a nti' Ni.

*Cha' tacati nu nga'a cha' cua'ní na cuentya jí'j y cui' Ndyosi*

<sup>19</sup> Cu'ma tya'a ngusñi na cha' jí'j y cui' Ndyosi, nu tso'o tsa ntsu'u tyiquee na' ña'a jí'j ma, tso'o si cui'ya ma cuentya jí'j cha' nu chcui' na' re. Ntsu'u cña jí'j lcaa na cha' yala ti cua'q jyacá na jí'j cha' nu chcui' ñati lo'o na; pana tiya' ti xacui na cha' jí'j ngu', jua'a tiya' tsa caca ñasi' na jí'j ngu'. <sup>20</sup> Nu lo'o nhcha ñasi' na ní, ná taca cua'ní na cha' liñi nu nti' y cui' Ndyosi cha' cua'ní na nde chalyuu. <sup>21</sup> Lo'o jua'a nga'a cha' culochu' na lcaa cha' suba', lcaa cha' cuxi nu tya ntsu'u ne' cresiya jí'na; tucuá na cha' jí'j y cui' Ndyosi lacua, xñi tso'o na lcaa cha' nu nda Ni cha' tyanu ne' cresiya jí'na, cha' bi' laca cha' nu taca cua'ní lyaá jí'na jí'j nu cuxi nu ntsu'u jí'na.

<sup>22</sup>Tsa bi' ti cha', nga'a cha' taquiya' na lcaa cha' nu nclyu'u Ni ji'na, si'i na cua'a jyaca ti na ji'j cha' bi'; na cñilo'o ti na ji'j y cui' ca na, si xcui' na cua'a jyaca ti na ji'j cha' bi', lo'o ná ndaquiya' na cha' bi'. <sup>23</sup>Cua ña'a ca ñati nu nti' cuna ti cha' nu nda Ni lo'o na, lo'o li' ná ntaja'a cua'ní cha' bi', laca ñati bi' ñi'ya laca ñati nu ña'a q cui'ya xi ji'j y cui' ca lo sca cuanaa; <sup>24</sup>yala ntchaa ti ña'a ngu' ji'j y cui' ca ngu' lo cuanaa, pana lo'o cua ndyaa ngu', li' hora ti cjlyaa ti' ngu' ñi'ya ña'a y cui' ca ngu'. <sup>25</sup>Xtyucua y cui' Ndyosi ji'j cua ña'a ca ñati nu chañi cha' cua'a jyaca ji'j cha' tso'o nu nda Ni cha' tyanu ne' cresiya ji'na; bi' laca cha' nu xtyucua ji'na cha' taca tyi'ji' tyiquee na tso'o ti. Si tso'o ti cua'ní na nde chalyuu, si cua'ní na lcaa cña nu nclyu'u y cui' Ndyosi ji'na lcaa tsä lo'o tyi'ji' na chalyuu, tso'o tsa caca ji'na li'. Si'i na nduna ti na cha' bi', lo'o li' xtyanu na ji'i.

<sup>26</sup>Ná tyiquee' ntsu'u xi ngu' ty'a ma' nu nti' cha' tacati tsä ndu'ní y cui' ca ngu'. Pana laja ti ndu'ní ngu' cha' tacati ngu', si ná ndube ti'ngu' ñi'ya nchcui'ngu' lo'o ñati; na ñilo'o ngu' ji'j y cui' ca ngu' cha' tacati ngu' li'. <sup>27</sup>Si tyucui tyiquee na tsiya' ti ndu'ní na cha' tacati cuentya ji'j Ni, si si'i na tucua cha' ntsu'u tyiquee na, ndi'ya nti' y cui' Ndyosi Sti na cha' cua'ní na li': nga'a cha' xtyucua na ji'j nu sube ti'i, jua'a nga'a cha' xtyucua na ji'j nu cuna'a nu ndyanu ti'i ti, nu lo'o nchcube' tsa ngu' ndi'jngu' chalyuu; pana ná tso'o tyatí yu'u na lo'o cha' cuxi nu ntsu'u nde chalyuu.

## 2

*Sca ti cuayá' cua'ní tso'o na lo'o cua ña'a ca ñati nu lijyä slo no*

<sup>1</sup>Cu'ma ty'a ngusñi na cha' ji'j Jesucristo nu Xu'na na, nu ntucua Ni ca su tso'o tsa ña'a nde cua, ná tso'o si xa' ña'a ntsu'u tyiquee ma' ña'a ma' ji'j xi scaa ñati; st'ub'a tia cu'a'ni ma' lo'o cua ña'a ca ñati, tso'o la. <sup>2</sup>Ná tyiquee' caa tyuu lo ñati ca su ndyu'u ti'j ma', masi ngu' culiya' nu ntsu'u cui' oro sne ya'ngu', cuati tso'o tsa ña'a ste'ngu', masi ngu' ti'i nu ngusñi tsa ste'ngu'. <sup>3</sup>Ná tso'o si lyé tsa cu'a'ni chi ma loo sca nñati nu nchcui' late' nu tso'o tsa ña'a. Ná tso'o ñacui' ma ji'j nu culiya' bi': "Tyucua xi lo yaca xlyia tso'o re, cusú", si ñacui' ma ji'j sca ngu' ti'i ndi'ya: "Ndacua ti tyu nu'ü. Cua'a xi, masi lo yuu ti cua". <sup>4</sup>Ntsu'u qui'ya ji'j ma li', xqui'ya cha' xa' ña'a ntsu'u tyiquee ma' ña'a ma' ji'j xi scaa ñati, lo'o jua'a cuxi ti ntsu'u tyiquee ma' ña'a ma' ji'j nu xa' ñati bi' li'.

<sup>5</sup>Cu'ma ngu' ty'a na nu tyaca'a tsa ma'na, cui'ya ma' cuentya ji'j cha' re: Cua ngusubi y cui' Ndyosi ji'j ñati ti'i cha' taca xñi tso'o ngu' cha' ji'j y cui' Ni; ta Ni chalyuu tso'o ji'jngu' bi' li', la cui' chalyuu nu nacui'

Ni cha' caja ji'j ñati nu ntsu'u tsa tyiquee ña'a ji'j y cui' Ni. Masi ti'i tsa ñati bi' nde chalyuu, pana culiya'ngu' cuentya ji'j y cui' Ndyosi. <sup>6</sup>Ná tso'o ndyu'u ni cu'ma, cha' ti'j ti' ma' ña'a ma' ji'jngu' ti'i. Xcuane na' sca cha' ji'j ma' lacua: ¿Hasil'nu culiya'laca nu ti'ti'ji' ma? ¿Ha si'nu culiya'laca nu ndya'alo'o ji'j ma' ca slo ngu' tsiya? <sup>7</sup>La cui'ngu' bi' laca nu nchcui' tsa cha'cuxi ji'j y cui' Jesús nu ntsu'u tsa cha' ji'na lo'o.

<sup>8</sup>Tso'o tsa si chañi cha' ndaquiya' ma' cha' cusu' nu nscua ty'a clyo la; ndi'ya nchcui' cha' bi': "Ntsu'u cha' cua'ní ty'a na ti' na ji'j ty'a' ñati na, fi'ya laca si ndu'ní ty'a'na ti' na ji'j y cui' ca na", nacui' quityi. <sup>9</sup>Si xa' ca ña'a'ndu'ní ma' lo'o xi scaa ñati, cuxi ndu'ní ma' li', ntsu'u qui'ya ji'j ma' cuentya ji'j y cui' Ndyosi li'; la cui' jua'a ndyu'u cha' nu nscua lo quityi cusu' bi'. <sup>10</sup>Ñati nu ndaquiya' lcaa cña nu ngulo y cui' Ndyosi ji'na cha' cua'ní na, lo'o li' ntsu'u masi sca ti cha' cuxi nu ndyu'ni ngu' bi', sca ti cuayá' ntsu'u qui'ya ji'jngu', ñi'ya laca si ná ndaquiya'ngu' tsiya' ti ji'j lcaa cña nu cua ngulo y cui' Ni ji'na. <sup>11</sup>Y cui' Ndyosi laca nu cua nacui' tyucuaa lo cha' ndi'ya: "Ná tyu'u cha' ji'j ma' lo'o clyo'o xa' ñati", nacui' Ni; lo'o jua'a: "Ná cujuui ma' ji'j ty'a' ñati ma", nacui' Ni. Si cujuui ma' ji'j ty'a' ñati ma, ntsu'u qui'ya ji'j ma' lacua, masi ná ntsu'u cha' ji'j ma' lo'o clyo'o xa' ñati; sca ti cuayá' cua ndya'achu' ma' ji'j cha' nu cua nchcui' y cui' Ndyosi lo'o na li'. <sup>12</sup>Cua nda Jesús sca cha' tso'o cha' tyanu ne' cresiya ji'na, cha' xtyucua ji'na cha' taca tyi'ji' tyiquee na tso'o ti. Nga'a cha' chcui' tso'o na, jua'a ntsu'u cha' cua'ni na cha' tso'o lo'o ndi'j na chalyuu, cha' cua tyalaa ti tsä nu lo'o cua'ni cuayá' Ni ji'j lcaa ñati chalyuu. <sup>13</sup>Lo'o li' si ná ngua'ni ty'a'na ti' na ji'j ty'a' ñati na, ná taca cua'ni ty'a'na ti' Ni ji'na lo'o cua'ni cuayá' Ni ji'na; pana ñati nu ngua'ni ty'a'na ti' ji'j ty'a' ñati ni, bi' ñati laca nu tso'o la caca cha' ji'j hora lo'o cua'ni cuayá' Ni ji'j ñati.

*Ntsu'u cña tso'o cha' cua'ni na lo'o ngusñi na cha' ji'j y cui' Ni*

<sup>14</sup>Cu'ma ty'a ngusñi na cha' ji'j Jesús, ná taca ñacui' na cha' ntsu'u cha' ji'na lo'o Jesús, si ná lo'o ndu'ní na cha' tso'o nu xtyucua ji'j ty'a' ñati na. Sca ti ngusñi tso'o na cha' ji'j Jesús, si cua'ni na cha' tso'o jua'a; li' tyaja'a Ni cua'ni lyaá Ni ji'na. <sup>15</sup>Ná tyiquee' ntsu'u ngu' ty'a'ndyu'u ti'j ma' nu lyiji tsa ste'ngu', nu lyiji tsa na cacu ngu', masi qui'yu, masi cuna'a. <sup>16</sup>Si chcui' ma' lo'o ngu' bi' ndi'ya: "Xtyucua Ni ji'j ma", ñacui' ma'ji'ngu', "cacu' ma' ste' ma'cha' caca chcatsu' ma, cacu tso'o ma' tyaja", ñacui' ma'ji'ngu', pana ná nda ma' na nu lyiji ji'jngu' bi' li', ¿ha tso'o nti' ma'cha' nchcui' ma'lo'o ngu' jua'a? Ná tso'o chcui' ma' jua'a, cha' cua ngujlyaa ti' ma'cha'

ji'í ycu'i Ndyosi si chcui' mä jua'a; <sup>17</sup> ná taca ñacui na ji'í ngu' cha' cua ngusñi na cha' ji'í ycu'i Ndyosi, si ná lo'o cua'ni na cha' tso'o nu xtyucua ji'í ty'a'a ñatí na.

<sup>18</sup> Ná tyiquee' ñacui sca ñatí ji'na: "Tso'o tsa ngusñi mä cha' ji'í ycu'i Ndyosi tu'ní. Pana nu na' ni, ntí' na' cha' cuayá' tsa cuentya ji'í ycu'i Ndyosi masi cua'ni na' xi cha' tso'o lo'o ñatí, ñacui ngu'. Tso'o lacua. Ndi'ya chcui' na' lo'o ngu' bi' li': "Cacha' mä 'na lacua cha' cua ngusñi mä cha' ji'í ycu'i Ni, masi ndyu'ni mä cha' tso'o lo'o ñatí; pana laja lo'o ndyu'ni tso'o na' lo'o ñatí, li' ca cuayá' ti' mä cha' chañi cha' ngusñi na' cha' ji'í ycu'i Ni", ñacui na' ji'í ngu' bi'. <sup>19</sup> Jlyá ti' mä cha' sca ti ycu'i Ndyosi ntsu'u chalyuu. Tso'o tsa, pana cua ña'a ca cui'í xñá'a jlyá ti' cha' bi', lo'o jua'a lye tsa nchcuá cui'í xñá'a bi', cha' ntsíj cui'í ji'í ycu'i Ni. <sup>20</sup> Nga'a cha' ca cuayá' ti' mä, cha' ná chañi cha' ngusñi na cha' ji'í ycu'i Ndyosi si ná lo'o cua'ni na cha' tso'o cha' xtyucua na ji'í ty'a'a ñatí na. <sup>21</sup> Ndi'ya ngua cha' ngua cuayá' ti' ycu'i Ndyosi cha' ngua tso'o cresiya ji'í Abraham, jyo'o cusu' ji'na: na'a Ni cha' ntaja'a nu cusu' ta ji'í sñí' ycu'i ca, nu Isaac bi', cha' caca yu sca mstá. <sup>22</sup> Ntsu'u sca cña nu ngua'ni Abraham lacua. Xqui'ya bi' ngua cuayá' ti' ycu'i Ndyosi cha' cua ngusñi Abraham cha' nu nchcui' Ni lo'o; jlyá tsa ti' nu cusu' cha' bi', bi' cha' ntaja'a yu ngua'ni yu cña bi'. <sup>23</sup> Bi' laca cha' nu nscua lo quityi cusu' ndi'ya: "Ngusñi Abraham cha' ji'í ycu'i Ndyosi, bi' cha' ntucuá Ni cha' ji'í Abraham cha' caca yu sca ñatí nu lubii tsa cresiya ji'í". Ty'a'a tso'o ycu'i Ndyosi ngua Abraham li', ñacui quityi.

<sup>24</sup> Jua'a ca cuayá' ti' cu'mä lacua, cha' ntaja'a ycu'i Ndyosi tucuá Ni cha' ji'í ñatí lo'o ndyu'ni ngu' cha' tso'o, si'í xqui'ya cha' ñacui ti ngu' cha' jlyá ti' ngu' ji'í Ni. <sup>25</sup> La cui' jua'a ntucuá Ni cha' ji'í nu cuna'a calle nu ngua naa Rahab; ntucuá Ni cha' nu nchcui' ma' bi', ñi'ya laca si ngua ma' sca ñatí tso'o, xqui'ya cha' tso'o tsaa cña nu ngua'ni ma' cuentya ji'í ycu'i Ndyosi. Cua nda ma' su nguti'í ngu' nu ndyaa na'a ji'í quichí tyi ma' cuaana ti; li' ngulu'u ma' chaca tyucuiji'í ngu' su tyaa tso'o ti ngu' bi', cha' xna ngu' ji'í ngu' xñá'a li'. <sup>26</sup> Lo'o jua'a nu na ni, si ñacui na cha' cua ngusñi na cha' ji'í ycu'i Ndyosi, pana ná ndu'ni na cha' tso'o nu xtyucua ji'í ty'a'a ñatí na, li' laca na ñi'ya laca ñatí nu ndyaa cresiya ji'í cha' cua ngujuii ngu'.

### 3

*Cua'a na xi ji'í cha' nu chcui' na*

<sup>1</sup> Cu'mä ty'a'a ngusñi na cha' ji'í Cristo, ná tso'o si tyuu tsa tya'a mä culu'u mä ji'í ty'a'a ñatí mä; cuayá' xti ti na caca na mstru nu culu'u cha' ji'í ycu'i Ndyosi ji'í ngu' ty'a'a

na. Cua jlo ti' mä cha' lye tsa ndi'íloo ngu' ña'a ngu' ji'na, bi' cha' yala tsa chcui' ngu' ji'na si xñi na cña cha' culu'u na ji'í ngu' ty'a'a na. <sup>2</sup> Chañi laca cha' ntsu'u quiya' lcaa na ndyu'u tsaa tu'ba na lo'o nchcui' na lo'o ty'a'a ñatí na; ná ntsu'u ni sca ñatí nu bilya tyu'u tsaa tu'ba tsya' ti, nu lo'o nchcui' ngu' lo'o ty'a'a ñatí ngu'. Si ntsu'u ñatí nu nchca ji'í cua'a ji'í cha' nu nchcui' ycu'i ca ngu', ñatí nu tyucui tyiquee tsya' ti laca ngu' bi'. Ná tyiquee' taca cua'a ngu' bi' ji'í ña'a tsaca ngu', si jua'a; pana tucui tsa laca cha' cua'a na ji'í ycu'i ca na, cha' ná chcui' na cha' cuxi. <sup>3</sup> Ndi'ya ndu'ni na lo'o sca cuayu: nsta na chcuá tyu tu'ba ni', cha' li' taca culo na cña ji'í ni', cha' tsaa ni' lo'o na macala su ntí' na cha' tsaa na. <sup>4</sup> Xa' ña'a ndu'ni ngu' lo'o nclyá' ngu' sca yaca ni'í: nu ñatí nu laca loo ji'í yaca ni'í ni, lo'o cala' ngu' sca ya' piti nu ntucua nde siyu' yaca ni'í bi', taca ji'í ngu' tsalo'o ngu' ji'í macala su ntí' ngu' cha' tsaa ngu' lo'o. Masi tonu tsa yaca ni'í bi', masi lye tsa ndyaca cui'í nu ndyalo'o ji'í, taca ji'í ngu' tsalo'o ngu' ji'í macala su ntí' ngu' tsaa ngu'. <sup>5</sup> La cui' jua'a laca lo'o sca cha' nu nchcui' na; masi xca ti cha' laca bi' ntí' na, pana quíñ'a tsaa cha' thyu nchcui' na ntsu'u quiya'. Tucui tsa laca cha' cua'a na ji'í tu'ba na, cha' ná chcui' na cha' cuxi jua'a. Lo'o jua'a quiñ'a tsaa cha' cuxi taca cua'ni sca cha' nu chcui' na; ñi'ya laca cha' xti ti quii' ntí' cha' chca'a quii' ji'í quixi' tonu, quiñ'a a tsa su tyaquí quixi' li'. <sup>6</sup> Ñi'ya laca sca quií', jua'a laca sca cha' nu chcui' na; xqui'ya bi' taca xana chaca chalyuu nu cuxi tsa ji'í na, nu lo'o cua ndyati nu cha' cuxi bi' ndyaa nde nre' cresiya ji'na. Xana cañi cha' cuxi bi' tyucui ña'a na li'. Xqui'ya sca cha' nu chcui' ti na, ndyaca'a quii' li'; lo'o nu quii' bi' ni, nde ca bilyaa tsya' ti ndyu'u bi' lijyá cañi lcaa su ndi'ína. <sup>7</sup> Taca ji'í ñatí chalyuu cua'ni masu ji'í lcaa lo na'ní tyaala, masi na'ní nu ndya'a quiya' ti, masi na'ní nu ndyacui cua, masi na'ní nu sube' ne' ni' lo yuu, masi na'ní nu ntsu'u lo tyujo'o; na cua ndyu'ni masu ñatí ji'í lcaa lo na'ní bi'. <sup>8</sup> Pana cha' nu nchcui' na ni, ná caja ñi'ya nu cua'ni masu na ji'í, cha' ngá'aa chcui' na cha' cuxi lo'o ñatí. Cuxi tsa laca tu'ba na, ná nchca ji'na cua'a na ji'í ycu'i ca na. Ñi'ya laca hitya tyaala nu ntsu'u tu'ba cuaña tyaala, jua'a ntí' tu'ba na, cha' ntsu'u tsaa cha' cuxi nu nchcui' na. <sup>9</sup> Tucua lo cha' nchcui' na, cha' ndyu'ni thyu na ji'í ycu'i nu Xu'na na, la cui' Ndyosi Sti na; lo'o jua'a nsta na qui'ya ji'í ty'a'a ñatí na, masi ngüiñá ycu'i Ndyosi ji'í lcaa ñatí chalyuu na cha' laca na ñi'ya ña'a ycu'i Ni. <sup>10</sup> La cui' tyuu tu'ba na ndyu'u lcaa cha' nu nchcui' na, masi cha' tso'o nu nchcui' na lo'o ycu'i Ndyosi, masi cha' cuxi nu nchcui' na lo'o ty'a'a ñatí na. Cu'mä ty'a'a ngusñi na cha' ji'í

Cristo, ná tso'o cha' ndyaca jua'aq. <sup>11</sup> Si'i sca ti tyuu pilya ntyucua hitya tso'o stu'ba tilo'o ntyucua hitya cñi'. <sup>12</sup> Jua'a lo'o yaca si'yu ni; ná taca tyu'u ntsatj ji'l yaca quixuu, ni ná taca tyu'u quixuu ji'l yaca ja'ba, cha' ná ca quixa'cha'. Ná caja hitya nu tso'o co'o na ca su ntyucua hitya cñi'.

*Nu lo'o chañi cha' tso'o tsa nchca cuayá'ti na scaa cha'*

<sup>13</sup> Nu lo'o ntí' ma cha' tso'o tsa nchca ji'l ma nchcui' ma, cha' tso'o tsa nduna ma scaa cha' nu nda ñati lo'o ma, li' xcui' cha' tso'o ti cu'a'ni ma laja lo'o ndi'l ma chalyuu, cha' taca cui'ya xa'la ñati cuentya ji'l ma cha' ñati tso'o laca ma. Ná quiña'a cha' tyu'u tyiquee ma ñia'a ma ji'l ngu', pana tso'o ti chcui' ma lo'o ngu'. <sup>14</sup> Ná taca ñia'a ngu' cha' ñati tso'o laca ma si liye' ti' ma, si chiya'a tsa ntsu'u tyiquee ma ñia'a ma ji'l ñati, si xcui' cña ji'l ycui' ca ma ntsu'u tyiquee ma; na nñilo'o ma ji'l tya'a ma si jua'a ndu'ni ma, hasta ndacu' ma cha' liñi nu cua nda ycui' Ndyosi lijya chalyuu. <sup>15</sup> Si'i nde su ntucua ycui' Ndyosi ndyu'u cha' cuxi nu nchcui' ma, sca cha' cuxi nu ntsu'u chalyuu laca bi'; sca cha' nu cua nda ycui' nu xña'a laca cha' nu nchcui' ma bi!. <sup>16</sup> Si liye' ti' na ji'l tya'a na, si xcui' cña ji'l ycui' ca na ntsu'u tyiquee na, ná caca stu'ba cha' ji'na lo'o tya'a na li'; lcaa lo cha' cuxi caca cu'a'ni na li'. <sup>17</sup> Pana lcaa cha' nu nda ycui' Ndyosi cha' chcui' na lo'o ñati, xcui' cha' tso'o laca bi'; ná nguxa' cha' tso'o bi' lo'o cha' cuxi, ná ntsu'u cha' xuu tya'a na lo'o tya'a ñati na. Cha' tso'o ti laca nu nda Ni cha' chcui' na lo'o ñati cha' xcui' na tso'o ti cu'a'ni na lo'o ñati li!. Lo'o jua'a ndu'ni cha' bi', cha' cu'a'ni tya'a na ti' na ji'l ñati, ñia'a cuayá' nu cu'a'ni na cha' tso'o cha' xtyucua na ji'l ngu'; ndu'ni cha' sca ti cha' liñi chcui' na lo'o ñati, si' i cha' cuifui' chcui' na lo'o ngu'!. <sup>18</sup> Tso'o tsa ndyu'ni ñati nu ná nclyan cha' cusuu lo'o tya'a ñati, ñati nu tso'o tsa ntsu'u tyiquee nchcui' lo'o tya'a ñati. Tiya' la li' tyu'u tucua quiña'a la cha' tso'o nu cua ntí' ycui' Ndyosi cha' caca nde chalyuu, xqui'ya cha' nclyan tso'o ti' ngu' bi!.

#### 4

*Ná cua'ni tya'a na lo'o ñati cuxi nu ntsu'u chalyuu*

<sup>1</sup> ¿Ni cha' laca lye tsa nxuu tya'a ma? ¿Ni cha' laca lya' tsu ti' ma ji'l tya'a ñati ma? ¿Ha si'i na ndacui tsa ti' ma ji'l scaa na nu ntsu'u ji'l tya'a ñati ma? Ná nchca ji'l ma cha' ti ti tyl'i tyiquee ma lo'o tya'a ma xqui'ya lcaa lo cha' cuxi nu ndiya tsa ti' ma ji'l. <sup>2</sup> Si ntsu'u sca cha' nu tijj' tsu ti' ma ji'l, lo'ná ntsu'u chacuayá' cha' caja cha' bi' ji'l ma, li' ntí' ma cujuui ma ji'l ñati, cha' jua'a taca caja cha' bi' ji'l ma, ntí' ma. La cui' jua'a si ndacui tsa ti' ma ji'l sca na nu ná nchca caja ji'l ma, li'

nchcui' ma cha' ti'ji'l nu ca ji'l na bi', nxuu tya'a ma lo'o ngu' bi' li'. Pana ná ndyiji na nu ntí' ma caja ji'l ma, xqui'ya cha' ná ndijñia ma cha' bi' ji'l ycui' Ndyosi su clyo; <sup>3</sup> masi ndijñia ma sca cha' ji'l ycui' Ndyosi, pana cuxi tsa tyiquee ma, bi' cha' ná ndyiji cha' bi' ji'l ma li'. Tsa nde ti cha' ntsu'u tyiquee ma: cua ntí' ma cha' caja ji'l ma cua ñia'a ca cha' nu tyala' tyiquee ycui' ca ma, pana ná tso'o cha'ndyu'ni ma jua'a; <sup>4</sup> cua nguxtyanu ma ji'l ycui' Ndyosi, cua ntsu'u cha' ji'l ma lo'o sca cha' nu cuxi tsa, si jua'a ndyu'ni ma. ¿Ha ná nchca cuayá' ti' ma cha' tya'a cusuu ycui' Ndyosi laca na, si xcui' cha' ji'l ycui' ca ti na ntsu'u tyiquee na? Na nxuu tya'a na lo'o ycui' Ndyosi, si cua'ni tya'a na lo'o nu cuxi nu ntsu'u nde chalyuu. <sup>5</sup> Ndi'ya nscua cha' lo quityi ji'l ycui' Ndyosi, lo'o jua'a si'i cha' laja ti nda Ni: "Nu Xtyi'l ycui' Ndyosi nu nda Ni cha'tyanu ne' cresiya ji'na, ntsu'u tsa tyiquee Ni ñia'a Ni ji'na; pana yala tsa caca chii' ti' Ni ji'na, si lo'o ntsu'u sca cha' cuxi loo". Jua'a nacui quityi. <sup>6</sup> Tlyu la tsiya' ti cha' tso' nu ndu'ni ycui' Ndyosi lo'o na, cha' xtyucua Ni ji'na. Ndi'ya nscua chaca cha' lo quityi ji'l ycui' Ndyosi: "Ná sca na ta ycui' Ni ji'l ñati nu xcui' tyijlloo ji'l tya'a ñati ngu', ntí' ngu'; pana quiña'a tsa cha' tso'o ndu'ni Ni lo'o ñati nu tso'o ti ndi'l ma chalyuu, nu ná ndyu'ni tyucuaa ti'lo'o xa' ñati", nacui quityi bi!. <sup>7</sup> Taquiyá' ma cha' ji'l ycui' Ndyosi lacua. Xuu tya'a ma lo'o nu xña'a, lo'o li' xna nu cuxi bi', tyu'u clyá bi' su ndi'l ma li'. <sup>8</sup> Tso'o tsa xñi ma cha' ji'l ycui' Ndyosi, lo'o li' tucua Ni cha' ji'l ma. Si ntsu'u tsa qui'ya ji'l ma, nga'g cha' xtyanu ma lcaa cha' cuxi nu ntsu'u cha' ji'l ma lo'o; jua'a cua'ni tye ma ji'l lcaa cha' cuñi' nu ntsu'u ne' cresiya ji'l ma. <sup>9</sup> Ntsu'u cha' ca xñi'l ti' ma xqui'ya nu quiña'a tsa cha' cuxi nu ntsu'u ne' cresiya ji'l ma, bi' cha' ndu'ni cha' xi'ya ma, ndu'ni cha' cunaa ma xqui'ya cha' cuxi bi'. Xi'ya ca ma juani, masi nxtyi tsa ma nquicha'; ca xñi'l tsa ti' ma juani, masi chaa tsa ti' ma nquicha!. <sup>10</sup> Cua'ni ma cha' ca tyuju'u ti' ma nde loo ycui' Ndyosi ji'l qui'ya nu ntsu'u ji'l ma, lo'o li' ta Ni sca se'i tso'o la su tyl'i ma ca su ntucua ycui' Ni.

*Ná chcui' na cha' ti'ji'l ngu' tya'a na*

<sup>11</sup> Cu'ma tya'a ngusñi ma cha' ji'l Cristo, ná chcui' ma ji'l ngu' tya'a ma. Si chcui' cuxi na ji'l ngu' tya'a na ni, si sta na qui'ya ji'l ngu' bi', laca cha' nchcui' cuxi na ji'l lcaa cha' nu nda ycui' Ndyosi Sti na lo'o ñati tya clyo la; na ndacu' na ji'l cha' bi'. Jua'a ndyu'u cha' si chcui' na cha' ti'ji'l ngu' tya'a na. Si ná daquia' na ji'l lcaa cha' nu cua nda ycui' Ndyosi lo'o na, si chcui' cuxi na ji'l cha' bi', na ndacu' na ji'l cha' nu cua nda Ni lo'o na; jua'a ndyu'u cha' li'. <sup>12</sup> Lo'o ycui' Ndyosi ni, sca ti ycui' Ni laca nu cua nda cha'

bí' lo'o ñati ty a cloy; sca ti y cui' Ni cua'ní cuayá' Ni jí'i lcaa ñati cuentya jí'i cha' bí' nde loo la; sca ti y cui' Ni taca jí'i Ni cua'ní lyaá Ni jí'i ñati, nu lo'o cuityi Ni qui'ya nu ntsu'u jí'i ngu'; jua'a y cui' Ndyosi laca nu taca cua'ní tye Ni jí'i ñati tsiya' ti, nu lo'o nti' ti Ni. Ná stu'ba laca ma lo'o y cui' Ndyosi, bí' cha' ná ntsu'u chacuayá' jí'i ma cha' cua'ní cuayá' ma jí'i ty a ñati ma.

*Ná chcui' na quiña'a tsa cha' tonu lo'o ty a ñati na*

<sup>13</sup> Nga'a cha' chcui' na'sca cha' lo'o cu'ma, cha' ntsu'u cu'ma nu nchcui' ma ndi'ya: "La quee, ca bcha la tsaa ya ca quichí tyijyu' bí", nacu' ma. "Ca bi' tyanu ya tyucui sca yija, cha' quiña'a tsaa ngana cua'ní ya ca bi'", nacu' ma. <sup>14</sup> Pana ná sea cha' jlo ti' ma tsiya' ti ñi'ya ña'a chalyuu nu caja jí'i ma quee bcha la. Chalyuu su ndi'na juani, ñi'ya laca sca cuichi coo, jua'a laca bi'; tsiya' ca ndyu'u tucua cuichi coo, lo'o jua'a yala ti ncliji yu'u bi'. <sup>15</sup> Tso'o la si ndi'ya ti cha' ta ma lo'o ñati: "Nde ti tyi'ya", ñacu' ma, "nde cña cua'ní ya; masi cña bi' cua'ní ya, sca ti si ta y cui' Ndyosi chacuayá' cua'ní ya jua'a", ñacu' ma. <sup>16</sup> Pana sii' jua'a nchcui' ma juani, cha' tyixi tsa ndyu'u ná ma lo'o ty a ñati ma; lye tsa nchcui' tyucuaa ti' ma lo'o ngu' ty a ma. Lcaa quiya' lo'o nchcui' ma jua'a, cha' cuxi laca bi'. <sup>17</sup> Lo'o li' ntsu'u qui'ya jí'i ma, cha' ná ntaja'a ma cua'ní ma sca cña tso'o nu ngulo y cui' Ni jí'i ma cha' cua'ní ma.

## 5

*Sc a cha' nu nchcui' yu lo'o ngu' culiya'*

<sup>1</sup> Juani ní, cua'a jyacá ma xi 'na laja lo'o ta na' sca cha' lo'o cu'ma, nu laca ma ngu' culiya'. Tso'o la si xi'ya ma juani, cunaa ma li' xqui'ya cha' ti' nu cua lijyá cha' tyacua jí'i ma, <sup>2</sup> cha' cua nguliji yu'u cha' culiya' jí'i ma jua'a ti. Cua ngunu'u lyiji lcaa late' tso'o jí'i ma, cha' cua ndyacu cuixu' jí'i. <sup>3</sup> Lo'o jua'a cua ntuyucua cuaya'a chuy' lcaa chcuá oro jí'i ma, lcaa chcuá plata jí'i ma. Nu lo'o ña'a ngu' ñi'ya ndyaca jí'i yu'ba bi' jí'i ma, li' ca cuayá' ti' ngu' cha' ñi'ya lo'o ngunu'u chcuá oro chcuá plata nu ntsu'u jí'i ma, jua'a cua ndye cha' jí'i lcaa ma; ñi'ya laca si ndyacu lyiji ma lo qui', cua ndye cha' jí'i ma li'. Quiña'a tsa cha' tso'o cua nguxco'o ma nquicha', cha' cua'nijo'o jí'i ma nde chalyuu, pana cua ngulala ti tye lcaa cha' nde lo yuu chalyuu. <sup>4</sup> Lo'o jua'a ná nda ma xcaya' msu nu ndyaa ne' xña jí'i ma, bi' cha' juani cua'a jyacá ma xi jí'i cha' nu nxlyú msu bi' hichu' ma; ca su ntucua y cui' Ndyosi nu laca Xu'na lcaa chalyuu, ca bi' ndañi nchcui' nu ngu' nu ngua'ní clacula jí'i ma. <sup>5</sup> Xcui' tso'o tsa laca su ndi'jí ma chalyuu; pana bata chcu' laca cu'ma, cha' xcui' nclyaná ma lcaa ña'a cha' tso'o nu caca tyaala' tyiquee ma.

Lo'o nu juani cua ngulala ti tyalaa tsá cha' cajaa ma, cha' li' cua'ní cuayá' y cui' Ni jí'i ma. <sup>6</sup> Laja lo'o tya ndi'jí ma nde chalyuu nsta ma qui'ya jí'i ngu' ti'i nu ná ntsu'u cha' cuxi nu ngua'ní bi'; ndyujuijí ma jí'i ngu' bi', masi ná nchca jí'i ngu' bi' cua'ní lyaá ngu' jí'i y cui' ca ngu'.

*Talo na tyiquee' cha' xacui y cui' Ni sca cha' jí'na nu ngüijña na jí'i*

<sup>7</sup> Cu'ma tya'a ngusñi na cha' jí'i Jesús, talo ma tyiquee' cha' ntajatya ma jí'i y cui' nu Xu'na ha, ni jacua' cña Ni chaca quiya' nde chalyuu. Ñati nu cua ndyataa xtya jí'i ni, ndalo tsa tyiquee ngu' ntajatya ngu' ni jacua' tyu'u si'yu nu ndulo tsa cha' caja jí'i ngu'; ndu' ti' ngu' bi' cha' ca'ya tyo, masi tyo nu ca'ya yala la, masi tyo nu ca'ya tiya' la. <sup>8</sup> Lo'o jua'a cu'ma ni, nga'a cha' talo ma tyiquee'; cua'ní nguula ti' tyiquee ma, cha' ná tya'achu' ma jí'i y cui' Ndyosi, cha' cua ngulala ti cña y cui' nu Xu'na na chaca quiya' nde chalyuu. <sup>9</sup> Cu'ma tya'a ngusñi na cha' jí'i y cui' Ni, ná chcui' ma cha' ti' jí'i ngu' ty a ma, cha' ná sta Ni qui'ya jí'i ma li'. Cua ngulala ti tyalaa y cui' nu Besé nu laca loo ca su ndi'jí na. <sup>10</sup> Cu'ma ngu' ty a na, tyi'u ti' ma ñi'ya ngua jí'i jyo'o cusu' jí'i ma nu ngua tu'ba jí'i y cui' Ndyosi cua sa'ní la; tyiquee' tsa ndalo ñati bi', masi lye tsa nchcube' y cui' ngu'. <sup>11</sup> Nacu' na cha' tso'o tsa ntsu'u tyiquee jyo'o bi', cha' cua ndalo tsa tyiquee ngu' lo'o nguxcube' ñati jí'i ngu' tyempo bi'. Cua ndyuna ma ñi'ya ngua cha' tyiquee' tsa ndalo jyo'o Job, nu lo'o quiña'a tsa cha' cuxi ngua jí'i yu. Lo'o li' su cua ndye cha', xa' ndya Ni lcaa cha' tso'o jí'i yu chaca quiya'. La cui' jua'a, xcui' na tya'na ti' Ni jí'na, xcui' tso'o ntsu'u tyiquee Ni ña'a Ni jí'na.

<sup>12</sup> Nde laca sca cña nu ná nga'a cha' cua'ní na tsiya' ti, cu'ma tya'a ngusñi na cha' jí'i y cui' Ndyosi: Ná cua'ní ma jura laja ti lo'o xtañi y cui' Ni lo'o cua quiñi ti sca cha' jí'i ma lo'o xa' ñati; ná ñacu' ma: "Chacuayá' jí'i y cui' Ndyosi nu ntucua nde cua", ni ná ñacu' ma: "Chacuayá' jí'i ndyosi nde lo yuu". Ná culotu ma ná sca xtañi Ni tsiya' ti, cha' caja ñi'ya nu tyanu tachaa cha' jí'i ma lo'o ñati. Tsa bi' ti cha' ñacu' ma jí'i ñati: "Cua'ní na", ñacu' ma, si taca cua'ní ma jí'i; lo'o jua'a "Ná cua'ní na", ñacu' ma, si ná nchca cua'ní ma jí'i. Ná caja ñi'ya sta Ni qui'ya jí'i ma li'.

<sup>13</sup> Nu lo'o lye tsa nchcube' scaa ma, xqui'ya cha' ngusñi ma cha' jí'i Jesús, tso'o si chcui' ma lo'o y cui' Ndyosi la cui' hora bi'. Lo'o jua'a si ntsu'u scaa ma nu chaa tsa ti' ma, tso'o tsa si cula tu'ba ma sca jí'i jí'i y cui' Ndyosi li'. <sup>14</sup> Lo'o ntysi sca ngu' ty a ma nu quicha, li' tso'o cuane ma jí'i ngu' cusu' ty a ngusñi ma cha' jí'i y cui' Ni, cha' cña ngu' cua'ní ngu' jo'o jí'i nu quicha

bi'. Lo'o li' jña ngu' bi' cha' clyu ti' ji'i y cui' Ndyosi, cha' cu'a ni Ni cha' tyaca tso'o nu quicha bi'; cuati salú ngu' setye nu ntsu'u taná lo hichy' yu quicha bi' chacuayá' ji'i y cui' nu Xu'na na. <sup>15</sup> Tyaca tso'o nu ñatí quicha bi' li', xqui'ya cha' jlyá ti' mä cha' nu cua nchcui' mä lo'o y cui' Ndyosi; tyá ta Ni chalyuu ji'i nu quicha bi' chaca quiya', lo'o jua'a cui'ya Ni cha' clyu ti' ji'i yu ji'i qui'ya nu ntsu'u ji'i yu. <sup>16</sup> Bi' cha' lacua, ñii mä ji'i ngu' tyá a mä si ntsu'u qui'ya ji'i mä, cuati jña mä cha' clyu ti' ji'i ngu' tyá a mä lo'o y cui' Ndyosi, cha' ca tso'o tyucui ña'a mä chaca quiya'. Quiñalá tsa cña caca ji'i sca ñatí nu lubii cresiya ji'i cuentya ji'i y cui' Ndyosi, nu lo'o jña yu sca cha' ji'i Ni. <sup>17</sup> Ñatí chalyuu ti ngua jyo'o Elías; ñi'yá laca na ñatí chalyuu, la cui' jua'a ngua yu ñatí. Pana ngua sca quiya' nu tyá na tsa nchcui' yu lo'o y cui' Ndyosi cha' ná ca'ya tyo chalyuu bi'; lo'o li' chu' sna yija clabe' ná ngua'ya tyo tsiya' ti. <sup>18</sup> Ña'a cuaya' nu nchcui' yu lo'o Ni chaca quiya', li'i xa'ngua'ya tyo tso'o ti; lo'o li' ngua tso'o lcaa na cuñii ji'i ngu'.

<sup>19</sup> Cu'mä tyá a ngusñi na cha' ji'i Jesús, nu lo'o ntsu'u sca ngu' tyá a mä nu cua tyá achu' ti ji'i cha' tso'o ji'i Jesús bi', tso'o tsa caca cha' si caca ji'i scaa mä chcui' tso'o mä lo'o yu, cha' xñi yu cha' ji'i y cui' Ndyosi chaca quiya'. <sup>20</sup> Si ntsu'u cu'mä nu caca ji'i mä cua'a ma ji'i tyá a ñatí mä cha' ná cua'a ni ngu' cha' cuxi, cha' culu'u mä cha' ji'i y cui' Ndyosi ji'i ngu' bi' chaca quiya', tso'o tsa cña cua'a ni ma li'; taca cua'a ni lyaá mä ji'i ngu' bi' li', cha' ná chcuna' chalyuu ji'i ngu'. Lo'o jua'a caja ñi'yá nu cui'ya y cui' Ndyosi cha' clyu ti' ji'i ngu' ji'i lcaa qui'ya nu ntsu'u ji'i ngu' bi'.

## Quityi nu nguscua San Pedro ndyaa ca slo ñati ji'í Jesucristo nu ndi'í tyijyu'

<sup>1</sup> Pedro laca na' nu nscua na' quityi re cha' cäa slo lcaa cu'mä nu ngusñi mä cha' ji'í Jesús, cu'mä ngu' nu ndi'í tyijyu'. Ntsu'u cu'mä nu ndyalaa mä nde loyuu su cuentya Ponto; xi xa' la tya'a cu'mä ndyalaa mä nde loyuu su cuentya Galacia, jua'ä loyuu su cuentya Capadocia, jua'ä loyuu su cuentya Asia, jua'ä loyuu su cuentya Bitinia cu a lye ts a ngañi mä. Cña nu nda y cui' Jesucristo 'na, bi' laca cha' ts a'a na' chcu'í na' cha' ji'í Ni lo'o xa' la ñati. <sup>2</sup> Tya clyo la cua jlo ti' y cui' Ndyosi Sti na lcaa ña'ä cha' nu caca nde loo la, bi' cha' ngusubi y cui' Ni ji'í ma. Lo'o juani ndyu'n i Xtyi'í y cui' Ndyosi cña cha' tyuan lubii cresiya ji'í ma, cha' taquiyá' ma ji'í y cui' Jesucristo; na cua ngujui yu lo crusi xqui'ya cu'mä, ndyalú tañi yu cha' caja ñi'ya caca lubii cresiya ji'í ma. Lo'o juani nti' na' cha' ña'ä ti tya cua'ni y cui' Ndyosi cha' tso'o lo'o mä, cha' jua'ä ti ti tyi'í tyiquee mä lcaa hora.

*Ndu ti' na cha' caja chalyuu nu ná nga'a cha' tye ji'na*

<sup>3</sup> Cua'ni tlyu na ji'í y cui' Ndyosi, la cui' bi' laca nu ndu'n i tlyu Jesucristo nu Xu'na na ji'í, la cui' Sti Jesucristo nu Xu'na na laca bi'. Tya'na ts a ti' y cui' Ni ña'ä Ni ji'na, bi' cha' ngua'ni cucui Ni cresiya ji'na; ntsu'u chalyuu cucui ji'na juani, xqui'ya cha' ndyu'ú y cui' Jesucristo chaca quiya' nu lo'o ngujui yu. Lo'o nu juani cua ndu ti' na cha' caja chalyuu nu ná nga'ä cha' tye ji'na, <sup>4</sup> xqui'ya cha' cua ngua'ni lyaá Jesús ji'na. Ná ntsu'u ni sca cha', ni sca ñati nu taca cua'ni ñu'ú ji'í cha' nu cua ngujui ji'na; ni sca na tsya'i ti, ná ca cua'ni tye na bi' ji'í cha' tso'o nu tyacua ji'na ca slo y cui' Ndyosi lo'o cua tye ti cha', ná ntsu'u na nu taca cua'ni cuxi ji'í cha' bi'. <sup>5</sup> Cua ngusñi mä cha' ji'í y cui' Ndyosi, bi' cha' ndu Ni cua ji'í ma juani cha' ña'asii Ni ji'í ma. Ná ntsu'u ni sca na nu nguula la juersa ji'í, na taca ji'í tyijloo ji'í y cui' Ndyosi; cua'a Ni ji'í ma ji'í nu cuxi, cha' cua'ni lyaá Ni ji'í ma lo'o tye chalyuu re, cha' cua ndyaya Ni ngua'ni cho'o Ni su tyi'í ma ca slo y cui' Ndyosi.

<sup>6</sup> Bi' cha' caca chaa ti' mä juani, cha' tso'o ts a ntsu'u tyiquee mä, masi ntsu'u quiya' xñi'í ti' mä xqui'ya lcaa lo cha' ti'í nu ndyacua ji'í mä; pana xti ti tyempo nu ca xñi'í ti' mä. <sup>7</sup> Ndyacua cha' ti'í ji'í mä jua'a, cha' taca cua'ni cuayá' Ni ji'í mä, si chañi cha' ngusñi mä cha' ji'í y cui' Ni. Jlo ti' mä cha' quiña'ä tsa nga'ä chcu a oro; pana hora ti

ndu'n i cuayá' ngu' ji'í oro bi' lo'o qui' cha' tyalá bi', cha' ña'ä ngu' si chañi cha' xcui' oro laca bi'. Nde loo la quiñu'ü chcu a oro, tye cha' ji'í, masi quiña'ä tsa cña ngua'ni ngu' cha' tyubii oro bi' tya clyo; pana nu cha' ji'í Jesús nu cua ngusñi mä ni, ndulo tsa cha' bi' cuentya ji'í y cui' Ndyosi. Masi quiña'ä tsa chcu a oro caja ji'na, ná stu'ba tsya' ti cha' ji'í bi' lo'o y cui' Jesús. Lo'o ndye ndalo mä ji'í lcaa cha' ti'í nu ndyacua ji'í mä xqui'ya cha' ngusñi mä cha' ji'í Ni, li' tso'o tsa cha' nu caja ji'í mä lo'o tyu'u tucua y cui' Jesucristo cña chaca quiya'; ta Ni sca su tso'o cha' tyi'í mä slo y cui' Ni laja xee nu ndubi tsa ca su ntucua y cui' Ni.

<sup>8</sup> Ntsu'u ts a tyiquee mä ña'ä mä ji'í Jesús, masi bilya ña'ä mä ji'í Ni; hasta juani tya lyiji ña'ä mä ji'í, pana jly a ti' mä cha' lu'ú Ni. Chañi cha' tso'o tsa ntsu'u tyiquee mä juani xqui'ya Jesús, ni ná tye chca cha' chcu'í mä lcaa cha' tso'o nu ntsu'u tyiquee mä cuentya ji'í y cui' Jesús lo'o xa' ñati. <sup>9</sup> Cua ngusñi mä cha' ji'í Ni, bi' cha' taca ca cuayá' ti' mä cha' chañi laca cha' cua'ni lyaá Ni ji'í mä lo'o cua ndye chalyuu.

<sup>10</sup> Nu jyo'o cusu' nu ngua tu'ba ji'í y cui' Ndyosi sa'ni la ni, nchcu'í tsa jyo'o cusu' bi' ji'í cha' tso'o nu cua'ni y cui' Ndyosi nde loo la, cha' cua'ni lyaá Ni ji'í ñati tya' a ndi'í na chalyuu; xcu'í cuentya ji'í y cui' Ndyosi nchcu'í ngu' cha' bi', pana ná ngua cuayá' tso'o ti' y cui' ca ngu' bi' ñi'ya nu cua'ni y cui' Ndyosi cha' caca nde loo la, ni jacua' cua'ni Ni cha' bi'. <sup>11</sup> Xtyi'í y cui' Cristo ngulu'u lcaa cha' ji'í ngu' bi', ñi'ya nu caca ji'í y cui' Cristo nde loo la, ñi'ya nu chcube' yu nde loyuu chalyuu, ñi'ya nu tlyu ts a cha' tso'o ti' nu caca ji'í yu lo'o tya yu ca slo y cui' Ndyosi chaca quiya'. Lo'o li' ngulana tsa nu ngu' jyo'o bi', cha' quiye cha' ji'í ngu' tilaca caca nu Cristo bi', ni ts a tylu'u tucua yu nde chalyuu. <sup>12</sup> Pana ná nchcu'í cha' bi' ji'í ngu' bi' li'; sca ti cha' nchcu'í y cui' Ni lo'o ngu' bi', cha' si'í y cui' ngu' bi' laca nu ca cuayá' tso'o ti' ñi'ya caca cha' bi' tyempo nde loo la. Pana cu'mä ni, nu lijya chalyuu nde loo la ji'í ngu' jyo'o bi', nchca cuayá' ti' mä juani, xqui'ya cha' cua ndyuna mä lcaa cha' tlyu nu ngua'ni Jesucristo. Cua ndacha' liñi ya cha' bi' ji'í mä; cha cuayá' ji'í Xtyi'í y cui' Ndyosi ngulu'u ya cha' bi' ji'í mä, cha' cua nda y cui' Ndyosi Xtyi'í y cui' Ni lijya lo ya nde chalyuu. Lo'o jua'a lcaa xca ji'í y cui' Ni nu ndi'í slo Ni, lcaa ngu' bi' ntí tsa ngu' ca cuayá' ti' ngu' lcaa cha' nu ngua ji'í Cristo lo'o ñaa yu nde chalyuu.

*Nti' y cui' Ndyosi cha' caca lubii cresiya ji'na lcaa ts a lo'o tya ndi'í na chalyuu*

<sup>13</sup> Bi' cha' culacua xi ti' mä, tii ti' mä tylu xi, nu cua'ni Ni lo'o mä

lo'o cua'ni lyaá lyiji Ni ji'i ma; jua'a caca nu lo'o tyu'u tucua Jesucristo chaca quiya'.<sup>14</sup> Taquiya' tso'o ma ji'i cha' nu nchcui' y cui' Ndyosi cha' caca ma sñi' Ni nu tso'o tsa ndu'ni; nga'aa cua'ni ma cua ña'a ca cha' cuxi nu ndiya ti' ma ñi'ya nu ngua'ni ma tya sa'ni la, nu lo'o bilya ca cuayá' ti' ma cha' tso'o ji'i y cui' Ndyosi.<sup>15</sup> Xcui' na lubii tsiya' ti laca y cui' Ndyosi, xcui' liñi tsa cha' nu ndu'ni Ni, lo'o jua'a laca Ni nu Xu'na na juani. Bi' cha' nti' Ni cha' xcui' lubii tsa caca cresiya ji'i ma, xcui' cha' liñi cua'ni ma.<sup>16</sup> Ndi'ya nscua cha' lo quityi ji'i y cui' Ndyosi: "Cua'ni ma cha' caca lubii cresiya ji'i ma lcaa hora, cha' xcui' lubii tsa laca na' tsiya' ti", nacui' y cui' Ndyosi.

<sup>17</sup> Xcui' liñi ti ndu'ni cuayá' Ni ji'i ñati, ñi'ya laca cha' tso'o nu ngua'ni scaa ngu', ñi'ya laca cha' cuxi nu ngua'ni scaa ngu' laja lo'o ndi'ya ngyu' chalyuu. Bi' cha' ntsu'u cha' cutsij ma xi lo'o chcui' ma lo'o y cui' Ndyosi ndi'ya: "Sti ya", ñacui' ma ji'i Ni. Ntsu'u cha' taquiya' ma ji'i y cui' Ndyosi Sti na lcaa tsa lo'o tyi' ma chalyuu, cha' xcui' cha' tso'o cua'ni ma cuentya ji'i Ni.<sup>18</sup> Cua ngua'ni lyaá Ni ji'i ma ji'i lcaa cha' cuxi nu ntsu'u ji'i ma, bi' cha' nga'aa ntsu'u cha' cube ti' ma ji'i lcaa cha' nu nguxtya jyo'o cusu' ji'na cha' cua'ni na. Nda jyo'o cusu' bi' cha' bi' lo'o na, masi jlo ti' ngu' bi' cha' ná caja ñi'ya nu clyaa na ji'i qui'ya nu ntsu'u ji'na lo'o cha' bi'. Pana cua nda y cui' Ndyosi caya' cha' tya'u na su lubii juani; si'i cñi plata laca cha' bi', ni si'i cñi oro laca nu nda Ni, cha' si cñi laca bi' ni, quiñu' bi' masi chalyuu juani ti.<sup>19</sup> Nu lo'o ngujui Cristo lo crusil lo'o ndyalú tañi y cui', li' nda Ni caya' loo qui'ya nu ntsu'u ji'na, cha' ngua Cristo ñi'ya nti' sca msta lu'nu xcui' na tso'o, nu xcui' na lubii; lo'o nu tañi y cui' Cristo bi' ni, bi' laca caya' nu ngua'ni lyaá ji'na.

<sup>20</sup> Tya cloyo lo'o bilya cuiñá Ni chalyuu, cua jlo ti' y cui' Ndyosi cha' ntsu'u cha' cua'ni Cristo cña tonu bi'; pana ngujuatya y cui' Ni ni jacua' nu tyalaa tyempo bi'. Li' ñaa Cristo, ngua'ni yu cña bi' cuentya ji'na, cha' tyacua cha' tso'o bi' ji'na.<sup>21</sup> Xqui'ya Cristo, bi' cha' jlya ti' ma ji'i y cui' Ndyosi, cha' cua ngua'ni y cui' Ni cha' ndyu' Cristo chaca quiya' lo'o cua ngujui yu. Lo'o li' nda y cui' Ndyosi sca su tso'o su tyl'i Cristo, ca su tlyu su ntucua y cui' Ni. Ngua'ni Cristo cña tonu bi', cha' taca xñi ma cha' ji'i y cui' Ndyosi, lo'o li' taca tyu ti' ma cha' caca lcaa ña'a cha' nu nacui' Ni cha' caca.

<sup>22</sup> Xqui'ya cha' nxtyucua Xtyi'i y cui' Ndyosi ji'i ma, na cua ndaquiya' ma ji'i cha' liñi nu nda y cui' Ndyosi lo'o na, bi' cha' ngua lubii cresiya ji'i ma; juani taca caca tso'o tyiquee ma ña'a ma ji'i tya'a ñati ma. Pana tyucui tyiquee ma ntsu'u cha' caca tso'o tyiquee ma ña'a ma ji'i tya'a ñati

ma, si'i ñi'ya ndu'ni ngu' nu ntsu'u tucua cha' tyiquee ngu' cua'ni cu'ma.<sup>23</sup> Laca ma ñi'ya si cua ngula ma chaca quiya', pana si'i ñi'ya nu ngula ti ma ji'i xtya'a ma; cua ngua cucui cresiya ji'i ma xqu'ya cha' nduna ma cha' nu nchcui' y cui' Ndyosi nu lu'u ca, y cui' Ndyosi nu ná nscua cha' cajaa Nitsiya'<sup>24</sup> ti. Ndi'ya nscua cha' lo quityi ji'i y cui' Ndyosi:

Ñi'ya laca quixi', jua'a laca ñati chalyuu. Lcaa na nu tso'o ña'a nu ntsu'u ji'i ñati laca ñi'ya nti' sca queé nu ndyu'u ne' quixi' ti;

ndyanaa quixi' bi', li' ndye queé bi', ngüityi tsiya' ti.

Lo'o jua'a laca lo'o ñati lo'o lcaa cha' tso'o nu ntsu'u ji'i ngu' nde chalyuu, tye cha' tso'o bi' ji'i ngu' stu'ba ti lo'o y cui' ngu'.

<sup>25</sup> Pana scaa cha' nu nchcui' y cui' Ndyosi ni, tyanu cha' bi';

ná quiñu'cha' bi' tsiya' ti. Jua'a nacui' quityi bi'. Lo'o jua'a nu cha' tso'o ji'i y cui' Ndyosi nu ngulu'u ya ji'i ma, la cui' cha' bi' laca nu ná quiñu' tsiya' ti.

## 2

<sup>1</sup> Lo'o cu'ma ni, nga'a cha' xtyanu ma ji'i lcaa cha' cuxi nu ntsu'u tyiquee ma ña'a ma ji'i tya'a ñati ma; nga'aa cñi'o ma ji'i tya'a ma, nga'aa si'i tucua cha' tya'u tyiquee ma, nga'aa tyacui ti' ma ji'i sca na nu ntsu'u ji'i tya'a ñati ma, nga'aa chcui' ma cuentya ji'i tya'a ñati ma.<sup>2</sup> Ñi'ya laca sca cubi' cuañi' nu ngula ca ti, jua'a laca cu'ma cuentya ji'i y cui' Ndyosi, cha' tsubi' ti ngusñi ma cha' ji'i y cui' Ni. Lu'ba ti ntyi' cubi' cuañi' cha' ntyute' tsu; si ná cati' lu'ba ti, ná caluu cubi' tsiya' ti. Lo'o jua'a cu'ma ni, tso'o la si cua'ni cña ti' ma cha' ca tsa'la ma cha' ji'i y cui' Ndyosi, cha' ñi'ya nti' styi', jua'a laca cha' ji'i y cui' Ndyosi cuentya ji'i ma. Cua'ni bi' cha' caca nguula la ti' tyiquee ma cuentya ji'i y cui' Ndyosi, cha' taca clyaa ma ji'i cha' cuxi.<sup>3</sup> Cua ndyo'o cuayá' ma xi styi' bi', bi' cha' ngua cuayá' ti' ma cha' tso'o tsa ntsu'u tyiquee nu Xu'na na ña'a Ni ji'na.

Laca Cristo ñi'ya nti' sca quee nu ntucua quiya' ni'i

<sup>4</sup> Y cui' Cristo nu Xu'na na ni, ñi'ya nti' sca quee nu ntucua quiya' ni'i, jua'a laca yu, masi na lu'ú y cui'. Nacui' ñati chalyuu nu nti' cuiñá ni'i cha' ná tso'o quee bi'; ná ca cua'ni ngu' cña tso'o lo'o bi', nacui' ngu'. Pana la cui' Jesús laca nu cua ngusubi y cui' Ndyosi ji'i cha' caca cña ji'i Ni, cha' tyucua yu ca su ntucua quiya' cha', lcaa cha' nu ntsu'u ji'i y cui' Ndyosi.

Bi' cha' nga'a cha' tyatí tso'o tyiquee ma cha' ji'i Cristo bi',<sup>5</sup> cha' lo'o cu'ma caca ma ñi'ya silaca ma tyuu cha' tya'sca ni'ji'i y cui'

Ndyosi, masi ña'q lu'ú ti ma. Li' xñi y cui' Ni tyuu bi', cha' cuiñá Ni sca ni'ñi nu tacati tsa cuentya ji'í y cui' Ni. Chaca cha' ni, ñi'ya ntí' sti jo'ó nu lubii cresiya ji'í tsiya' ti, jua'a caca lcaa cu'ma, cha' taca ji'í ma sta ma mstq slo y cui' Ndyosi juani xqui'ya Jesucristo; nu mstq bi' laca y cui' ca ma, si chañi cha' tyucui tyiquee ma ntí' ma taquiyá' ma ji'í cha' nu nchcui' y cui' Ndyosi. <sup>6</sup>Ndi'ya nscua cha' lo quityi ji'í y cui' Ndyosi:

Ña' ma yi'a. Cua ngusubi na' ji'í sca ñati nu ndulo tsa cha' ji'í, ñi'ya ntí' sca quee tonu nu quiña' q tsaa nga'a, nacuï y cui' Ndyosi.

Sta na' ji'í ñati bi' cha' caca quee nu nscua quiya' ni'í 'na nde quichí Sión.

Lcaa ngu' nu xñi cha' nu nchcui' nu ñati bi', caca tso'o tyiquee ngu' li'; cha' liñi tsiya' ti laca cha' nu nchcui' ñati bi'. Jua'a laca cha' nu nscua lo quityi bi'.

<sup>7</sup>Lo'o cu'ma ni, ndulo tsa cha' ji'í quee bi' cuentya ji'í ma, cu'ma nu ngusufi ma cha' ji'í y cui' Ndyosi; pana cuxi tsa cha' caca ji'í ñati nu ná jlyia ti' ji'í y cui' Ndyosi tsiya' ti. Ndi'ya nscua cha' lo quityi cha' ji'í quee bi':

Cua nguxcuáa cuityi ni'í quee tonu bi' clyo, cha' ná tso'o ña'q quee bi' ngua ti' ngu';

pana juaní cua ngujui cña nu cua'ni quee bi', cha' ndu su ndulo la cha' ji'í cuentya ji'í y cui' Ndyosi.

<sup>8</sup> Ndi'ya nscua chaca cha' nu nchcui' ji'í quee bi' chaca se'i lo quityi:

Tyeje sna quiya' ngu' chy' quee bi', clyúngu' tyucuij su lijya ngu' lo'o tyucua quee bi' quiya' ngu'.

Jua'a nscua cha' lo quityi bi'; na nclýu ngu' tyucuij cha' ná ndaquiya' ngu' ji'í cha' nu nchcui' y cui' Ndyosi. Ngua'ni y cui' Ndyosi jua'a cha' ná taca tya'a ngu' tyucuij ji'í Ni si ná xñi ngu' cha' ji'í y cui' Ni.

*Ñati nu ntsu'u cha' ji'í lo'o y cui' Ndyosi*

<sup>9</sup> Pana cu'ma ni, cua ngusubi y cui' Ndyosi ji'í cu'ma cha' caca ma ña'q tsaca taju ñati nu ndyu'ni tlyu ji'í y cui' Ni. Laca ma ñi'ya laca sca latya sti jo'ó nu cuentya ji'í y cui' Ndyosi nu laca loo tsiya' ti; ñi'ya tsaca taju ñati lubii laca ma cha' cua'ni tlyu ma ji'í y cui' Ndyosi lcaa tsq. Ndu'ni Ni lo'o ma: "Ñati 'na laca ma", nacuï Ni. Bi' cha' ntí' tsaa Ni cha' chcui' ma lo'o lcaa ñati lcaa ña'cha' tso'o nu ngua'ni y cui' Ndyosi lo'o ma; cua ngulo Ni ji'í ma ji'í chalyuu cuxi su talya tsa ña'a, cha' tya'a ma ca su ndubi tsa xee ji'í y cui' Ni. <sup>10</sup>Nu juani laca ma ñati ji'í y cui' Ndyosi, masi nu ngua' tya' tsubi' la ná ntsu'u cha' ji'í ma lo'o y cui' Ndyosi tsiya' ti. Lo'o jua'a cua nchcua cuayá' ti' ma juani cha' ndyu'ni tya'na tsa ti' Ni ji'í ma, masi tya tsubi' la ná nchcua cuayá' ti' ma cha' ji'í y cui' Ndyosi tsiya' ti.

*Ndi'na chalyuu cha' cua'ni na cua ña'q ca cña ñi'ya nu ntí' y cui' Ndyosi cha' cua'ni na*

<sup>11</sup> Cu'ma ngu' tya'a tso'o na, cua nscua cha' tyi' na ca slo y cui' Ni tyempo ca nde loo la, bi' cha' ngaa'cha' tyi' na chalyuu juani ñi'ya si laca na ngu' tyijyu' nu ná ntsu'u tyi'ngu'. Lye tsa chcuí' na' lo'o ma juani cha' ngaa'cua'ni ma cua ña'q ca cha' cuxi nu ndiñá tyiquee ma cha' cua'ni ma; ngaa'aa taquiyá' ma ji'í cha' cuxi bi', cha' jua'a ngaa'aa caca ji'í nu cha' cuxi bi' cua'ni ñu' u ji'í ma. <sup>12</sup>Xcui' cha' liñi cua'ni ma lacua; xcui' cha' tso'o cua'ni ma, xqui'ya nu ñati nu ná jlyia ti' ji'í y cui' Ndyosi tsiya' ti, cha' lo'o ngu' bi' taca ca cuayá' ti' ngu' cha' ñati tso'o laca ma. Nu juani ntí' ngu' bi' cha' cuxi tsa ñati laca ma, bi' cha tso'o la si cua'ni ma xcui' cha' tso'o ti cha' ña'q ñati bi' ji'í ma; li' ta ngu' bi' cuentya cha' chañi cha' ñati tso'o laca ma. Lo'o ñati bi' cua'ni tlyu ji'í y cui' Ndyosi tsq nu cua'ni cuayá' Ni ji'í ñati li'.

<sup>13</sup> Xqui'ya Jesucristo nu Xu'na na tucuá ma cha' ji'í lcaa ngu' nu laca loo, masi rey nu laca loo tsiya' ti ji'í nasiyu' re, <sup>14</sup> masi ngu' gobernador nu laca cña cuentya ji'í rey bi'. Ngu' nu laca gobernador ni, nchcube' ngu' ji'í ñati nu ndyu'ni cha' cuxi, lo'o jua'a ndu'ni chi'ngu' loo cua ña'q ca ñati nu ndyu'ni cña tso'o. <sup>15</sup>Pana ntí' y cui' Ndyosi cha' cua'ni ma xcui' cña tso'o, ngaa'aa caca chcui' ngu' cha' cuxi ji'í ma li'; masi nu ngu' nu ná ntí' ca cuayá' ti', masi nu ngu' nu ná jlo ti' tsiya' ti, ni sca quiya' ná ntsu'u cha' sta ngu' bi' qui'ya ji'í ma li'. <sup>16</sup>Ñati nu ndi'í tso'o ti laca ma juani, pana ná tso'o si ná taquiyá' ma ji'í ngu' nu laca loo lo yuu chalyuu; msu ji'í y cui' Ndyosi laca ma juani, bi' cha' tso'o la si cua'ni ma cña nu cuentya ji'í y cui' Ni lacua, cha' ña'q xa' ñati cha' ntsu'u cha' ji'í ma lo'o Ni. <sup>17</sup>Tso'o si tucuá ma cha' nu nchcui' lcaa ñati. Lo'o jua'a cua'ni ma cha' tso'o ti caca tyiquee ma ña'q ma ji'í lcaa ñati ji'í Cristo, cha' tya'a ma laca ngu' bi'. Ndu'ni cha' cutsji' ma xi ji'í y cui' Ndyosi, lo'o jua'a ndu'ni cha' cua'ni chi' ma loo rey nu laca loo tsiya' ti chalyuu.

*Ñi'ya nu ngaa'cha' cua'ni ngu' msu lo'o xu'na ngu'*

<sup>18</sup> Cu'ma nu laca ma msu ji'í ñati ni, taquiyá' tso'o ma cña ji'í xu'na ma, masi ndube ti' xu'na ma ji'í ma xqui'ya cha' tso'o tyiquee ngu' ña'q ngu' ji'í ma, masi xña'a tyiquee ngu' ña'q ngu' ji'í ma. <sup>19</sup>Tso'o tsu ndyu'ni sca msu nu laca ñati ji'í y cui' Ndyosi, nu lo'o ndalo tyiquee msu bi' ji'í xu'na yu, masi xña'a tsa xu'na yu, masi cha' laja ti xcube' xu'na yu ji'í yu. <sup>20</sup>Si quiji'í xu'na msu ji'í sca msu ji'í xqui'ya cha' ngua'ni msu bi' sca cha' cuxi, ná sca cha' laca li'; ngaa'aa cha' chcube' msu bi'. Pana cuentya

jí'i ycu'! Ndyosi, tso'o tsa ndu'ní sca msu si  
talo tyiquee msu bi' lo'o xcube' xu'na yu jí'i  
yu laja ti, nu lo'o tso'o tsa ndaquiya! msu  
bi' jí'i cña jí'i xu'na yu. <sup>21</sup> Tya lo'o ngusubi  
Ni jí'i ma, tya li' jlo ti' Ni cha' ju'a xcube'  
ngu' jí'i ma, cha' la cu'! ju'a nguxcube' ngu'  
jí'i ycu'! Cristo tya clyo la cuentya jí'i cu'ma.  
Ju'a ngua cha' ngulu'u Cristo jí'i ma ñi'ya  
caca talo tyiquee ma lo'o xcube' ngu' jí'i  
ma. <sup>22</sup> Ná ntsu'u ni sca qui'ya jí'i nu Cristo  
bi', ni sca cha' cuiñá ná nchcui' yu; <sup>23</sup> masi  
nchcui' ngu' cha' suba' lo'o yu, ni sca cha'  
tyala ná nguxacu'! yu jí'i ngu'; nguxcube'  
tsa ngu' jí'i yu, pana ná ngua ñasi! yu jí'i ngu'  
li'. Scat i lo'o ycu'! Ndyosi Sti yu nchcui' yu  
jí'i cha' cuxi nu ndyu'ní ngu' lo'o, cha' sca  
ti ycu'! Ni laca nu xcui' liñi ndu'ní cuaya!  
jí'i ñati. <sup>24</sup> Ycu'! Cristo laca nu sca ti quiya!  
nguijui'! ca'a ngu' jí'i lo crusí cha' taca cuityi  
Ni qui'ya nu ntsu'u jí'i lcaa na, cha' clyaa na  
jí'i qui'ya nu ntsu'u jí'i na; bi' cha' cuentya jí'i  
Cristo taca tylí'i na chalyuu juani, cha' ju'a  
tyaja'a na cua'ni na xcui' cha' tso'o nu nti'  
ycui' nu Xu'na na cha' cua'ni na. Xqui'ya  
cha' nchcube' ycu'! Cristo, bi' cha' ngua tj  
cha' cuxi nu ntsu'u tyiquee na, ñi'ya nti'lo'o  
ngua tj cha' quicha na lo'o ndyaca tso'o na.  
<sup>25</sup> Lo'o juani ngl'a! ndya'a yu'u tia ma, ñi'ya  
ndya'a yu'u xly'a! na cua nguxtuyu' ma fiaa  
ma ca su ngl'a! ycu'! nu Xu'na ma nu ña'asii  
jí'i cresiya jí'i ma.

3

*Ni'ya ntsu'u cha' tyi'i ñati lo'o clyo'o*

1 Lo'o ju'a cu'ma ngu' cuna'a ni, ntsu'u cha' taquiya' ma ji'i cha' nu nchcui' cly'o'o ma, cha' nu qui'yu laca loo ji'i nu cuna'a, masi ty a lyiji taquiya' nu qui'yu bi' ji'i y cui' Ni. Pana lo'o ña'a nu ngu' qui'yu cly'o'o ma lcaa cha' tso'o nu ndu'ni ma, li' xñi ngu' cha' ji'i y cui' Ni, masi bilya chcui' ma lo'o ngu' ji'i cha' bi';<sup>2</sup> lo'o ña'a cly'o'o ma cha' nduna ma cha' nu nchcui' y cui' ngu' lo'o ma, cha' lubii cresiya ji'i ma, ná tyiquee' taquiya' ngu' bi' ji'i cha' lñi ji'i y cui' Ndyosí li'.<sup>3</sup> Lcaa cu'ma ngu' cuna'a ni, tso'o si ña'asii' ma ji'i quicha' hique ma; pana ná ntí' cha' culiji quiña'a tsa hora ji'i ma, ni ná ntí' cha' culiji quiña'a tsa cñi ji'i ma, cha' cua'ni cho'o ma quicha' hique ma. Ná ntsu'u cha' tyacu'i chcu'a jyaca ma nu quiña'a tsa ntsu'u loo, ni ná ntsu'u cha' cacu' ma late' nu quiña'a tsa nga'a. Si' li na cacu' nu cuna'a nu cu'a'ni cha' ndiya la ti' ngu' ji'i.<sup>4</sup> Pana y cui' Ndyosi ndiya la ti' ji'i nu cuna'a nu tso'o tsa cha' ntsu'u tyiquee ngu'; si ná liye' ti' ngu', si ná tyala ngu', bi' laca ngu' cuna'a nu ndiya ti' y cui' Ndyosí ña'a Ni ji'i. Ñi'ya laca sca na nu tso'o tsa ña'a, nu quiña'a tsa nga'a, jua'a laca ngu' cuna'a nu ná cuxi tyiquee tsiya' ti cuentya ji'i y cui' Ni.<sup>5</sup> Ná cuxi tyiquee

tsiya' ti jyo'o ma' cusu' nu ntsu'u cha' ji'i lo'o  
y cui' Ndyosi nu ngua cua sa'ni. Tso'o tsa  
na'a ma' cusu' bi', cha' ngua'ni tlyu ma' ji'i  
y cui' Ni, lo'o jua'a ndaquiya' ma' ji'i cha' nu  
nchcui' clyo'o ma'. <sup>6</sup>Jyo'o ma' Sara ngua'ni  
ma' jua'a, cha' ndaquiya' ma' bi' ji'i jyo'o  
Abraham nu ngua clyo'o ma'; "xu'na na",  
nacui' ma' bi' ji'i. Lo'o cu'ma ni, ri'ya si laca  
ma sñi' ma' Sara bi', jua'a laca cu'ma ngu'  
cuna'a juani, si xcu'i cha' tso'o ndu'ni ma.  
Nga'aa ntsu'u cha' cutsiñ mä, nga'aa ntsu'u  
cha' culacua tsa ti' mä li'.

<sup>7</sup> Lo'o jua'a cu'ma ngu' qui'yu ni, tso'o ti tyi'lı ma lo'o clyo'o ma, cua'ni tyaca'a ma jil'ı clyo'o ma; masi xtyi la juersa nts'u u jil'ı nu cuna'a, pana stu'b'a ti laca tyucuaa ma cuentya jil'ı ycu'i Ndyosi, cha' cu'a nda Ni chalyuu mu'ná ngl'a cha' tye jil'ı tyucuaa ma. Si cua'ni ma tso'o jua'a, tso'o ti tyi'lı ma to' tiy ma; li' ná caja sca cha' cuxi nu cua'a jil'ı ma, nu cua'ni cha' ná chcui' ma lo'o ycu'i Ndyosi.

*Ni'ya nu chcube' ngu', masi xcui' cha'  
tso'o ndu'ni ngu'*

<sup>8</sup> Lcaa cu'ma ni, nga'a cha' caca stu'ba tyiquee ma lo'o tya'a ma, cha' tya'a ngusfi ma cha' ji'i Cristo laca ma; nga'a cha' cube ti' ma ji'i tya'a ma, nga'a cha' cu'a ni tyac'a ma ji'i lcaa tya'a ma. Lo'jua'a cu'a ni ty'a na ti' ma ji'i tya'a ma, ná cu'a ni liye! ti' ma ná'a ma ji'i ngu' bi!. <sup>9</sup> Ná cu'a ni cuxi ma lo'o tya'a ñati ma, masi ngua'ni cuxi ngu' lo'o ma; lo'o jua'a ná chcui' tyaala ma lo'o tya'a ñati ma, masi tyaala tsa nchcui' ngu' lo'o ma. Na cu'a ngusubi ycu'i Ni ji'i ma cha' xtyucua Ni ji'i cu'ma, bi' cha' tso'o la si chcui' ma lo'o ycu'i Ndyosi cha' xtyucua Ni ji'i ngu' tyaala bi'. <sup>10</sup> Nd'l'yä nscura cha' lo quityi ji'i ycu'i Ndyosi:

Lcaa ngu' nu nti' caja chalyuu tso'o ji'i ngu',  
cha' ca chaa ti' ngu',  
nga'a cha' cua'a ngu' bi' ji'i yciui' ca ngu' cha'  
na chciui' ngu' cha' cuxi;  
la cui' jua' na tso'o si tyu'u cha' cuiñi tu'ba  
ngu' bi'.

<sup>11</sup> Ntsu'u cha' tyaatsu' ngu' bi' ji'i lcaa cha'  
cuxi nu ntsu'u ji'i ngu', cha' nga'aa  
cua'ni ngu' cha'cuxi bi'.

Xci' cha' tso'o nts'u cha' cua'ni ngu' bi'.  
Lo'o li' nts'u cha' xtyucua ngu' bi' ji'i tyaa  
ñati ngu' lcaa tsa,

xqui'ya cha' tso'o ntsu'u tyiquee ngu' bi'  
ñia'q ngu' ji'l ty'a'a ñati ngu'; jua'a  
nga'aa xuu ty'a'a ngu' bi' li'.

<sup>12</sup> Tso'o la si jua'a cua'ni ngu'; cua'ni tyaca'a  
y cui' nu Xu'nna na ji'i nu ñati nu tso'o  
tyiquee bi' li',

cuna Ni lo'o chcui' ngu' bi' lo'o Ni.  
Pana lye tyi'l̄oo Ni ña'a Ni ji'l̄i ñat̄i nu xña'a  
tyiquee.

Jua'q nchcui' lo quityi bi'.

## 4

*Cua'ni na cua ña'a ca cña ji'i ycui' Ndyosi  
nu nchca ji'na*

<sup>1</sup> Lo'o ndyi'u ti' mä cha' nchcube' Cristo nde chalyuu, li' caca nguula la ti' mä cha' talo tyiquee mä lo'o chcubé' cu'mä; ñi'ya nu ndalo tyiquee ycui' Cristo, jua'a taca talo tyiquee mä lo'o chcubé' mä li'. Nga'aa caca cua'ni cha' cuxi ngana ji'i mä si lo'o cu'mä chcubé' mä jua'a. <sup>2</sup> Lo'o li' nu cha' cuxi nu ndiya ti' ñati chalyuu ni, nga'aa si'l'i cha' bi' nu caca loo ji'i mä lcaa tsä lo'o ndi'j mä chalyuu; xcui' cña nu ndiya ti' ycui' Ndyosi cha' cua'ni mä, bi' laca cña nu cua'ni mä, cha' sca ti ycui' Ndyosi caca loo ji'i mä li'. <sup>3</sup> Tyempo nu nteje tacui, cua ngua'ni mä lcaa cha' cuxi ñi'ya nu ndiya ti' ñati nu ná ntsu'u cha' ji'i lo'o ycui' Ndyosi tsiya' ti. Cuayá' tsa lo cua ti cha' cuxi: bi' cha' nga'aa cua'ni suba' mä lo'o ty'a ñati mä juani, nga'aa cua'ni mä lcaa lo cha' cuxi nu ndiya ti' mä cua sa'ni la; nga'aa caca cu'bi mä, nga'aa tyeje tacui mä cuayá' cacu mä, co'o mä, ñi'ya nu ndyu'ni ngu' nu ná ndube ti' lo'o ndya'a ngu' bi' ta'a; nga'aa cua'ni tlyu ma ji'i lcaa jo'ó, cha' suba' tsä cha' bi' cuentyu ji'i ycui' Ndyosi. <sup>4</sup> Ngua'ni mä cha' cuxi jua'a cua tsubi' la; lo'o juani nu ñati nu ngua ty'a tso'o mä nquicha', ndube tsa ti' ngu' cha' nga'aa nti' mä cua'ni mä cua ña'a ca cha' cuxi nu ngua'ni mä cua tsubi' la. Ná nchca cuayá' ti' ñati bi' ni cha' laca nga'aa ndu'ni mä jua'a, bi' cha' nchcui' ngu' bi' cuentyu ji'i mä juani. <sup>5</sup> Pana ná cube ti' mä, ntsu'u cha' xacu'ngu' bi' cha' ji'i ycui' Ndyosi cuentyu ji'i cha' cuxi nu ndu'ni ngu' chalyuu. Cua ngulala ti tyalaa tsä nu cua'ni cuayá' Ni ji'i lcaa ñati, masi ngu' jyo'o, masi ngu' nu tya ndi'j chalyuu. <sup>6</sup> Lo'o jua'a ngu' nu cua nguijuii, nu cua ndyuna cha' tso'o ji'i Jesucristo, ñati chalyuu ti ngua ngu' bi', bi' cha' nnguijuii ngu', ñi'ya nu nscua cha' cajaa lcaa ñati; pana cua'ni Xty'i l'ycui' Ndyosi cha' tyu'ú ngu' bi' chaca quiya', cha' caja chalyuu nu ná nga'a cha' tye ji'i ngu' bi', cha' cua ngusñi ngu' cha' ji'i Jesús.

<sup>7</sup> Cua tye ti cha' ji'i lcaa na nu ntsu'u chalyuu; bi' cha' tso'o la si cua'a mä ji'i ycui' ca mä, tii ti' ti' mä ty'i mä chalyuu cha' taca cua'ni ma cña tso'o, cha' lu'ba ti taca chcui' mä lo'o ycui' Ndyosi. <sup>8</sup> Nu cha' nu ndulo tsa cha' cua'ni mä ni, bi' laca cha' xcui' tso'o caca tyiquee mä ña'a mä ji'i ty'a ñati mä. Lo'o si jua'a nti' na ña'a na ji'i ty'a na, ndyu'ni clyu ti' na ji'i qui'ya nu ntsu'u ji'i ty'a na li'. <sup>9</sup> Ta mä xi to' tyi mä su ty'i ty'a mä, lo'o jua'a ta mä na cazu ngu' lo'o tyalaa ngu' bi' slo mä; ná chcui' mä cha' ti'ji'i ty'a mä xqui'ya cha' ndyalaa ngu' slo mä. <sup>10</sup> Nda xly'a be ti ycui' Ndyosi ñi'ya taca cua'ni scaa mä sca cña tso'o, lcaa mä nu ngusñi mä cha'

<sup>13</sup> Ná ntsu'u cha' cua'ni cuxi ngu' lo'o mä, si xcui' cha' tso'o ti cua'ni mä. <sup>14</sup> Pana si ntsu'u quiya' nu cua'ni lya' ti' ngu' ji'i mä xqui'ya sca cha' tso'o nu ndyu'ni mä, tso'o la si ná caca xñi' ti' tyiquee mä li'; ná cube ti' mä, ná cutsii mä ji'i ngu' bi'. <sup>15</sup> Tyucui tyiquee mä cua'ni tlyu mä ji'i Cristo, cha' cha'fia'cha' laca Ni nu Xu'na na. Lo'o jua'a culacua xi' ti' mä ñi'ya caca xacu' mä cha' ji'i ngu' lo'o xcuane ngu' ji'i mä ndi'ya: ¿Ni cha' laca ndu' ti' mä ji'i nu Cristo bi'? Tso'o ti xacu' mä cha' ji'i ngu' bi', ná cua'ni tyixi mä lo'o ngu' bi'. <sup>16</sup> Xcul' cha' tso'o cua'ni mä lo'o ngu' lacua, cha' taca tyanu lubii cresiya ji'i mä; li' caca tyu'ú ti' nu ngu' cuiñi bi', ngu' nu nchcui' cuentyu ji'i mä xqui'ya cha' tso'o nu ndyu'ni mä cuentyu ji'i Cristo. <sup>17</sup> Si ntsu'u cha' chcubé' na, tso'o la xcube' ngu' ji'nä xqui'ya sca cha' tso'o nu ndyu'ni na, si ta ycui' Ndyosi chacuayá' ji'i ngu'; pana si ngua'ni na sca cha' cuxi, liñi tsa ndyu' u cha' si xcube' ngu' ji'nä li'.

<sup>18</sup> Ycui' Cristo ngujuii xqui'ya qui'ya nu ntsu'u ji'nä, masi lubii tsiya' ti cresiya ji'i yu; nchcube' yu cuentyu ji'nä, cha' cuxi tsa tyiquee na. Lo'o juani taca tyalaa na slo ycui' Ndyosi xqui'ya nu Cristo bi'. Sca ti quiya' ngua cha' ti'i bi' ji'i Cristo, ndye cña ji'i yu nde loyuu chalyuu li'. Ndyujuii ngu' ji'i nu ñati nu naa Jesucristo bi', pana ngua'ni Xty'i l'ycui' Ndyosi cha' ndyu'ú yu chaca quiya'. <sup>19</sup> Xty'i l'ycui' Cristo ngua nu ndyaa ne' ñi'j chcu'a su ntsu'u ngu' jyo'o ca bilyaa, cha' chcui' Ni lo'o ngu' jyo'o bi'. <sup>20</sup> Ná ntaja'a ngu', ná ndaquiya' ngu' jyo'o bi' ji'i ycui' Ndyosi cua sa'ni la lo'o ngutii'ngu' chalyuu. Ntsu'u xi ngu' jyo'o bi' nu ngutii' tyempo lo'o ngüifá jyo'o Noé yaca ni'j bi'. Ngujuijatu ycui' Ndyosi ji'i ngu' bi', ngua ti' Ni cha' taquiya' ngu' bi' ji'i Ni, lo'o ná ntaja'a ngu' bi' tsiya' ti; bi' cha' smu' ty'a ti ñati ngulaá ne' yaca ni'j bi' lo'o ngua'ya tyo clyaa tyempo bi'. <sup>21</sup> Ñi'ya nu ngua'ni lyaá Ni ji'i ngu' nu nguta'a ne' yaca ni'j bi' lo hitya nu ngua sa'ni la, cha' ndaquiya' ngu' bi' ji'i cha' nu nchcui' ycui' Ni; jua'a clyaa mä juani, cha' cua ndaquiya' mä ji'i cha' nu nchcui' Ni. Cua ndyaa mä lo hitya cha' tyucuatya mä li'. Si'i na caata ti na chcu laca cha' bi', si'i cha' cuu' cuañá' na, bi' cha' tyucuatya na li'; ndi'ya laca cha': na cua ndijña na ji'i ycui' Ndyosi cha' cua'ni lubii Ni ji'i cresiya ji'nä xqui'ya cha' cua ndyu'ú Jesucristo chaca quiya', bi' cha' ntuyucuatya na. <sup>22</sup> Na cua ndyaa Jesucristo nde cua, lo'o juani ndi'j yu la'a tsu' cui ca su ntucua ycui' Ndyosi. Nu Jesucristo bi' ni, laca yu loo ji'i lcaa xcä ji'i ycui' Ndyosi, ji'i lcaa ngu' nu laca cña, ji'i lcaa cui' tso'o nu nchca xi ji'i; laca yu loo tsiya' ti.

ji'í Jesús. Ñí'ya lo'o nxtyucua y cui' Ndyosi ji'na cha' caca tya'na ti' na ji'í tya'a ñatí na, la cui' jua'a nga'a cha' xtyucua na ji'í ngu' lo'o cua'ní na cña nu nda Ni cha' cua'ní sa scaa na.<sup>11</sup> Culu'u ma cha' ji'í ñatí, si bi' laca cña nu cua nda Ni ji'í ma cha' cua'ní ma; culu'u ma tsa ña'a cha' nu ntí' y cui' Ndyosi chcu'i Ni lo'o ngu'. Lo'o jua'a xtyucua ma ji'í tya'a ñatí ma lo'o tyucui juersa nu nda y cui' Ndyosi ji'í ma, si bi' laca cña nu cua nda Ni ji'í ma cha' cua'ní ma. Nu lo'o ña'a ngu' cña tso'o nu ndyu'ni ma bi', li' cu'a'ní tlyu ngu' ji'í y cui' Ndyosi xqu'ya Jesucristo. Lo'o li' na nga'a cha' tye cha' cu'a'ní tlyu ngu' ji'í Cristo bi', cha' laca Cristo loo tsiya' ti. Jua'a caca cha' tu'ni.

*Ntsu'u cha' tyacua cha' ti'í ji'í ñatí nu ntsu'u cha' ji'í lo'o Jesucristo*

<sup>12</sup> Cu'ma tya'a ts'o'no, masi lye tsa cua'ní lya' ti' ñatí ji'í ma, ñí'ya ntí' si ntsu'u ma ndyaquí ma lo quií', ná ntsu'u cha' cube tsa ti' ma; ná tso'o si culacua tsa ti' ma li', ñí'ya si ná tso'o tyacua cha' cuxi ji'í ma, ntí' ma. Jua'a li' nchca cuayá' ti' Ni si chañi cha' ntsu'u cha' ji'í ma lo'o Ni, si ná chañi cha' bi'.<sup>13</sup> Nga'a cha' caca tso'o tyiquee ma lo'o tylu' ti' ma cha' ñí'ya ngua lya' ti' ngu' ji'í y cui' Cristo, jua'a ca lya' ti' ngu' ji'í cu'ma juani. Tlyu tsa laca Cristo cuentya ji'í y cui' Ndyosi, lye tsa quijí xee ji'í Ni lo'o cña y cui' Cristo chaca quiya' nde loo la; li' ca chaa la ti' ma, ca tso'o la tyiquee ma. <sup>14</sup> Nu lo'o nchcu'i' ngu' cha' ti'í ji'í ma xqu'ya Cristo, ca tso'o tyiquee ma cha' ndi'í Xtyi'í y cui' Ndyosi lo'o ma, lo'o jua'a tlyu tsa cha' tso'o ntsu'u ji'í y cui' Ni. Nchcu'i' ngu' bi' cha' cuxi ji'í y cui' Ndyosi; pana cu'ma ni, tso'o tsa si tya cua'ní tlyu ma ji'í Ni. <sup>15</sup> Ná tso'o tsiya' ti si cua'ní ma cha' cuxi. Lifi' tsa laca si chcube' ngu' nu lo'o cua'ní ngu' cha' cuxi; masi cujuí ngu' ji'í tya'a ñatí, masi cuaana ngu' na nu ntsu'u ji'í tya'a ñatí, masi cua'aní ngu' xa'lo cha' cuxi nu ná ntsu'u chacuayá' cu'a'ní ngu', masi xuu tya'a ngu' lo'o ngu' nu laca loo, lifi' tsa si chcube' ngu' bi'.<sup>16</sup> Pana ná ntsu'u cha' ca tyuju'nu ti' ma si xcube' ngu' ji'í ma cha' laca ma ñatí ji'í Jesucristo; cua'ní tlyu ma ji'í y cui' Ndyosi cha' jua'a ndyaca ji'í ma li'.

<sup>17</sup> Cua' ndyalaa hora cha' xana cua'ní cuayá' Ni ji'í lcaa ñatí, pana clyo nguxana Ni lo'o ñatí nu ji'í y cui' Ni; bi' cha' laca si ntsu'u xi cha' ti'í ji'na juani lo'o nguxana ca ti Ni ndyu'ni cuayá' Ni ji'í ñatí, caca cuayá' ti' na cha' tlyu la cha' caca lo'o chcube' ngu' cuxi nde loo la. Li' chcube' ñatí nu ná ntaja'a taquiyá' ji'í cha' tso'o nu ji'í y cui' Ndyosi. <sup>18</sup> Tucui tsa cha' laca cha' clyaa ñatí nu ndu'ni cha' tso'o ti; pana nu ñatí xña'a, lo'o jua'a ñatí nu ntsu'u cha' cuxi ji'í ni, tye cha' ji'í ngu' bi' tsiya' ti. <sup>19</sup> Ndyiji xi cha' ti'í ji'í ma juani chacuayá' ji'í y cui' Ndyosi. Cua

jlo ti' Ni cha' bi', pana ná culati'í Ni ji'na si jua'a. Ntsu'u cha' tya cua'ní na xcui' cha' tso'o, cha' ña'a ti xñi na cha' ji'í y cui' Ni nu ngüiñá lcaa lo na, masi nchcube' na; chañi cha' cña'qasii Ni ji'na li'.

## 5

*Cuii nu nda Pedro lo'o ñatí tya'a ngusñi cha' ji'í Jesucristo*

<sup>1</sup> Sca ngu' cusu' nu laca loo laca na', lo'o juani ntí' na' ta'na' sca cuii' lo'o cu'ma tya'a cusu' na. Lo'o na', cua na'a na' ji'í Cristo lo'o nguxcube' ngu' ji'í yu, bi' cha' jlo ti' na' cha' stu'ba ti tylí lcaa tya'a na ca slo y cui' Ndyosi; ña'a na cha' tlyu nu caca li'.<sup>2</sup> Ntsu'u cha' ña'asii' tso'o ma ji'í lcaa ngu' tya'a ma, ña'a taju ngu' tya'a ma ca su laca ma loo ji'í ngu'. Ñí'ya ntí' xlyá', jua'a laca ngu' bi'; ñí'ya ntí' ñatí nu ña'asii' ji'í xlyá', jua'a laca na, ngu' cusu' tya'a na. Nga'a cha' xtyucua na ji'íngu' tya'a na cha' tyanu tachaa la cha' ji'í Cristo tyiquee ngu'. Tyucui tyiquee ma cua'ní ma cña bi', cha' jua'a ntí' y cui' Ndyosi cha' cua'ní na; ná tso'o si ntsu'u cha' tatsaa ngu' tya'a ma ji'í ma cha' cu'a'ní ma cña bi'. Lo'o jua'a ná tso'o si quiná' tsaa caya' xñi ma ji'í ngu' cha' cu'a'ní ma cña bi', pana tso'o la si tyucui tyiquee ma cu'a'ní ma cña bi' cuentya ji'í y cui' Ndyosi.<sup>3</sup> Ná laca ma xu'na ngu' tya'a ma, bi' cha' tso'o ti cu'a'ní ma slo ngu', cha' taca ca cuayá' ti' xa' la ngu' tya'a ma ñí'ya nu ntsu'u cha' cu'a'ní ngu'.<sup>4</sup> Nu lo'o tylu' tucua y cui' nu Xu'na na, li' ta Ni na tso'o nu tyacua ji'í ma. Ná nga'a cha' tye tsiya' ti na nu ta Ni ji'í lcaa na nu ntsu'u cña ji'na cha' ña'asii' na ji'í taju ñatí ji'í Ni; si'í ñí'ya ntí' ngana nu caja ji'na lo'o ndyu'ni na cña nde chalyuu nu yala ti tye bi'.

<sup>5</sup> Lo'o jua'a cu'ma ngu' cuñi' ni, ta na' sca cuii' lo'o ma. Taquiyá' ma ji'í cha' nu nchcu'i' ngu' cusu' nu laca loo ji'í ma. Lo'o jua'a ntsu'u cha' xtyucua ma ji'í tya'a ñatí ma, cha' ná tso'o cu'a'ní tyucuua ti' ma ji'í ngu' bi'. Ndi'ya nscua cha' lo quityi ji'í y cui' Ndyosi:

Xuu tya'a y cui' Ndyosi lo'o ñatí nu ndu'ni tyucuua ti' ji'í tya'a ñatí,  
pana xtyucua tsa Ni ji'í ñatí nu xti ti cha'  
ntsu'u tyiquee ngu' cuentya ji'í y cui'  
ca ngu'.

<sup>6</sup> Bi' cha' taquiyá' ma ji'í cha' nu nchcu'i' y cui' Ndyosi nu laca loo tsiya' ti, cha' ná cu'a'ní tyucuua ti' ma ji'í tya'a ñatí ma; cua jlo ti' y cui' Ni ni tsaa laca nu lo'o cu'a'ní Ni cha' caca ma ñatí tlyu la.<sup>7</sup> Cacha' ma ji'í y cui' Ni lcaa cha' nu ncliyacua tsa ti' ma ji'í, lo'o li' cu'a'ní Ni cha' nga'a cube' ti' ma ji'í cha' bi'. Chañi cha' ndube ti' y cui' Ni ña'a Ni ji'í cu'ma.

<sup>8</sup> ¡Tii ti' ma tylí ma chalyuu! Ná caja' ma, cha' tya'a cusu' ma laca y cui' nu xña'a,

lo'o jua'a cacua tsa ndu bi' slo mä. Ñi'yä nti' sca cuichi nu tyala tsa nu nclyanä ji'i sca ñati cha' cacu ni', jua'a nti' ndya'a yu'u nu xña'a bi' chalyuu. <sup>9</sup>Xñi tso'o mä cha' ji'i ycui' Ndyosi cha' caca nguula ti' tyiquee mä; li' ná ta mä chacuayá' tyijloo nu xña'a bi' ji'i ma. Jlo ti' na cha' sca ti cuayá' ndyacua cha' ti'i ji'i lcaa ty'a na tyucui ña'a chalyuu. <sup>10</sup>Pana xti ti tsä tyacua cha' ti'i ji'i mä. Lo'o tye tsä nu nchcube' mä, li' cu'a'ni ycui' Ndyosi cha' caca tso'o mä, cu'a'ni Ni cha' caca nguula ti' tyiquee mä chaca quiya'; ta Ni juersa ji'i mä, cha' xcui' tso'o tsa ndu'ni ycui' Ni lo'o na. Xqui'ya Cristo cua ngusubi Ni ji'na cha' taca ti'i na ca su tlyu su ntucua ycui' Ni. <sup>11</sup>Ná nga'a cha' tye tsä nu cu'a'ni tlyu na ji'i ycui' Ndyosi li', cha' laca Ni loo tsiya'ti. Jua'a caca cha' tu'ni.

*Nchcui' salya' Pedro lo'o ngu'*

<sup>12</sup>Jlo ti' na' cha' tso'o tsa ngusñi Silvano ty'a na cha' ji'i ycui' nu Xu'na na; yu bi' laca nu nguxtyucua tsä 'na lo'o nguscua ya quityi sube re cha' caq slo cu'mä. Nti' na' cha' caca nguula ti' tyiquee mä, cha' chañi cha' tlyu tsa cha' tso'o ndu'ni ycui' Ni lo'o na. Jlo ti' na' cha' bi', lo'o jua'a tso'o tsa si lo'o cu'mä tyi'u ti' mä cha' bi', ñi'yä laca lo'o nxtyucua tsa ycui' Ni ji'na lcaa tsä.

<sup>13</sup>Ña'a tsaca taju ñati ji'i Jesucristo nde Babilonia re nda ngu' xlyo ni'i ji'i ma. Ngu' ty'a na laca ngu' bi', cha' lo'o tyucui taju ngu' bi', ngusubi ycui' Ndyosi ji'i ngu' cha' caca ngu' ñati ji'i Ni. "Xlyo ni'l", nacui Marcos ji'i cu'mä, nu Marcos nu laca ñi'yä nti' sca sñi' na'. <sup>14</sup>Chcuicha' mä ji'i lcaa ngu' ty'a mä; quityi mä ji'i tya'a mä cuentya jna', cha' chañi cha' tso'o ntsu'u tyiquee na ña'a na ji'i tya'a na.

Cua'ni Ni cha' tj ti tyi'i cresiya ji'i lcaa cu'mä nu ntsu'u cha' ji'i mä lo'o Cristo.

## Chaca quityi nu nguscua San Pedro, nu ndyaa ca slo ñatí ji'i Jesucristo nu ndi'i tyijyu'

<sup>1</sup> Simón Pedro laca na'; ndyu'ni na' cña ji'i Jesucristo, cha' cua ngusubi Ni 'na cha' tsa'a na' ta na' cha' tso'o ji'i Cristo lo'o ngu' xa' quichi. Lo'o nu juani nscua na' quityi re cha' tsaa slo lcaa ñatí nu ngusñi cha' ji'i ycu'i Ndyosi ñi'ya nu ngusñi na ji'i. Xcui' cha' liñi ndu'ni ycu'i Ndyosi nu Xu'na na, la cui' Jesucristo nu ndyu'ni lyaá ji'na ji'i nu cuxi laca bi'; bi' cha' stu'ba ti laca lcaa na cuentya ji'i ycu'i Ndyosi, tso'o tsa ndyaca ji'i lcaa na cuentya ji'i Ni.

<sup>2</sup> Cua nchca cuayá' tso'o ti' ma cha' ji'i ycu'i Ndyosi, lo'o jua'a nchca cuayá' ti' ma cha' ji'i Jesús nu Xu'na na; bi' cha' ndi'ya ntí' na': ña'a ti cua'ni Ni cha' tso'o lo'o ma lcaa tsä, lo'o jua'a cua'ni Ni cha' ti' ti tyi'i tyiquee ma lcaa hora.

*Ni'ya ntsu'u cha' caca sca ñatí ji'i Jesucristo*

<sup>3</sup> Cua nda Ni chacuayá' ji'na cha' caja chalyuu nu ná nga'a cha' tye ji'na, jua'a cua nda Ni chacuayá' ji'na cha' tyi'i na chalyuu ñi'ya nu ntí' Ni cha' tyi'i ñatí ji'i Ni; bi' cha' nchca ji'na, cha' nxtyucua Ni ji'na. Cua ngusubi Ni ji'na, cua nda Ni chacuayá' ji'na cha' tyuloo na ji'i ycu'i Ni; lo'o jua'a cua ngua cuayá' ti' na cha' ngaa'aa ntsu'u chaca nu tlyu la, nga'aa ntsu'u chaca nu nchca la ji'i.

<sup>4</sup> Tlyu tsa ycu'i Ndyosi, lo'o jua'a nchca ji'i Ni cua'ni Ni lcaa lo cña; jua'a nchca cuayá' ti' na cha' xcui' cha' liñi laca nu nchcui' ycu'i Ndyosi. Lo'o jua'a ndu' ti' na cha' caja cha' tlyu bi' ji'na nu cua nchcui' Ni lo'o na cha' tyacua ji'na. Cua ngua'ni lyaá Ni ji'na ji'i nu cuxi nu ntsu'u ji'na, cha' ngaa'aa caca cua'ni cha' cuxi bi' ngana ji'na; lcaa cha' cuxi nu ndiya tsa ti' na ji'i, bi' laca nu ndu'ni ñu'ji'na nde chalyuu. Pana juani ndu'ni Ni cha' tyaja'q tyiquee na cua'ni na lcaa cha' tso'o, ñi'ya nu ntí' ycu'i Ndyosi cha' cua'ni na. <sup>5</sup> Bi' cha' tyucui tyiquee ma, lo'o tyucui juersa ji'i ma, cua'ni ma xcui' cha' tso'o bi', cha' culu'u ma ji'i xa' ñatí cha' chañi cha' cua ngusñi ma cha' ji'i Jesucristo. Lo'o jua'a ntsu'u cha' caca cuayá' la ti' ma lcaa cha', ña'a cha' nu ndiya la ti' ycu'i Ni. <sup>6</sup> Ntsu'u cha' ca cuayá' la ti' ma ñi'ya ntsu'u cha' ji'i ycu'i Ndyosi; li' taca cua' tso'o ma ji'i ycu'i ca ma, cha' ngaa'aa cua'ni nu cuxi ngana ji'i ma. Si taca cua' tso'o ma ji'i ycu'i ca ma, li' talo tsa ma ji'i nu cuxi. Nu lo'o taca talo ma ji'i lcaa cha' cuxi, li' taca tyi'i ma ñi'ya ntí' ycu'i Ni cha' tyi'i ma nde chalyuu. <sup>7</sup> Si jua'a ntí' ma cha'

tyi'i ma chalyuu, li' nga'a cha' cua'ni tyaca'a ma ji'i tyala ñati ma; ntsu'u cha' tso'o ti caca tyiquee ma ña'a ma ji'i lcaa ñati.

<sup>8</sup> Si ndu'ni ma lcaa lo cña bi', si jua'a ti ndu'ni ma lo'o ndi'i ma chalyuu, li' caca cuayá' la ti' ma ñi'ya ntsu'u lcaa cha' ji'i Jesucristo nu Xu'na na. Ná ca taja ti' ma, cha' tso'o tsa cua'ñijo'o ma ji'i ycu'i Ndyosi li'. <sup>9</sup> Pana si ná ndu'ni ma lcaa lo cha' bi', si ná ndi'i tso'o ma jua'a, laca ma ñi'ya laca sca nu cuityi' nu ndacu' ycu'i ca ti yu cloo yu. Nga'aa ntí' yu cuityi' bi' tyi'u ti' yu ñi'ya ngua'ni lubii ycu'i Ndyosi ne' cresiya ji'i yu, nu lo'o ngüityi Ni cha' cuxi nu ntsu'u ne' cresiya ji'i yu. <sup>10</sup> Bi' cha' ña'a ti tyu cua'ni la ma lcaa cha' tso'o bi', ñi'ya nu nguscua na' tya clyo; jua'a tyi'u la ti' ma cha' cua ngusubi ycu'i Ndyosi ji'i ma, cha' caca ma ñatí ji'i ycu'i Ni. Lo'o li' ná nga'a cha' chcuna' ma, si jua'a cua'ni ma lcaa lo cha' tso'o bi'; <sup>11</sup> ndya'a ma lo tyucui ji'i ycu'i Ndyosi li'. Jua'a caca ycu'i Jesucristo nu Xu'na na loo ji'i ma, bi' laca nu ndyu'ni lyaá ji'na; ná nga'a cha' tye tsa cha' laca ycu'i Ni loo, lo'o li' tso'o ti tyatí na ca su ntucua ycu'i Ni.

<sup>12</sup> Tya tyuu quiya' ntí' na' chcui' na' lo'o ma cuentya ji'i lcaa cha' liñi ji'i ycu'i Ndyosi, masi cua jlo ti' ma cha' bi'. Lo'o jua'a jlo ti' na' cha' ngusñi tso'o ma lcaa cha' nu nscua na' bi'; <sup>13</sup> pana laja lo'o tya lu'ú na', cua'ni na' cha' ná clyyaa ti' ma ji'i cha' liñi bi'. Tso'o la si cua'ni na' jua'a, ntí' na', <sup>14</sup> cha' cua jlo ti' na' cha' cua tye ti cha' jna' nde chalyuu; cua ndacha' Jesucristo nu Xu'na na 'na cha' cua ngulala ti cajaa na'. <sup>15</sup> Pana cua'ni na' cha' tyanu cha' bi' lo'o ma, cha' taca tyi'u ti' ma cha' tso'o ji'i Jesucristo bi' lcaa tsa, masi cua ngujuii na'.

*Nu ngu' nu cua na'a cha' tlyu tsa cha' ntsu'u ji'i ycu'i Jesucristo*

<sup>16</sup> Si'i cña cua nu ngua'ya hique ti ya ngua'cha' nu nhchcui' ya lo'o ma, nu lo'o ndacha' ya ji'i ma cha' tlyu tsa cha' caca ji'i ycu'i Jesucristo nu Xu'na na nu lo'o caa yu chaca quiya'. Ycu'i cuare cua na'a ya ji'i Jesús lo'o tlyu tsa cha' ntsu'u ji'i yu; <sup>17</sup> ngua'ni tlyu ycu'i Ndyosi Sti Jesús ji'i yu, ndubui tsa ña'a ngua tyucui ña'a loo Jesús lo'o xee ji'i ycu'i Ni li'. Masi na'a ya ji'i ycu'i Ndyosi nu laca loo ji'i lcaa xu'na chalyuu, pana jlo ti' ya cha'ngutí'i Ni cacua ti tsä bi', cha' li' ndyuna ya lo'o nchcui' Ni lo'o ngu'. Ndi'ya nacui Ni: "Nu nde laca Sñi' na' nu tyaca'a tsa 'na. Tso'o tsa ntsu'u tyiquee na' ña'a na' ji'i yu", nacui Ni. <sup>18</sup> Ycui' cuare cua ndyuna ya cha' nu nhchcui' Xtyi'i Ni nu ntucua nde cua, cha' lo'o cuare ngutí'i ya lo xlyaa ca'ya bi' nu ngua tsä bi'.

<sup>19</sup> Jua'a ngua cha' taca ca cuayá' ti' na cha' liñi tsa laca lcaa cha' nu cua nchcui' jyo'o cusu' nu ngua tu'ba ji'i ycu'i Ndyosi cua

sa'ni la. Tso'o si taquiya' na ji'i cha' bi', cha' ñi'ya laca sca xee ndubi nu tso'o tsa ntyiji' i xee su talya ña'a, jua'a laca cha' ji'i Jesús bi'. Culu'u bi' tyucuij tso'o su nga'a cha' tsaa na ña'a cuayá' nu quixee tsä bi!. Li' tyu'u tucua sca cuij tlyu ntu ntuyucua nde nguxee; bi' laca ñi'ya laca Cristo, cha' nda yu xee nu tyu'u ne' cresiya ji'na. <sup>20</sup> Ntsu'u cha' ca cuayá' ti' ma' cha' ná tucui caca culu'u ji'i ñati fü'ya nu ndyu'u sca cha' nu nguscua jyo'o cusu' ji'na lo quityi ji'i ycu' Ndyosi sa'ni la. Sca ti si xtyucua Xtyi'i ycu' Ndyosi ji'i ngu' cha' caca cuayá' tso'o ti'ngu', li' taca culu'u ngu' cha' bi' ji'i xa' ñati cuentya ji'i ycu' Ni. <sup>21</sup> Lcaa ñati nu ngua tu'ba ji'i ycu' Ndyosi sa'ni la ni, ná nchcui' ngu' cua ña'a ca cha' nu ndiya ti ti'ngu', nu lo'o nchcui' ngu' cuentya ji'i ycu' Ndyosi; xcui' cha' nu nda Xtyi'i ycu' Ndyosi lo'o ngu' bi', bi' laca cha' nu nchcui' ngu' cuentya ji'i ycu' Ni.

## 2

### *Ñati nu nclu'u cha' cuiñi ji'i ngu'*

<sup>1</sup> Cua ntsu'u xi ngu' cuiñi nu nguti'j laja ngu' Israel sa'ni la; tu'ba ji'i ycu' Ndyosi ngua ngu', nacu'j ycu'j ngu' cuiñi bi'. La cui' jua'a tyu'u tucua ñati cuiñi laja cu'ma nde loo la; li' culu'u ngu' cuiñi bi' ji'i ma, culu'u ngu' cua ña'a ca cha' nu ca'ya hique ycu' ca ngu'. Lo'o li' ñacu'j ngu' bi' cha' cuentya ji'i ycu' Ndyosi nchcui'j ngu'. Si cuna ma cha' nu chcui'j ngu' bi', li' xana cha' cusu'ji'i ma lo'o ty'a ma ña'a cuayá' nu ty'a be ty'a ma. Li' caca ma tucua latya ma xqui'ya cha' cuiñi bi!. Tlyu tsa cña nu ngua'ni ycu' nu Xu'na na cha' cua'ni lyaá Ni ji'i lcaa na lo'o ji'i ngu' bi', pana ná ntí' nu ngu' cuiñi bi' cha' caca ycu' Ndyosi Xu'na ngu' bi' tsiya' ti; ná ntsu'u cha' tsiya' ti ji'i ngu' bi' lo'o ycu' Ndyosi, bi' cha' yala ti tye cha' ji'i nu ngu' cuiñi bi!. <sup>2</sup> Lo'o jua'a cua nscua cha' taquiyá' tyuu ty'a ngu' ty'a na ji'i cha' nu nchcui' nu ngu' cuiñi bi'; lo'o ngu' ty'a na bi' cua'ni ngu' cha' suba' lo'o ty'a ngu' li', ñi'ya nu culu'u ngu' cuiñi bi' ji'i ngu' cha' cua'ni ngu'. Ná tso'o jua'a. Nu ngu' nu ná ngusñi cha' ji'i ycu' Ndyosi tsiya' ti ni, quiñá'a tsa cha' cuxi chcui' ngu' bi' jia'na li'. <sup>3</sup> Lo'o jua'a ndacui tsa ti'ngu' cuiñi bi' ji'i na nu ntsu'u ji'i ma; ntí' tsa ngu' cua'ni ngu' ngana ji'i ma, bi' cha' tajua'ti chcui' ngu' cha' cuiñi ti lo'o ma. Pana ntsu'u cha' xcube' Ni ji'i ngu' cuiñi bi', cha' cua sa'ni cua nchcui' Ni cha' ná tso'o cua'ni ngu' cha' cuxi jua'a. Si'i na laja' ycu' Ni; jlo ti' Ni ñi'ya ndu'ni ngu' cuiñi bi', lo'o jua'a cua'ni tye Ni ji'i ngu' bi' yala ti.

<sup>4</sup> Nu cua sa'ni ni, ná ngua'ni clyu ti' ycu' Ndyosi ji'i nu ngu' xcä ji'i Ni nu ntsu'u qui'ya ji'i, nguxcuáa Ni ji'i ngu' xcä nu xña'a bi', ndyaa ngu' nde ca bilyaa, ca su talya ña'a tsiya' ti. Ndyaca'ngu' xcä bi' lo'o juu' chcuáa,

cha' ca bi' tyanu ngu' ña'a cuayá' nu cua'ni cuayá' Ni ji'i lcaa ñati chalyuu, lo'o ji'i ngu' xcä bi'. <sup>5</sup> Lcaa ñati chalyuu nu ngua tya sa'ni la nu ná ndaquiya' ji'i ycu' Ndyosi ni, ná ngua'ni clyu ti' Ni ji'i ngu' bi'; ngua'ni Ni cha' ngua'ya tyo clyaa, ñi'ya ndacha' Ni ji'i ngu' bi' cha' caca. Cua nchcui' jyo'o Noé cha' ji'i ycu' Ndyosi lo'o lcaa ñati, pana ná nduna ngu' bi!. Ngujui lcaa ngu' bi' li'; sca ti nu Noé bi' lo'o cati tya'a ñati ji'i, ngua'ni lyaá Ni ji'i ngu' bi', cha' ngua'a jyacá ngu' bi' ji'i cha' nu nchcui' Ni lo'o ngu'. <sup>6</sup> La cui' ti'cha'ngua cuxi ji'i ngu' quichí Sodoma lo'o ji'i ngu' quichí Gomorra, cha' cuxi tsa ngua'ni ngu' bi'; ngua'ni ñu'ñu' Ni tsiya' ti ji'i tyucuaa quichí bi!. Lo'o ndye ndyaqui quichí bi!, jii lo'o nchcubi' tya ndyanu su nscua quichí bi' nquicha'. Jua'a ngua'ni ycu' Ndyosi nu ngua li', cha' ca cuayá' ti' lcaa ñati nu ndiya ti'ndu'ni lcaa lo cha' cuxi, masi juani ti, masi nde loo la; xcube' Ni ji'i ngu' bi' ña'a cuayá' nu tye cha' ji'i ngu' bi' tsiya' ti. <sup>7</sup> Sca ti jyo'o Lot, ngulo Ni ji'i yu cha'ngutu'u yu quichí Sodoma bi'; bi' cha' sca ti nu cusu' Lot bi' ná ngujui yu lo'o ndye cha' ji'i quichí Sodoma bi!. Ñati tso'o ngua Lot; bi' cha'ngulacua tsa ti' yu, lye tsa ngua xñi'ñi ti' yu, xqui'ya lcaa cha' suba', lcaa cha' cuxi nu ngua'ni lyaá Ni ji'i ñati nu tso'o cresiya ji'i, cha' ná tyijiloo nu cuxi ji'i ngu' bi!. Nu lo'o cua'ni cuayá' Ni ji'i lcaa ñati ni, jlo ti' Ni ti ji'i xcube' Ni. Cua jlo ti' Ni tilaca laca nu ntsu'u cha' cuxi tyiquee.

<sup>10</sup> Lo'o ñati nu xcui' cha' suba' ndu'ni ni, lye la xcube' Ni ji'i ngu' bi', cha' ná ndaquiya'ngu' bi' tsiya' ti ji'i ngu' nu laca loo ji'i ngu'; ná ndube ti'ngu' bi' tsiya' ti, cha' tyixi tsa tyiquee ngu'. Ná ntsu'ngu' bi', masi chcui' ca'a ngu' ji'i ngu' xcä ji'i ycu' Ndyosi. <sup>11</sup> Pana nu ngu' xcä ji'i ycu' Ndyosi ni, nguula la ngu' xcä bi', nchcua la ji'i ngu' xcä que ñati chalyuu ti; ná ná nchcui' ngu' xcä cha' suba' ji'i ñati chalyuu, ná nsta bi' qui'ya hichu' nu ngu' cuxi slo ycu' nu Xu'na na.

<sup>12</sup> Ñi'ya laca na'ni quixi' nu ná nchcua culacua ti', jua'a laca nu ñati cuxi bi', cha' xcui' cha' suba' nchcui'ngu' bi' ji'i lcaa cha' nu ná nchcua cuayá' ti'ngu' ji'i. Nxñi na ji'i na'ni tyaala nu ntsu'u ne' quixi', ndyujui na ji'i ni'li'. Lo'o jua'a nu ngu' cuxi bi', tyaala ngu' cha'nti'ngu' cua'ni ñu'ñu'ngu' ji'i lcaa lo na tso'o; pana tye cha' ji'i ngu' bi' tsiya' ti nde loo la, <sup>13</sup> chcube'ngu' bi' ñi'ya nu nguxcube' ycu'ngu' ji'i xa' ñati. Tsa lo'o talya ndu'ni suba'ngu' cuxi bi', cha' ná nchcua taja ti'

ngu' bi' ndu'ní ngu' cha' cuxi bi'; ná nchca tyuju'u ti' ngu' bi' tsiya' ti, masi cuxi tsa cña nu ndyu'ní ngu'. Lo'o jua'a stu'ba ti ndyu'u ti'jngu' bi' lo'o ma lo'o ndyu'u ni ma ta'a, ñi'ya si chañi cha' tya'a na laca ngu' bi'.

<sup>14</sup>Xcui' cha' suba' nda'ya hique ngu' cuxi bi' lo'o ña'a ngu' ji'j scu na cuna'a, cha' ná tye cha' ntí' ngu' bi' cua'ni suba' ngu' lo'o. Lo'o jua'a hora ti culu'u ngu' bi' cha' cuxi ji'j xa' ñatí nu bilya ca cuayá' tso'o ti' cha' ji'j Jesucristo. Lye tsa ngua tsa'a ngu' cuiñi bi' ji'j lcaa lo cha' cuxi, bi' cha' lye tsa ndacui ti' ngu' bi'; ná nga'a cha' tyaala' ji'jngu' bi' tsiya' ti. Pana cua nda ycu' Ndyosi yabe' ji'jngu' cuiñi bi';<sup>15</sup> cua nguxtyanu ngu' bi' tyucuij su tsaa na ca slo ycu' Ndyosi, xa' tyucuij ngusñi ngu' bi!. Lo'o jua'a nguna' tsa ndya'a ngu' bi' juani, cha' la cui' tyucuij su nguta'a jyo'o cusu' Balaam sñi' Beor ndya'a ngu' bi' juani. Nu Balaam bi' ngua tji' tsa ti' ji'j cñi, bi' cha' ngua'ni yu cña cuxi, cha' caja la cñi ji'j yu ngua ti' yu.<sup>16</sup> Tu'ba ji'j ycu' Ndyosi ngua nu Balaam bi' nquicha'; bi' cha' ngua'ni ycu' Ni cha' nchcui' huru ji'j yu lo'o yu bi', cha' xcutsij ni' ji'j yu bi', cha' nga'aa cua'ni la yu cña cuxi bi'.

<sup>17</sup>Taca chcui' na cha' laca nu ngu' cuiñi bi' ñi'ya laca sca pilya nu ngüityi tsiya' ti, nu nga'aa ntsu'u hitya ne!. La cui' jua'a laca ngu' bi' ñi'ya laca sca coo ngatí ti, nu nxna tsa xqui'ya cui'j, pana ná ndu'ní bi' cha' ca'ya tyo; na ndya'a ti bi' nde cua. Lo'o nu ngu' cuiñi bi' ni, ná ntsu'u cha' tso'o tyiquee ngu' tsiya' ti, bi' cha' ntsu'u cha' tsaa ngu' bi' ca su talya tsa ña'a; ca juva cuia ngüiñá ycu' Ndyosi se sa'j nu cuxi tsa ña'a, su tsaa ngu' nu ndu'ní jua'a.<sup>18</sup>Jlo tsa ti' nu ngu' cuiñi bi' ñi'ya chcui' ngu' sca cha' tso'o, pana tucua lo cha' ntsu'u tyiquee ngu' bi'; na cñilo'o ngu' bi' ji'jngu' nu ngusñi ca ti cha' tso'o ji'j Jesucristo, cha' lo'o ngu' cuia'ni suba' ngu' chaca quiya' ntí' nu ngu' cuiñi bi'. Ñi'ya ngua'ni ngu' cha' cuxi tya tsubi' la, nu lo'o bilya cuna ngu' cha' tso'o ji'jngu' Ndyosi, jua'a ntí'ngu' cuiñi bi'cha' cuia'ni ngu' chaca quiya'.<sup>19</sup>Nchcui' nu ngu' cuiñi bi' lo'o xa' la ngu' cha' ná ntsu'u cha' taquiya' ngu' ji'j lcua ti cña nu culo ycu' Ndyosi ji'jngu', cha' cuia ngulaá ngu' ji'j cha' bi', nacu'ngu' cuiñi bi'; pana bilya ca cuayá' ti' nu ngu' cuiñi bi', cha' ycu' ca ngu' laca ngu' msu ji'j lcaa cha' cuxi nu ndu'ní ngu'. Cua ña'a ca ñati nu ta chacuayá' ji'j nu cuxi cha' tyijloo ji'j, la cui' hora bi' laca nu cuxi xu'nä ñatí bi' li'.<sup>20</sup>Cuxi la caca ji'j ñatí nu cua nguxtyanu ji'j cha' cuxi tsaca quiyá', lo'o li' ta chacuayá' ji'j nu cuxi cha' tyijloo ji'j chaca quiya'; na cuia ngulaá ñatí bi' ji'j lcaa cha' cuxi nu ntsu'u nde chalyuu nquicha', na cuia ngua tsa'a ji'j Jesucristo nu Xu'nä na, cha' bi' laca nu ngua'ni lyaá ji'na.<sup>21</sup>Tso'o la si ná ngua tsa'a ngu' tsiya' ti ji'j tyucuij liñi su tsaa na ca slo

yuci' Ndyosi; ná tso'o si ngua cuayá' ti'ngu', lo'o li'nguxtyanu ngu' tyucuij liñi su tsaa na ca slo Ni. Nga'aa ndaquiya' ngu' bi' ji'j cha' nu cua nda Cristo lo'o na li'.<sup>22</sup>Lo'o ña'a na ji'j ñatí nu cua nguxtyanu cha' ji'j Cristo, li' caca cuayá' ti' na cha' liñi tsa ndyu'u cha' nu nchcui' ngu' ndi'ya: "Sca xne' nu ndyacui na nu ndyacui ni', hora ti tsaa ni' cacu ni' na nu ndyacui ni' chaca quiya". Lo'o jua'a sca cube'tana ni, lo'o cua ndyaata ni' chcu, hora ti xtyuñu ni' ca su ntsu'u nana' cha' xtyii ni' chaca quiya!"

### 3

*Ndi'ya caca lo'o cña yuci' nu Xu'na na*

<sup>1</sup>Cu'má ngu' tya'a tso'o na, cua nguscua na' sca quityi ndyaa slo cu'má tya tsubi' la. Nu juani nde nscua na' chaca quityi, cha' ca tyl'u ti' ma lcaa cha' nu ji'j Cristo, cha' jua'a caca culacua tso'o ti' ma lcaa hora.<sup>2</sup>Ntsu'u cha' tyi'u ti' ma cha' nu cua nchcui' ngu' nu ngua tu'ba ji'j ycu' Ndyosi cua sa'ní la; tso'o si tyi'u ti' ma cha' bi' lu'ba ti, lo'o jua'a ji'j cha' nu cua nchcui' ycu' nu Xu'na na nu ngua'ni lyaá ji'na. Cua ngusubil ycu' nu Xu'na na ji'j ya cha' culu'u ya cha' ji'j ycu' Ni ji'j cu'má, bi' cha' tso'o si taquiya' ma ji'j lcaa cha' nu cua ndyuna ma lo'o ngulu'u ya ji'j ma.

<sup>3</sup>Tya clyo ntsu'u cha' ca cuayá' ti' ma cha' lo'o cua tyalaa ti tsä nu tye chalyuu, li' tyu'u tucua ngu' nu xtyilo' tsa ji'j cha' ji'j ycu' Ndyosi. Cua'ni ngu' bi' cua ña'a ca cha' cuxi nu ndiya ti' ycu' ca ngu' cha' cuia'ni ngu'.<sup>4</sup>Lí'ndi'ya ñacui ngu' bi' ji'j ma: "¿Ni hora cña Cristo lacua? ¿Ni cha' laca tya ndu' ti' ma ji'j yu cha' cña yu? Cua nteje tacui tsa tyempo bi', cha' cua ngujuij lcaa ngu' cusu' ji'na, lo'o jua'a cua ngusu' na juani. Ña'a ti ndyaca chalyuu re, ñi'ya nu ndyaca tya lo'o nguxana chalyuu clyo".<sup>5</sup>Jua'a ñacui ngu' cuiñi bi', cha' ná ntí'ngu' tyi'u ti'ngu' ji'j cña nu cua ngua'ni ycu' Ndyosi. Nu ngua clyo ná ntsu'u chalyuu tsiya' ti, lo'o li' nchcui' ycu' Ndyosi; cuati ngüiñá Ni lcaa na nu ntsu'u nde cua. Lo'o hitya ti ngüiñá Ni tyucui ña'a chalyuu, lo'o jua'a clabe la lo hitya nscua yuu chalyuu tya clyo.<sup>6</sup>Pana ca tiya' la xi ndye ngüiñá Ni ji'j chalyuu bi' lo'o hitya, nu lo'o ngua'ya tyo clyaa.<sup>7</sup>Ca tiya'la li'xa'ngulo ycu' Ndyosi cña cha' ña'a ti tyanu lcaa na nu ntsu'u nde cua, ña'a ti tyanu lcaa lo na nu ntsu'u nde chalyuu, ña'a cuayá' tyalaa tsä nu cua'ni cuayá' Ni ji'j lcaa na. Li' tye taqui lcaa na bi', lo'o jua'a tye cha' ji'j lcaa ñatí nu ná ntsu'u cha' ji'j lo'o ycu' Ndyosi.

<sup>8</sup>Cu'má ngu' tya'a tso'o na, tso'o la si culacua ti' ma cha' ñi'ya ntí' sca tsä ti, jua'a laca sca mil yija cuentya ji'jngu' Ndyosi; ntsu'u quiya'cha' ñi'ya ntí'sca mil yija, jua'a

laca sca tsə ti cuentya ji'í ycu'i Ni. <sup>9</sup> Si'i na tiya' tsa ti' ycu'i Ndyosi cha' cua'ni Ni cña nu nacui Ni cha' cua'ni ycu'i Ni nde loo la; pana na ntajaty a tsa Ni ji'na ñati chalyuu na, cha' ná nti' Ni cha' chcuna' ni sca ñati ji'í ycu'i Ni. Nti' tsa Ni cha' ca cuayá' ti' lcaa ñati cha' ntsu'u cha' cuxi ji'í ngu'; lo'o li' ca tuyu'u ti' ngu' ji'í cha' cuxi bi', culochu' ngu' ji'í cha' cuxi bi' li'. Jua'a caca ji'í ngu' nti' ycu'i Ndyosi.

<sup>10</sup> Chañi cha' tyalaa tsə bi' lo'o caa ycu'i nu Xu'na na chaca quuya', pana ná jlo ti' na ni tsə caca bi'. Ñi'ya laca si cua caa ti sca nu cuaana to' tye na lo'o ná jlo ti' na, jua'a caca tsə bi'. Catj jua'a ti lcaa na nu ntsu'u nde cua, lye tsa cañi cha' bi'; lo'o li' tye tsiya' ti tyaquí lcaa na nu ntsu'u nde cua. Jua'a tyucui ña'a chalyuu ni, tye tsiya' ti li'. <sup>11</sup> Cua nscua cha' tye lcaa na lo'o tyalaa tsa bi', bi' cha' ntsu'u cha' caca ma ñati nu lubii cresiya ji'í, cha' caca ma ñati nu ngua tso'o tyiquee ma cuentya ji'í ycu'i Ndyosi. <sup>12</sup> Jua'a nga'a cha' caca ma laja lo'o tya lyiji caca tsə bi' nu lo'o caa ycu'i Ndyosi, cha' jua'a taca xtyucua ma ji'í ycu'i Ni lo'o cña ji'í Ni nde chalyuu. Tsa bi' tyaquí tyucui ña'a nde cua, ña'a cuaya' nu tye tyalá lcaa na nu ntsu'u nde cua; tye tsiya' ti lcaa cha' bi' li'. Cuii lo'o cualya, lo'o cuichaa, lo'o co', lo'o lcaa na ni, tye bi' tyalá. <sup>13</sup> Pana xa' cuiñá Ni chaca chalyuu cucui, lo'o jua'a cuiñá Ni lcaa lo na nu ntsu'u nde cua; cuiñá Ni sca chalyuu nu tso'o tsa ña'a, su xcui' tso'o ti cua'ni ngu' lo'o tya' a ngu' li'. Jua'a nacui Ni cha' caca; jlo ti' na cha' jua'a caca bi', xqui'ya cha' xcui' cha' liñi ncchui' ycu'i Ni. Bi' cha' ndu ti' na ji'í cha' bi' lacua.

<sup>14</sup> Cu'ma tya'a tso'o na, na ndu ti' ma ji'í cha' bi', bi' cha' ntsu'u cha' cua'ni ma xcui' cha' tso'o ti, xcui' cha' lubii ti lo'o tya'a ñati ma, cha' ti ti tyi'í tyiquee ma cuentya ji'í ycu'i Ni. <sup>15</sup> Tyi'u ti' ma cha' ndalo tsa tyiquee ycu'i Ndyosi ña'a Ni ji'na, cua nda tsa Ni tiempo ji'na cha' clyáá na ji'í nu cuxi. Jua'a Pablo tya'a na ni, la cui' tya'a cha' nguscua yu lo quityi; ñati tya'a tso'o na laca yu bi', lo'o jua'a tso'o tsa ncchui' quityi nu nguscua yu nu cua ndyalaa slo ma. Ycui' Ndyosi laca nu ngul'u ji'í yu lcaa ña'a cha' tso'o nu nguscua yu lo quityi bi'. <sup>16</sup> Tyuú tya'a quityi nguscua Pablo bi', pana sca ti cuaya' ncchui' ca ta'a quityi bi' ji'í cha' ji'í ycu'i Ndyosi nu cua ncchui' na ji'í juani. Ntsu'u xi cha' nu nguscua nu Pablo bi' nu tucui xi cha' caca cuaya' tso'o ti' na ji'í; lo'o jua'a ntsu'u ngu' nu lye tsa nclyu'u cha' cuiñi xqui'ya quityi bi', cha' ná nchca cuaya' ti' ngu' bi' cha' bi' tsiya' ti. Ná ngua tsa'a tso'o ngu' bi', cha' bilya ca cuaya' tso'o ti' ngu' cha' bi'; bi' cha' ní sca quityi ji'í ycu'i Ndyosi ná liñi nclu'u ngu' bi' ji'í. Pana tye cha' ji'í ngu' bi' tsiya'

ti xqui'ya cha' cuiñi nu nclu'u ngu' ji'í tya'a ñati ngu'.

<sup>17</sup> Cu'ma ngu' tya'a tso'o na ni, cua ngus-cua na' lcaa cha' bi' cha' ca tii ti' ma, cha' ná ta ma chacuayá' ji'í nu ngu' cuiñi bi' cha' culu'u ngu' ji'í ma. Cha' liñi laca nu ngua tsa'a ma clyo, lo'o juani ná tso'o si taquiyá' ma ji'í cha' cuiñi nu nclyu'u ngu' bi'; ná tso'o tya' acha' ma ji'í cha' liñi bi' li'. <sup>18</sup> Pana tso'o la ca tsa'a la ma cha' tso'o ji'í Jesucristo nu Xu'na na, nu cua ngua'ni lyaá ji'na; li' taca tyl'i tso'o la tyiquee ma cuentya ji'í ycu'i nu Xu'na na. Cua'ni tlyu na ji'í ycu'i Ni nde chalyuu, lo'o jua'a ná nga'a cha' tye tsa nu cua'ni tlyu na ji'í Ni ca slo ycu'i Ni. Jua'a caca cha' lacua.

## Quityi sube nu nguscua San Juan clyo, nu ndyaa ca slo lcaa ñati ji'i Jesucristo

*Jesucristo laca nu nda chaca chalyuu cu-  
cui ji'i ñati*

<sup>1</sup> Cua laca ntucua Jesús lo'o y cui' Ndyosi Sti yu nu lo'o nguxana chalyuu tya clyo; la cui' yu laca nu nhchui' ya ji'i, nu lo'o nscua ya tilaca laca Jesucristo. Cua jlo tso'o ti' ya cha' bi', cha' cua na'a tso'o ya ji'i yu lo'o cloo ya, cha' stu'ba ti ngut'a ya lo'o yu; cua ndyuloo ya ji'i yu lo'o cua ngua'ni ca'a ya' ya ji'i y cui' yu. Cha' nhchui' ya lo'o cu'ma cha' Jesucristo laca nu nda chaca chalyuu cucui ji'i ñati. <sup>2</sup> Ngula Jesucristo nde lo yuu chalyuu su ndi'i ya, lo'o jua'a cua na'a ya ji'i y cui' yu; bi' laca cha' nu ndacha' ya ji'i ma juani, cha' chañi tsa laca cha' bi'. Nclyu' u ya ji'i ma ñi'yä laca cha' tyucui tyempo lu'u Jesucristo, cha' ntucua yu ca slo y cui' Ndyosi Sti na clyo; jua'a nclyu' u ya ñi'yä ngua cha' na'a ya ji'i yu nde chalyuu re. <sup>3</sup> Juani culu'u ya ji'i ma cua ña'a ca cha' nu cua na'a ya, culu'u ya cua ña'a ca cha' nu cua ndyuna ya. Chañi laca cha' stu'ba ntsu'u tyiquee na lo'o y cui' Ndyosi Sti na, jua'a lo'o Jesucristo nu sca ti Sñi' y cui' Ni. Lo'o juani cua ntí' ya cha' stu'ba ti caca tyiquee ma lo'o ya; <sup>4</sup> bi' cha' nscua ya quityi re, cha' lcaa tsä tso'o ti tyi'i tyiquee na.

*Xcui' lubii tsa cresiya ji'i y cui' Ndyosi*

<sup>5</sup> Nde culu'u ya ji'i ma cha' nu cua nda Jesucristo lo'o ya: Ñi'yä nti' sca xee nu ndubi tsa ña'a, jua'a nti' y cui' Ndyosi si tyu'u tucua Ni slo na; xcui' lubii tsa cresiya ji'i Ni, cha' ne' cresiya ji'i y cui' Ni ná ntsu'u su talya ña'a, ná ntsu'u cha' cuxi tsiya' ti. <sup>6</sup> Cha' cuiñi laca nu nda na si ñacui na cha' stu'ba ntsu'u tyiquee na lo'o y cui' Ndyosi, lo'o li' ña'a ti tya ndiya ti' na cha' cuxi; ndi'i na chalyuu ñi'yä laca si talya tsa ña'a su ndi'i na li', cha' ná tso'o ndu'ní na. <sup>7</sup> Pana si lubii cresiya ji'nä ñi'yä lo'o lubii cresiya ji'i y cui' Ni, ndu'ní na cha' tso'o li'; stu'ba ti caca tyiquee na lo'o tya'a ngusñi na cha' ji'i Jesús lí'. Lo'o jua'a cuityi Ni qui'ya nu ntsu'u ji'i na, xqui'ya cha' cua ndyalú tañi Jesús Sñi' y cui' Ni lo'o ngujuij yu lo crusi.

<sup>8</sup> Si ñacui na cha' ná ntsu'u qui'ya ji'nä tsiya' ti, na ñilo'o na ji'i y cui' ca ti na li', cha' ná nhchca chciu' na cha' lifi'. <sup>9</sup> Pana taca jlyá ti' na ji'i y cui' Ndyosi cha' cua'ni clyu' ti' Ni ji'nä ji'i qui'ya nu ntsu'u ji'i na, nu lo'o ñii na ji'i Ni cha' ntsu'u qui'ya ji'nä. Tso'o tsa ndu'ní Ni lo'o na li'; hasta cuityi Ni lcaa cha' cuxi nu ntsu'u ne' cresiya ji'nä, xqui'ya cha' ngujuij Jesús lo crusi. <sup>10</sup> Ñi'yä si cua nacui

na cha' na cuiñi y cui' Ndyosi, jua'a ndyu'u cha' si ñacui na cha' ná ntsu'u qui'ya ji'nä tsiya' ti; ná ngusñi suu cha' ji'i y cui' Ndyosi ne' cresiya ji'nä, si tyá ñacui na jua'a.

## 2

*Cristo nu laca tu'ba ji'nä cha' chcui' lo'o y cui' Ndyosi cuentya ji'nä*

<sup>1</sup> Ñi'yä nti' na' ña'aa ji'i sñi' na', jua'a nti' na' ña'aa ji'i cu'ma, cha' tyaca'a tsa ma'na; bi' cha' nscua na' quityi re cha' ca'a ca slo cu'ma, cha' ná nti' na' cha' sta y cui' Ndyosi qui'ya ji'i ma. Pana si ntsu'u cha' sta Ni qui'ya ji'nä lo'o cua ngusñi na cha' ji'i Jesucristo, la cui' Jesucristo laca nu cua nhchcube' yu cña loo na. Sca ñati nu lubui tsa laca nu Jesucristo bi!. <sup>2</sup> Ngua cuxi tyiquee na cuentya ji'i y cui' Ndyosi Sti na, xqui'ya cha' ngua'ni na cha' cuxi; bi' cha' nhchcube' Jesucristo cña loo na, cha' qui'ya y cui' yu yabe' nu ntsu'u ji'nä xqui'ya cha' cuxi nu ngua'ni na. La cui' jua'a qui'ya Jesucristo yabe' nu ntsu'u ji'i lcaa ñati chalyuu nu tso'o ntsu'u tyiquee ña'a ji'i y cui' Ni.

<sup>3</sup> Nu lo'o nti' na taquiyá' na cua ña'a ca cña nu nti' Ni cha' cua'ni na, li' taca jlo ti' na cha' chañi cha' ntsu'u cha' ji'nä lo'o Jesucristo. <sup>4</sup> Cuiñi tsa ñati nu nacui cha' ntsu'u cha' ji'i ngu' lo'o Jesucristo, si ná ndaquiyá' ngu' ji'i cha' nu nclyo Ni ji'i ngu'; ná liñi cha' nu ntsu'u tyiquee ngu' bi!. <sup>5</sup> Si chañi laca cha' ntucua na lcaa cha' nu nda Jesucristo lo'o na, li' chañi laca cha' ntsu'u tyiquee na ña'a na ji'i y cui' Ndyosi Sti yu; jua'a caca cuayá' ti' na cha' chañi cha' laca na ñati ji'i Jesucristo masi tya ndi'i na chalyuu. <sup>6</sup> Ñati nu nhchui' lo'o xa'la ngu' cha' ñati ji'i Jesucristo laca y cui', ntsu'u cha' cua'ni ñati bi' cña, cua ña'a ca cña nu ngua'ni y cui' Jesucristo.

*Sca cña cucui cha' cua'ni na*

<sup>7</sup> Cu'ma tya'a ngusñi na cha' ji'i Jesús, cua nscua cha' lo quityi re cha' tyaja'a ma tuyu'u tso'o tyiquee ma ña'a ma ji'i tya'a ñati ma. Si'i sca cha' nu bilya cuna ma laca cha' bi'; cua ndyuna ma cha' bi' tya lo'o ngusñi ma cha' ji'i Jesucristo tya clyo la, cha' la cui' ti cha' bi' laca nu cua nscua cua sa'ni. <sup>8</sup> Pana si'i jua'a ndyu'u ñati, bi' cha' nacui na cha' sca cña cucui laca bi!. Tsuibí' ti nguxana Jesucristo ngulu'u yu ji'nä ñi'yä ntsu'u cha' tyu'u tso'o tyiquee na ña'a na ji'i xa' la tya'a ñati na, ngua'ni Jesús cha' taca cua'ni na jua'a. Sca cha' cucui laca bi', cha' cua tye ti cha' talya ña'a ne' cresiya ji'nä; juani tyanu nu cha' tso'o ji'i Jesucristo ne' cresiya ji'nä, ñi'yä ntí' si ntijí'i sca xee nu ndubi tsa ña'a su ndi'i na.

<sup>9</sup> Ñati nu ñacui: "Cua ngusñi ya cha' ji'i Jesucristo, lubii tsa cresiya ji'i ya juani", ñacui ngu', pana tya ti' ti' ngu' bi' ña'a ngu' ji'i tya'a ñati ngu', ña'a ti tya ntsu'u tsa cha'

cuxi ne' cresiya ji'íngu' bi', ñi'ya laca sca se'i su talya tsa ña'a. <sup>10</sup> Ñati nu ntsu'u tsa tyiquee ña'a ji'ítya'a ñati, bi' laca ñati nu ntsu'u xee ji'í Jesucristo ne' cresiya ji'í. Ni sca cha' cuxi ná cua'ni ngu' bi', nu cua'ni cha' ty'a'achu' xa' la ñati ji'ícha' ji'í Jesucristo. <sup>11</sup> Ñati nu ti'íti'ji'ítya'a ñati ni, tya ntsu'u tsa cha' cuxi ne' cresiya ji'íngu' bi'; ñi'ya ntí'ngu' lo'o ndi'íngu' su talya ña'a, jua'a ti ntí'ngu' bi' ndi'íngu' chalyuu, cha' ná nchca quiye tyucuñilíni su tsaa ngu', cha' lye tsa ndacuñitalya xee nu ña'a ngu' bi' li'.

<sup>12</sup> Cu'ma sñi' na', nscua na' quityi re cha' caq slo ma, xqui'ya cha' ngua'ni clyu ti' ycu' Ndyosi ji'íma; xqui'ya Jesucristo cua ngüütýi Ni qui'ya nu ntsu'u ji'í ma. <sup>13</sup> Nscua na' quityi re cha' caq slo cu'ma ngu' cusu', cha' cua ngujui ñi'ya nu tyu'u cha' ji'í ma lo'o Jesucristo nu stu'ba ti ntucua lo'o ycu' Ndyosi Sti yu tya lo'o nguxana chalyuu. Lo'o jua'a nscua na' quityi re cha' caq slo cu'ma ngu' cuñi', cha' cua ntijloo ma ji'ínu xñia'a.

Cu'ma sñi' na', cua ngujui ñi'ya nu tyu'u cha' ji'í ma lo'o ycu' Ndyosi Sti na, bi' cha' nscua na' quityi re cha' caq slo ma. <sup>14</sup> Cu'ma ngu' cusu', cua ngusñi ma cha'ji'í Jesucristo, la cui' Cristo nu cua lu'úlo'o ycu' Ndyosi Sti yu tya clyo, bi' cha' nscua na' quityi re cha' caa ca slo ma. Cu'ma ngu' cuñi', nguula ti ti' ma ndi'íma, cha' cua ndyanu tso'o cha'ji'í ycu' Ndyosi ne' cresiya ji'í ma; cua ntijloo ma ji'ínu xñia'a, bi' cha' laca nscua na' quityi re cha' caq slo ma.

<sup>15</sup> Ná tyu'u tyiquee ma ña'a ma cha' cuxi nu ntsu'u chalyuu, ni ná ca tij'ítsa ti' ma ji'í cua ña'a ca cha' culiya' nu ndyiji ji'í ñati cha'ndiya la ti'ngu'ji'í. Si ndiya la ti'na nu cuxi nu ntsu'u chalyuu, ná caca ji'na tsiya'ti tyu'u tyiquee na ña'a na ji'í ycu' Ndyosi Sti na. <sup>16</sup> Lcaa cha' cuxi nu ndac'a ji'í ñati cha' ná xñi tso'o ngu' cha'ji'í ycu' Ndyosi, si'i ca su ntucua ycu' Ndyosi Sti na ndyu'u cha' bi'. Lcaa cha' cuxi nu ndiya ti' ñati ji'í, cha' tyala'a xi tyiquee ngu'; jua'a lcaa cha' cuxi nu ntí'ngu' cua'ni ngu' lo'o ña'a ngu'ji'í; jua'a lcaa na nu ntí'ngu' cha' caja ji'íngu', cha' jua'a cua'ni tyixi ti ngu' lo'o ty'a'ngu', nde chalyuu ti ndyu'u lcaa cha' cuxi bi'. <sup>17</sup> Yala ti tye chalyuu re, culiji jua'a ti lcaa cha'cuxi nu ndiya ti' ñati chalyuu; pana ñati nu taquiyal'ji'í cha' nu nchcui' ycu' Ndyosi ni, ná nga'a cha' tye chalyuu ji'íngu' bi'.

### Ntsu'u cha' liñi lo'o ntsu'u cha' cuiñi

<sup>18</sup> Cu'ma sñi' na', cua ndyalaa hora cha' tye lcaa cha' nu ntsu'u chalyuu. Cua jlo' ti' ma cha' cua lijyä sca ñati tlyu nu cñilo' oji'ítya'a ñati na cha' Cristo laca ycu' yu; xñu ty'a ya bi' lo'o lcaa na nu ntsu'u cha'ji'na lo'o Cristo. Masi tyempo juani, quiña'a tsa ngu' cuiñi ntsu'u chalyuu, nu ntí' xñu

tya'a lo'o ñati ji'í Cristo; bi' cha' cua ngua cuayá' ti'na cha' cua ngulala ti tye lcaa cha'. <sup>19</sup> Tya clyo ndyu'u ti'ínu ngu' cuiñi bi' lo'o na, lo'o li' ngutu'u ngu' bi' ndyaa ngu'; si'i ñati ty'a'ntsu'u cha'ji'na lo'o Jesucristo laca ngu' bi'. Si chañi cha' ty'a'ndya'a na laca ngu' bi', cua ndyanu ngu' lo'o na nquicha'; pana ngutu'u ngu' bi', cha' taca ca cuayá' ti'na cha' si'lcää ñati'nu ndyu'u ti'ílo'o na laca tya'a ngusñi na cha'ji'í Jesucristo.

<sup>20</sup> Cua nda Cristo Xtyi'í ycu' Ni cha' tyanu ne' cresiya ji'ílcaa ngu' ty'a'ngusñi ma cha'ji'í Ni, bi' cha' cua ngua cuayá' tso'o ti' lcaa tya'a ma lcaa cha' nu nclyu'u ycu' Ndyosi ji'ína. <sup>21</sup> Cua nscua na' quityi re, xqui'ya cha' nchca cuayá' ti' ma ña'a cha'liñi nu ntsu'u ji'í Cristo. Si'i cha' ná jlo ti' ma cha'liñi bi'; cua jlo ti' ma ña'a cha'liñi nu nchcui'na, cha'si'i cha' cuiñi ti laca cha' bi'.

<sup>22</sup> ¿Tilaca laca nu cuiñi lacua? Ñati cuiñi bi' laca nu ñacuñi cha' si'i Cristo laca Jesús, la cui' Cristo nu cua nda ycu' Ndyosi ji'í cha' yaa ya chalyuu. Nxuñ ty'a'ngu' bi' lo'o ñati nu ntsu'u cha'ji'ílo'o Cristo, cha' ñacuñi ngu' bi' cha' si'i nu sca ti Sñi' ycu' Ndyosi laca Jesucristo, cha' si'i ycu' Ndyosi laca Sti Jesucristo. <sup>23</sup> Si ñacuñi na ji'í ñati cha' si'i Sñi' ycu' Ndyosi laca Jesucristo, ná ntsu'u cha'ji'na lo'o ycu' Ndyosi Sti Jesucristo, jua'a ndyu'u cha' bi' li'; pana lo'o xñi na cha'ji'í Sñi' ycu' Ni, cua ntsu'u cha'ji'na lo'o ycu' Ndyosi Sti yu, jua'a ndyu'u cha' bi' li'.

<sup>24</sup> Bi' cha'ng'a'cha' tyanu tachaa cha'bi' ne' cresiya ji'íma, cha'nu cua ndyuna ma ji'í Jesús tya lo'o ngusñi ma cha'ji'íyu tya clyo. Si tya ndyanu cha' bi' ne' cresiya ji'íma, stu'ba tsa ntsu'u tyiquee ma lo'o Jesucristo masi tya ndi'íma chalyuu, olo'jua'a stu'ba ntsu'u tyiquee ma lo'o ycu' Ndyosi Sti na li'. <sup>25</sup> Bi' laca cha'nu ngüñi ji'í Jesucristo lo'o na, cha' taca caja chaca chalyuu cucui nu nánga'a cha' tye ji'na.

<sup>26</sup> Tsa bi' ti cha' nchcui' na' cuentya ji'í ñati nu nnilo' oji'íma jua'a. <sup>27</sup> Nu cu'ma ni, cua ndyanu Xtyi'í ycu' Ndyosi ne' cresiya ji'íma, bi' cha'ng'a'aa ntí'cha'culu'xa' ñati ji'íma; Xtyi'í ycu' Ndyosi ni, bi' laca nu culu'ji'íma lcaa cha'nu lyiji cha'ca ts'a'ma ji'í. Nu lo'o nclyu'u Xtyi'í ycu' Ndyosi ji'íma ni, liñi tsa laca cha'bi'; si'i cha' cuiñi nda nu bi'. Bi' cha' lacua, ñi'ya nu nclyu'u Xtyi'í ycu' Ni ji'íma, la cui' jua'a ngaa'cha'xñi ma cha'ji'í Jesús.

<sup>28</sup> Nu juani ti, cu'ma sñi' na', xñi tso'o ma cha'ji'í Jesucristo. Lo'o li', lo'o caa Jesucristo chalyuu chaca quiya', ngaa'aa ntsu'u cha'ca tyuñu'u ti'na lo'o ña'a na ji'í Ni cha' caa Ni; tyucui tyiquee na tyacua ty'a'na lo'o Ni li'. <sup>29</sup> Cua nchca cuayá' ti' ma cha'lubii tsa cresiya ji'í Jesucristo, bi' cha'tso'o si ca cuayá' ti' ma cha' cua ña'a ca ñati nu ndu'ni

cha' tso'o ñi'yä ndyu'ni y cui' Jesü s, caca ngu' bi' sñi' y cui' Ndyosi.

### 3

#### *Sñi' y cui' Ndyosi laca na*

1 Tlyu tsa cha' tso'o laca cha' ntsu'u tsa tyiquee y cui' Ndyosi Sti na ña'a Ni jí'i ca ta'a ngu' ty'a ntsu'u cha' jí'na lo'o Jesucristo; bi' cha' laca cha' nchcui' y cui' Ndyosi jí'na cha' sñi' y cui' Ni laca na, lo'o jua'a chañi laca cha' bi'. Ná ntaja'a ñatí chalyuu tyuloo jí'na cha' sñi' Ni laca na; la cui' jua'a lo'o nguti'jí Jesucristo chalyuu, ná ntaja'a ngu' tyuloo ngu' jí'li yu li'. 2 Cu'mä ngu' ty'a na nu tyaca'a tsa ma'na, nu juani ti laca na sñi' y cui' Ndyosi; pana bilya caja cha' jí'na ñi'yä nu tso'o la ña'a na, nu lo'o ty'i na lo'o y cui' Ni nde loo la. Ñi'yä laca y cui' Jesucristo, jua'a caca na lo'o culu'u loo Jesucristo jí'na lo'o cua ndye chalyuu re; li' taca ña'a na jí'jí Jesucristo ñi'yä nu laca y cui'. Tsa bi' ti cha' nchcua cuayá' ti' na juani. 3 Lcaa ñatí nu ntí' ña'a jí'jí Ni ca li', nga'a cha' cua'nii lubii ngu' jí'jí cresiya jí'jí ngu', ñi'yä nu lubii cresiya jí'jí y cui' Jesucristo.

4 Si ndu'ni na cha' cuxi, laca cha' ná ntaja'a na cua'ni na cña nu ngulo y cui' Ndyosi jí'na; ntsu'u qui'ya jí'na xqui'ya cha' ná ntaja'a na taquiya' na jí'jí cha' nuchcui' Ni lo'o na. 5 Cua jlo ti' mä cha' cua yaa Jesucristo chalyuu cha' cuitya Ni qui'ya nu ntsu'u jí'jí ñatí; pana y cui' Cristo ni, ná ntsu'u qui'ya jí'jí yu tsiya' ti'. 6 Ni sca ñatí nu nxñi tso'o cha' jí'jí Jesucristo lcaa tsa, nga'aa nscua cha' cua'ni ngu' bi' cha' cuxi. Nu ñatí nu ndu'ni cha' cuxi lcaa tsa, ndu'ni ngu' cha' cuxi xqui'ya cha' bilya tyu'u cha' jí'jí ngu' bi' lo'o Jesucristo, bilya xñi ngu' cha' jí'jí Ni. 7 Cu'mä sñi' na', ná ntí' na' cha' cñilo'o xa' ñatí jí'jí ma. Xcui' tso'o ti ngua'ni Jesucristo nde chalyuu; bi' cha' lacua, lcaa ñatí nu ntsu'u cha' jí'jí lo'o Jesucristo, cua nscua cha' xcui' cha' tso'o ti cua'ni ngu' bi' laja lo'o ty'i jí'jí ngu' chalyuu. 8 Lcaa ñatí nu ndu'ni xcui' cha' cuxi, cua laca ngu' bi' sñi' y cui' nu xñia'a nu laca xu'na cuiñaja; tya lyiji tye cha' cua'ni nu xñia'a bi' cha' cuxi. Sca ti Jesú s nu Sñi' y cui' Ndyosi, cua yaa Ni chalyuu cha' cua'ni tye Ni jí'jí lcaa cña nu ndyu'ni nu xñia'a bi'.

9 Ñatí nu laca sñi' y cui' Ndyosi ni, nga'aa nscua cha' cua'ni ngu' cha' cuxi, cha' cua'nda y cui' Ndyosi chaca cha' tso'o la nu tyanu ne' cresiya jí'jí ngu' bi' xqui'ya Xty'i y cui' Ndyosi. Nga'aa tyaja'a ngu' bi' cua'ni ngu' cha' cuxi, cha' sñi' y cui' Ndyosi laca ngu' bi'. 10 Bi' cha' nchcua cuayá' ti' ma' juani ñi'yä laca ñatí nu laca sñi' y cui' Nydosi, lo'o jua'a nchcua cuayá' ti' mä ñi'yä ndu'ni ñatí nu laca sñi' y cui' nu xñia'a. Si'i sñi' y cui' Ndyosi laca ñatí nu ndu'ni cha' cuxi lcaa tsa,

ni si'i sñi' y cui' Ndyosi laca ñatí nu ná ntsu'u tyiquee ña'a jí'jí ty'a ñatí.

*Nga'a cha' tyu'u tyiquee na ña'a na jí'jí ty'a ñatí na*

11 Nde nscua la cui' cha' nu cua ndyuna mä lo'o ngusñi mä cha' jí'jí Jesú s ty'a clyo: nga'a cha' tyu'u tyiquee na ña'a na jí'jí ty'a ñatí na. 12 Ná cua'ni na ñi'yä nu ngua'ni jyo'o Caín; sñi' y cui' nu xñia'a ngua'nu bi', cha' ndyujuui yu jí'jí tya'a yu. ¿Ni cha' laca ngua'ni yu jua'a? Ndyujuui yu jí'jí tya'a yu xqui'ya cha' xcui' cha' cuxi ngua'ni jyo'o Caín bi', bi' cha' ná ndiya ti' yu cha' xcui' cha' tso'o ngua'ni yu tya'a yu bi'.

13 Cu'mä ty'a ngusñi na cha' jí'jí y cui' Ndyosi, ná quiñ'a tsa cha' culacua ti' ma si liye' tsa ti' ñatí chalyuu ña'a ngu' jí'jí ma.

14 Xcui' nguna' ty'a ndi'jí na chalyuu cua tsuib'i la xqui'ya qui'ya nu ntsu'u jí'na; pana juani, cua nda y cui' Ndyosi chaca chalyuu cucui jí'na, cha' tso'o ti ndi'jí tyiquee na juani. Ntsu'u tsa tyiquee na ña'a na jí'jí xa' la tya'a ntsu'u cha' jí'na lo'o Jesucristo; bi' cha' taca jlo ti' na cha' cua ntsu'u chaca chalyuu cucui jí'na juani, cha' ñatí nu ná ntsu'u tyiquee ña'a jí'jí tya'a ñatí, nguna' ty'a ndi'jí ngu' chalyuu. 15 Ñi'yä laca ñatí nu ndyujuui jí'jí tya'a ñatí jua'a laca na si liye' ti' na ña'a na jí'jí tya'a ñatí na. Jlo ti' mä cha' nga'aa caja chalyuu cucui bi' jí'jí ñatí si ndyujuui ngu' jí'jí tya'a ñatíngu', pana la cui' tya'a cha' laca si liye' tsa ti' na ña'a na jí'jí tya'a ñatí na. 16 Nu lo'o cube ti' na cha' cuentya jí'na ntaja'a Cristo ngujuii yu lo crusi, cha' ntsu'u tsa tyiquee Ni ña'a Ni jí'na, li' ca cuayá' ti' na ña'a cha' nu tso'o la cua'ni na, si ntsu'u tyiquee na ña'a na jí'jí tya'a ngusñi na cha' jí'jí Ni. Tso'o si tyaja'a na xtyucua na jí'jí tya'a na juan'a, masi hasta cajaa y cui' na cuentya jí'jí ngu' tya'a na. 17 Ntsu'u ngu' tya'a na nu ngaa'aa ntsu'u na nu lyiji jí'jí ngu' tsiya' ti cha' tyiji yu jí'jí ngu' chalyuu. Si jua'a tso'o ti ndi'jí na, lo'o li' ña'a na jí'jí tya'a na nu ntsu'u na nu lyiji jí'jí ngu', pana ná ntaja'a na cua'ni tya'na ti' na jí'jí tya'a na, li' ná taca jí'na ñacui na cha' ntsu'u tyiquee na ña'a na jí'jí y cui' Ndyosi, cha' nu y cui' Ndyosi ni, ntsu'u tsa tyiquee Ni ña'a Ni jí'na. 18 Cu'mä sñi' na', nu lo'o ntsu'u tsa tyiquee na ña'a na jí'jí y cui' Ndyosi lo'o jí'jí tya'a ñatí na, si'i sca cuijí ti laca nu chcui' na lo'o ngu', si'i sca cha' nu nda ti na lo'o ngu' caca bi'; tyucui tyiquee na nga'a cha' xtyucua na jí'jí nu ngu' tya'a na bi'.

*Taca jlo ti' na cha' chañi cha' ntsu'u cha' jí'na lo'o y cui' Ndyosi*

19 Si jua'a ndu'ni na, li' caca cuayá' ti' na cha' liñi tsa laca cha' nu cua nda y cui' Ndyosi lo'o na, cha' nu jlya ti' na jí'jí; ca tii na cha' cua ngüifñi tso'o cha' jí'na lo'o y cui' Ndyosi. 20 Nu lo'o jlo ti' cresiya jí'na cha' ntsu'u qui'ya jí'na, li' taca ca cuayá' ti' na

cha' lo'o y cui' Ni jlo ti' Ni cha' bi'. Lo'o ju'a tlyu la laca y cui' Ni, taca jí'i Ni cua'ní lyaá Ni jí'na jí'i cha' cuxi bi'.<sup>21</sup> Cu'ma ngu' ty'a na nu tyaca'a tsa ma' na, si jlo ti' na cha' ná ntsu'u qui'ya jí'na, tyucui tyiquee na taca chcui' na lo'o y cui' Ndyosi li';<sup>22</sup> nu lo'o jña na cha' jí'i y cui' Ni, caja cua ñ'a ca cha' jí'na si taquiya' na jí'i cña nu cua nda y cui' Ni jí'na, si cua'ní na cña nu ndiya la ti' y cui' Ni.<sup>23</sup> Nde laca cña nu cua nda y cui' Ndyosi cha' cua'ní sa scaa na: nga'a cha' xfi' tso'o na cha' jí'i Jesucristo Sñi' y cui' Ni; la cui' jua'a tso'o ti tyu'u tyiquee na ñ'a'a na jí'i ty'a' ñati na, ñ'i'ya nu cua nacu' y cui' Ni jí'na.<sup>24</sup> Nu lo'o taquia' na jí'i cña nu cua ngulo y cui' Ndyosi jí'na cha' cua'ní na, li' cuu ntsu'u cha' jí'na lo'o y cui' Ndyosi, lo'o jua'a ntsu'u cha' jí'i Ni lo'o na li'. Jlo ti' na cha' bi', xqui'ya cha' cua nda y cui' Ndyosi Xtyi'i y cui' Ni cha' tyanu ne' cresiya jí'na.

#### 4

*Cua'ni cuayá' na ñi'ya nu ntsu'u ne' cre-siya jí'i scaa ñati*

<sup>1</sup> Cu'ma ty'a ngusñi na cha' jí'i Cristo nu tyaca'a tsa ma' na, ná xñi mä cha' jí'i cua ñ'a'a ca ñati nu ñacu' cha' cua nda y cui' Ndyosi Xtyi'i y cui' Ni jí'i ngu' bi'. Cua'ni cuayá' ma jí'i ngu' bi' clyo, cha' quijeloo cha' jí'i ma lo'o ngu' si chañi cha' cua ndyanu Xtyi'i y cui' Ndyosi ne' cresiya jí'i ngu' bi', si cha' cuiñi ti laca nu nchcui' ngu' bi'. Cua ndu'u tucua tyuú tsa ty'a'ngu' cuiñi chalyuu juani, nu nñilo'o jí'i ñati cha' cuentya jí'i y cui' Ndyosi nchcui' ngu'.<sup>2</sup> Ndi'ya ca cuayá' ti' na ñi'ya laca ñati nu cua ndyanu Xtyi'i y cui' Ndyosi ne' cresiya jí'i: lcaa ñati nu nchcui' cha' chañi cha' nu sca ti Sñi' y cui' Ndyosi laca Jesucristo lo'o ngula yu chalyuu cha' ngua yu ñati, lcaa ñati bi' cuu ntsu'u Xtyi'i y cui' Ndyosi ne' cresiya jí'i ngu';<sup>3</sup> pana ñati nu ñacu' cha' si'i Sñi' y cui' Ndyosi laca Jesucristo lo'o ngula yu chalyuu ñi'ya nu nclyá ñati, ná ntsu'u Xtyi'i y cui' Ni ne' cresiya jí'i ngu' bi'. Cha' jí'i nu cuiñi nu ntí' tyijiloo jí'i Jesucristo laca cha' nu ntsu'u ne' cresiya jí'i ngu' bi'; jua'a cuu ngua cuayá' ti' ma cha' cuu lijya' tu nu cuiñi bi', cha' masi juani cuu laca ndi'j bi' chalyuu.

<sup>4</sup> Cu'ma sñi' na', cuu ntsu'u cha' jí'i ma lo'o y cui' Ndyosi, jua'a cuu ngua nguula la ti' tyiquee ma xqui'ya Xtyi'i y cui' Ndyosi nu ndyanu ne' cresiya jí'i ma li'; bi' cha' nchca jí'i ma tyijiloo ma jí'i ngu' cuiñi nu cuu ntsu'u cha' jí'i lo'o y cui' nu xñ'a'a. La cui' nu xñ'a'a laca nu nclyá cña jí'i ñati cuxi nde chalyuu.<sup>5</sup> Cua ntsu'u cha' jí'i nu ngu' cuiñi bi' lo'o nu cuxi nu ntsu'u chalyuu, lo'o jua'a xcui' cha' jí'i nu xñ'a'a laca cha' nu nchcui' ngu' bi'; bi' cha' ndiya tsa ti' ñati chalyuu cuu ngu' cha' nu nda nu ngu' cuiñi bi', lcaa

ñati nu ná ndaquiya' jí'i Jesucristo tsiya' ti.<sup>6</sup> Pana ñati jí'i y cui' Ndyosi laca na. Nu lo'o ntsu'u cha' jí'i ñati lo'o y cui' Ndyosi, cuna ngu' lcaa cha' nu chcui' na lo'o ngu' li'; ñati nu ná ntsu'u cha' jí'i lo'o y cui' Ndyosi tsiya' ti, bi' ñati laca nu ná nduna cha' nu nchcui' na. Jua'a taca quijeloo cha' jí'na tilaca laca nu ntsu'u cha' lñi' jí'i, tilaca laca nu ntsu'u cha' cuiñi jí'i.

*Xcui' ntsu'u tyiquee y cui' Ndyosi ña'a Ni jí'i ñati*

<sup>7</sup> Cu'ma ngu' ty'a na nu tyaca'a tsa ma' na, nga'a cha' tyu'u tso'o tyiquee na ñ'a'a na jí'i ty'a' ñati na; y cui' Ndyosi laca nu nclyá cña cha' xcui' tso'o ti tyu'u tyiquee na ñ'a'a na jí'i ty'a' ñati na. Lcaa ñati nu ntsu'u tyiquee ñ'a'a jí'i ty'a' ñati, sñi' y cui' Ndyosi laca ngu' bi', lo'o jua'a tyu'u cha' jí'i ngu' bi' lo'o y cui' Ni.<sup>8</sup> Pana ñati nu ná ntsu'u tyiquee ñ'a'a jí'i ty'a' ñati, ná caja ñi'ya nu tyu'u cha' jí'i ngu' bi' lo'o y cui' Ndyosi tsiya' ti, cha' y cui' Ndyosi ni, ntsu'u tsa tyiquee Ni ña'a Ni jí'i ñati.<sup>9</sup> Ngulu'u Ni jí'na ñi'ya ntsu'u tsa tyiquee Ni ña'a Ni jí'na, nu lo'o cuu nda Ni jí'nu sca ti Sñi' y cui' ca Ni yaqá chalyuu, cha' jua'a taca caja chalyuu cucui jí'na.<sup>10</sup> Nde laca cha' nu nchcui' na' lo'o ma: Si'i cha' ntsu'u tyiquee na ñ'a'a na jí'i y cui' Ndyosi, masi y cui' Ndyosi laca nu ntsu'u tsa tyiquee Ni ña'a Ni jí'na tya clyo, bi' cha' nda Ni jí'i Sñi' y cui' ca Ni yaqá chalyuu cha' ngujuiyu yu lo crusi, cha' cuu ngua cuxi tyiquee na lo'o y cui' Ndyosi nu Xu'na na xqui'ya cha' cuxi nu ngua'ni na; pana Jesucristo nu sca ti Sñi' y cui' Ni, bi' laca nu cuu nchcube' cña loo na, ngui'ya Ni yabe' nu ntsu'u jí'na.

<sup>11</sup> Cu'ma ngu' ty'a na nu tyaca'a tsa ma' na, nga'a cha' tso'o ti tyu'u tyiquee na ñ'a'a na jí'i ty'a' ñati na, cha' jua'a ntsu'u tsa tyiquee y cui' Ndyosi ña'a Ni jí'na.<sup>12</sup> Ni sca ñati chalyuu, bilya ña'a ngu' jí'i y cui' Ndyosi; pana taca ca cuayá' ti' na cha' stu'ba ntsu'u tyiquee na lo'o Ni juani, nu lo'o ña'a na jí'i lcaa na lo'o tya'a na, cha' ntsu'u tsa tyiquee na ñ'a'a na jí'i ty'a' ñati na. Ñi'ya ntsu'u tsa tyiquee Jesucristo ña'a yu jí'i ñati chalyuu, jua'a ngua'cha' cuu'ni na lo'o tya'a ñati na li'.<sup>13</sup> Cua nda y cui' Ndyosi Xtyi'i Ni cha' tyanu ne' cresiya jí'na, bi' cha' cuu ngua jlo ti' na cha' stu'ba ntsu'u tyiquee na lo'o y cui' Ndyosi, lo'o jua'a stu'ba ntsu'u tyiquee Ni lo'o na.<sup>14</sup> Cua na'a y cui' ya jí'i Jesús. Chañi laca cha' nu nchcui' ya lo'o ma juani, cha' cuu nda y cui' Ndyosi Sti Jesús chacuayá jí'i Sñi' y cui' ca Ni cha' cuu'ni lyaá jí'i cuu ña'a ca ñati jí'i nu cuxi.<sup>15</sup> Ñati nu tyaja'a cacha' jí'i ty'a' ñati cha' cuu nda tsa ti Sñi' y cui' Ndyosi laca Jesucristo, stu'ba ntsu'u tyiquee y cui' Ni lo'o ngu' bi' li'; jua'a stu'ba ntsu'u tyiquee ngu' bi' lo'o y cui' Ni.

<sup>16</sup> Ngua cuayá' ti' na li', cha' ntsu'u tsa tyiquee y cui' Ndyosi ña'a Ni ji'n'a; jua'a jlya ti' na li', cha' xcui' ntsu'u tsa tyiquee y cui' Ni ña'a Ni ji'l ñati chalyuu. Lo'o ñati nu jua'a tso'o ntí ña'a ngu' ji'l ty'a' ñati, nu xcui' jua'a ndu'ningu' laja lo'o ndi'ingu' chalyuu, cua stu'ba ntsu'u tyiquee ngu' bi' lo'o y cui' Ndyosi; la cui' jua'a stu'ba ntsu'u tyiquee y cui' Ndyosi lo'o ngu' bi' li'. <sup>17</sup>Tso'o ti ntsu'u tyiquee na ña'a na ji'l y cui' Ndyosi, cha' nu lo'o tyalaa ts'a lo'o tyaa Jesucristo chaca quiya' cha' cua'ni cuayá' Ni ji'l lcaa ñati, li' tyucui tyiquee na taca tyacua ty'a' na lo'o y cui' Ni. Ndyoa'a Ni lo'o na laja lo'o ndi'ji na chalyuu, ñi'yä nguta'a Ni lo'o Jesucristo lo'o ngutii'ji yu nde chalyuu, bi' cha' nga'aa ntsu'u cha' cutsii na. <sup>18</sup>Ná ntsu'u cha' cutsii na cha' xcube' y cui' Ndyosi ji'n'a, si chañi cha' ntsu'u tyiquee na ña'a na ji'l y cui' Ni; pana tya lyiji cha' tso'i ti tyu'u tyiquee na ña'a na ji'l y cui' Ndyosi, si ña'a ti tyu'u ntsii na cha' xcube' Ni ji'n'a. Ñati nu ntsii tsa ji'l y cui' Ndyosi ni, cua nda ti' ngu' cha' xcube' Ni ji'l ngu'.

<sup>19</sup> Ntsu'u tyiquee na ña'a na ji'l y cui' Ni, xqui'ya cha' tya clyo ntsu'u tsa tyiquee Ni ña'a Ni ji'n'a. <sup>20</sup>Ngü' nu ñacui ndi'ya: "Ntsu'u tsa tyiquee na' ña'a na ji'l y cui' Ndyosi", lo'o li' ña'a ti tyu'li'ngu' bi' ña'a ngu' ji'l ty'a' ngu', cha' cuiñi ti laca nu ñchcui' ngu' bi'. Ndí'ya ndyu'u cha' bi': taca ña'a na ji'l ty'a ñati na, pana y cui' Ndyosi ni, bilya ña'a na ji'l Ni tsiya' ti; bi' cha' lacua, si ná ntsu'u tyiquee na ña'a na ji'l ty'a' ngusñi na cha' ji'l Jesucristo, li' ná taca ñacui na cha' ntsu'u tyiquee na ña'a na ji'l y cui' Ndyosi Sti na. <sup>21</sup>Cua ngulo Ni cña bi' ji'n'a ndi'ya: Tso'o ti tyu'u tyiquee ma' ña'a ma' ji'l y cui' Ndyosi, lo'o jua'a xcui' tso'o ti tyu'u tyiquee ma' ña'a ma' ji'l ty'a' ñati ma'.

## 5

*Ntijiloo na ji'l nu cuxi nu ntsu'u chalyuu*

<sup>1</sup> Lcaa ñati nu jlya ti' ji'l Jesús, cha' laca yu Cristo nu cua nda y cui' Ndyosi ji'l yaq chalyuu, chañi cha' laca ngu' bi' sñi' y cui' Ndyosi. Y cui' Ndyosi laca Sti na, lo'o jua'a ntsu'u tsa tyiquee na ña'a na ji'l Ni, bi' cha' ntsu'u tyiquee na ña'a na ji'l xa' la sñi' y cui' Ni, tya'a ngusñi na cha' ji'l Jesús. <sup>2</sup>Nu lo'o ntsu'u tyiquee na ña'a na ji'l y cui' Ndyosi Sti na, lo'o jua'a taquiya' na ji'l lcaa cña nu nda Ni lo'o na, li' tso'o ti taca tyu'u tyiquee na ña'a na ji'l xa' la sñi' y cui' Ni. <sup>3</sup>Si chañi cha' ntsu'u tyiquee na ña'a na ji'l Ni, taquiya' na ji'l cha' nu ñchcui' Ni lo'o na li', cha' si'i sca cña nu tucui tsa laca cha' taquiya' na ji'l scaa cha' nu ñchcui' Ni. <sup>4</sup>Cua ña'a ca sñi' y cui' Ndyosi taca tyijiloo ji'l lcaa nu cuxi nu ntsu'u chalyuu; taca tyijiloo na ji'l nu cuxi, xqui'ya cha' cua ngusñi na cha' ji'l

Jesucristo. <sup>5</sup>Pana ñati nu jlya ti' cha' Jesús laca nu sca ti Sñi' y cui' Ndyosi, bi' ti ñati nu caca ji'l tyijiloo ji'l lcaa nu cuxi nu ntsu'u chalyuu.

*Ndi'ya ntsu'u cha' ji'l Jesús nu laca Sñi' y cui' ca Ndyosi*

<sup>6</sup> Nu sca ti Sñi' y cui' ca Ndyosi laca Jesucristo, nu yaq chalyuu. Ntyucuatyá ngu' ji'l yu li'. Ngujui yu lo crusi, ndyalú tañi y cui' yu li'. Si'i xqui'ya cha' nu cua ntyucuatyá ti yu, masi lo'o xqui'ya cha' cua ngujui yu lo crusi ndyalú tañi yu, bi' cha' nchca cuayá' ti na juani cha' nu sca ti Sñi' y cui' Ndyosi laca Jesucristo. Bi' laca cha' nu ndacha' Xtyi'i y cui' Ndyosi ji'n'a, lo'o jua'a chañi tsa laca cha' bi'. <sup>7</sup>Nde cua ntucua sna tya'a ngu' nu ñchcui' cha' chañi laca cha' ji'l Jesús bi': y cui' Ndyosi Sti yu laca tsaca ngu' bi'; jua'a Jesucristo nu ntsu'u tyucui cha' ji'l y cui' Ndyosi ji'l, bi' laca chaca; lo'o jua'a Xtyi'i y cui' Ni, chaca laca bi'. Stu'ba ti ñchcui' nu ca ta'a sna bi', cha' chañi laca cha' bi'. <sup>8</sup>Lo'o jua'a nde lo yu cua ngua sna quiya' lo'o ñchcui' y cui' Ndyosi cha' chañi laca cha' Jesucristo laca nu sca ti Sñi' y cui' Ni: tsaca laca cha' nu ñchcui' Xtyi'i y cui' Ndyosi lo'o na; jua'a chaca laca cha' nu ñchcui' Ni laja lo'o ntyucuatyá Jesucristo; lo'o jua'a chaca laca cha' nu cua ñchcui' Ni laja lo'o ngujui Jesucristo lo crusi, ndyalú tañi yu li'. Sca ti cha' ñchcui' Ni ca ta'a sna quiya' bi'. <sup>9</sup>Ntucuá na ji'l cha' nu ñchcui' ñati chalyuu lo'o na, pana juani ndulo la cha' nu nda y cui' Ndyosi lo'o na. Ca ta'a sna cha' nu nda y cui' Ndyosi, lcaa cha' bi' ñchcui' cha' sca ti Jesucristo laca Sñi' y cui' Ndyosi. <sup>10</sup>Ñati nu jlya ti' ji'l yu cha' laca yu nu sca ti Sñi' y cui' Ndyosi, y cui' ca ngu' jlo ti' ngu' ne' cresiya ji'l ngu' cha' chañi tsa laca cha' bi'; ñati nu ná ntaja'a tucuá cha' ji'l Ni, cha' laca Jesucristo Sñi' y cui' ca Ni, bi' ngu' laca nu ná jlya ti' tsiya' ti cha' cua ñchcui' y cui' Ndyosi cha' ji'l Sñi' y cui' ca Ni. Ñati cuiñi laca y cui' Ndyosi ntí ngu' bi'. <sup>11</sup>Nde laca cha' liñi nu tso'o tsa cha' xñi na ji'l, cha' cua nda y cui' Ndyosi chalyuu nu na ngu'cha' tye ji'n'a; Jesucristo laca nu ngulu'u ji'n'a ñi'yä caca chalyuu bi'. <sup>12</sup>Cua ña'a ca ñati nu ntsu'u cha' ji'l lo'o Jesús nu laca Sñi' y cui' ca Ni, bi' ñati laca nu ntsu'u chalyuu nu ná ngu'cha' tye ji'l; ñati nu ná ntsu'u cha' ji'l lo'o nu sca ti Sñi' y cui' Ndyosi, ná ntsu'u cha' ta Ni chalyuu bi' ji'l ngu'.

*Cua tye ti cha' nu nguscua Juan*

<sup>13</sup> Cua nscua na' quityi re lacua, cha' caa ca slo ma, lcaa tya'a ngusñi ma cha' ji'l Jesús nu sca ti Sñi' y cui' Ndyosi; xqui'ya cha' re taca ca cuayá' ti' ma cha' cua ngujui chalyuu cucui ji'l ma, nu cua nda y cui' Ndyosi ji'n'a.

<sup>14</sup> Tyucui tyiquee na taca chcui' na lo'o y cui' Ndyosi lacua. Lo'o jña na sca cha' ji'l

y cui' Ndyosi nu stu'ba nti' lo'o sca cha' nu  
nti' y cui' Ni, li' taca jlo ti' na cha' taquiya' Ni  
ji'i cha' nu chcui' na lo'o Ni. <sup>15</sup> Si jlo ti' na  
cha' nduna y cui' Ndyosi lo'o jña na sca cha'  
ji'i Ni, la cui' jua'a taca jlo ti' na cha' cua caja  
ti cha' bi' ji'na li'.

<sup>16</sup> Lo'o ña'q na ji'i sca ñati ty'a ngusñi na  
cha' ji'i Jesucristo cha' ndyu'ni yu sca cha'  
cuxi, pana nda na cuentya cha' ná nscua  
cha' chcuna' chalyuu ji'i yu xqui'ya cha'  
cuxi bi', li' tso'o la si jña na cha' clyu ti' ji'i  
y cui' Ndyosi cuentya ji'i yu ty'a na bi', cha'  
ná ta Ni chacuayá' cha' chcuna' chalyuu ji'i  
yu ty'a na bi'. Pana ntsu'u qui'ya tlyu nu  
ná taca cua'ni clyu ti' y cui' Ndyosi ji'i; ná  
ñacu'j na' cha' jña na cha' clyu ti' ji'i Ni li',  
si jua'q ntsu'u qui'ya ji'i ngu'. <sup>17</sup> Chañi cha'  
sta y cui' Ndyosi qui'ya ji'i lcaa na lo'o ty'a  
na xqui'ya cha' cuxi nu ndyu'ni na. Pana  
ntsu'u sca lo qui'ya nu ná taca cui'ya Ni cha'  
clyu ti' ji'i tsiya' ti.

<sup>18</sup> Jlo ti' na cha' nga'aa ndu'ni ñati ji'i Jesu-  
cristo cha' cuxi. Jesucristo nu laca nu sca ti  
Sñi' y cui' Ndyosi, bi'laca nu ndaca'a ji'i ngu',  
cha' ná taca cala' nu xña'q ji'i ngu' bi' li'.

<sup>19</sup> Jlo ti' na cha' ñati ji'i y cui' Ndyosi laca  
na, xqui'ya cha' cua ngusñi na cha' ji'i Je-  
sucristo; pana xa' la ñati chalyuu nu ná  
ndaqueya' ji'i Ni tsiya' ti, ña'q ti ty'a laca nu  
xña'q loo ji'i ñati bi'.

<sup>20</sup> Cua jlo ti' na cha' cua yaa nu sca ti Sñi'  
y cui' Ndyosi nde lo yuu chalyuu, lo'o jua'q  
cua nda bi' chacuayá' cha' caca tyu'u cha'  
ji'na lo'o y cui' Ndyosi. Chañi cha' stu'ba  
ntsu'u tyiquee na lo'o y cui' Ndyosi juani,  
xqui'ya cha' stu'ba ntsu'u tyiquee na lo'o  
Jesucristo nu laca Sñi' y cui' ca Ni. Chañi cha'  
y cui' Ndyosi tsiya' ti laca nu Jesús bi', lo'o  
jua'q chañi cha' ná nga'q cha' tye chalyuu  
cucui nu ta Ni ji'na. <sup>21</sup> Cu'mä sñi' na', tii ti ti'  
mä tyi'i mä chalyuu, cha' ná tyatí yu'u mä  
lo'o xa' jo'o. Jua'q laca cha' bi' lacua.

## Quityi sube nu nguscua San Juan nu nchca tyucuua

*Nu lo'o chañi cha' ntsu'u tsa tyiquee na  
ñaa'q na jí'i ty'a ñatí na*

<sup>1</sup> La cui' nu cusu' Juan laca na'. Nscua na' sca quityi re, ma' cusu', jua'a sñi' nu'u, cha' caä quityi re ca slo cu'mä ngu' ty'a ngusñi na cha' jí'i Jesús, cha' cua ngusubi ycul' Ni jí'i mä cha' caca mä ñatí jí'i Ni. Chañi cha' ntsu'u tsa tyiquee na' ñaa' na' jí'i mä; ni si'i sca ti na', lo'o lcaa ti ñaa' ñatí lcaa quichí nu nduna cha' líñi jí'i Jesús, lo'o lcaa ñatí bi', ntsu'u tsa tyiquee ngu' ñaa' ngu' jí'i mä. <sup>2</sup> Cua ndyanu tso'o cha' líñi bi' ne' cresiya ji'na, jua'a ná nga'a cha' tye cha' nu cua ndyuna na bi'; bi' cha' tso'o tsa ntsu'u tyiquee na' ñaa' na' jí'i mä. <sup>3</sup> Ycul' Ndyosi nu laca Sti na, lo'o jua'a Jesucristo nu sca ti Sñi' ycul' Ni, xtyucua Ni jí'i mä. Lo'o jua'a cua nti' na' cha' ñaa' ti ty'a cua'ni Ni quiña'a tsa cha' tso'o lo'o mä, cha' ñaa' ti ty'a cua'ni ty'a'na ti' Ni jí'i mä, cha' ñaa' ti cua'ni Ni cha' ti' ti ty'i tyiquee mä; jua'a nti' na' cha' cua'ni Ni lo'o mä, xqui'ya cha' ntsu'u tsa tyiquee Ni ñaa'q Ni jí'na, cha' chañi tsa cha' nu ngulu'u Ni jí'na.

<sup>4</sup> Tso'o tsa ngua ti' na' lo'o ngujui cha' 'na cha' ñaa' ti ty'a ndaquiya' tso'o xi ngu' ty'a mä lcaa cha' líñi nu cua nda ycul' Ndyosi Sti na lo'o na; <sup>5</sup> bi' cha' chcuí' na' lo'o nu'u, ma' cusu', jua'a lo'o lcaa ngu' ty'a mä, cha' tso'o ti ty'u tyiquee na ñaa' na jí'i ty'a ñatí na. Si'i sca cha' nu bilya ta Ni lo'o na laca cha' bi', sca cha' nu ndyuna na lo'o ngusñi na cha' jí'i Jesucristo ty'a clyo laca cha' bi'. <sup>6</sup> Lo'o nu ni na' jí'i mä cha' tso'o ti ty'u tyiquee na ñaa' na jí'i ty'a ñatí na, la cui' jua'a ntsu'u cha' taquiya' na lcaa cña nu nclyo ycul' Ndyosi jí'na. Nu lo'o ngusñi mä cha' bi' ty'a clyo, cua ndyuna mä lcaa cña nu ntsu'u cha' cua'ni mä cha' tso'o ti ty'u tyiquee lcaa mä ñaa' mä jí'i ty'a ñatí mä.

*Nu ngu' cuiñi nu ty'a' cusuu jí'i Cristo*

<sup>7</sup> Ntsu'u tsa ñatí cuiñi nu nchcuí' cha' ná chañi cha' ngua Jesús ñatí lo'o yaa' yu chalyuu. Tyucui ñaa' lo yuu chalyuu ndya'a ñatí nu nchcuí' cha' cuiñi bi'; na nñilo'o ngu' bi' jí'i ty'a' ñatí na, jua'a ty'a' cusuu jí'i Cristo laca ngu' bi'. <sup>8</sup> Bi' cha' tii ti ti' mä ty'i mä chalyuu, cha' ná culiji yu'u jua'a ti lcaa cha' nü cua ndyuna mä lo'o nguti'ya ca slo mä. Li' caja lcaa cha' tso'o nu cua nti' ycul' Ndyosi ta Ni jí'i ma lo'o tye chalyuu.

<sup>9</sup> Lcaa ñatí nu tyatí yu'u lo'o xa' la cha', ná ntsu'u cha' jí'i ngu' bi' lo'o ycul' Ndyosi tsiya' ti, cha' ná cuayá' cha' jí'na lo'o jlyá ti' na jí'i

Cristo, nti' ngu' bi'; pana lo'o cua ngusñi na cha' jí'i Cristo ca ne' cresiya jí'na, li' stu'ba ntsu'u cha' jí'na lo'o ycul' Ndyosi, jua'a lo'o ycul' nu sea ti Sñi' ycul' Ni. <sup>10</sup> Bi' cha' juani si tyalaa ñatí slo mä nu ná nda la cui' cha' jí'i Jesús bi' lo'o mä, nga'aa ta ma su ty'i ngu' bi', ni ná ta mä xlyo ni'jí jí'ngu'bi'. <sup>11</sup> Nu lo'o chcuí' na lo'o ñatí bi', fi'ya laca si ndyu'ní ty'a na lo'o ngu' bi', lo'o cña cuxi nu ndyu'ní ngu', jua'a ndyu'u cha' bi'.

*Cha'nu nguscua Juan lo'o cua tye ti quityi*

<sup>12</sup> Tya ntsu'u tsa cha' nü nti' na' chcuí' lo'o mä, pana tso'o la masi ná lo'o cha' bi' scua na' lo quityi re. Tiya' la nti' na' caä na' ca su ndi'jí cu'mä, lo'o li' ycul' ca na' taca ta na' cha' bi' lo'o mä; li' chañi cha' tso'o ti taca tyu'u tyiquee na ñaa' na jí'i ty'a na.

<sup>13</sup> Lo'o jua'a nu ñatí ty'a' ntsu'u cha' jí'i mä lo'o Cristo ca nde, nu ngu' nu cua ngusubi ycul' Ndyosi jí'i, lo'o ngu' bi' cua nti' ngu' chcuicha' ngu' jí'i mä. Jua'a caca cha' lacua.

## Quityi sube nu nguscua San Juan nu nchca tyuna

*Tso'o tsa nchcui' Juan ji'i Gayo*

<sup>1</sup> La cui' nu cusu' Juan laca na!. Nscua na' quityi re cha' caq̄a ca slo nu'u, Gayo; jlyá ti' nu'u lcaa cha' nu laca ji'i Jesucristo, bi' cha' tso'o tsa ntsu'u tyiquee na' cha' chcui' na' lo'o nu'u.

<sup>2</sup> Tso'o tsa ñati laca nu'u, cusu'. Nchcui' na' lo'o ycu'! Ndyosi cuentya jinu'u cha' tso'o ti taca tyi'i tyiquee nu'u, cha' taca ca lye ti' nu'u. Cua jlo ti' na' cha' tso'o tsa ngusñi nu'u cha' ji'i ycu'! Ndyosi. <sup>3</sup> Lo'o juani tso'o tsa ntsu'u tyiquee na' cha' cua ndyalaa xi ngu' tya'a ntsu'u cha' ji'na lo'o Cristo nra ngutu' ca su ndi'i ma' yaa ngu' ca nde. Nacu'j ngu' cha' ña'a ti ndaquiya' tso'o ma' ji'i cha' liñi nu cua nda Jesús lo'o na, cha' cuaní' la cu'ma cuentya jna'; tso'o tsa ntsu'u tyiquee na' lo'o ndyuna na' cha' jua'a ndu'ní ma' lcaa tsä. <sup>4</sup> Sca ti cha' nclayacu'a ti' na' cuentya ji'i cu'ma, si chañi cha' ndaquiya' ma' ji'i cha' liñi nu cua nda Jesús lo'o na, cha' cuaní' la cu'ma cuentya jna'; tso'o tsa ntsu'u tyiquee na' lo'o ndyuna na' cha' jua'a ndu'ní ma.

<sup>5</sup> Cusu', ndube tsa ti' na' cha' lcaa tyempo tso'o tsa nxtyucua nu'u ji'i ngu' tya'a na, masi ná nslo nu'u ji'i ngu', cha' ngu' xa' quichí laca ngu' ntsu'u quiyá. <sup>6</sup> Cua nchcui' ngu' bi' lo'o lcaa ngu' tya'a ntsu'u cha' ji'na lo'o Jesús nde quichí re, ndacha' ngu' ji'i ya ñi'ya nu tso'o ntsu'u tyiquee ma' ña'a ma ji'i ycu'! ca ngu'. Lo'o jua'a cua'ni ma' cha' tso'o tya xtyucua la ma' ji'i ngu' bi' tyucuij su tsaa ngu', cua'ni ma' ñi'ya laca si na nxtyucua ma' ji'i ycu'! Ndyosi laca; <sup>7</sup> cña'ji'i Cristo ndya'a ngu', bi' cha' ngutu'ngu' bi' ndyaa ngu' tyijyu'. Ná ntaja'a ngu' xñi ngu' ni sca centavo ji'i xa' ñati nu ná ndaquiya' ji'i Cristo tsyi'a ti, cha' xtyucua ji'i ngu' tyucuij; <sup>8</sup> bi' cha' nu na ni, tya'a ngusñi na cha' ji'i Cristo, nga'a cha' xtyucua na ji'i ngu' bi'. Lo'o jua'a taca ca stu'ba cha' ji'na lo'o ngu' bi' lo'o sañi na cha' liñi nu cua nda Cristo lo'o na ca tyijyu' la.

*Cuxi tsa cña nu ndyu'ni Diótrebes*

<sup>9</sup> Cua nscua na' sca quityi tya tsubi' la nu ndyaa ca su ndi'i ña'a taju ti ma' ñati ji'i Jesucristo, cu'ma nu ndyu'u ti' ma tsa tlyu ti ca bi'; pana ná ntaja'a Diótrebes taquiyá'ji'i cha' nu nacu' na' ji'i ma, cha' nti' yu bi' cha' xu'na ma' laca yu. <sup>10</sup> Nu lo'o tyalaa na' ca slo ma, li' chcui' na' lo'o ma' cuentya ji'i lcaa cña nu ndyu'ni yu bi', cha' chiya'a tsa nchcui' yu ji'i cuare; nchcui' yu bi' cua ña'a ca lo cha' cuiñi lo'o ñati. Masi ndyu'ni yu jua'a, ná cuayá'ji'i yu nti' yu, cha' juani ná ntaja'a yu ta yu su tyi'i ngu' tya'a ndya'a ya cña lo'o ndyaa ngu' quichí tysi' ma; ña'a cuayá'

ndaca'a yu chacuayá' ji'i tya'a ma' cha' lo'o cu'ma ná ta ma' su tyi'i ngu', masi ngua ti' ma' ta ma' su tyi'i ngu' niquicha'. Lo'o jua'a ngua ti' yu culo'o yu ji'i tya'a ndya'a ya cña bi', cha' ná tuya'u ti'ji'ngu' lo'o ma.

<sup>11</sup> Cusu', ná tyatí yu'u ma' lo'o cha' cuxi nu ntsu'u chalyuu, tso'o la si tyi'u ti' ma' ji'i lcaa cha' nu tso'o ti. Lcaa ñati nu xcui' clyana cha' tso'o nu cua'ni ngu' cha' xtyucua ngu' ji'i xa' la tya'a ñati ngu', cua ntsu'u cha' ji'i ngu' bi' lo'o ycu'! Ndyosi; lcaa ñati nu xcui' clyana cha' cuxi cha' cua'ni ngu', bilya tuya'u cha' ji'i ngu' bi' tsyi'a' ti lo'o ycu'! Ndyosi.

*Tso'o la ndyu'ni Demetrio*

<sup>12</sup> Tso'o tsa nchcui' lcaa ñati ji'i Demetrio; masi ycu'! ca na, lo'o ña'a na ji'i yu nchca cuayá' ti' na cha' tso'o tsa ndyu'ni yu lo'o lcaa ñati. Jua'a cuare, nchcui' ya lo'o ma juani cha' chañi tsa cha' nu nchcui' ngu' ji'i yu cha' tso'o tsa tyiquee yu. Cua jlo tso'o ti' ma' cha' nchcui' ya cha' liñi lo'o ma.

*Ch'a nunguscua Juan lo'o cua tye ti quityi*

<sup>13</sup> Tya ntsu'u tsa cha' nu nti' na' chcui' lo'o nu'u, pana tso'o la masi ná scua na' cha' bi' lo quityi re juani; <sup>14</sup> tso'o la yala ti caq̄a na' ca su ndi'i nu'u cha' ycu'! ca na' ta na' xi cha' lo'o nu'u.

<sup>15</sup> Ti ti tyi'i tyiquee ma' lacua, cha' ycu'! Ndyosi xtyucua ji'i ma. Lcaa ngu' tya'a tso'o ma' nu ndi'i ca su ndi'i cuare, cua nti' ngu' chcuicha' ngu' ji'i ma, xqui'ya cha' nu scua na'lo quityire; jua'a cu'ma, chcuicha' ma ji'i lcaa ngu' tya'a tso'o ya nu ndi'i ca ndacua.

## Quityi nu nguscua San Judas

<sup>1</sup> Judas naa na', la cui' ty'a Jacobo; cña laca na' cuentya ji'i Jesucristo. Nscua na' quityi re cha' tsaa ca slo lcaa cu'ma nu ndaquiya' ma ji'i ycu' Ndyosi Sti na, cha' cua ngusubi Ni ji'i ma. Ycu' Ndyosi laca nu ngua'ni lubii ji'i cresiya ji'i ma, lo'o fña'a ti ty'a cña'asii Ni ji'i ma juani xqui'ya Jesucristo. <sup>2</sup>Tya'na tsa ti' ycu' Ndyosi ña'a Ni ji'i ma, bi' cha' ti' taca tyl'i tyiquee ma, xqui'ya cha' cua jlo ti' ma cha' ntsu'u tsa tyiquee Ni ña'a Ni ji'i ma. Jua'q nti' na' cha' caca ji'i ma lcaa ts.

*Ntsu'u xi ñati nu nclyu'u cha' cuiñi ji'i ngu'*

<sup>3</sup>Cu'ma ngu' ty'a tso'o na nu tyaca' a tsa ma'na, nti' tsa na' scua na' quityi cha' tsaa ca slo ma, sca quityi nu chueui ji'i cha' tlyu nu ngua'ni Jesús cha' taca clyáa na ji'i nu cuxi; pana ná ngua scua na' ji'i yala ti. Lo'o nu juani nga'a cha' scua na' quityi re cha' tsaa ca slo ma, cha' ta na' sca cuui lo'o ma; nga'a cha' cua'a ma ji'i cua ña'a ca ngu' cuiñi, xqui'ya cha' ná jlya ti' ngu' ji'i cha' liñi nu cua nda ycu' Ndyosi nu Xu'na na lo'o na, lcaa na nu ntsu'u cha' ji'na lo'o Jesucristo. Ná cua'a jyaca ma tsya' ti ji'i cha' nu nhcui' ngu' cuiñi bi'. <sup>4</sup>Ndu'ni cha' ca cuayá' ti' ma cha' cua ndyatí xi ñati cuiñi bi' laja cu'ma, masi ná stu'ba cha' nu jlya ti' ma lo'o ngu'. Cua sa'n tsa nscua cha' lo quityi ji'i ycu' Ndyosi cha' xcube' Ni ji'i nu ngu' cuxi bi'; pana ná ndaquiya' ngu' bi' ji'i cha' nu nhcui' ycu' Ndyosi tsya' ti, ni ná ndube ti' ngu' bi' si ntsu'u tsa tyiquee Ni ña'a Ni ji'i ñati chalyuu. Nacu'ngu' bi', cha' ná ndu'ni cha' masi cua'ni ngu' cha' suba', masi cua'ni ngu' lcaa lo cha' cuxi, cha' si ntsu'u tsa tyiquee Ni ña'a Ni ji'na, ná xcube' Ni ji'na li', nti' ngu'. Cuiñi tsa ngu' bi', si'i ycu' Jesucristo laca xu'na ngu' bi'. Pana nu na ni, sca ti ycu' Jesucristo laca nu Xu'na na, sca ti ycu' Ni laca nu chañi cha' laca Ni loo ji'na.

<sup>5</sup>Cua jlo ti' ma lcaa cha' nu nscua lo quityi ji'i ycu' Ndyosi nu ngua sa'ni la, pana xa' cach'a na' xi cha' bi' ji'i ma juani: Ngua'ni lyaá ycu' nu Xu'na na ji'i jyo'o cusu' ji'i ngu' Israel, nu lo'o ngutí'ngu' preso ca loyuu su cuentya Egipto; pana ca tiya' la ndyujuii ycu' Ni ji'i lcaa jyo'o cusu' nu ná ndaquiya' ji'i cha' nu cua nhcui' Ni lo'o ngu' bi'. <sup>6</sup>Lo'o jua'a tyu' ti' ma ji'i xca ji'i ycu' Ndyosi nu ná ntaja'a taquiyá' ji'i cña' nu nda Ni ji'i ngu' nu ngua sa'ni, bi' cha' nguxtyanu xca bi' tyi ngu' ca slo ycu' Ndyosi. Pana juani cua ndu xca cuxi bi' ndyaaca' lo'o carena; ca su talya ña'a tsya' ti ndu xca cuxi bi',

cha' preso ji'i ycu' Ndyosi laca ngu' juani. Jua'a ntsu'u cha' jatya xca bi' ni jacua' talaalaa tsaa nu cua'ni cuayá' ycu' Ni ji'i lcaa ñati. <sup>7</sup>Lo'o jua'a tyi'u ti' ma ji'i quichí Sodoma lo'o quichí Gomorra lo'o xa' la quichí nu ndi'i caca ti; ñi'ya ngua'ni ngu' xca bi' cha' cuxi, jua'a lye tsa ngua'ni cuxi nu jyo'o cusu' nu nguti'ji'i quichí bi', hasta nu ngua'ni suba' ngu' lo'o ty'a qui'yu ti ngu'. Cua ndyujuii ycu' Ndyosi ji'i lcaa ngu' quichí bi' lo'o qui' tlyu ji'i Ni li'. Jua'a ca cuayá' ti' lcaa ñati ña'a cha' tlyu nu nchcea ji'i ycu' Ndyosi ndu'ni Ni; la cui' lo'o sca qui' tlyu nu ná ngu'cha' tyubi' tsya' ti, jua'a xcube' Ni ji'i lcaa ñati nu ndu'ni cha' cuxi.

<sup>8</sup>Lo'o nu ngu' cuiñi bi' ni, ñi'ya nu ngua'ni cuxi jyo'o cusu' bi', jua'a ndu'ni ngu'; ñi'ya si nchcui' xcalá ti ngu' bi', jua'a laca cha' cuxi nu ndu'ni ngu'. Xña'a tsa tyiquee ngu' bi', ndu'ni tsa ngu' cha' suba'; jua'a ná ndaquiya' ngu' bi' tsya' ti ji'i cha' nu nchcui' cua ña'a ca ngu' nu laca loo. Lo'o li' hasta nchcui' suba' ngu' bi' ji'i xca ji'i ycu' Ndyosi nu ntucua nde cuá. <sup>9</sup>Pana si'i jua'a ngua'ni Miguel nu laca loo ji'i xca ji'i ycu' Ndyosi; nu lo'o ngusuu tya'a nu Miguel bi' lo'o nu xña'a xqui'ya jyo'o Moisés, ná nchcui' ni sca cha' cuxi lo'o nu xña'a bi'. Ndi'ya ti nchcui' lo'o: "Ycu' nu Xu'na na' ntsu'u cha' cua'a jinu'uy", nacu' Miguel ji'i nu xña'a bi' li'. <sup>10</sup>Pana juani nchcui' nu ngu' cuiñi bi' cha' cuxi ji'i cua ña'a ca cha' ji'i Jesús, masi ná nchcea cuayá' ti' ngu' ji'i cha' bi' tsya' ti; ndyu'ni ñu'ngu' bi' ji'i ycu' ca ngu', xqui'ya cha' ndu'ni ngu' ñi'ya ndu'ni na'ní nu ná nchcea culacua ti'.

<sup>11</sup>Tya'na tsa nu ngu' cuiñi bi'. Cua ngusñi ngu' tyucuii cuxi nu ngulu'u jyo'o Caín ji'i ñati; cua ndu'utsu'ngu' ji'i tyucuii tso'o cha' caja cña ji'i ngu' ñi'ya ngua'ni jyo'o Balaam, nu lo'o ngusñi yu caya' cuentya ji'i cña cuxi nu cua cua'ni ti yu nu ngua sa'ni. Ntsu'u cha' cajaa nu ngu' cuiñi bi' tsya' ti, ñi'ya cua ngujuii jyo'o Coré nu lo'o lye tsa ngusuu tya'a yu lo'o ycu' nu Xu'na na. <sup>12</sup>Masi cuxi tsa ndu'ni tu ngu' cuiñi bi', ná ntuyu'u ti' ngu' tsya' ti cha' ndi'i ngu' lo'o ma nu lo'o ndyu'u ti'ji'i ma cha' caca ma sii' lo'o ty'a ma, xqui'ya cha' ngusñi ma cha' ji'i Jesucristo. Quiña'a tsa ndacu ngu' bi' li', quiña'a tsa ndyi'yu ngu', cha' tsa bi' ti cha' nti' ngu' ndya'a ngu' slo ma; ná ndube ti' ngu' bi' tsya' ti. Ñi'ya laca sca xu'na xlyá' nu ná ña'asii tso'o ji'i xlyá' ji'i, jua'a laca ngu' bi'; ñi'ya nti' coo btyi nu nxna lijya lo'o cui'i ti masi ná ca'ya tyo, jua'a nti' nu ngu' cuiñi bi'; ñi'ya laca sca yaca si'yu nu ná nda si'yu, jua'a laca ngu' bi'. Pana sca yaca nu cua ngüityi, ntsu'u cha' xcuba na ji'i, cha' ngaa'aa ntsu'u juersa ji'i cha' cu'la li'; cua ndye ngujuii yaca bi'. <sup>13</sup>Ñi'ya nxasu clyoo'

tyujo'o, nchcuq'a clyoo' ngo' cuu' ca to' hitya, jua'a laca cña cuxi nu ndyu'ni ngu' bi'; ñi'ya laca sca cuii nde cuq'a nu ngusna ndyaa xa' tyucuij cha' nga'aa ta xee nde talya, jua'a laca ngu' cuiñi bi'. Pana cua ngua'ni cho'o ycu' Ndyosi sca se'i su ná ntsu'u xee tsiya' ti su tyaa nu ngu' cuiñi bi'.

<sup>14</sup> Cua sa'n'i tsa nchcui' jyo'o Enoc ñi'ya nu caca ji'l' ngu' cuiñi nu ndu'ni jua'a. Cua ndya'a ca'yu latya sñi' ste' jyo'o Adán, lo'o li' ngula nu Enoc nu ngua tu'ba ji'l' ycu' Ndyosi cha' chcui' Ni lo'o ñati nu ngua sa'n'i. Ndi'ya nchcui' Enoc bi': "Cua na'q na' ji'l' ycu' ni Xu'na na, cha' liyä Ni lo'o tyuu tsa tya'a mil xca ji'l' ycu' Ni, <sup>15</sup> cha'cua'ni cuayá' Ni ji'l' lcaa ñati. Li' xcube' Ni ji'l' lcaa ñati cuxi xqui'ya cha' cuxi nu cua ngua'ni ngu', xqui'ya cha' suba' nu cua nchcui' ngu' ji'l' ycu' Ndyosi." Jua'a nacui jyo'o Enoc bi'. <sup>16</sup> Nu ngu' cuiñi bi' ni, xcu'i na chij'nti' ngu' bi' ndi'ngu' chalyuu; ná sca na ná ndiya ti' ngu' bi' tsiya' ti, cha' chiya'a ti nchcui' ngu' ji'l' lcaa ti cha'. Xcui' ndiya la ti' ngu' bi' lcaa lo cha' cuxi nu ntsu'u tyiquee ngu' ji'l'. Lye tsa nchcui' tyucuaa ti' ngu' bi' lo'o tya'a ngu', pana xcui' tso'o tsa nchcui' ngu' bi' ji'l' ñati si xtyucua ngu' ji'l' ngu' bi' lo'o sca cña cuxi.

*Cña nu nga'a cha' cua'ni ñati nu ntsu'u cha'ji'l' lo'o Jesucristo*

<sup>17</sup> Cu'ma ngu' tya'a tso'o na nu tyaca'a tsa ma 'na, nga'a cha' tyl'u ti' ma cha' nu nchcui' ñati lo'o na, nu ñati nu cua ngua tsa'a ji'l' Jesucristo nu Xu'na na tya clyo. <sup>18</sup> "Tyu'u tucua xi ñati cuiñi lo'o cua tye ti chalyuu", nacui' ngu' bi' ji'n'a. "Xtyi lo'o ngu' cuiñi bi' ji'l' lcaa cha' tso'o nu ntsu'u ji'l' ycu' Ndyosi, jua'a cua'ni ngu' cua ña'a ca cha' cuxi nu ndiya ti' ngu' ji'l', nacui' ngu' bi' ji'n'a. <sup>19</sup> Cua'ni nu ngu' cuiñi bi' cha' nga'aa stu'ba cha' nu culacua ti' ma lo'o tya'a ma. Ndiya tsa ti' ngu' bi' lcaa cha' cuxi nu ntsu'u chalyuu, cha' ná ndyanu Xtyi'li ycu' Ndyosi ne' cresiya ji'l' ngu' bi' tsiya' ti.

<sup>20</sup> Pana nu cu'ma ngu' tya'a tso'o na ni, xa' ña'a cua'ni ma; nga'a cha' xtyucua ma ji'l' ngu' tya'a ma cha' lcaa ma talo ma cua'ni ma cña ji'l' ycu' Ndyosi. Taca talo ma xqui'ya cha' ngusñi tso'o ma cha' ji'l' ycu' Ni. Lo'o jua'a ta Xtyi'li ycu' Ndyosi juersa ji'l' ma cha' taca chcui' ma lo'o Ni. <sup>21</sup> Bi' cha' lacua, cua'a ma ji'l' ycu' ca ma; cui'ya ma cuentya ñi'ya nu cua'ni ma nde chalyuu, cha' jlo ti' ma cha' ntsu'u tsa tyiquee ycu' Ndyosi ña'a Ni ji'l' ma. Jatya ma ni jacua' tyalaa tsq' lo'o ta ycu' Jesucristo nu Xu'na na chalyuu nu ná nga'a cha' tye tsiya' ti ji'n'a, cha' tya'a tsa ti' Ni ña'a Ni ji'n'a.

<sup>22</sup> Cua'ni tya'na ti' ma ji'l' lcaa ngu' tya'a ma nu bilya xñi tso'o cha' ji'l' Jesucristo, lo'o jua'a culu'u tso'o la ma ji'l' ngu' bi'. <sup>23</sup> Cua'ni lyaá ma ji'l' ngu' nu cua tyumí' ti lo quii' ji'l'

nu xñia'a, culo ma ji'l' ngu' bi' ya' nu xñia'a. Ña'a ti tya cua'ni tya'na ti' ma ji'l' ngu' nu xcui' cha' cuxi ndu'ni; ña'a ti xtyucua ma ji'l' ngu' bi', cha' taca ca cuayá' tso'o la ti' ngu' cha' liñi ji'l' ycu' Ni, masi cutsii ma xi ji'l' cha' cuxi nu ndu'ni ngu', ñi'ya si cojolaqui nu cha' cuxi bi' ji'l' ma.

*Ndyu'ni tlyu Judas ji'l' ycu' Ndyosi*  
<sup>24-25</sup> Sca ti ycu' Ndyosi ntsu'u chalyuu. Taca cua'ni lya'a Ni ji'n'a xqui'ya Jesucristo nu Xu'na na; sca ti ycu' Ni nchca ji'l' Ni ña'asii Ni ji'n'a, laja lo'o ndya'a na tyucuij tso'o nu ngulu'u Ni ji'n'a. Xtyucua Ni ji'n'a cha' ná tyeje sna quiya' na, cha' ná tyu'utsu' na ji'l' tyucuij bi', ña'a cuayá' nu tyalaa na tso'o ti ca su ndubi tsa ña'a xee, ca su ntucua ycu' Ndyosi. Lubiy tsiya' ti caca cresiya ji'n'a lo'o cua ndyalaa na ca slo Ni, lo'o jua'a caca chaa tsa ti' na li'. Bi' cha' juani cua'ni tlyu na ji'l' ycu' Ndyosi nu ntucua ca su tlyu nde cua, cha' sca ti ycu' Ndyosi ntsu'u nu tlyu tsa laca Ni; sca ti ycu' Ni laca Ni loo ji'l' lcaa lo na nu ntsu'u chalyuu, jua'a sca ti ycu' Ni nchca ji'l' Ni cua'ni Ni lcaa lo cña tonu tsiya' ti. Lu'ú ycu' Ndyosi tya lo'o bilya tya' chalyuu, lo'o jua'a lu'ú Ni juani; ná nga'a cha' tye tyempo cha' lu'ú Ni ca nde loo la. Jua'a laca cha' lacua.

## Lo'o cua tye ti chalyuu re

*Ngulu'u Jesucristo ji'i Juan sca cha' nu ntsu'u yacu' ti tya sa'ni la*

<sup>1</sup> Nde nscua na' cha' nu ngulu'u Jesucristo 'na. Juan laca na', lo'o nde nscua na' sca cha' nu ntsu'u yacu' ti tya sa'ni la. Tya clyo la cua nda y cui' Ndyosi cha' bi' lo'o Jesús cha' culu'u jí'i ñati jí'i y cui' lcaa ña'a cha' nu cua lijyá ti cha' caca nde chalyuu. Li' nda Jesús cha' bi' lo'o na', nu lo'o nda Ni sca xca jí'i Ni nu ngutu'u nde cua yaa ca slo na', cha' ndyu'ni na' cña jí'i Ni. <sup>2</sup> Nde nscua na' lcaa cha' nu cua na'a y cui' na'; jua'a nchcui' liñi na' lo'o ñati jí'i Ni lcaa cha' nu cua nda y cui' Ndyosi lo'o ngu', la cui' cha' tso'o nu nchcui' tsa Jesús jí'i lo'o ñati.

<sup>3</sup> Tso'o tsa caca tyiquee ma, ñati nu chcui' lo quityi re, jua'a cu'ma lo'o cuna ma cha' nu nchcui' quityi re, lcaa ña'a cha' nu cua lijyá ti cha' caca nde chalyuu; nu lo'o taquiyá' na jí'i lcaa cha' nu nscua re, tso'o tsa caca tyiquee na li'. Lo'o jua'a cua ngulala ti caca cha' nu nscua re.

*Nscua Juan cha' nu ndyaa slo ñati jí'i Jesucristo nde cati tya'a quichi*

<sup>4</sup> Juan laca na' nu nda quityi re tsaa nde cati tya'a quichi' loyuu su cuentya Asia, ca su ndi'i taju ñati nu ngusñi cha' jí'i Jesucristo. Nda na' xlyo ni'l jí'i ma chacuayá' jí'i y cui' Ndyosi Sti na, jua'a chacuayá' jí'i Xtyi'i y cui' Ndyosi, jua'a chacuayá' jí'i Jesucristo. Cua nti' na' cha' ña'a ti cua'ni y cui' Ndyosi cha' tso'o lo'o ma, ña'a ti cua'ni Ni cha' ti tyl'i tyiquee ma. Nu ngua tya clyo lu'u y cui' Ndyosi, na lu'u Ni juani, lo'o ña'a ti tya lu'u Ni tyempo nde loo la. Ntucua Xtyi'i y cui' Ni nde loo su tlyu su ntucua y cui' Ni, la cui' cati tya'a cui' lubii nu nda Xtyi'i Ni laca bi'. <sup>5</sup> Tso'o tsa nchcui' liñi Jesucristo jí'i y cui' Ndyosi Sti yu ña'a cuayá' ndyujuii ngu' jí'i yu. Pana lo'o ndyu'u Jesús chaca quiya' lo'o ngujuii yu, li' na'a ngu' cha' tlyu tsa cha' nu ntsu'u jí'i yu. Lo'o juani laca Jesucristo loo jí'i tycui ña'a chalyuu, xqui'ya cha' laca yu loo jí'i lcaa nu laca xu'na chalyuu. Ntsu'u tsa tyiquee Jesús ña'a yu jí'ná, bi' cha' nguuii yu lo crusi; cua ndyalú tañi yu, cha'ngua'ni lyaá yu jí'ná jí'i nu cuxi nu ntsu'u jí'ná. <sup>6</sup> Cua ngua'ni Jesús cha' laca na sca lo ñati nu ndulo tsa cuentya jí'i y cui' Ndyosi, nu ndyu'ni cña nu nti' y cui' Ndyosi Sti Jesús cha' cu'a ni na. Cua nti' na cha' lcaa yija nu lijyá nde loo la ná tye cha' cu'a nti tlyu na jí'i y cui' Ndyosi, cha' nchcua jí'i Ni cua'ni Ni lcaa lo cña tsyi' ti. Jua'a caca cha' lacua.

<sup>7</sup> Cui'ya ma cuentya, cha' tya tya'a Jesucristo nde chalyuu chaca quiya' laja coo. ña'a lcaa ñati jí'i yu li'; jua'a nu ñati nu liye'

tsa ti' ña'a jí'i yu nu ngua tsubi', jua'a nu ñati nu cua ndyojo' chcuají'i yu, lo'o ngu' bi' ña'a ngu' jí'i yu chaca quiya' li'. Xi'ya ñati tyucui ña'a chalyuu cha' xñi' jí'i tyl'i ngu' lo'o tya'a Jesús chaca quiya', cha' cua jlo ti' ngu' cha' ntsu'u qui'ya jí'i ngu'. Jua'a caca cha' bi' lacua.

<sup>8</sup> "Ñi'ya nti' letra A, jua'a nguxana lcaa cha' lo'o na'; ñi'ya nti' letra Z, jua'a tye lcaa cha' lo'o na'", nacui y cui' nu Xu'na na nu lcaa cña nchcua jí'i Ni. Nu ngua tya clyo lu'u y cui' Ndyosi, na lu'u Ni juani, lo'o ña'a ti tya lu'u Ni tyempo nde loo la.

*Na'a Juan jí'i Cristo ca su tlyu su ntucua y cui' Ni*

<sup>9</sup> Juan laca na', tya'a ntsu'u cha' jí'na lo'o Jesús laca na'. Ñi'ya nu ndyaca jí'i cu'ma, la cui' jua'a ndyaca jna', cha' stu'ba ti ndyiji cha' tyl'i jí'na cuentya jí'i Jesús; pana jlyá ti' na cha' Cristo laca loo jí'na juani, bi' cha' ndalo na jí'i cha' tyl'i nu tyacua jí'na. Nde cha' nu ngua 'na lo'o ndi' jí'na loyuu su nna Patmos, sca yuu piti ti nu nscua clabe hitya. Ca bi' ntsu'u na' ne' chcuaj, xqui'ya cha' ná ntsii na' nchcui' na' cha' jí'i y cui' Ndyosi lo'o ñati; nchcui' na' lcaa cha' tso'o nu cua nda Jesús lo'o na. <sup>10</sup> Tsá clyo jí'i semana ngua, tsá jí'i y cui' nu Xu'na na, li' tycui ña'a na'ngua tii na' cha'ngua'ya Xtyi'i y cui' Ndyosi lo'na' tsyi' ti; nga'aa ngua cua'ni na' xa' la cha'. Li' ndyuna na' cha' nchcui' tsaca ñati nde chu' su ndu na'; cui'ngus'i ya bi' lo'o nchcui', ñi'ya ndañi nclyá'á ngu' sca cui'chcuaj. <sup>11</sup> Ndi'ya nchcui' nu bi' lo'o na':

—Ñi'ya nti' letra A, jua'a nguxana lcaa cha' lo'o na'; ñi'ya nti' letra Z, jua'a tye lcaa cha' lo'o na' —nacui nu nchcui' bi'—. Scua clyo nu'ñ lcaa cha' nu cachá'na' jinu'u juani; lcaa cha' nu ña'a nu'ñ juani, scua clyo nu'ñ jí'i lo quityi. Li' ta nu'ñ quityi re cha' tsaa slo nu cati tya'a taju ñati nu ntsu'u cha' jí'i lo'o Jesucristo ca quichi' tyi ngu', ca loyuu su cuentya Asia nu ñaci' na're: quichi Efeso, jua'a quichi Esmirna, jua'a quichi Pérgamo, jua'a quichi Tiatira, jua'a quichi Sardis, jua'a quichi Filadelfia, jua'a quichi Laodicea.

<sup>12</sup> Li' nguxtyacui na' su ndu na' cha' ña'a na' tilaca laca nu nda cha' lo'o na'. Li' na'a na' ndu cati tya'a candyeru nu cua ndya' lo'o chcuaj oro. <sup>13</sup> Laja candyeru bi' ndu sca nu ñi'ya ña'a ñati ña'a, jua'a ña'a nu cusu' bi' ngua ti' na'. Tyucui tsa late' lacu' Ni, nu ndyalaa ca yane quiya' Ni tsyi' ti, lo'o jua'a cua ndyaaca' tyiquee Ni lo'o sca sintya oro. <sup>14</sup> Ngati tsa ña'a quicha' hique Ni, ñi'ya ngati ña'a quicha' xlyá', masi yelu tlyá' nu ngati ña'a. Tso'o tsa ngulane xee cloo Ni ñi'ya laca lo'o lyé tsa ndyatu qui' su talya ña'a. <sup>15</sup> Ndubi tsa ña'a quiya' Ni, ñi'ya laca lo'o ndubi ña'a chcuaj ngatsi nu cua ndyaa lo qui', lo'o li' ngusubii ngu' jí'i. Nu lo'o

nchcui' Ni, ñi'yq laca lo'o ndyalú sca sta'a clyaa to' quee jaa' su cuá tsa ndyalú hitya, jua'a nguañi xty'i ilí'. <sup>16</sup>Ya' tsu' cui Ni ndacui cati ty'a cui, ñi'yq laca cuii nu ntsu'u nde cuá; tu'ba Ni ntucua sca xlyu cusúu nu cha tsa tyucuaa ch' bi'. Ndubi tsa ña'a loo Ni, ñi'yq laca lo'o ntyiji' xee cuichaa nde hora.

<sup>17</sup> Lo'o cua na'a na' ji'i Ni, tsyi'a ca ncluyu na' nde quiya' Ni; cua culiji ti ti' na' ngua, xqui'ya cha' ndyutsii tsa na'. Li' ya' tsu' cui Ni ngusta Ni hichu' na', ndi'ya nchcui' Ni lo'o na':

—Ná cutsii nu'u —nacui Ni—. Na' ntucua lo'o nguxana chalyuu, lo'o jua'a la cui' na' tyucua lo'o tye chalyuu. <sup>18</sup> Ycui' Ni nu lu'u ca laca na' —nacui Ni—. Cua ngujuijia na' nu ngua li', pana xa' ndyu'u na' chaca quiya', lo'o juani nga'aa tye cha' lu'u na'. Na' ncluyu cña lo'o ndyijii ñati, jua'a la cui' na' ncluyu cña macala su tyaa cresiya ji'i ngu'. <sup>19</sup> Scua nu'u cha' nu ndyaca re juani, cha' nu ña'a nu'u ca nde, jua'a cha' nu caca nde chalyuu tyempo nde loo la, cha' tsaa quityi slo taju ñati 'na nde quichi tyi ngu' bi'. <sup>20</sup> Ndii'ya ndyu'u cha' nu na'a nu'u tsaa, cha' ji'i nu cati ty'a cuii nu ntsu'u nde cuá nu na'a nu'u cha' ndacui ya' na' la'stsu' cui, jua'a nu cati ty'a candyeru oro bi', cha' ná ngua cuayá' ti' nu'u nquicha': nu cati ty'a cuii bi', bi' laca nu cati ty'a ñati nu ndu cuentya ji'i ycui' Ndyosi cha' chcuí' ngu' lo'o nu cati ty'a taju ñati ji'i Jesucristo, sca taju ñati bi' scaa quichi; lo'o jua'a nu cati ty'a candyeru oro, bi' laca nu cati ty'a taju ñati bi'.

## 2

*Cha' nu nda Jesús lo'o taju ñati nu ngusñi cha' ji'i Ni nde quichi Efeso*

<sup>1</sup> Li' nacui Jesús:

—Nde cha' nu scua nu'u cha' tsaa slo nu ñati nu ndu cuentya jna' nde quichi Efeso, cha' culu'cha' ji'i ycui' Ndyosi ji'i ngu' bi': “Ndii'ya nchcui' na' lo'o ma, la cui' na' nu ndacui nu cati ty'a cuii bi' ya' na', nu ndu na' cla'be laja nu cati ty'a candyeru oro bi': <sup>2</sup> Cua jlo ti' na' lcaa ña'a nu ndu'ni ma, nacui Jesús. Jlo ti' na' cha' ndaldo tsa tyiquee ma, masi ndyiji tsa cha' ti'i ji'i ma cha' ndacu' ma cha' ji'i ngu' xña'a, nacui Ni. Lo'o jua'a jlo ti' na' cha' ná ndaldo ma tysiá' ti ji'i ñati cuxi. Cua ngua'ní cuaya' ma ji'i ñati nu nacui cha' cua nda na' ji'i ycui' ngu' lijya; slo ma, masi ná nda na' ji'i ngu' bi' lijya; cua nquijeloo cha' ji'i ma cha' cuihi ngu' bi', nacui Ni. <sup>3</sup> Lo'o jua'a jlo ti' na' cha' ná nchcua taja ti' ma; masi ndyiji tsa cha' ti'i ji'i ma, ná ndya'achu' ma cha' jna'. <sup>4</sup> Pana nde qui'ya ntsu'u cha' sta na'hichu' ma, cha' ná ntsu'u tyiquee ma ña'a ma 'na ñi'yq nu ngua'ní ma tya clyo la, nacui Jesús. <sup>5</sup> Bi' cha' juani cua'ní clya ma cha' tyi'u ti' ma ñi'yq nu

tso'o tsa ntsu'u tyiquee ma ña'a ma jna', nu lo'o ngusñi ma cha' 'na tya clyo; lo'o juani ña'a ti nga'a cha' cua'ni ma la cui' cha' tso'o bi' chaca quiya'. Si ná tyaja'a ma cua'ni ma jua'a, li' cña na' caqui'ya ji'i candyeru ji'i ma ca su ntucua bi', tyalo'o na' ji'i, nacui Ni. <sup>6</sup> Pana nde cña ngua'ní ma nu tso'o tsa nti' na' ña'a na' ji'i, nacui Ni, cha' stu'ba nti' ma lo'o na' cuentya ji'i ngu' nicolaitas; tso'o cha' ná ndiya ti' ma tysiá' ti lcaa ña'a nu ndyu'ni ngu' bi'. <sup>7</sup> Cua'a jyaca ma xi ji'i ña'a cha' nu nda Xtyi'i ycui' Ndyosi lo'o taju ñati nu ngusñi cha' ji'i Ni scaa quichi, si tyaja'a ca ma cuna ma: Tso'o ti cua'ni na' lo'o cua ña'a ca ñati nu tyijiloo ji'i nu xña'a ña'a cuayá' tye chalyuu ji'i ngu'; caja chalyuu nu ná nga'a cha' tye ji'i ngu' bi', lo'o jua'a ta na' chacuayá' cacu ngu' si'yu yaca tso'o nu ndu ca cla'be yuu tso'o su ndi'i ycui' Ni, nacui Jesús.”

*Cha' nu nda Jesús lo'o taju ñati nu ngusñi cha' ji'i Ni nde quichi Esmirna*

<sup>8</sup> Lo'o jua'a scua nu'u cha' re cha' tsaa slo nu ñati nu ndu cuentya jna' nde quichi Esmirna, cha' culu'cha' ji'i ycui' Ndyosi ji'i ngu' bi': “Ndii'ya nchcui' na' lo'o ma, na' nu ntucua lo'o nguxana lcaa cha', la cui' na' nu tya tyucua lo'o tye lcaa cha': Chañi cha' ngujuijia na', pana cua ndyu'u na' chaca quiya'. <sup>9</sup>Jlo ti' na' lcaa ña'a nu ndu'ni cu'ma, nacui Ni. Jlo ti' na' cha' lye tsa ndyu'ni lya' ti' ngu' ji'i ma, cha' ti'i tsaa ma cuentya ji'i ngu' bi', masi liñi la ñacui na cha' ntsu'u tsa cha' tso'o ji'i cu'ma cuentya jna', nacui Ni. Lo'o jua'a jlo ti' na' cha' cuxi tsa nchcui' ngu' ji'i ma. Nacui ngu' cha' sñi' ycui' Ndyosi laca ycui' ngu'; pana sca cha' ndu'ni ti ngu' laca cha' bi', cha' stu'ba ntsu'u cha' ji'i ngu' bi' lo'o Satanás, nacui Ni. <sup>10</sup> Ná cutsii ma ji'i cha' ti'i nu caca ji'i ma nde loo la, masi cua'ni nu xña'a cha' tyuú tya'a ma tsaa ma xi ne' chcuá. Cua nti' yu cua'ni cuaya' yu ji'i ma si ña'a ti tya nxñi ma cha' jna'. Pana tii ti tsaa xcube' yu ji'i ma, nacui Ni. Ña'a ti tyucui tyiquee ma xña'i ma cha' ji'i ycui' Ndyosi Sti na', masi cajaa ma, cha' ná ng'a' cha' tye chalyuu nu ta na' ji'i ma nde loo la li'. <sup>11</sup> Cua'a jyaca ma ji'i ña'a cha' nu nda Xtyi'i ycui' Ndyosi lo'o taju ñati nu ngusñi cha' ji'i Ni scaa quichi, si tyaja'a ca ma cuna ma xi: Tso'o ti cua'ni na' lo'o cua ña'a ca ñati nu tyijiloo ji'i nu xña'a ña'a cuayá' tye chalyuu ji'i ngu'; ná sca caca ji'i ngu' bi' tysiá' ti tsaa bi', nu lo'o culo ycui' Ndyosi cña ji'i ñati cuxi nu ntsu'u ca bilyaa cha' tyaa ngu' nde chalyuu talya, nacui Jesús.”

*Cha' nu nda Jesús lo'o taju ñati nu ngusñi cha' ji'i Ni nde quichi Pergamo*

<sup>12</sup> Lo'o jua'a scua nu'u cha' re cha' tsaa slo nu ñati nu ndu cuentya jna' nde quichi Pergamo, cha' culu'cha' ji'i ycui' Ndyosi ji'i

ngu' bi': "Ndi'yä nchcui' na' lo'o ma, nacui Jesús, na' nu ntsu'u xlyu cusuu 'na nu cha tsa tyucuaa chü' xlyu bi'. <sup>13</sup> Cua jlo ti' na' lcaa ñ'a' nu ndu'ni ma, nacui Ni. Jlo ti' na' cha' laca Satanás loo ca su ndi'j cu'mä; pana masi jua'ä laca cha', tya tso'o tsa nxñi ma cha' 'na, nacui Ni. Bilya ty'achü' ma ji'j cha' jna'; ñ'a' q ti' jlyta' i' ma' 'na, masi tyempo cuxi nu ngua li', nu lo'o ndyujuui' ngu' ji'j jyo'o Antipas. Ná ndyutsii' yu bi', nchcui' yu cha' 'na ca quichí tyi ma su ntucua Satanás loo. <sup>14</sup> Pana tya ntsu'u xi qui'ya nu sta na' hichu' ma, nacui Jesús, cha' tya ntsu'u xi ngu' tya'ndyu' u ti'j ma ca quichí Pérgamo bi', nu ná ntí' xtyanu ji'j cha' cuxi, la cui' cha' cuxi nu ngulu'u jyo'o Balaam ji'j ñatí nu ngua sa'ni. Cua nchcui' jyo'o bi' lo'o jyo'o Balac nu ngua li', cha' culu'u yu cha' cuxi bi' ji'j ngu' Israel, cha' cacu ngu' mstá nu nscua slo lcui jo'ó ji'j xa' ñatí nu ná ndaquiya' ji'j ycu' Ndyosi tsya' ti, lo'o jua'ä cha' cua'ni ngu' cha' suba' lo'o xa' nu cuna'a. <sup>15</sup> Lo'o jua'ä ntsu'u xi ngu' tya'ndyu' u ti'j ma nu ná ntaja'ä ngu' xtyanu ngu' ji'j xa' cha' cuxi nu ngulu'u ngu' nicolaítas bi'. Ná ndiya ti' na' cha' cuxi bi' tsya' ti, nacui Ni. <sup>16</sup> Bi' cha' juani culochu' ma lcaa cha' cuxi bi', nacui Ni. Si ná tyaja'ä ma cua'ni ma jua'ä, yala ti cqa' na' ca su ndi'j ma cha' xqü tya'a na' lo'o ma lo'o xlyu cusuu nu ntucua tu'ba na', nacui Ni. <sup>17</sup> Cua'ä jyaca ma xi ji'j ñ'a' cha' nu nda Xtyi'ji' ycu' Ndyosi lo'o taju ñatí nu ngusñi cha' ji'j Ni scua quichí, si tyaja'ä ca ma cuna ma: Tso'o ti cua'ni na' lo'o cua ñ'a' ca ñatí nu tyijiloo ji'j nu xñña'ä ñ'a' cuayá' tye chalyuuji'ji' ngu'; cada tyala' ti' tyiquee ngu' bi', cacu ngu' cha' tso'o nu cua nguxco'o na' cha' caja ji'j ngu'. Lo'o jua'ä ta na' sca quee sube ti nu ngati ñ'a', nu nscua xtañi scua ngu' chü', cha' ca cuayá' ti' ngu' bi', cha' tso'o ti ntí' na' ñ'a' na' ji'j ngu'; chacu xtañi nu tso'o la laca nu nscua chü' quee bi'. Ná caja chacuayá' ji'j xa' ñatí tyuloo xtañi bi'; cua laca ti ñatí nu caja xtañi bi' ji'j, bi' laca nu caja chacuayá' cha' tyuloo ji'j, nacui Ni."

*Cha' nu nda Jesús lo'o taju ñatí nu ngusñi cha' ji'j Ni nde quichí Tiatira*

<sup>18</sup> 'Lo'o jua'ä scua nu'ü cha' re cha' tsaa slo nu ñatí nu ndu' cuentya jna' nde quichí Tiatira, cha' culu'u cha' ji'j ycu' Ndyosi ji'j ngu' bi': "Ndi'yä nchcui' lo'o ma, na' nu laca nu sca ti Sñi' ycu' Ndyosi, na' nu ngulane tsa xee cloo na' fi'ya laca lo'o lye tsa ndyatu qui' su talya ñ'a', na' nu ndubi tsa ñ'a' quuya'na' fi'ya laca sca chcua ngatsi nu scui chü'. <sup>19</sup> Cua jlo ti' na' lcaa ñ'a' nu ndu'ni ma, nacui Ni. Ntsu'u tsa tyiquee ma ñ'a' ma ji'j tya'a ma nu ntsu'u cha' ji'j lo'o na', cha' tso'o tsa ngusñi ma cha' 'na; nxtyucua ma ji'j ñatí nu lyiji tsa cha' tso'o ji'j, jua'ä ndalo tsa tyiquee ma lo'o ndyu'ni lya' ti'

ngu' ji'j ma. Lo'o juani tso'o la xi ndyu'ni ma, naga'aa si'lí ñi'ya nu ngua'ni ma ty a'sa'ni la, nacui Jesús. <sup>20</sup> Pana nde qui'ya nu ntsu'u cha' sta na' hichu' ma, nacui Ni, laca cha' tya nda ma' chacuayá' ji'j nu cuna'a' Jezabel bi', cha' culu'u cha' cuxi ji'j ngu' tya'a ma. Ycu' ma' nacui ma' cha' laca ma' tu'ba ji'j ycu' Ndyosi, pana ndatasaa tsa ma' bi' ji'j ñatí nu ntsu'u cuentya jna'; nclu'u qui'j ji'j i'ngu' cha' cua'ni ngu' cha' suba' lo'o xa' cuna'a, jua'ä nclu'u ma' ji'j i'ngu' cha' cacu ngu' mstá nu nscua slo lcui jo'ó ji'j i'ngu', nacui Ni. <sup>21</sup> Cua ntajatya tsa na' ji'j nu cuna'a' bi', ni jacua' culochu' ji'j cha' cuxi nu ntsu'u ji'j; pana ná ntaja'ä ma' bi' xtyanu ma' cha' suba' nu ndu'ni ma'. <sup>22</sup> Bi' cha' juani ta na' cha' ti'ji'ji' ma' bi', nacui Ni. Stu'ba ti caca quicha nu cuna'a' bi' lo'o nu ñatí nu suba' tsa ndyu'ni lo'o, lye tsa caca quicha ngu'. Jua'ä cua'ni na' lo'o ngu' bi', si ná ca tyuju' u ti' ngu' ji'j cha' cuxi nu ndyu'ni ngu', cha' culochu'ngu' ji'j cha' cuxi bi'; <sup>23</sup> hasta cujuui na' ji'j ñatí nu ngusñi cha' ji'j nu cuna'a' bi', nacui Ni. Lo'o li' lcaa taju ñatí ji'j Jesucristo lcua ti quichí, caja cha' ji'j i'ngu' cha' cua ngua'ni tye na' ji'j cha' cuxi bi'; li' taca jlyta tso'o ti' ngu' cha' cua jlo ti' na' lcaa ñ'a' cha' nu nclyacua ti' ñatí chalyuu. Lo'o li' ca cuayá' ti' lcaa ma' cha' la cui' fi'ya ngua'ni ma cha' cuxi tya lo'o yaq ma chalyuu, jua'ä xcube' na' ji'j ma, nacui Jesús. <sup>24</sup> Juani chcui' na' xi lo'o cu'mä tya'a ngusñi ma cha' jna', nu ndyanu ma nde Tiatira, cu'mä nu ná ngusñi ma cha' cuxi nu nclyu'u nu cuna'a' cuxi bi': ná jlo ti' ma cua'ni ma cha' cuxi nu nacui ngu' bi' cha' sca cha' nu tucui tsa nu ntsu'u ji'j Satanás laca, lo'o jua'ä laca cha' cuxi bi'. Tso'o ndu'ni ma lacua. Ná ta na' xa' cña nu cua'ni ma, nacui Ni, <sup>25</sup> masi sca ti cha' chcui' na' lo'o ma, cha' ñ'a' ti ty a tyuan tso'o cha' ne' cresiya ji'j ma, lcaa cha' nu cua ndyuna ma ty tsubi'la; tyuan cha' bi' ñ'a' cuayá'nu cqa'na', nacui Jesús. <sup>26</sup> Tso'o ti cua'ni na' lo'o cua ñ'a' ca ñatí nu tyijiloo ji'j nu xñña'ä, ñatí nu ndalo, cha' ndu'ni ngu' cua ñ'a' ca cña nu ntí' na' cha' cua'ni ngu' ñ'a' cuayá' tye chalyuu, nacui Ni. Stu'ba ti tyucua ngu' bi' lo'o na', cha' caca ya loo ji'j lcaa ñatí chalyuu ca li', <sup>27</sup> cha' cuu nda ycu' Ndyosi Sti na' chacuayá' cha' caca na' loo; jua'ä tlyu tsa chacuayá' ta ycu' Ndyosi ji'j i'ngu' bi' lo'o caca ngu' loo ji'j ñatí. Li' xcube' tsa ngu' ji'j ñatí nu ná tyaja'ä taquiya' ji'j cha' ji'j ycu' Ndyosi. <sup>28</sup> Lo'o jua'ä ta na' sca xee nu tyu'ü ne' cresiya ji'j i'ngu' fi'ya laca sca cuii tlyu nu ntuyucua nde nguxee, nacui Ni. <sup>29</sup> Cua'ä jyaca ma xi ji'j ñ'a' cha' nu nda na' lo'o taju ñatí nu ngusñi cha' ji'j Ni scua quichí, si tyaja'ä ca ma cuna ma, nacui Jesús."

*Cha' nu nda Jesús lo'o taju ñati nu ngusñi cha' jí'i Ni nde quichí Sardis*

<sup>1</sup> 'Lo'o jua'a scua nu'u cha' re cha' tsaa slo nu ñati nu ndu cuentya jna' nde quichí Sardis, cha' culu'u cha' jí'i ycu'i Ndyosi jí'i ngu' bi': "Ndi'ya nchcui' na' lo'o ma: Ndi'j Xtyi'l ycu'i Ndyosi lo'o na', bi' laca cati ty'a cui'j lubii nu nda Ni ndyaya tyucui ña' chalyuu. La cui' jua'a ya' na' ndacui nu cati ty'a cuii ndubi bi'. Cua nda na' cuentya jí'i lcaa ña'a nu ndu'ní ma, nacui Ni. Jlo ti' na' cha' ngunu'u cresiya jí'i ma, masi nacui ngu' quichí cha' lubii tsa ndu'ní ma, nacui Ni. <sup>2</sup> Quee ti' ma juani, cha' ndi'j ma ñi'ya si laja' ti ma. Cua'ni clya ma nu txa xi ca cha' tso'o nu tya jlo ti' ma cha' cua'ni ma, cha' ná chcuna' cña bi' tsiya' ti; bilya ña'a na' si cua ndu'u scua cña bi' jí'i ma, nacui Ni. <sup>3</sup> Tyi'u ti' ma cha' tso'o tsa ngusñi ma cha' na nu lo'o ngulu'u ngu' cha' jí'i ma tya clyo; taquiya' ma jí'i cha' bi' chaca quiya', pana culochu' ma cha' cuxi nu ndyu'ní ma juani, nacui Jesús. Si ná tyaja'a ma taquiya' ma cha' na, li' tsiya' ca tuyu'u tucua na' caa na' slo cu'ma, ñi'ya ntí' liyja sca nu cuaana; caa na' cha' xcube' na' jí'i ma lo'o ná ca tii ma ní hora laca nu caa na', nacui Ni. <sup>4</sup> Masi jua'a jlo ti' na' cha' tya ntsu'u xi ñati nu tso'o tsa ngusñi cha' jna' nde Sardis bi', nu lubii cresiya jí'i ngu'. Nu xa' la ngu' tya'a ndyu'u ti' ma ní, cua ngui' tsa ngu' ndyu'ní ngu' cha' cuxi; pana ngati tsa late' caja jí'i ñati nu tya nxñi cha' jna', tya'q ngu' bi' lo'o na', nacui Ni. Ndacui cha' caca jua'a jí'i ngu' bi', <sup>5</sup> cha' xcui' ngati tsa late' caca' ñati nu cua ntijloo jí'i nu xñi'a, nacui Ni. Nga'aa cuityi na' xtañi ngu' bi' jí'i quityi ca su nscaua xtañi ñati nu ngui' chalyuu cucui jí'i jual'a. Lo'o tyalaa na' ca su ntucua ycu'i Sti na' lo'o ngu' xca jí'i Ni, li' ñacui na' jí'i Ni cha' ñati'na laca ngu' bi', nacui Ni. <sup>6</sup> Cua'a jyaca ma xí jí'i ña'a cha' nu nda Xtyi'l ycu'i Ndyosi lo'o taju ñati nu ngusñi cha' jí'i Ni scaa quichí, si tyaja'a ca ma cuna ma, nacui Jesús.'

*Cha' nu nda Jesús lo'o taju ñati nu ngusñi cha' jí'i Ni nde quichí Filadelfia*

<sup>7</sup> 'Lo'o jua'a scua nu'u cha' re cha' tsaa slo nu ñati nu ndu cuentya jna' nde quichí Filadelfia, cha' culu'u cha' jí'i ycu'i Ndyosi jí'i ngu' bi': "Ndi'ya nchcui' lo'o ma, na' nu lacu' na sca ti Sñi' ycu'i Ndyosi: Xcui' lubii tsa cresiya 'na, xcui' cha' liñi ndu'ní na'. Juani laca na' loo jí'i ñati'na ñi'ya ngua jyo'o David loo jí'i ngu' tya sa'ni la. Nu lo' ta na' chacuayá' cha' cua'ni ñati sca cña, ná tucui taca jí'i tacu' cha' jí'i ngu' bi' li'; nu lo'o tacu' na' cha' jí'i ñati'na scaa' ná cua'ni ngu' sca cña, ná tucui taca jí'i cua'ni cña bi' li'. <sup>8</sup> Nda na' cuentya jí'i lcaa ña'a nu ndu'ní ma, nacui Ni. Cua nda na' sca cña tso'o cha' cua'ni ma, lo'o ná tucui taca tacu' cha' jí'i ma li', masi jlo

ti' na' cha' ná caca jí'i ma chcui' lye ma lo'o ñati cuentya jna', cha' ná nguula ti' tyiquee ma tsiya' ti; pana ña'a ti tya ndaquiya' ma jí'i lcaa cha' nu nclyu'u na' jí'i ma, bilya xtyanu ma 'na. <sup>9</sup> Ntsu'u xi taju ñati nu cuiñi ti nda cha' lo'o tya'a ngu' cha' ñati jna' laca ngu'; liñi la ñacui na'cha' ntsu'u cha' jí'i ngu' bi' lo'o Satanás. Ca tiya' la xi cuane na' jí'i ngu' bi', cha' tyaa'ngu' ca slo cu'ma, tyy sti' ngu' slo ma cha' cua'ni tlyu ngu' jí'i ma li'; caca cuayá' ti' ngu' jua'a cha' tyaca'a tsa cu'ma 'na. <sup>10</sup> Cua ndyi'u ti' ma cha' nu nacui na' jí'i ma tsuibí, cha' talo tyiquee ma cha' tu' ti' ma' na ni ts'a tyaa' na' chaca quiya'; bi' cha' juani cua'ni na' cha' ná sca caca jí'i ma lo'o tyalaa tyempo cuxi nde chalyuu. Cua liyja caca cha' cuxi bi', nu cua'ni cuayá' jí'i lcaa ñati chalyuu. <sup>11</sup> Cua tyaa' ti na'. Ná ta ma chacuayá' cha' culiji yu'u jua'a ti cha' tso'o nu ntsu'u ne' cresiya jí'i ma, tya cua'ni ma ñi'ya nu ngua'ni ma tya sa'ni la. Tii ti' tyi'j ma cha' caja chalyuu tso'o nu ta ycu'i Ndyosi jí'i ma lo'o tye chalyuu re. <sup>12</sup> Cua ña'a ca ñati nu tyijiloo jí'i nu xñi'a ni, tlyu tsa caca ñati bi' laja' ñati'na lo'o cua ndyee chalyuu; tso'o tsa tyi'j ngu' bi' ca su ndi'j na'. Scua na' xtañi ycu'i Ndyosi Sti na' loo ngu' bi', lo'o jua'a scua na' ni naa quichí tlyu nu ca jí'i ycu'i Ni; Jerusalén cucui naa quichí bi'. Tyu'u bi' nde su ntucua ycu'i Ndyosi, caa' ca'ya bi' lo yuu. Jua'a scua na' xtañi ycu'i na' loo ngu' bi', cha' laca ngu' ñati'na. <sup>13</sup> Cua'a jyaca ma xí jí'i ña'a cha' nu nda Xtyi'l ycu'i Ndyosi lo'o taju ñati nu ngusñi cha' jí'i Ni scaa quichí, si tyaja'a ca ma cuna ma, nacui Jesús.'

*Cha' nu nda Jesús lo'o taju ñati nu ngusñi cha' jí'i Ni nde quichí Laodicea*

<sup>14</sup> 'Lo'o jua'a scua nu'u cha' re cha' tsaa slo nu ñati nu ndu cuentya jna' nde quichí Laodicea, cha' culu'u cha' jí'i ycu'i Ndyosi jí'i ngu' bi': "Ndi'ya nchcui' na' lo'o ma: Chañi cha' ndyu'u tucua cha', lcaa cha' nu nda na' lo'o ñati; liñi tsa nchcui' na' cha' jí'i ycu'i Ndyosi Sti na' lo'o ñati, cha' tyucui tyiquee na' ndu'ní na' cña jí'i ycu'i Ni. Nu lo'o nguxana ndya' lcaa na nu ntsu'u chalyuu, stu'ba ti ndu na' lo'o ycu'i Ni nu ngua li', nacui Jesús. <sup>15</sup> Cua jlo ti' na' lcaa ña'a nu ndu'ní cu'ma; jlo ti' na' cha' ni si'i na ngusñi tso'o ma cha' 'na, lo'o jua'a ni si'i na ndya'achu' ma cha' 'na. Tso'o la masi tyucui tyiquee ma xñi ma cha' 'na, masi xtyanu ma cha' na tsiya' ti. <sup>16</sup> Ñi'ya laca si co'o na hitya nu conu' ti chcatsu, ni si'i na tyique', ni si'i na tyacala', na conu' ti chcatsu bi'; ná tso'o ndyi'yu bi', salú na jí'i nde lo yuu, nga'aa co'o na jí'i. Jua'a laca cu'ma cuentya jna', cha' sa clabe' ti ná ngusñi ma cha' 'na. <sup>17</sup> Quiñ'a tsa cha' ntsu'u jí'i ya, nacui ma. Cua ngui' sca chalyuu tso'o jí'i ya, bi' cha' nga'aa ntsu'u cha' nu lyiji jí'i ya, nacui ma.

Pana ná nda mā cuentya cha' ty'a'na tsa mā nti' na' ña'q a'na' ji'i ma. Tso'o la si ca tyuju'u ti' mā, nti' na', cha' nga'aa ntsu'u cha' ji'i ma tsiya' ti; ntsu'u tsa cha' nu lyiji ji'i ma nti' na' ña'q a'na' ji'i ma, bi' cha' ná nchca culacua tso'o ti' mā tsiya' ti. <sup>18</sup> Ta na' sca cuui lo'o mā lacua, bi' cha' cua'a jyaca mā ji'i cha' nu chcuui' na' lo'o mā, cha' chañi taca culu'u cha' bi' ji'i mā ñi'yā caca xutacui cha' cuxi nu ntsu'u ji'i ma: Nga'a cha' cua'ni ma cha' caja sca chalyuu cucui ji'i mā su nga'aa cua'ni ma cha' cuxi, cha' nga'aa ntsu'u cha' ca tyuju'u la ti' mā li'. Cua'ni mā cha' culacua tso'o xi ti' mā lacua, cha' ca cuayá' ti' mā scaa cha'. <sup>19</sup> Lcaa ñati nu tyaca'a tsa 'na, ndaca'a na' xi ji'i ngu', nchcube' na' xi ji'i ngu'. Cua'ni clyá mā lacua, cha' culochu' mā cha' cuxi nu ndyu'ni mā. <sup>20</sup> Cua'a jyaca mā: Cua'ndyalaa na' nde slo cu'mā; ndu' ti na' nchcui' na' lo'o mā juani, cha' cua ña'q ca ñati nu tucuá cha' 'na, tyanu na' slo ngu' bi' li'; tyi'i na' slo ngu' bi', tso'o tsu tyu'u cha' jna' lo'o ngu' bi' li'. <sup>21</sup> Cua ña'q a'ca ñati nu tyijiloo ji'i nu xña'a ña'q a cuayá' tye chalyuu, ta na' su tyucua ñati bi' ca su ntucua na'cha' laca na loo; cha' jua'a na', cua ntijiloo na' ji'i nu xña'a bi', lo'o juani nga'a na' slo y cui' Sti na' su laca Ni loo. <sup>22</sup> Cua'a jyaca mā xi ji'i ña'q a'cha' nu nda Xtyi'i y cui' Ndyosi lo'o taju ñati nu ngusñi cha' ji'i Ni scaa quichi, si tyaja'a ca mā cuna mā."

Cua ndye cha' nu nda Jesús ndyaa slo taju ñati ji'i Ni scaa quichi.

#### 4

*Ndyu'ni tlyu ngu' ji'i y cui' Ndyosi ca su ntucua Ni*

<sup>1</sup> Li' nguxñá'a na' nde cua, na'a na' cha' ntucua yaala sca toni'i ca bi'. Li' xa' nguañi nchcui' nu ñati nu cua nchcui' lo'o na' tsaca quiya' nu ngua tya tsála; ñi'yā ndañi nclaya'á cui'chcuá, jua'a nxi'ya nu bi' nchcui' lo'o na'. Ndi'ya nchcui' nu bi' lo'o na' li':

—Tyacuá clyá nu'u ca nde, culu'u na' jinu'ü lcaa cha' nu nga'a cha' caca tyempo nde loo la.

<sup>2</sup> Hora ti ngua'ya Xtyi'i y cui' Ndyosi lo na' li'. Cla'be nde cua bi' na'a na' cha' ntucua sca yaca xlyá tlyu nu tso'o tsa ña'q. Nde bi' ntucua sca ñati. <sup>3</sup> Ndubi tsa ña'q a loo y cui' nu Cusu' nu ntucua ca bi', lo'o tyuu tya'a color ntsu'u loo Ni, ñi'yā laca quee ndubi nu ngatsi ña'q, ñi'yā laca quee nu nga'a tsa ña'q. Tyi'i ca chu' su ntucua bi' ndu' cuaña taa nu ngaa'aa ña'q nclyu'uxee. <sup>4</sup> Nde chu' la ntucua xa' la yaca xlyá; lo yaca bi' ntyucua calaa ntucua jacua tya'a ngu' cusu', tsa lo scuui ti ntucua ngu' tyi'i ca chu' su ntucua Ni. Lacu' ngu' bi' late' ngati, jua'a ntucua sne' oro hique scaa ngu'. <sup>5</sup> Lye tsa nguañi nchcui' tyi'yu li', lye tsa ndybii ca su ntucua y cui'

Ndyosi li'. Nde loo su tlyu su ntucua Ni ndu' cati tya'a quityee ya' ndyaqui, bi' laca nu cati tya'a cui'i lubii nu laca Xtyi'i y cui' Ndyosi nu ndu'u ndyaa tyucui ña'q chalyuu. <sup>6</sup> Nde cla'be su ntucua ñati bi', ngua ti' na' cha' na'a na' sca tayu'; ñi'yā ndubi ña'q sca caatyá, jua'a ndubi ña'q bi'.

Tyi'i ca chu' su ndu' yaca xlyá tlyu bi', ca bi' ndu' jacua tya'a na lu'ú nu ñi'yā ña'q a na'ní, jua'a ña'q; ndu ni' cuá. Tyucui ña'q a ni' ntucua cloo ni'; masi nde sii' ni', masi nde chu' ni' ntucua cloo ni'. <sup>7</sup> Na'ni nu nchca clyo bi', ñi'yā ña'q cuichi ña'q ni'; na'ni nu nchca tyucua bi', ñi'yā ña'q a toro cuañi' ña'q a ni'; na'ni nu nchca tyuna bi', ñi'yā ña'q a saca' ñati, jua'a ña'q a saca' ni'; na'ni nu nchca jacua bi', ñi'yā ña'q a cua'ya ndyacui, jua'a ña'q a ni'. <sup>8</sup> Scuá tya'a lu'be ntsu'u ji'i scaa na'ni bi', pana ntucua cloo ni' tyucui ña'q a hichu' lu'be ni'; lo'o nde ne' lu'be ni', la cui' jua'a ntucua cloo ni'. Ngaa'a nchca tja' ch' ndula tu'ba ni' tsq lo'o talya:

Xcui' na lubii tsa cresiya ji'i y cui' Ndyosi nu nchca ji'i ndu'ni lcaa cña, nacui' ni' lo'o ndyula tu'ba ni'.

Nu ngua tya clyo lu'ú y cui' Ni, la cui' jua'a na lu'ú Ni juani,

lo'o ña'q a ti tya lu'ú Ni tyempo nde loo la.

Jua'a nacui' ni' lo'o ndyula tu'ba ni'.

<sup>9</sup> Lu'ba ti ndyula tu'ba nu ca ta'a jacua na'ni tacati bi' li'. Ndu'ni tlyu ni' ji'i Ni, ndu'ni chi' ni' loo y cui' Ni; ndya tsa ni' xlyá'be ji'i y cui' Ni nu ntucua lo yaca xlyá tlyu bi', cha' lcaa yija lu'ú y cui' Ndyosi. <sup>10</sup> Lcaa quiya' lo'o ndyula tu'ba na'ni bi', li' ndyatu' sti' nu ngu' cusu' bi' nde loo su ntucua y cui' Ni lo yaca xlyá tlyu bi'; ndu'ni tlyu ngu' cusu' bi' ji'i y cui' Ni cha' lcaa yija lu'ú Ni. Li' nda'ya ngu' sne' oro nu ntucua hique ngu', nstá ngu' ji'i nde loo su tlyu su ntucua y cui' Ni. Ndi'ya nchcui' ngu' lo'o Ni li':

<sup>11</sup> Ndyosi Xu'na ya, nga'a cha' cua'ni tlyu ya jinu'ü, cha' cua'ni chi' ya loo nu'ü, nacui' ngu'!

Nchca jinu'ü cua'ni nu'ü lcaa lo cña tsiya' ti nu ntí' nu'ü cua'ni nde chalyuu.

Nu cua ngüiñá nu'ü lcaa lo na nu ntsu'u nde chalyuu; chacuayá' jinu'ü lu'ú lcaa na, cha' nda nu'ü chacuayá' cha' ndya'a lcaa na lu'ú. Jua'a nacui' ngu' lo'o ndyula tu'ba ngu' li'.

#### 5

*Nu ñati nu taca ji'i chcui' lo quityi nu ntsu'u ya' y cui' Ndyosi*

<sup>1</sup> Li' na'a na' cha' ntsu'u quityi ya' tsu' cui' nu cusu' laca loo nu ntucua lo yaca xlyá bi'. Sca quityi nchcui', nu ngutu ti ña'q a laca bi'; jua'a tyucua chu' quityi bi' cua nscua cha'. Cati se'i nga'a nguiñá tu'ba quityi su

ndyacu' bi'. <sup>2</sup> Li' na'q a na' cha' ndu sca ñati nguula, sca xca ji'l y cui' Ndyosi. Cuii tsa ngusi'ya xca bi':

—¿Tilaca laca nu ntsu'u chacuayá' ji'l cha' suu nguiña' nu nga'a tu'ba quityi nchcu' bi', cha' chcana quityi bi'? —nacu'.

<sup>3</sup> Li' masi tyucui ña'a su ntucua y cui' Ndyosi bi', masi tyucui ña'a lo yuu chalyuu, masi tyucui ña'a chaca ba'a chalyuu su ndyaya ñati nu cua ngujui, ná ngujui nu scana ji'l quityi cha' chcui' ngu' lo. <sup>4</sup> Ti'l tsa ngusi'ya na' li', cha' nga'aa ngujui nu scana ji'l quityi cha' chcui' ngu' lo. <sup>5</sup> Li' nguxana nchcui' sca nu cusu' lo'o na':

—Nga'aa xi'ya nu'q juani —nacu'—. Cua ngujui nu scana ji'l quityi bi', nu taca ji'l suu nguiña' bi', masi nu cati ty'a a nguiña' nu nga'a tu'ba quityi bi'. Y cui' yu bi' laca loo ji'l ngu' Judá, cha' la cui' ty'a a ñati ji'l jyo'o David laca yu bi'. Cua ntijilooyu ji'l nu xña'a, bi' cha' juani taca ji'l yu scana yu quityi bi'.

<sup>6</sup> Li' na'q a na' ndu sca ñati; ñi'yä ña'a sca xly'a' cuan'i, jua'q ña'a ñati bi'. Ndú yu bi' nde loo su tlyu su ntucua y cui' Ndyosi, laja su ndu nu ngu' cusu' bi', laja nu na'ní tacati bi'. Tya tyaca' nscua cuayá' hichu' yu tyá lo'o ndyujuii ngu' ji'l yu tsaca quiya', jua'q ña'a yu bi'. Cati ty'a sata ntucua hique nu ñi'yä ña'a xly'a' nu ndu cuentya ji'l Jesús. La cui' jua'q ntucua cati ty'a cloo Ni; nu cloo Ni ni, bi' laca cati ty'a cui'l lubii nu laca Xtyi'l y cui' Ndyosi nu ndu'u ndyaya cuan'i ña'a chalyuu. <sup>7</sup> Li' ndyaya nu ñi'yä ña'a xly'a' bi' ndyiqui'ya Ni ji'l quityi nchcu' nu ntsu'u ya' tsu' cui' nu cusu' laca loo nu ntucua su tlyu bi'. <sup>8</sup> Lo'o ngusñi Ni quityi bi', li' ngutu st'i' ca ta'a jacua na'ni tacati bi'; lo'o jua'q nu calaa ntucua jacua ty'a ngu' cusu' bi', ndu st'i' ngu' nde loo nu ñi'yä ña'a xly'a' bi'. Ntsu'u sañi ya' ngu' cusu' bi', lo'o jua'q ntucua cuu oro ya' lcaa ngu' cusu' bi'; ntsu'u yana jo'ó nu ndyiqui' ne' cuu bi'. Ñi'yä lo'o ntucua xtyi'l yana jo'ó ndyiqui' bi', jua'q ndyaya cha' nu nchcui' ngu' ca slo y cui' Ni lo'o nchcui' ñati ji'l y cui' Ndyosi lo'o Ni. <sup>9</sup> Li' ndyula tu'ba ngu' bi' sca ji'l cha' cua'ni chi ngu' loo nu ñi'yä ña'a xly'a' bi'. Bilya cuna na' ji'l nu ndyula tu'ba ngu' bi':

Cua nda y cui' Ni chacuayá' jinu'q cha' xñi nu'q quityi nchcu' bi', nacu' ngu', cha' suu nu'q nguiña' nu nga'a tu'ba quityi bi'.

Na cua ndyujuii ñati jinu'q tsaca quiya'; pana lo'o ngujuii nu'q ni, li' ngua'ni nu'q cña cuentya ji'l ya cha' caca ya ñati ji'l y cui' Ndyosi.

Ñati nu cua ndyul'u cua ña'a ca quichí tyi ngu', ñati nu nchcui' cua ña'a ca lo cha'cña nu nchcui' ñati chalyuu,

ñati nu ndyul'u tyucui ña'a chalyuu mala su ndi'i ñati, bi' ñati nu ngusubi nu'q ji'l.

<sup>10</sup> Cua ngua'ni nu'q cha' caca ngu' bi' sca lo ñati nu ndulo tsa cuentya ji'l y cui' nu'q,

cha' taca cua'ni ngu' cña nu nti' y cui' Ndyosi Sti na.

Lo'o jua' a caca ngu' bi' loo nde chalyuu.

<sup>11</sup> Lo'o ndye ndañi ji'l bi', chaca quiya' na'a na' ca bi'. Li' ndyuna na' ndyula tu'ba tyu' tsa mil ty'a xca ji'l y cui' Ndyosi; nde chuy' su ntucua yaca xly'a, nde chuy' su ndu na'ní tacati bi', nde chuy' su ndu ngu' cusu' bi', ca bi' ndu quiña'a tsa ngu' xcá bi' li'. <sup>12</sup> Cuii tsa ndyula tu'ba ngu' li':

Cua ndyujuii ngu' ji'l nu ñi'yä ña'a xly'a' bi' tsaca quiya', nacu' ngu'.

Xqui'ya ñati chalyuu, bi' cha' ngujuii Ni.

Lo'o juani nga'a cha' chcui' na ji'l Ni, cha' lcaa lo cña tsiya' ti nchca ji'l Ni cua'ni Ni;

jua'q na ji'l Ni laca lcaa lo na tsiya' ti.

Lcaa cha' jlo ti' Ni, lcaa cña nchca ji'l Ni; bi' cha' ndyu'ni chí na loo Ni, ndyu'ni tlyu na ji'l Ni, lo'o jua'q tso'o tsa chcui' na ji'l Ni lo'o ñati.

Jua'q na nacu' xcá ji'l y cui' Ndyosi lo'o ndyula tu'ba ngu'.

<sup>13</sup> Li' nguañi ndyula tu'ba lcaa ñati tyucui ña'a chalyuu, lcaa ngu' nu cua nda y cui' Ndyosi ji'l lijya' nde chalyuu; masi nde cuá su ntucua y cui' Ni, masi nde lo yuu chalyuu, masi chaca ba'a chalyuu su ndyaya ñati nu ngujui, masi lo tuyoo'o, lcaa ñati bi' ndyu'ni tlyu ngu' ji'l y cui' Ndyosi. Ndi'ya nchcui' ngu':

Cua'ni tlyu na ji'l y cui' nu Cusu' nu ntucua ca su tlyu, nacu' ngu', cua'ni chí na loo Ni.

Jua'q nu ñi'yä ña'a xly'a' bi', cua'ni tlyu na ji'l Ni.  
Sca ti y cui' Ndyosi ntsu'u chacuayá' ji'l Ni cha' cua'ni Ni lcaa lo cña tsiya' ti;  
lo'o jua' a ná nga'a cha' tye cha' ji'l y cui' Ni tsiya' ti, nacu' ngu'.

<sup>14</sup> Nu ca ta'a jacua na'ni tacati bi' ni, nguxaci ni' cha' ji'l ngu' li':

—Jua' a caca cha' lacua —nacu' ni'.  
Li' ndu st'i' nu calaa ntucua jacua ty'a a ngu' cusu' bi', ngua'ni tlyu ngu' ji'l y cui' Ndyosi, cha' ná nga'a cha' tye yiña ji'l Ni.

## 6

*Nu lo'o ndyaala quityi ji'l y cui' Ndyosi*

<sup>1</sup> Li' na'q a na' cha' ngusuu nu ñi'yä ña'a xly'a' bi' sca nguiña' nu nga'a tu'ba quityi bi'. Ndyuna na' nchcui' sca na'ní tacati bi' li'. Lye tsa nguañi nchcui' ni' ñi'yä lo'o ndañi nchcui' tyi'yu:

—Cuña clyá nu'q ca nde —nacu'.

<sup>2</sup> Li' nguxña'a na' ji'i nu ñati nu nchcui' na'ní tacati bi' lo'o, na'a na' ndu sca cuayu ngati; yu nu ntucua hichu' cuayu bi' ni, na'a na' ntucua sca cuatyi ya' yu, lo'o jua'a cua nda ngu' sca sne' chcuq cha' tyucua hique yu. Li' ngutu'u yu ndyaa yu cusuu; ntijloo yu li', lo'o ña'a ti tyiñjloo la yu xi ji'i tya'a cusuu yu.

<sup>3</sup> Lo'o li' ngusuu nu ñi'yä ña'a xly'a bi' chaca nguiña' nu nga'a to' quityi bi'. Ndyuna na' nchcui' na'ní tacati nu nchca tyucuaa li':

—Cuqa clya nu'u ca nde —nacui.

<sup>4</sup> Li' ngutu'u tucua chaca cuayu nu nga'a ña'a color ji'i. Yu nu ntucua hichu' ni' bi' ntsu'u chacuayá' ji'i cu'a'ni cha' cusuu lo yuu chalyuu, cha' jua'a cujuui ñati chalyuu ji'i tya'a ñati ngu'. Tonu tsa xlyu cusuu ngujui ji'i yu bi'.

<sup>5</sup> Lo'o li' nu nchca tyuna quiya' ngusuu nu ñi'yä ña'a xly'a bi' nguiña' nu nga'a to' quityi. Ndyuna na' cha' nu nchcui' na'ní tacati nu nchca tyuna li':

—Cuqa clya nu'u ca nde —nacui.

Li' na'a na' ndu sca cuayú nu ngata ña'a; sca' cuayá' ndacui ya' ñati nu ntucua hichu' cuayu bi'. <sup>6</sup> Li' ngua ti' na' cha' nguañi nchcui' sca ñati nu nda xtyi'i laja su ndu nu jacua tya'a na'ní tacati bi':

—Sa sca' ti nscua' caja ji'i ngu' cua'ni ngu' cña sca tsä —nacui—, lo'o jua'a sca milya ti si'yu nscua' jo'o caja ji'i ngu' sca tsä; pana ña'a ti quiña'a nga'a caca setye, lo'o jua'a quiña'a caca vino nu ndyi'yu ngu' —nacui yu bi'.

<sup>7</sup> Lo'o li' nu nchca jacua quiya' ngusuu nu ñi'yä ña'a xly'a bi' nguiña' nu nga'a tu'ba quityi bi'. Ndyuna na' nchcui' na'ní tacati nu nchca jacua li':

—Cuqa clya nu'u ca nde —nacui ni'.

<sup>8</sup> Li' na'a na' cha' ndu sca cuayu nu ngatsi ña'a. La Muerte naa nu ntucua hichu' cuayu bi', cha' bi' laca nu ndyaa ndyujui ji'i ñati; nde chu' bi' ngutu'u lca'a tsa tlyu ti cresiya ji'i ngu' jyo'o. Ntsu'u chacuayá' ji'i yu bi', cha' cujuui yu ji'i ña'a tsaca yu'be ñati nu ndi'i chalyuu; lca'a ni'si su ndi'i jacua tya'a ñati ni, cujuui yu ji'i tsaca tya'a ngu' li', masi lo'o caca cha' cusuu ji'i ngu', masi lo'o caca jbi'ñä ji'i ngu', masi lo'o quicha ngu', masi lo'o cua'ni xña'a na'ní tyaala lo'o ngu'.

<sup>9</sup> Lo'o li' nu nchca ca'yu quiya' ngusuu nu ñi'yä ña'a xly'a bi' nguiña' nu nga'a tu'ba quityi bi'. Li' na'a na' sca mesa tlyu nde loo su ntucua ycu'i Ndyosi, mesa bi' laca nu tyucua msta lo. Nde ne' mesa bi' ntsiya tyu yta'a ngu' nu ngujui; cua ndyujui ñati ji'i ngu' bi' xqui'ya cha' nu nda ycu'i Ndyosilo'o ngu' bi', cha' ná ntsii' ngu' bi' nchcui' ngu' cha' bi' lo'o tya'a ñati ngu' li'. <sup>10</sup> Cuii ngusi'ya jyo'o bi':

—Ndyosi Xu'na ya —nacui ngu'—, xcui' lubii tsa cresiya jinu'u; xcui' cha' liñi ndu'ni nu'u —nacui jyo'o bi'—. ¿Ha tya tiya' tsa cua'ni cuayá' nu'u ji'i ñati chalyuu? ¿Ha tya tiya' tsa xcube' nu'u ji'i ñgu' xqui'ya cha' cua ndyujuii ngu' ji'i ya? —nacui jyo'o bi'.

<sup>11</sup> Lo'o ti nguju late' ngati cacu' lcaa jyo'o bi', li' nchcui' ycu'i Ndyosi lo'o ngu' bi':

—Xa' xtyii cña' ma tya xi ca, ña'a cuayá' tyalaa tyu yta'a jyo'o ngu' tya'a ma, tya'a ngusñi ma cha' ji'i Jesú, tya'a ndyu'ni ma cña ji'i Ni; tya cujuui ñati chalyuu ji'i ngu' bi' ñi'yä lo'o cua ndyujuii ngu' ji'i cu'ma —nacui Ni.

<sup>12</sup> Lo'o li' na'a na' na' ji'i nu ñi'yä ña'a xly'a bi', cha' nu nchca scuá quiya' ngusuu Ni nguiña' nu nga'a to' quityi bi'; leye tsa ngulacui chalyuu li'. Li' ndyacu cuichaa, ngua talya xee; ñi'yä laca sca late' ngata nu nchcu' ñati su nscua jyo'o, jua'a ña'a ngua bi'. Lo'o jua'a co' ni, ngua nga'a ña'a bi'; ñi'yä ña'a tañi, jua'a ña'a bi'. <sup>13</sup> Li' ndyalú cuii nu ntsu'u nde cuä; ñi'yä ntí' ndyalú mancu' ye'e lo'o lye tsa nchca cuii' nchquïña ji'i sta' yaca, jua'a ndyalú cuii nde lo yuu li'. <sup>14</sup> Nga'aa chcana ña'a ngu' nde cuä li'; cua nguliji yu'u bi', cha' ngulatsu' ycu'i Ndyosi ji'i. La cui' jua'a ngulatsu' Ni ji'i lcaa ca'ya cuä; jua'a lcaa yuu cla'be nu nscua cla'be hitya, ngulatsu' Ni ji'i. <sup>15</sup> Li' ngutu'u cuatsi' ti lcaa ñati, masi tyuquee, masi quiya' cua'a, masi sii' ca'ya; lcaa ngu' nu laca loo, cuati nu laca loo ji'i ñati cusuu, masi culiya' ngu', masi tlyu tsa ñati laca ngu', masi msu nu ngü'i ya ti ñati, masi msu nu ndi'i tso'o ti laca ngu' bi', lcaa ngu' lo'o tya'a ngu' ngutu'u cuatsi' ngu'. <sup>16</sup> Li' ngusi'ya ngu' ji'i ca'ya lo'o ji'i quee tlyu:

—Cuqa clya ma xasu ma hichu' ya, cha' ná ña'a ycu'i nu Cusu' nu ntucua su tlyu ji'i ya; ñasi' tsa nu ñi'yä ña'a xly'a bi' ña'a Ni ji'i ya —nacui ngu'.

<sup>17</sup> Cua ndyalaa tsä cha' xcube' Ni ji'i ñati, lo'o ná ndalo ngu' tsiya' ti ji'i cha' bi'.

## 7

*Ni tsa lo tya'a ngu' Israel nu cua nga'a cuayá' ji'i ycu'i Ndyosi nde tyacaa ngu'*

<sup>1</sup> Tiya' la' li' na'a na' ji'i jacua tya'a xca ji'i ycu'i Ndyosi; na'a na' nde quiya' chalyuu, nde jacua se'li su ndu nu jacua tya'a ngu' xca bi'. Ndaca'a xca bi' ji'i ca ta'a jacua cui'i nu ncliyatu'u lo chalyuu; ngaa'aa nda ngu' xca bi' chacuayá' culatu'u cui'i bi', masi nde lo yuu, masi nde tyujo'o, ni sca chu' yaca ná culatu'u cui'i. <sup>2</sup> Li' na'a na' ndu'u tucua chaca yu xca, nu ndu'u tucua lijya nde su ntucua cuichaa. Ndyil'ya yu cuayá' nu cua nda ycu'i Ndyosi ji'i yu, cha' cua'a yu hichu' ñati ji'i ycu'i Ndyosi; la cui' Ni nu nda chalyuu ji'na laca bi'. Cuii nchcui' yu lo'o nu jacua tya'a xca nu ntsu'u chacuayá' ji'i

cha' cua'ni ñuu'ji' chalyuu lo'o ji'i tyujo'o.  
3 Ndi'ya nchcui'yu lo'o ngu' xcä bi' li':

—Ná cala' ma chalyuu, ná cala' ma tyujo'o, ná cala' ma yaca; tya lyiji cua'a y cui' Ndyosi cuaya' nde tyacaa ñatí nu ndyu'ni cña ji'i y cui' Ni.

4 Li'ngulu'u ngu' na ni tsa lo tya'a ñatí nu cua'ngua'a y cui' Ndyosi cuaya' nde tyacaa ngu'; sca siyento ntucua tu'ba ntucua jacua mil tya'a ñatí laca bi'. Tyu'u ngu' bi' ji'i nu tii tyucuaa tya'a taju ngu' Israel, nu sca xtañi laca ji'i sca taju ngu'.

5 Tyu'u tii tyucuaa mil tya'a ñatí ji'i ngu' tya'a xtañi Judá nu ngua'a y cui' Ndyosi cuaya' ji'i,

cuati tyu'u chaca tii tyucuaa mil tya'a ñatí ji'i ngu' tya'a xtañi Rubén,

cuati tyu'u tii tyucuaa mil tya'a ñatí ji'i ngu' tya'a xtañi Gad,

6 cuati tyu'u tii tyucuaa mil tya'a ñatí ji'i ngu' tya'a xtañi Aser,

cuati tyu'u tii tyucuaa mil tya'a ñatí ji'i ngu' tya'a xtañi Neftalí,

cuati tyu'u tii tyucuaa mil tya'a ñatí ji'i ngu' tya'a xtañi Manasés;

7 la cui' jua'a tyu'u tii tyucuaa mil tya'a ñatí ji'i ngu' tya'a xtañi Simeón,

cuati tyu'u tii tyucuaa mil tya'a ñatí ji'i ngu' tya'a xtañi Leví,

cuati tyu'u tii tyucuaa mil tya'a ñatí ji'i ngu' tya'a xtañi Isacar,

8 cuati tyu'u tii tyucuaa mil tya'a ñatí ji'i ngu' tya'a xtañi Zabulón,

cuati tyu'u tii tyucuaa mil tya'a ñatí ji'i ngu' tya'a xtañi José,

cuati tyu'u tii tyucuaa mil tya'a ñatí ji'i ngu' tya'a xtañi Benjamín.

Tsa lo cua tia'y a ngu' Israel ngua'a y cui' Ndyosi cuaya' ji'i.

*Nu xa' la ñatí tyucui ña'a chalyuu nu ta y cui' Ndyosi late'ngatí ji'i*

9 Tiya' la li' na'a na' ndu tsa tlyu ti ñatí nu cua'ngua'ni lyaá Jesús ji'i; quiña'a q tsa ñatí ngua'a, bi' cha' ná tucui ngua ji'i culacua ji'i ñatí bi'. Tyucui ña'a chalyuu mala su ndi'li' ñatí ngutu'u ngu' yaa ngu'; lcaa lo ñatí chalyuu yaa, cha' cua ña'a ca quichí tyi ngu'ngutu'u ngu', cua ña'a ca lo cha'cña nu nchcui' ñatí chalyuu nchcui' ngu' bi'. Ndyatu'ngu' nde loo su ntucua yaca xlyaa tlyu, nde loo su ndu nu ñi'ya ña'a xlyaa bi'. Late'ngatí lacu'ngu', ntucua laca'nguiña ya'ngu' ndu ngu'. 10 Cuij nchcui'ngu' li':

Cua'ni tlyu na ji'i y cui' Ndyosi nu Xu'na na nu ntucua lo yaca xlyaa tlyu,  
la cui' bi' laca nu ndu'ni lyaá ji'na,  
nacu'ngu' ji'i yaa a ngu',  
jua'a nu ñi'ya ña'a xlyaa bi' ndu'ni lyaá ji'na,  
nacu'ngu'. 11 Lo'o jua'a lcaa xcä ji'i y cui' Ndyosi, lo'o ngu' bi' ndu'ngu' nde chü' su ntucua yaca xlyaa bi'; nde chü' su ndu'na'ni

tacati bi', nde chü' su ndu'ngu' cusu', ca bi' ndi'li'ngu'. Ndyaa stii'ngu' nde loo ngu' lo yuu'li', cha' cua'ni tlyu ngu' ji'i y cui' Ndyosi.

12 Li' nacu'nu ngu' xcä bi': Jua'a caca cha' lacua; cua'ni tlyu na ji'i Ni, cua'ni chi'na loo Ni,

tya na xlyaa'be ji'i y cui' Ni.

Chcui' na cha' lcaa cha' jlo ti' Ni, na ji'i Ni laca lcaa lo na nu ntsu'u chalyuu;

lcaa lo cña tsya' ti nchchea ji'i Ni cua'ni Ni, sca ti y cui' Ni ntsu'u chacuaya' ji'i Ni cua'ni Ni lcaa cña.

Lcaa yija ná ngua'a cha' tye cha' jua'a caca ji'i y cui' Ndyosi Sti na.

Chafñi cha' jua'a caca.

Jua'a nacu'ngu' xcä ji'i tya'a ngu'.

13 Li' nchcuane sca ngu' cusu' jna':

—¿Tilaca laca ñatí nu nchcu'late'ngatí, nti'nu'li? —nacu'—. ¿Macala ndu'u ñatí bi' lijya?

14—Ná jlo ti' na', Cusu'. Culu'u nu'xi jna' —ni na'ji'i.

Nchcui' nu cusu'lo'o na'li':

—Cua nteje tacui ca ti cha' lye tsa nchcube' ñatí bi', xqui'ya cha'ngusñi ngu' cha'ji'i Jesú—nacu'nu cusu' jna'—. Cua

laca lacu'ngu'late'ngatí; cua ngua lubii ne' cresiya ji'i ngu' laca cha' bi', xqui'ya cha'

cua ngujiui nu ñi'ya ña'a xlyaa bi' lo crusi cuentya ji'i ngu'. 15 Bi' cha'ndu'ngu' nde loo

su tlyu su ntucua y cui' Ndyosi juani —nacu'nu cusu' bi'—, cha' tsä lo'o talya ndyu'ni ngu' bi' cfia ji'i Ni ca su ndi'li' Ni. Y cui' Ni

nu ntucua lo yaca xlyaa tlyu bi' tyanu cacua ti su ndi'li'ngu', cha' cua'a ji'i ngu' cha' ná

tyacua cha' cuxi ji'i ngu'. 16 Nga'aa tyucua cha'ntyute'ngu' bi' chaca quiya', ni ngaa'aa

tyucua cha'nguityi ngu' hitya; ngaa'aa tsumi' xee cua ji'i ngu', ni ngaa'aa ca chiya'a t'i'ngu' lo'o tyique' cuá. 17 Ña'qasii nu ñi'ya ña'a xlyaa bi'ji'i ngu', cha'ndi'li' Ni la cui' ca su ntucua

y cui' Ndyosi loo; bi' laca nu tsalo'o ji'i ngu' su caja hitya co'o ngu' cha' caja chalyuu cucui ji'i ngu'li'. Lo'o jua'a xquityi Ni hitya cloo ngu' cha'ngaa cunaan ngu'li'.

## 8

*Nu cuu oro nu nguxcuqa chaca xcä ji'i y cui' Ndyosi lo yuu*

1 Lo'o li' nu nchche cati quiya'ngusuu nu ñi'ya ña'a xlyaa bi'nguña'nu ngua'a to'quityi ngutu bi'. Lo'o ngua jua'a, ti ti ndi'li' lcaa na su ntucua y cui' Ndyosi li'. 2 Cuati na'a na'ji'i tya tyacati tya'a xcä nu ndu'cña nde loo y cui' Ndyosi; cua nda ngu' cati tya'a cui'chcuja ji'i ngu' xcä bi' cha'cula'ngu'. 3 Li' yaa chaca yu xcä nu ndi'ya cuu oro lijya. Yaa bi'ngutu to' mesa su ntucua msta', la cui' mesa nu ndu nde loo su ntucua yaca xlyaa tlyu. Cua ngujiui quiña'a yana jo'ó ji'i yu cha' taquj yu lo mesa su ntucua msta'bi'. La cui' tyempo nu lo'o nchcui'ngu' lo'o y cui'

Ndyosi, lcaa ñati nu ntsu'u cha' ji' lo'o y cui' Ndyosi ni, bi' tyempo laca nu ndyaquí yana jo'ó bi'. <sup>4</sup> Lo ya' xca nu ndu slo y cui' Ndyosi, ca bi' ndatay sñii yana jo'ó nu ndyaquí ne' cuu bi'; stu'ba ti ndiyatu sñii bñi' ndyaloo' o cha' nu nchcui' ñati bi' lo'o Ni. Jua'a ndyu'ni tlyu ngu' bi' ji' y cui' Ndyosi. <sup>5</sup> Li' ndyaloo' o xca ji' cuu bi', ngusu'ba yu qui' nchcubi' ne', ngu yu ji' cuu ndyaa cha' tyú nde lo yuu chalyuu. Lí' lye tsa nquañi nde chalyuu, lye tsa nquañi nchcui' tyi' yu, lye tsa ndyubii, lye tsa ngulacui chalyuu.

*Nu cati ty'a'a cui'chcua*

<sup>6</sup> Nu cati ty'a xc̄a nu cua na'q̄ na' tsan̄i, nguxana ngula'á ngu' lo'o cui'chcua nu ntsu'u ya' ngu' li'.

7 Li'ngula'a xcá nu nchca clyo lo'o cui'chcua ji'líyu; hora ti ndyalú tyo quee lo'o qui'i nde lo yuu li'. Lo'o ndyalú bi' hichu' nati, li'ndyalú tañi ngu'. Sa cla'be chalyuuu ndye ndyaquí li', jua'a ndyaquí sa cla'be yaca ndu, ndye ndyaquí sa cla'be su qui'i ji'língu'.

<sup>8</sup> Li' ngula'a xca nu nchca tyucuaa lo'o cui'chcu'a ji'i; hora ti ndyacu'a sca ca'y'a cu'a, na'a tsaca chu' ca'y'a ndyaqu'i ngua'y'a nde lo tyujo'o. Li' sa cla'be ti hitya tyujo'o ngua tañi, <sup>9</sup> sa cla'be ti na lu'u nu ntsu'u lo hitya tyujo'o ngujuui, sa cla'be lcaa yaca ni'i nu ntsu'u chalyuu ndye ngutii li'.

<sup>10</sup> Li' ngula'a xca nu nchca tyuna lo'o cui'chcuá ji'l; hora ti ndyalú sca cuui tlyu nu ntsu'u nde cuá, nu ndyaquí ñi'yá ndyaquí quityee. Ndyú cuui bi' ngua'ya nde lo hitya sta'a, nde su ntyucua hitya tyucui ña'a chalyuu. Li' ngunu'ü sa cla'be hitya tso'o nu ntsu'u chalyuu. <sup>11</sup> Cuii Quixi<sup>1</sup> Clyaa' naa cuui tlyu bi', cha' nda clyaa' nu ngua'ya sa cla'be ti hitya nu ndyi'yu ngu'. Quiña'gñati ngujuii xqui'ya cha' cua ndyi'o ngu' hitya bi', cha' clyaa' tsa hitya bi'.

<sup>12</sup> Li' ngula'a xca nu nchca jacua lo'o cui'chcua ji'i. Li' ngunu'u lcaa xee tlyu nnts'u'u nde cu'a, cha'sa cla'be ti xee ndyubi' li'; lo'o xee cuichaa, lo'o xee co', lo'o xee cuui, sa cla'be ti xee ndyubi'. Sa cla'be ti nde cu'a, sa cla'be ti nde talya, nga'aa nda bi' xee.

<sup>13</sup>Li' na'a na' su ndacui sca xc̄a cla'be cuā nu ū'i ya ū'a cuā'ya ū'a bi'. Ndyuna na' cha' cuii tsa ngusi'ya yu:

—Tya'na tsa cu'mq̄ lo'o cula'á tyā xna  
tyā'a xc̄a bi' lo'o cui'chcuq̄ ji'l̄ ngu' ca tiya' la  
xi; tya'na tsa caca lcaa ñati nu tyā ndyanu  
chalyuu lo'o cañi bi' li'.

jí'i yu cha' saala yu to' tyuquee su ndí'i lcaa  
nu cuiñaja.<sup>2</sup> Ngusaala yu to' tyuu, quiña'a  
tsa sñii ntyucua lí'; ñi'yá ntí' sca horno tonu,  
jua'a ntyucua sñii bñ'. Ngua talya xee cua  
li', ndacu' jí'i xee xqui'yá sñii nu ntyucua  
to' tyuu bi'.<sup>3</sup> Laja sñii bñ' ntyucua sca  
taju tlyu tschu', ngua'yá ni' lo yuu. Ntsu'u  
chacuayá' jí'i ni' caca ni' tyala, ñi'yá laca  
chuni'i tyala.<sup>4</sup> Nga'aa ngujui chacuayá' jí'i  
ni' cuá'ni ñu'u jí'l' su qui, jí'l' yaca ndú.  
Ni  
sca na nu ndyataa ngu', ná ca cu'a'ni ñu'u ni'  
jí'l'; sca ti chacuayá' ngujui jí'l' ni' cha' ta xi  
nu ti'í jí'l' nu ngu' cuxi bi', ñati nu ná nscura  
cuayá' jí'i yciu' Ndyosi nde tyacaáa ngu'.<sup>5</sup> Ná  
ngua jí'l' ni' cujuui ni' jí'l' ñati, sca ti cha' ti'í  
tsa xcube' ni' jí'l' ngu' sa ca'yu co' ti; ñi'yá lo'o  
ndacu chuni'i jí'n'a, jua'a ta ti'í tsxa xcube' tschu'  
bi' jí'l' ngu'.<sup>6</sup> Cuayá' ca'yu co', li' culana ngu'  
ñi'yá caca cha' cajaa ngu', pana ná nqujeloo  
cha' bi' jí'l' ngu'; ca ti'í ngu' cajaa ngu', pana  
tya lyiji tsa cha' cajaa ngu'.

<sup>7</sup> Nu tscu' bi' ni, cua laca ngua'ni cho'o ni' ji'l ni' cha' xuu ty'a ni' lo'o ñatj, ñi'yä laca cuayu nu ndu' tajua' ti' cha' cusuu. Sca sne' ntucua scua' que ni' nu ñi'yä sene' oro ña'a; pana cloo ni' ni, ñi'yä ña'a cloo ñatj ña'a cloo ni' bi'. <sup>8</sup> Ñi'yä ña'a quicha' hique sca nu cuna'a, jua'a ña'a quicha' hique ni'; ñi'yä ña'a la'ya cuichi, jua'a ña'a la'ya ni'. <sup>9</sup> Lo'o jua'a cua ndyacu' tyiquee ni' ñi'yä si lo'o sca lata chcuä. Lye ndañi lu'be ni' ndacui ni', ñi'yä lo'o ndañi cuayu nu ntoi jola qui carreta ndya'a cusuu. <sup>10</sup> Lo'o jua'a ntucua xty'i'l ni' ñi'yä ntucua xty'i'l chunij'; la cui' jua'a ntucua ltsu' xty'i'l ni', cha' lo'o xty'i'l ni' xcube' ni' ji'l ñatj chalyuu ña'a cuayá' tye ca'yu co'. <sup>11</sup> Ntsu'u nu laca loo ji' ni', la cui' nu ntucua tlyu ca ne' tyuqee bi'; Abadón naa nu bi' cha'cña ji'l ngu' judío, lo'o jua'a Apolión naa nu bi' cha'cña ji'l ngu' griego, nu ntí' ñacui cha'cña ji'na: ycu'i nu ndu'ni ñu'u ji'l chalyuu.

<sup>12</sup> Cua ndye tsaca cha' nu chiya'a tsa ndañi. Tya lyiji tyu'u tucua tya tyucuua tya'a cha' nu chiya'a tsa ndañi.

<sup>13</sup> Li' ngula'a xcä nu nchca scuá lo'o cui'chcua jí'lí yu. Lo'o ndyuna na', lí' nchcui' fñatí ca su ndü mesa tlyu oro nu nscua nde loo su ntucua ycuí' Ndyosi. Ca ta'a jacua jyaca mesa nguañi' nchcui' fñatí bi',  
<sup>14</sup> nchcui' bi' lo'o xcä nu nchca scuá nu ntsu'u cui'chcua ya'yu:

—Clyáá mä jil'i nu jacua tya'a xcä nu ndi'i ndyaaca' ca to' sta'a tlyu, sta'a Eufrates bi'.

<sup>15</sup> Lo'o ju'a ngua lí'. Nu lo'o ngulaá nu jacua ty'a ngu' xca bi', hora ti ngutu'u ndyaa xca bi', cha' cuujii jí'lí sa cla'be ñati tyucui ña'q chalyuu. Cua laca ndy yala xca bi' cha' cuujii jí'lí ngu' lo'o caca la cui' hora, masi la cui' ts'a, masi la cui' co', masi la cui' yija cha' cu'a ni Ni cña bi'. <sup>16</sup> Lo'o ju'a cu laca ngnuij cha' l'na, ni ts'a lo tval' sendaru

<sup>1</sup> Li' ngula'a xcä nu nchca ca'yu lo'o cui'chcuá ji'i; hora ti na'a na'ngua'ya sca nu cuxi nde chalyuu. Masi cua ngua yu sca nu laca loo nde cuu nquicha', pana ndyu yu lo yuu li'. ñi'va ndyu sca cuui. Cua neñuija va'

nu ntyucua hichu' cuayu ndya'a cusuu ty'a a lo'o nu jacua ty'a xca bi'; tucua siyento miyon ty'a sendaru caca bi'.

<sup>17</sup> La cui' laja lo'o nchcui' xcalá na', li' na'a na' nu tyuu ty'a cuayu bi', lo'o jua'a na'a na' ji'i ñatí nu ntucua hichu' ni'. Ni' ya ña'a quii', cha' ngatsi nga'a ti ñaa', jua'a ña'a chcuq' ndyaçu' lo tyiquee ngu'; jua'a lo'o chcuq' cuua ña'a nga'a tyiquee ngu' bi'. Ni' ya scua' que cuichi, jua'a ña'a scua' que cuayu bi'. Lo'o jua'a nde tuyu tu'ba ni' ndyu'u quii' lo'o sñii jua'a ti, lo'o sñii ngatsi nu chiya'a tsa xtyi'i ndyu'u. <sup>18</sup> Sa cla'be ti ñati chalyuu ngujuii xqui'ya quicha nu nguxtyanu quii' bi', nu nguxtyanu sñii bi', nu nguxtyanu sñii ngatsi nu chiya'a tsa xtyi'i bi'; la cui' quicha nu ndu'u tuyu tu'ba cuayu laca bi'. <sup>19</sup> Nde tuyu tu'ba ni', lo'o jua'a nde lo xtyi'i ni', ndacua ndyiji juersa ji'i ni' cha' cua'nii ni' cha' cuxi; taca ji'i ni' ta cha' ti'i ji'i ñatí lo'o xtyi'i ti ni' cha' ntucua ltsu' lo xtyi'i ni', ñi' ya nu ntsu'u ji'i cuaña.

<sup>20</sup> Pana ña'a ti ty'a ngua'ni ngu' cha' cuxi, nu ñatí nu ná ngujuii lo'o quicha bi'; ná nguxtyanu ngu' cha' cuxi nu ndu'ni ngu'. Ña'a ti ty'a ndyu'u ni tlyu ngu' ji'i cui'ji' cuxi, jua'a ji'i lcui'jo'o nu ndya'lo'o oro, masi jo'o ndya'lo'o plata, masi jo'o ndya'lo'o chcuq' ngatsi, masi jo'o ndya'lo'o quee, masi jo'o ndya'lo'o yaca ti; ña'a ti ndyu'u ni tlyu ngu' ji'i jo'o nu ná nchca ji'i ñaa'ji'na, ni ná nduna cha' nu nchcui' na, ni ná nchca ji'i jo'o bi' ty'a a. <sup>21</sup> Lo'o jua'a ná ntaj'a ngu' cua'nii tye ngu' cha' nduyuii ngu' ji'i ty'a ñatí ngu', ni ná ndye cha'ndu'ni cucha'ngu', ni ná ndye cha'ndu'ni suba'ngu'lo'o xa' nu cuna'a, ni ná ndye cha'ntyucuaana ngu'.

## 10

*Nu xca ji'i y cui' Ndyosi nu ndyi'ya sca quityi piti*

<sup>1</sup> Li' laja coo ti na'a na' chaca xca nu ngutu'u ca slo y cui' Ndyosi, nu yaq' nde cua ngua'ya nde lo yuu li'; lcaa cña nchca ji'i xca bi'. Ndú cuaña taa lo xlyá hique xca bi', jua'a ndubi tsaa ña'a cloo xca bi' ñi'ya ndubi ña'a loo cuichaa; lo'o jua'a tyijya quiya' yu, jua'a tyijya nda yu, lye ndyu'u xee ñi'ya laca lo'o ndyatü quii'. <sup>2</sup> Ya' yu ntucua sca quityi piti ti nu cua nchcana. Li' quiya' yu tsu' cu'ngusta yu nde lo tyujo'o, quiya' yu tsu' coca ngusta yu nde lo yuu btyi. <sup>3</sup> Lo'o li' cui'ngusi'ya xca bi', ñi'ya ntii' nxl'ya cuichi; lo'o ngusi'ya nu xca bi', lye nguañi nchcui' tyi'yu li', cha' stu'ba ti nchcui' nu cati ty'a tyi'yu nu ntsu'u chalyuu. <sup>4</sup> Lo'o ndye nchcui' tyi'yu bi', li' cua scua ti na'cha' nu nda tyi'yu bi', pana ndyuna na' nchcui' sca nu ntucua ca slo y cui' Ndyosi li':

—Xu'ba cuatsi' nu'u cha' nu nda nu cati ty'a tyi'yu bi' —nacui Ni jna'—. Nga'aa scua nu'u cha' bi' lo quityi.

<sup>5</sup> Li' ngusiciu xca bi' ya' tsu' cui' nde cua, la cui' xca nu cua na'a na' ndu lo tyujo'o, nu ndu lo yuu btyi. <sup>6</sup> Li' nchcui' xca bi':

—Chacuaya' ji'i y cui' Ndyosi nu ná tye tsiya' ti yija ji'i Ni, bi' laca cha' nu nchcui' na're —nacui xca bi'—. Y cui' Ni laca nu ngüiñá lcaa na nu ntsu'u nde cua, jua'a ngüiñá Ni lcaa na nu ntsu'u nde lo yuu chalyuu, jua'a ngüiñá Ni lcaa na nu ntsu'u lo tyujo'o. Ndí'ya nchcui' cha' nu nda Ni: Nga'aa tiya' tsa nacui y cui' Ndyosi cha'ca Ni cha' cua'ni cuayá' Ni ji'i ñatí chalyuu; <sup>7</sup> lo'o xana cula'á xca nu nchca cati lo'o cui'chcuq' ji'i, li' xana cua'ni Ni cña nu cua ndacha' Ni ji'i jyo'o cusu' nu nda cha' ji'i Ni lo'o ñatí tya sa'ni la. Ntsu'u yacu' ti cha' bi' cua sa'ni, pana juani cua ñadña liñi cha' bi'.

<sup>8</sup> Li' chaca quiya' nguañi nchcui' nu ntucua ca slo y cui' Ndyosi bi', nchcui' lo'o na':

—Yaa xñi nu'u quityi piti ti nu cua nchcana ntucua ya' xca nu ndu lo tyujo'o nu ndu lo yuu chalyuu bi'.

<sup>9</sup> Ndya'a na'su ndu xca bi'li', ni na'ji'i cha'ta quityi piti ti bi' 'na.

—Yalo'o nu'u ji'i quityi re —nacui—. Chcui' lyiji nu'u lo quityi re, cha' ca cuayá' tso'o ti' nu'u ji'i; caca xñi'li' ti' nu'u li', masi tso'o ti'ngua ti' nu'u lo'o na'a nu'u ji'i tya cloyo.

<sup>10</sup> Li' ngusñi na' quityi piti ti nu ntucua ya' yu, nchcui' na' lo quityi bi'. Lo'o na'a na'ji'i, li' tso'o tsaa ngua ti'na', ñi'ya laca lo'o ndyacu na cuiña' cuityu' cha' tyixi tsa; pana nu lo'o cua ngua cuayá' ti' na'ni cha' nda, xñi'li' tsaa ngua ti'na'. <sup>11</sup> Li' nchcui' Ni lo'o na':

—Tya chaca quiya' ntsu'u cha' chcu'i nu'u cha' lo'o ñatí, lcaa cha' nu cua ntii' y cui' Ndyosi ta Ni lo'o lcaa lo ñatí chalyuu, masi lo'o ngu' nu laca loo, masi lo'o ñatí tyucui ña'a chalyuu mala su ndi'i ñatí; masi lo'o ñatí nu nchcui' cua ñia'a ca lo cha'cña nu nchcui' ñatí chalyuu chcui' nu'u.

## 11

*Tucua ty'a ñatí nu ndu nde chalyuu nchcui' cuentya ji'i y cui' Ndyosi*

<sup>1</sup> Li' nda y cui' Ndyosi sca yaca cua yaa'na; lyaa tsa yaca bi', cha' tyu'u cuayá' lo'o. Nchcui' Ni lo'o na'li':

—Su'ba cuayá' clya nu'u nde ni'i tlyu ji'i y cui' Ndyosi, cha' caca ni'l bi' cuentya jna' cha' ñia'asii' na'ji'i; jua'a su'ba cuayá' nu'u loo mesa su ntucua msta nu nsta ngu cuentya jna'. Clyacua nu'u ni lcaa tya'a ñatí nu ndi'i ca bi' nu ndyu'ni tlyu jna' nu lacä y cui' Ndyosi li'. <sup>2</sup> Nga'aa su'ba cuayá' nu'u nde liya' toni'i tlyu bi', cha' cuentya ji'i xa' ñatí nu ná ndaquiya' jna' nu lacä

y cui' Ndyosi tsiya' ti laca bi'. Chiya'a tsa cua'ni ngu' bi' lo'o tyi'li ngu' quichi bi', la cui' quichi tlyu nu laca quichi nu cuentya jna' laca bi'. Tu'ba ntucua tucua co' tyi'li ngu' bi', <sup>3</sup> li' ta na' tucua tya'a ñatí nu caa chalyuu cha' chcui' ngu'lcaa cha' nu nti' na' ta na' lo'o ñatí. Tyucuaa ngu' bi' tsatú ngu' cla'be quichi bi' tyempo li' —nacuì Ni 'na', ña'a cuayá' tya'a tii tyucuaa siyento ntucua snayala tsa tyu ngu' bi'. Tyucui tyempo cacu' ngu' bi' late' ngata, cha' tonu tsa cha' nu ta ngu' lo'o ñatí, ñi'ya nu cua'ni na' nde loo la.

<sup>4</sup> Lo'o ndu tyucuaa ñatí bi' chalyuu, ndu ngu' cuentya ji'i y cui' Ndyosi nu laca loo tyucui ña'a chalyuu; nxtyucua tsa y cui' Ndyosi ji'i ngu' bi', cha' chcui' ngu' lcaa cha' nu nti' y cui' Ni ta Ni lo'o ñatí. Caca ngu' ñi'ya laca tucua tya'a yaca si'yu olivo, lo'o jua'a caca ngu' ñi'ya laca tucua tya'a candyeru. (Tso'o tsa setye ndyu' ji'i lo'o olivo bi', cha' tyaqui' ne' candyeru). <sup>5</sup> Lo'o cua'nti' ñatí chalyuu cua'ni lya' ti' ji'i ngu' bi', li' tyalú quii' tu'ba ngu' nu ndu bi', cha' tsumi' ji'i ñatí cuxi; tye cua'ni ñu'u ji'i ñatí bi' li'. Jua'a cajaa lcaa ñatí nu cua'ni lya' ti' ji'i ngu' bi'. <sup>6</sup> Cua' ntsu'u chacuayá' ji'i ngu' nu ndu bi', cha' cua'a ngu' ji'i coo, cha' ná ca'ya tyo tsiya' ti tyucui tyempo lo'o ta ngu' cha' ji'i y cui' Ndyosi lo'o ñatí; jua'a ntsu'u chacuayá' ji'i ngu' cha' cua'ni ñu'u ngu' ji'i lcaa suu hitya cha' caca tañi; jua'a taca ji'i ngu' ta ngu' lcaa lo quicha cha' quiji' ji'i ñatí chalyuu, ni jacua'nti' ngu' cha' caca quicha ñatí. <sup>7</sup> Lo'o tye cña nu cua'ni tyucuaa ñatí bi' nde chalyuu, li' xana nu na'ni xña'a nu ntsu'u ca tyuquee bi', xuu ty'a'a ni' lo'o tyucuaa ñatí nu ndu bi' li'; tyijiloa nu bi' ji'i ngu' bi' li', cuati cujuii ji'i ngu'. <sup>8</sup> Li' tyanu tyucuaa jyo'o bi' ca su ntsiya ngujuii to' calle quichi tlyu bi', la cui' quichi su ngujui'li'ca'a ngu' ji'i y cui' nu Xu'na na lo crusi. Xña'a tsa ngu' quichi bi', bi' cha' ntsu'u sca cha' nu nchcui' ñatí ji'i, cha' ñi'ya ngua ngu' quichi Sodoma cua sa'ni, la cui' ñi'ya ngua ngu' quichi Egipto cua sa'ni, jua'a laca ngu' quichi tlyu bi' juani. <sup>9</sup> Lo'o li' tyaa ñatí tyucui ña'a chalyuu mala su ndi'i ñatí, lcaa lo ñatí chalyuu, masi ñatí nu ngutu' uca ña'a ca quichi tyi'ngu', masi ñatí nu nchcui' cua ña'a ca lo cha'cña nu nchcui' ñatí chalyuu; tyu'u scua sna tsä cla'be nu tyaa'ngu' tyaa'na'a ngu' ji'i jyo'o bi' ca su nscua ngu'. Ná ta ngu' chacuayá' cha' tyatsi' jyo'o bi'. <sup>10</sup> Chaa tsa ti' caca ñatí chalyuu cha' cua ngujuii tyucuaa ñatí nu ngutu' bi', bi' cha' cua'ni ngu' ta'a; lu'ba ti ta ngu' xlya'be tyaa'nu ndi'i tya'a ngu', cha' chaa tsa ti'ngu'. Xqui'ya tyucuaa jyo'o bi' quiña'a tsa cha' nchcube'nguji'ji'i ñatí chalyuu, nacuì ngu'. <sup>11</sup> Pana nu lo'o cua ndu'u scua sna tsä cla'be bi', li' chaca quiya' nda y cui' Ndyosi xtyi'i ndyalaa ne' cresiya

ji'i tyucuaa ngu' jyo'o bi'; xa' ndatu'ngu'li'. Ndyutsii tsa lcaa ñatí nu na'ajii'ngu'bi',cha' cua ndyu'úngu'chaca quiya'. <sup>12</sup> Li' ndyuna tyucuaa ñatí bi' lo'o ngusi'ya y cui' Ndyosi ji'i ngu' ca su ntucua Ni nde cuá:

—Tyacuì clya ma ca nde cuá re —nacuì Ni.

Laja lo'o ñia'a tya'a cusuu ngu' ji'i ngu', li'ngutu'u ngu' ndyaa ngu' nde cuá; laja coo ti ndyaa ngu'. <sup>13</sup> La cui' hora bi' lye tsa ngulacuì chalyuu; su nchca tii tya'a bariyu quichi bi', tyucui ña'a sca bariyu ndye ngutí li'. Cati mil tya'a ñatí ngujuii li', xqui'ya cha'ngulacuì chalyuu. Lye tsa ndyutsii nu xa'la ñatí nu ndyanu li', ndyutsii tsa ngu' ji'i y cui' Ndyosi nu ndi'i nde cuá cha' nchca ji'i Ni cua'ni Ni cña nu jua'a tonu tsa; ndube tsa ti'ngu' cha'ngua'ni Ni jua'a.

<sup>14</sup> Cua tucua quiya' ndye cha' cuxi nu yaa lo chalyuu, pana cua lijya ti cha' caca chaca cha' cuxi nde chalyuu.

#### Chaca tya quiya'ngula'á cui'chcua

<sup>15</sup> Li' cua ndya'a cati quiya'ngua'ñi ngula'á xcä lo'o cui'chcua ji'i. Nguañi nda xtyi'i tyuu tya'a ñatí nde cuá li', nu ndi'ya nchcui':

Ca juani ndyanu tachaa cha' ji'i y cui' nu Xu'na na, jua'a ji'i Cristo, cha' caca Ni loo ji'i tyucui ña'a chalyuu, nacuì ngu'. Lo'o juani ná nga'a cha' tye cha' culo Ni cña chalyuu.

<sup>16</sup> Li'ngua'ni tlyu nu ngu'cusu'bi'ji'i y cui' Ndyosi, nu calaa ntucua jacua tya'a ngu'cusu'nu ntucua lo yaca xlya'ca su ntucua y cui' Ndyosi; ndyaa stii ngu' nde loo ngu'lo yuu cha' cua'ni tlyu ngu'ji'i Ni. <sup>17</sup> Ndi'ya nchcui'ngu'li':

Ndyosi Xu'na ya, nacuì ngu', cua ncheca jinu'u cua'ni lcaa cña.

Na lu'únu'juani, lo'o la cui' ti lu'únu'nu'ngua tya clyo la, jua'a tya lu'únu'nde loo la.

Tsa xlya'be jinu'u cha' cua nguxana nu'u ndyu'ni nu'u quiña'a tsa cña tlyu nde chalyuu.

Ndube tsa ti'ya cha' cua nguxana nu'u laca nu'u loo,

<sup>18</sup> masi ti'ysa nchca ñas'i'xa'la ñatí nu nándaquiya'jinu'u.

Cua ngulala ti tyempo cha' ta nu'u cha' ti'i ji'i ngu'bi',

cha'cua'ni cuayá'nu'uji'i lcaa jyo'o.

La cui' tyempo tya nu'u xlya'be ji'i ñatí nu ngua'ni cña jinu'u,

cha' cua ngua'aloonu'u cña ji'i ngu'cha' chcui'ngu'cha'jinu'nde chalyuu;

jua'a tya nu'u xlya'be ji'i ñatí nu ndaquiya'jinu'u, masi ñatí cuañi', masi ñatí cusu'.

Cua ndyalaa tyempo cha' cua'n'i ñu'u nu'u  
ji'l ñati nu ngua'n'i ñu'u ji'l ñati chalyuu.

<sup>19</sup> Li' na'a na' su ntucua laa tlyu ji'l y cui'  
Ndyosi nde cuq, na'a na' ca ne' laa su nscua  
ciá' tacati, su ngutucua y cui' Ndyosi laja  
ñati ji'l Ni nu ngua tya sa'n'i la. Lo'o li' lye tsa  
nguañi nde chalyuu, lye tsa ndyubii, cuati  
lye tsa ndañi nchcui' tyi'yu; li' ngulacui' chalyuu,  
jua'a clyaa tsa tyo quee ngua'yaa.

## 12

*Ndyu'ni tyaala cuaña tonu ji'l sca nu  
cuna'q*

<sup>1</sup> Li' nde cuq ndyu'u tucua sca cuayá' nu  
nda y cui' Ndyosi cha' culu'u Ni ji'n'a, sca  
cha' nu ndyaca chalyuu laca bi'; bi' laca sca  
nu cuna'a nu ntsu'u ste' ndubi ña'a. Ñi'ya  
ndubi ña'a xee cuichaa, jua'a ña'a late' lacu'  
nu cuna'a bi'. Li' ngusta quiya' nu cuna'a  
chu' co'. Tii tyucuua tya'a cuii nscua lo xlyia  
hique nu cuna'a bi'; ñi'ya nscua sca sne' ti,  
jua'a nscua bi'. <sup>2</sup> Cua ntsu'u sñi' nu cuna'a  
bi'; nchcube' tsa nu cuna'a, ngusí'ya tsa cha'  
cua ngulala ti cala sñi'. <sup>3</sup> Yala ti ndyu'u tucua  
chaca cuayá' nde cuq li'; sca cuaña tlyu nu  
nga'a ña'a laca bi', nu cati tya'a sca' que  
ni' ntucua. Jua'a sca sne' oro ntucua ca ta'a  
scua' que ni' bi', lo'o jua'a ntucua tii tya'a  
sata ni'. <sup>4</sup> Ngujui'xtiyi' ni' cuii nu ntsu'u  
nde cuq; ngusalú ni' ña'a tsaca cla'be lcaa  
cuii bi', ndyalu cuii nde lo yuu chalyuu. Li'  
ndatú nu cuaña bi' nde loo su ndu' nu cuna'a  
nu cua cala ti sñi'; lo'o cala bi', hora ti cacu  
cuaña ji'l, ngua ti' ni'. <sup>5</sup> Ngula sca sñi' quiyu  
ji'l nu cuna'a bi' li'. Cua lijya bi' chalyuu,  
cha' liñi ti culo bi' cña ji'l lcaa ñati chalyuu;  
pana hora ti ngüi'ya y cui' Ndyosi ji'l sñi' nu  
cuna'a bi', ndyalo'o Ni ji'l yu nde su tlyu  
su ntucua y cui' Ni. <sup>6</sup> Li' ngusna nu cuna'a  
ndyaa ne' quixi' ca su tyi'li y cui' ti ma'; cua  
laca ngua'n'i cho'o y cui' Ndyosi sca su tyi'li  
ma', su ña'asñi Ni ji'l ma', ca bi' tyanu ma' tii  
tyucuua siyento ntucua snayala tsä li'.

<sup>7</sup> Li' nguxana cha' cusúu ca su ntucua  
y cui' Ndyosi. Ndu' Miguel nun laca xu'na xca  
ji'l y cui' Ndyosi, ndu' lo'o xca nu cuentya ji'l  
Ni; jua'a cua ndu' nu cuaña tonu lo'o xca  
ji'l. Ti'i tsa ngusuu tya'a ngu' li'. <sup>8</sup> Pana cua  
ntijloo Miguel ji'l nu cuaña bi', nga'aa ngua  
ji'l nu cuaña bi' tyanu ca slo y cui' Ndyosi lo'o  
xca ji'l Ni li'; <sup>9</sup> cua ngulo'o Ni ji'l ngu' nu ndu'  
cuentya ji'l nu cuaña bi' li'. Sa'n'i ndya'a nu  
cuaña bi', y cui' nu xña'a naa bi'; la cui' bi'  
laca nu naa Satanás. Xcui' na fiilo'o bi' ji'l  
ñati tyucui ña'a chalyuu. Pana cua ngulo'o  
y cui' Ni ji'l nu xña'a lo'o xca ji'l, ndyaa ngu'  
nde lo yuu chalyuu li'.

<sup>10</sup> Lo'o li' cuii tsa nguañi nchcui' sca ñati  
nde cuq:

—Juani taca ña'a na ñi'ya ngua'n'i lyaá  
y cui' Ndyosi ji'l ñati chalyuu ya' nu xña'a  
—nacui ngu'—. Nguula tsa cña ndu'ni Ni  
chalyuu, bi' cha' laca Ni loo juani, lo'o jua'a  
cua ndyalaa tyempo cha' caca Cristo loo  
tyucui ña'a chalyuu. Nu ngua tya tsubi' la  
ndu' nu xña'a bi' ca slo y cui' Ndyosi, cha'  
sca lo'o talya ngusta bi' qui'ya hichu' ñati  
tya'a ngusñi na cha' ji'l Jesú; pana juani  
cua ngulo'o Ni ji'l ca su ntucua y cui' Ni,  
cua ndyu'u laja ngu' bi' li'. <sup>11</sup> Nu ngu' tya'a  
ngusñi na cha' ji'l Jesú ni, cua ntijloo ngu'  
ji'l nu xña'a bi', xqui'ya cha' ngujui' Jesú nu  
ñi'ya ña'a xly'a bi'. Ná ntsñi ngu' bi' ta ngu'  
cha' ts'o oji'l Jesú lo'o xa' ñati; ntaja'a ngu'  
bi' chcu' ngu' cha' bi', masi cujuu' ñati ji'l  
ngu' bi' xqui'ya cha' ñasi' tsä ñati ji'l Jesú.  
<sup>12</sup> Bi' cha' juani —nacui nu ntucua nde cuq  
bi'—, ca chaa ti' cu'ma nu ndi'l ma' nde su  
ntucua y cui' Ndyosi; pana tya'na tsa caca  
cu'ma nu ndi'l ma' nde chalyuu, nu ndi'l  
ma' nde lo tyujo'o. Cua ngua'ya y cui' nu  
xña'a nde su ndi'l ma', lo'o juani ñasi' tsä  
bi' ndya'a; cua jlo ti' bi' cha' tya xi tya tsä  
ndyanu ji'l cha' cua'n'i lya' ti' ji'l ñati chalyuu.

<sup>13</sup> Nu lo'o ngua cuayá' ti' nu cuaña tonu  
bi' cha' cua ngulo'o y cui' Ndyosi ji'l lijya nde  
lo yuu chalyuu, li' ngutu'u lea'a ni' ji'l nu  
cuaña nu ntsu'u sñi' quiyu bi', cha' lye tsa  
cua'n'i lya' ti' ji'l ma' ngua ti' ni'. <sup>14</sup> Li' nda  
y cui' Ndyosi sca latya lu'be ji'l nu cuna'a bi',  
ñi'ya ña'a lu'be sca cua'ya tlyu, cha' taca ji'l  
ma' tyacui ma' tsaa ma' ca su tyanu ts'o' ti  
ma' ne' quixi', su tyijyu' tsa ji'l ca su ndya'a  
cuaña bi'. Ca bi' ña'asñi Ni ji'l ma', ña'a  
cuayá' nu tuyu'u scua sna yija clabe. <sup>15</sup> Li'  
ngusalú nu cuaña bi' hitya tu'ba ni' ndyaa  
chu' nu cuna'a bi'; ñi'ya sca sta'a clyaa, jua'a  
ndyalu hitya tu'ba ni' cha' cly'a'ba lyiji cho'  
ngua ti' ni'. <sup>16</sup> Li' nguxtyucua yuu ji'l nu  
cuna'a bi', bi' cha' sñi' nchcana tu'ba yuu,  
ndye hitya ngutu'u tu'ba cuaña ndyo'o yuu  
li'. <sup>17</sup> Ngunasi' tsa nu cuaña bi' ji'l nu cuna'a  
bi' li', ndyaa ndyaana ni' cha' cusuu lo'o lcaa  
ñati nu tuyu'u ji'l nu cuna'a ca tiya'la; nxuu  
tya'a ni' lo'o lcaa ñati nu taquiya' ji'l cña nu  
ngulo y cui' Ndyosi ji'n'a, nu ña'a ti ná ntsñi  
ngu' cha' cach'a liñi ngu' cha' ji'l Jesú ji'l xa'  
ñati.

## 13

*Nu tucua tya'a na'n'i nu chiya'a ña'a*

<sup>1</sup> Ndyaa na' ndyatú na' to' tyujo'o li'. Na'a  
na' nde to' hitya tyujo'o lijya ndu'u tucua  
sca na'n'i nu chiya'a tsa ña'a; ntucua tii tya'a  
sata ni', cuati ntsu'u cati tya'a hique ni'. Ca  
ta'a sata ni' bi' cua ntucua sne' nu ndubi  
tsa ña'a, cha' laca ni' loo nde chalyuu. Ca  
ta'a scua' que ni' cua nscua xtañi cuiñaja,  
xtañi bi' nchcui' cha' ti'li' ji'l y cui' Ndyosi.

<sup>2</sup> Ñi'ya cuichi jo'ó, jua'a ña'a ni', ngua ti' na'; pana tyala ña'a quiya' ni', tyucui tsa xcatyá' ni' ñi'ya ña'a xcatyá' oso. Lo'o tu'ba ni' ni, ñi'ya ña'a tu'ba cuichi sa'a cuiña', jua'a ña'a tu'ba ni'. Nda nu cuaña bi' cña loo ji'i nu na'ni chiya'a ña'a bi', cha' caca ni' loo ji'i ñati chalyuu, ñi'ya laca ycu'i loo. Lo'o jua'a nu cuaña bi' ni, nda ni' chacuayá' ji'i na'ni chiya'a ña'a bi', cha' caca cua'ni ni' cña, cha' tyanu tlyu ni' macala su nti' ycu'i ni'. <sup>3</sup> Cua ndyanu cuayá' lo sca scua' que ni' su ngua quicha ni'; cua cajaa ti ni' tytempo bi', ngua ti' na', pana ngua tso'o su lye tsa quicha ni'. Ndube tsa ti' ñati chalyuu ña'a ji'i ni'; ngusñi ngu' cha' ji'i ni' li', xqui'ya cha' ngua tso'o chaca quiya' su lye quicha ni'. <sup>4</sup> Ngua'ni tlyu lcaa ñati ji'i nu cuaña bi' li', cha' cua nda bi' chacuayá' cha' caca tlyu nu na'ni chiya'a ña'a bi', jua'a ngua'ni tlyu ngu' ji'i ycu'i na'ni chiya'a ña'a. Nchcui'ngu' lo'o tya'a ngu' li':

—Ná tucui ndi'i chalyuu nu stu'ba lo'o nu na'ni jua. Nga'aa nchca ji'i ñati xuu tya'alo'o ni'.

<sup>5</sup> Cua ngujui chacuayá' ji'i nu na'ni chiya'a ña'a bi', cha' chcui' cua ña'a ca ti cha', masi lye tsa cua'ni ntucuaa ti' ni', masi chcui' cuxi ni' ji'i ycu'i Ndyosi. Tu'ba ntucuaa tucua co' ntsu'u chacuayá' ji'i ni' cha' caca ni' loo nde chalyuu. <sup>6</sup> Li' nguxana na'ni chiya'a ña'a bi' nda ni' qui'ya ji'i ycu'i Ndyosi: nchcui' cuxi na'ni bi' ji'i lcaa cña nu ndu'ni Ni; jua'a nchcui' cuxi ni' ji'i su tlyu nde cuä ca su ntucua ycu'i Ni; jua'a cuxi tsa nchcui' ni' ji'i lcaa ñati ji'i ycu'i Ni. <sup>7</sup> Ngujui chacuayá' ji'i ni' cha' xuu tya'a ni' lo'o ñati nu ntsu'u cha' ji'i lo'o ycu'i Ndyosi, cha' tyijiloon ni' ji'i ngu' bi'. Lo'o li' ngujui chacuayá' ji'i ni' cha' caca ni' loo ji'i tycuui ña'a chalyuu mala su ndi'i ñati, masi lcaa lo ñati chalyuu nu ngutu'u cua ña'a ca quichi tyi ngu', nu nchcui' cua ña'a ca lo cha'cña nu nchcui' ñati chalyuu; <sup>8</sup> lcaa ñati tycuui ña'a chalyuu cua'ni tlyu ngu' ji'i na'ni bi' li', si ná nscura xtañi ngu' lo quityi ji'i ycu'i Ndyosi. Nu ngua tya clyo la lo'o tya lyiji cuiñá Ni chalyuu, tya li' nguscua Ni xtañi ñati nu ná nga'a cha' tye chalyuu ji'i. Cua ndyanu quityi bi' cuentya ji'i nu ñi'ya ña'a xlyá' nu cua ndyujui ñati ji'i tsaca quiya'.

<sup>9</sup> Bi' cha' cu'a jajacá ma juani, si tyaja'a ma cuna ma xi. <sup>10</sup> Si lo'o nscura cha' tsalo'o ngu' ji'i tsaca ma ne' chcua, jua'a caca lacua. Ná cutsii ma li'. Si lo'o nscura cha' cujuii ñati ji'i tsaca ma, masi lo'o maxtyi, jua'a caca lacua. Ná cutsii ma li'. Ndu'ni cha' talo tsaa tyiquee na ji'i cha' cuxi; ndu'ni cha' lcaa tsa taquiya' na ji'i ycu'i Ndyosi si ntsu'u cha' ji'n'a lo'o Ni nde chalyuu.

<sup>11</sup> Li' na'a na' chaca na'ni chiya'a ña'a lijya ndyu'u tucua nde lo yuu chalyuu. Ntucua tucua tya'a sata ni'; ñi'ya ña'a sata xlyá' cuañi', jua'a ña'a sata ni', pana nchcui' ni'

ñi'ya nu nchcui' nu cuaña tonu bi'. <sup>12</sup> Ñi'ya nchca ji'i na'ni chiya'a ña'a nu yaa tya clyo la nclyo ni' cña, la cui' jua'a nchca ji'i nu chaca na'ni bi' culo ni' cña ji'i ñati; cha' juersa ndatsaa ni' ji'i lcaa ñati chalyuu cha' cua'ni tlyu ngu' ji'i na'ni nu yaa clyo, nu ngua tso'o su ti'i tsa ngula'a hique ni'. <sup>13</sup> Lo'o nu chaca na'ni chiya'a ña'a bi', lo'o bi' ngua'ni quiñá' cha' tlyu; ngua'ni bi' cha' ndyalú quií' nu ntsu'u nde cuä nde lo yuu cha' ña'a lcaa ñati ji'i. <sup>14</sup> Lo'o jua'a nguñil'o ni' ji'i lcaa ñati tycuui ña'a chalyuu xqui'ya cha' tlyu nu ndyu'ni ni' lo'o ndi'i ni' slo su na'ni nu yaa tya clyo bi'. Li' nchcui' ni' lo'o lcaa ñati chalyuu cha' cuiñá ngu' sca lcui tyu, cha' cua'ni tlyu ngu' ji'i lcui bi'; ngüñiña ngu' lcui ji'i nu na'ni nu yaa tya clyo bi' li', na'ni nu ngua tso'o masi ti'i tsa ngula'a hique ni'. <sup>15</sup> Lo'o li' ngujui chacuayá' ji'i nu chaca na'ni bi', cha' culat'u cui'i cha' tyaa xtyi'i lo lcui ji'i na'ni nu yaa clyo bi'; ngua ji'i lcui chcui' lo'o ñati li', ngua ji'i cujuii ji'i lcaa ñati nu ná ntaja'a cua'ni tlyu ji'i. <sup>16</sup> Ngulo ni' cña ji'i lcaa ñati cha' chca'a cuayá' ya' ngu' la'a tsu' cui, masi chca'a cuayá' nde tyacaa ngu'; masi ñati tlyu, masi ñati jua'a ti, masi culiya' ngu', masi ti'i ngu', masi msu nu cua ngüi'ya ñati ji'i, masi msu nu ndi'i tso'o ti, chca'a cuayá' ji'i lcaa ñati cuentya ji'i nu xñá'a. <sup>17</sup> Ni sca ñati nga'aa ntsu'u chacuayá' ji'i cha' cui'ya yu'ba, ni cha' cujui' yu'ba, si ná ngua'a cuayá' ji'i ni' loo ngu'. Lo'o nu cuayá' bi' ni, xtañi na'ni nu chiya'a ña'a bi' laca, cha' número nu ca ji'i xtañi ni' laca cuayá' bi'. <sup>18</sup> Cui'ya na cuentya ni cha' ndyaca re. Si culacula tso'o ti' na, quije cha' ji'na ñi'ya ndyu'u cha' ji'i número ji'i na'ni bi'; número ji'i ni' ni, ñi'ya laca xtañi ñati, jua'a laca bi'. Nde laca número bi': scuá siyento ntucua snayala ntucua scuá.

## 14

*Sca siyento ntucua tu'ba ntucua jacua mil tya'a ñati lubii*

<sup>1</sup> Lo'o li' na'a na' chaca quiya' ca ndacua su ndu nu ñi'ya ña'a xlyá' bi' lo xlyá ca'yá Sión; stu'ba ti ndu bi' lo'o sca siyento ntucua tu'ba ntucua jacua mil tya'a ñati. Nde tyacaa ñati bi', ndacua nscura xtañi nu ñi'ya ña'a xlyá' bi', lo'o la cui' bi' nscura xtañi ycu'i Ndyosi Sti Ni. <sup>2</sup> Cui'nguañi nde su ntucua ycu'i Ndyosi li'; ñi'ya ndañi ndyalú hitya sca sta'a clyaa to' quee jaa' su cuä tsa ndyalú hitya, ñi'ya ndañi lo'o lye tsa nchcui' tyi'yu, jua'a nguañi bi', ngua ti' na'. Ndacua ndu tycuui tya'a ñati nu tso'o tsa ntyiyá' ya' ngu' lo sañi, ngua ti' na'; <sup>3</sup> nde loo su ndu yaca xlyá tlyu su ntucua ycu'i Ndyosi, ca su ndu nu jacua tya'a na'ni tacati bi', ca su ndu nu ngu' cusu' bi', ca bi' ndu ñati nu ndyula lo'o sañi bi'. Sca ti nu ñati quiñá' bi' ngua ji'i

cula tu'ba jí'i bi'; ná ngua jí'i xa' ñati chalyuu ca tsa'a ngu' jí'i bi', cha' sca jí'i nu bilya cuna ñati chalyuu laca bi'. Sca ti nu sca siyento ntucua tu'ba ntucua jacua mil ty'a' ñati nu ngua'ni lyaá Ni jí'i nde chalyuu, bi' ñati laca nu ngua jí'i cula tu'ba jí'i bi'. <sup>4</sup> Ñati lubii tsiya' ti laca nu ngu' quiñ'a' bi'. Ná ngutu'u cha' jí'i ngu' bi' lo'o xa' nu cuna'la nu lo'o nguti'ji ngu' chalyuu, ná ngua'ni ngu' bi' cha' suba' tsiya' ti; nguta'a ngu' lo'o nu ñi'ya ña'a xly'a bi' macala su ndya'a. Cua ngua'ni lyaá Ni jí'i ngu' bi', cha' bi' laca ñati nu tso'o ntí' ycu'i Ndyosi ña'a Ni jí'i ty'a lo'o nguxana cha' jí'i nu ñi'ya ña'a xly'a bi'. Tya clyo ngusubi Ni jí'i ngu' bi', cha' cua'ni ngu' cña jí'i Ni. <sup>5</sup> Ná ntucua cha' cuiñ'a tu'ba ngu' bi' tsiya' ti, cha' ná ntucua cha' cuxi jí'i ngu' bi' tsiya' ti.

### *Tya xna tya'a xcä jí'i ycu'i Ndyosi*

<sup>6</sup> Na'a na'ndyaa chaca xcä jí'i ycu'i Ndyosi li', nu cuä tsa ndacui ndyaa; ndyaloo bi' jí'i sca cha' tso'o nu ngua ti' ycu'i Ndyosi chcui' lo'o lcaa ñati chalyuu, sca cha' nu ndulo tsa jí'i ñati cha' cuna ngu'. Lcaa tyempo ná tye chca cha' bi'. Slo lcaa lo ñati chalyuu tyucui ña'a chalyuu mala su ndi'l ñati, cua ña'a ca quichí tyi ngu', ñati nu nchcui' ñati chalyuu, ca bi' ndyaa xcä bi', cha' chcui' lo'o lcaa ñati. <sup>7</sup> Cuij nchcui' xcä bi' lo'o ngu' li':

—Cutsii cu'ma jí'i ycu'i Ndyosi, cube ti' ma jí'i Ni cha' thyu tsa cña ndu'ni Ni chalyuu —nacui xcä bi'—. Cua ndyalaa tyempo cha' cua'ni cuayá' Ni jí'i lcaa ñati chalyuu. Cua'ni thyu ma jí'i ycu'i Ndyosi cha' cua ngüiñá Ni nde cua, jua'a ngüiñá Ni chalyuu, jua'a ngüiñá Ni tyujo'o, jua'a ngüiñá Ni lcaa su ntucua hitya —nacui xcä.

<sup>8</sup> Lo'o ndyaa xcä bi', li' ndyalaa chaca xcä cha' chcui' lo'o ñati:

—Cua nguti quichí —nacui nu chaca xcä bi'—. Cua nguti quichí thyu nu naa Babilonia, xqui'ya cha' ngua'ni ñu'ya ngu' quichí bi' jí'i lcaa ñati chalyuu. Cuxi tsa cña nu ngua'ni ngu' quichí bi', xqui'ya cha' ndu'ni thyu ngu' jí'i lcui jo'ó; jua'a ngulu'u quiñ'i ngu' jí'i xa' ñati cha' cua'ni ngu' la cui' ti cha' cuxi slo jo'ó —nacui xcä nu nchcua tyucuaa bi'.

<sup>9</sup> Nchca sna quiya' juani yaä chaca xcä. Cuij nchcui' lo'o ñati li':

—Xcube' ycu'i Ndyosi jí'i cua ña'a ca ñati nu ndyu'ni thyu jí'i nu na'ni chiya'a ña'a bi', masi jí'i ycu'i ni', masi jí'i lcui jí'i ni'. Lo'o jua'a xcube' Ni jí'i lcaa ñati nu nga'a cuayá' jí'i ni' nde tyacaña ngu', jua'a si nga'a cuayá' jí'i ni' chu' ya' ngu'; <sup>10</sup> xcube' Ni jí'i ngu' bi', cha' lyt esa ngunasí' Ni. Tyaquí ngu' bi' lo'o sca quiñ'i thyu nu nguxa' lo' yuu surfi su ña'a nu ñi'ya ña'a xly'a bi' jí'i ngu'; jua'a lcaa xcä nu cuentya jí'i Ni ña'a jí'i ngu' bi' li'. <sup>11</sup> Tyucui tyempo ná tye cha' tyatú sñii quiñ'i su nchcube' ñati bi'; ná caja ñi'ya clyáa ngu'

bi' jí'i ycu'i Ndyosi, lcaa ñati nu cua ngua'ni tlyu jí'i na'ni bi', masi jí'i lcui ti ngua'ni tlyu ngu'; masi nga'a cuayá' ti jí'i ni' nde tyacaña ngu' lo'o chu' ya' ngu', nga'aa clyáa ngu' bi'. <sup>12</sup> Lo'o nu na ni, talo na jí'i cha' cuxi sca ti si ntsu'u cha' jí'i na lo'o ycu'i Ndyosi, sca ti si taquiya' na cña nu ngulo Ni jí'i na, sca ti si xñi tso'o na cha' jí'i Jesús; sca ti jua'a taca jí'i na talo na jí'i nu cha' cuxi bi'.

<sup>13</sup> Li' ndañi xtyi'i ca su ntucua ycu'i Ndyosi, nchcui' sca ñati lo'o na':

—Scua clyá nu'cha' re: “Tso'o tsa caca tyiquee ñati nu ndyijii laja lo'o ndyu'ni ngu' cña jí'i ycu'i Ndyosi nu Xu'na na tyempo nde loo la”. La cui' jua'a laca cha' nu nda Xtyi'i ycu'i Ndyosi lo'o ma. Nacui cha' ca bi' tyi'ji cña' ñati bi' li', cha' tso'o tsa cña nu ngua'ni ngu' lo'o yaä ngu' chalyuu; ndiya ti' Ni cña nu ngua'ni ngu', bi' cha' tyi'tu ti' ycu'i Ndyosi jí'i cña nu cua ngua'ni ngu' bi' li' —nacui Ni jna'.

### *Nchca clacua nde chalyuu*

<sup>14</sup> Li' na'a na'ndacui sca coo ngati, chu' coo bi' ntucua sca nu ñi'ya ña'a ñati ña'a; ntucua sca sne' oro hique Ni, lo'o ya' Ni ndacui sca maxtyi cha tu'ba. <sup>15</sup> Li' ngutu'u sca xcä ne' laa jí'i ycu'i Ndyosi nde cua, nu cuij ngusi'ya jí'i ñati nu ntucua chu' coo bi':

—Xu'ba clyá nu'ya maxtyi jinu'ya, xutí'ju' u' jí'i quixi' trigo, cha' bi' laca ñati jí'i ycu'i Ni nu ndi'jí'i chalyuu. Cua ndyalaa la cui' hora cha' caca clacula chalyuu, cua laca nguscua se'i cha' caca bi'.

<sup>16</sup> Ngua'ya nu ntucua chu' coo bi' nde lo yuu li', nguscui' maxtyi jí'i cha' si'yu quixi' i'; jua'a ngua clacula nde chalyuu.

<sup>17</sup> Li' na'a na'ndacui sca coo ngati, nu ndacui maxtyi cha tu'ba ya' yu. <sup>18</sup> Jua'a ngutu'u tya chaca xcä nu ndu'ni mesa su ndyaquí msta, yaä li'; bi' laca nu laca loo jí'i quiñ'i bi'. Li' cuij ngusi'ya bi' lo'o xcä nu ndacui maxtyi cha tu'ba ya':

—Xu'ba clyá nu'ya maxtyi jinu'ya, xi'yu jyacua' si'yu losu' tyixi nu ntsu'u chalyuu, cha' ngumi tsa ña'a si'yu bi'.

<sup>19</sup> Ngua'ya xcä bi' li', nguscui' yu maxtyi jí'i yu nde lo yuu chalyuu, ngusi'yu yu jí'i jyacua' si'yu losu' bi', ngu jí'i ndyaa ne' sca pilya quee nu thyu xi cha' satá ngu' jí'i; la cui' jua'a xcube' tsa ycu'i Ndyosi jí'i ñati chalyuu, xqui'ya cha' fñas' tsa Ni jí'i ngu'. <sup>20</sup> To' quichí nscua su ngusi'yu bi', la cui' su ngujuij ñati cha' nchcube' Ni jí'i ngu'. Clyaa tsa tañi ndyalú lijya lo yuu li'; tsa ña'a cuayá' nu ndyalaa tu'ba cuayu, tsa lo cua clyaa tañi ndyalú bi'. Sna siyento kilómetro cuayá' tyijyu' ngusna tañi bi' ndyaa.

**15**

*Yalo'o xcā ji'i quicha nu cua'ni tye ji'i chalyuu*

<sup>1</sup> Ngutu'u tucua chaca cuayá' tlyu nde cua li'. Ndube tsa ti' na'lo'o na'a na' ji'i, cha' ndu cati tya'a xcā ji'i ycu'i Ndyosi nu ndu lo'o cati tya'a quicha nu caca su cua tye ti chalyuu. Lo'o cua ndye ngua quicha bi' chalyuu, li' cati cha' ñasí' ycu'i Ni.

<sup>2</sup> Li' na'a na' sca tayu' nu ñi'ya ndubi caaty, jua'a ndubi ña'a lo tayu' bi'; ñi'ya ndyatu sca quii' ndyaqui, jua'a ña'a tayu' bi', ngua ti' na'. To' tayu' caaty bi' na'a na' ndu lcaa ñati nu cua ntijiloo ji'i nu na'ni chiya'a ña'a bi'; masi cua ngujuii ngu' bi' xqui'ya cha' bi', ná ntaja'a ngu' cua'ni tlyu ngu' ji'i lcui ji'i na'ni bi', ni ná ntaja'a ngu' chca'a cuayá' ji'i ni' hichu' ya'ngu' lo'o número nu cuentyu ji'i xtañi ni'. Ndu ngu' bi' ndyula ngu' lo'o sañi nu cua nda ycu'i Ndyosi ji'i ngu'!. <sup>3</sup> Ndyula tu'ba ngu' sca jii nu cua ndyula tu'ba jyo'o Moisés nu ngua sa'ni, la cui' Moisés nu ngua'ni cña ji'i ycu'i Ndyosi; lo'o nu ñi'ya ña'a xly'a chca'a bi' ndyula tu'ba la cui' jii bi'. Ndi'ya nchcui' jii bi':

Ndyosi Xu'na ya, lcaa cña nchca jinu'u; tlyu tsa cña ndu'ni nu'ñ, hasta ndube tsa ti' lcaa ñati ji'i cña bi'.

Xcui' ndu'ni liñi nu'u lo'o ñati chalyuu, chañi tsa laca lcaa cha' nu nchcui' nu'u lo'o ñati.

Sca ti nu'u laca Xu'na lcaa ñati tyucui ña'a chalyuu.

<sup>4</sup> ¿Ha ná ntsjii ngu' jinu'u?

¿Ha ná tyaja'a ngu' ñacui ngu' cha' tlyu tsa cña nu ndu'ni nu'u?

Sca ti ycu'i nu'u nu lubii tsa cresiya jinu'u. Cua na'a ngu' lcaa su ndyu'ni cuayá' nu'u ji'i ñati cha' liñi tsa ndyu'u cha';

bi' cha' tyaq lcaa ñati tyucui ña'a chalyuu ca su ntucua nu'u, cha' cua'ni tlyu ngu' jinu'u.

Ndye jii nu ndyula tu'ba ngu' li'.

<sup>5</sup> Tiya' la li' na'a na' ne' laa tlyu ji'i ycu'i Ndyosi nu ntucua nde cua. Ca cla'be bi' ndu ni'ñ nu tacati tsa su ntsu'u co'o quee cuaja' nu nscua cha' lo; la cui' cha' nu cua nda ycu'i Ndyosi lo'o ñati tya clyo la laca bi'. <sup>6</sup> Li' ngutu'u nu cati tya'a xcā bi' ne' laa, ndyaloo'ngu' ji'i ca ta'a cati quicha nu caca lo'o cua tye ti chalyuu. Xcui' late' ngatí lacu' xcā bi', late' nu lubii tsa ña'a; jua'a cua ndyaaca' sintya oro tyiquee ngu'!. <sup>7</sup> Lo'o li' ndatú sca na'ní tacati bi', lo'o jua'a cati tya'a ca'ña oro ntucua ya'ni'; ne' ca'ña bi' ntsu'u cha' ti'ñ nu ta ycu'i Ndyosi ji'i ñati chalyuu, cha' ñasí' tsa Ni ji'i ngu', ycu'i Ndyosi nu ná ngu'a cha' tye yija ji'i Ni. Nda ni' ca'ña bi' ji'i nu cati tya'a xcā bi' li'. <sup>8</sup> Ngutsa'á ne' laa ntsu'u sñii cha' xcutsjii ji'na, cha' tacati tsa cha' bi', cha' tlyu tsa cha' nu ntsu'u ji'i ycu'i Ndyosi. Ná tucui

ngua ji'i tsaa ne' laa bi' ña'a cuayá' tye ca ta'a cati quicha nu ta nu cati tya'a xcā bi' lijya nde chalyuu.

**16**

*Ca'ña nu ntsu'u cha' ti'ñ nu ta ycu'i Ndyosi ji'i ñati*

<sup>1</sup> Lo'o li' ndyuna na' cha' nchcui' sca ñati ne' laa tlyu bi', cujj nchcui' lo'o nu cati tya'a xcā ji'i ycu'i Ndyosi bi'!

—Yaa clya ma salú ma na nu ntsu'u ne' ca'ña bi' nde lo yuu chalyuu, nu cati tya'a ca'ña nu ntsu'u cha' ti'ñ ne', nu ta Ni ji'i ñati.

<sup>2</sup> Li' ndyaa xcā nu nchca clyo, ndyaa ngusalú na nu ntsu'u ne' ca'ña ji'i nde lo yuu chalyuu. Li' tonu tsa quichu' ntyucua tyucui ña'a hichu' ñati; ti'ñ tsai ntí' ngu' li', lcaa ñati nu cua ngu'a cuayá' ji'i na'ni nu chiya'a ña'a bi', lcaa ñati nu cua ndyu'ni tlyu ji'i ni'.

<sup>3</sup> Lo'o li' ndyaa xcā nu nchca tyucaa, ndyaa ngusalú na nu ntsu'u ne' ca'ña ji'i ca lo tyujo'o; ngutsa'a hitya li', ngua tyucu ñi'ya ntí' tañi sca jyo'o. Ngujuii lcaa na lu'ñ nu ntsu'u lo tyujo'o li'.

<sup>4</sup> Lo'o li' ndyaa xcā nu nchca tyuna, ndyaa ngusalú na nu ntsu'u ne' ca'ña ji'i tyucui ña'a to' sta'a, lcaa su ntucua hitya tyucui ña'a chalyuu; ngutsa'a hitya bi' li', ngua tañi. <sup>5</sup> Li' ndyuna na' nchcui' xcā nu laca loo ji'i hitya:

—Liñi tsa cña ndyu'ni nu'u cha' nchcube' nu'u ji'i ñati cuxi bi', Xu'na —nacui ji'i ycu'i Ndyosi—, cha' lubii tsa cresiya ji'i ycu'i nu'u. Lu'ñ nu'u juani, jua'a nu ngua tya clyo lu'ñ nu'u. <sup>6</sup> Tya ndyu'ñ tu'ñ nu'u ñi'ya ngua lo yuu tya sa'ni la, nu lo'o cua ndyujuui ngu' ji'i ñati jinu'u; cua ndyujuui ngu' bi' ji'i tyuu tya'a ñati nu ngua tu'ba jinu'u cha' nchcui' nu'u lo'o ñati. <sup>7</sup> Lo'o juani la cui' ñi'ya nu ngua'ni ngu' tya li', la cui' jua'a nda nu'u cha' ti'ñ ji'i ngu', cha' tylu'ñ tu'ñ ngu' ji'i jyo'o nu cua ndyujuui ngu' ji'i tya sa'ni la.

<sup>7</sup> Li' ndyuna na' cha' nu nchcui' ñati nde su ntucua mesa su ndyaquí msta:

—Ndyosi Xu'na ya —nacui ngu'—, ycu'i nu'u ni, lcaa cña nchca jinu'u —nacui ngu'—. Liñi tsa ndyu'ni nu'u lo'o nchcube' nu'u ji'i ñati bi' jua'a; chañi tsa cha' nu nchcui' nu'u ji'i ñati bi', cha' cuxi tsa cña ndu'ni ngu' bi'.

<sup>8</sup> Lo'o li' ndyaa xcā nu nchca jacua, ndyaa ngusalú na nu ntsu'u ne' ca'ña ji'i lo cuichaa; tyique' tsa ndyaca li', cha' cua nda ycu'i Ndyosi chacuayá' ji'i cuichaa cha' chumi' hichu' ñati. <sup>9</sup> Tyuu tya'a ñati ngua quicha li', cha' nguula tsa tyique' nda bi'. Li' nguxana ngu'!, lye tsa nxlyú ngu' cha' hichu' ycu'i Ndyosi, cha' ycu'i Ni laca nu ngulo cña cha' yaa quicha bi'; pana ná ntaja'a ngu' tsyi' ti culochu' ngu' ji'i cha' cuxi nu ntsu'u ji'i ngu', cha' li' cua'ni tlyu ngu' ji'i ycu'i Ndyosi.

<sup>10</sup> Lo'o li' ndyaa xcā nu nchca ca'yū, ndyaa ngusalú na nu ntsu'u ne' ca'ñā jí'l nde loo su ntucua tlyu na'ni nu chiya'a ñā'a bi'; ngua talya yata tyucui ñā'a su laca ni' loo li'. Ti'i tsa ntí' ñatí chalyuu, cua laca ñi' yā si na cua nguliji ti' ngu'. <sup>11</sup> Ñā'a ti tyā nda ngu' qui'yā ji'i ycu' Ndyosi nu laca loo nde cua, cha' nda Ni cha' ti' bi' jí'l ngu', nda Ni quichu' bi' ntyucua hichu' ngu'; pana ná ntaja'a ngu' xtyanu ngu' jí'l cha' cuxi nu ndu'ni ngu'.

<sup>12</sup> Lo'o li' ndyaa xcā nu nchca scuá, ndyaa ngusalú na nu ntsu'u ne' ca'ñā jí'l nde to' sta'a tlyu nu naa Eufrates; ndye sta'a bi' ngüütí li', ndyanu sca tyucui nu cua laca ngua tso'o ti cha' cāq tyu' tyā'a nu laca loo cha' cusu. Tyiyu' tsa tyu'u ngu' cāq ngu', ca su ntyucua cuichaa tyu'u ngu' bi'.

<sup>13</sup> Li' na'a na' cha' ngutu'u tucua sna tyā'a cuiñaja; ñi' yā ñā'a cuityi', jua'a ñā'a cuiñaja bi'. Ngutu'u bi' nde tyuu tu'ba cuaña tonu bi', cuati nde tyuu tu'ba na'ni chiya'a ñā'a bi', cuati nde tyuu tu'ba nu ñatí nu cuiñi ti nchcui' cha' jí'l ycu' Ndyosi; ca bi' ngutu'u cuiñaja bi' lijya. <sup>14</sup> Msu jí'l nu xñā'a laca cuiñaja bi'; nchcutsii bi' jí'l ñatí, cha' nchca jí'l cua'ni cha' tlyu. Ndyaa cuiñaja bi' nxutí jí'l lcaa nu laca loo chalyuu, cha' tyaa ngu' cha' cusuu tsa tlyu lo'o cua tye ti chalyuu. Cua ntsu'u cña nu cua'ni ycu' Ndyosi nu Xu'na na lo'o ndyaca cha' cusu bi'. <sup>15</sup> "Cua'a jyaca ma", nacui Jesús, "tsiya' ca tyu'u tucua na' tyaa na' ñi' yā ntí sca nu cuaana. Tso'o caca tyiquee ñatí nu tii ti ti' tyi'l chalyuu, xqu'ya cha' ngusñi ngu' cha' jna'; nga'aa ca tyu'u ti' ngu' bi' slo ñatí lo'o tyalaa hora nu tyaa na'li". Jua'a nacui Jesús jí'l ñatí jí'l Ni. <sup>16</sup> Li' nxutí cuiñaja bi' jí'l ngu' laca loo, cha' tyaa ngu' nde sca natí, su naa Armagedón cha'cña jí'l ngu' judío.

<sup>17</sup> Lo'o li' ndyaa xcā nu nchca cati, ndyaa ngusalú na nu ntsu'u ne' ca'ñā jí'l lo cui' jí'l. Li' cuu nchcui' nu ntucua lo yaca xlya tlyu nde ne' laa thyu jí'l ycu' Ndyosi nde cua:

—Cua ngua bi' juani —nacui Ni.

<sup>18</sup> Li' lyé tsa ndyubi, lye tsa nguañi tyucui ñā'a lo tyujo'o, lye tsa nchcui' tyi'yū, lye tsa ngulacui chalyuu; bilya clyacui chalyuu jua'a tyā lo'o ngüiná Ni jí'l ñatí chalyuu. Tlyu tsa cha'ngua. <sup>19</sup> Ti' tsā ngutsu yuu su nscua quichí tlyu, nu quichí Babilonia bi'; sna yu'be ngua quichí bi' li'. Lo'o jua'a nguti lcaa quichí tonu nu ndi' ixa' chalyuu, cha' ndyi'u ti' Ni nchcube' Ni jí'l ngu' quichí tlyu bi'; tlyu tsa cha' ti' ngua'ni ycu' Ndyosi lo'o ngu' bi', cha' ñasí' tsa Ni jí'l ngu'. <sup>20</sup> Ndye nguliji yu'u lcaa yuu nu ntsu'u clabe hitya, nguliji yu'u lcaa ca'ya cua jua'a ti; nga'aa na'a ngu' jí'l li'. <sup>21</sup> Cuati nde cua ndyalú tyo quee tonu ngua'ya lo yuu. Ti'i tsa bi'; ñā'a cuayá' tu'ba kilo, tsa lo cua cuayá' ti' jí'l ntsu'u sca ti yu'be tyo quee nu ndyalú hique ñatí chalyuu li'. Lo'o jua'a tlyu tsa cha'

cuxi nchcui' ngu' jí'l ycu' Ndyosi li'; lye tsa nguxlyú ngu'cha' hichu' Ni xqui'ya tyo quee bi', cha' tlyu tsa cña ndyu'ni Ni nde chalyuu.

## 17

*Ndu'ni ñu'u tsa ngu' quichi tlyu jí'l lcaa ñatí chalyuu*

<sup>1</sup> Li' yaa sca xcā ca slo na', sca ngu' tyā'a nu cati tyā'a xcā nu ntucua ca'ñā oro ya' bi'. Nchcui' lo'o na' li':

—Cuaa nu'u ca nde cha' culu'u na' jinu'u ñi' yā xcube' Ni jí'l ngu' quichi tlyu nu lye tsa ndyu'ni ñu'u jí'l ñatí chalyuu; la cui' quichi tlyu laca su ntsu'u tyu' tyā'a sta'q caca ti to' quichi. <sup>2</sup> Quiñā'a tsa cha' suba' ndyu'ni ngu' nu laca loo nde chalyuu, cha' tyu' tsa tyā'a jo'ó ntsu'u jí'l ngu' xqui'ya ngu' quichi tlyu bi'; jua'a ngunu'u tyiquee ñatí tyucui ñā'a chalyuu xqui'ya cha' suba' nu ndyu'ni ngu' bi'.

<sup>3</sup> Li' ndyalo'o Xtyi'i ycu' Ndyosi 'na, ndyaa na' lo'o sca xcā jí'l ycu' Ni ca ne' quixi' su ná ndi'j ñatí. Ca bi' na'a na' su ntucua sca nu cuna'a hichu' sca na'ni nga'a, nu chiya'a tsa ñā'a; hichu' ni' nscua quiñā'a tsa cha' cuxi, nu ti'i tsa nchcui' jí'l ycu' Ndyosi. Ntucua cati tyā'a hique ni', cuati ntucua tii tyā'a sata ni'. <sup>4</sup> Late' cuaa ñā'a, late' ngā'a catis ñā'a lacu' nu cuna'a bi'; chū' late' bi' ndacui quiñā'a tsa chcuá tso'o lo'o quee ndubi lo'o xa' la quee nu quiñā'a tsa nga'a. Ntucua sca tasa oro ya' nu cuna'a bi'; ne' bi' ntsu'u lcaa lo cha' cuxi, lcaa lo cha' suba' nu cua ngua'ni nu cuna'a bi' yaa nde chalyuu. <sup>5</sup> Nde tyacaq nscua sca xtañi nu cuna'a bi', pana ná ca cuayá' ti' na jí'l si ná nslo na xtañi bi': "Babilonia tonu laca re, cha' nde laca quichi tyi lcaa ñatí nu ndyu'ni cha' suba' tyucui ñā'a chalyuu". Jua'a nscua nde tyacaq nu cuna'a bi'. <sup>6</sup> Li' na'a na' cha' lye tsa ndyu'ni nu cuna'a bi'; ñi' yā ndu'ni sca nu cu'bi, jua'a ndyu'ni nu cuna'a bi', xqu'ya cha' cua ndyujuui bi' jí'l ñatí jí'l ycu' Ndyosi, ndyujuui jí'l ñatí nu ná ntsu'u nchcui' liñi cha' jí'l Jesús nde chalyuu. Lo'o cua na'a na' jí'l nu cuna'a bi', quiñā'a tsa cha' ngulacua ti' na'li'. <sup>7</sup> Lo'o li' ndacha' nu xcā jí'l ycu' Ndyosi bi' na':

—Ni cha' laca ndube tsa ti' nu'u? —nacui—. Culu'u na' jinu'u cua ñā'a ca cha' tucui nu ntsu'u jí'l nu cuna'a nu ntucua chū' na'ni chiya'a ñā'a jua, nu na'ni nu ntucua cati tyā'a hique ni' lo'o tii tyā'a sata ni'; culu'u na' jinu'u sca cha' nu ná nchca cuayá' ti' ñatí jí'l —nacui—. <sup>8</sup> Na'ni nu cua na'a nu'u jua, ngutu'u bi' nu ngua tya sa'ni la, nga'aa lu'bi' bi' juani; pana cua ngulala ti tyu'u ni' chaca quiya', masi nscua nde tyuquee quiñā'a bi', cha' tyaa ni' ca chalyuu talya su tye ni' cati ni' tsiya' ti —nacui—. Cua ñā'a ca ñatí nu ná nscua xtañi lo quityi jí'l ycu' Ndyosi,

quiñ'a tsa cha' culacua ti' ngu' lo'o ña'a ngu' ji'i na'ni bi'; pana tya clyo lo'o tya lyiji xana chalyuu re, cua nscua xtañi ñati nu cua nda y cui' Ndyosi chalyuu nu ná nga'a cha' tye ji'i. Ngutu'ú na'ni bi' nu ngua tya sa'ni la, masi nga'aa lu'ú bi' juani; pana ña'a ti tya tuy'ú bi', masi chaca tya quiya'.

<sup>9</sup> 'Ndi'ya ndyu'u cha' bi' si ca cuayá' ti' ma ji'i —nacui xcä 'na—. Nu cati tya'a hique na'ni bi' ni, bi' laca cati tya'a lo cuatii su nscua quichi tlyu nu lye tsa ndyu'u ñu'ú ji'i chalyuu. Lo'o jua'a ndi'i cati tya'a rey nu laca loo chalyuu. <sup>10</sup> Cua' ndye cha' ji'i ca'yu tya'a rey nu laca loo bi', jua'a ña'a ti tya ntucua chaca rey tya'a nu laca loo bi', lo'o jua'a tya lyiji tuy'u tucua chaca tya'a rey nu caca loo bi' nde loo la; pana xti ti tyempo tyl'i bi' lo'o tyaa bi' chalyuu. <sup>11</sup> Lo'o nu na'ni nu ngutu'ú nu ngua sa'ni bi', pana nga'aa lu'ú bi' juani, bi' laca tya chaca tya'a rey nu laca loo; ñi'ya laca loo nu cati tya'a rey bi' nde chalyuu, jua'a caca loo nu chaca rey bi' nde lo yuu chalyuu, cha' la cui' bi' laca nu cua tyaa ti ca bilyaa —nacui xcä jna'—.

<sup>12</sup> 'Lo'o na'a nu'ú na'ni bi', cha' tii tya'a sata ni' ntucua hique ni', bi' laca tya tii tya'a rey nu tya lyiji caca loo chalyuu. Cua ntsu'u chacuayá' ji'i ngu' bi', cha' caca ngu' loo masi caca hora tya; stu'ba ti caca tlyu ngu' bi' lo'o nu na'ni chiya'a ña'a bi' li'. <sup>13</sup> Sca ti cha' nda'ya hique nu tii tya'a rey bi', cha' xtyucua ngu' ji'i na'ni bi', cha' ta ngu' chacuayá' ji'i ni'. <sup>14</sup> Xcui' xxyu tya'a ngu' lo'o y cui' Ni, nu ñi'ya ña'a xly'a bi'; pana tyijiloo nu ñi'ya ña'a xly'a bi' ji'i na'ni bi', lo'o jua'a tyijiloo ñati nu ndya'a lo'o Ni ji'i ni', xqu'ya cha' laca y cui' Ni Xu'na lcaa ñati chalyuu, laca y cui' Ni loo la ji'i lcaa ngu' nu laca loo nde chalyuu. Lo'o jua'a nu ñati ji'i y cui' Ni ni, cua ngusubi Ni ji'i ngu' bi'; na cua nguane Ni ji'i ngu' bi', lo'o jua'a tso'o tsa ngusñi ngu' cha' ji'i y cui' Ni —nacui xcä 'na.

<sup>15</sup> Tya nchcui' la nu xcä ji'i y cui' Ndyosi bi' lo'o na' li':

—Ñi'ya laca sta'a nu nscua cacua ti to' quichi tlyu bi', jua'a laca ñati chalyuu, cha' tsa tlyu ti lijya lcaa lo ñati chalyuu ca quichi bi'; ngutu'u ngu' tyucui ña'a chalyuu mala su ndi'i ñati, nchcui' lcaa lo cha'cña nu nchcui' ñati chalyuu. <sup>16</sup> Lo'o lcaa rey nu laca nu tii tya'a sata na'ni chiya'a ña'a nu na'na ca ti nu'ú, lo'o jua'a y cui' na'ni bi', lo'o ngu' bi' ca ti'li' t'ngu' ña'a ngu' ji'i quichi tlyu bi'; xlyaa ngu' lcaa cha' tso'o nu ntsu'u ji'i ngu' quichi bi', tyanu ngu' quichi jua'a ti li'. Taqu' rey quichi bi' li', cua'ni tye ngu' ji'i ngu' quichi bi'. <sup>17</sup> Cua ngua'ni y cui' Ndyosi cha' ca'ya cha' hique rey, bi' cha' cua'ni ngu' jua'a, cha' ta ngu' chacuayá' caca nu na'ni chiya'a ña'a loo, ña'a cuayá' tuy'u scua lcaa cha' nu nacui Ni cha' caca. <sup>18</sup> Nu cuna'a nu na'a nu'ú ni, ñi'ya nti' nu quichi tlyu nu laca

loo bi', jua'a laca nu cuna'a bi'; nclyo bi' cña ji'i lcaa ngu' nu laca loo chalyuu.

## 18

### *Nguti quichi Babilonia*

<sup>1</sup> Tiya' la li' na'a na' ji'i chaca xcä ji'i y cui' Ndyosi lijya ca'ya nde lo yuu chalyuu; tlyu tsa chacuayá' ntsu'u ji'i xcä bi', lo'o jua'a ndubi tsa ña'a tyucui ña'a yu, ña'a cuayá' nda y xee tyucui ña'a chalyuu. <sup>2</sup> Cui' tsa nchcui' xcä bi':

—Cua' ndye cha' ji'i quichi Babilonia bi' —nacui—, ndye quichi tlyu bi' nguti. Ca su nguti'li' quichi bi' cua tsubi' la, ca bi' laca to' tyi cuxee juani, masi tyi cuiñaja laca bi' juani. Ca bi' ntucua to' tyi lcaa lo cui'i cuxi, lcaa lo na'ni cuityi nu ntucua lu'be nu chiya'a ña'a. <sup>3</sup> Tya sa'ni ngulu'u ngu' quichi bi' ji'i lcaa ñati chalyuu cha' cua'ni ngu' cha' suba', cha' cua'ni tlyu ngu' ji'i xa' jo'ó; lye ndatsaa ngu' bi' ji'i ñati, cha' lo'o ngu' cua'ni ngu' cha' cuxi lo'o tya'a ñati. Suba' tsa ngua'ni lcaa nu laca loo chalyuu lo'o nguta'a ngu' nde quichi bi'. Ná tye chca cha' cuxi nu ngua'ni ngu' ca quichi bi', bi' cha' ngua ji'i ngu' culiya' ngua'ni tsa ngu' ngana.

<sup>4</sup> Li' xa' nguañi nchcui' sca ñati ca su ntucua y cui' Ndyosi, nchcui' lo'o ñati ji'i y cui' Ni:

—Tyu'u clya cu'mä ñati 'na juani, tylu'utsu' mä nde quichi tlyu bi' —nacui Ni—. Ná ntsu'u cha' cua'ni stu'ba' ma cha' lo'o ngu' bi', nu lo'o ndyu'ni ngu' cha' cuxi, cha' nxi'cub'e y cui' Ndyosi ji'i ma stu'ba ti lo'o nu ngu' cuxi bi'. <sup>5</sup> Quiñ'a tsa cha' cuxi ndyu'ni ngu' quichi bi'; hasta cua jlo ti' y cui' Ndyosi cha' ntsu'u tsa qui'ya ji'i ngu', lo'o jua'a ndyu' ti' Ni ji'i cha' cuxi nu ndu'ni ngu'. <sup>6</sup> Xcube' Ni ji'i ngu' bi' li'; la cui' ñi'ya lo'o cua nguxcube' ngu' ji'i ma, jua'a xcube' Ni ji'i ngu' bi', masi tucua quiya' ta Ni cha' ti'i ji'i ngu' quichi bi'. Lye tsa ndyu'ni lya' ti'ngu' bi' ji'i xa' ñati, bi' cha' cua'ni yala Ni cha' tucua quiya' xcube' Ni ji'i ngu'. <sup>7</sup> Tso'o si chcube' ñati bi', tso'o si caca xñi'li' ti'ngu', cha' lye tsa ndu'ni tyucuaa ti'ngu' lo'o tya'a ngu' xqu'ya cha' culiya' nu ntsu'u ji'i ngu'. Xcui' ndi'ya ntsu'u tyiquee ngu' bi': "Ñi'ya nti' ntucua rey, jua'a ntucua na", nacui ngu' ji'i tya'a ngu'. "Si'i ngu' ti'i laca na, ná ng'a cha' caca xñi'li' ti' na", nacui ngu'. <sup>8</sup> Xqui'ya cha' jua'a ntsu'u tyiquee ngu', bi' cha' cua'ni Ni cha' sca ti tsa xñi' lcaa quicha ji'i ngu', lcaa quicha nu ng'a cha' tyacua ji'i ngu' bi'. Cajaa ngu' xqui'ya quicha tlyu, xi'ya tsa ngu' cha' xñi'li' ti' ngu', caca jbi'ñia ji'i ngu', cuati jua'a tye quichi tye ngu' tyaquei. Tlyu tsa cña nu ndu'ni y cui' Ndyosi nu Xu'na na, bi' laca Ni nu ndyu'ni cuayá' ji'i ngu' quichi tlyu bi'.

<sup>9</sup> Cunaa tsa lcaa ngu' nu laca loo chalyuu; xi'ya tsa ngu' lo'o ña'a ngu' tyatu sñii cha' ndyaquí quichí tlyu bi', cha' stu'ba ntsu'u cha' ji'i ngu' lo'o ngu' quichí bi'. Ndu'ní lyá ti' ngu' ji'i tyl'a ñati ngu', lo'o jua'a suba' tsa ndu'ní ngu' lo'o ngu'. <sup>10</sup> Tyijyu' ti tsatu ngu' cha' tyutsii tsa ngu' lo'o ña'a ngu' cha' cati quichí bi'.

—Tí'i tsa cu'ma juani, ngu' quichí Babilonia —nacui ngu' li'—. Tlyu tsa quichí tyi ma' nquicha', sii' tsa loo chalyuu su ngua loo quichí tyi ma'; pana juani ni, sca hora ti ndye nchcube' ma'.

<sup>11</sup> Lo'o jua'a lcaa ngu' culiya' nu ndi'i j cha-lyuu, tya'na tsa cua'ní ngu'; xñi'i tsa caca tyiquee ngu' cha' nga'aa caja ñati nu cui'ya yu'ba ji'i ngu'. <sup>12</sup> nga'aa cui'ya ngu' oro ji'i ngu', masi plata, masi quee ndubi, masi tyaac'a quee ngati; nga'aa cui'ya ngu' late' ngati ji'i ngu', nu quiña'a tsa nga'a, masi late' cuua ña'a, masi late' sera, masi late' nu ntsu'u tyuu tya'a color jili'; jua'a lcaa lo yaca nu ñaa tyijyu', lcaa na ndya' lo'o tyijyu' sata ngati, masi na ndya' lo'o yaca nu quiña'a nga'a, masi na ndya' lo'o chcuá ngatsi, masi na ndya' lo'o chcuá ti, masi na ndya' lo'o quee tacalya ti, nga'aa cui'ya ngu' ji'i tsiya' ti; <sup>13</sup> jua'a canelya, lo'o lcaa lo xtyi'i nu tyu'u lo na cacu na, masi yana jo'ó nguxa' ti, masi yana jo'ó ycu'i' nu ngati ti, masi taná ji'i yaca mirra nu tyixi xtyi'i, nga'aa cui'ya ngu' ji'i; lo'o jua'a lcaa lo xa' la yu'ba nu ndujui' ñati, masi vino, masi setye nu tyu'u lo na cacu na, masi catyá xlyá, masi nscua', masi bata, masi xlyá', masi cuayu, jua'a carreta nu ntyojolauqui cuayu, masi msu nu ndyi'ya ñati, masi tyucui ña'a tsaca ñati chalyuu na, nga'aa caca caya' bi'. <sup>14</sup> Chcui' ngu' nu ndujui' yu'ba bi' lo'o ngu' quichí bi' li':

—Cua ndye nguliji lcaa cha' ts'o' nu nadacui tsa ti' ma' ji'i; jua'a cua ndye cha' culiya' ji'na, cua ndye lcaa lo na nu ts'o' ña'a ji'na —nacui ngu'—. Nga'aa quiye cha' ts'o' bi' ji'na juani.

<sup>15</sup> Lo'o jua'a nu ngu' culiya' bi' ni, ngu' nu ngujui' cha' culiya' ji'i lo'o ndyu'ní ngu' ngana nde lquichí bi', tyijyu' ti tsatu ngu', cha' tyutsii tsa ngu' ña'a ngu' lo'o cati quichí bi'; tya'na tsa cua'ní ngu', cha' xñi'i tsa ti' ngu' caca. <sup>16</sup> Lo'o li' ndi'i yu'ba chcuí' ngu' bi':

—Tí'i tsa ma, cu'ma ngu' quichí re juani; tlyu tsa quichí tyi ma' nquicha' —nacui ngu' culiya' li'—. Tya sa'ni la xcui' late' ngati ña'a, lo'o late' cuua ña'a, lo'o late' nu ntsu'u tyuu tya'a color nchcu' ngu' quichí tyi ma'; xcui' chcuá oro, lo'o quee ndubi, lo'o tyaac'a quee ngati nadacui yane ngu', yane ya'l ngu'. <sup>17</sup> Juani ni, sca hora ti nguna' lcaa cha' culiya' bi' ji'na —nacui ngu'—.

Lo'o jua'a tyu' lcaa nu nclya' yaca ni'i, lo'o ngu' nu ndyu'ní cña ne' yaca ni'i, lo'o ngu' nu nda caya' cha' tsaa tyijyu' lo'o yaca ni'i

bi', lo'o jua'a xa' ñati nu ndyiji ngana ji'i tyijyu' lo'o yaca ni'i bi'; tyijyu' ti tsatu ngu' bi', <sup>18</sup> xi'ya tsa ngu' lo'o ña'a ngu' tyatu sñii cha' ndyaquí quichí tlyu bi':

—Bilya ña'a na chaca quichí nu culiya' la, ñi'ya ngua culiya' tsa quichí re —nacui ngu' ji'i tya'a ngu'.

<sup>19</sup> Li' cu'ngu' sñii yuu nde hique ngu', ñi'ya nu ndu'ní ngu' bi' lo'o xñi'i tsa ti' ngu'. Xi'ya tsa ngu' li':

—Tí'i tsa ma, cu'ma ngu' tya'a quichí tyi na juani, cha' tlyu tsa quichí tyi na nquicha' —nacui' ngu' bi'—. Tya sa'ni la culiya' tsa ngua lcaa na nu laca na xu'na yaca ni'i, nu ndya' ña lo'o yu'ba ji'i quichí bi' tyijyu'. ¿Ma caja cha' bi' juani? Sca hora ti nguna' lcaa cha' tso'o ji'na —nacui nu ndya' ña lo'o yaca ni'i bi'.

<sup>20</sup> Pana cachá' na' ji'i ma' juani, cu'ma nu ndi'i ca su ntucua ycu'i Ndyosi nde cua, cu'a'ni ma' cha' ca chaa tsa ti' ma' lo'o tyala hora cati quichí bi'; lo'o jua'a cu'ma ñati chalyuu nu ntsu'u cha' ji'i ma' lo'o ycu'i Ndyosi, lo'o cu'ma ñati nu ngua'alo Ni ji'i ma' cha' cu'a'ni ma' cña ji'i Ni, lo'o cu'ma nu laca ma' tu'ba ji'i ycu'i Ndyosi cha' nchcui' Ni lo'o ñati, cu'a'ni ma' cha' ca chaa tsa ti' ma' cha' liñi tsa ndu'ni Ni lo'o xcube' Ni ji'i ngu' quichí bi', xqui'ya cha' xñia'a tsa ngua'ni ngu' bi' lo'o ma.

<sup>21</sup> Lo'o li' yaa sca xcä ji'i ycu'i Ndyosi nu tlyu tsa cña ngua ji'i cu'a'ni. Ngusicua xcä bi' sca quee tonu nu lo scuii ti ña'a; ñi'ya ña'a sca quee ji'i molino, jua'a ña'a quee bi'. Ngu' ji'i ndyaa nde lo hitya tyujo'o li'.

—La cui' jua'a caca ji'i quichí Babilonia, quichí tlyu bi' —nacui xcä bi'—, cha' xlyú ngu' ji'i quichí bi' ca lo yuu tsiya' ti, nga'aa ña'a ngu' ji'i quichí bi' chaca quiya' li'. <sup>22</sup> Nga'aa cañi cula'á ngu' musca lquichí bi' li'; masi sañi, masi yaca quií, masi cui'chcuá, nga'aa cañi tsiya' ti cula'á ngu' ji'i chaca quiya'. Nga'aa caja tsiya' ti ngu' cuityi nu cuiñá ni'i ji'i ma', nu cuiñá yaca ji'i ma, ni nga'aa cañi tsiya' ti coo molino ca su nguti'ji ma'; <sup>23</sup> nga'aa tyaca' tsiya' ti tyu'u xee toni'ji ji'i ngu' quichí, nga'aa cañi chcuí' ngu' cuañi' lo'o tya'a ngujui' clyo'o ca ti ngu'. Tya sa'ni la ná ntsu'u ngu' culiya' tyucui ña'a chalyuu ñi'ya nu culiya' cu'ma quichí bi'; pana cua nñilo'o ma ji'i quiña'a tya'a ñati chalyuu, xqui'ya cha' tlyu tsa cha' cucha'a nchca ji'i ma.

<sup>24</sup> Bi' cha' cua nchcube' ycu'i Ndyosi ji'i ngu' quichí Babilonia bi', xqui'ya cha' cua nqujeloo ji'i Ni qui'ya nu ntsu'u ji'i ngu' bi'; tyucui ña'a chalyuu cua ndyujui' ngu' bi' ji'i jyo'o cusu' nu ngua tu'ba ji'i ycu'i Ndyosi, lo'o jua'a cua ndyujui' ngu' bi' ji'i xa' la ñati chalyuu nu ntsu'u cha' ji'i lo'o Ni.

## 19

<sup>1</sup> Tiya' la xi ndyuna na' nchcui' ñatí nu ndi'i tsa tlyu ti ca su ntucua y cui' Ndyosi. Ndi'ya nchcui' ngu' li':

Cua'ni tlyu na ji'i y cui' Ndyosi, cha' nchca ji'i Ni cua'ni lyaá Ni ji'i ñatí.

Cua'ni chi na loo y cui' Ndyosi, cha' nchca ji'i Ni cua'ni Ni lcaa lo cña tsiya' ti.

<sup>2</sup> Chañi tsa laca lcaa cha' nu nchcui' y cui' Ni lo'o ñatí, liñi tsa ndyu'ni cuayá! Ni ji'i ñatí chalyuu.

Cua nchcube' Ni ji'i ngu' quichí tlyu nu lye tsaa ngua'ni ñu'u ji'i chalyuu, xqui'ya cha' suba' nu ndyu'ni ngu' lo'o tya'a ngu';

jua'a nchcube' Ni ji'i ngu' bi', xqui'ya cha' cua ndyujuui ngu' ji'i ñatí nu ndyu'ni cña ji'i y cui' Ni.

<sup>3</sup> Tya chaca quiya' cujj nchcui' ngu' li':

—Cua'ni tlyu na ji'i y cui' Ndyosi. Nga'aa tye cha' tyatú sñii ca su ndyaquí quichí tlyu bi'.

<sup>4</sup> Li' nguxana nu calaa ntucua jacua tya'a ngu' cusu' bi', la cui' jua'a nguxana nu jacua tya'a na'ni tacati, ndyaa stii ngu' lo yuu nde loo su tlyu su ntucua y cui' Ndyosi; ngua'ni tlyu ngu' ji'i y cui' Ni. Ndi'ya nchcui' ngu' bi':

—Jua'a caca cha' lacua. Cua'ni tlyu na ji'i cui' Ni —nacu'j ngu' lo'o tya'a ngu'.

<sup>5</sup> Li' nguañi nchcui' sca ñatí ca su ntucua yaca xlya tlyu:

Lcaa tya'a na nu ndu'ni na cña ji'i y cui' Ni, cua'ni tlyu na ji'i Ni juani;

lcaa na lo'o tya'a na nu ndube tsa ti' na ji'i Ni,

masi cuañi' na, masi ngusu' na, cua'ni tlyu na ji'i y cui' Ni.

*Ta'a nguji clyo'o y cui' yu nu ngujiu lo crusi xqui'ya na*

<sup>6</sup> Quiñi'a tsa ñatí nguañi nchcui' tsa tlyu ti li'. Ñi'ya ndañi ndyalú sca sta'a clyaa to' quee jaa' su cuq tsa ndyalú hitya, ñi'ya ndañi lo'o cujj tsa nchcui' tyi'yu, jua'a nguañi lo'o nchcui' ñatí quiñi'a bi', ngua' ti' na'. Ndi'ya nchcui' ngu' li':

Cua'ni tlyu na ji'i y cui' Ndyosi nu Xu'na na, nu lcaa lo cña nchca ji'i Ni ndu'ni Ni, nacu'j ngu' ji'i tya'a ngu'.

Cua nguxana Ni, laca Ni loo ji'na juani; <sup>7</sup> bi'cha' tso'o tsa caca tyiquee na, ca chaa ti' na juani, cua'ni chí na loo y cui' Ni.

Cua ndyalaa tsa cha' caja clyo'o y cui' yu nu ngujiu lo crusi cuentya ji'na.

Lo'o lcaa na, ñatí nu ngusñi cha' ji'i Ni nde chalyuu, laca na ñi'ya si laca na cuxij ji'i yu, masi tsa tlyu ti na sca tyempo ti.

Cua ngua'ni cho'o na ñi'ya si caja clyo'o na lo'o y cui' yu, nacu'j ngu'.

<sup>8</sup> Cua nda Ni late' lubii nu ngatí tsa ña'a, nu tso'o tsa ña'a cha' cacu' na.

Lcaa cña tso'o nu ngua'ni ngu' bi' nde chalyuu xqui'ya cha' ngusñi ngu' cha' ji'i y cui' Ni, bi' laca ñi'ya ña'a ste' ngu' nu tso'o tsa ña'a bi'.

<sup>9</sup> Nchcui' nu xca ji'i y cui' Ndyosi bi' lo'o na'li':

—Scua clyaa nu'u cha' re lo quityi —nacu'j: “Tso'o ntsu'u tyiquee ñatí nu ngua'ni ji'i cha' tsaa su caja clyo'o lo'o yu nu ngujui lo crusi cuentya ji'i ngu”, nacu'j Ni. La cui' cha' liñi nu nda y cui' Ndyosi lo'o ñatí laca cha' bi' —nacu'j xca bi' jna'.

<sup>10</sup> Li' ngutu stj' na'ngusti na' nde loo su ndu xca bi', cha' cua'ni tlyu na' ji'i ngua' ti' na', pana nga'aa nda bi' chacuayá' 'na:

—Nga'aa cua'ni nu'ñ jua'a lo'o na' —nacu'j nu xca bi' 'na. La cui' tya'a ndu'ni na cña ji'i y cui' Ni laca na. La cui' tya'a na'laca lcaa cu'ma nu ngusñi tso'o ma' cha' tso'o nu cua nda Jesús lo'o ma. Ji'i y cui' Ndyosi cua'ni tlyu nu'ñ tso'o la —nacu'j xca jna'.

Nu cha' tso'o nu nda Jesús lo'o ñatí, la cui' cha' laca nu nda y cui' Ndyosi lo'o ñatí nu laca tu'ba ji'i Ni.

*Nu ntucua chy' sca cuayu ngati*

<sup>11</sup> Lo'o li' na'a na' cha' ntucua yaala to' tyuu ni'j ca su ntucua y cui' Ndyosi; ca bi' ndu sca cuayu ngati, jua'a ntucua sca ñatí hichu' ni'. Nacu'j lcaa ngu' ca su ntucua y cui' Ndyosi cha' ñatí tso'o laca nu bi', cha' chañi tsa laca cha' nu nchcui' Ni lo'o ñatí. Liñi tsa cha' nu nda Ni lo'o ndyu'ni cuayá' Ni ji'i ñatí. Liñi tsa ndu'ni Ni lo'o ñatí lo'o ndya'a Ni cusuu'. <sup>12</sup> Nu xee cloo Ni ni, tso'o tsa ngulane xee ñi'ya laca lo'o cuq tsa ndyatu quii'. Lo'o jua'a tyuq tya'a sm'e oro ntucua lo xlya hiique Ni. Cua nscua sca xtañi Ni hichu' Ni nu ndacha' ñi'ya laca cña nu ndu'ni Ni. Ná taca ji'l xa' ñatí nacu'j ngu' ñi'ya ndyu' u cha' ji'i xtañi bi', cha' sca ti y cui' Ni nslo Ni ñi'ya ndyu' u xtañi bi'. <sup>13</sup> Ndi'ya nchcui' ngu' ji'i Ni: “La cui' nde laca cha' nu cua nda Ni lo'o ñatí”. Tyucui ña'a lo ste' Ni ndu'u tañi. <sup>14</sup> Lo'o lcaa ñatí nu ndi'i ca su ntucua y cui' Ndyosi, tsa tlyu ti ndya'a ngu' lo'o Ni macala su tsaa Ni cha' cusuu'; ntucua ngu' hichu' cuayu ngati, jua'a lacu' ngu' late' ngati nu lubii tsa ña'a. <sup>15</sup> Liñi tsa cha' lo'o ñatí chalyuu Ni lo'o nda Ni cha' lo'o ñatí chalyuu. Lo'o jua'a tatsaa Ni ji'i ñatí tyucui ña'a chalyuu cha' taquiyá' ngu' cha' ji'i Ni. Lye tsa culo Ni cña ji'i ngu', jua'a xcube' Ni ji'i ñatí cuxi; ñi'ya laca lo'o satá ngu' si'yu losu' tyixi ne' sca pilya quee nu tlyu xi cha' tyu'u hitya si'yu bi', la cui' jua'a xcube' Ni ji'i ñatí bi', xqui'ya cha' ñasí' tsa y cui' Ndyosi ji'i ngu', y cui' Ni nu nchca ji'i ndu'ni Ni lcaa lo cña.

<sup>16</sup> Tsaca xtañi Ni nscua lo late' lo tyiquee Ni, lo'o jua'a la cui' ti cha' nscua lo late' nde chy' Ni: “Nu nde laca Rey nu chañi ca, nu nde

laca Xu'na ñati nu chañi ca". Jua'a nchcui' cha' nu cua nscua lo late' ji'i Ni.

<sup>17</sup> Lo'o li' na'a na' su ndu sca xca ji'i ycu'i Ndyosi nde cua, nu cuii tsa nxi'ya ji'i lcaa na'ni lu'be nu ndyacui cla'be nde cua jua:

—Cuqa clya ma' cha' tyu'u ti'i ma' ca su ndyu'ni ycu'i Ndyosi sca ta'a nu tlyu tsa. <sup>18</sup> Cuqa clya ma' cha' cacu ma' cuañia' lcaa jyo' ñati, masi rey, masi capitán, masi sendaru, masi cuaña' cuayu, masi cuaña' ñati nu cua ntyucua hichu' ni' bi'; lo'o jua'a cuaña' lcaa lo ñati, masi msu nu ngüi'ya ñati ti, masi msu nu nguti'j tso'o ti, masi ngu' cusu', masi ngu' cuañi', cuqa clya ma' cha' cacu ma' ji'i.

<sup>19</sup> Lo'o li' na'a na' cha' ndyu'u ti'i nu na'ni chiya'a ña'a bi' lo'o lcaa ngu' nu laca loo nde chalyuu, lo'o jua'a taju ñati' cusu' ji'i ngu'; cua ndyu'u ti'i ngu' lo'o tya'a ngu' cha' cu'a ni ngu' cusu' lo'o nu ntucua hichu' cuayu ngati bi', jua'a lo'o taju ñati ji'i Ni.

<sup>20</sup> Nxu' ty'a a ngu', lo'o li' ngua nu na'ni chiya'a ña'a bi' preso; lo'o jua'a nu cuiñi nu ndu'ni cha' tu'ba ji'i ycu'i Ndyosi laca, lo'o bi' ngua preso. La cui' nu cuiñi bi' ngua'ni cha' tlyu ca slo na'ni bi' tya' tsubi' la, cha' xcutsij ji'i ñati; cua ngüiniñolo' bi' ji'i lcaa ñati, bi' cha' nda ngu' chacuayá' chca'a cuayá' ji'i na'ni chiya'a ña'a bi' nde tyacaa'ngu', jua'a ngua'ni tlyu ngu' ji'i lcu' ji'i ni' li'. Lo'o li' nchcuqa' ycu'i Ndyosi ji'i nu na'ni chiya'a ña'a bi' lo'o nu cuiñi bi', ndyaa'ngu' ña'a lu'ú ti ngu' nde lo tayu' su ntsu'u quii' tlyu nu ti'i tsa ndyumi' ngu' cha' lo'o yuu sufri ndyaquí. <sup>21</sup> Nu ntucua hichu' cuayu ngati bi' ni, ndyujui' Ni ji'i lcaa taju ñati' cusu' ji'i nu xña'a bi'; jua'a ndyujui' Ni ji'i ngu' nu ngua'ni cusu' lo'o lcaa cha' nu ndyu'u tu'ba Ni. Nguaala' tsa ti' na'ni nu ndyacui nde cua bi', cha' cua ndyacu ni' cuaña' ñati' ngujui' bi' li'.

## 20

*Ndi'i nu xña'a ndyaaca' preso sca mil yija*

<sup>1</sup> Lo'o li' na'a na' cha' lijya ca'y a chaca xca nu ngutu'u yaq' nde cua ca su ntucua ycu'i Ndyosi. Ya' xca nadacui ya' ji'i to' tyuquee ca su ndi'i nu cuiñia, jua'a ndyi'ya yu sca carena tyucui cu' lijya yu. <sup>2</sup> Li' ndyaaca' xca bi' ji'i nu cuaña tlyu, la cui' cuaña laca nu ndi'i chalyuu tya sa'ni, la cui' nu xña'a nu naa Satanás laca bi'. Tachaa ngusca' xca bi' ji'i nu xña'a bi' lo'o carena ña'a cuayá' talo sca mil yija ndyaaca'. <sup>3</sup> Ntucua ya' xca bi' ji'i nu cuaña bi' ndyaa nde ne' tyuquee; li' ngua' xca ya' to' tyuquee, cuati ngua' a sello ngüiñia' to' tyu, cha' nga'aa tyu'u nu cuaña bi', cha' nataca ñilo' bi' ji'i ñati chalyuu ña'a cuayá' tye tyu'u scua sca mil yija. Pana lo'o cua ndye yija bi', li' nscua cha' tyu'u bi' tya xi tyu tempo cha' tya cua'ni la cha' cuxi.

<sup>4</sup> Lo'o li' na'a na' su ntucua tyu' tya'a yaca xlyaa tlyu. Ndyuloo na' ji'i ngu' nu ntucua lo yaca xlyaa bi', cha' laca ngu' nu ntsu'u chacuayá' ji'i cu'a ni cuayá' ji'i ñati chalyuu. Laja ngu' nu ntucua bi' na'a na' ji'i ñati chalyuu nu cua ndyujui' tya'a ñati ji'i, xqui'ya cha' ná ntsij' ngu' cach'a liñi' ngu' cha' tso'o ji'i tya'a ñati, cha' nu cua nda Jesús lo'o na cuentya ji'i ycu'i Ndyosi Sti yu. Ná ngua'ni tlyu jyo'o bi' ji'i na'ni chiya'a ña'a bi', la cui' ti ná ngua'ni tlyu ngu' ji'i lcu' ji'i na'ni bi', jua'a ná ngua' a cuayá' na'ni bi' nde tyacaa'ngu', nde chu' ya' ngu'; cua ndyu'ú ngu' bi' chaca quiya', lo'o juani laca ngu' cña lo'o Cristo ca su ntucua ycu'i Ndyosi ña'a cuayá' tlyu'u scua sca mil yija. <sup>5</sup> Jyo'o nu cua na'a na' ni, bi' jyo'o laca nu cua ndyu'ú chaca quiya' yala la, cha' xa' la jyo'o ñati chalyuu, tya lyiji tylu'ú ngu'; ña'a cuayá' tya'a sca mil yija, ca li' tylu'ú nu xa' la ngu' bi' chaca quiya'. <sup>6</sup> Tso'o tsa caca tyiquee ñati nu yala la tylu'ú chaca quiya', cha' ñati ji'i ycu'i Ndyosi laca ngu' bi'; ná ntsu'u cha' chcube' ngu' bi' tsiya' ti lo'o tyaaa lcaa ñati' cuxi nde chalyuu talya, nu lo'o cua ndye lcaa cha'. Cua'ni ngu' bi' cña ji'i ycu'i Ndyosi; la cui' jua'a cua'ni ngu' cña ji'i Cristo, cha' stu'ba ti caca ngu' loo lo'o Cristo ña'a cuayá' tylu'u scua sca mil yija.

<sup>7</sup> Lo'o tye nu sca mil yija bi', li' tylu'u Satanás ne' chcua su ngutu'ú yu nchcube' yu, <sup>8</sup> tsaa laja ti nu Satanás bi' xi cha' cñilo' o yu xi ji'i lcaa ñati tyucui ña'a chalyuu, lcaa tya'a cusu' ycu'i Ndyosi; ngu' Gog lo'o ngu' Magog laca ñati bi'. Ñi'ya nu ná caca ji'na culacula na ni lcea tya'a satya yusi ndi'i to' tyujo'o, jua'a ná caca culacula na ni tsaa lo cua tya'a ñati nu xutii' Satanás ji'i cha' xuu tya'a ngu' lo'o ycu'i Ndyosi. <sup>9</sup> Li' tylu'u ñati ji'i Satanás tyaa ngu' tyucui ña'a lo yuu chalyuu. Tyanu ngu' tyi'j ca chu' su ndi'i taju ñati ji'i ycu'i Ndyosi li'; lo'o jua'a quixii'ngu' tyi'j ca to' quichi tlyu nu tyaca' a tsa ji'i ycu'i Ni, cha' cua'ni tye ngu' ji'i ñati ji'i ycu'i Ndyosi, nti' ngu'. Li' tyalú slu quii' nu ngutu'u ca nde cua, tyalú su ndi'i ngu' bi', tye ngu' tyaquei ngu'. <sup>10</sup> Lo'o li' tyucua ya' Ni ji'i nu xña'a nu ngüiniñolo' ji'i ngu' tya clyo, tyalo'o Ni ji'i lo tayu' su ntsu'u quii' ndyaquí lo'o yuu sufri; la cui' se'j laca su cua nchcuqa' Ni ji'i nu na'ni chiya'a ña'a bi', su cua nchcuqa' Ni ji'i nu cuiñi nu nacui' cha' tu'ba ji'i ycu'i Ndyosi laca. Tsaa lo'o talya ná tye cha' ti'i tsa chcube' ngu' ca bi'.

*Nu lo'o ndyu'ni cuayá' Ni ji'i ñati lo'o cua ndye chalyuu*

<sup>11</sup> Lo'o li' na'a na' cha' ntucua sca ñati tlyu lo sca yaca xlyaa tlyu nu ndubi tsa ña'a. Li' ngutu' lcaa chalyuu, jua'a nguti' lcaa ca na nu ntsu'u nde cua, nu lo'o ndu'u tucua ycu'i Ni; nga'aa tyaca' tsiya' ti ma nde su nguliji

yu'u chalyuu bi'. <sup>12</sup> Lo'o li' na'a na' cha' ca bi' ndi'i lcaa ñati nu cua ngujuii, masi ngu' cusu', masi ngu' cuañi', ndi'i ngu' nde loo yaca xlyaa su ntucua tlyu y cui' Ni. Cua nchcana quityi li', lo'o jua'q cua nchcana nu chaca quityi bi'; lo quityi bi' cua nscua xtañi ñati, lcaa ñati nu cua ngujui chalyuu nu ná nga'a cha' tye ji'i, cha' cua ndyu'u ngu' chaca quiya'. Li' cuentya ji'i quityi nu nguscua y cui' Ni, ngua'ni cuayá' Ni ji'i lcaa ñati nu cua ngujui bi', cha' lo quityi bi' cua laca nscua lcaa cña nu ngua'ni ngu' lo'o yaa ngu' chalyuu. <sup>13</sup> Li' chaca quiya' ndyu'u ñati nu cua ngujui lo hitya tyujo'o, jua'q chaca quiya' ndyu'u ñati nu ndyaloo' La Muerte ji'i, jua'q chaca quiya' ndyu'u xa' la jyo'o ca su nga'a cha' tsaa ngu' lo'o ndyijii ngu'; lcaa ngu' bi' ndu'u ngu' lijya ngu'. Li' ngua cuayá' ji'i lcaa ngu' cuentya ji'i lcaa cña nu ngua'ni ngu' lo'o yaa ngu' chalyuu. <sup>14</sup> Li' nguxcuqa Ni ji'i La Muerte, lo'o jua'q nguxcuqa Ni chalyuu su nguti' jyo'o bi', ndyaa bi' nde lo tayu' su ntsu'u qui' tlyu ndyaqui. Lcaa nu ndyaa ca lo tayu' bi' ni, cua ndyaa ngu' chalyuu talya, cua ndye cha' ngujuii ngu' bi'; nga'aa tayu' ngu' bi' tsiya' ti. <sup>15</sup> Lo'o li' xcua Ni ji'i cua ña'a ca ñati nu n scua xtañi lo quityi ji'i y cui' Ni, tyaa ngu' nde lo tayu' ca su ntsu'u qui' bi', cha' ndacha' quityi bi' tilaca laca ñati nu ná nga'a cha' tye chalyuu ji'i.

## 21

### Cua ndye ndya' chalyuu cucui

<sup>1</sup> Lo'o li' na'a na' cha' cua ndyaca cucui tyucui ña'a nde cuq, cua ndye ndya' chaca ba'a chalyuu cucui. Nguliji yu'u lcaa na nu ntsu'u nde cua tyu' tsuibit' la; jua'q chalyuu cusu' re, jua'q tyucui ña'a tyujo'o, nguliji yu'u bi', nga'aa ña'a na' ji'i tsiya' ti. <sup>2</sup> La cui' Juan laca na', lo'o li' na'a na' cha' cua nscua chaca quichi Jerusalén cucui. Lubii tsa ña'a quichi bi' juani; nde su ntucua y cui' Ndyosi ngutu'u quichi bi', ngual'ya nde lo yuu cucui. Tyucui ña'a quichi cua ngalya' tso'o; tso'o tsa ña'a bi', ndubi tsa ña'a bi'. Ñi'ya ña'a sca cuxii ji'i ñati, nu tso'o tsa ña'a ste', jua'q tso'o tsa ña'a quichi cucui bi'. <sup>3</sup> Cuui tsa nchcui' sca nu ndu cacua ti su tlyu ca su ntucua y cui' Ndyosi li':

—Ca juani ntucua tysi y cui' Ndyosi la cui' ca su ndi'i ñati nu ngusñi cha' ji'i Ni nde chalyuu. Tyi'i y cui' Ni ca su ndi'i ñati ji'i Ni li'; jua'q caca ngu' bi' ñati ji'i y cui' Ni, caca y cui' Ni loo ji'i ngu' bi' li'. <sup>4</sup> Lo'o li' cua'ni y cui' Ndyosi cha' nga'aa xi'ya ngu' nu ndyunaas tsa tya tsuibit' la —nacui nu nchcui' bi'—. Nga'aa ntsu'u cha' cajaa ñati li', nga'aa ntsu'u cha' ca xñi'li'ngu', nga'aa xi'ya ngu', ni nga'aa tyacua cha' ti'i ji'i ngu' li'; cua ndye

lcaa cha' nu ngua ji'i ngu' lo'o ngutu'u ngu' chalyuu cusu' —nacui nu nchcui' bi'.

<sup>5</sup> Nchcui' y cui' nu ntucua lo yaca xlyaa tlyu bi' li':

—Ña'a ma ya'q ñi'yä nu caca juani. Xa' cuiñá cui' na' lcaa na nu tyu'u nde chalyuu cucui —nacui Ni.

Chaca cha' nchcui' Ni lo'o na' li':

—Seua clyaa nu'q cha' nu nchcui' na' lo quityi; chañi tsa laca cha' bi', taca jlyaa ti' ma ji'i.

<sup>6</sup> Li' nchcui' Ni lo'o na' chaca quiya':

—Jua'q caca lacua. Ñi'yä nti' letra A —nacui Ni—, jua'q nguxana lcaa cha' lo'o na'; ñi'yä nti' letra Z, jua'q tye lcaa cha' lo'o na' —nacui Ni—. Xlyaa'be ti ta na' na co'o ñati nu jña tsa cha' bi' 'na; nu na co'o ngu' bi', tyu'u bi' ca su tyu'u lcaa cha' tso'o nu ta na' ji'i ngu' cha' cua'ni cu'ú cresiya ji'i ngu'.

<sup>7</sup> Ndi'ya caca ji'i ñati nu tyijiloo ji'i nu xña'a ña'a cuayá' tye chalyuu; cua'ni tlyu ngu' bi' 'na cha' na' laca y cui' Ndyosi cuentya ji'i ngu', lo'o jua'q a caca ngu' bi' sñi' na'. <sup>8</sup> Pana lcaa ñati nu ntsií tsa cha' tyu'u cha' ji'i lo'o na', jua'q ñati nu ná ndaquia' jna' tsiya' ti, jua'q nu chiya' tsa ndu'ni, jua'q nu ndujuii ji'i tya'a ñati, jua'q nu ndu'ni suba' lo'o nu cuna'a, jua'q nu cucha'a, jua'q ñati nu jlyaa tsa ti' ji'i cha' cucha'a, jua'q ñati nu ndu'ni tlyu ji'i lcu' jo'ó, jua'q nu cuñi, lcaa ngu' bi' tyaa ngu' ca lo tayu' tlyu ca su ntsu'u qui' nu ndyaqui lo'o yuu sufri. Lcaa ngu' nu cua ndyaa nde tayu' bi' ni, cua ndyaa ngu' nde chalyuu talya; cua ndye cha' ngujuii ngu' tsiya' ti li'.

### Quichi Jerusalén cucui

<sup>9</sup> Ndyalaas sca xcä ji'i y cui' Ndyosi ca slo na' li'; la cui' tya'a yu laca lo'o nu tya tyacati tya'a xcä bi', ngu' nu ntucua ca'ña oro ya', nu ntsu'u cati tya'a quicha bi'. Bi' quicha caca lo'o cua tye ti chalyuu. Nchcui' xcä bi' lo'o na' li':

—Cuaq clyaa nu'q ca nde cha' culu'q hí ñi'yä ña'a quichi tlyu ca su tyaa ma, lcaa cu'ma nu ntsu'u cha' ji'i ma lo'o nu ñi'yä ña'a xlyaa' bi'. Tso'o tsa ña'a quichi bi'.

<sup>10</sup> Li' ngua tii na' cha' ngua'ya Xtyi'i y cui' Ndyosi tyucui ña'a loo na'. Ndyalo'o xca bi' 'na ca lo sca ca'ya nu cua tsa, ca lo xlyaa ca'ya tsiya' ti; ca bi' ngul'u yu 'na ñi'yä ña'a quichi Jerusalén cucui. Lubii tsa ña'a quichi bi', cha' nde su ntucua y cui' Ndyosi ngutu'u quichi bi', ngua'ya nde lo yuu. <sup>11</sup> Tso'o tsa ña'a xee nu ntucua lo quichi bi', cha' xee ji'i y cui' Ndyosi laca bi'. Ndubi tsa ña'a tyucui ña'a quichi bi'; ñi'yä ña'a sca quee ndubi, ñi'yä laca quee jaspe, jua'q ña'a xee nu ntucua lo quichi bi'.

<sup>12</sup> Cuia tsa lo'o nu ntsu'u ca to' quichi bi', pana cua laca ntucua yaala ti tii tyucuaa tya'a tolo'o; sca xcä ji'i y cui' Ndyosi ndu cua scaa tolo'o bi'. Chu' quee

nu ntucua nde que tolo'o bi' nscua xtañi nu tii tyucuaa ty'a taju ñati ngu' Israel, cha' bi' ñati laca nu cua ngusubi y cui' Ndyosi ji'i ty a clyo lo'o nguxana cha' ji'i y cui' Ni; scaa xtañi ngu' nscua nde que scaa tolo'o.<sup>13</sup> Sna ty'a tolo'o ntucua sca la'a to' quichi: nde la'a su ntucua cuichaa ntucua sna ty'a tolo'o bi', nde la'a su ndya cuichaa ntucua ty a xna ty'a tolo'o, chaca la'a ntucua chaca ty a xna ty'a tolo'o, chaca la'a nde sii', la cui' jua'a ntucua ty a xna ty'a tolo'o.<sup>14</sup> Tii tyucuaa ty'a quee tonu ntsiya quiya' lo'o; jua'a hichu' quee bi' cua nscua xtañi nu tii tyucuaa ty'a ngu' nu ngua'alo nu ñi'ya ña'a xly a' bi' cña ji'i ngu', nu cua'ní ngu' cuentya ji'i y cui' Ni.

<sup>15</sup> Ya' xcä nu cua nchcui' lo'o na' ntucua sca chcuä oro, cha' xñi yu cuayá' ji'i quichi tlyu bi', jua'a ji'i tolo'o bi', jua'a ji'i lo'o nu ntsu'u to' quichi.<sup>16</sup> Stu'ba tsa ña'a quichi bi'; jacua jyaca ntsu'u ji'i tsyi' ti, jua'a stu'ba cuayá' cu' lo'o cuayá' loo. Li' ngusñi xca cuayá' ji'i y cui' quichi tlyu bi' lo'o cuayá' oro ji'i, tucua mil ntucua tucua siyento kilómetro cuayá' tyucuï sca la'a, la cui' jua'a cuayá' loo, la cui' jua'a cuayá' cu' quichi tlyu bi'.<sup>17</sup> Li' ngusñi xcä bi' cuayá' ji'i lo'o ji'i quichi, cha' snayala ntucua jacua metro cuayá' cu' bi'. Ñi'ya laca cuayá' chcuä nu cua'nijo'o ji'nä nde chalyuu, la cui' jua'a ña'a cuayá' chcuä nu ngua'nijo'o ji'i xcä bi', nu lo'o ngusñi yu cuayá' ji'i quichi.

<sup>18</sup> Cua ndya' lo'o ji'i quichi bi' lo'o quee jaspe, sca quee nga'a nu ndubi tsa ña'a, pana lo'o xcui' oro tsyi' ti ndya' y cui' quichi bi', nu ndubi ña'a ñi'ya ndubi caatyá.<sup>19</sup> Cua ngalya' lcaa lo quee ndubi nu ntsu'u chalyuu chü' quee tonu nu ntsu'u quiya' lo'o ji'i quichi: cua ngalya' quee nu ntucua clyo nu ntsu'u quiya' lo'o, lo'o quee jaspe; cuati ngalya' quee nu nchca tyucuaa nu ntsu'u quiya' lo'o, lo'o quee zafiro, sca quee azul ña'a; cuati ngalya' quee nu nchca tyuna nu ntsu'u quiya' lo'o, lo'o quee ágata; cuati ngalya' quee nu nchca jacua nu ntsu'u quiya' lo'o, lo'o quee esmeralda, sca quee nga'a ña'a;<sup>20</sup> cuati ngalya' quee nu nchca ca'yu nu ntsu'u quiya' lo'o, lo'o quee ónica; cuati ngalya' quee nu nchca scuá nu ntsu'u quiya' lo'o, lo'o quee cornalina, sca quee nga'a ña'a; cuati ngalya' quee nu nchca cati nu ntsu'u quiya' lo'o, lo'o quee crisólito, sca quee ngatsi ña'a; cuati ngalya' quee nu nchca snu' nu ntsu'u quiya' lo'o, lo'o quee berilo, sca quee nga'a tsa ña'a; cuati ngalya' quee nu nchca caa nu ntsu'u quiya' lo'o, lo'o quee topacio, sca quee ngatsi tsa ña'a; cuati ngalya' quee nu nchca tii nu ntsu'u quiya' lo'o, lo'o quee crisoprasa; cuati ngalya' quee nu nchca tii chaca nu ntsu'u quiya' lo'o, lo'o quee jacinto, chaca nu azul ña'a; cuati ngalya' quee nu nchca tii tyucuaa nu ntsu'u

quiya' lo'o, lo'o quee amatista. Bi' laca lcaa quee ndubi nu cua ngalya' quiya' lo'o ji'i quichi.<sup>21</sup> Cua ndya' ca ta'a tii tyucuaa tolo'o ji'i quichi lo'o quee ndubi nu ngatj ña'a, nu naa quee perla; tii tyucuaa ty'a quee ngatj laca bi', sca ti quee ngatj bi' ngua'nijo'o ndya' sca tolo'o. Xcui' oro tsyi' ti nscua laja calle quichi bi'; ñi'ya ña'a ndubi caatyá, jua'a ña'a ndubi calle bi'.

<sup>22</sup> Ná ntucua laa ca quichi bi', ná ña'a na' cha' ntucua bi' tsyi' ti. Tso'o cha' ntucua y cui' Ndyosi nu Xu'na na quichi bi', y cui' Ni nu nchca ji'i ndu'ni Ni lcaa lo cña; la cui' jua'a ntucua nu ñi'ya ña'a xly a' bi'. Bi' cha' ni sea lla nga'aa ntí quichi bi'.<sup>23</sup> Nga'aa cua'nijo'o xee cuichaa cuentya ji'i quichi bi', la cui' jua'a nga'aa ntí cha' quiijí xee co'lo. Tso'o tsa ña'a xee quichi bi', xqui'ya cha' lubii tsa xee nu nda y cui' Ndyosi, jua'a lubii tsa xee su ntucua nu ñi'ya ña'a xly a' bi';<sup>24</sup> bi' laca nu ta xee su ty'a ñati tyucui ña'a chalyuu cucui. Lo'o jua'a ntsu'u xi ngu' nu laca loo chalyuu nu tyalaa ca quichi tlyu bi', tyalo'o ngu' ji'i lcaa cha' tso'o nu ntsu'u ji'i ngu' ca bi'.<sup>25</sup> Lcaa tsä tsyi' ti tyucua yaala tolo'o ji'i quichi bi'; ná tyacu' chca bi', cha' ná caca talya ca bi'.<sup>26</sup> Lcaa cha' culiya', lcaa cha' tso'o nu ntsu'u ne' cresiya ji'i ñati, tyäq cha' bi' nde quichi tlyu bi';<sup>27</sup> pana ni sca cha' cuxi ná taca tyatí quichi bi'. Lcaa ñati nu ndu'ni suba' lo'o nu cuna'a, jua'a ngu' cuiñi, ná caja chacuayá' tyatí ngu' ca quichi bi'; ñati nu ntsu'u xtañi lo quityi nu ntucua ya' nu ñi'ya ña'a xly a' bi', nu ndacha' tilaca laca nu ná nga'aa cha' tye chalyuu ji'i, bi' ti ñati laca nu caja chacuayá' ji'i tyalaa ca quichi bi'.

## 22

<sup>1</sup> Lo'o li' ngulu'u xcä 'na mala nxna sta'a ji'i y cui' Ndyosi, sta'a bi' laca nu nda chalyuu nu ná nga'a cha' tye ji'na. Lubii tsa ña'a su nxna hitya sta'a bi'. Nde su tlyu su ntucua y cui' Ndyosi, nde su ntucua nu ñi'ya ña'a xly a' bi', ca bi' ntsu'u suu sta'a bi';<sup>2</sup> nxna lijya sta'a nde calle tlyu nu nscua cla'be quichi bi'. Tyucuaa tsu' sta'a bi' ndu sca yaca; lo'o si'y u nu nda yaca bi' ni, bi' laca nu ta chalyuu nu ná nga'aa cha' tye ji'na. Tii tyucuaa quiya' nda yaca bi' si'y u chü' sca yiña, sca quiya' ndyu'u si'y u yaca bi' sca co'. Tso'o tsa jo'o ndu'ni laca'yaca si'y u bi', ná ca quicha na lo'o cacu na ji'i.<sup>3</sup> Pana lquichi bi' nga'aa caja cha' ti'í ji'i ngu' tsyi' ti, ñi'ya nu ntsu'u nde chalyuu xqui'ya yabe' nu ntsu'u ji'i ñati. Ca quichi bi' stu'ba ti caca loo y cui' Ndyosi lo'o nu ñi'ya ña'a xly a' bi'; ndacua ntucua yaca xly a tlyu ji'i Ni, cha' cua'ní tlyu lcaa ñati nu ndyu'ni cña ji'i Ni ji'i y cui' Ni nu ntucua ca ndacua.<sup>4</sup> Tyuloo tso'o ngu' ji'i y cui' Ndyosi li', cha' ca bi' tyalaa lcaa ngu' nu nscua xtañi Ni nde tyacaa ngu'.<sup>5</sup> Nga'aa

caca talya su ndi'i ngu' ca bi'; bi' cha' nga'aa cua'nijo'o xee cuichaa jí'lí ngu', nga'aa nti' cha' cua'a ngu' xee nde ní'lí. Ycui' Ndyosi nu Xu'na na, bi' laca nu ta xee jí'lí ngu', ni ná tye tyempo cha' stu'ba ti caca ngu' loo lo'o ycui' Ni.

*Yala ti tyaa Jesús chaca quiya'*

<sup>6</sup>Lo'o li' xa' nchcui' nu xcá jí'lí ycui' Ndyosi bi' lo'o na':

—Liñi tsa cha' nu nda na' lo'o nu'u juani, taca jlyá tso'o ti' nu'u cha' bi'; na' ndacha' jí'lí ñati cuentya jí'lí ycui' Ni lcaa ña'a cha' nu cua llijyá cha' caca nde lo yuu chalyuu. Laca na' sca xcá jí'lí Ni, bi' cha' cua nda ycui' nu Xu'na na Xtyi'i ycui' Ni jna'; la cui' jua'a cua nda Ni Xtyi'i ycui' Ni jí'lí lcaa ñati nu laca tu'ba jí'lí Ni nde chalyuu.

<sup>7</sup>—Yala ti tyaa na' chaca quiya' —nacui Jesús.

Tso'o tsa caca tyiquee lcaa ñati nu taquiya' jí'lí cha' nu cua nda Ni lo'o na', nu cua nscua na' lo quityi re; cha' bi' laca nu ndacha' jí'lí ñi'yá caca chalyuu nde loo la.

<sup>8</sup>Cua na'a na'cha' bi', cua ndyuna na' lcaa cha' nu nscua lo quityi re. Juan laca na'. Lo'o cua ndye na'a na'cha' bi', li' ndyaa stii na' lo yuu nde loo su ndu xcá nu ngulu'u cha' bi' na, cha' ngua ti' na' cua'ni tlyu na' jí'lí xcá bi'. <sup>9</sup>Hora ti nchcui' yu lo'o na' li':

—Ná cua'ni nu'u jua'a. Lo'o na', tya'a ndyu'ni na cña jí'lí ycui' Ni laca na'; stu'ba ntsu'u cha' 'na lo'o jyo'o ñati tya'a ma nu ngua tu'ba jí'lí ycui' Ni nde chalyuu, jua'a tya'a na' lo'o cua ña'a ca ñati nu taquiya' jí'lí cha' nscua lo quityi re. Sca ti ycui' Ndyosi laca nu nga'a cha' cua'ni tlyu na jí'lí.

<sup>10</sup>Li' nchcui' xcá lo'o na' chaca quiya':

—Cua nchcui' Ni ñi'yá caca cha' nde loo la, bi' cha' ná xco'o nu'u quityi re; nga'a cha' cua nscua lo quityi re. <sup>11</sup>Nu lo'o bilya tye chalyuu tya cua'ni cuxi lcaa ñati nu ntí' cua'ni cha' cuxi, lo'o jua'a nga'aa caja tyempo jí'lí ngu' cha' xtyanu ngu' jí'lí cha' cuxi bi' li'; lcaa nu ndu'ni suba' juani, nga'aa caja tyempo cha' xtyanu ngu' jí'lí cha' cuxi bi' li'. Lcaa ñati nu tso'o ndu'ni juani, tya ntsu'u cha' cua'ni la ngu' cña tso'o ña'a cuayá' nu tye chalyuu; lcaa ngu' nu lubii ndi'i chalyuu, tya ntsu'u cha' cua'ni la ngu' cha' tso'o —nacui xca bi'.

<sup>12</sup>—Cua'a jyaca ma jí'lí cha' nu chcui' na' re —nacui ycui' Jesús li'—. Yala ti cäa na' chaca quiya'. Lo'o cäa na', li' tyi'u ti' na' cha' cua'ni na' lo'o lcaa ñati ñi'yá nu ngua'ni ngu' lo'o ya'a ngu' chalyuu; tso'o tsa caca jí'lí ngu' nu ngua'ni cha' tso'o, lo'o jua'a cha' ti' caja jí'lí ngu' nu ngua'ni cha' cuxi. <sup>13</sup>Ñi'yá ntí'

letra A ntí' na', cha' na' ntucua su nguxana lcaa cha'; ñi'yá ntí' letra Z, jua'a ntí' na', cha' la cui' na' ntucua ca su tye lcaa cha'.

<sup>14</sup>Tso'o tsa caca tyiquee ñati nu cua ngua lubii cresiya jí'lí, cha' bi' ñati laca nu ntsu'u chacuayá' cacu si'yu yaca nu caja jí'ná nde chalyuu cucui. Jua'a li' taca tyatí ngu' tolo'o jí'lí quichí tlyu bi'. <sup>15</sup>To' lo'o nde liya' tyanu lcaa ñati nu chiya'a tsa ndu'ni, lo'o jua'a ñati nu jlyá tsa ti' jí'lí cha' cucha'a, lo'o ñati nu ndu'ni suba' lo'o nu cuna'a, lo'o nu ndujuui jí'lí ñati; la cui' jua'a lcaa ñati nu ndu'ni tlyu jí'lí lcu' jo'ó ti, lo'o ñati nu ndiya ti' ndu'ni ngu' cha' cuiñi, lcaa ñati bi' tyanu nde chu' lo'o jí'lí quichí bi'. Ni sca ñati bi' ná ntsu'u chacuayá' tyatí ngu' ne' lo'o quichí bi'.

<sup>16</sup>Xa' nchcui' Jesús li':

—Cua nda na' xcá 'na cha' cäa ca su ndi'i taju ñati cu'ma macala laca su ntsu'u quichí tya'ma. Na' laca nu tya'a ñati jí'lí jyo'o David, nu ñati tlyu nu cua yaa chalyuu nu ngua sa'ni. Ni'yá laca xee nu nda cuii tlyu nu ntyucua nde cuxee, jua'a laca xee nu ta'na' cha' tylu'ne' cresiya jí'lí ñati —nacui Jesús.

<sup>17</sup>—Tyaa ma ca nde —nacui nu laca Xtyi'i ycui' Ni.

La cui' jua'a laca cha' nu nda lcaa na nu ngusní na cha' jí'lí ycui' Ndyosi, tuyuci ña'a taju ñati tya'a na nu ntsu'u cha' jí'ná lo'o nu ñi'yá ña'a xlyá' bi'. Lo'o li' la cui' jua'a nga'a cha' chcui' lcaa na nu ndyuna na cha' re:

<sup>18</sup>—Tyaa cu'ma lo'o cua —ñacui na li'.

Lcaa ñati nu lyiji tsa cha' jí'lí, tyaa ngu' cha' co'ngu' hitya nu ta ycui' Ndyosi jí'lí ngu' xlyá'be ti; caja chalyuu cucui nu ta ycui' Ndyosi jí'lí ngu' li', lcaa ñati nu ntí' tsa cha' caja cha' bi' jí'lí.

<sup>19</sup>Tsa lo cua ti cha' nda ycui' Ndyosi cha' scua na' lo quityi re, bi' cha' nga'aa scua ma xi xa' la cha' lo quityi re. Si tya scua la ngu' xi xa' la cha', li' ta Ni cha' ti' jí'lí ngu' bi', la cui' ña'a cha' ti'nu nscua lo quityi re. La cui' jua'a, ná cuityi ma ni tsaca cha' nu nscua re; nu lo'o cuityi ngu' sca cha', li' xlyá' Ni chalyuu nu nga'a cha' caja jí'lí ngu' bi'. Li' nga'aa caja chacuayá' cacu ngu' bi' si'yu nu ntsu'u lo yaca bi', nga'aa tyalaa ngu' bi' ca quichí tlyu nu lubii tsa ña'a, ñi'yá nu nchcui' quityi re. Jua'a nchcui' na' lo'o lcaa ñati nu ndyuna cha' nu nscua lo quityi re, la cui' cha' nu caca nde loo la laca bi'.

<sup>20</sup>Ycui' Jesús nchcui' cha' liñi tsa nscua lcaa cha' re:

—Chañi cha' bi'. Yala ti cäa na' chaca quiya' —nacui Ni.

Jua'a caca tu'ni. Cäa nu'u lacua, La Jesús.

<sup>21</sup>Ña'a ti cua'ni Jesús nu Xu'na na cha' tso'o lo'o lcaa cu'ma lacua. Tsa lo cua ti cha' chcui' na.